

CANADA



**DÉBATS DE LA
CHAMBRE DES COMMUNES
COMPTE RENDU OFFICIEL**

•
INDEX

DEUXIÈME SESSION

DE LA VINGT-SEPTIÈME LÉGISLATURE

Du 8 mai 1967 au 23 avril 1968

(Dissolution le 23 avril)

16-17 ÉLISABETH II, 1967-1968

EN 7 VOLUMES

Volume I: 1-1184

Volume II: 1185-2396

Volume III: 2397-3493

Volume IV: 3495-4593

Volume V: 4595-5757

Volume VI: 5759-6969

Volume VII: 6971-8145

•
**ROGER DUHAMEL, M.S.R.C.
IMPRIMEUR DE LA REINE ET CONTRÔLEUR DE LA PAPETERIE
OTTAWA, 1968**

MEMBRES DU CABINET
DU
TRÈS HON. LESTER BOWLES PEARSON

le 8 mai 1967

Par ordre de préséance

Premier ministre	le très hon. LESTER BOWLES PEARSON
Secrétaire d'État aux Affaires extérieures	¹ l'hon. PAUL JOSEPH JAMES MARTIN
Ministre du Commerce	² l'hon. ROBERT HENRY WINTERS
Ministre des Transports	³ l'hon. JOHN WHITNEY PICKERSGILL
Ministre de la Défense nationale; ministre des Transports	⁴ l'hon. PAUL THEODORE HELLYER
Président du Conseil privé de la Reine pour le Canada	⁵ l'hon. WALTER LOCKHART GORDON
Ministre des Finances et Receveur général	l'hon. MITCHELL SHARP
Ministre des Travaux publics	l'hon. GEORGE JAMES MCILRAITH
Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien	l'hon. ARTHUR LAING
Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social	l'hon. ALLAN JOSEPH MACEACHEN
Ministre des Pêcheries	l'hon. HÉDARD ROBICHAUD
Ministre des Affaires des anciens combattants	l'hon. ROGER TEILLET
Secrétaire d'État	⁶ l'hon. JUDY LAMARSH
Ministre de l'Industrie et de la Production de défense	l'hon. CHARLES MILLS DRURY
Ministre du Travail	⁷ l'hon. JOHN ROBERT NICHOLSON
Ministre d'État et leader du Gouvernement au Sénat	⁸ l'hon. JOHN JOSEPH CONNOLLY
Ministre des Forêts et du Développement rural	l'hon. MAURICE SAUVÉ
Ministre du Revenu national et président du Conseil du Trésor ..	⁹ l'hon. EDGAR JOHN BENSON
Ministre associé de la Défense natio- nale; ministre de la Défense natio- nale	¹⁰ l'hon. LÉO-ALPHONSE JOSEPH CADIEUX

¹ Démission le 19 avril 1968.

² Démission du poste de ministre du Commerce le 30 mars 1968.

³ Démission le 18 septembre 1967.

⁴ Nomination au poste de ministre des Transports le 19 septembre 1967.

⁵ Démission du poste de président du Conseil privé le 11 mars 1968.

⁶ Démission du poste de secrétaire d'État le 10 avril 1968.

⁷ Démission du poste de ministre du Travail le 20 avril 1968.

⁸ Démission le 20 avril 1968.

⁹ Démission du poste de ministre du Revenu national le 18 janvier 1968.

¹⁰ Nomination au poste de ministre de la Défense nationale le 19 septembre 1967.

Solliciteur général	¹¹ l'hon. LAWRENCE T. PENNELL
Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources	l'hon. JEAN-LUC PEPIN
Ministre de la Main-d'œuvre et de l'Immigration	l'hon. JEAN MARCHAND
Ministre de l'Agriculture	l'hon. JOHN JAMES GREENE
Ministre des Postes	l'hon. JOSEPH-JULIEN JEAN-PIERRE CÔTÉ
Registraire général; ministre de la Consommation et des Corpora- tions	¹² l'hon. JOHN NAPIER TURNER
Ministre de la Justice et Procureur général	l'hon. PIERRE ELLIOTT TRUDEAU
Ministre d'État; ministre du Revenu national	¹³ l'hon. JEAN CHRÉTIEN
Ministre d'État	¹⁴ l'hon. CHARLES RONALD MCKAY GRANGER
Ministre d'État	¹⁵ l'hon. BRYCE STUART MACKASEY

¹¹ Démission le 16 avril 1968.

¹² Nomination au poste de ministre de la Consommation et des Corporations le 10 janvier 1968.

¹³ Nomination au poste de ministre du Revenu national le 18 janvier 1968.

¹⁴ Nomination au poste de ministre d'État le 25 septembre 1967; élection le 6 novembre 1967.

¹⁵ Nomination au poste de ministre d'État le 9 février 1968.

SECRÉTAIRES PARLEMENTAIRES

- JOHN ROSS MATHESON du premier ministre
- BRUCE S. BEER du ministre de l'Agriculture
- *OVIDE LAFLAMME du Registraire général; du ministre de la
Consommation et des Corporations
- JACK DAVIS du ministre de l'Énergie, des Mines et des Res-
sources
- GÉRARD PELLETIER du secrétaire d'État aux Affaires extérieures
- RICHARD CASHIN du ministre des Pêcheries
- STANLEY HADASZ du ministre des Affaires indiennes et du Nord
canadien
- *DONALD S. MACDONALD . . . du secrétaire d'État aux Affaires extérieures; du
ministre de l'Industrie
- ¹BRYCE S. MACKASEY du ministre du Travail
- JOHN C. MUNRO du ministre de la Main-d'œuvre et de l'Immigration
- MARGARET RIDEOUT du ministre de la Santé nationale et du Bien-être
social
- *JAMES E. WALKER du ministre du Revenu national; du président du
Conseil du Trésor
- JOHN B. STEWART du ministre des Travaux publics
- ALBERT BÉCHARD du secrétaire d'État
- JEAN-CHARLES CANTIN du ministre du Commerce
- JAMES A. BYRNE du ministre des Transports

¹ Nomination au poste de ministre d'État le 9 février 1968.

* Changement de poste le 7 janvier 1968.

MEMBRES DU CABINET
DU
TRÈS HON. PIERRE-ELLIOTT TRUDEAU

le 20 avril 1968

Par ordre de préséance

Premier ministre et ministre de la Justice et Procureur général	le très hon. PIERRE ELLIOTT TRUDEAU
Ministre d'État et leader du gouvernement au Sénat	l'hon. PAUL JOSEPH JAMES MARTIN
Ministre des Transports	l'hon. PAUL THEODORE HELLYER
Secrétaire d'État aux Affaires extérieures	l'hon. MITCHELL SHARP
Ministre des Travaux publics	l'hon. GEORGE JAMES MCILRAITH
Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien	l'hon. ARTHUR LAING
Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social	l'hon. ALLAN JOSEPH MACÉACHEN
Ministre des Pêcheries	l'hon. HÉDARD ROBICHAUD
Ministre des Affaires des anciens combattants	l'hon. ROGER TEILLET
Ministre du Commerce, de l'Industrie et de la Production de défense . .	l'hon. CHARLES MILLS DRURY
Ministre des Forêts et du Développement rural	l'hon. MAURICE SAUVÉ
Ministre des Finances et Receveur général et président du Conseil du Trésor	l'hon. EDGAR JOHN BENSON
Ministre de la Défense nationale	l'hon. LÉO-ALPHONSE JOSEPH CADIEUX
Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources et ministre du Travail	l'hon. JEAN-LUC PEPIN
Ministre de la Main-d'œuvre et de l'Immigration et Secrétaire d'État	l'hon. JEAN MARCHAND
Ministre de l'Agriculture	l'hon. JOHN JAMES GREENE
Ministre des Postes	l'hon. JOSEPH-JULIEN JEAN-PIERRE CÔTÉ
Ministre de la Consommation et des Corporations et Solliciteur général	l'hon. JOHN NAPIER TURNER
Ministre du Revenu national	l'hon. JEAN CHRÉTIEN
Ministre d'État	l'hon. CHARLES RONALD MCKAY GRANGER
Ministre d'État	l'hon. BRYCE STUART MACKASEY
Ministre d'État	l'hon. DONALD S. MACDONALD
Ministre d'État	l'hon. JOHN C. MUNRO
Ministre d'État	l'hon. GÉRARD PELLETIER

CHAMBRE DES COMMUNES

Orateur	L'hon. LUCIEN LAMOUREUX
Orateur suppléant et président des comités	M. HERMAN M. BATTEN
Président suppléant des comités	¹ M. MAURICE RINFRET
Vice-président adjoint des comités ..	² M. PAUL TARDIF
Greffier de la Chambre des communes	³ M. LÉON-J. RAYMOND, B.A., O.B.E.
Greffier adjoint	⁴ M. ALISTAIR FRASER, B.A., LL.B.
Légiste et conseiller parlementaire ..	M. MAURICE OLLIVIER, C.R., LL.D.
Second greffier adjoint	⁵ M. GORDON DUBROY
Troisième greffier adjoint	M. ALEXANDER SMALL
Sergent d'armes	Lieut-col. DAVID V. CURRIE, V.C.
Sergent d'armes adjoint	M. J.-P. LUCIEN GROULX

Éditeur des Débats anglais et chef des sténographes anglais	M. W. W. BUSKARD
Éditeur adjoint des Débats anglais ...	M. C. L. EMPRINGHAM
Assistant aux éditeurs	M. N. L. PRICE
Éditeur des Débats français et chef des sténographes français	⁶ M. ANDRÉ NAUBERT
Éditeur adjoint des Débats français ..	⁷ M. LUCIEN GUERTIN

Sténographes parlementaires: MM. J. G. Robertson, C. J. Fisher, D. Baker, J. Ward, P. Parsons, J. Dyer, D. Coghill, A. S. Spitzer, M^{me} I. Straszak, F. Archambault, G. St-Jean, M^{lle} D. Wattripont

Division de l'Index et des références (bureau anglais)	
Chef	M. J. W. MACLEOD
Chef adjoint	M ^{lle} PATRICIA WETZEL
Division de l'Index et des références (bureau français)	
Chef	M ^{lle} YVONNE Ph. LAVERTU
Chef adjoint	M ^{lle} JEANNETTE THIBAUT

¹ Décès le 26 décembre 1967.

² Nomination au poste de vice-président adjoint des comités le 22 juin 1967.

³ Démission le 6 août 1967.

⁴ Nomination au poste de greffier de la Chambre des communes le 6 août 1967.

⁵ Nomination au poste de greffier adjoint le 28 mars 1968.

⁶ Démission le 30 novembre 1967.

⁷ Nomination au poste d'éditeur des Débats français (par intérim) le 1^{er} décembre 1967.

**LISTE ALPHABÉTIQUE
DES
MEMBRES DE LA CHAMBRE DES COMMUNES**

Deuxième session de la vingt-septième législature

Orateur: L'hon. Lucien Lamoureux

ADDISON, JOHN H.—York-Nord.
AIKEN, GORDON HARVEY—Parry-Sound-Muskoka.
ALKENBRACK, A. DOUGLAS—Prince-Edward-Lennox.
¹ALLARD, MAURICE—Sherbrooke.
ALLMAND, WARREN—Notre-Dame-de-Grâce.
ANDRAS, ROBERT K.—Port-Arthur.
ASSELIN, L'HON. MARTIAL—Charlevoix.
ASSELIN, PATRICK-T.—Richmond-Wolfe.

BADANAI, HUBERT—Fort-William.
BALDWIN, GERALD W.—Peace-River.
BALLARD, H. RAY—Calgary-Sud.
BARNETT, THOMAS S.—Comox-Alberni.
BASFORD, S. RON—Vancouver-Burrard.
BATTEN, HERMAN M.—Humber-St. George's.
BEAULIEU, PAUL—Saint-Jean-Iberville-Napierville.
BÉCHARD, ALBERT—Bonaventure.
BEER, BRUCE S.—Peel.
BELL, L'HON. R. A.—Carleton.
BELL, THOMAS M.—Saint-Jean-Albert.
²BENSON, L'HON. EDGAR J.—Kingston.
BERGER, JEAN—Montmagny-L'Islet.
BIGG, F. JACK—Athabasca.
BLOUIN, GUSTAVE—Saguenay.
BOULANGER, PROSPER—Mercier.
BOWER, JOHN O.—Shelburne-Yarmouth-Clare.
BRAND, LEWIS M.—Saskatoon.
BREWIN, F. ANDREW—Greenwood.

BROWN, JAMES E.—Brantford.
BYRNE, JAMES A.—Kootenay-Est.

CADIEU, ALBERT C.—Meadow-Lake.
³CADIEUX, L'HON. LÉO—Terrebonne.
CAMERON, ALAN JOHN PATRICK—High Park.
CAMERON, COLIN—Nanaïmo-Cowichan-Les Îles.
CANTELON, REG W.—Kindersley.
CANTIN, JEAN-CHARLES—Québec-Sud.
CAOUCETTE, RÉAL—Villeneuve.
⁴CARON, PIERRE—Hull.
CASHIN, RICHARD J.—Saint-Jean-Ouest.
⁵CASTON, DOUGLAS M.—Jasper-Edson.
CHATTERTON, GEORGE L.—Esquimalt-Saanich.
CHATWOOD ANDREW—Grand Falls-White Bay-Labrador.
CHOQUETTE, AUGUSTE—Lotbinière.
⁶CHRÉTIEN, L'HON. JEAN—Saint-Maurice-Lafleche.
⁷CHURCHILL, L'HON. GORDON—Winnipeg-Sud-Centre.
CLANCY, GORDON DRUMMOND—Yorkton.
CLERMONT, GASTON—Labelle.
COATES, ROBERT C.—Cumberland.
CODE, DESMOND—Lanark.
COMTOIS, J. ROLAND—Joliette-L'Assomption-Montcalm.
CÔTÉ, FLORIAN—Nicolet-Yamaska.
CÔTÉ, GUSTAVE—Dorchester.
CÔTÉ, L'HON. JEAN-PIERRE—Longueuil.
COWAN, RALPH B.—York-Humber.
CROSSMAN, GUY—Kent (N.-B.).

¹ Démission le 6 mars 1968.

² Démission du poste de ministre du Revenu national le 18 janvier 1968.

³ Nomination au poste de ministre de la Défense nationale le 19 septembre 1967.

⁴ Election le 29 mai 1967.

⁵ Election le 6 novembre 1967.

⁶ Nomination au poste de ministre du Revenu national le 18 janvier 1968.

⁷ Démission du parti conservateur-progressiste le 27 février 1968.

- CROUSE, LLOYD R.—Queens-Lunenburg.
- DANFORTH, HAROLD W.—Kent (Ont.).
- ⁸DAVIS, L'HON. JACK—Coast-Capilano.
- DEACHMAN, GRANT—Vancouver-Quadra.
- DIEFENBAKER, LE TRÈS HON. JOHN GEORGE—Prince-Albert.
- DINSDALE, L'HON. WALTER G.—Brandon-Souris.
- DIONNE, CHARLES-EUGÈNE—Kamouraska.
- DOUGLAS, T.C.—Burnaby-Coquitlam.
- DRURY, L'HON. CHARLES M.—Saint-Antoine-Westmount.
- DUBÉ, JEAN-EUDES—Restigouche-Madawaska.
- DUQUET, GÉRARD—Québec-Est.
- ÉMARD, RENÉ—Vaudreuil-Soulanges.
- ENNS, SIEGFRIED J.—Portage-Neepawa.
- ÉTHIER, VIATEUR—Glengarry-Prescott.
- FAIRWEATHER, R. GORDON L.—Royal.
- FANE, FRANK J. W.—Vegreville.
- FAULKNER, HUGH—Peterborough.
- FAWCETT, NORMAN—Nickel-Belt.
- FLEMMING, L'HON. HUGH JOHN—Victoria-Carleton.
- FORBES, R. ELMER—Dauphin.
- FOREST, YVES—Stanstead.
- FORRESTALL, J. MICHAEL—Halifax.
- FOY, WALTER F.—Lambton-Ouest.
- FULTON, L'HON. E. D.—Kamloops.
- GAUTHIER, CHARLES-ARTHUR—Roberval.
- GENDRON, ROSAIRE—Rivière-du-Loup-Témiscouata.
- ⁹GERMA, BUD—Sudbury.
- GILBERT, JOHN—Broadview.
- GODIN, ROLAND—Portneuf.
- ¹⁰GORDON, L'HON. WALTER L.—Davenport.
- GOYER, JEAN-PIERRE—Dollard.
- GRAFFTEY, W. HEWARD—Brome-Missisquoi.
- ¹¹GRANGER, L'HON. CHARLES R.—Bonavista-Twillingate.
- GRAY, HERBERT E.—Essex-Ouest.
- GREENE, L'HON. JOHN JAMES—Renfrew-Sud.
- GRÉGOIRE, GILLES—Lapointe.
- GRILLS, LEE—Hastings-Sud.
- GROOS, DAVID W.—Victoria (C.-B.).
- GUAY, RAYNALD—Lévis.
- GUNDLOCK, DEANE R.—Lethbridge.
- HABEL, JOSEPH-A.—Cochrane.
- HADASZ, STANLEY—Parkdale.
- HALES, ALFRED D.—Wellington-Sud.
- HAMILTON, L'HON. ALVIN—Qu'Appelle.
- HARKNESS, L'HON. DOUGLAS S.—Calgary-Nord.
- HARLEY, HARRY C.—Halton.
- HEES, L'HON. GEORGE—Northumberland.
- ¹²HELLYER, L'HON. PAUL T.—Trinity.
- HERRIDGE, HERBERT W.—Kootenay-Ouest.
- HONEY, RUSSELL C.—Durham.
- HOPKINS, LEONARD—Renfrew-Nord.
- HORNER, ALBERT R.—The Battlefords.
- HORNER, JOHN H.—Acadia.
- HOWARD, FRANK—Skeena.
- HOWE, WILLIAM D.—Hamilton-Sud.
- HOWE, WM. MARVIN—Wellington-Huron.
- HYMMEN, KEITH—Waterloo-Nord.
- IRVINE, JACK A.—London.
- ISABELLE, GASTON—Gatineau.
- JAMIESON, DON—Burin-Burgeo.
- JOHNSTON, HOWARD—Okanagan-Revelstoke.
- JORGENSEN, WARNER H.—Provencher.
- KEAYS, J. RUSSELL—Gaspé.
- ¹³KENNEDY, CYRIL F.—Colchester-Hants.
- KINDT, LAWRENCE E.—Macleod.
- KLEIN, MILTON L.—Cartier.
- KNOWLES, STANLEY H.—Winnipeg-Nord-Centre.
- KORCHINSKI, S. J.—Mackenzie.
- LACHANCE, GEORGES-C.—Lafontaine.
- LAFLAMME, OVIDE—Québec-Montmorency.

⁸ Nomination au poste de ministre d'État le 26 avril 1968.

⁹ Élection le 29 mai 1967.

¹⁰ Démission du poste de président du Conseil privé le 11 mars 1968.

¹¹ Nomination au poste de ministre d'État le 25 septembre 1967; élection le 6 novembre 1967.

¹² Nomination au poste de ministre des Transports le 19 septembre 1967.

¹³ Démission le 17 septembre 1967.

- LAING, L'HON. ARTHUR—Vancouver-Sud.
¹⁴LAMARSH, L'HON. JUDY V.—Niagara-Falls.
 LAMBERT, L'HON. MARCEL—Edmonton-Ouest.
 LAMOUREUX, L'HON. LUCIEN—Stormont.
 LANGLOIS, PAUL—Chicoutimi.
 LANGLOIS, RAYMOND—Mégantic.
 LANIEL, GÉRALD—Beauharnois-Salaberry.
 LAPRISE, GÉRARD—Chapleau.
 LATULIPE, HENRI—Compton-Frontenac.
 LAVERDIÈRE, HERMAN—Bellechasse.
 LEBLANC, FERNAND-E.—Laurier.
 LEBLANC, GUY—Rimouski.
 LEBOE, BERT—Cariboo.
 LEFEBVRE, THOMAS—Pontiac-Témiscamingue.
 LEGAULT, CARL—Nipissing.
 LESSARD, H. PIT—Saint-Henri.
 LEWIS, DAVID—York-Sud.
 LIND, JAMES G.—Middlesex-Est.
 LOISELLE, GÉRARD—Sainte-Anne.
 LONEY, JOHN C.—Bruce.
- MACALUSO, JOSEPH—Hamilton-Ouest.
 MACDONALD, DAVID—Prince.
¹⁵MACDONALD, L'HON. DONALD S.—Rosedale.
 MAC EACHEN, L'HON. ALLAN J.—Inverness-Richmond.
 MAC EWAN, H. RUSSELL—Pictou.
 MAC INNIS, DONALD—Cap-Breton-Sud.
 MAC INNIS, M^{me} GRACE—Vancouver-Kingsway.
¹⁶MACKASEY, L'HON. B. S.—Verdun.
 MACLEAN, L'HON. J. ANGUS—Queens.
 MACQUARRIE, HEATH N.—Queens.
 MACRAE, J. CHESTER—York-Sunbury.
 MADILL, J. ELLWOOD—Dufferin-Simcoe.
 MANDZIUK, J. NICHOLAS—Marquette.
 MARCHAND, L'HON. JEAN—Québec-Ouest.
 MARTIN, MURDO—Timmins.
¹⁷MARTIN, L'HON. PAUL—Essex-Est.
- MATHER, BARRY—New-Westminster.
 MATHESON, JOHN R.—Leeds.
 MATTE, JEAN-PAUL—Champlain.
 McCLEAVE, ROBERT J.—Halifax.
 McCUTCHEON, MAC T.—Lambton-Kent.
 McILRAITH, L'HON. GEORGE J.—Ottawa-Ouest.
 McINTOSH, JACK—Swift-Current-Maple-Creek.
 McKINLEY, ROBERT E.—Huron.
 McLEAN, ALLAN M. A.—Charlotte.
 McLELLAND, RONALD D.—Rosetown-Biggar.
 McNULTY, JAMES C.—Lincoln.
 McQUAID, MELVIN J.—Kings.
 McWILLIAM, G. ROY—Northumberland-Miramichi.
 MONGRAIN, JOSEPH-A.—Trois-Rivières.
 MONTEITH, L'HON. J. WALDO—Perth.
 MOORE, HARRY A.—Wetaskiwin.
 MORE, KENNETH H.—Regina City.
 MORISON, JOHN B.—Wentworth.
 MUIR, GEORGE R.—Lisgar.
 MUIR, ROBERT—Cap-Breton-Nord et Victoria.
¹⁸MUNRO, L'HON. JOHN C.—Hamilton-Est.
- NASSERDEN, EDWARD—Rosthern.
 NESBITT, WALLACE B.—Oxford.
 NEVEU, LOUIS-PAUL—Shefford.
¹⁹NICHOLSON, L'HON. JOHN R.—Vancouver-Centre.
 NIELSEN, ERIK—Yukon.
 NIXON, GEORGE E.—Algoma-Ouest.
 NOBLE, PERCY V.—Grey-Nord.
²⁰NOËL, AURÉLIEN—Outremont-Saint-Jean.
 NOWLAN, J. PATRICK—Digby-Annapolis-Kings.
 NUGENT, TERENCE J.—Edmonton-Strathcona.
 O'KEEFE, JOSEPH P.—Saint-Jean-Est.
²¹OLSON, HORACE A.—Medicine-Hat.
 ORANGE, R. J.—Territoires du Nord-Ouest.

¹⁴ Démission du poste de secrétaire d'État le 10 avril 1968.

¹⁵ Nomination au poste de ministre d'État le 20 avril 1968.

¹⁶ Nomination au poste de ministre d'État le 9 février 1968.

¹⁷ Démission le 19 avril 1968; nomination au Sénat.

¹⁸ Nomination au poste de ministre d'État le 20 avril 1968.

¹⁹ Démission du poste de ministre du Travail le 20 avril 1968.

²⁰ Élection le 29 mai 1967.

²¹ Démission du parti du Crédit social le 21 septembre 1967.

- ORLIKOW, DAVID—Winnipeg-Nord.
 ORMISTON, JAMES N.—Melville.
 OTTO, STEVEN—York-Est.
²²OUELLET, ANDRÉ—Papineau.
- PASCOE, J. ERNEST—Moose Jaw-Lake Centre.
 PATTERSON, ALEXANDER B.—Fraser Valley.
 PEARSON, LE TRÈS HON. LESTER B.—Algoma-Est.
²³PELLETIER, L'HON. GÉRARD—Hochelaga.
²⁴PENNELL, L'HON. LAWRENCE T.—Brant-Haldimand.
 PEPIN, L'HON. JEAN-LUC—Drummond-Arthabaska.
 PETERS, ARNOLD—Timiskaming.
²⁵PICKERSGILL, L'HON. JOHN. W.—Bonavista-Twillingate.
 PILON, BERNARD—Chambly-Rouville.
 PRITTIE, ROBERT W.—Burnaby-Richmond.
 PRUD'HOMME, MARCEL—Saint-Denis.
 PUGH, DAVID V.—Okanagan-Boundary.
- RACINE, JEAN-PAUL—Beauce.
 RAPP, REYNOLD R.—Humboldt-Melfort-Tisdale.
 RÉGIMBAL, ROGER E.—Argenteuil-Deux-Montagnes.
 REID, JOHN M.—Kenora-Rainy River.
 RICARD, L'HON. THÉOGÈNE—Saint-Hyacinthe-Bagot.
 RICHARD, JEAN-T.—Ottawa-Est.
 RIDEOUT, M^{me} MARGARET—Westmorland.
²⁶RINFRET, MAURICE—Saint-Jacques.
 ROBICHAUD, L'HON. HÉDARD-J.—Gloucester.
 ROCHON, JEAN-L.—Laval.
 ROCK, RAYMOND—Jacques-Cartier-Lasalle.
 ROXBURGH, JOHN M.—Norfolk.
 RYAN, S. PERRY—Spadina.
 RYNARD, PHILIP B.—Simcoe-Est.
- SALTSMAN, MAX—Waterloo-Sud.
- SAUVÉ, L'HON. MAURICE—Îles-de-la-Madeleine.
 SCHREYER, ED.—Springfield.
 SCOTT, REID—Danforth.
 SCOTT, WILLIAM C.—Victoria (Ont.).
 SHARP, L'HON. MITCHELL—Eglinton.
 SHERMAN, L. R.—Winnipeg-Sud.
 SIMARD, ALCIDE—Lac-Saint-Jean.
 SIMPSON, ROBERT—Churchill.
 SKOREYKO, WILLIAM—Edmonton-Est.
 SMALLWOOD, CLIFFORD S.—Battle-River-Camrose.
 SMITH, HEBER E.—Simcoe-Nord.
 SOUTHAM, RICHARD R.—Moose-Mountain.
 STAFFORD, HAROLD E.—Elgin.
 STANBURY, ROBERT—York-Scarborough.
²⁷STANFIELD, L'HON. ROBERT L.—Colchester-Hants.
 STARR, L'HON. MICHAEL—Ontario.
 STEFANSON, ERIC—Selkirk.
 STEWART, JOHN B.—Antigonish-Guysborough.
- TARDIF, PAUL—Russell.
 TEILLET, L'HON. ROGER-J.—Saint-Boniface.
 THOMAS, ANTONIO—Maisonneuve-Rosemont.
 THOMAS, WILLIAM H. A.—Middlesex-Ouest.
 THOMPSON, ROBERT N.—Red-Deer.
 TOLMIE, DONALD R.—Welland.
²⁸TREMBLAY, JACQUES-R.—Richelieu-Verchères.
²⁹TREMBLAY, L'HON. RENÉ—Matapédia-Matane.
 TRUDEAU, LE TRÈS HON. PIERRE-ELLIOTT—Mont-Royal.
 TUCKER, JAMES R.—Trinity-Conception.
³⁰TURNER, L'HON. JOHN N.—Saint-Laurent-Saint-Georges.
- VALADE, GEORGES-J.—Sainte-Marie.

²² Élection le 29 mai 1967.

²³ Nomination au poste de ministre d'État le 20 avril 1968.

²⁴ Démission le 16 avril 1968.

²⁵ Démission le 18 septembre 1967.

²⁶ Décès le 26 décembre 1967.

²⁷ Élection le 6 novembre 1967.

²⁸ Élection le 29 mai 1967.

²⁹ Décès le 22 janvier 1968.

³⁰ Nomination au poste de ministre de la Consommation et des Corporations le 10 janvier 1968

WADDS, M^{me} JEAN—Grenville-Dundas.
WAHN, IAN GRANT—St. Paul's.
WALKER, JAMES E.—York-Centre.
WATSON, IAN—Châteauguay-Huntingdon-
Laprairie.
WATSON, LAWRENCE—Assiniboïa.
WEBB, RODERICK A.—Hastings-Frontenac.

WHELAN, EUGENE F.—Essex-Sud.
WINCH, HAROLD E.—Vancouver-Est.
³¹WINKLER, ERIC A.—Grey-Bruce.
³²WINTERS, L'HON. ROBERT H.—York-Ouest.
WOOLLIAMS, ELDON M.—Bow-River.
YANAKIS, ANTONIO—Berthier-
Maskinongé-Delanaudière.

³¹ Démission le 30 septembre 1967.

³² Démission du poste de ministre du Commerce le 30 mars 1968.

**LISTE ALPHABÉTIQUE
DES
CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES REPRÉSENTÉES À LA
CHAMBRE DES COMMUNES**

Deuxième session de la vingt-septième législature

ACADIA—Horner, John H.	CALGARY-NORD—Harkness, l'hon. Douglas S.
ALGOMA-EST—Pearson, le très hon. Lester B.	CALGARY-SUD—Ballard, H. Raymond.
ALGOMA-OUEST—Nixon, George E.	CAP-BRETON-NORD ET VICTORIA—Muir, Robert.
ANTIGONISH-GUYSBOROUGH—Stewart, John B.	CAP-BRETON-SUD—MacInnis, Donald.
ARGENTEUIL-DEUX-MONTAGNES—Régimbal, Roger.	CARIBOO—Leboe, Bert Raymond.
ASSINIBOÏA—Watson, Lawrence.	CARLETON—Bell, l'hon. R. A.
ATHABASCA—Bigg, F. Jack.	CARTIER—Klein, Milton L.
BATTLE-RIVER-CAMROSE—Smallwood, Clifford S.	CHAMBLY-ROUVILLE—Pilon, Bernard.
BEAUCE—Racine, Jean-Paul.	CHAMPLAIN—Matte, Jean-Paul.
BEAUHARNOIS-SALABERRY—Laniel, Gérard.	CHAPLEAU—Laprise, Gérard.
BELLECHASSE—Laverdière, Herman.	CHARLEVOIX—Asselin, l'hon. Martial.
BERTHIER-MASKINONGÉ-DELANAUDIÈRE—Yanakis, Antonio.	CHARLOTTE—McLean, Allan, M. A.
BONAVENTURE—Béchar, Albert.	CHÂTEAUGUAY-HUNTINGDON-LAPRAIRIE—Watson, Ian.
BONAVISTA-TWILLINGATE— ¹ Pickersgill, l'hon. John W.	CHICOUTIMI—Langlois, Paul.
BONAVISTA-TWILLINGATE— ² Granger, l'hon. Charles R.	CHURCHILL—Simpson, Robert.
BOW-RIVER—Woolliams, Eldon M.	COAST-CAPILANO— ³ Davis, l'hon. Jack.
BRANDON-SOURIS—Dinsdale, l'hon. Walter G.	COCHRANE—Habel, Joseph-A.
BRANTFORD—Brown, James E.	COLCHESTER-HANTS— ⁴ Kennedy, Cyril F.
BRANT-HALDIMAND— ⁵ Pennell, l'hon. Lawrence T.	COLCHESTER-HANTS— ⁶ Stanfield, l'hon. Robert L.
BROADVIEW—Gilbert, John.	COMOX-ALBERNI—Barnett, Thomas S.
BROME-MISSISQUOI—Graftey, W. Heward.	COMPTON-FRONTENAC—Latulippe, Henri.
BRUCE—Loney, John C.	CUMBERLAND—Coates, Robert C.
BURIN-BURGEO—Jamieson, Don.	DANFORTH—Scott, Reid.
BURNABY-COQUITLAM—Douglas, T. C.	DAUPHIN—Forbes, R. Elmer.
BURNABY-RICHMOND—Prittie, Robert W.	DAVENPORT— ⁷ Gordon, l'hon. Walter L.
	DIGBY-ANNAPOLIS-KINGS—Nowlan, J. Patrick.
	DOLLARD—Goyer, Jean-Pierre.
	DORCHESTER—Côté, Gustave.

¹ Démission le 18 septembre 1967.

² Nomination au poste de ministre d'État le 25 septembre 1967; élection le 6 novembre 1967.

³ Démission le 16 avril 1968.

⁴ Nomination au poste de ministre d'État le 26 avril 1968.

⁵ Démission le 17 septembre 1967.

⁶ Élection le 6 novembre 1967.

⁷ Démission du poste de président du Conseil privé le 11 mars 1968.

- DRUMMOND-ARTHABASKA—Pepin, l'hon. Jean-Luc.
 DUFFERIN-SIMCOE—Madill, J. Ellwood.
 DURHAM—Honey, Russell C.
- EDMONTON-EST—Skoreyko, William.
 EDMONTON-OUEST—Lambert, l'hon. Marcel.
 EDMONTON-STRATHCONA—Nugent, Terence J.
 EGLINTON—Sharp, l'hon. Mitchell.
 ELGIN—Stafford, Harold E.
 ESQUIMALT-SAANICH—Chatterton, George L.
 ESSEX-EST—⁸Martin, l'hon. Paul.
 ESSEX-OUEST—Gray, Herbert E.
 ESSEX-SUD—Whelan, Eugene F.
- FORT-WILLIAM—Badanai, Hubert.
 FRASER VALLEY—Patterson, Alexander B.
- GASPÉ—Keays, J. Russell.
 GATINEAU—Isabelle, Gaston.
 GLENGARY-PRESCOTT—Éthier, Viateur.
 GLOUCESTER—Robichaud, l'hon. Hédard-J.
 GRAND FALLS-WHITE BAY-LABRADOR—Chatwood, Andrew.
 GREENWOOD—Brewin, F. Andrew.
 GRENVILLE-DUNDAS—Wadds, M^{me} Jean.
 GREY-BRUCE—⁹Winkler, Eric A.
 GREY-NORD—Noble, Percy V.
- HALIFAX—Forrestall, J. Michael.
 HALIFAX—McCleave, Robert J.
 HALTON—Harley, Harry C.
 HAMILTON-EST—¹⁰Munro, l'hon. John C.
 HAMILTON-OUEST—Macaluso, Joseph.
 HAMILTON-SUD—Howe, William D.
 HASTINGS-FRONTENAC—Webb, Roderick A.
 HASTING-SUD—Grills, Lee.
 HIGH PARK—Cameron, A. J. Patrick.
 HOCHELAGA—¹¹Pelletier, l'hon. Gérard.
 HULL—¹²Caron, Pierre.
- HUMBER-ST. GEORGE'S—Batten, Herman M.
 HUMBOLDT-MELFORT-TISDALE—Rapp, Reynold R.
 HURON—McKinley, Robert E.
- ÎLES-DE-LA-MADELEINE—Sauvé, l'hon. Maurice.
 INVERNESS-RICHMOND—MacEachen, l'hon. Allan J.
- JACQUES-CARTIER-LASALLE—Rock, Raymond.
 JASPER-EDSON—¹³Caston, Douglas M.
 JOLETTE-L'ASSOMPTION-MONTCALM—Comtois, J.-Roland.
- KAMLOOPS—Fulton, l'hon. E. D.
 KAMOURASKA—Dionne, Charles-Eugène.
 KENORA-RAINY RIVER—Reid, John M.
 KENT (N.-B.)—Crossman, Guy.
 KENT (ONT.)—Danforth, Harold W.
 KINDERSLEY—Cantelon, Reg W.
 KINGS—McQuaid, Melvin J.
 KINGSTON—¹⁴Benson, l'hon. Edgar J.
 KOOTENAY-EST—Byrne, James A.
 KOOTENAY-OUEST—Herridge, Herbert W.
- LABELLE—Clermont, Gaston.
 LAC-SAINT-JEAN—Simard, Alcide.
 LAFONTAINE—Lachance, Georges-C.
 LAMBTON-KENT—McCutcheon, Mac T.
 LAMBTON-OUEST—Foy, Walter F.
 LANARK—Code, Desmond M.
 LAPOINTE—Grégoire, Gilles.
 LAURIER—Leblanc, Fernand-E.
 LAVAL—Rochon, Jean-L.
 LEEDS—Matheson, John R.
 LETHBRIDGE—Gundlock, Deane R.
 LÉVIS—Guay, Raynald.
 LINCOLN—McNulty, James C.
 LISGAR—Muir, George R.
 LONDON—Irvine, Jack A.
 LONGUEUIL—Côté, l'hon. Jean-Pierre.
 LOTBINIÈRE—Choquette, Auguste.

⁸ Démission le 19 avril 1968; nomination au Sénat.

⁹ Démission le 30 septembre 1967.

¹⁰ Nomination au poste de ministre d'État le 20 avril 1968.

¹¹ Nomination au poste de ministre d'État le 20 avril 1968.

¹² Élection le 29 mai 1967.

¹³ Élection le 6 novembre 1967.

¹⁴ Démission du poste de ministre du Revenu national le 18 janvier 1968.

- MACKENZIE—Korchinski, Stanley J.
 MACLEOD—Kindt, Lawrence E.
 MAISONNEUVE-ROSEMONT—Thomas, Antonio.
 MARQUETTE—Mandziuk, J. Nicholas.
 MATAPÉDIA-MATANE—¹⁶Tremblay, l'hon. René.
 MEADOW-LAKE—Cadieu, Albert C.
 MEDICINE-HAT—¹⁶Olson, Horace A.
 MÉGANTIC—Langlois, Raymond-C.
 MELVILLE—Ormiston, James N.
 MERCIER—Boulanger, Prosper.
 MIDDLESEX-EST—Lind, James G.
 MIDDLESEX-OUEST—Thomas, William H. A.
 MONTMAGNY-L'ISLET—Berger, Jean.
 MONT-ROYAL—Trudeau, le très hon. Pierre-Elliott.
 MOOSE JAW-LAKE CENTRE—Pascoe, J. Ernest.
 MOOSE-MOUNTAIN—Southam, Richard R.
 NANAÏMO-COWICHAN-LES ÎLES—Cameron, Colin.
 NEW-WESTMINSTER—Mather, Barry.
 NIAGARA-FALLS—¹⁷LaMarsh, l'hon. Judy V.
 NICKEL-BELT—Fawcett, Norman.
 NICOLET-YAMASKA—Côté, Florian.
 NIPISSING—Legault, Carl.
 NORFOLK—Roxburgh, John M.
 NORTHUMBERLAND—Hees, l'hon. George H.
 NORTHUMBERLAND-MIRAMICHI—McWilliam, G. Roy.
 NOTRE-DAME-DE-GRÂCE—Allmand, Warren, W.
 OKANAGAN-BOUNDARY—Pugh, David V.
 OKANAGAN-REVELSTOKE—Johnston, Howard.
 ONTARIO—Starr, l'hon. Michael.
 OTTAWA-EST—Richard, Jean-T.
 OTTAWA-OUEST—McIlraith, l'hon. George J.
 OUTREMONT-SAINT-JEAN—¹⁶Noël, Aurélien.
 OXFORD—Nesbitt, Wallace B.
 PAPINEAU—¹⁹Ouellet, André.
 PARKDALE—Haidasz, Stanley.
 PARRY-SOUND-MUSKOKA—Aiken, Gordon Harvey.
 PEACE-RIVER—Baldwin, Gerald W.
 PEEL—Beer, Bruce S.
 PERTH—Monteith, l'hon. J. Waldo.
 PETERBOROUGH—Faulkner, Hugh.
 PICTOU—MacEwan, H. Russell.
 PONTIAC-TÉMISCAMINGUE—Lefebvre, Thomas.
 PORTAGE-NEEPAWA—Enns, Siegfried J.
 PORT-ARTHUR—Andras, Robert K.
 PORTNEUF—Godin, Roland.
 PRINCE—MacDonald, David.
 PRINCE-ALBERT—Diefenbaker, le très hon. John George.
 PRINCE-EDWARD-LENNOX—Alkenbrack, A. Douglas.
 PROVENCHER—Jorgenson, Warner H.
 QU'APPELLE—Hamilton, l'hon. Alvin.
 QUÉBEC-EST—Duquet, Gérard.
 QUÉBEC-MONTMORENCY—Lafamme, Ovide.
 QUÉBEC-OUEST—Marchand, l'hon. Jean.
 QUÉBEC-SUD—Cantin, Jean-Charles.
 QUEENS—MacLean, l'hon. J. Angus.
 QUEENS—Maçquarrie, Heath N.
 QUEENS-LUNENBURG—Crouse, Lloyd R.
 RED-DEER—Thompson, Robert N.
 REGINA CITY—More, Kenneth H.
 RENFREW-NORD—Hopkins, Leonard.
 RENFREW-SUD—Greene, l'hon. John James.
 RESTIGOUCHE-MADAWASKA—Dubé, Jean-Eudes.
 RICHELIEU-VERCHÈRES—²⁰Tremblay, Jacques R.
 RICHMOND-WOLFE—Asselin, Patrick-T.
 RIMOUSKI—LeBlanc, Guy.

¹⁵ Décès le 22 janvier 1968.¹⁶ Démission du parti du Crédit social le 21 septembre 1967.¹⁷ Démission du poste de secrétaire d'État le 10 avril 1968.¹⁸ Élection le 29 mai 1967.¹⁹ Élection le 29 mai 1967.²⁰ Élection le 29 mai 1967.

- RIVIÈRE-DU-LOUP-TÉMISCOUATA—
Gendron, Rosaire.
- ROBERVAL—Gauthier, C.-A.
- ROSEDALE—²¹Macdonald, l'hon. Donald S.
- ROSETOWN-BIGGAR—McLelland,
Ronald D.
- ROSTHERN—Nasserden, Edward.
- ROYAL—Fairweather, R. Gordon L.
- RUSSELL—Tardif, Paul.
- SAGUENAY—Blouin, Gustave.
- SAINTE-ANNE—Loiselle, Gérard.
- SAINTE-ANTOINE-WESTMOUNT—Drury,
l'hon. Charles M.
- SAINTE-BONIFACE—Teillet, l'hon. Roger-J.
- SAINTE-DENIS—Prud'homme, Marcel.
- SAINTE-HENRI—Lessard, H. Pit.
- SAINTE-HYACINTHE-BAGOT—Ricard, l'hon.
Théogène.
- SAINTE-JACQUES—²²Rinfret, Maurice.
- SAINTE-JEAN-ALBERT—Bell, Thomas M.
- SAINTE-JEAN-EST—O'Keefe, Joseph P.
- SAINTE-JEAN-IBERVILLE-NAPIERVILLE—
Beaulieu, Paul.
- SAINTE-JEAN-OUEST—Cashin, Richard J.
- SAINTE-LAURENT-SAINTE-GEORGES—²³Turner,
l'hon. John N.
- SAINTE-MARIE—Valade, Georges-J.
- SAINTE-MAURICE-LAFLÈCHE—²⁴Chrétien,
l'hon. Jean.
- SAINTE-PAUL'S—Wahn, Ian Grant.
- SASKATOON—Brand, Lewis.
- SELKIRK—Stefanson, Eric.
- SHEFFORD—Neveu, Louis-Paul.
- SHELburne-YARMOUTH-CLARE—Bower,
John O.
- SHERBROOKE—²⁵Allard, Maurice.
- SIMCOE-EST—Rynard, Philip B.
- SIMCOE-NORD—Smith, Heber E.
- SKEENA—Howard, Frank.
- SPADINA—Ryan, S. Perry.
- SPRINGFIELD—Schreyer, Ed.
- STANSTEAD—Forest, Yves.
- STORMONT—Lamoureux, l'hon. Lucien.
- SUDBURY—²⁶Germa, Bud.
- SWIFT-CURRENT-MAPLE-CREEK—McIntosh,
Jack.
- TERREBONNE—²⁷Cadieux, l'hon. Léo.
- TERRITOIRES DU NORD-OUEST—Orange,
R. J.
- THE BATTLEFORDS—Horner, Albert R.
- TIMISKAMING—Peters, Arnold.
- TIMMINS—Martin, Murdo W.
- TRINITY—²⁸Hellyer, l'hon. Paul T.
- TRINITY-CONCEPTION—Tucker, James R.
- TROIS-RIVIÈRES—Mongrain, Joseph-A.
- VANCOUVER-BURRARD—BASFORD, S. Ron.
- VANCOUVER-CENTRE—²⁹Nicholson, l'hon.
John R.
- VANCOUVER-EST—Winch, Harold E.
- VANCOUVER-KINGSWAY—MacInnis, Mme
Grace.
- VANCOUVER-QUADRA—Deachman, Grant.
- VANCOUVER-SUD—Laing, l'hon. Arthur.
- VAUDREUIL-SOULANGES—Émard, René.
- VEGREVILLE—Fane, Frank J. W.
- VERDUN—³⁰Mackasey, l'hon. Bryce Stuart.
- VICTORIA (C.-B.)—Groos, David W.
- VICTORIA (Ont.)—Scott, William C.
- VICTORIA-CARLETON—Flemming, l'hon.
John.
- VILLENEUVE—Caouette, Réal.
- WATERLOO-NORD—Hymmen, K. R.
- WATERLOO-SUD—Saltsman, Max.
- WELLAND—Tolmie, Donald R.
- WELLINGTON-HURON—Howe, Wm. Marvin.
- WELLINGTON-SUD—Hales, Alfred D.
- WENTWORTH—Morison, John B.
- WESTMORLAND—Rideout, Mme Margaret.
- WETASKIWIN—Moore, Harry A.
- WINNIPEG-NORD—Orlikow, David.
- WINNIPEG-NORD-CENTRE—Knowles, Stan-
ley H.

²¹ Nomination au poste de ministre d'État le 20 avril 1968.

²² Décès le 26 décembre 1967.

²³ Nomination au poste de ministre de la Consommation et des Corporations le 10 janvier 1968.

²⁴ Nomination au poste de ministre du Revenu national le 18 janvier 1968.

²⁵ Démission le 6 mars 1968.

²⁶ Élection le 29 mai 1967.

²⁷ Nomination au poste de ministre de la Défense nationale le 19 septembre 1967.

²⁸ Nomination au poste de ministre des Transports le 19 septembre 1967.

²⁹ Démission du poste de ministre du Travail le 20 avril 1968.

³⁰ Nomination au poste de ministre d'État le 9 février 1968.

WINNIPEG-SUD—Sherman, L. R.
WINNIPEG-SUD-CENTRE—³¹Churchill, l'hon.
Gordon.
YORK-CENTRE—Walker, James E.
YORK-EST—Otto, Steven.
YORK-HUMBER—Cowan, Ralph B.
YORK-NORD—Addison, John H.

YORK-OUEST—³²Winters, l'hon. Robert H.
YORK-SCARBOROUGH—Stanbury, Robert,
D. G.
YORK-SUD—Lewis, David.
YORK-SUNBURY—MacRae, J. Chester.
YORKTON—Clancy, Gordon Drummond.
YUKON—Nielsen, Erik.

³¹ Démission du parti conservateur-progressiste le 27 février 1968.

³² Démission du poste de ministre du Commerce le 30 mars 1968.

INDEX

DÉBATS DE LA CHAMBRE DES COMMUNES

COMPTE RENDU OFFICIEL

DEUXIÈME SESSION, VINGT-SEPTIÈME LÉGISLATURE

Abréviations:

1^o, 2^o, 3^o l., première, deuxième, troisième lecture. Am.=amendement. Art.=article. Com.=comité. DD.=ordres de dépôt de documents. M.=motion. N^o=numéro. Q.=question. Rés.=résolution. S.R.=sanction royale.

VOLUMES, DATES ET PAGES

Vol. I: du 8 mai au 5 juin 1967—pp. 1-1184

Mai:

le 8, 1-10, le 9, 11-29; le 10, 31-57; le 11, 59-127; le 12, 129-174; le 15, 175-237; le 16, 239-309; le 17, 311-340; le 18, 341-409; le 19, 411-464; le 23, 465-515; le 24, 517-547; le 25, 549-599; le 26, 601-647; le 29, 649-715; le 30, 717-777; le 31, 779-815.

Juin:

le 1^{er}, 817-881; le 2, 1075-1122; le 5, 1123-1184.

Vol. II: du 6 juin au 7 juillet 1967—pp. 1185-2396

Juin:

le 6, 1185-1245; le 7, 1247-1279; le 8, 1281-1338; le 9, 1339-1382; le 12, 1383-1447; le 13, 1449-1506; le 14, 1507-1540; le 15, 1541-1592; le 16, 1593-1640; le 19, 1641-1707; le 20, 1709-1768; le 21, 1769-1803; le 22, 1805-1866; le 23, 1867-1917; le 26, 1919-1982; le 27, 1983-2056; le 28, 2057-2097; le 29, 2099-2141; le 30, 2143-2192.

Juillet:

le 4, 2193-2257; le 5, 2259-2297; le 6, 2299-2353; le 7, 2396.

Vol. III: du 25 septembre au 25 octobre 1967—pp. 2397-3493

Septembre:

le 25, 2397-2473; le 26, 2475-2537; le 27, 2539-2578; le 28, 2579-2643; le 29, 2645-2690.

Octobre:

le 2, 2691-2745; le 3, 2747-2792; le 4, 2793-2826; le 5, 2827-2870; le 6, 2871-2918; le 10, 2919-2970; le 11, 2971-3008; le 12, 3009-3059; le 13, 3061-3111; le 16, 3113-3161; le 17, 3163-3218; le 18, 3219-3253; le 19, 3255-3309; le 20, 3311-3360; le 23, 3361-3414; le 24, 3415-3460; le 25, 3461-3493.

Vol. IV: du 26 octobre au 22 novembre 1967—pp. 3495-4593

Octobre:

le 26, 3495-3556; le 27, 3557-3605; le 30, 3607-3669; le 31, 3671-3733.

Novembre:

le 1^{er}, 3735-3771; le 2, 3773-3850; le 3, 3851-3903; le 6, 3905-3961; le 7, 3963-4028; le 8, 4029-4064; le 9, 4065-4122; le 10, 4123-4164; le 13, 4165-4231; le 14, 4233-4296; le 15, 4297-4325; le 16, 4327-4384; le 17, 4385-4436; le 20, 4437-4497; le 21, 4501-4555; le 22, 4557-4593.

Vol. V: du 23 novembre au 21 décembre 1967—pp. 4595-5757

Novembre:

le 23, 4595-4648; le 24, 4649-4700; le 27, 4701-4772; le 28, 4773-4829; le 29, 4831-4870; le 30, 4871-4923.

Décembre:

le 1^{er}, 4925-4972; le 4, 4973-5033; le 5, 5035-5097; le 6, 5099-5135; le 7, 5137-5192; le 8, 5193-5244; le 11, 5245-5304; le 12, 5305-5359; le 13, 5361-5402; le 14, 5403-5466; le 15, 5467-5515; le 18, 5517-5584; le 19, 5585-5649; le 20, 5651-5694; le 21, 5695-5757.

Vol. VI: du 22 janvier au 23 février 1968—pp. 5759-6969

Janvier:

le 22, 5759-5834; le 23, 5835-5900; le 24, 5901-5937; le 25, 5939-6005; le 26, 6007-6057; le 29, 6059-6128; le 30, 6129-6194; le 31, 6195-6231.

Février:

le 1^{er}, 6233-6288; le 2, 6289-6337; le 5, 6339-6404; le 6, 6405-6455; le 7, 6457-6488; le 8, 6489-6549; le 9, 6551-6597; le 12, 6599-6659; le 13, 6661-6711; le 14, 6713-6748; le 15, 6749-6807; le 16, 6809-6856; le 19, 6857-6899; le 20, 6901; le 21, 6903-6908; le 22, 6809-6920; le 23, 6921-6969.

Vol. VII: du 26 février au 23 avril 1968—pp. 6971-8145

Février:

le 26, 6971-7017; le 27, 7019-7069; le 28, 7071-7094; le 29, 7095-7151.

Mars:

le 1^{er}, 7153-7198; le 4, 7199-7270; le 5, 7271-7322; le 6, 7323-7356; le 7, 7357-7404; le 8, 7405-7448; le 11, 7449-7516; le 12, 7517-7574; le 13, 7575-7606; le 14, 7607-7662; le 15, 7663-7709; le 18, 7711-7782; le 19, 7783-7839; le 20, 7841-7874; le 21, 7875-7933; le 22, 7935-7982; le 25, 7983-8053; le 26, 8055-8113; le 27, 8115-8143.

Avril:

le 23, 8145.

- Accidents et mortalité.** Voir automobiles, sécurité; Navigation; Passages à niveau; Transports aériens
- Accise, modification (loi) – C-192. Ministre des Finances**
rés., 5417-9; 1re l., 5522; 2e l. et com., 6423; 3e l., 6424; S.R., 7386
- Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT)**
Négociations Kennedy, 13, 161-2, 1519-20, 1915, 2888
Aluminium, 131, 244
Canada, principes directeurs, 859
Commerce, extension, 2119-24
Concessions canadiennes, modalités, etc., 2811-2
Conférences d'études, etc., 2119, 2144, 2152-3, 2556
Conseil économique du Canada, rapport, 2859
Déclaration du ministre du Commerce, 221-3, 2119-21, 2555-9, 5245-6
Délégation canadienne, 222-3, q. (M. Jorgenson), 7716
Ententes conclues, publication, 858-9, 1079, 1443, 1599, 1990, 2061-2, 2120-1
Fruits et légumes, 313-4, 333, 3790-1, 4989, 5273, 6636, 6733, 7311
Industries visées, 1197, 2122-4, 2555, 6962
Assistance, 1985, 2061-2, 2548-9, 2985-6, 2988, 3627, 3630, 3786-7, 3791, 3914, 4038, 4846, 4988-9
Filiales américaines au Canada, 3790, 6295
Produits vendus au Canada seulement, 2548-9, 4037-8, 4328, 4846
Réadaptation, programme d'aide, 7926-8, 7943-51
Recours, 248, 343, 2149
Sel, 6670-1
Travailleurs affectés. Voir Formation technique et professionnelle
- Livre blanc, 2167
Machineries de production, 2552
Mines (industrie), 1519-20
Papier journal, 244
Poisson et produits de la pêche, 222, 1871, 1893, 2123
Produits agricoles, céréales, etc., 131, 182-3, 201, 222-6, 255, 577, 588, 2120, 2123, 2549
Blé, prix, baisse, 1134, 2425-6, 2475-81, 2555-76, 2700, 2952-3, 3458-9
Distribution aux pays qui en ont besoin, 222, 243, 3459
Marché commun européen, relations, prix, etc., 131-2
Produits chimiques, 283, 2812-3, 3630
Résultats, dépôt, 5835
Produits industriels, 2120, 2556
Produits manufacturés, 244
Produits textiles, 248, 2165, 2811, 2889, 3051, 3169, 6636, 6733
Réductions tarifaires, 221-6, 243-5, 314, 332-3, 1344, 4490
Date d'entrée en vigueur, 858, 2119, 4989
Méthodes d'application, 5411
Effets, compensation, mesures du gouvernement, 343, 4037-8, 4989
Liste, 2079, 2119-21
Producteurs agricoles, protection, 2700, 4037-8, 4989, 5532-3, 7251
Produits canadiens, contingents d'importation, note du Canada, dépôt, 3255, 3258, 3423-3, 3739
Protectionnisme, préjudice, 3199, 3201
Répartition sur une période de quatre ans, 2556
Résultats, comité, étude, 2143-4, 2151-4, 2556, 3786-9, 7944-7, 7950-1
Voir aussi Acier (industrie); Tarifs douaniers
Réunion ministérielle à Genève, communiqué, dépôt, 5245
- Accord international sur le blé.** Voir ce titre sous Céréales
- Accords culturels internationaux.** Voir Culture
- Accords internationaux conclus par le gouvernement, texte, dépôt, 7575**
- Achats à tempérament.** Voir Crédit
- Acier (industrie)**
Acier européen, concurrence, 3117-8
Acier laminé, importations et valeur, q. (M. McCleave), 4300
Bécancour, usine SIDBEC, 3127
Fonds de l'ARDA, sollicitations, 4394, q. (M. Choquette), 5248
Canada Foundries (Wabi) Limited, 7886
Dumping par certains pays exportateurs, 6612, 7102-3, 7279, 7329, 7408-9, 7951, 7954
Emploi d'acier européen pour la construction d'un pont. Voir Saint-Jean (N.-B.)
Etats-Unis, mesure protectionniste, 3117-8, 3155, 3199
GATT, négociations Kennedy, conséquences, 3133-4, 4989, 7951
Japon, ventes, 3168
Littoral du Pacifique, aménagement, 3623

Acier (industrie) – Suite

- Prix, augmentation, 3268, 5233
 Production, 3229
 Aide fédérale, 3853, q. (M. Godin), 4033, q. (M. Godin), 5656
 Sydney, DOSCO, 1557-8, 1560-5, 1570-2, 1577-8, 1582-4, 2050-1, 3383, 3394, 3627, 5789-90
 Acier canadien, utilisation dans les travaux publics, 1544-5
 Aide fédérale, 2834, 4390-1, 4599, 4781, 5105, 5352-6, 6289-90
 Correspondance, 6066-7, 6203, dépôt, 6233
 Aide fédérale supplémentaire, 6553-4, 6671, 7468, 7952, 7955-7
 Correspondance, 6289-90, dépôt, 6749, 6757, 7102-3, 7468, 7611, dépôt, 7712, 7796-7, 7956
 Pearson, M., entretiens avec le premier ministre de la N.-E., 6236, 6498, 7611
 Subventions au lieu de prêts, 7278, 7952-3
 Commission d'enquête, 1906, 2022, 2024, 3130-1, 7832
 Conseil de planification volontaire de la N.-E., rapport, 3122-3, 3138-41, 3154-7
 Entretiens du ministre de l'Industrie avec MM. Stephens et Moloughney, 1260
 2046
 Etude en collaboration avec le gouvernement provincial, 2021-2, 2025, 2028-9, 2032, 2046
 Exportations, commandes, pays concernés, etc., 1136
 Exportations, crédits, 1135-6, 1260, 3152-3
 Installations portuaires et aménagements pour la manutention en vrac, subventions, 2043-4, 3119, 3156
 Accord avec les gouvernements fédéral et provincial, 3228-9
 MacEachen, M., déclaration, 1905-6, 3130
 Maintien en activité, coût, 3365, 4457-8, 6289-90
 Mises à pied, 1135, 1281, 1452, 1544-5, 1571-2, 1583, 1669, 1676, 1773-4, 1875-6, 1905-6, 2028-9
 Modernisation et diversification, 3121-2
 Nationalisation, 3120-3, 3126-8, 3142-6, 3148, 3150-1, 3157-8, 3543-4, 3552, 5354, q. (M. Caouette), 7201
 "Parade d'inquiétude" et réunion au Forum, représentants fédéraux, 4391, 5353
 Prêts de l'Office d'expansion économique de la région atlantique, 2043-4
 Problèmes résultant de la concurrence d'autres producteurs et de l'état du marché, 2020-1
 Québec, installations, achat par la province, 4329
 Réadaptation, programme d'aide résultant des négociations Kennedy, application, 7950-1
 Saint-Laurent (voie maritime), effets néfastes, 5355-6
 Stocks, accumulation, 1544, 1600, 1669, 1773, 1808, 1932, 1990, 2020-1, 2029
 Transfert à Contrecoeur (P.Q.), 1562-3, 1582-3, 1676, 2029, 2036, 3117, 3132
 Vente à des Japonais ou des Canadiens intéressés dans l'achat, 3131, 3223-4, 3383, 3394
 Voir aussi Société de développement du Cap-Breton
 Sydney, DOSCO, fermeture, 3166-7, 3219, 3222-4, 3262, 3383
 Articles de journaux, télégrammes, 3133-5
 Chantiers du port d'Halifax, situation, 3133, 3147-9, 3159, 3613, 4508
 Employés retraités, pensions, 3613
 Etude du problème, Waisglass, M. H. J., désignation, 3778-9
 Exploitation après le 30 avril 1968, aide fédérale, 3223, 3365, 3612-3, 3741, 4304, 4457-8, 5593, 5722
 Groupe Hawker-Siddeley, attitude, 3118-9, 3129, 3138, 3151
 M. (M. MacInnis) art. 26, acceptée, 3116-60, retirée, 3160
 Président, M. Emmert, communiqué de presse, 3141
 Raisons motivant sa décision, 3117, 3155
 Réunion des dirigeants avec le gouvernement fédéral et la N.-E., 3560-1, 3612-3, 3741, 4390-1, 4458, 4507-8, 4599, 4781, 4988, 5378
 Réunion à Moncton, 3673
 Réunion des représentants fédéraux, provinciaux et municipaux, 3118, 3122-3, 3139-40, 3159, 3223, 3315
 Représentants de la DOSCO et de Hawker-Siddeley, convocation, 3122, 3138, 3141, 3157, 3159-60, 3365
 Travailleurs affectés, assistance, etc., 3117-20, 3126, 3135-7, 3146-7, 3153, 3278, 7952-3
 Tarif douanier, 3121, 3156
- Acte de l'Amérique du Nord britannique**
 Article 92(13), droits civils et droits de propriété, 1897
 Bilinguisme, insertion des garanties, 7524
 Comité interministériel, 54, 251, 2750

Acte de l'Amérique du Nord britannique – Suite

- Comité parlementaire, étude du différend entre Ottawa et Québec en matière d'éducation et d'affaires internationales, 7359
- Comité parlementaire, institution, 174, 205, 338, 2429, 2554, 3826–8, 4776, 4840, 6130, 6489, 6491–3, 6496
- Indiens, représentation, 6496
- Préliminaires d'une conférence nationale, 69
- Yukon et Territoires du N.-O., représentation, 6496
- Conférence nationale, convocation, 44, 46–7, 54, 69, 96–7, 116–7, 119, 205, 250–1, 295, 386, 522–3, 550, 1413, 2299–300, 2827
- Am. (M. Diefenbaker) à l'Adresse en réponse, 47
- Déclaration des droits de l'homme, incorporation, 70, 117, 203, 297, 448–9, 790, 2299, 3825, 6489, 6493, 6814
- Voir aussi* Acte de l'Amérique du Nord britannique (bill C-74)
- Désuétude, 202
- Droits égaux quant à la langue, attitude du premier ministre de l'Alberta, 4710–1
- Etudes, renvoi à un comité, 789–90, 1989
- Livre blanc, 448, 790, 2076, 6065
- Modification et révision, 22, 77–9, 213, 327, 831, 2612, 2859, 2915, 2917, 3027, 3321, 3409–10, 6129, 6495
- Amendements graduels résultant de diverses conférences fédérales-provinciales, 53
- Attitude du gouvernement fédéral, 2898–900, 6492–3
- Comité permanent et sous-comités, création, mandat, etc., 6489, 6491–4
- Débat à la Chambre, 790, 3824–8, 6490–2, 6494–5, 6589, 6906, 7157, 7327
- Décision prise à la conférence fédérale-provinciale de février (1968), 6489
- Déclaration du ministre fédéral de la Justice, 1989, 2076, 6137
- Déclaration du premier ministre du Québec, 2827–8
- Droits égaux à tous les Canadiens, 6489–90, 6494, 6567
- Indication de l'association historique du Canada de langue anglaise et de langue française, etc., 203
- NPD, quatre points suggérés, 202–6
- Plan, déclaration du ministre des Forêts et du Développement rural, 2983
- Provinces, consultations, 6491, 6493
- Québec, comité, 54, 337
- Québec, rapport de M. Gérin-Lajoie, 3262–3
- Répartition des pouvoirs législatifs entre les autorités fédérales et provinciales, 203–4, 206, 6491, 6495
- Sous-am. (M. Douglas) à l'Adresse en réponse, 70
- Ontario, conférence. *Voir* Confédération
- Pouvoirs constitutionnels, répartition, 6491
- Pouvoirs législatifs du Parlement, définition, 70
- Proclamation, reproduction, q. (M. Schreyer), 3919
- Rapatriement, 47, 70, 77–9, 448, 6495
- Textes publiés, impression sur la même page des versions française et anglaise, projet de loi, présentation différée, 4127, 4165
- Volume, dernière édition, 6292, 6294
- Voir aussi* Conférences fédérales-provinciales; Justice (ministère) – Division chargée des questions constitutionnelles
- Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1867, abolition du Sénat (loi) – C-44. M. Knowles**
1re l., 60
- Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1867, attribution de crédits et de subsides (loi) – C-179. M. Caouette**
1re l., 3773
- Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1867, déclaration canadienne des droits (loi) – C-74. M. Badanai**
1re l., 60
- Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1867, durée de la Chambre des communes (loi) – C-61. M. R.A. Bell**
1re l., 60
- Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1867, nomination des juges (loi) – C-140. M. Stanbury**
1re l., 1920
- Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1867, qualités requises d'un sénateur (loi) – C-182. M. Racine**
1re l., 4029
- Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1867, textes publiés, versions française et anglaise, impression sur la même page (loi) – C-183. M. Rock**
1re l., 4233

- Actes de l'Amérique du Nord britannique, 1867 à 1965, durée du mandat de la Chambre des communes (loi) – C-50. M. Peters**
1^{re} l., 60
- Actes de l'Amérique du Nord britannique, 1867 à 1965, quorum de la Chambre des communes (loi) – C-34. M. Knowles**
1^{re} l., 59
Renvoi de la substance du bill à un comité parlementaire, 4931
- Aden, situation, 472, 493**
- Adjoint parlementaire (loi) – C-77. M. R.A. Bell**
1^{re} l., 60
- Administration financière**
Loi, revision, 2933
Prêts consentis sous le régime de la loi, q. (M. Godin), 1770
- Administration financière, commissaire parlementaire à l'administration (loi) – C-130. M. Thompson**
1^{re} l., 1449–50
- Administration financière, reconnaissance des contributions fédérales (loi) – C-102. M. Basford**
1^{re} l., 61
- Adoptions, lois, 5537**
- Adresse en réponse au discours du Gouverneur général, 21–9, 38–57, 69–110, 112–27, 136–74, 188–221, 226–37, 250–306, 318–40, 347–406, 420–61**
Motion proposée par M. Don Jamieson, (Burin-Burgeo), 21–5, appuyée par M. Florian Côté (Nicolet-Yamaska), 25–9, adoptée sur division, 461
- Am. (M. Diefenbaker), 47, rejeté, 236–7
Sous-am. (M. Douglas), 70, rejeté, 126–7
Sous-am. (M. Gauthier), 144–5, rejeté, 235
Am. (M. Brand), 254, rejeté, 339
- Orateurs:**
Alkenbrack, 394–9; Allmand, 107–10; Asselin (Martial), 337–9, 349–51
Badanai, 196–200; Baldwin, 96–101; Béchar, 227–32; Boulanger, 294–8; Brand, am., 250–5; Brewin, 201–6; Brown, 347–9
Cantelon, 282–8; Caouette, 75–81, 451–5; Choquette, 213–6; Churchill, 124–6, 136–41; Coates, 381–5; Côté (Florian) (second motionnaire), 25–9; Cowan, 434–9; Crouse, 86–91
Davis, 167–71; Deachman, 101–2; Diefenbaker, am., 38–47; Douglas, sous-am., 69–75; Dubé, 155–8
Emard, 405–6, 420–3
Flemming, 351–6; Fulton, 330–5
Gauthier, sous-am., 141–5; Grégoire, 427–33
Hamilton, 266–71; Herridge, 399–404; Honey, 188–92; Homer (J.H.), 321–6
Irvine, 274–7
Jamieson (motionnaire), 21–5; Johnston, 298–301; Jorgenson, 164–7
Kindt, 102–7; Knowles, 158–61
Lachance, 161–4; Laniel, 326–30; LeBlanc (G.), 391–4
Macaluso, 145–51; Macdonald (D.S.), 304–6, 318–21; MacInnis (Mme), 112–6; Mackasey, 258–63; MacLean, 209–13; Macquarrie, 172–4; Mandziuk, 192–6; Matheson, 371–5; Matte, 362–4; McCleave, 151–5; McCutcheon, 375–8; McLean, 378–81; Mongrain, 288–94; Munro, 443–7
Nasserden, 439–42; Nicholson, 92–6; Nielsen, 116–20; Noble, 368–71
Olson, 232–5; Orange, 364–8; Ormiston, 200–1
Pascoe, 301–4; Patterson, 81–6; Pearson, 47–57; Peters, 457–61
Racine, 335–7; Rochon, 120–4; Roxburgh, 206–9; Ryan, 277–82
Schreyer, 255–8; Scott (Reid), 356–62; Sherman, 423–7; Simard, 264–6; Stanbury, 455–7; Stefanson, 385–91
Tolmie, 271–4
Winch, 447–51; Woolliams, 217–21, 226–7
- Prise en considération au cours de la présente séance, m. (M. Pearson) adoptée, 6, modification, 10
Remise à Son Excellence le Gouverneur général, m. (M. MacEachen) adoptée, 461
- Aéroglesseur (Hovercraft)**
Essai, 154
Provinces de l'Atlantique, utilisation, 625
Utilisation à des fins de recherches et de sauvetage, 5404
- Aéronautique (industrie), 1469–70**
- Aéroports**
Aéroports municipaux, assistance, 662–3, 674–5, 706–7
Amos-Chibougamau-Chapais-Matagami, 681–2

Aéroports – Suite

- Avions géants et supersoniques, possibilités d'accomodation, étude, q. (M. Forrestall), 3736
- Bagotville, aérogare, q. (M. Grégoire), 5250
- Boundary-Bay, 677-8, 707
- Brandon, 6752
- Castlegar, 664, 1813
- Charlo, escale de la Québécois, 626-7, 6870
- Charlottetown, améliorations, q. (M. Macquarrie), 4835-6 (M. MacLean), 4976-7
- Défense, installations inutilisées, location aux affréteurs régionaux, etc., 5594
- Défense, utilisation par les municipalités, 6466
- Dryden, construction, 675
- Edmonton, utilisation des installations de Namao, 6411
- Kennedy, locaux, améliorations, 4043
- Kenora, piste d'atterrissage, 675
- London, besoins futurs, utilisation à titre de dégagement de l'aéroport de Malton, 6753, q. (M. Irvine), 7219-20
- Maple Creek, aéroport municipal, assistance, 661, 663
- Moncton, 624
- Monorails comme voie d'accès, 672
- Mont-Joli, utilisation, 393
- Nelson, 666-7
- Nord canadien, construction, 1364
- Pistes d'atterrissage pour les DC-8 et DC-9, 660-1
- Red Lake, piste d'atterrissage, 675
- Roberval, piste d'atterrissage, 668-9
- Rouyn, aérogare, construction, q. (M. Caouette), 4174, 6966
- St. Andrews (Man.), q. (M. Churchill), 7217
- Saint-Jean (N.-B.), prise en charge par le gouvernement fédéral, q. (M. Douglas), 4833
- Saint-Jean (P.Q.), 3027
- Saskatoon, prises de courant "tous temps", q. (M. Brand), 5662
- Service de taxis, concessions, 633-6, 5109
- Sioux Lookout, piste d'atterrissage, 674-5
- Subventions fédérales, q. (M. Brand), 3736-7, q. (M. Dinsdale), 5361-2
- Terrace, 679-81
- Val-d'Or, aérogare, 248
- Victoria, 6753
- Vois, mesures de sécurité, 7158
- Yarmouth, 628-9, 706, 2238, 8043
- Voir aussi Gendarmerie royale du Canada et les endroits n'apparaissant pas sous ce titre*
- Aetna Casualty Company of Canada (loi) – C-112.** M. A. J.P. Cameron
- 2e l., 751-6, 1225, 1740-7, 3709-11, 4622-8, 6273
- Am. (M. Gilbert), 1746
- Affaires des anciens combattants (comité)**
- Liste des membres, 411
- Modification, 7776-7, 7783-92
- Rapport, premier, 1541
- Voyage en Europe en (1966), 2465
- Affaires des anciens combattants (ministère)**
- Crédits, 2463-7, 3566-94, 7481-93
- Renvoi au comité des affaires des anciens combattants, m. adoptée, 821
- Infirmières, traitements, q. (M. McCleave), 786, 1901-2
- Rapport de 1965-6, renvoi au comité des affaires des anciens combattants, m. (M. Teillet) adoptée, 1502
- Affaires extérieures**
- Canada, position, 1299-300, 1859, 2317, 2344, 2939-41, 4475, 4490-1
- Remarques de M. Paul Martin à Toronto, 6669
- Rôle de maintien de la paix, 1834-5, 4510
- France et Angleterre, problèmes internes, ingérence de M. Pearson, m. (M. Grégoire) art. (26), 4831, permission refusée, 4838-9
- Négociations diplomatiques, discrétion, etc., 441-2, 477-8, 480-2, 489, 491, 495, 501-2, 508, 529
- Politique, 2877-8, 7770-1
- "Deux poids – deux mesures", 492-3
- Négligence du gouvernement à permettre un débat et à donner des renseignements à l'égard de l'Asie et du Moyen-Orient, am. (M. Diefenbaker) à une m. de subsides, 471-511, 525-37, rejeté, 536-7
- Politique prodémocratique plutôt que communiste, 7750-3

Affaires extérieures – Suite

Voir aussi les noms des divers pays; Ambassades, consulats et hauts commissariats;
 Visiteurs au Canada

Affaires extérieures (comité)

Convocation, 3010, 3017, 3061

Liste des membres, 411

Rapport, premier, 2259

Réunion avec le comité de la défense nationale, 3173, 4456, 4718, 5111–2, 5138, 5527, 5839, 6133, 6295, 6351, 6484

Présence du secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, 6753–4

Affaires extérieures (ministère)

Banquet offert à l'hôtel Ritz Carlton de Montréal, q. (M. Rapp), 2072

Crédits, 1288–310, 1318–34, 3840, 7734–76

Etudiants et diplômés d'université, emploi, bilinguisme, q. (M. McKinley), 1251

“Fédéralisme et relations internationales”, fascicule, distribution, 6490, dépôt, 6503

Immeuble, construction, 5182

Missions diplomatiques à l'étranger, ouverture, remise à plus tard, 5181–3

Rapport annuel, renvoi au comité, m. (M. Paul Martin), 3061, adoptée, 3113

Service extérieur, recrutement et formation, 425–6

Affaires indiennes, Droits de l'homme, Citoyenneté et Immigration (comité)

Liste des membres, 411

Réunion, 3932–3, 4309, 7526, 7733, 7880, 8067, 8110–1

Visite des réserves indiennes. *Voir* Réserves indiennes

Affaires indiennes et Nord canadien (ministère)

Administration des terres (Division), réorganisation, 6579–80

Affaires indiennes (Division)

Agents, nombre par province et de souche indienne, q. (M. Orlikow), 2409

Agents, rôle, 2242

Amos, bureau, transfert à Val-d'Or, 1282, 1361–3, m. (M. Laprise) documents, 1511, 2799

Documents intitulés “Communiqué à la presse”, publication, coût, etc., q. (M. Howard), 4169

Personnel, nombre d'Indiens et d'Esquimaux, q. (M. Orlikow), 2262

Surintendant, C.-B., poursuite judiciaire, 7329–30

Clear Lake Cottage Owners' Association, correspondance, m. (M. Dinsdale) documents, 5104

Construction, etc., programme de cinq ans, répartition sur une période de sept ans, 5182, 5186

Crédits, 1344–75, 2200–21, 2228–43, 3841, 8088–94

Services d'information (Division), personnel, frais de transport, etc., dd. (M. Dinsdale), 8119–20

Affaires du Nord canadien et des Ressources nationales (comité)

Convocation, 6464, 7234

Liste des membres, 411

Afrique, pays francophones, programmes d'assistance, Chevrier, M., mission, 6752, 6813, 7359

Afrique du Sud

Apartheid, politique, 5525

Invitation aux ambassadeurs et aux missions diplomatiques, 1986, 2140–1

Agneau. *Voir* Porc et agneau

Agriculteurs

Comptabilité et gestion des fermes, assistance, 7168

Formation, 3516, 3518, 4222, 7165, 7175, 7189, 7286

Jeunes gens, encouragement, 580, 2569, 7167–8, 7188, 7249, 8101–2

Main-d'oeuvre, pénurie, 538

Marche sur Ottawa afin de protester contre la politique laitière. *Voir* Lait (industrie) – Politique

Nombre par rapport à la population globale, 7261

Prêts, refus des banques. *Voir* Banques

Retraite, régime, mise en oeuvre, 7175

Revenu, 542, 544–5, 5274, 7164, 7185, 7261, 7285, 7287, 7292–3, 7299, 7311–3, 7315–6, 8102–4

Ecart avec le prix des aliments, 6612, 7235

Syndicats, adhésion, 7268

Agriculture

Aide fédérale, 166–7, 5271, 5275, 7185, 7254, 7288, 7310, 7378–9

Alberta-Sud, tempêtes, aide fédérale, 233–5, 312–3

Associations agricoles, fusion en un groupe consultatif, 7181, 7184, 7291

Collaboration fédérale-provinciale, 7246–7, 7249, 7258, 7263

Collèges, établissement, 1264

Agriculture – Suite

- Conférence nationale, 7181, 7282, 7288, 7318
 Contrats et projets saisonniers, études, 7612
 Est du Canada, ministre, nomination, 3049–50, 4511
 Etaux coût-prix, 224–6, 225–6, 304, 542–4, 579, 3301, 3489, 5274–5, 7234, 7241, 7256–7, 7261, 7267, 7285–6, 7293, 7297, 7299, 7304, 7517–8
 Gouvernement conservateur, politique, allusions, 26–8, 192, 1261–2, 4519, 7166, 7256, 7260, 7263, 7312
 Groupe spécial d'étude, 256, 303, 322–3, 329, 553, 720, 1807, 1876, 2197, q. (M. Godin), 2270, 2583–4, 7181–2, 7184, q. (M. R.A. Bell), 7202–4, 7288, 7318, 8104
 Rapport, 2105, 6140
 Industrialisation, étude confiée à l'Université McMaster, q. (M. Hales), 7715
 Négligence du gouvernement à donner des directives constitutionnelles de façon à assurer la croissance dans ce secteur, sous-am. (M. Gauthier) à l'Adresse en réponse, 144–5
 Nouvelle-Ecosse, situation, 7286–7, 7312–3
 Ontario, pertes de récoltes, aide fédérale, 2107, 2197, 2277
 Ontario, producteurs de maïs, aide fédérale, 2584–5
 Politique, 215–6, 256, 3485, 7172–4, 7244, 7256, 7258–9, 7595–7, 7313, 7317–8, 8101–3
 Fédération canadienne des agriculteurs, mémoire, 7246
 Ministre de l'Agriculture, déclarations devant diverses associations agricoles, 7289–91
 Ministre du Commerce, déclaration devant l'*Agricultural Institute of Canada*, 7186
 Modification, 2387
 Réunions d'associations agricoles, 1599, 1656
 Revendications des agriculteurs, 537–47
 Secteurs régionaux, 7288–9
 Productivité, 580, 5271–3, 7234–5, 8103
 Statistiques, 5274, 7261
 Provinces de l'Ouest, situation, 5153–4, 5272, 7242
 Publicité politique, 28, 81
 Québec, province, 3386
 Rationalisation, 393–4
 Recherches, 7246, 7249
 Saskatchewan, sécheresse, assistance, 2386
 Situation, 26–8, 45, 215–6, 322–5, 439, 537–47, 3725–8, 5271–2, 7164–6, 7184–5, 7245, 7256–7, 7285, 7315, 7328
 Baromètre économique, 545–6
 Subventions, 2567, 5271–4, 7184, 7255, 7313
 Comparaison avec d'autres industries, 7288–9
 Terrains, expropriation, 1393, 1864–6, 4544–5, 5929–30, 5936–7, 6865, 7101, 7106
 Voir aussi Pâturages collectifs; Insecticides, parasitocides et pesticides
- Agriculture (ministère)**
 Crédits, 3725–8, 3839–40, 7163–89, 7234–70, 7281–319, 8100–8
 Food Outlook, bulletin, tirage, q. (M. Hales), 5772–3
 Ottawa, nouvel immeuble, commissaire bilingue, 6462
 Responsabilités, partage, 5276, 7165
- Agriculture, Forêts et Aménagement rural (comité)**
 Convocation, 4451, 4505–6, 4717, 4874–5
 Liste des membres, 412
 Quorum, réduction, 1248–9
 Rapports, premier, 820, adopté sur division, 1247–50; deuxième, 2299
- Aide extérieure**
 Affectation des dépenses de la défense. Voir Défense – Dépenses
 Asie, 7746–7, 7749
 Augmentation, 1303, 2940, 3033, 7734–8, 7749, 7758
 Canada, contribution, 1402–3, q. (M. Ballard), 2391–2, 2805, 5430, q. (M. Rynard), 5768–9, 5912–3, 6379, 6383–4, 7431–2
 Médecins délégués à un congrès, frais de déplacement, q. (M. Isabelle), 5775–6
 Dons de millions de dollars au détriment du Canada, 6553–4
 Egalité entre les diverses régions, 7735
 Hall, le Dr Michael, opinions, 3020
 Instituteurs, caisse de retraite, aide fédérale, 4507, q. (Mme MacInnis), 5102
 Médecins, service bénévole, 1493–4
 Objectifs de paix et de sécurité internationales, 7736
 Pays du Commonwealth, montant versé, 4771
 Pilotes, élèves étrangers, formation au Canada, 1652–3, 2315, dd. (M. Laprise), 2395
 Prêts, taux d'intérêt, 6939
 Produits pharmaceutiques, q. (M. Brand), 6713–4
 Ralentissement, 6800

Aide extérieure – Suite

- Rapport de 1966–7, dépôt, 3420
 Recherche, travaux, 7737
 Responsabilité de tous les Canadiens dans ce domaine, 7743–4
 Voir aussi Israël et pays arabes – Réfugiés arabes; Pays en voie de développement; Inde; Antilles
- Aiken, M. G.H.** (Parry-Sound-Muskoka)
Atomic Energy of Canada Limited, contrat avec la *Canadian General Electric*, 7940
Atomic Energy of Canada Limited, générateur de neutrons intenses, installation, 2553
 Automobile (industrie), accord canado-américain, 1418
 Banque d'expansion industrielle, 1419
 Banque d'expansion industrielle, augmentation du capital, de la capacité d'emprunt, etc. (loi), 4187–90, 4199, 4204, 4687
 Chypre, situation, 4683
 Code criminel, modification (bill C-195), 7726
 Code criminel, peine capitale et emprisonnement à perpétuité (loi), 4614
 Commerce, balance défavorable, 1397, 1418–9
 Commission sur les impôts, rapport, 2660–1, 2699
 Comptes publics (comité), convocation, 7198
 Coût de la vie, 1399, 1419
 Délinquance juvénile, 4330
 Députés, absence de la Chambre, 2918
 Divorce (bill C-187), 5086, 5495–9, 5563–5, 5575–7, 5606–9, 5627, 5639
 Dossiers judiciaires, élimination, 1229–30, 1974–5
 Economie nationale, instauration à deux paliers, 2482
 Expo ('67), 2919
 Finances, crédits, 1418–9
 Fonction publique, Kroeker, M. John, congédiement, 246
 Fonds monétaire international, conférence de Rio de Janeiro, 2661
 Forces armées, rôle de maintien de la paix, 419
 Indiens, Elliot Lake, projet, q., 5656
 Investissements, fonds mutuels canadiens, placements aux E.-U., 6347, 6499
 Libération conditionnelle, 1228–9
 Lois, publication, genre d'impression (loi), 6541
 Médicaments, taxe de vente, 1080, 1516
 Mines (industrie), encouragements fiscaux, 2699
 Mines d'or, aide à l'exploitation (loi), 2654, 2656–61, 2663, 4690
 Ministres, absence de la Chambre, 2433
 Monnaie, Hôtel des monnaies et fonds des changes ainsi que le Code criminel (loi), 6512–3
 National-Canadien, obligations échues le 1er avril 1968, remboursement et refinancement, 7857
 Obligations de l'Etat, Banque du Canada, achat, 7857, 7875
 Or, prix, 2660–1
 Pénitenciers, institutions à sécurité minimum, 1226–8, 1938
 Pétrole et gaz, 5410
 Pollution de l'air, contrôle (loi), 7192–3
 Pollution de l'air et des eaux, 1190, 2749, 2979, 3012, 3402–7, 4179–80, 4333, 5139, 6206, 7527
 Postes (ministère), caisse d'épargne, q., 1385
 Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 6189–90, 6220, 6353, 6358, 6366, 6392
 Ressources hydrauliques, conférence internationale de Washington, 468
 Ressources naturelles, politique, etc., am. (M. Hamilton), 3402–6
 Revenu national (ministère), division de l'impôt, nouvel immeuble, q., 5658
 Satellites, télécommunications, système, Mill Village, q., 7986
 Sénat et Chambre des communes, honoraires pour services dans des causes parlementaires, (loi), 6332–3
 Solliciteur général, crédits, 1226–30, 1938–9, 1974–5
 Tourisme (industrie), 1419
 Travaux de la Chambre, mesures législatives à étudier avant la fin de la session, 6242
 Unité nationale, concept de deux nations, 3411
 Victimes des criminels, indemnisation, Commission, m. (M. Cowan), 4585–8
 Vietnam, situation, 161
 Vivres, prix, 2984
 Welland (canal), entretien et exploitation, frais, q., 1507
- Air-Canada**
 Avions à réaction, carburant JP-4, 36, 406–7, 469–70, 514, 3641, 8125–6
 Avions à réaction géants et avions supersoniques, 709

Air-Canada – Suite

- Clientèle, q. (M. Hamilton), 4835
 Concurrence, 638-9, 659-63, 5059-61, 5109
 Contrats avec d'autres transporteurs aériens, q. (M. Thompson), 2264-5
 DC-9, Regina et Saskatoon, 619, 706
 DC-9 loués des E.-U., pilotage, 18
 Dépenses, coût d'administration, etc., 5161-2
 Ecrasement d'un DC-8 à Uplands, Ottawa. Voir Transports aériens – Accidents
 Edmonton, envolées, réduction, 2821, 2821
 Envolées, places disponibles, liste d'attente, etc., 614, 1137, 1286, 1774-5, 1810, 1987-8, 2304, 2385
 Financement, structure, revision, 608-9, 4904, 5078, 6138
 Voir aussi Chemins de fer Nationaux, dépenses d'établissement, etc. (loi)
 Hôtesse, minijupes, 609
 Installations, modernisation, 609, 638
 Mises à pied, 4984
 Montréal, différend relatif aux salaires
 Commission industrielle d'enquête, nomination, 4928
 Conciliateur, désignation, 2752
 Montréal-Halifax, q. (M. Forrestall), 3735
 Montréal-Ottawa-Timmins-North-Bay, 637-8, 684, 694-5, 706
 Montréal-Ottawa-Val-d'Or et Toronto, vols nos 390 et 391, annulation, q. (M. Peters), 6197
 Montréal et Toronto, personnel de vente, mises à pied, 4987
 Ottawa, service, 4821
 Ottawa-Saint-Jean, horaires, 671
 Président, nomination, 5377-8
 Prêts du gouvernement, restrictions, 4904, 5059, 5078
 Provinces Maritimes, service, améliorations, 4043
 Publicité, q. (M. T. Bell), 7720
 Rouyn-Montréal, envolées supplémentaires, 682-3, 5048, 5109-10
 Sécurité, 4987
 Services, limitation, 6671
 Services d'entretien, partage avec les Lignes aériennes du P.-C., consultations, 6752-3
 Timmins-Toronto et Timmins-Ottawa, tarifs, discrimination, 636-7, 8044-5
 Vanguard et Viscount, remplacement, q. (M. Forrestall), 4170
 Winnipeg, base d'entretien, 2872, 2923, 2983, 3032, 3040-1, 3063, 3171-2, 3304-5, 3563, 3618, 3963, 5377, 6138, 7470
 Employés, transfert, 5946, 6350, 6411-2, 6466, 6710-1, 6758
 Formules de rechange, 6868-9
 Utilisation jusqu'en (1973), 3973
 Voir aussi Transair Limited
- Ajournement de la Chambre aux termes de l'art. 26**
 Acier, Sydney, DOSCO, fermeture, m. (M. MacInnis), acceptée, 3116-60, retirée, 3160
 Affaires extérieures, France et Angleterre, problèmes internes, ingérence de M. Pearson, m. (M. Grégoire), 4831, permission refusée, 4838-9
 Blé, prix, baisse de 22c. le boisseau, m. (M. Douglas), permission refusée, 2475-9
 Débardeurs du port de Montréal, grève, inaction du gouvernement, m. (M. Ricard), permission accordée, 4648-80, rejetée sur division, 4681
 Formation techniques et professionnelle, écoles, construction, subventions modifiées, m. (M. Hales), permission refusée, 6661-3
 Habitation, crise
 M. (M. Chatterton), permission refusée, 2420-5
 M. (M. R. Scott), permission refusée, 5368-73
 Impôts, augmentation, m. (M. Starr), permission refusée, 4127-34
 National-Canadien, mises à pied, m. (M. Douglas), permission refusée, 3963-6
 Pêche au hareng sur la côte du Pacifique, interdiction, m. (M. Howard), permission refusée, 4065-6
 Radio-Canada, réseau français, Québec (province), revendications, m. (M. Choquette), permission refusée, 4446-7
 Unité nationale, concept de deux nations, m. (M. Caouette), permission refusée, 2543-7
 Vietnam, E.-U., politique, critiques de M. Gordon, m. (M. Diefenbaker), permission refusée, 175-80
- Alaska (enclave), voie d'accès, négociations avec les E.-U., 2160, 2755, 3063-4, dd. (M. Nielsen), 4177**
- Alaska (route)**
 Administration, 5028
 Reconstruction et pavage, négociations avec les E.-U., 2103, 3063-4, dd. (M. Nielsen), 4177

Alaska (route) – Suite

Route Haines, 2755, m. (M. Nielsen) documents, 4035, dd. (M. Nielsen), 4177, q. (M. Nielsen), 6196–7

Alaska-Yukon, route (loi) – C-53. M. Thompson

Ire l., 60

Alcoolisme

Dangers, campagne de publicité, 4452, 5672, 5899–900

Lutte, 5019–20, 6463, 6805–6

Recherches, subventions, q. (M. Mather), 2073, q. (M. Mather), 2405, 6805–6

Traitement, aide fédérale, 1783–4

Algérie

Matériel et équipement militaires, 7745

Pilotes, formation au Canada. Voir Aide extérieure

Tshombé, M. Moïse, ancien premier ministre du Congo, extradition, 2196–7, 2305

Aliments. Voir Vivres**Aliments et drogues**, extension aux tissus, détersifs, peintures et teintures (loi) – C-110.

M. Allmand

Ire l., 241

Aliments et drogues, liste des ingrédients (loi) – C-51. M. Saltzman

Ire l., 60

Aliments et drogues, mention de la date sur l'étiquette des produits périssables (loi) – C-176.

M. D. MacDonald

Ire l., 3607

Aliments et drogues, possession et trafic de stupéfiants, etc. (loi) – S-21. Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social

Ire l., 5247

Aliments et drogues, publicité fallacieuse, modification visant les produits du tabac

(loi) – C-154. M. Mather

Ire l., 2645

Alkenbrack, M. A.D. (Prince-Edward-Lennox)

Adresse en réponse, 394–9

Affaires indiennes et Nord canadien, crédits, 1366–9

Agriculture, crédits, 7308–11

Anciens combattants, pensions et allocations, 7467, 7733

Assurance-chômage, modification (loi), 7136–9

Avortement, légalisation, 4284

Bétail, bovins Holstein, 7309–10

Bilinguisme, Saint-Léonard, école, 7936

Chômage, 7310

Code criminel, peine capitale et emprisonnement à perpétuité (loi), 4281–5, 4612, 4621, 4886–7

Commission canadienne des transports, président, traitement, 8048

Compagnie des jeunes Canadiens, 1368–9

Consommation et Corporations, crédits, 7815–7

Consommation et Corporations, ministère, création, etc. (loi), 4767

Coût de la vie et inflation, 396, 7815–6

Crème, subventions, 4921–2

Expositions et foires, subventions, 7310

Finances, crédits, 1438

Fonction publique, employés, T. du N.-O., 1367

Fromage, subventions, 7308–9

GATT, négociations Kennedy, 2079, 7311

Habitation, modification (loi), 7446

Immigration, indemnités au transport (loi), 571–2

Impôt sur le revenu, déductions, outils et articles d'équipement, 397

Justice (Administration), assassinat du détective C.R. Jeary, appréhension des meurtriers, 6867

Lait (industrie), 4683, 4920–2, 7158, 7309

Municipalités, subventions en remplacement d'impôts, 1438

National-Canadien, service-voyageurs, Ottawa-Toronto et Ottawa-Napanee, 398–9

Passages à niveau, dispositifs de sécurité, 1369

Postes, Toronto, Picton et Napanee, service, 397–8

Prix et salaires, Bureau de révision, 7816

Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 6041–3

Resolute-Bay, station radiophonique, aménagement, 1366–7

Routes d'accès aux ressources, 1369

Télévision, antennes collectives, 1713, 1863–4, 6041–2

Tomates en conserves, importations, 7310–1

- Allard, M. Maurice** (Sherbrooke)
- Agriculture, forêts et aménagement rural (comité), quorum, 1248-9
 - ARDA, 790
 - Armes atomiques, entreposage, coût, q., 1648
 - Assistance-chômage, q., 2068
 - Association internationale des parlementaires francophones, 34
 - Assurance-chômage, q., 2068
 - Avortement et homosexualité, vote libre, 6236
 - Canada-Belgique, accord culturel, 14, 306-7
 - Canada-France, accord culturel, 14
 - CCRO, président, bilinguisme, 1250
 - Centenaire du Canada, dd., 2270
 - Chambre des communes, employés bilingues, prime de 7 p. 100, q., 1513, 2054-5
 - Chine communiste et URSS, commerce, q., 1390
 - Citoyenneté canadienne, modification (loi), 3009
 - Code criminel, loteries provinciales (loi), 1769
 - Code criminel, peine capitale et emprisonnement à perpétuité (loi), 4311-4
 - Comités, députés indépendants, nomination, 1248-9
 - Conférence fédérale-provinciale de 1968, droits de l'homme, 2980-1
 - Conseil national de recherches, subventions et bourses, dd., 3612
 - Constitution, 1081, 2548, 2994
 - Cuba, commerce, exhortation de l'OEA, 2807
 - Défense, contrats, production conjointe canado-américaine, 4069, q., 4706
 - Défense, dépenses, q., 1132
 - Dettes nationales, q., 2069
 - Dorval (aéroport), usage de la langue française, 3012, 4827
 - Drapeau canadien, usage lors de cérémonies (loi), 2579
 - Expo ('67), 64
 - Finances, paiements aux E.-U., balance, q., 1390
 - Fonction publique, employés d'expression française, pourcentage, q., 2402
 - Fonction publique, hauts fonctionnaires, traitement, q., 3362
 - Formation technique et professionnelle, dd., 1771
 - GATT, négociations Kennedy, 248, 1504
 - Hôpital Reine-Marie, Montréal, q., 1390
 - Hymne national canadien (loi), 1542
 - Immigrants, admissions en 1966, dd., 1771
 - Immigrants, arrivée, planification, 3260, 5094
 - Intérêt, taux, limite (loi), 5403
 - Investissements, capitaux étrangers, q., 1390
 - Main-d'oeuvre (centres), Sherbrooke, formules d'emploi en langue anglaise, 4827
 - National-Canadien, mises à pied, 3782
 - OTAN, forces canadiennes, dénucléarisation, q., 1648
 - Passages à niveau, caisse, q., 1922
 - Président de la France, visite au Canada, 68
 - Québec (province)
 - Etats généraux, 4842
 - Indépendance, 2548
 - Recettes perçues et dépenses affectées par le gouvernement fédéral, q., 2405
 - Statut particulier, 775, 2828
 - Traités internationaux, 306, 316
 - Versements fédéraux, q., 2971
 - Radio-Canada, 1547
 - Relations industrielles, CSN, position, 522, 755-6, 1078
 - Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail (bill C-186), 6208
 - Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail, loi, modification, 776, 2484
 - Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail, pouvoirs du président et du Conseil (loi), 1250
 - Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail, signification de "l'unité" (loi), 1075
 - SCHL, bourses d'études, q., 1509
 - Sherbrooke, projets, prêts fédéraux, q., 1648
 - Textiles (industrie), 248, 823, 1503-4, dd., 1926, 2077, 2800, 3227, 6205
 - Unité nationale, m. (M. Caouette), 2546
 - Valeurs mobilières, régie fédérale-provinciale, création, 2583, 2833
 - Vatican, admission à l'ONU et représentation diplomatique, 4307
 - Allemagne**, soldats allemands exécutés après la guerre, participation canadienne, q. (M. Peters), 2260

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

- Allmand, M. W. Warren** (Notre-Dame-de-Grâce)
 Adresse en réponse, 107-10
 Aliments et drogues, extension aux tissus, détersifs, peintures et teintures (loi), 241
 Assurance-chômage, modification (loi), 6834-5
 Automatisation, négociations entre employeurs et employés, m. (M. Fawcett), 1276-9
British Northwestern Insurance Company (loi), 3813-4, 5875
 Chambre des communes, débats, télédiffusion, 109-10, 740, m. (M. Saltsman), 1160-2
 Code criminel, pollution de l'air et de l'eau (loi), 3463
 Compagnie des jeunes Canadiens; DePoe, M. David, 2648-9, 3215-6
 Compagnie de Téléphone Bell du Canada, 6771
 Compagnie de Téléphone Bell du Canada (loi), 6787-8
 Consommation et Corporations, ministère, création, etc. (loi), 4740
 Criminalité, 1968-9
 Débats de la Chambre (compte rendu officiel), amélioration, 110
 Divorce (bill C-187), 5018
 Divorce, loi, modification, 2386
 Elections, dépenses, comité, 764
 Expo ('67), 245, 1986
 Formation technique et professionnelle, recyclage, programme, 3540, q., 3611
 Habitation, 6066
 Immigration, 3539-40
 Justice (Administration), enquêtes préliminaires, tenue à huis clos, 1968-9
 Konantz, feu madame Margaret, hommage, 107
 Main-d'oeuvre et Immigration, crédits, 3539-40
 Montréal, habitation, pénurie, utilisation d'Habitat ('67), 4719, 4922-3
 Montréal (port), débardeurs, grève, 5791, 7992
 Montréal (port), salles de toilette et salles d'attente, améliorations, 7273
 Phoque, chasse, 1167-8
 Prix, Commission de revision, 4404, 4740
 Procédure, modification, 108-9
 Publicité commerciale, 4398
 Radio-Canada, 3192, q., 4975
 Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 3192-3
 Relations industrielles, groupe d'étude Woods, q., 7451
 Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail, pouvoirs du Conseil, section d'appel, etc. (loi), 4999-5001
 Revenu minimum garanti, 6835
 Saint-Laurent (ports), débardeurs, grève, 4181, 4598, m. (M. Ricard), 4656
 Sénat et Chambre des communes, honoraires pour services dans des causes parlementaires, (loi), 6333-5
 Solliciteur général, crédits, 1968-9
 Transports aériens, 2196
- Allocations familiales**
 Augmentation, 2372, 2387, 2914, 3272, 3766, 4985, 6831, 8071-2
 Evaluation des ressources, 2076, 2089
 Indiens. *Voir ce titre*
 Loi, revision générale, 6819, 6821, 6825, 6831, 6835, 6846
 Québec (province), juridiction, 4984-5
 Versements par province en 1966-7, q. (M. Mather), 6342
- Aluminium** (industrie). *Voir* Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce - Négociations Kennedy
- Aluminum Company of Canada**
 Kemano, chambres et pensions des employés, 3261
 Wakefield, mises à pied, 3497-8
- Ambassades, consulats et hauts commissariats**
 Asie, ambassade, établissement, 2940
 Belgique, Tremblay, M. Paul, ambassadeur, 32, 134
 Caire, ambassade, fermeture partielle, 1396-7
 Floride, consulat, création, 1813, 2245-6
 Nominations, normes, 2834-5
 Protection, mesures, 4387, 4453
Voir aussi Etats-Unis; Union soviétique; Yougoslavie
- Améliorations agricoles** (prêts)
 Insuffisance, 7290
 Intérêt, taux, 6672, 7100, 7244, 7255-6, 7263-4, 7287, 7794
 Loi, modification, 4845, 5942, 6672, 7304, 7468, 7730, 7794, 8060, 8142
 Plafond de \$15,000, rehaussement, 7183

Améliorations agricoles (prêts) – Suite

Refus des banques à charte, 1545, 1713, 1812, 3782–3, 3971, 4782–3, 4845, 5912, 6611, 7183, 7264, 7287, 7307, 7407, 7729–30

Sommes consenties, 1403, 5274

Aménagement agricole et rural (ARDA)

Accords avec les provinces, 2584, 2804, 3473

Entretiens, 5143, 7279–80

Amherst, bureau régional, q. (M. Coates), 6714

Bleuets, culture. *Voir* Fruits et légumes

Budget, 5143, 7280

Carleton et Grenville-Dundas, q. (M. R. A. Bell), 4443

Collaboration fédérale-provinciale, 3448–9, 3475–8

Colombie-Britannique, 3478, 3484, 6240, 7921–2

Kootenay-Ouest, 3492

Okanagan, 7176

Consultation des personnes intéressées, 3491

Développement rural, Conseil, 3473

Rapport, dépôt, 7607

Développement rural, Direction générale, rapport annuel, dépôt, 7875

Développement rural, programme, sociétés d'agriculture et des pêcheries, etc., prêts à long terme, 4, 41, 166, 323, 3446–7

Equipes itinérantes, formation, 3478

Etudes et enquêtes, vallée de la Rouge, 3023

Favoritisme politique, 539–41

Ile du Prince-Edouard, 1657, 2410, 3447, 5248

Accord avec la province, versements, etc., q. (M. McQuaid), 7722, q. (M. McQuaid), 8118

Caisse, projets, q. (M. MacLean), 7454

Juridiction, partage entre les gouvernements fédéral et provinciaux, 3490–1

Manitoba, région des lacs, 390–1, 3446, 3489, 5248, 6240, 6757, 7105, 7412

Moncton, bureau régional, q. (M. Coates), 6714

Nouveau-Brunswick, région Nord-Est, 156–8, 392, 3446, 3485–6

Directeur, nomination, 1932–3

Mactaquac, projet, 3, 5248

Nouvelle-Ecosse, 1689, 2105, 2581–2, 3125, 3139, 3165, 3219

Coordination fédérale, provinciale et interministérielle, 3629

Cumberland, q. (M. Coates), 6606

Etude, rapport, 6237, 6613–4

Exemplaires, distribution, 7884

Provinces, entretiens, 2582

Ontario

Matheson-Val Gagné (région), remembrement des terres à des fins d'élevage, 3492

Nord-Ouest (région), 5295–6

Programme, 546, 4451, 7259, 7263, 7268–9

Projets ou travaux sans rapport avec l'industrie agricole, 3488–90

Programmes conjoints, contribution fédérale, m. (M. Hales) documents, 7325

Projets, initiative provinciale, 7263, 7314

Québec (province), 3483–4, 7247

Accord, signature, 4879, 8126

Gaspésie et Bas Saint-Laurent (région), projet-pilote, 790, 3022, 3473, 3491, 4879

Contributions fédérale et provinciale, 2584, 5248

Labelle, Papineau, Hull, Gatineau, Terrebonne, Pontiac et Argenteuil, 3022

Nord-Ouest (région), industries secondaires, 2800, 5844

Rimouski, 392

Terrains de camping, projets, q. (M. Forest), 4559–60

Reboisement. *Voir* Forêts

Ressources, mise en valeur, 3475–6

Saddle Lake, réserve indienne, 7308

Voir aussi Conseil économique du Canada – Rapport

Aménagement rural, fonds de développement, 3472–3

Administration par l'ARDA, 3472, 7263

Ententes fédérales-provinciales, q. (M. Choquette), 5248

Projets, initiative provinciale, 7314

Règlements, q. (M. D. MacDonald), 2410

Répartition par province, critères, etc., q. (M. Choquette), 5248

Amherst

Centenaire du Canada, projets, q. (M. Coates), 1770

Division des douanes et de l'accise, bureau. *Voir* Revenu national (ministère)

Usine d'avionnerie, 384–5

Anciens combattants

- Aide domiciliaire, 7484
 Cimetières
 Esquimalt, entretien, 3573
 Tynecot (Belgique), cérémonies, absence de représentation canadienne, 3577
 Dossiers, mise à leur disposition, 348-9
 Etablissements militaires, nominations, priorité, 4181-2, 4381-2
 Fédération mondiale, recommandations, 3570-2
 Forestiers de Terre-Neuve, 3568, 3579-80, 3582
 Hong-kong, rapport Richardson, 3581
 Marine marchande, 3584-5
 Médicaments, ordonnances, 7486
 Pensions et allocations
 Augmentation, 200, 256-7, 328, 399-400, 2429-30, 2463-6, 2942, 2985, 3028-9, 3273, 3570, 3573, 3581, 3583, 3585-6, 3589, 3591, 4877, 5730
 15 p. 100 à compter du 1er janvier (1968), 5651-2, 6068, 6968-9, 7467-8, 7482, 7484, 7488, 7490, 7492, 7435, 7733, 7995-6
 Augmentation provisoire, taux, 20-1, 1599, 2430, 2463-6, 2876, 2985, 3570, 3583-4, 3591-2, 4877, 5406
 Calcul, nouvelle formule, 7485-6
 Calcul en fonction des salaires dans la fonction publique, 7482, 7490-1
 Comité ministériel, 2430, 2876, 3591-2
 Exigence concernant l'année de résidence obligatoire au Canada, 3569-70
 Malades mentaux, 3582
 Mesure législative, 1342, 1599, 2876, 3567, 3584, 4714
 Pensions du gouvernement britannique payées à des Canadiens. *Voir Finances - Livre sterling, dévaluation, répercussions*
 Période de 365 jours visant le service de guerre outre-mer, 3587, 3590
 Personnes à charge, 348, 1935, 1988, 1988, 2373, 5406, 5651
 Revenu admissible, relèvement, 6069, 6073, 6138
 Suppléments de revenu, indemnités, etc., répercussions, 2466, 3587-8
 Veuves, 7489-90
 Voir aussi Commission canadienne des pensions; Impôt sur le revenu; Pension de vieillesse - \$105 par mois
 Première guerre mondiale, gratification aux décorés, q. (M. Irvine), 784
 Prisonniers de guerre, examens médicaux, 3569
 Soins dentaires, 7485-6
Voir aussi Hôpitaux pour anciens combattants; Monuments commémoratifs aux anciens combattants; Terres destinées aux anciens combattants; Commissionnaires, Corps canadien
- Andras, M. R.K.** (Port-Arthur)
 ARDA, Ontario (Nord-Ouest), 5295-6
 Banque d'expansion industrielle, Port-Arthur-Fort William, qq., 3361
 Budget supplémentaire, 5292-6
 Céréales de provende, 2803, 3065
 Main-d'oeuvre (centres), q., 2976
 Ontario, institut de développement régional, établissement, 5296
 Pacifique-Canadien, employés d'ateliers, mises à pied, 4983
 Pollution de l'eau, épurateurs, installation, concessions fiscales, 5138, 5313
 Régions désignées, développement régional, q., 4166-7
- Animaux**
 Et oiseaux, combat, harcèlement, blessure, etc. *Voir* Droit criminel, modification (loi)
 Soins, normes, etc., 6208
 Utilisation dans la recherche médicale, traitement, etc., comité, étude, m. (M. Winch), 5687-94
Voir aussi Bétail; Cruauté envers les animaux; Faune
- Annuaire du Canada**, 7038, 7102
- Antilles**
 Aide extérieure, part du Canada, q. (M. MacRae), 5101, 8125
 Anguilla, union politique avec le Canada, 1774
 Commerce avec le Canada, 1305, 2164-5, 5723
 Parlementaires, visite au Canada, 6380
 Relations économiques et politiques avec le Canada, m. (M. Macquarrie), 6377-85
- Anvil Mining Corporation Limited**, accord conclu avec le gouvernement fédéral, dépôt, 7607
- Appareils écouteurs**
 Bills, comité, étude, 5510, 5512, 6051
 Colombie-Britannique, Commission royale d'enquête, rapport, 6049-53, 6055
 Députés, bureaux, 761, 766
 Grande-Bretagne, comité du Conseil privé, enquête, rapport, 6053-4

Appareils écouteurs – Suite

- Interdiction, mesure législative, 1188, 8095-6
Voir aussi Code criminel (bills C-18, C-46); Vie Privée, droit à la protection (loi); Québec (province) – Assemblée législative

Appendices au hansard

- Canada-Etats-Unis, comité ministériel pour le commerce et les affaires économiques, communiqué, 1915-7
 Centenaire du Canada, cérémonies du 1er juillet sur la colline du Parlement à Ottawa, texte des discours, 2248-57
 Conférence fédérale-provinciale sur les finances, ordre du jour et résumé de la situation financière, 4498-500
 Finances, pool de l'or, réunion à Washington, communiqués, 7781-2
 Fonction publique, bilinguisme, rapport, 7707-9
 Homard, pièges, limitation, communiqué de presse, 3904
 Pickersgill, M., démission, correspondance avec le premier ministre, texte des documents, 2472-3
 Radio-Canada et Union soviétique, accord, sommaire, 715
 Radiodiffusion, unité nationale, développement, correspondance, 6127-8

Arabie du Sud. Voir Yémen**Archives publiques, 723-4, 745, 767**

- Carte historique du Saint-Laurent dessinée par le capitaine J. Cook. *Voir* Saint-Laurent (fleuve)
 Conseil consultatif, dd. (M. T.M. Bell), 2419
 Consultation des dossiers, dispositions, dd. (M. T.M. Bell), 2419
 Crédits, 3847

Arctique (régions). Voir Nord canadien; Territoires du Nord-Ouest; Pétrole et gaz**ARDA. Voir Aménagement agricole et rural****Armée. Voir Forces armées; Défense, équipement et armement****Armement. Voir Défense, équipement et armement****Armes atomiques**

- Centres dotés de réacteurs nucléaires, inspection, 4989
 Chine communiste, bombe, explosion, 1657, 1710, 1852
 Entreposage au Canada ou ailleurs, 3049
 Coût, q. (M. Allard), 1648
 Prolifération, prévention, 1303, 1305, 1710, 1853
 Transport au-dessus du Canada et des E.-U., q. (M. Caouette), 7216
Voir aussi Radio-activité; Traité de l'Atlantique-Nord

Armes à feu

- Achat et vente, etc., contrôle par le gouvernement, dd. (M. Valade), 2977
 Décès, q. (M. Mather), 2067
 Fusils de chasse, vol au Cap-de-la-Madeleine, enquête par la GRC, 5109, 5142
 Port illégal, sanctions, 4378
 Prix de revente, coalitions. *Voir* Coalitions
 Propriété, vérification, q. (M. Mather), 2067

Armes offensives, possession et usage, contrôle. Voir Droit criminel, modification (loi)**Armoiries du Canada et des provinces, brochure, 738-9****ART, exposition d'oeuvres canadiennes en Europe, q. (M. Nesbitt), 7576****Asselin, l'hon. Martial (Charlevoix)**

- Adresse en réponse, 337-9, 349-51
 Afrique, pays francophones, Chevrier, M., mission, 7359
 ARDA, 2584, 3490-2, 4879
 Assurance-chômage, modification (loi), 7083-5
 Canadiens français, problèmes, comité d'étude, établissement, 4842-3
 Centenaire du Canada, médailles, 3929
 Chine communiste et Chine nationaliste, admission à l'ONU, 6671
 Code criminel, modification, 6236
 Code criminel, peine capitale et emprisonnement à perpétuité (loi), 4247-51, 4850-1, 4886
 Commission sur le bilinguisme, 347
 Confédération, conférence de l'Ontario, 2827
 Conférence fédérale-provinciale, tourisme, 5315
 Constitution, modification, 337-9, 2827, 2983
 Crimes, augmentation, 4249
 Délinquance juvénile, 4250
 District fédéral, Ottawa-Hull, formation, 4873
 Divorce et avortement, bills séparés, 4928, 5042
 Droits de l'homme, société canadienne-française, protection, 3265
 Expo ('67), 1077-8
 Emplacement, utilisation pour la construction de logements à prix modiques, 2769
 Gabon, relations avec le Canada, 7359

Asselin, l'hon. Martial – Suite

- Habitation, am. (M. Chatterton), 2765–9
- Impôt sur le revenu, 5320
- Lait (industrie), 524
- Libération conditionnelle, 4850–1
- Loteries, établissement, modification du Code criminel, 3173
- Main-d'oeuvre et Immigration, Conseil (loi), 2521
- Matériaux de construction, taxe de vente, 2767
- NORAD, engins anti-engins, système, 2428
- Objets de luxe, taxe de vente, 2767
- Passages à niveau, 3744
- Pays en voie de développement, aide du Canada, 2984
- Peine capitale, 3501, 4247–51
- Québec (province), Etats généraux, 4310, 4842
- Radio-Canada, direction, accusations de Mlle LaMarsh, 3942–6
- Radio-Canada, télévision, services dans Charlevoix et la région, 3941–2
- Radiodiffusion, mesure législative, 6234
- Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 3941–7, 6150, 6153–4, 6186–7
- Reine Elisabeth II, visite à l'Expo ('67), 1989
- Relations fédérales provinciales, représentation extérieure des provinces et du gouvernement central, politique, 7359
- Télévision éducative, 6150, 6153–4
- Travaux municipaux d'hiver (programme), contribution fédérale, 6241
- Unité nationale, concept de deux nations, 3781
- Victimes de crimes, indemnisation, 4250
- Vietnam, situation, 312, 349–51, 4332–3
- Vote, ordre alphabétique, 4346

Asselin, M. Patrick-T. (Richmond-Wolfe)

- Club des Aigles de Drummondville, présence dans les tribunes de la Chambre, 65
- Documents bilingues (loi), 6195
- Industrie, recherches et exploitation énergétique (comité), rapports, 1281, 1449
- Poids et prix des denrées, indication sur l'étiquette (loi), 415
- Sport amateur, conférence fédérale-provinciale, 65

Assemblée de l'Atlantique-Nord

- Réunion à Bruxelles, 4508
- Statut d'assemblée consultative, 281–2

Assistance à l'agriculture des Prairies

- Loi, modification, 7266
- Versements, 2432, 5410, 5475, 7266

Assistance-chômage

- Insuffisance, etc., 5163
- Versements fédéraux à chaque province, q. (M. Allard), 2068

Assistance publique

- Allusions diverses, 1782–3
- Aveugles, invalides, etc., 348, 1079, 3765–8
- Enfants arriérés. *Voir* Enfants
- Manitoba, 348
- Ontario, 348
- Règlements et accords avec les provinces, 1780

Assistance-vieillesse, Canada et Québec (province), allocations, déboursés, q. (M. Clermont), 4708**Association internationale des parlementaires francophones, 34****Assurance, régime d'Etat, établissement, 4624, 5877****Assurance-automobile, 5875, 6267, 6273**

- Enquête fédérale, 4454, 4768–9, 7992
- Primes, taux, etc., 4625, 4628

Assurance-chômage

- Abus, 6819, 6823, 6825, 6834–5, 7083, 7088–91, 7112, 7143–4
- Adultes ne recevant pas les allocations de formation professionnelle durant les fêtes, 5038, 5140, 5199
- Agriculteurs, 1903
- Bénéficiaires, embauche dans les travaux publics municipaux, 7084
- Bûcherons, 1453, 1902–3, 6837–8, 6844, 7080, 7086
- Canadiens travaillant aux E.-U., 336, 2079–80, 7073, 7115–6
- Camionneurs, 6837, 7085
- Coiffeurs et personnes aidant les commissaires-priseurs, 1899
- Comité consultatif, président, salaire, etc., q. (M. More), 4707
- Considération comme assistance sociale, 6825, 6838–9, 6842, 6845–6, 7125

Assurance-chômage – Suite

- Cotisations, 160, q. (M. Latulippe), 2417
 Augmentation, 6820, 6838, 6840, 7085
 Echelle mobile, 3250-1
 Non-paiement au-delà de l'âge de la retraite, m. (M. Enns), 3245-53
 Ordinateur servant à déterminer les versements de chaque personne, utilisation, 7109, 7140-2
 Semaine durant laquelle les gains sont moins de \$20 compte pour une demi-semaine, 6820
 Coût, 3249, 7113
 Employés d'hôpitaux, 4876, 5833-4
 Employés saisonniers, 3250-2, 6822-3, 6832, 6844, 7087, 7089-91, 7116
 Fils à l'emploi de son père, 1903
 Formules de demande, simplification, 7088, 7114-5
 Groupes exemptés, fonctionnaires, policiers, etc., 3249, 7080-2, 7093, 7128, 7144-5
 Indiens et Esquimaux au nord du 60e parallèle, 7120-1, 7126
 Infirmières, 2552, 2582, 3245, 6837, 7081, 7139, 7144-6
 Instituteurs, 2552, 3245, 3249-53, 3428, 4506-7, 6837, 7080-2, 7085, 7093, 7126, 7128, 7136, 7139, 7144-6
 Jeunes hommes suivant des cours de formation professionnelle, 7091
 Jeunes de 14 ans, 1597-8, 2149
 Loi, modification, 721, 2582, 3245, 3250, 3315-6, 3428, 4719, 4845, 5794, 5833-4, 5842
 Loi, revision complète, 6819, 6821, 6825, 6831, 6835, 6845-6, 7086-7, 7093, 7111, 7123, 7126, 7140, 7145-6
 Main-d'oeuvre agricole, 3251, 6839, 7089-90, 7114, 7121-2
 Fédération canadienne des agriculteurs, résolutions, 7137, 7146
 Industrie laitière, 7089, 7111
 Travailleurs affectés à la culture de tabac et aux cultures marchandes, 1808-9
 Ministre du Travail, discours à Kingston et au Club Lions d'Ottawa, 3252-3, 6838-9, 6841, 7128
 Ouvriers du bâtiment, 7080-1, 7086
 Pêcheurs, 4067, 4183, 6836-7, 6839, 6844, 7080, 7086, 7089, 7107-8
 Personnes âgées de 65 ans et plus, 7092-3, 7111, 7113
 Personnes travaillant à leur propre compte, médecins, avocats, etc., 3249-53, 7081, 7085, 7126
 Prestations
 Augmentation, 160, 2582, 3245, 4068, 4235, 6820, 7086, 7089, 7946, 7949
 Bénéficiaires avec personnes à charge et bénéficiaires n'en ayant pas, rapport, 6821-2, 7123-4
 Rapport avec les gains, pourcentage, 6820, 6824
 Réclamants en 1965 et 1966, q. (M. Laprise), 4176
 Somme versée depuis la mise en vigueur de la loi, 3247
 Yukon, q. (M. Nielsen), 3465, q. (M. Nielsen), 4709
 Professionnels, 3245-6
 Québec, employées des ministères de la Voirie et de la Colonisation, 7145-6
 Rapport Gill, q. (M. Allard), 2068, 3246-9, 5833-4, 6821-3, 6825, 6838, 7087-9, 7093-4, 7123, 7128, 7142, 7145
 Régions rurales, 7121
 Règlements, application, procédure, etc., 6828-30, 6932-3, 6843-4, 7108-9, 7118, 7122-3, 7127, 7137-40
 Salaire maximum admissible, augmentation de \$5,460 à (\$7,800), 6819-20, 6837-8, 7112, 7137
 Travailleurs partiellement invalides, 7091, 7113
 Travailleurs sur les ranches, 6845, 7089, 7111
 Universalité, 2552-3, 3249-53, 3428, 6838-9, 7086-7, 7091-2, 7111, 7126, 7142
 Versements fédéraux à chaque province, q. (M. Allard), 2068
 Voir aussi Commission d'assurance-chômage
- Assurance-chômage** (caisse)
 Etat, q. (M. Crossman), 1510, 2841, 3249, 6824, 7124
 Solde au 31 décembre 1966, q. (M. Allard), 2068
- Assurance-chômage**, modification (loi) – C-197. Ministre du Travail
 rés., 5764, 5845-6; 1re l., 5846; 2e l., 6818-48, 7078-94, 7107-26; com., 7126-8, 7136-46; 3e l., 7146; S.R., 7386
- Assurance des crédits à l'exportation** (Société)
 Commerce, stimulation, 2165-6
 Crédits à long terme, 3152-3
 Opérations, amélioration, 2166

Assurance-dépôts

Approbation de toutes les provinces à l'exception du Québec, 1430

Coopératives, exemption, 1432

Dépôt, définition, 6474

Institutions à charte provinciale, exemption, 1404-5

Institutions-membres, prime, calcul, 6474

Montant assurable, 6474

Plans provinciaux, double imposition, possibilité, 13

Québec (province), projet de loi, 13, 2078, 2701

Accord avec Ottawa, 6472-3

Correspondance avec Ottawa, 2078, dépôt, 2358

Réglementation et surveillance, 6473

Assurance-dépôts (Société)

Prêts à court terme aux agences provinciales, 6473

Règlements

Comité, étude, 1401, 1429

Dépôt et renvoi à un comité, m. (M. Sharp) adoptée, 2259

Assurance-dépôts du Canada (Société) (loi) - S-24. Ministre des Finances

1re l., 5247; 2e l., 6472-5; com., 6475; 3e l., 7678; S.R., 8143

Assurance-frais médicaux

Alberta, normes fédérales, correspondance avec le premier ministre Manning, 7611

Allusions diverses, 1431, 2841, 2867-8, 3719, 3767-8, 4748, 5300, 6988, 7378, 7594, 7598

Application progressive, 4458

Canadian Medical Association, assemblée annuelle, déclarations, etc. 1873-4

Colombie-Britannique, q. (M. Fulton), 7850

Compagnies privées, 4520-1, 6603

Coût, 3096-7, 4236, 4470-3, 4506, 4597, 5157, 5168-9, 5325, 6607, 6780

\$1 milliard pour la première année, 4439-40, 4534, 6602

Ministre des Finances, exposé, 4447-8

Effet inflationniste, 4471-3

Financement, augmentation des impôts, 3972, 4124-5, 4137, 4385, 4476, 5149, 5168-9, 5288, 5348, 7340, 7348-9, 7352, 7376, 7396

Financement, réduction des dépenses de la défense, 4472, 4489

Fonction publique, 6815

Indiens, 7880, 7938, 8067-8

Correspondance avec le premier ministre de l'Alberta, dépôt, 8056

Médicaments prescrits par ordonnance, inclusion, 444

Mise en vigueur avant le 1er juillet (1968), 73, 160-1, 1789-90

Provinces, consultations, désir de M. Sharp, 7875-6

Mise en vigueur le 1er juillet (1968), 1873-4, 2281, 3050, 3469, 3619, 3856, 4235-6,

4385, 4508, 4596-7, 4623, 5327, 5406, 5785-6, 5947-8, 7875

Décision finale, 6134, 6242, 6503, 6599-604

Réexamen à la demande des gouvernements provinciaux, 6065, 6134-5, 6208

Remise à plus tard, 4137, 4181, 4448, 4471-3, 4485, 4511, 4597, 4716, 5168

Sondage Gallup, 6065

Ontario, 1782

Pénurie de médecins, d'installations, etc., répercussions, 1407-8, 1809, 2084, 3555-6, 6813, 7154

Voir aussi Médecins; infirmières

Programme, remise à l'étude, déclaration du premier ministre du N.-B., 3169, 3225, 3259

Propos du ministre des Finances le 1er décembre (1966), 6601

Provinces, autonomie, violation, 6603

Provinces, consultations, 2691-2, 3618, 4385, 4439, 6599-602, 7524

Attitude, instances, etc., 1781, 5155, 5785-7, 5835-6, 5907, 5947, 6065, 6134, 6600, 6604

Priorité sur les autres programmes du gouvernement, 2747, 2863-4, 2868

Provinces disposées à signer un accord, 2925-6, 6600

Provinces non participantes, compensation fiscale, 4597

Provinces non participantes, paiements pour services hospitaliers et médicaux, 7726, 7777-8, 7863

Provinces non participantes, situation, 4385, 6238, 6601, 6603

Provinces non participantes, subventions, suppression, 7726

Saskatchewan, 4470-1, 7525, 7777-8

Services additionnels, services paramédicaux, 131, 160-1, 249-50, 407-8, 1789-90

Dentistes, 249, 408, 1790

Optométristes, 160-1, 249, 1790, 3427, 3555-6

Traitement des malades, ordre de priorité, 1516-7, 1654, 1784-5, 2283, 4330

Transférabilité, 5907, 6665

- Assurance-frais médicaux** — Suite
Yukon et Territoires du Nord-Ouest, 6721
Voir aussi Conférences fédérales-provinciales.
- Assurance-hospitalisation et services diagnostiques**
Maladies mentales, tuberculose et enfants arriérés, inclusion, m. (M. Orlikow), 1794-803
Saskatchewan, cotisation prohibitive de (\$2.50), 7797-8
Versements aux provinces, 2702, 4493-5
- Assurance-récolte**
Application à toutes les provinces, 167
Manitoba, 167
Polices, nombre et valeur, 3728
Québec (province), accord, 7728
- Assurances, crédits**, 7481
- Atomic Energy of Canada Limited**
Contrat avec la *Canadian General Electric*, 7940
Crédits, 1736-7, 3840, 8002
Ordinateur et rajouts aux usines, suppression, 5181, 5185
- Auditeur général**
Bureau, crédits, 3795-6
Bureau, traitements et dépenses, augmentation, 7991
Mandat, extension. *Voir* Administration financière (bill C-130)
Personnel, 7104, 7409
- Auditeur général, rapports**
1965-6, renvoi au comité des comptes publics, m. (M. MacEachen) adoptée, 461-2
1966-7, dépôt, 6857
1966-7, renvoi au comité des comptes publics, m. (M. MacEachen), 7198
- Australie, décès du premier ministre. Voir** Holt, le très hon.
- Automatisation**
Emploi, répercussions, 3547-8, 3551-2, 6827
Voir aussi Relations industrielles.
- Automobile (industrie)**
Accord tarifaire canado-américain, 1414, 3003-4, 3626, 7914
Comité d'étude, 3968-9, 5593-4
Contenu canadien, clause, 3626
Emplois nouveaux, création, 1343
Perfect Circle Company de Don Mills; Toronto, mises à pied, 3975, 4506
Prestations d'aide de transition (PAT), 4569
Revision, 1916, 2146, 3968, 4454, 4929, 5316, 5842, 6411
Travailleurs licenciés, prestations d'assurance-chômage, 1514
Droits de douanes, arrérages, q. (M. McCutcheon), 653
GATT, accords; effets, 2122-4
Importations, droits de douane, 7567-8
Importations, voitures et pièces, 1418
Machines de production et pièces de rechange, droits de douane, 871, 2146, 5316
Prix des voitures, 185, 2122, 2146, 2427, 2555, 3267, 3626, 4402, 5316, 7366, 8060
Voitures importées par des particuliers, droit de douane, abolition, 3626
Travailleurs canadiens, salaires, parité, 3041-4
Ventes de voitures, baisse, 2872-3
- Automobiles, sécurité**
Accidents et mortalité, 3163-5, 5912
Prévention, centre de recherches, création, 3163
Comité de la justice et des questions juridiques, recommandations, étude, 2145, 2921, 3163, 5912, 6668
Conduite en état de capacité affaiblie, 3164
Voir aussi Code criminel; Code criminel (bills C-21 et C-133)
Conférence, recommandations, 2751
Dispositifs, 2751, 3098, 3106, 7101
Ministère responsable, 3064-5, 3163-5
Ministère des Transports, programme, 5200, 5590
Ministre des Transports, entretiens avec M. William Haddin, 7101
Ministère des Transports, voyage à Washington, 4387
Normes américaines, application aux voitures canadiennes, 8059-60
Normes antipollution, application, 7522
Office fédéral, création, 344-5
Patrouille photographique des routes, établissement, 3165
Pneus, normes, établissement, 4236, 4872, 5590
Voir aussi Code criminel (bill C-66)
Prototype américain, 5042
Prototype canadien, construction, 344

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Automobiles, sécurité – Suite

Prudence au volant, semaine de la sécurité, observation, 4388

Véhicules défectueux, rappel, 3563, 3615, 3679

Voitures d'occasion, normes, 7331

Automobiles et véhicules motorisés

Achat pour le gouvernement. *Voir* Production de défense (ministère)

Odomètres, exactitude, vérification, 2178

Voir aussi Assurance-automobile; Code criminel (bill C-21); Droit criminel, modification (loi)

Aveugles

Allocations, évaluation des ressources, suppression, 136, 315–6, 718, 1078–9, 1714, 2089–90

Voir aussi Assistance publique

Aviation. *Voir* Forces armées; Défense, équipement et armement**Avions**

Avion de sport léger à moteur unique, mise au point, 3638

Avions pour les forces armées. *Voir* Défense, équipement et armement

Avions privés, assurance, 2071

Avions privés, propriété et immatriculation, règlements, modification, q. (M. Hales), 5662

Bimoteur Otter de Havilland, 1454

Bruit et autres inconvénients, effets, étude, 672

CF-105, Avro Arrow, annulation, 1297, 3638, 3641, 7888

Radiogoniomètres automatiques, 710

Avortement

Etude au comité de la santé. *Voir* Santé nationale et Bien-être social (comité)

Légalisation, 42, 1790–1, 2086, 2433, 2981, 4092, 4150, 4352, 4928, 5023–4, 5042, 5537–8

Vote libre, 5042, 6236, 7465

Voir aussi Code criminel (bills C-122, C-123); Droit criminel, modification (loi);

Grossesse, interruption par des médecins inscrits (loi)

Badanai, M. Hubert (Fort-William)

Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1867, déclaration canadienne des droits (loi), 60

Adresse en réponse, 196–200

Affaires indiennes et Nord canadien, crédits, 1372–4

Canada, groupes ethniques autres qu'anglais ou français, 197

Centenaire du Canada, médailles, distribution, q., 6458

Citoyenneté canadienne, conditions relatives au lieu de résidence, etc. (loi), 804–6, 2009–11

Citoyenneté canadienne, conjoints, normes imposées (loi), 2796

Code criminel, peine capitale et emprisonnement à perpétuité (loi), 4277–81

Développement urbain et habitation, conférence fédérale-provinciale, 4601

Edmonton-Selkirk-Winnipeg, voie fluviale, m. (M. Stefanson), 2093–6

Education, cours sur le civisme et la politique, 4968

Immigrants, malades mentaux et épileptiques, expulsion, 2009–10

Immigration, malades mentaux (loi), 59, 7974–7

Indiens, loi, modification, 199

Loi électorale du Canada, âge des votants (bill C-14), 4967–9

Pacifique-Canadien, employés d'ateliers, mises à pied, 4983

Parcs nationaux, baux de location, 1373–4, 4718

Radio-Canada, télévision, Yellowknife, 1374

Réforme pénale, *John Howard* et *Elizabeth Fry* (sociétés), subventions, 198–9, q., 1388

Trans-Canada Pipe Lines Limited, second pipe-line, 1657

Baie de Fundy

Force marémotrice, utilisation. *Voir* Énergie

Super-port. *Voir* Ports, quais et brise-lames

Baie Georgienne, canal maritime, études techniques, q. (M. R.A. Bell), 4302**Baie-Jolie, secteur estival, dragage du lac Saint-Pierre, répercussions, 294, 622–3, q.**

(M. Mongrain), 1645

Baldwin, M. G.W. (Peace-River)

Adresse en réponse, 96–101

Affaires indiennes et Nord canadien, crédits, 2215–8

Avortement, légalisation, vote libre, 7465

Banque d'expansion industrielle, augmentation du capital, de la capacité d'emprunt, etc. (loi), 3198–200

Budget, 2847–52

Céréales, récolte 1966–7, versement final, 8124

Chambre des communes, leaders, documents d'étude, distribution, 5260

Coalitions (enquêtes), provinces des Prairies, denrées alimentaires vendues au détail, rapport Batten, 7691–2

Baldwin, M. G.W. — Suite

- Code criminel, modification (bill C-195), 7726
 Code criminel, modification, repris de justice, 7614
 Code criminel, peine capitale et emprisonnement à perpétuité (loi), 4342-3, 4609-10, 4619
 Commerce, crédits, 2166-8
 Commerce, libéralisation des échanges, 3087
 Commission sur les impôts, 2852
 Commission sur l'organisation du gouvernement, recommandations, 2832, 2852
 Consommation et Corporations, crédits, 7691-2
 Consommation et Corporations, ministère, création, etc. (loi), 3085-8, 3090, 3320-5, 4721-2, 4724, 4766-7
 Constitution, conférence nationale, 96-7
 Coût de la vie et inflation, 2849
 Crédits, prévisions; divulgation avant le dépôt du Livre bleu, 5196
 Divorce (bill C-187), 5482-7, 5596, 5601-2, 5632-3, 5635
 Divorce, projet de loi, présentation, 4330-1
 Finances, crédits, 3788-90
 GATT, négociations Kennedy, 2167, 3199, 3788-9
 Gouvernement, confiance de la Chambre, 6908, m. (M. Pearson), 6949-52
 Gouvernement, dépenses, 2848-51, 3323, 3559, 3789-90, 4712
 Hypnotisme, cas d'un accusé devant un tribunal de la C.-B., 3470-1
 Indiens, Commission des réclamations, établissement, 2217-8
 Indiens et Esquimaux, services de santé, 7608, 7728, 8056
 Interprétation, revision et codification (loi), 592-4, 598-9
 Israël et pays arabes, situation, 467
 Justice (Administration), Hay River, rapport Morrow, 7935
 Justice (Administration), Vallières, M., procès; etc., 8059
 Lait, prix, augmentation, 7883
 Lois, publication, genre d'impression (loi), 6543-4
 Musées nationaux (loi), 4954-5
 National-Canadien, Grand lac des Esclaves (Pine Point), q., 2796
 Nord canadien, mise en valeur, 97, 2215-6
 Parlement, délégation de pouvoirs, 98
 Pays en voie de développement, commerce avec le Canada, 2167, 3788-9
 Peine capitale, Livre blanc, 3014
 Prix, commission de revision, 3322, 3324
 Prix, contrôle, principes directeurs, 2853-4, 3323, 3346, 5844-5
 Prix et salaires, Bureau de revision, 7692, 7858
 Procédure, bills, renvoi au comité avant la 2e l., 3085-6
 Procédure, modification, 99-101, 3085-6, 3324-5
 Question de privilège — "Tromperie", remarques télévisées de M. Pearson, m. (M. Fulton), 6918-9
 Questions de Règlement — bill, am., 3936-9, 4427, 4720-1, 4755; budget, am., 5119-20; bill identique à un autre déjà rejeté, 7474
 Radio-Canada, dépenses, examen, 3863
 Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 6040-1
 Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail, pouvoirs du Conseil, section d'appel, etc. (loi), 5010
 Ressources minérales, droits sous-marins, 3969
 Travaux de la Chambre, mesures législatives, priorités, 2981
 Vietnam, situation, 181
- Ballard, M. H.R. (Calgary-Sud)**
 Aide extérieure, Canada, contribution, q., 2391
 Assurance-frais médicaux, 5168-9, 6238
 Bank of Western Canada, 3975
 Brevets et marques de commerce, importation des produits pharmaceutiques vendus sur ordonnance (loi), 6695-8
 Budget supplémentaire, 5167-70
 Camionnage (industrie), enquête Murchison; rapport, 6016
 Code criminel, peine capitale et emprisonnement à perpétuité (loi), 4341-2, 4373
 Commission sur les impôts, recommandations, 7383
 Compagnie des jeunes Canadiens, 6204
 Développement urbain, 2876
 Énergie, Mines et Ressources, crédits, 1734-5
 Finances, crédits, 7382-6
 Fonction publique, employés retraités; pensions, 5318
 Forces armées, magasins alimentaires de détail, exploitation, q., 5524, q., 7852
 Gaz naturel, explosion d'une bombe atomique aux E.-U., observateur canadien; 3778
 Gouvernement, dépenses, 4137, 5167, 5169, 7383-6

Ballard, M. H.R. – Suite

- GRC, Calgary, service de conciergerie, q., 7721-2
- Impôt sur le revenu, organisations de charité, enregistrement, 4311, q., 5903
- Impôt sur le revenu, sociétés, remboursement, 4845
- Investissements, capitaux américains, 7382-3
- Kitimat, port, exportation du pétrole, 1287
- National-Canadien, itinéraires directs, rapport Freedman, 5947
- Pacifique-Canadien, employés d'ateliers, mises à pied, 3225, 3315, 5040
- Pétrole, politique, 1734-5
- Pilule anticonceptionnelle, relation avec la thrombose, 3745
- Pollution de l'air, 4072
- Radio-Canada, présidence, 3782
- Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 3950-3, 6252-4, 6281-3, 6300
- Rainbow Pipe Line Company Limited* (loi), 1313, 1318
- Recherches et sauvetage, avions privés, coût, q., 2071
- Relations industrielles, groupe d'étude Woods, rapport, 6016
- Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail (bill C-186), 6016
- Taxe d'accise, modification (loi), 6395-6
- Télévision, antennes collectives, 3951-2
- Transport urbain, 5169
- Tshombé, M. Moïse, extradition d'Algérie, 2197

Bank of Western Canada

- Actionnaires, protection, 3777-8, 3975
- Opérations, délai, 1413-4, 1435
- Opérations, permis, date, actionnaires, etc., q. (M. Diefenbaker), 2271

Banks, Hal. Voir Syndicat international des gens de mer**Banque de l'Alberta, institution, 1400****Banque du Canada**

- Crédit, création, 404, 1111, 2914, 3127, 3202, 3272, 4523-4, 6942, 7554-6, 7559, 7562, 7621-4
 - Equipement social, 2528-30, 3275, 4474-5, 7605
 - Industries secondaires, 1410, 2943, 2966, 3029, 3204, 3127, 3633, 3770
 - Secteur public, financement, 3688-9, 6448
- Crédits "swap" avec le *Federal Reserve Board* des E.-U. Voir Finances – Réserves de devises étrangères
- Gouverneur ou sous-gouverneur, pension, q. (M. R.A. Bell), 1129
- Intérêt, taux, augmentation de (1 p. 100), 4437, 4450-1
- Intérêt, taux, augmentation à (7½ p. 100), 7657, 7663-5, 7674, 7858
- Livres sterling, achat. Voir Finances
- Prêts sans intérêt aux gouvernements provinciaux, municipaux, etc., 1410-1, 2528-30, 2578, 2943, 3200-1, 3204, 3770, 4474, 7346-7, 7622-3
- Rapport annuel, 2849
- Réserves secondaires, 6010
- Déclaration, dépôt, 6067

Banque de la Colombie-Britannique, divergences avec la loi des banques, 65**Banque d'Etat, institution, 1404****Banque d'expansion industrielle**

- Bureaux régionaux, création, 4187, 4190-1, 4201
- Capital, augmentation, 3198, 3205, 4187, 4190, 4196
- Conseil d'administration, addition du sous-ministre de l'Industrie, 3198, 4187-8, 4190-1, 4193-6, 4198, 4199-200
- Conseil d'administration, Saskatchewan, représentation, 3204, 3206
- Fonds, provenance, 3198, 3200, 3202, 3204-5
- Intérêt, taux, 4192, 4194-5, 4202
- Personnel, relations avec le public, 4191-2, 4202-3
- Pertes et montant des profits transférés, q. (M. Godin), 4837
- Port-Arthur-Fort William, qq. (M. Andras), 3361
- Prêts, 1419, 4186-7, 4189, 4201
 - Entreprises touristiques, 3203-4, 4189-91, 4193
 - Entreprises de transformation et producteurs agricoles, 3203-5
 - Garantie, 3202, 3205, 4196
 - Montant par province chaque année, dd. (M. Caouette), 5906
 - Octroi, délai, 4191-8, 4203-4, 4687
 - Période de remboursement et taux d'intérêt, 3201-3
 - Petites entreprises, 3203-5, 4189-91, 4193
 - Portneuf et Champlain (comtés), catégories d'entreprises, q. (M. Godin), 4709
 - Prêts non remboursés, 4187, 4193-4
 - Québec (ouest), entreprises, q. (M. Isabelle), 4707, q. (M. Isabelle), 5903
 - Régions désignées, 4196, 4199-200

Banque d'expansion industrielle – Suite

Prêts – Suite

Répartition provinciale, 3204
 Saskatchewan (province), q. (M. Southam), 5904
 Victoria, compagnie Shingle, q. (M. Douglas), 5660
 Réclame, 4198
 Rôle, 3202, 3205–6, 4188, 4190, 4192, 4195

Titres, émissions et paiement par la Banque du Canada, 4201–2

Banque d'expansion industrielle, augmentation du capital, de la capacité d'emprunt, etc.

(loi) – C-164, Ministre des Finances
 rés., 2827, 3198–206; 1re l., 3206; 2e l., 4186–99; com., 4199–204; 3e l., 4687; S.R., 5732

Banque internationale pour la reconstruction et le développement

Contribution canadienne, 2583, 2691–3

Pays en voie de développement, prêts, taux d'intérêt, 6515

Valeurs à court terme, achat par le Canada. Voir Monnaie, Hôtel des monnaies et fonds des changes ainsi que le Code criminel (loi)

Banques et opérations bancaires

Actions

Fractionnement, 1404, 1430
 Non résidents, limitation à (25 p. 100), 5742–3

Banques et compagnies de fiducie, concurrence, réglementation, 7625

Concurrence, 1429–30

Crédit aux filiales de sociétés étrangères relatif au transfert de fonds, restriction, 5761, 5783

Intérêt, taux, 68, 1400–1, 1404, 1428–9, 3021–2

Augmentation, 396, 5038–9, 5231, 5761–3, 5837, 6717, 6767, 6935, 7011–2, 7368, 7431

Consultations préalables, 6717–8

Répercussions, 6869

Comparaison avec celui des E.-U., 4450–1

Divulgaration, règlement, dépôt, 3009

Divulgaration, règlement, renvoi à un comité, 1401, 2802, 2831–2, 3501, m. adoptée, 4814–5

Ministre de l'Agriculture, déclaration, 6669

Plafond, suppression, 6793–4, 6669

Plafond de 6 p. 100, remise en vigueur, 6966

Prêts, pénurie de fonds, 6815

Prêts aux étudiants universitaires. Voir Universités et collèges – Etudiants

Prêts hypothécaires, 94–5, 1429, 2587–8, 2617, 2768

Réserves cachées, imposition, 7431

Voir aussi Assurance-dépôts et les noms des diverses banques

Barnett, M. Thomas S. (Comox-Alberni)

Aetna Casualty Company of Canada (loi), 753–5, 4622–4

Affaires indiennes et Nord canadien, crédits, 1356–61

Anciens combattants, pensions et allocations, 7487–8

ARDA, 7921–2

Assurance-automobile, 5875

Assurance-chômage, modification (loi), 6823–6

Assurance-frais médicaux, 4623

Assurance, régime d'Etat, établissement, 4624, 5877

Bella Coola (région), inondations; aide fédérale, 6557

Brevets et marques de commerce (bill C-190), 7848

British Northwestern Insurance Company (loi), 5875–7

Budget, 2902–6

Cabotage, côte ouest, 8051

Cabri Pipe Lines Ltd. (loi), 5073–4, 5441–4

Centre national des Arts, 7657

Citoyenneté canadienne, conditions relatives au lieu de résidence, etc. (loi), 2011–2

Code criminel, peine capitale et emprisonnement à perpétuité (loi), 4860

Commission canadienne du blé, modification (loi), 591

Commissionnaires (Corps), 1441

Compagnie d'assurance-vie United Investment (loi), 1223–4

Compagnie de pipe-lines commerciaux pour solides (loi), 855, 1479–81, 4808–10

Compagnie du Téléphone Bell du Canada (loi), 6781

Compagnies, constitution en corporations, 1223–4

Compagnies d'assurance, prolifération, etc., 4622–3; 5875–6, 6268–70

Consommation et Corporations, ministère, création, etc. (loi), 4741

Construction; programme BEAM, 5328

Co-Operative Trust Company Limited (loi), 4270

Barnett, M. Thomas S. – Suite

- Coopératives, mesure législative, 4270
- Eaux territoriales, limite de pêche de douze milles, coordonnées géographiques, 347, 1398, 1451, 2386, 4844, 7158-9
- Economie nationale, contrôle par des intérêts étrangers, 753-4
- Enquêtes, nomination de juges (loi), 4697-8
- Excelsior*, Compagnie d'assurance-vie (loi), 6268-70
- Expo ('67), 4304
- Finances, crédits, 1437-8, 1441
- Fonction publique, hauts fonctionnaires; recrutement à l'étranger, 6615
- Forces armées, base de Comox, 7895-6
- Forêts, rendement, stimulants, 7884, 7920
- Frontière entre la C.-B. et les territoires du Yukon et du N.-O. (loi), 5030
- Garde-côtière, côte ouest, navires et stations de sauvetage, 8030-1, 8033-4
- GATT, négociations Kennedy, 7948
- Grands lacs, pollution des eaux, q., 652
- Habitation, caisse de subventions, 5708
- Habitation, sociétés à dividendes limités, projets, 2777
- Hareng (industrie), 4990, 5143
- Houille, exportations au Japon, 6613
- Impôt sur le revenu, modification (bill C-193), 6870-2, 6884
- Indiens
 - Colombie-Britannique, terrains, réclamations, 1717, 2905-6
 - Commission des réclamations, 2905
 - Culture et arts, subventions; q., 5524
 - Education, 2903
 - Et Esquimaux, services de santé, 8084-6
 - Habitation, 68, 240, 2903-4
 - Indians and the Law*, rapport, 3064
- Indiens, loi, modification, 6869
- Industrie, crédits, 7919-22, 7948-9
- Industries, Comox, établissement, 7895-6, 7921
- Lignes aériennes du Pacifique-Canadien, accident à Vancouver, 6755
- Lois, publication; genre d'impression (loi), 6542-3
- London and Midland General Insurance Company* (loi), 7908-11
- Main-d'oeuvre (centres), 6826
- "Marinas", rapport How, 2698, 5197, 6140, 7469, 7469, 8034
- Mines d'or, aide à l'exploitation (loi), 4690
- Musées nationaux (loi), 4945-7, 4955-6
- Navire de pêche *Ocean Traveller*, nolisement, 1656, 2137-8
- Navire soviétique manoeuvrant près de la côte ouest de l'île de Vancouver, 5531
- Navires, construction, *McKay-Cormack Ltd.*, contrats, q., 1649
- Northern Ontario Pipe Line* (Société de la Couronne), dissolution (loi), 6475-6
- OIT, instruments adoptés à la 50e conférence, 550
- Parcs nationaux, 1357-61
- Passages à niveau, Esquimalt et Nanaimo, dd., 1926
- Pêcheries, 1812
 - Colombie-Britannique, composé d'arsenic dans les eaux, 2106
 - Côtes nord-est, explosion de bombes à Thulé au Groenland, répercussions, 5913
 - Pacifique-Nord, explosions sous-marines déclenchées par l'URSS, 4990, 5143
 - Prince-Rupert, différend syndical, 1896
- Plateau continental, pétrole, forage de puits, juridiction, 2080
- Pluie artificielle, production (loi), 1377-8, 1381
- Poisson, inspection (loi), 6481
- Pollution de l'air et des eaux, 3364, 3407-9, 3428-30, 3435, 4718, 5263, 7960
 - Côte du Pacifique, pétrole déversé lors du naufrage du *Schiedyk*, 5793
- Principal Life Insurance Company of Canada* (loi), 4357-61
- Prix, commission de revision, 4741
- Production, réduction, demande aux provinces, 4389, 4457
- Production de défense, conclusion de contrats (loi), 6584-5
- Production de défense, crédits, 1459-60, 1463, 1475-7, 7894-7
- Provinces, subventions en remplacement d'impôts, 1437-8
- Questions de Règlement – bill, portée de la discussion, 5047; bill, comité, 5442-3
- Radio-Canada, émission *Air of Death*, 3407-8
- Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 5683-7, 6318, 6325-6
- Rainbow Pipe Line Company Limited* (loi), 1312-3, 1317, 2118-9, 6173-4
- Régions désignées, développement régional, 7921-2
- Régions désignées, Kelowna-Pendicton, 6870
- Relations industrielles, 1895-7

Barnett, M. Thomas S. — Suite

- Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail, pouvoirs du Conseil, section d'appel, etc. (loi), 5008, 5012-3
- Ressources hydrauliques, projets, 5263
- Ressources naturelles, politique, etc., am. (M. Hamilton), 3406-9, 3428-30
- Route transcanadienne, C.-B., m. documents, 7580
- Santé nationale et Bien-être social, crédits, 8084-6
- Secrétariat d'Etat, crédits, 7503-4
- Télévision, antennes collectives, 7504
- Terres territoriales; titres de biens-fonds et concessions de terres publiques (loi), 6565-7, 6577-8
- Transports, crédits, 8025, 8030-1, 8033-5, 8051
- Travail, crédits, 1894-7
- Vancouver, port, Roberts Bank, 7411
- Vawn Pipe Lines Ltd.* (loi), 5617-9
- Vitamines et minéraux, vente, règlements, 3016-7
- Waikiki Holdings Limited*, contrat de défense, 1475-7
- Yukon, annexion à la C.-B., 6566

Barrages

- Grand Coulee. Voir Columbia* (fleuve)
- Saskatchewan-Sud (rivière). *Voir ce titre*

Bartaco Industries Limited, achat de la *Haley Industries Limited. Voir Haley Industries Limited***Bas métaux. Voir les noms respectifs****Basford, M. Ron** (Vancouver-Burrard)

- Administration financière, reconnaissance des contributions fédérales (loi), 61
 - Allusions à M. Basford, 851, 855
 - Céréales; Chine communiste, ventes, ports d'expédition, 5314
 - Chaussure (industrie), 314
 - Coalitions (enquêtes), sport professionnel (loi), 61
 - Code canadien du travail (normes), congé annuel de trois semaines après trois ans (loi), 3352-6, 3358
 - Code criminel, clauses en petits caractères (loi), 3598
 - Code criminel, peine capitale et emprisonnement à perpétuité (loi), 4618
 - Commerce, échanges, libéralisation, 3093
 - Compagnie de pipe-lines commerciaux pour solides (loi), 3288, 3707, 3709, 4806-7, 4812, 7131-2
 - Consommation et Corporations, ministère, création, etc. (loi), 3089-93, 3104-5, 3237
 - Corporations canadiennes, modification (loi), 3109
 - Divorce (bill C-103), 61
 - Divorce (bill C-187), 5022-3, 5577-8, 5583, 5600-1, 5604-5
 - Eaux navigables, protection, enlèvement du pont sur tréteaux de Kitsilano (loi), 61
 - Eaux navigables, protection, prévention de la pollution (loi), 61
 - Eaux territoriales, limite de pêche de douze milles, coordonnées géographiques, 3499, 3560, 3667
 - Energie atomique, Glace-Bay, contrats entre l'*Atomic Energy of Canada* et la *Deuterium of Canada Ltd.*, etc., q., 4031, q., 5757
 - Enquêtes, nomination de juges (loi), 4698-9
 - Frontière entre la C.-B. et les territoires du Yukon et du N.-O. (loi), 5026
 - Garde-côtière, navires, construction en C.-B., 3616
 - Japon, commerce, 2801
 - Juges, nomination de nouveaux juges (loi), 4894
 - Lieutenant-gouverneur de la C.-B., le major général Pearkes, mandat, prolongation, 3356
 - Loi électorale du Canada, affiliations politiques des candidats sur le bulletin de vote (loi), 61
 - Loi électorale du Canada, votants et candidats de dix-huit ans (loi), 61
 - Office national de l'énergie, 3378
 - Question de Règlement — député prenant la parole alors qu'il n'est pas à sa place, 3357
 - Sécurité sociale, 3352-3
 - Tarifs et droits douaniers, 3092-3
 - Transports, partie II concernant les pipe-lines, promulgation, 4812
 - Victoria Limitée, dépôt d'équipement, fermeture, 3615-6, 3677, 3741
- Beaulieu, M. Paul** (Saint-Jean-Iberville-Napierville)
- Budget, 3023-7
 - Collège militaire royal de Saint-Jean, cours complet, 3027
 - Constitution, modification, 3027
 - Expo ('67), 3024-5
 - Formation technique et professionnelle, 3026-7

Beaulieu, M. Paul – Suite

Matériaux de construction, taxe de vente, 3026

Pension de vieillesse, 3026

Saint-Jean, aéroport, 3027

Béchar, M. Albert (Bonaventure; secrétaire parlementaire du secrétaire d'Etat)

Adresse en réponse, 227-32

Bibliothèque du Canada, *Great Ring of Canada* et autres dons, disposition, q. (M. Smallwood), 7219

Carleton, quai, prolongement, 231

Centenaire du Canada, 228

Great Ring of Canada, lieu d'exposition, q. (M. Smallwood), 4707-8

Médailles; distribution, 2105-6

Circonscriptions électorales, population, q. (M. R.A. Bell), 2414

Citoyenneté canadienne, conditions relatives au lieu de résidence, etc. (loi), 1991-4, 2000-2, 2004, 2017-9

Citoyenneté canadienne, modification (loi), 644-6

Code criminel, poursuites relativement aux infractions tendant à corrompre les moeurs, q. (M. Peters), 2064-6

Expo '67, pavillons, utilisation par Radio-Canada, 3666-7

Expo '67, visiteurs d'Etat, logement à l'hôtel Reine-Elisabeth, dépenses, q. (M. Smallwood), 5766-7

Film sur les "déserteurs", refus d'achat par Radio-Canada, q. (M. Hamilton), 3363

Gaspésie, transport aérien, 231

Grande Hermine, réplique, transfert à Gaspé, 4075

Hull, expropriations, somme prévue, q. (M. Isabelle), 5364

Immigrants, manuel de renseignements, 1993-4

Léger, S.E. le cardinal, départ pour l'Afrique, aide fédérale, 4772

London (ville), subventions, contrats du gouvernement fédéral, q. (M. Irvine), 7451

National-Canadien, Bas Saint-Laurent et Gaspésie, mises à pied, 4391

National-Canadien, Montréal-Gaspé, service-voyageurs, 231-2

Parlement, fonctionnement, brochure, 1994

Postes, courrier, spoliation par des employés de la compagnie de la Baie d'Hudson, q. (M. Brand), 5661

Prothèses auditives, prix, enquête, 7835

Question de Règlement – sujet non pertinent, 6144-5, 6147, 6308, 6321

Radio-Canada

Agence UPP, programmes, tarif, etc., q. (M. Ormiston), 7452

Congrès du parti conservateur-progressiste, reportage, q. (M. Irvine), 3114

Emission du Nigeria, suppression, 7836

Employés et techniciens, différend relatif aux salaires, règlement, q. (M. Ormiston), 2798

Expo '67 et Jeux panaméricains, télémissions, q. (M. McIntosh), 7450

Montréal, édifice, construction, 3667

Montréal, Toronto et Vancouver, édifices, construction, q. (M. McIntosh), 7450

Programmes, contrôle, 229-30

Réseau français, postes de relais, 712-3

Séparatistes, extrémistes, etc., cachets versés, q. (M. Allmand), 4975-6

Sept-Iles, réunion de MM. Lévesque et Aquin, reportage, q. (M. Blouin), 5664

Télévision, Havre-Saint-Pierre, inauguration; etc., q. (M. Ricard), 5660

Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 6151, 6154, 6309, 6371-2, 6389

Tabac et cigarettes, q. (M. Mather), 3921

Télévision, émission *Blanc sur Noir* émanant du poste CKRN-TV, Rouyn; 4771

Télévision éducative, 6151, 6154

Toronto, Centre des arts Saint-Laurent, 3057

Toronto, travaux publics, aide fédérale, 3057

Transbordeurs, Ile du Prince-Edouard et Port Hood, q. (M. R. Muir), 1384

Beer, M. Bruce S. (Peel; secrétaire parlementaire du ministre de l'Agriculture)

Agriculture, herbicides contre la folle avoine, 7992-3

Agriculture, Ontario, pertes de récoltes, aide fédérale, 2277

Bétail, importations d'Angleterre, q. (M. Ricard), 5367, 5672

Bétail, indemnités pour animaux abattus, m. (M. Ricard), 6226-7, 6230-1, 6412, 7995

Renvoi au comité, m., 6551

Beurre, perte due à un incendie, q. (M. Ricard), 5905

Blé et farine, ventes pour l'exportation, quantité, q. (M. Olson), 4034

Canada and Dominion Sugar Refinery, Chatham, fermeture, 6866

Céréales

Manutention par diverses compagnies au nom de la Commission canadienne du blé, q. (M. Jorgenson), 4978

Beer, M. Bruce S. — Suite

Céréales — Suite

- Prix et périodes de livraison, q. (M. L. Watson), 3611
- Récolte 1966-7, versement final, q. (M. McLelland), 7218
- Commission canadienne du blé, fonds, affectation, q. (M. Schreyer), 7854
- Commission canadienne du blé, vente des céréales à l'étranger, employés, q. (M. McIntosh), 4976
- Expositions et foires agricoles, 6807
- Fruits et légumes, importations à bas prix, 5844
- Huile végétale, importations, 7939
- Lait (industrie), 1813, 4922, 5943, 6750, 6867, 7992
- Pluie artificielle, dommages, aide fédérale, 4069, 4139
- Pommes de terre, importations des E.-U., 7515
- Pommes de terre, producteurs, aide fédérale, 8064, 8126
- Pommes de terre, surplus, programme d'écoulement, 1765
- Terrains, expropriation, étude, 1865-6

Bell, l'hon. R.A. (Carleton)

- Acte de l'Amérique de Nord britannique, 1867, durée de la Chambre des communes (loi), 60
- Adjoint parlementaire (loi), 60
- Affaires extérieures (ministère), rapport annuel, 3113
- Agriculture, groupe spécial d'étude, q., 7202-3
- Bétail, contrôle d'aptitude, programme, revision, q., 4978
- ARDA, q., 4443
- Assurance-frais médicaux, 3618-9, 4448
- Baie Georgienne, canal maritime, q., 4302
- Banque du Canada, gouverneur ou sous-gouverneur, pension, q., 1129
- Banque d'expansion industrielle, augmentation du capital, de la capacité d'emprunt, etc. (loi), 4197, 4200, 4203
- Budget, équilibre, 7544-5
- Budget supplémentaire, 3420
- Bureau fédéral de la statistique, immeuble, modifications, q., 1130
- Capitale nationale, comité consultatif de la Ceinture verte (loi), 60
- Capitale nationale, Frost, M. A.J., président, nomination; 5944
- Capitale nationale, propriétés dans la Ceinture verte, acquisition, q., 5250
- Capitale nationale (région), comité parlementaire, 2701, 5944, 6723
- Capitale nationale (région), q., 4835, m. documents, 5666, 7470
- Centenaire du Canada, 2195
- Centres de main-d'oeuvre, fonctionnaires, discrimination, 2441
- Chambre des communes, personnel, temps alloué pour aller voter, 3011
- Circonscriptions électorales, population, q., 2414
- Citoyenneté canadienne, conditions relatives au lieu de résidence, etc. (loi), 1994-6, 1999-2003, 2008, 2019
- Citoyenneté canadienne, modification (loi), 59, 640-2
- Code criminel, modification; 5671
- Commission d'assurance-chômage, fonctionnaires préposés à la gestion, directives, q., 8117
- Commission de la fonction publique, délégation d'autorité, q. (M. R.A. Bell), 3114
- Commission de la fonction publique, membres bilingues, q., 652
- Confédération, 640
 - Ontario, conférence, observateurs fédéraux, 3615
- Conférences fédérales-provinciales, droits de l'homme, provinces participantes, 3618-9, 4185
 - Correspondance, 5472, 5909-10, 5939
- Conseil de recherche en sciences sociales, q., 3465
- Conseil du Trésor, crédits, 3680-4, 3721-4
- Consommateurs, protection, experts-conseils, étude, q., 5258
- Cour suprême, fonctions extra-judiciaires des juges (loi), 60
- Cour suprême, immeuble, améliorations, q., 519
- Coût de la vie et inflation, 7539-40, 7543
- Crédits, fonds pour éventualités, 3682-3, 3718, m. documents, 4035, q., 7850
- Crise monétaire, 7540-2
- Défense nationale, crédits, 2334-6, 2340
- Défense nationale, Ottawa, quartiers généraux, nouvel immeuble, 2334, 2336-7
- Défense nationale (ministère), instituteurs et institutrices, limite d'âge, q., 5257
- Développement urbain et habitation, conférence fédérale-provinciale, 4687, 5194
- Diplômés canadiens à l'étranger, rapatriement, 559, 3538
- Divorce (bill C-187), 5551-2, 5562, 5569-70, 5581
- Divorce, règlements et proclamation de la nouvelle loi, 7878-9

Bell, l'hon. R.A. — Suite

- Dollar canadien, taux de change, 6514
- Retrait de \$426 millions du Fonds monétaire international, 7160
- Dominion (fête), manifestations sur la colline du Parlement, 1777
- Droit du Canada, Commission pour la réforme (loi), 60
- Edifices fédéraux, stationnement, q., 1128
- Education, histoire et traditions canadiennes, enseignement, 1996
- Elections, dates fixes, 685, 688-9
- Enquêtes, nomination de juges (loi), 59, 4691-4
- Finances, conférence fédérale-provinciale, 4440
- Finances, crédits, item no 15 pour 1966-7, affectations autres que la feuille de paye, 3718, 3738-9, q., 5101
- Finances, fonds des changes, réserves de change et d'or, 7160
- Fonction publique
 - Agents négociateurs officiels, q., 7716
 - Bilinguisme, boni, q., 7201
 - Bureau d'étude des traitements, q., 3916
 - Candidats, méthode d'appréciation, dd., 4446
 - Classification, revision, dd., 2419, 3683-4
 - Postes "marqués d'un cercle rouge", dd., 2419, 3684, 5841, 6544-5, q., 7218
 - Conseil mixte national, q., 3915
 - Effectifs, gel, 7546
 - Fonctionnaires, congédiements dans l'intérêt de la sécurité nationale, q., 3914
 - Fonctionnaires, 26 décembre, congé, 5107
 - Fonctionnaires retraités, pensions; 2301, 2347, 2350, 2430, 2460-70, 2834, 3683, 4457, 4647-8, 5194, 5669, 5894-6, 7863, 8122
 - Négociations collectives, "clause de conscience", q., 3915
 - Négociations collectives, personnel exclu, comité d'étude, q., 3915, q., 7208, 7585, 7659-60
 - Préposés à la gestion ou à des fonctions les tenant au secret, m. documents, 7325, 7659-60
 - Recrutement aux E.-U., 6466, q., 7455
- Fonction publique, bureau d'appel (loi), 60
- Fonds mutuels et contrats de placement, comité canadien, 7799, q., 7854
- Forces armées, uniformes, 2334-5
- Gouvernement, changement sans dissolution du Parlement et sans élection advenant un vote de défiance, 685-90
- Gouvernement, dépenses, 3680-3, 3723-4, 3776, 7539, 7541-2, 7545-6
- Gouverneur général, mandats, 690
- GRC, ferme dans la vallée de l'Outaouais, achat, 4310
- GRC, Ottawa, immeuble, q., 1131
- Habitation (prêts), 652, q., 7991, 8063
- Immigration, Commission d'appel, 2304, 3537
- Immigration, indemnités au transport (loi), 557-60
- Immigration, politique, 2441-2, 3535-9
- Immigration (comité mixte), 462, 3535-6
- Impôt sur les biens transmis par décès, rentes de l'Etat, q., 3361
- Impôt sur le revenu, dons aux provinces et aux municipalités, déductions, q., 5767, 7617-8
- Impôt sur le revenu, modification (bill C-208), 7538-47, 7617-8
- Indiens, loi, modification, 2433
- Intérêt, taux, 7547
- Interprétation, revision et codification (loi), 596-7
- Juges, cessation des paiements de pension (loi), 60
- Juges, fonctions extrajudiciaires (loi), 59
- Lois canadiennes, Commission de réforme, institution, q., 2388
- Main-d'oeuvre, q., 1508
- Main-d'oeuvre et Immigration, Conseil (loi), 2441-2
- Main-d'oeuvre et Immigration, crédits, 3535-9
- Main-d'oeuvre agricole, q., 1508, q., 1769, 3536-7
- Monnaie, Hôtel des monnaies et fonds des changes ainsi que le Code criminel (loi), 6511-2, 6514-5
- Musées nationaux, qq., 7459
- Musées nationaux (loi), 4914-6, 4940, 4943, 4945, 4950, 4954-6
- Ottawa
 - Chaufferie centrale, q., 1131
 - Ferme expérimentale, qq., 2260
 - Hauteur des immeubles, q., 3611, 5944
- Outaouais (rivière), pollution des eaux, q., 3608, m. documents, 3738, 7470
- Parlement, dissolution, pouvoir royal, 246, 685-8, 687-90

Bell, l'hon. R.A. – Suite

- Postes (ministère), rapport Montpetit, recommandations, dd., 5258
 - Premiers ministres, monuments, q., 4442
 - Prix et salaires, Bureau de revision, 7539–40
 - Procédure de la Chambre, modification, étude par un comité, m., 684–90
 - Provinces de l'Atlantique, union, entretiens des premiers ministres, 6498
 - Québec (province), Souveraineté-Association, directeurs du Mouvement, etc., q., 7722
 - Questions inscrites au *Feuilleton*, 4186, 6460, 7324
 - Questions de Règlement – séances, prolongation après dix heures pour l'étude des crédits, 3831–5, 3837; bill, am., 4732
 - Relations industrielles, groupe d'étude Woods, q., 3364
 - Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail, corporations de la Couronne, etc., transfert d'autorité, q., 3362
 - Rentes de l'Etat, vente, q., 5102
 - Rentes de l'Etat, veuves de fonctionnaires bénéficiaires, remariage, q., 6857–8
 - Revenu national (ministère), division de l'impôt, nouvel immeuble, q., 518
 - Rockcliffe, Ottawa, aéroport, q., 4171
 - Saint-Charles (rivière), assainissement des eaux, etc., q., 3608
 - Sanction royale (loi), 60
 - Statuts du Canada, revision, publication, etc., 596–7, 850, q., 2390, q., 2975
 - Subsides (lois), 2349, 8133
 - Système métrique, q., 653
 - Système métrique, étude (loi), 60
 - Tarifs-marchandises, hausse, 3963
 - Télévision éducative, 765
 - Travaux de la Chambre
 - Bills d'intérêt privé, inscription au bas de la liste du *Feuilleton*, 4699
 - Crédits, étude sans considérer ce débat comme l'une des quatre motions de subsides, 639
 - Ordre pour finir la première partie de la session, 2348
 - Voyages-échanges des jeunes, q., 7453
- Bell, M. Thomas M. (Saint-Jean-Albert)**
- Air-Canada, 608–9
 - Bilan, publication, 2460–1, 2527
 - DC-9 loués des E.-U., pilotage, 18
 - Financement, revision, 6138
 - Président, nomination, 5377
 - Prêts du gouvernement, 5078
 - Publicité, q., 7720
 - Archives publiques, dd., 2419
 - Bluewater (pont), commission d'administration, q., 5101, q., 6340
 - Céréales, expéditions, ports de l'Atlantique, 135
 - Chemins de fer, embranchements, abandon, 1285
 - Chemins de fer Nationaux, dépenses d'établissement, émissions de titres, etc. (loi), 2459–61, 2527, 4820–1, 4823
 - Chômage, 1597
 - Coalitions (enquêtes), denrées alimentaires, monopole dans la vente, 7465
 - Code criminel, peine capitale et emprisonnement à perpétuité (loi), 4887
 - Commission des transports, 66–7, 607
 - Compagnie de Téléphone Bell du Canada, 5909
 - Compagnie de Téléphone Bell du Canada (loi), 6526, 6787
 - Economie nationale, am. (M. Stanfield), 4524–8
 - Élévateur de grains, Québec (ville), vente, 607
 - Formation technique et professionnelle, frais, répartition, correspondance, 7232
 - Garde-côtière, 610
 - Halifax et Saint-Jean (ports)
 - Activité, intensification, 607–8, 1956–7, 5793
 - Farine, expéditions, 611
 - Hôpitaux pour anciens combattants, 3592
 - Saint-Jean (N.-B.), 6069
 - Lignes aériennes du Pacifique-Canadien, écrasement d'un avion au Japon, 7329
 - Marine, navires de soutien opérationnels, 1466
 - Marine marchande, comité interministériel, rapport, 610–1
 - National-Canadien, congédiements, 3562, 3617, 3673, 3745, 3928, m. (M. Douglas), 3963–4, 3967–8, 4392, 4875
 - National-Canadien, directeurs, comparution devant un comité de la Chambre, 346
 - National-Canadien, service-voyageurs transcontinental, 63
 - Office d'expansion économique de la région atlantique, 610, 4929
 - Parc national de Fundy, 1372, q., 4832

- Bell, M. Thomas, M. — Suite**
 Pêcheries, Baie de Fundy, pêche au filet, règlements, etc., 184, 1169-70
 Pêcheries, crédits, 1169-70
 Pêcheries, *Great Salmon River*, q., 1128, 1170
 Pollution des eaux, Saint-Jean (rivière), 1169
 Ports, politiques financières et administratives, réorganisation, 7155-6
 Provinces de l'Atlantique
 Comité parlementaire des transports, visite, 4527, 4568, 5841, 7106-7
 Développement économique, programme, 4241-2, 4527-8
 Economie, situation, 4525
 Transports, études, 607-8, 1190, 1957, 2461, 4334, 4457, 4525-7
 Union, 8123-4
 Pugsley, quai, 1343
 Radio-Canada, émissions, Centenaire et Expo '67, dd., 7724
 Régions désignées, développement régional, programme, q., 7577-8
 Régions désignées, Halifax, Saint-Jean, Fredericton et Dartmouth, 3596, 3640, 6464
 Régions désignées, provinces de l'Atlantique, 1079, 4527, 7731-2, 7795
 Relations fédérales-provinciales, répartition des frais, correspondance, 7232
 Relations fédérales-provinciales, versements de péréquation, q., 5779
 St. Bride's, port, améliorations, q., 7459
 Saint-Jean (N.-B.), aéroport, 1656, 1872
 Saint-Jean (N.-B.), pont, 2923
 Saint-Laurent (fleuve), navigation d'hiver brise-glace, etc., 610, 5911, 5945, 6013, 6346
 Saint-Laurent (ports), débardeurs, grève, 2147, 4181, m. (M. Ricard), 4656
 Saint-Laurent (voie maritime), comité, étude, 610, m., 1955-7
 Satellites, télécommunications, système, 609, 4387-8, 5411, 7523, 7573-4, 8064
 Tarifs-marchandises, chargements de moins d'une wagnonnée, 2698, 2926, 3617, 4070-1
 Tarifs-marchandises, hausse, 4820-1, 4823
 Tarifs-marchandises, provinces de l'Atlantique, 4526-8
 Transbordeurs, Digby et Saint-Jean, 608, 1287, 2077, 4043, 4713, 7277
 Transports, crédits, 606-11
 Transports aériens, DC-8, écrasement à Uplands, rapport, protestations de l'Association des pilotes, 7864
 Transports aériens, pilotes, brevets, 7362
 Transports aériens, régions du bas Saint-Laurent et du nord du N.-B., 7669
 Travaux de la Chambre, ordre, modification, 4687-8
 Vancouver, Roberts Bank (port), 8062
 Winters, M., démission à titre de ministre, 7584
- Belle-Isle** (détroit), tunnel, q. (M. Caouette), 7201
- Benson, l'hon. Edgar J.** (Kingston; ministre du Revenu national; président du Conseil du Trésor et ministre des Finances et Receveur général)
 Administration financière, loi, revision, 2933
 Air-Canada, bilan, publication, 2526
 Améliorations agricoles (prêts), 1812
 Anciens combattants, pensions et allocations, 6069
 Assurance-frais médicaux, 6815
 Automobile (industrie), droits de douane, etc., q. (M. McCutcheon), 653
 Boissons alcooliques, vente et recettes fédérales, q. (M. Mather), 2072
 Boîtes de camion agricoles, taxe de vente, 6399-400
 Budget, 2931-8
 Budget supplémentaire, 5170-84
 Centenaire du Canada, clôture, cérémonies sur la colline du Parlement, 5107
 Chambre des communes, employés bilingues, prime de 7 p. (100), 5037, 5259
 Chaussure (industrie), concurrence étrangère, 35, 5110, 5140-1
 Chemins de fer Nationaux, dépenses d'établissement, émissions de titres, etc. (loi), 2526-7, 2529, 2531-2
 Code canadien du travail (normes), application par les ministères de l'Etat, q. (M. McCleave), 2540
 Commission sur l'organisation du gouvernement, recommandations, application, 2832, q. (M. Macquarrie), 3363, 7587
 Commission sur l'organisation du gouvernement, recommandations, liste, dépôt, 3311
 Conseil du Trésor, crédits, 3680-1, 3686, 3693, 3696, 3714-8, 3720-5
 Corbillards importés des E.-U., taxe de vente, 2129-30
 Crédits
 Budget principal des dépenses de 1967-8, présentation, 11, renvoi au comité des subsides, m., 465
 Budget principal des dépenses de 1968-9, présentation, 6407, renvoi au comité des subsides, 6599

Benson, l'hon. Edgar J. — Suite

Crédits — Suite

- Budget supplémentaire des dépenses (A) de 1967-8, renvoi au comité des subsides, 2057
- Budget supplémentaire des dépenses (C) de 1967-8, renvoi au comité des subsides, 6599
- Budgets principaux des dépenses de 1967-8 et 1968-9, comparaison, 6663
- Crédits de (\$1), 3722-3
- Fonds pour éventualités, 3715-6, 3718, 3721, q. (M. R.A. Bell), 7850-1
- Livre bleu, 5203, 7362-3, 7407
- Prévisions budgétaires révisées pour (1968-9), 7362-3, 7406
- Programmation budgétaire, prévisions pour cinq ans, 2934-8, 3696, 3715
- Réductions proposées, détails, 3723-5, 5171-84, 5203, 6663
- Finances, crédits
- Item 15 (1966-7), affectations autres que la feuille de paye, 3718-21, dépôt, 3738-9, q. (M. R.A. Bell), 5101
- Item 15 (1966-7), affectations à la feuille de paye, 3721, 3738
- Fonction publique
- Classification, revision, 5841
- Postes "marqués d'un cercle rouge", 6556
- Congés annuels, nombre, 5107, 5407
- Conseil mixte national, q. (M. R.A. Bell), 3915-6
- Effectifs, accroissement, limitation à 5,000 en (1968-9), 5171-3, 5178, 5180
- Effectifs, rapport avec la main-d'oeuvre nationale, 5173-7
- Fonctionnaires, congédiements dans l'intérêt de la sécurité nationale, q. (M. R.A. Bell), 3914
- Fonctionnaires retraités, pensions, 185, 555, 1813, 2148, 2301, 2348, 2363, 2366-7, 2430-1, 2536, 2834, 3317, 3716, 4118-9, 5181, 5318, 5896-9
- Hauts fonctionnaires, traitement, q. (M. Allard), 3362
- Infirmières, traitements, 6556, 7100, 7410
- Jour du Souvenir, employés, congé, 3621
- Négociations collectives, "clause de conscience", q. (M. R.A. Bell), 3915
- Négociations collectives, employés du Parlement, 606, 6296, 6414
- Négociations collectives, personnel exclu, comité d'étude, 1986, 2581, q. (M. R.A. Bell), 3915, 5471, q. (M. R.A. Bell), 7208, 7585
- Personnel scientifique, traitements, 5197, 5263
- Salaires et traitements, 3720
- "Serviteurs", 5144
- 26 décembre, congé, 4985, 5107, 5139, 5407
- 30 avril, congé, 5139
- Forêts et Aménagement rural (ministère), immeuble, construction à Hull, 5197
- Gouvernement, dépenses, 2932-4, 2937-8, 3715-6, 3723-4
- Habitation, 2615-8
- Bungalows et terrains, coût, qq. (M. Douglas), 7212-3
- Conseil consultatif, 7447
- Foyers régis par la LNH, revenu, q. (M. Douglas), 7209, q. (M. Douglas), 7714
- Immeubles résidentiels financés par la LNH, coût de chaque appartement, etc., q. (M. Douglas), 7209
- Lotissements domiciliaires et commerciaux financés par la LNH, demandes approuvées, etc., q. (M. Douglas), 7209-11
- Maisons achevées, 5838, q. (M. Douglas), 7209
- Maisons unifamiliales, construction, 6812, q. (M. Douglas), 7209
- Mises en chantier pour 1967, q. (M. Douglas), 7209
- Mises en chantier pour 1968, perspectives, 7728, 7878
- Modifications proposées à la conférence fédérale-provinciale, mesure législative, 5839
- Montréal, centre "Jeanne Mance", q. (M. Laprise), 7720-1
- Montréal, mises en chantier, 6756
- Toronto, terrains Malvern, q. (M. Stanbury), 6343
- Habitation (prêts)
- Amélioration de maisons, q. (M. Douglas), 7208
- Intérêt, taux de la LNH, abolition du plafond, 5839
- Intérêt, taux de la SCHL, suppression, 7728
- Logements publics, 7878, 7883
- Lots sans service d'égout, restriction, 5838, 5912
- Prêts spéculatifs, 5839, 5912
- Résidences d'étudiants, 7883
- Sociétés à dividendes limités, 6558, 7447
- Source des fonds, q. (M. Douglas), 7714
- Versement initial, réduction, 6464, 7438-9

Benson, l'hon. Edgar J. — Suite

- Habitation, modification (loi), 6713, 6760, 7438-9, 7446-8
 Ile du Prince-Edouard, chaussée, 5181, 5407
 Impôt sur le revenu
 Canadian Javelin Limited, q. (M. R. Muir), 2541-2
 Déclarations, employés à temps partiel, formule T-4, etc., 1258
 Déclarations, formules, simplification, 2131
 Dons de charité, *C.J.L. Foundation*, Rexdale, q. (M. Schreyer), 1509
 Organisations de charité, enregistrement, 2129-30, 2132
 Particuliers, q. (M. Davis), 2417-8
 Pensionnés, intérêt sur les impôts exigibles, 3555
 Pensions du gouvernement britannique payées à des Canadiens, 5471
 Perception, frais, 2108
 Personnes âgées, versements trimestriels, etc., 2133, 3555
 Personnes séparées, 2111
 Pyramid Mines, 1654
 Remboursements, 1715
 Salaire payé à une femme par son mari, déduction, 2132
 Sociétés, prélèvement par tête et par province, q. (M. Davis), 2417-8
 Impôt sur le revenu, Commission d'appel, membres, etc., 2108, 2128
 Impôts, perception, coût, q. (M. Saltsman), 1383-4
 Impôts, perception par les petits commerçants, tâche, simplification, 2127-8
 Investissements, fonds mutuels canadiens, placements aux E.-U., 6348
 Livres, censure, 63
 Matériaux de construction, taxe de vente, 2131
 Matériel agricole, taxe de vente, 2128-9
 Obligations de l'Etat, Banque du Canada, achat, 2529
 Pensions du Canada, régime
 Contributions excédentaires et remboursement, q. (M. Hales), 1385, 1547, 4039, 4566-7
 Travailleurs migrants, cotisations, exemption, 3976, 4242
 Petites entreprises, taxe de vente, perception, etc., 2128, 2130
 Postes (ministère), congé le 3 juillet, 2078
 Postes (ministère), personnel, 2936
 Produits canadiens, politique d'achat préférentiel, q. (M. Godin), 1389
 Produits pharmaceutiques, taxe de vente, abolition, 2128
 Question de privilège — allusions fausses de la part de membres de l'opposition, 2363
 Questions inscrites au *Feuilleton*, 6460, 7579
 Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail, corporations de la Couronne, etc., transfert d'autorité, q. (M. R.A. Bell), 3362
 Revenu, commission, établissement, 4841
 Revenu national (ministère)
 Campagne publicitaire, 2132-3
 Crédits, 2107-11, 2127-33
 Division des douanes et de l'accise
 Amherst, bureau, q. (M. Coates), 1648
 Bureaux régionaux, 2108-10
 Division de l'impôt sur le revenu, réorganisation, 2108
 Saskatchewan (rivière) et Nelson (fleuve), étude, 3469
 Sécurité sociale, dépenses, 5184, 5196
 Sociétés de la Couronne dites "de propriétaires", q. (M. Caouette), 2541
 Subsidés (loi), 2347-50
 Tabac, importations de l'Afrique du Sud et de la Rhodésie, 5380
 Taxe d'accise, modification (loi), 6399-400
 Textiles (industrie), dumping, 5141
- Berger, M. Jean (Montmagny-l'Islet)**
 Céréales de provende, 3066
 Forces armées, entraînement d'été, jeunes de 15 à 20 ans, m. (M. Laniel), 4324-5
 Montmagny, édifice fédéral, huile à chauffage, q., 7457
 Question de privilège — attaque de M. Grégoire, 433-4
 Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 6183-6
 Radiodiffusion, télévision, films et assistance aux arts (comité), rapports, 5403
- Bétail**
 Bovins Charolais importés de France par les E.-U. via le Canada, 1541, 4310-1
 Bovins Holstein, élevage, exportations, etc., 7309-10
 Bovins de race, certificats de pedigree, reconnaissance en dehors du Canada, 1611
 Brucellose, étiquettes de dépistage, q. (M. Hales), 4444, 6589
 Brucellose, indemnité pour animaux abattus, q. (M. Godin), 1648
 Contrôle d'aptitude, programme, révision, q. (M. R.A. Bell), 4978
 Expéditions vers l'Est, tarif. Voir Tarifs-marchandises — Bétail

Bétail – Suite

- Fièvre aphteuse, prévention, 4567, 4712, 5367, 5672
- Importations d'Angleterre, q. (M. Ricard), 5367, 5672
- Indemnités pour animaux abattus, m. (M. Ricard), 6225–31, 7250, 7254, 7995, 8064
- Renvoi au comité, 6227, 6230–1, 6412, m. adoptée, 6551
- Offices de vente, création, 325
- Prix, 7297–8, 7307
- Troupeaux, pâturages, 201
- Voir aussi* Organisme des aliments du bétail; Agriculture (ministère) – Hygiène vétérinaire (Division)

Betteraves à sucre

- Ontario (Sud-Ouest), 167
- Politique, 6611, 7612
- Récolte de 1966, subventions, 4684–5, 4875, 5041
- Récolte de 1967, subventions et contrats, 6134, 6347
- Soutien des prix, 3728
- Voir aussi* Canada and Dominion Sugar Refinery

Beurre

- Importations, q. (M. Laprise), 2797–8, 3050, 5723, 7268
- Perte due à un incendie, q. (M. Ricard), 5905
- Production, 552
- Quantité entreposée, q. (M. Laprise), 2797–8, q. (M. Laprise), 7577

Bibliothèque nationale, 723, 745, 747

- Crédits, 3847
- Great Ring of Canada* et autres dons, disposition, q. (M. Smallwood), 7219
- Plaque commémorant la découverte du Canada, don, 2185

Bibliothèque du Parlement

- Employés, négociations collectives, 605–6, 6296, 6413–4
- Employés, temps alloué pour aller voter, 3011
- Recherches, service, 808, 1679, 1682–4

Bibliothèque du Parlement (comité mixte)

- Liste des membres, 412
- Rapport relatif à la révision des traitements, etc., 6713, m. adoptée, 6809

Bien-être social. *Voir* Sécurité sociale**Biens-fonds, titres** (loi). *Voir* Terres territoriales, titres de biens-fonds et concessions de terres publiques (loi)**Biens de surplus de la Couronne**, liquidation, autorité, procédure, etc., 7821–2, 7830–4, 7860, 7867–8**Biens transmis par décès**, impôt. *Voir* Impôt sur les biens transmis par décès**Bigg, M. F.J.** (Athabasca)

- Affaires des anciens combattants, crédits, 2465–6
 - Affaires indiennes, 2211–3, 8075–8
 - Anciens combattants, pensions et allocations, 2465–6
 - Rapport Woods, 2833
 - Assurance-chômage, cotisations, non-paiement au-delà de l'âge de la retraite, m. (M. Enns), 3250–2
 - Bilinguisme, 6542–3
 - Budget, 3036–40
 - Code criminel, peine capitale et emprisonnement à perpétuité (loi), 4147–50, 4611–2, 4616, 4637
 - Commission canadienne du blé, modification (loi), 586–7
 - Corporations de la Couronne, concurrence à l'entreprise privée, 6254–6
 - Crimes, prévention et réhabilitation des criminels, 4148–50
 - Eiriksson, Leifr, fête (loi), 2190
 - Fermes familiales, 587
 - Indiens, Commission des réclamations, établissement, 2212–3, 8076–8
 - Lois, publication, genre d'impression (loi), 6542
 - Potasse (industrie), 587
 - Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 3993–5, 5988–9, 6187, 6254–6
 - Santé nationale, et Bien-être social, crédits, 8075–8
 - Timiskaming (lac), inondations, 2303
- Bilinguisme et biculturalisme**
- Allusions diverses, 2918, 2927, 6518–20, 6942, 6989, 7487, 7489
 - Anglais, langue du commerce, 6542
 - Anglais, langue universelle, 774
 - Coût, 562
 - Deux langues officielles, 228, 2916–8, 4827
 - Art. 133 de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, 215, 338
 - Discrimination, Chambre de commerce de Montréal, 394–6

Bilinguisme et biculturalisme – Suite

- Groupes ethniques autres qu'anglais ou français, 194–5, 218–9, 6534, 6539
- Imposition, fait non reconnu dans la Constitution; 6532
- Livre blanc, 448, 790, 2076, 7523
- Opinion publique, sondage, 774
- Politique Pearson, 395
- Préjugés à éliminer, 215
- Provinces de l'Ouest, attitude, 6517–8, 6531–7, 6543
- Reconnaissance et respect, nécessité, 4776
- Saint-Léonard, école, refus de l'enseignement bilingue, 7936
- Thorson, M. le juge, commentaires, 194
- Traducteurs, interprètes et professeurs de langue, formation, 734
- Voir aussi Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme; Fonction publique.

Billets et pièces de monnaie, changement des symboles (loi) – C-167. M. F.E. Leblanc

1re l., 3256

Bills d'intérêt privé

- C-104. Compagnie de Téléphone Bell du Canada. M. Honey
- C-105. *Rainbow Pipe Line Company Limited*. M. Orange
- C-112. *Aetna Casualty Company of Canada*. M. A. J.P. Cameron
- C-113. Compagnie de pipe-lines commerciaux pour solides. M. Basford
- C-114. Compagnie d'assurance-vie *United-Investment*. M. Wahn
 - S-8. *Excelsior*, Compagnie d'assurance-vie. M. Stanbury
- S-11. *Principal Life Insurance Company of Canada*. M. Lambert
- S-12. *Western Farmers Mutual Insurance Company*. M. Nesbitt
- S-13. *Farmers Central Mutual Insurance Company*. M. Loney
- S-14. *British Northwestern Insurance Company*. M. Allmand
- S-15. *Seaboard Finance Company of Canada*. M. A.J.P. Cameron
- S-16. *Cabri Pipe Lines Ltd*. M. Jorgenson
- S-17. *Vawn Pipe Lines Ltd*. M. Jorgenson
- S-20. *Co-Operative Trust Company Limited*. M. Nasserden
- S-25. *London and Midland General Insurance Company*. M. Lind
- S-26. *Trans-Canada Pipe Lines Limited*. M. Olson

Bills d'intérêt privé en général (comité), liste des membres, 412**Bills d'intérêt public**

- C-1. Serments d'office (prestation). Premier ministre
- C-2. Citoyenneté canadienne (modification). M. R.A. Bell
- C-3. Loi électorale du Canada (publication de résultats de votes d'essai). M. Peters
- C-4. Cautionnement (réforme). M. Mather
- C-5. Loi électorale du Canada (âge des votants). M. Brown
- C-6. Divorce. M. Peters
- C-7. Eiriksson, Leifr (fête). M. Stefanson
- C-8. Code canadien du travail (normes) (congé annuel de trois semaines après trois ans). M. Knowles
- C-9. Pluie artificielle, production. M. Peters
- C-10. Denrées cultivées et produites au Canada (exportation). M. Peters
- C-11. Code criminel (clauses en petits caractères). M. Mather
- C-12. Loi électorale du Canada (âge des votants). M. Reid
- C-13. Code criminel (contrôle des naissances, renseignements). M. Prittie
- C-14. Loi électorale du Canada (âge des votants). M. D. MacDonald
- C-15. Enquêtes (nomination de juges). M. R.A. Bell
- C-16. Juges (fonctions extrajudiciaires). M. R.A. Bell
- C-17. Postes (écrits haineux). M. Orlikow
- C-18. Code criminel (captation de messages télégraphiques). M. Orlikow
- C-19. Vie privée (droit à la protection). M. Herridge
- C-20. Radio (antenne collective). M. Peters
- C-21. Code criminel (conduite en état de capacité affaiblie). M. Mather
- C-22. Sénat et Chambre des communes, honoraires pour services dans des causes parlementaires. M. Herridge
- C-23. Poids et mesures (poids-limite des emballages). M. Orlikow
- C-24. Serments d'allégeance (déclaration solennelle). M. W.D. Howe
- C-25. Pollution de l'air (contrôle). M. Haidasz
- C-26. Loi électorale du Canada (âge des votants). M. Schreyer
- C-27. Coalitions (enquêtes) (peines minimums, etc.). M. Orlikow
- C-28. Code criminel (peine capitale, forme de la sentence). M. Cowan
- C-29. Macdonald, sir John A. (fête). M. Macquarrie
- C-30. Immigration (malades mentaux). M. Badanai
- C-31. Immigration (arriération mentale). M. Mather
- C-32. Tabac (restriction de l'usage). M. Mather

Bills d'intérêt public – Suite

- C-33. Code criminel (détention préventive). M. Orlikow
 C-34. Actes de l'Amérique du Nord britannique, 1867 à 1965 (quorum de la Chambre des communes). M. Knowles
 C-35. Sessions du Parlement (durée). M. Ryan
 C-36. Petits prêts (coût de l'emprunt). M. Orlikow
 C-37. Loi électorale du Canada (affiliations politiques des candidats sur le bulletin de vote). M. Patterson
 C-38. Code criminel (cruauté envers les animaux). M. Mather
 C-39. Code criminel (bons-primés). M. Howard
 C-40. Commissaire parlementaire (création du poste). M. Thompson
 C-41. Justes méthodes d'emploi (distinction injuste en matière d'âge). M. Saltsman
 C-42. Gouvernement (renseignements administratifs, communication). M. Mather
 C-43. Code criminel (loteries provinciales). M. Valade
 C-44. Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1867 (abolition du Sénat). M. Knowles
 C-45. Indiens (fête nationale). M. Brown
 C-46. Code criminel (intrusion dans la vie privée). M. Mather
 C-47. Code criminel (outrage au tribunal). M. Cowan
 C-48. Consommateurs (protection). Mme MacInnis
 C-49. Capitale nationale (comité consultatif de la Ceinture verte). M. R.A. Bell
 C-50. Actes de l'Amérique du Nord britannique, 1867 à 1965 (durée du mandat de la Chambre des communes). M. Peters
 C-51. Aliments et drogues (liste des ingrédients). M. Saltsman
 C-52. Chambre des communes (autonomie en matière de régie intérieure). M. Howard
 C-53. Alaska-Yukon (route). M. Thompson
 C-54. Système métrique (étude). M. R.A. Bell
 C-55. Chemins de fer (responsabilité en matière d'indemnisation du personnel). M. Fawcett
 C-56. Code criminel (communications téléphoniques harcelantes). M. Mather
 C-57. Code canadien du travail (normes) (dispositions créant un neuvième jour férié légal payé). M. Knowles
 C-58. Lettres de change et intérêt (ventes à tempérament). M. Orlikow
 C-59. Tabac (répression de l'usage chez les adolescents). M. Cowan
 C-60. Caisse de secours pour les sinistrés au Canada. M. Herridge
 C-61. Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1867 (durée de la Chambre des communes). M. R.A. Bell
 C-62. Pollution des eaux. M. Stefanson
 C-63. Radiodiffusion (appareils récepteurs de télévision). M. Prittie
 C-64. Coalitions, enquêtes (augmentation des prix). M. Saltsman
 C-65. Petits prêts (annonces). M. Orlikow
 C-66. Code criminel (sécurité des pneumatiques). M. Mather
 C-67. Juges (cessation des paiements de pension). M. R.A. Bell
 C-68. Preuve au Canada (déclarations incriminant leurs auteurs). M. Orlikow
 C-69. Commission consultative intergouvernementale (établissement). M. Mongrain
 C-70. Code criminel (rajeunissement des dispositions relatives au piquet de grève). M. Lewis
 C-71. Lettres de change (achats à tempérament). M. Peters
 C-72. Code canadien du travail (normes) (augmentation du salaire horaire minimum). M. Knowles
 C-73. Code criminel (logement fourni par la compagnie). M. Orlikow
 C-74. Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1867 (déclaration canadienne des droits). M. Badanai
 C-75. Jeunes délinquants. M. Howard
 C-76. Indiens et Esquimaux (arts et métiers indigènes). M. Howard
 C-77. Adjoints parlementaires. M. R.A. Bell
 C-78. Radiodiffusion (émissions d'un caractère politique). M. Harley
 C-79. Cour suprême (paiement des frais). M. Herridge
 C-80. Fruit national du Canada. M. Harley
 C-81. Code canadien du travail (normes) (avis et indemnité aux employés en cas de renvoi). M. Knowles
 C-82. Pensions du Canada, régime (cotisations et prestations des ménagères). M. Saltsman
 C-83. Sanction royale. M. R.A. Bell
 C-84. Télévision (liberté de choix du téléspectateur –Coupe Grey–). M. McCleave
 C-85. Droit du Canada (Commission pour la réforme). M. R.A. Bell
 C-86. Produits domestiques dangereux (étiquetage). M. W.D. Howe
 C-87. Office national de l'énergie (travaux d'irrigation). M. Thomas
 C-88. Code criminel (atteinte aux droits du public). M. Herridge
 C-89. Cour suprême (fonctions extra-judiciaires des juges). M. R.A. Bell

Bills d'intérêt public — Suite

- C-90. Fonction publique (bureau d'appel). M. R.A. Bell
 C-91. Radiodiffusion (antenne collective). M. Peters
 C-92. Code criminel (cruauté envers les animaux et les êtres humains). M. Klein
 C-93. Code criminel (châtiment du meurtre). M. Klein
 C-94. Code criminel (publication de la formule des remèdes-miracle). M. Klein
 C-95. Code criminel (élimination des bons-primés dans les commerces d'alimentation).
 M. Klein
 C-96. Toxicomanes (observation et traitement). M. Klein
 C-97. Eaux navigables, protection (enlèvement du pont sur tréteaux de Kitsilano).
 M. Basford
 C-98. Eaux navigables, protection (prévention de la pollution). M. Basford
 C-99. Coalitions, enquêtes (sport professionnel). M. Basford
 C-100. Loi électorale du Canada (affiliations politiques des candidats sur le bulletin
 de vote). M. Basford
 C-101. Loi électorale du Canada (votants et candidats de dix-huit ans). M. Basford
 C-102. Administration financière (reconnaissance des contributions fédérales).
 M. Basford
 C-103. Divorce. M. Basford
 C-106. Commission canadienne du blé. Ministre du Commerce
 C-107. Truscott, Steven (libération conditionnelle). M. Knowles
 C-108. Dominion, fête. M. Gray
 C-109. Code criminel (loteries et jeux de bingo à des fins charitables). M. Gray
 C-110. Aliments et drogues (extension aux tissus, détersifs, peintures et teintures).
 M. Allmand
 C-111. Loi électorale du Canada (droit de vote des étudiants universitaires). M. Hales
 C-115. Code criminel (destruction des dossiers judiciaires). M. Tolmie
 C-116. Poids et prix des denrées (indication sur l'étiquette). M. P.T. Asselin
 C-117. Marins marchands (soins et entretien des orphelins, indemnisation). M. O'Keefe
 C-118. Immigration (indemnités au transport). Ministre de la Main-d'oeuvre et de
 l'Immigration
 C-119. Tabac (répression de l'usage chez les adolescents, mention des séquelles).
 M. Yanakis
 C-120. Indiens (droits garantis par des traités). M. Schreyer
 C-121. Citoyenneté canadienne (immigrants reçus, remise du certificat avant le 1er
 juillet 1967). M. Otto
 C-122. Code criminel (avortement). Mme MacInnis
 C-123. Code criminel (limitation des naissances). M. Wahn
 C-124. Canada, fête (désignation). M. Forest
 C-125. Mer territoriale et zones de pêche. M. Howard
 C-126. Pêcheries côtières, Terre-Neuve. M. O'Keefe
 C-127. Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail (signification
 de "l'unité"). M. Allard
 C-128. Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail (pouvoirs du
 président et du Conseil). M. Allard
 C-129. Canada (fête) (désignation et célébration). M. Knowles
 C-130. Administration financière (commissaire parlementaire à l'administration).
 M. Thompson
 C-131. Droits de l'homme (déclaration canadienne, modification). M. Thompson
 C-132. Code criminel (pari mutuel urbain). M. F.-E. Leblanc
 C-133. Code criminel (maîtrise d'un véhicule à moteur). M. Nesbitt
 C-134. Hymne national canadien. M. Allard
 C-135. Société de développement du Cap-Breton. Ministre de l'Energie, des Mines et des
 Ressources
 C-136. Grossesse (interruption par des médecins inscrits). M. Herridge
 C-137. Code criminel (loteries provinciales). M. Allard
 C-138. Cour suprême (jugements, reconnaissance du français à l'égal de l'anglais).
 M. Caouette
 C-139. Canada francophone (fête). M. Choquette
 C-140. Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1867 (nomination des juges). M. Stanbury
 C-141. Code criminel et Libération conditionnelle (modifications relatives à la peine
 capitale). M. Stanbury
 C-142. Code criminel (armes à feu). M. F.-E. Leblanc
 C-143. Code criminel (mauvais traitements infligés à un enfant). M. Irvine
 C-144. Exportations et importations (parité). M. Otto
 C-145. Code criminel (avis contraire d'un juré). M. F.-E. Leblanc
 C-146. Subsidés. Président du Conseil du Trésor
 C-147. Subsidés. Président du Conseil du Trésor
 C-148. Code criminel (destruction des dossiers judiciaires). M. Lachance

Bills d'intérêt public — Suite

- C-149. Code criminel (restriction visant la publication des procédures judiciaires).
M. Lachance
- C-150. Main-d'oeuvre et Immigration, Conseil. Ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration
- C-151. Chemins de fer Nationaux (dépenses d'établissement, émissions de titres, etc.).
Ministre des Finances
- C-152. Salut au chef d'Etat. M. Choquette
- C-153. Drapeau canadien (usage lors de cérémonies). M. Allard
- C-154. Aliments et drogues (publicité fallacieuse, modification visant les produits du tabac). M. Mather
- C-155. Mines d'or (aide à l'exploitation). Ministre de l'Energie, des Mines et des Ressources
- C-156. Citoyenneté canadienne (conjoint, normes imposées). M. Badanai
- C-157. Radiodiffusion (annonces de cigarettes). M. Mather
- C-158. Santé et sport amateur (entreprises communautaires, aide). M. Howard
- C-159. Circonscriptions électorales, Peel-Dufferin, changement de nom en celui de Peel-Dufferin-Simcoe. M. Madill
- C-160. Citoyenneté canadienne (modification). M. Allard
- C-161. Corporations et Consommation (ministère, création, etc.). Registraire général
- C-162. Oiseaux migrateurs, loi sur la Convention, modification. M. Orange
- C-163. Radiodiffusion (politique canadienne, application). Secrétaire d'Etat
- C-164. Banque d'expansion industrielle (augmentation du capital, de la capacité d'emprunt, etc.). Ministre des Finances
- C-165. Circonscriptions électorales, Oshawa, changement de nom en celui de Oshawa-Whitby. M. Starr
- C-166. Exportation et importation (licences). M. Whelan
- C-167. Billets et pièces de monnaie (changement des symboles). M. F.-E. Leblanc
- C-168. Code criminel (peine capitale et emprisonnement à perpétuité). Solliciteur général
- C-169. Monnaie, billets et pièces du Canada (effigie de la Reine). M. Groos
- C-170. Forces présentes au Canada (traité de l'Atlantique-Nord). M. Ormiston
- C-171. Code criminel (pollution de l'air et de l'eau). M. Allmand
- C-172. Loi électorale du Canada (qualités et âge des votants). M. Laprise
- C-173. Premier ministre (désignation, restriction de l'usage). M. Whelan
- C-174. Intérêt (taux des hypothèques sur les biens-fonds, limitation). M. Brown
- C-175. Droits de l'homme (langues officielles). M. Dubé
- C-176. Aliments et drogues (mention de la date sur l'étiquette des produits périssables).
M. D. MacDonald
- C-177. Commerce extérieur (restrictions à l'importation de certaines denrées). M. Whelan
- C-178. Loi électorale du Canada (formule du bulletin de vote). M. F.-E. Leblanc
- C-179. Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1867 (attributions de crédits et de subsides). M. Caouette
- C-180. Subsides. Président du Conseil du Trésor
- C-181. Sénat et Chambre des communes (jours de présence). M. Herridge
- C-182. Acte de l'Amérique du Nord britannique (qualités requises d'un sénateur).
M. Racine
- C-183. Acte de l'Amérique du Nord britannique (textes publiés, versions française et anglaise, impression sur la même page). M. Rock
- C-184. Employés de l'Etat, indemnisation. Ministre du Travail
- C-185. Juges (nomination de nouveaux juges). Ministre de la Justice
- C-186. Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail (pouvoirs du Conseil, section d'appel, etc.). Ministre du Travail
- C-187. Divorce. Ministre de la Justice
- C-188. Intérêt (taux, limite). M. Allard
- C-189. Code criminel (détention préventive des délinquants sexuels). M. Brewin
- C-190. Brevets et marques de commerce (importation des produits pharmaceutiques vendus sur ordonnance). Ministre de la Consommation et des Corporations
- C-191. Taxe d'accise (modification). Ministre des Finances
- C-192. Accise (modification). Ministre des Finances
- C-193. Impôt sur le revenu (modification). Ministre des Finances
- C-194. Toxicomanes (noms, divulgation). M. Klein
- C-195. Droit criminel (modification). Ministre de la Justice
- C-196. Viandes, inspection (légende). M. F.-E. Leblanc
- C-197. Assurance-chômage (modification). Ministre du Travail
- C-198. Ressources minérales des réserves indiennes de la C.-B. M. Howard
- C-199. Documents bilingues. M. Patrick-T. Asselin
- C-200. SCHL, administrateurs, qualités requises. M. Caouette
- C-201. Publications du gouvernement (emploi du mot "Canada"). M. Caouette
- C-202. Habitation (modification). Président du Conseil du Trésor

Bills d'intérêt public - Suite

- C-203. Consommation et Corporations (durée des produits, indication). M. Mather
 C-204. Femmes (congé de maternité). Mme MacInnis
 C-205. Code criminel (accessibilité de l'accusé aux conclusions de l'enquête). M. Klein
 C-206. Code criminel (tentative de suicide). M. Klein
 C-207. Impôt sur le revenu (modification). Ministre des Finances
 C-208. Impôt sur le revenu (modification). Ministre des Finances
 C-209. Immigrants, mise en liberté provisoire. M. Woolliams
 C-210. Code criminel (abolition de la peine corporelle). M. D. MacDonald
 C-211. Subsidés. Président du Conseil du Trésor
 C-212. Subsidés. Président du Conseil du Trésor
 S-2. Musées nationaux. Secrétaire d'Etat
 S-3. Forces étrangères présentes au Canada. Ministre de la Défense nationale
 S-4. Citoyenneté canadienne (conditions relatives au lieu de résidence, etc.).
 Secrétaire d'Etat
 S-6. Interprétation (revison et codification). Ministre de la Justice
 S-7. Téléfériques interprovinciaux et internationaux (réglementation). Ministre des
 Transports
 S-10. Corporations canadiennes, modification. Registraire général du Canada
 S-18. Lois, publication (genre d'impression). Ministre de la Justice
 S-19. Frontière entre la C.-B. et les territoires du Yukon et du N.-O. Ministre de
 l'Energie, des Mines et des Ressources
 S-21. Aliments et drogues (possession et trafic de stupéfiants, etc.). Ministre de la
 Santé nationale et du Bien-être social
 S-22. Substances dangereuses (interdiction de la vente et de la publicité). Ministre de
 la Santé nationale et du Bien-être social
 S-23. Monnaie, Hôtel des monnaies et fonds des changes ainsi que le Code criminel.
 Ministre des Finances
 S-24. Assurance-dépôts du Canada (Société). Ministre des Finances
 S-27. Poisson (inspection). Ministre des Pêcheries
 S-28. Production de défense (conclusion de contrats). Ministre de l'Industrie
 S-29. *Northern Ontario Pipe Line* (Société de la Couronne), dissolution. Ministre de
 l'Energie, des Mines et des Ressources
 S-32. Terres territoriales, titres de biens-fonds et concessions de terres publiques.
 Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien
- Birmanie**, incarcération de deux Canadiens; investigations, 4599, 4781, 4927-8, 5143-4
Blé. Voir Céréales
Bloin, M. Gustave (Saguenay)
 Affaires indiennes et Nord canadien, crédits, 1369-72
 Commission sur les impôts, 2683
 Elections, employés fédéraux, Nord québécois, droit de vote, 1370-1
Gulf Pulp & Paper, Clarke City, fermeture du moulin, 2383
 Minerai de fer, transformation au Canada, 5242
 Mines d'or, aide à l'exploitation (loi), 2682-3
 Ports de Montréal, Vancouver, etc., manutention de marchandises durant 1967, q., 7323
 Radio-Canada, réunion de MM. Lévesque et Aquin à Sept-Iles, reportage, q., 5664
 Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 3940-1
 Réserves indiennes, 1370
 Routes d'accès aux ressources, q., 2418, 2683
 Sandy-Beach, quai, réparations, q., 2418, q., 4832
- Blewater** (pont), commission d'administration, membres canadiens, etc., q. (M. T.M. Bell),
 5101, q. (M. T.M. Bell), 6340
- Boeuf**. Voir Viande
Bois d'oeuvre
 Exportation en Australie, propagation d'insectes, 1394-5, 1545
 Importations des E.-U., restrictions. Voir Commerce - Etats-Unis
Bois de pâte et papier
Gulf Pulp & Paper, Clarke City, fermeture du moulin, employés licenciés, 2383, 6135
Prince Albert Pulp Company Ltd., aide financière, q. (M. Douglas), 1645
- Boissons alcooliques**
 Tarifs douaniers, 5453
 Taxe d'accise, 4908, 5392, 5413, 5418-9, 6394-5, 6423, 6764
 Vente, recettes fédérales, q. (M. Mather), 2072
 Vins canadiens, production, consommation, etc., promulgation, 7238-9
- Bomarc**. Voir Défense aérienne conjointe des Etats-Unis et du Canada
Boulangier, M. Prosper (Mercier)
 Adresse en réponse, 294-8
 Centre culturel du vieux Montréal, compagnie théâtrale, subvention, 7680

Boulangier, M. Prosper – Suite

Montréal (port), administration, transfert, 5725

Montréal (port), salles de toilette et salles d'attente, améliorations, 7273

Bourses d'études, programme du gouvernement, 47, 151, 297-8, 387, 1195, 3049, 4511, 6988, 7994**Bower, M. J.O. (Shelburne-Yarmouth-Clare)**

Affaires indiennes et Nord canadien, crédits, 2237-8

Baie de Fundy, force marémotrice, 627, 629

Eaux territoriales, limite de pêche de 12 milles, 1167

Homard (industrie), 249, 1166-7, 1394

Industrie, crédits, 3624-5

Kejimikujik, parc national, 2237-8

Navires de pêche, subventions, 2585

Pêcheries, crédits, 1166-7, 1179

Pêcheries, installations, 1166-7, 3625, 3663-4

Phoques, chasse, 1166

Provinces de l'Atlantique, comité parlementaire des transports, visite, 5052

Provinces de l'Atlantique, transports, étude, 629

Route transcanadienne, Nouvelle-Ecosse (Ouest), inclusion, 629

Sénat, représentation acadienne, 7227

Tarifs-marchandises, 3624-5

Transbordeur, Digby et Saint-Jean, 628-9, 8041

Transbordeur, Nouvelle-Ecosse et Nouvelle-Angleterre, 628, 7527, 8041-3

Transports, crédits, 627-9, 8041-3

Travaux publics, crédits, 3662-4

Yarmouth, aéroport, 628-9, 2238, 8043

Yarmouth, port, brise-lame, 7233

Yarmouth, quai, 3625, 3663-4

Brand, M. L.M. (Saskatoon)

Adresse en réponse, am., 250-5

Aéroports, subventions fédérales, q., 3736

Aide extérieure, médecins, service bénévole, 1493-4

Aliments et drogues (Direction), 2284-5, 3676

Assurance-frais médicaux, 2281-5, 2925-6, 4330, 5786-7, 5907, 7525, 7777-8

Centenaire du Canada, médailles, q., 4302

Constitution, conférence nationale, 250-1

Députés, services de recherches, 253-4

Dominion (fête), congé national, proclamation le 3 juillet, 1514

Film (industrie), 1988, 2053-4, q., 3115

Forces armées, officiers de réserve, emploi comme professeurs de langue, 3619-20, 3959-60

Forces armées, réserve, entraînement dans les universités, 2750-1

Habitation, am. (M. Chatterton), 2734-9

Immigration, formules de demandes, 3620

Indiens, stérilisation médicale et emploi de pilules contraceptives, 6500-1, 7513-4

Industries, 2805

Landreville, M. le juge, q., 3737

Médecins, pénurie, 2282-3

Moulin de *Kintail*, q., 4174

Pension de vieillesse, augmentation, effet sur les allocations des anciens combattants, 2285

Postes, courrier, spoliation par des employés de la compagnie de la Baie d'Hudson, q., 4976, q., 5661

Production de défense, crédits, 1493-4

Produits pharmaceutiques

Achats en faveur du programme d'aide extérieure, 6713

Chloromycétine, imitations génériques, 6555

Contrefaçon généralisée, 7878

LSD et autres drogues hallucinogènes, 3679

Myxine, q., 784

Prix, 253, 2284

Radio-Canada, Saskatoon, station de télévision, 2431, 2484, 2536-7, 2983, 3261, 3424, 3618, 3742, 3934-5, 7510

Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 3933-6

Recherches médicales, équipement, financement, q., 5781

Recherches médicales, neurochirurgie, travaux du Dr Gordon Murray, aide financière, 4568-9

Recherches médicales, subventions, demandes, q., 6457-8

Revenu annuel garanti, 2285

- Brand, M. L.M. — Suite**
 Santé nationale et Bien-être social, crédits, 2281-5
 Saskatoon; aéroport, q., 5662
 Secrétariat d'Etat (ministère), Citoyenneté (Division), agents de liaison, q., 4032
 Secrétariat d'Etat (ministère), crédits, 7510
 Transports aériens, pilotes, entraînement avancé, q., 4833
 Truscott, Steven, q., 2063
 Vietnam, situation, 1493-4
- Bretton-Woods (accords), modifications, 2681**
- Brevets, droits d'auteur et marques de commerce**
 Brevets enregistrés au Canada, reconnaissance aux E.-U. et en G.-B., 1611, 1613
 Brevets sur les produits pharmaceutiques. Voir Produits pharmaceutiques
 Conférence de Stockholm, 1605
 Conseil économique, étude, 1601, 1605, 3235, 6744-5
 Rapport Harley, recommandations, mise en application, 3342-3
- Brevets et marques de commerce, importation des produits pharmaceutiques vendus sur ordonnance (loi) — C-190. Ministre de la Consommation et des Corporations**
 1re l., 5467; 2e l., 6615-59, 6672-709, 6724-30; com., 6730-47
 Adoption avant l'ajournement de la session, 6699, 7523, 7734, 7795, 7799, 7802, 7813-5, 7841-9, 8112, 8127-8
 Etude prioritaire lors de la reprise des travaux, 8058, 8113, 8128-9
- Brewin, M. Andrew (Greenwood)**
 Adresse en réponse, 201-6
 Affaires extérieures, crédits, 1302-5, 7738-42
 Affaires extérieures, politique, am. (M. Diefenbaker), 506-9
 Aide extérieure, 1304-5, 7738
 Armes atomiques, 1303, 1305, 1853
 Thulé, au Groenland, écrasement d'un avion des E.-U. transportant des bombes, 5908
 Chambre des communes, débats, télédiffusion, 6497
 Chemins de fer, Port-Arthur-Est, cantonniers, mises à pied, 3427
 Chypre, situation, 4596, 4779, 7793
 Citoyenneté canadienne, Infeld, enfants de feu le Dr Léopold, 6012
 Code criminel, détention préventive des délinquants sexuels (loi), 5467
 Code criminel, peine capitale et emprisonnement à perpétuité (loi), 4087-90, 4606-7, 4640, 4850-1, 4853, 4880
 Confédération, conférence de l'Ontario, 133, 3825, 4504
 Conférence fédérale-provinciale de 1968, droits de l'homme, 4876-7, 5843, 6140
 Conférence des ministres des Affaires extérieures du Commonwealth, 8063
 Constitution, 202-6, 789-90, 1989, 2429, 3825-8, 6065
 Corée du Nord, *USS Pueblo*, saisie, 6009
 Coût de la vie et inflation, 4212
 Défense, contrats, production conjointe canado-américaine, matériel pour le Vietnam, etc., 7741-2
 Défense, dépenses, 7427-30
 Défense et Affaires extérieures (comités), réunion, présence du secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, 6753-4
 Défense nationale, crédits, 1851-5
 Divorce (bill C-187), 5017-9, 5459-62, 5477-9, 5500, 5506, 5550, 5565-7, 5572-4, 5578, 5583, 5602-3, 5611-2, 5615-7, 5625-6, 5629-30, 5632
 Divorce, réforme, 3975, 4781-2
 Elections, dépenses (comité), rapport, 4309, 7613
 Renvoi au comité des privilèges et élections, 6816
 Expropriations, m. (M. Thompson), 5934-5
 Forces étrangères présentes au Canada (loi), 4961
 Formation technique et professionnelle, recyclage, 2444-5, 3513, 4181, 4210-2
 Grèce, libérés politiques, restauration, participation du Canada, 2648
 Grèce, prisonniers politiques, torture, 6237
 Grèce et Turquie, défense, assistance financière du Canada, 1810-1
 Habitation, Malvern (Ont.), ville satellite, projet, 5529, 5720
 Habitation, m. (M. R. Scott), 5372
 Habitation (prêts), q., 5524
 Immigrants, cours de langue, 6207, 6402-3
 Immigration, 3513-6
 Commission d'appel, 3514
 Kenya, personnes d'origine asiatique, 7098-9
 Livre blanc, 4212
 Loi, revision, 2445, 3516
 Pays situés derrière le rideau de fer, 3778
 Immigration (comité mixte), 1875, 4042-3

Brewin, M. Andrew – Suite

- Impôt sur le revenu, modification (bill C-207), 7427-30
- Israël et pays arabes, situation, 467, 1302-5, 1310, 1774, 3424, 3930
- Justice (Administration), condamnés pour détention de marijuana, 6818
- Justice (Administration), jeunes détenus sans procès pendant 18 mois, 7021
- Justice, crédits, 3819, 3824-8
- Landreville, M. le juge, 1283
- Main-d'oeuvre et Immigration, Conseil (loi), 2444-6, 4209-13
- Main-d'oeuvre et Immigration, crédits, 3513-6
- Matériaux de construction, taxe de vente, 5372
- Ministres, candidats à la direction du parti libéral, transport gratuit, 7732
- NORAD, engins anti-engins, système, 1817, 1851-5, 7428-9
- NORAD, modernisation, 6668-9
- NORAD, participation du Canada, 7427-9, 7467, 7738-9
- Nouvelle-Ecosse, détroit de Canso, port en eau profonde, aménagement, 3629
- ONU, force permanente pour le maintien de la paix, établissement, 1851
- ONU, opérations pour le maintien de la paix, participation du Canada, 506-7, 1302
- OTAN, 1810-1, 3498, 5318, 5321, 5521, 7429-30
- Ottawa, gare, service de taxi, m. (M. Cowan) documents, 1843-5
- Population, expansion, contrôle, 5397
- Portugal, mercenaires de l'Angola s'infiltrant au Congo, assistance, 4455
- Provinces de l'Atlantique, mises à pied, réunion publique à Moncton, 3673, 3745
- Québec (province), statut particulier, 202-6, 3825-7
- Question de Règlement – cause devant les tribunaux, 4884
- Radio-Canada, service international, 4875, 4927, 4982, 5141
- Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 5920-1
- Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail, pouvoirs du Conseil, sections d'appel, etc. (loi), 4992, 5001-2
- Rhodésie, situation, 3677-8, 6071
- Tabac, importations de l'Afrique du Sud, q., 5663
- Travaux de la Chambre, divorce, mesure législative, 5082
- Truscott, Steven, 3824
- Unité nationale, 3824-5
- Vietnam, situation, 201-2, 507-9, 527, 1303-4, 2647, 4179, 4236, 5667-8, 6608, 7102, 7739-42

Bris des glaces, ports des provinces de l'Atlantique, 625**Brise-glace**

- Nombre, équipages, salaires, etc., q. (M. Coates), 4833
- Opérations, coût, q. (M. McCleave), 654, 4824
- Voir aussi Saint-Laurent (fleuve) – Navigation d'hiver

Brise-lames. Voir Ports, quais et brise-lames**British Northwestern Insurance Company (loi) – S-14. M. Allmand**

- 2e l., 3813-4, 5873-7, 7132-5
- Am. (M. Peters), 7134, rejeté, 7135-6

Brooks, feu l'hon. A.J., condoléances, 5193-4**Brown, M. J.E. (Brantford)**

- Adresse en réponse, 347-9
- Centenaire du Canada, médailles, distribution, 3169
- Indiens, fête nationale (loi), 60
- Intérêt, taux des hypothèques sur les biens-fonds, limitation (loi), 3557
- Loi électorale du Canada, âge des votants (bill C-5), 59, 1907-9
- Vietnam, situation, 349

Budget

- Appendice (documents pour la gouverne du Parlement), 882-1074
- Budget supplémentaire, 3420, 3740, 4125-6, 4131, 4178
- Date de présentation et méthode d'étude, 4501
- Débat, 4899-913, 5112-28, 5145-92, 5203-36, 5264-304, 5319-56, 5381-90
- Orateurs, MM.
 - Andras, 5292-6
 - Ballard, 5167-70; Benson, 5170-84
 - Caouette, 5146-52; Cameron (C.), 5229-34; Comtois, 5268-71; Côté (J.-P.), 5283-8
 - Danforth, 5271-6; Davis, 5158-62; Drury, 5327-33
 - Fulton, 5296-302
 - Gilbert, 5288-92; Graftey, 5234-6, 5264-8; Grégoire, 5220-5; Groos, 5225-9
 - Hales, 5162-7; Hees, 5343-8
 - Knowles, 5381-7
 - Latulippe, 5302-3; Leblanc (F.-E.), 5319-22; Lewis, 5122-8, 5145-6
 - MacInnis (D.), 5351-6; Mackasey, 5189-91, 5339-43; Monteith, 4911-3, 5112-8

Budget – Suite

Budget supplémentaire – Suite

Débat – Suite

Orateurs, MM. – Suite

Nasserden; 5216–20; Nielsen; 5279–83

Olson; 5276–9; Otto, 5387–90

Patterson, 5337–8

Saltsman, 5184–9; Sharp, 4899–910, 5211–6; Sherman, 5333–7; Stanfield, 5303–11; Starr, 5322–7

Thompson; 5152–8; Tremblay, 5348–51

Exposé du ministre des Finances (30 novembre), 4899–910

Livre blanc, 4603

Motion (M. Sharp) demandant que la Chambre se forme en comité des voies et moyens, 4899, adoptée sur division, 5390

Am. (M. Monteith), 5118, rejeté, 5303–4

Sous-am. (M. Lewis), 5128, rejeté, 5191–2

Perspectives pour 1968–9 et réformes fiscales, 4904–10

Tableaux, 4907

Résolutions, 4909–10

Budget supplémentaire (2e)

Date de présentation, 7271

Livre blanc, 7271–2

Date de présentation, 14, 317, 523, 6862

1er juin, 549

Débat, 855–81, 1191–213, 2807–26, 2836–70, 2877–918, 2926–70, 2985–3008, 3017–54

Orateurs, MM.

Baldwin, 2847–52; Barnett, 2902–6; Beaulieu, 3023–7; Benson, 2931–8;

Bigg, 3036–40

Cameron (C.), 1197–201, 3052–4; Caouette, 1201–8, 2963–7; Choquette, 2914–8, 2926–7; Clermont, 3021–3; Coates, 2998–3001; Cowan, 2954–9

Davis, 2840–7; Deachman, 2882–6; Dinsdale, 2959–63

Fane, 2819–26; Fulton, 2860–4

Gilbert, 2826, 2836–40; Godin, 2910–4; Gordon, 2864–8; Grafftey, 2877–82;

Grégoire, 2993–8

Hamilton, 2927–31; Hees, 2985–9; Herridge, 2941–6

Isabelle, 3044–8

Johnston, 2886–9

Lachance, 2857–60; Lambert, 2813–8; Latulippe, 2852–7; Leblanc (F.-E.), 3005–8

MacDonald (D.), 3017–21; Mackasey, 2946–50; Macquarrie, 2938–41; Matheson, 2818–9; Mongrain, 2895–900; Monteith, 879–81, 1191–7

Nielsen, 2890–4; Nowlan, 2906–10

Olson, 1208–13, 2967–8; Otto, 2989–93

Pascoe, 2950–4; Patterson, 3028–30; Prittie, 3030–5

Ricard, 3048–52

Saltsman, 3001–5; Sharp, 855–72, 2807–13; Sherman, 3040–4; Stanbury, 2900–2

Tremblay, 3035–6

Déficit pour (1966–7), 866

Déficit pour (1967–8), 871, 880, 1192, 1208

Déficit pour 1968–9, réduction, 2810–1

Equilibre, 1210, 2853–5, 2867, 3049, 7421–2, 7544–5

Exposé annuel du ministre des Finances (1er juin), 855–72

Livre blanc, dépôt, 717

Mesures supplémentaires, hausse temporaire des impôts, etc. Voir Impôts – Augmentation
Motion (M. Sharp) demandant que la Chambre se forme en comité des voies et moyens, 855, adoptée sur division, 3054

Am. (M. Monteith), 1197, rejeté, 2968–9

Sous-am. (M. C. Cameron), 1201, rejeté, 2870

Perspectives pour 1967–8 et impôts à percevoir, 866–71

Tableaux, 867, 871, 877–9

Résolutions, 872–9

Budget principal et budget supplémentaire des dépenses. Voir Crédits**Bureau fédéral de la statistique**

Crédits, 2182–3

Division de la santé et du bien-être et de l'éducation, employés; q. (M. Enns), 5362, 5406, 5991–2

Immeuble, modifications, q. (M. R.A. Bell), 1130–1

Personnel et publications, bilinguisme, q. (M. Caouette), 2265

Renseignements demandés à diverses sociétés, etc., q. (M. MacEwan), 5661–2

- Bureaucratie**, 252, 276, 1609, 1614-5, 1782-3, 2436, 2448, 2485, 2495, 2502, 2519, 2729, 2880, 2882, 3070-1, 3093, 3095, 3106, 3175, 3196, 3238, 3276-7, 3282, 3284, 3333, 3488-9, 3882, 3887, 3981, 4415, 5112, 5163, 5267, 6156, 6256, 6428, 6432, 6633, 6703, 7385, 7418, 7450, 8110
- Bureaux de poste**
 Amélioration, 1096
 Anten Mills, revenu, q. (M. Smith), 4979
 Boîtes postales, 1096-7, 1103-3
 Casiers, heures de fermeture, 4789
 Concierges, rémunération, 4800
 Fermeture dans chaque province, q. (M. W.C. Scott), 3363
 Hamilton, transporteur à trolley, achat, q. (M. W.D. Howe), 5767-8
 Libau (Man.), Greening, M. Ewald, titulaire, q. (M. Schreyer), 6063, 6283-4
 Port-Alfred-Bagotville, service de facteurs, m. (M. Grégoire) documents, 3738
 Régions rurales, 1096, 1099, 1110, 1113
 Fermeture, 1097-8, 4799-801, 4803-4
 Répartition, discrimination, 4795, 4799
- Bureaux de poste (construction ou améliorations)**
 Amherst, q. (M. Coates), 4177
 Christmas Island, q. (M. R. Muir), 7987
 Construction, nombre par province et revenus requis, q. (M. L. Watson), 4170
 Montrose, 1103
 Ridgetown, 1113
 Rouyn, q. (M. Caouette), 3612
 Saint-Augustin, q. (M. Godin), 4032
 Saint-Laurent (Man.), q. (M. Stefanson), 1386
 Saskatchewan, q. (M. Southam), 5099
 Yamachiche, q. (M. Mongrain), 7221
- Burrard Dry Dock Company Limited**
 Administration de Yarrows, 1471, 3642
 Mises à pied, contrats, etc., 1393-4, 1471, 1518, 1549-50, 5727, 5791-2, 7823-4
 Voir aussi Victoria Limitée
- Byrne, M. James** (Kootenay-Est; secrétaire parlementaire du ministre des Transports)
 Aéroports
 Avions géants et supersoniques, possibilités d'accommodation, études, q. (M. Forrestall), 3736
 Bagotville, aérogare, q. (M. Grégoire), 5250
 Charlottetown, améliorations, q. (M. Macquarrie), 4836, q. (M. MacLean), 4977
 Dorval, agrandissement, q. (M. Caouette), 7856
 Dorval, usage de la langue française, 4827
 London, q. (M. Irvine), 7219-20
 Ontario, améliorations, subventions, q. (M. Smith), 5255
 Rockcliffe, Ottawa, utilisation, q. (M. R.A. Bell), 4172
 Rouyn, aérogare, q. (M. Caouette), 4174
 St. Andrews (Man.), q. (M. Churchill), 7217
 Saint-Jean (P.Q.), q. (M. Douglas), 4833
 Saskatoon, prises de courant "tous temps", q. (M. Brand), 5662
 Subventions fédérales, q. (M. Brand), 3737, q. (M. Dinsdale), 5361-2
 Toronto, agrandissement, q. (M. Caouette), 7856
 Vancouver, chaussée à péage, construction, 6122
 Winnipeg, q. (M. Churchill), 7217
- Agriculture, crédits, 7175-7
- Air-Canada**
 Clientèle, q. (M. Hamilton), 4835
 Contrats avec d'autres transporteurs aériens, q. (M. Thompson), 2265
 Montréal-Halifax, q. (M. Forrestall), 3735
 Montréal-Ottawa-Val-d'Or et Toronto, q. (M. Peters), 6197
 Publicité, q. (M. T. Bell), 7720
 Vanguard et Viscount, remplacement, q. (M. Forrestall), 4170
 Winnipeg, base d'entretien, 3305
- Allusions à M. Byrne, 2364, 6071
- ARDA, 7176
- Baie-Jolie, dragage, q. (M. Mongrain), 1645
- BFS, Division de la santé et du bien-être et de l'éducation, employés, 5992
- Brise-glace, nombre, équipages, salaires, etc., q. (M. Coates), 4833
- Brise-glace, opérations, coût, q. (M. McCleave), 654
- Brotherhood of Railroad Trainmen de Sydney, communication, q. (M. R. Muir), 1926, q. (M. R. Muir), 5656
- Chemins de fer, services télégraphiques, q. (M. Hales), 7984

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Byrne, M. James — Suite

- Code canadien du travail (normes), congé annuel de trois semaines après trois ans (loi), 3357-60
- Conférence des premiers ministres du Commonwealth, 2534
- Conseil des ports nationaux, administration, décentralisation, port de Montréal, etc., q. (M. Caouette), 5658
- Crème, tarif d'expédition, 3669
- Eastern Provincial Airways (1963) Limited*, q. (M. R. Muir), 3736, q. (M. MacLean), 5361
- Élevateur de grains, Québec (ville), construction, frais d'établissement, vente, etc., q. (M. Hamilton), 4707
- Fruits en conserves, importations, etc., 7177
- Garde-côtière, navire-atelier, construction, q. (M. Crouse), 655
- Grands lacs, pollution des eaux, q. (M. Barnett), 652-3
- Halifax (port), pilotes, caisse de retraite, q. (M. McCleave), 7219
- Halifax et Dartmouth, deuxième pont portuaire, construction, q. (M. Forrestall), 4701-2
- Ile de Baffin et Frobisher Bay, installations de navigation aérienne, q. (M. Orange), 7206-7
- Immigration, réfugiés invalides, attitude de la C.-B., 5032
- Lignes aériennes du Pacifique-Canadien, clientèle, q. (M. Hamilton), 4835
- Lignes aériennes du Pacifique-Canadien, provinces de l'Atlantique, service, 3217
- Malton, aéroport, service d'autobus, q. (M. Cowan), 2694
- Mères de famille demeurant au foyer, allocation, m. (Mme MacInnis), 4060-2
- Montréal, port, q. (M. Caouette), 5658
- National-Canadien
- Chelan, pont-rail, reconstruction, q. (M. Korchinski), 5656
 - Dépenses d'immobilisation, q. (M. Grégoire), 4832
 - Embranchements, abandon, lignes secondaires, employés, etc., q. (M. Douglas), 7983
 - Employés, compte de dépenses accordé par la compagnie, q. (M. Godin), 5654
 - Employés retraités; pensions, q. (M. Knowles), 5657
 - Grand lac des Esclaves (Pine Point), q. (M. Baldwin), 2796-7, q. (M. Schreyer), 5655
 - Halifax, billets vendus, recettes, q. (M. G. LeBlanc), 6196
 - Hôtels, exploitation, bilan, q. (M. Tucker), 7984-5
 - Manseau, Ville Leroy et Laurier Station, arrêts, suppression, 1863
 - Océan Limitée, remplacement, 4024
 - Pensions, fonds investis, q. (M. Knowles), 5657
 - Ponts, q. (M. Godin), 4832
 - Provinces de l'Atlantique, transport de marchandises, pertes, q. (M. Coates), 5765-6
 - Québec (est de la province) et N.-B., voyageurs transportés et recettes, qq. (M. G. LeBlanc), 6196
 - Québec (province), mises à pied, q. (M. Laprise), 5658
 - Québec (province) et N.-B., voies ferrées, longueur, q. (M. G. LeBlanc), 6196
 - Service-voyageurs, voitures-lits, q. (M. Godin), 4831-2
 - Télécommunications (services), Yukon, q. (M. Nielsen), 6339-40
 - Terre-Neuve, employés réguliers et surnuméraires, q. (M. Douglas), 7983
 - Terre-Neuve, mises à pied, q. (M. Knowles), 6196
 - Terre-Neuve, service-voyageurs, q. (M. Hees), 2797, q. (M. Schreyer), 6198-9
 - Train "Chaleur", q. (M. G. LeBlanc), 6196
- Navigation (services d'aide), Halifax, q. (M. McCleave), 1507, q. (M. Forrestall), 3735
- Navigation (services d'aide), Winnipeg (lac), q. (M. Stefanson), 2694-5
- Navires auxiliaires, construction, *McKay-Cormack Ltd.*, q. (M. Barnett), 1649-50
- Pacific Western Airlines*, Edmonton-Calgary-Vancouver, service d'aérobis, q. (M. Lambert), 2694
- Pacifique-Canadien, Kettle Valley, 667-8, 3056, 6291
- Passages à niveau
- Caisse, sommes versées à chaque province, q. (M. Allard), 1922
 - Dispositifs de sécurité, 2469
 - Hay River, accident, enquête, q. (M. Orange), 7204
- Pollution des eaux, côte du Pacifique, pétrole déversé lors du naufrage du *Schiedyk*, 5793
- Pollution des eaux, Halifax (port), q. (M. McCleave), 5662-3, q. (M. McCleave), 6199
- Pollution des eaux, Saint-Laurent (fleuve), q. (M. McCleave), 6199
- Pollution des eaux, Vancouver (port), q. (M. McCleave), 6199
- Ports, droits de quai, q. (M. Macquarrie), 7715
- Ports, grues mobiles disponibles, q. (M. Forrestall), 1923-4
- Ports, vols, Montréal, Québec, Saint-Jean et Halifax, qq. (M. Forrestall), 2070
- Questions de Règlement - bill, discussion en comité, 4632-3; représentation d'un ministre à la Chambre, 4822-3
- Radio-Canada, Saskatoon, station de télévision, 2537
- Radiodiffusion, Pond-Inlet, station, 3307

Byrne, M. James — Suite

- Saint-Laurent (fleuve), navigation d'hiver, q. (M. Caouette), 5658
 Brise-glace, coût, études, etc., q. (M. McCleave), 654, q. (M. Crouse), 5254, q. (M. McCleave), 5769-70
- Saint-Laurent (voie maritime)
 Péage, recettes, q. (M. Coates), 4835
 Welland (canal), entretien et exploitation, q. (M. Aiken), 1507
 Welland (canal), jumelage, coût, etc., q. (M. Coates), 4833-5
 Welland (canal), terrains; acquisition; q. (M. Saltsman), 5660
- Sandy-Beach, quai, réparations, q. (M. Blouin), 4832
- Satellites, télécommunications, système, q. (M. Caouette), 4174, 7574
- Tarifs-marchandises, chargements de moins d'une wagonnée, q. (M. Nowlan), 6195
- Tarifs-marchandises, provinces de l'Atlantique, subventions; q. (M. Coates), 7716
- Télévision
 Antennes collectives, demandes, rejet, qq. (M. Cowan), 7712-4
 Dauphin (région), services, q. (M. Forbes), 7988
 Jonquière-Kénogami, 7321-2
 Napanee, service par câble, 1864
 Télévision en couleur, q. (M. McCleave), 1250-1
- Transair Limited*, subventions, q. (M. Rapp), 654
- Transbordeurs (service), Borden-Tormentine, congédiements, 4231
- Transbordeurs (service), Borden-Tormentine, nouveau traversier brise-glace, q. (M. D. MacDonald), 5366, q. (M. Macquarrie), 7857
- Transbordeurs (service), Borden-Tormentine, quais et brise-lames; q. (M. Coates), 2064
- Transbordeurs (service) provinces de l'Atlantique, employés, nombre, etc., q. (M. D. MacDonald), 6198
- Transbordeurs (service), Sydney-Port-aux-Basques, q. (M. Tucker), 7984
- Transports (ministère), crédits, 667-8
- Transports (ministère), postes "marqués d'un cercle rouge", q. (M. R.A. Bell), 7218-9
- Transports aériens, 1774-5, q. (M. Sherman), 4175
 Avions privés, propriété et immatriculation, q. (M. Hales), 5662
 Avions à réaction, carburant JP-4, utilisation, 515
 Canada-Italie, certificats de navigabilité, entente, etc., q. (M. Lambert), 4835
 Pilotes, brevets, q. (M. Forrestall), 7216
 Pilotes, entraînement avancé, q. (M. Brand), 4833
 Radio air-sol, vols transocéaniques, q. (M. Forrestall), 3736
 Trent (canal), restauration et circulation, qq. (M. W.C. Scott), 1252
- Trois-Rivières (port), expansion, q. (M. Mongrain), 1251
- Truscott, Steven, 3819
- Vancouver, Burrard inlet, pont-tunnel, construction, q. (M. McCleave), 6339
- Vancouver, *Harbour Park Developments Ltd.*, lot de grève, location, q. (M. Douglas), 1251
- Victoria Beach (Man.), quai, q. (M. Schreyer), 6457
- Cabinet**
 Importance, extrait de *Nation and Province* de Radio-Canada, 562
 Remaniements ministériels, 2398-400, 4656
 Solidarité, 242, 311, 331-2, 335, 472, 490, 1401, 7224, 7957
 Voir aussi Ministres du cabinet
- Cabotage. Voir Navigation**
- Cabri Pipe Lines Ltd.** (loi) — S-16. M. Jorgenson
 2e l., 4102; renvoi au comité; com., 5070-6, 5437-45, 5974; 3e l., 5974; S.R., 6285
 Am. (M. Jorgenson) adopté, 5974
- Cadieu, M. A.C.** (Meadow-Lake)
 Céréales, entreposage dans les fermes, avances en espèce, 4184
 Chemins de fer, embranchements, abandon, 2382
 National-Canadien, Frenchman Butte-Heinsburg, embranchement, comité, étude, m., 6096-9
 Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 6305
- Cadieux, l'hon. Léo** (Terrebonne; ministre associé de la Défense nationale; ministre de la Défense nationale)
 Allusions à M. Cadieux, 7601
 Anciens combattants, première guerre mondiale, gratification aux décorés, q. (M. Irvine), 784
 Armes atomiques, Thulé au Groenland, écrasement d'un avion des E.-U. transportant des bombes; 5908, 6407
 Armes atomiques, transport au-dessus du Canada et des E.-U., q. (M. Caouette), 7216
 Bomarc, missiles, 5109
 Cénotaphe d'Ottawa, dépôt d'une couronne par Sa Majesté la reine Elisabeth, q. (M. Groos), 783

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Cadioux, l'hon. Léo – Suite

- Chambre des communes, 100e anniversaire de la première session du premier Parlement, 3907
- Chypre, force de l'ONU pour le maintien de la paix, troupes canadiennes, 4778, 5731
- Coût, q. (M. W.H.A. Thomas), 5770
- Droit de se défendre, 4564
- Effectifs, accroissement, 4712
- Incidents, etc., 4564
- Mandat, extension, 4333
- Relève, 4712
- Retrait, 4509
- Chypre, situation, 4333
- Colombie-Britannique, Bella Coola (vallée), inondations, aide fédérale, 6068, 6136, 6206, 6502, 6759
- Colombie-Britannique, mines flottantes au large du littoral, q. (M. C. Cameron), 2974
- Commission canadienne des pensions, comité Woods, rapport, 2198
- Commissionnaires, Corps canadien, 3427, q. (M. McCleave), 7988
- Corée du Nord, *USS Pueblo*, saisie, 5940
- Défense
- Avions supersoniques, dommages, indemnisation, 6866
- Navire soviétique manoeuvrant près de la côte ouest de l'île de Vancouver, 5531
- Navires soviétiques dans les eaux canadiennes, dépestage, 6862
- Politique, étude par un comité, 7859
- Salle d'exercice Minto à Winnipeg, vol d'armes, 3927, 3971
- Survol d'avions des E.-U. du Commandement stratégique aérien, atterrissage d'urgence, dispositions, 5908
- Survol du territoire de T.-N. par des bombardiers soviétiques, interception, 6811-2, 6862, 7670-1
- Défense, équipement et armement
- Avions, types de fabrication canadienne et étrangère, q. (M. Forrestall), 3611
- Avions Argus, Neptune et Tracker affectés au commandement maritime, q. (M. Forrestall), 2976, 6556
- Avions C-5A, q. (M. Lambert), 5774
- Avions CL-84, q. (M. Lambert), 5774
- Avions Falcon, q. (M. Dinsdale), 5660
- Avions Lockheed C-141, q. (M. Dinsdale), 3465, 7521, 8126
- Avions de ravitaillement, achat, 7521
- Avions Super Star CF-104, record d'altitude, 5533
- Canons navals, achat de l'Italie, q. (M. Harkness), 4561-2
- Destroyers d'escorte, construction, transformation, etc., 5792
- Destroyers d'escorte, engin air-air connu sous le nom de Sparrow, 3422
- Dragueurs de mines, q. (M. McCleave), 1129, 4457, q. (M. Ormiston), 4979
- Hydroptère, 3063, q. (M. Dinsdale), 4559, q. (M. MacEwan), 7215
- Prototypes mis au rancart, sommes affectées, q. (M. Winch), 4702
- Défense nationale (comité), réunion, 3067
- Défense nationale (ministère)
- Dépenses dans chaque province, q. (M. Allard), 1132
- Employés, mutation au ministère des Transports, q. (M. Orlikow), 5257, q. (M. Orlikow), 5776
- Employés à taux régnants, Halifax-Dartmouth (région), 1138, 1184
- Employés à taux régnants, licenciements, 6288, q. (M. McCleave), 7215
- Instituteurs et institutrices, limite d'âge, q. (Mme MacInnis), 4979, q. (M. R.A. Bell), 5257
- Officiers et personnel "échangés" aux E.-U., q. (M. Ormiston), 1391
- Ottawa, quartier général, personnel, q. (M. Ormiston), 6605
- Personnel civil et militaire, traitements, q. (M. Ormiston), 5769
- Quartiers généraux, nouvel immeuble, 4940
- Ville-La Salle, dépôt naval, congédiements, 4828-9
- Défense nationale et affaires extérieures (comités), réunion conjointe, 4456, 4718, 6133, 6295, 6351, 6484
- Espace interplanétaire, programme HARP, 5724
- Forces armées
- Activité politique, q. (M. MacRae), 519
- Bases
- Downsview, accident d'avion, 6346
- Greenwood, Comox et *Shearwater*, 7520-1, 7616, q. (M. Nowlan), 8119
- Magasins alimentaires de détail, exploitation, q. (M. Ballard), 5524, q. (M. Ballard), 7852, 7940
- Moose Jaw, terrain de golf, coût, etc., q. (M. L. Watson), 8118

Cadioux, l'hon. Léo – Suite

Forces armées – Suite

Bases – Suite

- Ottawa, Rockcliffe et Uplands; personnel, q. (M. Ormiston), 6605
- Rivers, 3259
- Summerside, 3259, 6556, 6868, 7155, 7520, 7616, qq. (M. Nowlan), 8119
- Unification, 3259, 5198
- Val-d'Or, 4037
- Whitehorse, 3259

Cadets, nombre par province, etc., q. (M. Goyer), 2413

Cadets, subventions, q. (M. Godin), 1770

Cadets de l'ARC, escadrille Cabot, prix d'excellence, 7582

Canadian Regiment of Guards, licenciement, 7329

Caporal-chef, titre, désignation, q. (M. Lambert), 4558

Carrousel, participants; récompense, q. (M. Sherman), 4444

Collège militaire de Saint-Jean, Price, M. David, congédiement, 2324–5

Effectifs, q. (M. Forrestall), 2975, q. (M. Dinsdale), 3115, 3263, 4557

Réduction, 5197–9, 7155

Habitation, personnes mariées, q. (M. Lambert), 4559

HMC Dockyard, Halifax, q. (M. Forrestall), 1131, q. (M. McCleave), 1771

Infanterie, réorganisation, 3013–4

Journaliste, admission; 5829

Manoeuvres "Maple Spring" à Porto Rico, participation, 6751

Marine

Effectifs, q. (M. D. MacDonald), 4557, q. (M. Lambert), 5774, q. (M. Lambert), 5903

Licenciements, réengagements et recrues, q. (M. Lambert), 5774

Pommes de terre, achats, q. (M. D. MacDonald), 4557

Retraite prématurée, q. (M. McCleave), 7221

Médecins, cours de spécialisation, q. (M. Lambert), 4558

Médecins, nombre, etc., q. (M. Lambert), 3921

Militaires tués pendant l'entraînement, q. (M. Herridge), 5774

Officiers de réserve, emploi comme professeurs de langue, 3960

Ordonnances et règlements royaux, traduction et impression, 6484

Ottawa, mess et hôtellerie pour officiers supérieurs, 7407

Peloton de transport, Edmonton, q. (M. Lambert), 4560

Pension alimentaire des épouses séparées de leur mari, 2330–1

Pension de retraite, caisse et taux d'intérêt, q. (M. Knowles), 4562–3

Pension de retraite, montant variant entre \$20 et \$300 par mois, veuves et enfants bénéficiaires, etc., q. (M. Knowles), 4836

Pension de retraite, paiement, délai, q. (M. Harkness), 5659–60

Personnel en activité, nombre, 5198–9

Promotions, q. (M. Dinsdale), 1130, q. (M. Lambert), 4034

Recrutement, 5198

Régiment aéroporté, base, q. (M. Lambert), 4560

Retraite volontaire prématurée, indemnités, etc., 6484, 7993

Salut militaire, q. (M. MacEwan), 5774–5

Services *Maple Leaf* outre-mer, q. (M. Skoreyko), 6860–1

Unification, dépenses, réduction, 7228

Unification, règlements et décrets du conseil, comité de la défense, étude, 2925, 3565, 6235, m., 6483–4

Unification, règlements et décrets du conseil, dépôt, 6233

Exemplaires, distribution, 6235

Unification, service d'échange, établissement, 5145

Uniformes, q. (M. Hales), 1130

Unités, réduction ou suppression, 5198

Unités francophones, établissement, 7407

Vernon, Mount Lolo et Kamloops, camps militaires, q. (M. Johnston), 8118

Vote en Ontario, règlements, 4120

Forces étrangères présentes au Canada (loi), 4956–63

NORAD

Engagements du Canada, 6133

Engins anti-engins, système, 3930–1

Groupe de planification, représentants canadiens, 6345

Modernisation; 6293, 6345

Objets aériens non identifiés, q. (M. Schreyer), 3919, q. (M. Schreyer), 4033

OTAN

Comité nucléaire des affaires de la défense, communiqué de la réunion, dépôt, 5519

Force navale, 5519–20

Cadieux, l'hon. Léo – Suite

OTAN – Suite

Forces canadiennes :

- Allemagne, effectifs et dommages à la propriété civile, q. (M. MacRae), 4033
- Allemagne, logements, services médicaux, q. (M. Skoreyko), 6860-1
- Division aérienne, CF-5, escadrilles destinées à appuyer les forces de commandement mobile, formation, 5519
- Division aérienne, CF-104, etc., 2925
- Effectifs, réduction, 4502, 5199, 5519, 5528, 7223
- Retrait, réduction des dépenses, 3498
- Retrait de la France, propriétés, disposition, q. (M. McQuaid), 2974
- Groupe de planification nucléaire, 2982-3
- Réunion ministérielle à Bruxelles, 5528
- Exposé, 5519-20
- Passchendaele, bataille, 50e anniversaire, 3589
- Pâturage collectif, Suffield, station de recherche, q. (M. J.H. Homer), 5661
- Radar (stations), Falconbridge, q. (M. Fawcett), 7219
- Recherches et sauvetage, avions privés, coût, q. (M. Groos), 4560
- Ruanda, avion canadien destiné à l'évacuation de réfugiés katangais, 4037
- Union soviétique, bombe spatiale sur orbite, 3930-1
- Union soviétique, 50e anniversaire, célébration, invitation au Canada, 3924
- Unité nationale, 3907
- Vancouver, Jericho Beach, terrains, utilisation pour centres de loisir, 1503
- Caisse de secours pour les sinistrés au Canada (loi) – C-60.** M. Herridge
- 1re l., 60
- Cambodge.** Voir Sud-est asiatique
- Cameron, M. A.J.P. (High-Park)**
- Aetna Casualty Company of Canada* (loi), 751-3, 1741-3
- Bill d'intérêt privé (S-15), inscription en double au *Feuilleton*, m., 2507
- Divorce (bill C-187), 5614, 5638-9
- Divorce (comité), rapports, 1281, 1449, 2051
- Justice et questions juridiques (comité), quorum, 1643-4
- Justice et questions juridiques (comité), rapports, 1642-4, 2101, 5585, 7663
- Seaboard Finance Company of Canada* (loi), 4270-2
- Cameron, M. Colin (Nanaimo-Cowichan-Les Iles)**
- Acier, prix, augmentation, 5233
- Acier (industrie), littoral du Pacifique, aménagement, 3623
- Aetna Casualty Company of Canada* (loi), 6273
- Assurance-frais médicaux, 4534
- Automobiles, sécurité, 3098
- Avions, radiogoniomètres automatiques, 710
- Banque d'expansion industrielle, augmentation du capital, de la capacité d'emprunt, etc. (loi), 3200-1
- Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 2692
- Banques, intérêt, taux, 5038-9, 5231-3, 6717
- Banques et opérations bancaires, assurance-dépôts, 1404
- Bill d'intérêt privé (S-15), inscription en double au *Feuilleton*, 2512
- Budget, 1197-201, sous-am., 1201, 3052-4
- Budget supplémentaire, 5229-34
- Cabri Pipe Lines Ltd.* (loi), 5076
- Canada-Etats-Unis, comité ministériel pour le commerce et les affaires économiques, réunion à Montréal, 1869-70
- Colombie-Britannique, mines flottantes au large du littoral, q., 2974
- Commerce, Etats-Unis, 3791, 5783-4
- Commission sur les impôts, rapport, 2699, 2754, 4537, 5229-31, 5427, 7397-8
- Compagnie de pipe-lines commerciaux pour solides (loi), 3288, 3704-5
- Compagnies d'assurances, 1406, 3808, 5231, 6266-7
- Conseil économique du Canada, 6609
- Conseil du Trésor, crédits, 3696-9
- Consommation et Corporations, ministère, création, etc. (loi), 3097-101, 4728
- Coût de la vie et inflation, 3052, 5233, 5416-7, 6803-5
- Crédit aux consommateurs et coût de la vie (comité), convocation, 4682, 4720, 4728-9
- Crise monétaire, 3674-5, 3697, 5417
- Cuba, situation, 7894
- Cuivre, prix, majoration par la *Noranda Mines Ltd.*, 4535-6, 4682, 4719-20, 5233
- Défense, dépenses, 7892-4
- Dollar américain, taux de change, 4438, 4504, 4568

Cameron, M. Colin – Suite

- Dollar canadien, taux de change, 7276, 7398-9
 Retrait de \$426 millions du Fonds monétaire international, 7104
 Taux fluctuant plutôt que fixe, 3226, 3699, 4537, 5416-7, 5763, 6609, 6804, 7401
 Dollar canadien, taux par rapport au dollar américain, 4438, 4453-4
 Economie nationale, 3419, 3623-4, am. (M. Stanfield), 4533-8, 5231-2, 7402
Excelsior, Compagnie d'assurance-vie (loi), 4363-4, 6266-7
 Finances, crédits, 1404-7, 1437, 3787-8, 3791-2
 Finances, masse monétaire, 6814-5
 Finances, pool de l'or, arrangements internationaux, 7673-4, 7712, 7861
 Finances, réserves de devises étrangères, crédits consentis par les E.-U. et autres pays, 7380, 7401
 Fonds monétaire international, conférence de Rio de Janeiro, 2692
 France, commission des finances de l'Assemblée législative, rencontre du comité canadien demandée, 7412
 Garde-côtière, navires, construction en C.-B., 3622-3
 GATT, négociations Kennedy, 2062, 3201, 3787, 3791, 7944-5
 Gouvernement, confiance de la Chambre, m. (M. Pearson), 7040
 Gouvernement, dépenses, 3698-9
 Impôt sur le revenu, anciens combattants, pensions, 5230, 5428
 Impôt sur le revenu, exemption de \$4,000 pour un couple marié, 1201
 Impôt sur le revenu, modification (bill C-193), 6802-5, 6885-6, 6893-4
 Impôt sur le revenu, modification (bill C-207), 7397-402
 Impôt sur le revenu, modification (bill C-208), 7673-4
 Impôt sur le revenu, sociétés, impôt remboursable, 2839, 4537, 6893-4
 Impôt sur le revenu, sociétés minières, 1197, 4537, 5231, 5234
 Industrie, crédits, 7944-6
 Industries, restructuration et spécialisation, 3054
 Institutions financières, contrôle, 1404-5, 3054
 Intérêt, taux, 5232-3, 6803, 7674
 Investissements, 1405-6, 3053, 3697-8, 3808-9, 4363-4, 4536-7, 5232, 5416-7, 6287, 6804, 6866, 7400
 Israël et pays arabes, situation, 1198-201
 Japon, exportations au Canada, restrictions, 3419
 Liquidité internationale, 1869
 Livre sterling, dévaluation, 4438, 4537
 Matériaux de construction, taxe de vente, 1197-8, 1201
Mercantile Bank of Canada, 658, 1405
 Minerai de fer, 3419
 Monnaie, valeur, protection, 3791-2
 Nanaïmo, lots riverains et éclairage du bassin, 709
 Nickel, exportations, contrôle, 5234
 Obligations de l'Etat, 5231
 Paiements internationaux, balance, 5232-3, 5783-4, 7380, 7400-1
 Pensions du Canada, régime, 1406, 6267
 Pollution de l'air et des eaux, 3098
Principal Life Insurance Company of Canada (loi), 3808-9, 4359-62
 Prix, commission de révision, création, 3054, 3099, 4536, 7398, 7401
 Prix, réglementation, 5417, 7398
 Prix et salaires, principes directeurs, 3053
 Production de défense, crédits, 7892-4
 Provinces, subventions en remplacement d'impôts, 1437
 Question de Règlement – bill, am., 4761-2
 Saint-Laurent (fleuve), carte historique dessinée par le capitaine J. Cook, 2382
 Société de développement du Canada, 1405-6, 3623, 3699, 3787-8
 Société de développement du Cap-Breton (loi), 1761-2
 Taxe d'accise, modification (loi), 5415-7
 Transports, crédits, 709-10
 Unité monétaire internationale, 1406, 7673-4, 7712, 7994
 Victoria Limitée, dépôt d'équipement, fermeture, 3622-4
 Vietnam, situation, 7892-3
- Camionnage (industrie)**
 Code canadien du travail (normes), demandes d'ajournement, 1883-4, q. (M. Orlikow), 1922, q. (M. Orlikow), 3740, 6136
 Concurrence des chemins de fer, 5049-50, 5053-5, 5057-8, 8022
 Enquête Murchison, 5841
 Rapport, distribution, 5947, 6015-6, 6136
 Rapport, recommandations, application, 6718, 7230-1, 8122
- Camps de concentration allemands, survivants canadiens; indemnisation; 6237, 6403-4**

- Camps militaires.** Voir Forces armées.
- Canada**
 Découverte et historique, 192-3, 196-7
 Définition, 2964-5
 Groupes ethniques autres qu'anglais ou français, 192-5, 197, 228, 440
 Histoire, volumes, collection du centenaire, 267-8
 Prédications de M. Woolliams pour (2067), 218-9
- Canada (fête), désignation (loi) - C-124.** M. Forest
 1re l., 780-1
- Canada (fête), désignation et célébration (loi) - C-129.** M. Knowles
 1re l., 1339
- Canada-Belgique,** accord culturel, 14, 306-7, dépôt, 1185
- Canada and Dominion Sugar Refinery,** Chatham, fermeture de l'usine, 6133-4, 6202-3, 6347, 6865-6, 7164, 7612
- Canada-Etats-Unis,** comité ministériel pour le commerce et les affaires économiques, réunion à Montréal, 411, 1873
 Communiqué du ministre du Commerce, 1868-9
 Exemple français et anglais, dépôt, 1915-7
- Canada-Etats-Unis, relations**
 Allusions diverses, 217, 3559
Central Intelligence Agency des E.-U. (CIA), aide financière à des groupes canadiens, 35, q. (M. Ormiston), 2390
 Déserteurs de l'armée américaine, asile au Canada, 1191, 1445-7, 3538, 3618, 8011
 Canadiens, enrôlement dans la marine américaine pour aller au Vietnam, statistiques, 771
 Directives en provenance du Canada, 6614, 7406
 Voir aussi Forces étrangères présentes au Canada (bills S-3 et C-170)
- Indépendance, maintien, 2866, 2878, 2943
- Canada-France,** accord culturel, 14
- Canada-France, relations.** Voir France
- Canada francophone, fête (loi) - C-139.** M. Choquette
 1re l., 1805
- Canadian Arsenals Limited,** crédits, 1497-8
- Canadian General Electric,** contrat avec l'*Atomic Energy of Canada.* Voir *Atomic Energy of Canada*
- Canadian Javelin Limited,** poursuites en matière d'impôt. Voir Impôt sur le revenu
- Canadian Marconi Company,** contrats dans le Nord, fraternisation, clause, Terence Whitfield, congédiement, décision de la Cour suprême, 7461, 7798, 7864, 7939, 8140-1
- Canadiens**
 Canadiens français, contribution au progrès économique du Canada, 228-9, 263, 2949
 Canadiens français, droits linguistiques, 6489-90, 6494, 6519-20, 6533, 6535-6
 Canadiens français, problèmes, comité d'étude, établissement, 4842-3
 Diplômés à l'étranger, rapatriement, 559
 Identité, 24, 39, 254, 386, 426, 747-8, 3576
 Mariages à l'étranger, juridiction, q. (M. Caouette), 4701
 Standard de vie, 5350
- Canaux.** Voir les noms respectifs
- Canso (déroit)**
 Port en eau profonde, aménagement, 3125, 3142, 3165-6, 3383, 3394, 3629, 3637, 3640-1
 Raffinerie, établissement à Point Tupper, 1555, 2021, 3124-5, 4986, 8058
- Cantelon, M. Reg. (Kindersley)**
 Adresse en réponse, 282-8
 Céréales, marchés mondiaux, perte, 2426, 3457-60
 Céréales, transport, sous-comité, représentation des producteurs, 2983, 3620
 Chemins de fer, embranchements, abandon, 1341
 Chemins de fer Nationaux, dépenses d'établissement, émissions de titres, etc. (loi), 5055-6
 Compagnie de Téléphone Bell du Canada (loi), 6521
 Hull, usine Eddy, déplacement, 287-8
 Lieutenant-gouverneur, Sask., mandat, prolongation, 6502
 ONU, expressions et tours de phrase scientifiques et techniques, uniformisation, m. (M. Ryan), 5130
 Pollution de l'air et des eaux, 283-8
 Postes, crédits, 1111-2
 Postes, livres de bibliothèque, tarif, 523, 1111-2, 1114
 Radio-Canada, satellites de télévision, 3262, 3618
 Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 5648-9, 5674-5
Rainbow Pipe Line Company (loi), 4002
 Système métrique, 3622, 5130

- Cantin, M. Jean-Charles** (Québec-Sud; secrétaire parlementaire du ministre du Commerce)
 Acier et nickel, production, aide fédérale, q. (M. Godin), 4033
 Acier laminé, importations, q. (M. McCleave), 4300
 BFS, Division de la santé et du bien-être et de l'éducation, employés, q. (M. Enns), 5362
 BFS, personnel et publications, bilinguisme, q. (M. Caouette), 2265
 BFS, renseignements demandés à diverses sociétés; etc., q. (M. MacEwan), 5661-2
 Céréales, expéditions par le port de Churchill, q. (M. Dinsdale), 3610
 Chrome (acide), importations de l'Union soviétique, q. (M. Johnston), 5664-5
 Commerce
 Chine communiste, licences d'exportation, q. (M. Hamilton), 4175-6
 Chine communiste et URSS, q. (M. Allard), 1390
 Importations, q. (M. Laprise), 2414, q. (M. W.M. Howe), 4175
 Coût de la vie et inflation, q. (M. Crouse), 3607
 Emigration, E.-U., médecins, techniciens, etc., q. (M. Orlikow), 1389-90
 Expo '67, qq. (MM. D. MacDonald, Isabelle et Lessard), 2269, q. (M. Webb), 2542-3,
 q. (M. Harkness), 4301, q. (M. Coates), 4302, q. (M. Coates), 4560
 Expo '70 à Osaka, Japon, pavillon canadien, q. (M. Isabelle), 5364
 Finances, paiements bruts d'intérêts des gouvernements fédéral, provinciaux et municipaux,
 q. (M. Mather), 3221-2
 Finances, paiements aux E.-U., balance, q. (M. Allard), 1390
 Finances, paiements internationaux, balance, dividendes et intérêts, q. (M. Mather), 655
 Fonction publique, employés, bilinguisme et traitements, q. (M. Southam), 4561
 Fonction publique, employés, nombre, q. (M. J.H. Horner), 2269, q. (M. Southam), 4561
 Gagné, M. Paul, emploi au pavillon du Canada à l'Expo, q. (M. Howard), 653
 Industries, maîtrise par des propriétaires étrangers, q. (M. Rynard), 5365-6
 Investissements, capitaux étrangers, q. (M. Allard), 1390
 Investissements, secteur public, q. (M. Ormiston), 2695
 Israël et pays arabes, matériel militaire, fourniture, q. (M. Ormiston), 1923
 Main-d'oeuvre, recensement, q. (M. Reid), 1384-5, q. (M. R.A. Bell), 1508
 Main-d'oeuvre agricole, statistiques, q. (M. R.A. Bell), 1508
 Minerai de fer, production par province, q. (M. Tucker), 6858-9
 Oeufs, importations, q. (M. W.C. Scott), 7218
 Pommes, contingent d'importation en G.-B., q. (M. McLean), 4034
 Population, Gatineau, Pontiac, Hull et Labelle (comtés), q. (M. Isabelle), 4446
 Ports de Montréal, Vancouver, etc., manutention de marchandises durant 1967, q.
 (M. Blouin), 7323
 Recensement, test effectué par la poste, q. (M. Pascoe), 5365
 Recensement, zones métropolitaines, critères, q. (M. Lambert), 1924-5
 Sucre, Cuba, importations, q. (M. Hales), 6861
 Système métrique, q. (M. R.A. Bell), 653, q. (M. Caouette), 4562
 Tabac, importations de l'Afrique du Sud, q. (M. Brewin), 5663
 Textiles, importations, 1504
 Tourisme, programmes publicitaires, entente fédérale-québécoise, q. (M. Latulippe), 3611
Caouette, M. Réal (Villeneuve)
 Acier (industrie), Sydney, DOSCO, fermeture, m. (M. MacInnis), 3126-8
 Acier (industrie), Sydney, DOSCO, nationalisation, q., 7201
 Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1867, attributions de crédits et de subsides (loi),
 3773
 Adresse en réponse, 75-81, 451-5
 Affaires des anciens combattants (ministère), infirmières, q., 786
 Agriculture, crédits, 7187-8
 Aide extérieure, prêts, taux d'intérêt, 6939
 Air-Canada, Rouyn-Noranda-Montréal, envolée supplémentaire, 5048, 5109-10
 Allocations familiales, 4985
 Allusions à M. Caouette, 2967
 Armes atomiques, transport au-dessus du Canada et des E.-U., q., 7216
 Assurance-frais médicaux, 5149-50
 Plan proposé, 4520-1, 6603
 Banque du Canada, crédit, création, 2966, 3127, 3633, 3688-9, 4523, 6942, 7554-6, 7559,
 7562, 7621-4
 Banque du Canada, intérêt, taux, 7664, 7674
 Banque d'expansion industrielle, prêts, dd., 5906
 Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 2692-3
 Belle-Isle (détroit), tunnel, q., 7201
 BFS, personnel et publications, bilinguisme, q., 2265
 Bilinguisme, 6942
 Brooks, feu l'hon. A.J., condoléances, 5193-4
 Budget, 1201-8, 2963-7
 Budget supplémentaire, 5146-52

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Caouette, M. Réal – Suite

- Cabinet, remaniements ministériels, 2400-1
 Canada, définition, 2964-5
 Canada-France, accord culturel, 14
 Canadiens, mariages à l'étranger, q., 4701
 Capitale nationale, délimitation, dd., 2543
 Capitale nationale, expropriations, dd., 4303
 Capitaux étrangers au Canada et capitaux du Canada à l'étranger, fonds, provenance, 2747
 Céleri, droits douaniers, q., 4702
 Centenaire du Canada, Histoire du Canada, publication, subvention à Stanley Ryerson, q., 2390
 Céréales, Chine communiste, ventes, nouveau contrat, 5306, 5314
 Chambre des communes, 100e anniversaire de la première session du premier Parlement, 3911-2
 Chambre des communes, congé de Noël, 5138
 Chambre des communes, employés bilingues, prime de 7 p. (100), 4840, 5037, 5069, 5259
 Chemins de fer Nationaux, dépenses d'établissement, émissions de titres, etc. (loi), 5048
 Chômage, 5148-50, 6778, 6940, 6943, 7557
 Cigarettes, taxe d'accise, 5414
 Code criminel, peine capitale et emprisonnement à perpétuité (loi), 4572-5, 4891
 Colline du Parlement, flambeau du centenaire, 5260
 Colline du Parlement, stationnement, q., 652, qq., 781-2
 Commerce, marché domestique, 5247
 Commission sur le bilinguisme, rapport, 5068-9, 5141
 Commission sur le statut de la femme, q., 5780
 Compagnie des jeunes Canadiens, q., 3919
 Compagnies, rapport annuel, défaut de production, q., 4977
 Confédération, Ontario, conférence, 2981, 4777
 Conférence fédérale-provinciale, droits de l'homme, 243, 2981
 Conférence fédérale-provinciale, politique monétaire, 2919-20
 Conseil des ports nationaux, administration, décentralisation, Montréal, etc., 5658
 Conseil du Trésor, crédits, 3687-90
 Consommation et Corporations, ministère, bilinguisme, q., 7221
 Consommation et Corporations, ministère, création, etc. (loi), 3077-80
 Constitution, modification, Québec, statut, 77-9
 Corporations de la Couronne, Code canadien du travail (normes), application, q., 5904
 Corporations de la Couronne, conseils d'administration, procès-verbaux des réunions, dd., 786
 Corporations de la Couronne, sociétés dites "de propriétaires", dd., 2073, q., 2541, q., 2542, dd., 2977, dd., 3921-2, q., 4441, dd., 5665, q., 5764, dd., 6459
 Corporations de la Couronne, vérificateurs, dd., 4177
 Cour suprême, jugements, publication bilingue, m. documents, 7579-80
 Cour suprême, jugements, reconnaissance du français à l'égal de l'anglais (loi), 1805
 Coût de la vie et inflation, 37, 2978-9, 4522
 Crédit social, théorie, 3078-80, 3127-8, 3688-90, 4521-4, 5151-2
 Cuba, industries et capitaux canadiens, protection, q., 4708
 Culture, médiocrité, 76
Damascus Steel Products Ltd., Winnipeg, q., 3115
 de Gaulle, le président, déclaration relative au Québec, 4776-7
 Denrées cultivées et produites au Canada, exportation (loi), 5241-2
 Députés, propriété privée, protection de la GRC, 4327
 Dette nationale, 1201, 1208, 3079, 3688-90, 5148, 5152, 7557-8, 7560-1
 Diefenbaker, M., 2400-1
 District fédéral, Ottawa-Hull, formation, 455, 4373, 5069
 Dividende national, 1207-8, 3079-80, 4522, 4524, 5151-2, 6779, 7562
 Divorce, mesure législative, exemplaire français, 5080-1
 Dorval, aéroport, q., 7856
 Droits sous-marins, jugements de la Cour suprême, publication bilingue, m. documents, 7579-80
 Economie nationale, am. (M. Stanfield), 4518-24
 Economie nationale, prospérité en temps de guerre, 1203-4, 4523, 7557-8
 Edifices fédéraux, Ottawa et Hull, q., 5766, 6721
 Edifices fédéraux, stationnement, q., 781-2
 Education, juridiction, 4776
Eldorado Mining and Refining Limited, q., 3608
 Elections de 1965, vote de citoyens canadiens ou autres sujets britanniques, q., 650
 Expo ('67), 656, 3063
 Favreau, M. Guy, décès, 2397-8

Caouette, M. Réal — Suite

- Finances, réserves en or, 7620-1
 Fonction publique, concours, bilinguisme, traitement sur un pied d'égalité, 7609
 Fonction publique, employés bilingues, prime de 7 p. 100, q., 5770
 Fonction publique, tribunal d'arbitrage, q., 6063
 Fonds monétaire international, conférence de Rio de Janeiro, 2692-3
 Fonds monétaire international, prêts à la G.-B., 4519
 Contribution du Canada, 4564-5
 Forces armées, soldats démis de leurs fonctions, recyclage, 5198
 Forêts et Aménagement rural (ministère), immeuble, construction à Hull, 5196-7
 Formation technique et professionnelle, 38, 1257
 GATT, réunion ministérielle à Genève, 5246-7
 Gouvernement, confiance de la Chambre, 6905, m. (M. Pearson), 6937-43
 Gouvernement, dépenses, 2963, 2966, 7561
 Grands lacs, détournement des eaux du Nord par la rivière Harricanaw, 2665
 Habitation, q., 650, 5312, m. (M. R. Scott), 5371, 5374-5
 Taux hypothécaire, 4522, 5147, 6938
 Halifax, Commission de secours, fonctions, q., 5654
 Hull, élection complémentaire, 451-4
 Hull, industrie française, établissement, attitude de fonctionnaires fédéraux, 6202
 Immigration, Kenya, personnes d'origine asiatique, 7098, 7610
 Impôt sur le revenu, formules rédigées en anglais; envoi aux Canadiens français, 5835
 Impôt sur le revenu, modification (bill C-193), 6777-9
 Impôt sur le revenu, modification (bill C-208), 7553-62, 7620-4, 7674-5
 Impôt sur le revenu, rejet du bill C-193, mesures pour compenser les recettes perdues, 7097
 Impôt sur le revenu, surtaxe de 5 p. 100 perçue depuis janvier 1968, remboursement, 6939-40
 Imprimerie du gouvernement canadien, q., 7988
 Industrie, crédits, 3632-4
 Industries secondaires, création, 2668, 2800, 3126-7, 5844
 Intérêt, taux, 5147, 6938-9
Interprovincial Pipe Line Company, embranchement Chicago-Port Huron, 5872
 Investissements, 7380
 Israël et pays arabes, situation, 656, 1126, 1186, 1201-2
 Juges, Québec (province), q., 2071
 Justice, crédits, 3821-24
 Justice, législation (section), juristes anglophones et francophones, q., 5099
 Lait (industrie), 80-1, 467, 524, 1205-6, 7187, 7525
 Livre sterling, dévaluation, 4519-20
 Mines, Québec (nord-ouest), aide fédérale, 3621, 3632-4, 4329-30
 Mines d'or, aide à l'exploitation (loi), 2652-3, 2664-8
 Monnaie, pièces d'argent, remplacement par du nickel, 1133-4
 Montréal, port, q., 5658
 Municipalités, banque de développement, création, 1202
 National-Canadien, Québec (province), congédiements, 3613-4, 3687, 3782, m. (M. Douglas), 3964
Noranda Mines, affinerie de zinc, construction à Valleyfield, 2665, 3633-4
Northern Transportation Company Ltd., q., 3608
 Observatoires du Dominion, 5195, q., 6605
 Office d'expansion économique de la région atlantique, dd., 5782
 Olson, M., 2401
 Or, prix, exportations, etc., 2652, 2666, 2697, 4779
 Ottawa, bilinguisme, indications municipales, q., 4836
 Pakistan, aide du Canada, 312, 415
 Parcs nationaux, q., 2416, q., 4172
 Gatineau, désignation, q., 4032
 Pauvreté, offensive, 75-6, 1204, 2966-7
 Peine capitale, 3822-4, 4572-5
 Pénitenciers, détenus, réhabilitation, 3823-4
 Pension de vieillesse, \$105 par mois, 1809, 3968
 Pétrole, prospection dans l'Arctique, 5310-1
 Policiers français et britanniques, perquisitions au Canada, q., 7578
Polymer Corporation Limited, q., 3115
 Postes, Lévis, service urbain, q., 1770
 Postes, livraison, réduction à cinq jours par semaine, 3672
 Prince Albert de Liège et son épouse, visite à Québec, 32
 Prix et salaires, contrôle, 3078
 Production, problème de la distribution, 1205, 4521, 5150-7, 5247, 7557-8

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Caouette, M. Réal – Suite

- Publications du gouvernement, emploi du mot "Canada" (loi), 6661
 Québec (province), séparatisme, 3615, 3819–20, 3284, 4982, 5105
 Questions de privilège – nouvelle publiée dans *Le Devoir* à propos d'un vote, 4557;
 "tromperie", remarques télévisées de M. Pearson, 6915–6; insinuations malhon-
 nêtes de la part de certains journalistes, 7019; accusations du chef de l'opposi-
 tion à l'endroit du Ralliement créditiste, 7037
 Questions de Règlement – droit de parole des députés, 4569; bill, am., 4582; budget, am.,
 5121; m., am., 7076; rés. des voies et moyens, avis de 48 heures, 7389; bill
 identique à un autre déjà rejeté, 7480
 Radio-Canada
 Direction, accusations de Mlle LaMarsh, 3923, 3987–8
 Montréal, studio (43), 3777
 Président, nomination, 3062
 Réseau français, ouest canadien, 2581, 2963–4, 3992, 7498
 Service bilingue, q., 4707
 Socialistes et séparatistes, 451–5, 2431, 3774–5, 3988–9, 3992, 7498, 7506–7
 Radiodiffusion, mesure législative, 6234
 Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 3987–93, 5796–800, 6148
 Réclamations de Canadiens adressées à des gouvernements étrangers, q., 4708–9
 Régions désignées, Québec (nord-ouest), 3632–4, 4040, 7157
 Relations fédérales-provinciales, provinces, pouvoirs financiers, 6942–3
 Relations fédérales-provinciales, Québec (province), 2548
 Relations fédérales-provinciales, versements de péréquation, q., 4702
 Relations industrielles, groupe d'étude Woods, rapport, 7096
 Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail, pouvoirs du Conseil,
 section d'appel, etc. (loi), 4999
 Routes d'accès aux forêts, Abitibi vers la Baie James, 5787, 7188, 7527
 Rouyn, aérogare, q., 4174
 Rouyn, bureau de poste, q., 3612
 Saint-Laurent (fleuve), navigation d'hiver, q., 5658
 Satellites, télécommunications, système, q., 4174
 SCHL, administrateurs, qualités requises (loi), 6661
 Secrétariat d'Etat, crédits, 7497–9
 Socialisme, 5152
 Société de développement du Cap-Breton, actions, achat, q., 5779
 Statuts du Canada, Commission de revision, etc., q., 2392–3, q., 5099, q., 7575
 Système financier, 1202–8, 3128, 5149–50, 6777–9, 7558–61, 7674–5
 Système métrique, q., 4562
 Taxes provinciales imposées dans les dix provinces, 2966–7
 Télévision éducative, 6148
 Toronto, aéroport, q., 7856
 Tourisme, conférence fédérale-provinciale, documents unilingues, 5408
 Tremblay, M. Paul, ambassadeur du Canada en Belgique, 32
 Tribunal constitutionnel, établissement, q., 7575
 Unité nationale, langue française et langue anglaise, reconnaissance et respect, 2964–5,
 3911–2
 Unité nationale, m. art. (26), 2543–4, 2546
 Uranium, *Eldorado Mining and Refining Ltd.*, production, augmentation, q., 2417
 Val-d'Or, aéroport, 248, 4037
 Vietnam, situation, m. (M. Diefenbaker), 178, 182, 2647
Cap-Breton. Voir Acier (Industrie); Houille; Nouvelle-Ecosse; Société de développement du
 Cap-Breton
Capitale nationale, comité consultatif de la Ceinture verte (loi) – C-49. M. R.A. Bell
 Ire l., 60
Capitale nationale (Commission)
 Comité consultatif de la Ceinture verte. Voir Capitale nationale (loi)
 Crédits, 3845
 Expropriations, 320, dd. (M. Caouette), 4303, q. (M. R.A. Bell), 5250–2, q. (M. Isabelle),
 5364, dd. (M. Thompson), 6459
 Frost, M. A.J., président, nomination, 5944
 Parcs et promenades, projets, priorité, q. (M. Isabelle), 2973, 5179, 5182, 5185
 "Perspectives économiques", population, mouvement, etc., q. (M. Isabelle), 2540–1
 Philippe (lac), commerce d'épicerie, exploitation, q. (M. Isabelle), 2264
 Plan, documents et correspondance, m. (M. Jorgenson) documents, 4035
 Ponts, construction, ordre de priorité donné. Voir Outaouais (rivière)
 Voir aussi Ottawa; Hull

- Capitale nationale**, Commission (comité mixte spécial)
 Institution, 7699
 Liste des membres, 8055
- Capitale nationale** (région)
 Comité parlementaire, 2701, 4873, 5106, 5944, 6234, 6500, 6723, 7413
 Institution, mandat, membres, etc., m. adoptée sur division, 7415-6
 Représentants des provinces, nomination, 6723
 Comité préparatoire, représentants du gouvernement, q. (M. Schreyer), 6716
 Correspondance avec l'Ontario et le Québec, m. (M. R.A. Bell) documents, 5666, 7470
 Délimitation, dd. (M. Caouette), 2543
 Groupe d'étude, représentants provinciaux, q. (M. Southam), 7451
 Terrains au-delà de la Ceinture verte, aménagement, étude et rapport, q. (M. R.A. Bell), 4835
Voir aussi Ottawa; Hull
- Capitalisme**, 405-6, 420-3, 2897-8, 3328-32, 7605
- Caron, M. Pierre** (Hull)
 Certificat d'élection, 1281, 1383
 Présentation, 1383
- Carte de sécurité sociale**
 Numéro, indication sur les déclarations d'impôt sur le revenu. *Voir* Impôt sur le revenu - Déclarations
 Obtention, sanctions contre refus de présenter une demande, etc., q. (M. Thompson), 7216-7, q. (M. Thompson), 7578-9
- Cashin, M. R.J.** (Saint-Jean-Ouest; secrétaire parlementaire du ministre des Pêcheries)
 Allusions à M. Cashin, 6704
 ARDA, 3446-7, 3449
 Brevets et marques de commerce, importation des produits pharmaceutiques vendus sur ordonnance (loi), 6658-9, 6672-8
 Consommation et Corporations, crédits, 7689
 Élévateurs de grains, Halifax, grève des employés, 1137
 Formation technique et professionnelle, recyclage, programme, 3447
 Pêcheries, 3447-9
 Poisson d'eau douce, mise en marché, commission d'enquête, 5102-3
 Question de Règlement - entrée à la Chambre avant l'annonce d'un vote, 5452-3
 Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 5856-9
 Ressources naturelles, politique, etc., am. (M. Hamilton), 3445-9
 Sports, hockey amateur, équipes participant à des compétitions à l'étranger, 7689
- Caston, M. Douglas M.** (Jasper-Edson)
 Présentation, 4501
- Cautionnement**, réforme (loi) - C-4. M. Mather
 Ire l., 59; 2e l., 1633-40
 Am. (M. Knowles), 1639
 M. tendant au renvoi de la question à un comité, adoptée, 2113
- CCRO.** *Voir* Conseil canadien des relations ouvrières
- Centenaire du Canada**
 Allusions diverses, 82, 192, 228, 426-7, 768
 Artistes canadiens, tournées nationales, 1549
 Caravanes, 722, 731, 744, q. (M. Isabelle), 3113, q. (M. Dinsdale), 5765
 Reine Elisabeth II, portrait, 420
 Célébrations, opinion du comté de Trois-Rivières, réponses à un questionnaire, 2895-6
 Cérémonies du 1er juillet sur la colline du Parlement à Ottawa. *Voir* Colline du Parlement
 Cérémonies du 1er juillet télédiffusées par Radio-Canada, Saskatchewan, omission, 2305
 Citoyens centenaires, Moreside, Mme Catherine, q. (M. Simpson), 3113, q. (M. Macquarrie), 6200
 Citoyens centenaires, parchemins ou plaques, présentation, q. (M. Simpson), 3113
 Clôture, cérémonies sur la colline du Parlement, 4973-4, 5221, 5225, 5236
 Coût, 5107
 Commission, 7656, 7679-80
 Commissaire, 282, 730, 744
 Fisher, M. John, démission, 2873, 2959-60
 Rapport des visites d'Etat, dépôt, 5193
 Fonds excédentaires, remise au Trésor, 7679
 Fonds excédentaires, utilisation, 4507, q. (M. D. MacDonald), 5658-9
 Ile du Prince-Edouard, coordonnateur, nomination, q. (M. McQuaid), 3114
 Mandat et états financiers, 2831
 Rapport, 5475
 Mémoire unilingue adressé au personnel, 2303-4
 Personnel, emploi, 5475

Centenaire du Canada – Suite

- Dignitaires, visite
 - de Gaulle, le président de la France. *Voir* France
 - Holt, M., premier ministre d'Australie, 1189
 - Itinéraires, 315
 - Johnson, M., le président des E.-U., 64, 551, 604
 - Reine Elisabeth II, Sa Majesté. *Voir ce titre*
 - Wilson, M., premier ministre de la G.-B., 604
- Episcopat canadien, lettre, 330, 363
- Félicitations et remerciements
 - Assemblée nationale du Botswana, 2388
 - Assemblée nationale de l'Ouganda, 2397
 - Etat de l'Idaho, 341
 - Malte, 1769
 - Parlement de l'Inde, 2143
 - Parlements du Commonwealth, 2099
 - Royaume-Uni, 6–9
- Great Ring of Canada*, lieu d'exposition, q. (M. Smallwood), 4707–8
- Histoire du Canada, publication, subvention à Stanley Ryerson, q. (M. Caouette), 2390
- Jour du citoyen canadien, proclamation, 3612
- Kootenay, choeur russo-canadien, concert sur la colline du Parlement, 1713–4
- Médailles, distribution, 1713, q. (M. MacRae), 1769, 2080, 2105–6, 2302–3, 3169, 3316, 3929, q. (M. Brand), 4302, q. (M. Prittie), 5775
- Forces armées, q. (M. McCleave), 5659
- Fort-William, q. (M. Badanai), 6458
- Récipiendaires, noms et adresses, 7727, q. (M. Diefenbaker), 7856–7
- Monnaie. *Voir ce titre*
- Pères de la Confédération, tombes, plaques commémoratives, cérémonies, etc., q. (M. Coates), 1770, 1876, 2198–9, 2213–4
- Projets, 722–3, 768
 - Amherst. *Voir ce titre*
 - Entraînement d'été des jeunes dans les forces armées. *Voir* Forces armées
 - Québec, subventions fédérales, 1712
- Publicité, coût, dd. (M. Allard), 2270
- Saint-Jean (N.-E.), festival de musique, reportage de Radio-Canada. *Voir* Radio-Canada
- “Son et Lumière”, spectacle sur la colline du Parlement, 249, 745, q. (M. Diefenbaker), 6716
 - Bibliothèque du Parlement, éclairage, suppression, 249
- Train de la Confédération, 40, 722, 730–1, 744, q. (M. J.H. Horner), 781, 3919, q. (M. Dinsdale), 5765
- Volumes, série canadienne du centenaire, 267–8
- Voir aussi* Parlement des jeunes; Visiteurs au Canada
- Central Intelligence Agency** des E.-U. *Voir* Canada-Etats-Unis, relations
- Centre culturel du vieux Montréal**, compagnie théâtrale, subvention de (\$100,000), 7680
- Centre national des Arts**, 760, 5354, 7655, 7656–7, 7678–80
- Céréales**
 - Accord international sur le blé, 13–4, 182–3, 222–4, 322, 325, 576–7, 591, 1134, 1257–8, 2160, 2480–1
 - Abrogation le 31 juillet, 576–7, 2160, 2425–6, 2475–6, 2480, 2557, 3262, 4028, 7314
 - Dépôt, 3463, 3496
 - Dispositions, 243
 - Extension au 31 juillet (1968), 1134, 2480–1, 4041–2
 - Négociations Kennedy, application, 1871, 1933, 2120–1, 7265, 7284, 7314, 7316–7
 - Nouvel accord, date d'entrée en vigueur (1er juillet 1968), 2426, 2475, 2557–8, 3169, 3262, 3421, 4875, 5793, 7161, 7258, 7283, 7306
 - Confirmation, Russie et autres pays du bloc communiste, collaboration, 7859–60
 - Nouvel accord, pays signataires, 4073–4, 4875, 5039, 5111, 7161, 7411, 7465
 - Ratification, 7411, 7465
 - Prix maximum et prix minimum, augmentation de 21c., 182–3, 222, 576, 2557–8, 3095–6, 3168, 4028, 7314, 7316, 8103
 - Prix minimum, fixation à (\$1.95½), 3496, 7264–5, 7282, 7294–5, 8116
 - Subventions pour combler la différence, 2557–64, 2697, 3455–6, 3496, 3525, 5529, 5591–2, 6123–4, 7521
 - Ratification, 1257–8, 2475, 2480, 2567, 3618–9
 - Revision, réunion du Conseil international du blé à Londres, 1258, 1871
 - Revision, réunion du Conseil international du blé à Rome, 1871, 2120–1, 2557
- Allemagne de l'Est, ventes, négociations, 3776
- Avoine et orge, pénurie, 1263
- Blé Manitou, exportations, embargo, 19

Céréales - Suite

- Blé Manitou, prix, 8115
 Blé de qualité inférieure à grand rendement, utilisation, 4988
 Chine communiste, ventes, 587, 1264, 1269, 2477-8, 2572-3, 2923, 3562, 4027, 4503, 7296, 7300
 Conférence à Hong-kong, 3562, 3619, 3672, 4306
 Gouvernement conservateur, programme, 1262
 Nouveau contrat, conditions de paiement, etc., 5305-6, 5314, 5529, 5591, 6759
 Comptes définitifs de 1967 de la Commission canadienne du blé, 6610
 Conseil international du blé à Londres (nouveau Conseil), création, 7860
 Contingents, régime, 580, 583, 1265, 1267-8, 2304, 2576, 5591. 7299
 Alberta et Saskatchewan, 2554, 2803, 2874-5, 3260, 3452-4
 Augmentation, 5591, 6865
 Contingents unitaires, versements par anticipation, 3457, 7242-5
 Contingents excédentaires de livraisons, programme, inclusion de l'achat d'engrais, 5787
 Crédit à l'exportation, 586-7, 3671-2
 Déchets, utilisation dans les parcs d'engraissement du bétail, 201
 Emblavures, normes, 5840, 6068, 6610
 Entreposage dans les fermes, paiement aux cultivateurs, 586, 1262, 1264, 3452-4, 3457, 3671-2, 3745-6, 4026-8, 5272, 7098, 7244
 Augmentation, mesure législative, 4027, 4184, 4234, 4388, 4393-4
 Comité du cabinet, rapport au premier ministre, 4184
 Excédents, 575, 581, 2477, 2574
 Expéditions, 591, 683
 Amélioration, 580, 7244
 Contrôleur, nomination, 1266
 Grève du SIGM, effets, 2561, 2576
 Littoral du Pacifique, installations, amélioration, 1266
 Pipe-lines, 1268
 Port de Churchill, 249, 1257, 1263, 1269, 2831, q. (M. Dinsdale), 3609-10, q. (M. Dinsdale), 3916-7
 Port de Montréal, 4660
 Ports, utilisation, directives, 7463, 7523, 7533, 7586
 Ports de l'Atlantique, 135, 1270
 Vancouver, 792, 5314
 Exportations, 575, 587
 Blé, quantité de boisseaux et subventions versées, q. (M. Woolliams), 4301
 Blé et farine, quantité de 1956-7 à 1966-7, q. (M. Olson), 4034, 4514
 Concurrence des Etats-Unis, 5219
 Crédit à long terme, 575, 587
 Diminution, 303, 2426, 2475-6, 2560-4, 2951-3, 3421, 3452, 3456-7, 3968, 4027, 4073, 4305-6, 4660, 4674-5, 4716, 4986-7, 5117, 5272, 6123, 6436, 7097, 7241, 7244, 7282, 7294, 7298, 7581
 Marché commun européen, 183
 Pays en voie de développement, 586, 3459
 Subventions refusées contrairement à ce qui se fait dans d'autres pays, 223, 2575
 Grain "Triticale", recherches, aide fédérale, q. (M. Isabelle), 4031, q. (M. J.H. Horner), 5771-2
 Grande-Bretagne, ventes, contrats, 4447, 4503
 Japon, ventes, 1933, 2558, 2572, 2887, 2923, 3168-9, 3227, 4027, 7300
 Dumping de blé américain, répercussions, 2560-4, 2982, 3096, 3168, 3423-4, 3452, 3454-5, 3457-60, 3525, 3528-30, 7283-4
 Manitoba, blé dur no 1, prix, contrat, 3262
 Lin et seigle, Commission canadienne du blé, juridiction, 470, 578, 583-4, 1263, 1265, 1268-9, 1419-27, 5672
 Manutention par diverses compagnies au nom de la Commission canadienne du blé, q. (M. Jorgenson), 4978
 Marchés internationaux, perspectives de vente, 5246, 5261, 5314, 6720, 6865, 7294, 7525, 7860, 8116, 8124
 Nettoyage avant l'expédition vers les terminus, 2953
 Pays sino-soviétiques, ventes, 575-6, 1262-4, 1267-9, 2562-3, 2571-5, 2923, 7296
 Prix, 183, 222, 578, 583, 1134, 1262-3, q. (M. L. Watson), 3611, 7298
 Augmentation, 1933, 2952-3
 Baisse de 22c. le boisseau, 2425-6, 2480-1, 2555-76, 3096, 3456, 4027, 5305, 7297, 7306
 M. (M. Douglas) art. 26, rejetée, 2475-9
 Canada, vente à des prix inférieurs au prix minimum, 2564, 2697-8, 3496, 4235, 4388, 6123-4, 7521
 \$2 le boisseau, 223-5, 322, 2426, 3454, 7242, 7264, 7295

Céréales - Suite**Prix - Suite**

- Discussions à Washington, 2425, 2475, 2480, 2557, 2563-4, 2573-5, 5219, 7275, 7284, 7300
- Dualité, régime, 224-5, 232-3, 243, 586, 2567, 7242, 7295, 7798-9, 8116
- Etats-Unis, subventions, 2425, 2563, 2566, 2575-6
- Etats-Unis, vente à des prix inférieurs au prix minimum, 2475-6, 2557-64, 2575-6, 2698, 3168, 3424, 3527-9, 7258, 7283-4, 7294, 7298-300
- Fixation selon l'offre et la demande, 2557-8, 2560, 3459
- Politique, 6074
- Prix mondiaux, 7265
- Réunions trimestrielles canado-américaines, 7258, 7264, 7274-5
- Soutien, 8116, 8125
- Stabilisation, 7517-8
- Voir aussi* Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce - Négociations Kennedy; Élévateurs de grains
- Production, 575, 579-80, 585-6, 2576, 2808, 3726, 5314
- Conseil de M. Sharp aux cultivateurs de l'Ouest, 7298
- Coût, accroissement, 8102-3, 8115-6
- Recherches, nouvelles variétés, 580
- Récolte 1966-7, livraison en commun, date de fermeture, q. (M. L. Watson), 3611, 5262, 5408, 5592, 6122-4
- Récolte 1966-7, versement final, 5591-2, 5728, 6205, 6409-10, 6610, 6720, 6754, 6865, 7097-8, 7105, q. (M. McLelland), 7218, 7319, 7407, 7465, 7517-8, 7794, 8057, 8116, 8124
- Déclaration de la Commission canadienne du blé publiée à Washington, dépôt, 7517
- Déclaration du ministre du Commerce, 8115
- Récolte 1967-8, versement initial, 249, 465
- Récolte 1968-9, versement final, 7299, 7318-9
- Réserves provisoires, frais de magasinage et d'intérêt, 2154
- Transport, sous-comité, représentation des producteurs, 2983, 3620, 3679
- Ventes
- Accélération, nouveaux débouchés, etc., 7296, 7300, 8124
 - Commission canadienne du blé, activités, 4305-6
 - Encouragement, mesures, 4073, 4394, 6816, 6865, 7097, 7241
 - France à la Chine communiste, effets, 5261
 - Gouvernement conservateur, politique, allusions, 7282, 7316
 - Livre sterling, dévaluation; répercussions. *Voir* Finances-Livre sterling
 - Ministre du Commerce, tournée à l'étranger, 2558, 3168, 4447, 4986-7, 6720
 - Volume, 4660, 4674-5, 7260, 7316
- Wagons couverts, situation, 3260, 3453, 3459
- Saskatchewan, 2105, 2145, 2554, 3500

Céréales de provenance

- Antibiotiques, addition, 1451, 1590-1
- Colombie-Britannique, transport, taux, 616-7
- Est du Canada, aide au transport, inclusion de l'Ontario, 2079, 2549-50, 2648, 2803-4, 2921, 3065-6, 3474
- Est du Canada, aide au transport, politique, revision, 7287-8
- Ile du Prince-Edouard, expéditions, subventions, q. (M. MacLean), 5902-3
- Nouvelle-Ecosse, producteurs de volaille, etc., effet de la grève des éleveurs de Halifax, 1137, 1189, 1243-4
- Prix, 6294
- Provinces de l'Atlantique, déchargement à Saint-Jean (N.-B.), 672, 707, 2789

Chambre des communes**Ajournements**

- Conférence fédérale-provinciale sur la constitution, 6010, 6064
- Congé de Noël, 5138, 5199
- 21 décembre au 22 janvier, m. adoptée, 5652
- Congrès libéral pour l'élection d'un chef, 7272
- Date de reprise des travaux, 7470
- 29 juin, à 4 h. p.m., 2080-1
- 3 juillet, 1919-20
- 7 juillet au 25 septembre, m. (M. MacEachen), 2358-79, mise aux voix et adoptée, 2379
- Am. (M. Knowles), 2360, irrecevable, 2363-4
 - Consultations entre les leaders des partis, 2359
- 10 novembre, à 5 h. p.m., consentement unanime, 4074

Chambre des communes — Suite

Ajournements — Suite

Jusqu'au 23 avril après adoption de bills de finances, m. (M. MacEachen), 7841, mise aux voix et adoptée, 7849-50

NPD, attitude obstructive par suite de la remise à plus tard du bill C-190 (Brevets et marques de commerce), 7841-9

Subséquent au vote négatif sur la loi de l'impôt sur le revenu, m. adoptée, 6901, m. adoptée sur division, 6906-8, m. adoptée, 6920

Vacances d'été, 1082

Chef de l'opposition, poste vacant, 2398-9

Commission de la régie intérieure, 9

Courriéristes parlementaires. *Voir ce titre*

Débats, résumé pour le compte du public, 209

Débats, télédiffusion, 43, 103, 108-10, 138-9, 300, 736-7, 740-1, 761, 765, 1359, 1399, 1449, 1515-6, 1875, 1932, 2143, 2383-4, 2483, 2804-5, 6496-7, 6975, 7062

Comité spécial d'étude, m. (M. Saltsman), 1157-66

Greffier, M. Alistair Fraser, nomination, 2397

Greffier, M. Léon-J. Raymond, retraite et nomination à titre de haut fonctionnaire honoraire, m. adoptée, 2355-8

Greffier adjoint, M. J. Gordon Dubroy, nomination, 8145

Leader, choix, 387

Leaders, documents d'étude, distribution, 5260

Personnel

Employés bilingues, prime de 7 p. 100, q. (M. Allard), 1513, 2054-6, 4511, 4840, 5037, 5069, 5259

Jour du Souvenir, congé, 3780

Négociations collectives, 605-6, 6296, 6413-4, 8109

Pages, éducation, 6989

Temps alloué pour aller voter, 3011

Traitements, revision, Commission de la régie interne, compte rendu, 2191

Quorum, 1219, 7131-2

Augmentation de 20 à 50. *Voir* Acte de l'Amérique du Nord britannique (bill C-34)

Séances

Modification des heures, m. (M. Pickersgill) adoptée, 2137

29 juin, 30 juin et 5 juillet, 2080-1, 2101-2, 2137, 2199-200

Prolongation des heures, pour un jour, mm. adoptées, 5576-6, 5639

Prolongation des heures, pour un jour, m. en conformité du paragraphe 6 de l'art. (6), 4379

Prolongation le 21 décembre, 10.00 a.m. à 1.00 p.m., m. adoptée, 5652-3

Samedi, 7161-2

Sessions du Parlement. *Voir ce titre*

Vacances de sièges, Colchester-Hants (démission de M. Kennedy), 2397; Bonavista-

Twillingate (démission de M. Pickersgill), 2397; Grey-Bruce (démission de

M. Winkler), 2693; Matapédia-Matane (décès de M. Tremblay), 6809, 6857;

Sherbrooke (démission de M. Allard), 7323; Montréal-Saint-Jacques (décès de

M. Rinfret), 7449, 7518; Brant-Haldimand (démission de M. Pennell), 8145;

Essex-Est (démission de M. Paul Martin), 8145

Votes, machine électronique, 172, 273, 2939, 4459

Voir aussi Travaux de la Chambre; Visiteurs dans les tribunes de la Chambre

Chambre des communes, autonomie en matière de régie intérieure (loi) — C-52. M. Howard
1re l., 60

Champlain (voie navigable). *Voir* Richelieu (rivière)

Chantiers maritimes. *Voir* Navires — Construction

Charlottetown (Ile du P.-E.), centre d'Administration, édifice des Pères de la Confédération, subventions, q. (M. McQuaid), 1645

Charrue à glace, mise au point, dd. (M. Harkness), 2395

Chasse et pêche, propriétés privées, 4544-5

Chatterton, M. George L. (Esquimalt-Saanich)

Affaires des anciens combattants, crédits, 7482-4, 7491

Anciens combattants, pensions et allocations, 2430, 2876, 2985, 5406, 5651, 5730
6068-9, 6073, 6138, 7468

Assurance-frais médicaux, 2756, 2835, 2875, 2921-2, 4597, 6815

Commission canadienne des pensions; rapport Woods; 5318-9, 6501, 7225

Conférence fédérale-provinciale de 1968, droits de l'homme, 5526

Consommation et Corporations, crédits, 7693

Coût de la vie et inflation, 2703, 2707

Destroyers d'escorte, construction, 5727

Eaux territoriales, limite de pêche de 12 milles, coordonnées géographiques, 1152, 1398-9

Fonction publique, caisse de retraite, 5471, 5594

Chatterton, M. George L. - Suite

- Habitation, modification (loi), 7439-40, 7446-7
- Habitation et habitation (prêts), 2482, 2591, 2805, 5838, 7728
 - Am. à une m. de subsides, 2703-10
 - Logements publics et résidences d'étudiants; 7883
 - M. art. (26), 2420-1
 - M. (M. Pearson), 5698-701
 - M. (M. R. Scott), 5372-3
 - Versement initial, réduction, 6234
- Hôpitaux pour anciens combattants, 5202
- Israël et pays arabes, situation, 521
- Matériaux de construction, taxe de vente, 5699-700
- Navires, construction, 4930, 5727
- Observatoires du Dominion, télescope Reine Elisabeth II sur le mont Kobau, C.-B., 6011
- Pêcheries, crédits, 1152-3
- Pêcheries, détroit de Juan de Fuca, 64, 1152
- Pension de vieillesse, 3229
- Roberts Bank (port), 6410
- Terres destinées aux anciens combattants, 5791, 6073, 7482-4, 7491
- Travaux municipaux d'hiver (programme), modification, 6291, 7275-6
- Victoria (aéroport international), 6753
- Victoria, Shoal Harbour et Sidney (C.-B.), quais des pêcheurs, 1152-3
- Chatwood, M. Andrew** (Grand Falls-White Bay-Labrador)
 - Anciens combattants, forestiers de Terre-Neuve, 3579-80
 - Animaux, utilisation dans la recherche médicale, traitement, etc., comité, étude, m. (M. Winch), 5690-2
 - Coalitions, ventes liées, stations-service, 3298
 - Code criminel, contrôle des naissances, renseignements (loi), 4435-6
 - Consommation et Corporations, ministère, création, etc. (loi), 3297-300
 - Phoques (industrie), 3745, 5690-2, 6137
 - Publicité commerciale, 3299-300
- Chaussées**
 - Ile du Prince-Edouard. *Voir ce titre*
 - Vancouver. *Voir ce titre*
- Chaussures**
 - Importations, 35, 313-4, 552, 604, 2801, 2911-2, 3282, 3631-2, 5110, 5140-1
 - Japon, importations, 3168-9
 - Marchés, groupe de représentants en Europe, 3641
 - Réductions tarifaires, répercussions sur l'industrie, 2122, 2302, 3051, 3168-9, 6636, 6733
- Chemins de fer**
 - Cantonniers, mises à pied, 3427, 3501, 3563-4, 5047, 5063-5, 5077-8
 - Commission MacPherson, 5279
 - Embranchements, abandon, 676, 1812, 5044-5
 - Boissevain, 789
 - Commission des transports, audiences et étude, 3929-30, 5530, 5674, 5840-1, 5909, 6348
 - Conférence, 1545, 1599-600, 1655-6, 1716, 1935, 2382-3
 - Coûts; établissement, formule, etc., 5530, 6102-3
 - Cumberland, 2925
 - Décisions, remise jusqu'à la promulgation du bill (C-231), 824-5, 1190, 1339, 1341
 - Décret du conseil C.P. (1967-569), 1341
 - Etudes techniques spéciales, 2382, 3929-30, 5530, 5674
 - Lignes secondaires par province, employés, etc., q. (M. Douglas), 7983
 - Moratoire, 618-9
 - Provinces des Prairies, 66, 1190, 1284-5, 4822
 - Rentabilité, méthodes de calcul, 3929-30
 - Routes de remplacement, construction, 709
 - Saint-Walburg-Spruce Lake, 6099, 6101-2
 - Employés, différend, Commission d'arbitrage, rapport, 2147
 - Fraternité des cheminots et autres employés, convention, 1275
 - Gares, fermeture, 676
 - Grèves, prévention, 3928
 - Heures de travail par semaine. *Voir Code canadien du travail (normes)*
 - Itinéraires directs, rapport Freedman. *Voir Chemins de fer Nationaux*
 - Montréal, Rockland Tower, fermeture, 613-4
 - Services télégraphiques, q. (M. Hales), 7984
 - Subvention pont-rail, 3334
 - Syndicats, ségrégation raciale, 1894

Chemins de fer – Suite

Trafic-marchandises, diminution, effets, 6238

Train intégral ou complet afin de réduire le transport des marchandises, construction, 3637–8

Voir aussi Camionnage; Passages à niveau

Voitures-logements, lits superposés, 602, 613

Chemins de fer, responsabilité en matière d'indemnisation du personnel (loi) – C-55.

M. Fawcett

1re l., 60

Chemins de fer Nationaux

Administration, 5049–55, 8021–2

Apprentis télégraphistes, licenciement, enquête, 4039

Bilan, publication, 2460, 2526, 4818–9

Bilinguisme, 7160

Chambord-Chicoutimi, 671

Chambord-Dolbeau-Montréal, 669–71

Chelan; pont-rail, reconstruction, q. (M. Korchinski), 5655–6

Chibougamau, prolongement de la voie au lac Albanel, 6758

Coniston, Burwash et Capreol, gares, fermeture, 629–31

Dépenses d'établissement déjà faites, demande d'approbation, 2462, 2526–7, 5044, 5046

Dépenses d'établissement par province, 2530–3, q. (M. Grégoire), 4832, 5061–2

Dettes, recapitalisation, 2460

Directeurs, comparution devant un comité de la Chambre, 346

Embranchements, abandon. *Voir* Chemins de fer

Employés; compte de dépenses accordé par la compagnie, q. (M. Godin), 5654

Employés, retraite prématurée, 5728

Employés retraités, pensions, 160–1, 2461, 2528, q. (M. Knowles), 5657

Express, service et trafic de détail, Gaspésie, 5052–3

Fergus, droits et privilèges de la ville, protection, 4041

Frenchman Butte-Heinsburg, embranchement, étude par un comité, m. (M. Cadieu), 6096–104

Grand lac des Esclaves (Pine Point), q. (M. Baldwin), 2796–7, q. (M. Schreyer), 5655, 6097, 6099, 7646, 8038–9

Construction, faillites de certaines entreprises, enquête, 7277, 7734, 8040–1

Construction, réclamations d'un entrepreneur, m. (M. Schreyer) documents, 7579

Halifax, billets vendus, recettes, q. (M. G. LeBlanc), 6196

Hazelton au Yukon, 710–1

Hôtels, exploitation, bilan, q. (M. Tucker), 7984–5

Itinéraires directs, rapport Freedman, 1271, 1274–5, 1880, 1885, 2430, 3146, 3552, 3967, 4716, 5006–7, 5012, 5947

Liens avec la SPRDA, 853, 3707

Manseau, Ville Leroy et Laurier Station, arrêts, suppression, 1191, 1862–3

Marchandises en vrac, expéditions, employés supplémentaires, 3782, 4392

Mises à pied, 8025–6

Causes, 3613, 3617, 3673, 3782, 3963, 3972–3

Etude, mesure législative, etc., 3967–8, 4139–40

Employés réguliers et surnuméraires, q. (M. Douglas), 7983

Mesures gouvernementales, 4686

Ministres des Transports et du Travail, entretiens avec le président et les représentants syndicaux, 4039, 4069, 4139–40, 4241

M. (M. Douglas) art. 26, permission refusée, 3963–6

Sections d'enquête et de sécurité, 4927

Syndicats, protestations, correspondance, 3968

Syndicats, réunion, 4039, 4069–70

Moncton, gare, 624

Moncton-Charlottetown, 624

Montréal-Halifax, plate-forme de la voie, amélioration, q. (M. McCleave), 7986

Montréal-Ottawa, bilinguisme, 6349, 8052

Montréal-Toronto, train-poste, 5110

Obligations échues le 1er avril 1968, remboursement et refinancement, 7724, 7857

Océan Limitée, remplacement, 3260–1, 4023–4

Pensions, fonds, montants investis, etc., q. (M. Knowles), 5657

Port-Arthur-Est, cantonniers, mises à pied. *Voir* Chemins de fer

Provinces de l'Atlantique, mises à pied, 3562, 3614, 3617, 3673–4, 3782, 3963–4, 4230, 4241–2, 4984

Avis de 90 jours, 3928, 3963

Réunion publique à Moncton, 3614, 3673, 3745, 3854, 3928, 4875

Sydney, réunion, représentation fédérale, 4071, 4140–1

Provinces de l'Atlantique, transport de marchandises, pertes, q. (M. Coates), 5765–6

Chemins de fer Nationaux – Suite

- Québec (province), mises à pied, 3613-4, 3687, 3782, q. (M. Laprise), 5658
 Bas Saint-Laurent et Gaspésie, 4391-2
 Région nord-ouest, 4816-7
 Québec (province), ponts, q. (M. Godin), 4832
 Québec (province), région nord-ouest, expansion, 6758
 Québec (province) et N.-B., voies ferrées, longueur, q. (M. G. LeBlanc), 6196
 Rails, inspection, 4817, 7414
 Rapports annuels 1966, renvoi au comité permanent des transports et des communications, m. adoptée, 1641-2
 Relations extérieures, service français, 5061-2
 Saskatchewan, fourgons à grains, pénurie, 2105, 2145
 Service-voyageurs, 63, 135
 Halifax-Vancouver, établissement, 623-4
 Montréal-Gaspé, 231-2
 Ottawa-Toronto et Ottawa-Napanee, 398-9
 Prince-Rupert-Prince-George, 2749
 Québec (est de la province) et N.-B., voyageurs à destination de Montréal et recettes, qq. (M. G. LeBlanc), 6196
 Terre-Neuve, 789, 1271, 2461-2, q. (M. Hees), 2797, q. (M. Macquarrie), 4831, q. (M. Schreyer), 6198-9
 Timmins-Ottawa-Montréal, 8044-6
 Toronto-Montréal, sièges réservées, 1988
 Voitures-lits, q. (M. Godin), 4831-2
 Stratford-Toronto, trains nos 217 et 218, suppression, 676-7
 Télécommunications, services au Yukon, q. (M. Nielsen), 6339-40
 Terre-Neuve, employés réguliers et surnuméraires, q. (M. Douglas), 7983
 Terre-Neuve, mises à pied, q. (M. Knowles), 6196
 Terres arables, expropriations, 2821-6, 4540-9, 4822, 5936-7
 Toronto-Hearst, 696
 Train "Chaleur", 231-2, 345-6, q. (M. G. LeBlanc), 6196
 Train "Turbo", 4817
 Travaux de construction dans la ville d'Ottawa, soumissions, 4719
 Wagons, mise à la disposition des fermiers, 316, 340, 346, 4392
 Wagons-dortoirs pour les employés, lits superposés, 8022-4
 Wagons luxueux à la disposition des officiers de la compagnie, 8024
 Voir aussi Tarifs-marchandises; Transbordeurs
- Chemins de fer Nationaux, dépenses d'établissement, émissions de titres, etc. (loi) – C-151.**
 Ministre des Finances
 rés., 1543, 2458-62; 1re l., 2462; 2e l., 2526-8; com., 2528-33, 4816-24; 5044-65, 5077-8; 3e l., 5078; S.R., 5732
- Chine communiste**
 Admission à l'ONU, 74, 493, 1710, 2434, 2701-2, 2752, 4390
 Attitude du Canada, 4716
 Deux Chines, attitude du Canada, 2752, 4390, 6671
 Politique de la France et attitude du Canada, 4716
 Rés. albanaise, attitude du Canada, 4716
 Rés. de divers pays, vote, abstention du Canada, 4871
 Agriculture, situation, 7748
 Bureau commercial au Canada, établissement, 5261-2, 5305-6, 7409
 Commerce avec le Canada, q. (M. Allard), 1390, 2164-5, 2171, 5261-2
 Licences d'exportation, q. (M. Hamilton), 4175-6
 Reconnaissance, 74, 182, 457, 2171, 4871-2, 5262, 7278, 8125
 Relations avec le Canada, 456-7, 5262
 Relations avec les E.-U., attitude du Canada, 499-500
 Relations internationales, 456-7
 Voir aussi Armes atomiques; Union soviétique
- Chine nationaliste**
 Droit à l'autodétermination, 2752, 2920
 Premier ministre, visite au Canada, 2752, 2805-6, 2920
 Taïwan, ambassadeur, nomination, 2920
- Chômage**
 Augmentation, 4461-8, 4480, 4900
 Accroissement temporaire dû à l'augmentation de la main-d'oeuvre, 862, 2808
 Mesures anti-inflationnistes, contribution, 2851, 2864, 3052, 3544, 4465, 4468, 4481-2, 4534-5, 5123, 5127, 5208, 5211, 5229, 5233, 5343, 5424-5, 5446-8, 6879, 6976-7, 7395-7, 7402, 7427, 7549, 7588-9, 7595-8, 7643
 Colombie-Britannique, 4040-1, 7092, 7434
 Crise sous le gouvernement conservateur, 3542, 6940

Chômage — Suite

- Etats-Unis et Canada, comparaison, 6553, 7354, 7377
- Maintien à 3 p. 100 de la main-d'oeuvre, 71, 861, 7365-7, 7552
- Montréal, 2802, 2829, 3553, 4040, 4139, 4517, 5247, 6445, 6778, 6943, 7362, 7539, 7557
- Lutte, rencontre des dirigeants municipaux et provinciaux, 7466-7
- Moyens de remédier à la situation, 3365-6, 7083, 7114
- Construction, accélération, 7668
- Mesures gouvernementales, 4066-8, 5107-8, 6070, 6135, 6495, 6499, 6552, 6665, 6718-9, 6757
- Provinces de l'Atlantique, q. (M. Crossman), 1132, 1892, 1904, 2999, 4230-1, 4385, 4478, 4525, 5043, 6613, 6665, 6793, 6879
- Voir aussi National-Canadien, congédiements
- Provinces des Prairies, 7519-20
- Québec (province), 564, 4511-2, 6879, 6890, 7649-50
- Situation, 19, 274, 420, 1597, 5151, 5283, 5326, 6935, 6943, 6960, 7082, 7136-7, 7310, 7335, 7354-5, 7917
- Statistiques, 71, 447, 861, 1193, 2826, 2836, 2907, 4461, 4516-7, 4531, 5107-8, 5425, 6070, 6135, 6879, 7144, 7551

Chomeurs

- Formation technique et professionnelle, 5468, 6662
- Transfert, 3126, 3623-4

Choquette, M. Auguste (Lotbinière)

- Accusés, assistance judiciaire, 1235-6
- Acier (industrie), Bécancour, 4394, q., 5248
- Adresse en réponse, 213-6
- Agriculteurs, problèmes, 541
- Agriculture, 215-6
- Groupe spécial d'étude, rapport, 6140
- Agriculture, forêts et aménagement rural (comité), quorum, 1249-50
- Aide extérieure, pays du Commonwealth, montant versé, 4771
- Allusions à M. Choquette, 217, 2756, 4261, 5731
- Union avec les séparatistes, 6240
- Voyage en France, 4501-2
- ARDA, fonds de développement, répartition par province, critères, etc., q., 5248
- Automatisation, négociations entre employeurs et employés, m. (M. Fawcett), 1279
- Bilinguisme, 215, 2918, 2927, 6519
- Brochures sur certaines lois à la portée de la population, 833
- Budget, 2914-8, 2926-7
- Canada francophone, fête (loi), 1805
- Citoyenneté, statut de sujet britannique, 642, 1989, 2534
- Code criminel, modification, 3815
- Code criminel, peine capitale et emprisonnement à perpétuité (loi), 4163-4, 4244-7, 4255, 4260
- Commission sur le bilinguisme, rapport, 3563, 7227
- Commonwealth, citoyenneté, création, 1989, 2198
- Conférence des premiers ministres du Commonwealth, 2198, 2533-4
- Conférences fédérales-provinciales, concept des deux nations, 2914-5, 3409-10, 3815-6, 4229
- Conférences fédérales-provinciales, constitution, droits de l'homme, etc., 3780, 3815-6, 4228-9
- Consommateurs, protection, 6855
- Constitution, insertion des garanties linguistiques, 7524
- Constitution, modification, 213, 2915, 2917, 3409-10
- Courriéristes parlementaires, service français de la *Presse canadienne*, 3462
- Crédit aux consommateurs et coût de la vie (comité), reconstitution, 3857
- Députés, absence de la Chambre, 2669, 2679, 2682, 2755-6, 2793-5, 2918
- Députés, indemnité, 3770
- Economie nationale, situation en temps de guerre, 1204
- Expropriations, m. (M. Thompson), 5937
- Floride, consulat, création, 1813, 2245
- Fonction publique, bilinguisme, 2923
- Immigration, indemnités au transport (loi), 574
- Immigration, personnes francophones, 185
- Interprétation, révision et codification (loi), 833, 838-9, 844
- Justice, crédits, 3815-6
- Justice, Québec (province), commission royale d'enquête, 1234, 1977, 3815
- Lait (industrie), 216-7, 524, 554, 721, 826, 1205-6, 1341, 1599, 2387-8
- Léger, S.E. le cardinal, départ pour l'Afrique, aide fédérale, 4180, 4771-2

Choquette, M. Auguste – Suite

- Lettre anonyme adressée à un collègue et contenant des propos injurieux, 819, 1075, 1233-4
- Libéral (parti), attitude à l'égard du député d'York-Humber, 566
- Libération conditionnelle, 1234-5
- Lois, publication, genre d'impression (loi), 6518-20
- Monarchie, 213-4, 691-2, 743, 2917, 3411, 6596
- National-Canadien, bilinguisme, 7160
- National-Canadien, Manseau, Ville Leroy et Laurier Station, arrêts, suppression, 1191, 1862-3
- National-Canadien, rails, inspection, 7414
- Oeufs, importations, 2385
- Parlement, dissolution, pouvoir royal, 187, 246, 317, 649, 685, 691-2, 694, 743, 838-9
- Parlement, réforme, 6854-5
- Passages à niveau, dispositifs de sécurité, 1934, 2468-9, 2914
- Pauvreté, offensive, 3769
- Peine capitale, 1235, 3816, 4163-4, 4244-7, 4255, 4592
- Pension de vieillesse, versement simultané au mari et à la femme, m. (M. Laprise), 3768-70
- Pluie artificielle, production (loi), 1380-1
- Poids et mesures, poids-limite des emballages (loi), 6854-6
- Procédure de la Chambre, modification, étude par un comité, m. (M. R.A. Bell), 690-3
- Québec (province), Etats généraux, 1287, 1548, 1978-9, 4504
- Québec (province), pouvoir de négociateur en matière étrangère, déclaration de M. Marcel Masse, 1873
- Québec (province), séparatisme, 606, 2533-4, 2916, 2926, 3827
- Questions de privilège – avis de m. inscrit au *Feuilleton* au nom du député de Carleton, invalidité, m., 649; projet de loi, présentation, 4166; drapeau fleurdelisé, mise à côté de l'unifolié sur la colline parlementaire, 5835
- Questions de Règlement – m. d'ajournement art. 39A, 4244; bill, am., 6037
- Radio-Canada
- Réseau français, extension, financement, 6667
- Réseau français, postes de relais, 604, 712, 728, 744, 763-4, 772, 4450, 5745, 5972-3, 5976, 6027
- Réseau français, Québec (province), administration autonome, m. art. (26), 4446-7
- Séparatistes, 742-3
- Radiodiffusion, émissions politiques, 741-2
- Radiodiffusion, mesure législative, 6239
- Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 5744-5, 5807-11, 5817-8, 5950-1, 5972-3, 5975-6, 6026-7, 6303
- Radiodiffusion, télévision, film et assistance aux arts (comité), Johnson, M. Daniel, comparution, 4449
- Saint-Jean-Baptiste, congé, 844
- Salut au chef d'Etat (loi), 2539
- Secrétariat d'Etat, crédits, 741-4
- Sénat et Chambre des communes, membres, serment d'allégeance, projet de loi, présentation, m., 4165-6
- Serments d'allégeance, déclaration solennelle (loi), 6596-7
- Sessions, division en deux ou trois périodes, 692
- Solliciteur général, crédits, 1233-6
- Télévision; Québec (ville), postes privés, exploitation, 5744, 5806-9, 5811, 5817-8, 5972, 5975
- Tremblay, M. Paul, ambassadeur du Canada en Belgique, 134
- Unité nationale, 2805, 2875, 2914-7, 2926-7, 6518-20
- Victimes des criminels, indemnisation, 67, 1234, 3815, 4246-7, m. (M. Cowan), 4590-2
- Chrétien, l'hon. Jean** (Saint-Maurice-Laflèche; ministre d'Etat; ministre du Revenu national)
- Acier (industrie), dumping par certains pays exportateurs, 7103, 7279
- Acier (industrie), Sydney, DOSCO, 7103
- Allusions à M. Chrétien, déclaration télévisée sur les mesures fiscales, 7541-3
- Assurance-dépôts du Canada (Société) (loi), 6472-4
- Banque d'expansion industrielle, augmentation du capital, de la capacité d'emprunt, etc. (loi), 4186-7, 4198-204
- Budget supplémentaire, sous-am., version française, 5128
- Chemins de fer Nationaux, dépenses d'établissement, émissions de titres, etc. (loi), 5052, 5056, 5058
- Commission sur les impôts, rapport, 6889
- Défense, production conjointe canado-américaine, 3974
- Economie nationale, 6887
- Finances, réserves de devises étrangères, 7449, 7460-1

Chrétien, l'hon. Jean – Suite

- Frobisher Bay, développement, 1591-2
 Impôt sur les biens transmis par décès, versements par province, q. (M. Davis), 7855-6
 Impôt sur le revenu
 Calendriers "aide-mémoire", q. (M. Thompson), 6606
 Dédutions à la source par les employeurs, nouveau barème, 7097, 7615-6
 Edmonton, formules rédigées en français, q. (M. Lambert), 7220
 Formules T-1, distribution, 6242, 6293
 Mineurs retraités, gratifications, 7162-3
 Organisation de charité, enregistrement, q. (M. Ballard), 5903
 Particuliers et sociétés, versements, q. (M. Davis), 7855-6
 Sociétés, documents saisis par le ministère, q. (M. Sherman), 6458
 Surtaxe de 5 p. 100 perçue depuis janvier 1968, crédit aux contribuables, 7097
 Impôt sur le revenu, modification (bill C-193), 6887-9
 Monnaie, Hôtel des monnaies et fonds des changes ainsi que le Code criminel (loi), 6484-7
 Monnaie, pièces d'argent, remplacement par du nickel, vendeuses automatiques, etc., q. (M. Reid), 2066-7, q. (M. Southam), 5256
 Monnaie, pièces de (1967), 2745
 Or, marché, 4686
 Pensions du Canada, régime, contributions, augmentation, q. (M. W.M. Howe), 5902
 Pensions du Canada, régime, contributions excédentaires et remboursement, q. (M. Hales), 5902, 6206, 7331, q. (M. Rapp), 7855
 Pensions du Canada, régime, exclusion pour raisons religieuses, 6723
 Pensions du Canada, régime, travailleurs intermittents ou saisonniers, 5789, 6139
 Produits pharmaceutiques, taxe de vente, q. (M. Enns), 655
 Question de privilège – rectification d'une déclaration faite à la télévision, 7449
 Relations fédérales-provinciales, paiements aux provinces, 5063, q. (M. Rynard), 5100
 Revenu national (ministère), division des douanes et de l'accise, Amherst, bureau, q. (M. Coates), 6200
 Revenu national (ministère), division de l'impôt, Edmonton, bilinguisme, qq. (M. Lambert), 7220
 Revenu national (ministère), division de l'impôt, Winnipeg, disparition de documents, q. (M. Sherman), 7459
 Sinistres, Fonds de secours, 1590
 Tabac, importations de l'Afrique du Sud et de la Rhodésie, 5789, 5845, 5911, 6463
 Textiles, importations, 6205
 Travaux de la Chambre, ordre, modification, 4687-8
Chrome et acide chromique, importations de l'Union soviétique, 5474, q. (M. Johnston), 5664-5
Churchill, l'hon. Gordon (Winnipeg-Sud-Centre)
 Acte de l'Amérique du Nord britannique, textes publiés, impression sur la même page des versions française et anglaise, 4127
 Adresse en réponse, 124-6, 136-41
 Affaires des anciens combattants, crédits, 3573-8, 3589, 7486
 Aide extérieure, Canada, contribution; 5912-3
 Air-Canada, avions, places disponibles; 1137, 1286
 Air-Canada, Winnipeg, base d'entretien, 6869
 Allusions à M. Churchill, 2805, 2835, 4037, 7022, 7033, 7045, 7048, 7791
 Anciens combattants, pensions et allocations, 3575, 6069
 Animaux, utilisation dans la recherche médicale, traitement, etc., comité; étude, m. (M. Winch), 5692
 Birmanie, incarcération de deux Canadiens, 4927-8
 Bureau fédéral de la statistique, crédits, 2182
 Canada-Etats-Unis, relations, 3559
 Chambre des communes
 Débats, télédiffusion, 138-9, 7062
 Questions débattues aux termes de l'art. 39A, 4243
 Séances; heures, extension, 5653
 Chypre, force de l'ONU pour le maintien de la paix, troupes canadiennes, 4508, 4563-4, 4778
 Chypre, situation, 4596
 Code criminel, peine capitale et emprisonnement à perpétuité (loi), 4159-62, 4276, 4343-4, 4608, 4619, 4631-4, 4851-2, 4859, 4887-8
 Comités, liste des membres, modification, 7791
 Comités, quorum, 1542, 1642-4
 Commerce, crédits, 2168-77, 2179-80
 Commission canadienne des pensions, rapport Woods, 7486
 Conseil du Trésor, 2176
 Crédits, 3693, 3699-703, 3718

Churchill, l'hon. Gordon – Suite

- Consummation et Corporations, ministère, création, etc. (loi), 4422–3, 4766
 Corée du Nord, *USS Pueblo*, saisie, 5940, 6008–9
 Crime organisé, 4162, 4344
 Défense, dépenses, 3702
 Défense, salle d'exercice Minto à Winnipeg, vol d'armes, 3927, 3971
 Défense nationale, crédits, 1835–7, 1847–51, 2319–21, 2335
 Défense nationale, quartiers généraux, nouvel immeuble, 4940
 Démission du parti conservateur, 7019–20, 7022, 7033, 7791
 Députés, serment d'allégeance, projet de loi, 4165–6
 Expo ('67), 2179–80, 3575
 Expositions du gouvernement, Commission, 2173–4
 Fonction publique, employés retraités, pensions; 3700, 5898
 Forces armées
 Équipement et formation, émission de télévision, 35
 Force mobile, 552, 1598–9, 2319
 Journaliste, admission, 5728–9
 Rôle au sein de l'OTAN et du NORAD, 183–4, 1836–7, 1848–51
 Unification, 469, 1836–7, 1847–9, 2319–20
 Uniformes, 2320, 2335
 Forces étrangères présentes au Canada (loi), 4958–9, 4962–3
 Gouvernement, confiance de la Chambre, m. (M. Pearson), 7062–8
 Gouvernement, dépenses, 3558, 3700–1
 Guerres mondiales (1914–8, 1939–45), cérémonies commémoratives, etc., 3574–7, 3589
 Hôpitaux pour anciens combattants; 5202
 Hydroptère, projet, 2320
 Israël et pays arabes, situation, force de l'ONU, etc., 315, 521, 1081, 1124, 1283, 1929
 Justice et questions juridiques (comité), 1644
 Libération conditionnelle, 4155, 4343–4
 Loi électorale du Canada, âge des votants (bill C-12), 3898–900
 Lois, publication, genre d'impression (loi), 4825–6, 6544
 Musées nationaux (loi), 4936–7, 4951–2
 NPD, appui du gouvernement, 2364–5
 Office du tourisme, 2175–6
 ONU, opérations pour le maintien de la paix, Canada, participation, 1836–7, 1847–51
 OTAN, comité nucléaire, réunion à Bruxelles, 5528
 Parlement, fonctionnement, 124–5, 136–7, 7063–7
 Pearson, M., retraite, 3974
 Peine capitale, 4157, 4159–62, 4276, 4343–4, 4507, 4608, 4619, 4631–4
 Postes, crédits, 1109
 Procédure de la Chambre, modification, 137–8, 7062–4
 Questions de privilège – m. de M. Choquette portant atteinte à la souveraineté canadienne, 187; Choquette, M., activité subversive, 2756, 2796; monarchie, abolition et établissement d'une république, mesure législative, 2756; assertion fautive du député de Lotbinière, 4229; utilisation de faux documents, remarques de M. Paul Martin, 4238–9; "tromperie", remarques télévisées de M. Pearson, m. (M. Fulton), 6912–3; changement d'allégeance politique, 7019–20
 Questions de Règlement – rés., limitation des discours à 20 minutes, 1585–6; séances, prolongation après dix heures pour l'étude des crédits, 3833, 3836–8; bill, am., 3939; bill entraînant une dépense de fonds publics, 4127; bill, am., 4889; bills identiques, 4964; propos de M. Winch à l'endroit de M. Bennett, 5030; discussion d'une rés. déjà rejetée par la Chambre, 5285; tentative de subordination de la part de Mlle LaMarsh, 6022; bill, am., 6034, 6038, 6224–5; ajournement de la Chambre à la suite de la défaite du gouvernement, 6898; rés. des voies et moyens, avis de 48 heures, 7388, 7392; bill identique à un autre déjà rejeté, 7474
 Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 3956, 4007–9, 4016–7, 5922–3, 5954, 5956, 6089, 6212, 6216
Rainbow Pipe Line Company Limited (loi), 6172–3
 Relations fédérales-provinciales, 6010–1
 Rhodésie
 Commerce avec le Canada, 2170, 2173
 Membre du gouvernement, visite au Canada, 2804
 Relations avec le Canada, 6071
 Sanctions économiques, efficacité, 2380, 2754, 4781
 Travailleurs sans emploi, assistance du Canada, 5376
 Ruanda, avion canadien destiné à l'évacuation de réfugiés katangais, 4037
 St. Andrews, aéroport, q., 7217
 Société de développement du Cap-Breton (loi), 1753–4, 1756
 Souveraineté canadienne, symboles, 187

Churchill, l'hon. Gordon – Suite

- Tanzanie, entraînement militaire, aide du Canada, 2804, 3701–2, 5913
- Timbres-poste, feuille d'érable au lieu de l'effigie de la reine, 5035
- Travaux de la Chambre
 - Crédits, étude, limite de 30 jours, 3700, 7063
 - Crédits, ordre d'étude, 2150
 - Débats, limitation, 137–8, 141, 7063
 - Ordre, entente entre les leaders, 1082
 - Programme à adopter avant le congé d'été, 139–40
- Victimes des criminels; indemnisation, Commission, m. (M. Cowan), 4592–3
- Vietnam, situation, 484, 1984, 6608
 - Civils et missionnaires, assassinats, 6612, 6722
 - Gordon, M., discours à Toronto, m. (M. Diefenbaker), 178–9
 - Lance-flammes, emploi par les troupes Viet Cong, 5668–9
 - Martin, M. Paul, discours au *Canadian Club*, 4237
- Winnipeg, aéroport international, q., 7217

Chypre

- Combats, reprise, 4333
- Commission d'armistice de l'ONU, 534
- Demande d'aide autre que militaire, attitude du Canada, 3856
- Force de l'ONU pour le maintien de la paix, 419, 534, 4564
 - Financement, 5312–3
 - Mandat, renouvellement, 4926, 4986, 5201, 5312, 5468–9, 7793
 - Retrait, procédure, 1714, 4683
 - Troupes canadiennes, 2274, 5731
 - Coût, q. (M. W.H.A. Thomas), 5770
 - Droit de se défendre, 4564
 - Effectifs et pouvoirs supplémentaires, 4712, 4779, 4986
 - Financement, 474, 1714, 3856, 4390, 5312–3, 7793
 - Incidents, etc., 4563–4
 - Mandat, extension, etc., 1714, 1825, 3855, 4304–5, 4333, 7615, 7793
 - Moral, 4778–9
 - Relève, 4712
 - Retrait, 3496, 3855, 4333, 4508–9, 4563–4, 4683, 4778
- Grèce et Turquie, effectifs militaires, réduction ou retrait, 4712, 4985–6
- Grèce et Turquie, position; négociations, etc., 1714–5, 3855–6, 4389–90, 4778–9, 4872, 4926, 5201, 5312
 - Canada, propositions, 3856, 4508, 4563–4, 4595–6
 - Pearson et Smith, MM., entretiens, 4564, 4596, 4779
 - Secrétaire général U Thant, 4778
 - Vance et Rolz-Bennet, MM., participation, 4712, 4986
- Médiateur, M. Manlio Brosio, mandat, 4682
- Révolte, allégations du journal *Pravda*, 2274, 2300–1

Cigarettes. Voir Tabac et cigarettes**Circonscriptions électorales**, limites, revision. *Voir* Remaniement de la carte électorale**Circonscriptions électorales**, Oshawa, changement de nom en celui de Oshawa-Whitby (loi) – C-165. M. Starr

1re l., 3221; 2e l., com. et 3e l., 3351; S.R., 3926

Circonscriptions électorales, Peel-Dufferin, changement de nom en celui de Peel-Dufferin-Simcoe (loi) – C-159. M. Madill

1re l., 2871–2; 2e l. et com., 3351; 3e l., 3351; S.R., 3926

Citoyenneté canadienne

- Brochures pour la gouverne des nouveaux citoyens, 1993, 1995
- Bureaux de renseignements, établissement, 806
- Canadiens de naissance et Canadiens naturalisés, droits égaux, 438–9, 641–2, 644, 796, 804–5, 807
 - Voir aussi* Citoyenneté canadienne (bill S-4)
- Cérémonies officielles, 797
- Commission d'appel, institution, 641, 644, 804, 1992, 1996
- Condition de résidence, période de 5 ans, réduction, 642–3
- Demandes, refus, raisons, appels, etc., 732–3, 795–6, 803–6
 - Cas de sécurité, 732–3, 794, 803–4, 1996, 2000–1, 2003–9, 2011
 - Ministre, décision, 795–6, 802–3, 1996, 2000–9, 2011–2
- Enfants mineurs, octroi en même temps que les parents, 4214–5
- Enfants nés à l'étranger de parents canadiens, 640–1, 645–6, 1993, 1995, 2019
- Exigences relatives à la langue, 1992
- Immigrants reçus arrivés au Canada avant le 1er juillet 1967, octroi, 801–2, 806–7
 - Voir aussi* Citoyenneté canadienne (bill C-121)
- Infeld, enfants de feu le Dr Léopold, 6012–3

Citoyenneté canadienne – Suite

- Loi, revision, 794, 802, 1993, 2012
 Malades mentaux et épileptiques, 2009–10, 7975
 Privilège et non un droit, 1992, 2002, 2005, 2011–3
 Règlements, revision et codification, 794–5, 1993
 Renonciation volontaire, 2006, 2013
 Révocation, 794, 1999–2001, 2006, 2013
 Sécurité, règlement, 794, 803–4, 2001, 2003–9
 Serment d'allégeance, 796, 1997, 2006, 2017–9
Voir aussi Serments d'allégeance, déclaration solennelle (loi)
 Statut de sujet britannique, 642, 1989, 2534
 Terre-Neuviens, 1993
 Thomson of Fleet, lord, 747–8, 773, 799–800
 Tribunaux
 Fort-William, juge Reid, 806
 London, juge Calder, 797–8
 Norfolk, juge Brickenden, 807
 Questions posées par les juges, normes, 797, 801–2, 805–6, 1993, 2002, 8015
 Site, présidents, etc., q. (M. Hales), 4300–1
- Citoyenneté canadienne, conditions relatives au lieu de résidence, etc. (loi) – S-4.**
 Secrétaire d'Etat
 1re l., 175; 2e l., 794; com., 794-807, 1991–2019, 3e l., 2019; S.R., 2396
 Am. (M. Gilbert), 2004, rejeté, 2009
- Citoyenneté canadienne, conjoints, normes imposées (loi) – C-156. M. Badanai**
 1re l., 2796
- Citoyenneté canadienne, immigrants reçus, remise du certificat avant le 1er juillet 1967 (loi) – C-121. M. Otto**
 1re l., 717
- Citoyenneté canadienne, modification (loi) – C-2. M. R.A. Bell**
 1re l., 59; 2e l., 640–7
- Citoyenneté canadienne, modification (loi) – C-160. M. Allard**
 1re l., 3009
- Clancy, M. G.D. (Yorkton)**
 Birmanie, incarcération de deux Canadiens, 4927
 Brevets et marques de commerce, importation des produits pharmaceutiques vendus sur ordonnance (loi), 6702–3
 Céréales, entreposage dans les fermes, avances en espèces, 4184
- Clermont, M. Gaston (Labelle)**
 Allocations familiales, 3766
 ARDA, 3022–3
 Assistance-vieillesse, q., 4708
 Budget, 3021–3
 Commission canadienne du blé, nouvelle désignation, m. (M. Rapp), 1425–7
 Commission d'enquête sur les impôts, 3022
 Finances, politique, mesures fiscales, 4137
 Impôt sur le revenu, déductions, outillage et frais de déplacement des travailleurs, m. (M. Gauthier), 3644–7
 Pension de vieillesse, versement simultané au mari et à la femme, m. (M. Laprise), 3765–7
 Pension de vieillesse, versements et bénéficiaires, q., 4980–1
 Pommes de terre, producteurs du Québec, aide fédérale, 1397, 1764–5
 Postes, crédits, 1099–100
- Coalitions (enquêtes)**
 Achat à crédit, services, 7813
 Aliments, industrie de fabrication, 115–6, 1629–30, 2351–2
 Renvoi au comité du crédit aux consommateurs, 7272
 Armes à feu, prix de revente, q. (M. Enns), 2798
 Cercueils, fabrication et fluide d'embaumement, 1610, 1612
 Compagnies d'assurance-automobile, résultat, 4769
 Direction, personnel, 1601, 1606, 4417
 Favreau, l'hon. Guy, discours à Montebello, 7700
 Fruits et légumes, vente au détail, 7272, 7465
 Institutions financières, 7672, 7691
 Loi, revision, 4423–5
 Inclusion de services additionnels, 7148, 7809
Voir aussi Droit criminel, modification (loi)
 Mandarines, compagnies en C.-B., 4685, 6664–5, 7805, 7811
 Prix fixés arbitrairement, 3283, 3298, 3322–4, 3244, 7295–6, 7801
 Prothèses auditives, 3349–50, 7586, 7834–5, 8130–2

Coalitions (enquêtes) – Suite

Provinces des Prairies, denrées alimentaires, vente au détail, rapport Batten, 7272, 7361, 7436, 7464, 7611, 7672–3, 7690–3, 7701, 7801, 7809, 7811, 7813

Recherches, projets, personnel, etc., 1606

Salaisons (industrie), témoignages devant les comités du Congrès américain, 4504

Sociétés accusées d'infraction, amendes, etc., 1606, 3235, 3339, dd. (M. Orlikow et Mme MacInnis), 8120

Sociétés enfreignant la loi, directeurs, emprisonnement, 4417–8

Sociétés enfreignant la loi, protection tarifaire, suppression, 1443

Sociétés enfreignant la loi, surveillance et publication des noms dans *La Gazette du Canada*, 7705

Ventes liées, stations-service, 2924, 3298

Viande, prix, 324–5

Voir aussi – Sports

Coalitions (enquêtes), augmentation des prix (loi) – C-64. M. Saltzman

1re l., 60

Coalitions (enquêtes), peines minimums, etc. (loi) – C-27. M. Orlikow

1re l., 59; 2e l., 7699–706

Coalitions (enquêtes), sport professionnel (loi) – C-99. M. Basford

1re l., 61

Coalitions, cartels et monopoles

Compagnies de bois de pâte et papier, 7701

Conseil économique, étude, 1601, 1606, 2924, 3234, 3348–9, 4424–5, 7800, 7808–9

Famous Players, groupe. *Voir* Télévision – Antennes collectives (service par câbles)

Fusions et monopoles, 1601, 1606, 1610, 3234–5, 3340, 3349, 4423–4, 4725–6

Industrie, 115, 3074

Pipe-lines, compagnies, monopole, 1314–6, 2115, 5872

Taxis (service), 633–6, 5109

Témiscamingue (comté), fonderie et usine pour la mise en conserve des pois, achat et fermeture, 7886

Coates, M. Robert C. (Cumberland)

Acier (industrie), Sydney, DOSCO, 3392–4

Adresse en réponse, 381–5

Amherst

Bureau de poste, q., 4177

Douanes et accise, bureau, q., 1648, q., 6200

Et Springhill, employés dans les centres de main-d'oeuvre, au Service national de placement et à la Commission d'assurance-chômage, q., 6200

Immeuble fédéral, q., 4176, q., 6342

Places natales des Pères de la Confédération, commémoration à l'occasion du centenaire, q., 1770

ARDA, q., 6606, q., 6714

Baie de Fundy, énergie marémotrice, 3392–5, q., 6606

Brise-glace, q., 4833

Budget, 2998–3001

Commission sur le statut de la femme, membres, honoraires et allocations de dépenses, q., 6714

Commissions royales d'enquête, q., 7457

Cumberland (N.-E.), travaux publics, q., 6201, q., 7219

Cumberland et Springhill (N.-E.), subventions en remplacement d'impôts, q., 4704

Enamel and Heating Products Ltd., 384–5, q., 783, q., 1128, q., 7202

Expo '67, q., 2263, 3001, q., 4302, q., 4560, 6464, 6610, 6867, 7409, 7414, q., 7452

Financement déficitaire, 382–3

Halifax et Saint-Jean, ports, modernisation, 3394

Ile du Prince-Edouard, chaussée, q., 782–3, q., 1391

LSD et autres drogues hallucinogènes, 3816

Monnaie, pièces d'argent, remplacement par du nickel, vendeuses automatiques, etc., q., 5368

Montréal, location d'appartements par le gouvernement fédéral, q., 2072

Nappan, ferme expérimentale, q., 1648, q., 6605–6

National-Canadien, apprentis télégraphistes, licenciement, 4039

National-Canadien, provinces de l'Atlantique, congédiements, 3614, 3673–4, 4139

National-Canadien, provinces de l'Atlantique, transport de marchandises, q., 5765

Nouvelle-Ecosse, détroit de Canso, port en eau profonde, 3394

Objets aériens non identifiés, dd., 7724

Office d'expansion économique de la région atlantique, 3000–1, dd., 4446, 6499, 6814

Oxford (N.-E.), immeuble, construction, q., 6606

Parrsboro, brise-lames, q., 1924

Parrsboro, immeuble, construction, q., 1924, q., 4177, q., 6606

Coates, M. Robert C. – Suite

- Port Greville, dragage, q., 4177
 Premiers ministres, places natales, cérémonies, q., 1923
 Provinces de l'Atlantique, situation économique, 2998–3001, 3391–2, 6814, 7672
 Provinces de l'Atlantique, transports; problèmes, étude par un comité, 4504, 4568, 4713, 4841, 5051, 5315, 6411
 Pugwash, port, dragage, q., 4177
 Question de privilège – "complot organisé", article du *Mail Star* d'Halifax, 6911–2
 Régions désignées, provinces de l'Atlantique, 6864
 Ressources naturelles, politique, etc., am. (M. Hamilton), 3391–5
 Saint-Laurent (voie maritime), construction, coût, etc., q., 4833–4
 Santé nationale et Bien-être social (ministère), MacEachern, M. William, q., 1385
 Springhill, pénitencier, 383–4, q., 518–9, q., 654, q., 786, 1079, q., 1383, dd., 1391, q., 2404, q., 2971, q., 4704, 6014, q., 6858
 Tarifs-marchandises, chargements de moins d'une wagonnée, 2781–2, m. documents, 4035–6
 Tarifs-marchandises, modes de transport autres que les chemins de fer, inclusion dans la loi, 4071
 Tarifs-marchandises, provinces de l'Atlantique, 5199, 5528–9
 Subventions, q., 7716
 Télévision, provinces de l'Atlantique, CJCH et CKCW, dd., 7324
 Transbordeurs, Borden-Tormentine, quais et brise-lames, q., 2064
- Code, M. Desmond (Lanark)**
 Gare d'Ottawa, entrepôt de sel et de sable, construction, q., 5103–4
 National-Canadien, travaux de construction dans la ville d'Ottawa, soumissions, 4719
- Code canadien du travail (normes)**
 Administration, 1879–81
 Application par les ministères de l'Etat, q. (M. McCleave), 2540
 Congés prévus, premier lundi du mois d'août, 2188
 Voir aussi Code canadien du travail (normes) (bill C-57)
 Corporations de la Couronne, application, q. (M. Caouette), 5904–5
 Demandes d'ajournement, 1888–9, qq. (M. Orlikow), 1921–2, q. (M. Johnston), 3740, 4177, 5587, q. (M. Caouette), 5904–5
 Employés de la fonction publique, application, 837–8
 Employés relevant de la compétence fédérale, 72
 Salaire minimum, adaptation à la hausse du coût de la vie, 447
- Code canadien du travail (normes), augmentation du salaire horaire minimum (loi) – C-72.**
 M. Knowles
 1re l., 60
- Code canadien du travail (normes), avis et indemnité aux employés en cas de renvoi (loi) – C-81.** M. Knowles
 1re l., 60
- Code canadien du travail (normes), congé annuel de trois semaines après trois ans (loi) – C-8.** M. Knowles
 1re l., 59; 2e l., 3351–60
- Code canadien du travail (normes), dispositions créant un neuvième jour férié légal payé (loi) – C-57.** M. Knowles
 1re l., 60
- Code canadien du travail (sécurité)**
 Administration, coût, 1881
 Chemins de fer, 668
 Règlements, promulgation, 1657, 1879, 1881, 1980–1, 4141, 5531
 Revision, 5, 42
- Code criminel**
 Epreuves d'alcoolémie, 244, 370, 1991, 5262, 5317, 7227
 Voir aussi Code criminel (bill C-21); Droit criminel, modification (loi)
 Modification; 5, 5671, 5727, 6503
 Bill C-195, étude, priorité, 6815
 Bill C-195, étude, remise à plus tard, 7360
 Bill C-195, retrait, division du projet de loi, etc., 7586, 7726
 Droit aux citoyens d'être représentés par un avocat devant les tribunaux, 6670, 6814, 7149–50, 7364, 7727
 Etude par un comité spécial, 3740, 3796, 3800–4, 6236, 7330
 Limites d'âge relativement aux infractions, 3800, 3804
 Oeuvres d'art et ouvrages littéraires, obscénité, 1546
 Peine corporelle (bill C-210), étude, 7726
 Repris de justice, 7614
 Vapeurs de colle, inhalation, 3739–40
 Voir aussi Droit criminel, modification (loi)

- Code criminel** – Suite
Poursuites relativement aux infractions tendant à corrompre les moeurs, q. (M. Peters),
2064-5
- Code criminel**, abolition de la peine corporelle (loi) – C-210. M. D. MacDonald
1re l., 7712
- Code criminel**, accessibilité de l'accusé aux conclusions de l'enquête (loi) – C-205. M. Klein
1re l., 7405
- Code criminel**, armes à feu (loi) – C-142. M. F.-E. Leblanc
1re l., 2062
- Code criminel**, atteinte aux droits du public (loi) – C-88. M. Herridge
1re l., 60
- Code criminel**, avis contraire d'un juré (loi) – C-145. M. F.-E. Leblanc
1re l., 2259
- Code criminel**, avortement (loi) – C-122. Mme MacInnis
1re l., 717
- Code criminel**, bons-primés (loi) – C-39. M. Howard
1re l., 60
- Code criminel**, captation de messages télégraphiques (loi) – C-18. M. Orlikow
1re l., 59; 2e l., 5507-15
- Code criminel**, châtement du meurtre (loi) – C-93. M. Klein
1re l., 60
- Code criminel**, clauses en petits caractères (loi) – C-11. M. Mather
1re l., 59; 2e l., 3597-605
- Code criminel**, communications téléphoniques harcelantes (loi) – C-56. M. Mather
1re l., 60
- Code criminel**, conduite en état de capacité affaiblie (loi) – C-21. M. Mather
1re l., 59, retiré, 6328-9
- Code criminel**, contrôle des naissances, renseignements (loi) – C-13. M. Prittie
1re l., 59; 2e l., 4428-36
- Code criminel**, cruauté envers les animaux (loi) – C-38. M. Mather
1re l., 60
- Code criminel**, cruauté envers les animaux et les êtres humains (loi) – C-92. M. Klein
1re l., 60
- Code criminel**, destruction des dossiers judiciaires (loi) – C-115. M. Tolmie
1re l., 341
M. tendant au renvoi de la question à un comité, adoptée, 1678
- Code criminel**, destruction des dossiers judiciaires (loi) – C-148. M. Lachance
1re l., 2379
- Code criminel**, détention préventive (loi) – C-33. M. Orlikow
1re l., 59
- Code criminel**, détention préventive des délinquants sexuels (loi) – C-189. M. Brewin
1re l., 5467
- Code criminel**, élimination des bons-primés dans les commerces d'alimentation (loi) – C-95.
M. Klein
1re l., 61
- Code criminel**, intrusion dans la vie privée (loi) – C-46. M. Mather
1re l., 60
- Code criminel**, limitation des naissances (loi) – C-123. M. Wahn
1re l., 717
- Code criminel**, logement fourni par la compagnie (loi) – C-73. M. Orlikow
1re l., 60
- Code criminel**, loteries et jeux de bingo à des fins charitables (loi) – C-109. M. Gray
1re l., 241
- Code criminel**, loteries provinciales (loi) – C-43. M. Valade
1re l., 60
- Code criminel**, loteries provinciales (loi) – C-137. M. Allard
1re l., 1769
- Code criminel**, maîtrise d'un véhicule à moteur (loi) – C-133. M. Nesbitt
1re l., 1542
- Code criminel**, mauvais traitements infligés à un enfant (loi) – C-143. M. Irvine
1re l., 2062
- Code criminel**, outrage au tribunal (loi) – C-47. M. Cowan
1re l., 60
- Code criminel**, pari mutuel urbain (loi) – C-132. M. F.-E. Leblanc
1re l., 1450

- Code criminel**, peine capitale et emprisonnement à perpétuité (loi) – C-168. Solliciteur général
 1re l., 3256–7; 2e l., 4077–98, 4103–18, 4142–64, 4244–66, 4274–93, 4311–19, 4336–57, 4365–81, 4570–84, 4604–6; com., 4606–21, 4629–44, 4846–61, 4879–87; 3e l., 4887–93; S.R., 5732
 Am. (M. Lachance), 4338, rejeté, 4345
 Am. (M. Simard), 4581, déclaré irrecevable, 4584
 Am. (M. Brewin), 4607, rejeté, 4608
 Am. (M. Churchill) rejeté, 4608
 Am. (M. Woolliams) rejeté, 4608–9
 Am. (M. Woolliams), 4631, rejeté, 4640
 Am. (M. Nugent), 4858, retiré, 4880
 Am. (M. Fulton), 4881, rejeté, 4883
 Am. (M. Churchill) rejeté, 4887–8
 Am. (M. McCleave) rejeté, 4889–90
 M. (M. Godin) tendant à l'ajournement du débat, mise aux voix et rejetée, 4319–20
 Renvoi au comité pour étude, 3501, 4291, 4340–1, 4575
- Code criminel**, peine capitale, forme de la sentence (loi) – C-28. M. Cowan
 1re l., 59
- Code criminel**, pollution de l'air et de l'eau (loi) – C-171. M. Allmand
 1re l., 3463
- Code criminel**, pollution des eaux (loi) – C-62. M. Stefanson
 1re l., 60
- Code criminel**, publication de la formule des remèdes-miracle (loi) – C-94. M. Klein
 1re l., 60
- Code criminel**, rajeunissement des dispositions relatives au piquet de grève (loi) – C-70.
 M. Lewis
 1re l., 60
- Code criminel**, restriction visant la publication des procédures judiciaires (loi) – C-149.
 M. Lachance
 1re l., 2379
- Code criminel**, sécurité des pneumatiques (loi) – C-66. M. Mather
 1re l., 60
- Code criminel**, tentative de suicide (loi) – C-206. M. Klein
 1re l., 7405
- Code criminel et Libération conditionnelle**, modifications relatives à la peine capitale (loi) – C-141. M. Stanbury
 1re l., 2062
- Collèges d'agriculture.** Voir Agriculture
- Collèges militaires.** Voir Forces armées
- Colline du Parlement**
 Cérémonies du 1er juillet à l'occasion du centenaire du Canada, 1777–8, 1867, 2194–5
 Adresse de Sa Majesté la reine Elisabeth, 2250–1
 Organisateurs, félicitations, 2277, 2300
 Polonais, exclusion, q. (M. Lambert), 7458
 Texte des discours, consignation au hansard, 2248–57
 Drapeau *Union Jack* et autres pavillons hissés, q. (M. Macquarrie), 7989
 Flambeau du centenaire, concerts, projets, q. (M. Dinsdale), 4559, 4842, 5140, 5260, 5358–9
 GRC, bilinguisme, 1872, 6139, 6350, 6520
 Manifestations, tableau indicateur, 793
 Manifestations, utilisation de haut-parleurs, interdiction, 3311–2
 Pièces de monnaie retirées de la fontaine, 3854
 Relève de la garde, fanfare écossaise, absence, 1983
 Relève de la garde, maintien, q. (M. Dinsdale), 4559
 Stationnement, q. (M. Caouette), 652, qq. (M. Caouette), 781–2
 Garage, projet différé, 3655, 5179
 Statues de Canadiennes éminentes, érection, 774
 Taxis, exclusion pendant les visites officielles, 317
- Colombie-Britannique**
 Annexion du Yukon. Voir Yukon (territoire)
 Bella Coola (vallée), inondations, aide fédérale, 6068, 6136, 6206, 6501–2, 6557, 6759
 Kootenay (région), progrès économique, 1548
 Lieutenant-gouverneur, le général Pearkes, mandat, prolongation, 3313, 3356, 3367
 Loi instituant un Conseil des ports de la C.-B., 615
 Mines flottantes au large du littoral, q. (M. C. Cameron), 2974
 Port, développement, 2160
 Premier ministre Bennett, allusions, 5026, 5030
 Recettes perçues et dépenses affectées par le gouvernement fédéral, q. (M. Davis), 2695

Colombie-Britannique – Suite

Relations avec le gouvernement fédéral, 449–50

Relations industrielles. *Voir ce titre*

Subventions fédérales, 2887

Tourisme, 298–9

Kootenays, 3657–8

Voir aussi Frontière entre la C.-B. et les territoires du Yukon et du Nord-Ouest (loi); Vancouver; Ressources hydrauliques**Colonialisme, 428–33****Columbia (fleuve)**

Arrow (lacs), dragage, 3657

Barrages, construction, coût excédentaire au montant prévu, 132, 401–3, 7794–5, 7884, 7931–3

Barrages, construction, inondations, 401–2

Expropriations de terres destinées aux anciens combattants, compensation, etc., 3594, 7485

Grand Coulee, rendement, 401, 404

Inondations, aide fédérale, 1257

Quais, construction, réparation, entretien, 3657–8

Traité canado-américain

Avantages d'aval, vente, 400–4, 2945–6

Barrage Duncan, aide fédérale, 2482–3, 2642–3, 3313–4, 3366, 4074, 4178, 4306, 4682–3, 5145

Commentaires du premier ministre de la C.-B., 343, 402–3, 2482–3, 2642–3, 7932

Commission technique permanente, rapport, 5145, dépôt, 6599

Etude par un comité, 132, 404, 2874, 4185

Colza, Commission canadienne du blé, régie, 470, 587–9, 1269, 1419–27, 5672**Comité fédéral-provincial du régime fiscal**

Extrapolation des dépenses pour (1967–72), 857, 5210

Réunion à Toronto, 1400

Comités parlementaires

Affaires indiennes et Nord canadien, fusion, 1350

Comité spécial, formation et liste des membres, 10, 250

Comité spécial, rapport, adopté sur division, 411–4

Crédits, étude, compte rendu des délibérations, retard dans la production, 2108

Députés indépendants, nomination, 1247–9, 2532, 5454, 6184, 7783, 7786, 7789

Députés du NPD, nomination, 7788, 7791

Discours des députés, copies ou "bleus" pour correction, 164

Domination par le gouvernement, 4047–9

Experts-conseils et chercheurs, services, 273, 327, 1151, 4820, 5046, 5063

Inefficacité, 104–6

Membres, Churchill, M., remplacement, 7791

Membres, Cowan, M., remplacement, m. (M. Pilon) 7776, 7783–92; renvoi du débat à une séance ultérieure, m. (M. MacEachen) adoptée, 7792

Membres, nomination à plusieurs comités, 7790

Membres, présence, 103–5, 459, 1247–51, 1642–4, 7787

Mesures législatives, élaboration, 253

Multiplicité, répercussions sur la Chambre des communes, 1642–3

Personnel, 109

Quorum, réduction, 109, 1249, 1542, 1642–4

Rapports, présentation au Parlement, absence de temps pour l'étude, 459

Réorganisation, 327

Rôle des députés, 103–6

Séances pendant que la Chambre siège, 259–60

Séances pendant toute la session y compris les périodes de congé et droit de voyager, 108–9

Télédiffusion, 55–6, 103–4, 187, 300, 1160, 1163, 6496–7, 6556

Travaux, dictature, 105

Utilisation dans une plus grande mesure, 5279

Commerce

Aide aux rajustements pour compenser les réductions tarifaires des négociations Kennedy, 3626–7

Asie et Pacifique, expansion, 1707, 2747–8, 2888

Balance, 1397–8, 1418–9, 1434, 2153, 2556, 3277

Chiffres du compte, écart, 1932

Déficit, 3781, 6383

Bermudes, détournement des cargos canadiens au port d'Hamilton, 6237

Code antidumping. *Voir* Tarifs et droits douaniers

Commonwealth, pays, 6383

Commerce – Suite

- Communauté atlantique de libre-échange, 4490, 4492, 5673
 Compagnie s'occupant d'échanges internationaux, établissement, 2157-8
 Concurrence, 222-4, 1276, 1893, 4490, 4509-10, 7375
 Augmentation des frais de production, répercussions, 1418-9, 2122, 3200, 4462-4, 4484, 4900, 6959-62, 7334, 7532, 7543
 Etats-Unis, 2558, 2561, 2563, 7186
 Conférence des Nations Unies à New Delhi. *Voir Nations Unies*
 Conseil consultatif de l'exportation, 2152
 Crédits à l'exportation, 2159-60, 2556, 3152-3
 Etats-Unis
 Balance, déficit, 2120, 2124, 4626, 5784, 6609, 6667
 Barrières non-tarifaires, 3786
 Exportations, subventions, 5784
 Importations, contingentement, 3066, 3791, 3913-4, 3925-6, 3791, 3913-4, 3925-6, 4328, 5784
 Canada, mesures, 5723-4, 5845, 5941
 Importations, restrictions, appui des chefs syndicaux américains, 6137
 Importations, restrictions, bois de construction, 6349-50, 6408-9, 6609
 Importations, restrictions, minerais, 5723-4
 Importations, surtaxes, 5911, 5941, 7327-8
 Importations et exportations, surtaxe et ristourne, régime des pays européens, 5784
 Sharp, M., entretiens avec M. Fowler, 7226
 Expansion, programme du gouvernement conservateur, 270, 3152-3
 Exportations
 Argent et produits connexes, restrictions, 1127
 Augmentation, 1418, 2151-2, 2556, 2558-9, 4514-5, 4901, 7334-5
 Baisse, 2835-6, 4900
 Matières premières, 1869
Voir aussi Dénrées cultivées et produites au Canada (loi)
 Valeur par personne, 2911
 Exportations et importations, comparaison, 7581
 Exportations et importations, parité, 2992
 Grande-Bretagne, produits des provinces Maritimes, exportations, 5591
 Importations, 1418, 1434-5, 2153, 2558, 2911, q. (M. W.M. Howe), 4175
 Boeuf, agneau, porc, etc., q. (M. Laprise), 2414
 Kayaks et canoës de sports, q. (M. Forrestall), 4444
 Inde, 2164
 Israël et autres pays du Moyen-Orient, 1284
 Japon. *Voir ce titre*
 Libéralisation des échanges, 161, 1868, 1873, 1915-6, 2120, 2124, 2166, 2556, 3087, 3093, 3790, 3914, 4328
 Discussion à la réunion ministérielle du GATT, 2556-7, 5246
 Marchandises internationales, accords, 2156-7
 Marché commun canadien, 162-3
 Opération "Exportations 1967", 1135, 2152, 2162
 Organismes nationaux d'achats et de ventes, création, 2158
 Pays scandinaves, 5246
 Pays en voie de développement. *Voir ce titre*
 Produits canadiens, politique d'achats préférentiel, q. (M. Godin), 1389
 Société de commerce extérieur, établissement, 7342
Voir aussi Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce; Marché commun européen et les noms des divers pays
- Commerce (ministère)**
 Bureau fédéral de la statistique. *Voir ce titre*
 Crédits, 2151-83, 2555-76, 3847, 8099-100
 Délégués commerciaux, bureaux, fonctions, etc., 2152, 2155, 2160-5, 2169, 2171-3
 Missions commerciales et foires, participants, etc., somme affectée, m. (M. Schreyer) documents, 7724
 Personnel pouvant parler le japonais, recrutement, 1517, 1706-7
 Publicité au commerce extérieur et au tourisme, dépenses, m. (M. Schreyer) documents, 7724
 Standards (Direction), 2154, 2177-9
 Voyage de M. Winters en Europe, 3168, 4447, 4986-7
 Compte rendu, 5245-6
- Commerce extérieur**, restrictions à l'importation de certaines denrées (loi) – C-177.
 M. Whelan
 1re l., 3735

- Commissaire parlementaire**
 Conseil d'Etat de préférence, 321
 Nomination, 98, 320-2, 400, 2125, 7223
Voir aussi Administration financière (bill C-130)
- Commissaire parlementaire, création du poste (loi) - C-40. M. Thompson**
 1re l., 60
- Commission des allocations aux anciens combattants, rapport de 1965-6, renvoi au comité des affaires des anciens combattants, m. (M. Teillet) adoptée, 1502**
- Commission d'appel de l'impôt sur le revenu. Voir** Impôt sur le revenu, Commission d'appel
- Commission d'assurance-chômage**
 Agents de surveillance, 7118-9
 Bordereaux de paye des employeurs, vérification combinée, 5183
 Bureaux
 Amherst et Springhill, employés, q. (M. Coates), 6200
 Centralisation, fermeture, 1902, 6501, 6826, 6836-7, 7078-9, 7088, 7109-10, 7114, 7124-5, 7136, 7139-42
 La Malbaie, 7084
 Midland et Orillia, 7110-1
 North Bay, 2303, 2384
 Ontario (Nord), 7079
 Ontario (Sud), 6846-7
 Québec (Nord), 7143
 Summerside, 7117-8
 Timmins, 6843-4
 Relations avec les centres de main-d'oeuvre, amélioration, 4306, 6846, 7081, 7112, 7125, 7140-3
 Yellowknife, établissement, 7120-1
 Crédits, 3843
 Fonctionnaires préposés à la gestion, directives, q. (M. R.A. Bell), 8117
 Relations extérieures, amélioration, 7119-20, 7126, 7136, 7140
- Commission canadienne du blé**
 Administration; modification; déclaration du ministre de l'Agriculture, 6068, 6557, 6671, 6758-9
 Comité consultatif, q. (M. Ormiston), 2069
 Fonds, affectation, 5529, q. (M. Schreyer), 7854
 Ministère responsable, 2574
 Nouvelle désignation, mesure législative, m. (M. Rapp), 1419-27
 Transactions, 2561-2, 2571-2
 Vente des céréales à l'étranger, employés, q. (M. McIntosh), 4976
- Commission canadienne du blé, modification (loi) - C-106. Ministre du Commerce**
 1re l., 175; 2e l., 574-87; com., 587-91; 3e l., 1260-70; S.R., 2396
- Commission canadienne du lait, loi, modification, 7157**
- Commission canadienne des pensions**
 Comité Woods, rapport, 20-1, 136, 256, 328, 400, 1342, 2144, 2197-8, 2463-6, 2833, 3567, 3578, 3580, 3582, 3584-6, 3590-2, 2783, q. (M. McIntosh), 3918, 4311, 5318-9, 5651-2, 6069, 6501, 7225, 7482, 7486-90, 7492, 7937, 7995, 7995, 8121
 Dépôt, 8055
 Renvoi au comité des affaires des anciens combattants, 8121
- Commission consultative intergouvernementale, établissement (loi) - C-69. M. Mongrain**
 1re l., 60
- Commission des expositions du gouvernement. Voir** Expositions du gouvernement, Commission
- Commission de la fonction publique, 724**
 Crédits, 3847, 7688
 Délégation d'autorité, q. (M. R.A. Bell), 3114
 Membres, bilinguisme, q. (M. R.A. Bell), 652
- Commission des grains, nouveau siège social, 5183**
- Commission des libérations conditionnelles, fonctions, 1228-9, 1232-5, 1936, 1947-53, 1969, 1973**
Voir aussi Libération conditionnelle
- Commission des pratiques restrictives du commerce, 3244, 4424**
- Commission des relations de travail dans la fonction publique, crédits, 3846, 8106**
- Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme**
 Allusions diverses, 1887
 Dépenses, q. (M. Godin), 5773-4
 Documentation, publication, 5112
 Rapport, 347, 2429, 2697, 3563, 4604, 4711, 4871, 5036, 5350-1, 5472
 Coût, 5142

Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme – Suite**Rapport – Suite**

Etude à la conférence fédérale-provinciale de février (1968), 5065, 5067, 5672

Provinces, approbation, 6493

Exemplaires, distribution, 5141–2, q. (M. Godin), 5773–4

Recommandations, application, 7227

Renvoi à un comité spécial, 6490

Tome I, dépôt, 5065–70

Tome II, 7022, 7072

Unité nationale, répercussions, 44, 385–6

Commission royale d'enquête sur les impôts

Rapport, recommandations, 857–8, 1197, 1434, 2552, 2660–1, 2672, 2675, 2678–9, 2681, 2852, 2854, 2992, 3005–7, 3022, 3030, 4327, 4469, 4472–3, 4475, 4601, 4906, 5124, 5145–6, 5190, 5229–31, 5272–9, 5288–9, 5387–8, 5390, 5421–4, 5426–9, 5432–3, 5437, 5445–50, 6764–5, 6801, 6875, 6889, 7342, 7369–70, 7435, 7551, 7602–3, 7643–6

Confédération des syndicats nationaux, mémoire, 7643–4

Déclarations contradictoires de deux ministres, 2699

Etude par un comité parlementaire, 1874, 2648, 2754, 4183, 4455, 4485, 5422, 5425, 5435

Livre blanc, 5837, 6936

Commission royale d'enquête sur la mise en marché du poisson d'eau douce, recommandations, 1598

Provinces, opinions, q. (M. Stefanson), 3222, q. (M. Stefanson), 5102–3, 7158

Voir aussi Pêcheries – Poisson d'eau douce**Commission royale d'enquête sur l'organisation du gouvernement**

Recommandations, liste, dépôt, 3311

Recommandations, mise à exécution, 2832, 2852, q. (M. Macquarrie), 3363, 5163–4, 7222, 7339, 7431, 7586–7

Commission royale d'enquête sur le pilotage, 20

Institution, membres, dépenses, etc., q. (M. Latulippe), 7453–4

Rapport, 1657, 2700, 3425, 5946, 7453–4, 7668

Commission royale d'enquête sur la sécurité nationale

Audiences, 8055

Citoyenneté et immigration, cas de sécurité, 2002–5, 2008

Congédiements d'employés, étude, 3914

Rapport, 3498, 5514, 6073, 8055

Réunions, mandat, appareils écouteurs, etc., 1188, 5514

Commission royale d'enquête sur le statut de la femme

Allusions diverses, 6800, 7356

Membre démissionnaire, honoraires et allocations de dépenses, q. (M. Coates), 6714

Membre démissionnaire, remplacement, 4684, 5040, 6072–3

Membres, nominations, traitements, etc., q. (M. Caouette), 5780, q. (M. Coates), 6714

Voir aussi Nations Unies**Commission des sépultures de guerre du Commonwealth britannique, quote-part du Canada, 2465****Commission du tarif**

Audiences, témoignages, dépôt, 3221

Culture en serre, rapport, 6723

Instruments de précision, rapport, dépôt, 3221

Permis d'exportations. *Voir* Denrées cultivées et produites au Canada, exportation (loi)

Produits chimiques, rapport, 1443

Références en suspens, 1443, 3786–7

Commission des transportsAudiences et étude sur l'abandon d'embranchements. *Voir* Chemins de fer

Institution, membres, etc., 66–7, 323, 607, 618–9, 676, 705, 1285, 2275

Pipe-lines pour denrées, compétence, 853, 1480, 1485

Pouvoirs, 2383

Président, Pickersgill, M., nomination, 2398, 2400, q. (M. Crouse), 3918

Président, traitement, 8048

Service du prix de revient, mise à la disposition des expéditeurs, 2968

Commissionnaires, Corps canadien

Administration, comité d'enquête, 3427

Colombie-Britannique, griefs, enquête, 3427, 3593

Personnel, réduction, q. (M. McCleave), 7988

Salaires et congés, 1439, 1441

Commissions et autres organismes du gouvernement, rapport au Parlement, liste, 4207–8

Commissions royales d'enquête

- Commissions en fonction, mandats, coût, etc., q. (M. Coates), 7457
- Éditeurs et rédacteurs de journaux, nomination, 4699
- Enquêtes, attribution à des comités parlementaires, 5279, 7420
- Nombre, durée et coût, q. (M. McCleave), 1925-6, q. (M. Gauthier), 6715
- Universitaires et membres de professions libérales; nomination, 4694, 4698

Commonwealth

- Canada, position, 2940
- Citoyenneté, création, 1989, 2198
- Conférences du Commonwealth. *Voir ce titre*

Communications, McLuhan, M. Marshall, livre, 740, 745

- Voir aussi* Loi électorale du Canada (publication de résultats de votes d'essai)

Communisme

- Allusions diverses, 7750-3
- Menace, stratégie ou politique à adopter, conférence à Taiwan, 2719
- Voir aussi* Chine communiste; Vietnam

Compagnie d'assurance-vie United Investment (loi) - C-114. M. Wahn

- 2e l., 1218-24; com., 2221-7; 3e l., 2227-8; S.R., 2396

Compagnie canadienne de l'Expo '67, actif et passif, liquidation, 3415, 3417**Compagnie des jeunes Canadiens**

- Abolition, 2702, 6447
- Budget, 3171
- Réduction de 20 p. (100), 5180, 5185, 5299, 5382, 6015, 6204, 6447
- Cahiers à feuillets mobiles, distribution, coût, q. (M. Smith), 4302
- Campagne de charité, 6015, 6204
- Colombie-Britannique, école privée de Knowplace, subventions, 5462-4, 7515-6
- Colombie-Britannique, écoles privées de Vancouver, subventions, 7465, 7515-6
- Conseil provisoire, membres, etc., q. (M. Hales), 783-4
- Critères d'admission, salaires, etc., q. (M. Latulippe), 4031
- DePoe, M. David, 2648-9, 3215-6, 5197
- Fonctionnement, coût, etc., 1194-5, 2228, 2702, q. (M. Laprise), 2973, q. (M. Latulippe), 4031, 5789
- Indiens, assistance, 1368-9
- Meilleur emploi, 297
- Membres à temps partiel et à plein temps, q. (M. Caouette), 3919-20
- Provinces de l'Ouest, retrait, 6015, 6204
- Québec (province), achat de voitures sport, 6073
- Relations avec le public, 5789
- Vancouver, subventions à une école privée, 4454

Compagnie de pipe-lines, commerciaux pour solides (loi) - C-113. M. Basford

- 2e l., 851-5, 1479-85, 3287-8, 3703-9; renvoi au comité des transports et communications; com., 4805-12, 7128-32; 3e l., 7132; S.R., 7386

Am. (M. C. Cameron), 3705, rejeté, 3709

Am. (M. Whelan) adopté, 7132

Message du Sénat, 7356

Compagnie de Téléphone Bell du Canada

- Administrateurs, traitements, 6788
- Bénéfices, 6770-1, 6782-5
- Capital d'emprunt et investissements, 6521-4, 6786
- Dispositifs étrangers, exigences, examen par la Commission des transports, etc., 6525-8, 6781-2, 6785-6
- Droits payés pour la présentation de son bill, 750-1
- Employés des filiales, actions, acquisition, 6522
- Facture aux députés portant la mention "néant", 8033
- Nationalisation, 6771-2
- Northern Electric Company*, relations, 6522-4, 6786-7
- Ontario, collectivités rurales isolées, service, 6782
- Recherche et perfectionnement, travaux, 6523-4
- Taux, maintien, 5909

Compagnie de Téléphone Bell du Canada (loi) - C-104. M. Honey

- 2e l., 749-51; renvoi au comité des transports et des communications; com., 6521-9, 6780-8; 3e l., 7128; S.R., 7386

Am. (M. Lewis) adopté, 6424-5

Am. (M. Honey), 6525, retiré, 6528

Am. (M. Lewis), 6528, retiré, 6782

Am. (M. Macaluso), 6782, adopté, 6786

Message du Sénat, 7356

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Compagnies d'assurance

- Comité parlementaire ou commission royale, enquête, 6266, 6268-9
- Compagnies d'assurance-vie, plans de dotations sans clause d'échelle mobile, 2222-3, 2226-7
- Constitution en corporation, juridiction du Département des assurances, 1747
- Contrôle étranger, 1221-2, 1743, 1746, 2223-4, 2227, 2513, 3709-11, 5874, 5876, 6270-1, 6273, 7133
- Frais publicitaires, répercussions sur les taux d'assurance, 4624-5, 4627
- Nombre, prolifération, etc., 1742, 1747, 2222-6, 3808-9, 4358, 4622-5, 5875-6, 6266-7, 6273
- Propriété canadienne, 3807, 3810-1, 4357-61, 5874, 7133-4
- Rapport avec les fonds mutuels de placements, 4359, 4362
- Raz de marée, 754

Voir aussi Habitation (fonds hypothécaires) et *les noms respectifs de chacune*

Compagnies de finances ou de prêts. Voir Institutions financières**Compagnies et sociétés**

- Actions, fractionnement, 3319-20
- Actions, registre, 3289
- Conseil d'administration, Canadiens, nomination, 1747
- Constitution en corporations, 1219-25, 1311-7, 3709-11
- Filiales canadiennes de sociétés américaines, 755-6
- Filiales étrangères au Canada, enquête, 1343, 2165, 2172
- Garanties du gouvernement, 3289
- Loi, revision, 605, 3234, 3347-8
- Opérations financières, divulgation, 42, 51, 296, 1630, 4420
- Profits
 - Calcul, 3319
 - Compagnie Noranda, 4535
 - Diminution en 1963 comparée aux salaires, 4492-3
 - Profits déclarés et imposés et profits non imposés, 7002-3
- Prospectus, 3289
- Rapport annuel, défaut de production, 3109-11, q. (M. Caouette), 4977
- Structure, revision et réforme, 3285-9
- Voir aussi* Consommation et Corporations, ministère (loi); Corporations canadiennes (loi) et *les noms respectifs des diverses compagnies*

Comptes publics

- 1965-1966, renvoi au comité des comptes publics, m. (M. MacEachen) adoptée, 461-2
- Volumes I, II et III, renvoi au comité des comptes publics, 7162, m. (M. MacEachen), 7197-8

Comptes publics (comité)

- Convocation, retard, 5163, 6138, 6749-50
- Liste des membres, 412
- Président et vice-président, nomination, 7162, 7198
- Rapport, premier, adopté, 7271
- Recommandations, 5163-6

Comtois, M. J.R. (Joliette-L'Assomption-Montcalm)

- Avortement, légalisation, 4352
- Budget supplémentaire, 5268-71
- Code criminel, peine capitale et emprisonnement à perpétuité (loi), 4352-3

Confédération

- Attitudes régionales, 75-7
- Concept fondamental, 334-5
- Conférence de (1963), 43
- Evolution politique, 326-9
- Groupe ethnique, contribution, 192-5
- Historique, 39-40, 121-3, 192-3, 352-3, 385
- Jour de congé, proclamation. *Voir* Dominion (fête)
- Nations fondatrices, droits égaux, 6537-8
- Ontario, conférence sur la "Confédération de l'avenir", 173-4, 337, 2827-8, 2963, 3025, 3027, 3825, 3828, 3830, 4775, 4777, 5066-7
 - Comité des premiers ministres provinciaux, relations du gouvernement fédéral, 4981
 - Correspondance, 133
 - Déclaration des droits, incorporation dans la constitution, étude, 4504
 - Observateurs fédéraux, 2299-300, 2428-9, 2827-8, 2981, 3615, 3671, 4504, 4710
 - Président, félicitations, 4876, 6492
 - Réaction de certains dirigeants libéraux, 6492
 - Provinces de l'Ouest, séparation, 6532, 6535, 6539

Confédération – Suite

Québec, attitude. Voir Québec (province)

The Image of Confederation, ouvrage du professeur Frank H. Underhill, 640

Voir aussi Acte de l'Amérique du Nord britannique; Centenaire du Canada

Conférences du Commonwealth

Ministres des Affaires extérieures, 8063

Premiers ministres, 1189, 2198, 2533-4, 6071, 6408, 6462, 6497, 7154, 7273, 7935

Voir aussi Rhodésie

Conférences fédérales-provinciales

Agriculture, politique, 256, 541, 1393

Agriculture, sujets débattus, renvoi à un comité, 4874

Assurance-frais médicaux, 2756, 2835, 2875, 2921-2, 3169, 3225, 3259, 3856, 6717

Consommation, 3231, 6628, 6851

Constitution, droits de l'homme, etc.

Réunion de juillet (1967), 54-5, 61, 203, 243, 263, 306, 338, 522, 790, 2299-300

Correspondance avec les provinces, dépôt, 61, 133, 2078, 2147

Réunion de février (1968), 2827, 2875, 2980-1, 3265, 3291, 3618, 5105

Accès du public, 4876-7, 5036-7, 5526, 6010, 6064-5, 6129

Correspondance avec les provinces, 2430, 2980, 3618-9, 4185, dépôt, 4536, 4549-55

Nouvelle correspondance, 5472, 5909-10, impression en appendice au hansard,

5939, 5995-6005, 6129

Délibérations, compte rendu, publication, 6496, 6670

Observateurs fédéraux, 4877, 5673, 5843

Ordre du jour, 2980-1, 3618, 3780, 4072, 4228-30, 5036-7, 5672-3, 6292-4

Bureau spécial de fonctionnaires spécialisés, préparation, 5472

Documentation, préparation, 5525-6

Pearson, M., exposé, 6129

Sujets inscrits, 5472, 5995-6, 6129-31

Partis de l'opposition, invitation à la table des négociations, 6131

Partis de l'opposition, représentation, 4877, 5526, 6064, 6129-31, 6140-1

Pearson, M., rapport, 6489-92

Provinces participantes, 2430, 2801, 2981, 3034, 3618-9

Séances, télédiffusion, 6129

Séances, tenue *in camera*, 5105

Observateurs fédéraux, admission, 6130

Yukon et Territoires du N.-O., participation, 2430, 2585, 2801, 5526, 6010, 6350,

6463, 6491, 6496, 6563

Voir aussi Acte de l'Amérique du Nord britannique – Conférence nationale

Développement urbain et habitation, 150, 2591, 2618, 2709-11, 2767-9, 2774, 2778-9,

3422-3, 3470, 3561-2, 3742, 4308, 5695, 5714-7

Députés fédéraux, participation, 3562, 3859, 4387, 4684, 4931-2, 4990

Documents de travail, 4684, dépôt, 4686-7, 5194

Documents de travail, étude par un comité, 4930-1

Echec, 5368-71, 5381-2, 5712

Exposés des provinces, distribution, 3562

Lettre du premier ministre aux provinces, 3496, 3970-1, 4184, dépôt, 4536

Municipalités, représentation, 3496, 4240, 4331-2, 4601

Ordre du jour, 3496, 3742, 3970-1, 4185, 4240, 4329, 4331, 4684

Dépôt, 4686-7

Exemplaires français et anglais, 4684, dépôt, 4686-7

Programme, 5202

Reconvocation, 5379, 5695

Yukon et Territoires du N.-O., représentation, 4185, 4331-2, 5713

Finances, 2920, 3421, 4124-5, 4130, 4132-3, 4136

Compte rendu, 4385, 4438-40

Lettres adressées aux ministres provinciaux, dépôt, 3735

Ordre du jour, texte et tableaux, dépôt, 4439-40, 4498-500

Réunions, lieu, 4332

Provinces participantes, ordre de préséance, 745

Tenue à date régulière, 856

Tourisme, documents; caractère unilingue, 5315, 5379, 5408

Valeurs mobilières et titres, réunion de juin à Toronto, 792, 2583, 2833

Conférences sur les ressources et notre avenir (1961), 1524, 3438-9, 3441, 3480

Congés statutaires

Jours fériés tombant un samedi, remise au lundi, 596, 844-7

Saint-Jean-Baptiste, 844, 847-50

Voir aussi Code canadien du travail, normes (lois)

- Congo**, situation, 2380
 Canadiens, sécurité, 2381
 Invasion et saisie de Stanleyville, 2276
 Tshombé, M. Moïse, ancien premier ministre, détention en Algérie. *Voir Algérie*
- Conseil des Arts du Canada**, rapport, état financier et rapport de l'auditeur général de 1965-6, renvoi au comité des comptes publics, m. (M. MacEachen) adoptée, 462
- Conseil canadien des relations ouvrières (CCRO)**
 Bilinguisme, 15-6, 776, 793, 1078, 1250, 5000-1, 5008
 Composition, modification, mémoire du Congrès du Travail, 5000
 Conflits entre la CSN et le CTC, représentation, équilibre, 1286, 1889-91, 1904, q. (M. Simard), 2391, 4992, 5000
 Délégations; traduction simultanée, 15-6, 776, 1242
 Pouvoirs et fonctions, 1241, 4991, 5008
 Président, bilinguisme, 1250, 1890
 Président, droit de vote lors d'un différend intersyndical, q. (M. Simard), 2391
 Président, pouvoirs, extension. *Voir Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail (bill C-128)*
 Représentants du patronat, nominations, 5008-9
 Restructuration. *Voir Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail (bill C-186)*
 Second vice-président, nomination, 4992, 4995, 5008
 Section ou tribunal d'appel, création, 4992-8, 5001, 5013
 Sections, constitution, 4992, 4996-7, 5002, 5005, 5008
- Conseil économique du Canada**
 Allusions diverses, 3093-4, 6609
 Crédits, 3844
 Deutsch, M. J., président, nomination au poste de principal de l'Université Queen's, 657
 Economie, politique, 860-1
 Etudes, 1601, 1605-8
 Rapport sur le ministère du Registraire général et les affaires des consommateurs, dépôt, 2401
 Rapport sur les programmes de l'ARDA et du rétablissement agricole des Prairies, étude par un comité, 4451, 4505-6, 4717, 4874-5
 Dépôt, 5651
 Troisième exposé annuel, prix, productivité et emploi, 71
 Quatrième exposé annuel, économie canadienne des années (1960-70), 2421-2, 2436-7, 2479-80, dépôt, 2507, 2850, 2859, 3070-1
Voir aussi Brevets, droits d'auteur et marques de commerce; Coalitions, cartels et monopoles; Consommateurs - Protection
- Conseil international pour l'exploration de la mer**, contribution du Canada, 1182
- Conseil de la Main-d'oeuvre et de l'immigration (loi)**. *Voir* Main-d'oeuvre et Immigration, Conseil (loi)
- Conseil national de la productivité**, 3511, 3531, 4487, 4492
- Conseil national de recherches**
 Construction, projets, remise à plus tard, 5183
 Crédits, 1499-502, 3842
 Programmes de recherches, salaires, etc. dd. (M. Orlikow), 2270
 Rapport 1966-7, dépôt, 1502
 Subventions et bourses, montant dépensé par province, dd. (M. Allard), 3612
- Conseil des ports nationaux**
 Administration, recommandations Gibb et Glassco, mise en oeuvre, q. (M. Caouette), 5658
 Déficit prévu dans l'exploitation du pont Jacques-Cartier, au port de Montréal, paiement, 8048-51
 Hangars et cales de navires dans les ports, ventilation, q. (M. Forrestall), 2390-1
 Montréal, Halifax et Saint-Jean, représentation, 7329
 Montréal, réunions des membres avec le ministre des Transports, 7225, 7274
- Conseil privé**
 Bureau, secrétaire spécial sur le bilinguisme. *Voir* Fonction publique
 Crédits, 3844, 8108
 Renvoi à un comité, 187
 Premiers ministres provinciaux, assermentation devant la reine, 54
 Président, démission, 7449
 Secrétariat spécial de planification, abolition, 5179, 5382, 5525, 5726, 7274
- Conseil de la recherche médicale**
 Crédits, 1499-502, 3842
 Recherches, ressources présentes et futures, rapport, 6817
 Subventions, demandes, qq. (M. Orlikow), 2408, q. (M. Brand), 5781, q. (M. Brand), 6457-8, q. (M. Fulton), 6716

Conseil de recherches pour la défense

- Crédits, 2344
- Programmes de recherches, salaires, etc., dd. (M. Orlikow), 2270
- Recherches industrielles, programme, assistance, 1822
- Recherches spatiales. *Voir* Satellites

Conseil de recherches en sciences sociales, institution, q. (M. R.A. Bell), 3465**Conseil du Trésor**

- Contrôle des deniers publics aux dépens du Parlement, 3692-4
- Crédits, 3680-703, 3711-25, 8132
- Réduction de \$175 ou \$200 millions, 3681
- Division SIMPAC (*System of Integrated Manage-Planning and Control*), 2935
- Fonds pour éventualités, 2955, 2957-9, 3682-3, 3692-4, 3702-3, 3715-6; 3721, m. (M. R.A. Bell) documents, 4035
- Service d'analyse coûts-profits, 2935-6

Conservateur-progressiste (parti)

- Churchill, M., démission, 7019-20, 7022, 7033, 7791
- Conférence de Montmorency, 2946, 4229
- Congrès à Toronto, reportage par Radio-Canada. *Voir* Radio-Canada
- Philosophie incompatible avec la réalité canadienne, 214-5

Conservation des eaux. *Voir* Ressources hydrauliques; Ressources naturelles**Consommateurs**

- Comité intergouvernemental, 3083, 3213
- Comité interministériel, 3083, 3107-8, 3212-3, 7806, 7808
- Conseil consultatif, 3069-70, 3092-3, 3232, 3237, 4637, 4766-7, 7690, 7808, 7812
- Contrats de vente conditionnelle, disposition de non-recours, 3337, 4400-1
- Crédit aux consommateurs. *Voir ce titre*
- Dépenses pour les biens et services, 3335, 4408, 4492, 4730, 7235, 7806
- Education, programme, mise en oeuvre, 1626-8, 3083-5, 3325-7, 3333, 3336-7, 3339, 4401, 4407, 4409, 4413, 6855, 7692-3, 7801, 7810
- Prêts sans intérêt, 3088
- Protection, 114-5, 296, 1600, 1607-8, 1628-32, 2351, 3091-2, 3243, 3564, 4396, 4420-1, 6851-3, 7801
- Association des consommateurs canadiens, mémoire, 4762-3
- Collaboration fédérale-provinciale, 3212-3, 3231-3, 3297, 3294, 3300, 3303, 3321-5, 3339, 3341, 3350, 4397, 4400, 4723, 6628
- Collaboration entre le gouvernement fédéral, les groupes de consommateurs, la presse, etc., 3339-40, 4409-10, 7692-3
- Comité mixte spécial, recommandations, 113-5, 257-8, 3068, 3075, 3108, 3209-10, 3212, 3214, 3273, 3302-3, 3336, 4397-8, 4402-3, 4419, 6849-50
- Conseil économique, étude, 1601, 1608, 1630, 3068-71, 3094, 3100, 3107-8, 3211-4, 3238, 3281-3, 4762, 7806
- Experts-conseils, étude, coût, etc., q. (M. R.A. Bell), 5258
- Interview de M. Turner reproduite dans le *Canada Month*, 3072-3, 3076, 3099, 4423
- Juridiction fédérale-provinciale, 3084, 3214-5, 3231, 3233, 3242, 3281, 3303, 3321, 3335, 3339-45, 4400-1, 4721, 6851-2
- Maritime Co-operative Council* de Moncton, rapport, 3102-4, 3272
- Mesures législatives fédérales et provinciales existantes, 3209, 3214-5, 3231
- Personnes à faibles revenus, 1608, 1629, 3081, 3213, 3266, 3270-3, 3276, 4395, 4406, 4409-14
- Régions isolées, 3299-300, 3326
- Taxes et tarifs, effets sur les prix, etc., 3087, 3092-3, 3270-1
- Turner, M., discours devant l'Association libérale d'Ottawa-Carleton, 4409-12, 4729
- Voir aussi* Consommation et Corporations (ministère); Emballage et étiquetage - Publicité trompeuse
- Protestations de divers groupes. *Voir* Vivres-Prix
- Renseignements en provenance du Conseil national de recherches, 3337

Consommateurs, protection (loi) - C-48. Mme MacInnis

Ire l., 60

Consommation et Corporations, durée des produits, indication (loi) - C-203. M. Mather

Ire l., 7153

Consommation et Corporations (ministère)

- Administration, coût, 3107, 3211, 3236-7, 3276, 7565, 7806, 7817
- Bilinguisme, q. (M. Caouette), 7221
- Brochure de renseignements destinée aux consommateurs, publication, 7810
- Conseil des normes, établissement, 3214, 7811
- Consommation (Direction), 7689, 7806-8, 7812
- Coordination des activités gouvernementales existantes, 3068-9, 3083, 3211-3, 3282, 3323, 3347, 7808, 7810
- Création, 41, 113-5, 199-200, 258, 296, 299, 323, 396, 1606-8, 1626-9

- Consommation et Corporations (ministère) – Suite**
 Crédits, 7688–99, 7799–817, 8127–32
 Réduction, 7584
 Etude de gestion sur les prix de revient et les profits, coût, etc., 7807
 Fonctions, 3069, 3073, 3086, 3108, 3207–14, 3231–5, 3243–4, 3284, 3291–3, 3320, 3325–7, 3336–7, 3340–2, 3346–51, 4413–4, 4722
 Ministres, bureau, dépenses d'établissement, 7807
 NPD, attitude, 3069, 3076, 3080–2, 3090, 3097–9, 3104–6, 3243, 3280, 3293–4, 3347, 4408–9, 4414–7, 4421, 7563
 Pouvoir d'enquête sur les augmentations de prix, 4426, 4721–4, 4728
 Registraire général, responsabilité, 51, 3068, 3072, 3107, 3207
 Renseignements et plaintes des consommateurs en provenance de divers ministères, obtention, 4763
 Renseignement et recherches, 3108, 3211–3, 3231–3, 3281–2, 3297–8, 3319, 3323, 3345, 4751–3, 4764–5, 7810
 Sondage Gallup, 3266, 3323, 3346, 3350, 4396
- Consommation et Corporations, ministère, création, etc. (loi) – C-161. Registraire général**
 rés., 2539, 3067–108; 1re l., 3108; 2e l., 3206–15, 3230–45, 3265–304, 3317–51; com., 4394–428, 4720–42, 4751–68; 3e l., 4768; S.R., 5732
 Am. M. Gray), 4395, adopté, 4421
 Am. (M. Gray) adopté, 4422
 Am. (M. Churchill), 4422, retiré, 4423
 Am. (M. Gray) adopté, 4423
 Am. (M. Nielsen), 4426, rejeté, 4729
 Am. (Mme MacInnis), 4730, rejeté, 4742
 Am. (M. Simard), 4753, déclaré irrecevable, 4755
 Am. (M. Saltsman), 4758, déclaré irrecevable, 4762
 Am. (Mme MacInnis) rejeté, 4763
 Am. (M. Baldwin) adopté, 4767
 Amendements (M. Gray) adoptés, 4767–8
 Renvoi à un comité avant la 2e l., 3324–5, 3334
- Constitution. Voir Acte de l'Amérique du Nord britannique**
- Construction**
 Calgary, société ATCO, mises à pied, 4783, 4843–4
 Emploi, stimulants, 7615, 7792
 Fléchissement, cause de chômage, 2779–80, 5127
 Voir aussi Habitation; Matériel de construction
- Continentalisme, 268–9, 279, 1718–9, 3379, 3395**
- Contraceptifs (bill S-22), étude, 7616**
 Voir aussi Naissances, contrôle
- Contrats, clauses en petits caractères. Voir Code criminel (bill C-11)**
- Contrats de défense. Voir Défense, contrats**
- Contrats du Gouvernement. Voir Gouvernement, contrats, achats, propriétés, etc.**
- Convention concernant les oiseaux migrateurs. Voir Oiseaux migrateurs**
- Co-Operative Trust Company Limited (loi) – S-20. M. Nasserden**
 2e l., 4267–70; renvoi au comité; com., 4898; 3e l., 4899; S.R., 5732
- Coopératives**
 Et coopératives de crédit, assistance, 4270
 Mesure législative, 17, 72, 116, 605, 1432, 1630, 4270, 6072
- Corée du Nord, USS Pueblo, saisie, 5910, 5939–40**
 Avions américains en Corée du Sud équipés d'armes atomiques seulement, 6670
 Canada, position, 6059–62
 Conseil de sécurité de l'ONU, réunions, 6007–9, 6059–60, 6062
 Cour internationale, intervention, 6009
 Intermédiaire acceptable aux deux parties, désignation, 6061
 Représentant du Secrétaire général de l'ONU, envoi, 6007–8
- Corning Glass Works of Canada Ltd., Bracebridge, q. (M. M. Martin), 5663**
- Corporation commerciale canadienne, fonctions, 1458, 1464, 1498–9**
- Corporation de disposition des biens de la Couronne**
 Abolition, 2136
 Bureau de poste d'Edmonton, vente, q. (M. Lambert), 4444–5
 Item offerts en vente, liste, etc., 7885
 Terrain en bordure du lac Saint-Pierre, vente, 7324
- Corporations, loi, revision, 605, 1604, 1630, 6072**
 Groupe spécial d'étude, 1604, 3234, 7807–8
- Corporations canadiennes, modification (loi) – S-10. Registraire du Canada**
 1re l., 1383; 2e l., 3109; com., 3109–11; 3e l., 3111; S.R., 3926

Corporations de la Couronne

- Biens de surplus, liquidation, etc. *Voir* Biens de surplus de la Couronne
 Bilinguisme, 2055, dd. (M. Caouette), 2073, qq. (MM. Irvine et Allard), 2401-2, 6304
 Code canadien du travail (normes). *Voir ce titre*
 Conseils d'administration, procès-verbaux des réunions, dd. (M. Caouette), 786
 Dépenses, contrôle parlementaire, 2462, 2526-7, 2529
 Et autres sociétés, prêts du gouvernement, restrictions, 4904, 5127, 5289
 Manque à leur devoir, 668
 Noms et vérificateurs-comptables, dd. (M. Grégoire), 2395, dd. (M. Caouette), 4177
 Rapports annuels, 759
 Sociétés dites "de propriétaires"
 Achats, dd. (M. Godin), 2696
 Administrateurs, q. (M. Caouette), 2542, dd. (M. Caouette), 5665, q. (M. Caouette), 5764-5
 Bénéfices d'exploitation, dd. (M. Caouette), 6459
 Constitution et investissements, règlements, q. (M. Caouette), 4441
 Contrats, adjudication, dd. (M. Godin), 2395
 Dépenses d'immobilisations, dd. (M. Godin), 3921
 Employés et salaires, dd. (M. Caouette), 2977
 Engagements contractuels, règlements, q. (M. Caouette), 2541
 Filiales, administrateurs, capital-action, etc., dd. (M. Caouette), 3921-2
 Immobilisations et recrutement de personnel bilingue, dd. (M. Caouette), 2073
 Investissements, dd. (M. Godin), 2418, dd. (M. Caouette), 3921-2
 Lutte contre la pollution des eaux. *Voir* Pollution des eaux
 Profits ou déficits, versements au gouvernement fédéral, dd. (M. Caouette), 5665
 Transfert à la loi sur les relations du travail dans la fonction publique. *Voir* Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail

Voir aussi les noms respectifs de chacune

Corporations de la Couronne (comité)

- Convocation, 3857, 4335
 Liste des membres, 412

Corps canadien des commissionnaires. *Voir* Commissionnaires, Corps**Côté, M. Florian (Nicolet-Yamaska)**

- Adresse en réponse (second motionnaire), 25-9
 Agriculture, 26-8, 81
 Crédits, 7251-5
 Bétail, indemnités pour animaux abattus, m. (M. Ricard), 6227-8
 Lait (industrie), 27-8, 80, 7252-3
 Saint-Laurent (fleuve), inondations, 6135

Côté, l'hon. Jean-Pierre (Longueuil; ministre des Postes)

- Budget supplémentaire, 5283-8
 Bureaux de poste
 Anten Mills, q. (M. Smith), 4979
 Construction, nombre par province et revenus requis, q. (M. L. Watson), 4170
 Fermeture dans chaque province, q. (M. W.C. Scott), 3363
 Libau (Man.), transfert, 5316-7, 5473 m. (M. Schreyer) documents, 5666-7, q. (M. Schreyer), 6063, 6286
 Saint-Laurent (Man.), q. (M. Stefanson), 1386
 Canadiens, identité, 429
 Expo '67, salut au Gouverneur général, 429
 Maîtres de poste
 Libau (Man.), Greening, M. Ewald, q. (M. Schreyer), 6063, 6284
 Régions rurales, salaires, 1115
 Postes
 Contrats de livraison du courrier
 Pony Express, Vancouver, 1115
 Véhicules, politique, 1084
 Yukon (territoire), q. (M. Nielsen), 4557
 Courrier, augmentation, 5286-7
 Courrier, spoliation par des employés de la compagnie de la Baie d'Hudson, q. (M. Brand), 4976
 Ecrits haineux, distribution, enquête, 1514
 Gaspé (région), services, 1105, 1115-6
 Immeubles à appartements; levée du courrier, q. (M. McCleave), 5781
 Lettres exprès, livraison, 1114
 Lévis, service urbain, contrats, q. (M. Caouette), 1770
 Livraison, réduction à cinq jours par semaine, 3672, q. (M. W.C. Scott), 5778, 6865
 Loi, revision, 1098
 Revue publicitaire américaine sur le contrôle des naissances, distribution, 7798

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Côté, l'hon. Jean-Pierre – Suite

Postes – Suite

- Service à destination de certains pays, interdiction, q. (M. Schreyer), 4176
- Service rural, contrats, adjudication, politique, 1114
- Vietnam, colis renfermant des médicaments; renvoi à San Francisco, 3317, 3471

Postes (tarifs)

- Courrier de première classe, 2686, 2689, 3014, 5284–6, 5288
- Courrier de deuxième classe, 2685, 2689, 5286, 5288
 - Courrier en provenance des E.-U., pertes encourues par le Canada, 1098
 - Mesure législative, présentation à l'automne, 1098–9, 1114
- Courrier de troisième classe, revenus supplémentaires depuis (1961), 5286–8
- Journaux et périodiques, 2685–7, 2689
- Livres de bibliothèque, 523, q. (M. Dinsdale), 2973
- Publications rurales, 2685, 2689
- Transport par avion, 1115

Postes, tarifs, hausse, etc. (loi), 2539, 2685–7, 2689

Postes (ministère)

- Caisse d'épargne, q. (M. Aiken), 1385
- Commission Glassco, recommandations, 1114; 5284
- Crédits, 1083–5, 1098–9, 1113–6
- Déficit, 2686, 5285
- Employés, autorisation à assermenter et à recevoir des dépositions sous serment, 2686–7
- Employés, Edmonton, connaissances linguistiques, q. (M. Lambert), 7220
- Employés, griefs, rapport Montpetit, 1084
- Employés, Niagara (péninsule), grève, 3971, 4038, q. (M. Irvine), 5254
- Employés intermittents, congés payés, 1116
- Equipe permanente d'enquêteurs postaux, 2686–7
- Papeterie, vente et prix, q. (M. MacEwan), 7214
- Publicité filmée, 1115
- Salaires et transport, coût, 5287
- Transformation en une société de la Couronne, 1114–5, 5287

Timbres-poste

- Galerie philatélique, 1116
- Modèles, choix, 1114
- Nouveau timbre, émission prématurée, enquête, 7585

Cour de l'Echiquier

- Division du divorce, établissement, 5015–6, 5635
- Sténographes, honoraires, revision, 3799–800
- Voir aussi Expropriations

Cour suprême

- Immeuble, améliorations, q. (M. R.A. Bell), 519
- Jugements, publication bilingue, m. (M. Caouette) documents, 7580

Cour suprême, fonctions extra-judiciaires des juges (loi) – C-89. M. R.A. Bell

1re l., 60

Cour suprême, jugements, reconnaissance du français à l'égal de l'anglais (loi) – C-138.

M. Caouette

1re l., 1805

Cour suprême, paiement des frais (loi) – C-79. M. Herridge

1re l., 60

Courriéristes parlementaires

- Séances de la Chambre, assiduité, reportages, etc., 3330, 6747
- Service français de la *Presse canadienne*, 3462

Coût de la vie

- Augmentation, 37, 200, 330–1, 396, 1191–2, 1197, 1399, 1412, 1419, 1613–4, 2351, 2368, 2372, 2552, 2742, 3028, 3049, 3073, 3088, 3243–4, 3267–8, 3272–3, 3275, 3318–20, 3328, 3330, 3338–9, 3343, 3413, 6439–40, 6936, 7691, 7842
- Bénéfices excessifs, cause, 257–8, 4469
- Commerce extérieur, répercussions, 2164
- Comparaison avec d'autres pays, 4406
- Contrôle, collaboration fédérale-provinciale, 3344–5
- Contrôle, mesures, 2427, 2830, 6607–8, 7147–8
- Facteurs, 861–2, 1892–3, 2807, 3101, 3106, 3295–7
- Impôts, effets, 442, 3271, 3275, 5114, 5337–8, 6945, 6960, 7430–2, 7549, 7588–9, 7596–7
- Pensionnés de la vieillesse, personnes à revenu fixe, etc., répercussions, 2826, 2849, 2880, 2985, 3028, 3295, 3318, 3344, 3354, 3683, 4462, 6797–800
- Statistiques, 2815, 2826, 2836, 3052, 3072, 3245, 3265, 3300, 3333, 6776, 7293, 7295, 7366, 7800, 7815–6

Coût de la vie – Suite

- Prix à la consommation, indice, 2742, q. (M. Crouse), 3607, 7533
 Régions septentrionales, 7804-5
 Voir aussi Inflation
- Cowan, M. R.B. (York-Humber)**
 Adresse en réponse, 434-9
 Aéroports, service de taxis, concessions, 633-6, 5109
 Air-Canada, concurrence, 5059-61, 5109
 Allusions à M. Cowan, 565-6, 570, 619, 2965, 3564, 6315, 6354, 6992
 Argent offert par Mlle LaMarsh lors du débat sur la radiodiffusion, 6021-4, 7503
 Comités, membre, 7776-7, 7783-92
 Assurance-hospitalisation, versements aux provinces, 2702, 4493-4
 Bateaux de plaisance, destruction de matières d'égout, règlement, 8001
 Budget, 2954-9
 Canadiens de naissance et Canadiens naturalisés, droits égaux, 438-9
 Chambre des communes, congé d'été, m. (M. MacEachen), 2369-71
 Chemins de fer Nationaux, dépenses d'établissement, émissions de titres, etc. (loi), 5058-60
 Citoyenneté canadienne, enfants mineurs, octroi en même temps que les parents, 4214-5
 Citoyenneté canadienne, lord Thomson of Fleet, 747
 Code criminel, contrôle des naissances, renseignements (loi), 4434-5
 Code criminel, outrage au tribunal (loi), 60
 Code criminel, peine capitale, forme de la sentence (loi), 59
 Code criminel, peine capitale et emprisonnement à perpétuité (loi), 4145, 4346-52, 4609, 4613, 4617, 4620, 4644, 4846-8, 4853-8, 4883-6
 Comités, domination par le gouvernement, 4047-9
 Compagnie de Téléphone Bell, facture aux députés portant la mention "néant", 8033
 Crédits, fonds pour éventualités, 2955, 2957-9
 Députés, descendants des Pères de la Confédération, 5731-2
 Députés, participation à la préparation de mesures législatives, 2955, 4048-51, 4053, 4789-90
 Députés de l'arrière-ban, attitude des ministres du cabinet, 563, 4048-53, 4434, 7059-60
 Déserteurs de l'armée américaine, refuge au Canada, 1191, 1445-6, 8011
 Divorce (bill C-187), 5583-4, 5594-5
 Dorchester, pénitencier, Colpitts, Reginald John, suicide, 4719
 Elections de 1965, vote des libéraux dans la province de Québec, 563
 Emprisonnement à vie, durée, 4348, 4644
 Expo ('67), 7414
 Gouvernement, confiance de la Chambre, m. (M. Pearson), 7056-62
 Grands lacs, niveau des eaux, contrôle, construction de barrages, 633
 GRC, pensions, veuve du caporal Ryder, 8003-4
 Grâce, situation, 1875, 8009
 Hôpitaux, Québec (province), subventions du gouvernement provincial, 2743-4, 2954-5, 3857, 4493-4
 Immigrants, athlète cubaine, demande d'asile au Canada, 7327, 8009-10, 8013
 Immigration, indemnités au transport (loi), 562-5, 572-4
 Immigration, Livre blanc, 562-5
 Immigration, Sistanis, M., expulsion, 1445-6, 1452, 1765-7, 1875, 8006-13
 Impôt sur le revenu, modification (bill C-208), 7599-602, 7641-3
 Infirmières, taux de salaire différentiel dans les hôpitaux du gouvernement, 1899-902
 Justice (Administration), accusé de 15 ans, transfert à un tribunal d'adulte, 4073
 Lait (industrie), 758
 Landreville, M. le juge, 4928
 Lois, publication, genre d'impression (loi), 4826
 Main-d'oeuvre et Immigration, Conseil (loi), 4213-9
 Main-d'oeuvre et Immigration, crédits, 8006-13, 8017-9
 Malton, aéroport, service d'autobus, q., 2694, 4099-100
 Malton, aéroport, taxis, taux, 6313-4
 Ministres canadiens-français, 563
 Office national du film, 7681
 Ontario (lac), niveau des eaux, 631-3
 Ontario (lac), région de Long Branch, lots de grève, travaux de remblayage, etc., 636, 1730-2, 2369-71, 4434, 8031-2
 Ottawa, gare, service de taxi, 635, m. documents, 1252-3, 1838-41, 4098-101
 Outaouais (rivière), pollution des eaux, 7969
 Parlement, attitude du gouvernement, 2955-7
 Peine capitale, meurtriers de policiers et de gardiens de prison, commutations, 4145
 Pensions du Canada, régime, 8003-4
 Peterborough, manifestants de l'usine Tilco, clémence, 2145
 Postes, crédits, 1089-95

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Cowan, M. R.B. — Suite

- Postes, tarifs, hausse, etc. (loi), 4789-94
- Premiers ministres, sculptures, 747
- Procédure de la Chambre, vote libre, 7056, 7059, 7061
- Québec (province), exigences, 563
- Question de privilège — propos inexacts du député de Lotbinière, 566
- Questions de Règlement — bills identiques, 4964; imputation de motifs, 6021-3, 6257; bill identique à un autre déjà rejeté, 7528-9
- Radio-Canada, 68, 758
- Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 4046-53, 5735-9, 5819-25, 5830-3, 5846-9, 5861-5, 5869, 5877-82, 5885-90, 5968-71, 5977-9, 6020-1, 6023, 6043-8, 6079-84, 6091-2, 6106-16, 6118-20, 6148-50, 6220-1, 6298-300, 6314-8, 6320-1, 6352-64, 6374-7, 6386, 6388, 6390, 6468
- Relations fédérales-provinciales, versements de péréquation, 564-5
- Restaurant du Parlement (comité), activités à titre de membre, 7790
- Secrétariat d'Etat, crédits, 747, 757-9
- Séparatistes de Montréal (Schirm et Guénette), condamnation, nouveau procès, etc., 4351-2, 4854-7, 4883-6
- Solliciteur général, crédits, 8002-4
- Sweepstake irlandais du Lincolnshire, billets, 7163
- Tabac, répression de l'usage chez les adolescents (bill C-59), 60
- Télévision, antennes collectives, 636, 4051-3, 5203, 5736-9, 5820-5, 5830-3, 5846-9, 5861-4, 5878-9, 6044-7, 6106-15, 6221, qq., 7712-3
- Télévision, Barrie, CKVR, transfert à Toronto, 5865, 5869, 5877-8, 6045, 6352-5, 6358, 6362
- Télévision éducative, 6118-20, 6149
- Transports, crédits, 631-6, 8031-3, 8038
- Travail, crédits, 1899-902
- Truscott, Steven, q., 2064
- Victimes des criminels, indemnisation, 434-8, 4350-1, m., 4585-8, 4617

Cowichan (rivière), crue des eaux, 2829**Crédit**

- Achats à tempérament, 3078, 3213, 3274, 4400
- Comptes de crédit renouvelable, 3278-9, 4400
- Contrats de vente conditionnelle. *Voir* Consommateurs
- Publicité, 7813
- Voir aussi* Lettres de change (loi)
- Escompte compensé. *Voir* Crédit social — Politique financière
- Resserrement, 298, 2353, 2606-7, 2766, 2986
- Voir aussi* Comités parlementaires; Procédure; Subsidies; Travaux de la Chambre

Crédit agricole

- Agriculteurs à temps partiel, 5274
- Éleveurs d'animaux à fourrure, admissibilité, 7154
- Extension, 167, 5271-2, 7183, 7249, 7304
- Intérêt, taux, 8108
- Loi, modification, 3023, 3050, 7249

Crédit agricole (société)

- Ile du Prince-Edouard, moratoire sur les dettes des cultivateurs, 7471
- Prêts consentis, 3726-8, q. (Mme Wadds), 7216, 7262, 7300, 7308
- Prêts obtenus sous le régime de la loi sur l'administration financière. *Voir* Administration financière

Crédit aux consommateurs

- Collaboration fédérale-provinciale, 4400-1
- Commission nationale, création, 4753-4
- Contrôle, 2992
- Intérêt, taux, 3088, 3274, 3278-9, 3290, 3298, 3337, 4400, 4413, 4419, 7801-2
- Mesure législative, 826, 1444-5, 4419-21

Crédit aux consommateurs et Coût de la vie (comité mixte), reconstitution, 113-6, 556, 1607, 3210, 3857, 4402, 4682, 4720, 4728-9, 6012, 6241, 7147-8**Crédit social**

- Olson, M., démission du parti, 2398, 2401
- Politique financière, 1202-8, 1530-1, 1792-4, 3127-8, 3272, 3688-90, 3769-71, 4521-4, 5152, 6775-6, 7674-5
- Adaptation aux possibilités réelles de développement de notre pays, 7561-3
- Escompte compensé, 3078-80, 3766, 4753-5, 5151, 7248

Crédits

- Budget principal des dépenses de 1967-8
- Présentation, 11
- Renvoi de certains crédits aux comités permanents, m. adoptée sur division, 550-1

Crédits - Suite

- Budget principal des dépenses de 1967-8 - Suite
 Renvoi au comité des subsides, m. adoptée, 461, 465
 Budget principal des dépenses de 1968-9, présentation, 6407, renvoi au comité des subsides, 6599
 Budget supplémentaire des dépenses (A) de 1967-8, renvoi au comité des subsides, 2057
 Budget supplémentaire des dépenses (B) de 1967-8, renvoi au comité des subsides, 3557
 Budget supplémentaire des dépenses (C) de 1967-8, renvoi au comité des subsides, 6599
 Budget supplémentaire des dépenses (C) de 1967-8 (révisé), renvoi au comité des subsides, 8109
 Budgets principaux des dépenses de 1967-8 et 1968-9, comparaison, 6663
 Conseil du Trésor, crédit no 1, réduction de \$17,000, m. (M. Knowles), 3687, rejetée, 3721
 Conseil du Trésor, crédit no 5, réduction de \$40 millions, m. (M. Lambert) rejetée, 3721
 Conseil du Trésor, crédit no 10, m. (M. Fulton) rejetée, 3725
 Crédits de (\$1), utilisation aux fins du droit statutaire à la pension des fonctionnaires, 3721-2
 Dépenses pour 1967-8, réduction, 3558-9, 3674, 3723-5, 3775-6, 4305, 4712, 4925, 5106, 5113, 5300-1, 5344-5, 5713-4, 6663, 6959
 Dépenses pour 1968-9, réduction, 2810, 2937, 3000, 3681, 3717, 3719, 3723-4, 3789-90, 5113, 5299-300, 5344, 7534
 Divulgarion avant le dépôt du Livre bleu, 5196, 5206, 5213
 Ministre du Revenu national, exposé, 5171-84, 5203
 Nouvelle réduction de \$75 millions, 7336-7, 7339, 7421, 7535, 7548
 Prévisions budgétaires révisées, 7337, 7362-3, 7406
 Etude, limite de 30 jours, 3553, 3627, 3700, 3833-9, 7063
 Finances (ministère), 1966-7, item 15, affectations à la feuille de paye, 3721, 3738
 Finances (ministère), 1966-7, item 15, affectations autres que la feuille de paye, 3718-21, dépôt, 3738-9, q. (M. R.A. Bell), 5101
 Fonds pour éventualités, Finance (ministère) et Conseil du Trésor, q. (M. R.A. Bell), 7850-1
 Fonds pour éventualités, utilisation pour les traitements des fonctionnaires, 2955, 3682-3, 3692-3, 3716
 Formule nouvelle, 2934-6, 3692
 Guillotine, 3524, 3627, 3691, 3700-2, 3796, 3832, 3835, 3964, 4206, 7063
 Livre bleu, 5203, 7362-3, 7406-7
 Mesures législatives mises en vigueur par voie de crédits, 3722, 7944, 7947-50
 Programmation budgétaire, prévisions pour plusieurs années, 2934-5, 3696, 3715, 5178, 5890, 6471
- Crème**
 Subventions, 4921-2, 7182, 7250
 Tarif d'expédition, 3617, 3668-9, 3779, 4071, 4717-8, 4821, 5047, 6139
- Crime organisé**
 Commission royale d'enquête, 44, 1945-6, 1975, 3062
 Lutte, 1214-6, 4162, 4344, 4375
 Syndicats du crime au Canada, membres, arrestation, GRC, renseignements, 4877-8
 Syndicats du crime des E.-U., direction au Canada, 3062-3, 3803
- Criminalité**
 Allusions à divers cas, 4085, 4109-10, 4114, 4151-2, 4283
 Apathie et indifférence de la population, 1970-1
 Augmentation, 1214, 1238, 4086, 4249, 4283, 4286, 4291, 4315, 4341, 4353, 4355
 Québec, 4249
 Statistiques, 4103-4
 Conditions économiques, sociales et mentales, provocation, 4105, 4111, 4154, 4370-1, 4574
 Criminels, réhabilitation. *Voir Réforme pénale et réhabilitation*
 Dossiers judiciaires des personnes réhabilitées, élimination, 162, 1229-30, 1238, 1936-7, 1944, 1946-7, 1963-4, 1974-5, 3802, 8099
 Bill C-192, témoignages au comité de 1966-7, renvoi au comité pour l'étude du bill C-115, m. adoptée, 2016
 Emissions de télévision, influence, 4095-6, 4109, 4265-6
 Empreintes digitales des personnes trouvées non coupables d'un délit, destruction, 8099
 Meurtres commis par les immigrants, 4284-5
 Prévention, mesures, 4095-6, 4148-9, 4154, 4250
 Recherches sur les causes, 4255, 4344, 4367
 Sécurité du public, protection, 4245-7, 4249, 4370

Criminalité – Suite

- Victimes de la violence, indemnisation, 67, 434–8, 1234, 1638, 1968–9, 1971, 3815, 4082, 4095, 4246–7, 4250, 4254–5, 4289, 4291, 4350–1, 4356, 4377, 4578, 4614, 4617, 4881–3
- Commission d'indemnités pour blessures criminelles, établissement, m. (M. Cowan), 4585–93
- Retrait et renvoi à un comité, m. (M. Deachman) adoptée, 4593
- Fonds fédéral-provincial, institution, 4592
- Crossman, M. Guy** (Kent, N.-B.)
- Assurance-chômage (caisse), état, q., 1510
- Chômage, provinces de l'Atlantique, q., 1132
- Navires de pêche, subventions, q., 1646
- Route transcanadienne, provinces de l'Atlantique, q., 1650
- Crouse, M. Lloyd R.** (Queens-Lunenburg)
- Acier (industrie), Sydney, DOSCO, fermeture, m. (M. MacInnis), 3153–6
- Adresse en réponse, 86–91
- Air-Canada et Lignes aériennes du P.-C., services d'entretien, partage, 6752–3
- Assurance-chômage, modification (loi), 6838–42
- Avions C-141 Lockheed, 7467
- Baie de Fundy, énergie marémotrice, 87–8
- Chantiers maritimes sur la côte est, 2340
- Chutes Churchill, projet d'énergie, 88
- Commerce, Bermudes, détournement des cargos canadiens, 6237
- Commerce, G.-B., produits des provinces Maritimes, exportations, 5591
- Commission canadienne des transports, président, nomination, q., 3918
- Coût de la vie et inflation, 1892–3, 2552, 2868, 3153–4, q., 3607, 6431, 6839–42
- Défense nationale, crédits, 2340
- Eaux territoriales, limite de pêche de douze milles, 2701, 3499, 3616, 3678, 4844, 7526–7
- Economie nationale, 5038, 6430–1
- Forces armées, marine, navires, 5404
- Forces armées, réserve, entraînement dans les universités, 2750
- Garde-côtière, q., 655, 3971
- GATT, négociations Kennedy, 245, 1893
- Gouvernement, dépenses, 5186–7, 6430
- Homard (industrie), 89–90, 184, 6465, q., 7987–8
- Impôt sur le revenu, modification (bill C-193), 6429–31
- Investissements, 5038
- Kejimikujik, parc national, q., 1384
- Main-d'oeuvre et Immigration, Conseil (loi), 2501–2
- Navigation, aides, bateau-phare *Sambro*, rétablissement, 90
- Navire de pêche, *Golden Scarab*, q., 7721
- Navires de pêche, équipages canadiens, 3676
- Navires de pêche, subventions, 5043, 5202, 5529, 5559
- Obligations perpétuelles à 3 p. 100, rachat, 7224–5
- Office d'expansion économique de la région atlantique, 88–9, 91
- ONF, films historiques, destruction dans l'incendie de Beaconsfield, q., 4441
- Or, E.-U., achat, cessation possible, 7361–2
- Or, marché international, transactions, 5627
- OTAN, France, retrait, 4986
- Pêcheries**
- Baie de Fundy, pêche à l'essaugue, 2582
- Medway (rivière), expertise, q., 2542
- Programmes de développement, conférence fédérale-provinciale, 4074–5
- Terre-Neuve, conserverie de poisson, fermeture, 6665–6
- Terre-Neuve, explosion de bombes à Thulé au Groenland, répercussions, 6863
- Pêcheries (ministère), administration, coût, q., 6342
- Pêcheurs, indemnités, 721
- Phoques (industrie), 2921, 5476, 5943
- Poisson, inspection (loi), 6476–9, 6482
- Poisson, prises, valeur, q., 6342
- Poisson transformé, tarif, 1871
- Pommes, ventes au R.-U., contingentement, 5591
- Provinces de l'Atlantique, chômage, 5043, 6665
- Provinces de l'Atlantique, offre de collaboration du Conseil économique, 3426
- Provinces de l'Atlantique, réserves d'eau et dessalement, études, 5140
- Radio-Canada, 91, 5948–9
- Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 5948–9
- Routes, Halifax-Sherbrooke, corridor Booth traversant le Maine, 90–1, q., 7215
- Saint-Laurent (fleuve), navigation d'hiver, brise-glace, q., 5254

- Crouse, M. Lloyd R.** — Suite
 Socialisme, 6841
 Transbordeurs, N.-E. et Nouvelle-Angleterre, 91, 2754
 Transports aériens, pilotes, 3779
 Travail, crédits, 1892-3
- Cruauté envers les animaux**
 Pouvoirs des magistrats, q. (M. Mather), 2539-40
 Vétérinaires du gouvernement, 553, q. (M. Mather), 2413
Voir aussi Code criminel (bills C-38, C-92)
- Cuba**
 Echanges commerciaux, exhortation de l'OEA, 2548, 2807
 Industries et capitaux canadiens, protection, q. (M. Caouette), 4708-9
 Lippert, M. Ronald, emprisonnement, 826-7
 Radio La Havane, émissions subversives à l'intention des Québécois, 3170, 3264
 Régime Castro, 7894
- Cuivre**
 Exportations, contingentement, 7329
 Marché mondial, 2165-6
 Prix, 5673-4, 7644
 Majoration par la *Noranda Mines Ltd.* et autres compagnies, 4719-20, 4735, 4739, 4780, 4845, 4848, 4929, 5200, 5233, 6770
 Enquête, 4501, 4535-6, 4569, 4682, 4726-7, 4780, 5200, 5592, 7803
 Rapport, 6243, 6292-3
- Culture**
 Accords internationaux, pays signataires, etc., q. (M. Diefenbaker), 654-5
 Définition, 758-9
 Médiocrité, 76
Voir aussi Provinces et les noms de chacune
- Culture en serre (industrie)**
 Aide fédérale, 7862
 Commission du tarif, rapport, 6723
 Protection, 6139-40
- Cybernétique**, conférence canadienne, 8094
- Damascus Steel Products Ltd.**, Winnipeg, m. (M. Schreyer) documents, 2074, q. (M. Caouette), 3115
- Danforth, M. H.W.** (Kent, Ont.)
 Agriculteurs, revenu, 6612, 7164
 Agriculture, contrats et projets saisonniers, études, 7612
 Agriculture, crédits, 7163-6
 Agriculture, politique, 1656, 2387, 5271-6
 Améliorations agricoles, prêts, 5274
 Animaux, utilisation dans la recherche médicale, traitement, etc., comité, étude, m. (M. Winch), 5692-3
 ARDA et Rétablissement agricoles des Prairies, programmes, étude par un comité, 4451
 Betterave à sucre (industrie), 6347
 Budget supplémentaire, 5271-6
 Bureaux de poste, régions rurales, heures d'ouverture affectées par les normes de travail, 1113
Canada and Dominion Sugar Refinery, Chatham, fermeture de l'usine, 6133, 6347, 6865-6
 Céréales, entreposage sur les fermes, 5272
 Céréales de provende, Est du Canada, aide au transport, 2079, 2549-50, 2921
 Consommateurs, protection, 1626-7
 Culture en serre (industrie), 6139-40, 6723, 7862
 Dindes; importations des E.-U., 4685, 7166
 Fruits et légumes, importations à bas prix, 5908, 7876
 Fruits et légumes transformés et subventionnés, importations, concurrence, 4780
 GATT, négociations Kennedy, 1079, 1344, 1599, 1990, 2149, 5273
 Lait (industrie), 131, 5272-3, 7166, 7992
 Machines agricoles, prix, 5275
 Main-d'oeuvre agricole, travailleurs saisonniers, pays d'origine, q., 1510
 Organisme des aliments du bétail, 63
 Pêcheries, crédits, 1172
 Phoques (industrie), 5693
 Postes, crédits, 1113
 Produits agricoles, 1873
 Livre sterling, dévaluation, conséquences, 4684
 Registraire général, crédits, 1625-7

- Danforth, M. H.W.** — Suite
 Ridgetown, bureau de poste, 1113
 Tabac (industrie), 5273
 Taxe d'accise, modification (loi), 6421
- Davis, l'hon. Jack** (Coast-Capilano; secrétaire parlementaire du ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources; ministre d'État)
 Adresse en réponse, 167-71
 Affaires urbaines et habitation, ministère, 2846
 Air-Canada, 5161-2
 Autoroutes et autostrades, financement, 170-1, 2846
 Avions, carburant JP-4, 407
 Baie de Fundy, énergie marémotrice, q. (M. Coates), 6606
 Budget, 2840-7
 Budget supplémentaire, 5158-62
 Céréales, ventes, prix, etc., 6124
 Chien de mer ou roussette, 1172
 Colombie-Britannique, recettes perçues et dépenses affectées par le gouvernement fédéral, q., 2695
 Columbia (fleuve), barrages, construction, coût, 7932-3
 Défense nationale, crédits, 2331-3
 Développement urbain, 167-71, 2846
 Énergie atomique, C.-B., générateur de flux neutroniques; construction, 6125-6
 Énergie atomique, Glace-Bay, contrats entre l'*Atomic Energy of Canada* et la *Deuterium of Canada Ltd.*, etc., q. (M. Basford), 4031-2
 Énergie atomique, production, recherches, analyse coûts-profits, 2844
 Fonction publique, effectifs, 2842, 5161
 Gouvernement, dépenses; 5158-9
 Halifax (port), employés, promotions, 1244-5
 Houille, exportation au Japon, subventions, 2843
 Île du Prince-Édouard, chaussée, 2843
 Impôt sur les biens transmis par décès, q., 7855
 Impôt sur le revenu, q., 2417, q., 7855
 Montréal, chemins, routes et ponts, aménagement, coût, q., 2542
 Navires, construction, politique, 1470-2
 Observatoires du Dominion, site par province, q. (M. Caouette), 6605
 Ottawa, aéroport, voie d'accès, 169
 Outaouais (rivière), pollution des eaux, 2468
 Pêcheries, crédits, 1172-3
 Pension de vieillesse, q., 4709
 Pollution des eaux, conseil consultatif national, création, 308-9
 Pollution des eaux, contrôle, 2468
 Prix et salaires, augmentation, 2842, 2847, 5160-1
 Production, accroissement, 2846-7
 Production de défense, crédits, 1470-2
 Provinces des Prairies, eaux souterraines, levé, q. (M. Enns), 4832
 Radio-Canada, dépenses, 2842, 5162
 Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 6159-60
 Relations fédérales-provinciales, programmes conjoints, dd., 2419-20, dd., 3364
 Relevé aéromagnétique de 1962, dépenses par province, etc., q. (M. Dinsdale), 3609
 Revenu annuel garanti, établissement, coût, q., 2417, 2845
 Routes d'accès aux ressources, subventions, q. (M. Germa), 4838
 Sécurité sociale, 2844-5
 Uranium, *Eldorado Mining and Refining Ltd.*, production, augmentation, q. (M. Caouette), 2417
 Uranium, mines, normes d'hygiène, q. (M. Ormiston), 1769-70
 Vancouver, aéroport international, voie d'accès, 169-70
 Vancouver, Jericho Beach et Blair Range, terrains, réaménagement, 2332-4
 Vancouver (port), pont ou chaussée, 2842-3
 Winnipeg (lac), relevés hydrographiques, q. (M. Stefanson), 1508
- Deachman, M. Grant** (Vancouver-Quadra)
 Adresse en réponse, 101-2
 Allusions à M. Deachman, 2036-7
 Assurance-chômage, cotisations, non-paiement au-delà de l'âge de la retraite, m. (M. Enns), 3252-3
 Budget, 2882-6
 Céréales de provende, C.-B., taux de transport, 616-7
 Chemins de fer Nationaux, dépenses d'établissement, émissions de titres, etc. (loi), 4819-20
 Comités, experts-conseils, services, 1151, 4820

Deachman, M. Grant – Suite

- Compagnie d'assurance-vie *United Investment* (loi), 1218-9
- Compagnie de pipe-lines commerciaux pour solides (loi), 851-5
- Compagnies, constitution en corporations, 1219
- Défense nationale, crédits, 1830-3
- Eaux territoriales, coordonnées géographiques, 1151
- Edmonton-Selkirk-Winnipeg, voie fluviale, m. (M. Stefanson), 2096-7
- Flétan du Groenland, 1150
- Forces armées, unification, 1832-3
- Forces étrangères présentes au Canada (loi), 4962
- Impôt sur le revenu, sociétés minières, 2882-6
- Konantz, feu madame Margaret, hommage, 101-2
- Loi électorale du Canada, âge des votants (bill C-5), 1914
- Navires, construction; subventions; appels d'offres régionaux, etc., m. (M. MacEwan), 5558-60
- Navires de pêche, subventions, 1149-50
- Pêcheries, crédits, 1149-52
- Pêcheries, détroit de Juan de Fuca, 1150
- Pension de vieillesse, \$105 par mois; m. (M. Knowles), 4749-51
- Phoques, chasse, 1151
- Pluie artificielle, production (loi), 1378-80
- Pollution des eaux, 616, 1150-1
- Question de Règlement – lecture d'exemplaires photocopiés, 5010
- Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 3953-6
- Satellites, télécommunications, système, 617, 3955
- Soufre (industrie), 851-2
- Télévision éducative, 3955-6
- Transports, crédits, 615-7
- Vancouver, aéroport, pont ou tunnel, 616
- Vancouver, parc Stanley, mur de soutènement, 3654-5
- Vancouver, port, expansion, 615-6
- Vancouver, postes, conducteurs de camions; 4874, 5032-3
- Victimes des criminels, indemnisation, Commission, m. (M. Cowan), retrait et renvoi à un comité, m., 4593
- Vie privée, droit à la protection (loi), 6054-6

Débats de la Chambre (compte rendu officiel)

- Amélioration, 110
- Discours français, transcription, 163-4
- Rectification, 2795

Déclaration canadienne des droits de l'homme. Voir Droits de l'homme**Décorations.** Voir Récompenses, titres et décorations**Defence Construction (1951) Limited,** crédits, 2345**Défense**

- Avions supersoniques, dommages, indemnisation, 6866
- Bombardiers pilotés, menace, 1817, 7427, 7550, 7738-9, 7893
- Dépendance des E.-U., 1301, 1329, 2315
- Dépenses, 1829-30, 1857, 2331, 2944, 2997, 3049, 6791, 7072, 7561, 7892-4
 - Affectation à la construction de logements, 2714
 - Affectation à l'expansion de l'économie, 3698, 7427, 7430
 - Affectation aux oeuvres de paix et aux pays en voie de développement, 1305, 1833-5, 1853, 2945, 3033, 7605, 7770, 7894, 7901-2
 - Montant par province, q. (M. Allard), 1132
 - Pourcentage du produit national brut, 1823, 4489, 7535
 - Réduction, 3698, 3702, 6444-5
 - Tableaux, 1823, 1860, 2311-2, 2339
- Etats-Unis, collaboration, 7428, 7739
- Matériel et propriétés en surplus, vente pour l'achat de nouvel équipement, etc., 2331-2, 2340-1
- Missiles balistiques intercontinentaux, menace, 1852-3, 7428, 7893
- Navire soviétique manoeuvrant près de la côte ouest de l'île de Vancouver, 5530-1
- Navires étrangers ou sous-marins dans les eaux canadiennes, dépistage, 5404-5, 6862
- Nelson, salle d'exercice militaire, vente, 7826
- Politique, 1837, 2317, 7770-1
 - Comité, étude, 7859
- Recherches, 2341
 - Voir aussi Conseil de recherches pour la défense
- Sécurité collective, 7737
- Survol d'avions des E.-U. du Commandement stratégique aérien, atterrissage d'urgence, dispositions, 5907-8, 8140

Défense – Suite

- Survol du territoire de T.-N. par des bombardiers soviétiques, interception, 6811–2, 6862–3, 7100, 7670–1
 Swift Current et Maple Creek, salles d'exercice militaire, vente, 7817–8, 7820, 7822, 7833
 Union soviétique, collaboration avec le Canada, 3924
 Winnipeg, salle d'exercice Minto, vol d'armes, 3853–4, 3927, 3971, 4295–6, 4565

Défense, contrats

- Adjudication, modification. *Voir* Production de défense, conclusion de contrats (loi)
 Bombes au napalm, substances constitutives; production, q. (M. Mather), 7719
 Production conjointe canado-américaine, 1455, 1459, 1464–9, 1472
 Abrogation, 7741
 Armes fabriquées au Canada et envoyées à l'étranger par les E.-U., 4069
 Et autre pays, 1459, 1465
 Matériel militaire utilisé par les E.-U. au Vietnam, 1468, 1470, 4257, q. (M. Allard), 4706, 6810, 7741–2, 7889–1, 7898
 Réduction par les E.-U., licenciements consécutifs, 3740–1, 3974
 Ventes, etc., q. (M. Starr), 782, q. (M. Douglas), 7853
 Provinces de l'Ouest, q. (M. Schreyer), 2264, 7889–90, 7897, 7899, 7901
 Saskatchewan, 1477–8
Waikiki Holdings Limited. Voir ce titre

Défense, équipement et armement

- Achat avec les économies de l'unification, 1858

Avions

- Appareils de ravitaillement, achat, 7521
 Argus, Neptune et Tracker affectés au commandement maritime, 1454, 1861, q. (M. Forrestall), 2975–6, 6555–6
 Belgique, achat, q. (M. Lambert), 7719
 C-5A, q. (M. Lambert), 5774
 C-130 Hercule, 1821, 1826
 C-141 Lockheed, q. (M. Dinsdale), 3465, q. (M. Lambert), 6340, 7467, 7521, 8126
 CF-5 Northrop, 1454, 1456, 1459, 1464–5, 1821, 1825, 2306–7, 4472, 5126, 5349, 7719, 8126
 CF-104 Super Star, record d'altitude, 5533
 CF-115 Buffalo, 1454, 1821
 CL-84 à ailes basculantes, 1455, 1820–1, q. (M. Lambert), 5774
 Falcon, avion français, 1454, 1821, q. (M. Dinsdale), 5660
 Types de fabrication canadienne et étrangère, q. (M. Forrestall), 3611
 Canons navals, achat de l'Italie, 4072, q. (M. Harkness), 4561–2
 Commandements divers, répartition, 1827, 1858, 2308–9, 2320, 2327–8, 2338
 Destroyers d'escorte
Chaudière, transformation, contrat, 5792, 7823–4, 7826–7
 Construction de quatre nouveaux, appels d'offre, etc., 1191, 1473–4, 1486–7, 1821, 1858, 2307–9, 2806, 2834, q. (M. McCleave), 2977, 3637, 4846, 4878, 5126, 5317, 5556–8, 5727, 5792, 6587, 7528, 7825, 7827, qq. (MM. Forrestall et Lambert), 7853–4, 7888–9, 7897
 Engin air-air connu sous le nom de Sparrow, 3422
 Saint-Laurent et Restigouche, modernisation et radoub, 1454, 1821, 5792
 Dragueurs de mines, q. (M. McCleave), 1129, 1829–30, 2306, 4456–7, q. (M. Ormiston), 4979
 Fusées Black Brant, 1454
 Hélicoptères Bell de transport tactique, achat, 1454
 Hélicoptères Sea King, modèle CHSS-2, 1454
HMCS Bonaventure, réparations, contrats, etc., 1458–9, 1465–6, 1474, 1821, 1857, 1860, 2307, 4472, 5165, 5435, 7823–4
 Hydroptère, 1820, 1858–9, q. (M. Ormiston), 2268, 2306, 2312–6, 2320, 3063, 3638, 3641, q. (M. Dinsdale), 4559, q. (M. MacEwan), 7215
 Inventaire, 2344–5, 2893, 5164
 Jeeps, commande, 1081, 1455, 1821
 Lanceur "Lance" de projectiles légers, 1455
 Lutte anti-sous-marine, navires, etc., 1454, 1822
 Missiles anti-sous-marins, vente à la G.-B. et aux Pays-Bas, 1455, 1459
 Navires, construction
 Côte est, travail, répartition, 2340
 Halifax, contrats, q. (M. McCleave), 784–5, 5317, 5558
HMCS Scotian, appels d'offres, 2340
 Navires de soutien opérationnels, construction de deux nouveaux, 1454, 1466
 Nouvelles armes, déclaration du président du Conseil des sciences, 4505
 Obusiers autopropulsés de 155 mm, 1821

Défense, équipement et armement – Suite

- Production, recherches et développement, 1820–1, 3638, 3641–2
- Accord bilatéral avec la France, 3925–6
- Production et vente, contrôle, 1459, 1466–9
- Prototypes mis au rancart, sommes affectées, 3638, q. (M. Winch), 4702
- Sonar, dispositif canadien, achat par la Grande-Bretagne, 2752, 2806
- Sous-marins de la classe *Oberon*, *Ojibwa*, *Onondaga* et *Okanagan*, 1454, 1821
- Véhicules blindés de transport de troupes, 1821, 2320, 2327

Voir aussi Défense, contrats

Défense aérienne conjointe des Etats-Unis et du Canada (NORAD)

- Accord, renouvellement, 2428, 2924, 4069, 5108, 7428–9, 7467, 7570–1, 7738
- Etude par les comités de la défense et des affaires extérieures, 2924–5, 3173, 4718, 5839, 6133, 6295, 6351, 6484
- Présence du secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, 6753–4
- Bomarc, 1830, 2427–8, 5109, 6293
- Ex-secrétaire à la Défense des E.-U., M. MacNamara, déclaration, 7427–8
- Canada, engagements, 6133
- Canada, participation, 183–4, 1817, 2940, 4234, 5108–9
- NPD, attitude, 1830, 3032–3, 4294, 4472, 5126, 7427–9, 7550, 7604–5, 7738–9, 7754
- Engins anti-engins, système (ABM), 1817–8, 1851–5, 1857, 3032, 3931, 7428–9, 7738–9
- Comité de la défense, étude, 1817, 1851, 1855
- Répercussions, 3061–2
- Rôle du Canada, 2427–8
- Forces canadiennes, retrait, 404, 1830, 2944, 7412, 7570–1
- Groupe de planification, représentants canadiens, 6345
- Modernisation, 6293, 6345, 6668–9
- Système d'alarme aéroporté, 7429

Défense civile/passive. Voir Organisation des mesures d'urgence**Défense nationale (comité)**

- Convocation, 2925, 3067, 3565
- Liste des membres, 412
- Rapport, premier, 7271, adopté, 7357
- Voir aussi* Affaires extérieures (comité)

Défense nationale (ministère)

- Construction; programme, réduction, 5179, 5183–4
- Crédits, 1814–37, 1847–61, 2305–28, 2330–45, 3844, 7974
- Formule nouvelle de présentation, illégalité, renseignements insuffisants, etc., 1827, 1831, 1857–8, 1860–1
- Employés, mutation au ministère des Transports, q. (M. Orlikow), 5257, q. (M. Orlikow), 5776
- Employés, recrutement, 6466
- Employés à taux régnants
- Halifax-Dartmouth (région), 154, 1138, 1183–4
- Licenciements, 6238, 6287–8, q. (M. McCleave), 7215
- Expropriations, Alberta, 5929–30
- Instituteurs et institutrices, limite d'âge, 4505, q. (Mme MacInnis), 4979, q. (M. R.A. Bell), 5257
- Ottawa, quartiers généraux, nouvel immeuble, 2334, 2336–8, 2342, 3468, 3783, 4646–7, 4940
- Ottawa, quartiers généraux, personnel, q. (M. Ormiston), 6604–5
- Personnel civil et militaire, traitements, q. (M. Ormiston), 5769
- Services de l'information, bureaux, contrats, etc., dd. (M. Harkness), 7221–2
- Terrains aux Antilles, achat ou location, 2328
- Ville-La Salle, dépôt naval, congédiements, 4715, 4828–9

de Gaulle, le président de la France. Voir France**Délinquance juvénile**

- Comité d'étude, rapport, 1962–3, 1972–3
- Comité d'étude, recommandations, mise en vigueur, 333
- Loi, revision, 198, 2835, 4073, 4255, 6347
- Documents, exemplaires, distribution, 4330, 4390
- Prévention, 4250
- Voir aussi* Pénitenciers

Denrées alimentaires. Voir Vivres**Denrées cultivées et produites au Canada, exportation (loi) – C-10. M. Peters**

- 1^{re} l., 59; 5237–44

Dentistes, honoraires, hausse, 4842

Députés

- Absence de la Chambre, 42-3, 103-4, 1219-20, 2918, 5220, 6275, 6906, 6916-7, 6943, 6982, 6994, 7055, 7057-8, 7060-1, 7068
Voir aussi Sénat et Chambre des communes (bill C-181)
- Activité parlementaire et professionnelle, conflit, 6332-3, 6336
- Adjoint administratifs, m. (M. Gray), 1678-87
 Retrait et renvoi à un comité, m. (M. McNulty) adoptée, 1687
- Aide d'étudiants basée sur un programme d'internat, 110
 M. (M. Hales), 807-14, retrait et renvoi à un comité, m. (M. Stanbury) adoptée, 814
- Association de parlementaires canadiens, formation, 6497
- Avocats, honoraires perçus de leurs commettants pour services professionnels. *Voir* Sénat et Chambre des communes (bill C-22)
- Cartes postales leur étant expédiées, teneur, 38
- Citoyenneté canadienne, acquisition, q. (M. Stanbury), 1923
- Cours sur la procédure parlementaire, 272
- Députés de l'arrière-ban, 103-6, 137-40, 172, 563, 1831-2
- Députés de l'arrière-ban, attitude des ministres du cabinet, 2886, 4048-53, 4434, 7059-60
 Lettre de M. Cowan à M. Pearson, 7060
- Députés indépendants, droit de participer aux débats, 2793, 2864, 2896-7, 3523-4, 3546-7
- Descendants des Pères de la Confédération, 5731-2
- Devoirs envers leurs électeurs primant sur leurs intérêts envers le parti, 6963-4
- Indemnité, 3770, 6334
- Lettre anonyme adressée à un collègue et contenant des propos injurieux, 819, 1075, 1233-4
- Machines à voter, 689
- McIlraith, Nixon et Diefenbaker, MM., 28 ans de service, félicitations, 8063
- Munro, M., démission à titre de secrétaire parlementaire, 6610
- Nielsen, M., absence de la Chambre, 2669, 2676, 2679, 2682, 2755-6, 2793-6
- Nouveaux députés, certificat d'élection, 1247, 1281, 1383, 4297, 4437, 4437, 4501
- Nouveaux députés, présentation, 1383, 1541, 4437, 4501
- Participation à la préparation de mesures législatives, 2955, 4048-51, 4053, 4789-90
- Propriété privée, protection de la GRC, 4327-8
- Recherches, services, 6592
- Serment d'allégeance, 430-1, 4123-4, 4165-6, 6590
 Violation par le député de Lapointe, 4076-7
- Service de spécialistes, 247-8, 253-4, 364, 1682-4, 3006
 M. (M. Southam), retrait et renvoi à un comité, m. (M. McNulty) adoptée, 2296
- Services de secrétaire dans les circonscriptions, 6335
- Winkler, M., démission, 2645
- de Salaberry**, le lieutenant-colonel, correspondance avec le premier ministre, m. (M. Nugent) documents, 2074
- Désarmement**
- Comité des dix-huit pays de l'ONU, discussions à Genève, 1305, 1709-10, 1853, 2747, 2920, 4294-5, 4989-90
 Chine communiste, participation, 2106, 4990
 Nécessité, 1830, 1833-5
 Traité latino-américain, adhésion du Canada, 3422, 4294-5
- Désastres.** *Voir* Sinistres
- Dettes nationales**, 274, 3713, 7073, 7557
 Banque du Canada, financement, 3029, 4475
 Intérêt, 1201, 1208, 1410, 2912, 2996-7, 3029, 3079, 3688-90, 5148, 5152, 5154-5, 6667, 6791, 6891, 6945, 7420-1, 7558, 7560-1, 7624
 Montant en 1966, q. (M. Allard), 2069
- Dettes privées et publiques**, 3713
- Deuterium of Canada Limited**, contrats avec *l'Atomic Energy of Canada*, 4031-2
- Deutsch, M. J.** *Voir* Conseil économique du Canada
- Développement régional.** *Voir* Régions désignées et régions sous-développées
- Développement rural.** *Voir* Aménagement agricole et rural (ARDA)
- Développement urbain.** *Voir* Municipalités; Conférences fédérales-provinciales
- Diefenbaker, le très hon. J.G.** (Prince-Albert; chef de l'opposition)
 Accords culturels internationaux, q., 654
 Acier (industrie), Sydney, DOSCO, 1281
 Adresse en réponse, am., 38-47
 Affaires extérieures, crédits, 1297-301
 Affaires extérieures, politique, am. à une m. de subsides, 471-7
 Affaires indigènes, ministère, création, 46
 Agriculture, 45, 1261-2
 Allocations familiales, évaluation des ressources, 2076
 Allusions à M. Diefenbaker, 141, 292-4, 441, 2377-8, 2398-401

- Diefenbaker, le très hon. J.G. — Suite**
 Assurance-chômage, jeunes de 14 ans, 1597
 Automobiles, sécurité, 344
 Aveugles, allocations, évaluation des ressources, 315-6, 1714
Bank of Western Canada, 1413-4, q., 2271
 Banks, Hal, 19-20, 7669, 8059
 Bourses d'études, 47
Canadian Marconi Company, contrats dans le Nord, fraternisation, clause, congédiement de Terence Whitfield, etc., 7461
 Cautionnement, réforme (loi), 1636-7
 Centenaire du Canada, 7-8, 39-41
 Cérémonies du 1er juillet à Ottawa, organisateurs, félicitations, 2300
 Médailles, distribution, 2302, 7727, q., 7856
 "Son et Lumière", spectacle sur la colline du Parlement, q., 6716
Céréales
 Avoine et orge, pénurie, 1263
 Chine communiste, ventes, 1262, 1264
 Expéditions, port de Churchill, 1263
 Japon, ventes, 1933
 Lin et seigle, Commission canadienne du blé, juridiction, 1263
 Prix, 183, 1262-3
 Récolte de 1967-8, versement initial, 465
Chambre des communes
 Congé d'été, m. (M. MacEachen), 2361
 Débats, télédiffusion, 43, 1399, 1515-6, 1932, 2143
 Greffier, M. Léon-J. Raymond, retraite, 2355
 Séances, suspension pour la visite de la reine, 2101, 2200
 Chaussure (industrie), concurrence étrangère, 35
 Chemins de fer, embranchements, abandon, 2383
 Chine communiste, essai nucléaire, 1710
 Chômeurs, Ile Bell, q., 519
 Churchill, M., démission du parti conservateur, 7033
 Chypre, force de l'ONU pour le maintien de la paix, 474
 Collèges d'agriculture, établissement, 1264
 Colline du Parlement, relève de la garde, fanfare écossaise, absence, 1983
 Commission sur le biculturalisme, 44
 Commission canadienne du blé, modification (loi), 1260-4
 Confédération, 38-40
 Conférences fédérales-provinciales, réunion de juillet à Ottawa, 61, 522, 2299
 Lettres aux premiers ministres, 2078, 2147
Constitution
 Conférence nationale, convocation, 44, 46-7, 522-3, 550, 1413
 Déclaration des droits de l'homme, incorporation, 2299
 Coût de la vie, 1412
 Crime organisé, commission royale d'enquête, 44, 1945-6
 Défense civile, ententes canado-américaines, q., 7207
 Députés, absence de la Chambre, 42-3
 Dominion (fête), congé national, proclamation le 3 juillet, 1340, 1396, 1514
 Dossiers judiciaires, élimination, 1946
 Edifices du Parlement, fermeture durant la manifestation des agriculteurs sur la colline, 528, 554
 Education, 46
 Espace interplanétaire, utilisation à des fins pacifiques, traité à l'ONU, 1710
 Expo '67, président des E.-U., visite, 551
 Finances, crédits, 1411-4
 Fonction publique, fonctionnaires retraités, pensions, 1398, 2361, 2366
 Forces armées, unification, 473-4, 1300-1
 Forces armées, uniformes, 657-8
 Formation technique et professionnelle, Churchill (Man.), école, fermeture, 2077, 2148
 Fulton, M., motion de censure à l'endroit de M. Pearson, 7033
 GATT, négociations Kennedy, 132-3, 183, 244, 2061-2, 2144
 Gouvernement, confiance de la Chambre, m. (M. Pearson), 7032-7
 Gouvernement, dépenses, 1412
 Grands lacs, grève de l'Union internationale des marins, 1450
 GRC, prestige, diminution, 1947
 Habitation, 47
 Houille, mine McBean, région de Pictou, 1807-8, 1986-7
 Impôts, augmentation, m. (M. Starr), 4130
 Indiens et Esquimaux, services de santé, 7990

Diefenbaker, le très hon. J.G. – Suite

- Institut scientifique national, établissement, 45
- Israël et pays arabes, situation, 471–5, 479, 655–6, 1299–300, 1511, 1650
 - Arabes et Egyptiens errant dans le désert de Sinaï, 1593
 - Assemblée générale de l'ONU, convocation, 1543–4, 1594, 1651, 1711, 1927–30, 2272, 2274, 2279
- Canada, politique, 1927, 1929–30, 2102–3
- Cargos britanniques isolés dans le Grand Lac Amer du canal de Suez, 1451–2, 1513
- Cessez-le-feu, rés. du Conseil de sécurité de l'ONU, 1185, 1254, 1289
- Conférence des quatre grandes puissances, 551, 1256
- Débat à huis clos à la Chambre, 1185, 1297
- Force d'urgence de l'ONU dans l'enclave de Gaza, retrait, troupes canadiennes, etc., 342–3, 418, 465–6, 471–4, 1806
- Golfe d'Aqaba, 472, 533, 1297–9, 1512
- Israël, frontières, problème, 1391–2, 1651
- Jérusalem, 1772, 1813–4, 2075, 2193, 2272–3, 2385
- Johnson et Kossyguine, MM., entretiens, 1772
- Pétrole, expéditions, boycottage, 1186
- Réfugiés arabes, 1300, 1593, 1597, 1650, 2103, 2273, 2385–6
- Union soviétique, rés., à l'ONU, 1511
- Justice (Administration), condamnés pour détention de marijuana, 7876
- Lait (industrie), 520, 1393
- Landreville, M. le juge, 12–3, 317, 556, 604, 1283, 1715, 2274–5, q., 7722
- Machines agricoles, prix, 1263
- Marché commun européen, Grande-Bretagne, adhésion, 43
- Matériaux de construction, taxe de vente, 42
- Médailles de l'Ordre du Canada, 2302
- Monarchie, 7035–6
- NORAD, engagements du Canada, 183
- NPD, liens avec les libéraux, 2365–6
- Oeuvres d'art et ouvrages littéraires, Code criminel, modification, 1546
- OIT, instruments adoptés à la 50e conférence, 549–50
- ONU, force pour le maintien de la paix, 1299, 1301, 2380
- ONU, force d'urgence, reconstitution, 472, 474, 1340
- OTAN
 - Conseil ministériel, réunion, 1653
 - Engagements du Canada, 183
 - Sécurité collective, 41
- Parlement, opinion défavorable du public, 42–3
- Patronat et salariat, relations, 45
- Pauvreté, offensive, 43
- Pénitenciers, amnistie à l'occasion de la visite royale, 1945
- Pénitenciers, détenus, nombre et libérations conditionnelles, q., 2394
- Phoques, chasse, q., 1645, 8124
- Pollution des eaux, 45–6
- Postes, livres de bibliothèque, tarif, 1655
- Price, M. David, professeur au Collège militaire de Saint-Jean, congédiement, 2321–5
- Procédure de la Chambre, modification, 43
- Produits agricoles, offices de commercialisation, 1263
- Questions de Règlement – questions marquées d'un astérisque, réponses, 1927; tentative du gouvernement d'annuler une décision du Parlement, 6907
- Radar, Prince-Albert, laboratoire, q., 7207
- Radio-Canada, 44–5
 - Accord avec la Russie, 15, 45, 556
 - Emission télévisée sur le Parlement, 134–5
 - How our Parliamentary Rights Were Won*, frais d'impression, etc., q., 7207
- Ralliement créditiste, 7036–7
- Reine Elisabeth II, visite à l'Expo ('67), 1805–6
 - Mesures de sécurité, 2196
- Reine Elisabeth II, visite à Ottawa, Adresse, présentation, m. (M. Pearson), 2058–9
- Relations fédérales-provinciales, versements de péréquation, 1412–3
- Rhodésie, situation, 7518, 7935–6
- Sécurité nationale, Commission royale d'enquête, 1188
- Silver Cross Women's Association*, présence dans les tribunes de la Chambre, 31
- Société de développement du Cap-Breton, 41, 1281, 1773, 1807–8
- Solliciteur général, crédits, 1944–7
- Télévision
 - Barrie, CKVR, transfert à Toronto, 2104, 2381–2
 - Télévision éducative, 45

Diefenbaker, le très hon. J.G. – Suite

- Titre "très honorable", attribution, q., 1389
- Transports, politique nationale, 44
- Travaux de la Chambre, crédits, ordre d'étude, 2149–51
- Union soviétique, pays captifs, autodétermination, 1711
- Unité nationale, 40, 43–4, 523, 550
- Vietnam, situation, 41, 47, 129–30, 601
 - Bombardements au Vietnam du Nord par les E.-U., 476, 530, 2195, 7101–2, 7406, 7879
 - Canada, politique, 311–2, 475–6
 - Commission internationale de surveillance, Canada, activités clandestines, 31–2, 44, 62, 246–7, 473, 476, 2073–4, q., 2261
 - Commission internationale de surveillance, représentant canadien, visite à Hanoi, 129–30, 7940
 - Débat à la Chambre, 341–2, 415, 2195–6
 - Gordon, M., discours à Toronto, m. art. (26), 175–7, 180–2, 241–2, 482–3
 - Pearson, M., lettre à des professeurs d'université, 312

Dieppe, bataille, 25e anniversaire, 3568–9, 3576**Dindes**

- Elevage, 8104
- Importations des E.-U., concurrence, 3498, 3565, 3617, 3780, 4685, 5412, 5787, 7166, 7268, 7307, 8062
- Prix, écart, 5412
- Prix minimum, 3425

Dinsdale, l'hon. W.G. (Brandon-Souris)

- Aéroports, subventions, q., 5361
- Affaires indiennes, droits de l'homme, citoyenneté et immigration (comité), réunion, 7880, 8067, 8110–1
- Affaires indiennes et Nord canadien, comités, fusion, 1350
- Affaires indiennes et Nord canadien (ministère), *Clear Lake Cottage Owners' Association*, correspondance, m. document, 5104
- Affaires indiennes et Nord canadien (ministère), crédits, 1349–55
- Affaires indiennes et Nord canadien (ministère), Services d'information (Division), dd., 8119–20
- Affaires du Nord canadien et des Ressources nationales (comité), convocation, 6464, 7234
- Allusions à M. Dinsdale, 2679
- Assistance publique, 348
- Assurance-frais médicaux, 2961–2
- Automobiles, prix, 2427, 2555
- Bourses d'études, programme, 7994
- Brandon (aéroport), 6752
- Brevets et marques de commerce, importation des produits pharmaceutiques vendus sur ordonnance (loi), 6740–5
- Budget, 2959–63
- Centenaire du Canada, Commission, Fisher, M. John, 2959–60
- Centenaire du Canada, train de la Confédération et caravanes, q., 5765
- Céréales, expéditions par le port de Churchill, q., 3609, q., 3916
- Céréales, prix, 2698
- Chemins de fer, embranchements, abandon, 824–5, 1284–5, 2382–3, 5530, 5674, 5840–1, 6348
- Colline du Parlement, flambeau du centenaire, projets, etc., q., 4559
- Commission sur les impôts, 2681
- Conférence fédérale-provinciale de 1968, droits de l'homme, 6350
- Conférence sur les ressources et notre avenir (1961), 3438–9, 3441
- Consommation et Corporations; ministère, création, etc. (loi), 4725–6
- Constitution, comité d'étude, Indiens, représentation, 6496
- Crédits, Livre bleu, 5203
- Défense, équipement et armement
 - Avions C-141 Lockheed, q., 3465
 - Avions Falcon, q., 5660
 - Hydroptère, q., 4559
- Energie électrique, réseau national, 3442
- Esquimaux, "Ookpiks", fabrication à Fort-Chimo, 2802–3, q., 4169
- Expo ('67), 1354
- Faune, grue blanche, oeufs, q., 2412
- Faune, politique et programme, 1353–4

Dinsdale, l'hon. W.G. Suite

Forces armées

- Bases, magasins alimentaires de détail, 7939
- Effectifs, q., 3115, 3263
- Officiers, promotions, q., 1130
- Recrutement, 5198
- Unification, service d'échange, établissement, 5145
- Formation technique et professionnelle, 4783, q., 5255
- Allocations de subsistance, période des Fêtes; 5843, 6192
- Ecoles, inscriptions mensuelles, 6192
- Subventions, versements, 6553
- Frontière entre la C.-B. et les territoires du Yukon et du N.-O. (loi), 5027
- Gouvernement, dépenses, 2960-2
- GRC, Brandon, quartier général, q., 1648
- Immigration, Commission d'appel, 1989-90
- Indiens, 1354
 - Droits de chasse et de pêche, 3500
 - Et Esquimaux, sculptures, 2753
 - Et Esquimaux, services de santé, 7363, 7403, 7470, 7607-8, 7665-6, 8056, 8065-7, 8083-4
 - Formation technique et professionnelle, 4783, 5042
 - Habitation, 239-40, q., 4299
 - Loi, modification, 2434
 - Rapport Hawthorn-Tremblay, q., 517, 3500
- Israël et pays arabes, situation, réfugiés arabes, q., 4299
- Lait, distribution gratuite dans les écoles, 552, q., 3465
- Lieux et monuments historiques, 1353
- Machines agricoles (syndicats), formation, q., 1508
- Main-d'oeuvre et Immigration, Conseil (loi), 2448-9
- Mines d'or, aide à l'exploitation (loi), 2657, 2679-82
- Monarchie, 3410-1
- Musées nationaux (loi), 4915, 4918-9, 4941-4, 4953-4
- Nord canadien, mise en valeur, 1354-5, 6568-71
- ONF, films originaux, production et coût, q., 5367
- Pacific Western Airlines*, Pine Point, Fort-Smith, etc., service septentrional, dd., 7723
- Parcs nationaux
 - Aménagement, programme, 1350-3, 2962
 - Banff, réunion civique, représentation fédérale, 6669
 - Baux de location, 4718, 7234
 - Mont Riding, terrain de golf, q., 3465
 - Provinces de l'Ouest, chalets, amélioration, q., 1920
- Parlement des jeunes, 1549
- Pensions du Canada, régime, Indiens, q., 2389
- Postes, livres de bibliothèque, tarif, q., 2972-3
- Question de Règlement - questions de privilège ou questions de Règlement soulevées lors d'une m. d'ajournement, 3412
- Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 5853-6, 5921
- Reine Elisabeth II, visite au Canada, commissaires du Yukon et des T. du N.-O., invitation, 2147
- Relations fédérales-provinciales, 2961-3, 5942-3
- Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail (bill C-186), 6615
- Relevé aéromagnétométrique de 1962, dépenses par province, etc., q., 3609
- Réserve indienne, Griswold, assistance, 8111
- Réserve indienne, Péigan, mort tragique d'une adolescente, 2834, 3015, m. documents; 5105
- Réserves indiennes, comité des affaires indiennes, visite, 4073, 7526, 8110
- Ressources naturelles, politique, etc., am. (M. Hamilton), 3436-42
- Santé nationale et Bien-être social, crédits, 8065-7, 8082-4
- Saskatchewan (rivière) et Nelson (fleuve), projet, 3441-2
- Sécurité sociale, programmes, priorités, 2962
- Tarifs-marchandises, 5530
- Télévision éducative, 5856
- Terres territoriales, titres de biens-fonds et concessions de terres publiques (loi), 6568-71
- Territoires du N.-O. et Yukon, établissements de chasse et de pêche, exploitation, etc., q., 4166
- Transair Limited*, provinces des Prairies, service, 2275, 7668-9
- Transports aériens, politique régionale, 6070, 7105, 7231
- Westcoast Transmission Company*, exportations de gaz naturel aux E.-U., 3440-1

- Dionne, M. Charles-Eugène** (Kamouraska)
 Assurance-chômage, modification (loi), 7113-6
 Gouvernement, confiance de la Chambre, m. (M. Pearson), 7068-9, 7072-4
 Impôt sur le revenu, 7073
 Système financier, 7068, 7074
 Travaux municipaux d'hiver, 2828-9
- Directeur général des élections**, crédits, 3846, 8142
- Discours du trône**, 1-6
 Débat. Voir Adresse en réponse
- Discrimination raciale**. Voir Racisme et autres modes de discrimination
- District fédéral**, Ottawa-Hull, formation, 455, 3045-8, 4780, 5066, 5069, 5590
 Comité, étude, 4873, 5380, 5590
 Pearson, M., remarques au réseau de Radio-Canada, 4873, 5069
 Provinces et municipalités concernées, consultations, 4873, 5066
- Divorce**
 Admissions ou renseignements fournis au cours des procédures de réconciliation; caractère confidentiel, 5634-5
 Appel devant une Cour d'appel, 5632-3
 Art. 129 de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, 5488-90
 Assistance judiciaire, 5091-2, 5493, 5498
 Causes; audition; retard, 5568, 5570-1
 Clémence, consentement et collusion, 5477-8
 Comité mixte, rapport, 5500, 5538, 5549, 5565-6, 5578-9, 5610
 Consultations entre les divers gouvernements et les juges en chef, 5016, 5086, 5552, 5561, 5634
 Cours de comté et de district, juridiction; 5021, 5086, 5091-2, 5479, 5481, 5486-7, 5497-9, 5501, 5561-73
 Cours supérieures provinciales de juridiction civile, compétence, 5085-6, 5547, 5567, 5570, 5572
 Domicile, détermination; règlement, 5460, 5482, 5501, 5540, 5547, 5606-9
 Eglises; attitude, 5479, 5493-4, 5505-6
 Evêques canadiens; mémoire, 5489
 Frais, honoraires d'avocats, etc., 5538, 5562, 5564-7
 France, Code civil, 5489
 Grande-Bretagne, rapport *Putting Asunder*, 5461-2, 5550-1, 5561, 5567
 Jugement conditionnel, 5632
 Juridiction du Parlement, suppression, 5015, 5460, 5483
 Législation britannique, application au Canada, 3975
 Loi, modification, 36, 153, 719-20, 1791, 2075-6, 2386, 2433, 3368, 3426-7, 4330-1, 4433, 4781-2, 4928, 7878-9
 Proclamation de la nouvelle loi, date, 7878-9
 Vote libre, 2075-6, 4928, 5039, 5084, 5486-8, 5545
 Lois provinciales sur la preuve, 5085-6
 Lois régissant les diverses provinces; historique, 5083
 Lois en vigueur avant le bill C-187, abrogation; 5635-6
 Mesures préventives; organismes sociaux, services d'orientation matrimoniale, etc., assistance, 5458-9, 5481, 5492, 5503, 5610-1
- Motifs**
 Abandon du domicile conjugal, 5090, 5458, 5486, 5488, 5501-2, 5582-3, 5596-606
 Adultère, 5458, 5477, 5485, 5494, 5496, 5540, 5546
 Alcoolisme et toxicomanie sans espoir de réhabilitation; 5583-4, 5594-7
 Aliénation mentale incurable, 5546, 5579-81
 Cruauté physique et mentale, 5458, 5460, 5477, 5485, 5540, 5546, 5601-2, 5605
 Emprisonnement pendant une période d'au moins deux ans; 5494-5, 5501, 5583
 Formalité de mariage avec une autre personne, 5485, 5546, 5577, 5579-80
 Homosexualité, 5494
 Incompatibilité, 5021
 Insémination artificielle sans le consentement du mari, 5501
 Insuccès du mariage, 5018-9, 5021, 5087-90, 5459-62, 5477, 5480-2, 5484-8, 5496-7, 5499-500, 5503, 5505-6, 5536-7, 5541, 5543, 5548-51, 5560, 5573-9
 Non-consommation d'un mariage valablement contracté, 5458, 5486, 5488, 5503-4, 5547, 5581-2, 5598-9, 5603-4
 Refus délibéré de pourvoir, 5091
 Saphisme, 5501
 Nouveau-Brunswick, tribunaux, 5088, 5542, 5633-4
 Ontario, loi, 5500-1
 Ordonnances provisoires et ordonnances prévoyant des mesures accessoires; 5626-31
 Partage des biens, 5088-9, 5489-90, 5543

Divorce – Suite

- Pension alimentaire, entretien et garde des enfants; 5015, 5024, 5086, 5088, 5460, 5490-1, 5543-4, 5563, 5626-31, 5633
- Québec, Code civil, 5087-8, 5488-9
- Québec et Terre-Neuve, compétence temporaire d'une division de la Cour de l'Echiquier, 5015, 5021, 5085, 5460, 5483, 5489, 5501, 5544, 5635
- Réconciliation, procédures, etc., 5015, 5017, 5021-2, 5084, 5087, 5091-2, 5460, 5478-9, 5481-3, 5486, 5493, 5496-8, 5502-3, 5541, 5543, 5545, 5551, 5568-9, 5576, 5610-6
- Règlements, juges, réunions, 7362, 7878-9
- Règles de pratique applicables à toutes procédures, 5633-4
- Séparation judiciaire, 5016-7, 5086-7, 5483, 5493, 5627
- Tolérance de l'Etat, principes directeurs; 5457-8
- Tribunal saisi d'une requête, devoirs; 5616-7
- Tribunaux spécialisés; établissement; 5493, 5503, 5544, 5548, 5551, 5561

Divorce (comité mixte)

- Institution, m. (M. MacEachen) adoptée, 462
- Liste des membres, 649
- Rapports, premier, 1281, adopté, 1449; deuxième, adopté, 2051

Divorce (loi) – C-6. M. Peters

1re l., 59

Divorce (loi) – C-103. M. Basford

1re l., 61

Divorce (loi) – C-187. Ministre de la Justice

rés.; 4925, 5013-25; 1re l., 5025; 2e l., 5083-93, 5455-62, 5477-506, 5534-52, 5560-3; com.; 5563-84, 5594-617, 5625-39; 3e l., 5639; S.R., 6285

- Am. (M. Aiken), 5564, rejeté, 5569
- Sous-am. (M. McCleave), 5568, rejeté, 5569
- Am. (M. R.A. Bell), 5569, rejeté, 5573
- Am. (M. Brewin), 5573, rejeté, 5579
- Am. adopté, 5582
- Am. (M. Basford), 5601, rejeté, 5605
- Am. adopté, 5609
- Am. (M. Brewin), 5617, retiré, 5626
- Am. (M. Brewin), adopté, 5626
- Am. (M. Fulton), 5628, rejeté, 5631
- Am. (M. Fulton), 5631, rejeté, 5632
- Am. du Sénat, adopté, 6265-6

Documents, motions tendant à la production

- Affaires indiennes (Division), Amos, bureau, transfert (M. Laprise), 1511, 2799
- Affaires indiennes et Nord canadien (ministère), *Clear Lake Cottage Owners' Association*, correspondance (M. Dinsdale), 5104
- ARDA, programmes conjoints, contribution fédérale (M. Hales), 7325
- Capitale nationale (Commission), plan, documents et correspondance (M. Jorgenson), 4035
- Capitale nationale (région), correspondance (M. R.A. Bell), 5666
- Commerce (ministère), publicité, missions commerciales et foires, participants, etc., somme dépensée (M. Schreyer), 7724
- Conseil du Trésor, fonds pour éventualités (M. R.A. Bell), 4035
- Cour suprême, jugements, publication bilingue (M. Caouette), 7579-80
- Damascus Steel Products Ltd.*, Winnipeg (M. Schreyer), 2074
- de Salaberry, le lieutenant-colonel, correspondance avec le premier ministre (M. Nugent), 2074
- Développement urbain et habitation, Thetford Mines (M. R.C. Langlois), 5104
- Droits sous-marins, jugements de la Cour suprême, publication bilingue (M. Caouette), 7579-80
- Élévateurs de grains, Québec (ville) (M. Ricard), 5104
- Faillites, I. du P.-E., application de la loi (M. McQuaid), 8120
- Fonction publique, déposés à la gestion ou à des fonctions les tenant au secret (M. R.A. Bell), 7325
- Forces armées, Greenwood et Summerside, bases, transfert (M. Nowlan), 8120
- Formation technique et professionnelle, réalisations à frais partagés, part fédérale (M. Hales), 7325, 7673
- Fraser (fleuve), inondations, protection, mesures (M. Mather), 1253
- Ile du Prince-Edouard, chaussée (M. D. MacDonald), 787
- Churchill, le colonel, coordonnateur de l'étude (M. McQuaid), 5667, 5906-7
- Ile du Prince-Edouard, institution à sécurité minimum (M. McQuaid), 2271-2
- Immigrants, enfants, instruction (M. Lewis), 7325
- Lait, distribution dans les écoles, subventions fédérales (M. Ormiston), 1772
- Libau, bureau de poste (M. Schreyer), 5666-7

Documents, etc. – Suite

- Main-d'oeuvre agricole, Antillais, formule de contrat (M. Orlikow), 4563
 Motions réservées ou retirées, 787, 1252-4, 1511, 1771, 2074, 2271, 2388, 2799, 2977-8, 3222, 3738, 4035, 4563, 4839, 5104, 5666, 5906, 6201, 6460-1, 6717, 7325, 7579, 7857, 8120
 National-Canadien, Grand lac des Esclaves (M. Schreyer), 7579
 Nouvelle-Ecosse, "la route du Sud" du Cap-Breton (Mme MacInnis), 787
 Ottawa, gare, service de taxi (M. Cowan), report pour débat ultérieur, 1252-3, 1838-46, 4098-101, rejetée, 4102
 Ottawa, Place de Ville, édifice, locaux loués par le gouvernement (M. McCutcheon), 5667
 Outaouais (rivière), pollution des eaux (M. R.A. Bell), 3738
 Pâturages collectifs (M. Ormiston), 1253
 Pêcheries, T.-N., dommages aux pièges à morue, compensation (M. Tucker), 5906
 Péigan, mort tragique d'une adolescente (M. Dinsdale), 5105
 Pensions du Canada (régime), contributions excédentaires, remboursement (M. Hales), 7325
 Poisson d'eau douce, office de commercialisation (M. Schreyer), 6717
 Postes, Mandeville, route rurale no 1 (M. Yanakis), 787
 Postes, Port-Alfred-Bagotville, service de facteurs (M. Grégoire), 3738
 Président de la France, visite au Canada (M. Grégoire), 2978
 Relations fédérales-provinciales, programmes conjoints, contribution fédérale (M. Fulton), 7325
 Réserves indiennes, C.-B., ressources minérales (M. Howard), 7325
 Route Carcross (Yukon) et Skagway (Alaska), construction (M. Nielsen), 4035
 Route transcanadienne, C.-B., ententes (M. Barnett), 7580
 Saskatchewan-Sud (rivière), barrage (M. Ormiston), 1772
 Tarifs-marchandises, chargements de moins d'une wagonnée (M. Coates), 4035-6
 Transbordeurs, Ile du P.-E. et le continent, service (M. McQuaid), 8120
 Vancouver, Roberts Bank (port), correspondance avec le gouvernement de la C.-B. (M. Douglas), 7857, 8050
- Documents bilingues (loi) – C-199. M. Patrick-T. Asselin**
 1re l., 6195
- Dollar canadien. Voir Finances**
- Dominion (fête), 346-7, 603, 842-3, 846, 1080**
 Cérémonies sur la colline du Parlement à Ottawa. *Voir* Colline du Parlement
 Congé national, proclamation le 3 juillet, 1340, 1395-6, 1514-5
Voir aussi Canada, fête (loi)
- Dominion (fête) célébration (loi) – C-108. M. Gray**
 1re l., 241
- Dominion, utilisation dans les publications du gouvernement. Voir Publications du gouvernement (loi)**
- Dorval (aéroport)**
 Agrandissement et amélioration, 5183, 6720, 6752, q. (M. Caouette), 7856, 8046-7
 Départs et atterrissages après minuit, interdiction, 2384-5
 Langue française, usage, attitude de certains concessionnaires, 3012, 4827
 Piste d'envol, construction, 4241, 5183
 Service de taxi, 1846, 4101
 Transport des bagages par porteurs, tarifs, 2749
- DOSCO (Dominion Steel and Coal Corporation). Voir Houille (Cap-Breton); Acier (industrie)**
- Douanes et accise (division). Voir Revenu national (ministère)**
- Douglas, M. T.C. (Burnaby-Coquitlam)**
 Acier (industrie), Sydney, DOSCO, 1281-2, 1544-5, 1582-4, 1773, 1808, 3156, 3159, 3223, 3365, 3383, 4304, 4391, 4457-8, 4599, 5105, 6290, 7796
 Adresse en réponse, sous-am., 69-75
 Agriculture, crédits, 7292-7
 Air-Canada, avions à réaction géants, carburant JP-4, 8125
 Améliorations agricoles (prêts), 7794
 Armes atomiques, Thulé au Groenland, écrasement d'un avion des E.-U. transportant des bombes, 5907-8, 6407
 Assurance-frais médicaux, 73, 249-50, 4385, 4440, 4447-8, 4469-73, 4508, 4596-7, 5785, 6065, 6134-5, 7875
 Automobile (industrie), accord tarifaire canado-américain, 3968, 4929, 7366
Perfect Circle Company de Don Mills, Toronto, mises à pied, 3975, 4506, 4569
 Banque d'expansion industrielle, prêts, q., 5660
 Bilinguisme, 4776
 Bois de pâte et papier, Prince-Albert (Sask.), aide financière, q., 1645
 Brevets et marques de commerce (bill C-190), 8058, 8127-9
 Budget supplémentaire, 3740

Douglas, M. T.C. — Suite

- Burrard Dry Dock Company Limited*, Vancouver, 1393-4, 1518, 1549-50
 Cabinet, remaniements ministériels, 2400
 Centenaire du Canada, 8
 Commission, personnel, emploi, 5475
 Céréales
 Accord international sur le blé, 182-3, 224, 3169, 3262, 3421, 3496, 4235, 7294-5
 Entreposage dans les fermes, avances en espèces, 4234
 Expéditions aux pays en voie de développement, 183, 225
 Prix, 224-5, 2426, m. art. (26), 2475, 2480, 7295
 Ventes, 6865, 7294, 7296
 Chambre des communes
 Ajournement jusqu'au 23 avril, m. (M. MacEachen), 7845-7
 100e anniversaire de la première session du premier Parlement, 3909-10
 Congé d'été, m. (M. MacEachen), 2363-4
 Débats, télédiffusion, 2383-4
 Greffier, M. Léon-J. Raymond, retraite, 2356
 Chemins de fer
 Différend, Commission d'arbitrage, rapport, 2147
 Embranchements, abandon, 1599-600, q., 7983
 Chine communiste, admission à l'ONU, 74, 1710
 Rés. de divers pays, vote, abstention du Canada, 4871
 Chômage, 71, 4067, 4126, 6935, 7365-7
 Chypre, force de l'ONU pour le maintien de la paix, 4564, 4926, 4986
 Grèce et Turquie, position, négociations, etc., 1714, 3855-6, 4389-90, 4926
 Coalitions (enquêtes), 3243-4
 Provinces des Prairies, denrées alimentaires, vente au détail, rapport Batten, 7272, 7361, 7672
 Code canadien du travail (normes), 72
 Code criminel (modification), homosexualité, 4036-7
 Collège vétérinaire, Sask., construction, aide fédérale, q., 4029
 Colline du Parlement, manifestations, utilisation de haut-parleurs, 3311-2
 Commerce, code antidumping, 225
 Commerce, crédits, 2180-1
 Commerce, E.-U., importations, contingentement, 3066, 3924
 Commission sur le bilinguisme, rapport, 5067-8
 Commission sur les impôts, Livre blanc, 5837, 6936
 Compagnies étrangères au Canada, 1343
 Conférence fédérale-provinciale de 1968, droits de l'homme, 5036, 6130
 Conférence des premiers ministres du Commonwealth, 7935
 Consommation et Corporations, crédits, 8127-9
 Consommation et Corporations, ministère, création, etc. (loi), 3243-5, 3265-9
 Constitution
 Comité parlementaire, institution, 69-70, 4776, 4840, 6130
 Modification et rapatriement, 70
 Coopératives, mesure législative, 72, 605, 6072
 Corée du Nord, *USS Pueblo*, saisie, 6008, 6060-1
 Coût de la vie et inflation, 71, 3243-5, 3265, 3267-8, 4468-9, 6935-6, 7293, 7295, 7366
 Cuivre, prix, 4501, 4569, 4780, 6243, 6292-3
 Défense, contrats, production conjointe canado-américaine, ventes, q., 7853
 Défense, survol d'avions des E.-U. du Commandement stratégique aérien; atterrissage d'urgence, dispositions, 5907-8
 de Gaulle, le président, déclaration relative au Québec, 4775-6
 Développement urbain et habitation, conférence fédérale-provinciale, 4332, 5370
 Dollar canadien, taux de change, 7227
 Taux mobile plutôt que fixe, 4469, 4473
 Economie nationale, 70-1, 7365-7, 7370
 Am. (M. Stanfield), 4468-74
 Elections, dépenses (comité), rapport, renvoi au comité des privilèges et élections, 6202
 Emploi, 71
 Espace interplanétaire, utilisation à des fins pacifiques, traité à l'ONU, 1710-1
 Expo ('67), 2180-1, 3417-8
 Favreau, M. Guy, décès, 2397
 Finances, conférence fédérale-provinciale, 4439-40
 Finances, crédits, 7364-70
 Fonction publique, fonctionnaires retraités, pensions, 2363-4, 2367
 Fonds monétaire international, conférence à Stockholm, 7792, 7881, 7996
 Fonds monétaire international, nouvel actif de réserves, droits de prélèvement, 7725
 Forces armées, retraites prématurées volontaires, indemnités, etc., 7993

Douglas, M. T.C. — Suite

- Formation technique et professionnelle, 71, 4067-8, 4140, 5038
 Ecoles, construction, subventions modifiées, m. (M. Hales), 6662
 Garibaldi, parc, transformation en un parc national, 1345
 GATT, négociations Kennedy, 13, 224-5, 243, 2143-4
 Gouvernement, confiance de la Chambre, 6903-5, m. (M. Pearson), 6932-7
 Gouvernement, dépenses, 4439-40, 4469
 Grâce, situation, 5468
 Habitation et habitation (prêts), 73, 4468-9, qq., 7208-9, qq., 7212-3, 7366-7, q., 7714
 M. (M. Chatterton), 2421
 M. (M. R. Scott), 5369-70
 Versement initial, réduction, mesure législative, 6234, 6289
 Houille, Cap-Breton, 1580-2
 Transport par camion, chômage des cheminots, 7222, 7279
 Houille, exportations au Japon, 6344-5, 7670
 Houille, mine McBean, région de Pictou, 1711-2, 1751-2
 Ile du Prince-Edouard, chaussée, 780
 Immigration, Kenya, personnes d'origine asiatique, 7326
 Immigration, Peterson, M. Bertram, 2985, 3224, 3256-7
 Impôt sur le revenu, modification (bill C-193), 6875-6
 Impôt sur le revenu, modification (bill C-208), 7628-9
 Impôt sur le revenu, particuliers et sociétés, surtaxe de (3 p. 100), 7367
 Impôt sur le revenu, recommandations de la Commission Carter, application, 4469, 4472-3, 7367, 7369-70
 Impôts, augmentation, 4125-6, m. (M. Starr), 4135
 Impôts, Livre blanc, 4455
 Imprimerie nationale, vieil édifice, démolition, q., 786
 Indiens et Esquimaux, services de santé, 7608, 7990, 8055-6, 8068-71, 8082-3
 Intérêt, taux, 6935, 7368, 7663-4
 Investissements
 Conseil canadien, création, 4468-9, 4473-4
 Filiales américaines au Canada, principes directeurs, 5836, 6667, 6936, 7227, 7368, 7370
 Livre blanc, 5940-1, 6937
 Placements étrangers, comité ministériel, étude, 73, 2919
 Rapport, 5940-1, 6937, 7370
 Publics et privés, 4125-6, 7369
 Israël et pays arabes, situation, 520-1, 535, 601-2, 656, 718, 788, 821-2, 1186, 1254-6, 1292, 1340, 1512-3, 1595, 1806, 1927-8
 Réfugiés arabes, 1186, 1593-4, 2103
 Lait, prix, augmentation, 7883
 Machines agricoles, prix, 3467-8, 7293-4
 Main-d'oeuvre et immigration, politique, direction, 3258
 Médicaments, fabricants, monopole, 3499
 National-Canadien, employés, T.-N., q., 7983
 National-Canadien, mises à pied, m. art. (26), 3963, 3967, q. (M. Douglas), 7983
 Nickel, exportations, 7328-9
 NORAD, accord, renouvellement, 2924
 NORAD, Canada, contributions, 4472
 NORAD, engins anti-engins, système, 2427-8, 3061-2, 3931
 ONU, pays sans armement nucléaire, protection, accord, 7358
 ONU, tribunal international, établissement, 6061
 Or, prix, marché, etc., 7725, 7861
 Organisation des mesures d'urgence (OMU), 6406
 OTAN, 4472, 5137-8, 5404
 Ottawa, *Roxborough Apartments*, q., 785
 Pacifique-Canadien, employés d'ateliers, mises à pied, 4983-4
 Paiements internationaux, balance, programme des E.-U., exemption du Canada, 7380
 Pauvreté, offensive, 72
 Pays en voie de développement, assistance, 74-5
 Pêcheries, T.-N., explosion de bombes à Thulé au Groenland, répercussions, 6461-2, 6863
 Pension de vieillesse, 72-3
 Pétrole et gaz, 3380-2, 6133
 Pipes-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, aménagement, 3380
 Plutonium, vente à la France, 5377
 Pollution de l'air et des eaux, contrôle, sous-am. à une m. de subsides, 3383-4, 3434-6
Polymer Corporation Limited, Sarnia, licenciements et vente, 7233, 7280
 Prix, commission de révision, création, 71-2, 2978, 3268-9, 4469, 7369
 Prix, fixation arbitraire, 7295-6

Douglas, M. T. C. – Suite

- Prix et salaires, Bureau de revision, 7518, 7858, 8121
Producers Feeds (Sask.) Company Limited, aide financière, q., 4705
 Production, 71, 6662, 7365
 Produits agricoles, 7296
 Produits pharmaceutiques, prix, 3499, 7845–7, 8127–9
 Provinces de l'Atlantique, développement économique, 3420, 3502
 Pugsley, quai, 825, 1286
 Question de privilège – “tromperie”, remarques télévisées de M. Pearson, 6914–5
 Questions de Règlement – discussion sur la 3e l. d'un bill, 1265; droit d'un ministre de répondre à une question, 3257
 Radio-Canada, direction, accusations de Mlle LaMarsh, 3774, 3852–3, 3923
 Radio-Canada, service international, suppression, 4981–2
 Relations fédérales-provinciales, accords fiscaux, 1434
 Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail (bill C-186), 6663–4
 Réserve indienne File Hills, q., 2261
 Réserves indiennes, services de bien-être, 3015
 Ressources naturelles, politique, etc., am. (M. Hamilton), 3379–84
 Revenu, répartition plus équitable, 72
 Rhodésie, sanctions économiques, efficacité, 2380, 5376, 7935
 Rinfret, M., décès, 5760
 Saint-Jean (P.Q.), aéroport, q., 4833
 Saint-Laurent (ports), débardeurs, grève, administrateur, nomination, 4307, 4327, 4566
 Salaire minimum, 72
 Satellites, système de télécommunications, 6412–3
 Sécurité nationale, Commission royale d'enquête, 1188
 Société de développement du Canada, 6202, 6937, 7369, 7846
 Société de développement du Cap-Breton, 1711, 1987, 3228
 Société de développement du Cap-Breton (loi), 1580–4, 1751–2
 Stanfield, M., félicitations et bienvenue, 4297–8
 Starr, M., chef suppléant de l'opposition, 4233
 Tabac et sucre, importations de l'Afrique du Sud, 5376
 Travaux de la Chambre, bill C-190 (prix des médicaments), étude, 7580
 Travaux de la Chambre, mesures législatives à étudier avant la fin de la session, 6242–3
 Travaux de la Chambre, mesures législatives, priorités, 6242–3, 6664
 Travaux de la Chambre, questions inscrites au *Feuilleton*, 3738
 Tremblay, M., décès, 5760
 Turbine à gaz, Malton, 3167–8, q., 4974
 Unité monétaire internationale, 7629, 7725
 Unité nationale, 3910
 Vancouver, Burrard Inlet-Roberts Bank, aménagements portuaires, 3781, 7519
 Correspondance avec le gouvernement de la C.-B., m. documents, 7850, 8050
 Vancouver, *Harbour Park Developments Ltd.*, lot de grève, location, q., 1251
 Vietnam, situation, 1340, 1392, 1596, 1983–4, 6862
 Bombardements du Vietnam du Nord par les E.-U., 1984, 3011–2, 7764–5, 7879
 Centre de réadaptation du Dr Gingras de Montréal, 11–2, 2104, 2980
 Commission internationale de surveillance, Canada, activités clandestines, 61–2, 74, 130, 246–7
 Gordon, M., discours à Toronto, m. (M. Diefenbaker), 177–8, 242
 Martin, M. Paul, discours au *Canadian Club*, 4239
 Matériel de guerre pour les E.-U., 6810
 Vives, excédents, écoulement, 7296–7
Westcoast Transmission Company, exportations de gaz naturel aux E.-U., 3381–2
- Doyle, M. John C.**, défaut de paiement d'impôt. Voir Impôt sur le revenu
- Drapeau canadien**, usage lors de cérémonies (loi) – C-153. M. Allard
 1re l., 2579
- Drapeau national**
 Allusions diverses, 28–9, 213, 429, 4349, 7163
 Anniversaire, 3e, 6752
- Drapeaux**
Union Jack, déploiement lors de la visite de la reine Elisabeth II, q. (M. Webb), 1926
Union Jack, règlements, 746–7
 Voir aussi Colline du Parlement
- Drogues et produits pharmaceutiques.** Voir Produits pharmaceutiques et drogues
- Droit du Canada**, Commission pour la réforme (loi) – C-85. M. R.A. Bell
 1re l., 60
- Droit criminel**, modification (loi) – C-195. Ministre de la Justice
 rés. et 1re l., 5722
- Droits d'auteur.** Voir Brevets, droits d'auteur et marques de commerce

- Droits de l'homme**, déclaration canadienne, modification (loi) – C-131. M. Thompson
1re l., 1450
- Droits de l'homme**, langues officielles (loi) – C-175. M. Dubé
1re l., 3557
- Droits et libertés de l'homme**
Année internationale, célébration en (1968), 1879, 1893
Charte, 6129–30, 6258, 6303
Etude par un comité de procureurs généraux, 6294
Exemplaires, dépôt, 6233
Commission nationale, création, 2875
Commission royale, rapport présenté à L'Assemblée législative de l'Ontario. Voir Ontario
Conférence de l'ONU à Téhéran, délégués canadiens, q. (M. Mandziuk), 7217
Déclaration, adhésion des provinces, 55, 263
Liberté d'expression, 6294
Liberté de presse, 2982, 3013
Libertés économiques, 265–6, 297
Respect, 2321, 2325
Société canadienne-française, protection, 3265
Voir aussi Code criminel (bill C-92; Commissaire parlementaire; Grèce; Union soviétique)
- Droits de la mer**. Voir Eaux territoriales
- Droits sous-marins**. Voir Ressources minérales
- Drury, l'hon. Charles M.** (Saint-Antoine-Westmount; ministre de l'Industrie, ministre de la
Production de défense et ministre du Commerce)
Acier (industrie), Sydney, DOSCO, 1260, 1452, 1544–5, 1600, 1876, 2020–1, 2834, 3166–7,
6757, 7952–3
Allusions à M. Drury, 7952–3
Assurance-chômage, prestations, augmentation, 7946
Automobile (industrie), accord canado-américain
Etude à la Chambre ou en comité, 5593–4
Perfect Circle Company de Don Mills, Toronto, mises à pied, 3975
Prix des voitures, 2146, 2555, 5316
Revision, 2146, 3968, 4454, 4929, 5842, 6411
Automobiles, sécurité, 345, 2145
- Avions**
Avro Arrow, annulation, 3641
Bimoteur Otter de Havilland, 1454
Bétaïl, brucellose, étiquettes de dépistage, contrats, q. (M. Hales), 4444, 6589
Biens de la Couronne, liquidation, autorité, procédure, etc., 7821–2, 7830–1, 7868
Bois de pâte et papier, Prince-Albert (Sask.), aide financière, q. (M. Douglas), 1645
Bombes au napalm, substances constitutives, production, q. (M. Mather), 7719
Budget supplémentaire, 5327–33
Burrard Dry Dock Company Limited, Vancouver, 1549–50, 7827
Calumet, usine de la CIP, fermeture, 2053
Canada and Dominion Sugar Refinery, Chatham, fermeture de l'usine, 6134
Canadian Arsenals Limited, 1497–8
Chaussure (industrie), 3641
Chypre, situation, 4682–3
Columbia (fleuve), 1257
Commission d'enquête sur le statut de la femme, 4684
Conférence des premiers ministres du Commonwealth, 6462
Conseil national de recherches, rapport 1966–7, dépôt, 1502
Conseil de la recherche médicale, recherches, ressources présentes et futures, rapport,
6817
Conseil de la recherche médicale, subventions, demandes, qq. (M. Orlikow), 2408, q.
(M. Brand), 5458
Construction, programme BEAM, 5328
Corporation commerciale canadienne, 1464, 1498–9
Corporation de disposition des biens de la Couronne, bureau de poste d'Edmonton, q.
(M. Lambert), 4445
Crédits à l'exportation, 3153
Défense, communications, modernisation, 1454
Défense, contrats
Production conjointe canado-américaine, 1455, 1464–5, 1468
Matériel militaire utilisé par les E.-U. au Vietnam, q. (M. Allard), 4706, 7898
Ventes, etc., q. (M. Starr), 782, q. (M. Douglas), 7853
Provinces de l'Ouest, q. (M. Schreyer), 2264, 7897, 7899
Saskatchewan, 1477–8
Waikiki Holdings Limited, 1476

Drury, l'hon. Charles M. — Suite

- Défense, équipement et armement, 1454-6, 1464-5
 - Avions, Belgique, achat, q. (M. Lambert), 7719
 - Destroyer d'escorte, *Chaudière*, transformation, 7824, 7826-7
 - Destroyers d'escorte, construction de quatre nouveaux, appels d'offre, etc., 1473-4, 1486-7, 2806, 2834, q. (M. McCleave), 2977, 4846, 4878, 5317, 5727, 5792, 6587, 7528, 7825, 7827, q. (M. Forrestall), 7853, q. (M. Lambert), 7854, 7897
 - HMCS Bonaventure*, réparations, contrats, etc., 1465-6, 7824
 - Hydroptère, q. (M. Ormiston), 2268, 3641
 - Jeeps, commande, 1081, 1455
 - Navires, construction, Halifax, contrats, q. (M. McCleave), 785, 1454, 5317
 - Production, recherches et développement, 3641-2
 - Accord bilatéral avec la France, 3925-6
 - Production et vente, contrôle, 1466-9
 - Sonar, dispositif canadien, achat par la Grande-Bretagne, 2752, 2806
 - Défense civile, Québec (province), école de protection, 6133
 - Enamel and Heating Products Ltd.*, Amherst, q. (M. Coates), 783, q. (M. Coates), 1128, q. (M. Coates), 7202
 - Espace interplanétaire, programme HARP, 2552, 5533-4, 5671
 - Fonction publique, bilinguisme, 7830
 - Forces armées, bases, fermeture, 7899
 - Fraser (fleuve), inondations, protection, mesures, 12
 - GATT, négociations Kennedy, acier (industrie), 7951
 - GATT, négociations Kennedy, industries visées, assistance, 2549, 4038, 4846, 4989, 6295
 - Réadaptation, programme d'aide, 7943-8, 7950-1
 - Haley Industries Limited*, vente à *Bartaco Industries Limited*, 7819-25, 7830-2, 7866-70
 - Hull, industrie française, établissement, attitude de fonctionnaires fédéraux, 6350-1
 - Imprimerie du gouvernement canadien, directeur adjoint de la production, nomination, etc., q. (M. Caouette), 7988
 - Imprimerie du gouvernement canadien, locaux, employés, etc., q. (M. Godin), 2067-8, q. (M. Isabelle), 7721
 - Imprimerie du gouvernement canadien, rapport annuel, q. (M. McCleave), 6861
 - Industrie (ministère)
 - Commission d'aide à la réadaptation, personnel, réunions, opérations, etc., q. (M. Hales), 5255-6
 - Crédits, 3594-6, 3639-42, 7943-8, 7950-3
 - Programmes, 3595-6, 5328
 - Wright, M. Richard, emploi, q. (M. Jorgenson), 5367-8
 - Industries
 - Colombie-Britannique, industries secondaires, établissement, 5790, 5993-4
 - Production de matériel militaire, transformation en production civile advenant la cessation des hostilités, mesures, 7896-901
 - Productivité, accroissement, 3595-6, 4873, 5327-8, 6665
 - Usines de la Couronne exploitées par l'entreprise privée, 7899-900
 - Israël et pays arabes, situation, 3930
 - Keewatin (Ont.), minoterie incendiée, aide fédérale, 2200
 - Machines et appareils de production, tarifs douaniers, 5329-33
 - Main-d'oeuvre (centres), qualification, statistiques, q. (M. Andras), 2976-7
 - Montmagny, édifice fédéral, huile à chauffage, q. (M. Berger), 7457
 - Myxine, fabrication, q. (M. Brand), 784
 - Navires, construction
 - Appel d'offres, adjudication et annulation, politique, 7823-4, 7897
 - Atlantic Sugar Refineries Ltd.*, q. (M. MacRae), 7854
 - Colombie-Britannique, 1473, 4930, 5727
 - Contrats, régime de concurrence à l'échelle nationale, 1453-4, 1473, 1486, 1495, 1549-50
 - Contre-torpilleurs, 1191
 - Davie Shipbuilding*, Lévis, mises à pied, 8060
 - Navire-établissement de recherches navales, 1454
 - Personnel, déplacement, frais de logement, etc., 1474
 - Subventions, programme, 5328
 - Navires, E.-U., vente, allusions, 1473
 - Navires de pêche, équipages canadiens, 3676
 - Navires de pêche à coque d'acier, ouvriers mis à pied, emploi de rechange, 5202
 - Nelson, salle d'exercice militaire, 7826
 - Nickel, Vietnam, exportations, 6351
 - Nouvelle-Ecosse, Port-Hawkesbury, port en eau profonde, aménagement, 3640-1
 - ONU, Commission de la condition de la femme, représentant canadien, 6349, 6411
 - Organisation des mesures d'urgence (OMU), 1488-92, 1494-7, 4874, 6405, q. (M. Laprise), 7455

Drury, l'hon. Charles M. — Suite

- Oxenden, quai, vente, q. (M. Noble), 3921
Polymer Corporation Limited, filiale au Québec, établissement, q. (M. Caouette), 3115
Polymer Corporation Limited, Sarnia, licenciements et surtemps, 7233, 7280
Polymer Corporation Limited, Sarnia, vente, 7280
Producers Feeds (Sask.) Company Limited, aide financière, q. (M. Douglas), 4705
 Production de défense, conclusion de contrats (loi), 5361, 6583-8
 Production de défense (ministère)
 Agence centrale des achats et service d'approvisionnement, 1453, 1456-7, 1461-4, 1474, 6588, 7897-8
 Automobiles, achat pour le compte du gouvernement, 1462, 7898
 Bureaux régionaux, approvisionnements, procédure, 6585
 Caisse renouvelable, utilisation, rapport de l'Auditeur général, 7822, 7869
 Crédits, 1453-7, 1461-9, 1473-8, 1486-92, 1494-9, 7819-22, 7825-7, 7829-32, 7866-70, 7873, 7893, 7897-901
 Direction de la gestion des projets, 1456
 Nom, changement, 6584, 7901
 Papier, achats, 7897-900
 Personnel, traitements, etc., 1461-3, 7826
 Produits pharmaceutiques, achat pour le compte du gouvernement, 6585-6, 7903
 Rapports avec le ministère de l'Industrie, 1486
 Produits pharmaceutiques, recherches par l'Association des fabricants, rapport, 6818
 Raffinerie, construction dans les provinces de l'Atlantique, 4986
 Recherches industrielles, universités, désignation, q. (M. Hales), 7216
 Recherches médicales, assistance financière, q. (M. Fulton), 7215
 Recherches en sciences sociales, subventions, q. (M. Schreyer), 7204-6
 Régions désignées
 Cap-Breton, industries, établissement, 2021
 Critères, 1336, q. (M. Mongrain), 2070-1, 6869-70, 7829-30
 Développement régional, programme, caisse, q. (M. Hales), 4980
 Développement régional, programme, demandes approuvées par province, etc., q. (M. T. M. Bell), 7577-8
 Développement régional, programme, résultats, q. (M. Andras), 4167
 Grey et Bruce, industries, établissement, q. (M. Loney), 4976
 Manitoba, q. (M. Stefanson), 2268-9
 Midland, usine de lampes de télévision de la RCA, subventions et concessions fiscales, q. (M. Hales), 4980
 Ontario, nouvelles régions, q. (M. Noble), 4706
 Ontario (nord-ouest), 1335-6
 Owen Sound-Collingwood-Midland, industries, établissement, q. (M. Noble), 4705-6
 Owen Sound et Meaford, 4026
 Provinces de l'Atlantique, industries, établissement, 3639-40
 Provinces de l'Atlantique, normes, revision, 6864, 7468, 7731-2, 7795
 Québec (nord-ouest), 7157
 Saint-Jean (N.-B.), 3640
 Trois-Rivières, q. (M. Mongrain), 1130, 7830
 Satellites, système de télécommunications, 6413
 Société de développement du Cap-Breton (loi), 2020-1
 Swift Current et Maple Creek, salles d'exercice militaire, 7820
 Sydney-Nord, port, débardeurs, 7838-9
 Turbine à gaz, projet d'*Orenda Engines* de Malton, annulation, 3167-8, 3842, q. (M. Douglas), 4974-5
 Universités, recherches, subventions, q. (M. Orlikow), 2408, q. (M. Schreyer), 7204-6
 Uranium (industrie), 5588
 Victoria Limitée, dépôt d'équipement, fermeture, 3642
 Vietnam, situation, 6344, 6409
- Dubé, M. Jean-Eudes** (Restigouche-Madawaska)
 Adresse en réponse, 155-8
 Affaires extérieures (comité), convocation, 3017
 Affaires extérieures (comité), rapports, 2259
 Antilles, relations économiques et politiques avec le Canada, m. (M. Macquarrie), 6385
 ARDA, N.-B., 156-8, 1932
 Code criminel, clauses en petits caractères (loi), 3598-600
 Droits de l'homme, langues officielles (loi), 3557
 Loi électorale du Canada, publication des résultats de votes d'essai (loi), 1118-20
 Routes, Saint-Quentin à Bathurst, 156
 Tourisme, *Acadian Trail*, 157

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Dubé, M. Jean-Eudes – Suite

- Transports, crédits, 626–7
- Transports aériens, N.-B. (côte nord), 626–7, 6870
- Vietnam, situation, 5940

Dubroy, M. J. Gordon, greffier adjoint. Voir Chambre des communes**Duquet, M. Gérard (Québec-Est)**

- Radio-Canada, direction, déclaration de Mlle LaMarsh, 3945

Eagle Star Insurance Company of Canada. Voir British Northwestern Insurance Company**Eastern Airlines, Montréal-Ottawa, service, 1810****Eastern Provincial Airways (1963) Limited**

- Réactés, service aérien commercial, Saint-Jean (T.-N.) à Montréal, q. (M. MacLean), 5361

- Subventions, q. (M. R. Muir), 3735–6

Eau lourde (usines). Voir Centrales nucléaires ou usines d'eau lourde sous Energie atomique**Eaux navigables, protection, enlèvement du pont sur tréteaux de Kitsilano (loi) – C-97.**

M. Basford

- 1re l., 61

Eaux navigables, protection, prévention de la pollution (loi) – C-98. M. Basford

- 1re l., 61

Eaux territoriales

- Droits de la mer, conférence, 3969, 4069, 4844, 7527
- Droits de la mer, conventions, ratification, 1143, 3969, 4069
- Droits miniers sous-marins. Voir Ressources minérales

Limite de pêche de douze milles, 1167

- Coordonnées de points géographiques pour établir les lignes de base droite, 347, 1140, 1143–5, 1151–2, 1398–9, 1451, 2386, 2701, 2802, 3316, 3616, 3666–7, 5794, 7158–9, 7526

- Attitude des E.-U., 3559–60, 3616, 3667, 3678

- Côte du Pacifique, 3678, 4844, 6718

- Décret du conseil, dépôt, 3526

- Entrée Dixon, détroit d'Hécate et détroit de la Reine-Charlotte, inclusion, 3499,

3499, 3616, 3666–7, 3678, 4844

- Golfe Saint-Laurent, inclusion, 3499

Voir aussi Mer territoriale et zones de pêche (loi)

Economie nationale

- Conseil économique, rapport, 4492, 5152–3, 5159–60, 7365, 7530, 7556

- Contrôle par des intérêts étrangers, 753–6

- Déséquilibre, 2371–2, 3103

- Disparités régionales, 2928–9, 3148, 3511–2, 4465–6, 5295–6, 6792, 6977

- Etats-Unis, influence, 73, 3126–8, 3623, 5189, 7432, 7552

Paroles du président du Conseil privé, 6555, 6610

- Expansion et développement, 326–7, 2931–2, 3419, 6887, 6948

Continentalisme, nationalisme restrictif ou nationalisme expansionniste, 268–71

Gouvernement conservateur, programme, 1892, 4511, 4531, 5219, 5300–1, 7540

Gouverneur de la Banque du Canada, opinion, 4479, 5301, 6430–1, 7530

Mise en danger par la mauvaise gestion du gouvernement, am. (M. Stanfield) à une m. de subsides, 4458–93, 4509–40, mis aux voix et rejeté, 4539–40

Sous-am. (M. Douglas), 4473, mis aux voix et rejeté, 4538–9

NPD, programme, 71–3

Objectifs fixés par le Conseil économique, 860–1

Projections de réalisations sanitaires et économiques pour (1991), 1800–1

Queen's Quartely, analyse, 4489–90

Ralentissement, 2809, 3622–4, 3687, 4461, 4465–8, 4899–900, 5116–7, 5123–4, 5127, 5283, 5324, 5586, 6430–1, 6965, 7354–5, 7365, 7530, 7588, 7595–7

Taux de 6 p. 100, maintien, 268

- Indicateurs, utilisation, 2930

- Instauration à deux paliers, 2481–2

- Intégration dans l'économie mondiale, 4490–1

- Intervention du gouvernement, intensification, 3002–3, 3005, 3034–5, 3623–4, 5125, 6792

- Mesures de contrôle, application sur une base sélective, 2928–31

- Ministre des Finances, exposé, 859–64, 2807–9, 4900–1, 7334–6

- Organisation de coopération et de développement économique, rapport, 7531, 7632

- Planification, 203, 3695–6, 5235, 7344–5, 7552

Comité, établissement, 2987

- Production, consommation, dépenses, etc., en 1944 et 1967, comparaison, 2296, 6775

- Produit national brut, 71, 862–3, 2807–8, 2815, 5154

Augmentation, 868, 2807–8, 2815, 3202, 4509, 4900

Période 1958–66, statistiques fondées sur la valeur en dollars constants de (1957), 4515–6

Economie nationale — Suite

- Prospérité en temps de guerre, 1203, 4523, 7557-8
 Récession, danger, 2809, 2840, 3624, 4509, 4524, 4908, 5038
 Réduction des dépenses des gouvernements et des industries en vue d'assurer une croissance plus soutenue, 2809-11
 Situation, 5259, 6434-5, 7012, 7530-4
 Débat, 6668
 Situation mondiale, répercussions, 5216-7, 7335, 7530-1
 Transformations économiques, sociologiques et techniques, 3206, 3230-1

Écrits haineux, diffusion. Voir Racisme et autres modes de discrimination**Édifices fédéraux**

- Amherst, q. (M. Coates), 4176, q. (M. Coates), 6342
 Construction, contrats, adjudication, 7940-1
 Hazelton, construction, 659, 713-4
 La Sarre, Amos, Normétal, Senneterre et Macamic, contrats pour divers travaux, etc., qq. (M. Laprise), 6343, 6458-9, dd. (M. Laprise), 7324
 Locaux pour bureaux, construction, 6768, 7590
 Montmagny, huile à chauffage, appels d'offres et contrat, q. (M. Berger), 7457
 Nettoyage et embellissement, coût, dd. (M. McCleave), 2395
 Ottawa et Hull, construction, q. (M. Caouette), 5766, 6721
 Oxford (N.-E.), construction, q. (M. Coates), 6606
 Parrsboro, construction, q. (M. Coates), 1924, q. (M. Coates), 4177, q. (M. Coates), 6606
 Stationnement, q. (M. Caouette), 781-2, q. (M. R.A. Bell), 1128
 Sydney-Nord, q. (M. R. Muir), 7221
 Walkerton, construction, q. (M. Loney), 6717
Voir aussi les noms n'apparaissant pas sous ce titre

Édifices du Parlement

- Brochures et photos à l'intention des visiteurs, 554
 Édifice central
 Chapelle du Souvenir, profanation des plaques, 7226
 Choeur de l'Armée rouge, spectacle, 793
 Fenêtres, regrillage, 2831
 Portraits de MM. St-Laurent et Diefenbaker, q. (M. Enns), 7459
 Service d'ascenseurs, 1874-5
 Tableau "Crête de Vimy", dommages, 1548
 Fermeture durant la manifestation des agriculteurs sur la colline, 525, 528, 554, 3051

Edmonton-Selkirk-Winnipeg, voie fluviale, m. (M. Stefanson), 2090-7**Éducation**

- Aide fédérale, 46, 282-3
 Bureau ou office national, établissement, 1873
 Conseil canadien des ministres, formation, 1775
 Cours sur le civisme et la politique, 3902, 4968, 6592
 Ecoles secondaires, aide fédérale, 283
 Financement, répartition entre les gouvernements fédéral et provinciaux, 387
 Histoire et traditions canadiennes, enseignement, 1996
 Juridiction provinciale, 46, 262, 306, 387, 2488, 2492, 4776, 6118, 6120-1, 6141-2, 6144-55
 Ministère, création, 1775
 Priorités, 387
 Systèmes, coordination, 4324
Voir aussi Bourses d'étude; Indiens

Eiriksson, Leifr, fête (loi) — C-7. M. Stefanson

1re l., 59; 2e l., 2183-91

Eldorado Mining and Refining Limited, q. (M. Caouette), 3606

Voir aussi Uranium

Élections

- Age des votants, réduction, 316, 3894-903, 4964-72
 Bills et motions, renvoi au comité des privilèges et élections, 4964, 4966, 4969-70, 4972, m. (M. McNulty) adoptée, 5128-9
 Comité spécial du gouvernement de l'Ontario, rapport, 3985
Voir aussi Loi électorale du Canada (bills C-5, C-12, C-14, C-26, C-101, C-172)
 Bulletins de vote, affiliation politique des candidats. *Voir Loi électorale du Canada (bills C-37, C-100)*
 Dépenses, mesure législative, 4843
 Dépenses, rapports des candidats, q. (M. Godin), 2389
 Droit de vote, citoyens canadiens ou autres sujets non-canadiens, conditions requises, etc., 647, q. (M. Caouette), 650, qq. (M. Stanbury), 1771, 2069-70, 2263, 2413, 3221
 Élections complémentaires, Hull, 451-4, 458
 Élections de 1965, vote des libéraux dans la province de Québec, 563

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Elections – Suite

Elections générales, tenue non souhaitable dans la conjoncture actuelle, 48–9, 6926, 6930, 6945, 6946, 6949, 6955–6, 6980–1, 6990–4, 7001

Elections générales, tenue le 25 juin, 8145

Employés fédéraux dans le Nord québécois, droit de vote aux élections provinciales, 1370–1

Forces armées, vote, règlements, modification, 1859, 2342, 3564–5, 4119–21

Liste permanente des électeurs, établissement, 4968

Loi, revision, 85, 3898, 4969

Renvoi au comité des privilèges et élections, 3425, 4309, 5142–3, 5357–8

Personnes hospitalisées, vote, 4968–9

Publicité, abus, 3073, 3089

Qualités et âge des votants. *Voir* Loi électorale du Canada (bill C-172)

Sondages d'opinion publique, interdiction de la publication. *Voir* Loi électorale du Canada (bill C-3)

Vote des étudiants. *Voir* Loi électorale du Canada (bill C-111)

Elections, dépenses (comité)

Rapport, 733, 7613

Renvoi au comité des privilèges et élections, 764, 2754–5, 3471, 4042, 4309, 4843, 5142, 6202, 6816, m. adoptée, 6818

Elections, promesses, 192, 2426, 2566, 2573–4, 3048–9, 3073, 4510–1, 5151**Élévateurs de grains**

Halifax, grève. *Voir* Grèves et différends

Montréal, lock-out, 7155

Moose-Jaw, 301–2, 1268, 3619

Prescott, quai, 5183

Québec (ville), vente, 607, 3478, q. (M. Hamilton), 4706–7, m. (M. Ricard) documents, 5104

Saskatoon, 3619

Elisabeth II, Sa Majesté la reine. *Voir* Reine Elisabeth II**Elliot Lake**

Déplacement des mineurs, coût, q. (M. Laprise), 2977

Maisons de la SCHL, prix, q. (M. M. Martin), 5663–4

Emard, M. René (Vaudreuil-Soulanges)

Adresse en réponse, 405–6, 420–3

Emballage et étiquetage, 3295–6, 3298–9

Association des consommateurs, mémoire, 4762–3

Étiquetage, bilinguisme, 6065, 6530–1, 7810

Loi adoptée par les E.-U., 3292–3, 3336

Mesures législatives existantes, modification, 6853

Normes, 3270, 3298–9, 3350, 6850–2

Produits dangereux, 2983, 3014, 3335, 3350

Produits périssables; date de congélation. *Voir* Vivres – Produits congelés; Aliments et drogues (bill C-176)

Publicité trompeuse, etc., 3092, 3213–4, 3239, 3243–4, 3266, 3270, 3273–4, 3292–3, 3335–6, 3343–4, 3350, 6849–56, 7693–7, 7810

Voir aussi Consommateurs, protection (loi); Poids et mesures, poids-limite des emballages (loi); Poids et prix des denrées, indication sur l'étiquette (loi)

Emigration

Etats-Unis, 369

Canadiens, restrictions, 3783

Médecins, techniciens, etc., q. (M. Orlikow), 1389–90, 1408–9, 1500–1, 3538, 6733

Emploi

Augmentation, 1878, 4493, 4509, 4901

Emplois disponibles, relevé préparé par le BFS, 3504, 3541

GATT, négociations Kennedy, effets. *Voir* Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce

Plein emploi, 71, 268, 3544–5, 4464–5, 4511

Employés de l'Etat, indemnisation (loi) – C-184. Ministre du Travail

rés., 1128, 4813–4; 1^{re} l., 4814; 2^e l., com. et 3^e l., 4913; S.R., 5732

Enamel and Heating Products Ltd, Amherst, contrats, etc., 384–5, q. (M. Coates), 783, q.

(M. Coates), 1128, q. (M. Coates), 7202

Energie

Baie de Fundy, force marémotrice, 87–8, 627, 629, 1522, 3392–5

Bassin Minas, 7941

Comité d'étude, rapport, q. (M. Coates), 6606, 7159

Chutes Churchill au Labrador, 88

Energie électrique, production, 3398

Mactaquac, projet sur la rivière Saint-Jean, 354–6

Energie – Suite

Nouvelle-Ecosse, Trenton, centrale thermique, 1576, 1674
 Provinces de l'Atlantique, mise en valeur, subventions, 1670, 1674
 Réseau électrique national, 270, 1522, 3442
 Ressources canado-américaines, commerce, expansion, 1868–9, 1916

Energie, Mines et Ressources (ministère)

Administration et organisation, 1518–23, 7958
 Cartographie, travaux, 1518–9, 7969–70
 Construction, projets, remise à plus tard, 5181, 5185
 Crédits, 1518–33, 1717–37, 3840, 7958–73, 7996–8002
 Energie (Division), 1522
 Exploitation minérale (Division), travaux, 1519–20
 Hydrologie (Division), 1520–1
 Levés et recherches minéralogiques, 1518–9
 Navires, *Parizeau*, *Vector* et *Dawson*, construction, coût, etc., dd. (M. Latulippe), 4034
 Navires d'étude hydrographique et d'étude de la marée, 1454
 Office fédéral du charbon, fonctions, transferts, 5179
 Relevé aéromagnétométrique de 1962, dépenses par province, etc., q. (M. Dinsdale), 3609
 Relevés hydrographiques
 Ontario (province). *Voir ce titre*
 Winnipeg (lac), q. (M. Stefanson), 1508

Energie atomique

Centrales nucléaires ou usines d'eau lourde
 Colombie-Britannique, générateur de flux neutroniques, construction, 5842, 6124–6
 Glace-Bay, contrats entre l'*Atomic Energy of Canada* et la *Deuterium of Canada Ltd.*, etc., q. (M. Basford), 4031–2, q. (M. Basford), 5767
 Nouvelle-Ecosse, 1555, 3125
 Etats-Unis (San Juan), explosion d'une bombe atomique, observateur canadien, 3778, 5410
 Générateur de neutrons intenses, installation, 2553
 Gentilly, usine, 27, q. (M. Mongrain), 3919, 5248
 Production, recherches, analyse coûts-profits, 2844
 Québec (province), recherches, participation de la France, 5524–5
 Whiteshell et Manitoba, rajouts aux usines, suppression, 5181
Voir aussi Inde; Atomic Energy of Canada Limited

Energie atomique, Commission de contrôle, crédits, 1736**Enfants**

Aide à l'enfance, programme, 4973, 5107
 Arriérés, assurance-hospitalisation, inclusion, 1794–803
 Arriérés, hôpitaux, construction, 373
 Mauvais traitement, 275
Voir aussi Code criminel (bill C-143)

Enns, M. Siegfried J. (Portage-Neepawa)

Armes à feu, prix de revente, coalitions, q., 2798
 Assurance-chômage, cotisations, non-paiement au-delà de l'âge de la retraite, m., 3245–7
 Assurance-chômage, modification (loi), 6845–6
 BFS, Division de la santé et du bien-être et de l'éducation, employés, q., 5362, 5406, 5991–2
 Centenaire du Canada, conférence nationale sur l'éducation politique, 1517
 Céréales, récolte de 1966–7, versement final, 7105
 Céréales, ventes, nouveaux débouchés, 8124
 Code criminel, modification; 5671
 Code criminel, peine capitale et emprisonnement à perpétuité (loi), 4887
 Conseil privé, secrétariat spécial de planification, abolition, 7274
 Contraceptifs (bill S-22), étude, 7616
 Divorce (bill C-187), 5611, 5614–5, 5634
 Edifice central du Parlement, chœur de l'Armée rouge, spectacle, 793
 Edifice central du Parlement, portraits de MM. St-Laurent et Diefenbaker, q., 7459
 Gouvernement, dépenses, 1537
 Habitation, modification (loi), 7446–7
 Impôt sur le revenu, impôts municipaux et intérêts hypothécaires, m. (M. Godin), 1537–8
 Médecins, pénurie, 4330
 Ministères, coordination, 7274
 Musées nationaux (loi), 4932–3
 Pensions du Canada, régime, modification, 6815
 Postes, crédits, 1112–3
 Produits pharmaceutiques, taxe de vente, q., 655

- Enns, M. Siegfried J. – Suite**
 Provinces des Prairies, eaux souterraines, q., 4832
 Timbre-poste commémoratif, sir John A. Macdonald, 1112
- Enquêtes**, nomination de juges (loi) – C-15. M. R.A. Bell
 1re l., 59; 2e l., 4691–9
- Enrôlement à l'étranger**, volontaires pour Israël et le Vietnam. *Voir* Israël et Vietnam
- Entreprise privée**. *Voir* Libre entreprise
- Erosion**, Saint-Laurent (fleuve), murs de soutènement, 2137, 3651, 3655, q. (M. Godin), 4032
- Espace interplanétaire**
 Programme HARP (recherches sur la haute altitude) de l'Université McGill, 2551–2
 Personnel, transfert aux E.-U., 5533–4, 5671, 5724
 Utilisation à des fins pacifiques, traité, 1828
 Dépôt et impression en appendice aux *Procès-verbaux* du 20 juin, 1709–11
- Esperanto**, langue internationale, 5133
- Esquimaux**
 Assistance, 1356, 1366–7, 1369–70
 Emploi, 3634–5
 Fort-Churchill, école, fermeture, 2077, 2148, 2301
 Habitation, 247, 365, 1591, 2241
 Frobisher Bay, 1517, 1591–2, 2241
Voir aussi Indiens – Habitation, construction hors des réserves; Territoires du Nord-Ouest
 "Ookpiks", fabrication à Fort-Chimo, 2802–3, q. (M. Dinsdale), 4169
Voir aussi Indiens et Esquimaux, arts et métiers indigènes (loi); Oiseaux migrateurs, loi sur la Convention (loi)
- Essence**, prix, enquête, 6011, 6066, 6292, 6503, 6868, 7228, 7275, 7528, 7583–4, 8138–40
- Etats généraux du Canada français**. *Voir* Québec (province)
- Etats-Unis**
 Consulat à Montréal, manifestations, dommages, 4453
 Freeman, M., secrétaire à l'Agriculture, visite à Ottawa, 4988
 McNamara, secrétaire à la Défense, démission, 4845, 4872
 Président Johnson, allusions, 3037–9, 7746
 Président Johnson, visite au Canada, 64, 551, 601–4
Securities Exchange Act, application aux sociétés canadiennes, avis juridique, 7807
- Ethnologue**, épreuves, tenue obligatoire, 244, 370
Voir aussi Code criminel (bill C-21)
- Ethier, M. Viateur** (Glengarry-Prescott)
 Bétaïl, indemnités pour animaux abattus, m. (M. Ricard), 6230
- Étiquetage**. *Voir* Emballage et étiquetage
- Étudiants universitaires**. *Voir* Universités
- Evangéline**, journal de Moncton, subventions de la France, 5910
- Excelsior, Compagnie d'assurance-vie**, 4268–9
- Excelsior, Compagnie d'assurance-vie** (loi) – S-8. M. Stanbury
 2e l., 2512–5, 4363–4, 6266–74
 Am. (M. Germa), 6272, rejeté, 6273–4
- Exportation et importation** (produits alimentaires), licences (loi) – C-166. M. Whelan
 1re l., 3256
- Exportations et importations**, parité (loi) – C-144. M. Otto
 1re l., 2101
- Exposition universelle de 1967**
 Aliments pour consommation sur les terrains, cachet d'inspection, 4597
 Allusions diverses, 2154, 2163, 2179, 2753, 3024–5
 Articles trouvés, disposition, dd. (M. Korchinski), 5368
 Australie, pavillon, don au Canada, 1189–90
 Canada, pavillon, coût, 2180–1
 Canada, pavillon, disposition, q. (M. Forrestall), 4300
 Célébrations du 1er juillet, représentation du cabinet fédéral, 1986
 Cession de biens pour \$1, appels d'offres, 7414
 Chine, pavillon, réouverture, 793
 Coût, q. (M. Webb), 2542–3
 Cuba, pavillon, menaces, 793
 Déficit, 2180–1, 3575, q. (M. Harkness), 4301, q. (M. Coates), 4560
 Financement, versement fédéral, 4124, 7099, 7161, 7409, 7415, q. (M. Coates), 7452
 Gouvernement fédéral et Québec, répartition, 5325
 Règlement, Shaw, M. Robert, 6464
 Remboursement, part de la ville de Montréal, délai de deux ans, 3416
 Durée, prolongation, q. (M. Lessard), 2269, 3260
 Emplacement, utilisation pour la construction de logements à prix modiques, 2769

Exposition universelle de 1967 – Suite

- Employés, allocations de fin de service, 5037, 5111
 Etudiants, emplois, dd. (M. McCleave), 1926
 Événements historiques, enregistrement sur films, 556
 Explosion sur le terrain, sécurité, 1598
 Extrapolation, 164, 2858
 Fermeture, attitude du gouvernement fédéral, déclaration du ministre du Commerce, 3415–6
 Fermeture, discours de la cérémonie, publication en annexe au hansard, 3621
 “Fraternité humaine”, monument, érection, 3858, q. (M. Simard), 5362
 Gagné, M. Paul, emploi, q. (M. Howard), 653
 Habitat '67, acquisition par la SCHL, proposition, 4719, 4922–3
 Habitat '67, concept, modification, 5389
 Habitat '67, construction, frais, etc., q. (M. Coates), 2263, q. (M. Coates), 4302
 Habitat '67, plan d'opération et de développement, préparation, 3416
 Hymne royal, priorité, 37, 428–30
 Indiens du Canada, pavillon, 1354, 1363, 4304
 Installations et biens, liquidation, q. (M. McCutcheon), 1650, 2180, q. (M. D. MacDonald), 2269, 3415–8, 4304
 Jour du citoyen canadien, proclamation, 3612
 Koweït et République arabe unie, pavillons, fermeture résultant de la situation au Moyen-Orient, 656, 1077–8, 1137
 La Ronde, parc d'amusements, maintien pendant deux ans, 2180, 3415, 3418
 Logexpo, licenciements et fraude, 2483
 Logexpo, somme d'argent donnée en dépôt, recouvrement, 6236–7
 Passeports, faux, utilisation, 3427
 Pavillons, utilisation par Radio-Canada. *Voir* Radio-Canada – Montréal
 Pays participants, subventions et dons, 3170, 4141, dd. (M. Rynard), 4303, q. (M. Godin), 4562
 Pègre, infiltration, enquête, 15, 64
 Personnes à revenu modique, laissez-passer, 245
 Québec (province) et Montréal, aide financière, 2582–3
 Recettes et dépenses, part fédérale, 6610, 6867, 7409, 7415
 Service de transport, grève, 2553, 2700, 2829–30, 3063
 Site, conservation, 2753, 2919, 2995–6, 4304
 Coût, quote-part fédérale, 4304
 Site, utilisation éventuelle, 2483
 Suggestions, 3416–8, 3422
 Télémissions de Radio-Canada. *Voir* Radio-Canada – Télévision
 Téléphone, pavillon, film sur le Canada, diffusion, 2803, 3620–1
 Terrains, expansion, 2919
 “Terre des hommes”, premier ministre, participation officielle, 7098
 Titres; achat, intérêt, etc., q. (M. Hales), 5663
 Visite des députés le 8 avril, discours en anglais du Commissaire général, 264
 Visiteurs, assistance durant la grève des transports, 2553, 2700, 2829–30
 Visiteurs, passe-droit accordé à certains hauts personnages, 3001
 Visiteurs, recettes, dépenses, etc., 2153, 2168, 2180–1, q. (M. Isabelle), 2269
 Visiteurs d'Etat, logement à l'hôtel Reine-Elisabeth, dépenses, q. (M. Smallwood), 5766–7
 Visiteurs d'Etat, nombre, q. (M. Goyer), 2410
 Vols, enquête, sanctions, 3229
- Exposition universelle de 1970, tenue à Osaka, Japon, 2174**
 Pavillon du Canada, q. (M. Isabelle), 5364
- Expositions et foires**
 Expositions agricoles, subventions ou prêts, 2481, 3780, 6668, 6806–7, 7254, 7310
 Expositions universelles, durée, 3415
- Expositions du gouvernement, Commission, réalisations et projets, 2173–5**
- Expropriations**
 Code national, établissement, 5934
 Cour de l'Echiquier, juridiction; transfert aux cours de justice provinciales, 3796–800
 Frais d'appel, responsabilité de la Couronne, 4545–6, 5936–7
 Juge Thorson, déclaration relative à la cause Ethel contre Grayson et la Reine, 5931
 Loi, revision, 219–20, 226–7, 320, 4545–6, 7101
 Dispositions afin de mieux protéger les citoyens, m. (M. Thompson), 5929–37
 Fédération canadienne de l'Agriculture, rencontre avec le ministre de la Justice, 6865, 7106
 Rachat de propriétés, priorité, dd. (M. McCleave), 2418
 Toronto, cas; 4541, 5936

Expropriations – Suite

Voir aussi Agriculture – Terrains, expropriation; Capitale nationale (Commission); Chemins de fer Nationaux; Défense nationale (ministère); Pacifique-Canadien; Parcs nationaux; Saint-Laurent (voie maritime) Administration; Travaux publics

Faillites

Bureaux régionaux, Montréal, Toronto et Vancouver, 1602–3, 3235, 7808
 Canada, Québec (province), statistiques, q. (M. Latulippe), 2410–1
 Direction, service de statistiques, amélioration, 4425
 Ile du Prince-Edouard, proclamation de la loi, 7526, 7697, 7811, m. (M. McQuaid) documents, 8120
 Loi, modification, Comité, étude, 20, 657, 1603, 1614, 3235, 3859
Manitoba Development Fund, 827
 Sanctions, application, 3239, 3340
 Somers, Edward, 3831
 Surintendant, personnel, 1601, 1606
 Syndics

Licences, 1603–4, 3235
 Rapport au surintendant, 3340, 4424

Faillites frauduleuses, 1614–5, 1632

Canada, Québec (province), statistiques, q. (M. Latulippe), 2410–1
 Commission royale d'enquête, institution, 657, 3803
 Enquêtes spéciales, poursuites intentées, etc., 4425–6

Fairweather, M. R. Gordon L. (Royal)

Acier (industrie), Sydney, DOSCO, 2043–4
 Aéroports, voies d'accès, 672
 Agriculture, problèmes, groupe spécial d'étude, 553
 Air-Canada, Ottawa-Saint-Jean, 671
 Ambassades de l'URSS à Ottawa, manifestation, 4387
 Assurance-frais médicaux, 4506
 Brooks, feu l'hon. A.J., condoléances, 5194
 Centenaire du Canada, Commission, Fisher, M. John, 2873
 Chambre des communes, débats, télédiffusion, 2483, 2804
 Citoyenneté canadienne, conditions relatives au lieu de résidence, etc. (loi), 794–5
 Code criminel, peine capitale et emprisonnement à perpétuité (loi), 4641
 Constitution, modification, 2429
 Divorce (bill C-187), 5088, 5541–2, 5574, 5610, 5633–4
 Etudiants, voyages-échanges, 725
 Expo ('67), 3612, 3616–7, 3666
 Faillites, Somers, Edward, 3831
 Finances, réserves de devises étrangères, accord avec les E.-U., 7582–3
 Finances, système monétaire international, 7613
 Forces armées, défilés au pas lourd, remplacement, 3497
 Formation technique et professionnelle, recyclage, programme, 6816–7
 Gabon, relations avec le Canada, 7226
 Galerie nationale, 725
 Grèce, insurrection, 720
 Hôpital Camsell, Edmonton, ouverture, 2830
 Interprétation, revision et codification (loi), 834, 849
 ONF, 725
 Film *Waiting for Caroline*, q., 7207
 Pêcheries, crédits, 1171–2
 Ports de plaisance, amélioration, q., 2070
 Procédure, bills, renvoi au comité avant la 2e l., 3761
 Radio-Canada
 Beveridge, M. J.M.R., président de l'Université Acadia, démission, 3852
 Direction, déclaration de Mlle LaMarsh, 3773–5, 4007, 4305
 Employés, accusations portées par le directeur général du service français, 7275
 Montréal, édifice, construction, 3666
 Président, nomination, 5195
 Programmation, 726–9, 765
 Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 3756–62, 5919–20, 6016–7
 Recherches, centre de développement international, 5378–9
 Régions désignées, provinces de l'Atlantique, 7732
 Saint-Jean (N.-B.), aéroport, 1657
 Saint-Jean (N.-B.), installations portuaires, 672
 Saint-Jean (rivière), navigation, aides, 672
 Saint-Jean (rivière), pollution des eaux, 1171–2
 Saint-Jean-Baptiste, congé, 849
 Satellites, télécommunications, système, 468, 726–7, 790, 3759

- Fairweather, M. R. Gordon L. — Suite**
 Secrétariat d'Etat, crédits, 724-9
 Société de développement du Cap-Breton (loi), 2043-4, 2050
 Tarifs-marchandises, chargements de moins d'une wagnonnée, 2788-9
 Télévision, Barrie, CKVR, transfert à Toronto, 3759
 Télévision éducative, 725
 Transports, crédits, 671-2
 Vietnam, situation, 2980
- Fane, M. F.J.W. (Vegreville)**
 Agriculture, crédits, 7305-8
 Air-Canada, Edmonton, 2821, 4821
 Anciens combattants, pensions et allocations, 7482
 ARDA, 7308
 Armes à feu, port illégal, sanctions, 4378
 Assurance-chômage, modification (loi), 7139-40
 Budget, 2819-26
 Chemins de fer, embranchements, abandon, 4822, 6101
 Chemins de fer Nationaux, dépenses d'établissement, émissions de titres; etc. (loi)
 4821-3
 Code criminel, peine capitale et emprisonnement à perpétuité (loi), 4377-9
 Commission canadienne des pensions, rapport Woods, 7482
 Crème, tarif d'expédition, 4821
 Expropriations, m. (M. Thompson), 5935-7
 National-Canadien, Frenchman Butte-Heinsburg, embranchement, m. (M. Cadieu), 6100-1
 National-Canadien, terres arables, expropriations, 2821-6, 4540-4, 4822, 5936-7
- Farine**
 Expéditions par les ports d'Halifax et de Saint-Jean, 611
 Exportations
 Diminution, 303, 2967, 6123
 Pays en voie de développement, 226, 243, 576
 Quantité de 1956-7 à 1966-7, q. (M. Olson), 4034, 4514
 Marchés internationaux, concurrence des E.-U., 2967
- Farmers Central Mutual Insurance Company (loi) — S-13. M. Loney**
 2e l., com. et 3e l., 2329; S.R., 2396
- Faulkner, M. Hugh (Peterborough)**
 Automatisation, négociations entre employeurs et employés, m. (M. Fawcett), 1273-6
 Énergie, Mines et Ressources, crédits, 1533, 1727-8
 Kawarthais (lacs), algues, problème, 1533
 National-Canadien, itinéraires directs, rapport Freedman, 1274-5
 Nelson (fleuve), énergie, mise en valeur, 1533, 1727-8
 ONU, Francis, M. Lloyd, fonctions, q., 5258
 Travail et emploi (comité), rapports; 6129, 6289, 7783
- Faune**
 Explorations minières ou pétrolières, effets, étude, q. (M. Orange), 2066
 Grue blanche, oeufs, 1188-9, q. (M. Dinsdale), 2412-3
 Politique et programme, 1353-4
 Sanctuaire Jack Miner et *Edmonton Game Farm*, 1354
 Voir aussi Animaux; Oiseaux migrateurs, loi sur la Convention, modification (loi)
- Favoritisme politique, 539-41, 2500, 2506**
- Favreau, l'hon. Guy**
 Allusions à M. Favreau, 1600
 Décès, 2397-8
- Fawcett, M. Norman (Nickel-Belt)**
 Affaires indiennes, 2231-3, 8092
 Anciens combattants, pensions et allocations, 7489-90
 Assurance-chômage, modification (loi), 7111-3
 Automatisation, négociations entre employeurs et employés, m., 1270-2
 Chemins de fer, cantonniers, mises à pied, 3501, 3564, 5047, 5063-5, 5077-8
 Chemins de fer, responsabilité en matière d'indemnisation du personnel (loi), 60
 Chemins de fer Nationaux, dépenses d'établissement, émissions de titres, etc. (loi)
 2527-8, 5046-7, 5063-5, 5077-8
 Commission sur les impôts, 6801
 Consommation et Corporations, ministère, création, etc. (loi), 4763-5
 Crème, tarif d'expédition, 5047
 Énergie, Mines et Ressources, crédits, 7960-3, 7966
 Falconbridge, station de radar, q., 7219
 Immigration, Antilles et Jamaïque, q., 1771
 Impôt sur le revenu, modification (bill C-193), 6800-2

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Fawcett, M. Norman – Suite

- Main-d'oeuvre (centres), emplois disponibles et travailleurs embauchés, q., 1509
- Service national de placement en 1965, q., 1509
- Mines (industrie), 7961–2, 7966
- Municipalités, aide financière, 6801
- National-Canadien
 - Coniston, Burwash et Capreol, gares, fermeture, 629–31
 - Employés retraités, pensions, 2528
 - Frenchman Butte-Heinsburg, embranchement, m. (M. Cadieu), 6101–2
 - Itinéraires directs, rapport Freedman, 1271
- Pacifique-Canadien, employés d'ateliers, mises à pied, 4928, 4983
- Pollution de l'air, Sudbury, 7962–3
- Pollution des eaux, Elliott Lake et Bancroft, déchets radio-actifs, 7962
- Relations industrielles, groupe d'étude Woods, 1272
- Ressources hydrauliques, 7960–1
- Sables bitumineux de l'Athabasca, mise en valeur, 7962
- Transports, crédits, 629–31

Femmes

- Commission royale d'enquête sur le statut de la femme. *Voir ce titre*
- Egalité de salaire, loi, application, 1879
- Employées dans des entreprises relevant du gouvernement fédéral, nombre, 7797
- Mères de famille, indemnité pour leur travail, 1793, m. (Mme MacInnis), 4056–64, 6831

Femmes, congés de maternité (loi) – C-204. Mme MacInnis

Ire l., 7199–200

Fermes

- Abandon, 2566, 3481, 7175, 7234, 7243, 7245–6, 7249, 7251, 7261–2, 7286
- Cultivateurs déménageant dans les villes et vivant d'assistance sociale, 7268–6
- Achat et exploitation par des non-résidents, 3620
- Achat en vertu de l'ARDA, q. (M. Gauthier), 1129
- Fermes familiales, 580, 587
- Petites exploitations, création en unités rentables, 538–40, 7165, 7258–9, 7263
- Pulvérisation aérienne, règlements aériens. *Voir* Transports aériens
- Superficie, réduction, 3478, 3485, 5274, 7286
- Terres boisées, 544–5, 3479, 3482

Fermes expérimentales et stations de démonstration

- Nappan; personnel, salaires, etc., q. (M. Coates), 6605–6
- Nappan; poste de criblage des grains de semence, q. (M. Coates), 1648
- Ottawa, améliorations, routes, etc., qq. (M. R.A. Bell), 2260
- Ottawa, bâtiments, construction, coût, q. (Mme Wadds), 7852

Festival d'art dramatique, 723, 737**Feux de forêt. Voir Forêts****Film (industrie)**

- “Déserteurs”, refus d'achat par Radio-Canada, q. (M. Hamilton), 3363
- Films canadiens développés aux E.-U., prix concurrentiels, 1988, 2053–4
- Films historiques, conservation, mesures, q. (M. Crouse), 4441, 7681, 7687
- Fournitures photographiques, prix, enquête, 2276

Voir aussi Société d'encouragement à l'industrie cinématographique

Finances

- Contrôle des changes, 7343, 7368, 7593, 7664, 7674
- Crise de 1962–3 sous le gouvernement conservateur, 1434, 4485
- Crise monétaire, 3674–5, 3680–1, 3695, 3697, 5417, 6935–6, 6982, 7008, 7011, 7348, 7540, 7634, 7649–51
- Situation internationale, 7594, 7613, 7619–21, 7624–5, 7628–9, 7632, 7673–4
- Devises étrangères, directive donnée aux filiales de compagnies américaines, 5761, 5783
- Dividende national, 1207–8, 3079–80, 4522, 4524, 5151–2, 6779, 7562
- Dollar américain, protection, initiatives du pool de l'or, participation du Canada, 5470, 5526–7, 5590
- Dollar américain, taux de change, 4438, 4504, 4568, 4685, 7399, 7594, 7630–3, 7750
- Dollars américains, achat par le Canada, 5762, 5783
- Dollar canadien, 4137, 6948, 6974, 7334, 7398–9
- Dévaluation, 1435, 4511, 4515, 7563
- Gordon, M. Walter, déclaration, 8122
- Pearson, M., discours à Kitchener en (1962), 7594
- Pouvoir d'achat, diminution, 2985, 3073, 3265, 3272, 3332
- Rapport avec le dollar américain, 4437–8, 4453–4, 7626, 7632–3
- Stabilisation, 5201, 5761–2, 5783, 6289, 7272, 7276, 7338–9, 7552, 7592
- Taux de change fixe, remplacement par un taux fluctuant, 2738, 3226, 3698, 4469, 4473, 4537, 5416–7, 5763, 6514, 6804, 7276, 7322, 7342–3, 7401, 7603
- Président du Conseil économique du Canada, déclaration; 6514, 6609

Finances — Suite

- Emprunts des E.-U., 4136-7, 4178, 4520-2, 7333
 Emprunts du gouvernement, réduction, 2811
 Etalon-or, 5387, 7620-1, 7625-9, 7649-51
 Maintien pendant la durée de la guerre au Vietnam, 7630
 Remplacement, 2661-4, 2666, 2670, 2681, 7351, 7628-9, 8001
 Dollar américain, utilisation, 2677, 4690, 7625
 France, attitude, 7994
 Etats-Unis, politique déflationniste, répercussions au Canada, 7734
 Financement déficitaire, 382-3, 1192-3, 5326, 7371, 7375, 7420-1
 Fonds des changes, réserves de change et d'or, 5762, 6515-6, 7160-1, 7333, 7620-1
 Fonds des changes, transfert au Fonds du revenu consolidé. *Voir* Monnaie, Hôtel des monnaies et fonds des changes ainsi que le Code criminel (loi)
 Intérêts, paiements bruts des gouvernements fédéral, provinciaux et municipaux, q. (M. Mather), 3221-2
 Intérêts et dividendes versés aux E.-U. par le Canada, q. (M. Mather), 655
 "Krach" de 1929, allusions, 7623, 7630, 7651, 7997
 Liquidité internationale, 602, 1868-9, 1873, 2124, 2159, 2653, 4491, 5761-3, 7564, 7629, 7711-2
 Augmentation, contrôle, 7633
 Livre sterling, dévaluation, 4519-20, 4537, 7333, 7375
 Déclaration du ministre des Finances, 4437
 Emprunt de la G.-B. *Voir* Grande-Bretagne — Prêts
 Livre sterling, dévaluation, répercussions, 4519-20, 4537, 5347
 Céréales et produits agricoles, ventes et prix, 4437, 4447, 4452, 4503, 4601-2, 4684, 4714, 5153, 5591
 Fromage, exportations canadiennes, 4452, 4602, 4783, 7250
 Fruits et légumes (industrie), 4654-5, 4657
 Investissements du Canada au R.-U., 4451
 Pêcheries, 6481
 Pensions du gouvernement britannique payées à des Canadiens, 5106, 5471-2, 7487-8
 Tabac (industrie), 4602, 4718-9
 Livres sterling, achat par la Banque du Canada avant la dévaluation, q. (M. Laprise), 4978-9
 Marché des changes, évolution; exposé du ministre, 5761-2, 5837, 7332-4
 Marché européen du dollar, 7199, 7333, 7401, 7582
 Masse monétaire, 1210-1, q. (M. Harkness), 5248-9, 7667
 Nouvelle baisse, déclaration de la Banque du Canada, 6814-5
 Réglementation, 6425-6
 Mesures fiscales supplémentaires, hausse temporaire des impôts, etc. *Voir* Impôts — augmentation
 Monnaie et crédit, contrôle, opinion de M. Mackenzie King, 7559
 Monnaie et crédit, contrôle par la Banque du Canada, 7621-2
 Paiements aux E.-U., balance, déficit, q. (M. Allard), 1390, 5784
 Paiements internationaux, balance, 861-2, 2808, 4490, 5870, 6761, 7334
 Bureau fédéral de la statistique, rapport, 5232-3
 Etats-Unis, taxe d'égalisation d'intérêts et principes directeurs sur les investissements, 2069, 7400-1, 7552-3, 7592-3
 Canada, exemption, 7379-80, 7413, 7436, 7602
 Communiqué du Département du Trésor américain, dépôt, 5761
 Correspondance, dépôt, 7379
 Entretiens de MM. Sharp et Fowler, 7226-7
Voir aussi Investissements — Filiales américaines au Canada
 Politique, 2693, 6796, 6885-6, 7422, 7541-2, 7645
 Conférence fédérale-provinciale, 2919-20
 Conseil consultatif, 7224
 Flexibilité, 4482, 7541, 7594, 7599
 Influence d'un groupe restreint du monde des affaires et des finances, 3289, 6766, 6772-5, 6789-91, 7343, 7347, 7401, 7418-9, 7433-4, 7559-60, 7623, 7636, 7645, 7650-1
 Président de la Banque canadienne impériale du commerce, propos, 3225, 3412-4, 3461-2, 3566
 Principes directeurs, énoncé du secrétaire du Trésor américain, 6448
 Revision, 5586
 Pool de l'or, fonctionnement, suspension, 7724
 Pool de l'or, réunion à Washington, 7663, 7676
 Arrangements internationaux, 7724, 7861
 Communiqués, dépôt, 7711, 7781-2
 Refinancement du gouvernement et des industries, capitaux, 2816-7

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Finances – Suite

- Réserves de devises étrangères, 7381, 7399, 7602, 7620-1, 7625, 7632-3
- Accord avec les E.-U., 3698, 3808, 5232, 7342-3
- Crédits de \$900 millions consentis par la *United States Export – Import Bank*, les banques d'Allemagne, d'Italie et la Banque de Règlements internationaux, 7379-80, 7401, 7407-8, 7593, 7602
- Crédits "swap" de \$1,000 millions entre la Banque du Canada et la *Federal Reserve Board* des E.-U., communiqué, dépôt, 7711, 7781
- Inclusion de \$426 millions retirés du Fonds monétaire international, 7010-3, 7104, 7160, 7330-1, 7333-4, 7351, 7362
- Ministre du Revenu national, déclaration télévisée, 7449, 7460-1, 7547
- Opérations d'échange de dépôt, 7199, 7333
- Or, vente ou transfert, 7160-1, 7620, 7711, 7725, 7861
- Valeurs américaines détenues au Canada, investissements dans des titres non liquides des E.-U., 7379, 7938
- Valeurs américaines détenues au Canada, protection, etc., arrangements, 7379, 7582-3, 7593, 7615
- Réserves d'or, Etats-Unis, position, 6866, 7593, 7625-6, 7633, 7711
- Système de dettes, 1530, 2371-3, 2852-7, 4520, 5400-2, 7419-21, 7555, 7564, 7623-4, 7635-6
- Système monétaire, 1202-8, 3713-4, 3813, 5149-50, 5157, 5302-3, 5400-2, 6777-9, 7002-6, 7068, 7074, 7635-6, 7674-5
- Groupe des Dix, étude. Voir Fonds monétaire international
- Système monétaire international, 7613, 7675-6
- Voir aussi Fonds monétaire international
- Transactions avec d'autres pays quant à nos valeurs en cours, déficit, 3169-70
- Unité monétaire internationale, 1402, 1406, 7629, 7673-4, 7712, 7725
- Voir aussi Or – Marché

Finances (ministère)

- Bryce, M. Robert, sous-ministre, récompense de (\$5,000), 4449
- Contrôleur du Trésor, agents à Londres, fonctions, salaires, etc., q. (M. Godin), 5775
- Crédits, 1400-19, 1427-43, 3783-96, 7332-56, 7364-86, 7481
- Frais de voyage et de déménagement, 1439-40, 1442-3
- Ordinateurs, location, 1439-40, 1442

Finances, Commerce et Questions économiques (comité)

- Liste des membres, 412
- Rapports, premier, 819, adopté, 1128; deuxième, 1867; troisième et quatrième, 2057; cinquième, 4124; sixième, 4649; septième, adopté, 5585; huitième, adopté, 5761; neuvième, 7153; dixième, 7357

Flemming, l'hon. H.J. (Victoria-Carleton)

- Adresse en réponse, 351-6
- ARDA, 3485-6
- Assurance-frais médicaux, 7376
- Banque d'expansion industrielle, augmentation du capital, de la capacité d'emprunt, etc. (loi), 4195-7
- Code criminel, peine capitale et emprisonnement à perpétuité (loi), 4106-9
- Confédération, 352-3
- Coût de la vie et inflation, 7371-5
- Crimes, influence de la télévision, 4109
- Entreprise privée, concurrence du gouvernement, 353
- Finances, crédits, 7370-6
- Fonction publique, effectifs, gel, 7373-4
- Impôt sur le revenu, sociétés, 7372
- Investissements, 7375-6
- Livre sterling, dévaluation, 7375
- Pollution des eaux, rivière Saint-Jean, 354-6
- Pommes de terre, N.-B., aide fédérale, 7103
- Prix et salaires, Bureau de revision, 7371-2
- Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 5985-8
- Relations fédérales-provinciales, 6010
- Route transcanadienne, Florenceville, pont, q., 8119
- Routes d'accès aux forêts, 3487
- Tarifs-marchandises, chargements de moins d'une wagonnée, 2783-5
- Unité nationale, 351-2

Foires agricoles. Voir Expositions et foires

Fonction publique

- Agents négociateurs officiels, q. (M. R.A. Bell), 7716-8
- Bilinguisme, 6535-6
- Boni, 1513, 2054-6, 5069
- Edmonton, q. (M. Lambert), 7458
- Normes de compétence, etc., q. (M. Caouette), 5770-1, q. (M. R.A. Bell), 7201-2
- Bureau du Conseil privé, secrétaire spécial, 2055
- Politique, 2923, 5065
- Rapport, 7524, dépôt, 7663, publication en appendice au hansard, 7707-9
- Bureau d'étude des traitements, maintien, q. (M. R.A. Bell), 3916
- Bureau d'examen des classifications, agents, recrutement aux E.-U., etc., q. (M. R.A. Bell), 7455-6
- Caisse de placements collectifs, établissement, 5227-8
- Caisse de retraite, commission spéciale d'étude, institution, 5227, 5229
- Caisse de retraite, intérêt, taux, 5384-5, 5471, 5594
- Caisse de retraite, montant total, taux d'intérêt et versements, q. (M. Knowles), 4978
- Candidats, méthode d'appréciation; q. (M. R.A. Bell), 4446
- Classification, revision, dd. (M. R.A. Bell), 2419, 3683-4
- Postes "marqués d'un cercle rouge", dd. (M. R.A. Bell), 2419, 3684, 5841, 6544-6, 6556, q. (M. R.A. Bell), 7218-9
- Concours
- Bilinguisme, traitement sur un pied d'égalité, 7609, 7828-30
- Postes (ministère), facteurs, bilinguisme, q. (M. Valade), 7452-3
- Travaux publics (ministère), gérant des propriétés de la région de la capitale, q. (M. Reid), 2695-6
- Conseil mixte national, constitution, revision, q. (M. R.A. Bell), 3915-6
- Cours de relations humaines, institution, 2496-7, 3550
- Dépenses de voyages et de déménagement, 5180, 5299, 7565-6
- Effectifs, 252, 276, 369, 2908-10, 3050, 3275, 3284, 3334, 4746, 5161, 5164, 5166, 5218, 6436, 6439, 6763
- Accroissement, comparaison avec celle de la N.-E., 5215, 5298
- Accroissement, limitation à 5,000 en (1968-9), 5171-3, 5178, 5180, 5283
- Gel, 2936, 4904, 5733, 7337, 7350, 7373-4, 7420-2, 7435, 7546, 7569, 7590
- Rapport avec la main-d'oeuvre nationale, tableau et graphiques, 5174-7
- Emplois, évaluation, programme, 2729
- Employés
- Augmentation en établissant de nouveaux ministères, 1194
- Bryce, M. Robert, sous-ministre des Finances, récompense de (\$5,000), 4449
- Congédiements dans l'intérêt de la sécurité nationale, q. (M. R.A. Bell), 3914
- Congés annuels, nombre, 5107, 5407
- Corporations de la Couronne, forces armées, etc., traitement de plus de \$18,000, q. (M. Lambert), 3607, 3718-9
- Cours de français ou d'anglais, congés payés, q. (M. Goyer), 3736
- Employés d'expression française, pourcentage, q. (M. Allard), 2402
- Hauts fonctionnaires, recrutement aux E.-U., 6466, 6615
- Hauts fonctionnaires, traitement, q. (M. Allard), 3362
- Infraction commise hors du Canada. Voir Droit criminel, modification (loi)
- Jour du Souvenir, congé, 3621
- Nombre bilingue et unilingue dans tous les ministères fédéraux, q. (M. Irvine), 2401-2, q. (M. Southam), 4561
- Nombre de 1960 à 1967, q. (M. J.H. Horner), 2269
- Nombre de 1963 à 1967, q. (M. Southam), 4561
- Nord québécois, droit de vote aux élections provinciales. Voir Elections
- Personnel scientifique, traitements, hausse, 5197, 5263, 5316, q. (M. Orlikow), 7200
- Préposés à la gestion ou à des fonctions les tenant au secret, m. (M. R.A. Bell) documents, 7325, 7659-61
- Salaires et traitements, 1194, 2908-10, 3226, 3720, q. (M. Southam), 4561
- "Serveurs", 5144
- Territoires du Nord-Ouest, salaires, 1367
- 30 avril, congé, 5139
- 26 décembre, congé, 4985, 5107, 5139, 5407
- Employés retraités; ex-membres des forces armées, prestations spéciales de décès; 3721-3
- Employés retraités, pensions, 160-1, 185, 554-5, 1081-2, 1336-8, 1398, 1441-2, 1547, 1760, 1813, 1934, 1978, 2148, 2243-5, 2301, 2347-8, 2350, 2359-69, 2373-8, 2430-1, 2461, 2469-71, 2535-6, 2834, 2979, 3317, 3683-7, 3690-1, 3700, 3716-7, 3719, 3720-1, 4118-9, 4457, 5318, 5383-6, 5474, 5669, 6207, 6440, 6558, 6763, 7319-21, 7363, 7586, 7863, 8122, 8134-6, 8142
- Ajustement au coût de la vie, 275-6, 2367, 3686

Fonction publique – Suite

- Employés retraités, pensions – Suite
 Augmentation; déclaration du président du Conseil du Trésor, 5897–9, 7319
 Augmentation; excédent de la Caisse de retraite, utilisation; 5226, 5384
 Augmentation, recommandations du comité mixte de la fonction publique, 4647–8, 4878, 5383
 Augmentation, refus, 5181, 5186, 5194, 5225–7, 5338, 5474, 5894–7, 6558
 Augmentation, rétroactivité, 2359–60, 2365, 2374
 Catégories touchant \$20, \$30, etc., nombre dans chaque province, q. (M. Knowles), 5253
 Orphelins, q. (M. Knowles), 5253
Public Service Superannuates, document, 275–6
 Veuves, 1438–9, q. (M. Knowles), 5253
- Ex-détenus, emploi, 7705
 Glasco, rapport. *Voir* Commission royale d'enquête sur l'organisation du gouvernement
 Infirmières, traitements, 6556, 7100, 7410
 Kroeker, M. John, congédiement, 246
 Négociations collectives, 1337, 1878
 "Clause de conscience", q. (M. R.A. Bell), 3915
 Employés du Parlement, 605–6, 6296, 6413–4, 8109
 Personnel exclu, comité d'étude, 1985–6, 2580–1, q. (M. R.A. Bell), 3915, 5471, q. (M. R.A. Bell), 7208, 7585, 7659–61
 Tribunal d'arbitrage, noms des juges, causes entendues, etc., q. (M. Caouette), 6063–4
 Postes vacants six mois ou plus, suppression, 5172
 Recrutement, ralentissement, 2842
 Rémunération provisoire pour travail destiné à une catégorie supérieure, 3712, 3717–8
- Fonction publique, bureau d'appel (loi) – C-90.** M. R.A. Bell
 1re l., 60
- Fonction publique, comité, établissement,** 7688
- Fonction publique, Commission.** *Voir* Commission de la fonction publique
- Fonderie, Québec (province), établissement,** dd. (M. Hamilton), 3922
- Fonds de développement économique et rural.** *Voir* Aménagement rural, fonds de développement
- Fonds monétaire international**
 Association de développement international, renflouement de fonds, 2691–3
 Conférence de Rio de Janeiro, 2652, 2661, 2664, 2671, 2681, 2684, 2731–2
 Déclaration du ministre des Finances, 2691–3
 Conférence à Stockholm en mars, 7613, 7792, 7881, 7996, 8122
 Canada, délégation, 8057
 Crédits "swap", contribution des E.-U., augmentation, 7711, 7781
 Intérêt, taux élevé, étude par le groupe des Dix nations, 2691, 2731–2, 7351–2, 7619
 Nouvel actif de réserves basé sur des droits spéciaux de prélèvement, établissement, 1431, 2661, 2684, 2691–2, 4491, 7228, 7613–4, 7619–20, 7629, 7633, 7725, 8057
 Pool de l'or, réunion à Washington. *Voir* Finances
 Prêts à la Grande-Bretagne. *Voir* Grande-Bretagne
 République arabe unie, prêt de \$108 millions, 492
 Réserves d'or, utilisation uniquement pour le transfert entre les autorités monétaires, 7711, 7782
 Réserves d'or, vente aux autorités monétaires pour remplacer l'or vendu sur les marchés privés, restrictions, 7711, 7782
 Système monétaire, 1406, 1410
 Groupe des Dix, étude, 522, 1402, 1431
 Raffermissement, 2691
- Fonds mutuels et contrats de placement, comité canadien,** 7799, 7807, 7811, q. (M. R.A. Bell), 7854–5
- Forbes, M. R.E. (Dauphin)**
 Télévision, Dauphin (région), services, q., 7988
- Forces armées**
 Activité politique, q. (M. MacRae), 519
 Activités du centenaire, 1823–4, 1856, 1955, 1983
 Carrousel, participants, récompense, q. (M. Sherman), 4444
- Bases**
 Bagotville, avions dépassant la vitesse du son, etc., 248, 408–9, 1855, 3388
 Bagotville, bilinguisme, 1856
 Comox, 7520, 7895–6
 Cornwallis et Shearwater, 1861, 7520
 Downsview, accident d'avion, 6346
 Downsview, transfert à Summerside, 6613
 Edmonton, peloton de transport, q. (M. Lambert), 4560
 Fermeture, répercussions sur l'économie des régions, mesures, 7899

Forces armées – Suite

Bases – Suite

- Gagetown, transfert du *Royal Canadian Dragoons Band* à Downsview, 5940
 Gagetown et Petawawa, construction, remise à plus tard, 5183
 Greenwood, installation de recherche et de secours, transfert, 6613, 7520–1, 7616, 7797, 7996, q. (M. Nowlan), 8119, m. (M. Nowlan) documents, 8120
 Magasins alimentaires de détail, exploitation; q. (M. Ballard), 5524, q. (M. Ballard), 7852, 7939–40
 Moose Jaw, terrain de golf, coût, etc., q. (M. L. Watson), 8118
 Officiers, mutations, 3259
 Ottawa, Rockcliffe et Uplands, personnel, q. (M. Ormiston), 6604–5
 Petawawa, 2342
 Point-Edward, fermeture, mises à pied, 1580, 1687
Quadra, Comox, contrat pour l'alimentation, 1475–7
 Rivers, 3259
 Summerside, 3259
 Avions Neptune, service, réduction, 6555–6, 6612, 7520–1
 Escadrilles, installations, etc., transfert d'autres bases, 6613, 7520–1, 7616, 7797, 7996, qq. (M. Nowlan), 8119, m. (M. Nowlan) documents, 8120
 Groupe d'étude, réunion, 6612–3, 6867–8
 Maintien, 7155, 7469
 Suppression graduelle, conséquences économiques, étude, 7797
 Unification, 5198, 7520, 7616
 Valcartier, agrandissement, coût, q. (M. Godin), 4032
 Val-d'Or, 4037
 Vernon, Mount Lolo et Kamloops, entretien, coût, q. (M. Johnston), 8118
 Whitehorse, 3259
 Cadets, q. (M. Godin), 1770, 1820, 1826–7, q. (M. Goyer), 2413, 7582
 Camions de ravitaillement d'aéronefs, 1455
Canadian Regiment of Guards, licenciement, 7329
 Caporaux ou équivalent, q. (M. Lambert), 4034, q. (M. Lambert), 4558
 Carrousel, filmage, 18
 Collège militaire de Kingston; pavillon du génie, 5179, 5183
 Collège militaire de Saint-Jean, cours complet, 3027
 Collège militaire de Saint-Jean, Price, M. David, congédiement, 2321–5
 Communications, système, 1454, 1819
 Projet "Mallard", 1821, 1857, 2308–9
 Corps des renseignements et Corps de la prévôté, fusionnement, 3171
 Défilés au pas lourd, remplacement par des exercices au pas léger, 3497
 Effectifs, q. (M. Forrestall), 1386–8, 1818, 1855, 2306, q. (M. Forrestall), 2975, q. (M. Dinsdale), 3115, 3263
 Réduction à 100,000 membres, 5180, 5197–9, 7155
 Entraînement d'été, jeunes de 15 à 20 ans, m. (M. Laniel), 4321–5
 Equipement. *Voir* Défense, équipement et armement
 Equipement et formation, émission de télévision, 35
 Force mobile, 552, 1598–9, 2309–10, 2318, 7429
Fourteenth Canadian Hussars, dissolution, 7817
 Habitation, personnes mariées, allocation, 1818, 1861, q. (M. Lambert), 4558–9
HMC Dockyard, Halifax, q. (M. Forrestall), 1131, q. (M. McCleave), 1771
 Hôpital de Halifax, 5183
 Infanterie, réorganisation, 3013–4
 Insignes désuets, écoulement, 2341
 Jour commémoratif, désignation, 6204
 Journaliste, admission, 5728–9
 Licenciement et recrutement, q. (M. Forrestall), 1386–8
 Manoeuvres "Maple Spring" à Porto Rico, participation, 6751
 Marine
 Effectifs, q. (M. D. MacDonald), 4557, q. (M. Lambert), 5774, q. (M. Lambert), 5903
 Licenciements, réengagements et recrues, q. (M. Lambert), 5774
 Navire, équipage francophone, affectation, 7582
 Navires, augmentation, 5404
 Pommes de terre, achats, q. (M. D. MacDonald), 4557
 Retraite prématurée, 6817, q. (M. McCleave), 7221
 Médailles. *Voir* Centenaire du Canada
 Médecins, cours de spécialisation, q. (M. Lambert), 4557–8
 Médecins, nombre, etc., q. (M. Lambert), 3921
 Militaires tués pendant l'entraînement, q. (M. Herridge), 5774
 Officiers; formation, installations; 5183–4
 Officiers et personnel "échangés" aux E.-U., q. (M. Ormiston), 1391

Forces armées – Suite

- Ordonnances et règlements royaux, traduction et impression, 6484
- Organisation et main-d'oeuvre, études, 1819
- Ottawa, mess et hôtellerie pour officiers supérieurs, 7407
- Pension alimentaire des épouses séparées de leur mari, 2325, 2330-1
- Pension de retraite, caisse et taux d'intérêt, etc., q. (M. Knowles), 4562-3
- Pension de retraite, montant variant entre \$20 et \$300 par mois, veuves et enfants bénéficiaires, etc., q. (M. Knowles), 4836
- Pension de retraite, paiement, délai, q. (M. Harkness), 5659-60
- Perfectionnement, programme, 1820
- Promotions, officiers, q. (M. Dinsdale), 1130, 1818
- Raquettes, achat, coût, etc., q. (M. Hymmen), 5364-5
- Recrutement, 1818, 1832, 1858, 2306, 2327, 5198
- Régiment aéroporté, base, q. (M. Lambert), 4560
- Réserve et milice
 - Entraînement dans les universités, 2750-1
 - Équipement, 2312
 - Exercices d'entraînement en Europe, participation, 1820, 2326-7
 - Officiers, emploi comme professeurs de langue, 3619-20, 3959-60
 - Réorganisation, 1819-20, 1826
- Retraites, 1858-9, 2306
 - Départ prématuré volontaire, indemnités, etc., 6484, 7993
 - Déplacement, allocations, 1082
 - Période de 60 jours après la promulgation de la loi sur l'unification, 1859, 2327, 6484
 - Préavis de six mois, 1826, 2327
- Rôle de maintien de la paix, 419, 469, 473-4, 496, 506-7, 552, 1300-1, 1328-30, 1598-9, 1824-5, 1829, 1836
 - Allard, le général, opinions, 473-4, 1300-1, 1328-9, 1847, 2316-9, 2328, 2342
- Royal 22e régiment, 3013
- Salut militaire, q. (M. MacEwan), 5774-5
- Services *Maple Leaf* outre-mer, q. (M. Skoreyko), 6860-1
- Soldats démis de leurs fonctions, recyclage, 5198
- Soldes et allocations, augmentation, 2306
- Territoires du N.-O. et du Yukon, terrains d'aviation, q. (M. Laprise), 3463-4
- Transport aérien, appareils commerciaux, nolisement, 2325-6
- Troupes expédiées à l'étranger, consentement du Parlement, nécessité, 788, 1076, 1289, 1300, 2310-1
- Unification, 469, 473-4, 496, 1832-3, 2319-20, 2699-700
 - Dépenses, réduction, 7228
 - Moins de défense et plus d'argent, 1857
 - Règlements et décrets du conseil, comité de la défense, étude, 1827, 2327-8, 2925, 3565, 6235, m. (M. Cadieux) adoptée, 6483-4
 - Règlements et décrets du conseil, dépôt, 6233
 - Exemplaires, distribution, 6235
 - Service d'échange, établissement, 5145
 - U Thant, commentaires, 1300, 1848
- Uniformes, 657-8, q. (M. Hales), 1129-30, 2320, 2336
 - Tenue régimentaire, 2335
- Unités francophones, établissement, 7407
- Vote aux élections. *Voir Elections*
- Voir aussi* Forces étrangères présentes au Canada (bills S-3 et C-170)
- Forces étrangères** présentes au Canada (loi) – S-3. Ministre de la Défense nationale
 - 1re l., 341; 2e l., 4956-8; com., 4958-63; 3e l., 4963; S.R., 5732
- Forces présentes au Canada**, traité de l'Atlantique-Nord (loi) – C-170. M. Ormiston
 - 1re l., 3420
- Forest, M. Yves** (Stanstead)
 - ARDA, q., 4559-60
 - Canada (fête), désignation (loi), 780-1
 - Code criminel, peine capitale et emprisonnement à perpétuité (loi), 4285-7
 - Divorce (bill C-187), 5542-4, 5626
- Forêts**
 - Accords fédéraux-provinciaux, annulation, 3225, 3479, 3486-7, 3493
 - Canadian Tree Farmers' Association*, allusions, 3479, 3482
 - Incendies, lutte, aide fédérale, 2800, 3486-7
 - Incendies, nombre et attribution aux fumeurs, q. (M. Mather), 1252
 - Inventaires, 3487
 - Peuplement, amélioration, 3487, 7884, 7920
 - Politique, conférence sur les ressources et notre avenir, recommandations; 3480
 - Pulvérisation, dd. (M. Latulippe), 2419

Forêts – Suite

Reboisement, 544–5, 3492–3
 Recherches, 3479–80, 3490

Forêts et développement rural (ministère)

Crédits, 3471–93, 8002
 Forêts (Division), coopération avec les provinces, 3471–2
 Laboratoire de recherches, accident, enquête, 1874, 1934
 Laboratoires de recherches, construction; remise à plus tard, 5182, 5185
 Quartiers généraux et laboratoire de recherches, construction, Hull (région), 827, 1136, q.
 (M. Isabelle), 2798, 3474, 5196–7

Formation technique et professionnelle

Adultes, programme, 1257, 2443, 3248, 3504–5, 3566, 6977
 Admissibilité, critères, période de temps dans l'effectif ouvrier, etc., 3508–9, 3513,
 3517–9, 3540, 3546, 3550, q. (M. Allmand), 3611–2, 4220–1, 6827, 6966, 8004
 Adolescents, inclusion, 3508–9, 3512, 3517–8
 Allocations de subsistance, étudiants chômeurs, Montréal, q. (M. Godin), 6716
 Allocations de subsistance, période des Fêtes, 4184, 4336, 5037–8, 5140, 5199, 5843,
 6192–3

Voir aussi Assurance-chômage

Articles de journaux, 2437, 2444–5
 Colombie-Britannique, participation, 2549, 2832, 4211
 Commission consultative. *Voir* Main-d'œuvre et Immigration, Conseil (loi)
 Coopération fédérale-provinciale, 3522, 4224, 4463–4
 Dépenses affectées, 3505, 3917
 Dépenses du gouvernement, réduction, répercussions, 4211–2
 Ententes avec les provinces, 2489–90, 2517, 4222, 4225, 4227
 Correspondance, dépôt, 3009
 Heures-homme par année, coût, etc., 3510, 4227, 5468
 Expansion, rapport de l'Association canadienne de l'éducation, 6866, 7159–60
 Grieffs, 1990
 Ile du Prince-Edouard, programme Newstart, q. (M. Macquarrie), 6459
 Immigrants, cours de langue française et anglaise, etc., 2439, 2454, 2456–7, 2488–9,
 2492, 2503–5, 3513, 4212, 4225, q. (M. Orlikow), 5777, 6207, 6240, 6402–3,
 6546–8, 8004–5
 Inscriptions par province, q. (M. Orlikow), 5776–7
 Installations; construction, acquisition; etc., 283, 3507–8, q. (M. Latulippe), 3917–8,
 6239, 6452–4
 Institutions reconnues par le gouvernement, liste à l'intention des députés, 4220
 Méthodes de sélection, amélioration, 3517
 Ontario, 1990, 2502, 3507–8, 3522, 4211, 6961
 Ontario Federation of Labour, opinions, 4210–1
 Participants, nombre, 8005
 Personnel navigant, q. (M. Dinsdale), 5255
 Personnes de 40 ans et plus, 2498, 3540, 3549
 Professeurs, pénurie, 3517–8, 4211–2
 Provinces, attitude, 2488, 2502, 5042
 Québec, 5256, 5468
 Ralentissement, 2438–9, 2444, 2451–5, 5042, 5345
 Recherches, insuffisance, 2436
 Régions désignées, 3509–10
 Saskatchewan, programme "Newstart", q. (M. More), 6714–5
 Subventions aux provinces, q. (M. Latulippe), 3917–8
 Veuves avec personnes à charge, 3546
 Automatisation, répercussions, 3547–8
 Chômeurs. *Voir ce titre*
 Collèges commerciaux, 3677
 Comité, étude, 3509, 3540–1
 Conseil économique, recommandations, 2438–9
 Ecoles, construction, versements aux provinces, accord modifié, m. (M. Hales) art. 26,
 permission refusée, 6661–3
 Ecoles, construction, versements aux provinces, limitation à \$80 millions, 5182
 Ecoles, inscriptions mensuelles, 6192
 Frais, répartition, correspondance, 7232
 Part fédérale, m. (M. Hales) documents, 7325, 7673
 Gardiennes d'enfants, q. (Mme MacInnis), 4562
 Handicapés, 38, 133, 446
 Indiens. *Voir ce titre*
 Industries, participation, 2439–40
 Installations, approbation par province et contribution fédérale, dd. (M. Allard), 1771

Formation technique et professionnelle – Suite

- Juridiction, 2445, 2488-92, 2496, 2499, 2502, 7079
 Loi, modification, 6498-9
 Programme du gouvernement conservateur, allusions, 387, 2447, 6960-1
 Programmes, succès subordonné au plein emploi, 3544-5
 Recyclage, programme, 142, 446-7, 2451, 2518, 2858, 3447, 3530-2, 4067
 Allocations, versements, 6815-7
 Architectes sans emploi, 7580
 Candidats, diminution, 2436-8, 2444-5, 2487-8, 2492-3, 4068, 4140, 4210, 4783, 4845, 5467
 Chicoutimi et la région, 2501
 Commission consultative. *Voir* Main-d'oeuvre et Immigration, Conseil (loi)
 Débardeurs mis à pied à Sydney-Nord. *Voir* Ports, quais et brise-lames
 Dépenses, réduction, 5182, 5185
 Dépenses affectées, 4067
 Echec, 4717
 Employés de l'Etat, indemnisation (loi), *Voir ce titre*
 Formation sur place, 2442, 3026-7, 4211, 4464
 Gaspé, 6452-4
 Ile du Prince-Edouard, 2447
 Incitation à l'émigration d'ouvriers vers d'autres provinces, 2502
 Manitoba, 2448
 Mines (industrie), 2434-5, 2449-50, 2488, 2657, 2665-6, 2670, 7971
 Montréal, 4140
 Nouvelle-Ecosse, 2021-2
 Riverdale et Castle Frank, 4068, 4140, 4181, 4211, 4329
 Toronto et Ottawa, 2437-8, 2492-3, 3513, 4211, 4225, 4845, 5467
 Travailleurs affectés par les négociations Kennedy, 2549, 2555, 7927-8
 Vancouver, 2455-7, 2489-90
 Responsabilité, transfert aux provinces, 71
 Subventions
 Chômeurs-étudiants, 5843
 Sommes versées à chaque province, q. (M. Orlikow), 2973-4
 Versements sur une période de deux ans, 6553
Voir aussi Service social
- Forrestall, M. J. Michael** (Halifax)
 Acier (industrie), Sydney, DOWCO, fermeture, m. (M. MacInnis), 3147-9, 3159, 3613
 Aéroports, avions supersoniques, possibilités d'accommodation, étude, q., 3736
 Affaires extérieures, Canada, position, 1859
 Air-Canada, Montréal-Halifax, q., 3735
 Air-Canada, service-voyageurs, 1810
 Air-Canada, *Vanguard* et *Viscount*, q., 4170
 Aliments et drogues (Direction), 6655-6
 Avion de sport léger à moteur unique, mise au point, 3638
 Avions, types affectés au commandement maritime, q., 2975-6
 Avions, types de fabrication canadienne et étrangère, q., 3611
 Avortement, mesure législative, 2433, 2981
 Baie de Fundy, force marémotrice, 7159, 7941
 Brevets et marques de commerce, importation des produits pharmaceutiques vendus sur ordonnance (loi), 6652-8, 6737-40
 Chemins de fer, train intégral ou complet afin de réduire le transport des marchandises, construction, 3637-8
 Chemins de fer Nationaux, dépenses d'établissement, émissions de titres, etc. (loi), 4818-9
 Code criminel, modification, 6236
 Conseil des ports nationaux, hangars à marchandises et cales de navires, ventilation, q., 2390
 Conseil des ports nationaux, Montréal, Halifax et Saint-Jean, représentation, 7329
 Défense nationale, crédits, 1859-61, 2340, 2342
 Députés, aide d'étudiants basée sur un programme d'internat, m. (M. Hales), 814
 Destroyers d'escorte, construction, 1191, 1860, 2834, 3637, 4846, 5317, 5727, 7528, 7825, q., 7853
 Elections, vote des forces armées, 1859, 2342
 Expo '67, q., 4300
 Fonction publique, infirmières, traitements, 6556, 7100, 7410
 Forces armées
 Bases, *Cornwallis* et *Shearwater*, 1861, 6613, 7520
 Bases, *Summerside* et *Greenwood*, 7520, 7616
 Effectifs, q., 2975

Forrestall, M. J. Michael – Suite

Forces armées – Suite

- Habitation, gens mariés, allocation, 1861
- Licenciements et recrutement, q., 1386
- Forces étrangères présentes au Canada (loi), 4959–60
- Fort Ogilvie, démolition, 5475
- Halifax (port), 1189, 1243–4, q., 2391, 3148
 - Chantiers, situation, 3613, 4508
 - Et Saint-Jean, navigation d'hiver sur le Saint-Laurent, effets, 5945
 - Palettes, utilisation, 6467
- Halifax et Dartmouth, deuxième pont portuaire, construction, q., 4701
- HMC *Dockyard*, Halifax, q., 1131
- HMCS *Bonaventure*, réparations, contrats, etc., 1859–60
- HMCS *Scotian*, 2340
- Homard (industrie), 16, 33–4, q., 1129, 2148
- Industrie, crédits, 3637–8
- Israël et pays arabes, situation, 1257
- Jour de Paix, 1er janvier, appel du Pape Paul VI, 5674
- Kayaks et canoës de sports, importations, q., 4444
- Little Harbour, quai, q., 7579
- Musées nationaux (loi), 4933–4
- National-Canadien, sections d'enquête et de sécurité, mises à pied, 4927
- Navigation (services d'aide), Halifax, bateau-phare *Sambro*, q., 3735
- Navires du gouvernement, salaires des officiers, dd., 3466
- Nouvelle-Ecosse, détroit de Canso, port en eau profonde, 3637
- Office d'expansion économique de la région atlantique, 3637
- Parcs nationaux, q., 3466
- Pêcheries, 1812, 3621, q., 7579
- Pipe-line, Chicago (région), extension, 4844
- Ports, vols, Montréal, Québec, Saint-Jean et Halifax, qq., 2070
- Ports nationaux, grues mobiles disponibles, q., 1923
- Production de défense, crédits, 7825–6
- Produits pharmaceutiques, contrefaçon généralisée, 8124
- Produits pharmaceutiques, prix, etc., 6653–8
- Provinces de l'Atlantique, transports, problèmes, 5143
 - Comité parlementaire des transports, visite, 5841
- Radio-Canada, émission du Nigeria, suppression, 7613–4, 7835–6
- Radio-Canada, service international, suppression, 4876
- Saint-Laurent (fleuve), brise-glace, inondations, 6136
- Saint-Laurent (fleuve), navigation d'hiver, 6719
- Saint-Laurent (ports), débardeurs, grève, 4598, m. (M. Ricard), 4664–5
- Sports, Jeux d'été de 1969, qq., 7987
- Tarifs-marchandises, chargements de moins d'une wagonnée, 3170, 3617, 4038
- Tarifs-marchandises, provinces de l'Atlantique, 4818–9
- Transports aériens, pilotes, brevets, q., 7216
- Transports aériens, radio air-sol, vols transocéaniques, q., 3736

Fort-Smith. Voir Territoires du Nord-Ouest**France**

- Accords conclus avec la province de Québec. Voir Québec (province)
 - Commission des finances de l'Assemblée législative, rencontre du comité canadien des finances demandée, 7412
 - Conférence sur l'éducation, Canada, invitation, 7327
 - Consultations des provinces, 7360
 - de Gaulle, le président, allusions, 4719
 - de Gaulle, le président, invitation à Ottawa, 4603
 - de Gaulle, le président, Québec (province), souveraineté, conférence de presse, 4710, 4876
 - Commentaires de M. Pearson et des chefs des partis, 4774–8
 - de Gaulle, le président, visite à l'occasion du centenaire du Canada, 68, 2434
 - Dépenses, personnel et logement, q. (M. Smallwood), 4562
 - Messages, correspondance, etc., m. (M. Grégoire) documents, 2978
 - Ministre de l'Agriculture, visite au Canada, 2800
 - Policiers, perquisitions au Canada, q. (M. Caouette), 7578
 - Relations avec le Canada, 2835, 4774, 5379, 5728, 7280, 7359
 - Situation, discours de M. Pearson à Londres, 4710, 4876
- Fraser, M. Alistair,** greffier. Voir Chambre des communes

Fraser (fleuve)

- Inondations, protection, mesures
 - Accord avec la C.-B., 7229, 7524, 7937, 7959, 7963
 - Communications, dépôt, 12
 - Motion (M. Mather) documents, 1253, 1521, 1728-9, 6238
 - Pollution des eaux, 1150-1, 2467, 3443

Freedman, rapport. Voir Chemins de fer Nationaux - Itinéraires directs; Relations industrielles - Progrès technologiques, répercussions**Fromage**

- Exportations, concurrence du Danemark, 4452, 4602
- Exportations, livre sterling, dévaluation, répercussions. *Voir Finances - Livre sterling*
- Exportations, subventions, 7519
- Exportations aux E.-U., contingent, 1873, 2302
- Prime en 1968, maintien, 6467
- Prime pour les fromages de choix, suppression, 5181, 7105-6, 7250, 7254, 7267, 7307-9, 8105
- Production, 540-1, 552

Fromageries, fusion et amélioration, subventions, suppression, 5181**Frontière entre la Colombie-Britannique et l'Alaska, 7332****Frontière entre la Colombie-Britannique et les territoires du Yukon et du Nord-Ouest (loi) - S-19. M. Pépin**

- 1re l., 4127; 2e l., 5025-30; com., 5030; 3e l., 5030; S.R., 5732

Fruit national du Canada (loi) - C-80. M. Harley

- 1re l., 60

Fruits et légumes

- Bananes, droits de douanes, 3092
- Bleuets, Kedgwick (région), 157
- Fruits en conserves, importations de l'Australie, etc., 7172, 7177-8, 7180-1, 7237-8
 - Directeur des B.C. Tree Fruits Ltd.*, discours, 7173
 - Fabricants de conserves de fruits et Conseil canadien d'horticulture, recommandations, 7179
 - Comité interministériel, étude, 7612, 7876-7
- Importations à bas prix, protection, 5908, 5944, 7250, 7310
- Importations de fruits, subventions, réglementation, 6239-40
- Importations de produits transformés et subventionnés, concurrence, 4779-80
- Pois, conserverie de New Liskeard, 7886
- Pommes, ventes au R.-U., contingentement, q. (M. McLean), 4034, 4676-7, 5591
- Pommes McIntosh. *Voir Fruit national du Canada (loi)*
- Tomates et concombres importés durant l'hiver, droits de douane, 7812
- Tomates en conserves, importations, 7310-1
- Vente au détail, monopole. *Voir Coalitions (enquêtes)*
- Voir aussi* Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (négociations Kennedy);
- Finances - Livre sterling, dévaluation, répercussions

Fulton, l'hon. E.D. (Kamloops)

- Acier (industrie), Sydney, DOSCO, 3157
- Adresse en réponse, 330-5
- Anciens combattants, pensions et allocations, 6069
- Assurance-frais médicaux, 2863-4, 2868, 3169, 3225, 3259, 5300, 6607, 6665, q., 7850
- Banque de l'Ouest canadien, 3777
- Banques, intérêt, taux, 4450-1
- Banques, prêts hypothécaires, 2587
- Birmanie, incarcération de deux Canadiens, investigations, 4599, 4927
- Boeuf congelé, importations, 6205, 6290
- Budget, 2860-4
- Budget supplémentaire, 5296-302
- Chômage, C.-B., mesures, 4040-1
- Chypre, force de l'ONU pour le maintien de la paix, troupes canadiennes, 419, 4564
- Code criminel, peine capitale et emprisonnement à perpétuité (loi), 4373-6, 4618-9, 4880-2
- Colline du Parlement, manifestations, utilisation de haut-parleurs, 3312
- Colombie-Britannique, pilotes des navires, grève, 4507
- Comptes publics (comité), convocation, 7162
- Confédération, Ontario, conférence, 2428, 6492
- Conférence fédérale-provinciale de 1968, droits de l'homme, 5036, 6293, 6490-2, 6496
- Conseil de la recherche médicale, recherches pharmaceutiques, rapport, 6818
- Conseil du Trésor, crédits, 3722, 3724-5
- Constitution, révision, 6137, 6491-2
- Corée du Nord, *USS Pueblo*, saisie, 6007-9
- Coût de la vie et inflation, 330-1, 2860-3
- Crédits, étude, limite de 30 jours, 3553, 3627

Fulton, l'hon. E.D. — Suite

- Crédits, réductions proposées, 3724-5, 3776, 5106, 5184, 5200, 5299-300
 Défense, navire soviétique manoeuvrant près de la côte ouest de l'Île de Vancouver, 5530-1
 Défense, politique, 469
 Défense, survol du territoire de T.-N. par des bombardiers soviétiques, interception, 6811
 Délinquance juvénile, 333, 4330
 Déserteurs de l'armée américaine, 6614, 7406
 Divorce (bill C-187), 5570, 5574-5, 5628-9, 5631
 Divorce, loi, modification, 36
 Dollar canadien, stabilisation, retrait de \$426 millions du Fonds monétaire international, 7330
 Economie nationale, 2481-2
 Energie atomique, Québec (province), recherches, participation de la France, 5524
 Expo ('67), 7161
 Finances, politique, mesures fiscales, 4134-5
 Fonds monétaire international, prêts à la G.-B., contribution du Canada, 4502-3
 Gabon, aide extérieure, 7359
 GATT, négociations Kennedy, 13, 332-3, 1985, 2548
 Gouvernement, dépenses, 330-4, 2748, 2861-4, 5297-300
 Grande-Bretagne, troupes à l'est de Suez, retrait, 6551
 Grèce, situation, 5403
 Habitation, 2626
 Habitation, aménagement urbain et travaux publics (comité), reconvoation, 4387
 Houille, exportations au Japon, 6410
 Immigration, Université de Toronto, attitude de deux citoyens américains, 5470
 Impôt sur le revenu, modification (bill C-193), 5450
 Impôts, augmentation, m. (M. Starr), 4128-9
 Investissements étrangers, contrôle, renforcement, comité ministériel d'étude, 6751
 Israël et pays arabes, situation, 1255-6, 3561
 Livre sterling, dévaluation, industrie fruitière en C.-B., conséquences, 4657
 Lois; publication, genre d'impression (loi), 6541-2
 Matériaux de construction, taxe de vente, 2860-1
 OTAN, 5138, 7325
 Peine capitale, 36, 4373-6, 4618-9
 Pénitenciers, sentences minimums de six mois, entente avec les provinces, 1939
 Pétrole et gaz, 5410, 6132-3, dd., 7222
 Pollution de l'air, *International Nickel*, Sudbury, 4306
 Pollution des eaux, 333
Pyramid Mines, impôt sur le revenu, 1653
 Québec (province), souveraineté, conférence de presse du président de Gaulle, 4710, 4876
 Question de privilège — "tromperie", remarques télévisées de M. Pearson, m., 6909-11
 Questions inscrites au *Feuilleton*, 5907, 7583, 7731
 Questions de Règlement — bill, am., 4615; députés entrant à la Chambre après l'annonce d'un vote, 5452-3; rappel au Règlement, décision, 6209; ajournement de la Chambre à la suite de la défaite du gouvernement, 6898
 Radio-Canada, direction, accusations de Mlle LaMarsh, 4180, 4235
 Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 6178-83, 6310, 6312
 Recherches médicales, assistance financière, q., 6716, q., 7215
 Régions désignées, 3627-9
 Relations fédérales-provinciales, pouvoirs constitutionnels, répartition, 6491
 Relations fédérales-provinciales, programmes conjoints, contribution fédérale, m. documents, 7325
 Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail, pouvoirs du Conseil, section d'appel, etc. (loi), 5009-10
 Ressources minérales, C.-B., partage des recettes, 6461
 Rhodésie, situation, 7727
 Saint-Laurent (ports), débardeurs, grève, m. (M. Ricard), 4657-8
 Sécurité nationale, Commission royale d'enquête, 3498, 6073
 Syndicats des transports maritimes (Conseil de tutelle), 5670
 Toronto, *Consolidated Aviation Fueling Ltd.*, grève, 2830
 Uranium (industrie), 5524, 5587
 Valeurs mobilières et titres, 3313
 Vancouver (aéroport international), chaussée à péage sur le Fraser, 6864
 Victimes de crimes, indemnisation, 4881
 Vietnam, situation, 2580, 5375, 5724-5, 5788, 6067, 6608, 6721
 Wilson, M., alias Alloway, extradition, etc., 6012, 6201-2

Gabon

- Aide extérieure, engagements du Canada, 7359
- Relations avec le Canada, suspension, invitation au Québec à une conférence sur l'éducation sans tenir compte d'Ottawa, 7226, 7280, 7359, 7772-5
- Déclaration de M. Pearson et documents, dépôt, 7199
- Déclaration du ministre des Finances, 7359, 7412
- Ambassadeur canadien, lettres de créance, présentation, 7729
- Note du Gabon au gouvernement canadien, 7199, 7729
- Québec, attitude, échange de notes, 7327

Gagné, M. Paul, emploi au pavillon du Canada de l'Expo. Voir Exposition universelle de 1967

Galerie nationale

- Achats, dépenses, etc., 723-5, 4939
- Administration, transfert à la Corporation des Musées nationaux. Voir Musées nationaux (loi)
- Crédits, 3846, 7687-8
- Expositions du centenaire, 4934, 4939
- Oeuvres d'art, 725, 4933-5
- Rembrandt, toile de \$300,000, achat par le gouvernement, 396, 7688

Garde-côtière

- Formation à bord du *Bluenose 11*, 610
- Navire-atelier, construction, appels d'offres, q. (M. Crouse), 655
- Navires, construction en C.-B., 3615, 3622-3, 3642, 3741, 3971, 8030-1, 8033-4
- Navires, construction; remise à plus tard, 3642, 5183
- Services, extension, 3971
- Stations de sauvetage, côte ouest, 8031, 8033

Garibaldi, parc, transformation en un parc national, 1345

GATT. Voir Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce

Gauthier, M. C.-A. (Roberval)

- Adresse en réponse, sous-am., 141-5
- Affaires indiennes et Nord canadien, crédits, 2238-9
- Agriculteurs, formation, 3516, 3518, 4222
- Agriculture, crédits, 7169-71
- Agriculture, forêts et aménagement rural (comité), quorum, 1248
- Agriculture, province de Québec, 3386
- Assurance-chômage, 1902-3
- Bilinguisme, 6539-40
- Centenaire du Canada, 8-9
- Chambre des communes, greffier, M. Léon-J. Raymond, retraite, 2356
- Commission canadienne du blé, modification (loi), 582
- Commissions royales d'enquête, q., 6715
- Conférence fédérale-provinciale de 1968, droits de l'homme, 6130-1
- Corée du Nord, *USS Pueblo*, saisie, 6061-2
- Expo ('67), 3418
- Favoritisme politique, 2500
- Fermes, achat en vertu de l'ARDA, q., 1129
- Forces armées, Bagotville, base, avions dépassant la vitesse du son, etc., 248, 408-9, 3388
- Formation technique et professionnelle, recyclage, programme, 142, 2500-1, 3516-8, 4220-2, 4224-5
- GATT, négociations Kennedy, 2123
- Gouvernement, confiance de la Chambre, m. (M. Pearson), 6977-81
- Gouvernement, dépenses, 7417-8
- Habitation, am. (M. Chatterton), 2714-9
- Holt, le très hon. Harold, premier ministre d'Australie, décès, 5517
- Immigration, 3518
- Impôt sur le revenu, modification (bill C-207), 7402-3, 7416-9
- Impôt sur le revenu, outillage et frais de transport des travailleurs, 2718, m., 3643-4
- Indiens, habitation, 240-1
- Lait (industrie), 142-5, 7170-1
- Loi électorale du Canada, âge des votants (bill C-5), 1911-2
- Lois, publication, genre d'impression (loi), 6538-40
- Machines agricoles, prix, 7171
- Main-d'oeuvre et Immigration, Conseil (loi), 2499-501, 4219-23
- Main-d'oeuvre et Immigration, crédits, 3516-9
- National-Canadien, Chambord-Dolbeau-Montréal et Chambord-Chicoutimi, 669-71
- National-Canadien, wagons, mise à la disposition des fermiers, 316
- Pension de vieillesse, \$105 par mois, 2717-8
- Pensions du Canada, régime, 2718
- Pluie artificielle, 3386-8

Gauthier, M. C.A. — Suite

- Procédure de la Chambre, vote libre, 6980, 7419
- Produits agricoles, commission dans l'Est, 582
- Québec (province), statut spécial, 3385-6
- Question de privilège — nouvelle de la Presse à l'effet que le Ralliement créditiste appuiera le gouvernement, 7425
- Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 5923-4
- Reine Elisabeth II, visite à Ottawa, Adresse, présentation, m. (M. Pearson), 2059
- Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail (bill C-186), 5837
- Réserve indienne, Pointe-Blue, 2238-9, 3424
- Ressources naturelles, politique, etc., am. (M. Hamilton), 3384-8
- Rinfret, M., décès, 5760
- Roberval, aéroport, 668-9
- Stanfield, M., félicitations et bienvenue, 4298
- Transports, crédits, 668-71
- Travail, crédits, 1902-3
- Tremblay, M., décès, 5760
- Unité nationale, 3385

Gazette du Travail, version anglaise et version française, parution simultanée, 289**Gendarmerie royale du Canada**

- Abolition, 522
- Aéroports, fonctions d'agents de circulation, 5111, 5142
- Armes américaines, achat, 4310, 4828
- Battleford, musée et cimetière, amélioration, 1971
- Bilinguisme, 2055
- Bissett, poste, rétablissement, q. (M. Schreyer), 5775
- Brandon, quartier général, construction, q. (M. Dinsdale), 1648
- Brigade des fraudes, 1216, 3234
- Bureau s'occupant des vols d'automobiles, établissement, 1216
- Bureaux du comité national serbe, descentes, 2583, 2803
- Caisse de retraite, q. (M. Knowles), 5254
- Calgary, service de conciergerie, q. (M. Ballard), 7721-2
- Collège de formation, 1216, 1966, 1972
- Construction, projets; remise à plus tard, 5182-3
- Crédits, 1978
- Crédits nets, nouveau régime, 1937-8
- Critiques, 803
- Dossiers judiciaires relatifs à des incidents anciens, élimination, 1229
- Effectifs, 1216, 1966
- Elbow, caserne, construction, q. (M. McLelland), 4702
- Ferme dans la vallée de l'Outaouais, achat, 4310, q. (M. Reid), 6857
- Fusion avec la police du Conseil des ports nationaux, 522
- Membres de l'ancienne Police montée du Nord-Ouest, allocation de retraite, 1947
- Membres retraités, pensions, augmentation, 1947, 1978, 2469, 4647, 5669
- Membres retraités et veuves, pensions, q. (M. Knowles), 5253-4, 5669
- Mot "royale", suppression, 522
- Ottawa, immeuble, construction, q. (M. R.A. Bell), 1131
- Pensions, veuve du caporal Ryder, 8003-4
- Personnel, congé le 26 décembre, 4985
- Prestige, diminution, 1947, 1970
- Regina, musée, 1966, 1972
- Smithers, présence d'un agent, q. (M. Howard), 2972
- Voir aussi Colline du Parlement

Gendron, M. Rosaire (Rivière-du-Loup-Témiscouata)

- Habitation, aménagement urbain et travaux publics (comité), rapports, 1479, 1541, 1711, 1805
- Habitation, aménagement urbain et travaux publics (comité), reconvoction, 4240

Germa, M. Bud (Sudbury)

- Aetna Casualty Company of Canada* (loi), 4626-8
- Affaires des anciens combattants, crédits, 3587-8
- Assurance-automobile, 4628
- Brevets et marques de commerce (bill C-190), 7802
- Coalitions (enquêtes), provinces des Prairies, denrées alimentaires vendues au détail, rapport Batten, 7801
- Compagnie de Téléphone Bell du Canada, 6770-2
- Consommation et Corporations, crédits, 7800-5
- Consommation et Corporations; ministère, création; etc. (loi), 4739-40
- Coût de la vie, 7800, 7804-5
- Cuivre, prix, augmentation, 4739, 4845, 5200, 6770, 7803

Germa, M. Bud – Suite

- Energie, Mines et Ressources; crédits; 7970-3
Excelsior, Compagnie d'assurance-vie (loi), 6270-2
 Habitation, modification (loi), 7447
 Habitation et habitation (prêts), 1654, 1715, 2618-22, 6271, 6442, 7800
 Impôt sur le revenu, 7331
 Impôt sur le revenu, modification (bill C-193), 6440-3, 6769-74, 6889-90
 Indiens et Esquimaux, services de santé, 8080
 Libéral (parti), candidats à la direction, transport gratuit, 7801
London and Midland General Insurance Company (loi), 7911-2
 Mazout et essence, prix, enquête, 6292, 6868, 7228, 7528, 7803
 Médecins, honoraires, 7802-3
 Médecins, pénurie, 8080-2
 Mines (industrie), main-d'oeuvre, pénurie, 3678
 Mine d'or Hollinger à Timmins, fermeture, recyclage des travailleurs; etc., 7971
 Monnaie, Hôtel des monnaies et fonds des changes ainsi que le Code criminel (loi), 6509-11
 Ontario (province), relevés hydrographiques dans le nord, enquêteurs américains; 6015, q., 7323
 Pollution de l'air, 3675, 5040, q., 5662, 7521, 7972-3
 Pollution de l'air, contrôle (loi), 7193-5
 Pollution des eaux, 7972-3
 Présentation, 1541
 Prix, commission de revision, 4739
 Prix et salaires, Bureau de revision, 7803-4
 Production, accroissement, 4627
 Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 5951
 Radiodiffusion, Sudbury, CHNO, émissions en italien, 7233
 Relations fédérales-provinciales, 7972
 Ressources minérales, 7970-1
 Routes d'accès aux ressources, subventions, q., 4838
 Salaires, parité par rapport aux E.-U., 4627
 Santé nationale et Bien-être social, crédits, 8080-2
Seaboard Finance Company of Canada (loi), 7134-5
Trans-Canada Pipe Lines Limited (loi), 5756
 Uranium (industrie), 6890
Vawn Pipe Lines Ltd. (loi), 5621-3
- Gilbert, M. John** (Broadview)
Aetna Casualty Company of Canada (loi), 1746
 Assurance-frais médicaux, 6780
 Banque d'expansion industrielle, augmentation du capital, de la capacité d'emprunt, etc. (loi), 4194-5, 4201-2
 Budget, 2826, 2836-40
 Budget supplémentaire, 5288-92
 Chômage, 2826, 2836
 Citoyenneté canadienne, conditions relatives au lieu de résidence, etc. (loi), 2004
 Code criminel, peine capitale et emprisonnement à perpétuité (loi), 4882
 Commerce, crédits, 2164-6, 2172
 Commission Carter, 5288-9, 6780, 6789
 Compagnies étrangères au Canada, enquête, 2165, 2172
 Coût de la vie et inflation, 2826, 2836, 6780, 6789
 Cybernétique, conférence canadienne, 8094
 Délinquance juvénile, 1962-3
 Développement urbain et habitation, conférence fédérale-provinciale, 4684, 4930-1, 4990, 5202
 Divorce (bill C-187), 5499-502, 5583
 Dollar canadien, taux de change flottant, 6514
 Dossiers judiciaires, élimination, 1963-4, 8099
 Empreintes digitales, destruction, 8099
 Formation technique et professionnelle, 4845
 GATT, négociations Kennedy, 7926-8, 7947
 Gouvernement, dépenses, 2837
 Habitation, modification (loi), 7440-3, 7446-8
 Habitation et habitation (prêts), 1874, 2352-3, 2826, 2836-8, 5289-92
 Immigration, malades mentaux (loi), 7977-8, 7981
 Impôt sur le revenu, modification (bill C-193), 6779-80, 6888-90
 Industrie, crédits, 7926-8, 7947
 Industries, assistance, 2838-9
 Intérêt, taux, 2826, 2836-7, 6789-90

Gilbert, M. John – Suite

Investissements, 2838–40, 6790
 Juges, nomination de nouveaux juges (loi), 4893–4
 Justice, crédits, 8094, 8099
 Matériaux de construction, taxe de vente, 7442
 Peine capitale, 1977
 Prix, commission de revision, 2840, 5288, 6790
 SCHL, crédits, renvoi à un comité d'étude, 1874
 Société de développement du Canada, 2838, 6790
 Solliciteur général, crédits, 1962–4
 Sucre, accord international, 2165
 Toronto, rénovation urbaine, Donmount (région), 2434, 3729–30
 Victimes des criminels, indemnisation, Commission, m. (M. Cowan), 4590, 4882
 Wilson, M., alias Alloway, extradition, procédures, 6502

Godin, M. Roland (Portneuf)

Acier et nickel, production, 3853, q., 4033, q., 5656
 Administration financière, prêts consentis sous le régime de la loi, q., 1770
 Agriculture, crédits, 7245–8
 Agriculture, groupe spécial d'étude, 1807, q., 2270
 Air-Canada, envolées, liste d'attente, etc., 614–5
 Allocations familiales, 2914, 3272, 6831
 Antilles, aide extérieure, part du Canada, 8125
 Assurance-chômage, modification (loi), 6827–31
 Auditeur général (bureau), traitements et dépenses, 7991
 Automatisation, 6827
 Banque du Canada; crédit, création, 2914, 3272
 Banque d'expansion industrielle, q., 4709, q., 4837
 Bovins, brucellose, indemnité pour animaux abattus, q., 1648
 Budget, 2910–4
 Bureaux de poste, casiers, heures de fermeture, 4789
 Centenaire du Canada, 2277
 Céréales de provende, prix, 6294
 Charrettes agricoles, droit de douane, 6419–20
 Chaussure (industrie), 604, 2302, 2911–2
 Chemins de fer, lits superposés dans les voitures-logements des travailleurs, 602, 613
 Chemins de fer, Rockland Tower à Montréal, fermeture, 613–4
 Code criminel, peine capitale et emprisonnement à perpétuité (loi), 4316–9
 Commission sur le bilinguisme, 5141, q., 5773
 Consommation et Corporations, ministère, création, etc. (loi), 3269–72
 Contrôleur du Trésor, agents à Londres, q., 5775
 Corporations de la Couronne, sociétés dites "de propriétaires", dd., 2395, dd., 2418, dd., 2696, dd., 3921
 Crédit social, théorie, 7248
 de Gaulle, le général, invitation à Ottawa, 4603
 Droits sous-marins, Saint-Pierre et Miquelon, q., 1507
 Edifice du ministère de l'Agriculture, Ottawa, commissaire bilingue, 6462
 Elections, dépenses, rapport des candidats, q., 2389
 Etudiants, emploi d'été, 65
 Expo '67, pays membres du plan de Colombo, subventions du Canada, 4141, q., 4562
 Forces armées, cadets, q., 1770
 Formation technique et professionnelle, 38, 133–4, 5468, 5843, q., 6716, 7580
 Gouvernement, achats, dd., 2696
 Gouzenko, Igor, pension de l'Etat, 7795
 Hull, prêts du gouvernement fédéral, 8121
 Impôt sur le revenu, 135–6, 2913–4
 Impôts municipaux et intérêts hypothécaires, m., 1534–5
 Impôts municipaux des propriétaires de maisons, m. (M. Haidasz), 4865
 Impôts indirects et cachés, divulgation, 3271
 Imprimerie nationale, 790–1, q., 2067
 Lait, distribution dans les écoles, 552, 822
 Main-d'oeuvre (centres), Québec (ville), q., 5256, 6828–30
 Main-d'oeuvre, mobilité, programme, q., 2263
 Matériaux de construction, taxe de vente, 2913–4
 Mères de famille, indemnité pour leur travail, 6831
 Monnaie, Hôtel des monnaies et fonds des changes ainsi que le Code criminel (loi), 6504–5
 National-Canadien, employés, compte de dépenses, q., 5654
 National-Canadien, voitures-lits, ponts, etc., qq., 4831–2, 8021–4
 Navires, construction, 5586

Godin, M. Roland – Suite

- Obligations de l'Etat, intérêt, taux, 7875, 7991
- Pêcheries, crédits, 1168-9
- Pension de vieillesse, 2913, q., 3921
- Pluie artificielle, 4068-9, q., 4705
- Pollution des eaux, Saint-Laurent (fleuve), 1168
- Postes, tarifs, hausse, etc. (loi), 4788-9
- Prix et salaires, contrôle, 4685
- Prix et salaires, examen comparatif, personnes employées, q., 5768
- Produits canadiens, achat préférentiel, q., 1389
- Relations fédérales-provinciales, 7248
- Saint-Augustin, bureau de poste, q., 4032
- Sainte-Anne-de-Sorel, brise-lames, q., 5781
- Taxe d'accise, modification (loi), 6419-20
- Taxe d'accise, produits fabriqués et consommés au Canada, suppression, 2914
- Transformateurs de clôture, taxe de vente, q., 4709
- Transports, crédits, 613-5, 8021-5
- Travail, heures, réduction, 6827, 6831
- Travaux publics, Portneuf, murs de soutènement, q., 4032
- Valcartier, camp militaire, q., 4032
- Gordon, l'hon. W.L.** (Davenport; président du Conseil privé)
 - Allusions à M. Gordon, 41, 1401-2, 1411-2, 2035, 2999, 5235, 6986
 - Critique de la politique des E.-U. au Vietnam. *Voir* Vietnam-États-Unis, politique Budget, 2864-8
 - Conseil privé, crédits, renvoi à un comité, 187
 - Démission, 7449
 - Fonction publique, Bureau d'étude des traitements, q. (M. R.A. Bell), 3916
 - Fonction publique, tribunal d'arbitrage, q. (M. Caouette), 6063-4
 - Investissements étrangers, comité d'étude Watkins; 4308-9, 5784, 5940-1, 6495, 6751, 6810
 - Rapport, dépôt et renvoi au comité des finances, 6749
 - Rapport, étude par le cabinet, 2919
- Gouvernement**
 - Confiance de la Chambre demandée à la suite d'un vote négatif. *Voir* Procédure – Votes
 - Confiance du public, déclin; 4460-1, 4510, 5205, 5208, 5211, 5216, 5220, 5265-6, 5283, 5322, 5327, 5347, 5701, 6434-5, 6439-40, 6828, 7375
 - Démission demandée, 6896-7, 6905, 6930, 6937, 6950-2, 6962, 6968, 6974, 6984, 6995, 6997, 7008, 7010, 7027, 7029-30, 7037
 - Dépenses, 276-7, 353-4, 759, 859-60, 2761, 2848-9, 2892-4, 2963, 2966, 3236-8, 3275, 4912, 7348, 7352
 - Articles de journaux, 1195-6, 4501, 5117-8
 - Auditeur général, révélations, 369, 3693, 3703, 5164, 6973
 - Augmentation, 866-7, 1191-6, 1210, 1412, 1418, 1434, 1436, 2807, 3031, 3096-7, 4712, 5112-3, 5116, 5344, 5347, 6424, 6447, 6763, 6776, 6958, 7355, 7378, 7383-5, 7542
 - Catégories diverses, 7535-6
 - Comparaison avec les E.-U., 3094-5, 3277, 3525
 - 20 p. (100), 880, 1191, 1194
 - Sécurité sociale, 862, 5125-6, 5155, 5184, 5196, 7535, 7561
 - Blanc-seing, 3692, 3703
 - Bureau d'études fiscales, rapport, 4487-8
 - Canadian Economic Foundation*, statistiques, 5154-7
 - Comité des comptes publics; recommandations, 5163-5
 - Comparaison avec celles du gouvernement conservateur, 3681
 - Comparaison avec celles des gouvernements provinciaux et municipaux, 2760-1, 2962-3, 3106, 3699, 4902, 5158-9, 5321, 7535, 7589
 - Conseil économique du Canada, rapport, 3071, 7385
 - Contrôle, 1537, 2748, 2893, 2933, 3276, 3424, 4901-4, 4925, 5188, 5195-6, 5348, 7011-2
 - Economie, répercussions, 2706-8, 2722, 2741, 4911-2
 - Équilibre avec les revenus, 7223, 7534
 - Exhortation de l'opposition officielle à dépenser sans considération des priorités fiscales, 2730, 3713
 - Exposé du ministre des Finances, 2809, 4124, 4498-500
 - Financement par la Banque du Canada, 5338
 - Gaspillage et extravagance, 3528-9, 3681, 5113, 5115, 5125, 5164-6, 6430, 6842, 7371-2, 7431, 7542, 7545-6, 7550, 7565-6
 - Gestion, recommandations de la Commission Glassco, mise en oeuvre, 2933
 - Organisation pour la coopération et le développement économique, rapport, 2849

Gouvernement – Suite**Dépenses – Suite**

- Planification; comité; institution, 5169
- Pourcentage du produit national brut, 4900, 5159, 5269, 5321, 7535
- Priorités, 2707, 2710, 2730-1, 2766, 2770, 2817-8, 2837, 2850-1, 2863-4, 2867, 2881-2, 2908-9, 2941, 3003, 3652-3, 3655, 3680-3, 4385, 4439-40, 4466-7, 4439-40, 4466-7, 4469, 4486, 4517, 4746, 5169, 5186-9, 5209-12, 5300, 5322, 5345-6, 5434-5, 5707, 7341, 7384-6, 7531, 7534, 7539, 7598-9
- Programmes désuets, élimination, 2810, 2937, 3031, 4903
- Réduction, 859-60, 2809-10, 2813-4, 2837, 2840, 2901, 2932, 2942, 2960-2, 2978, 3029, 3154, 3323, 3510, 3558-9, 3674, 3694-6, 3700-1, 3723-4, 4137, 4492, 4899-900, 5149, 5433-4, 5733, 6439, 7030-1, 7374, 7417-8, 7421-2, 7534, 7584, 7595
- Déclaration du premier ministre de la C.-B., 345
- Exhortation du ministre des Finances, 4439-40
- Réduction et augmentation demandées en même temps, 1434, 2738, 2757, 2761, 5126, 5213-5, 5270, 5292-3, 6600, 7533-4
- Versements en guise de transfert direct aux provinces, 2841, 4903, 5159, 7535
- Voir aussi* Parlement
- Dictature, 6968, 6973-4, 7028, 7041
- Direction et politique, 368-9, 440-2, 447-8, 1207, 2157, 4256, 4313-4, 5217, 5219, 5235-6, 5266-7, 5280-2, 5348, 6278, 6928-9, 6937, 6945-6, 7256-8, 7378, 7540-1
- Fonctions, 70
- Gouvernement minoritaire, vote de défiance ne nécessite pas la démission ou la tenue d'élections, 6924-5, 6940, 7038-40, 7045-6
- Inefficacité à solutionner les problèmes nouveaux particuliers à notre époque, 330-4, 7426-7
- Influence de considérations d'ordre politique, 7846-7
- Influence des grandes sociétés financières, 5123-4, 7418-9, 7433
- Intrusion dans la vie des citoyens, 84, 98-100, 330-1, 2736, 7433
- Politiques, projets, annonces faites en dehors de la Chambre, 175-9, 184, 1985, 3774, 3931, 4234, 7422-3, 7542-3
- Pouvoirs législatifs et administratifs, délégation, 834-6
- Promesses, 2360-4, 2366, 2374, 2378
- Responsabilités, réorganisation, 3207, 3211
- Structure, réorganisation selon l'idée de la Confédération, 334-5

Gouvernement, renseignements administratifs, communication (loi) – C-42. M. Mather

Ire l., 60

Gouvernement, contrats, achats, propriétés, etc.

- Achats, montants pour les trois dernières années, dd. (M. Godin), 2696
- Contrats, élément canadien, formule, 1727-8
- London (ville), q. (M. Irvine), 7451
- Montréal, location d'appartements, utilisation, coût, etc., q. (M. Coates), 2072
- Produits canadiens, politique d'achat préférentiel, q. (M. Godin), 1389
- Propriétés, subventions en remplacement d'impôts. *Voir* Municipalités; Provinces Saskatchewan, 301-2, 1477-8, 1494-5

Gouverneur général

- Prérogatives, diminution, 596-8, 693-4, 829-32
- Salut, musique d'une partie de l'hymne royal, 429
- Titre "très honorable", 1389

Gouverneur général, mandats, 690, 5164**Gouverneur général, Son Excellence le très hon. Roland Michener, médaille de l'Ordre du Canada, 2302****Gouverneur général et lieutenants-gouverneurs**

- Crédits, 3844, 8108

Gouzenko, Igor, pension de l'Etat, 7795**Goyer, M. Jean-Pierre (Dollard)**

- Chaussure (industrie), 3282
- Consommation et Corporations, ministère, création, etc. (loi), 3279-82
- Dorval (aéroport), départs et atterrissages après minuit, 2384
- Expo ('67), q., 2410, 2483
- Fonction publique, employés, cours de français ou d'anglais, q., 3736
- Forces armées, cadets, q., 2413
- Immigration, formules de demandes, 4603
- Postes (ministère), congé le 3 juillet, 2078
- Prix, contrôle, 3280-1

- Graffey, M. W.H. (Brome-Missisquoi)**
 Affaires extérieures, politique, 2877-8
 Agriculture, problèmes, groupe spécial d'étude, 553
 Assurance-frais médicaux, 6813, 7154
 Automobiles, épurateurs de gaz d'échappement, 2583, 2875, 3228, 3743, 5472, 5842-3
 Automobiles, sécurité, 344, 2145, 2751, 3064-5, 3163-4, 3563, 3615, 4236, 4334, 4387, 5042, 5912, 6668, 7101, 7522, 8059
 Banks, Hal, 8059
 Budget, 2877-82
 Budget supplémentaire, 5234-6, 5264-8
 Cabinet, solidarité, 7224
 Chômage, 7466-7
 Code criminel, modification (bill C-195), 7726
 Conseil du Trésor, crédits, 3694-6
 Constitution, 2076, 2612, 5267-8, 7327
 Coût de la vie et inflation, 2878-80, 5235, 5265-7
 District fédéral bilingue, établissement, 4780
 Espace interplanétaire, programme HARP, 2551-2
 Finances, politique, mesures fiscales, 4136
 France, conférence sur l'éducation, Canada, invitation, consultations des provinces, 7360
 Gabon, relations avec le Canada, 7327
 Gouvernement, dépenses, 2881-2, 3694-6, 5267-8
 Habitation, 16, 2610-5, 5236, 5265-6, 5268, 6756
 Impôts sur le revenu, taxes municipales et scolaires, 2615
 Loi électorale du Canada, âge des votants (bill C-14), 4970-1
 Loteries, établissement, 3013
 Matériaux de construction, taxe de vente, 2615
 Médecins, pénurie, 1517, 1809
 Municipalités, aide fédérale, 2615
 Narcotiques, trafic, 1547
 Objets aériens non identifiés, 5946
 Radio-Canada et Centre national des Arts, collaboration, 7655
 Relations fédérales-provinciales, dépenses conjointes, ordre de priorité, 4074
 Relations industrielles, groupe d'étude Woods, 1654
 Salaisons (industrie), coalitions (enquêtes), 4504
 Sports, jeux olympiques, participation du Canada, 7408
 Télévision éducative, juridiction, déclaration du ministre de la Consommation et des Corporations, 7224
 Universités, facultés de médecine, 2701, 5592
 Vietnam, situation, m. (M. Diefenbaker), 179-80, 242
- Grand (canal), détournement des eaux du Nord dans les Grands lacs par la rivière Harricanaw. Voir Grands lacs**
- Grand (rivière), conservation, projet, 5942**
- Grande-Bretagne**
 Adhésion au marché commun européen. *Voir* Marché commun européen
 Balance des paiements, 4437
 Livre sterling, dévaluation. *Voir* Finances
 Policiers, perquisitions au Canada, q. (M. Caouette), 7578
 Prêts et dons du Canada, 4309, 4502-3, 4519, 4564-5, 4878-9, q. (M. Grégoire), 5777-8, q. (M. Grégoire), 5904, q. (M. Grégoire), 6340-1, 6390, dd. (M. Grégoire), 6607, 7381-2
 Troupes à l'est de Suez, retrait, 6551
- Grands lacs**
 Détournement des eaux du Nord par la rivière Harricanaw
 Etude fédérale-provinciale, 5669, 7968-9
 Plan Kierans, 1523, 2665
 Niveau des eaux, contrôle, barrages, 633
 Niveau des eaux, enquête, 7967-8
 Ontario, niveau des eaux, 631-3
 Ontario, région de Long Branch, lots de grève, travaux de remblayage, etc., 636, 1730-2, 2369-71, 4434, 8031-2
 Pollution des eaux, 284, 7972-3
 Hydrocarbures, prévention, mesures, etc., q. (M. Barnett), 652-3
 Ontario, 684, 1731
 Recherches, station à Burlington, 1521, 3404, 7960, 7968
 Union internationale des marins, grève. *Voir* Grèves et différends

- Granger, l'hon. Charles R.** (Bonavista-Twillingate; ministre d'Etat)
 Fonction publique, agents négociateurs officiels, q. (M. R.A. Bell), 7716-8
 Ministre d'Etat, nomination, 2398, 2400
 Présentation, 4437
- Gray, M. H. E.** (Essex-Ouest)
 Banques, taux d'intérêt, divulgation, règlements, renvoi à un comité, 3501, 4814-5
 Citoyenneté canadienne, conditions relatives au lieu de résidence, etc. (loi), 796-7,
 1997-2000, 2002-3, 2006, 2009, 2016-8
 Code criminel, loteries et jeux de bingo à des fins charitables (loi), 241
 Colline du Parlement, flambeau du centenaire, 4842, 5358-9
 Conférence fédérale-provinciale de 1968, droits de l'homme, 4877
 Conseil de la productivité, 3531
 Consommation et Corporations; ministère, création; etc. (loi), 3334-8, 4394-6, 4421-3,
 4767
 Députés, adjoints administratifs, m., 1678-80
 Députés, aide d'étudiants basée sur un programme d'internat, m. (M. Hales), 809-11
 Développement urbain et habitation, conférence fédérale-provinciale, 3470
 Dominion (fête) célébration (loi), 241
 Finances, commerce et questions économiques (comité), rapports, 819, 1128, 1867, 2057,
 4124, 4649, 5585, 5761, 7153, 7357
 Formation technique et professionnelle, recyclage, programme, 3530-1
 Habitation, am. (M. Chatterton), 2721-6, 4868
 Impôt sur le revenu, impôts municipaux des propriétaires de maisons, m. (M. Haidasz),
 4866-70
 Impôt sur le revenu, pensionnés de la vieillesse, versements trimestriels, intérêt,
 3263, 3554-5
 Main-d'oeuvre et Immigration; crédits, 3530-5
 Parlement, fonctionnement, brochures, 1997-9
 Pères de la Confédération, tombes, plaques commémoratives, 1876, 2199
 Petits prêts, intérêt, taux, 3337
 Pollution de l'air et des eaux, 4333, 4393, 4545-6
 Publicité commerciale, 4399
 Travaux de la Chambre, programme législatif des comités permanents, 3013
- Grèce**
 Arrestations, 5468
 Défense, assistance financière du Canada, 1810-1
 Droits constitutionnels, restauration, 11, 34, 1510, 2648
 Personnel diplomatique, sécurité, 5376, 5403-4, 5468
 Position dans le cadre de l'OTAN, 5468
 Prisonniers politiques; torture, protestation du gouvernement canadien, 6237
 Régime militaire et Canada, relations, 5468, 5724, 5840, 6069-70
 Situation, 720, 1875, 5403-4, 8009
- Greene, l'hon. John J.** (Renfrew-Sud; ministre de l'Agriculture)
 Agriculteurs, revenu, 7261, 7311-3, 7315-6
 Agriculture
 Alberta-Sud, tempêtes, aide fédérale, 313
 Conférence fédérale-provinciale, 4874
 Conférence nationale, 7318
 Contrats et projets saisonniers, études, 7612
 Groupe spécial d'étude, 553, 720, 1876, 2197, q. (M. Godin), 2270, 2583-4, q. (M. R.A.
 Bell), 7203-4, 7318
 Rapport, 6140
 Herbicides contre la folle avoine, 7883
 Ontario, producteurs de maïs, aide fédérale, 2585
 Politique, 2387, 7317-8
 Réunions avec des associations agricoles, 1599, 1656
 Saskatchewan, sécheresse, 2386
 Agriculture (ministère)
 Crédits, 3725-8, 7259-65, 7311-8
 Food Outlook, bulletin, tirage, q. (M. Hales), 5773
 Allusions à M. Greene, 322, 3081, 5163, 6553, 6969, 6982, 7289-90, 7570
 Améliorations agricoles (prêts), 7263-4, 7407
 ARDA, 7263
 Assistance à l'agriculture des Prairies, versements, 2432, 5410, 5475
 Assurance-récolte, Québec (province), accord, 7728
 Bétail
 Brucellose, indemnité pour animaux abattus, q. (M. Godin), 1648
 Contrôle d'aptitude, programme, révision, q. (M. R.A. Bell), 4978
 Fièvre aphteuse, prévention, 4567

Greene, l'hon. John J. — Suite

- Betterave à sucre (industrie), 4685, 4875, 5041, 6134, 6347, 7612
 Beurre, quantité entreposée, q. (M. Laprise), 7577
 Boeuf congelé, importations, 6072, 6205, 6290
Canada and Dominion Sugar Refinery, Chatham, fermeture de l'usine, 6134, 6203, 6347
Céréales
 Accord international sur le blé, 7264-5, 7314, 7316-7
 Blé Manitou, exportations, embargo, 19
 Blé de qualité inférieure à grand rendement, utilisation, 4988
 Emblavures, normes, 5840
 Expéditions, ports, utilisation, directives, 7463, 7586
 Prix, politique, 6074
 Prix mondiaux, 7265
 Ventes, volume, 4674-5, 7260, 7316
 Chef du clan des McNab, présence dans les tribunes, 1247
 Code criminel, peine capitale et emprisonnement à perpétuité (loi), 4634-5
 Collège vétérinaire, Sask., construction, aide fédérale, q. (M. Douglas), 4029
 Commission canadienne du blé, administration, 6671, 6759
 Conseil économique du Canada, rapport sur les programmes de l'ARDA et du RAP, étude par un comité, 4875
 Crédit agricole, éleveurs d'animaux à fourrure, admissibilité, 7154
 Crédit agricole (société), moratoire sur les dettes des cultivateurs, 7471
 Crédit agricole (société), prêts consentis, q. (Mme Wadds), 7216, 7262
 Cruauté envers les animaux, vétérinaires du gouvernement, q. (M. Mather), 2413
 Culture en serre (industrie), aide fédérale, 7862
 Dindes, importations des E.-U., 3565, 3617, 3780, 4685, 5412, 5787
 Dindes, prix, écart, 5412
 Etats-Unis, secrétaire à l'Agriculture, visite à Ottawa, 4988
 Expositions et foires, prêts, 2481, 3780
 Faure, M., ministre de l'Agriculture de France, visite au Canada, 2800
 Fermes, abandon, 7261-2
Fermes expérimentales et stations de démonstration
 Nappan, personnel, salaires, etc., q. (M. Coates), 6606
 Nappan, poste de criblage des grains de semence, q. (M. Coates), 1648
 Ottawa, améliorations, routes, qq. (M. R.A. Bell), 2260
 Ottawa, bâtiments, construction, coût, q. (Mme Wadds), 7852
 Fromage, exportations, concurrence du Danemark, 4602
 Fromage, exportations, subventions, 7519
 Fromage, prime pour les fromages de choix, suppression, 7105-6
 Fruits en conserves, importations, etc., 7612, 7876-7
 GATT, négociations Kennedy, producteurs agricoles, 2700, 4989, 5532-3
 Huile végétale, importations, 6136, 6208, 7158, 7877
 Insecticides et herbicides, vaporisation, 1259
Lait
 Distribution dans les écoles, q. (M. Dinsdale), 3465
 Prix de \$4.75 les 100 livres, 14, 318
Lait (industrie)
Politique
 Annonce, publication, 791
 Associations agricoles, entretiens, 1080, 1393, 1599
 Quotas, fixation, 553, 2388, 7315
 Rencontre des ministres provinciaux, 721
 Revision, 1393, 6467, 7525, 8057
Machines agricoles, prix, 1077
 Commission Barber, rapport, 1077, 3467-8, 5844
 Machines agricoles (syndicats), formation, q. (M. Dinsdale), 1508
 Oeufs, importations, 791, 2385
 Pénitenciers, Québec (province), viande marquée du sceau "Québec-approuvé", achat, 7882
 Pétrole, Saskatchewan, droits de superficie des sociétés, q. (M. L. Watson), 518
P.M.U. Estrogen Drug, industrie canadienne dans l'Ouest, 7233
 Pollution des eaux, 3470
 Pommes, ventes au R.-U., contingentement, 4676-7
 Pommes de terre, importations des E.-U., 6500, 6672, 7229-30, 7331-2, 7877-8
 Pommes de terre, industrie, groupe d'experts, étude, 7414
 Pommes de terre, N.-B., aide fédérale, 7103-4
 Pommes de terre, producteurs, aide fédérale, 7230, 7877-8
 Porc et agneau, prime, réduction, 7105-6
 Porc et ses produits, exportations, 4987

Greene, l'hon. John J. — Suite

- Produits agricoles; concurrence de la N.-Z. et du Danemark, 4602
- Produits agricoles; livre sterling, dévaluation, répercussions; 4602, 4684
- Produits agricoles, prix, revision; 6502
- Produits agricoles, stabilisation, loi, renvoi au comité de l'agriculture, 7414
- Question de Règlement — opinion juridique, 7331
- Rage chez les humains, 2076
- Rétablissement agricole des Prairies, Administration, 5200
- Rétablissement agricole des Prairies, comité consultatif, q. (M. Stefanson), 2071
- Rétablissement agricole des Prairies, projets, genre et coût, q. (M. Jorgenson), 7457
- Saint-Laurent (ports), débardeurs, grève, m. (M. Ricard), 4674-8
- Saskatchewan-Sud (rivière), barrage, q. (M. McLelland), 4032
- Sucre, politique, 6203
- Syndicat national des agriculteurs, rencontre avec le ministre de l'Agriculture, 7328
- Tarifs-marchandises, Saint-Laurent (ports), 4677-8
- Tournesol, prix minimum, 7612
- Viande de boeuf, catégorie modifiée, enquête, 6292

Greffier de la Chambre. Voir Chambre des communes**Grégoire, M. Gilles (Lapointe)**

- Acier (industrie), Sydney, DOSCO, 3224
- Adresse en réponse, 427-33
- Affaires extérieures, crédits, 7773-5
- Affaires extérieures, France et Angleterre, problèmes internes, ingérence de M. Pearson, m. art. (26), 4831, 4838-9
- Allusions à M. Grégoire, 2062, 2101, 2148, 5050, 5340, 6184, 6319
- Collecte à l'étranger pour les séparatistes, 3614-5, 4878-9
- Médaille du centenaire, 3929, 4328
- Opinions séparatistes, 431, 433-4, 619, 2162-3, 2169, 3877
- Serment d'allégeance, violation, 4076, 4123-4
- Visite en France, 3425, 3675
- Association internationale des parlementaires francophones, 34
- Assurance-frais médicaux, 4597
- Bagotville, aérogare, q., 5250
- Banque du Canada, crédit, création, 2530
- Banques, taux d'intérêt, 68, 5837, 6966
- Brevets et marques de commerce (bill C-190), 7843-4
- Budget, 2993-8
- Budget supplémentaire, 5220-5
- Bureaux de poste, Port-Alfred-Bagotville, service de facteurs, m. documents, 3738
- Centenaire du Canada, médailles, 2303
- Centenaire du Canada (Commission), mandat et états financiers, 2831, 5475
- Centre culturel du vieux Montréal, compagnie théâtrale, subvention, 7680
- Chambre des communes, ajournement jusqu'au 23 avril, m. (M. MacEachen), 7843-4
- Chambre des communes; séances, 5653
- Chemins de fer Nationaux, dépenses d'établissement, émissions de titres, etc. (loi), 2530-3, 5049-51, 5053-7, 5061-3
- Chômage, 6890-1, 7640-50
- Code criminel, peine capitale et emprisonnement à perpétuité (loi), 4604-5
- Colline du Parlement, GRC, bilinguisme, 1872, 6139, 6350
- Colonialisme, 428-33
- Comités
 - Députés indépendants, nomination, 1247, 2532, 5454, 6184, 7783, 7786
 - Membres, Cowan, M., remplacement, m. (M. Pilon), 7783-7
 - Procédure (comité), voyage au R.-U., choix des membres, 5585
 - Quorum, réduction, 1247-8
- Commission sur le bilinguisme, rapports, 2429, 5472, 7022, 7072
- Confédération, Ontario, conférence, 2429
- Conférence fédérale-provinciale de 1968, droits de l'homme, 2981, 4874, 6140-1, 6292
- Conseil canadien des relations ouvrières, bilinguisme, 15-6, 1890
- Constitution, 2981, 2994-5, 3262-3, 6292, 6294
- Corporations de la Couronne, bilinguisme, 6303-4
- Corporations de la Couronne, noms et vérificateurs-comptables, dd., 2395
- Défense, dépenses, 6444-5, 6791
- Députés, absence de la Chambre, 5220
- Dettes nationales, 2996-7, 6667, 6791, 7560
- Dollar, agissements de la France, 4686
- Dorval (aéroport), 2749, 6720, 8046-7
- Energie, Mines et Ressources, crédits, 7963-4
- Expo ('67), 37, 2995-6, 6236-7

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Grégoire, M. Gilles – Suite

- Finances, crédits, 7380–2
 Finances, politique, mesures fiscales, 4136
 Formation technique et professionnelle, 6498–9, 6966
 Gabon, relations avec le Canada, 7226, 7280, 7327, 7359, 7773–5
 Gouvernement, confiance de la Chambre, m. (M. Pearson), 6962–7, 7075–6
 Grande-Bretagne, prêts et dons du Canada, 4309, 4878–9, q., 5777, q., 5904, q., 6340–1, 6390, dd., 6607, 7381–2
 Habitation, prêts de la SCHL, intérêt, taux, 5784–5, 6966
 Hymne national, 427–32, 5222
 Immigrants, athlète cubain, demande d'asile au Canada, 7326
 Immigration, indemnités au transport (loi), 557, 567–8, 570–1
 Impôt sur le revenu, formules, simplification, 7071
 Impôt sur le revenu, modification (bill C-193), 5451, 6443–5, 6790–2, 6890–1
 Impôt sur le revenu, modification (bill C-208), 7649–51
 Impôt sur le revenu, rejet (bill C-193), mesures pour compenser les recettes perdues, 7071
 Impôts, augmentation, m. (M. Starr), 4132–3
 Justice (Administration), Gagnon et Vallières, MM., détention en prison sans avoir subi de procès, 7020–1
 Lachine (canal), bateaux de plaisance, utilisation, 8037–8
 Lait (industrie), 524
 Libéral (parti), remarques de M. Trudeau en (1963), 7783–6
 Minorités canadiennes-françaises en dehors du Québec, 2993–5
 Monarchie, régime, 6071
 Montréal (port), administration, 5725–6, 7274, 8048–50
 Montréal (port), débardeurs, grève, m. (M. Ricard), 4660–2, 7522, 8049
 Montréal (port), vols, 8049
 National-Canadien
 Dépenses d'établissement par province, 2530–3, q., 4832, 5061–2
 Mises à pied, 4686
 Montréal-Ottawa, bilinguisme, 6349, 8052
 Relations extérieures, service français, 5061–2
 Wagons, mise à la disposition des fermiers, 346
 Or, crise internationale, 7649–51
 Or, marché international, transactions, 5726
 Or, réserve en vue de garantir le dollar canadien, 5201
 OTAN, forces canadiennes en Allemagne, frais d'entretien, 7071–2
 Pétrole, exportations, crise du Moyen-Orient, répercussions, 1189
 Pluie artificielle, Saguenay-Lac-Saint-Jean et Outaouais, 420
 Président de la France, visite au Québec, 2434, m. documents, 2978
 Procédure, exposé d'un ministre au stade de la 2e l. d'un bill, 568
 Québec (port), travaux d'aménagement, 6966
 Québec (province)
 Accords conclus avec la France, propos de M. Marchand, 522, 567–8, 570
 Accords conclus avec la France, visite de ministres du gouvernement français, 2835
 Assemblée législative, tables d'écoute, GRC, responsabilités, 8058
 Confédération, attitude, 2993–6
 Etats généraux, 2078, 2638–40, 4842, 4874, 4877
 Frontière avec les T. N.-O., délimitation, 7964
 Indépendance, 431–3, 2996–8, 6019, 6027, 6091, 6791, 7381–2
 Relations avec le gouvernement fédéral, 7275
 Séparatisme, combat par l'armée, 5040
 Séparatistes, collecte faite en France, 4138
 Versements fédéraux, 5063
 Questions de privilège – *Procès-verbaux*, dissension sur une m., indication, 2099–101; déclaration du ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration, 3220; accusations du député de Red-Deer, 4076; déclaration du ministre des Transports lors de l'ouverture de l'aéroport de Bagotville, 4595; imputation de motifs de la part du ministre du Travail, 4671
 Questions de Règlement – motion visant l'adoption d'un rapport de comité, 414; m. exigeant un avis de 48 heures, 2058; m. complexe tendant à élargir le cadre du débat, 2372; opinion de députés sur l'urgence d'un débat (art. 26), 2544; députés désirant s'absenter de la Chambre, 2877; question de privilège, 4077; bill, am., 4583–4; bill, copies françaises; 5079; budget, am., 5120–1; bill, am., 5451; députés ayant voté deux fois; 5452; droit de parole des députés, 6021–2; offre d'argent en vue d'influencer l'attitude d'un député à la Chambre, 6021–4; bill, am., 6034, 6037–8, 6210, 6214; sujet non pertinent, 6184; questions permises lors de l'appel de l'ordre du jour, 7020–2; m., am., 7076; rés. des voies et moyens, avis de 48 heures, 7387–91; bill identique à un autre déjà rejeté, 7478–9

Grégoire, M. Gilles — Suite

- Radio-Canada, dépenses, enquête, 5976
 Radio-Canada, employés, accusations portées par le directeur général du service français, 7506-8
 Radio-Canada, Montréal, édifice, construction, 7680
 Radio-Canada, réseau français, représentation syndicale, position de la CSN, 1890-1, 4336
 Radiodiffusion, élection du Québec le 5 juin 1966, émissions politiques, q., 1649
 Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 5679-81, 5734-5, 5740-4, 5799-800, 5802-20, 5980-2, 6018-20, 6027-9, 6033-4, 6084-5, 6087-94, 6120-1, 6141-2, 6144-8, 6151-3, 6155, 6189, 6211-2, 6217-9, 6244, 6296-7, 6303-5, 6307-10, 6312, 6316-21, 6327-8, 6359-60, 6369-74, 6388-90
 Radiodiffusion, stations exploitées par des intérêts étrangers, q., 3114, 5680-1, 5734-5, 5740-4, 5802-4, 5816
 Reine Elisabeth II, visite à Ottawa, Adresse, présentation, m. (M. Pearson), 2060-1, 2099-100
 Relations fédérales-provinciales, 5221-2, 6120-1, 6142, 6153, 7359, 7650-1
 Relations industrielles, CSN, position, 1188, 1546, 1875, 1881, 1889-90, 1892, 4335-6, 6756-7, 7021
 Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail (bill C-186), 6664, 6756-7, 7021, 7233, 7470, 7843-4
 Rivière-aux-Sables, mur de soutènement, 6966
 Rouyn, aérogare, construction, 6966
 Saguenay (rivière), embouchure, bouées lumineuses, 8037
 Saguenay (rivière), navigation d'hiver, brise-glace, 4566, 5224, 6966
 Saint-Jean (lac), sécurité, juridiction, 7409
 Saint-Laurent (fleuve), navigation d'hiver, 2876, 2995-6, 3014-5, 4071, 5062, 5945-6, 6966, 8026-9, 8035-6
 Brise-glace, 4071-2, 5223-5, 5792-3, 5910-1, 6013, 6068, 6135, 8026-8, 8035-6
 Inondations, conséquences, indemnisation, 5792, 5910, 6346
 Saint-Laurent (voie maritime), yacht royal *Britannia*, mesures de précaution, 2146
 Satellites, télécommunications, 6217-8, 6388
 Secrétariat d'Etat, crédits, 7504-8, 7680
 Sécurité sociale, 6966
 Système monétaire, 7649-51
 Taxe d'accise, modification (loi), 6395
 Télévision, Québec (ville), postes privés, exploitation, 5680-1, 5734-5, 5740-4, 5802-12, 5814-9, 5891
 Télévision éducative, 6120-1, 6141-2, 6144-8, 6151-5, 6966
 Tourisme, conférence fédérale-provinciale, documents unilingues, 5379
 Transports, crédits, 8025-9, 8035-8, 8046-50, 8052
 Travail, crédits, 1889-92
 Travaux de la Chambre, mesures législatives à étudier avant la fin de la session, 6243
 Travaux de la Chambre, ordre, modification, 4688
 Unité nationale, m. (M. Caouette), 2544, 2546-7, 6019-20, 6028-9, 6092-4
 Uranium (industrie), 5588-9
 Usines de filtration et d'épuration des eaux d'égoût, q., 3920
 Victimes de crimes, indemnisation, 4591
 Vins, prix, 6395
- Grèves et différends**
 Aéroport international de Toronto, *Consolidated Aviation Fueling Ltd.* Voir Toronto
 Air-Canada - Montréal. Voir ce titre
 Arbitrage obligatoire, 444-5, 1882, 1884-6
 Chiffres pour l'année (1966), 1877-80, 1885-6
 Colombie-Britannique, 1966, plaidoyers du ministre du Travail et attitude de M. Grégoire, 4661, 4671-2
 Colombie-Britannique, pilotes des navires, 4332, 4507
 Grands lacs, Union internationale des marins, 1450, 1514, 2304
 Halifax, éleveurs de grains, 1137, 1189, 1243-4
 Injonctions, 1882, 1885
 Montréal (port), débardeurs
 Arbitre, nomination, 4181, 4327, 4566, 4654, 4656, 4666, 4670-3, 4681, 6719
 Céréales, exportations, effets, 4659-60, 4665, 4672, 4674-5, 7258, 7264
 Colombie-Britannique, répercussions, 4597-8, 4654-5, 4657-9, 4676
 Commission de conciliation, président, juge Gold, nomination, 7462-3
 Commission de conciliation, séances, 7611-2, 7863
 Conditions de travail, nomination d'un arbitre, etc., loi de 1966, attitude de l'opposition, 4651-4, 4657-8, 4667-8, 4678-80
 Débat, députés ministériels présents, 4662, 4673-4, 4678, 4674

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Grèves et différends – Suite

- Montréal (port), débardeurs – Suite
 Economie nationale, effets, 4659, 4662–3, 4680–1
 Equipe ministérielle, étude, 4657–8, 4664–5, 4676
 Extension aux autres ports du Québec, 4598, 4649
 Fruits et légumes et autres marchandises périssables, effets, 4566, 4649, 4651, 4653, 4655–9, 4661, 4672, 4676–7, 4679
 Halifax et Saint-Jean (N.-B.), situation, 4598, 4656, 4658, 4665
 Inaction du gouvernement, m. (M. Ricard) art. 26, permission accordée, 4648–80, rejetée sur division, 4681
 Intervention fédérale, 4327, 4565, 4598, 4657–8, 4663, 4681, 4711, 4779, 4840, 5725
 Mesure législative d'urgence, présentation, 4327, 4654–5
 Négociations, progrès, 4779, 6347
 Produits exportés, ports d'acheminement, 4681–2, 5725
 Protection, clause de la convention collective, 4566
 Rapport Picard, 2147
 Clarification, 4679–81
 Dépôt, 3735
 Interprétation, 4598, 4651–2, 4656, 4658, 4660, 4663–5, 4669, 4672–3, 4711, 6015, 7103, 7992
 Recommandations, 4651, 4653, 4668–70, 4673, 4876, 5791
 Télégramme du ministre du Travail, 4181, 4666, 4669–70
 Règlement, 7992
 Réunion des deux parties en cause, 4327, 4598, 4653–4, 4657–9, 4661, 4663, 4678, 5791
 Négociations sans arrêt de travail, 2990–1
 Piquets de grève, rajustement des dispositions. *Voir* Code criminel (bill C-70)
 Postes (ministère) – Employés. *Voir ce titre*
 Prince-Rupert, industrie de la pêche. *Voir* Pêcheries – Colombie-Britannique
 Radio-Canada, employés et techniciens. *Voir* Radio-Canada
 Règlement de 30 p. 100, formule Pearson, 2910, 3529, 4346–7, 6798, 6961–2
 Saint-Laurent (ports), débardeurs
 Accord garantissant la paix pour une année, 7992
 Deuxième enquête, 6408, 7155
 Smith, M. le juge Arthur, nomination, 7103, documents, dépôt, 7153
 Grève de (1966), 4663–8
 Mesure législative présentée par le parti NPD, 4659–60, 4678
 Négociations avec la fédération des compagnies de navigation, nouvel accord, 4671, 6015, 7103
 Commission d'arbitrage, président, nomination, 6719, 7274
 Conciliateur, M. Charles Poirier, 5791, 6347, 7103
 Gold, M. le juge adjoint Allan, nomination, 7462–3
 Terre-Neuve, *Cossor Electronics*, employés, 3314
 Travailleurs, répercussions, 3075
Voir aussi les noms des diverses industries
- Griefs** exposés à l'appel d'une m. invitant la Chambre à se former en comité des subsides.
Voir Subsides – Am. et déclarations
- Grills, M. Lee** (Hastings-Sud)
 Bureaux de poste, fermeture, 4800–1
 Colline du Parlement, taxis, exclusion pendant les visites officielles, 317
 Conseil municipal de Tweed, présence dans les tribunes de la Chambre, 3261
 Forces armées, militaires retraités, déplacement, 1082
 Fromage, exportations; livre sterling, dévaluation, effets, 4783
 Lait (industrie), 7153, 8104–5
 Pension de vieillesse, 3976, 4121
 Porcs, subventions, 8105
 Postes; tarifs, hausse, etc. (loi), 4800–1
- Groos, M. D.W.** (Victoria, C.-B.)
 Affaires des anciens combattants, crédits, 3573, 7484
 Budget supplémentaire, 5225–9
 Cowichan (rivière), 2829
 Défense nationale (ministère), personnel à salaire horaire, préférence aux anciens combattants, 4181–2, 4381
 Députés, recherches, services, 6592
 Destroyers d'escorte munis d'hélicoptères, appels d'offres, etc., 5556–7
 Fonction publique, employés retraités, pensions, 5225–9
 Formation technique et professionnelle, recyclage, programme, 2549, 2832
 Main-d'oeuvre et Immigration, Conseil (loi), 2518
 Monnaie, billets et pièces du Canada, effigie de la Reine, 3316

- Groos, M. D.W.** – Suite
 Monnaie, billets et pièces du Canada, effigie de la Reine (loi), 3361
 Navires, construction, contrats, etc., 1478, 1486–7, m. (M. MacEwan), 5554–7
 ONU, expressions et tours de phrase scientifiques et techniques, uniformisation, m. (M. Ryan), 5130–2
 Pilotes des navires de la C.-B., grève, 4332
 Production de défense, crédits, 1478, 1486–7
 Recherches et sauvetage, avions privés, coût, q., 4560
 Reine Elisabeth II, dépôt d'une couronne au cénotaphe d'Ottawa, q., 783
 Ressources minérales, droits sous-marins, 3969
 Saumon, limites des zones de pêche dans le détroit Juan de Fuca, 17, 63–4
 Sénat et Chambre des communes, honoraires pour services dans des causes parlementaires, (loi), 6337
 Serments d'allégeance, déclaration solennelle (loi), 6592–4
- Grossesse**, pilule interceptive, 3264
Voir aussi Avortement
- Grossesse**, interruption par des médecins inscrits (loi) – C-136. M. Herridge
 1re l., 1594
 M. (M. McNulty) tendant au renvoi de la question à un comité, adoptée, 2090
- Grue blanche.** *Voir* Faune
- Guerres mondiales** (1914–8, 1939–45), cérémonies commémoratives, etc., 3574–7
Voir aussi Dieppe; Mons; Passchendaele; Vimy
- Gundlock, M. D.R.** (Lethbridge)
 Réserve indienne, Blood, étude sur les ressources, rapport, q., 5522
 Réserves indiennes, conditions sociales, 3230
- Habel, M. J.A.** (Cochrane)
 Jour du Dominion, 1396
 Mines (industrie), 6427
 Question de Règlement – protestation contre les remarques de M. Grégoire, 430
- Habitation**
 Association provinciale des constructeurs d'habitation du Québec Incorporée, communiqué de presse, 2630
 Assurance, taux, 7800
 Bungalows et terrains, coût, qq. (M. Douglas), 7212–3
 Collaboration entre les gouvernements fédéral, provinciaux et municipaux, 2590–1, 2593–4, 2597, 2612, 2614, 2631, 2635–7, 2713, 2723–4, 2774, 5710–1, 7439, 7441
 Collectivités isolées, conditions, étude, q. (M. Nielsen), 4980
 Colombie-Britannique, projets de logements sociaux, 3366, 3470, 3561
 Colombie-Britannique et gouvernement fédéral, entretiens, 5411
 Comité parlementaire, étude, 2592, 2736–9, 4308
 Conférence fédérale-provinciale sur le développement urbain. *Voir* Conférences fédérales-provinciales
 Conseil consultatif national, création, 5289, 5374, 5697–9, 5712, 7441, 7447
 Conseil économique du Canada, rapport, 357, 2629–30, 2703–9, 2735, 2739, 2757–9, 2765–6, 2770, 5698, 7366–7, 7434
 Construction, méthodes, règlements; revision, 360, 375–8, 2614–5, 2767, 6243
 Construction, prime, 2921, 3064, 3561–2, 7445
 Coût, 357–9, 376–7, 389, 880, 2594, 2601, 2613, 2616, 2625–6, 2628, 2704, 2711, 2714, 2766, 3028, 5696, 5699
 Recherches, comité d'experts, établissement, 2767
 Crise, 1538, 2431, 2596–7, 3742, 5236, 5265–6, 5268, 7441, 7443
 Am. (M. Chatterton) à une m. de subsides, 2703–41, 2757–80, rejeté, 2780–1
 Débat spécial à la Chambre, 5372, 5374
 Effet sur les emplois, 2779
 Imputation à l'expansion urbaine, 2577, 2586, 2603, 2608–9, 2758–9, 5695, 5709–10
 M. (M. Chatterton) art. 26, permission refusée, 2420–5
 M. (M. Pearson), 5695–721
 M. (M. R. Scott) art. 26, permission refusée, 5368–73
 Résultat des dépenses excessives du gouvernement, 2706, 2721–2, 2741, 2757, 2760
 Dépenses fédérales pour (1967), 2589, 2740, 2770–1, 5697
 Dépenses fédérales pour (1968), 7446
 Encouragement aux gens à devenir propriétaire, 389, 1535–40, 2600–1, 2603, 2613–4, 2727, 4866, 4868, 5705, 6945, 6988–9, 7439
 Fondations en contreplaqués; approbation, q. (M. Laprise), 3464
 Foyers régis par la LNH, revenu, q. (M. Douglas), 7209, q. (M. Douglas), 7714
 Historique depuis (1935), 2736–7, 2739
 Immeubles résidentiels financés par la LNH, coût de chaque appartement, etc., q. (M. Douglas), 7209
 Impôts fonciers, problème, 2732–3, 2759–60, 7444

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Habitation — Suite

- Indiens. *Voir ce titre*
- Inflation, répercussions, 2703, 5324
- Logements en copropriété, 5292
- Logements domiciliaires, q. (M. Douglas), 7209-10
- Logements publics, 360, 2589-90, 2608, 2633, 2637, 2739-40, 2764, 2770-3, 2776, 5292, 5703, 5717, 7440-1, 7447, 7878
 - Demandes par province, q. (M. Douglas), 7209-11
 - Installations de récréation, 2714
 - Logements à loyer, projets fédéraux-provinciaux, q. (M. Caouette), 650-1, 2601-2, 2615, 2637-8
 - Loyers, prix, 349
 - Ontario Housing Corporation*, 2627
 - Priorités, établissement, 2637
 - Publicité, 2599, 2771
 - Responsabilités fédérale, provinciale et municipale, 2608-10
 - Windsor, 2723
 - Winnipeg, 5720
- Loi, revision, 52, 2737, 5379, 7444, 7448
- London, 2625, 2638, 2726
- Lotissements domiciliaires et commerciaux financés par la LNH, demandes approuvées, etc. (M. Douglas), 7209-11
- Maisons achevées, 93, 2587, 3970, 5838, 6066, q. (M. Douglas), 7209
- Maisons résidentielles dépassant \$25,000, taxe de vente, abolition, 5292
- Maisons unifamiliales, 6812, q. (M. Douglas), 7209
- Mises en chantier, 93-5, 375-6, 862, 1535-6, 1874, 2352-3, 2985-6, 3775, 4870, 5697, 5716-8, 7335
 - Fléchissement, 92, 880, 1535, 2592-4, 2605, 2607, 2613-4, 2619, 2705, 2808, 3495-6, 3970, 4865, 4982-3, 5699, 5711
 - Nombre requis par année, 2420-1, 2594, 2602, 2708, 5697, 5706, 5711
 - Prévisions pour (1967), 2422, 2586, 2704, 5289-90, q. (M. Douglas), 7209, 7440
 - Prévisions pour (1968), 2764, 6066, 7336, 7366-7, 7434, 7441-2, 7446, 7728, 7878
 - Provinces des Prairies, 2772
 - Statistiques pour (1960-7), 2627
- National House Builders Association*, recommandations, 5705-6
- Normes, responsabilités de la SCHL, 4765-6
- Nouvelle-Ecosse, situation, 7247-8
- NPD, propositions, 5289-92, 7369, 7442-3
- Pénurie, 47, 83, 91, 356-9, 362, 369-70, 375, 449, 2586, 2593, 2628, 2638, 2759, 2837, 3002, 3742, 5323-4, 7440, 7442
 - Cause des prix élevés des loyers, 2602
 - Facteurs, 376-7, 2631, 2705-8, 4863, 5290
 - Mesures de concert avec les provinces, 51-2, 112-3, 296
 - Politique fiscale du gouvernement, répercussions, 2593-4, 2611, 2707, 2714-5
- Personnes âgées, 96, 2589-90, 2599, 2637, 5703, 7446-7
 - Comité sénatorial sur la gérontologie, rapport, 2704
- Foyers, nombre par province, coût, etc., q. (M. Laprise), 4836
- Personnes à revenus modestes, 73, 96, 147, 2589-90, 2602, 2613, 2625-7, 2633, 2709, 2711, 2725, 2727, 2734-7, 2765, 4468-9, 5704-5, 5717, 7747
- Politique, 2615-8
 - Inefficacité à solutionner les problèmes, 356-60, 2610-5, 2622-3, 2628-9, 5368, 7441
 - Mesures proposées à la conférence fédérale-provinciale, 5311-2, 5289, 5374, 5379, 5697, 5838-9, 7442-3
 - Ministre des Transports, déclaration, 7439
 - Ministre du Travail, exposé, 92-6, 2586-92, 2769-78
 - Prévisions pour (1970), 357, 359, 376, 2586-7, 2602, 2605, 2629, 2704, 5290, 5839, 7447
 - Priorités, établissement, 2762-3, 2766-7, 2770-1, 5700
- Québec, Société de logement, 2630, 2636, 2768
- Recherches, 2595, 2614-5, 2776, dd. (M. McCutcheon), 5782
 - Projet Marque IV, 2601
- Relogement des personnes forcées de s'établir dans une autre région, programme, 2773-4
- Responsabilité fédérale, provinciale et municipale, 357-62, 377-8, 2422-3, 2597, 2608-10, 2630-1, 2636-7, 2713, 2764, 5696, 5701, 5710, 5714, 5716-7, 7439
- Réunions des ministres fédéral et provinciaux et réunions avec les groupes de prêteurs, etc., 93, 389, 2614, 2636-7, 2709, 2713, 2771, 7440
 - Programmes recommandés, 2773
- Situation; déclaration du secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, 6670
- Situation sous le gouvernement conservateur, 2722, 2726, 2765
- Société de construction d'Etat, établissement, 5291

Habitation — Suite

- Sociétés chargées de construire des maisons à bon marché, institution, 2610, 2725
 Sociétés à dividendes limités, loyers, réduction, 5291
 Sociétés à dividendes limités, projets, 2590, 6558
 Revenu maximum admissible des locataires, augmentation de \$5,000 à (\$7,000), 2777
 Sociétés provinciales, 2590, 2610, 2630, 2636-8, 2709, 2740, 5290
 Subvention de \$500 pour construction durant l'hiver, 377, 5707, 5719
 Subventions, 2763-4, 5697, 5708
 Sudbury, 2619-22
 Taudis, élimination, 3049
 Terrains, coût, services, etc., 2591, 2612, 2704, 2709-10, 2723, 2732, 2758, 2838, 2866-7, 3028, 3087, 3359-60, 5388, 5696, 5703-4, 5716, 7441, 7443
 Terrains, dimension, réduction, 378
 Terrains, spéculation, contrôle, 360, 2591, 2594, 2612, 2619, 2726, 2764, 5291, 6442, 6766-8
 Thompson, 2762
 Transactions immobilières, frais d'avocat, 378
Voir aussi les noms des divers endroits
- Habitation, modification (loi) — C-202.** Président du Conseil du Trésor
 rés., 6713, 6760; 1re l., 6760; 2e l., 6897, 7438-46; com., 7446-8; 3e l., 7448; S.R., 8143
- Habitation (prêts)**
 Argent serré, politique, répercussions, 880-1, 2606-7, 2711
 Association nationale des constructeurs, communiqué, 2708
 Assurance-hypothécaire et assurance des créanciers, 5389-90
 Assurance-hypothécaire collective, 2615
 Banque du Canada, 2578, 2600-1, 2603, 2721, 3271, 5374, 5704
 Banque d'expansion semblable à la Banque d'expansion industrielle, institution, 2623-4
 Banque hypothécaire, institution, 377-8
 Chapleau (comté), q. (M. Laprise), 2414-5
 Chicoutimi, foyers pour vieillards, 2716-7
 Construction spéculative, réduction, 5718-9, 5839, 5912
 Coopératives de loyers à bon marché et logements pour vieillards, 5290
 Crédits de \$1.5 milliards par an, suggestion, 5702, 7442
 Fonds hypothécaires, 2481, 2599, 2606-7, 4901, 5701
 Compagnies d'assurance et de fiducie et autres institutions financières, 94-5, 376, 2482, 2514, 2595, 2606-8, 2633, 2766-7, 5291, 5389, 5407, 6269-71, 7441, 8063
 Concurrence du marché de capitaux destinés à d'autres fins, 2616-7, 2706-7
 Disponibilité, amélioration; 2481, 2590, 2598-9, 2626, 2775, 5703-4, 5707-8, 5715
 Entreprises privées, 2577-8, 2587, 2597, 2604, 2615, 2707-8, 2719, 2735-7, 2775, 2805, 2908, 5291, 5699, 7335
 Pénurie, 376, 862, 2352-3, 2600, 2616, 2705, 2731, 2779, 3003, 5703-4
 Régularisation et établissement en fonction d'une période de deux à cinq ans, 377-8
 Supplément de \$300 millions, 2421, 2763, 5311-2, 5338, 5382
 Fonds national, institution, 359, 2720, 5707, 7445
 Intérêt, taux, 94-5, 375, 377-8, 2421, 2482, 2555, 2618, 2631-2, 2826, 2836-7, 3096, 3775, 6435, 6767, 6966, 7354, 7727-8, q. (M. R.A. Bell), 7991, 8063
 Augmentation à 8¼ p. (100), 2576-8, 2587-9, 2593, 2596, 2600, 2618, 2711, 2715, 2724-5, 2774-5, 2942, 3049, 3334, 5147, 5153, 5218, 5291, 5704, 5707, 6241
 Augmentation à 8½ p. (100), 1536, 6294
 Comparaison avec les E.-U., 7668
 Correspondance, 6294
 Logements publics, logements pour vieillards, etc., 2577, 2627, 2636, 2735, 7883
 Plafond, abolition, 5785, 5839, 6270, 7441
 Taux inférieurs aux taux sur les prêts commerciaux, établissement, 5157-8
 Lots sans service d'égout, 5838, 5912
 Maisons, amélioration, q. (M. Douglas), 7208, 7443
 Maisons existantes, 95-6, q. (M. R.A. Bell), 652, 1452-3, 2591-2, 2615, 4331, 5292
 Manitoba, foyers pour vieillards, 3317
 Particuliers, priorité sur les hôtels de luxe, les supermarchés, etc., 2726, 2763-4, 2771, 4473, 7441
 Personnes âgées, q. (M. Laprise), 4836-7
 Personnes à revenus modestes, 2581, 2594-6, 2600-1, 2615, 2619, 2638, 2705, 2715-6, 2727-8, 2763, 2766, 2775-7, 3025-6, 5291, 7439-40, 7442
 Prêts consentis par le gouvernement à la SCHL, 2617, 2733
 Prêts directs, 34, 95, 376, q. (M. Laprise), 653, 2578, 2589, 2770-1, 5718
 Prêts à long terme et à faible intérêt à l'intention des municipalités, 2615
 Prêts de la SCHL, 93-4, 2593, 2741, 2757
 Intérêt, taux, 1536-7, 1874, 2352-3, 5784-5, 7728
 Peterborough (région), q. (M. Brewin), 5524

Habitation (prêts) – Suite

Prêts de la SCHL – Suite

Régions munies de fosses septiques ou de "convento", 2603–4, 5838, 5912

Sociétés ou individus détenant des blocs d'hypothèques de la SCHL, 1884

Québec, attitude, 2627–8, 2631, 2635–6

Régions rurales, 1536–7, 2768

Résidences d'étudiants, 7883

Sociétés à dividendes limités, 2709, 5718–9, 7447

Source des fonds, q. (M. Douglas), 7714

Sudbury, maisons de location, construction, 1654, 1715, 2621–2, 2772–3

Terrains acquis par les provinces pour la construction de maisons privées, 5719

Versement initial, réduction, mesure législative, 6234, 6289, 6464

Voir aussi Habitation, modification (loi)**Habitation, Aménagement urbain et Travaux publics (comité)**

Liste des membres, 412

Rapports, premier, 1479, adopté sur division, 1541–2; deuxième, adopté sur division, 1711, troisième, 1805

Reconvocation, 3422–3, 3742, 3970, 4240, 4308, 4387, 5374

Séances pendant que la Chambre siège, 1542

Haidasz, M. Stanley (Parkdale; secrétaire parlementaire du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien)

Bateaux de plaisance, sécurité, mesures, 684

Brevets et marques de commerce, importation des produits pharmaceutiques vendus sur ordonnances (loi), 6725

Centres de main-d'oeuvre, Toronto, personnel, 2454

Code criminel, peine capitale et emprisonnement à perpétuité (loi), 4290–1

Finances, crédits, 1414–5

Hockey amateur, équipe de l'Université de Toronto, subvention, 4389

Immigrants, adaptation au Canada, aide d'organismes bénévoles, 2454

Immigration, indemnités au transport (loi), 571

Immigration, malades mentaux (loi), 7981

Impôt sur le revenu, impôts municipaux des propriétaires de maisons, 1415, m., 4861–4

Libération conditionnelle, détenus condamnés à la prison à vie, 4082

Main-d'oeuvre et Immigration, Conseil (loi), 2453–4

Municipalités, assistance financière, 1415

ONU, expressions et tours de phrase scientifiques et techniques, uniformisation, m. (M. Ryan), 5133–4

Parc national de Kootenay, piscine d'eau chaude, q. (M. Woolliams), 4704

Parc national de Waskesiu, cabines touristiques, 2641–2

Pollution de l'air, contrôle (loi), 59, 7189–92

Pollution de l'air et des eaux, 683–4, 3057, 3365, 3675, 3732, 3960–1, q., 4703, 4718, 5139, 7191–2

Question de privilège – déclaration inexacte du député de Peace-River, 5901

Réclamations de Canadiens adressées à des gouvernements étrangers, 1415

Toronto, aéroport, 683

Toronto, Centre des arts Saint-Laurent, 2749, 3057

Toronto, Radio-Canada, édifice, 2749, 3057

Toronto, travaux publics, aide fédérale, 3057

Transports, crédits, 683–4

Victimes de crimes; indemnisation, 4082, 4291

Hales, M. A.D. (Wellington-Sud)

Acier (industrie), Sydney, DOSCO, aide fédérale, 6757

Agriculture, industrialisation, étude, q., 7715

Agriculture (ministère), *Food Outlook*, bulletin, tirage, q., 5772–3

Assurance-frais médicaux, 4597, 5406

Automobile (industrie), accord tarifaire canadien, 1343, 3968, 3975, 4454, 5593, 5842

Automobile (industrie), importations, droits de douane, 2146, 5316, 5842, 7567–8

Avions privés, propriété et immatriculation, règlements; q., 5662

Banques, prêts aux étudiants, indemnité pour défalcation, q., 5256

Bétail, brucellose, étiquettes de dépistage, contrats, q., 4444

Brevets et marques de commerce, importation des produits pharmaceutiques vendus sur ordonnance (loi), 6736–7

Budget supplémentaire, 5162–7

Canadian Arsenals Limited, 1497

Chaussure (industrie), 2302, 5110

Chemins de fer, services télégraphiques, q., 7984

Chypre, situation, 4390

Citoyenneté canadienne, tribunaux, q., 4300

Commerce, crédits, 2160–2, 2176

Hales, M. A.D. — Suite

- Commission d'assurance-chômage, bureaux régionaux, 6501
 Compagnie des jeunes Canadiens, q., 783
 Comptes publics (comité), 5163-6, 6138, 7162
 Rapport, 7271
 Consommation et Corporations, crédits, 7689-90
 Corporation commerciale canadienne, 1498-9
 Crédits, prévisions budgétaires révisées pour 1968-9, Livre bleu, 7362, 7406
 Défense nationale (ministère), crédits, 2341, 2344-5
 Défense nationale (ministère), personnel, recrutement, 6466
 Députés, aide d'étudiants basée sur un programme d'internat, m., 807-9
 Dindes, importations, 5412
 Dominion (fête), 844
 Education, bureau national, établissement, 1873
 Expo '67, titres, achat, intérêt, etc., q., 5663
 Fonction publique, dépenses de voyage et de déménagement, 7565-6
 Fonction publique, effectifs, gel, 7568-9
 Forces armées, uniformes, q., 1129-30
 Formation technique et professionnelle, 1990, 6553
 Ecoles, construction, subventions modifiées, m. art. (26), 6661-2
 Fruits, importations, subventions, réglementation, 6239
 GATT, négociations Kennedy, réductions tarifaires, 4989, 6295
 Gouvernement, dépenses, 5163-6, 7568-9
 Grand (rivière), conservation, projet, 5942
 Habitation (prêts), 1452-3, 1811, 4331
 Immigration, Kenya, personnes d'origine asiatique, 7326
 Immigration, ressortissants américains exploitant des états, 8123
 Impôt sur le revenu, 1258, 1715, 7097, 7615-6
 Impôt sur le revenu, modification (bill C-193), 6769
 Impôt sur le revenu, modification (bill C-208), 7564-70, 7618
 Industrie (ministère), 5166, q., 5255, 7565
 Intérêt, taux, 7462
 Interprétation, révision et codification (loi), 841, 844
 Investissements, capitaux canadiens aux E.-U., 7569
 Lait (industrie), 318
 Loi électorale du Canada, droit de vote des étudiants universitaires (loi), 311
 Main-d'oeuvre (centres), calendriers de bureau, q., 6200-1, 7568
 Matériaux de construction, taxe de vente, abolition, 1811, 5837
 Midland, usine de lampes de télévision de la RCA, q., 4980, 7568
 Ministères, comptabilité et contrôle financier, 5164, 7567
 Monnaie, Hôtel des monnaies et fonds des changes ainsi que le Code criminel (loi), 6515-6
 Nelson (fleuve), énergie, mise en valeur, 1736-7
 Pensions du Canada, régime, contributions excédentaires, q., 1385, 1546-7, 2112, 4039, 4566-7, q., 5902, 6206, m. documents, 7325, 7331
 Porc et ses produits, marché britannique, 314, 523, 4987
 Postes, crédits, 1096-7
 Postes, livraison le samedi, 6865
 Produits pharmaceutiques, taxe de vente, 720
 Radio-Canada, 7566-7
 Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 6323-4
 Recherches industrielles, q., 7216
 Recherches médicales, coeur et rein artificiels, projet de l'Université McMaster, q., 7715
 Régions désignées, développement régional, caisse, q., 4980
 Relations fédérales-provinciales, programmes à frais partagés, contribution fédérale, m. documents, 7325, 7673
 Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail (bill C-186), 6613
 Revenu national, crédits, 2111-2
 Société de développement du Cap-Breton (loi), 1764, 2020
 Sucre (industrie), 6203, q., 6861
 Système métrique, 2178
 Timbre-poste commémoratif, McRae, le colonel John, 1096, 6463
 Uranium, vente à la France, 5264
 Viande de boeuf, catégorie modifiée, enquête, 6291-2, 8123
Haley Industries Limited, vente à la *Bartaco Industries Limited*, contrats, etc., 7818-25, 7830-4, 7866-74, 7885-8, 7891-2

Halifax

- Aide à la navigation. *Voir* Navigation – Aides (services)
- Commission de secours, fonctions, etc., q. (M. Caouette), 5654
- Et Dartmouth, deuxième pont portuaire, construction, q. (M. Forrestall), 4701–2
- Et Saint-Jean, N.-B. (ports)
 - Activité, intensification, 607, 1956–7, 3148, 4824, 5793
 - Farine, expéditions. *Voir* Farine
 - Installations portuaires, amélioration, 607–8, 3394
 - Larcins et marchandises avariées, q. (M. Forrestall), 2070
 - Navigaton d'hiver sur le Saint-Laurent, effets, 610, 1956–8, 5945
 - Office d'expansion de la région atlantique, rapport, 1957–8
 - Programme de transport par containers, 5203
- Explosion, 50e anniversaire, 5099
- Port
 - Activité, réunion spéciale, invitation au gouvernement fédéral, q. (M. Forrestall), 2391
 - Chantiers, situation par suite de la fermeture de la DOSCO. *Voir* Acier (industrie)
 - Employés, promotions, 1189, 1243–5
 - Manutention de marchandises durant 1967, q. (M. Blouin), 7323
 - Palettes, utilisation, 6467
 - Pilotes, caisse de retraite, q. (M. McCleave), 7219
 - Programme d'immobilisations, 5203
 - Voir aussi* Navigation-Aides (services)
- Hamilton, l'hon. Alvin (Qu'Appelle)**
 - Adresse en réponse, 266–71
 - Agriculture, situation, problèmes des cultivateurs, 542–7, 3476–8
 - Alaska (enclave), voie d'accès, négociations avec les E.-U., 2160
 - ARDA, 546, 3474–5, 3478
 - Budget, 2927–31
 - Céréales, Accord international sur le blé, 2160
 - Céréales, Chine communiste, ventes; nouveau contrat, 5305–6
 - Chine communiste, bureau commercial au Canada, 5261–2, 5305, 7409
 - Chine communiste, commerce, q., 4175
 - Commerce, crédits, 2155–60
 - Commerce, filiales canadiennes de sociétés américaines, restrictions, 6667
 - Conférence fédérale-provinciale de 1968, droits de l'homme, 6294
 - Crédits à l'exportation, 2159–60
 - Droits miniers sous-marins, 1523
 - Conférence, 3969
 - Saint-Laurent (golfe), 6461
 - Édifices du Parlement, fermeture lors d'une manifestation sur la colline, 525, 554
 - Élévateurs de grains, Montréal, lock-out, 7155
 - Élévateur de grains, Québec (ville), vente, 3478, q., 4706–7
 - Energie, réseau électrique national, 270, 1523
 - Energie, Mines et Ressources, crédits, 1523–7, 1723–7
 - Film sur les "déserteurs", refus d'achat par Radio-Canada, q., 3363
 - Finances, réserves de devises étrangères, accord avec les E.-U., 7582
 - Fonderie, Québec (province), établissement, dd., 3922
 - Fonds monétaire international, nouvel actif de réserves, 7227–8
 - Forêts, reboisement, 544–5
 - Gouvernement, confiance de la Chambre, m. (M. Pearson), 7044–50
 - Immigrant Chuk-Hung, M. Ko, q., 2270
 - Indiens, droits de squatters, etc., 6576
 - Inflation, 2927–31
 - Interprovincial Pipe Line Company*, embranchement Chicago-Port Huron, 5870–1
 - Investissements, 270
 - Justice (Administration), dirigeants du syndicat des pêcheurs emprisonnés en C.-B., libération conditionnelle, 5723
 - Lait (industrie), 543–4
 - Marchandises internationales, accords, 2156–7
 - Montréal, port, vols, 7155
 - Office national de l'énergie, relations avec la *Federal Power Commission* des E.-U., 1523, 3371–8
 - Pauvreté, offensive, 543–7
 - Pays en voie de développement, commerce avec le Canada, 2155–6
 - Pétrole et gaz, 1523, 3257, 3370–8, 5870–1
 - Arctique, prospection, 5308–9
 - Pipe-line, Montréal-Québec, aménagement, 1725
 - Pollution de l'air et des eaux, 3364
 - Produits agricoles, marchés, 3476–7

Hamilton, l'hon. Alvin – Suite

- Ressources hydrauliques, 1526-7
- Ressources naturelles, 270, 1523-6
 - Politique, etc., am. à une m. de subsides, 3368-78
- Sucre, accord international, 2156-7
- Terres territoriales; titres de biens-fonds et concessions de terres publiques (loi), 6576-7
- Trans-Canada Pipe Lines Limited*, second pipe-line, 270, 1341-2, 1523, 1723-6
- Transports aériens, clientèle, q., 4835
- Universités, activités, pressions financières exercées par les provinces, 6294
- Westcoast Transmission Company*, exportations de gaz naturel aux E.-U., 3257, 3369, 3371-8, 3389, 3401-2

Hansard. Voir Débats de la Chambre (compte rendu officiel)**Harkness, l'hon. D.S. (Calgary-Nord)**

- Accord international sur le blé, 243
- Affaires extérieures, politique, am. (M. Diefenbaker), 509-11, 525-8
- Affaires extérieures (comité), convocation, 3010, 3017
- Affaires indiennes et Nord canadien, crédits, 2239-41
- Anciens combattants, pensions et allocations, 1599
- Armes atomiques, 7468-9, 7584-5
- Assurance-frais médicaux, 3618, 3972
- Banques, intérêt, taux, 4450-1
- Brooks, feu l'hon. A.J., condoléances, 5194
- Céréales, exportations, 3968
- Charrue à glace, mise au point, dd., 2395
- Chemins de fer Nationaux, dépenses d'établissement, émissions de titres, etc. (loi), 2462, 2527
- Chypre, situation, 4712
- Code criminel, peine capitale et emprisonnement à perpétuité (loi), 4261-4
- Conférence fédérale-provinciale de 1968, droits de l'homme, 2430, 2801, 2981, 3618
- Construction, Calgary, société ATCO, mises à pied, 4783
- Corée du Nord, *USS Pueblo*, saisie, 5940
- Corporation commerciale canadienne, 1458, 1464
- Corporations de la Couronne, dépenses, contrôle parlementaire, 2462, 2527
- Défense, contrats, production conjointe avec divers pays, 1459
- Défense, équipement et armement
 - Accord bilatéral avec la France, 3925-6
 - Avions de ravitaillement, achat, 7521
 - Canons navals, 4072, q., 4561
 - C-141 Lockheed, 7521
 - CF-5 Northrop, 1459, 1465
 - Commandements divers, ventilation, 1857-8, 2308-9
 - Destroyers d'escorte, construction, 1858, 2308, 2806
 - Destroyers d'escorte, engin air-air connu sous le nom de Sparrow, 3422
 - Missiles anti-sous-marins, vente à la G.-B. et aux Pays-Bas, 1459
 - Sonar, système, 2752
- Défense, survol du territoire de T.-N. par des bombardiers soviétiques, interception, 6812, 6862-3, 7100, 7670-1
- Défense nationale (ministère), crédits, 1856-9, 2308-9, 2312-4
- Défense nationale (ministère), services de l'information, dd., 7221-2
- Edifice central du Parlement, fenêtres, regrillage, 2831
- Etats-Unis, secrétaire à l'Agriculture, visite à Ottawa, 4988
- Expo '67, q., 4301
- Finances, devises canadiennes, réserves, 5784
- Finances, masse monétaire, q., 5248
- Forces armées
 - Canadian Regiment of Guards*, licenciement, 7329
 - Corps des renseignements et Corps de la prévôté, 3171
 - Downsview, base aérienne, accident d'avion, 6346
 - Effectifs et unités; réduction, 5197-8
 - Infanterie, réorganisation, 3013-4
 - Manoeuvres "Maple Spring" à Porto Rico, participation, 6751
 - Pension de retraite, paiement, délai, q., 5659
 - Recrutement et licenciement, 1858
 - Réserve, entraînement dans les universités, 2751
 - Unification, 2699-700
 - Règlements, 6235, m. (M. Cadieux), 6483
- Forces étrangères présentes au Canada (loi), 4957, 4961-2
- GATT, négociations Kennedy, 244-5, 314

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Harkness, l'hon. D.S. — Suite

- HMCS Bonaventure*, réparations, équipage, etc., 1458-9, 1466, 1857
 Hydroptère, projet, 1858-9, 2312-4
 Israël et pays arabes, situation, force de l'ONU, etc., 418, 467, 509-10, 521, 525-7, 535, 602-3, 1133, 1136, 1283, 1545, 1596, 2273
 NORAD, engins anti-engins, système, 1857
 NORAD, modernisation, 6345
 Obligations de l'Etat, formule d'imposition T5, envoi par la poste, coût, q., 4705
 Obligations de l'Etat, vente, 3161, 4135, 4455, 4567, 4930, 5139-40
 ONU, conférence du commerce et du développement, représentants canadiens, 7991
 ONU, opérations pour le maintien de la paix, etc., 509-10
 Organisation des mesures d'urgence, 1487-8, 1491, 1495-7, 6406
 OTAN
 Canada, engagements, 5106, 5197, 5520
 Force navale permanente, établissement, 1653, 5520
 Forces canadiennes, division aérienne, CF-104, etc., 5197
 Forces canadiennes, division aérienne, effectifs, réduction, 5520
 Forces canadiennes, effectifs, réduction, 5520, 5528, 7223
 Forces canadiennes, retrait de la France, 7326
 Groupe de planification nucléaire, 2982
 Ottawa, Tours Campeau, locaux du gouvernement, dd., 5782
 Parcs nationaux, politique, 2240-1
 Pétrole, exportations aux E.-U., 6754-5
 Plutonium, vente à la France, 5377
 Production de défense, crédits, 1457-9, 1462, 1464-6, 1474-5, 1485-8, 1491, 1495-7
 Produits agricoles, subventions et prix de soutien, politique du gouvernement, 4602
 Réserves indiennes, service de bien-être, 3015-6
 Satellites, télécommunications, système, 1857, 2308-9
 Travaux de la Chambre, crédits, ordre de présentation, 7470
 Union soviétique, ambassade à Ottawa, manifestations, 4386
 Union soviétique, 50e anniversaire, célébration, invitation au Canada, 3924
 Viande non inspectée, vente, 8123
 Vietnam, situation, 312, 527-8, 3010, 3425
- Harley, M. H.C. (Halton)**
 Assurance-hospitalisation, maladies mentales, tuberculose et enfants arriérés, m. (M. Orlikow), 1802-3
 Avortement, légalisation, 2086
 Brevets et marques de commerce, importation des produits pharmaceutiques vendus sur ordonnance (loi), 6647-52
 Fruit national du Canada (loi), 60
 Médicaments, chloramphénicol, 6651, 6724
 Médicaments, prix, etc., 2086-8, 6647-52
 Naissances, contrôle, 2085-6
 Radiodiffusion, émissions d'un caractère politique (loi), 60
 Santé nationale et Bien-être social, crédits, 2085-8
 Santé nationale et Bien-être social (comité), rapports, 5585, 7575
- Harricaw** (voie fluviale). *Voir* Grands lacs-Détournement des eaux du Nord
- Harrington Lake**. *Voir* Mousseau (lac)
- Hees, l'hon. George (Northumberland)**
 Acier (industrie), Japon, ventes, 3168
 Acier (industrie), Sydney, DOSCO, fermeture, m. (M. MacInnis), 3151-3, 3158, 3560
 Automobile (industrie), baisse des ventes, 2872-3
 Banques, intérêt, taux, 6869
 Budget, 2985-9
 Date de présentation, 14
 Budget supplémentaire, 5343-8
 Centenaire du Canada, Commission, Fisher, M. John, 2873
 Céréales, entreposage dans les fermes, avances en espèces, 3672
 Céréales, marchés internationaux, 5246, 5261, 5314
 Chambre des communes, date de reprise des travaux après l'ajournement, 7470
 Chemins de fer, trafic-marchandises, 6238
 Chômage, 3365-6, 4066-7, 5107-8, 5343, 6070, 6135, 6495, 6552, 6665, 6718, 6960, 7362, 7467, 7519-20
 Code criminel, peine capitale et emprisonnement à perpétuité (loi), 4113-7
 Commerce
 Balance, 3781, 7581
 Concurrence, 5347, 6959-62
 Crédits à l'exportation, 3152-3
 Etats-Unis, 3423, 3913-4, 3924-5, 4328, 5723-4, 5784, 5845, 5941, 6609, 6667, 7327-8

Hees, l'hon. George – Suite

- Commerce – Suite
 - Exportations, 2835–6
 - Libéralisation des échanges, 5246
- Commission sur l'organisation du gouvernement, recommandations, application, 7586
- Confédération, Ontario, conférence, 4877
- Conférence fédérale-provinciale de 1968, droits de l'homme, 5525–6
- Consommateurs, protection, 3564
- Coût de la vie et inflation, 2427, 2830–1, 2985–6, 3566, 5346–7, 6607, 6960
 - Principes directeurs, 2978
- Crédit, resserrement, 2606–7, 2986
- Crédits, réductions proposées, 3674, 3775–6, 4305, 4712, 4925, 5106, 5344–5, 5713–4, 6959
- Criminels, réhabilitation et soins psychiatriques, 4114–6
- Crise monétaire, 3675
- Défense nationale (ministère), Ottawa, quartiers généraux, nouvel immeuble, 3468
- Economie nationale, 2830–1, 2987, 5343, 6555, 6610, 6668
- Expo ('67), 2919, 3260, 3427, 7099
- Forces armées, unification, dépenses, réduction, 7228
- Formation technique et professionnelle, 5042, 5345–7, m. (M. Hales), 6662–3, 6960–1
- France, relations avec le Canada, 5379, 5728, 7359
- GATT, négociations Kennedy, 343, 2548–9, 2700, 2985–6, 2988, 3423, 3739, 3913–4, 4037–8, 4846, 4988–9, 5532–3, 6962
- GATT, réunion ministérielle à Genève, 5246
- Gouvernement, confiance de la Chambre, m. (M. Pearson), 6957–62
- Gouvernement, dépenses, 2748, 5344–8, 5713, 6958, 7223
- Habitation et habitation (prêts), 2482, 2555, 2581, 2605–7, 2985–6, 3970, 4982–3, 6066
 - M. (M. Chatterton), 2422
 - M. (M. Pearson), 5711–4
- Impôt sur le revenu, sociétés, remboursement, 4335, 5343
- Impôt sur le revenu, sociétés, surtaxe de (3 p. 100), 7464
- Impôt sur le revenu, sociétés minières, 416
- Impôts, augmentation, m. (M. Starr), 4133, 5348
- Industries, productivité, encouragements fiscaux, etc., 2985–9, 3171, 3311, 3366, 4074, 4136, 4843, 4873, 5259, 5348, 5670, 6665, 6960–1
- Intérêt, taux, 6961
- Investissements
 - Capitaux américains, remarques de M. Gordon, 6555, 6610–1
 - Capitaux étrangers, 5405, 5940–1, 6235, 6495
 - Rapport Watkins, 6863, 7527
 - Entreprise privée, 5038
 - Filiales canadiennes de sociétés américaines, directives, etc., 5784, 5836–7, 6667
- Japon, exportations au Canada, restrictions, 3419
- Livre sterling, dévaluation, 5344
- Main-d'oeuvre spécialisée, pénurie, 2986, 5346
- National-Canadien, service-voyageurs, T.-N., 789, q., 2797
- NORAD, accord, renouvellement, 2924
- Nouvelle-Ecosse, détroit de Canso, aménagement d'un port en eau profonde, 3165–6
- Obligations de l'Etat, 3224–5, 3675, 5347
- Pétrole, exportations aux E.-U., 19
- Provinces de l'Atlantique, programme d'aide, déclaration du ministre des Finances à Moncton, 6866
- Question de Règlement – rés. des voies et moyens, avis de 48 heures, 7388–9
- Questions inscrites au *Feuilleton*, 7324, 7460, 7579
- Recherches et sauvetage, avions privés, émetteurs radiogoniométriques, 5944
- Ressources minérales, Saint-Laurent (golfe), prospection, juridiction, 6461
- Revenu, commission, établissement, 4840–1
- Sécurité sociale, 2986
- Terre-Neuve, conserverie de poisson, fermeture, 6666
- Toronto, *Consolidated Aviation Fueling Ltd.*, grève, 2874
- Trent (canal), 3677
- Valeurs mobilières et titres, commission canadienne, établissement, 792
- Vietnam, situation, 4234, 6722
- Vivres, prix, 2800
- Winters, M., démission à titre de ministre, 7231, 7331, 7361

Hellyer, l'hon. Paul (Trinity; ministre de la Défense nationale; ministre des Transports)

- Acier (industrie), Sydney, DOSCO, 1773–4
- Aéroglesseur, 5404
- Aéroports, service de taxis, concessions, 5109

N.B. : Voir page 1 pour volumes, dates et pages

Hellyer, l'hon. Paul – Suite

- Aéroports, vols, mesures de sécurité, 7158
- Air-Canada
 - Avions à réaction géants, carburant JP-4, 8125-6
 - Concurrence, 5060, 5109
 - Montréal et Toronto, personnel de vente, mises à pied, 4987
 - Président, nomination, 5377
 - Prêts du gouvernement, 5078
 - Provinces Maritimes, service, améliorations; 4043
 - Rouyn-Montréal, envolée supplémentaire, 5110
 - Services, limitation; 6671
 - Services d'entretien, partage avec les Lignes aériennes du P.C., consultations, 6753
 - Winnipeg, base d'entretien; 2872, 2923, 2983, 3618, 3973, 5377, 5946, 6350, 6412, 6466, 6710-1, 6758, 6868-9, 7470
- Allemagne, soldats allemands exécutés après la guerre, participation canadienne, q. (M. Peters), 2260
- Allusions à M. Hellyer, 2585, 2820
 - Absence de la Chambre, 4820, 4822-3
 - Autorités d'Halifax, entretiens, 6412
- Armes atomiques
 - Entreposage, coût, q. (M. Allard), 1648
 - Mines nucléaires, installation à la frontière de la Turquie, 2747
- Assurance-frais médicaux, 5948
- Automobiles, épurateurs de gaz d'échappement, 5472
- Automobiles, sécurité, 2751, 2921, 3163, 3679, 3743, 4236, 5590, 5912, 6668, 8059-60
 - Dispositifs, 7101
 - Programme, organisation, 5200, 5590
 - Prototype américain, 5042
 - Voitures d'occasion, normes, 7331
- Brandon (aéroport), 6752
- Camionnage (industrie), enquête Murchison; rapport, 5947
- Céréales, transport, sous-comité, représentation des producteurs, 2983, 3620, 3679
- Chemins de fer, embranchements, abandon, 3929-30, 5530, 5674, 5909, 6348
- Chemins de fer, grève, prévention, 3928
- Chemins de fer, trafic-marchandises, 6238
- Chemins de fer Nationaux, dépenses d'établissement, émissions de titres, etc. (loi), 5060, 5062
- Colline du Parlement, relève de la garde, fanfare écossaise, 1983
- Commission canadienne des transports, président, traitement, 8048
- Compagnie de Téléphone Bell du Canada, 5909, 8033
- Conférence fédérale-provinciale de 1968, droits de l'homme, 6350
- Conseil des ports nationaux, Montréal, réunions avec les membres, 7274
- Conseil des ports nationaux, Montréal, Halifax et Saint-Jean, représentation, 7329
- Conseil de recherches pour la défense, recherches spatiales et recherches industrielles, 1822
- Corée du Nord, *USS Pueblo*, saisie, 5939-40
- Crème, tarif d'expédition, 4071, 4717-8, 6139
- Défense
 - Bombardiers pilotés, menace, 1817
 - Dépenses, tableaux, etc., 1823, 2311-2, 2327, 2338-9
 - Matériel et propriétés en surplus, vente pour l'achat de nouvel équipement, etc., 2340-1
 - Navires étrangers ou sous-marins dans les eaux canadiennes, dépistage, 5404-5
 - Politique, 2317
 - Survol du territoire de T.-N. par des bombardiers soviétiques, interception, 6863, 7100
- Défense, équipement et armement, 1816, 1820-2, 2306-7, 2309
 - Destroyers d'escorte porteurs d'hélicoptères, 1821, 2307, 2309
 - HMCS Bonaventure*, remise en état et modernisation, 1821, 2307
 - HMCS Scotian*, 2340
 - Hydroptère, 1820, 2313-5
 - Matériel, inventaire, 2345
 - Navires, construction, 2340
 - Véhicules blindés de transport de troupes, 1821, 2327
- Défense nationale (ministère)
 - Crédits, 1814-24, 2306-17, 2326-8, 2334-45
 - Ottawa, quartiers généraux, nouvel immeuble, 2336-8
 - Terrains aux Antilles, achat ou location, 2328
- Dorval (aéroport), 4241, 6720, 6752, 8046-7
- Education, ministère, création, 1775
- Elections, vote des forces armées, 2342

Hellyer, l'hon. Paul – Suite

Espace interplanétaire, utilisation à des fins pacifiques, traité à l'ONU, dépôt, 1709–11

Forces armées

Activités du centenaire, 1823–4

Cadets, entraînement, 1820

Communications, système, 1819

Projet "Mallard", 1821, 1857, 2308–9

Effectifs, licenciement et recrutement, q. (M. Forrestall), 1386–8, 1818, 2306

Force mobile, 1598, 2310

Insignes désuets, écoulement, 2341

Organisation et main-d'oeuvre, études, 1819

Perfectionnement, programme, 1820

Réserve et milice

Entraînement dans les universités, 2750–1

Équipement, 2312

Exercices d'entraînement en Europe, participation, 1820, 2326–7

Réorganisation, 1819–20

Retraites, 2306, 2327

Rôle de maintien de la paix, 2316, 2328

Transport aérien, appareils commerciaux, nolisement, 2326

Unification, 469, 1300, 2343–4

Comité de la défense, étude, 2327–8

Uniforme, 658, 2335–6

Forces étrangères présentes au Canada (loi), 341

Garde-côtière, côte ouest, navires et stations de sauvetage, 8033–4

Habitation et habitation (prêts), 7439

Halifax (port), programme d'immobilisations, 5203

Houille, exportations au Japon, nouveau port, installations, 6235, 6345, 6410

Houille, exportations au Japon, utilisation d'un parcours canadien, 6344–5, 6410, 6613, 7156, 7670

Ile aux Sables, mort de poneys, 5909

Investissements étrangers, discours du ministre des Finances à Winnipeg, 5941

Israël et pays arabes, situation

Conférence des quatre grandes puissances, 1772

Force d'urgence de l'ONU dans l'enclave de Gaza, retrait, troupes canadiennes, 342–3, 465–7, 521, 603, 720, 823–4, 1133, 1187, 1815

Jérusalem, 1772–3

ONU, intervention, participation du Canada, troupes, etc., 2309–11

Réfugiés arabes, 1774

Lignes aériennes du Pacifique-Canadien, accident à Vancouver, enquête, 6467, 6755

Lignes aériennes du Pacifique-Canadien, Ottawa, 6413

London (aéroport), 6753

"Marinas", rapport How, 2698, 5197, 6140, 7469, 8034–5

Ministre des Transports, nomination, 2398, 2460–1

Montréal (port)

Administration, enquêtes, 8049–50

Administration, transfert, 5725–6, 7225, 7274

Débardeurs, grève, 4566, 7525

Salles de toilette et salles d'attente, améliorations, 7273

Vols, 7155, 8050

National-Canadien

Apprentis télégraphistes, licenciement, 4039

Expéditions de marchandises en vrac, employés supplémentaires, 3782, 4392

Grand lac des Esclaves (Pine Point), construction, faillites de certaines entreprises, 7277, 7734, 8034–5

Mises à pied, etc., 3613–4, 3617, 3673–4, 3745, 3782, 3928, 3967–8, 3973, 8025–6

Bas Saint-Laurent et Gaspésie, 4391–2

Entretiens avec le président et les représentants syndicaux, 4039, 4069, 4241

Syndicats, réunion, 4039, 4070

Sydney, réunion, 4071

Navigation, Halifax, droits de bassin et de pilotage, 7668, 8019

Navires, construction, appels d'offres, clauses sur l'arbitrage, 3425

Navires, construction en C.-B., 5911

NORAD

Engagements du Canada, 183

Engins anti-engins, système, 1817–8

ONU, force pour le maintien de la paix, contingent canadien, 718–9

ONU, force de maintien de la paix, établissement en permanence, 1815–6

ONU, opérations pour le maintien de la paix, Canada, participation, 469, 1815

Hellyer, l'hon. Paul – Suite

- Ontario (lac), travaux de remblayage, 8033
 OTAN
 Canada, engagements, programme quinquennal, étude, 62–3, 1816
 Conférence des ministres de la Défense, absence, 1397
 Force navale permanente, établissement, 1653
 Forces canadiennes, 183, 719, 6465
 Allemagne, effectifs, 2326–7
 Dénucléarisation, q. (M. Allard), 1648
 Retrait de la France, propriétés, disposition, q. (M. McQuaid), 1388, 2307–8
 Pacifique-Canadien, Medicine Hat, transport des fleurs naturelles, 4984
 Pacifique-Canadien, Montréal, Winnipeg et Calgary, employés d'ateliers, mises à pied, 4983–4, 5040, 5110–1, 5411, 6411
 Passages à niveau, 3744–5
 Pilotage, Commission d'enquête, 2700, 3425, 5946
 Ports, politiques financières et administratives, réorganisation, 7156, 7274, 7525
 Provinces de l'Atlantique, comité parlementaire des transports, visite, 4713, 4984, 5043, 5051–2, 7107
 Provinces de l'Atlantique, transports, problèmes
 Comité parlementaire, étude, 4841, 5051, 5143, 6141, 6411
 Entretiens avec les autorités provinciales, 4457, 4713, 5052
 Question de privilège – fausse interprétation de propos tenus par le général Allard, 1300–1
 Questions inscrites au *Feuilleton*, 6460
 Radio-Canada, direction, accusations de Mlle LaMarsh, 3923
 Recherches et sauvetage, avions privés, émetteurs radiogoniométriques, installation, 5944, 6409
 Saguenay (rivière), navigation d'hiver, brise-glace, 4714
 Saint-Laurent (fleuve), navigation d'hiver, brise-glace, inondations, etc., 3015, 4071–2, 4565–6, 4714, 5910–1, 5945–6, 6013, 6068, 6346, 6719, 8021, 8034–6
 Rapport, 6135–6, 6346–7
 Satellites, télécommunications, système, 1821, 1857, 2308–9, 4388, 5411, 6413, 7523, 8064
 Sydney-Nord, port, installations, 3674
 Sydney-Nord, port, station de pilotage, 5946, 6013
 Tarifs-marchandises, bétail, expédition vers l'Est, 4841
 Tarifs-marchandises, chargements de moins d'une wagnonnée, 2698, 2791–2, 2926, 3170, 3617, 3928, 3967, m. (M. Coates) documents, 4035–6, 4038, 4070
 Tarifs-marchandises, provinces de l'Atlantique, 4071, 5199, 5409, 5528–9, 5530, 5730
 Télévision, antennes collectives, demandes, 5203
 Télévision, téléviseurs, réception des ondes à ultra-haute fréquence, 8064
 Toronto (aéroport), *Consolidated Aviation Fueling Ltd.*, grève, 2830, 2873–4
 Toronto (aéroport), *Royal Dutch Air Lines*, droits d'atterrissage, 3777, 3929, 4841
 Toronto (aéroport), vols internationaux, 6752–3
 Transair Limited, provinces des Prairies, service, 7668–9
 Transbordeurs
 Colombie-Britannique, 5107
 Digby et Saint-Jean, 2699, 4043, 4455, 4713, 6349, 7277, 7798, 8039–40
 Nouvelle-Ecosse et E.-U., second transbordeur, 2754
 Sydney-Port-aux-Basques, camions, nouveaux tarifs, 5670
 Transports (ministère)
 Crédits, 8019–21, 8025–6, 8033–6, 8038–40, 8046–51
 Transports aériens
 Association internationale, réunion à Manille, 5041, 5144, 5203
 Circulation, contrôle, mesures de sécurité, 2874, 3016, 5041
 Circulation, contrôleurs, rapport Robinson, 8047–8
 Nolisement d'avions pilotés par des équipages étrangers, 6614
 Pilotes, brevets, contrôle, 7362
 Politique régionale, 6070, 7105, 7231
 Régions du bas Saint-Laurent et du nord du N.-B., service, 7669
 Rome-Toronto, 5041
 Tarifs-voyageurs sur l'Atlantique, révision, 5041, 5144, 5203
 Terre-Neuve, avion *Widgeon*, disparition, 5144–5, 5590
 Visite à Washington, entretiens avec M. Boyd, 4387–8
 Trent (canal), barricades, projet, 3677
 Vancouver (aéroport international), chaussée à péage sur le Fraser, 6864

Hellyer, l'hon. Paul – Suite

- Vancouver, Burrard Inlet-Roberts Bank, aménagements portuaires, 3781, 6009-10, 7230, 7411, 7519, 8051
 Accessibilité, fin mars (1970), 8062
 Correspondance avec le gouvernement de la C.-B., 7859, 8019-20, 8050
 Vancouver, Jericho Beach, utilisation à des fins récréatives, 2334
 Vietnam, situation, 3932, 5096
 Visiteurs dans les tribunes de la Chambre des communes, ministre de la Défense nationale de l'Australie, 1653

Herridge, M. H.W. (Kootenay-Ouest)

- Accise, modification (loi), 6423
 Adresse en réponse, 399-404
 Affaires des anciens combattants, crédits, 2464-5, 3570-3, 3591, 3593-4, 7484-6
 Affaires extérieures, crédits, 7754-7
 Agriculteurs, marche sur Ottawa, 584-5
 Agriculture, conférence fédérale-provinciale, 1393, 4874
 Agriculture, crédits, 7188-9
 Agriculture, terrains, expropriation, 1393, 1864-5, 4544-5
 Air-Canada, sécurité, 4987
 Anciens combattants, pension de vieillesse, 1343, 4567
 Anciens combattants, pensions et allocations, 399-400, 399-400, 1599, 2429-30, 2464-5, 2756, 2876, 2942, 3570-2, 4601, 4713, 4877, 5406, 5436-7, 5651-2, 6069, 6073, 7484-5
 Anciens combattants, pensions du gouvernement britannique payées à des Canadiens, livre sterling, dévaluation, effets, 5106, 5471
 Appareils écouteurs, 766, 1188, 6049-51
 ARDA, 2847, 3482
 Arriérés mentaux, 245
 Assurance-chômage, modification (loi), 7119-20
 Banks, Hal, 7755-7, 7771
 Banque du Canada, crédit, création, 404, 1410-1, 2528-9, 2943, 3204, 7605
 Banque de la C.-B., 65
 Banque d'expansion industrielle, augmentation du capital, de la capacité d'emprunt, etc. (loi), 3204, 4190-2, 4202-3
 Bétail, indemnités pour animaux abattus, m. (M. Ricard), 6227
 Bibliothèque du Parlement, service de recherches, 1683
 Bill d'intérêt privé (S-15), inscription en double au *Feuilleton*, 2511-2
 Bois de construction, importations par les E.-U., restrictions, 6609
 Brooks, feu l'hon. A.J., condoléances, 5193
 Budget, 2941-6
 Caisse de secours pour les sinistrés au Canada (loi), 60
 Camps de concentration allemands, survivants canadiens, indemnisation, 6237, 6403-4
 Castlegar, aéroport, 664, 1813
 Central Intelligence Agency des E.-U., aide financière à des groupes canadiens, 35
 Chasse et pêche, propriétés privées, 4544-5
 Chemins de fer Nationaux, dépenses d'établissement, émissions de titres, etc. (loi), 2528-9, 5052
 Citoyenneté canadienne, conditions relatives au lieu de résidence, etc. (loi), 2014-5
 Code criminel, atteinte aux droits du public (loi), 60
 Code criminel, peine capitale et emprisonnement à perpétuité (loi), 4380
 Colline du Parlement, flambeau du centenaire, 5140, 5260
 Colline du Parlement, manifestations du centenaire, 793, 1713-4
 Columbia (fleuve)
 Barrage Grand Coulée, 401, 404
 Barrage Duncan, aide fédérale, 2482-3, 2642-3, 3313-4, 3366, 4074, 4178, 4306, 4682-3, 5145
 Barrages, construction, coût, 7794-5, 7884, 7931-2
 Inondations, 1257
 Quais, construction, réparation, entretien, 3657-8
 Columbia (fleuve), traité canado-américain, 132, 343, 400-4, 2945-6
 Etude par un comité, 2874, 4185
 Commerce, E.-U., restrictions à l'importation, 6137
 Commission canadienne du blé, modification (loi), 584-6
 Commission canadienne des pensions, comité Woods, rapport, 400, 2464, 3591, 4311, 6069
 Commission sur les impôts, rapport, 7602-3
 Commissionnaires, Corps canadien, 3427, 3593
 Compagnie de Téléphone Bell du Canada (loi), 6521-2, 6524, 6782-3, 6788
 Consommation et Corporations, crédits, 7692-3

Herridge, M. H.W. – Suite

- Consommation et Corporations; ministère, création; etc. (loi), 3338–40, 4409–12, 4424, 4742, 4751–3
- Coopératives de crédit, 1410–1
- Corée du Sud, avions américains, 6670
- Cour suprême, paiement des frais (loi), 60
- Coût de la vie et inflation, 3338–9, 4742, 7603–4
- Députés, adjoints administratifs, m. (M. Gray), 1683–4
- Députés, aide d'étudiants basée sur un programme d'internat, m. (M. Hales), 811–2
- Désarmement, traité latino-américain, adhésion du Canada, 3422, 4294
- Développement urbain, 2941
- Divorce (bill C-187), 5578–9, 5636–7
- Dollar, taux de change, 4685, 7276, 7322, 7603
- Douanes et accise, Nelway et Northport, heures de travail, 4452, 4502
- Édifices du Parlement, brochures et photos à l'intention des visiteurs, 554
- Éducation, ministère, création, 1775
- Employés de l'Etat, indemnisation (loi), 4814
- Énergie atomique, C.-B., générateur de flux neutroniques, construction; 5842, 6124–5
- Expropriations, loi, revision, 7101
- Faillites, 657, 3340, 4424
- Feux de forêts, lutte, aide fédérale, 2800
- Finances, crédits, 1409–11, 1436–7
- Fonction publique, GRC, employés, congé le 26 décembre, 4985
- Forces armées, militaires tués pendant l'entraînement, q., 5774
- Forêts, accords fédéraux-provinciaux, 3225, 3479
- Forêts et Développement rural, crédits, 3479–83
- Frontière entre la C.-B. et les territoires du Yukon et du N.-O. (loi), 5029
- Fruits en conserves, importations, 7877
- Fruits et légumes, monopole dans la vente, 7272, 7465
- Galerie nationale, 7687
- Gouvernement, confiance de la Chambre, m. (M. Pearson), 6989–92
- Grèce, droits constitutionnels, restauration, 11
- Grossesse, interruption par des médecins inscrits (loi), 1594, 2090
- Houille, exportations au Japon, 470, 664–5, 1933–4, 6205, 6345, 7156
- Impôt sur le revenu, dons de charité, 1411, 2132
- Impôt sur le revenu, modification (bill C-193), 5435–7, 6448–50
- Impôt sur le revenu, modification (bill C-208), 7602–5
- Industries, développement à l'intérieur de la C.-B., 1548, 2106, 2146
- Industries et population, décentralisation, 3481
- Interprétation, revision et codification (loi), 849
- Investissements, Commission, 7603
- Israël et pays arabes, situation, 788, 1077, 3673, 4508, 7936
- Juges, nomination de nouveaux juges (loi), 4893
- Justice (Administration), dirigeants du syndicat des pêcheurs emprisonnés en C.-B., libération conditionnelle, 5670, 5723
- Main-d'oeuvre et Immigration, Conseil (loi), 2517–8, 2520–1
- Matériaux de construction, taxe de vente, 2942
- McNaughton, feu le général, 400
- Monarchie, Trudeau, M., allusion, 7733
- Monnaie, pièces du centenaire, 3795
- Montrose, bureau de poste, 1103
- Musée national, 767
- Musées nationaux (loi), 4916–8, 4943, 4945–6, 4950, 4952, 4956
- National-Canadien, terres arables; expropriations, 4544–5
- Nelson, aéroport, 666–7
- Nelson, salle d'exercice militaire, 7826
- Nickel, exportations aux E.-U., 6351, 6810, 7328, 7360, 7604
- NORAD, Canada, participation, 404, 2944, 4234, 4294, 7604–5, 7754
- Obligations perpétuelles à 3 p. (100), 1411
- Office national du film, 7681–2
- Ombudsman, nomination, 400
- Or, prix, 7724
- Organisation des mesures d'urgence, 1492–3
- OTAN, 404, 2943–4, 3969–70, 4039–40, 4234, 5527, 6465, 7604–5, 7754
- Pacifique-Canadien, gares, fermeture, 666
- Pacifique-Canadien, Kettle Valley, 68, 664–8, 2549, 3055–6, 6015, 6291
- Passages à niveau, 666
- Pays en voie de développement, assistance, 586, 2945
- Pêcheries, crédits, 1170–1

Herridge, M. H. W. — Suite

- Pêcheries, Prince-Rupert, différend syndical, 1876
 Pénitenciers, amnistie à l'occasion de la visite royale, 186
 Pension de vieillesse, réclame sur les obligations de l'Etat postée avec les chèques, 3743
 Pensions du Canada, régime, exclusion pour raisons religieuses, 6348, 6723
 Petites entreprises, financement, 3204
 Politique fiscale, brochure de renseignements à l'intention du public, 6450
 Pollution des eaux, 404
 Conseil consultatif national, création, 17, 307-8
 Postes, crédits, 1102-4
 Production de défense, crédits, 1468, 1492-3, 7826
 Provinces, premier ministre, expression, 3497
 Question de Règlement — bill, am., 6224
 Radio-Canada, Kootenay-Ouest, télévision, 767
 Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 5745-6, 5868-9, 6043, 6325, 6390
 Recherches et sauvetage, avions privés, émetteurs radiogoniométriques, 5944, 6409
 Réforme pénale et réhabilitation, 1969
 Régions désignées, Okanagan, vallée, 2889
 Ressources hydrauliques, 404, 823, 1872, 1981, 2946, 4386
 Shuswap (lac), dérivation des eaux, 5830
 Ressources naturelles, conservation, 399-400, 3480-1
 Revenu national, crédits, 2132
 Saint-Jean-Baptiste, congé, 849
 Saint-Laurent (ports), débardeurs, grève, m. (M. Ricard), 4658
 Saskatchewan (rivière), pollution des eaux, 288
 Saumon du Pacifique, 1171
 Secrétariat d'Etat, crédits, 766-8, 7656
 Sécurité sociale, dépenses, 5196
 Sénat et Chambre des communes; honoraires pour services dans des causes parlementaires, (loi), 59, 6329-32
 Sénat et Chambre des communes, jours de présence (loi), 3852
 Sinistres, Fonds de secours, q., 1134-5, 1589-90
 Société héraldique du Canada, 767-8
 Solliciteur général, crédits, 1969-71
 Sports, C.-B., épreuves internationales de ski, représentation fédérale, 6864
 Sports, Greene, Mlle Nancy, épreuves internationales de ski, médaille d'or, 6751-2
 Syndicats des Transports maritimes, convocation devant un comité parlementaire, 524, 5791
 Système monétaire international, 1410
 Tabac, publicité, interdiction, 2696-7, 3160-1
 Taxe d'accise, modification (loi), 6396, 6400
 Terres destinées aux anciens combattants; 3594, 7485
 Timbres-poste, modèles, choix, 1104
 Tourisme, 3657-8, 6497, 6555
 Transports, crédits, 663-7
 Travaux de la Chambre, comités du Sénat, utilisation, 3776
 Travaux publics, crédits, 3656-8
 Uranium, vente aux E.-U., 7328
 Vie privée, droit à la protection (loi), 59, 6049-51
 Vietnam, situation; 181, 315, 511-2, 1468, 3171, 6552, 6720, 7604-5, 7754-5
- Hockey.** Voir Sports
- Holt, le très hon. Harold,** premier ministre d'Australie, décès, 5517-21
 Funérailles, représentation du Canada, 5586
- Homosexualité**
 Article 149 du Code criminel, abolition, 3815, 3972, 5024
 Commission; étude, 4036
 Inclusion dans le mandat du comité Ouimet, 4037
 Klippert, George, des T. N.-O., 3972, 4036, 5467
 Légalisation, vote libre, 6236
 Voir aussi Code criminel (bill C-189); Droit criminel, modification (loi)
- Honey, M. Russell C. (Durham)**
 Adresse en réponse, 188-92
 Agriculture, crédits, 7181-4
 Commission canadienne du blé, nouvelle désignation, m. (M. Rapp), 1420-2
 Compagnie de Téléphone Bell du Canada (loi), 749, 6522-5, 6527-8, 6781-6, 6788, 7128

Hôpitaux

- Charles Camsell, Edmonton, 2830, qq. (M. Lambert), 7220
- Construction, subventions
 - Augmentation, 17-8, 2083-4, 3367
 - Territoires du N.-O. et du Yukon, 2345
 - Warton, 2198, 2246-7
- Indiens, administration et fonctionnement, 2228
- Indiens, cas de maternité, 7993
- Internes, pénurie, 1409
- Malades mentaux et tuberculeux, traitement, aide fédérale, 1783-4
- Québec (province), subventions du gouvernement provincial, 2743-4, 2954-5, 3857, 4493-5
- Services de secours, 1786

Hôpitaux pour anciens combattants

- Camp Hill, Halifax, dd. (M. R. Muir), 1926, q. (M. R. Muir), 2406-7, 5183, 5202
- Infirmières, taux de salaire différentiel, etc., 1899-902
- Infirmiers, salaires; q. (M. Thomas), 5366
- Lancaster, N.-B., 3590-2, 6069
- Reine-Marie, Montréal, approvisionnements de boeuf de qualité inférieure, 6292, 6351
- Reine-Marie, Montréal, subventions aux recherches, q. (M. Allard), 1390
- Shaughnessy, Vancouver, aides-infirmières, salaires, etc., 3593
- Soins domiciliaire, anciens combattants âgés, 3573
- Sunnybrook, Toronto, 3567-8, 3590
- Transfert aux autorités provinciales, 3568, 3581, 3589-90, 3592
- Victoria Veterans' Hospital, Victoria, 5183, 5202
- Westminster, London, superficie du terrain, personnel, services, etc., q. (M. Irvine), 3607-8, q. (M. Irvine), 4031

Hopkins, M. Leonard (Renfrew-Nord)

- Bétail, fièvre aphteuse, prévention, 4712
- Défense nationale, crédits, 2341-2
- Elections, vote des forces armées, 3564, 4119-20
- Formation technique et professionnelle, 3566
- Haley Industries Limited*, vente à la *Bartaco Industries Limited*, 7870-3
- Industrie, recherches et exploitation énergétique (comité), rapports, 2143
- Loi électorale du Canada, publication des résultats de votes d'essai (loi), 1121-2
- Pembroke, quai, 3662
- Question de privilège - remarque de M. McIntosh, 7873

Homer, M. J.H. (Acadia)

- Adresse en réponse, 321-6
- Assurance-chômage, modification (loi), 7087-90
- Bétail, fièvre aphteuse, prévention, 4567
- Bétail, offices de vente, création, 325
- Bétail, tarifs d'expédition, 4841
- Betterave à sucre (industrie), 7612
- Bilinguisme, 6533-7
- Céréales, accord international sur le blé, 322, 325
- Céréales, grain "Triticale", q., 5771
- Chemins de fer, embranchements, abandon, 1285, 5044-5
- Chemins de fer Nationaux, dépenses d'établissement, émissions de titres, etc. (loi), 5044-6
- Code criminel, peine capitale et emprisonnement à perpétuité (loi), 4380-1, 4570-2
- Commission des transports, 333, 5044-5
- Dollar canadien, taux de change, retrait de \$426 millions du Fonds monétaire international, 7010-3
- Fonction publique, employés, q., 2269
- Gouvernement, confiance de la Chambre, m. (M. Pearson), 7007-13
- Gouvernement, dépenses, 5733
- Intérêt, taux, 7011-2
- Lois, publication; genre d'impression (loi), 6531-7
- Ombudsman, 321-2
- Pâturage collectif, Suffield, q., 5661
- Pension du Canada (caisse), dd., 2270
- Provinces de l'Atlantique, comité parlementaire des transports, visite, 5043, 7007
- Question de Règlement - bill identique à un autre déjà rejeté, 7478
- Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 5687, 5732-4
- Rainbow Pipe Line Company Limited* (loi), 3997-8, 4003-4
- Tarifs-marchandises, 323, 5044-5
- Train de la Confédération, q., 781

Hôtel des monnaies. Voir Monnaie royale canadienne (Hôtel)

Hôtels du National-Canadien. Voir Chemins de fer Nationaux**Houille**

- Bassin Minto, accord avec le N.-B., dépôt, 8055
- Cap-Breton
- Groupe Hawker-Siddeley, attitude, 2023-8, 3129-30
 - Hogan, le révérend père, discours à la conférence fédérale-provinciale de (1966), 1561-2
 - Hydro-Ontario, contrat, 1756
 - Lingan, nouvelle mine, 1554, 1559-60, 1567-8, 1572, 1582, 1703, 1749, 2042
 - MacEachen, M., rés. présentée au congrès du parti libéral en (1962), 1667
 - Mine no 20 à Glace-Bay et mine no 12 à New-Waterford, 1688
 - Mineurs licenciés, emplois de remplacement, 1556-7, 1564, 1568-9, 1581, 1584, 1659-60, 1668, 1672-3, 1675-6, 1738-40, 1748, 1752-5, 2023
 - Mineurs retraités, pensions, 1564, 1570, 1664, 1756-63, 2023
 - Résolution du conseil central des mineurs, 1762
 - Modernisation, subventions, 3124
 - Prêts, subventions à la *Dominion Coal Company*, 1552, 1661, 1673, 1693, 1700-1
 - Problèmes économiques et sociaux, historique, 1550-3
 - Production, main-d'oeuvre requise, 1550-2, 1556, 1563
 - Production, réduction graduelle, 1553, 1581, 1659, 1661-2, 1668, 1753
 - Société de la Couronne, établissement, 16, 825
 - Voir aussi* Société de développement du Cap-Breton
 - Transport, coût, etc., 1551
 - Transport par camion, chômage des cheminots, 7222, 7278-9
 - Transport du sous-sol à la surface, modernisation, 1559
- Demande, augmentation, 1559, 1581
- Exportations au Japon, Pas du Nid-de-Corbeau, Alberta et C.-B.
- Canadian Pacific Steamship Lines*, utilisation, 6613
 - Exportateurs, construction d'une ligne de chemin de fer aux E.-U., 470, 650, 697-701, 3527
 - Parcours canadien, utilisation, 612, 664-5, 683, 697-703, 6205, 6344-5, 6410, 6613, 7156, 7670
 - Roberts Bank, installations portuaires, utilisation, 6235, 6345, 6410, 7230
 - \$640 millions, accord Kaiser, 6205, 6235
 - Tarifs-marchandises, 18, 65, 184, 470, 658-9, 696-704, 1532-3, q. (M. Reid), 1644-5, 1933-4, 3398, 3527
 - Train-navette, 18
- Mine McBean, région de Pictou, 1574-7, 1579-80, 1582, 1669-71, 1673-5, 1677, 1687-90, 1693-4, 1700, 1711-2, 1748-52, 1760-2, 1807-8, 1871-2, 1986-7, 2032-3, 2034, 2036, 2049-50, 2702, 7796, 7937-8, 7993
- Production, 3398
 - Subventions, 696-702, 1551-2, 1556-60, 1566-8, 1576-9, 1588, 1661, 1671-4, 2036, 3145
 - Transport, coût comparatif aux E.-U. et au Canada, 3964
 - Utilisation, concurrence d'autres sources d'énergie, 1551, 1578-9
- Hovercraft. Voir Aéroglisseur**
- Howard, M. Frank (Skeena)**
- Aetna Casualty Company of Canada* (loi), 755-6, 1225, 1740-1, 3709-11
 - Affaires indiennes (Division), documents intitulés "Communiqué à la presse", q., 4169
 - Affaires indiennes (Division), surintendant, C.-B., poursuite judiciaire, 7329-30
 - Affaires indiennes, droits de l'homme, citoyenneté et immigration (comité), réunion, 7733
 - Affaires indiennes et Nord canadien, crédits, 2233-7
 - Agriculture, forêts et aménagement rural (comité), quorum, 1250
 - Alaska (enclave), voie d'accès, 2755
 - Aluminum Company of Canada*, chambres et pensions des employés, 3261
 - Anciens combattants, pensions et allocations, 2876
 - ARDA, 6240
 - Assurance-chômage, modification (loi), 7093-4, 7107-9, 7126-8
 - Bella Coola (région), inondations, aide fédérale, 6068, 6136, 6206, 6501, 6759
 - Bomarc, missiles, 5109
 - British Northwestern Insurance Company* (loi), 3814, 5873-4
 - Cabri Pipe Lines Ltd.* (loi), 5074-6
 - Canadian Marconi Company*, contrats dans le Nord, fraternisation; interdiction, 7461
 - Capitale nationale (région), comité parlementaire, 7415-6
 - Centenaire du Canada, Commission, Fisher, M. John, démission, 2873
 - Chambre des communes, autonomie en matière de régie intérieure (loi), 60
 - Chambre des communes, séances le samedi, 7161-2
 - Citoyenneté canadienne, modification (loi), 642-3
 - Code canadien du travail (normes), employés de la fonction publique, 837
 - Code criminel, bons-primés (loi), 60

Howard, M. Frank — Suite

- Code criminel, peine capitale et emprisonnement à perpétuité (loi), 4848-50
 Colombie-Britannique, industries secondaires, 5790, 5992-3
 Commission sur le pilotage, rapport, 7668
 Compagnie d'assurance-vie *United Investment* (loi), 1220-3, 2227-8
 Compagnie de pipe-lines commerciaux pour solides (loi), 1481-3, 3287-8, 3706-9, 4805-8
 Compagnie de Téléphone Bell du Canada (loi), 749-51, 6784-5
 Compagnies d'assurance, contrôle étranger, 3709-11, 5874
 Compagnies de finance, intérêt, taux, 4272, 4274
 Conférence fédérale-provinciale de 1968, droits de l'homme, 5105
 Consommation et Corporations, crédits, 7697-9
Co-Operative Trust Company Limited (loi), 4268-70
 Délinquance juvénile, loi, revision, 2835, 6347
 Dentistes, honoraires, hausse, 4842
 Députés, absence de la Chambre, 1219-20
 Eaux territoriales, limite de pêche de douze milles, 1144-5, 2802, 3316, 3560, 3616, 3678, 5794
 Economie nationale, contrôle par des intérêts étrangers, 753-6
Excelsior, Compagnie d'assurance-vie (loi), 2512-5
 Expo ('67), 3621
 Finances, crédits, 3793-4
 Frontière entre la C.-B. et l'Alaska, 7332
 Frontière entre la C.-B. et les territoires du Yukon et du N.-O. (loi), 5029
 Gagné, M. Paul, emploi, q., 653
 GRC, Smithers, présence d'un agent, q., 2972
 Hazelton, travaux publics, 659, 713-4
 Immigration, Chinois, entrée illégale, 1258
 Immigration, Hong-kong, 7099
 Immigration, réfugiés invalides, attitude de la C.-B., 3857, 4241, 4310, 5031-2
 Impôt sur le revenu, impôts municipaux des propriétaires de maisons, m. (M. Haidasz), 4863-4
 Impôt sur le revenu, modification (bill C-193), 6873-4, 6877-8, 6883-4
 Impôt sur le revenu, modification (bill C-207), 7437
 Impôt sur le revenu, modification (bill C-208), 7636-40
 Impôt sur le revenu, sociétés, taxe de 5 p. 100 remboursable, 3777
 Impôt sur le revenu, sociétés minières, rapport Carter, 15, 6883
 Indiens
 Désignation, 2554
 Droits de chasse et de pêche, comité interministériel d'étude, 2235
 Habitation, Saskatchewan et C.-B., dd., 6064
 Loi, modification, 3501, 5264, 6869, 7733
 Pêcheurs de la côte du Pacifique, aide fédérale, 1178
 Prêts par rapport à la population en général, dd., 5665
 Saskatchewan et C.-B., statistiques, dd., 6064
 Indiens et Esquimaux, arts et métiers indigènes (loi), 60
 Indiens et Esquimaux, services de santé, 7666
 Industries secondaires, développement, 5310
 Intérêt (loi limitant le taux des hypothèques sur les biens-fonds), report aux ordres du jour, 3566
 Interprétation, revision et codification (loi), 829-30, 837-8, 847-8, 850
 Investissements, capitaux étrangers, contrôle, 1221, 1481-2, 2513, 2515, 4273, 4805-6
 Jeunes délinquants (loi), 60
 Kitimat, brise-lames; 3665
 Libération conditionnelle, 4848-50
 Mer territoriale et zones de pêche (loi), 781
 Monnaie, dollar en argent, frappe aux fins des collectionneurs, 4930, 6503-4
 Monnaie, Hôtel des monnaies et fonds des changes ainsi que le Code criminel (loi), 6503-4
 Monnaie, pièces d'argent, remplacement par du nickel, 1081, 7697-8
 Monnaie, pièces d'un dollar commémorant la création de la Monnaie royale canadienne, 3794, 6504
 Montréal (port), visite du ministre d'Etat, 7225
 Musées nationaux (loi), 4919, 4931-2, 4940-1, 4944-5, 4947-50
 National-Canadien, Hazelton au Yukon, 710-1
 National-Canadien, itinéraires directs, rapport Freedman, 2430
 National-Canadien, Prince-Rupert-Prince-George, 2749
 Navigation, sécurité, mesures, 678-9
 Navires de pêche, subventions, 1178, 2829, 4075

Howard, M. Frank – Suite

- Oulachon, pêche, règlements, 1180
 Pays en voie de développement, caisse de secours mondiaux de la C.-B. 5031–2
 Pêcheries
 Colombie-Britannique, 1180–1
 Crédits, 1143–9, 1177–82
 Entrepôts frigorifiques, aide fédérale, 1182
 Hareng, 2832–3, 3678, 4041, m. art. (26), 4065–6, 4067, 4990
 Homard (industrie), 3851–2
 Pacifique-Nord, traité, participation de l'Union soviétique, 1182
 Prince-Rupert, différend syndical, 32–3, 1145–9
 Saumon du Pacifique, 555, 1145, 1177
 Usines de transformation, approvisionnement d'eau fraîche, aide fédérale, 1178–9
 Pétrole (industrie), 1482
 Arctique, prospection, 5309–10
 Poisson, inspection (loi), 6479
 Pollution de l'air, contrôle (loi), 7192
Principal Life Insurance Company of Canada (loi), 3810–3
 Procédure de la Chambre, 3708
 Questions de Règlement – votes, enregistrement entre six heures et huit heures du soir, 4101; bill, 2e l., 7128
 Radio-Canada, direction, accusations de Mlle LaMarsh, 3853
 Radio-Canada, émissions radiophoniques, 7654
 Radiodiffusion, Bureau des gouverneurs, 7653–4
Rainbow Pipe Line Company Limited (loi), 3999–4002, 6166–9
 Réforme pénale et réhabilitation, 1238–40
 Régions désignées, critères, 6869, 7150
 Réserves indiennes, C.-B., érection en municipalités, 2235–6
 Réserves indiennes, C.-B., ressources minérales, mm. documents, 7325
 Ressources minérales des réserves indiennes de la C.-B. (loi), 6062
 Ressources naturelles, transformation au Canada, 4001
 Sables bitumineux de l'Athabasca, 7415, 7471
 Saint-Jean-Baptiste, congé, 847–50
 Santé et sport amateur, entreprises communautaires, aide (loi), 2871
Seaboard Finance Company of Canada (loi), 4271–4
 Secrétariat d'Etat, crédits, 7653–5
 Solliciteur général, crédits, 1238–9
 Terrasse, aéroport, 679–81
 Timbres-poste, émission prématurée, enquête, 7585
 Totems (poteaux), restauration, programme, 4919, 4931–2, 4940–1
 Transbordeur, C.-B., *Queen of Prince Rupert*, 5107
 Transports, crédits, 678–81, 710–1
 Travaux de la Chambre
 Bills d'initiative parlementaire, renvoi automatique à des comités, 642
 Bills d'initiative parlementaire (S-15), inscription en double au *Feuilleton*, m. (M. A.J.P. Cameron), 2507–10, am., 2509
 Heure réservée aux mesures d'initiative parlementaire, 1219
 Renvoi de certaines questions au comité des affaires indiennes, 1450–1
 Travaux publics, crédits, 3664–5
Vawn Pipe Lines Ltd. (loi), 4103
- Howe, M. W.D.** (Hamilton-Sud)
 Assurance-frais médicaux, 1873–4, 6207–8
 Brevets et marques de commerce, importation des produits pharmaceutiques vendus sur ordonnance (loi), 6639–47
 Bureau de poste, Hamilton, q., 5767
 Céréales de provende, antibiotiques, addition, 1451, 1590
 Drapeau national, 7163
 Fonction publique, "serviteurs", 5144
 Insecticides, protection, 7229
 Insuline, q., 517
 Production de défense, conclusion de contrats (loi), 6585–6
 Produits domestiques dangereux, étiquetage, 2983, 3014
 Produits domestiques dangereux, étiquetage (loi), 60
 Produits pharmaceutiques, prix, 1615–20, 4183, 5409, 5594, 6640–6, 7523, 8063
 Registraire général, crédits, 1615–20
 Serments d'allégeance, déclaration solennelle (loi), 59, 6589–90

Howe, M. W.M. (Wellington-Huron)

- Brevets et marques de commerce, importation des produits pharmaceutiques vendus sur ordonnance (loi), 6678-81
- Chemins de fer, embranchements, abandon, 676
- Cigarettes, bout-filtre, étude par un comité, 3263, 3366, 3676, 4782, 5415
- Commerce, importations, q., 4175
- Matériaux de construction, taxe de vente, 6678
- Monnaie, pièces du centenaire, 6513
- National-Canadien, Fergus, droits et privilèges de la ville, 4041
- Pension de vieillesse, q., 5773
- Pensions du Canada, régime, 5039, q., 5902
- Postes, crédits, 1107-9
- Production de défense, conclusion de contrats (loi), 6584, 6586, 6588
- Radio-Canada, émission *Waiting for Caroline*, q., 5775
- Tarifs-marchandises, 675-6
- Taxe d'accise, modification (loi), 5414-5
- Transports, crédits, 675-6

Hudson Bay Mining and Smelting Company, Manitoba, menace de grève, 7156**Huile comestible et huile de soya**

- Droits douaniers, 1436
- Importations, 6136, 6208, 7158, 7245, 7877, 7939

Hull

- District fédéral. *Voir ce titre*
- Eddy, usine, déplacement, 287-8
- Et Lucerne, édifices fédéraux, construction, q. (M. Isabelle), 2798
- Expropriations, somme prévue, q. (M. Isabelle), 5364
- Industrie française, établissement, attitude de fonctionnaires fédéraux, enquête, 6202, 6350-1
- Nouvelle gare, q. (M. Isabelle), 2973
- Prêts du gouvernement fédéral, 8121

Hygiène mentale, 251

- Arriérés mentaux, ateliers protégés, 245, 1802
- Association canadienne d'aide aux enfants arriérés, subventions, 1781
- Enfants arriérés, 373
- Recherches, subventions, 1781-2, 1796, 1803, 2294-5
- Voir aussi* Assurance-hospitalisation

Hymmen, M. Keith (Waterloo-Nord)

- Assurance-chômage, cotisations, non-paiement au-delà de l'âge de la retraite, m. (M. Enns), 3247-50
- Assurance-chômage, modification (loi), 7141-3
- Main-d'oeuvre et Immigration, crédits, 3545-6
- Raquettes, achat par le gouvernement, q., 5363

Hymne national

- Allusions diverses, 429-30, 433, 746, 5222
- Et royal, 746
- "O Canada", 213, 265, 2081, q. (M. MacRae), 2402
- Voir aussi* Salut au chef d'Etat (loi)

Hymne national canadien (loi) - C-134. M. Allard

Ire l., 1542

Hymnes national et royal (comité mixte)

- Institution, m. (M. MacEachen) adoptée, 462-3
- Liste des membres, 649
- Rapport, 6809

Identité canadienne. Voir Canadiens**Ile Bell**

- Chômeurs, subventions en vertu du programme de mobilité de la main-d'oeuvre, etc., q. (M. Diefenbaker), 519, 1342, 2444
- Mines, fermeture, 3132, 3135-6, 3140

Ile du Prince-Edouard

- Chaussée, 345, 470-1, 624-6, 779-80, q. (M. Coates), 782-3, m. (M. D. MacDonald) documents, 787, q. (M. Coates), 1391, 2382, 2756, 2843, 3032, q. (M. Macquarrie), 3115, 3650-1, 3658-61, 5043-4, 6140, 7615
- Borden, développement économique, q. (M. Macquarrie), 4445
- Churchill, le colonel, coordonnateur de l'étude, 1136, 3115, 3660, 5181, 5263, 5381, 5407, 5465-6, q. (M. McQuaid), 5664, m. (M. McQuaid) documents, 5667, 5730-1, m. (M. McQuaid) documents, 5906-7
- Rapport, 7364
- Comité des travaux publics, étude, 6672
- Construction, coût, 3171, 3658-61

Ile du Prince-Edouard – Suite

Chaussée – Suite

Délai, 5181, 5465

Entretiens de MM. Pearson et Campbell, 5263, 6501

Ingénieurs et employés, mises à pied, 6501, 6557, 6671–2

McCulloch, M., propositions, 790, 817–8, 820–1

Plans, revision, service ferroviaire, etc., 779–80, 790, 820–1, 2382, 2756, 3115, 3230, 3264–5, 3307–9, 3502, 5315, 5474

Travaux, horaire, 5407, 5464–6

Travaux, reprise, consultations du gouvernement, 7732

Parc national, route, q. (M. Macquarrie), 5772

Parc national, second, création, 3067

Port de Rustico, pont, construction, q. (M. Macquarrie), 1507, q. (M. Macquarrie), 7456–7

Voir aussi Charlottetown**Ile aux Sables, mort de poneys, 5909****Immigrants**

Accueil, centres, logements, amélioration, 2442–3, 3541–2

Adaptation au Canada, Commission consultative. *Voir* Main-d'oeuvre et Immigration, Conseil (loi)

Adaptation au Canada, programme, élaboration, 8005–6

Adaptation au Canada, travail du centre de COSTI, 2454

Admissions depuis 1947, dd. (M. Stanbury), 2418–9

Admissions en 1966, dd. (M. Allard), 1771

Admissions en 1966–7, pays d'origine, etc., q. (M. Woolliams), 7857

Affiliations sociales et politiques, 3778, 3857

Apprentissage, règlements, 2498, 2506, 3550–1, 4224

Arrivée, planification, 3260, 5094–5

Assimilation à la culture anglaise, 2916

Chinois, Chuk-Hung, M. Ko, entrée, q. (M. Hamilton), 2270

Chinois, Chun Yeung, M. Ng, détention en C.-B., libération sous cautionnement, q. (M. Woolliams), 4033

Chinois, entrée illégale, 1258

Cours de langue, en français et en anglais, 2439, 2454, 2456–7, 2488–9, 2492, 2503–5, 3513, 4225, q. (M. Orlikow), 5777, 6207, 6240, 6402–3, 6546–8, 8004–5

Embauche par des sociétés minières, q. (M. Orlikow), 5778–9

Encouragement à devenir des citoyens canadiens, 8015–6

Enfants, instruction, coût, m. (M. Lewis) documents, 7325

Expulsion ou déportation

Accusés de meurtres, 4294–5

Australiens, 8011

Etudiants des E.-U. à l'Université de Toronto. *Voir* Universités

Grec, Sistanis, M., 1445–7, 1452, 1765–8, 1875, 8006–13

Grecs, procédures, suspension, 131, 8010, 8013

Malades mentaux et épileptiques, 2009–11

Nombre en 1966 et 1967, q. (M. Woolliams), 7857

Peterson, M. Bertram, 2985, 3224, 3255–8, 3545–6

Wilson, M., alias Alloway, procédures, 6012, 6201–2, 6239, 6502

Manuels de renseignements, 806, 1993–4, 1998–9

Orientation, services, 806, 2454

Personnes de langue française et de langue anglaise, nombre, déséquilibre, 565, 573–4

Personnes ne parlant ni le français ni l'anglais, 558, 560–1, q. (M. McCleave), 3363

Portugais, suicide dans l'immeuble de l'Immigration à Montréal, 5379–80, 5409, 5470

Prêts, remboursement, taux d'intérêt, etc., 569–72

Recrutement à titre de main-d'oeuvre agricole. *Voir* Main-d'oeuvre agricole

Répartition, 563–4, 571

Transport, frais. *Voir* Immigration (bill C-118)**Immigrants, mise en liberté provisoire (loi) – C-209. M. Woolliams**

1re l., 7607

Immigration

Admission, régime de points, 2445, 2452, 2490, 3255, 3505–6, 3512–4, 3523, 3531–6, 3539, 3542, 3545, 8007, 8010–4, 8016–9

Aide au transport, 569–72

Australie, programme, 558–60

Antilles, q. (M. Fawcett), 1771

Voir aussi Main-d'oeuvre agricole – Immigrants, recrutement

Arriérés mentaux, 3515, 3539–40

Voir aussi Immigration (bill C-31)

Asiatiques et Africains, admission, q. (M. Tucker), 7719–20

Athlète cubaine, demande d'asile au Canada, 7326–7, 8009–10, 8013

Immigration – Suite

- Augmentation, statistiques, 569, 571, 3506, 3520, 3545
- Chine, 574, 3522-3
- Chinois et Indiens, entrée en masse, 7863-4
- Criminels, agitateurs, etc., 2014-5, 4214
- Demandes, refus, appel, etc., 3523
- Discrimination, 561, 3505, 3514-5, 3518, 3520, 3522
- Economie, répercussions, etc., 447-8, 559-60, 2441, 2445, 3521
- Encouragement, 197-8
- Enfants illégitimes, 4215-6
- Enquêteurs spéciaux chargés d'étudier les demandes, questionnaires, etc., 4218-9, 8017-8
- Etats-Unis, déserteurs de l'armée. *Voir* Canada-Etats-Unis (relations)
- Formules de demandes; mention "origine ethnique", suppression; 4603
- Formules de demandes, pénurie, 3620
- France et autres pays francophones, 185, 557, 563-4, 567-9, 3506, 3519-20, 3550-1, 4224, 6500
- Hong-kong, 7099
- Inde et Portugal, critères de sélection, application, 7099
- Jamaïque, q. (M. Fawcett), 1771
- Kenya, personnes d'origine asiatique
 - Etude des demandes, etc., 7098-9, 7326, 7415, 7580-1, 7720
 - Saskatchewan, accueil, 7524, 7610
- Livre blanc, 557-8, 560, 562-5, 569-70, 3514, 3535-6, 4212
- Loi, revision, 24, 42, 2445, 3505, 3516, 3520, 3537, 3855, 5470, 7469, 8019
- Main-d'oeuvre agricole. *Voir ce titre*
- Main-d'oeuvre spécialisée, 2440, 2454, 7099
- Malades mentaux, 3515, 3539-40, 8016-8
 - Voir aussi* Immigration (bill C-30)
- Mineurs, 3537
- NPD, politique, 559-60
- Parents de personnes déjà établies au Canada, 2457, 3513, 3523
- Parrainage, 571, 3519
- Pays dont la langue n'est ni l'anglais ni le français, 2439
- Pays situés derrière le rideau de fer, 2833, 3537, 3540, 3778
- Pays en voie de développement, 3539
- Personnes handicapées, 3264, 3539-40
 - Colombie-Britannique, attitude, 3857, 4241, 4310, 5031-2
- Politique, 2439, 2441-2, 2453, 2490, 3538
 - Coordination avec nos programmes de main-d'oeuvre, 3506, 3518, 3539, 7099
 - Manitoba, mémoire, 3536
 - Provinces, consultations, 7099
- Pologne, Roumanie et Tchécoslovaquie, 2446
- Québec (province), attitude, remarques de M. Marchand, 3258, 6614-5
- Réfugiés, 3515, 3538
 - Arabes. *Voir* Israël et pays arabes, situation
 - Tibétains, 3520
- Règlements, revision, 3531-3, 4213-9
 - Comité parlementaire, 2446
 - Sélection, critères, 7099, 7326, 8015
- Ressortissants américains exploitant des étoux, 8123
- Restriction aux domaines où la main-d'oeuvre est réellement nécessaire, 2440
- Sécurité, garantie, 2445-6, 3515-6, 3520
 - Voir aussi* Commission royale d'enquête sur la sécurité nationale
- Sicile, 5840, 6815, 8015, 8018
- Visiteurs désirant demeurer au pays, 3533-4, 3538, 4217-8
- Immigration** (comité mixte spécial)
 - Convocation, 3535-6
 - Institution, m. (M. MacEachen) adoptée, 462
 - Liste des membres, 650
 - Rapport, premier, 6661
 - Reconstitution, 4042-3
 - Réunion d'organisation, convocation, 1875
- Immigration**, Commission d'appel, nouvelle loi, promulgation, 1989-90, 2304, 3514, 3537
- Immigration**, arriération mentale (loi) – C-31. M. Mather
 - 1^{re} l., 59
- Immigration**, indemnités au transport (loi) – C-118. Ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration
 - rés., 31, 556-74; 1^{re} et 2^e l., com. et 3^e l., 574; S.R., 1311

- Immigration, malades mentaux (loi), C-30. M. Badanai**
 1re l., 59; 2e l., 7974-80; com., 7980-1; 3e l., 7981; S.R., 8143
 Am. (M. Ryan) adopté, 7981
- Impôt sur les biens transmis par décès**
 Fermes, 299, 7167
 Gouvernement fédéral, retrait, 3008, 5322
 Paiements, période limite, prolongation, 2112
 Petites entreprises, répercussions, 3334
 Rentes viagères payables à la veuve d'un juge ou d'autres fonctionnaires, q. (M. R.A. Bell), 3361
 Suppression, 5157
 Taux, variation, suggestions de M. Louis Kelso, 421-2
 Versements par province, q. (M. Davis), 7855-6
- Impôt sur le revenu**
 Allocations du coût en capital, dépréciation, etc., 859-60, 1197, 4537
 Calendriers "aide-mémoire", coût, etc., q. (M. Thompson), 6606
Canadian Javelin Limited, poursuites, q. (M. R. Muir), 2541-2
 Canadiens travaillant aux E.-U., déclarations, 7073
 Compagnies d'assurance, 4469, 4472, 4537, 5124, 5190, 5231, 5432-3, 6442, 6790, 6801, 7342, 7344, 7367
- Déclarations**
 Employés à temps partiel, formule T-4, etc., 1258
 Formules, simplification, 2130-1, 6429, 7071
 Formules rédigées en anglais; envoi aux Canadiens français, 5835
 Formules T-1, distribution, 6208, 6242, 6293
 Formules T-5 relatives aux obligations d'épargne. Voir Obligations de l'Etat
 Numéro de sécurité sociale, indication, 5674
 Renseignements, divulgation à certains ministères ou organismes, dd. (M. McCleave), 520
 Revenu des épouses séparées de leur mari, 2130-1
- Déductions**
 Avions à la disposition des candidats à la direction du parti libéral, frais, 7617-8
 Cotisations syndicales, 1427-8, 1434
 Dépenses de voyages, réceptions, etc., 5278, 5388, 5432, 6442-3, 6449, 6764-5, 6882, 6886, 6888-9, 7646
 Dividendes payés par les compagnies canadiennes, 3008, 5321
 Dons à la caisse de secours pour les victimes d'un ouragan, 36
 Dons aux organismes fédéraux ou provinciaux, 7393-4, 7416, 7617-9, 7636-40
 Dons aux provinces et aux municipalités, modification de la loi, q. (M. R.A. Bell), 5767, 7617-8
 Dons aux universités, 7618
 Femmes de ménage et gardiennes d'enfants, frais, 207, 1415, 1417-8, 5448-9, 6432-3, 6888, 7154
 Frais médicaux, 5322
 Frais scolaires, 5322
 Impôts municipaux et intérêts hypothécaires, m. (M. Godin), 1534-40
 Impôts municipaux des propriétaires de maisons, 149, 1415, 1433, m. (M. Haidasz), 4861-70, 5334-5, 5705, 7636-9
 Maximum de (\$500), 2615
 Intérêt sur certaines obligations émises par les municipalités, 1415, 1433
 Intérêt sur les obligations fédérales, provinciales ou municipales, 7345-6
 Intérêt sur les prêts hypothécaires, 2591, 4862, 4866, 5705, 7636-7
 Ouvriers, coût de l'outillage et frais de déplacement, 397, 2718, 4864, 5278, 5432, 6446, 6449, 6765, 6802, 6882-9, 7437
 Ouvriers, coût de l'outillage manuel ou électrique, m. (M. Gauthier), 3643-50
 Am. (M. Keays), 3647
 Pourboires des barmen, estimations arbitraires, 7331
 Recherches, dépenses; 5321
 Salaire payé à une femme par son mari, 2131-2
 Voyages à l'Expo et voyages interprovinciaux, 155
- Déductions à la source par les employeurs, nouveau barème, 7097, 7615-6
 Dons de charité, 135-6, 1411, 2913, 3008, 5322
C.J.L. Foundation, Rexdale, q. (M. Schreyer), 1509
 Doyle, M. John C., q. (M. R. Muir), 2541-2, 7037
 Entrepôts à céréales sur les fermes, amortissement accéléré, 5405, 5947, 6067-8
- Exemptions**
 Augmentation, 1539, 6882, 8087-8
 \$1,500 pour les célibataires et \$3,000 pour les couples mariés, 6427-8
 \$2,000 pour les célibataires et \$4,000 pour les couples mariés, 6774

Impôt sur le revenu — Suite

Exemptions — Suite

- \$4,000 pour un couple marié, 1201
- \$5,000 pour les gens mariés, 2914
- Pensionnés de la vieillesse, supplément de revenu, 7231, 7603, 7648-9, 7658-9, 8086-7
- Pensions du gouvernement britannique payées à des Canadiens, 5471
- Personnes séparées, 2110-1
- Vieillards à revenu fixe, 6434
- Mineurs retraités, gratifications, 6870, 7104, 7106, 7162-3
- Modifications budgétaires, 4909-10
- Organisations de charité, enregistrement aux fins d'impôt, 2127, 2129-30, 2132, 2872, 4311, q. (M. Ballard), 5903
- Paiements au bout de six mois plutôt qu'à la fin de l'année, ristourne, 6883
- Particuliers, surtaxe de 3 p. 100 sans plafond, 7367, 7372, 7394, 7417, 7421
- Particuliers, surtaxe de 5 p. 100 avec une limite de (\$600), 4906-8, 5115, 5123-4, 5148, 5320, 5420-1, 5423-7, 5432-4, 5448, 5450-1
- Cause de nouvelles demandes de majoration de salaires, 5301, 5337, 5348, 6439
- Confédération des syndicats nationaux et Congrès du travail du Canada, mémoires, 6878-9
- Impôt temporaire, 6777-8, 6790-1, 6800, 6870-9, 6882-3
- Mesure inflationniste, 5343-4
- Perception sans l'approbation du Parlement, illégalité, 6931, 6939-40, 6986, 7008-10, 7402
- Perception depuis janvier 1968, remboursement, 6939-40, 7042, 7073-5, 7097
- Tableaux, 4907
- Particuliers, versements, total, q. (M. Davis), 7855-6
- Particuliers et sociétés, inégalités, 2718, 4472, 4537-8, 5117-8, 5122-8, 5288-9, 6441, 6772-4, 6873, 6878-9, 6935
- Particuliers et sociétés, recettes, q. (M. Davis), 2417-8
- Comparaison avec d'autres pays, 5294
- Pensionnés de la vieillesse, versements trimestriels, intérêt, 2133-4, 3263, 3554-5
- Pensions d'invalidité et allocations aux anciens combattants, 4601, 4713, 5230, 5428, 5432, 5436-7, 5450
- Perception, frais, 2108, 2111
- Plus-values de capitaux, 258, 2591, 3006-8, 4469, 4472, 4930, 5124, 5157, 5230, 5277-8, 5321, 5388-90, 5422, 5427, 5433, 6441-2, 6790, 6875, 6880, 7153, 7344, 7647
- Propriétaires de maisons; allocation de dépréciation; 5708
- Pyramid Mines*, 1653-4
- Réduction, salarié gagnant moins de (\$5,000), 3006
- Réduction de 1965-6, retrait, 860, 5116, 5421, 5423
- Rejet du bill C-193, mesures pour compenser les recettes perdues, 6922, 6939-40, 6945, 6949, 6977, 7071, 7096-7, 7271-2, 7332
- Remboursement, retard, 1715
- Revision, 858, 1209
- Sociétés
- Documents saisis par le ministère, 5843, q. (M. Sherman), 6458
- Elimination graduelle, suggestions de M. Louis Kelso, 422-3
- Frais pour l'éducation de leurs employés, 3008, 5321
- Surtaxe de (3 p. 100), 7367, 7372, 7394, 7420-1, 7430, 7464
- Taxe de 5 p. 100 remboursable, 3777, 4335, 4538, 4845, 4908-9, 5126-7, 5343, 6441-2, 6780, 6873, 6878, 6893-4, 6934-5, 6947-8, 6975-6, 7436-7, 7544
- Remboursement, délai suggéré, 7396, 7544, 7595, 7599
- Versements, nouveau principe, 4908, 5115, 5219, 5415, 6761-2, 6764, 6772-3, 6874-7, 6879, 6887, 7394, 7396-7, 7417, 7640
- Versements par province, q. (M. Davis), 7855-6
- Sociétés de construction à dividendes limités, 6558
- Sociétés minières, 15, 110-1, 364, 416, 858, 1197, 2882-6, 4183, 4472, 4537, 4603, 4908, 4925-6, 5124, 5234, 5243, 5422-3, 5432-3, 6802, 6890, 7342, 7344, 7408
- Commission sur les impôts, recommandations, 2660-1, 2672, 2675, 2678-9, 2681, 2883, 5124, 5231, 5277-8, 5428, 5449, 6796, 6801, 6879-81, 6883, 7340, 7367, 7383, 7645
- Exemption de trois ans pour les nouvelles mines, 111, 364, 858, 1197, 2672-82, 6427-8, 6431-2, 6442, 6773-4, 6882-3
- Sociétés pétrolières, 416, 2114-6, 2119, 4183, 4472, 4603, 4908, 4925-6, 5124, 5432-3, 6442, 6773, 6879-80, 6882-3, 7342, 7344, 7367
- Table des impôts à utiliser pour la formule de déclaration, 6760-1

- Impôt sur le revenu, modification (loi) – C-193. Ministre des Finances**
rés., 5420–37, 5445–52; 1re l., 5522; 2e l., 6424–50, adoptée sur division; com., 6760–80, 6788–805, 6870–94; 3e l., mise aux voix et rejetée, 6896
Am. (M. Grégoire) déclaré irrecevable, 5451–2
Am. (M. Gilbert), 6779, déclaré irrecevable, 6788
Am. (M. Barnett) déclaré irrecevable, 6871
Am. (M. Barnett), 6872, rejeté, 6878
Am. (M. C. Cameron) retiré, 6894
- Impôt sur le revenu, modification (loi) – C-207. Ministre des Finances**
rés., 7386–7, 7383–402, 7416–38; 1re l., 7438
Déclaré irrecevable, m. tendant à la 2e l. annulée et retrait du bill, 7493–5
- Impôt sur le revenu, modification (loi) – C-208. Ministre des Finances**
1re l., 7496; 2e l., 7530–70, 7588–606; com., 7617–51; 3e l., 7673–7; S.R., 8143
Am. (M. Knowles) adopté, 7648
- Impôt sur le revenu, Commission d'appel, membres, etc., 2108, 2128**
- Impôts**
Augmentation, 253, 1408, 1412–3, 4125–7, 4135, 4178, 4480–3, 5337, 5348, 5762
Annnonce à Calgary plutôt qu'à la Chambre, 4131, 4136–7
Etude lors de la conférence fédérale-provinciale des ministres des Finances, 4124–5, 4130, 4132–3, 4136
Ministre des Finances, déclaration, 4124
M. (M. Starr) art. 26, permission refusée, 4127–34
Canadian Economic Foundation, statistiques, 5154–7
Impôts indirects et cachés, divulgation, 3271
Livre blanc, 858, 4455, 4485, 4869, 5422, 5426, 5428, 6889
Rapports Carter, Smith et Parent, renvoi à un comité mixte avant la présentation, 4485–6
Perception, coût, q. (M. Saltsman), 1383–4
Perception, dépendance d'un seul ministère, 2111, 2128
Perception, total par province, dd. (M. Rynard), 4035
Perception par les petits commerçants, tâche, simplification, 2124, 2127–8
Politique, brochure de renseignements à l'intention de la population, 6450
Pourcentage du produit national brut, 5294, 5319
Priorité de la Couronne sur les autres créanciers, 319–20
Réduction, 45, 3510, 6678, 6778
Régime, revision, 858, 3029–30, 3087, 5321–2, 5423, 5428–9, 5446, 6890, 6988, 7369–70
Taxes provinciales imposées dans les dix provinces, 2966–7
Voir aussi Budget; Commission royale d'enquête sur les impôts; Coût de la vie; Inflation
- Impressions et papeterie publiques, crédits, 3847**
- Impressions du Parlement (comité mixte)**
Liste des membres, 412–3
Modification, 7776–7, 7783–92
- Imprimerie du gouvernement canadien**
Directeur adjoint de la production, nomination, concours, 7609, 7828–9, q. (M. Caouette), 7988
Locaux, employés, etc., q. (M. Godin), 2067–8, q. (M. Isabelle), 7721
Rapport annuel, q. (M. McCleave), 6861
Vieil édifice, démolition, q. (M. Douglas), 786
- Incendies, immeubles, pertes humaines et financières, etc., q. (M. Mather), 1131–2**
- Incendies de forêt. Voir Forêts**
- Inde**
Commerce avec le Canada, 2164
Contrôle démographique, aide du Canada, 5794, 7754
Farine, expéditions du Canada, sacs, défautuosité, 20
Prêt de \$20 millions du Canada, 6553–4
Usine d'énergie nucléaire, prêts du Canada, q. (M. Laprise), 517
- Indemnisation des employés de l'Etat (loi). Voir Employés de l'Etat, indemnisation (loi)**
- Indiens**
Alcoolisme, 1369
Allocations familiales, q. (M. Orlikow), 1251–2, 4137
Artisanat et objets d'art, préservation. *Voir* Musées nationaux, Corporation
Assistance, 1347, 1354–7, 1367–8
Bien-être, programmes, 442
Colombie-Britannique, terrains, réclamations, 1717, 2235–6, 2433, 2905–6
Commission des réclamations, établissement, 33, 2105, 2212–3, 2217–8, 2433, 2905, 8076–8
Culture et arts, subventions, q. (M. Barnett), 5524
Désignation, 2554
Développement communautaire, Yukon et T. du N.-O., q. (M. Orange), 2403

Indiens — Suite

- Droit de vote, 247, 318, 1354
 Droits de chasse et de pêche
 Comité interministériel d'étude, 2235
 Loi sur la convention concernant les oiseaux migrateurs; 3500, 6556-7, 7281
 Ecoliers du N.-B., indemnité d'habillement, q. (M. MacRae), 4444
 Education, 1347, 1354, 2206-7, 2217-8, 2228-9, 8089-92
 Congrès organisé par le service de l'Université de la C.-B., 2903
 Conseillers, services, 8089
 Fort Alexander, fréquentation scolaire, q. (M. Jorgenson), 5522-3
 Inscription aux écoles, qq. (M. Orlikow), 2404, 2408, 4384, 8089-90
 Régions septentrionales, 8092
 Elliot Lake, projet, Indiens de Sioux Lookout, déménagement, 2231-2, q. (M. Aiken), 5656, 8090
 Emploi en dehors des réserves, 8090-1
 Emploi, industrie minière, 6577
 Emplois, création, 2208-9, 2212, 2232
 Et Esquimaux
 Aide fédérale, 1356
 Enseignants, formation, subventions, q. (M. Orlikow), 2403-4
 Hay River, rapport sur l'administration de la justice. *Voir Justice (Administration)*
 Mortalité infantile, 7363, 7403-4, 7733, 7759, 8073, 8079-80
 Non-fraternisation, clause des contrats dans le Nord. *Voir Canadian Marconi Company*
 Sculptures, imitations, réglementation, 2753
 Yukon et T. du N.-O., terrains; concessions, 6576-7, 6581
 Et Esquimaux, services de santé, 1367-8, 8068-80, 8082-6
 Comité, étude, 7607-8, 7661, 8067
 Directives de la Direction des services médicaux du ministère de la Santé, 7608-9, 7728, 7761, 7666, 8065-6, 8069-70, 8073-4, 8083
 Lettre adressée au premier ministre du Manitoba, 7790, dépôt, 8056
 Lettre adressée au sous-ministre de l'Alberta, 7666, 8055, dépôt, 8056
 Maintien au niveau actuel, 8065, 8082-3, 8085
 Ministres provinciaux du bien-être, réunion, 7938
 Télégrammes échangés avec le premier ministre de l'Alberta, 7665-6, 7728, 8056
 Formation comme agents de police sous l'égide de la GRC, 2207
 Formation technique et professionnelle, 2217, 2458, 3565, 4183-4, 4225-7, 4383-4, 4783, 5042-3, q. (M. Orlikow), 6457, 8088, 8090
 Consultation, service, établissement, 8092-3
 Manitoba, 8090-1
 Réserve de Fort Alexander, 4384, q. (M. Jorgenson), 5657-8
 Fort Chipewyan, déménagement au parc de Wood Buffalo, 8077
 Habitation
 Construction hors des réserves, 68, 239-41, 247, 365, 1347, 1370, 2241-2, q. (M. Dinsdale), 4299-300, 8090
 Esquimaux et Métis, inclusion, 247, 365
 Mackenzie, construction, q. (M. Korchinski), 5905
 Prêts de la SCHL, 247
 Programme de \$112 millions, 2903-4, q. (M. Dinsdale), 4299-300, 8111
 Services d'eau et d'égouts, 5182, 5186, 5265
 Saskatchewan, construction, q. (M. Korschinski), 5906
 Saskatchewan et C.-B., dd. (M. Howard), 6064
 Yukon et T. du N.-O., 1511, q. (M. Nielsen), 4441, q. (M. Nielsen), 6063
Indians and the Law, rapport, 3064, dépôt, 3420, 3932-3
 Intégration, 1347, 1356, 2230-3
 Kenora-Rainy-River (région), 2219-21
 Services de bien-être, versements, q. (M. Reid), 3915
 Loi, modification, 41, 199, 2212, 2433-4, 2904, 3501, 6869
 Examen avec les Indiens, dates et endroits des réunions, 6869, 7733, 8110
 Texte, distribution, 5264, 6869, 7733
 Pêche commerciale, 2218-9
 Pêcheurs, côte du Pacifique, programme d'aide, 1178
 Pensions du Canada, q. (M. Dinsdale), 2389
 Prêts par rapport à la population en général, dd. (M. Howard), 5665
 Provinces des Prairies, responsabilité administrative, conférence, 4452, 6141
 Québec (province), sépulture, frais, q. (M. Laprise), 5365
 Rapport Hawthorn-Tremblay, q. (M. Dinsdale), 517, 3500
 Représentation à la Chambre, 8075-6
 Saskatchewan et C.-B., statistiques, dd. (M. Howard), 6064
 Services de santé et de bien-être, 2228, qq. (M. Orlikow), 2407-8, 2411-2

Indiens - Suite

Stérilisation médicale et emploi de pilules contraceptives, 6500-1, 7513-4

Traités, droits et privilèges en découlant, abrogation, 3912-3

Traités nos (8 et 11), 1363-4, 6577

Whitehorse, conditions de vie, amélioration, 6577

Voir aussi Hôpitaux; Réserves indiennes

Indiens, droits garantis par des traités (loi) - C-120. M. Schreyer

1re l., 650

Indiens, fête nationale (loi) - C-45. M. Brown

1re l., 60

Indiens et Esquimaux, arts et métiers indigènes (loi) - C-76. M. Howard

1re l., 60

Industrie (ministère)

Commission d'aide à la réadaptation; personnel, réunions, opérations, etc., q. (M. Hales), 5255-6

Construction, équipement, accessoires et matériel, programme BEAM, 5291, 5328, 5367

Crédits, 3594-6, 3622-42, 3842, 7903-5, 7913-28, 7943-58

Dépenses, 2862, 2894, 3236, 3238, 7565

Personnel, 2861-2, 7565

Programmes, 3595-6, 5328, 7949

Sous-ministre, nomination au conseil d'administration de la Banque d'expansion industrielle. *Voir* Banque d'expansion industrielle

Wright, M. Richard, emploi, q. (M. Jorgenson), 5367-8

Industrie, Recherche et Exploitation énergétique (comité)

Liste des membres, 413

Rapports, premier, 1281, adopté, 1449; deuxième, 2143

Industries

Calumet, usine de la CIP, fermeture, 1811, 2052-3

Capitaux étrangers, contrôle. *Voir* Investissements

Centres industriels pouvant absorber l'excédent de la main-d'oeuvre, etc., aménagement, 7916

Clare (N.-E), fabrique de meubles, 3624-5

Comox, établissement, 7895-6, 7921

Concurrence de pays asiatiques, effets, 4068

Concurrence résultant des réductions tarifaires, 2985-6, 2988

Décentralisation, 3481, 3489, 6767-8

Déplacement à l'étranger, 2805

Etablissement dans les régions désignées. *Voir* Régions désignées et régions sous-développées

Industrie manufacturière, expansion, 2838-9, 2867, 3595, 5992-4

Industries primaires, abandon et tendance de la population rurale à déménager dans les centres urbains, 168

Industries secondaires, développement, 2062, 3126-7, 5237-42, 5310

Crédit au moyen de la Banque du Canada. *Voir* Banque du Canada

Impôts, concessions, 1500

Ontario, nord et nord-ouest, 199, 7919

Québec (province), 2950

Nord-ouest (région), 2800, 3632-4, 5844, 7904-5

Tarif-marchandises, augmentation, effets, 3624-5

Intégration continentale, désavantages pour le Canada, 7914-5

Louiseville Shirt Company, fermeture, 4068

Machines nouvelles, achat, encouragements fiscaux, 2988-9

Mainmise du capital américain, effet des impôts fédéraux, 299

Maîtrise par des propriétaires étrangers, q. (M. Rynard), 5365-6

Monopole. *Voir* Coalitions, cartels et monopoles

Production de matériel militaire, transformation en production civile advenant la cessation des hostilités, mesures, 7890, 7896-901

Production variée, remplacement par une production en grande série, 4404

Produits canadiens, politique d'achat préférentiel, q. (M. Godin), 1389

Rationalisation, 3201, 7914-6

Réductions tarifaires, effets. *Voir* Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce

Restructuration et spécialisation, 3054, 3622, 3787-8

Spécialisation et production en moins grande quantité, 7915

Technologie, avancement, programme, 5328

Usines, fermeture, préavis, etc., 3136-7, 3139, 3614

Usines de la Couronne utilisées pour des fins de guerre et exploitées par l'entreprise privée, 7897, 7899-900

Voir aussi Production; Recherches industrielles et les noms de diverses industries

Infirmes et invalides

Aide fédérale, 2294-5

Réadaptation, Commission consultative. Voir Main-d'oeuvre et Immigration, Conseil (loi)

Infirmières

Pénurie, 1900-2, 3097

Voir aussi Assurance-chômage; Hôpitaux pour anciens combattants

Inflation

Attribution à la poussée des coûts et non à l'accroissement de la demande, 4469, 5123, 5233, 5288, 5416-7, 6765-6, 6804, 6935-6, 7335-9, 7366, 7533

Banque du Canada, gouverneur, déclaration, 2849, 4205-6, 4484

Causes, 2986, 2993, 3153-4, 4485, 4749, 5191, 5216, 5233, 5321, 5346-7, 6839-42, 7354

Dépenses du gouvernement, 2861-3, 2960-1, 3300, 3510, 3529, 5154, 5210-1, 5297-8, 5350, 6430-1, 7297

Grande-Bretagne, Conseil de recherche économique, rapport, 6425-6

Guerre du Vietnam, 7604

Intérêt, taux, 4522, 6789-90, 6792, 7257, 7431, 7590, 7663-4

Politique financière du gouvernement, 3225, 3412-4, 3461-2, 3566, 4461-2, 6765-6, 7012, 7543

Psychologie de l'inflation, 4480, 4484, 4900, 5187, 5209, 5216, 7532, 7558

Salaires, 2164, 2843, 2910, 3529, 4900, 5154, 5346-7

Concurrence sur les marchés internationaux, répercussions, 4462-4

Conseil consultatif, établissement, 7224

Mesures anti-inflationnistes, 2809-11, 3740, 4124-6, 4463-8, 4482, 6607-8

Consultations entre les gouvernements, le patronat et le salariat, 4465-6, 4481, 4534-5, 4905, 6753, 7373, 7595

Dépenses des provinces, réduction, 4439-40, 4467, 4481

Impôts, augmentation, 4124, 4126, 4466-7, 4480-3, 4486-7, 5123, 5148, 5296, 5288, 7336, 7338, 7345

Lord Keynes, théorie, 2927-8

Ministre des Finances, exposé, 2809-11

Principes directeurs, 2830, 5485, 7539, 7595-9, 7644

Productivité, accroissement, 2930, 4463, 4470, 4487-8, 6425-6, 6662, 7532-3

Ralentissement de l'économie, 2809, 4465-6, 4481

Sélectivité, 2928-31, 4241, 4465-6, 5125, 5214, 5417, 8041

Ministre des Finances, discours à New York, 4484-5

Négligence du gouvernement à prendre des mesures, 2860, 2878-80, 5219, 5265-6, 5280-2, 6762-3, 6789, 6935, 7371, 7374-7, 7395-6

Problème universel, 4480, 5216, 5280, 5321, 5327, 6949, 7335

Wood Gundy & Company, extrapolations, 2866

Voir aussi Coût de la vie

Inondations. Voir les noms des divers endroits**Insecticides, parasitocides et pesticides**

Effet sur les poissons d'eau douce, dd. (M. Latulippe), 2419

Expédition par transporteurs publics, règlements, dd. (Mme MacInnis), 7222

Herbicides contre la folle avoine, 7883, 7992-3

Protection, mesure législative, 7229

Vaporisation, inclusion des herbicides, 1259

Institut interaméricain d'affaires indigènes, q. (M. Macquarrie), 7201**Institut Vanier pour la famille, 3957, 4056, 4061, 5801, 5855****Institutions financières**

Contrôle, 1404-5, 1916, 3054

Intérêt, taux, 4272, 4274

Prolifération, 2224-5

Instruments agricoles. Voir Machines agricoles**Instruction publique. Voir Education****Intérêt, taux**

Augmentation, 1400, 2616, 2815, 2826, 2989, 3049, 5147, 5347, 6435, 6437, 6669, 6803, 6815, 6891, 6938-9, 6949, 6961, 7336, 7349-50, 7547, 7590-1, 7624-5, 7668

Etude par un comité, 6558, 7858

Facteurs, 2808

Comparaison avec les E.-U., 7591, 7664

Etats-Unis, influence, 1429, 2706, 2731, 2808, 2815-6, 5232-3, 7619

Prêts à court terme et à long terme, fluctuation, 1428-9, 2616

Réduction, mesures, 7462

Réglementation, 7663, 7674

Voir aussi Banques et opérations bancaires; Habitation (prêts)

Intérêt, taux, limite (loi) - C-188. M. Allard

1re l., 5403

- Intérêt**, taux des hypothèques sur les biens-fonds, limitation (loi) – C-174. M. Brown
1re l., 3557
Report aux ordres du jour, 3566
- International Council of Scientific Unions**, allusions, 5131, 5135
- Interprétation**, revision et codification (loi) – S-6. Ministre de la Justice
1re l., 241; 2e l., 591–9, 827–9; com., 829–50; 3e l., 2296; S.R., 2396
Am. (M. Knowles), 844, rejeté, 847
Am. (M. Howard), 848, rejeté, 850
- Interprovincial Pipe Line Company**
Embranchement Chicago-Port Huron; 719, 826, 1258, 4844, 5869–72, 6132, 6755
Ontario (sud-ouest), construction, dommages, 1080, 1242–3
- Invalides**. Voir Infirmes et invalides
- Investissements**
Capitaux américains, 20, 2943, 5232, 5743, 6693, 7378, 7400
Diminution, q. (M. Ormiston), 2069
Voir aussi Finances – Paiements internationaux, balance
Capitaux canadiens, 880, 4461, 4474, 4537, 4901, 4906
Bénéfices des sociétés, réinvestissement, 3053
Compagnies d'assurance, 1406, 2223, 2838, 3054, 3808, 3811–3, 4358–64, 6269–71, 7133–4
Déplacement vers l'étranger, contrôle, 8064
Encouragement, 270, 331, 1604, 1612, 2117–8, 5038, 5157, 6847, 6866, 7351
Placements aux E.-U., 3276, 3697–8, 3808, 3812–3, 4364, 4537, 5156, 5166–7, 6267, 6347–8, 6499, 6766, 6804, 7351, 7380, 7547, 7569
Fonds mutuels, 2838, 3908, 3812–3, 6347–8, 6499, 6766, 7547
Capitaux étrangers, 368, 1405, 3025, 3635–6, 4901, 4906, 7603
Aide à l'industrialisation, discours du ministre des Finances à Winnipeg, 5941
Contrôle, renforcement, 73, 753–6, 1221, 1402, 1481–2, 2513, 2515, 4273, 4363, 4805–6, 7342
Comité ministériel d'étude sous la présidence de M. Walter Gordon; 73, 2172, 2919
Rapport Watkins, 4142, 4308–9, 5405, 5784, 5940–1, 6235, 6495, dépôt, 6749, 6751, 6809–10, 6863, 7342, 7351, 7370, 7552
Application, ministre responsable, 7527
Renvoi au comité des finances, m. adoptée, 6749
Réunions, 6751
Politique, 6749, 6809–10, 6863
Encouragement, 1868
Encouragement à investir aux E.-U., campagne américaine, 6866
Livre blanc, 3, 41, 4142, 5940–1, 6863, 6937
Ministres, divergences d'opinions, 1401–2, 3710
Nécessité pour combler notre pénurie, 2731
Valeur et prêts aux gouvernements fédéral, provinciaux et aux sociétés, q. (M. Allard), 1390
Capitaux étrangers au Canada et capitaux du Canada à l'étranger, fonds, provenance, 2747
Commission, création, 4468–9, 4473–4, 4478, 4519, 4537, 6796, 7603
Conseil consultatif, création, 2838–40, 6790
Contrôle, 3697–8, 4469, 4473, 4519, 4529, 4536–7
Entreprises privées, 5431
Filiales américaines au Canada, principes directeurs, 4388–9, 4469, 5761, 5783, 5836–7, 6666–7, 6936, 7333, 7368, 7370
Fonds publics et privés, encouragement au moyen de la caisse de pensions du Canada et de la Banque du Canada, 1410
Ontario et Québec, 7905
Pension du Canada, soustraction de fonds du secteur privé au profit du secteur public, 1402, 1406, 6267, 6271
Perspectives, 863, 5038
Priorités, 4469–70, 4473, 4489, 6794–6, 7369
Secteur public, q. (M. Ormiston), 2695, 4124–6, 4136, 5125–7, 5157–8, 5161
Voir aussi Fonds mutuels et contrats de placement, comité canadien
- Irvine, M. Jack A.** (London)
Adresse en réponse, 274–7
Anciens combattants, première guerre mondiale, gratification aux décorés, q., 784
Code criminel, mauvais traitements infligés à un enfant (loi), 2062
Commerce, crédits, 2153–4
Commission d'enquête sur le statut de la femme, 7356
Commission sur les impôts, recommandations, 7356
Consommation et Corporations; ministère, création, etc. (loi), 3282–4
Coût de la vie et inflation, 274, 3282–4, 7353, 7356, 7364
Défense, production conjointe canado-américaine, 3740–1, 3974

Irvine, M. Jack A. — Suite

- Expo ('67), 2154
- Finances, crédits, 7352-6, 7364
- Fonction publique, bilinguisme, q., 2401-2
- Fonction publique, effectifs, 2729, 3284
- Fonction publique, fonctionnaires retraités, pensions, 275-6
- Forces armées, réserve, entraînement dans les universités, 2750-1
- Fruits et légumes, importations, concurrence subventionnée de l'étranger, 4779
- GATT, négociations Kennedy, 2121-2, 2153-4, 7353
- Gouvernement, dépenses, 276-7, 7353, 7355
- Habitation, 2638, 7354
 - Am. (M. Chatterton), 2726-30
- Hôpital pour anciens combattants, Westminster, q., 3607-8, q., 4031
- London (aéroport), 6753, q., 7219-20
- London (ville), subventions, contrats, etc. du gouvernement fédéral, q., 7451
- Machineries de production, tarifs, 2552
- Main-d'oeuvre (centres), calendriers pour pupitres, q., 6860
- Matériaux de construction, taxe de vente, 2727-8
- Postes (ministère), Niagara (péninsule), grève, q., 5254
- Prix, contrôle, 3282-3
- Questions inscrites au *Feuilleton*, 7324
- Radio-Canada, congrès du parti conservateur-progressiste, reportage, q., 3114
- Radio-Canada, vente à l'entreprise privée, 7355-6
- Thames (rivière), régularisation des eaux, accord, q., 7458
- Transports aériens, Rome-Toronto, 5041
- Travaux municipaux d'hiver, 67, q., 1250
- Vancouver, Exposition nationale du Pacifique, pavillon du commerce et des sports, subvention, 2154

Isabelle, M. Gaston (Gatineau)

- Aide extérieure, contribution du Canada, médecins délégués à un congrès, q., 5775
- Aliments et drogues (Division), inspecteurs, q., 2973, 6688-9
- Aluminum Company of Canada*, Wakefield, mises à pied, 3497
- Assurance-hospitalisation, maladies mentales, tuberculose et enfants arriérés, m. (M. Orlikow), 1799-801
- Banque d'expansion industrielle, prêts, q., 4707, q., 5903
- Brevets et marques de commerce, importation des produits pharmaceutiques vendus sur ordonnance (loi), 6687-90
- Budget, 3044-8
- Capitale nationale (Commission), expropriations, q., 5364
- Capitale nationale (Commission), lac Philippe, commerce d'épicerie, exploitation, q., 2264
- Capitale nationale (Commission), promenades et parcs, q., 2973
- Centenaire du Canada, caravanes, q., 3113
- District fédéral, Ottawa-Hull, formation, 3045-8
- Edifices fédéraux, Hull et Lucerne, q., 2798
- Expo ('67), 2269
- Exposition universelle de 1970, tenue à Osaka, q., 5364
- Forêts et Développement rural, nouvel immeuble, 827, 1136, q., 2798
- Gare, Hull, construction, q., 2973
- Grain "Triticale", recherches, aide fédérale, q., 4031
- Imprimerie du gouvernement canadien, locaux, espace requis, q., 7721
- Mousseau (lac), q., 2405
- Outaouais (rivière), pont Alexandra, q., 2695
- Outaouais (rivière), pont Cartier-Macdonald, q., 2540
- Passage à niveau, Hull, accident mortel, enquête, 469
- Pension de vieillesse, q., 3465
- Pétrole et gaz, q., 2073
- Pharmaciens-techniciens, formation, 1624-5
- Pollution de l'air, contrôle (loi), 7195-7
- Population, Gatineau, Pontiac, Hull et Labelle (comtés), q., 4446
- Registraire général, crédits, 1623-5
- Santé, services, coût per capita, q., 3464
- Traductions (bureau), q., 7323, dd., 7724
- Travaux publics, Gatineau, Pontiac, Hull et Labelle (comtés), q., 5252-3
- Israël et pays arabes**, situation, 485-6, 492-4, 500, 1198-202, 1209-10, 1288-310, 1318-34
 - Assemblée générale de l'ONU, réunion
 - Canada, représentation, 1594-5, 2075
 - Etats-Unis, résolution, garanties pour Israël, etc., 1927-8
 - Martin, M. Paul, discours, allusions, 1927-30

- Israël et pays arabes, situation — Suite**
 Assemblée générale de l'ONU, réunion — Suite
 Pakistan, résolution, 2193-4, 2272-3, 2385
 Résolutions mises aux voix le 4 juillet, 2272, 2274
 Dépôt, 2299 (impression en appendice aux *Procès-verbaux* du 6 juillet)
 Union soviétique, demande, 1512, 1543-4
 Union soviétique, résolution, retrait des forces israéliennes, etc., 1595, 1927-8
 Yougoslavie, résolution, 2075, 2273
 Atrocités lors des combats, allégations, enquête, 1935
 Canada, politique, 1132, 1256, 1298-9, 1306-7, 1309-10, 1330-1, 1544, 1927-30, 2102-3
 Premier ministre, interview à Radio-Canada, 1293, 1298
 Programme en six points, 1293-5, 1650, 1927, 2193
 Canadiens, sécurité, etc., 1133, 1308
 Cessez-le-feu, rés. du Conseil de sécurité de l'ONU, 1123-6, 1185-7, 1227, 1254-6, 1288-9, 1321-2, 1324
 République arabe unie, acceptation, 1289
 Violations, 3424
 Conférence des quatre grandes puissances, 532-3, 551, 602, 1124-5, 1256, 1309, 1772
 Conseil de l'OTAN, réunion, 1136-7
 Conseil de sécurité de l'ONU, réunions, 416, 478-9, 487, 496, 509-10, 520, 525, 532-4, 551-2, 602, 605, 659, 740-1, 757-8, 1076, 1123-6, 1132, 1185, 1309, 3672-3
 Canada, résolution, expansion des pouvoirs de l'ONU, etc., 1254-5, 1302, 1321, 1327-8, 1340, 1511, 1543, 2194, 2273
 Etats-Unis, résolution, garanties pour Israël, etc., 1324, 1327-8, 1340, 1511-2, 1543
 Représentant canadien, M. Ignatieff, position, 533, 656, 718, 1289, 1302, 1512-3
 Résolution des E.-U., et du R.-U., 788
 Union soviétique, résolution, agression par Israël, etc., 1324, 1340, 1392, 1450, 1511-3, 1543
 Crédit social, politique, 1324-6
 Débat à huis clos à la Chambre, 1185, 1297
 Etats-Unis, position, 525, 532, 1293, 1650-1
 Force d'urgence de l'ONU dans l'enclave de Gaza, retrait, 342, 416-8, 449, 471-2, 478, 487, 494, 496, 509, 534, 1125, 1290-1, 1306, 1328, 1333, 1806-7, 1825, 2318
 Accidents, soldats indiens et brésiliens, 1123, 1133, 1256
 Accord de 1956 entre MM. Nasser et Hammarskjöld, 417-9, 466-7, 471, 534-5, 1291
 Aide-mémoire du 5 août 1957, dépôt, 1806-7
 Dépôt, 467
 Rapport du secrétaire général U Thant, 1930, dépôt, 2358
 Transfert à l'intérieur des frontières d'Israël, 416, 419, 475, 510
 Troupes canadiennes, 315, 342-3, 417-9, 465-7, 474-5, 521, 526-7, 535, 602-3, 1081, 1132-3, 1319, 1330-1, 1815
 El Arish, aéroport, utilisation par l'ARC, 467, 521, 527, 1319-20
 Matériel de soutien, 720, 823-4, 1187
 Navires destinés à l'évacuation, 521, 1081, 1307
 U Thant, hommage, 1294
 Golfe d'Aqaba, 419, 472, 479-80, 487, 510, 520-1, 525, 532-3, 535, 601-2, 656, 718, 788, 821-2, 1076-7, 1186, 1255-6, 1289-92, 1296-300, 1303, 1307, 1310, 1331, 1512
 Premier ministre Wilson, entretiens avec M. Pearson, 1076-7
 Président Johnson, entretiens avec M. Pearson, 601-2
 Hostilités, déclenchement, 1123-7
 Premier ministre, déclaration, 1123-4
 Hostilités, reprise, 7936-7
 Hussein, roi de la Jordanie, entretiens, propositions; etc., 1984, 2102-3, 3930
 Israël, frontières, problème, 1125-7, 1291-3, 1326-8, 1331, 1340, 1511-3, 1595, 1772-3, 1806, 1927-8, 2075, 2193, 3424, 4508
 Premier ministre d'Israël, M. Levi Eshkol, déclaration, 1391-2
 Jérusalem, 1297, 1307, 1326, 1331, 1333, 1772-3, 1813-4, 2075
 Lieux saints, protection internationale, 1813-4, 1927, 2075, 2103, 2193-4, 2272
 Rés. du Pakistan à l'ONU, 2193-4, 2272-3, 2385
 Matériel militaire, fourniture, 1318-9, q. (M. Ormiston), 1923, 2145, 2273-4, 2920, 3365, 3468, 3561, 5137, 5201
 Armes à bord d'un navire israélien dans un port canadien, 3619, 3744
 Médiateur, nomination, résolution du Canada, 1254-5, 1392, 2194, 2273
 Ministre des Affaires extérieures, exposés, 478-80, 1305-10, 1318-21
 Négociations en vue d'un règlement, 1255-7, 1293-6, 1310, 1326, 2075, 3168
 Représentant de U Thant, participation, 3168, 3424, 3672-3
 Observateurs de l'ONU, envoi, 7937
 ONU, Commission d'armistice, 534, 1306

N.B. : Voir page 1 pour volumes, dates et pages

Israël et pays arabes, situation – Suite

- ONU, intervention, engagements du Canada, troupes, etc., 787–8, 1076, 1125, 1132, 1283, 1294, 1299–300, 1319, 1324, 1328, 1339–40, 1511, 1815, 2309–11, 2317–8
- Organisme de l'ONU chargé de la surveillance de la trêve, 418, 467, 478, 1283, 1306, 1319
- Jérusalem, quartiers généraux, occupation par les forces jordaniennes, 1123, 1133, 1187, 1325
- Personnel canadien, 1123, 1133, 1187, 2309, 2380
- Pouvoirs, élargissement, 479, 485, 534, 1263, 1294–5, 1300, 1324, 1595, 1929–30
- Passeports ou visas en vue d'entrer en Israël ou en Egypte, q. (M. Valade), 2416
- Pays arabes, relations diplomatiques avec le R.-U. et les E.-U., rupture, 1308, 1397, 1451–2
- Pétrole, expéditions, boycottage, 1186, 1189, 1258, 1307, 1331
- Premier ministre, Pearson, exposés, 531–5, 1123–4, 1288–97
- Président Johnson et premier ministre Kossyguine, entretiens, 1772, 1807, 1927–8
- Réfugiés arabes, 510–1, 526, 532, 788, 1077, 1127, 1186, 1200–1, 1295–6, 1300, 1303, 1321–2, 1325–6, 1331–3, 1453, 1513, 1774, 1807
- Contribution du Canada à l'UNRWA et à la Croix-Rouge, 1310, 1593–4, 1596, 1651–2, 1870–1, 1928–9
- Contributions financières du Canada et d'autres pays, 1211, 1318
- Discussions à l'ONU, 5470
- Immigration au Canada, 1303, 1453, 1513, 1597, 1650–1, 1870, 1929, 2103, 2273, 2385–6, q. (M. Dinsdale), 4299
- Programme de placement sous l'égide de l'ONU, 2103, 2199
- République arabe unie (Egypte), 1289, 1298, 1305–6, 1324
- Troupes errant dans le désert de Sinai, assistance, 1545, 1593–4, 1596–7
- Ressortissants arabes, expatriation par Israël, 2080
- Suez, canal, 1255, 1294, 1308, 1806
- Cargos britanniques, 1451–2, 1513, 1547
- Escorteur israélien *Elath*, incident, 3365, 3424
- Suez, crise de (1956–7), 492, 1289–92, 1297
- Union soviétique, consultations, 479–80, 1309
- Union soviétique, position, 525, 532, 718, 1254, 1293, 1324–5, 1327
- U Thant, entretiens avec M. Nasser, 478, 487, 496, 552, 605, 718
- Volontaires pour Israël, citoyenneté, statut, 789, 1078
- Zone démilitarisée, 1295
- Voir aussi* Exposition universelle de 1967
- Jamieson, M. Don** (Burin-Burgeo)
- Adresse en réponse (motionnaire), 21–5
- Consommation et Corporations, ministère, création, etc. (loi), 3325–7
- Défense, survol du territoire de T.-N. par des bombardiers soviétiques, interception, 7671
- Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 3187–91, 5675–9, 6249, 6251–2
- Télévision, antennes collectives, 5677–8
- Vietnam, situation, 24–5
- Japon**
- Commerce avec le Canada, 314, 2801, 3168, 5310
- Exportations, restrictions, lettre, dépôt et impression en appendice aux *Procès-verbaux*, 3418–9
- Voir aussi* Acier (industrie); Céréales; Chaussures; Minerai de fer; Textiles
- Jeunes délinquants.** *Voir* Délinquance juvénile
- Jeunes délinquants** (loi) – C-75. M. Howard
- Ire I., 60
- Johnston, M. Howard** (Okanagan-Revelstoke)
- Acier (industrie), Sydney, DOSCO, fermeture, m. (M. MacInnis), 3128–9
- Adresse en réponse, 298–301
- Affaires extérieures, crédits, 7771–3
- Affaires extérieures, politique, am. (M. Diefenbaker), 492–4
- Afrique du Sud, invitation aux ambassadeurs et aux missions diplomatiques, 1986, 2140–1
- Agriculture, crédits, 7171–5, 7177
- ARDA, 3484–5
- Armoiries du Canada et des provinces, brochure, 738–9
- Assurance-chômage, modification (loi), 6831–4
- Assurance-frais médicaux, 4475–6
- Banque du Canada, crédit, création, 4474, 6448
- Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 2583, 2693
- Betteraves à sucre (industrie), 6611
- Bilinguisme et unité nationale, 6529–31
- Brevets et marques de commerce, importation des produits pharmaceutiques vendus sur ordonnance (loi), 6693–4
- Budget, 2886–9

Johnston, M. Howard – Suite

- Budget, date de présentation, 317
 Céréales; Chine communiste, ventes, nouveau contrat, 5306
 Céréales, prix et ventes, 2567-8
 Chambre des communes, séances, 5653
 Chine communiste, admission à l'ONU, 493
 Chine nationaliste, 2805-6
 Chrome et acide chromique, importations de l'Union soviétique, 5474, q., 5664
 Citoyenneté canadienne, modification (loi), 643-4
 Coalitions (enquêtes), mandarines, compagnies en C.-B., 4685, 6664, 7805
 Code canadien du travail (normes), 3740, q., 4177, 5587
 Code criminel, peine capitale et emprisonnement à perpétuité (loi), 4353-4
 Commerce, Antilles, 5723
 Commerce, Asie et Pacifique, expansion, 1707, 2747-8, 2888
 Commerce, libéralisation, 2124
 Commerce (ministère), crédits, 2154-5, 2567-8
 Commerce (ministère), personnel pouvant parler le japonais, recrutement, 1517, 1706-7
 Commission d'enquête sur les impôts, 4475
 Compagnie des jeunes Canadiens, 4454, 5462-3, 6015, 6204, 6447, 7465, 7515-6
 Compagnie de Téléphone Bell du Canada, 5909
 Conférence des premiers ministres du Commonwealth, 1189, 6408, 6462, 7154
 Consommation et Corporations, ministère, création, 299, 7563
 Consommation et Corporations, ministère, création, etc. (loi), 3080-2, 4414-6
 Cuba, échanges commerciaux, exhortation de l'OEA, 2548
 Débats de la Chambre et des comités, télédiffusion, 300, 740-1, m. (M. Saltsman), 1165-6
 Défense, équipement et armement, nouvelles armes, 4505
 Défense nationale, crédits, 2315-6, 2341
 Dette nationale, 4475
 Divorce (bill C-187), 5020, 5632
 Dollar canadien, dévaluation, 7563
 Economie nationale, am. (M. Stanfield), 4474-6
 Etiquetage, bilinguisme, 6065
 Faure, M., ministre de l'Agriculture de France, visite au Canada, 2800
 Fermes, 3485
 Festival d'art dramatique, 737
 Finances, étalon-or, remplacement, 7563
 Fonds monétaire international, conférence de Rio de Janeiro, 2693
 Fonds monétaire international, groupe des Dix, réunion, 522
 Fonds monétaire international, réunion à Stockholm, 8057, 8122
 Forces armées, insignes désuets, écoulement, 2341
 Forces armées, Vernon, Mount Lolo et Kamloops, camps militaires, q., 8118
 Forces étrangères présentes au Canada (loi), 4959
 Formation technique et professionnelle, recyclage, programme, 3519
 Frontière entre la C.-B. et les territoires du Yukon et du N.-O. (loi), 5028-9
 Fruits en conserves, importations, etc., 7172-3
 GATT, négociations Kennedy, 2888, 5247
 Gouvernement, dépenses, 6447
Great Northern Railway, prolongement jusqu'à Fernie, 2889
 Habitation et habitation (prêts), 2578, 2603-5, 5838
 Hôpitaux, construction, subventions, 2083-4
 Houille, exportations au Japon, 6235, 6345
 Hydroptère, projet, 2315-6
 Hymne national et royal (comité mixte), rapport, 6809
 Impôt sur le revenu, dons de charité, 2872
 Impôt sur le revenu, modification (bill C-193), 6446-8
 Impôt sur le revenu, modification (bill C-208), 7562-4
 Impôts, augmentation, 4126-7, m. (M. Starr), 4128
 Israël et pays arabes, situation, 492-4
 Lait (industrie), 131, 1813, 6750, 6867, 7174-5
 Liquidité internationale, 602, 2124, 7564
 Livre sterling, dévaluation, industrie fruitière en C.-B., conséquences, 4654-5
 Loi électorale du Canada, âge des votants (bill C-14), 4969
 Lois, publication, genre d'impression (loi), 6529-31
 Loteries, établissement, 4416
 Machines agricoles, prix, 3081
 Main-d'oeuvre (centres), dd., 2798-9, 6833-4
 Main-d'oeuvre et Immigration, Conseil (loi), 2440-1, 2517-8
 Main-d'oeuvre et Immigration, crédits, 3519-20

N.B. : Voir page 1 pour volumes, dates et pages

Johnston, M. Howard – Suite

- Malawi, persécution des Témoins de Jéhovah, 7773
 Matériaux de construction, taxe de vente, 2605, 4475, 6447
 Mines d'or, aide à l'exploitation (loi), 2649, 2653, 2683-5
 Monnaie, Hôtel des monnaies et fonds des changes ainsi que le Code criminel (loi), 6505-7, 6514-5
 Montréal (port), débardeurs, grève, 4597, m. (M. Ricard), 4654-5, 4677, 4779
 Musée national, 739
 Musées nationaux (loi), 4934-5
 National-Canadien, mises à pied, m. (M. Douglas), 3964-5
 Nigeria, situation, 2829, 5137, 5260, 7412, 7773
 ONU, usage accru du français; attitude du Canada, 5375, 5469
 Or, prix, 2653, 2684, 6506-7
 Organisation des mesures d'urgence (OMU), 6407
 OTAN, comité nucléaire, réunion à Bruxelles, 5521
 Parcs nationaux, péage sur la route transcanadienne en C.-B., 2231
 Pays en voie de développement, commerce, expansion, 5247
 Pension de vieillesse, \$105 par mois, 2082-3
 Prix et salaires, Bureau de révision, 7805
 Procédure de la Chambre, modification, 300
 Publications du gouvernement, 738-9
 Radio-Canada, direction, accusations de Mlle LaMarsh, 4235
 Radio-Canada, président, nomination, 3011
 Radio-Canada, Toronto, reportages du colloque de fond de l'Université, 2979
 Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 4053-5, 5645-8, 5918-9, 6028-9, 6090-1, 6213, 6217, 6257-8
 Régions désignées, Okanagan (vallée), 2888-9
 Relations industrielles, C.-B., commission d'enquête, rapport Nemetz, 6722-3
 Relations industrielles, groupe d'étude Woods, rapport, 7096
 Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail (bill C-186), 6029
 Réserves indiennes, agence d'Okanagan, q., 4167
 Revenu annuel garanti, 6552
 Rhodésie, situation, 2647, 2684, 4068, 5474, 7154-5, 7358, 7771-3
 Santé nationale et Bien-être social, crédits, 2081-5
 Satellites, communications, système, 468, 2341
 Secrétariat d'Etat, crédits, 737-41
 Société de développement du Cap-Breton, 3129
 Sport amateur, subventions, 2084-5
 Sports, jeux olympiques, participation du Canada, 7161
 Sucre, accord international, 2568
 Sucre (industrie), 6202-3, 7172-3
 Tarifs-marchandises, Saint-Laurent (ports), 4598, 4655, 4677, 4840
 Terres territoriales, titres de biens-fonds et concessions de terres publiques (loi), 6567-8
 Textiles, importations du Japon, 2887, 2889
 Tshombé, M. Moïse, extradition d'Algérie, 2196-7, 2305
 Union soviétique, ambassade à Ottawa, manifestations, 4386
 Vancouver, Roberts Bank (port), 6235, 7363, 7410-1, 7519
 Vietnam, situation, 243, 493
 Yémen (autrefois Arabie du Sud), situation, 492, 4781
- Jorgenson, M. W.H. (Provencher)**
 Adresse en réponse, 164-7
 Agriculture, crédits, 7184-6, 8102-4
 Agriculture, groupe spécial d'étude, 166-7, 2583-4, 7184
Cabri Pipe Lines Ltd. (loi), 4102, 5440-1, 5444, 5974
 Capitale nationale (Commission), plan, m. documents, 4035
 Céréales, 578-81
 Accord international sur le blé, pays signataires, 7411
 Accord international sur le blé, prix minimum, fixation à (\$1.95½), 8116
 Lin et seigle, Commission canadienne du blé, juridiction, 578
 Manutention par diverses compagnies au nom de la Commission canadienne du blé, q., 4978
 Prix, 8103
 Récolte 1966-7, versement final, 6720, 7517, 8057, 8115-6
 Commission sur le bilinguisme, rapport, 4604
 Commission canadienne du blé, modification (loi), 577-81, 590
 Fermes familiales, 580
 GATT, négociations Kennedy, délégation canadienne, q., 7716
 Indiens, Fort Alexander, formation technique et professionnelle, q., 5657

Jorgenson, M. W.H. — Suite

Indiens; fréquentation scolaire, q., 5522
 Industrie (ministère), Wright, M. Richard, emploi, q., 5367
 Lignes aériennes du Pacifique-Canadien, Ottawa, 605
 Machines agricoles, prix, 4138, 7185
 Pommes de terre, importations des E.-U., 6500, 6672, 7186, 7877-8
 Publicité, programmes fédéraux annoncés dans les journaux, dd., 2977
 Questions inscrites au *Feuilleton*, 6717
 Rétablissement agricole des Prairies, q., 7457
Vawn Pipe Lines Ltd. (loi), 4102-3, 5974-5

Jour du citoyen canadien, proclamation, 3612

Jour D, 23e anniversaire, 1191

Jour de Paix, 1er janvier, appel du Pape Paul VI, 5674

Jour du Souvenir, congé, 3621, 3780

Juges

Alberta, nomination, 2648
 Cours criminelles, formation, 4255
 Fonctions extrajudiciaires: *Voir* Cour suprême (bill C-89); Enquêtes (loi); Juges: (bill C-16)
 Formation, 4894
 McNiven, feu le juge, 4897
 Meunier, M., pension, 2275, 7022
 Nominations, Association du barreau canadien, opinion, obtention; 4893-7
Voir aussi Acte de l'Amérique du Nord britannique (bill C-140)
 Pensions pour invalidité permanente, q. (M. McCleave), 2542
 Québec (province), q. (M. Caouette), 2071-2
 Rentes viagères des veuves, droits successoraux. *Voir* Impôt sur les biens transmis par décès.
 Territoires du Nord-Ouest et Yukon, discrimination, 4894
 Traitements, 4894, 4896
 Vacances d'été, abrégement, 4894, 4897
Voir aussi Landreville, M. le juge

Juges, cessation des paiements de pension (loi) — C-67. M. R.A. Bell

1re l., 60

Juges, fonctions extrajudiciaires (loi) — C-16. M. R.A. Bell

1re l., 59

Juges, nomination de nouveaux juges (loi) — C-185. Ministre de la Justice

rés., 4029, 4815; 1re l., 4815; 2e l., 4893-7; com., 4897-8; 3e l., 4898; S.R., 5732

Justes méthodes d'emploi, distinction injuste en matière d'âge (loi) — C-41. M. Saltsman

1re l., 60

Justes méthodes d'emploi, loi, application, 1879

Justice (Administration)

Accusé de 15 ans, transfert à un tribunal d'adulte, 4072-3

Accusés, assistance judiciaire, 305-6, 318-9, 1079, 1235-6, 1658, 3805, 3831, 4158, 4253, 4816

Accusés inaptes à subir leur procès pour cause d'aliénation mentale, 1944, 1975-7

Accusés pour une première offense, détention, abstention, 1946, 1966

Accusés reconnus innocents, dédommagement, 1953-4, 1962, 1969, 1975-6

Alberta, jury, système, 3819-20

Aliénation mentale, règle M'Naghten, revision, 3800

Appels interjetés, dépenses, réduction, 3801

Cautionnement, système, revision, 305-6, 1633-9, 1965, 3801, 7364, 8095

Commission canadienne de réadaptation, étude, 1972

Friedland, Martin, livre intitulé *Detention Before Trial*, 305, 1633

Pennell, M., proposition, 8096, 8099

Personnes accusées, liberté en attendant le procès, 305-6, 1633-9

Société *John Howard*, commentaires, 1635

Voir aussi Cautionnement, réforme (loi)

Colombie-Britannique, refus à une accusée de se défendre dans sa langue maternelle, 7584, 7939

Condamnés pour détention de marijuana, sanctions, 6722, 6758, 6818, 7876, 8094-9

Dion, Léopold, 1229, 4313, 4348, 4351

Dirigeants du syndicat des pêcheurs emprisonnés en C.-B., libération conditionnelle, 5670-1, 5723

Dossiers judiciaires, élimination. *Voir* Criminalité

Empreintes digitales. *Voir* Criminalité

Enquêtes préliminaires, tenue à huis clos, 1968-9, 1971

Gagnon, M., détention en prison sans avoir subi de procès, 7020-1

Hay River, rapport Morrow, dépôt, 7663, 7935

Justice (Administration) – Suite

- Hypnotisme, cas d'un accusé devant un tribunal de la C.-B., 3470-1, 3498-9
 Jeunes détenus sans procès pendant 18 mois, 7021
 Juridiction provinciale, 3803-4, 3816, 3821
 Liberté surveillée, régime, 1943, 1974
 Loi pour les riches et loi pour les pauvres, allusions, 3799, 3801, 3804-6, 3831, 4158, 7699-700
 Marshall, John Stephen, sentence, revision, 7156, 7524
 Nicholas, Gaston, 1950-2
 Peterborough, manifestants de l'usine Tilco, clémence, 2145
 Procès par jury, attitude de certains juges, 3805, 3819-20
 Québec (province), commission royale d'enquête, 1234, 1977, 3815
 Québec (province), Jeary, C.R., assassinat, appréhension des meurtriers, 6867
 Sherbrooke, mauvais traitements infligés à la suite d'une arrestation, enquête, 6813
 Somers, Edward, 3831
 Toronto, Turner, Mlle L., arrestation et détention, 7727
 Truscott, Steven. *Voir ce titre*
 Vagabondage, accusations, 3802
 Vallières, M., détention, procès, etc., 7020-1, 8059
 Wilson, M., alias Alloway, attitude de Scotland Yard et de la GRC, 6012, 6201-2, 8004
Voir aussi Libération conditionnelle; Peine capitale; Réforme pénale et réhabilitation

Justice (ministère)

- Crédits, 3796-806, 3815-31, 3839, 8094-9
 Législation (section), juristes anglophones et francophones, q. (M. Caouette), 5099-100
 Questions constitutionnelles (Division), Goldenburg et Head, MM., nomination, 789-90
 Questions constitutionnelles (Division), institution, 54, 1081, 2300, 2429
 Services d'information ou de relations extérieures, personnel, contrats, etc., q. (M. Woolliams), 7449-50

Justice et questions juridiques (comité)

- Liste des membres, 413
 Quorum, réduction, 1642-4
 Rapports, premier, m. tendant à l'adoption, sur division, 1642-4; deuxième, 2101; troisième, 5585; quatrième, 7663

Kawarthisis (lacs), algues, problème, 1533**Keys, M. J.R. (Gaspé)**

- Anciens combattants, pensions et allocations, 7482
 ARDA, 4879, 7279-80, 8126
 Assurance-chômage, bûcherons, 1453, 6837-8
 Assurance-chômage, modification (loi), 6835-8
 Chambre des communes, vacance de siège, Matapédia-Matane, 6809
 Chandler, quai, q., 518, 3652
 Chemins de fer Nationaux, dépenses d'établissement, émissions de titres, etc. (loi), 5052-3
 Corporation de disposition des biens de la Couronne, 2136
 Développement urbain, 2595, 3652
 Développement urbain et habitation, conférence fédérale-provinciale, 5371
 Education, Québec (province), aide de la France, 5590
 Finances, transactions, déficit, 3169-70
 Formation technique et professionnelle, 6239, 6452-3
 Gouvernement, dépenses, 3652-3
 Gulf Pulp & Paper Co., Clarke City, fermeture du moulin, 6135
 Habitation, aménagement urbain et travaux publics (comité), reconvoction, 3422-3, 3742, 3970, 4240, 4308, 5374
 Habitation et habitation (prêts), 16, 132-3, 2577, 2592-6, 2628, 3742, 3775, 5838-9
 Am. (M. Chatterton), 2778-80
 M. (M. R. Scott), 5371
 Impôt sur le revenu, déductions, outillage et frais de déplacement des travailleurs, m. (M. Gauthier), 3646-7
 Justice (Administration), C.-B., refus à une accusée de se défendre dans sa langue maternelle, 7939
 "Marinas" pour les bateaux de plaisance, construction, 2137
 Matériaux de construction, taxe de vente, 2594, 2780
 Ministères, coordination et collaboration, 1104-5
 Montréal (port), réunions des membres avec le ministre des Transports, 7225, 7274
 Murs de soutènement, réparation, 2137, 3651
 National-Canadien, bas Saint-Laurent, mises à pied, 4392, 5052-3
 National-Canadien, train "Chaleur", 345-6
 Navire *Grande Hermine*, mouillage dans la baie de Gaspé, 3426, 4075, 4382
 Pêcheries, Rivière-au-Renard, complexe, q., 4974

Keays, M. J.R. — Suite

Pénitenciers, Québec (province), viande marquée du sceau "Québec-approuvé", achat, 7882

Phoques (industrie), 6137

Postes, crédits, 1104-6

Québec (ville) et Lévis, tunnel sous-marin, construction, 6557

Radiodiffusion; mesure législative, 6234

Saint-Laurent (ports), utilisation, refus des sociétés de navigation, 7103, 7274

Tarifs douaniers, concessions pour les produits en provenance des pays en voie de développement, 5261

Timbres-poste commémoratifs, sir John A. Macdonald et Pères de la Confédération, 1106

Tourisme, Gaspé et région du bas Saint-Laurent, 4382

Transports aériens, régions du bas Saint-Laurent et du nord du N.-B., service, 7669

Travaux publics, crédits, 2135-7, 3650-4

Uranium (industrie), 5525, 5588

Kennedy, M. C.F. (Colchester-Hants)

Démission à titre de député, 2397

Saint-Laurent (voie maritime), comité, étude, m. (M. T.M. Bell), 1959-60

Kenya, personnes d'origine asiatique

Assistance, 7223-4, 7273

Expulsion, protestations du Canada, 7522, 7666

Voir aussi Immigration

Kindt, M. Lawrence E. (MacLeod)

Adresse en réponse, 102-7

Améliorations agricoles (prêts), 4845

Assurance-chômage, modification (loi), 6844-5

Céréales, subventions, 2567

Formation technique et professionnelle, Indiens, 2458

Habitation et habitation (prêts), 2622-5

Houille, exportations au Japon, région du Pas du Nid-de-Corbeau, 18, 65

Impôt sur le revenu, entrepôts à céréales sur les fermes, amortissement accéléré, 5405, 5947, 6067

Main-d'oeuvre agricole, immigrants, 2458

Main-d'oeuvre et Immigration, Conseil (loi), 2457-8

Mines d'or, aide à l'exploitation (loi), 2653, 2655, 2661-2

Parcs nationaux, baux de location, 15, 67, 106-7

Transports aériens, 1810

Klein, M. Milton L. (Cartier)

Code criminel, accessibilité de l'accusé aux conclusions de l'enquête (loi), 7405

Code criminel, châtiment du meurtre (loi), 60

Code criminel, cruauté envers les animaux et les êtres humains (loi), 60

Code criminel, élimination des bons-primés dans les commerces d'alimentation (loi), 61

Code criminel, publication de la formule des remèdes-miracle (loi), 60

Code criminel, tentative de suicide (loi), 7405

Immigration, Grèce, 131

Immigration, rapports (comité), 6661

LSD et autres drogues hallucinogènes, 6816

Toxicomanes, nom, divulgation (loi), 5722

Toxicomanes, observation et traitement (loi), 61

Knowles, M. S.H. (Winnipeg-Nord-Centre)

Acier (industrie), Sydney, DOSCO, fermeture, m. (M. MacInnis), 3143-7, 3613

Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1867, abolition du Sénat (loi), 60

Actes de l'Amérique du Nord britannique, 1867 à 1965, quorum de la Chambre des communes (loi), 59

Adresse en réponse, 158-61

Affaires des anciens combattants, crédits, 3588, 3592

Air-Canada, Winnipeg, base d'entretien, 2872, 2923, 3063, 3171-2, 3304-5, 3563, 3973, 6466

Anciens combattants, pensions et allocations, 3229, 3588, 3592, 4182, 7492

Armes atomiques, mines nucléaires, installation à la frontière de la Turquie, 2828

Assurance-chômage, prestations, augmentation, 160, 721, 4719, 4845, 5794, 5842, 7946

Assurance-frais médicaux, 160-1, 250, 1789-90, 3469, 3767-8, 4235-6, 4448-9, 5786, 5947-8, 6065, 6242

Auditeur général, rapport, 7198

Automobile (industrie), 3044

Avortement, légalisation, 1790-1

Banque du Canada, crédit, création, 2578

Brevets et marques de commerce (bill C-190), 7523, 7734, 7795, 7799, 7814, 7841-3, 8058

Budget, date de présentation, 523

Knowles, M. S. H. — Suite

- Budget supplémentaire, 5381-7
- Canada (fête), désignation et célébration (loi), 1339
- Canadian Marconi Company*, contrats dans le Nord, fraternisation, clause, congédiement de Terence Whitfield, 7864, 7939
- Cautionnement, réforme (loi), 1639
- Centenaire du Canada, 2195
- Chambre des communes
 - Ajournement jusqu'au 23 avril, m. (M. MacEachen), 7841-3
 - 100e anniversaire de la première session du premier Parlement, discours du gouverneur général, 3931
 - Congé d'été, m. (M. MacEachen), 2358-62, 2376, 2378
 - Débats, télédiffusion, 741, 1515
 - Greffier, M. Léon-J. Raymond, retraite, 2357-8
 - Quorum, augmentation, 4931
 - Séances, modification des heures, 2200, 5653
- Chemins de fer, mises à pied, 5006-7
- Chemins de fer Nationaux, dépenses d'établissement, émissions de titres, etc. (loi), 2461-2
- Chine communiste, admission à l'ONU, 2701
- Chine communiste, relations diplomatiques avec le Canada, 2171
- Citoyenneté canadienne, conditions relatives au lieu de résidence, etc. (loi), 2013
- Coalitions (enquêtes), denrées alimentaires, monopole dans la vente, 7464
- Code canadien du travail (normes), augmentation du salaire horaire minimum (loi), 60
- Code canadien du travail (normes), avis et indemnité aux employés en cas de renvoi (loi), 60
- Code canadien du travail (normes), congé annuel de trois semaines après trois ans (loi), 59, 3351-3, 3359
- Code canadien du travail (normes), congés prévus, premier lundi du mois d'août, 2188
- Code canadien du travail (normes), dispositions créant un neuvième jour férié légal payé (loi), 60
- Code canadien du travail (sécurité), règlements, promulgation, 1657, 1980, 4141, 5531
- Code criminel, peine capitale et emprisonnement à perpétuité (loi), 4264-6, 4274-7, 4850, 4852, 4858-61, 4880, 4886-7
- Colline du Parlement, manifestations, utilisation de haut-parleurs, 3312
- Colline du Parlement, statues de Canadiennes éminentes, érection, 774
- Comités, institution, 250
- Commission canadienne du blé, modification (loi), 581
- Commission canadienne des pensions, comité Woods, rapport, 3592
- Compagnie des jeunes Canadiens, 5382
- Congés statutaires tombant un samedi, remise au lundi, 596, 842-4, 846
- Conseil privé, crédits, renvoi à un comité, 187
- Conseil du Trésor, crédits, 3684-7, 3720-1
- Coût de la vie, 2742, 7842
- Défense nationale, Ottawa, quartiers généraux, nouvel immeuble, 2336-7, 3783, 4646
- Délinquance juvénile, loi, modification, 4073
- Développement urbain et habitation, conférence fédérale-provinciale, 5381-2
- Dindes, prix, écart, 5412
- District fédéral, Ottawa-Hull, formation, 4373
- Divorce, loi, modification, 1791, 2433, 3368, 3426
- Divorce (comité), 462
- Dominion (fête), 346, 603, 842-3, 846, 1080
- Eiriksson, Leifr, fête (loi), 2188
- Elections, dépenses (comité), rapport, 2754-5, 3471, 4042
- Renvoi au comité des privilèges et élections, 4843, 5142
- Elections, loi, revision, 3898
- Etalon-or, abandon, 5387
- Expo '67, discours de clôture, publication en annexe au hansard, 3621
- Finances, crédits, 1427-8, 1441-2
- Fonction publique
 - Caisse de retraite, q., 4978
 - Fonctionnaires retraités, pensions, 160-1, 185, 554, 1081-2, 1336-7, 1398, 1441-2, 1547, 1760, 1813, 1934, 1978, 2148, 2243-4, 2301, 2359-60, 2365, 2376, 2378, 2431, 2461, 2535-6, 2834, 2979, 3317, 3684-7, 3720-1, 4118, 4878, 5181, 5194, q., 5253, 5383-6, 5474, 5669, 5896-9, 6207, 6558, 7319-21, 7363, 7586, 7863, 8134-6, 8142
 - Négociations collectives, employés du Parlement, 605-6, 6296, 6413-4, 8109
- Forces armées; pension de retraite, q., 4562-3, q., 4836
- GATT, négociations Kennedy, 2123, 7943, 7945-7

Knowles, M. S.H. – Suite

- Gouvernement, confiance de la Chambre, m. (M. Pearson), 7050–5
 Gouvernement, dépenses, 3558, 3684
 GRC, caisse de retraite, q., 5254
 GRC, membres retraités, pensions, q., 5253
 Habitation, ministère, création, 3260
 Habitation et habitation (prêts), m. (M. Chatterton), 2424, 2577–8
 Houille, Cap-Breton, mineurs retraités, pensions, 1759–60
 Impôt sur le revenu
 Cotisations syndicales, 1427–8, 1434
 Frais d'avions à la disposition des candidats à la direction du parti libéral, 7617–8
 Pensionnés de la vieillesse, supplément de revenu, 7231, 7648, 7658, 8086–7
 Pensionnés de la vieillesse, versements trimestriels, intérêts, 2133–4
 Plus-values de capitaux, 7153
 Impôt sur le revenu, modification (bill C-193), 6871–2
 Impôt sur le revenu, modification (bill C-208), 7618, 7647–8
 Impôts, augmentation, m. (M. Starr), 4131–2
 Industrie, crédits, 7943, 7945–6
 Interprétation, revision et codification (loi), 594–6, 598, 831–3, 839, 842–4, 846–7, 850
 Israël et pays arabes, situation, 342, 419, 1132
 Justice (Administration), accusé de 15 ans, transfert à un tribunal d'adulte, 1472–3
 Keewatin (Ont.), minoterie incendiée, aide fédérale, 2199–200
 Landreville, M. le juge, 1342, 1506, 2105, 2274–5
 Libération conditionnelle, 4685–6
 Loi électorale du Canada, âge des votants (bill C-5), comité, étude, 4972, 4988
 Loi électorale du Canada, âge des votants (bill C-12), 3897–8
 Musées nationaux (loi), 4914
 Naissances, contrôle, 1790–1
 National-Canadien
 Employés retraités, pensions, 160–1, 2461, q., 5657
 Pensions; fonds; montants investis, q., 5657
 Rapport Freedman, 3146, 5005–7
 Terre-Neuve, mises à pied, q., 6196
 ONU, Commission de la condition de la femme, représentant canadien, 6349
 ONU, conseil de sécurité, réunion, télédiffusion, 741
 Ottawa, gratte-ciel de 39 étages, construction, 5914, 5944–5
 Pacifique-Canadien, mises à pied, 4139, 4983, 5110, 6410
 Pays en voie de développement, assistance, 248
 Pension de vieillesse
 Augmentation, 2484, 2741–2, 3067, 5729–30
 \$105 par mois, 159–60, 1787–9, m., 4742–5, 4749–50, 8086
 \$125 par mois, 4745, 8086
 Chèques, livraison avant Noël, 4715
 Supplément, paiement lorsqu'il y a modifications du revenu au cours de l'année civile, 4743–4, 5264, 7281
 Versement simultané au mari et à la femme, m. (M. Laprise), 3767–8
 Pensions du Canada, accords réciproques avec d'autres pays, qq., 4171, q., 4300
 Pensions du Canada, transférabilité, employés relevant de la juridiction fédérale, 1428
 Personnes âgées, boni de \$100 à Noël, 4715
 Pollution de l'air et des eaux, 4333–4
 Postes, employés, congé le 3 juillet, 1988
 Premiers ministres, titre de très hon., 5534
 Prix, commission de revision, 4737
 Procédure, votes, annonce au préalable s'il s'agit d'une question de confiance ou non, 6925, 7050–4
 Produits pharmaceutiques, prix, 7842–3
 Publicité commerciale, 4398
 Question de privilège – imputation de motifs de la part du premier ministre, 4448
 Questions de Règlement – droit des députés de saisir la Chambre des propositions prévues dans des avis de motions, 686; rés., limitation des discours à 20 minutes, 1586; bill, am., 2039–40; imputation de motifs à un parti, 2287; séances, prolongation après dix heures pour l'étude de crédits, 3835–7; m. d'ajournement aux termes de l'art. (26), 3965; bill, am., 4421, 4427–8, 4582–3, 4615–6, 4720, 4736–8; m. de subsides, sous-am., 4476–7; m. d'ajournement aux termes de l'art (26), 4650; ajournement de la Chambre, art. (26), 4831; bill (art. 1), portée de la discussion, 5063–4; budget, am., 5121; discussion d'une rés. déjà rejetée par la Chambre, 5286; bill, am., 5820; rappel au Règlement, décision, 6209; bill, am., 6036, 6222–3; m., am., 7006–7; rés. des voies et moyens, avis de 48 heures, 7388,

N.B. : Voir page 1 pour volumes, dates et pages

Knowles, M. S.H. — Suite

- Questions de Règlement — Suite
 7391-2; bill identique à un autre déjà rejeté, 7471-3, 7477-8; avis de m. émanant du gouvernement, 7841, 7848
- Radio-Canada, direction, déclaration du secrétaire d'Etat, 3775
 Radio-Canada, *The Way It Is*, programme sur la culture psychédélique, 6077
 Radio-Canada, *Viewpoint*, Peter Trueman, 1259
 Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 4015-9, 6035, 6077, 6090, 6245, 6301
- Relations fédérales-provinciales, 1787
 Relations industrielles, groupe d'étude Woods, rapport, 5007
 Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail, pouvoirs du Conseil, section d'appel, etc. (loi), 5004-5, 5011-2
- Revenu annuel garanti, 158, 1791, 8086-7
 Revenu national, crédits, 2133-4
- Rhodésie, embargo sur les importations et les exportations, 2171
 Santé nationale et Bien-être social, crédits, 1786-91, 8086-8
 Sécurité sociale, 7732
 Sénat, abolition, 135
- Société de développement de Cap-Breton (loi), 1701, 1759-60, 2039-41
 Subsidés (lois), 2348, 2350, 8134-6
 Télévision éducative, 463
- Toronto, *Consolidated Aviation Fueling Ltd.*, grève, 2801
 Transports aériens, avions à réaction, carburant JP-4, utilisation, 36, 406-7, 469-70, 514
 Travail, crédits, 1906-7
 Travaux de la Chambre
 Crédits, étude sans considérer ce débat comme l'une des quatre motions de subsides, 639
 Crédits, ordre d'étude, 2150
 Divorce, mesure législative, 5079-80
 Mesures législatives, liste à l'ordre du jour avant la fin de la session, 6070, 6207
 Motions d'ajournement aux termes de l'art. 39A, débat, 3017
 Ordre, avant l'ajournement, 7469-70
 Ordre, entente entre les leaders, 1082
 Ordre, modification, 4688
 Période des questions, retour, 659
 Radiodiffusion, étude du bill, limite de temps, réunion des leaders, 6138
 Règlement de la question de la confiance dans le gouvernement avant l'étude de projets gouvernementaux, 6906-7
 Régulation des naissances et divorce, projets de loi, 3368, 3426
 Truscott, Steven, 19, 3818, q., 4302, 4393, 6451-2
 Truscott, Steven, libération conditionnelle (loi), 175
 Vietnam, situation, 159, 161, 415, 2195, 2877
 Winnipeg, aéroport, escaliers, 1658, 1717
 Winnipeg, bureau de poste, employés intermittents, congés payés, 1112
- Konantz**, feu madame Margaret, 101-2, 107, 165, 206, 213, 423-4
- Korchinski, M. Stanley J. (Mackenzie)**
 Ambassades, nominations, normes, 2834-5
 Améliorations agricoles (prêts), 5942, 7468, 7794
 Banque du Canada, intérêt, taux, 7665
 Céréales
 Allemagne de l'Est, ventes, 3776
 Expéditions, port de Churchill, 2831
 Récolte 1966-7, date de fermeture, 5262, 5408, 5592, 6123-4
 Ventes à la Chine, nouveau contrat, 6759
 Ventes et prix, 1134, 1257-8, 4305, 5529, 5591-2, 6122-4, 6720, 7798-9
 Chemins de fer, embranchements, abandon, 1812, 2383
 Code criminel, peine capitale et emprisonnement à perpétuité (loi), 4277
 Commission sur le bilinguisme, rapport, 5472
 Commission canadienne du blé, 5529
 Commission des transports, pouvoirs, 2383
 Coopératives, mesure législative, 17
 Crème, tarif d'expédition, 3617, 3668-9, 4717-8, 6139
 Expo '67, articles trouvés, disposition, dd., 5368
 Immigration, Kenya, personnes d'origine asiatique, 7524, 7610
 Immigration, pays communistes, 2833
 Indiens, habitation, 5265, q., 5905
 Livre sterling, dévaluation, effet sur le prix du blé, 4503
 National-Canadien, Chelan, pont-rail, q., 5655

- Korchinski, M. Stanley J.** — Suite
 Question de Règlement — discussion de sujets étrangers à la m. à l'étude, 2374
 Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 5882-4
 Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail (bill C-186), 7880
 Rétablissement agricole des Prairies, 5199-200
 Saskatchewan (rivière) et Nelson (fleuve), étude, 3468-9
 Transports aériens, 1774
- Lachance, M. Georges-C.** (Lafontaine)
 Adresse en réponse, 161-4
 Agriculture, forêts et aménagement rural (comité), quorum, 1248
 Budget, 2857-60
 Cautionnement, réforme (loi), 1637-9
 Coalitions (enquêtes), peines minimums, etc. (loi), 7704-5
 Code criminel, destruction des dossiers judiciaires (loi), 2379
 Code criminel, peine capitale et emprisonnement à perpétuité (loi), 4337-8
 Code criminel, restriction visant la publication des procédures judiciaires (loi), 2379
 Constitution, modification, 2859
 Expo ('67), 164, 1986, 2753, 2858, 3422
 Fonction publique, ex-détenus, emploi, 7705
 Formation technique et professionnelle, 2858
 GATT, négociations Kennedy, 2859
 Main-d'oeuvre et Immigration, crédits, 8015-6
 Peine capitale, 162, 1237-8, 4337-8
 Phoques (industrie), 3423
 Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 3187
 Réforme pénale et réhabilitation, 162, 1237-8, 2858, 4337-8
 Saint-Laurent (voie maritime), comité, étude, m. (M. T.M. Bell), 1957-9
 Solliciteur général, crédits, 1237-8
 Vietnam, situation, 2858
- Lachine** (canal), bateaux de plaisance, utilisation; 8037-8
- Lafamme, M. Ovide** (Québec-Montmorency; secrétaire parlementaire du Registraire général; du ministre de la Consommation et des Corporations)
 Brevets et marques de commerce (bill C-190), 8113
 Coalitions, loi, revision, 7148
 Consommation et Corporations, ministère, création, etc. (loi), 3082-5
 Crédit aux consommateurs, mesure législative, 1445
 Divorce (bill C-187), 5088, 5487-91, 5627
 Lait, prix, augmentation, 8112-3
 Pension de vieillesse, versement simultané au mari et à la femme, m. (M. Laprise), 3771
 Prix, contrôle, 7148, 8113
 Produits pharmaceutiques, prix, 5409, 7148
 Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 3193-4
 Viande non inspectée, vente, 8123
- Laing, l'hon. Arthur** (Vancouver-Sud; ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien)
 Affaires indiennes, droits de l'homme, citoyenneté et immigration (comité), réunion, 3933, 4309, 8111
 Affaires indiennes et Nord canadien (ministère)
 Administration des terres (Division), réorganisation; 6580
 Affaires indiennes (Division)
 Agents par province et de souche indienne, q. (M. Orlikow), 2409
 Documents intitulés "Communiqué à la presse", publication, coût, etc., q. (M. Howard), 4169
 Personnel esquimau et indien, q. (M. Orlikow), 2262
 Crédits, 1344-9, 1374, 8089-3
 Alaska (enclave), voie d'accès, négociations avec les E.-U., 2755
 Anvil Mining Corporation Limited, accord, dépôt, 7607
 Assurance-frais médicaux, 6721
 Canadian Marconi Company, contrats dans le Nord, fraternisation, interdiction, 7461
 Développement urbain et habitation, conférence fédérale-provinciale, 4331-2
 Esquimaux, Fort-Churchill, école, 2148, 2301
 Esquimaux, "Ookpiks", fabrication à Fort-Chimo, 2803, q. (M. Dinsdale), 4169
 Faune, grue blanche, oeufs, q. (M. Dinsdale), 2412-3
 Garibaldi, parc, transformation en un parc national, 1345
 Indiens
 Colombie-Britannique, terrains, réclamations, 1717, 2433
 Commission des réclamations, 33, 2105, 2433
 Culture et arts, subventions; q. (M. Barnett), 5524
 Droit de vote, 318

N.B. : Voir page 1 pour volumes, dates et pages

Laing, l'hon. Arthur – Suite**Indiens – Suite**

Droits de chasse et de pêche, loi sur la convention concernant les oiseaux migrateurs, 3500

Education, 1347, 4384, 8089–90, 8092

Fort Alexander, fréquentation scolaire, q., (M. Jorgenson), 5522–3

Elliot Lake, projet, 8090

Emploi en dehors des réserves, 8090–1

Et Esquimaux

Enseignants, formation, q. (M. Orlikow), 2403–4

Sculptures, imitations, réglementation, 2753

Yukon et T. du N.-O., terrains, concessions, etc., 6577, 6581

Formation technique et professionnelle, 5043, q. (M. Orlikow), 6457, 8091–2

Habitation

Programme de \$112 millions, q. (M. Dinsdale), 4299–300, 5265, 8111

Saskatchewan et Mackenzie, q. (M. Korchinski), 5905

Yukon et Territoires du N.-O., q. (M. Nielsen), 4441, q. (M. Nielsen), 6063

Habitation, construction en dehors des réserves, 68, 239, 1347, q. (M. Dinsdale), 4299–300, 8090

Esquimaux et Métis, programme, application, 247

Indians and the Law, rapport, 3064, dépôt, 3420, 3500, 3933

Inscription aux écoles, qq. (M. Orlikow), 2404, 2408

Loi, modification, 2433, 3501, 4073, 5264, 6869, 7733

Marshall, John Stephen, sentence, revision, 7156

Nouveau-Brunswick, écoliers, indemnité d'habillement, q. (M. MacRae), 4444

Provinces des Prairies, responsabilité administrative, conférence, 4452, 6141

Québec (province), sépulture, frais, q. (M. Laprise), 5365

Rapport Hawthorn-Tremblay, q. (M. Dinsdale), 517, 3500

Stérilisation médicale et emploi de pilules contraceptives, 6501

Traités nos (8 et 11), 6577

Lieux et monuments historiques

Déclaration de principe, dépôt, 7199

Little Bras-d'Or, comte de La Boulardarie, monument, q. (M. R. Muir), 8119

Moulin de *Kintail*, q. (M. Brand), 4174

Pères de la Confédération, tombes, plaques commémoratives, entretien perpétuel, etc., 2198–9

Lieux et monuments historiques, Commission, composition, etc. (loi), 1920

Navire *Grande Hermine*, mouillage dans la baie de Gaspé, 4382–3

Nord canadien, mise en valeur, 1348–9

Panarctic Oils Limited, 5306–8

Parcs nationaux

Banff, réunion civique, représentation fédérale, 6669

Baux de location, 15, 67, 1346, 1352

Dépenses fédérales, q. (M. Caouette), 4172–3

Fundy, q. (M. T.M. Bell), 4832

Gaspé, 4383

Hautes-Terres du Cap-Breton, q. (M. R. Muir), 4170–1

Ile du Prince-Edouard, port de Rustico, pont, q. (M. Macquarrie), 1507, q. (M. Macquarrie), 7456–7

Kejimikujik, 1345, q. (M. Crouse), 1384

Manitoba, deuxième parc, 8093

Mont Riding, terrain de golf, q. (M. Dinsdale), 3465

Nouveaux parcs, C.-B., Ont. et Sask., aménagement, 1345–6, q. (M. L. Watson), 2417

Provinces de l'Ouest, chalets, amélioration, q. (M. Dinsdale), 1920

Superficie et nombre dans chaque province, q. (M. Caouette), 2416–7

Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, q. (M. Nielsen), 8117–8

Visiteurs, 1345, 2204, q. (M. Forrestall), 3466

Parcs nationaux, corporation de la Couronne (loi), 31

Pétrole, prospection dans l'Arctique, société de la Couronne, création, q. (M. Nielsen), 4174

Phoques (industrie), 7730, 7795–6

Question de Règlement – bill, sujet non pertinent, 6561

Radio-Canada, télévision, Yellowknife, 1348

Réserves indiennes

Blood, étude sur les ressources, rapport, q. (M. Gundlock), 5522

Cape Croker, école, 6549

Comité des affaires indiennes, visite, 4073, 8111

File Hills, formation des adultes, q. (M. Douglas), 2261

Fort Alexander, formation technique et professionnelle, 4384

Laing, l'hon. Arthur – Suite

Réserves indiennes – Suite

Griswold, assistance, 8111

Kingsclear, inondation des terres, q. (M. MacRae), 4703

Okanagan, agence, q. (M. Johnston), 4167–8

Péigan, mort tragique d'une adolescente, enquête, 3015–6, 3064, q. (M. Thompson), 4703

Sioux Lookout, école, réparations, q. (M. Reid), 2261–2

Terres territoriales; titres de biens-fonds et concessions de terres publiques (loi), 6339, 6559, 6571–4, 6577–8, 6580–2

Territoires du Nord-Ouest

Conseil législatif, nominations, 3930, 4075–6

Conseil législatif, représentation fédérale, 6573

Et Yukon

Développement communautaire, q. (M. Orange), 2403

Établissements de chasse et de pêche, exploitation, etc., q. (M. Dinsdale), 4166

Terres municipales, juridiction; transfert, 6563, 6577–8

Pine Point, fonderies; établissement, q. (M. Nielsen), 5363–4

Yellowknife, études de génie, q. (M. Orange), 2261

Tourisme, Gaspé et région du bas Saint-Laurent, encouragement, 4382–3

Travaux de la Chambre, parcs nationaux et lieux historiques, étude, 6498

Yukon (territoire)

Annexion à la C.-B., 6572

Constitution, modifications; rés. du Conseil législatif, 5408, 5469, 5532, 5941–2, 6467

Dépenses fédérales, 6572

Imposition et questions fiscales, entente avec Ottawa, 5408, 5941–2

Imposition et questions fiscales, Livre blanc, q. (M. Nielsen), 4174–5, 5408, 5469, 5532, 5592, 6467

Quartz (extraction), loi, modification, 134

Lait

Distribution dans les écoles, 189–92, 217, 552, 822, q. (M. Dinsdale), 3465, 3858, 7297

Subventions fédérales, m. (M. Ormiston) documents, 1772

Prix, 3026, 7302, 7314, 7318

Fixation selon les exigences des producteurs de chaque région, 7170, 7250

Ontario, augmentation de 2c. la pinte, 7883, 7996, 8111–3

Prix à la consommation et prix de vente, écart, étude, 520, 7883, 8112

Prix de \$4.75 les 100 livres, 143–4, 216, 230, 394, 7302

Prix de \$5 ou \$5.10 les 100 livres, 81, 143, 230, 336, 524, 758, 7158, 7248–50, 7252–3, 7291, 7525

Am. (M. Brand) à l'Adresse en réponse, 254

Mémoire des cultivateurs, 520, 537, 7246

Production excédentaire, 538–9, 542–3

Subventions, 216, 7187, 8104–5

Base des matières grasses et base des solides non gras, 216

Commission canadienne du lait, déclaration, 7303

Lait nature, responsabilité provinciale, 188, 256, 364

Maintien au taux actuel, 325

Programme pour (1968), 5908, 5943

Quotas, fixation, 188, 217, 230, 335, 370, 538, 553, 826, 1341, 1393, 2387–8, 4683, 4920–2, 7170, 7182, 7240–1, 7252–3, 7302, 7309, 7315, 8101

Réclamations pour (1966), 822

Versements, retard, etc., 6867, 7175, 7182–3

Lait (industrie)

Appareils refroidisseurs de lait en vrac, coût, 537–8, 7302

Colombie-Britannique, 1813, 3484–5

Expéditions, statistiques, 7255

Mise en commun de toute la production, 538–9

Politique, 370, 5275, 7166–7, 7258, 7290, 7301–3, 7307, 7992, 8056–7

Annonce, publication, 791

Associations agricoles, entretiens, 1080, 1341, 1393, 1599, 5409–10

Fédération canadienne des agriculteurs, mémoire, 7170, 7174–5, 7182, 7250

Marche des cultivateurs sur Ottawa, 14, 28, 80, 131, 144, 318, 335–7, 364, 439, 467–8, 524, 528, 542–4, 554, 584–5, 1205–6, 3050–1, 3490, 5272, 7164, 7236, 7267–8, 7285, 7291–2, 7298, 7306

Audience de MM. Greene et Sauvé, 524, 537, 539, 552

Ontario Cream Producers Association, recommandations, 8100–1

Producteurs laitiers et Fédération des agriculteurs, communiqué, 8100

Lait (industrie) – Suite

Politique – Suite

- Rencontre du ministre fédéral de l'Agriculture avec les ministres provinciaux, 721
 Revision, 1341, 1393, 6467, 7525
 Québec (province), 721
 Rapport Mackenzie, 6750
 Rationalisation, 7315
 Situation, 5272-3, 7267
 Succédanés, 7153, 7167, 7174, 7183, 7307
- LaMarsh, l'hon. Judy V.** (Niagara-Falls; secrétaire d'Etat)
 Acier (industrie), Sydney, DOSCO, nationalisation, q. (M. Caouette), 7201
 Acier et nickel, production, aide fédérale, q. (M. Godin), 5656
 Acte de l'Amérique du Nord britannique, proclamation, reproduction, q. (M. Schreyer), 3919
 Agriculture, industrialisation, étude, q. (M. Hales), 7715
 Alaska (route), q. (M. Nielsen), 6197
 Allusions à Mlle LaMarsh, 38, 800-1, 2554, 3795-6, 3853, 3883, 3886, 4935, 5675, 7656, 7680
 Aménagement rural, Fonds de développement, critères de répartition; SIDBEC, etc., q. (M. Choquette), 5248
 Amherst et Springhill, centres de la Main-d'oeuvre, Service national de placement et Commission d'assurance-chômage, employés, q. (M. Coates), 6200
 Archives publiques et Bibliothèque nationale, nouvel édifice, 721-2
 Armes à feu, décès causés, vérification de la propriété, q. (M. Mather), 2067
 Armoiries du Canada et des provinces, brochure, 738
 Artistes de la télévision américaine, présence dans les tribunes, 780
 Assurance-chômage et assistance-chômage, versements par province, caisse, etc., q. (M. Allard), 2068
 Avions C-141 Lockheed, q. (M. Lambert), 6340
 Belle-Isle (détroit), tunnel, q. (M. Caouette), 7201
 Beurre, importations et réserves, q. (M. Laprise), 2797-8
 Canadian Tuna Co. Ltd., construction de navires, q. (M. MacRae), 5776
 Cartes de sécurité sociale, q. (M. Thompson), 7216-7, q. (M. Thompson), 7579
 Centenaire du Canada
 Amherst, places natales des Pères de la Confédération, commémoration, q. (M. Coates), 1770
 Caravanes, q. (M. Isabelle), 3113, q. (M. Dinsdale), 5765
 Citoyens centenaires, parchemins ou plaques, présentation, personne la plus âgée, q. (M. Simpson), 3113, q. (M. Macquarrie), 6200
 Clôture, cérémonies sur la colline du Parlement, programme, 4973-4
 Commission, commissaires, bilinguisme, 2304
 Commission, fonds excédentaires, remise au Trésor, 7679
 Commission, fonds excédentaires, utilisation, q. (M. D. MacDonald), 5658-9
 Histoire du Canada, publication, subvention à Stanley Ryerson, q. (M. Caouette), 2390
 Ile du Prince-Edouard, coordonnateur, nomination, q. (M. McQuaid), 3114
 Médailles, distribution, 1713, q. (M. MacRae), 1769, 2080, 2303, 3169, 3316, 3929, q. (M. Brand), 4302, q. (M. McCleave), 5659, q. (M. Prittie), 5775, q. (M. Badanai), 6458
 Projets, liste, 722-3
 Québec, projets, subventions fédérales, 1712
 "Son et Lumière", spectacle sur la colline du Parlement, q. (M. Diefenbaker), 6716
 Train de la Confédération, 722, q. (M. J.H. Horner), 781, q. (M. Dinsdale), 5765
 Central Intelligence Agency des E.-U., aide financière à des groupes canadiens, q. (M. Ormiston), 2390
 Centre culturel du vieux Montréal, compagnie théâtrale, subvention, 7680
 Centre national des Arts, 7678-80
 Céréales, expéditions par le port de Churchill, q. (M. Dinsdale), 3916-7
 Céréales, grain "Triticale", recherches, aide fédérale, q. (M. Isabelle), 4031, q. (M. J.H. Horner), 5772
 Céréales de provende, Ile du P.-E., expéditions, subventions, q. (M. MacLean), 5903
 Charlottetown, centre d'administration, q. (M. McQuaid), 1645
 Charlottetown, édifice commémoratif des Pères de la Confédération, subvention, 1645
 Citoyenneté canadienne
 Demandes, refus, appel, pouvoir discrétionnaire du ministre, 2004-8, 2012
 Infeld, enfants de feu le Dr Léopold, 6012-3
 Loi, revision, 2012
 Thomson of Fleet, lord, 747-8, 800
 Tribunaux, q. (M. Hales), 4301
 Citoyenneté canadienne, conditions relatives au lieu de résidence, etc. (loi), 175, 800, 2004-8, 2012

LaMarsh, l'hon. Judy V. — Suite

- Colline du Parlement, flambeau du centenaire, relève de la garde, etc., q. (M. Dinsdale), 4559, 4973-4
- Colline du Parlement, manifestations nationales, Polonais, exclusion, q. (M. Lambert), 7458
- Commission sur le bilinguisme, q. (M. Godin), 5773-4
- Commission canadienne du blé, comité consultatif, q. (M. Ormiston), 2069
- Commission de la fonction publique, délégation d'autorité, q. (M. R.A. Bell), 3114
- Commission de la fonction publique, membres bilingues, q. (M. R.A. Bell), 652
- Corning Glass Works of Canada Ltd.*, Bracebridge, q. (M. M. Martin), 5663
- Cruauté envers les animaux, pouvoirs des magistrats, q. (M. Mather), 2539-40
- Débats de la Chambre, télédiffusion, 765
- Défense civile, ententes canado-américaines, q. (M. Diefenbaker), 7207-8
- Députés, citoyenneté canadienne, q. (M. Stanbury), 1923
- Dominion (fête), manifestations sur la colline du Parlement, 1777-8
- Édifices fédéraux, Ottawa et Hull, q. (M. Caouette), 5766
- Édifices fédéraux, stationnement, q. (M. Caouette), 781-2
- Édifices du Parlement, brochures et photos à l'intention des visiteurs, 554
- Édifices du Parlement, édifice central, portraits de MM. St-Laurent et Diefenbaker, q. (M. Enns), 7459
- Édifices du Parlement, édifice central, tableau "Crête de Vimy", 1548
- Education, bureau ou office national, établissement, 1873
- Eldorado Mining and Refining Limited*, q. (M. Caouette), 3608
- Elections
- Dépenses, rapports des candidats, q. (M. Godin), 2389
- Électeurs, inscription par serment ou attestation, q. (M. Stanbury), 2263
- Vote de citoyens canadiens ou autres sujets non-canadiens, conditions requises, etc., q. (M. Caouette), 650, q. (M. Stanbury), 1771, q. (M. Stanbury), 2068-70, q. (M. Stanbury), 2413
- Elections, dépenses (comité), rapport, 764
- Exposition universelle de 1967, q. (M. Goyer), 2410, q. (M. Simard), 5362
- Faune, explorations, effets, q. (M. Orange), 2066
- Femmes employées dans des entreprises relevant du gouvernement fédéral, nombre, 7797
- Films historiques, conservation, programme, 7687
- Fonction publique
- Agents fédéraux de la classification, recrutement aux E.-U., etc., q. (M. R.A. Bell), 7455-6
- Employés, cours de français ou d'anglais, congés payés, q. (M. Goyer), 3736
- Employés bilingues, prime, q. (M. Caouette), 5770-1, q. (M. R.A. Bell), 7201-2, q. (M. Lambert), 7458
- Employés bilingues et unilingues dans tous les ministères fédéraux, q. (M. Irvine), 2402
- Employés d'expression française, pourcentage, q. (M. Allard), 2402
- Hauts fonctionnaires, recrutement aux E.-U., 6466
- Hauts fonctionnaires, traitement, q. (M. Lambert), 3607
- Personnel scientifique, traitements, q. (M. Orlikow), 7200
- Postes (ministère), facteurs, bilinguisme, q. (M. Valade), 7453
- Formation technique et professionnelle, personnel navigant, q. (M. Dinsdale), 5255
- Galerie nationale, administration, transfert à la Corporation des Musées nationaux, 4913, 4938, 4956
- Galerie nationale, Rembrandt, toile de (\$300,000), 7688
- Halifax (port), activité, réunion spéciale, invitation au gouvernement fédéral, q. (M. Forrestall), 2391
- Indiens, artisanat et objets d'art, préservation, 4938-9, 4943, 4949, 4953
- Indiens, Elliot Lake, projet, q. (M. Aiken), 5656
- Indiens, Fort Alexander, formation technique et professionnelle, q. (M. Jorgenson), 5657-8
- Indiens, services de santé et de bien-être, éducation, etc., qq. (M. Orlikow), 2407-8, 2411-2
- Institut interaméricain d'affaires indigènes, q. (M. Macquarrie), 7201
- Israël et pays arabes, situation, réfugiés arabes, q. (M. Dinsdale), 4299
- Kayaks et canoës de sports, importations, q. (M. Forrestall), 4444
- Little Harbour, quai, q. (M. Forrestall), 7579
- Long Harbour, chenal à travers l'isthme d'Avalon, aménagement, q. (M. Tucker), 7719
- Matériel de radio (bande d'amateur), droits douaniers, q. (M. McCleave), 4169-70
- Médailles de l'Ordre du Canada, 2386
- Montréal, chemins, routes et ponts, aménagement, coût, q. (M. Davis), 2542
- Musée national, démissions, 4939, 4952
- Musée national, nouvel immeuble, 767, 4914, 4939-42, 4952

LaMarsh, l'hon. Judy V. – Suite

- Musées nationaux, qq. (M. R.A. Bell), 7459–60
 Musées nationaux (loi), 175, 4913–5, 4937–46, 4949–56
 Napalm, exportations aux E.-U., q. (Mme MacInnis), 2064
 National-Canadien, Terre-Neuve, service-voyageurs, q. (M. Macquarrie), 4831
 Objets volants non identifiés, q. (M. Schreyer), 5901
 ONF
 Détroit et Tokyo, bureaux de distribution, 723
 Film Labyrinthe à l'Expo '67, production et coût, q. (M. Dinsdale), 5367
 Films pour fins éducatives, 7681
 Films historiques, destruction dans l'incendie de Beaconsfield, q. (M. Laprise), 3464, q. (M. Crouse), 4441
 Longs métrages, production et coût, q. (M. Nugent), 2403, q. (M. Dinsdale), 5367
 Ontario-Nord, études hydrographiques par des équipes américaines, q. (M. Germa), 7323
 Outaouais (rivière), pollution des eaux, q. (M. R.A. Bell), 3608–9
 Parc des Hautes-Terres du Cap-Breton, q. (M. R. Muir), 2406
 Parc national, Ile du P.-E., route, q. (M. Macquarrie), 5771
 Pare-chocs d'autos, sculpture, 3170
 Parlement des jeunes, conférence nationale sur l'éducation politique, 1517, 1549
 Pêcheries, Little Harbour, q. (M. Forrestall), 7579
 Pluie artificielle, q. (M. Laprise), 2389, q. (M. Godin), 4705
 Pommes de terre, excédents, programme de détournement, q. (M. Laprise), 4833
 Ports, hangars et cales de navires, ventilation, q. (M. Forrestall), 2390–1
 Ports de plaisance, amélioration, aide financière, q. (M. Fairweather), 2070
 Postes, livraison à domicile, réduction à cinq jours par semaine, 3620
 Postes, Vancouver, embauchage pour la période de Noël, 4842
 Premiers ministres, places natales, cérémonies, q. (M. Coates), 1923
 Premiers ministres, sculptures et portraits, 748, 756–7, q. (M. R.A. Bell), 4442–3
 Prix et salaires, examen comparatif, personnes employées, q. (M. Godin), 5768
 Produits pharmaceutiques, *Syntex Company Ltd.*, achat par le gouvernement fédéral, q. (M. Schreyer), 3362
 Provinces de l'Atlantique, population, statistiques, q. (M. D. MacDonald), 5523
 Publications du gouvernement *Bibliography of Seismology*, q. (M. McCleave), 2264
 Questions inscrites au *Feuilleton*, 5907, 7583, 7731, 7797
 Questions de Règlement – bill, am., 4614–5; obstruction des travaux par M. Cowan, 6021, 6023; sujet non pertinent, 6143–4, 6315; bill, am., 6222–3; propos blessants de M. Cowan, 6354
 Radar, ADCOM, réseau (y compris le tronçon de Parent), vente, q. (M. Laprise), 2068
 Radar, Prince-Albert, laboratoire, q. (M. Diefenbaker), 7207–8
 Radiations provenant des installations de télécommunication, recherches de l'Université du Manitoba, q. (M. Schreyer), 5902, q. (M. Schreyer), 7719
 Radio-Canada
 Accord avec la Russie, 15, 556, dépôt, 658
 Archives sur microfilms, 765
 Beveridge, M. J.M.R., président de l'Université Acadia, démission, 3852
 Bulletin des nouvelles nationales, 763, 765
 Directeurs, nomination, 724, 730, 3755–6, 3774, 3923
 Direction et administration, 3774, 3882, 3886, 3890–1, 3922–3, 4007–8, 5963
 Emissions
 Baseball, q. (M. McCleave), 2262
 Emissions d'ordre politique, violation de la loi, 658, 720
 Emissions religieuses, comité consultatif, etc., q. (M. Tucker), 7214–5
Hatch's Mill, q. (M. MacEwan), 5663, q. (M. MacEwan), 5781
Peace on Earth, 5729
Waiting for Caroline, q. (M. W.M. Howe), 5775, q. (M. Fairweather), 7207
 Employés, accusations portées par le directeur général du service français, 7232
 Employés à l'étranger, services techniques, administration, etc., q. (M. Orlikow), 7200–1
 Entrevues avec les immigrants refusés, q. (M. MacLean), 518
 Festival de musique de Saint-Jean (N.-B.), diffusion, 2305
 Fêtes du 1er juillet, télédiffusion, omission de la Saskatchewan, 2305
 Films, censure au Québec, 62
 Films classiques, 6388
 Financement quinquennal, 3174, 3756, 6391–2
How our Parliamentary Rights Were Won, frais d'impression, etc., q. (M. Diefenbaker), 7207
 Montréal, édifice, construction, q. (M. Valade), 3737, 7680–1
 Président Alphonse Ouimet, pension, q. (M. Ormiston), 2389–90
 Président et vice-président, fonctions, répartition, 3755–6

LaMarsh, l'hon. Judy V. — Suite

Radio-Canada — Suite

- Réseau français, 5805, 6667
- Service bilingue, q. (M. Caouette), 4707, 6667
- Service international, 4876, 6369
- Service du Nord (Yukon et T. du N.-O.), q. (M. Nielsen), 5654-5
- Services, extension aux régions éloignées, 3751, 3941, 6082, 6249
- Structure, revision, 3755-6
- Télévision, Manitoba (Grand-Rapids et Norway-House, etc.), q. (M. Stefanson), 1924

Radiodiffusion

- Annonces commerciales, élément canadien, principe, application, q. 3749
- Artistes canadiens, 3174, 3748-9
- BGR, audiences, assistance, q. (M. Smith), 2416
- BGR, membres, noms, adresses, etc., q. (M. Smith), 2416
- Comité, rapport, 3747, 3749
- Conflits, système publique, priorité, 3751, 6160-3, 6216
- Emissions politiques, q. (M. Grégoire), 1649, 3748
- Loi, modification, 724, 730, 2483-4, 2553
- Possession et contrôle par des Canadiens, 3747, 5812, 6360
- Programmation canadienne, 3748, 3861
- Stations exploitées selon l'art. 14 de la loi, q. (M. Grégoire), 3114, 5734-5, 5815-6
- Stations privées, radio et télévision, actionnaires et propriétaires; 5803-5, 5812
- Unité nationale, développement, correspondance, 6087, 6096, dépôt, 6127-8
- Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 2872, 3173-5, 3197, 3746-56, 3941, 5741, 5803-5, 5812-6, 5818-20, 5826, 5893-4, 5916-7, 5927-9, 5954-9, 5963-4, 5986-7, 6029, 6033, 6039-43, 6048, 6082, 6084, 6087-9, 6091, 6094-6, 6117, 6146, 6154-5, 6160-3, 6183, 6216, 6249, 6298-301, 6305-8, 6311-9, 6358-64, 6366-9, 6388-92
- Radio-Télévision; Conseil, 3746-56, 7656
- Raquettes, achat par le gouvernement, q. (M. Hymmen), 5364-5
- Recherches médicales, coeur et rein artificiels, projet de l'Université McMaster, q. (M. Hales), 7715
- Recherches et sauvetage, avions privés, coût, q. (M. Ballard), 2071
- Récompenses et décorations, attribution par des pays étrangers, statut de citoyenneté, 800
- Reine Elisabeth II, visite au Canada, célébrations du 1er juillet, 724, 1549, 1778-9
- Rétablissement agricole des Prairies, comité consultatif, q. (M. Ormiston), 2069
- Rhodésie, exportations de divers pays, statistiques, q. (M. Ormiston), 3463
- Saint-Charles (rivière), pollution des eaux, q. (M. R.A. Bell), 3608
- Satellites, télécommunications, station de Mill Village, q. (M. Aiken), 7986-7
- Satellites, télécommunications; système, 764-5, 3751, 3756, 6388
- Secrétariat d'Etat (ministère)
 - Citoyenneté (Division), agents de liaison, nombre, traitements, etc.; q. (M. Brand), 4032
 - Crédits, 721-4, 747-8, 756-7, 764-6, 7678-81, 7683-5, 7687-8
 - Service de la presse des langues étrangères; 5260, 5534, q. (M. Starr), 5906
- Société d'encouragement à l'industrie cinématographique, 764, 2555, 4392, q. (M. D. MacDonald), 5366-7, 7471
 - Fonds, demandes d'assistance, q. (M. Brand), 3115, 7687
 - Nominations; 7683-7
- Sociétés de la Couronne dites "de propriétaires", q. (M. Caouette), 2542, q. (M. Caouette), 4441, q. (M. Caouette), 5764-5
- Sports, C.-B., épreuves internationales de ski, représentation fédérale, 6864
- Springhill, pénitencier, logement du personnel, q. (M. Coates), 6858
- Télévision
 - Appareils, bande à ultra-hautes fréquences, inclusion, 3751
 - Barrié, CKVR, transfert à Toronto, 1776, 2144, 6354, 6362
 - Postes privés, programmes empruntés de Radio-Canada, compensation, q. (M. Simard), 4836
 - Publicité de compagnies et de filiales d'entreprises américaines, q. (M. Mather), 3464
 - Québec (ville), postes privés, exploitation; 5813-5, 5891
 - Télévision éducative, 724, 730, 765, q. (M. Mather), 2073, 3174, 3751, 5531-2, 5914, 6154-5
- Territoires du N.-O. et du Yukon, terrains d'aviation; q. (M. Laprise), 3463-4
- Thames (rivière), inondations, dommages, 6723, 6754
- Totems (poteaux), restauration, programme, 4938
- Traductions (bureau), q. (M. Isabelle), 7323
- Trois-Rivières, étudiants, emplois d'été, q. (M. Mongrain), 1924
- Universités et collèges, enseignement supérieur, coût, q. (M. Orlikow), 2543
- Voyages-échanges des jeunes appelés maintenant "Programme des jeunes voyageurs", 722, 1517, q. (M. R.A. Bell), 7453

- LaMarsh, l'hon. Judy V.** – Suite
 Yukon, barrages de réservoirs, emplacements, rapports, q. (M. Nielsen), 5772
 Yukon, routes et ponts, construction, dépenses fédérales, q. (M. Nielsen), 4442
- Lambert, l'hon. Marcel** (Edmonton-Ouest)
 Accise, modification (loi), 5418–9
 Aéronautique (industrie), 1469–70
 Affaires des anciens combattants, crédits, 3568–70
 Affaires indiennes et Nord canadien, crédits, 2200–4
 Aide extérieure, 1402–3
 Améliorations agricoles, prêts, 1403
 Assurance-chômage, loi, modification, 2582
 Assurance-dépôts, 13, 2078, 2701
 Règlements, étude par un comité, 1401
 Assurance-frais médicaux, 3719, 4125, 4485, 7340, 7611
 Automobile (industrie), accord tarifaire canado-américain, 4929
 Baie de Fundy, super-port, 6813, 7229
 Banque du Canada, réserves secondaires, 6010, 6067
 Banques, intérêt, taux, 1400–1, 2802, 2831, 4450
 Boissons alcooliques, taxe d'accise, 5418–9, 6764
 Brevets et marques de commerce, importation des produits pharmaceutiques vendus sur ordonnance (loi), 6703–6
 Budget, 2813–8
 Chypre, situation, 1825, 4985
 Citoyenneté canadienne, conditions relatives au lieu de résidence, etc. (loi), 2012–4, 2017–8
 Code canadien du travail (normes), 1883–4
 Code criminel, peine capitale et emprisonnement à perpétuité (loi), 4339–40
 Colline du Parlement, manifestations nationales, exclusion des Polonais, q., 7458
 Comités, compte rendu des délibérations, retard dans la production, 2108
 Commerce, balance, 1932
 Commerce, E.-U., surtaxes, etc., 7226, 7341
 Commission sur les impôts, rapport, étude par un comité parlementaire, 2648, 2754, 4455, 4485–6, 5422
 Commission sur l'organisation du gouvernement, recommandations, 7339
 Commission du tarif, références en suspens, 1443, 3786
 Compagnie d'assurance-vie *United Investment* (loi), 1219–20
 Compagnie de pipe-lines commerciaux pour solides (loi), 853–4
 Confédération fédérale-provinciale de 1968, droits de l'homme, 6670
 Conseil du Trésor, crédits, 3691–4, 3718–21
 Consommation et Corporations, ministère, création, etc. (loi), 4423
 Corporation commerciale canadienne, 1498–9
 Corporation de disposition des biens de la Couronne, bureau de poste d'Edmonton, vente, q., 4444–5
 Coût de la vie et inflation, 2814–5, 4483–5, 6762–3, 7338–9
 Défense, équipement et armement, 1826
 Accord bilatéral avec la France, 3925
 Avions, Belgique, achat, q., 7719
 Avions C-5A, q., 5774
 Avions C-141 Lockheed, q., 6340, 8126
 Avions CL-84, q., 5774
 Commandements divers, répartition, 1827, 2311, 2327
 Destroyers d'escorte, construction, q., 7853–4
 Sonar, système, 2752
 Défense nationale, crédits, 1824–7, 2311, 2327
 Dieppe, 25e anniversaire du débarquement, 3568–9
 Divorce (bill C-187), 5544–7, 5579–82, 5599, 5634
 Dollar canadien, taux de change, 5470, 5527, 5590, 5783, 7272, 7338–9, 8106
 Dotsenko, M., demande d'asile au Canada, 2872
 Economie nationale, 3784–5, 3788
 Am. (M. Stanfield), 4483–8
 Espace interplanétaire, programme HARP, 5533–4, 5671, 5724
 Etudiants, prêts, 5844
 Finances, crédits, 1400–3, 1438–41, 1443, 3783–7, 7338–41
 Finances, réserves de devises étrangères, crédits consentis par les E.-U. et autres pays, 7407
 Finances, réserves de devises étrangères, ministre du Revenu national, déclaration, 7460
 Fonction publique, bilinguisme, boni, q., 7458
 Fonction publique, corporations de la Couronne, forces armées, etc., salaires de plus de \$18,000, q., 3607, 3718–9

Lambert, l'hon. Marcel – Suite

- Fonction publique, fonctionnaires retraités, veuves, pensions, 1438-9, 3719, 6763
Fonds monétaire international, conférence de Rio de Janeiro, 2692
Fonds monétaire international, prêts à la G.-B., contribution du Canada, 4503
Forces armées
 Base, Summerside, 7520
 Cadets, entraînement, 1826-7
 Caporal-chef, q., 4558
 Habitation, personnes mariées, q., 4558-9
 Marine, effectifs, q., 5774, q., 5903
 Marine, licenciements, réengagements et recrues, q., 5774
 Médecins, q. 3921, q., 4557
 Peloton de transport, Edmonton, q., 4560
 Promotions, q., 4034
 Recrutement, 2327
 Réserve et milice, 1826
 Retraites, 1825-6, 2327
 Unification, règlements, étude par le comité de la défense, 1827
GATT, négociations Kennedy, 313, 3784-7
Gouvernement, dépenses, 2748, 2810, 2813-4, 2817-8, 4488, 6763, 7339
 Priorités, établissement, 4385, 4486
Grèce, situation, 5840
Habitation, 1884
Hôpital Camsell, Edmonton, qq., 7220
Hôpitaux, construction, subventions, 3367
Impôt sur les biens transmis par décès, 2112
Impôt sur le revenu, Edmonton, formules rédigées en français, q., 7220
Impôt sur le revenu, modification (bill C-193), 5421-2, 6760-4
Impôts, augmentation, 4124-5, 4135, 4486-7, m. (M. Starr), 4130
Impôts, commissions; rapports, étude par un comité avant la présentation du Livre blanc, 4485-6
Impôts, Livre blanc, 4455, 4485, 5422
Indiens et Esquimaux, services de santé, 7666, 7728
Intérêt, taux, 2802, 2815-6, 2831, 7664
Investissements, capitaux américains, restrictions, 6666-7
Investissements, capitaux étrangers, 1401-2, 7340
Investissements, filiales américaines au Canada, principes directeurs, 5783
Israël et pays arabes, situation, 1186-8, 1825
Juges, nomination de nouveaux juges (loi), 4894
Landreville, M. le juge, 788
Matériel de production, taxe de vente, 5391
Musées nationaux (loi), 4951, 4954
Navires, construction, 1472
Nigeria, situation, 6609
Obligations d'épargne du Canada, série 1959, conversion, 7725, 7792
OMU, abolition, 4873-4
ONU, opérations pour le maintien de la paix, participation du Canada, 1824-5
Or, marché international, transactions, 5470, 5526-7, 5590, 5626
Or, vente à la Monnaie royale canadienne, 7725
OTAN, forces canadiennes, 1825, 4502
Ottawa, sir Wilfrid Laurier, édifice, locaux loués par le gouvernement, q., 7988
Pacific Western Airlines, Edmonton-Calgary-Vancouver, service d'aérobis, q., 2694
Paiements internationaux, balance, 5911, 6666, 7340-1
Parcs nationaux, politique, 2201-4
Petites entreprises, prêts, 1403
Pétrole et gaz, 7340
Plutonium, vente à la France, 5376-7
Postes, employés d'Edmonton, connaissances linguistiques, q., 7220
Principal Life Insurance Company of Canada (loi), 3806-8, 3810, 4357-63
Prix et salaires, Bureau de revision, 7340
Production, accroissement, 2815, 2817-8, 3786-7, 4487-8
Production de défense, crédits, 1469-70, 1498
Produits pharmaceutiques, taxe de vente, 5391
Questions inscrites au *Feuilleton*, 8120
Questions de Règlement – motion devant faire l'objet d'un débat, 2869; bill, am., 4339; budget, am., 5120; discussion d'une rés. déjà rejetée par la Chambre, 5284; m. documents, 5667; bill, art. (2), 5818-9; bill, am., 5820; bill, am., 6209-10; rés. des voies et moyens, préavis, 7474
Rainbow Pipe Line Company Limited (loi), 2116-8

- Lambert, l'hon. Marcel** – Suite
 Recensement, zones métropolitaines, critères, q., 1924
 Relations fédérales-provinciales, 6010
 Relations industrielles, 1882-3
 Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail (bill C-186), 6756
 Revenu national (ministère), crédits, 2108-10, 2112
 Revenu national (ministère), Edmonton, bilinguisme, qq. 7220
 Route transcanadienne, tracé du Pas de la Tête-Jaune, 2204
 Santé, services (caisse), 3719
 Société de développement du Canada, 1402
 Subsidés (loi), 8142
 Tabac et cigarettes, taxe d'accise, 5392
 Tarif des douanes, modification (bill C-), 5419-20
 Tarif des douanes, modification (bill C-), 5453
 Taxe d'accise, modification (loi), 5391-2
 Télévision éducative, 5913-4
 Transports aériens, Canada-Italie, q., 4835
 Travail, crédits, 1881-4
 Travaux de la Chambre
 Commerce, crédits, étude, 2477
 Résolutions budgétaires et bills y faisant suite, étude, 3742, 3784-5
 Unité monétaire internationale, 1402
 Uranium, 5525
 Vente à la France, 5376-7
 Vietnam, situation, 1470, 2646
 Vimy (France), monument et parc, entretien, 3569
- Landreville, M. le juge**, 12-3, 317-8, 556, 604, 788-9, 1281, 1283-4, 1342, 1394, 1451, 1505-6, 1715-6, 2081, 2105, 2274-5, q. (M. Brand), 3737, 4928, q. (M. Diefenbaker), 7722
- Langlois, M. Paul** (Chicoutimi)
 Forces armées; Bagotville, base, avions dépassant la vitesse du son; etc., 1855-6
 Forces armées, carrousel, 1856
- Langlois, M. Raymond-C.** (Mégantic)
 Aide extérieure, 7431-2
 Anciens combattants, pensions et allocations; 5652
 Automobiles, sécurité, 3164-5
 Banques, réserves cachées, imposition, 7431
 Bryce, M. Robert, sous-ministre des Finances, récompense de (\$5,000), 4449
 Coalitions (enquêtes), provinces des Prairies, denrées alimentaires vendues au détail, rapport Batten, 7272
 Commerce, crédits, 2568-70
 Coût de la vie, 7430-2
 Expo ('67), 15, 2483
 Faillites, 20
 Finances, conférence fédérale-provinciale, 4440
 Gouvernement, confiance de la Chambre, m. (M. Pearson), 7075
 Gouvernement, dépenses, 7431
 Habitation et habitation (prêts), m. (M. Chatterton), 2421-2, 2755, 3775
 Immigration, politique, consultation des provinces, 7099
 Impôt sur le revenu, modification (bill C-207), 7430-2
 Indiens, loi, modification, 2434
 Loteries, établissement, modification du Code criminel, 3172-3
 Machines agricoles, prix, 2568-70
 Monnaie, pièces d'argent, remplacement par du nickel, 3780
 Montréal (port), débardeurs, grève, m. (M. Ricard), 4662-3, 4773
 Québec (province), séparatisme, 4663
 Question de privilège – affirmation de la part d'un député, 4773
 Question de Règlement – m., am., 7075
 Relations fédérales-provinciales, Québec (province), 2426
 Saguenay (rivière), navigation d'hiver, 4714
 Thetford Mines, développement urbain, m. documents, 5104
 Travaux de la Chambre, mesures législatives, priorités, 2981-2
 Travaux de la Chambre, organisation, réunions des leaders, 2550
 Travaux municipaux d'hiver, 4929
 Unité nationale, m. (M. Caouette), 2545
 Vietnam, situation, 2580, 4040

Laniel, M. Gérard (Beauharnois-Salaberry)

- Adresse en réponse, 326-30
- Affaires des anciens combattants, crédits, 7488-9
- Affaires des anciens combattants (comité), rapports, 1541
- Anciens combattants, pensions et allocations, 328, 1599, 4877, 7488
- Centenaire du Canada, médaillons pour étudiants, 2080
- Code criminel, peine capitale et emprisonnement à perpétuité (loi), 4882-3
- Commission canadienne des pensions, comité Woods, 328, 7488-9
- Défense nationale (comité), rapports, 7271, 7357
- Forces armées, entraînement d'été, jeunes de 15 à 20 ans, m., 4321-3
- Grégoire, M., collecte à l'étranger pour les séparatistes, 4878-9
- Montréal (port), débardeurs, grève, m. (M. Ricard), 4663-4
- Parlementaires canadiens, association, formation; 6497
- Radio-Canada, éléments séparatistes, 3870
- Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 6147
- Victimes de crimes, indemnisation, 4882-3

Laos. Voir Sud-est asiatique**Laprise, M. Gérard** (Chapleau)

- Aéroports municipaux, assistance, 681-2
- Affaires extérieures, crédits, 1321-4, 7765-7
- Affaires indiennes (Division), Amos, bureau, transfert, 1282, 1361-3, m. documents, 1511, 2799
- Air-Canada, Rouyn-Montréal, 682-3
- Alcoolisme, 4452, 5019-20, 5899-900
- Assurance-chômage, q., 4176
- Assurance-chômage, modification (loi), 7143-5
- Auditeur général, personnel, 7104, 7409
- Aveugles, allocations, 718, 1078-9
- Avortement, légalisation, 4092
- Banque du Canada, crédit, création, 2529-30, 2600-1, 2603, 7346-7
- Beurre, q., 2797, 5723, q., 7577
- Bottin téléphonique du gouvernement, reproduction française, 6495-6
- Brevets et marques de commerce (bill C-190), 7845
- Cabinet, remaniements ministériels; 4656
- Centenaire du Canada, Québec, projets, subventions fédérales, 1712
- Chambre des communes, ajournement jusqu'au 23 avril, m. (M. MacEachen), 7845
- Chambre des communes, débat, télédiffusion, 736-7
- Chapleau (comté), travaux publics, q., 1924
- Chaussure (industrie), 552
- Chemins de fer Nationaux, dépenses d'établissement, émissions de titres, etc. (loi), 2529-30, 4816-7
- Choquette, M., voyage en France, 4501-2
- Cypre, situation, 3496, 3856, 5468, 5731
- Code criminel, peine capitale et emprisonnement à perpétuité (loi), 4090-3
- Commerce, importations, q., 2414
- Commission sur le bilinguisme, rapport, 4711
- Compagnie des jeunes Canadiens, q., 2973
- Conférence fédérale-provinciale de 1968, droits de l'homme, 6493-4
- Constitution, 2554, 6494-5
- Coût de la vie et inflation, 3421, 7345
- Défense, navires étrangers ou sous-marins dans les eaux canadiennes, dépistage, 5404
- Développement urbain et habitation, conférence fédérale-provinciale, 3470
- Divorce (bill C-187), 5019-20, 5078-9, 5082
- Edifices des Postes, La Sarre, Amos, etc., huile à chauffage, contrats, dd., 7324
- Edifices des Postes, La Sarre, Amos, etc., lavage des vitres et enlèvement de la neige, qq., 6343, 6458-9
- Elliot Lake (région), déplacement des mineurs, q., 2977
- Espace interplanétaire, utilisation à des fins pacifiques, traité à l'ONU, 1710
- Expo ('67), 2582-3, 4597
- Finances, crédits, 7345-8
- Fusils de chasse, vol au Cap-de-la-Madeleine, enquête par la GRC, 5109
- Gabon, relations avec le Canada, 7327
- Grands lacs, détournement des eaux du Nord par la rivière Harricaw, 5669
- Habitation
 - Crise, m. (M. Pearson), 5703-6
 - Fondations en contreplaqués, q., 3464
 - Montréal, centre "Jeanne Mance", q., 7720
 - Montréal, familles délogées, aide fédérale, 4682
 - Personnes âgées, q., 4836

Laprise, M. Gérard – Suite

- Habitation, modification (loi), 7443-4
 Habitation (prêts), 34, q., 653, q., 2414, 2481, 2600-3, 3470, 5839, 6812
 Immigration, fonctionnaires des bureaux en Europe, renseignements inexacts aux émigrants, 7667
 Impôt sur le revenu, impôts municipaux et intérêt sur hypothèque, 5705
 Impôts, augmentation, 4126, m. (M. Starr), 4131, 4178
 Inde, usine d'énergie nucléaire, q., 517
 Indiens, allocations familiales, 4137
 Indiens du Québec, sépulture, frais, q., 5365
 Industrie, crédits, 7903-5
 Israël et pays arabes, situation, 1321-4
 Lait (industrie), 553, 1341, 5908, 5943, 8056
 Livres sterling, achat par la Banque du Canada avant la dévaluation; q., 4978-9
 Loi électorale, qualités et âge des votants (loi), 3495
 Machines agricoles, prix, 6718
 Main-d'oeuvre (centres), q., 6199
 Main-d'oeuvre et Immigration, Conseil (loi), 2439-40
 Matériaux de construction, taxe de vente, 2601, 5704
 Montréal (port), débardeurs, grève, m. (M. Ricard), 4655
 National-Canadien, mises à pied, 3968, 4816-7, q., 5658
 National-Canadien, Québec (province), région nord-ouest, expansion, 6758
 National-Canadien, train "Turbo", 4817
 Navires de pêche, 550
 NORAD, accord, renouvellement, 2426
 OIT, instruments adoptés à la 50e conférence, 550
 ONF, Beaconsfield, incendie, destruction de films, q., 3464
 Organisation des mesures d'urgence (OMU), 6133, 6406-7, 6413, q., 7454-5
 Pension de vieillesse, supplément de revenu garanti, paiement, 6407, 6664
 Pension de vieillesse, versement simultané au mari et à la femme, m., 3763-5
 Pilotes d'avions, étudiants étrangers, cours, dd., 2395
 Pluie artificielle, q., 2389
 Pommes de terre, excédents, programme de détournement, q., 4833
 Pommes de terre, producteurs du Québec, aide fédérale, 3468
 Produits pharmaceutiques, prix, 7845
 Questions de Règlement - bill, am., 4754-5; bill, copies françaises; 5078-9
 Radar, ADCOM, réseau (y compris le tronçon de Parent), vente, q., 2068
 Radio-Canada, Chibougamau-Chapais, Parent-Clova, services, 734-6, 3181, 4770, 5644-5
 Radio-Canada, films, censure, 62
 Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 3180-1, 5644-5
 Régions désignées, Québec (nord-ouest), 7157, 7903-5
 Relations fédérales-provinciales, 6494
 Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail (bill C-186), 6236
 Routes d'accès aux forêts, Abitibi vers la Baie James, 344, 5787, 7904
 Secrétariat d'Etat, crédits, 734-7
 Télévision, émission *Blanc sur Noir* émanant du poste CKRN-TV, Rouyn, 4073, 4769-70
 Télévision éducative, 5645
 Territoires du N.-O. et du Yukon, terrains d'aviation; q., 3463
 Transports, crédits, 681-3
 Travailleurs-étudiants du Québec, subventions fédérales, 2747
 Travaux de la Chambre, ordre, modification, 4689
 Travaux municipaux d'hiver, période, extension, 7360, 8006
 Vietnam, situation, 130, 1322, 5259, 7765-7
 Yougoslavie, ambassade à Ottawa et consulat à Toronto, attentat à la bombe, 1717
- Latulippe, M. Henri (Compton-Frontenac)**
 Agriculture, crédits, 8107-8
 Allocations familiales, 2372, 2387, 8071-2
 ARDA, 3483-4
 Assurance-chômage (caisse), q., 2417
 Assurance-chômage, modification (loi), 6847-8
 Banque du Canada, intérêt, taux, 7629-30, 7634-5, 7858
 Banque d'expansion industrielle, augmentation du capital, de la capacité d'emprunt, etc. (loi), 3202-3
 Budget, 2852-7
 Budget supplémentaire, 5302-3
 Bureaux de poste, régions rurales, construction, 1110
 Chambre des communes, congé d'été, m. (M. MacEachen), 2371-3
 Code criminel, modification (bill C-195), 7586
 Commission d'enquête sur le bilinguisme, rapport, 5141-2

Latulippe, M. Henri — Suite

- Commission d'enquête sur les impôts, 2854
- Commission d'enquête sur le pilotage, q., 7453
- Compagnie des jeunes Canadiens, q., 4031
- Consommation et Corporations, ministère, création, etc. (loi), 3101-4
- Coût de la vie, 2372
- Crédit agricole, 8108
- Députés, adjoints administratifs, m. (M. Gray), 1686-7
- Economie nationale, 2296, 2371-2, 3103, 6775-6, 7001-2
- Energie, Mines et Ressources, crédits, 1529-31
- Faillites frauduleuses, 1632, q., 2410
- Faillites, loi, modification, 3859
- Fonction publique, fonctionnaires retraités, pensions, 2371
- Forêts, pulvérisation, dd., 2419
- Formation technique et professionnelle, adultes, programme, q., 3917
- Fromage, prime, maintien, 6467
- Gouvernement, confiance de la Chambre, m. (M. Pearson), 7001-6
- Habitation et habitation (prêts), 2778, 6243
- Immigration, France, encouragement, 6500
- Impôt sur le revenu, modification (bill C-193), 6774-5
- Impôt sur le revenu, modification (bill C-208), 7629-30, 7634-6
- Mégantic, service de facteurs, 1109-10
- Mères de famille, indemnité pour leur travail, 1793, m. (Mme MacInnis), 4062-4
- Montréal (port), débardeurs, grève, 4876
- Navires, construction pour le ministère fédéral de l'Energie, dd., 4034
- Obligations de l'Etat, intérêt, taux, 7857-8, 7881
- Parcs, Québec et Ottawa, aménagements touristiques, 2804
- Pays en voie de développement, planification de la famille, assistance, m. (M. Prittie), 5399-402
- Pension de vieillesse, q., 1648-9, m. (M. Laprise), 3770-1
- Petites entreprises, 3202-3
- Pollution des eaux, 1530, dd., 2419
- Postes, crédits, 1109-11
- Procédure de la Chambre, modification, 2373
- Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 5892-3, 5914-5, 5989-90, 6154, 6311, 6313
- Revenu annuel garanti, 1792-4, 3104
- Santé nationale et Bien-être social, crédits, 1792-4, 2295-6, 8071-2
- Système financier, 1530-1, 1793-4, 2853-7, 3101-4, 3770-1, 4062-3, 5302-3, 5400-2, 6775-6, 6847-8, 7002-6, 7635-6
- Télévision, antennes collectives; 5893, 5914-5
- Tourisme, q., 3611

Laura Secord Candies, vente à une entreprise américaine, 2919, 3619**Leblanc, M. Fernand-E.** (Laurier)

- Billets et pièces de monnaie, changement des symboles (loi), 3256
- Budget, 3005-8
- Budget supplémentaire, 5319-22
- Camionnage (industrie), 6136
- Code criminel, armes à feu (loi), 2062
- Code criminel, avis contraire d'un juré (loi), 2259
- Code criminel, pari mutuel urbain (loi), 1450
- Députés, service de spécialistes, 3006
- Esquimaux, Frobisher-Bay, habitation, 1517, 1591, 2241
- Impôt sur le revenu, 3006-8, 5319-22
- Loi électorale du Canada, formule du bulletin de vote (loi), 3773
- Timbres-poste, feuille d'érable au lieu de l'effigie de la reine, projet de loi, 5035
- Viandes; inspection; légende (loi), 5763-4

LeBlanc, M. Guy (Rimouski)

- Adresse en réponse, 391-4
- Denrées cultivées et produites au Canada, exportation (loi), 5238-41
- Eiriksson, Leifr, fête (loi), 2190-1
- Impôt sur le revenu, impôts municipaux et intérêts hypothécaires, m. (M. Godin), 1539-40
- National-Canadien, Océan Limitée, remplacement, 3260-1, 4023-4
- National-Canadien, service-voyageurs, recettes, etc., qq., 6196
- Pointe-Michel, quai, 315, 513-4

Leboe, M. Bert (Cariboo)

- Alaska (enclave), voie d'accès, 3063-4
- Automobiles, sécurité, 3165
- Banque du Canada, crédit, création, 2529, 3204

Leboe, M. Bert – Suite

Banque d'expansion industrielle, augmentation du capital, de la capacité d'emprunt, etc. (loi), 3201-2, 4199, 4202

Chemins de fer Nationaux, dépenses d'établissement, émissions de titres, etc. (loi), 2529

Code criminel, peine capitale et emprisonnement à perpétuité (loi), 4376-7

Divorce (bill C-187), 5612-4

Habitation, modification (loi), 7445-6

Habitation, m. (M. Chatterton), 2422

Impôt sur le revenu, modification (bill C-193), 6876-8

Impôt sur le revenu, modification (bill C-208), 7624-5

Impôt sur le revenu, sociétés minières, 111

Impôts, augmentation, m. (M. Starr), 4133

Inflation, 2422

Intérêt, taux, 7624-5

Mines d'or, aide à l'exploitation (loi), 2668-9

Municipalités, banque de développement, création, 3202

Pénitenciers, installations à sécurité maximum, 4377

Pétrole, prospection dans l'Arctique, 5311

Question de Règlement – bill, am., 6034

Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 5884-5

Système financier, 7624-5

Victimes de crimes, indemnisation, 4377

Lefebvre, M. T. (Pontiac-Témiscamingue)

Commission canadienne du blé, nouvelle désignation, m. (M. Rapp), 1424-5

Consommation et Corporations, ministère, création, etc. (loi), 3301-4

Léger, S.E. le cardinal, départ pour l'Afrique, aide fédérale, 4180, 4771-2**Législation.** Voir Interprétation, revision et codification (loi); Travaux de la Chambre**Lessard, M. H. Pit** (Saint-Henri)

Expo ('67), q., 2269

Question de privilège – dénégation d'une déclaration du député de Sainte-Marie, 1075

Transports et communications (comité), rapports, 4778, 4871, 5035, 5099, 7575

Lettres de change, achats à tempérament (loi) – C-71. M. Peters

1re l., 60

Lettres de change, loi, modification. Voir Interprétation, revision et codification (loi)**Lettres de change et intérêt**, ventes à tempérament (loi) – C-58. M. Orlikow

1re l., 60

Lewis, M. David (York-Sud)

Acier (industrie), Sydney, DOSCO, 1560-5, 1664-5, 1676-7, 2030-2, 3612, 5593, 6289-90

Acier européen, utilisation pour la construction d'un pont à Saint-Jean (N.-B.), 1657-8

Affaires extérieures, crédits, 7767-9

Affaires extérieures, politique, am. (M. Diefenbaker), 485-92

Air-Canada, Montréal et Toronto, personnel de vente, mises à pied, 4987

Armes atomiques, mines nucléaires, installation à la frontière de la Turquie, 2747

Assurance-dépôts, projet de loi du Québec, correspondance avec Ottawa, 2078

Assurance-frais médicaux, 6602-3

Budget supplémentaire, 5122-8, sous-am., 5128, 5145-6

Chambre des communes, 100e anniversaire de la première session du premier Parlement, 3910-1

Chambre des communes, débats, télédiffusion, 6975

Chemins de fer, Port-Arthur-Est, cantonniers, mises à pied, 3564

Chômage, 5424-5, 5446-8, 6976-7, 7551-2, 7667

Chypre, situation, 4779, 5312

Citoyenneté canadienne, conditions relatives au lieu de résidence, etc. (loi), 2001, 2003-4

Citoyenneté canadienne, procédure, examens, etc., modification, 8015

Code criminel, modification, droit à la défense aux gens qui sont arrêtés, 6814, 7364, 7727

Code criminel, rajeunissement des dispositions relatives au piquet de grève (loi), 60

Comités, membres, Cowan, M., remplacement, m. (M. Pilon), 7791-2

Commerce, Israël, 1284

Commerce, pays en voie de développement, 5246

Commission sur le bilinguisme, recommandations, approbation des provinces, 6493

Commission sur les impôts, recommandations, 5124, 5145-6, 5422-4, 5437, 5445-8, 5450, 7551

Compagnie de Téléphone Bell du Canada, 5909

Compagnie de Téléphone Bell du Canada (loi), 6524-6, 6528-9, 6782, 6787

Confédération, conférence de l'Ontario, 4710, 6492

Conférence fédérale-provinciale de 1968, droits de l'homme, 5526, 6492-3

Lewis, M. David – Suite

- Consommation et Corporations, ministère, création, etc. (loi), 4733–6
 Constitution, comité d'étude, 6492–3
 Constitution, droits égaux quant à la langue, attitude du premier ministre de l'Alberta, 4710
 Constitution, droits de l'homme, intégration, 6493, 6814
 Cuivre, prix, augmentation par la *Noranda Mines Ltd.*, 4735
Davie Shipbuilding, Lévis, mises à pied, 8060
 Défense, dépenses, 5126, 7550
 Développement urbain et habitation, conférence fédérale-provinciale, 3495–6, 3970–1
 Divorce (bill C-187), 5572
 Economie nationale, 7224, 7551–2
 Elections, dépenses; mesure législative, 4843
 Finances, politique, 5586, 7551–2
 Conseil consultatif, 7224
 Contrôle des changes, 7664
 Répercussions de la politique déflationniste des E.-U., 7734
 Fonction publique, 1985–6, 2580–1
 Conseil consultatif, institution, 5471
 Formation technique et professionnelle, 6977, 8004–6
 GATT, négociations Kennedy, 3914, 5246, 5411
 Gouvernement, confiance de la Chambre, m. (M. Pearson), 6974–7
 Gouvernement, dépenses, 5125–6, 7548–51
 Habitation et habitation (prêts), 5839, 7667, 8063
 Holt, le très hon. Harold, premier ministre d'Australie, décès, 5517
 Huile à chauffage et essence, prix, 6011, 6066, 6503, 7275, 7583
 Immigrants, cours de langue, 6240, 6043, 6546–7
 Immigrants, enfants, instruction, m. documents, 7325
 Immigration, admission, régime de points, 8013–4
 Impôt sur le revenu, modification (bill C-193), 5422–7, 5437, 5445–50, 6875
 Impôt sur le revenu, modification (bill C-208), 7547–53
 Impôt sur le revenu, particuliers, surtaxe de 5 p. (100), 5123–5
 Impôt sur le revenu, sociétés, taxe remboursable, 5126–7, 6975–6
 Inflation, contrôle, mesures, 5123–7, 5145, 5586, 6976
Interprovincial Pipe Line Company, embranchement Chicago-Port Huron, 5871–2
 Investissements, capitaux étrangers, comité ministériel d'étude, rapport, 6495, 7552
 Israël et pays arabes, situation, 466, 479, 486–7, 521, 552, 1076, 1124–5, 1132–3, 1291–2, 1295, 1544, 1651–2, 1870–1, 1928, 2075
 Justice (Administration), cautionnement, 7364
 Justice (Administration), Sherbrooke, mauvais traitements infligés à la suite d'une arrestation, 6813
 Justice (Administration), Toronto, Turner, Mlle L., arrestation et détention, 7727
 Landreville, M. le juge, 1342
 Main-d'oeuvre et Immigration (ministère), crédits, 8004–6, 8013–5
 Main-d'oeuvre et Immigration (ministère), hauts fonctionnaires; démission, 6665
 McNamara, M., secrétaire à la Défense des E.-U., démission, répercussions, 4872
 Montréal (port), débardeurs, grève, 6719
 National-Canadien, mises à pied, 3854, 4071
 Ontario, Commission royale sur les droits de l'homme, rapport, 7363
 OTAN et NORAD, Canada, engagements, 5126, 7550–1
 Pauvreté, secrétariat spécial de la planification; abolition, 5525, 6726
 Pétrole et gaz, 6132
 Pipe-line, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, aménagement, 5872
 Pollution de l'air et des eaux, 3432, 3436
 Prix, commission de revision, 4733–6, 6976
 Prix et salaires, Bureau de revision, 7361, 7468, 7547–9
 Procédure de la Chambre, modification, 3911
 Questions de Règlement – bill, am., 2042–3; bill, am., 4731–3; cause devant les tribunaux, 4856
 Radio-Canada, direction, accusations de Mlle LaMarsh, 3883, 3890–1, 3922–3
 Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 3887–94, 6017–8, 6089, 6180–2
 Régions désignées, 471, 553, 1335
 Reine Elisabeth II, visite à Ottawa, Adresse, présentation; m. (M. Pearson), 2059
 Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail, pouvoirs du Conseil, section d'appel, etc. (loi), 4992–3, 4995–8, 5004
 Syndicats, appui du bill, déclaration attribuée au ministre du Travail, 6295
 Rhodésie, situation, 5474
 Sicile, séismes, 6070

Lewis, M. David – Suite

- Société de développement du Cap-Breton (loi), 1554, 1560–5, 1661–5, 1673, 1675–7, 1691–4, 1697–8, 1704–5, 1752–3, 1756, 1758, 2028–32, 2037–9, 2042–9
- Tarifs-marchandises, National-Canadien, changements, 3854, 3928, 4038, 4071
- Toronto, *Consolidated Aviation Fueling Ltd.*, grève, 2753
- Trans-Canada Pipe Lines Limited*, second pipe-line, 314
- Trans-Canada Pipe Lines Limited* (loi), 5757
- Transports aériens, contrôleurs de la circulation, rapport Robinson, 8047
- Travaux de la Chambre, répartition du temps, 8107
- Unité nationale, 3910, 5146
- Vietnam, situation, 181, 312, 485–91, 530, 2547–8, 2580, 2646–7, 3559, 5195, 5405–6, 5788, 6204, 6551–2, 6750, 7405–6, 7463, 7767–9
- Sous-am. à une m. de subsides, 490–1

Libéral (parti)

- Allusions diverses, 447–8, 880, 7068
- Convention à Ottawa en octobre, 269
- Direction, candidats, congrès, etc., allusions, 880, 6928, 6930, 6934, 6982, 7032, 7049, 7100, 7180–1, 7186, 7180–1, 7186, 7281, 7285, 7289, 7291, 7298–9, 7697–8, 7805, 7842–3, 7957–8
- Reportage par Radio-Canada. *Voir* Radio-Canada
- Transport gratuit, 7732, 7801
- Documents d'étude, 5260
- Fédération du Québec, congrès, 2924
- Ministre de la Justice, article publié dans la *Cité Libre*, 7783–7

Libération conditionnelle

- Agents, q. (M. Orlikow), 2394–5
- Délinquants sexuels, 4641–2
- Détenus condamnés à l'emprisonnement à vie, nombre, etc., 4081, 4103, 4151, 4642–3
- Influence politique, 4643
- Loi, modification, 4641, 4685–6, 4851
- Voir aussi* Code criminel et libération conditionnelle (loi) ; Droit criminel, modification (loi)
- Politique, 1228–9, 1232–5, 1936, 1947–8, 1949–53, 1973–4
- Récidivistes, 4155, 4641, 4643, 4848
- Statistiques, 1217, 1973

Libre entreprise

- Allusions diverses, 2122, 3003, 4521, 5152, 5294–5, 6183–5, 7372, 7433
- Concurrence du gouvernement, 200, 353, 880, 5310, 6254–5
- Echec, 3328–31, 3624
- Rôle, article de M. Hutchison, 4414–5

Lieux et monuments historiques

- Cahigue, ancienne ville indienne, restauration, 2230
- Dawson-City, 1353
- Déclaration de principe, dépôt, 7199
- Fort Garry, restauration, 1353
- Fort Ogilvie, démolition, 5475
- Forteresse de Louisbourg, restauration, 1353, dd. (M. Saltsman), 5104
- Hammarskjöld, feu Dag, monument, érection, 3315
- Little Bras-d'Or, comte de La Boulardarie, monument, q. (M. R. Muir), 8118–9
- McGee, Thomas D'Arcy, tombe, restauration, 2199, 2214–5
- Moulin de *Kintail*, q. (M. Brand), 4174
- Navire, *La Grande Hermine*, 3426, 4075, 4382–3
- Pères de la Confédération, tombes. *Voir* Centenaire du Canada
- Voir aussi* Monuments commémoratifs aux anciens combattants

Lieux et monuments historiques, Commission, composition, etc. (loi) – C-
Affaires indiennes et du Nord canadien

rés., 1920

Lignes aériennes du Pacifique-Canadien

- Aérobis à réaction, accident à Vancouver, enquête, 6467, 6755
- Clientèle, q. (M. Hamilton), 4835
- Ecrasement d'un avion au Japon, rapport, 7329
- Escales à Edmonton et Calgary, 638, 660, 700, 704
- Ottawa, 605, 704, 6413
- Pays-Bas, 6413
- Provinces de l'Atlantique, services, 1775, 2750, 3216–7
- Services, extension aux régions desservies par Air-Canada, 638–9, 659–60, 662–3, 704–5, 1775

- Lind, M. J.G.** (Middlesex-Est)
 Habitation, 1536-7, 2625-8, 4870
 Impôt sur le revenu, impôts municipaux et intérêts hypothécaires, m. (M. Godin), 1535-7
 Impôt sur le revenu, impôts municipaux des propriétaires de maisons, m. (M. Haidasz), 4870
Interprovincial Pipe Line Company, Ontario (sud-ouest), dommages, 1080, 1242-3
London and Midland General Insurance Company (loi), 7128, 7906
 Tabac, importations, 5845
- Livre sterling**, dévaluation. Voir Finances
- Livres**. Voir Publications
- Logement**. Voir Habitation
- Loi électorale du Canada**, affiliations politiques des candidats sur le bulletin de vote (loi) – C-37. M. Patterson
 1re l., 60
- Loi électorale du Canada**, affiliations politiques des candidats sur le bulletin de vote (loi) – C-100. M. Basford
 1re l., 61
- Loi électorale du Canada**, âge des votants (loi) – C-5. M. Brown
 1re l., 59; 2e l., 1907-14; renvoi au comité des privilèges et élections
- Loi électorale du Canada**, âge des votants (loi) – C-12. M. Reid
 1re l., 59; 2e l., 3894-902; renvoi au comité des privilèges et élections
- Loi électorale du Canada**, âge des votants (loi) – C-14. M. D. MacDonald
 1re l., 59; 2e l., 4964-72; renvoi au comité des privilèges et élections
- Loi électorale du Canada**, âge des votants (loi) – C-26. M. Schreyer
 1re l., 59; renvoi au comité des privilèges et élections
- Loi électorale du Canada**, droit de vote des étudiants universitaires (loi) – C-111. M. Hales
 1re l., 311
- Loi électorale du Canada**, formule du bulletin de vote (loi) – C-178. M. F.-E. Leblanc
 1re l., 3773
- Loi électorale du Canada**, publication des résultats de votes d'essai (loi) – C-3. M. Peters
 1re l., 59; 2e l., 1116-22
- Loi électorale du Canada**, qualités et âge des votants (loi) – C-172. M. Laprise
 1re l., 3495; renvoi au comité des privilèges et élections
- Loi électorale du Canada**, votants et candidats de dix-huit ans (loi) – C-101. M. Basford
 1re l., 61; renvoi au comité des privilèges et élections
- Lois, publication**, genre d'impression (loi) – S-18. Ministre de la Justice
 2e l., 4825-6, 6516-20, 6529-44
- Lois canadiennes**, Commission de réforme, institution, q. (M. R.A. Bell), 2388-9, 5932
- Loiselle, M. Gérard** (Sainte-Anne)
 Consommation et Corporations, ministère, création, etc. (loi), 4412-4
 Expo '67, explosion sur le terrain, 1598
 Montréal, projet "La Petite Bourgogne", 603
- London and Midland General Insurance Company** (loi) – S-25. M. Lind
 2e l., 7128; renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques; com., 7906-13
- Loney, M. John** (Bruce)
 Agriculteurs, situation, 7328
 Agriculture, crédits, 7289-92
 Commission canadienne du lait, loi, modification, 7157
Farmers Central Mutual Insurance Company (loi), 2329
 Habitation, 3495
 Régions désignées, Grey et Bruce, q., 4976
 Réserve indienne, Cape Croker, 6410, 6465, 6548-9
 Walkerton, édifice fédéral, construction, q., 6717
 Wiarton, hôpital, construction, subvention, 2198, 2246-7
- Loteries**
 Etablissement, modification du Code criminel, 3013, 3172-3, 4416, 5317
 Sweepstake irlandais du Lincolnshire, billets détenus par M. Cowan, 7163
 Voir aussi Code criminel (bills C-43, C-109 et C-137); Droit criminel, modification (loi)
- Macaluso, M. Joseph** (Hamilton-Ouest)
 Acier (industrie), dumping par certains pays exportateurs, 7329, 7408
 Adresse en réponse, 145-51
 Compagnie de Téléphone Bell du Canada (loi), 6782, 6784-5, 6787
 Finances, comité du régime fiscal, réunion à Toronto, 1400
 Immigration, Sicile, 5840
 Provinces de l'Atlantique, comité parlementaire des transports, visite, 5315, 5841
 Question de privilège – accusations de M. Nielsen, 4395

Macaluso, M. Joseph – Suite

Saint-Laurent (ports), débardeurs, grève, 4327

Sicile, séismes, 5840

Transports et communications (comité), rapports, 1449, 1594, 1867, 3311, 3420, 4649, 4778, 4871, 5035, 5099, 6457, 7663

MacDonald, M. David (Prince)

Acier (industrie), Sydney, DOSCO, 3159

Agriculture, forêts et aménagement rural (comité), convocation, 4451, 4505-6

Aide extérieure, 2805

Rapport de 1966-7, dépôt, 3420

Aliments et drogues, mention de la date sur l'étiquette des produits périssables (loi), 3607

Aliments et drogues (Direction), transfert de ministère, 6073

Appareils écouteurs, 761, 766

ARDA, 1657, q., 2410

Armes atomiques, centres dotés de réacteurs nucléaires; inspection; 4989

Budget, 3017-21

Bureaucratie, 3175

Centenaire du Canada (Commission), 4507, q., 5658-9

Centre national des Arts, 760

Chambre des communes, débats, télédiffusion, 6496

Chine communiste, admission à l'ONU, 2434

Chine communiste, reconnaissance, 4871-2, 7278, 8125

Chine nationaliste, 2752, 2920, 4716

Chômage, provinces de l'Atlantique, 4385

Coalitions (enquêtes), denrées alimentaires, monopole dans la vente, 7464

Code criminel, abolition de la peine corporelle (loi), 7712

Code criminel, peine corporelle, abolition (bill C-210), étude, 7726

Colline du Parlement, manifestations, utilisation de haut-parleurs, 3312

Comités, télédiffusion, 6496

Confédération, Ontario, conférence, 2429

Conférence fédérale-provinciale de 1968, droits de l'homme, compte rendu, publication, 6496

Conférences du Commonwealth, premiers ministres, 7273

Conseil économique du Canada, rapport sur les programmes de l'ARDA et du rétablissement agricoles des Prairies; étude par un comité, 4451, 4505-6, 4717, 4874-5

Débats de la Chambre, télédiffusion, 761, m. (M. Saltsman), 1162-5

Députés, adjoints administratifs, m. (M. Gray), 1686

Désarmement, négociations à Genève, 2106, 2920, 4989-90

Développement urbain et habitation, conférence fédérale-provinciale, 3496, 4331

Etudiants, prêts, 7938, 7994

Etudiants, voyages-échanges, 760-1

Expo ('67), 1189-90, q., 2269

Forces armées, effectifs, q., 4557

Forces armées, pommes de terre, achats pour la Marine royale du Canada, q., 4557

Forces armées, Summerside, base, 3259, 6555-6, 6612-3, 6867-8, 7469, 7616

Formation technique et professionnelle, adultes, programme, 6866, 7159

Gouvernement, dépenses, 759

Habitation, 2592, 2759

Homard (industrie), 33, 1137, 1716, 1811, 4457, q., 5103

Ile du Prince-Edouard, chaussée, 345, 470-1, m. documents, 787, 817-8, 3265, 3307-8, 3502, 5043-4, 5407, 5464, 6140, 7364, 7615, 7732

Ingénieurs et employés, mises à pied, 6501, 6557, 6671-2

Ile du Prince-Edouard, expansion rurale, 1657, q., 2410

Immigration, Kenya, personnes d'origine asiatique, 7415

Loi électorale du Canada, âge des votants (bill C-14), 59, 4964-7, 4971

Main-d'oeuvre et Immigration, Conseil (loi), 2446-8, 2518-20, 2523

Médicaments, prix, 2875

Nigeria, situation, 7666, 7937, 7994, 8061-2

NORAD, engagements du Canada, 6133

Office d'expansion économique de la région atlantique, 2925, 3316, 6499, 6558, 6722, 7228, 7587

ONU, pays sans armement nucléaire, protection, accord, 7358

OTAN, armes atomiques, traité sur la non-prolifération, 7585

Parcs nationaux, q., 5771

Pommes de terre, industrie, groupe d'experts, étude, 7414, 7526

Pommes de terre, producteurs; aide fédérale, dd., 5782, 7230, 7995, 8064, 8126

Portugal, mercenaires de l'Angola s'infiltrant au Congo, assistance, 4335, 4455-6

Privilèges et élections (comité), convocation, 6816, 7162

MacDonald, M. David – Suite

- Produits agricoles, mise en vente, comité central, création, 4780
- Provinces de l'Atlantique, développement économique, réductions budgétaires; répercussions, 4783
- Provinces de l'Atlantique, développement économique, services du CEPA, 3501–2
- Provinces de l'Atlantique, population, statistiques; q., 5523
- Question de Règlement – bills identiques, 4964
- Radio-Canada, 762–4, 3177
- Radiodiffusion, émissions politiques, 761–2
- Radiodiffusion, mesure législative, présentation, 2483–4
- Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 3175–8, 5924–5, 6024–5, 6034–5, 6366, 6368, 6374
- Satellites, télécommunications, système, 760
- Secrétariat d'Etat, crédits, 759–64
- Serments d'allégeance, déclaration solennelle (loi), 6590–2
- Société d'encouragement à l'industrie cinématographique, 2555, 4392, q., 5366, 7471
- Télévision éducative, 760
- Transbordeurs (service), 346
 - Borden-Tormentine, 1931, 1935, 1990–1, 2077, 2139–40, q., 5366
 - Provinces de l'Atlantique, employés; q., 6198
- Travaux publics, crédits, ordre d'étude, 822
- Unité nationale, 6025
- Uranium, vente, 6758
- Vietnam, situation, 12, 347, 2104, 2548, 2580, 2980, 3018–21, dd., 5782, 6067, 6552, 6608, 6722, 7463–4, 7763

Macdonald, l'hon. Donald S. (Rosedale; secrétaire parlementaire du secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures; du ministre de l'Industrie; ministre d'Etat)

- Accords culturels internationaux, q. (M. Diefenbaker), 654–5
- Adresse en réponse, 304–6, 318–21
- Canada-Belgique, accord culturel, 307
- Code criminel, captation de messages télégraphiques (loi), 5508, 5512–4
- Code criminel, modification, droit aux citoyens d'être représentés par un avocat devant les tribunaux, 7150
- Comités, quorum, 1643
- Conférence fédérale-provinciale, droits de l'homme, provinces participantes; correspondance, impression en appendice au hansard, 5939, 5995–6005
- Défense, salle d'exercice Minto, vol d'armes, 4296
- Désarmement, traité latino-américain, adhésion du Canada, 4294–5
- Divorce (bill C-187), 5539, 5606–7, 5610
- Eaux territoriales, limite de pêche de douze milles, coordonnées géographiques, décret du conseil, dépôt, 3626
- Expropriation, procédure, 320
- Floride, consulat, création, 2245–6
- Impôts, priorité de la Couronne sur les autres créanciers, 319–20
- Investissements, commission canadienne, 4473
- Justice (Administration), détention en attendant le procès et aide judiciaire, 304–6, 318–9
- Naissances, contrôle, 5396–7
- Ombudsman, conseil d'Etat de préférence, 320–1
- ONU, expressions et tours de phrase scientifiques et techniques; uniformisation, m. (M. Ryan), 5134–5
- Pays en voie de développement, planification de la famille, assistance, m. (M. Prittie), 5396–9
- Peine capitale, présumé sondage auprès des députés, 4334, 4379
- Pembina (rivière), Commission mixte internationale, rapport, dépôt, 4973
- Québec (province), entente culturelle signée avec la France, 654–5
- Régions désignées, critères, 7050–1
- Vietnam, situation, 512–3, q. (M. Diefenbaker), 2261

Macdonald, sir John A., fête (loi) – C-29. M. Macquarrie
1re l., 59**MacEachen, l'hon. A.J.** (Inverness-Richmond; ministre de la Santé nationale et du Bien-être social)

- Acier (industrie), Sydney, DOSCO, 1577–8, 2042–4
 - Aide fédérale, 4599, 5593
 - Fermeture, m. (M. MacInnis), 3156–60, 3223–4, 3315, 3365, 3613, 4508
 - Réunion des dirigeants avec le gouvernement fédéral et la N.-E., 4599
- Affaires des anciens combattants, crédits, renvoi au comité des affaires des anciens combattants, m., 821
- Affaires indiennes, droits de l'homme, citoyenneté et immigration (comité), réunion, 7880

MacEachen, l'hon. A.J. — Suite

- Agriculture, forêts et aménagement rural (comité), convocation, 4506
- Aliments et drogues; possession et trafic de stupéfiants, etc. (loi), 5247
- Aliments et drogues (Direction), crédits, 3676
- Allocations familiales, 2076, 2387, 4985
 - Québec (province), juridiction, 4984-5
 - Versements par province en 1966-7, q. (M. Mather), 6342
- Allusions à M. MacEachen, 387, 1398, 1773, 3407-8
- Déclarations et promesses faites en dehors de la Chambre, 7955-7
- Arriérés mentaux, ateliers protégés, 245
- Arriérés mentaux, subventions, recherches, etc., 1781-2
- Assistance publique, régime, règlements et accords avec les provinces, 1780
- Assistance-vieillesse, déboursés fédéraux, q. (M. Clermont), 4708
- Assurance-chômage, modification (loi), 6818-21
- Assurance-chômage, modification de la loi, projet de rés., 5842
- Assurance-frais médicaux, 1781
 - Colombie-Britannique, q. (M. Fulton), 7850
 - Coût, 4448
 - Mise en vigueur avant le 1er juillet, 3856
 - Pénurie de médecins, 7154
 - Provinces, attitude, 2926, 5786
 - Provinces, consultations, 2756, 3856, 7524
 - Provinces non participantes, paiements pour services hospitaliers et médicaux, 7863
 - Provinces non participantes, subventions, 7726
 - Services additionnels, 250, 408, 1790, 3555-6
 - Traitement des malades, ordre de priorité, 4330
- Auditeur général, rapports, renvoi au comité des comptes publics, mm., 461-2, 7198
- Automobiles, sécurité, normes antipollution, 7522
- Aveugles, allocations, 1079
- Bibliothèque du Parlement (comité), rapport relatif à la revision des traitements, m., 6809
- Brevets et marques de commerce (bill C-190), 7734, 7795, 7799, 7847-8
- Chambre des communes
 - Ajournement jusqu'au 23 avril après adoption de bills de finances, m., 7841, 7847-8
 - Ajournement le 3 juillet, 1919-20
 - Ajournement du 7 juillet au 25 septembre, m., 2358, 2375-8
 - Ajournement à 5 heures le 10 novembre, 4074
 - Ajournement, Noël, 21 décembre au 22 janvier, m., 5652
 - Débats, télédiffusion, 1515
 - Greffier, M. Léon-J. Raymond, retraite, 2356-7
 - Personnel, temps alloué pour aller voter, 3011
 - Quorum, augmentation, 4931
 - Séances, modification des heures, 2199-200
 - Séances, prolongation des heures, mm., 4379, 5575, 5639, m., 5652-3
 - Séances, samedi, 7162
 - Vacances d'été, 1082
- Chemins de fer Nationaux, dépenses d'établissement, émissions de titres, etc. (loi), 2462
- Cigarettes, publicité, interdiction, mesures, etc., 1136, 3317, 3366-7, 3469, 3676, 4185, 5263
 - Bills, étude par un comité, 4388, 4782
- Code criminel, modifications, vapeurs de colle, inhalation, 3739-40
- Comités, institution, 250
- Comités, membres, Cowan, M., remplacement, m. (M. Pilon), 7790-2
- Comités, télédiffusion, 187, 6556
- Commission d'assurance-chômage, North-Bay, bureau, déplacement, 2384
- Commission canadienne des pensions, comité Woods, 2144
- Comptes publics, rapport de l'Auditeur général, renvoi au comité des comptes publics, m., 461-2
- Comptes publics, volumes I, II et III, renvoi au comité des comptes publics, 7162, m., 7197
- Comptes publics (comité), convocation, 6138, 7162
- Conseil des Arts, rapport, état financier et rapport de l'Auditeur général, renvoi au comité des comptes publics, m., 462
- Conseil économique du Canada, quatrième revue annuelle, dépôt, 2507
- Conseil économique du Canada, rapport sur les programmes de l'ARDA et du rétablissement agricole des Prairies; étude par un comité, 4506, 4717
- Contraceptifs (bill S-22), étude, 7616
- Corporations de la Couronne (comité), convocation, 3857, 4335
- Coût de la vie, 2742-3

MacEachen, l'hon. A.J. — Suite

- Crédits, budget principal des dépenses de 1967-8, renvoi au comité des subsides, m., 461
- Défense nationale et affaires extérieures (comités), convocation, 4843
- Divorce (comité), institution, m., 462
- Elections, dépenses (comité), rapport, 4309
- Renvoi au comité des privilèges et élections, m., 6818
- Fonctionnaires retraités, pensions, 2377-8
- Forces armées, base, Bagotville, 409
- Forces armées, bases, Summerside et Greenwood, 7797
- Grands lacs, grève de l'Union internationale des marins, 2304
- Habitation, m. (M. Chatterton), 2423, m. (M. R. Scott), 5369
- Hôpital de Charles Camsell, Edmonton, qq. (M. Lambert), 7220
- Hôpital de Wiaraton, construction, aide fédérale, 2247
- Hymne national (comité mixte), institution, m., 462-3
- Ile du Prince-Edouard, chaussée, Borden, développement économique, q. (M. Macquarrie), 4445
- Immigration (comité mixte), institution, m., 462
- Impôt sur le revenu, exemptions, pensionnés de la vieillesse, supplément de revenu, 7658-9
- Indiens, allocations familiales, q. (M. Orlikow), 1252
- Indiens, Kenora (région), services de bien-être, versements, q. (M. Reid), 3915
- Indiens et Esquimaux, services de santé, 7363, 7607-9, 7662, 7665, 7798, 7862, 8065, 8082-4
- Comité, étude, 7607-8
- Directive, 7608, 7666, 7728-9, 8065, 8083
- Lettre adressée au sous-ministre de l'Alberta, 7666
- Insecticides, protection, 7229
- International Nickel Co.*, vapeurs d'acide sulfureux, enquête, q. (M. Germa), 5662
- Loi électorale du Canada, âge des votants (bill C-5), comité, étude, 4988, 5358
- Médecins, étudiants, bourses d'études, 1809
- Médecins, pénurie, 1809, 4330
- Naissance, contrôle, 1706
- Office d'expansion économique de la région atlantique
- Caisse, 4929, 6814
- Nouveaux membres, noms, 5843, 6814
- Partage des frais, dispositions, modification, 7228-9
- Plan d'ensemble, rapport, 7587
- Programme, 2925, 3316, 3502, 4929, 6558
- Quartiers généraux d'Ottawa, déplacement, 7583
- Responsabilité ministérielle, 2398
- Pénitenciers (comité mixte), 463
- Pension de vieillesse
- Augmentation, 2742-3, 3067, 3221, 5729-30, q. (M. W. Howe), 5773
- \$105 par mois, bénéficiaires, dépenses, etc., 1780, q. (M. Isabelle), 3465-6
- \$105 par mois, modifications du revenu, 4715, 5264, 7281
- Chèques, livraison avant Noël, 4715
- Citoyens étrangers, admissibilité, etc., q. (M. Latulippe), 1649
- Prestations, maintien pour un an après le décès du titulaire, q. (M. Southam), 4176
- Québec (province), bénéficiaires et versement fédéral, q. (M. Godin), 3921
- Réclame sur les obligations de l'Etat postée avec les chèques, 3743-4
- Sommes versées en 1966 et impôts perçus aux fins de financement, q. (M. Davis), 4709
- Supplément, paiement lorsqu'il y a modifications du revenu au cours de l'année civile, 3229, 4715, 5264
- Versements, contribution fédérale et bénéficiaires, q. (M. Clermont), 4980-1
- Pensions du Canada, Commission d'appel, 1780-1
- Pensions du Canada, régime
- Accords réciproques avec d'autres pays, qq. (M. Knowles), 4171, q. (M. Knowles), 4300
- Bénéficiaires, cotisations, etc., 1780-1
- Comité consultatif, 4781, q. (M. More), 4977
- Epouses de droit commun et enfants illégitimes, 7106
- Indiens, q. (M. Dinsdale), 2389
- Modifications, 6815
- Survivants et invalides, 1780
- Personnes âgées, boni de \$100 à l'occasion du centenaire, 3932, 4715

MacEachern, l'hon. A.J. – Suite

- Pollution de l'air, 3433–6, 4179, 4306
 Automobiles, épurateurs de gaz d'échappement, 2583, 2875, 3016, 3228, 3434–5, 3743, 5472
 Conseil canadien d'hygiène publique, étude, 4718, 4839
 Contrôle, mesure législative, 4718
 Etudes, coût, etc., q. (M. Haidasz), 4703–4
 Pollution des eaux, 3430–3
 Conférence provinciale, 4333
 Privilèges et élections (comité), convocation, 6816
 Procédure (comité), rapports, 5245, 5585–6, 7575, 7841, 8055
 Procédure (comité), voyage au R.-U., 5585–6
 Produits domestiques dangereux, couvercles de sûreté, 3676
 Produits domestiques dangereux, étiquetage, 3014
 Produits pharmaceutiques et drogues
 Chloromycétine ou chloramphénicol, 7104
 Contrefaçon généralisée, 7878
 Coût, mesure législative, 2876, 8063
 Danger, travaux scientifiques, résultats, 7229
 Insuline, prix, 186, q. (M. W. D. Howe), 517–8
 Insuline, subventions aux usagers, 186, 823
 LSD et autres drogues hallucinogènes, interdiction, 3679, 6816
 Marijuana, effets, commission d'enquête, 8061
 Médicaments, imitations génériques, protection, 6555
 Médicaments, taxe de vente, 1516
 Normes minimums, phénylbutazone, examen, q. (M. Thompson), 4838
 Pilule anticonceptionnelle, relation avec la thrombose, 3745
 Vitamines et minéraux, vente, règlements, 3017
 Comité, étude, 4782
 Provinces de l'Atlantique
 Comité parlementaire des transports, visite, 4568
 Développement économique, coordination fédérale-provinciale, 3421
 Développement économique, programme, 3420, 3502
 Réserves d'eau et dessalement, études, 5140
 Routes, construction, 7410
 Question de privilège – "tromperie", remarques télévisées de M. Pearson, m. (M. Fulton), 6917–8
 Questions de Règlement – bill, am., 2038–41; am. ajoutant une question étrangère à une m. à l'étude, 2361–2; discussion de m. de fonds à propos d'une m. d'ajournement, 2377; commentaires sur une décision de la présidence, 3833; séances, prolongation après dix heures pour l'étude de crédits, 3833, 3837; bill, copies françaises, 5078; m. art. (26), 5368; rés. des voies et moyens, avis de 48 heures, 7388; bill renfermant des articles différents de ceux d'un bill déjà rejeté, 7475–7
 Radio-Canada, *Public Eye*, crise de l'acier à Sydney, 3973–4
 Radio-Canada, réseau français, Confédération des syndicats nationaux, demande d'accréditation, 1241–2
 Recherches médicales, équipement, q. (M. Brand), 5781, q. (M. Fulton), 6716
 Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail, pouvoirs du Conseil, section d'appel, etc. (loi), renvoi au comité, 5009–11, m. adoptée, 5035
 Réserves indiennes, visite des membres du comité des affaires indiennes, 1936, 7526
 Ressources hydrauliques, conservation, mesure législative, 3431
 Ressources naturelles, politique, etc., am. (M. Hamilton), 3430–6
 Revenu national garanti, établissement, coût, q. (M. Davis), 2417
 Santé, recherches, subventions, q. (M. Orlikow), 2393–4
 Santé, services, caisse, 1781
 Santé, services, coût per capita, q. (M. Isabelle), 3464
 Santé nationale et Bien-être social (ministère), aliments et drogues (Division), inspecteurs, q. (M. Isabelle), 2973
 Santé nationale et Bien-être social (ministère), crédits, 1779–82, 8065, 8074, 8082–4
 Santé nationale et Bien-être social (ministère), MacEachern, M. William, adjoint spécial, congé, q. (M. Coates), 1385
 Service social, travailleurs, q. (M. Orlikow), 2408–9
 Société de développement du Cap-Breton, 1515, 3158–9, 4600–1
 Société de développement du Cap-Breton (loi), 1577–80, 2042–4
 Sports, Jeux d'été de 1969, qq. (M. Forrestall), 7987
 Sports, jeux olympiques, participation du Canada, 7161, 7408
 Subsidés, formation de la Chambre en comité, m., 461, m., 1936
 Substances dangereuses, interdiction de la vente et de la publicité (loi), 6289
 Télévision éducative, renvoi à un comité, 463, m., 4428

MacEachen, l'hon. A.J. — Suite

- Transports et communications (comité), reconvoction, 6138
 Travaux de la Chambre
 Bill, renvoi à un comité, 5009-11, m., 5035
 Bill, rés., étude hâtive, 463
 Budget, projets de rés., 4228, 4237, 4304
 Budget supplémentaire, rés., 4603
 Comités permanents, programme législatif, 3013
 Commerce, crédits, étude, 2477, 2533
 Crédits, étude, procédure, 1288, 2150
 Crédits, ordre de présentation, 7470
 Divorce, mesure législative, 5078, 5080-2
 Habitation (bill C-202) et programmes de la Commission de la capitale nationale, étude, 7328
 Heure réservée à l'examen des mesures d'initiative parlementaire, suspension, 2296, 2550, 2585
 Mesures législatives, priorités, liste, dépôt, 2922-3
 Motions d'ajournement aux termes de l'art. 39A, débat, 3017
 Motions de subsides, étude et après adoption, liberté quant au nombre de ministères à aborder, m., 287
 Ordre, remaniement, 2101-2, 4814
 Ordre pour finir la première partie de la session, 463-4, 1082, m., 1919-20
 Ordre du jour, établissement, 5031, 5044
 Organisation, réunions des leaders, 2550-1
 Radiodiffusion; étude du bill, limite de temps, réunion des leaders, 6138
 Travaux de la Chambre (comité), période de temps, radiodiffusion (loi), 6138
 Universités, facultés de médecine, cours à l'année longue, 5592, 5671
 Universités, facultés de médecine, refus d'étudiants, 2701
 Voies et moyens, formation de la Chambre en comité, m., 461

MacEwan, M. H. Russell (Pictou)

- Acier (industrie), Sydney, DOSCO, 2032
 Fermeture, m. (M. MacInnis), 3137-40
 ARDA, 1689, 2105, 2581-2, 3139, 3165, 5143, 6237, 6613-4, 7884
 BFS, renseignements demandés à diverses sociétés, etc., q., 5661
 Caribou Island, route, aménagement, q., 3115
 Colline du Parlement, relève de la garde, fanfare écossaise, 1983
 Défense, équipement et armement, navire hydroptère, q., 7215
 Défense, équipement et armement, navires, construction, 2984, 3173, 3425
 Divorce, projet de loi, 4331
 Emigration de Canadiens aux E.-U., restrictions, 3783
 Forces armées, salut militaire, q., 5774
 Homard (industrie), 33, 133, 6465
 Houille, mine McBean, région de Pictou, 1574-7, 1669-71, 1677, 1689-90, 1712, 1748-9, 1760-1, 1987, 2032-3, 2049-50, 2702, 7796, 7937
 Israël et pays arabes, situation, 3619, 3744
 Justice (Administration), Marshall, John Stephen, sentence, revision, 7524
 National-Canadien, provinces de l'Atlantique, congédiements, 3562
 Navires, construction, subventions, appels d'offres régionaux, etc., m., 5552-4
 Navires de pêche, subventions, 2585, 5202, 5317-8, 5553-4, 6666
 NORAD, 6293
 Office d'expansion économique de la région atlantique, 4929, 6814
 Pêcheries, provinces de l'Atlantique, réunion des ministres des Pêcheries; 4506
 Postes (ministère), papeterie, vente et prix, q., 7214
 Radio-Canada, émission *Hatch's Mill*, q., 5663, q., 5781
 Ressources minérales, droits sous-marins, 3969
 Société de développement du Cap-Breton (loi), 1574-7, 1669-71, 1677, 1689, 1691, 1693, 1697, 1700-1, 1748-9, 1760-1, 2032-3, 2046, 2049-50

Machines agricoles

- Boîtes pour camions, taxe de vente, 6397-401, 6415-22
 Charrettes, traîneaux agricoles et leurs pièces, taxe de vente, 6397-8, 6414-5, 6418
 Massey-Ferguson, bénéfiques, 3267
 Prix, 224, 1077, 1263, 2568-70, 3050, 3076-7, 3081, 3454, 5275, 7171, 7185, 7187, 7248, 7250-1, 7293-4, 7298, 7307-8
 Commission Barber, rapport, 1077, 3467-8, 5844, 6718
 Hausse par la *John Deere Machinery Co.*, 4041
 Travailleurs de l'industrie, salaires, 4138, 7914-5
Machines agricoles (syndicats), formation, q. (M. Dinsdale), 1508

N.B. : Voir page 1 pour volumes, dates et pages

Machines et appareils de production

- Tarifs douaniers, 5329-33
 Taxe de vente, abolition, 870, 2811, 3295-7, 3787, 5219, 5390-1, 7528
- MacInnis, M. Donald** (Cap-Breton-Sud)
 Acier (industrie), dumping, 7954
 Acier (industrie), Sydney, DOSCO, 1135-6, 1260, 1557-8, 1660-1, 2033-7, 2042, 3228-9, 5352-6, 5789-90, 6203, 6236, 6553-4, 7468, 7611, 7796-7, 7832, 7954-7
 Fermeture, m. art. (26), 3116-9, 3160, 3166-7, 3219, 3222-3, 4599-600
 Aide extérieure, 6553-4
 Améliorations agricoles (prêts), 7730
 Anciens combattants, nominations, priorité, 4182
 Armes atomiques, mines nucléaires, installation à la frontière de la Turquie, 2828
 Assurance-chômage, jeunes de 14 ans, 1597-8
 Banks, Hal, 2432, 7669, 7938
 Biens de la Couronne, liquidation, autorité, procédure, etc., 7830-1, 7833-4, 7860
 Budget supplémentaire, 5351-6
 Canso, port en eau profonde, aménagement, 3165
 Chemins de fer, Cumberland, embranchements, abandon, 2925
 Chemins de fer, mises à pied, 4139-40
 Chypre, situation, 5313
 Code criminel, peine capitale et emprisonnement à perpétuité (loi), 4578-80, 4610, 4612, 4617-8, 4620-1
 Crédits, dépenses pour 1968-9, revision, 7363
 Eaux territoriales, limite de pêche de douze milles, 3560, 7526
 Forces armées, bases, Summerside et Greenwood, 7797
 GATT, négociations Kennedy, 7954
 Gouvernement, confiance de la Chambre, m. (M. Pearson), 7013-7, 7022-5
Haley Industries Limited, vente à la *Bartaco Industries Limited*, 7830-1, 7833-4
 Homard (industrie), 6465
 Houille, Cap-Breton, 1555-60, 1660-1
 Mine no 20 à Glace-Bay et mine no 12 à New-Waterford, 1688
 Mineurs déplacés ou retirés, protection, pensions, etc., 1556-7, 1660, 1687
 Transport par camion, chômage des cheminots, 7279
 Houille, mine McBean, région de Pictou, 1687-8, 1712, 1808, 1987, 2034, 2036, 7796, 7993
 Impôt sur le revenu, mineurs retraités, gratifications, 6870, 7104, 7106, 7162-3
 Industrie, crédits, 7954-8
 Landreville, M. le juge, 1284, 2275
 Meunier, M. le juge, 2275, 7022
 Ministres, absence de la Chambre, 5351, 7014, 7016, 7022
 Pension de vieillesse, \$105 par mois, mineurs retraités du Cap-Breton, 1558-9
 Point-Edward, base navale, fermeture, mises à pied, 1580, 1687
 Potasse, dumping canadien sur les marchés américains, 2554
 Production de défense, crédits, 7830-4
 Provinces de l'Atlantique, transports, problèmes, étude par un comité, 4713
 Questions de privilège - procédure à suivre, 4600; déclarations inexactes du ministre de la Santé nationale, 4600-1
 Questions de Règlement - rés., limitation des discours à 20 minutes, 1585-6; lecture de discours, 2741; déclaration d'un ministre, 4070; députés entrant à la Chambre pendant un vote, 6892-3, 6955
 Radio-Canada, *Public Eye*, crise de l'acier à Sydney, 3973-4
 Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail (bill C-186), 7014-5
 Ressources minérales, droits sous-marins, 4036, 7522
 Saint-Laurent (voie maritime), aménagement, arguments invoqués, 5355-6
 Société de développement du Cap-Breton, 1282, 2197, 2387, 3064, 3228-9, 4599-600
 Société de développement du Cap-Breton (loi), 1555-60, 1566, 1580, 1587, 1660-1, 1674-5, 1687-8, 1690-1, 1695-6, 1698-704, 2033-7, 2041-2, 2045-9
 Sports, hockey, match de la coupe Stanley, télédiffusion, 8061
 Télévision, Barrie, CKVR, transfert à Toronto, 2381-2
 Terres destinées aux anciens combattants, règlement, modification, 2147-8
 Vietnam, situation, 2580
- MacInnis, Mme Grace** (Vancouver-Kingsway)
 Adresse en réponse, 112-6
 Aide extérieure, instituteurs, caisse de retraite, 4507, q., 5102
 Aliments, industrie de fabrication, coalitions, 1629-30
 Anciens combattants, pensions et allocations, 4714, 7435
 Animaux, soins, normes, etc., 6208
 Aveugles, allocations, 136, 2089-90
 Avortement, légalisation, 5537-8

MacInnis, Mme Grace – Suite

- Boundary-Bay, aéroport, 677-8, 707
 Brevets et marques de commerce (bill C-190), 7813, 8112
 Chômage, 7434
 Coalitions (enquêtes), achat à crédit, services, 7813
 Coalitions (enquêtes), institutions financières, 7672, 7691
 Coalitions (enquêtes), provinces des Prairies, denrées alimentaires vendues au détail, rapport Batten, 7436, 7672, 7690-1, 7811, 7813
 Coalitions (enquêtes), sociétés accusées d'infraction, amendes, dd., 8120
 Code criminel, avortement (loi), 717
 Commission d'enquête sur le statut de la femme, 4684, 5040, 6072
 Consommateurs, protection, 114-5, 1630-2, 2351, 4396, 7812
 Consommateurs, protection (loi), 60
 Consommation et Corporations, crédits, 7690-1, 7811-4, 8130-2
 Consommation et Corporations, ministère, création, 113-5, 1627-9
 Consommation et Corporations; ministère, création, etc. (loi), 3073-7, 3343-5, 4395-9, 4727-30, 4762-3, 4767
 Coopératives, 116, 1630
 Coût de la vie, 2351, 2368, 3073, 3343-5, 4396, 6607-8, 7147-8, 7434-6, 7691
 Crédit aux consommateurs et coût de la vie (comité mixte), reconstitution, 556, 6012, 6241, 7147-8
 Défense, dépenses, 7901-2
 Défense nationale (ministère), instituteurs et institutrices, limite d'âge, q., 4505, 4979
 Développement urbain et habitation, conférence fédérale-provinciale, 4184
 Divorce (bill C-187), 5506, 5534-9
 Edifices fédéraux, construction, contrats, 7940-1
 Femmes, congés de maternité (loi), 7199-200
 Femmes employées dans des entreprises relevant du gouvernement fédéral, nombre, 7797
 Finances, crédits, 1417-8
 Fonction publique, fonctionnaires retraités, pensions, 2367-9
 Forces armées, pension alimentaire des épouses séparées de leur mari, 2325, 2331
 Formation technique et professionnelle, gardiennes d'enfants, q., 4562
 Formation technique et professionnelle, recyclage, Vancouver, 2455-7
 Gouvernement, influence des financiers, 7433
 Habitation, 112-3, 1538, 2584, 3366, 3561, 5411, 7433-4, 7436
 Am. (M. Chatterton), 2710-4
 Immigrants, cours de langue en français et en anglais, 2456-7
 Impôt sur le revenu, femmes de ménage et gardiennes d'enfants, frais, 1417-8, 5448-9, 6432-4, 6888
 Impôt sur le revenu, impôts municipaux et intérêts hypothécaires, m. (M. Godin), 1538
 Impôt sur le revenu, modification (bill C-193), 5448-9, 6432-4, 6888
 Impôt sur le revenu, modification (bill C-207), 7432-6
 Industrie, monopole, 115
 Insecticides et autres substances toxiques, expédition par transporteurs publics, dd., 7222
 Israël et pays arabes, situation, 1453
 Jericho Beach, terrains, utilisation pour centres de loisir, 792, 1502-3
 Lait, prix, augmentation, 7883, 7996, 8111-2
 Lignes du Pacifique-Canadien, accident à Vancouver, 6467
 Main-d'oeuvre féminine, congé de maternité, 33, 66
 Main-d'oeuvre et Immigration, Conseil (loi), 2454-7
 Mères de famille demeurant au foyer, allocation, m., 4056-60
 Monnaie, pièces de 1967, q., 3362
 Naissances, contrôle, mesure législative, 1344, 1705-6, 5537-8
 Napalm, exportations aux E.-U., q., 2064
 Navires, construction en C.-B., 5792, 5911
 NORAD, retrait du Canada, 7412, 7570-1
 Nouvelle-Ecosse, "la route du Sud" du Cap-Breton, m. documents, 787
 Obligations perpétuelles de l'Etat à 3 p. 100, q., 6342-3
 ONU, force pour le maintien de la paix, appui du Canada, 7571
 Pauvreté, offensive, 2280, 4729
 Pays en voie de développement, commerce, assistance, 3925
 Pension de vieillesse, 7435
 Pensions du Canada, régime, épouses de droit commun et enfants illégitimes, 7106
 Port Abino, phare, visite, 1641, 1812-3
 Prix, commission de révision, 115, 1630, 4397, 4729-30, 4738-9, 8112
 Prix et salaires, Bureau de révision, 7435-6, 7691, 7812
 Production de défense, crédits, 7901-2
 Produits domestiques dangereux, couvercles de sûreté, 3676
 Produits pharmaceutiques, brevets, abolition, 3566, 7148

N.B. : Voir page 1 pour volumes, dates et pages

MacInnis, Mme Grace – Suite

- Produits pharmaceutiques, Société de la Couronne, établissement, 7433
 - Prothèses auditives, prix, enquête, 7586, 7834-5, 8130-2
 - Publicité commerciale, 4397-9
 - Question de privilège – visite d'ouvrages et d'établissements publics, atteinte au droit d'un député, 1641
 - Questions inscrites au *Feuilleton*, 7797
 - Réforme pénale, maison de réadaptation à Vancouver, 1966-8
 - Registraire général, crédits, 1627-32
 - Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail (bill C-186), 6615
 - Revenu annuel garanti, 115, 2277-81
 - Santé nationale et Bien-être social, crédits, 2088-90, 2277-81
 - Sécurité sociale, 2089
 - Société de développement du Cap-Breton, 2197
 - Société de développement du Cap-Breton (loi), 1757-8
 - Solliciteur général, crédits, 1966-8
 - Sucre, prix, 1778, 2350-1
 - Tomates et concombres importés durant l'hiver, droits de douane, 7812
 - Transports, crédits, 677-8, 8019-20
 - Vancouver, Roberts Bank, port en eau profonde, 8019-20
 - Viande de boeuf, catégorie modifiée, distribution, 6292
 - Vietnam, situation, 3931-2, 4043, 5095-6, 5264, 6867, 7231
- Mackasey, l'hon. Bryce Stuart** (Verdun; secrétaire parlementaire du ministre du Travail; ministre d'Etat)
- Acier (industrie), Sydney, DOSCO, 3552
 - Adresse en réponse, 258-63
 - Affaires indiennes et Nord canadien, crédits, 2213-5
 - Allusions à M. Mackasey, 5204, 5211
 - Assurance-chômage, employés d'hôpitaux, 5833-4
 - Assurance-chômage, loi, modification, 3315-6, 5833-4
 - Brevets, droits d'auteur et marques de commerce, 3342-3
 - Budget, 2946-50
 - Budget supplémentaire, 5189-91, 5339-43
 - Camionnage (industrie), rapport Murchison, 6718, 7230
 - Chômage, Montréal, 3553
 - Chômage, provinces de l'Atlantique, 6613
 - Code canadien du travail (normes)
 - Corporations de la Couronne, application, q. (M. Caouette), 5905
 - Demandes d'ajournement, qq. (M. Orlikow), 1921-2, q. (M. Johnston), 4177, q. (M. Caouette), 5904-5
 - Heures de travail par semaine, 5587
 - Code canadien du travail (sécurité), règlements, promulgation, 1980-1
 - Code criminel, peine capitale et emprisonnement à perpétuité (loi), 4150-5, 4607-8
 - Comités, séances pendant que la Chambre siège, 259-60
 - Commission Carter, recommandations, 5190
 - Conseil canadien des relations ouvrières, bilinguisme, 776
 - Conseil canadien des relations ouvrières, président, droit de vote, q. (M. Simard), 2391
 - Consommation et Corporations, ministère, création, etc. (loi), 3340-3
 - Cossor Electronics, T.-N., grève des employés, 3314
 - Coût de la vie et inflation, 4532-3
 - Crimes, prévention et réhabilitation des criminels, 4151, 4154
 - Dorval (aéroport), service de taxi, 4101
 - Droits et libertés de l'homme, déclaration, 263
 - Economie nationale, am. (M. Stanfield), 4528-33
 - Etats généraux du Canada français, 5191, 5204-5, 5339-40
 - Habitation et habitation (prêts), 2632-8
 - M. (M. Chatterton), 2422-3
 - Immigration, Antilles, main-d'oeuvre saisonnière, 7779-80
 - Investissements, capitaux étrangers, 4529
 - Libération conditionnelle, 4116, 4151, 4154-5
 - Main-d'oeuvre et Immigration, crédits, 3552-3
 - McGee, Thomas D'Arcy, tombe, restauration, 2199, 2214-4
 - Ministre d'Etat, nomination, 6599
 - Montréal (port), débardeurs, grève, m. (M. Ricard), 4678-80, 6347, 6719, 7463, 7992
 - Montréal (port), marchandises d'exportation, frais de transport, 7992
 - Montréal (port), vols, enquête, 6408
 - National-Canadien, itinéraires directs, rapport Freedman, 5947
 - Ottawa, bilinguisme, 263
 - Postes, tarifs, hausse, etc. (loi), 4796-9

Mackasey, M. Bryce Stuart – Suite

- Produits pharmaceutiques, 2287–90
- Publicité, 3341–2
- Québec (province), séparatisme, 2946–50, 3552–3
- Québec (province), statut spécial, 259–63, 2286–7, 2633–4, 2947, 4530
- Radio-Canada, direction, déclaration de Mlle LaMarsh, 3996, 4007–8
- Radio-Canada, émission *Public Eye*, participation de M. René Lévesque, 3944
- Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 3995–7, 4004–9, 6261–4, 6366
- Recherches industrielles, 4533
- Régions désignées, 4532–3
- Relations industrielles, C.-B., commission d'enquête, rapport Nemetz, 6723
- Relations industrielles, conflits intersyndicaux, représentation auprès du CCRO, q. (M. Simard), 2391
- Relations industrielles, CSN, position, 776
- Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail (bill C-186), 5947
 - Demandes d'accréditation syndicale, étude par le Conseil canadien, 6757
- Rentes de l'Etat, vente, q. (M. R.A. Bell), 5102
- Revenu annuel garanti, 2286–7
- Santé nationale et Bien-être social, crédits, 2285–90
- Syndicats des transports maritimes (Conseil de tutelle), rapport, 6750–1, 7230
- Toronto, rénovation urbaine, Donmount (région), 3730
- Travaux municipaux d'hiver, Desbiens, 7931
- Unité nationale, 5204, 5339–42

MacLean, l'hon. J.A. (Queens)

- Adresse en réponse, 209–13
- Aéroports, vols, mesures de sécurité, 7158
- Air-Canada, envolées, places disponibles, 2304
- ARDA, Ile du P.-E., caisse, projets, q., 7454
- Brevets et marques de commerce, importation des produits pharmaceutiques vendus sur ordonnance (loi), 6706–9, 6724–5
- Bureau fédéral de la statistique, crédits, 2182–3
- Céréales de provende, Ile du P.-E., expéditions, q., 5902
- Charlottetown, aéroport, q., 4976
- Commerce, crédits, 2177–8
- Commission canadienne des pensions, comité Woods, rapport, 8121
- Crédit agricole (société), Ile du P.-E., moratoire sur les dettes des cultivateurs, 7471
- Débats de la Chambre, résumé pour le compte du public, 209
- Députés; McIlraith, Nixon et Diefenbaker, MM., 28 ans de service, 8063
- Divorce (comité), 462
- Eastern Airlines*, Montréal-Ottawa, 1810
- Eastern Provincial Airways (1963) Limited*, q., 5361
- Eaux territoriales, droits de la mer, 4069
- Eaux territoriales, limite de pêche de douze milles, 1143, 3560
- Forces armées, bases, réduction, 5198
 - Summerside, 6613, 7155
- Forces armées, uniformes, 2336
- Forêts (ministère), laboratoire de recherches, accident, 1874
- GRC, 522
- Hareng (industrie), 1141–2
- Homard (industrie), 3851
- Hydroptère, fabrication, 3063
- Ile du Prince-Edouard, chaussée, 780, 2382, 5381, 5730–1
- Immigration, maladies mentales (loi), 7978
- Israël et pays arabes, situation, 1133
- Jour D, 23e anniversaire, 1191
- Livre sterling, dévaluation, produits agricoles, répercussions, 4714
- Pêcheries (ministère), crédits, 1140–3, 1181
- Pêcheries (ministère), services de l'information et des relations publiques (Division), personnel, q., 5362–3
- Phoques, chasse, 1142, 1181
- Pommes de terre, producteurs, aide fédérale, 7877
- Radio-Canada, entrevues avec les immigrants refusés, q., 518
- Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 5976, 5980–3
- Recherches pharmaceutiques, 6707–8
- Saint-André (fête), 4872
- Saumon (industrie), 1143, q., 6342
- Société de développement du Cap-Breton (loi), 1587–8
- Système métrique, 2178, 2836
- “Terre des hommes”, thème, 210–3

MacLean, l'hon. J.A. — Suite

- Transbordeurs, Borden-Tormentine, 1931
- Union soviétique, bombe spatiale sur orbite, 3930-1
- Vietnam, situation, 3012
- Visiteurs dans les tribunes de la Chambre, membres de la résistance au cours de la Seconde Guerre mondiale, 2481

Macquarrie, M. Heath (Queens)

- Adresse en réponse, 172-4
- Aéroglesseur, 625
- Affaires extérieures, 2939-41
- Affaires extérieures, crédits, 1332-4
- Affaires extérieures (comité), convocation, 3017
- Aide extérieure, 6379
- Air-Canada, provinces Maritimes, service, améliorations, 4043
- Anguilla, union politique avec le Canada, 1774
- Antilles, relations économiques et politiques avec le Canada, m., 6377-80
- Archives publiques et Bibliothèque nationale, 745, 747
- Armes atomiques, Chine communiste, explosion d'une bombe, 1657
- Bris des glaces, ports des provinces de l'Atlantique, 625
- Budget, 2938-41
- Centenaire du Canada, 744-5
- Centenaires, citoyens du Canada, q., 6200
- Centre national des Arts, 7680
- Chambre des communes, votes, machine électronique, 172, 2939
- Charlottetown, aéroport, q., 4835
- Chine communiste et Chine nationaliste, admission à l'ONU, 4390
- Chômage, provinces de l'Atlantique, 6613
- Chypre, situation, 4682
- Code criminel, peine capitale et emprisonnement à perpétuité (loi), 4575-8
- Commission sur l'organisation du gouvernement, q., 3363
- Conférences fédérales-provinciales, 745
- Consommation et Corporations, crédits, 7697
- Constitution, modification, 173-4
- Consulat des E.-U., Montréal, manifestation de violence, 4453
- Députés, adjoints administratifs, m. (M. Gray), 1680-3
- Drapeau *Union Jack*, règlements, 746-7
- Drapeau *Union Jack* et autres pavillons hissés sur la colline du Parlement, q., 7989
- Education, systèmes, coordination, 4324
- Elections, loi, renvoi au comité des privilèges et élections; 3425, 4309, 5142, 5357
- Forces armées, entraînement d'été, jeunes de 15 à 20 ans, m. (M. Laniel), 4323-4
- Forces armées, Summerside, base, 6613
- Gabon, relations avec le Canada, 7729
- Hymnes national et royal, 746
- Ile du Prince-Edouard
 - Borden, développement économique, q., 4445
 - Chaussée, 624, 626, 820-1, 1136, 2756, q., 3115, 3230, 5315, 5407, 6501
 - Chômage, 4230-1
 - Formation technique et professionnelle, programme "Newstart", q., 6459
 - Parc national, route, q., 5772
 - Parc national, second, 3067
 - Port de Rustico, pont, construction, q., 1507, q., 7456
- Institut interaméricain d'affaires indigènes, q., 7201
- Israël et pays arabes, situation, 419, 605, 1077, 1332-4, 5470
- Justice, crédits, 3828-30
- Loi électorale du Canada, âge des votants (bills C-14), 4969-70
- Loi électorale du Canada, publication des résultats de votes d'essai (loi), 1120-1
- Loi électorale du Canada, renvoi au comité des privilèges et élections; 5142-3, 5358
- Macdonald, sir John A., fête (loi), 59
- Monarchie, 173, 746, 6595
- Musée national, 745-6
- National-Canadien, mises à pied, 4230-1
- National-Canadien, service-voyageurs, 623-4, 4831
- Nigeria, situation, 1138, 6554-5, 7412, 7467, 7571-2, 7666, 7994
- Office d'expansion économique de la région atlantique, 625
- Parlement, date d'ajournement, fixation, 172
- Peine capitale, 3829, 4575-8
- Pommes de terre, marchés, 625
- Ports, Ile du P.-E., droits de quaiage, q., 7714
- Postes, crédits, 1100-2

Macquarrie, M. Heath – Suite

- Procédure de la Chambre, modification, 172
- Radio-Canada, émissions d'ordre politique, violation de la loi, 658
- Radio-Canada, programmation, 745
- Réforme pénale et réhabilitation, 3829
- Rhodésie, situation; 2553, 2832, 3057-8, 3170, 4242, 4334-5, 7161, 7793
- Route traversant le Maine, 624
- Secrétariat d'Etat, crédits, 744-7, 7680
- Serments d'allégeance, déclaration solennelle (loi), 6594-6
- Tarifs-marchandises, chargements de moins d'une wagonnée, 2788
- Timbre-poste commémoratif, Robert Burns, 1102
- Transbordeurs (service)
 - Borden-Tormentine, 624, 1931, 1991, 5263, q., 7857
 - Congédiements, 4182, 4230-1
 - Digby et Saint-Jean, 624, 626
 - Service additionnel en été, 624-5
- Transports, crédits, 623-6
- Travaux publics (ministère), Charlottetown, employés, réduction, q., 6714
- Vatican, représentation diplomatique, 8062
- Vietnam, situation, 2940-1, 3009-10, 3061, 3854-5, 6071

MacRae, M. J. Chester (York-Sunbury)

- Affaires des anciens combattants, crédits, 2463-4, 3580-3
- Anciens combattants, pensions et allocations, 2463-4, 3580-2
- Antilles, aide du Canada, q., 5101
- Canadian Tuna Co. Ltd.*, construction de navires, q., 5776
- Centenaire du Canada, médailles, q., 1769
- Forces armées, activité politique, q., 519
- Forces armées, transfert du *Royal Canadian Dragoons Band* de Gagetown, 5940
- Hôpitaux pour anciens combattants, 3581
- Hymne national, q., 2402
- Indiens, écoliers du N.-B., indemnité d'habillement, q., 4444
- Navires, construction, *Atlantic Sugar Refineries Ltd.*, q., 7854
- OTAN, forces canadiennes en Allemagne, dommages à la propriété civile, q., 4032-3
- Provinces de l'Atlantique, comité parlementaire des transports, visite, 6239
- Réserve indienne, Kingsclear, inondation des terres, q., 4703
- Vietnam, situation, 5940

Madill, M. J.E. (Dufferin-Simcoe)

- Agriculture, crédits, 7304-5
- Agriculture, Ontario, pertes de récoltes, aide fédérale, 2107
- Circonscriptions électorales, Peel-Dufferin, changement de nom en celui de Peel-Dufferin-Simcoe (loi), 2871-2, 3351
- Immigration, Antilles, main-d'oeuvre saisonnière, 7610, 7778-9, 7864
- Lait (industrie), 791
- Postes, crédits, 1088-9

Main-d'oeuvre

- Agences privées de placement, rôle futur, 2495-6, 2505-6, 3521-2
- Main-d'oeuvre féminine, congé de maternité, 33, 66
- Main-d'oeuvre féminine, division spéciale au sein du ministère, création, 3549
- Main-d'oeuvre spécialisée, pénurie, 1877, 2440, 2670-3, 2986, 5346-7
- Mobilité, programme, 19, 297, 301, q. (M. Godin), 2263, 2443-4, 3447
 - Coordination avec les projets des provinces et autres organismes fédéraux, 3505
 - Déménagement à l'intérieur d'une même province ou d'une même région, 3505, 3540-1
 - Habitation, problème, 3543
 - Initiatives du gouvernement libéral, 446-7
 - Meubles, frais de transport, 2450-1
 - Prêts et subventions, 3505, 3542-3, 7917
- Recensement, q. (M. Reid), 1384-5, q. (M. R.A. Bell), 1508
- Risque du transport de poids lourd, protection, 7357

Main-d'oeuvre (centres)

- Amherst et Springhill, employés, comparaison avec le Service national de placement, q. (M. Coates), 6200
- Bureaux, séparation, coût, personnel, etc., dd. (M. Johnston), 2798-9
- Burnaby, ouverture, q. (M. Prittie), 4445
- Calendriers pour pupitres et calendriers de bureau, achat. coût, etc., qq. (Mme Wadds et M. Hales), 6200-1, qq. (M. Irvine et Mme Wadds), 6860-1, 7568
- Conseillers, services, 3504, 6826, 6846, 7079
- Efficacité, accroissement, 2435, 2447; 3503-4
- Emplois disponibles et travailleurs embauchés; q. (M. Fawcett), 1509
 - Service national de placement en 1965, q. (M. Fawcett), 1509

Main-d'oeuvre (centres) – Suite

- Fonctionnaires, griefs, 2441, 2485–6, 2490
- Personnel, formation, 3503–4
- Personnel à l'étranger, q. (M. Laprise), 6199–200
- Qualification, statistiques; q. (M. Andras), 2976–7
- Québec (ville), villes et paroisses desservies, personnel, etc.; q. (M. Godin), 5256
- Sherbrooke, formules d'emploi en langue anglaise, 4827
- Sturgeon-Falls et centres voisins, surveillance, 6868
- Territoires du N.-O., 366
- Toronto, personnel, 2454
- Trois-Rivières, 2496, q. (M. Mongrain), 4837–8

Main-d'oeuvre agricole

- Immigrants, recrutement, q. (M. R.A. Bell), 1769, 2440–1, 2458, 3536–7, 3545, 7089, 7980
- Antillais, q. (M. Orlikow), 4561, m. (M. Orlikow), 4563, 7610, 7778–9, 7864
- Statistiques, q. (M. R.A. Bell), 1508
- Travailleurs saisonniers, pays d'origine, q. (M. Danforth), 1510

Main-d'oeuvre et Immigration, Conseil

- Abdication des responsabilités du ministre, 2436, 2489
- Assistance professionnelle, technique et de secrétariat, 2521–3, q. (M. Orlikow), 3363
- Collaboration avec les gouvernements provinciaux et municipaux et le secteur privé, 2436–7, 2447–9, 2455, 2457, 2494–5, 2516, 2519–20
- Comités régionaux et locaux, fonctions, membres, etc., 2435–7, 2441, 2447–8, 2487, 2518–20
- Commissions consultatives spécialisées, fonctions, membres, etc., 2435–7, 2447–8, 2487, 2500–2, 2516–8, 4220
- Coordination avec les services existants, 2436
- Dépenses affectées, 2453, 2506, 2522
- Membres, nomination, 2446–7, 2452, 2486, 2489, 2500, 2506, 2515, 4206, 4210
- Pouvoirs discrétionnaires du ministre, 2486, 2501–2
- Rapport au Parlement, 2484–6, 2490–1, 2493–4, 2499, 2523–5, 4205–9, 4212–3, 4222–3, 4227
- Recherches, programme, 2436, 2452–3
- Réunions annuelles, 2515–6

Main-d'oeuvre et Immigration, Conseil (loi) – C-150. Ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration

- rés., 31, 2435–58; 1re l., 2458; 2e l., 2484–507; com., 2515–25; 3e l., 4205–28; S.R., 5732

- Am. (M. McCleave), 2523, rejeté, 2525
- Am. (M. McCleave), 4209, rejeté, 4227–8

Main-d'oeuvre et Immigration (ministère)

- Crédits, 3502–53, 3843–4, 8004–19
- Direction des commissions consultatives et des liaisons, institution, 2487
- Division en deux ministères différends, 2497–8, 3548
- Emissions radiophoniques, temps alloué, coût, q. (Mme Wadds), 7457
- Hauts fonctionnaires; démission, 6665
- Immigration (Division)
 - Fonctionnaires des bureaux en Europe, renseignements inexacts aux émigrants, 7667, 7881–2
 - Personnel à l'étranger, 3537, 3539
 - Saskatchewan, agents régionaux et bureaux, q. (M. Southam), 2974
 - Officiers de l'immigration, cours, 561
 - Recherches, services, 2490
- Voir aussi* Main-d'oeuvre (centres)

Maison de jeu ou de pari. Voir Droit criminel, modification (loi)**Maîtres de poste**

- Libau (Man.), transfert, 5316–7, 5381, 5381, 5473–4, m. (M. Schreyer) documents; 5666–7, q. (M. Schreyer), 6063, 6285–6
- Régions rurales, salaires, 1109, 1115

Maladies mentales. Voir Hygiène mentale**Maladies vénériennes, taux, accroissement, 3263****Malawi, persécution des Témoins de Jéhovah, 7773****Mandziuk, M. Nicholas (Marquette)**

- Adresse en réponse, 192–6
- Automobiles, prix, 2555
- Constitution, débat à la Chambre, 7157
- Consulat du Canada en URSS et vice versa, qq., 7217

Mandziuk, M. Nicholas – Suite

Droits de l'homme, conférence de l'ONU à Téhéran, délégués canadiens, q., 7217
 Groupes ethniques, aide au développement du Canada, droits et privilèges, etc.,
 192-5

Vietnam, situation, 195-6

Manitoba

Chômage, 4067

Faillites frauduleuses. *Voir ce titre*

Licenciements, mesures gouvernementales, 4067

Voir aussi Edmonton-Selkirk-Winnipeg, voie fluviale

Marchand, l'hon. Jean (Québec-Ouest; ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration et secrétaire d'Etat)

Acier (industrie), Sydney, DOSCO, fermeture, m. (M. MacInnis), 3135-7

Allusions à M. Marchand, 472, 475, 2497

Ancien président de la CSN, 775-6, 2491, 6664

Chef de file des libéraux, etc., 3548

Discours à Peterborough intitulé "Carrières au Canada – aujourd'hui et demain", 2443

Idées sur les relations fédérales-provinciales avant les élections de (1965), 775

Main-d'oeuvre et immigration, politique, direction, 3258

Remarques concernant le député de Lapointe, 3220

Aluminum Company of Canada, Wakefield, mises à pied, 3497-8

Chômage, 2802, 2829

Colombie-Britannique, mesures, 4041

Montréal, 4139, 7362, 7467

Construction, Calgary, société ATCO, mises à pied, 4783, 4843-4

Davie Shipbuilding, Lévis, mises à pied, 5587

Déserteurs de l'armée américaine, asile au Canada, 3618

Education, juridiction provinciale, 2488

Emploi, relevé préparé par le BFS sur les emplois disponibles, 3504

Etudiants, emploi d'été, 65, 7582

Expo '67, chômage dû à la fermeture, 2802, 2829

Forces armées, effectifs; réduction, 5198

Formation technique et professionnelle

Adultes, programme, 1257, 1990, 2487-8, 2505, 2518, 3504-5, 3510

Allocations de subsistance, période des Fêtes; 4184, 4336, 5037-8

Ententes avec les provinces, 2489-90, 4227

Correspondance, dépôt, 3009

Heures-homme par année, 5468

Expansion, rapport de l'Association canadienne de l'éducation, 7159-60

Installations; disponibilité, 6239

Participants, nombre, 8005

Provinces; attitude, 2488, 5042

Québec, 5468

Collèges commerciaux, 3677

Handicapés, 38

Juridiction, 2488

Loi, modification, 6498-9

Recyclage, programme, 2488-9, 2505, 4783, 6498-9

Allocations, versements, 6817

Architectes sans emploi, 7580

Colombie-Britannique, 2832

Indiens, 4184, 4227, 4783

Mineurs, 2435, 2488

Riverdale et Castle Frank, 4181, 4329

Toronto, 5467

Subventions, versements sur une période de deux ans, 6553

Travailleurs affectés par les négociations Kennedy, 2555

Gulf Pulp & Paper Co., Clarke City, fermeture du moulin, 6135

Hareng (industrie), emplois de rechange; 4990

Ile Bell, mines, fermeture, 3135-7

Immigrants

Adaptation au Canada, programme, élaboration, 8005-6

Apprentissage, règlements, 2506

Chinois, Chun Yeung, M. Ng, q. (M. Woolliams), 4033

Cours de langue, en français et en anglais, 2488, 2505, 8004-5

Etudiants des E.-U. à l'Université de Toronto, déportation à la suite de manifestations,
 5405, 5469-70

Grecs, expulsion, 8016

Parrainage, 571

N.B. : Voir page 1 pour volumes, dates et pages

Marchand, l'hon. Jean – Suite

Immigrants – Suite

- Peterson, M. Bertram, 2985, 3224, 3255-7
- Portugais, suicide dans l'immeuble de l'Immigration à Montréal, 5409
- Prêts, taux d'intérêt, 569-70, 572
- Prêts, total depuis (1951), 572
- Wilson, M., alias Alloway, extradition, 6239

Immigration

- Admission, régime de points, 2490, 3255, 3505-6, 8016, 8018
- Antilles, main-d'oeuvre saisonnière, admission, 7610
- Augmentation, statistiques, 569, 571, 3506
- Chinois et Indiens, 7864
- Fonctionnaires des bureaux en Europe, renseignements inexacts aux émigrants, 7667, 7881-2
- France et autres pays francophones, 185, 557, 569, 3506
- Hong-kong, 7099
- Inde et Portugal, critères de sélection, application, 7099
- Kenya, personnes d'origine asiatique, étude des demandes, etc., 7098-9, 7326, 7415, 7581, 7610
- Livre blanc, directives, 569-70
- Loi, revision, 3505, 5470, 7469, 8019
- Malades mentaux, 8018
- Personnes handicapées, 3264
 - Colombie-Britannique, attitude, 4310
- Politique, 3506
- Québec (province), attitude, 3258, 6615
- Règlements et critères de sélection, 7099, 7326
- Sicile, 6815, 8018
- Immigration (comité mixte), reconstitution, 4043
- Immigration, Commission d'appel, nouvelle loi, promulgation, 1989, 2304
- Immigration, indemnités au transport (loi), 31, 556-9, 568-72, 574
- Industries, fermeture d'usines; préavis, etc., 3135-7, 3614
- Investissements, capitaux américains, 5763
- Keewatin (Ont.), minoterie incendiée, aide fédérale, 2276
- Main-d'oeuvre (centres)
 - Agences privées de placement, concurrence, 2505-6
 - Colombie-Britannique, 4041
 - Efficacité, personnel, etc., 3503-4
- Main-d'oeuvre, mobilité, programme, 3505
- Main-d'oeuvre et Immigration, Conseil (loi), 31, 2435, 2486-91, 2505-6, 2515-25, 4226-7
- Main-d'oeuvre et Immigration (ministère)
 - Crédits, 3503-7, 8004-6, 8016, 8018-9
 - Direction des commissions consultatives et des liaisons, institution, 2487
 - Fonctionnaires, démission; 6665
 - Fonctionnaires, griefs, 2490
 - Recherches, services, 2490
- Médicaments, prix, 468
- Mines (industrie), main-d'oeuvre, pénurie, 3313, 3678
- National-Canadien, mises à pied, Sydney, réunion, 4141
- National-Canadien, provinces de l'Atlantique, congédiements, 3562, 3614
- National-Canadien, Québec (province), congédiements, 3614
- Pacifique-Canadien, Calgary, employés d'ateliers, mises à pied, 3225, 3315, 3500, 3526
- Pacifique-Canadien, Winnipeg, employés d'hôtel, mises à pied, 4139
- Québec (province), accords conclus avec la France, 570-1
- Régions désignées, 4040
- Relations industrielles, CSN au Québec, position, 1188
- Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail, pouvoirs du Conseil, section d'appel, etc. (loi), 5002-4
 - Etude, date de reprise, 6208
- Rinfret, M., décès, 5759
- Sydney-Nord, port, débardeurs, 7614-5, 7672, 7941-3
- Télévision, Québec (ville), postes privés; exploitation; 5742-4
- Toronto, *Consolidated Aviation Fueling Ltd.*, grève, 2753, 2801-2
- Travaux municipaux d'hiver, 67, q. (M. Irvine), 1250, 2828-9, 3467, 4041, 6241, 6291, 7276, 7360, 8006
- Tremblay, M., décès, 5759
- Unité nationale, atteinte de la part du député de York-Humber, 570

Marché commun européen

Grande-Bretagne, adhésion, 2557, 5673

Pays du Commonwealth, marché protégé, effets, 43, 132, 223, 244, 2166, 2386-7

Premier ministre du Canada, remarques à Londres, 4831, 4838-9

Margarine, concurrence au beurre, 7167*Voir aussi* Tarifs et droits douaniers**Marijuana**. *Voir* Produits pharmaceutiques et drogues**Marinas** pour les bateaux de plaisance. *Voir* Ports, quais et brise-lames**Marine**. *Voir* Forces armées; Défense, équipement et armement**Marine marchande**

Allusions diverses; 3622, 5555

Anciens combattants, 3584-5

Comité interministériel, rapport, 610-1

Marins marchands, soins et entretien des orphelins, indemnisation (loi) - C-117. M. O'Keefe
1re l., 517**Marques de commerce**. *Voir* Brevets, droits d'auteur et marques de commerce**Martin, M.W. (Timmins)**

Aéroports, service de taxis, 5109

Aetna Casualty Company of Canada (loi), 4624-6

Affaires des anciens combattants, crédits, 3578-9

Air-Canada, Timmins-Toronto et Timmins-Ottawa, tarifs, 637-8, 8044-5

Anciens combattants, pensions et allocations, 3578-9

ARDA, Matheson-Val Gagné (région), 3492

Assurance-automobile, 4625

Assurance-chômage, modification (loi), 6842-4

Assurance-chômage (caisse), caractère universel, 2552-3

Bill de divorce, exemplaires français, 5081

Brevets et marques de commerce (bill C-190), 7844-5

Chambre des communes, ajournement jusqu'au 23 avril, m. (M. MacEachen), 7844-5

Code criminel, peine capitale et emprisonnement à perpétuité (loi), 4611, 4621

Colline du Parlement, pièces de monnaie retirées de la fontaine, 3854

Commission canadienne des pensions; comité Woods, rapport, 3578

Corning Glass Works of Canada Ltd., Bracebridge, q., 5663

Elliot Lake, maisons de la SCHL, prix, q., 5663-4

Energie, Mines et Ressources, crédits, 1527-9, 1733-4, 7996-8, 8000-1

Finances, réserves d'or, 7408

Finances, valeurs américaines au Canada, taut d'intérêt, etc., 7615

Formation technique et professionnelle, recyclage, mineurs, 2434-5, 2449-50

Impôt sur le revenu, modification (bill C-208), 7619-20, 7627-8, 7676

Industrie, crédits, 7917-9, 7943

Intérêt, taux, 7619, 7997

Main-d'oeuvre, mobilité, programme, 2450-1

Main-d'oeuvre et Immigration, Conseil (loi), 2449-51

Mines (industrie), main-d'oeuvre, pénurie, 3678

Mines d'or, aide à l'exploitation (loi), 2650-1, 2654, 2662-4

Mines d'or (industrie), 7620, 7919, 7997-8, 8000-1

National-Canadien, Timmins-Ottawa-Montréal, 8044-6

Or, prix, marché, etc., 7619, 7627-8, 7676, 7861, 7880, 7997-8

Paiements internationaux, balance, programme des E.-U., exemption du Canada, 7413

Principal Life Insurance Company of Canada (loi), 3809-10

Produits pharmaceutiques, prix, 7845

Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 5921-2

Régions désignées, Timmins (région), 7917-9

Ressources naturelles, transformation au Canada, 7918-9

Trans-Canada Pipe Lines Limited, second pipe-line, 1527-9, 1713, 1733-4

Transports, crédits, 636-8, 8044-6

Vietnam, situation, 528

Martin, l'hon. Paul (Essex-Est; secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures)

Acier (industrie), Sydney, DOSCO, 5789-90

Affaires extérieures, négociations diplomatiques, discrétion, etc., 477-8, 480-2

Affaires extérieures, politique, am. (M. Diefenbaker), 477-85, 491, 509-10

Affaires extérieures (comité), convocation, 3010, 3017, 3061

Réunion avec le comité de la défense nationale, 5112, 6754

Affaires extérieures (ministère), crédits, 1305-10, 1318-21, 7759-65, 7767-8, 7773

Affaires extérieures (ministère), étudiants employés, q. (M. McKinley), 1251

Affaires extérieures (ministère), rapport annuel, renvoi au comité, m., 3061, 3113

Afrique, pays francophones, programmes d'assistance, Chevrier, M., mission, 6813

Afrique du Sud, apartheid, politique, 5525

N.B. : Voir page 1 pour volumes, dates et pages

Martin, l'hon. Paul — Suite

- Aide extérieure, Canada, contribution, q. (M. Ballard), 2391-2, q. (M. Rynard), 5768-9, 5913, 7759
 Médecins délégués à un congrès, frais de déplacement, q. (M. Isabelle), 5776
 Pays représentés à l'Expo '67, q. (M. Godin), 4562
 Aide extérieure, instituteurs, caisse de retraite, 4507, q. (Mme MacInnis), 5102
 Aide extérieure, produits pharmaceutiques, q. (M. Brand), 6713-4
 Alaska (route), reconstruction et pavage, 2103
 Allusions à M. Martin, 3564, 5534, 5669, 7014-6, 7023
 Absence de la Chambre, 4682
 Français, usage, remarques faites à Paris; 5375
 Relations canado-françaises; discours prononcés à Bruxelles, 5379
 Ambassade de l'URSS à Ottawa, manifestation, dommages; indemnisation, 4042, 4386-7, 4982
 Antilles, aide extérieure, part du Canada, q. (M. MacRae), 5101
 Armes atomiques, centres dotés de réacteurs nucléaires, inspection; 4989
 Art, exposition d'oeuvres canadiennes en Europe, q. (M. Nesbitt), 7576
 Association internationale des parlementaires francophones, 34
 Assurance-frais médicaux, 4596-7, 5785-6, 5836, 5907
 Baie de Fundy, super-port, 7229
 Banks, Hal, extradition, refus par le gouvernement américain, 7609-10, 7669-70, 7771, 7938
 Birmanie, incarcération de deux Canadiens, investigations; 4599, 4781, 4927-8
 Bluewater (pont), commission d'administration; membres canadiens; etc., q. (M. T.M. Bell), 5101, q. (M. T.M. Bell), 6340
 Budget supplémentaire, rés., 4603
 Canada-Etats-Unis, relations, 3559
 Canada-France, accord culturel, 14
 Canadiens; mariages à l'étranger, q. (M. Caouette), 4701
 Centenaire du Canada, cérémonies du 1er juillet sur la colline du Parlement à Ottawa, 2194-5
 Centenaire du Canada, président de la France, visite, 68
 Céréales, exportations; 4716
 Chambre des communes
 Ajournement durant la conférence fédérale-provinciale sur la constitution; 6010
 Congé d'été, m. (M. MacEachen), 2365
 Débats, télédiffusion, 2384
 Greffier, M. Léon-J. Raymond, retraite et nomination à titre de haut fonctionnaire honoraire, m., 2355
 Chaussure (industrie), 314
 Chine communiste, reconnaissance, 4872, 7278
 Chine communiste et Chine nationaliste, admission à l'ONU, 4390
 Politique de la France et attitude du Canada, 4716
 Rés. de divers pays, vote, abstention du Canada, 4871
 Chypre, force de l'ONU pour le maintien de la paix, 419
 Mandat, renouvellement, 4926, 4986, 5201, 7793
 Troupes canadiennes, 5731
 Effectifs et pouvoirs supplémentaires, 4779, 4986
 Financement, 3856, 4390, 7793
 Incidents, etc., 4563
 Mandat, extension, 4305, 7615, 7793
 Retrait, 3855, 4563-4, 4778
 Chypre, situation
 Demande d'aide autre que militaire, attitude du Canada, 3856
 Grèce et Turquie, effectifs militaires, réduction ou retrait, 4712, 4985-6
 Grèce et Turquie, position, négociations, etc., 3855-6, 4389-90, 4778, 4872, 4926, 5201
 Canada, propositions, 3856, 4508, 4563-4, 4595-6
 Secrétaire général U Thant, 4778
 Révolte, allégations du journal *Pravda*, 2301
 Columbia (fleuve), traité canado-américain, barrage Duncan, aide fédérale, 3314, 3366, 4306
 Commission sur le bilinguisme, rapport, 4604, 4711
 Commission sur les impôts, rapport, étude par un comité parlementaire, 2648
 Communications par satellites, accord France-Québec, 789
 Compagnie des jeunes Canadiens, 6015
 Confédération, conférence de l'Ontario, 4710
 Conférence fédérale-provinciale de 1968, droits de l'homme, 5843, 6010
 Conférence des premiers ministres du Commonwealth, 2198, 7154
 Congo, situation, Canadiens, sécurité, etc., 2380-1

Martin, l'hon. Paul — Suite

- Constitution, débat à la Chambre, 7157
 Constitution, droits égaux quant à la langue, attitude du premier ministre de l'Alberta, 4710-1
 Consulat du Canada en URSS et vice versa, qq. (M. Mandziuk), 7217
 Consulat des E.-U. à Montréal, manifestation de violence, 4453
 Corée du Nord, *USS Pueblo*, saisie, 5910, 6007-9, 6059-60
 Cuba, industries et capitaux canadiens, protection, q. (M. Caouette), 4708-9
 Cuba, Lippert, M. Ronald, emprisonnement, 827
 Cuba, Radio La Havane, émissions subversives à l'intention des Québécois, 3264
 Défense, contrats, armes fabriquées au Canada et envoyées à l'étranger par les E.-U., 4069
 Défense, équipement et armement, nouvelles armes, déclaration du président du Conseil des sciences, 4505
 Défense, survol du territoire de T.-N. par des bombardiers soviétiques, interception, 6812, 7671
 Démission, 8145
 Désarmement, négociations à Genève, 2106, 2920, 4989-90
 Dotsenko, M., demande d'asile au Canada, 2872
 Droits de l'homme, conférence de l'ONU à Téhéran, délégués canadiens, q. (M. Mandziuk), 7217
 Droits de l'homme, déclaration, violation par la Russie, 3779
 Eaux territoriales, droits de la mer, conférence, 4069, 4844, 7527
 Eaux territoriales, limite de pêche de douze milles, coordonnées géographiques, 347, 2386, 2802, 3316, 3499, 5794, 6718, 7159
 Attitude des E.-U., 3559-60, 3678
 Energie atomique, Québec (province), recherches; participation de la France, 5525
 Expo '67, Cuba, pavillon, 793
 Expo '67, Koweït et République arabe unie, pavillons, fermeture, 1078, 1137
 Expo '67, pays membres du plan de Colombo, subventions du Canada, q. (M. Godin), 4562
 Finances, mesures fiscales, étude avant l'ajournement de la Chambre, 7154
 Fonction publique, fonctionnaires retraités, pensions, 2365
 France, relations avec le Canada, 5728
 Pearson; M., discours à Londres, 4710
 Gabon, aide extérieure, 7359
 Gabon, relations avec le Canada, invitation au Québec à une conférence sur l'éducation sans tenir compte d'Ottawa, 7226
 GATT, négociations Kennedy, délégation canadienne, q. (M. Jorgenson), 7716
 Grande-Bretagne, dons du Canada, q. (M. Grégoire), 5778
 Grèce, droits constitutionnels, q. (M. Ormiston), 1510
 Grèce, libertés politiques, restauration; participation du Canada, 2648
 Grèce, prisonniers politiques, torture, 6237
 Grèce, régime militaire et Canada, relations, 5724, 5840, 6070
 Habitation, intérêt, taux, 5785
 Inde, contrôle démographique, aide du Canada, 5794
 Inde, farine en provenance du Canada, sacs, défautuosité, 20
 Investissements, capitaux américains, q. (M. Ormiston), 2069
 Israël et pays arabes, situation, 478-80, 1254-7, 1305-10, 1318-21, 1324, 1327
 Assemblée générale de l'ONU, résolutions mises aux voix le 4 juillet, 2274, dépôt, 2299
 Canada, politique, 1927-30
 Canadiens, évacuation, sécurité, etc., 1133, 1308
 Canal de Suez, 1308
 Cessez-le-feu, rés. du Conseil de sécurité de l'ONU, 1254-5, 1305-6, 1324
 Conférence des quatre grandes puissances, 1256, 1309
 Conseil de l'OTAN, réunion, 1136-7
 Conseil de sécurité de l'ONU, réunions, 416, 478-9, 509-10, 520, 605, 718, 788, 1309, 3672-3
 Canada, résolution, 1254-5, 1321, 1327-8, 2194
 Etats-Unis, résolution, garanties pour Israël, etc., 1327-8
 Union soviétique, résolution, agression par Israël, etc., 1324
 Force d'urgence de l'ONU dans l'enclave de Gaza, retrait, 315, 342, 416-9, 1306
 Accord de 1956 entre MM. Nasser et Hammarskjöld, 417, 466-7
 Transfert à l'intérieur d'Israël, 416, 510
 Troupes canadiennes, 418-9, 1319, 1330
 Golfe d'Aqaba, 419, 479-80, 521, 718, 788, 1255-6, 1307, 1310
 Israël, frontières, problème, 1928, 2193, 4508
 Jérusalem, rés. pakistanaise à l'ONU, 2193-4, 2272-3, 2385
 Johnson et Kossyguine, MM., entretiens, 1928
 Matériel militaire, fourniture, 1318-9, 2145, 2273-4, 2920, 3365, 3468, 3561, 3744

Martin, l'hon. Paul – Suite

- Israël et pays arabes, situation – Suite
 - Médiateur, nomination, rés. du Canada, 1254–5, 2194, 2273, 3168, 3424, 3672–3
 - Négociations en vue d'un règlement, 1256–7, 3168, 3424, 3672–3
 - Organisme de l'ONU chargé de la surveillance de la trêve, 418, 478, 1187, 1283, 1306, 1319, 1325
 - Pouvoirs, élargissement, 479, 485, 1930, 2380
 - Passeports ou visas en vue d'entrer en Israël ou en Égypte, q. (M. Valade), 2416
 - Pétrole, expéditions, boycottage, 1186, 1307
 - Réfugiés arabes, 788, 1310, 1318, 1321, 2199, 2385–6
 - Commission de conciliation pour la Palestine, utilisation; 1930, 2380
 - U Thant et Nasser, MM., entretiens, 478, 605, 718
 - Volontaires pour Israël, citoyenneté, statut, 789, 1078
- Kenya, personnes d'origine asiatique, 7224, 7273, 7666
- Libéral (parti), direction, candidats, etc., 7279
- Lieutenant-gouverneur, C.-B., 3313
- Malawi, persécution des Témoins de Jéhovah, 7773
- National-Canadien, sections d'enquête et de sécurité, mises à pied, 4927
- Nickel, exportations, 6810, 7328–9
- Nigeria, situation, 657, 824, 1138, 1259, 2829, 6609, 7467, 7666
- NORAD, accord, renouvellement, 2924, 4234, 5108, 5839, 7738
 - Démission du secrétaire américain de la Défense, conséquences, 4845
- NPD, congrès, 2365
- OEA, adhésion du Canada, 822
- OIT, conventions concernant les droits sociaux et économiques, ratification par le Canada, q. (M. Orlikow), 7577
- Ontario (province), régions inondées, aide fédérale, 7159
- ONU
 - Assistance à certains pays, rés. visant l'interdiction, position du Canada, 5525
 - Force pour le maintien de la paix, 2380
 - Francis, M. Lloyd, fonctions, q. (M. Faulkner), 5258
 - Opérations pour le maintien de la paix, 1306, 1319–20
 - Pays sans armement nucléaire, protection, accord, 7358
- OTAN
 - Armes atomiques, traité de non-prolifération, objections de l'Allemagne et attitude du Canada, 7584–5
 - Canada, participation; 4234, 5106, 5109, 5197, 5839
 - Engagements du Canada, démission du secrétaire américain de la Défense, conséquences, 4845
 - Forces canadiennes, division aérienne, CF-104, etc., 5197
 - Forces canadiennes, retrait de la France, 7325–6
 - France, attitude, 4986
 - Rapport Harmel, 5518
 - Réunion du conseil à Bruxelles, communiqué, dépôt, 5518
 - Réunion du conseil à Bruxelles; exposé, 5518–9
 - Rôle politique, expansion, 5518
 - Secteur central, commandant, nomination d'un officier nazi, 4040
- Pakistan, aide du Canada, 415
- Pays en voie de développement, naissances, contrôle, 7773
- Pembina (rivière), construction, projet, 2197, 2807
 - Commission mixte internationale, rapport, 3679, 4505, 5040, 6015
 - Entretiens canado-américains, rapport, 7617
- Plateau continental, convention, ratification, 4069
- Policiers britanniques et français, perquisitions au Canada, q. (M. Caouette), 7578
- Pollution des eaux, Niagara (rivière), communication du secrétaire des E.-U., 2979, 3012
- Portugal, mercenaires de l'Angola s'infiltrant au Congo, assistance, 4456
- Prix et salaires, contrôle, principes directeurs, 5845
- Produits agricoles, subventions et prix de soutien; politique du gouvernement, 4602
- Provinces de l'Atlantique, transports, problèmes, 4504, 4568
- Québec (province)
 - Etats généraux, 4505
 - Séparatisme, 4982, 5106
 - Imprimés relatifs à l'activité de guérillas, 4565
 - Souveraineté, conférence de presse du président de Gaulle, 4710, 4876
 - Traité internationaux, 316
 - Visite de ministres du gouvernement français, 2835
- Questions inscrites au *Feuilleton*, 4709
- Questions de Règlement – remarques d'un député sur la mise d'un collègue, 2275; présumée accusation contre M. Churchill, 4238–9

Martin, l'hon. Paul – Suite

- Radio-Canada, direction, déclaration de Mlle LaMarsh, 3853, 3883
 Radio-Canada, président, nomination, 3011
 Réclamations de Canadiens adressées à des gouvernements étrangers, q. (M. Caouette), 4708–9
 Reine Elisabeth II, visite à l'Expo '67, mesures de sécurité, 2196
 Rhodésie
 Commonwealth, comité des sanctions, 2647, 2754, 3677
 Conseil de sécurité de l'ONU, délibérations, 7793, 7859
 Home, sir Alec Douglas, consultations, 7154, 7273
 Membre du gouvernement, visite au Canada, 2804
 Mesures racistes discriminatoires, 5525
 ONU, sanctions économiques, 2380, 2647, 2754, 3677, 4242, 4781, 7161, 7859
 Opérations de guérilla, 7727
 Relations avec le Canada, 6071
 Sentences de mort commuées par la reine Elisabeth II, méconnaissance, 7358
 Smith et Thompson, MM., entretiens, 4068
 Richelieu (rivière), canalisation, Commission internationale conjointe, rapport, dépôt, 2358
 Roumanie, réclamations et questions consulaires, lettres, dépôt, 11
 Routes, Halifax-Sherbrooke, corridor Booth traversant le Maine, q. (M. Crouse), 7215
 Saint-Pierre et Miquelon, droits sous-marins, q. (M. Godin), 1508
 Sicile, séismes, 5788, 5840, 6070
 Tanzanie, entraînement militaire, aide du Canada, 2804
 Tshombé, M. Moïse, extradition d'Algérie, 2305
 Uranium, vente, restrictions, 6758
 Vatican, admission à l'ONU, 4307
 Vietnam, situation, 130, 312, 1984, 2877
 Bombardements du Vietnam du Nord par les E.-U., 484
 Cessation en vue d'entamer des négociations, etc., 3019, 4502, 5668–9, 7762–4, 7767
 Hanoi, position, 3011–2, 3421, 3731–2, 5788, 6608, 6722, 7101–2, 7760–1
 Président Johnson, formule énoncée à San Antonio, 7101, 7759–60, 7764–5
 Démarches du Canada auprès de Washington, 3559
 Discours à l'ONU, 2646–7
 Canada, politique, 480–5, 2195–6, 7759–65
 Centre de réadaptation du Dr Gingras de Montréal, 11–2, 347, 2104–5, 2980
 Civils, aide du Canada, 6722, 7862
 Commission internationale de surveillance, 481–4
 Membres canadiens, allégations de journalistes, etc., 481, 483–4
 Membres canadiens au Vietnam du Nord, renvoi, raisons, etc., 2073–4
 Rapport, 1984, 7764
 Représentant canadien M. Dier, visites à Hanoi, 130, 6067, 6608, 6612, 6722, 7760
 Rôle, extension, 5724–5, 5788, 6067, 7760
 Conférence de Genève, reconvoction, 481, 5788, 6721, 7762
 Conseil de sécurité de l'ONU, discussions, 7102, 7762–3
 Débat à la Chambre, 6750
 Economie, relèvement, participation du Canada, 2980, 7763
 Elections libres, 484
 Enfants, zone de guerre, évacuation, 7466, 7862
 Etats-Unis, effectifs militaires, q. (M. Mather), 7219
 Etats-Unis, politique, discours au *Canadian Club*, 4234, 4237, 4239
 Front de libération nationale, membres, visite au Canada, 2647
 Front de libération nationale, membres, visite à l'ONU, 5195
 Gaz toxiques, utilisation par les E.-U., 6071
 Grande-Bretagne, position, 491
 Inde et Pologne, position, 2979–80
 Japon, position, 4502
 Matériel de guerre pour les E.-U., 4040, 4236, 6810
 Mission canadienne, membres, 5840
 Nations non engagées, appel en 17 points, 482
 Négociations
 Fédération mondiale des associations de l'ONU, proposition, 2646, 2979
 Front de libération nationale, participation, 5668
 Ronning, M. Chester, visites à Hanoi et Saigon, 481–3
 Pape Paul VI, intervention, télégramme de fidèles, 6721
 Secrétaire général de l'ONU, M. U. Thant, 6608
 Services médicaux, 2980, 3009–10, 3855, 5728, 7231
 Trêve de Noël, 5668

Martin, l'hon. Paul – Suite

- Vietnam, situation – Suite
 Troupes canadiennes, 480
 Troupes nord-vietnamiennes, infiltration dans le Sud, 491
 Zone démilitarisée, invasion, 484, 2195
 Visiteurs au Canada, prince Albert de Liège et son épouse, 32
 Visiteurs dans les tribunes de la Chambre, juge en chef de la Cour suprême de l'Australie, 2276
 Visiteurs dans les tribunes de la Chambre, membres d'une mission des pays en voie de développement, 5109
 Visiteurs dans les tribunes de la Chambre, ministre des Affaires étrangères du Japon, M. Miki, 4386
 Winkler, M., démission, 2645
 Yémen, situation, q. (M. Ormiston), 2404
- Matériaux de construction, taxe de vente**
 Abolition, 42, 369, 2601, 2605, 2615, 2631–2, 2733, 2764, 2767, 2776, 2780, 2942, 3026, 3333–4, 3511, 3970, 5334–5, 5372, 5699–700, 5704; 5837, 6447, 6678, 7297, 7307
 Commission Carter, rapport, 2733
 Construction domiciliaire, 1197–8, 1201, 1549, 2420, 2594, 2626, 2727–8, 2914, 4475, 5115, 5434, 7442–4
 Hôtels, motels et centres commerciaux, 2764, 5434
 Imposition au niveau du détail plutôt qu'à celui du fabricant, 378
 Logements d'étudiants, élimination par voie de remboursement, 6395
 Logements pour personnes âgées, 1811
 Mesure inflationniste, 2860–1
 Montant approximatif pour une maison ordinaire, 2733
 Organisations sans but lucratif, exemption, 2131
 Remboursement d'un certain montant sur chaque logement, 2733
- Mather, M. Barry (New-Westminster)**
 Aéroport, Vancouver, chaussée à péage sur le Fraser, construction, 5528, 6122
 Alcoolisme, lutte, 6463, 6805–6
 Alcoolisme, recherches, subventions, q., 2073, q., 2405
 Aliments et drogues, publicité fallacieuse, modification visant les produits du tabac (loi), 2645
 Allocations familiales, q., 6342
 Armes à feu, q., 2067
 Assurance-automobile, enquête fédérale, 4454, 4768–9, 7992
 Assurance-chômage, employés d'hôpitaux, 4876, 5833
 Assurance-chômage, pêcheurs, 4183
 Automobiles, sécurité, 344, 2145, 2921, 3164, 3563, 3743, 5200, 5590, 7331
 Boissons alcooliques, vente et recettes fédérales, q., 2072
 Bombes au napalm, production, contrat, q., 7719
 Capitale nationale (région), comité parlementaire, 5106, 6500, 7413
 Cautionnement, réforme, 1965
 Cautionnement, réforme (loi), 59, 1633–4
 Centenaire du Canada, invitation au président des E.-U., 64
 Chine communiste, admission à l'ONU, 4716
 Chômage, 420, 1597
 Cigarettes, publicité, 1136, 3105, 3259, 3316
 Bills, étude par un comité, 3469, 3676, 4185, 4388
 Code criminel, clauses en petits caractères (loi), 59, 3597–8
 Code criminel, communications téléphoniques harcelantes (loi), 60
 Code criminel, conduite en état de capacité affaiblie (loi), 59, 6238–9
 Code criminel, cruauté envers les animaux (loi), 60
 Code criminel, intrusion dans la vie privée (loi), 60
 Code criminel, sécurité des pneumatiques (loi), 60
 Code criminel (modification), épreuves d'alcoolémie, 1991, 5262, 7227
 Consommation et Corporations, durée des produits, indication (loi), 7153
 Consommation et Corporations; ministère, création, etc. (loi), 3104–5
 Cruauté envers les animaux, pouvoirs des magistrats, q., 2539
 Cruauté envers les animaux, vétérinaires du gouvernement, q., 2413
 Décès causés par les armes à feu, q., 2067
 Défense, contrats, production conjointe canado-américaine, matériel pour le Vietnam, etc., 7889
 Défense, survol du territoire de T.-N. par des bombardiers soviétiques, interception, 6812
 Destroyers d'escorte, construction, 7888–9
 Droits de l'homme, commission nationale, 2875
 Edmonton-Selkirk-Winnipeg, voie fluviale, m. (M. Stefanson), 2096
 Elections, âge des votants, 316

Mather, M. Barry – Suite

- Energie, Mines et Ressources, crédits, 7963
 Ethnologue, épreuves, 244, 1991
 Expo '67, pavillon de Cuba, menaces, 793
 Films historiques, conservation, 7681, 7687
 Finances, intérêts, paiements bruts des gouvernements fédéral, provinciaux et municipaux, q., 3221
 Fonction publique, congés annuels, 5407
 Forêts, incendies, q., 1252
 Fraser (fleuve), inondations, protection, mesures, accord avec la C.-B., 7524, 7937, 7963
 Fraser (fleuve), inondations, protection, mesures, m. documents, 1253, 6238
 Fraser (fleuve), pollution des eaux, 2467
 Gouvernement, renseignements administratifs, communication (loi), 60
 Hareng (industrie), 4844
 Immigration, arriération mentale (loi), 59
 Incendies, immeubles, q., 1131-2
 Intérêts et dividendes versés aux E.-U. par le Canada, q., 655
 Loi électorale du Canada, âge des votants (bill C-14), 4969
 Médicaments, prix, 468
 Office national du film, 7681
 Outaouais (rivière), pollution des eaux, 1930-1, 2467-8
 Pénitenciers, institutions à sécurité maximum, 604
 Pension de vieillesse, 3172
 Pétrole et gaz, 6611
 Phoques (industrie), 7730, 8062
 Pilotage, Commission d'enquête, 20, 1657, 2700, 3425
 Postes, employés, Niagara (péninsule), grève, 3971-2
 Postes, livraison à domicile, 3620
 Postes, tarifs, 3014, 3061
 Postes, tarifs, hausse, etc. (loi), 2689, 4785-7
 Postes (ministère), transformation en une société de la Couronne, 3783, 4787
 Production de défense, crédits, 7888-9
 Publicité fédérale, agences au service du gouvernement, coût, dd., 5258
 Radio-Canada, 3191
 Radiodiffusion, annonces de cigarettes (loi), 2827
 Radiodiffusion, mesure législative, 2553
 Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 3191-2, 3956, 6077-8
 Radiodiffusion, télévision, films et assistance aux arts (comité), convocation, 2432-3
 Ressources minérales, droits sous-marins, 8123
 Saumon du Pacifique, frayères, dommages, dommage causé par le flottage du bois, 555, 659, 825
 Saumon du Pacifique, prise américaine, 2582
 Solliciteur général, crédits, 1965
 Sports, hockey, Ligue nationale, Vancouver, 7671
 Sports, ski, commandite d'une épreuve par un fabricant de cigarettes, 7884
 Tabac, restriction de l'usage (loi), 59
 Tabac et cigarettes, q., 3921, 3958-9, 6014
 Taxe d'accise, modification (loi), 5414
 Télévision, publicité de compagnies; q., 3464
 Télévision éducative, q., 2073
 Unité nationale, 2806, 3217-8
 Vietnam, situation, q., 7219, 7466
- Matheson, M. John R.** (Leeds; secrétaire parlementaire du premier ministre)
 Adresse en réponse, 371-5
 Affaires des anciens combattants, crédits, 7490-1
 Affaires extérieures, crédits, 7745-50
 Affaires extérieures, politique, am. (M. Diefenbaker), 500-6
 Aide extérieure, 7746-9
 Anciens combattants, pensions et allocations, 7490-1
 Antilles, relations économiques et politiques avec le Canada, m. (M. Macquarrie), 6380-3
 Budget, 2818-9
 Capitale nationale (région), comité préparatoire, représentants fédéraux, q. (M. Schreyer), 6716
 Capitale nationale (région), groupe d'étude, représentants provinciaux, q. (M. Southam), 7451
 Code criminel, peine capitale et emprisonnement à perpétuité (loi), 4096-8, 4103-6
 Commerce, communauté atlantique de libre-échange, 4490, 4492
 Commission canadienne des pensions, rapport Woods, 7490, 7937
 Commission canadienne des transports, président, nomination, q. (M. Crouse), 3918

Matheson, M. John R. – Suite

- Commission d'enquête sur le pilotage, institution; membres, etc., q. (M. Latulippe), 7453-4
- Commission d'enquête sur le statut de la femme, membres, nominations, etc., q. (M. Caouette), 5780, q. (M. Coates), 6714
- Commissions royales d'enquête, q. (M. McCleave), 1925, q. (M. Gauthier), 6715, q. (M. Coates), 7457
- Compagnie des jeunes Canadiens, q. (M. Hales), 783-4, q. (M. Laprise), 2973, 3216, q. (M. Caouette), 3919-20, q. (M. Latulippe), 4031, q. (M. Smith), 4302, 5464, 7516
- Conseil économique du Canada, rapport sur le ministère du Registraire général et les affaires des consommateurs, dépôt, 2401
- Conseil économique du Canada, rapport sur les programmes de l'ARDA, dépôt, 5651
- Conseil de recherche en sciences sociales, q. (M. R.A. Bell), 3465
- Consommation et Corporations, ministère, création, etc. (loi), 4405-8
- Défense, dépenses, 4489
- Développement urbain et habitation, conférence fédérale-provinciale, correspondance avec les provinces, dépôt, 4536
- Droits de l'homme, conférence fédérale-provinciale, correspondance avec les provinces, dépôt, 4536, 4549-55
- Economie nationale, am. (M. Stanfield), 4489-93, 5409-10
- Eiriksson, Leifr, fête (loi), 2185-8
- Fonction publique, fonctionnaires retraités, pensions, 2244-5
- GATT, 4490
- Gouvernement, dépenses, 4492
- Hymne national, q. (M. MacRae), 2402
- Impôt sur le revenu, déductions, outillage et frais de déplacement des travailleurs, m. (M. Gauthier), 3649-50
- Impôt sur le revenu, modification (bill C-208), 7628
- Israël et pays arabes, situation, 500
- Médailles de l'Ordre du Canada, q. (M. R. Muir), 2069
- Ombudsman, 321
- Or, prix, 7665
- Ottawa, bilinguisme, indications municipales, q. (M. Caouette), 4836
- Phoques, chasse, q. (M. Diefenbaker), 1646
- Président de la France, visite au Canada, dépenses, q. (M. Smallwood), 4562
- Québec (province), séparatisme, 3412
- Québec (province), Souveraineté-Association, directeurs du Mouvement, etc., q. (M. R.A. Bell), 7722-3
- Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 3866-72
- Réforme pénale et réhabilitation, 371-5, 1947-9
- Relations industrielles, groupe d'étude Woods, q. (M. Peters), 2259-60, q. (M. R.A. Bell), 3364, qq. (M. Orlikow), 4029-30, q. (M. Allmand), 7451
- Rhodésie, sanctions économiques, 3058-9
- Solliciteur général, crédits, 1947-9
- Unité nationale, 2818-9, 3218
- Concept de deux nations, 3411-2
- Vie privée, droit à la protection (loi), 6051-4
- Vietnam, situation, 500-6, 7747-50

Matte, M. Jean-Paul (Champlain)

- Adresse en réponse, 362-4
- Centenaire du Canada, 363
- Céréales de provende, 3066
- Lait (industrie), 364
- Régions désignées, 363
- Québec (province), revendications, 363
- Trois-Rivières, port, 364

McCleave, M. Robert (Halifax)

- Acier (industrie), Sydney, DOSCO, 6671
- Acier laminé, q., 4300
- Adresse en réponse, 151-5
- Affaires des anciens combattants (ministère), crédits, 7486-7, 7489
- Affaires des anciens combattants (ministère), infirmières; traitements, q., 786
- Assurance-chômage, modification (loi), 6821-3, 7145
- Assurance frais-médicaux, 3427, 3555-6
- Brise-glace, opérations, coût, q., 654
- Bureaux de poste, répartition, discrimination, 4795
- Centenaire du Canada, 1549, q., 5659
- Centres de main-d'oeuvre, fonctionnaires, discrimination, 2485-6

McCleave, M. Robert — Suite

- Chemins de fer Nationaux, dépenses d'établissement, émissions de titres, etc. (loi), 4822-4
- Chômage, 4205
- Code canadien du travail (normes), q., 2540
- Code criminel, modification; 5727, 6503, 7330
- Code criminel, peine capitale et emprisonnement à perpétuité (loi), 4578, 4889
- Commission canadienne des pensions, rapport Woods, 7487, 7489
- Commissionnaires, Corps canadien, q., 7988
- Commissions royales d'enquête, q., 1925
- Consommation et Corporations, crédits, 7688-9
- Débats, période de temps, attribution, 152-3
- Défense nationale, employés à taux régnants, Halifax-Dartmouth (région), 154, 1138, 1183-4
- Defense nationale, employés à taux régnants; licenciements; 6238, 6287-8, q., 7215
- Destroyers d'escorte, 1473, 2806, q., 2977, 5317, 5792
- Développement urbain, 152
- Divorce, loi, modification, 153, 7362
- Divorce (bill C-187), 5020-2, 5089-92, 5561, 5567-8, 5581-2, 5635-6.
Am. du Sénat, 6265
- Don Messer, Charlie Chamberlain et les danseurs Buchta, visite dans les tribunes de la Chambre, 1549
- Dragueurs de mines, armement, documentaires, q., 1129
- Edifices fédéraux, nettoyage et embellissement, coût, dd., 2395
- Expo ('67), 1137, dd., 1926
- Expropriations, rachat de propriétés, priorité, dd., 2418
- Finances, crédits, 1415
- Fonction publique, comité, établissement, 7688
- Fonction publique, infirmières, traitements, 7410
- Forces armées, marine, retraite prématurée, 6817, q., 7221
- Forces armées, retraite prématurée volontaire, indemnités, etc., 6484
- Formation technique et professionnelle, adultes, programme, 2443, 3540
- GRC, armes américaines, achat, 4310, 4828
- Halifax, chantier maritime, contrats de défense, q., 784, q., 1771, 5558
- Halifax, explosion, 50e anniversaire, 5099
- Halifax (port), pilotes, caisse de retraite, q., 7219
- Halifax (port), pollution des eaux, q., 5662, q., 6199
- Halifax et Saint-Jean (ports), 4824, 5203
- Homard (industrie), 153, 1156-7
- Houille, mine McBean, région de Pictou, 7993
- Ile aux Sables, mort de poneys, 5909
- Immigrants, centres d'accueil, amélioration, 2442-3, 3541-2
- Immigrants, personnes ne parlant ni l'anglais ni le français, q., 3363
- Immigration, système de points, 3542
- Impôt sur le revenu (bill C-207), examen par le ministre de la Justice, 7587
- Impôt sur le revenu, déclarations, renseignements divulgués, dd., 520
- Impôt sur le revenu, garde d'enfants, frais, 1415
- Impôt sur le revenu, modification (bill C-193), 6434
- Impôt sur le revenu, modification (bill C-208), 7648
- Impôt sur le revenu, voyages à l'Expo et voyages interprovinciaux, 155
- Imprimerie du gouvernement canadien, rapport annuel, q., 6861
- Inflation, 4205-6
- Interprétation, revision et codification (loi), 845, 850
- Juges, pensions, q., 2542
- Landreville, M. le juge, 1394, 1451, 1505-6
- Lignes aériennes du Pacifique-Canadien, 1775, 2750, 3216-7
- Main-d'oeuvre, mobilité, programme, 2443-4, 3450-1
- Main-d'oeuvre et Immigration, Conseil (loi), 2442-4, 2484-6, 2523-4, 4205-9
- Main-d'oeuvre et Immigration, crédits, 3540-5
- Matériel de radio (bande d'amateur), droits douaniers, q., 4169
- Monnaie, pièces de 1967, q., 5257
- Montréal (port), débardeurs, grève, m. (M. Ricard), 4658
- Musées nationaux (loi), 4935-6
- National-Canadien, Montréal-Halifax, plate-forme de la voie, amélioration, q., 7986
- Navigation, Halifax, droits de bassin et de pilotage, 7668, 7936, 8019
- Navigation (services d'aide), Halifax, 154, 1156, q., 1507
- Navires, construction, contrats, etc., 1473-4, m. (M. MacEwan), 5557-8
- Pêcheries (ministère), crédits, 1156-7
- Pêcheries (ministère), Sheet Harbour, véhicules; utilisation; q., 4176

McCleave, M. Robert – Suite

- Ponts, construction; aide fédérale, dd., 5782
 Postes, service, q., 5781
 Postes, tarifs, hausse, etc. (loi), 4794–6
 Postes (ministère), employés, Niagara (péninsule), grève, 4038
 Production de défense, crédits, 1472–4
 Provinces de l'Atlantique, transports, problèmes, 64, 151–2, 1716, 4984, 5052, 5381, 5533
 Publications du gouvernement, *Bibliography of Seismology*, q., 2264
 Radio-Canada, directeurs, président, etc., nomination, 3062
 Radio-Canada, émissions, Conseil de sécurité de l'ONU, délibérations, dd., 2270
 Radio-Canada, émissions télévisées de baseball, q., 2262
 Radio-Canada, programmes éducatifs, récompenses, dd., 520
 Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 3186, 5795–6, 6087, 6117–8, 6162–3, 6212–3, 6300, 6307, 6311, 6363, 6367, 6469–71
 Régions désignées, provinces de l'Atlantique, 7468, 7731, 7795, 8137
 Relations fédérales-provinciales, accords fiscaux, 316
 Relations industrielles, groupe d'étude Woods, rapport, 7095
 Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail, pouvoirs du Conseil, section d'appel, etc. (loi), 5010–1
 Modification (grève ou lock-out), propos du sous-ministre adjoint du Travail, 5947, 6193
 Ressources humaines, conférence nationale, 153
 Saint-Laurent (fleuve), navigation d'hiver, brise-glace, etc., 153–4, q., 654, 4824, q. 5769, 6013
 Saint-Laurent (fleuve), pollution des eaux, q., 6199
 Sambro et Little Harbour, quais, 1156
 Saumon de l'Atlantique, 1156
 Sénat, vacances de sièges, 6614
 Société de développement du Cap-Breton (loi), 1703–4, 1755
 Sports, hockey, Ligue nationale, Vancouver, 7671, 7688–9, 7809
 Sports, hockey, match de la coupe Stanley, télédiffusion, 8061
 Subsidés (loi), 8136–7
 Tarifs-marchandises, chargements de moins d'une wagonnée, 2785–8
 Télévision, liberté de choix du téléspectateur (loi), 60
 Télévision en couleur, q., 1250
 Terres destinées aux anciens combattants, q., 3920
 Tourisme, 154–5
 Vancouver, Burrard inlet, pont-tunnel, construction, q., 6339
 Vancouver (port), pollution des eaux, q. (M. McCleave), 6199
 Victimes de crimes, indemnisation, 4578
 Vitamines; vente, règlements, 4182–3, 4495–6
 Comité, étude, 4782

McCutcheon, M. Mac. T. (Lambton-Kent)

- Adresse en réponse, 375–8
 Agriculture, crédits, 7189, 7234–7
 Agriculture, Ontario, producteurs de maïs, aide fédérale, 2584–5
 Automobile (industrie), q., 653
 Betterave à sucre (industrie), 6134
 Bureau fédéral de la statistique, crédits, 2183
Canada and Dominion Sugar Refinery, Chatham, fermeture de l'usine, 6134
 Code criminel, peine capitale et emprisonnement à perpétuité (loi), 4581
 Expo '67, q., 1650
 Habitation et habitation (prêts), 375–8, dd., 5782
 M. (M. Chatterton), 2423
 Matériaux de construction, taxe de vente, 378
 Montréal (port), débardeurs, grève, 4681
 Ottawa, Place de Ville, édifice, locaux loués par le gouvernement, q., 5103, m. documents; 5667
 Ottawa, Tours Campeau, locaux du gouvernement, q., 6343
 Postes, crédits, 1085–7
 Postes, tarifs, hausse, etc. (loi), 2687–8, 4784–5
 Radio-Canada, direction, déclaration de Mlle LaMarsh, 3981, 4004
 Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 3980–2
 Sucre, politique, 7235, 7237
 Télévision éducative, 3982
- McIlraith, l'hon. George** (Ottawa-Ouest; ministre des Travaux publics)
 Baie Georgienne, canal maritime, q. (M. R.A. Bell), 4302
 Big Bras d'Or, quai, route d'accès, q. (M. R. Muir), 5257
 Bureau fédéral de la statistique, immeuble, modifications, q. (M. R.A. Bell), 1130–1

McIlraith, l'hon. George – Suite

Bureaux de poste (construction ou améliorations)

Amherst, q. (M. Coates), 4177

Christmas Island, q. (M. R. Muir), 7987

Hamilton, q. (M. W.D. Howe), 5767-8

Localités conformes aux normes du programme de travaux d'hiver, q. (M. Southam), 6605

Rouyn, q. (M. Caouette), 3612

Saint-Augustin, q. (M. Godin), 4032

Saskatchewan, q. (M. Southam), 5099

Yamachiche, q. (M. Mongrain), 7221

Capitale nationale (Commission)

Frost, M. A.J., président, nomination, 5944

"Perspectives économiques", q. (M. Isabelle), 2540-1

Philippe (lac), commerce d'épicerie, q. (M. Isabelle), 2264

Projets, priorité, q. (M. Isabelle), 2973

Propriétés dans la Ceinture verte, acquisition, q. (M. R.A. Bell), 5250-2

Capitale nationale (région), comité parlementaire, 2701, 5106, 5944, 6723, 7413

Institution, mandat, etc., m., 7415

Capitale nationale (région), terrains au-delà de la Ceinture verte, aménagement, q.

(M. R.A. Bell), 4835

Chandler, quai, q. (M. Keays), 518, 3655

Colline du Parlement

Drapeau *Union Jack* et autres pavillons hissés, q. (M. Macquarrie), 7989

Flambeau du centenaire, 5359

Manifestations, utilisation de haut-parleurs, interdiction, 3311-2

Pièces de monnaie retirées de la fontaine, 3854

Stationnement, qq. (M. Caouette), 781-2, 3655

Comités, députés du NPD, nomination, 7788

Corporation de dispositions des biens de la Couronne, terrain en bordure du lac Saint-Pierre, vente, 7324

Cour suprême, immeuble, améliorations, q. (M. R.A. Bell), 519

Edifice central du Parlement, Chapelle du Souvenir, profanation des plaques, 7226

Edifice central du Parlement, fenêtres, regrillage, 2831

Edifices fédéraux

Amherst, q. (M. Coates), 4176, q. (M. Coates), 6342

Hazelton, 714

Hull et Lucerne, q. (M. Isabelle), 2798

La Sarre, Amos, etc., immeubles des postes, lavage des vitres et enlèvement de la neige, qq. (M. Laprise), 6343, 6459

Oxford (N.-E.), q. (M. Coates), 6606

Parrsboro, q. (M. Coates), 1924, q. (M. Coates), 4177, q. (M. Coates), 6606

Sydney-Nord, q. (M. R. Muir), 7221

Vancouver, 2303

Walkerton, construction, q. (M. Loney), 6717

Forêts et Développement rural, nouvel immeuble et laboratoire de recherches, construction, q. (M. Isabelle), 2798

Gouvernement, dépenses, priorités, 3655

GRC, Ottawa, immeuble, q. (M. R.A. Bell), 1131

Habitation, C.-B., projets de logements sociaux, 3366

Hibbs Cove, cale de halage, reconstruction, q. (M. Tucker), 6861

Hull, nouvelle gare, q. (M. Isabelle), 2973

Ile du Prince-Edouard, chaussée, 345, 470-1, 779-80, q. (M. Coates), 783, m. (M. D.

MacDonald) documents, 787, 820, q. (M. Coates), 1391, 2382, 2756, q.

(M. Macquarrie), 3115, 3264-5, 3308-9, 3502, 3650-1, 3661, 5044, 5263, 5381,

5465-6, q. (M. McQuaid), 5664, m. (M. McQuaid) documents; 5906-7, 6140, 6672, 7364, 7732

Imprimerie nationale, vieil édifice, démolition, q. (M. Douglas), 786

"Marinas" pour les bateaux de plaisance, qq. (M. Stefanson), 1385

McBeth Point, brise-lames et installations portuaires, q. (M. Stefanson), 1386

Ottawa

Chaufferie centrale, q. (M. R.A. Bell), 1131

Gare, entrepôt de sel et de sable, construction, q. (M. Code), 5104

Gratte-ciel de 39 étages, construction, 5945

Hauteur des immeubles, q. (M. R.A. Bell), 3611, 4646-7, 5944

Place de Ville, édifice, locaux loués par le gouvernement, q. (M. McCutcheon), 5103

Roxborough Apartments, démolition, q. (M. Douglas), 785-6

Sir Wilfrid Laurier, édifice, locaux loués par le gouvernement, q. (M. Lambert), 7989

Tours Campeau, locaux du gouvernement, q. (M. McCutcheon), 6343

Outaouais (rivière), pont Alexandra, coût, q. (M. Isabelle), 2695

McIlraith, l'hon. George – Suite

- Outaouais (rivière), pont Cartier-Macdonald, emplacement, etc., q. (M. Isabelle), 2540–1
 Parc de la Gatineau, q. (M. Caouette), 4032
 Parrsboro, brise-lames, q. (M. Coates), 1924
 Pointe-Michel, quai, 514
 Port Greville, dragage, q. (M. Coates), 4177
 Pugwash, port, dragage, q. (M. Coates), 4177
 Québec (ville) et Lévis, tunnel sous-marin; construction, 6557
 Question de Règlement – remarques du député de Prince, 818
 Revenu national (ministère), division de l'impôt, nouvel immeuble, q. (M. R.A. Bell), 518, q. (M. Aiken), 5658
 Route Caribou Island, aménagement, contrats, q. (M. MacEwan), 3115–6
 Route transcanadienne, Brockville, 3226
 Route transcanadienne, Florenceville, pont, construction, q. (M. Flemming), 8119
 Route transcanadienne, Keewatin, tronçon, construction, q. (M. Reid), 4978
 Route transcanadienne, provinces de l'Atlantique, q. (M. Crossman), 1650
 Sainte-Anne-de-Sorel, brise-lames, q. (M. Godin), 5781
 St. Bride's, port, améliorations, q. (M. T.M. Bell), 7459
 Sandy-Beach, quai, réparations, q. (M. Blouin), 2418, 3656
 Saskatchewan (rivière) levés hydrographiques, q. (M. Stefanson), 3114
 Smelt Brook, améliorations portuaires, q. (M. R. Muir), 2976
 South Ingonish, port, améliorations, q. (M. R. Muir), 1923
 Springhill, pénitencier, q. (M. Coates), 519, q. (M. Coates), 786, q. (M. Coates), 1383, q. (M. Coates), 2404–5

Travaux publics

- Chapleau (comté), q. (M. Laprise), 1924
 Cumberland (N.-E.), q. (M. Coates), 6201, q. (M. Coates), 7219
 Gatineau, Pontiac, Hull et Labelle (comtés), q. (M. Isabelle), 5252–3
 Murs de soutènement, 3655
 Portneuf (comté), q. (M. Godin), 4032
 Salaires payés par les entrepreneurs, 3656

Travaux publics (ministère)

- Charlottetown, employés, réduction, q. (M. Macquarrie), 6714
 Crédits, 2134–5, 3650–1, 3655–6
 Gérant des propriétés de la région de la capitale, concours, q. (M. Reid), 2695–6
 North-Bay, personnel, transfert à Sudbury, 2303, 2384
 Valcartier, camp militaire, agrandissement, q. (M. Godin), 4032
 Vancouver, parc Stanley, mur de soutènement, 3656

McIntosh, M. Jack (Swift-Current-Maple-Creek)

- Biens de la Couronne, liquidation; autorité, procédure, etc., 7867–8
 Boîtes de camions agricoles, taxe de vente, 6397–400, 6415–22
 Céréales, ventes, 2923
 Code criminel, peine capitale et emprisonnement à perpétuité (loi), 4642
 Commission canadienne du blé, q., 4976
 Commission canadienne des pensions, comité Woods, 136, 2197–8, 3783, q., 3918
 Défense nationale, crédits, 2316–9, 2328, 2335, 2342–4
 Forces armées, effectifs, réduction, 5199
 Forces armées, unification, 2316–9, 2328, 2342–4
 Forces armées, uniformes, 2335
 Gouvernement, confiance de la Chambre, m. (M. Pearson), 7025–32
Haley Industries Limited, vente à la *Bartaco Industries Limited*, 7818–22, 7867–9, 7872–3
 Impôt sur le revenu, formules T-1, 6208, 6242, 6293
 Israël et pays arabes, situation, 2318
 Maple Creek, aéroport municipal, assistance, 661–3
 Montréal (port), débardeurs, grève, m. (M. Ricard), 4659–60, 4672, 4677
 Production de défense, crédits, 7817–22, 7831–3, 7867–9, 7872–3
 Question de privilège – attribution d'une remarque au premier ministre, 1395–6
 Questions inscrites au *Feuilleton*, 7324
 Radio-Canada, Expo '67 et Jeux panaméricains, télémissions, q., 7450
 Radio-Canada, Montréal, Toronto et Vancouver, édifices, construction, q., 7450
 Rhodésie, situation, 7859
 Swift Current et Maple Creek, salles d'exercice militaire, 7817–8, 7822
 Taxe d'accise, modification (loi), 6397–400, 6415–22
 Transports, crédits, 661–3
 Transports aériens, 662–3, 704–5
 Vietnam, situation, 243, 2195, 3066–7

- McKinley, M. Robert E.** (Huron)
 Affaires extérieures (ministère), étudiants employés, q., 1251
 Agriculture, crédits, 7266-70, 8100-1
 Aménagement agricole et rural, 7269
 Assurance-chômage, instituteurs, 3428
 Assurance-frais médicaux, 7378
 Bayfield et Snug-Harbour, quais, 3661
 Chômage, 7377
 Coût de la vie et inflation, 7376-7
 Finances, crédits, 7376-9
 Immigration, Chine, 574
 Investissements, 7378
 Lait (industrie), 8100-1
 Porc, agneau et fromage, prime, réduction, 7105
 Sel (industrie), modifications tarifaires du GATT, effets, 6670
- McLean, M. A.M.A.** (Charlotte)
 Adresse en réponse, 378-81
 Énergie, Mines et Ressources, crédits, 1722-3, 7998-8000
 Hareng (industrie), 8137-8
 Impôt sur le revenu, modification (bill C-208), 7630-2
 Or, prix, 379-81, 1722-3, 3297, 5386-7, 6774, 7630-2, 7999-8000
 Pommes, contingent d'importation en G.-B., q., 4034
 Sainte-Croix et Saint-Jean (rivières), pollution des eaux, 1722
 Subsidés (loi), 8137-8
- McLelland, M. Ronald D.** (Rosetown-Biggar)
 Agriculture, crédits, 7318-9
 Agriculture, herbicides contre la folle avoine, 7883
 Assistance à l'agriculture des Prairies, versements, 2432, 5410
 Centenaire du Canada, 1713
 Céréales
 Accord international sur le blé, 4041-2, 4073-4, 4875
 Pays signataires, 5039
 Blé de qualité inférieure à grand rendement, 4988
 Japon, ventes, 3262
 Marchés internationaux, perspectives de vente, 7525, 7860
 Récolte 1966-7, versement final, 6205, 6409-10, 7105, q., 7218, 7319
 Chemins de fer, mises à pied, 3972
 GRC, Elbow, q., 4702
 Irrigation, matériel, taxe de vente, 7319
 Pollution des eaux, 3470
 Produits agricoles, prix, revision, 6502
 Rétablissement agricole des Prairies, ingénieurs, 7410
 Saskatchewan-Sud (rivière), barrage, 1810, q., 4032
 Waskesiu, parc national, cabines touristiques, 2984, 3426
- McNaughton, feu le général,** 400
- McNulty, M. Jim** (Lincoln)
 Bills d'intérêt privé, renvoi des sujets à un comité, mm., 1678, 1955, 2016, 2090, 2113, 5128-9
 Code criminel, destruction de dossiers judiciaires (loi), 1678
 Heure réservée à l'examen des mesures d'initiative parlementaire, suspension, 2296, 2909, 7386
 Résolutions d'initiative parlementaire, retrait et renvoi à un comité, mm., 1687, 2296, 5128-9
- McQuaid, M. Melvin** (Kings)
 ARDA, q., 7722, q., 8118
 Assurance-chômage, modification (loi), 7117-9
 Centenaire du Canada, Ile du P.-E., coordonnateur, nomination, q., 3114
 Charlottetown, centre d'administration, q., 1645
 Divorce (bill C-187), 5502-4, 5582-3
 Faillites, Ile du P.-E., 7526
 Application de la loi, m. documents, 8120
 Finances, conférence fédérale-provinciale, 4332
 Georgetown, slip pour le lancement des navires de pêche, 1153-4
 Homard (industrie), 555, 792, 1154
 Ile du Prince-Edouard, Charlottetown-Borden, service ferroviaire pour passagers, 5474
 Ile du Prince-Edouard, chaussée, 3171, 3658-61, 5263, q., 5664, m. documents, 5667, m. documents, 5906
 Lois, publication, genre d'impression (loi), 6540-1
 Navires de pêche, subventions, 1154-5

McQuaid, M. Melvin – Suite

- OTAN, forces canadiennes, retrait de la France, propriétés, disposition, q., 1388, q., 2974
- Pêcheries, crédits, 1153–6
- Pénitenciers, Ile du P.-E., q., 1388, 1641, m. documents, 2271–2, q., 5764
- Pénitenciers, jeunes délinquants, 1236–7
- Phoques, chasse, 1154
- Tarifs-marchandises, chargements de moins d'une wagoonnée, 2782–3
- Transbordeurs, Borden-Tormentine, 1934
- Transbordeurs, Ile du P.-E. et le continent, m. documents, 8120

Médailles. Voir Récompenses, titres et décorations**Médecins**

- Cliniques d'urgence, construction, 8081
- Etudiants, bourses d'études, 1809
- Formation, 2282–3
- Honoraires, 7802–3
- Immigrants de Grande-Bretagne, 1785
- Pénurie, 1408–9, 1517, 1784–6, 1809, 3097, 4330, 8129–30
 - Médecins-population, proportion, 1785
 - Omnipraticiens, 8080–2
 - Psychiatres, 1796
- Revenu, 2283–4
- Voir aussi Emigration – Etats-Unis

Médicaments et drogues. Voir Produits pharmaceutiques**Mer territoriale et zones de pêche (loi)** – C-125. M. Howard

1re l., 781

Mercantile Bank of Canada

- Actions, limitation, 1405, 1430–1
- Attitude à l'égard de la loi promulguée sur les banques, 658, 824

Mesures d'urgence. Voir Organisation des mesures d'urgence**Meubles (industrie)**

- Agence de commercialisation, établissement, 7915–6
- Restrictions tarifaires, 1517

Mexique, disparition de deux jeunes Canadiens, enquête, 4236**Minerai de fer**

- Colombie-Britannique, industries secondaires, 3419
- Exploiteurs, contribution en taxes sur les corporations, 2682
- Japon, ventes, 3622
- Ontario (nord) et Québec, 5237, 5241–2, 7967
- Production par province, q. (M. Tucker), 6858–9
- Transformation au Canada, 1573–4, 5237, 5241–2, 7967
- Vente au Japon, 3622
- Villeneuve, circonscription, 3633
- Voir aussi Ile Bell

Mines (industrie)

- Baie Déception, développements retardés à la suite du rapport de la Commission sur les impôts, 2683
- Exploitation de façon systématique, 7961
- Gisements alluviaux, exploitation, 2670, 2674
- Imposition, concessions, 2660–1, 2672, 2675, 2678–9, 2781, 4183, 4603
- Industries secondaires, création, 2668, 7961, 7971
- Little Long Lac Mining Company*, 2676–7
- Main-d'oeuvre, embauche d'immigrants. Voir Immigrants
- Main-d'oeuvre, pénurie, 365, 3313, 3678
- Noranda Mines*, affinerie de zinc, construction à Valleyfield, 2665, 3633–4
- Pipe Point, 1348–9
- Québec (nord-ouest), aide fédérale, 3621, 3632–4, 4329–30
- Recherches, levés et renseignements, 1518–22, 7965–7
- Rouyn-Noranda, 2664–5, 2667–8
- Sudbury, 7970
- Travail des femmes, conventions de l'OIT, 549
- Yukon et T. du N.-O., production; 6569

Mines d'or

- Aide à l'exploitation, 365
 - Comparaison avec la houille, l'acier et les céréales, 3632–4
 - Loi, prolongation pour trois ans. Voir Mines d'or, aide à l'exploitation (loi)
 - Montants versés, 2653–4, 2662–3, 2666, 2669–70, 7998
 - Québec et Ontario, 2657, 2659, 2664, 2667–8
- Collectivités, dépendance, 2651, 2655–60, 2662, 2671
- Etats-Unis, possession, 1723

Mines d'or – Suite

- Etats-Unis, subventions, 2652, 2666–7
- Fermeture, 2654, 2668–70, 7919
 - Répercussions sur les collectivités, 2669, 7997
- Frais d'exploration, inclusion dans le coût de production aux fins des subventions, 2656–7, 2675
- Indigènes, emploi, 2674
- Juridiction, répartition, 2682
- Main-d'oeuvre, mobilité, 2651, 2656–7, 2671, 2674–5
- Mines subventionnées, production, vente à la Monnaie royale canadienne, 7725–6, 7861, 7998–9
- Mises à pied, 3632
- Nombre de mines d'or filonien, statistiques, 2650
- Production et valeur, 2651, 2683
- Prospection, encouragement, 2655, 2659, 2664–5, 2668, 2671–2, 2675, 2683
- Salaires, 2658–9, 2667–8
- Timmins, mine Hollinger, 2663, 2677–8, 7971, 8000
- Yukon, 2670–2

Mines d'or, aide à l'exploitation (loi) – C-155. Ministre de l'Energie, des Mines et des Ressources

- rés., 2539, 2649–85; 1re l., 2685; 2e l., 4689–91, 4812–3; com. et 3e l., 4813; S.R., 5732

Ministères

- Administration, coût, augmentation, 5164, 7569, 7590
- Comptabilité et contrôle financier, 5164, 7567
- Coordination et collaboration, 1104–5, 3624, 3629, 7274
- Création, suggestions
 - Affaires des consommateurs. *Voir* Consommation et Corporations (loi)
 - Affaires fédérales-provinciales, 163
 - Affaires indigènes, 46
 - Habitation et Développement urbain, 149–50, 168, 349, 358, 361–2, 1452–3, 2353, 2598–9, 2604, 2607, 2725, 2846, 2901–2, 3033, 3057, 3260, 3296, 3970, 5290, 5374, 5702–3, 5711
 - Double emploi et chevauchement, 2135–6, 3276, 3468–9, 7584, 7645, 7698, 7967–8
 - Multiplicité, 1193–4, 2861–2, 2867, 3072, 3095, 3101, 3236, 3283
 - Rapport Glassco, 369, 3206–7
 - Section des dettes actives, établissement, 7567

Ministres du cabinet

- Absence de la Chambre, 356–7, 2433, 5351, 5963–4, 6434, 6934, 6981–2, 7014, 7016, 7022, 7032
 - Drury, M., 7954
 - Nicholson, M., 3367
- Adjoints exécutifs, 1684
- Avions privés, places disponibles, occupation par les députés, 673
- Canadiens français, puissance, 563
- Coopération avec les membres de l'opposition, 1669, 2891
- Crédibilité, écart, 5345
- Démissions suggérées, 4131
 - Gordon, M., 181
 - LaMarsh, Mlle, 3883, 3890, 4004, 4008
 - Nicholson, M., 357, 4661
 - Pennell, M., 4374
 - Sharp, M., 6948, 7045, 7544
- Divergences d'opinions, 331–2, 472–3, 1401, 2369, 3530, 4595, 4603, 7015–7, 7022–5, 7374, 7565, 7957–8
- Favreau, M., décès, 2397–8
- Gordon, M. W.L., démission, 7449
- Granger, M. Charles, ministre d'Etat, nomination, 2398, 2400
- Mackasey, M. Bryce, ministre d'Etat, nomination; 6599
- Nomination sans élections, système américain, 692–3
- Pickersgill, M., 2397, 2398–401
 - Correspondance, dépôt, 2399, texte, 2472–3
- Renseignements refusés à la Chambre, 3524–5, 3691, 3796, 5282
- Réunion spéciale, présence à Ottawa, ordre du premier ministre, 4130, 4132, 4137
- Voir aussi* Cabinet
- Monarchie, 41, 173, 200, 254, 300, 427–33, 691–2, 746, 2058–61, 2756, 2917, 3410–1, 6071, 6595–6, 7035–6
- Trudeau, M., allusion faite à Victoria, 7733

- Mongrain, M. Joseph-A.** (Trois-Rivières)
 Adresse en réponse, 288-94
 Affaires extérieures, crédits, 7769-71
 Aide extérieure, 5430
 Allégeance politique, raisons, 289-93
 Automatisation, 3547-8, 3551
 Baie-Jolie, secteur estival, dragage, etc., 294, 622-3, q., 1645
 Budget, 2895-900
 Capitalisme (système), réforme, 2897-8, 3328-32
 Chemins de fer, syndicats, ségrégation raciale, 1894
 Citoyenneté canadienne, conditions relatives au lieu de résidence, etc. (loi), 2008-9, 2018-9
 Code criminel, clauses en petits caractères (loi), 3602-4
 Code criminel, peine capitale et emprisonnement à perpétuité (loi), 4255-61, 4276, 4340-1, 4637-40, 4643-4
 Commerce, crédits, 2162-4
 Commission consultative intergouvernementale, établissement (loi), 60
 Conseil du Trésor, crédits, 3712-4
 Consommation et Corporations, ministère, création, etc. (loi), 3088-9, 3327-32
 Corporation de dispositions des biens de la Couronne, terrain en bordure du lac Saint-Pierre, vente, 7324
 Courriéristes parlementaires, 3330
 Coût de la vie et inflation, 2164, 3088, 3328, 3230
 Débats, période de temps, attribution, 2895
 Défense, équipement, vente aux E.-U. pour l'utilisation au Vietnam, 4257
 Défense nationale, crédits, 1833-5
 Députés, propriété privée, protection, 4328
 Députés indépendants, droit de participer aux débats, 2793, 2864, 2896-7, 3523-4, 3546-7
 Dettes privées et publiques, 3713
 Discours des députés, limitation, 3806
 Divorce (bill C-187), 5491-5
 Elections, publicité, abus, 3089
 Énergie atomique, Gentilly, usine, q., 3919
 Étudiants, emploi d'été, 3492-3, 3549
 Expo ('67), 2163
 Fonction publique, bilinguisme, 7828-9
 Fonction publique, cours de relations humaines, institution, 2496-7, 3550
 Forêts, reboisement, 3492-3
 Formation technique et professionnelle, adultes, programme, 3550, 4224
Gazette du Travail, 289
 Gouvernement, confiance de la Chambre, m. (M. Pearson), 6992-5
 Immigration, indemnités au transport (loi), 565-7
 Impôt sur le revenu, modification (bill C-193), 5429-32
 Impôt sur le revenu, modification (bill C-208), 7633-4
 Imprimerie du gouvernement, directeur adjoint de la production; nomination, concours, 7828-9
 Investissements, 5431
 Justice, crédits, 3805-6
 Libération conditionnelle, 4643
 Main-d'oeuvre (centres), Trois-Rivières, 2496, q., 4837-8
 Main-d'oeuvre et Immigration, Conseil (loi), 2496-9, 4223-5
 Main-d'oeuvre et Immigration, crédits, 3547-8
 Malades mentaux, infirmes et invalides, aide fédérale, 2294-5
 Mexique, disparition de deux jeunes Canadiens, enquête, 4236
 Monnaie, pièces du centenaire, 3795
 Motion tendant à ce que M. Grégoire soit entendu, 2868
 Naissances, contrôle, 2292-3
 Pacifique-Canadien, Montréal-Québec, train de nuit, 293-4, 620-1
 Pauvreté, offensive, 2290-5
 Pays en voie de développement, assistance, 4258
 Peine capitale, 2896, 3823, 4255-61, 4276, 4340-1, 4637-40, 4643-4
 Pénitenciers, étudiants séparatistes, amnistie lors de la visite royale, 4620-1
 Personnes âgées, emploi, 2293-4, 3549
 Phoques (industrie), 3423
 Politique monétaire, propos du président de la Banque canadienne impériale du Commerce, 3225, 3412-3, 3461-2
 Pollution des eaux, Saint-Laurent (fleuve), 345
 Postes, crédits, 1106-7
Principal Life Insurance Company of Canada (loi), 3813

Mongrain, M. Joseph-A. — Suite

- Production de défense, crédits, 7827-9
 Provinces de l'Atlantique, union, 5431
 Québec (province), statut spécial, état associé, etc., 2899
 Question de privilège — président de la Banque canadienne impériale du Commerce, comparaison devant un comité, m., 3461-2
 Questions de Règlement — copie unilingue d'un sous-am., 75; octroi de temps supplémentaire, 3181-2
 Radio-Canada, employés, accusations portées par le directeur général du service français, 7509
 Radio-Canada, Ouimet, M. Alphonse, visite chez le premier ministre, 3853
 Radio-Canada, réseau français, accréditation syndicale, 1893-4
 Radio-Canada, temps alloué aux divers partis politiques, etc., 3182, 7499-501, 7507
 Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 3182
 Réforme pénale et réhabilitation, 4258-60, 4340-1, 4638-9
 Régions désignées, critères, q., 2070, 7827-8
 Régions désignées, Trois-Rivières, q., 1130, 2498-9, 3631, 7828
 Reine Elisabeth II, visite au Canada, 2162-3
 Relations industrielles, groupe d'étude Woods, 1894
 Saint-Laurent (fleuve), inondations, compensation pour les dégâts, 8020-1, 8029-30
 Saint-Laurent (fleuve), navigation d'hiver, 621
 Saint-Laurent (ports), débardeurs, grève, 4598, 7992
 Santé nationale et Bien-être social, crédits, 2290-5
 Secrétariat d'Etat, crédits, 7499-502, 7655-6
 Société d'encouragement à l'industrie cinématographique, 7655-6, 7686-7
 Système métrique, 3630-1, 3678
 Système monétaire, 3713-4, 3813
 Transports, crédits, 619-23, 8020-1, 8029-30
 Travail, crédits, 1893-4
 Travaux de la Chambre, organisation, réunions des leaders, 2551
 Trois-Rivières
 Etudiants, emploi d'été, q., 1924
 Galeries philatéliques de M. James Lévesque, 1106-7
 Navigation, accidents, 1809
 Opinion sur le séparatisme, la constitution, etc., réponses à un questionnaire, 2895-6, 2898
 Pont, charte de la Corporation, q., 4445
 Port, améliorations, bassin de radoub, etc., 294, 621-2, q., 1251
 Unité nationale, atteinte de la part du député de York-Humber, 565-7
 Unité nationale, m. (M. Caouette), 2544-5
 Victimes des criminels, indemnisation, Commission, m. (M. Cowan), 4589-91
 Vietnam, situation, 7769-71
 Yamachiche, bureau de poste, q., 7221

Monnaie

- Billets et pièces du Canada, effigie de la Reine, 428, 3316, 3361
 Dollars en argent, frappe aux fins des collectionneurs, 4930, 6503-4, 6506-7
 Pièces d'argent, remplacement par du nickel, 1081, 1127, 1133-4, 1182-3, 3793, 7697-8
 Flans, fabrication par la *Sherrit Gordon Company*, etc., 6513
 Vendeuses automatiques, modification, propriétaires, compensation, q. (M. Reid), 2066-7, 3780, q. (M. Southam), 5256, q. (M. Coates), 5368, 6485-6, 6511
 Voir aussi Monnaie, Hôtel des monnaies et fonds des changes ainsi que le Code criminel (loi)
 Pièces de (1967), 1395, 1717, 2107, 2702, 2744-5, q. (Mme MacInnis), 3362, 3792-5, 4930, q. (M. McCleave), 5257, 5262, 5327, 5527, 6487-8, 6505-6, 6508-9, 6513, 7998
 Pièces d'un dollar commémorant la création de la Monnaie royale canadienne, 3794, 6504
 Pièces en or, 2677, 6506-8, 6515, 7998
 Pièces retirées de la fontaine sur la colline du Parlement. Voir Colline du Parlement
 Valeur, protection, 3791-2
 Voir aussi Billets et pièces de monnaie (loi)
Monnaie, billets et pièces du Canada, effigie de la Reine (loi) — C-169. M. Groos
 1^{re} l., 3361
Monnaie, Hôtel des monnaies et fonds des changes ainsi que le Code criminel (loi) — S-23.
 Ministre des Finances
 1^{re} l., 5247; 2^e l., 6484-8, 6503-11; com., 6511-6; 3^e l., 6516; S.R., 7386
 Am. (M. Peters) rejeté, 6512-3

Monnaie royale canadienne

Crédits, 3791-5

Frappe de monnaie étrangère. Voir Monnaie, Hôtel des monnaies et fonds des changes ainsi que le Code criminel (loi)

Immeuble, remplacement. Voir Monnaie, Hôtel des monnaies et fonds des changes ainsi que le Code criminel (loi)

Voir aussi Monnaie-Pièces de 1967

Monopoles. Voir Coalitions, cartels et monopoles**Mons, cérémonies commémorant la fin de la première guerre mondiale, 3577, 3589****Monteith, l'hon. J. Waldo (Perth)**

Accusés inaptes à subir leur procès pour cause d'aliénation mentale, 1976

Améliorations agricoles (prêts), 3971

Assurance-dépôts du Canada (Société) (loi), 6474-5

Assurance-frais médicaux, 2747, 3972

Banque d'expansion industrielle, augmentation du capital, de la capacité d'emprunt, etc. (loi), 4200-4

Budget, 879-81, 1191-7, am., 1197

Budget principal des dépenses de (1968-9), 6407

Budget supplémentaire, 4911-3, 5112-8, am., 5118

Date de présentation, 3420, 3740, 4178

Budget supplémentaire (2e), 7271

Centenaire du Canada, Commission, mémoire unilingue, 2303-4

Chemins de fer, gares, fermeture, 676

Chômage, 1193

Compagnie des jeunes Canadiens, 1194-5

Conseil du Trésor, crédits, 3717, 3721, 3723

Coût de la vie et inflation, 880, 1191-2, 1197, 5114, 6776

Crédits, prévisions budgétaires de 1967 et 1968, comparaison, 6663

Crédits, réductions proposées, 3558, 3717, 5113

Dollar canadien, dévaluation, 1435

Dollars américains, achat par le Canada, 5783

Economie nationale, 1192-3, 4911-2, 5116-7

Finances, crédits, 1416-7, 1435-6, 1439-40

Fonction publique, effectifs et salaires, 1194

Gouvernement, dépenses, 880, 1191-7, 1436, 2937, 3558, 3717, 4912, 5112-4, 5116, 5195, 6776

Habitation et habitation (prêts), 880-1

Intérêt, taux, abolition du plafond, 5785

Impôt sur le revenu, dons à la caisse de secours pour les victimes d'un ouragan, 36

Impôt sur le revenu, modification (bill C-193), 5421, 6769, 6776-7

Impôt sur le revenu, particuliers; surtaxe de 5 p. (100), 5114-5

Impôt sur le revenu, rejet du bill C-193, mesures pour compenser les recettes perdues, 7271

Investissements, principes directeurs des E.-U., 4388-9

Matériaux de construction, taxe de vente, 5115

Monnaie, Hôtel des monnaies et fonds des changes ainsi que le Code criminel (loi), 6511

National-Canadien, Stratford-Toronto, 676-7

Obligations de l'Etat, 1416, 7332

Question de privilège - déclaration inexacte du député de Winnipeg-Sud-Centre, 2176

Radio-Canada, dépenses, 1194

Relations fédérales-provinciales, accords fiscaux, 1435-6

Solliciteur général, crédits, 1976

Stratford, subventions en remplacement d'impôts, 1436

Taxe d'accise, modification (loi), 6394, 6399

Transports, crédits, 676-7

Travaux de la Chambre, budget, 555

Projets de rés., étude simultanée, 4237, 4303

Vêtements sacerdotaux et châles de prière, droits douaniers, 1417

Montréal

Chemins, routes et ponts, aménagement, coût, q. (M. Davis), 2542

Chômage. Voir ce titre

Dorval (aéroport). Voir ce titre

Habitation, 2602, 2631, 2634-5

Administration des loyers, plaintes, 6756

Centre "Jeanne Mance", coût, locataires, etc., q. (M. Laprise), 7720-1

Familles délogées par la Commission des écoles catholiques; aide fédérale, 4682

Pénurie, utilisation d'Habitat ('67), 4719, 4922-3

Projet "La Petite Bourgogne", rénovation, 603

Métro, prolongement, aide fédérale, 3226, 3367, 3974, 4511-2

Pollution de l'air. Voir ce titre

Montréal – Suite**Port**

- Administrateur, nomination, 4307, 4327, 4566, 4671, 4673, 7525, 8048–50
- Grève des débardeurs. *Voir* Grèves et différends
- Manutention de marchandises durant 1967, q. (M. Blouin), 7323
- Politiques financières et administratives, réorganisation, 7155–6, 7225, 7274, 7525, 8048–51
- Régie autonome, q. (M. Caouette), 5658, 5725-6
- Rendement, 4840, 4876
- Salaires, augmentation et productivité, 4678–80
- Salles de toilette et salles d'attente, améliorations, 7273–4
- Syndicats, affiliation, 4681
- Visite du ministre d'Etat, 7225
- Vols et marchandises avariés, q. (M. Forrestall), 2070, 7155, 8049–50
- Enquête, 6408
- Port franc, création, 164
- Radio-Canada, édifice. *Voir* Radio-Canada
- Séparatisme. *Voir* Québec (province)
- Viande de boeuf, catégorie modifiée, enquête. *Voir* Viande–Boeuf

Montréal, exposition universelle de 1967. *Voir* Exposition universelle de 1967**Monuments commémoratifs aux anciens combattants**

- Ottawa, 328
- Vimy (France), 328, 3569

Moore, M. Harry A. (Wetaskiwin)

- Agriculture, crédits, 7301–4
- Bétail, indemnités pour animaux abattus, m. (M. Ricard), 6228
- Lait (industrie), 822, 7301–3, 7318

More, M. K.H. (Regina-City)

- Assurance-chômage, comité consultatif, q., 4707
- Camionnage (industrie), enquête Murchison, 5841
- Code criminel, peine capitale et emprisonnement à perpétuité (loi), 4372
- Finances, crédits, 1439, 1442
- Formation technique et professionnelle, Sask., programme "Newstart", q., 6714
- GRC, collège de formation, musée de Regina, etc., 1966, 1972
- Libération conditionnelle, organismes d'assistance, subventions, 1965–6
- Pacifique-Canadien, Medicine Hat, transport des fleurs naturelles, 4984
- Pensions du Canada, régime, comité consultatif, q., 4977
- Postes, tarifs, hausse, etc. (loi), 4804–5
- Radio-Canada, festival de musique de Saint-Jean (N.-B.), diffusion, 2304–5
- Rugby, pari du premier ministre contre les Roughriders de la Saskatchewan, 4784
- Solliciteur général, crédits, 1965–6, 1972

Mousseau (lac), nom officiel, q. (M. Isabelle), 2405**Moyen-Orient**

- Développement économique, programme, 1201, 1303, 1324
- Israël et pays arabes, situation. *Voir ce titre*

Muir, M. G.R. (Lisgar)

- Agriculture, crédits, 7243–5
- Améliorations agricoles (prêts), 8060
- Assurance-frais médicaux, 131, 407–8, 4716
- Céréales, contingents excédentaires de livraison, inclusion de l'achat d'engrais, 5787
- Céréales, ventes, exportations, etc., 19, 3227, 3262, 3454–5, 3496, 4394, 5314, 7098, 7244–5, 8125
- Code criminel, peine capitale et emprisonnement à perpétuité (loi), 4372
- Compagnie des jeunes Canadiens, 2702
- Défense, avions supersoniques, dommages, 6866
- Divorce, 719
- Formation technique et professionnelle, recyclage, programme, 4184, 4336
- Habitation (prêts), 3317
- Huile végétale, importations, 6136, 6208, 7158, 7245, 7877, 7939
- Israël et pays arabes, situation, 1187
- Lignes aériennes du Pacifique-Canadien, 1775
- Matériaux de construction, taxe de vente, 1549
- Pembina (rivière), 2197, 2806, 3620, 3679, 4505, 5040, 6014, 7245, 7585, 7617, 7936
- Pollution des eaux, 1991
- Rétablissement agricole des prairies, 7245
- Salaires, parité par rapport aux E.-U., 2984–5
- Tournesol, prix minimum, 7612

Muir, M. Robert (Cap-Breton-Nord et Victoria)

- Acier (industrie), Sydney, DOSCO, 1135, 1260, 1452, 1570-2, 1600, 1669, 1773, 1808, 1875-6, 1905-6, 1932, 1990, 2020-4, 2043, 2046, 2050-1, 2834, 3224, 3778-9, 4781, 5593, 5790
- Aide fédérale supplémentaire, 6498, 6554, 7102-3, 7796-7, 7952-3
- Cession à la Société de développement du Cap-Breton, part fédérale, 4600-1, 5378
- Dumping par certains pays exportateurs, 6612, 7102-3, 7279
- Fermeture, m. (M. MacInnis), 3129-37
- “Parade d'inquiétude” et réunion au Forum, représentants fédéraux, 4391
- Réadaptation, programme d'aide découlant des négociations Kennedy, application, 7950
- Réunions avec les représentants de la N.-E., 3315, 4390-1, 4507, 4781, 5378
- Assurance-frais médicaux, 2868
- Big Bras d'Or, quai, route d'accès; q., 5256-7
- Brotherhood of Railroad Trainmen* de Sydney, q., 1926, q., 5656
- Canadian Javelin Limited*, impôt sur le revenu, q., 2541
- Christmas Island, bureau de poste, q., 7987
- Forces armées, bases, Summerside et Greenwood, 7797
- Forces armées, cadets de l'ARC, escadrille Cabot, prix d'excellence, 7582
- Formation technique et professionnelle, 1990
- Recyclage, N.-E., 2022
- GATT, négociations Kennedy, 4989, 7951
- GRC, aéroports, fonctions d'agents de circulation, 5142
- Homard (industrie), 133
- Hôpital pour anciens combattants, Camp Hill, dd., 1926, q., 2406
- Houille, Cap-Breton, 1567-70, 1667-8
- Groupe Hawker-Siddeley, attitude, 2023-8, 3129-30
- Lingan, nouvelle mine, 1568, 1572, 1703-4, 1749
- Mineurs déplacés, emplois de remplacement, 1738-9, 1754-5, 2023
- Mineurs retraités, pensions, 1570, 1759, 1762-3, 2023
- Houille, mine McBean, région de Pictou, 1749, 1871-2
- Industrie, crédits, 7950-3
- Justice (Administration), Marshall, John Stephen, sentence, revision, 7156
- Little Bras-d'Or, comte de La Boulardarie, monument, q., 8118
- Médailles de l'Ordre du Canada, q., 2069, 2386
- National-Canadien, provinces de l'Atlantique, congédiements, 3562, 4039, 4071, 4140-1, 4241-2, 4984
- Office d'expansion économique de la région atlantique, 5843, 6814, 7409-10
- Parc des Hautes-Terres du Cap-Breton, q., 2406
- Caribou, repeuplement, q., 4170
- Pêcheurs, pêches insuffisantes, aide financière, q., 7715
- Pension de vieillesse, \$105 par mois, mineurs retraités du Cap-Breton, 1570, 1758-9
- Phoques (industrie), 5476
- Pollution de l'air et des eaux, 2749
- Provinces de l'Atlantique, routes, construction, 7409-10
- Provinces de l'Atlantique, séparation du Canada, 5378
- Raffinerie, construction dans les provinces de l'Atlantique, 4986, 8058
- Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail (bill C-186), 5791, 5837-8, 6664
- Smelt Brook, améliorations portuaires, q., 2976
- Société de développement du Cap-Breton, 16, 825, 2431, 3159, 3228, 5039
- Société de développement du Cap-Breton (loi), 1567-72, 1666-9, 1689-90, 1694-5, 1697-704, 1737-40, 1749, 1754-6, 1758-9, 1762-3, 2020-8, 2041-3, 2046, 2049-51
- South Ingonish, port, q., 1923
- Sydney-Nord, édifice fédéral, q., 7221
- Sydney-Nord, port, 3674
- Débardeurs, 1568, 3674, 5670, 6206, 7614-5, 7671-2, 7836-8, 7879, 7941-2, 7950, 7952
- Station de pilotage, 5592-3, 5946
- Tarifs-marchandises, chargements de moins d'une wagnonnée, 2789-90, 4071
- Transbordeurs (service)
- Ile du Prince-Edouard et Port Hood, q., 1384
- Sydney-Port-aux-Basques, camions, nouveaux tarifs, 5670
- Transports aériens, subventions, q., 3735-6
- Travail, crédits, 1904-6
- Municipalités**
- Aide financière, 1415, 2951, 6801
- Fédération canadienne des maires et des municipalités, mémoire, 6449
- Banque de développement, création, 1202, 3202

Municipalités – Suite

- Caisse de prêts à faible intérêt et à long terme, institution, 2615
 Développement urbain, 23, 123-4, 145-50, 152, 167-71, 333, 360, 864, 2595, 2618, 2941, 3652, 5720
 Calgary, 2876
 Collaboration fédérale-provinciale-municipale, 149, 169
 Commission royale d'enquête, institution, 52, 2598
 Conseil économique du Canada, rapport, 2901
 Planification, spécialistes, recherches, etc., 148, 169, 296-7
 Programme national, 51-2
 Québec (province), 329
 Thetford Mines, m. (M. R.C. Langlois) documents, 5104
 Voir aussi Conférences fédérales-provinciales:
 Impôts, problèmes, 148-9, 360
 Subventions en remplacement d'impôts, 1438
 Cumberland, q. (M. Coates), 4704
 Springhill, q. (M. Coates), 4704
 Stratford, 1436
 Transport urbain, 147-8, 169-71, 2848, 5169
 Travaux d'hiver (programme), 447, 4929-30, 7090
 Bureaux de poste, construction; q. (M. Southam), 6605
 Contribution fédérale, modification, 6241, 6291, 7275-6
 Critères, 7931
 Débroussaillage, inclusion, 3467, 4041
 Desbiens, 7793-4, 7930-1
 Période, extension, 2802, 7360, 8006
 Période, réduction, 3467
 Politique pour l'année (1967-8), 67, q. (M. Irvine), 1250, 2828-9
 Saskatchewan, 4392, q. (M. Southam), 5099
 Usines de filtration et d'épuration des eaux d'égout
 Construction, aide fédérale, 2468
 Installation, services d'experts de la SCHL, 4765
 Prêts à long terme, 2615
 Prêts de la SCHL, q. (M. Grégoire), 3920, 7960
 Remise en capital, augmentation à 50 p. (100), 329
- Munro, l'hon. John C.** (Hamilton-Est; secrétaire parlementaire du ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration; ministre d'Etat)
 Adresse en réponse, 443-7
 Chômage, provinces de l'Atlantique, q. (M. Crossman), 1132
 Chômeurs, Ile Bell, q. (M. Diefenbaker), 519
 Démission à titre de secrétaire parlementaire, rumeur, 6610
 Elliot Lake (région), déplacement des mineurs, coût, q. (M. Laprise), 2977
 Formation technique et professionnelle, 446-7, q. (M. Orlikow), 2973-4
 Adultes, programme, q. (M. Allmand), 3611-2, q. (M. Latulippe), 3917-8
 Allocations de subsistance, étudiants chômeurs, Montréal, q. (M. Godin), 6716
 Allocations de subsistance, période des Fêtes; 6192-3
 Gaspé, 6453-4
 Ile du Prince-Edouard, programme "Newstart", q. (M. Macquarrie), 6459
 Inscriptions par province, q. (M. Orlikow), 5775-7
 Saskatchewan, programme "Newstart", q. (M. More), 6714-5
 Gardiennes d'enfants, q. (Mme MacInnis), 4562
- Gulf Pulp & Paper*, Clarke City, fermeture du moulin, employés, recyclage, 2383
- Immigrants**
 Admissions, nouvelles normes, 1767-8
 Admissions en 1966-7, pays d'origine, etc., q. (M. Woolliams), 7857
 Arrivée, planification, 5094-5
 Chuk-Hung, M. Ko, q. (M. Hamilton), 2270
 Cours de langue, q. (M. Orlikow), 5777, 6547-8
 Déportation en 1966 et 1967, q. (M. Woolliams), 7857
 Embauche par des sociétés minières, q. (M. Orlikow), 5779
 Personnes ne parlant ni le français ni l'anglais, q. (M. McCleave), 3363
 Sistanis, M., expulsion, 1446-7, 1767-8
- Immigration**
 Asiatiques et Africains, q. (M. Tucker), 7720
 Jamaïque et Antilles, q. (M. Fawcett), 1771
 Kenya, personnes d'origine asiatique, 7524, 7720

Munro, l'hon. John C. — Suite

Main-d'oeuvre (centres)

Burnaby, q. (M. Prittie), 4445

Calendriers pour pupitres et calendriers de bureau, achat, coût, etc., qq. (Mme Wadds et M. Hales), 6200-1, qq. (M. Irvine et Mme Wadds), 6860-1

Emplois disponibles et travailleurs embauchés, q. (M. Fawcett), 1509

Personnel à l'étranger, q. (M. Laprise), 6200

Québec (ville), q. (M. Godin), 5256

Trois-Rivières, q. (M. Mongrain), 4837-8

Main-d'oeuvre, mobilité, 446-7, q., 2263

Main-d'oeuvre agricole, immigrants, recrutement, q. (M. R.A. Bell), 1769

Antillais, q. (M. Orlikow), 4561

Main-d'oeuvre agricole, travailleurs saisonniers, pays d'origine, q. (M. Danforth), 1510

Main-d'oeuvre et Immigration, Conseil, personnel de secrétariat, q. (M. Orlikow), 3363

Main-d'oeuvre et Immigration (ministère), émissions radiophoniques, temps alloué et coût, q. (Mme Wadds), 7457

Main-d'oeuvre et Immigration (ministère), Saskatchewan, agents et bureaux, q. (M. Southam), 2974

Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 3875-81

Relations industrielles, initiative du gouvernement fédéral, 443-7

Revenu annuel garanti et salaire minimum, 447

Sports et installations de loisirs, dépenses fédérales, dd., 1391

Télévision, antennes collectives, 3879

Victoria Limitée, dépôt d'équipement, fermeture, 3778

Musée nationalAdministration, transfert à la Corporation des Musées nationaux. *Voir* Musées nationaux (loi)

Cours à l'intention des directeurs des musées locaux, 4945-6

Démissions, 745-6, 4915, 4917-8, 4937, 4939, 4952

Nouvel immeuble, 738, 767, 4914, 4939-42, 4952

Musées nationaux

Association anthropologique du Canada, journal, 4950

Directeurs, nomination de Canadiens, 4938

Expositions itinérantes, 4932, 4936, 4939

Galerie d'exposition au centre d'Ottawa, 4942, 4952

Loi, proclamation, q. (M. R.A. Bell), 7459

MacNeish, M. R.S., allusions, 4918

Musée de l'aviation, 4913, 4942

Musée de guerre, 4942

Musée de science, 4913, 4939, 4942

Musées nationaux (loi) — S-2. Secrétaire d'Etat

1re l., 175; 2e l., 4913-9, 4931-7; com., 4937-56; 3e l., sur division, 4956; S.R., 5732

Am. (M. Dinsdale), 4943, adopté, 4945

Am. (M. Baldwin) adopté, 4955

Renvoi au comité après la 2e l., 4914-5, 4918-9, 4933, 4935-8, 4953

Musées nationaux, Corporation

Comités consultatifs, membres, fonctions, frais de voyage, etc., 4937, 4951-2, 4954-5

Création, 767, 4913-6

Indiens, artisanat et objets d'art, préservation, 4943, 4946-50, 4953-4

Mackenzie, M. Charles J., secrétaire général, nomination, q. (M. R.A. Bell), 7459

Membres, rémunération et dépenses, 4951-2, 4954-5

Musées locaux, assistance, 4933

Nominations, q. (M. R.A. Bell), 7459-60

Oeuvres d'art, prêt aux musées provinciaux, aux universités, etc., 4915, 4932, 4934-6, 4943-5

Rapport au Parlement, 4954

Règlements administratifs, publication, 4955-6

Totems, poteaux, programme de restauration, participation, 4919, 4931-2, 4938, 4940-1, 4946

Universités, bibliothèques, musées, établissement, 4934-5, 4943-4

Naissances, contrôle

Contraceptifs et médicaments, achats par le gouvernement fédéral, dd. (M. Schreyer), 2395

Eglises, divergence d'opinions, 5396-7

Légalisation, 1344, 1705-6, 1790-1, 2064-6, 2085-6, 2433, 3368, 5024, 5537-8, 5727-8, 7754

Vote libre, 4435

Ordres relatifs aux bills C-122 et C-123, annulation et renvoi au comité de la santé, m. adoptée, 2016

Naissances, contrôle – Suite

- Pape Paul VI, encyclique, 2292-3
- Pilule anticonceptionnelle, relation avec la thrombose, 3745
- Produits anticonceptionnels, publicité et vente, 2085-6, 5395
- Revue publicitaire *Red Book*, distribution, 7616, 7672, 7798
- Voir aussi* Code criminel (bills C-13, C-123); Pays en voie de développement

Nanaïmo, lots riverains, prix de location, 709-10**Napalm**

- Bombes, substances constitutives, production, contrat avec la *Dow Chemical Company*, C.-B., q. (M. Mather), 7719
- Exportations aux E.-U., q. (Mme MacInnis), 2064

Narcotiques**Marijuana**

- Effets, commission d'enquête, 8061, 8096-7
- Stupéfiants, loi, modification, 3802-4, 8096
- Trafic, lutte, 8097-8
- Vente par des déserteurs des E.-U., 3496-7, 3619
- Vente dans les écoles, 2801, 8097-8
- Trafic, lutte, 1215, 1547, 7330, 8061, 8097
- Voir aussi* Toxicomanes, observation et traitement (loi); Toxicomanes, noms, divulgation (loi)

Nasserden, M. Edward (Rosthern)

- Acier (industrie), 3229
- Adresse en réponse, 439-42
- Améliorations agricoles (prêts), 1713, 1812, 3783, 7407
- Assurance-chômage, modification (loi), 7090-1
- Assurance-frais médicaux, 5786-7
- Assurance-hospitalisation, Saskatchewan, cotisation prohibitive de (\$2.50), 7797-8
- Banques, intérêt, taux, 6718
- Boîtes de camions agricoles, taxe de vente, 6418
- Budget supplémentaire, 5216-20
- Céréales
 - Accord international sur le blé, 14, 591
 - Comptes définitifs de 1967 de la Commission canadienne du blé, 6610
 - Contingents, régime, 583, 2304, 6865
 - Entreposage dans les fermes, avances en espèces, 3746, 4184
 - Exportations, concurrence des Etats-Unis; 5219
 - Exportations, diminution, 4184, 6436
 - Lin et seigle, Commission canadienne du blé, juridiction, 470, 583-4, 1268-9, 5672
 - Prix, m. (M. Douglas), 2477-8, 2572-5
 - Récolte 1966-7, versement final, 6865, 7097-8, 7407
 - Récolte 1967-8, versement initial, 249
 - Ventes, ralentissement, 7581
- Chine communiste, reconnaissance, 182
- Chômage, 6553
- Colza, Commission canadienne du blé, régie, 470, 1269, 5672
- Comités, membres, Cowan, M., remplacement, m. (M. Pilon), 7789
- Commerce, crédits, 2572-5
- Commission canadienne du blé, ministère responsable, 2574
- Commission canadienne du blé, modification (loi), 582-4, 1268-9
- Consumation et Corporations, ministère, création, etc. (loi), 3294-7, 4740-1
- Co-Operative Trust Company Limited* (loi), 4267
- Coût de la vie et inflation, 442, 3295-7, 5219
- Dindes, prix minimum, 3425
- Economie nationale, 5259, 6434-5
- Film (industrie), 2276
- Finances, politique, mesures fiscales, 4136-7
- Fonction publique, 6436, 6439
- Forces armées, bases aériennes, 3259
- Forces armées, jour commémoratif, 6204
- Forces armées, personnel en activité, nombre, 5198-9
- Habitation, intérêt, taux, 6241, 6294
- Habitation, prêts hypothécaires, 2431, 5218, 6435
- Habitation et Affaires urbaines, ministère, création, 3296
- Haley Industries Limited*, vente à la *Bartaco Industries Limited*, 7824, 7829, 7834, 7867, 7873
- Impôt sur le revenu, modification (bill C-193), 6434-9
- Indiens, assistance, 442
- Intérêt, taux, 5218-9, 6435, 6437, 6558, 6669, 7858

N.B. : Voir page 1 pour volumes, dates et pages

Nasserden, M. Edward – Suite

- Lait (industrie), 439, 442, 6467
- Machines de production, taxe de vente, 3295–7, 5219, 7528
- Médecins, étudiants, bourses d'études, 1809
- Musées nationaux (loi), 4933
- OTAN, comité nucléaire, réunion à Bruxelles, 5528
- Parcs nationaux, Saskatchewan, deuxième parc, 6207
- Pension de vieillesse, \$105 par mois, m. (M. Knowles), 4745–6
- Personnes âgées, boni de \$100 à l'occasion du centenaire, 3932, 4715, 4746, 5096–7, 5410
- Potasse, exploitation, 6666
- Prix, commission de revision, 4740
- Produits agricoles, prix de soutien, 7414
- Produits agricoles, stabilisation, loi, renvoi au comité de l'agriculture, 7414
- Produits pharmaceutiques; société de la Couronne, établissement, 4761
- Question de privilège – lecture d'un discours préparé par un autre, 3645
- Questions de Règlement – lecture de discours, 2626; bill, am., 4761; discussion d'une rés. déjà rejetée par la Chambre, 5285; quorum, 7131–2
- Radio-Canada, dépenses, 7502–3
- Radio-Canada, Saskatoon, station de télévision, 3742, 3743
- Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 5681–2, 5983–5
- Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail (bill C-186), 6615
- Routes d'accès aux ressources, 2432
- Secrétariat d'Etat, crédits, 7502–3
- Taxe d'accise, modification (loi), 6399, 6401–2, 6418
- Travaux municipaux d'hiver, 7090
- Unité nationale, 440–1

National-Canadien. Voir Chemins de fer Nationaux**Nations Unies (Organisation)**

- Assistance à certains pays, rés. visant l'interdiction, position du Canada, 5525
- Commission de la condition de la femme, représentant canadien, 6349, 6411
- Conférence du commerce et du développement, tenue à New Delhi, représentants canadiens, 7991
- Conseil de sécurité, réunion, télédiffusion, 740–1, 745, 757–8, 1254
- Conventions internationales sur les droits de l'homme, 1879
- Expressions et tours de phrase scientifiques et techniques; uniformisation; m. (M. Ryan), 5129–35
- Force pour le maintien de la paix, appui du Canada, 7571
- Force pour le maintien de la paix, contingent canadien, 658, 718–9, 2380
- Force pour le maintien de la paix, établissement en permanence, 1299, 1301–2, 1815–6, 1851
 - Article de la revue *Maclean's*, 1848
 - Pearson, M., lettre à U Thant, 1294–5
- Force pour le maintien de la paix, pays hôte, attitude, retrait, etc., 416–9, 466, 1290–1, 1302, 1320
- Francis, M. Lloyd, fonctions, q. (M. Faulkner), 5258
- Nations représentées, propos de M. Pearson, 6497–8
- Opérations pour le maintien de la paix, 507, 534
 - Canada, participation, 419, 469, 473–4, 503, 506–7, 1319–20, 1328–30, 1815, 1824–5, 1836–7, 1847–51
 - Chypre. *Voir ce titre*
 - Financement, 526
 - Israël et pays arabes. *Voir ce titre*
- Pays sans armement nucléaire, protection, accord, 7358
- Prestige, restauration, 509–10, 525
- Structure, revision, 2939
- Tribunal international, établissement, 6061
- Usage accru du français, attitude du Canada, 5375, 5469
- Vatican, admission. *Voir Vatican*
- Vote, système, 526
- Voir aussi* Espace interplanétaire
- Nations Unies, force d'urgence**, 1815, 1849–50
 - Contingent canadien, maintien en cas de nécessité future, etc., 718–9, 2380
 - Création, rôle joué par M. Pearson, 41, 418, 1305
 - Pays participants, 471
 - Reconstitution, 472–4, 534, 1340
 - Retrait de l'enclave de Gaza. *Voir Israël et pays arabes, situation*

Navigation

Accidents, collisions, etc.

Cape Bonnie, port d'Halifax, 90

Teddy, lac Winnipeg, 2079

Trois-Rivières, enquête, 1809-10

Aides (services), 707

Amélioration, 1143

Halifax, bateau-phare *Sambro*, rétablissement, 90, 154, 1156, q. (M. Forrestall), 3735

Halifax, fonctionnement lors de l'accident du *Cape Bonnie*, q. (M. McCleave), 1507

Nanaimo (port), 709

Saguenay (rivière), embouchure, bouées lumineuses, 8037

Saint-Jean (rivière), 672

Winnipeg (lac), q. (M. Stefanson), 2694-5

Bateaux de plaisance, destruction de matières d'égout, règlement, 8001

Bateaux de plaisance, sécurité, mesures, 684

Voir aussi "Marinas" sous Ports, quais et brise-lames

Cabotage, côte ouest, subventions, etc., 8051

Halifax, droits de bassin et de pilotage, 7668, 7936, 8019

Pilotes de la C.-B., grève. *Voir* Grèves et différends

Port de Churchill, saison, prolongation, 66, 343

Québec, formation maritime, 7614

Sécurité (mesures)

Saint-Jean (lac), juridiction, 7409

Saint-Laurent (voie maritime), 678-9, 1809-10, 1956, 1959

Navigation, loi, modification. *Voir* Radiodiffusion (bill C-163)

Navires

Cale de halage, Hibbs Cove, q. (M. Tucker), 6861

C.D. Howe, itinéraire, dd. (M. Orange), 1391

Construction

Appel d'offres, adjudication et annulation, politique, 7822-4, 7897

Appels d'offres, clause sur l'arbitrage, 2984, 3173, 3425

Atlantic Sugar Refineries Ltd., q. (M. MacRae), 7854

Bateaux auxiliaires, *McKay-Cormack Ltd.*, contrats, q. (M. Barnett), 1649-50

Colombie-Britannique, 1470-3, 1478, 1486-7, 3639, 3642, 4930, 5555, 7822-3

Caboteurs et navires de recherches, 5792, 5911

Programme d'aide de transition, 4930, 5727

Salaires; taux, 1471, 5557-8

Concurrence des sociétés étrangères, 5559-60, 5586

Contrats, régime de concurrence à l'échelle nationale, 1453-4, 1458-9, 1470-3, 1478,

1486-7, 1495, 1549-50, 2340, 5553, 5555, 5558

Davie Shipbuilding, Lévis, mises à pied, 5587, 8060

Frais, répartition avec les E.-U., 1472-3, 4930

Navire-établissement de recherches navales, 1454

Personnel, déplacement, frais de logement, etc., 1473-4

Politique nationale, établissement, 5554-5

Primes; système, 5554

Programme du gouvernement précédent, 5552-4

Subventions, appels d'offres régionaux, etc., m. (M. MacEwan), 5552-60

Subventions, programme, 5328

Voir aussi Défense, équipement et armement - Navires - Construction; Energie, Mines et Ressources (ministère); Victoria Limitée

Florida, navire hôtel, 696, 707, 2305

Grande Hermine, mouillage dans la baie de Gaspé, 3426, 4075, 4382-3

Navires étrangers dans nos eaux intérieures, concurrence, politique, 5586

Navires du gouvernement, salaires des officiers, barème, dd. (M. Forrestall), 3466

Réparation; travaux, répartition équitable sur les côtes est et ouest, 5557

Navires de pêche

Conventions de l'OIT, 549-50

Equipages canadiens, 3676

Golden Scarab, 5559-60, q. (M. Crouse), 7721

Ocean Traveller, nolisement, 1656, 2137-9

Subventions à la construction; 1140, 1149-50, 1174-5, 6666

Canadian Tuna Co. Ltd., q. (M. MacRae), 5776

Chalutiers de bois; 5043, 5318, 5554, 5558-9

Chalutiers à coque d'acier, 5182, 5317-8, 5553-4, 5557-8, dd. (M. Tucker), 5783

Ouvriers mis à pied, emplois de rechange, 5202

Colombie-Britannique, 2829, 4075

Demandes, règlements, 1154-5, 1174

Nouvelle-Ecosse, 2585, 5043, 5529

N.B. : Voir page 1 pour volumes, dates et pages

Navires de pêche – Suite

Subventions à la construction – Suite

Provinces de l'Atlantique, q. (M. Crossman), 1646–7, q. (M. Tucker), 5903–4

Provinces de l'Ouest, 1178, q. (M. Stefanson), 1389

Québec (province), q. (M. Tucker), 5903–4

Type russe en montre à l'Expo ('67), 1151

Nelson (fleuve)

Commission d'étude, rapport, dépôt, 2379

Energie, mise en valeur, 270, 1522, 1533, 1727–8, 1736–7

Accord, dépôt, 6599

Voir aussi Saskatchewan (rivière)

Nesbitt, M. Wallace B. (Oxford)

Affaires extérieures, crédits, 1327–32

Affaires extérieures, politique, am. (M. Diefenbaker), 494–500

Affaires extérieures, position du Canada, remarques de M. Paul Martin à Toronto, 6669

Affaires indiennes et Nord canadien, crédits, 2241–2

Afrique, pays francophones, Chevrier, M., mission, 6752, 6813

Améliorations agricoles (prêts), 1545, 7100

Art, exposition d'oeuvres canadiennes en Europe, q., 7576

Assurance-chômage, 1808, 1898–9

Assurance-chômage, modification (loi), 6846–7, 7125

Chemins de fer Nationaux, dépenses d'établissement, émissions de titres, etc. (loi), 5047

Chine communiste, relations avec le Canada, 499–500, 5262

Chine communiste, rés. albanaise à l'ONU, attitude du Canada, 4716

Chypre, situation, 4333, 4564, 4712, 4778–9

Cigarettes, publicité, interdiction, 5263

Citoyenneté canadienne, conditions relatives au lieu de résidence, etc. (loi), 798–800

Citoyenneté canadienne, lord Thomson of Fleet, 773, 799–800

Code criminel, maîtrise d'un véhicule à moteur (loi), 1542

Commerce, Israël, 1284

Commission d'assurance-chômage, 4306

Conférence des premiers ministres du Commonwealth, tenue à Ottawa, 6497

Congo, invasion et saisie de Stanleyville, 2276

Consulat des E.-U., Montréal, manifestation de violence, 4453

Corée du Nord, *USS Pueblo*, saisie, 5910, 5939, 6009

Coût de la vie, 37

Défense, survol du territoire de T.-N. par des bombardiers soviétiques, interception, 6811

Défense nationale et affaires extérieures (comités), convocation, 4843

Divorce (bill C-187), 5571

Edifice central du Parlement, service d'ascenseurs, 1874

Etudiants, échange, 5530

Etudiants, emploi d'été, 7581–2

Forces armées, unification, 469, 496, 1328–30

Fromage, exportations aux E.-U., contingent, 2302

GRC, agents de circulation aux aéroports, 5111

Inde, farine en provenance du Canada, sacs, défectuosité, 20

Indiens, éducation, écoles; subventions; 5196

Indiens, habitation, construction, programme, 2241–2

Investissements, fonds mutuels canadiens, placements aux E.-U., 6499

Israël et pays arabes; situation; 342, 419, 467, 480, 495–6, 521, 535, 787, 823–4, 1132,

1187, 1255, 1326–32, 1450, 2273–4, 2920, 3365, 5137, 5201

Réfugiés arabes, 1331–2, 1513, 1870

Kenya, personnes d'origine asiatique, 7223–4, 7273, 7326, 7522, 7666

Lignes aériennes du Pacifique-Canadien, Pays-Bas, 6413

Montréal (port), frais de manutention, 4237

National-Canadien, service-voyageurs, Toronto-Montréal, 1988

Nigeria, situation, 6609

OEA, adhésion du Canada, 7469

ONU, opérations pour le maintien de la paix, Canada, participation, 1328–30

Ottawa, rues, état, 133

Parlement, fonctionnement, livre ou brochure à l'intention des écoliers, publication, 798–9

Petites entreprises (prêts), 7100

Produits agricoles, livre sterling, dévaluation, répercussions, 4602

Québec (province), séparatisme, imprimés relatifs à l'activité de guérillas; 4565

Question de Règlement – bill, am., 3938–9

Questions inscrites au *Feuilleton*, 7460

Radio-Canada, 7496

Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 5639–42

Nesbitt, M. Wallace B. — Suite

- Rhodésie, sanctions, application, 3744
- Rhodésie, situation, 7358, 7408, 7466
- Ruanda, avion canadien destiné à l'évacuation de réfugiés katangais, 4037
- Secrétariat d'Etat, crédits, 772-4, 7496
- Sud-est asiatique, Laos, Cambodge et Thaïlande, infiltration de troupes du Vietnam du Nord, 7991, 8057
- Tabac, importations, 4718-9, 5380, 5789, 5845, 5911, 6463
- Toronto, aéroport, approche, survol de l'aéroport de l'île, 5041, 5047-8
- Toronto, aéroport, *Royal Dutch Air Lines*, droits d'atterrissage, 3776-7, 3928-9
- Transports aériens, circulation, contrôle, règlements, 2874
- Travail, crédits, 1897-9
- Vietnam, situation, 496-500, 2104, 2579, 2645-6, 2696, 2979-80, 3421, 4179, 4239-40, 5313, 5375, 5839-40, 6137, 6204, 6290, 6409, 6608
- Western Farmers Mutual Insurance Company* (loi), 2329

Neveu, M. L.-P. (Shefford)

- Loi électorale du Canada, âge des votants (bill C-5), 1912-4
- Pension de vieillesse, \$105 par mois, m. (M. Knowles), 4746-9

Nicholson, l'hon. John R. (Vancouver-Centre; ministre du Travail)

- Adresse en réponse, 92-6
- Air-Canada, Montréal, différend relatif aux salaires, 2752, 4928
- Allusions à M. Nicholson, 357-8, 1892-3, 1905, 2596, 3367, 4661
- Assurance-chômage
 - Adultes ne recevant pas les allocations de formation professionnelle durant les Fêtes, 5140, 5199
 - Bénéficiaires avec personnes à charge et bénéficiaires n'en ayant pas; 7123-4
 - Camionneurs, 7085
 - Canadiens travaillant aux E.-U., 2080
 - Comité consultatif, président, salaire, etc., q. (M. More), 4707
 - Cotisations, q. (M. Latulippe), 2417
 - Employés d'hôpitaux, 4876
 - Employés des ministères de la Voirie et de la Colonisation (Québec), 7146
 - Indiens et Esquimaux au nord du 60e parallèle, 7126
 - Instituteurs, travailleurs sociaux et autres professionnels; 4507, 7126, 7128, 7144-6
 - Jeunes de 14 ans, 1597, 2149
 - Loi, modification, 2582, 3428, 4719, 4845, 5794, 7123, 7145-6
 - Main-d'oeuvre affectée à la culture du tabac, 1808-9
 - Main-d'oeuvre agricole, 7128, 7146
 - Pêcheurs, 4183
 - Prestations, augmentation, 4068
 - Rapport Gill, 7123, 7128, 7145
 - Réclamants en 1965 et 1966, q. (M. Laprise), 4176
 - Universalité, 2552, 2582, 7126
 - Yukon, prestations, q. (M. Nielsen), 3465, q. (M. Nielsen), 4709
- Assurance-chômage (caisse), état, q. (M. Crossman), 1510, 7124
- Assurance-chômage, modification (loi), 5764, 5845-6, 7123-8, 7144-6
- Automobile (industrie), *Perfect Circle Co.*, Toronto, mises à pied, 4506, 4569
- Automobile (industrie), travailleurs licenciés, prestations d'assurance-chômage, 1514
- Banques, prêts hypothécaires, 2587-8
- Camionnage (industrie), enquête Murchison, 5841
- Rapport, 6015-6, 6136, 7231, 8122
- Canada Cement Plant*, Winnipeg, mises à pied, 3854
- Chemins de fer, cantonniers, mises à pied, 3501, 3563-4
- Chemins de fer, cheminots, mises à pied, entretiens du ministre des Transports avec les présidents, 4139-40
- Chemins de fer, différend, Commission d'arbitrage, rapport, 2147
- Chômage, situation, 1597
- Montréal, 7467
- Code canadien du travail (sécurité), règlements, promulgation, 1657, 1879, 1881, 4141, 5531
- Commission d'assurance-chômage, bureaux, centralisation; fermeture, 6501, 7110, 7117, 7124-5
- Commission d'assurance-chômage, fonctionnaires préposés à la gestion, directives, q. (M. R.A. Bell), 8117
- Commission d'assurance-chômage, relations avec le public, 7126
- Conseil canadien des relations ouvrières:
 - Pouvoirs et fonctions, 4991, 5008
 - Représentants du patronat, nominations, 5008-9
 - Second vice-président, nomination; 4992, 5008

Nicholson, l'hon. John R. — Suite

- Conseil canadien des relations ouvrières — Suite
- Section ou tribunal d'appel, création; 4992-3
- Sections, constitution; 4992, 5008
- Conseil des ports nationaux, Montréal, réunions des membres avec le ministre des Transports, 7225
- Développement urbain; 2776, 5720
- Développement urbain et habitation, conférence fédérale-provinciale, 2591, 2774, 3422-3, 3470, 3561-2, 3742, 3859, 4184, 5202, 5382, 5714-7
- Députés fédéraux, participation, 4931
- Documents de travail, 4684, dépôt, 4686-7, 5194
- Documents de travail, étude par un comité, 4931
- Municipalités, représentation, 3496, 4240, 4331, 4601
- Ordre du jour, exemplaires français et anglais, 4684, dépôt, 4686-7
- Droits de l'homme, année internationale, célébration en (1968), 1879
- Élévateurs de grains, Montréal, lock-out, 7155
- Elliot Lake, maisons de la SCHL, prix, q. (M. M. Martin), 5664
- Employés de l'Etat, indemnisation (loi), 1128, 4813-4
- Femmes, égalité de salaire, loi, application, 1879
- Grèves et différends, 1877
- Arbitrage obligatoire, 1885
- Colombie-Britannique, pilotes des navires, 4507
- Grands lacs, Union internationale des marins, 1450, 1514
- Montréal (port), débardeurs:
 - Administrateur, nomination, 4307, 4327, 4566, 4671, 4673
 - Arbitre, nomination, 4181, 4666, 4670-3, 4681, 7103
 - Commission de conciliation, président, juge Gold, nomination, 7462-3
 - Séances, 7612, 7863
 - Débat, députés ministériels présents, 4673-4
 - Intervention du gouvernement, 4711, 4779, 4840
 - M. (M. Ricard), 4650, 4666-74
 - Produits exportés, ports d'acheminement, 4681-2
 - Protection, clause de la convention collective, 4566
 - Rapport Picard, 2147, 4668-70, 4673, 4876, 5791
 - Clarification, 4681
 - Dépôt, 3735
 - Interprétation, 4598, 4669, 4672-3, 4681, 4711, 6015, 7103
 - Reprise du travail, 4876
 - Syndicats, affiliation, 4681
 - Télégramme, 4181, 4666, 4669-70
- Toronto, *Consolidated Aviation Fueling Ltd.*, 2874
- Habitation, 92-6, 2586-92, 2624-5
- Collectivités isolées, conditions, étude, q. (M. Nielsen), 4980
- Colombie-Britannique, projet de logements sociaux, 3470
- Colombie-Britannique et gouvernement fédéral, entretiens; 5411
- Comité parlementaire, étude, 2592
- Construction, C.-B., logements sociaux, 3561
- Construction, prime, 3561
- Crise, am. (M. Chatterton), 2769-77, m. (M. Pearson), 5714-21
- Fondations en contreplaqués, q. (M. Laprise), 3464
- Mesure législative, 791
- Mises en chantier, 92-5, 133, 1874, 2586-7, 2607, 2704, 3495, 3775, 4982-3, 5716-8
- Personnes âgées et personnes à revenus modestes, 96, 2589-90, q. (M. Laprise), 4836-7, 5717
- Projets fédéraux-provinciaux, q. (M. Caouette), 650-1, 2589-90
- Recherches, 2776
- Relogement des personnes forcées de s'établir dans une autre région, programme, 2773-4
- Réunions avec les ministres provinciaux et les divers groupes de prêteurs, 93, 2586
- Programmes recommandés, 2773, 3742
- Sociétés à dividendes limités, projets, revenu à maximum admissible des locataires, 2590, 2777
- Subvention de \$500 pour construction durant l'hiver, 5719
- Terrains, coût, services, etc., 2591, 2709, 5716
- Toronto, terrains Malvern, 5529-30, 5715, 5720-1
- Habitation (prêts), 2481
- Chapleau (comté), q. (M. Laprise), 2414-5
- Construction spéculative, réduction, 5718-9
- Institutions financières, 2607-8, 5718
- Intérêt, taux, 1874, 2576-7, 2587-9, 2596, 2774-5, 3775, 5718

Nicholson, l'hon. John R. — Suite**Habitation (prêts) — Suite**

- Logements publics, 2589-90, 2770-2, 2776, 5717
- Maisons existantes, 96, q. (M. R.A. Bell), 652, 1453, 2591-2, 4331
- Personnes à revenu modeste, 2596, 2775-6
- Prêts directs, 34, 94-5, q. (M. Laprise), 653, 2589, 2770-1
 - Disponibilité pour les personnes voulant construire leur propre maison, 5718
 - Prêts à dividende limité, 5718-9
 - Prêts de la SCHL, 93-4
 - Peterborough (région), q. (M. Brewin), 5524
 - Sudbury, maisons de location, construction, 1654, 1715, 2621-2, 2772-3
 - Terrains acquis par les provinces pour la construction de maisons privées, 5719
 - Vancouver, logements publics, 2712, 2771
- Habitation, aménagement urbain et travaux publics (comité), reconvoation, 3422-3, 3742, 4240
- Hareng (industrie), chômage, assistance, 4844, 4990-1
- Hudson Bay Mining and Smelting Company*, Manitoba, menace de grève, 7156
- Impôt sur le revenu, intérêt sur les prêts hypothécaires et plus-values de capitaux, 2591
- Justes méthodes d'emploi, loi, application, 1879
- Main-d'oeuvre féminine, congé de maternité, 33, 66
- Matériaux de construction, taxe de vente, 2632, 2776
 - Logements pour personnes âgées, 1811
- Montréal, habitation, pénurie, utilisation d'Habitat ('67), 4719, 4923
- Montréal, projet "La Petite Bourgogne", rénovation, 603
- Montréal (port) et autres sur le Saint-Laurent, tarifs-marchandises, augmentation, 4598, 4673, 4840
- Montréal (port) et autres sur le Saint-Laurent, utilisation, refus des sociétés de navigation, enquête, Smith, M., nomination, 7103
 - Ordonnance, dépôt, 7153
- National-Canadien, itinéraires directs, rapport Freedman, 1880, 4716
- OIT, instruments adoptés à la 50e conférence, dépôt, 549
- OIT, instruments adoptés à la 51e conférence, dépôt, 7357
 - Ratification par le Canada, 7363
- ONU, Conventions internationales sur les droits de l'homme, 1879
- Pacifique-Canadien, employés d'ateliers, mises à pied, 3563-4, 4928, 4983, 5111
- Pacifique-Canadien; Kettle Valley, 6291
- Postes, Vancouver, conducteurs de camions, 5033
- Question de privilège — déclarations erronées de la part du député de Saint-Hyacinthe-Bagot, 4650
- Question de Règlement — bill renfermant des articles différents de ceux d'un autre bill déjà rejeté, 7642
- Relations industrielles
 - Groupe d'étude Woods, 1880
 - Rapport provisoire, 1654, 6016
 - Dépôt, 7095
 - Médiateurs et conciliateurs, formation, programme, 1880
 - Négociations collectives, 1877-8
 - Négociations régionales, CSN au Québec, position, 1078, 1546, 1875, 1881, 4336
 - Patronat et salariat, consultations, programme, 1879-80, 5380-1
- Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail, loi, modification, 2484, 2700, 4336
- Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail, pouvoirs du Conseil, section d'appel, etc. (loi), 4925, 4991-3, 4998, 5005, 5007-9, 5011, 5013
 - Comité du travail, étude, 5791
 - Etude, remise à plus tard pour prendre connaissance du rapport Freedman, 6016
 - Exemplaires, 5837-8
 - Modification (grève ou lock-out), propos du sous-ministre adjoint du Travail, 6194
 - Syndicats ouvriers, camionneurs, appui, 6295
 - Syndicats ouvriers; protestations, 5531
- SCHL, bourses d'études postsecondaires et de travaux de recherches; q. (M. Allard), 1509-10
- SCHL, crédits, 2586-92
 - Renvoi à un comité d'étude, 1874
- Syndicats des Transports maritimes, administrateurs, convocation devant un comité parlementaire, 524-5, 5791, 7230-1
- Syndicats des Transports maritimes, administrateurs, rapport, dépôt, 7445
- Travail (ministère), conseillers syndicaux à l'étranger, service, 1880

Nicholson, l'hon. John R – Suite

Travail (ministère), crédits, 1876–81
Usines de filtration et d'épuration des eaux d'égoût, prêts de la SCHL, q. (M. Grégoire), 3920

Wilson, M., alias Alloway, extradition, 6012

Nickel

Déchets, exportations, contrôle, 1449, 5234

Exportations, 3004, 5656

Contingentement, 7329

Etats-Unis, 6351, 6810, 7328–9, 7360, 7604

GATT, réductions tarifaires, 2164–6

Offre et demande, *International Nickel Company*, situation, 792, 1182–3, 5234, 7961

Production, aide fédérale, 3853, q. (M. Godin), 4033, q. (M. Godin), 5656

Voir aussi Monnaie – Pièces d'argent, remplacement par du nickel

Nicolet-Yamaska (circonscription), 26–7**Nielsen, M. Erik** (Yukon)

Adresse en réponse, 116–20

Affaires indiennes, droits de l'homme, citoyenneté et immigration (comité), réunion, 3932, 4309

Alaska (enclave) voie d'accès, 2755, dd., 4177

Alaska (route), m. documents, 4035, 4177, q., 6196

Allusions à M. Nielsen, 229, 2669, 2676, 2679, 2682, 2755–6, 2793–6

Assurance-chômage, Yukon, prestations, q., 3465, q., 4709

Assurance-frais médicaux, 4137, 6721

Budget, 2890–4

Budget supplémentaire, 5279–83

Chômage, 5283

Code criminel, peine capitale et emprisonnement à perpétuité (loi), 4320, 4346

Conférence fédérale-provinciale de 1968, Yukon et Territoires du N.-O., participation, 2430, 2585, 2801, 5526, 6010, 6463, 6496, 6563

Consommation et Corporations, ministère, création, etc. (loi), 3069–73, 3083, 3207, 3210–1, 3213, 3235–42, 4395, 4408–9, 4416, 4425–7

Constitution; comité d'étude, Yukon et Territoires du N.-O., représentation; 6496

Constitution, conférence nationale, 116–7, 119

Corporations canadiennes, modification (loi), 3109–11

3210–1, 3213, 3235–42, 4395, 4408–9, 4416, 4425–7

Coût de la vie et inflation, 2891, 3072, 5280–2

Défense, survol du territoire de T.-N. par des bombardiers soviétiques, interception, 6811–2

Délinquance juvénile, loi, revision, 4390

Députés, absence de la Chambre, 2795

Développement urbain et habitation, conférence fédérale-provinciale, 4185, 4331

Divorce (bill C-187), 5569, 5580, 5600, 5605

Faillites, 3239

Enquêtes spéciales, poursuites intentées, etc., 4425–6

Gisements alluviaux, exploitation, 2670

Gouvernement, confiance de la Chambre, m. (M. Pearson), 6981–7

Gouvernement, dépenses, 2892–4, 3236–8, 3277

Habitation; collectivités isolées, conditions; étude, q., 4980

Habitation; conférence, 4185, 4331

Impôt sur le revenu, surtaxe de 5 p. 100 perçue depuis janvier 1968, remboursement, 7097

Indians and the Law, rapport, 3932

Indiens, loi, modification, distribution du texte, 6869

Indiens, Yukon, habitation, q., 4441

Et Territoires du N.-O., q., 6063

Investissements, capitaux étrangers, Livre blanc, 4142

Mines d'or, aide à l'exploitation (loi), 2650, 2652, 2656, 2669–74

Mineurs, recyclage, 2670

National-Canadien, mises à pied, m. (M. Douglas), 3965

Or, prix, 2652, 2670–1, 2674

Pétrole, prospection dans l'Arctique, société de la Couronne, création, 2984, q., 4174

Questions de Règlement – bill, am., 4427; ajournement de la Chambre à la suite de la défaite du gouvernement, 6898; m., am., 7006

Radio-Canada, direction, accusations de Mlle LaMarsh, 3881–3

Radio-Canada, service du Nord (Yukon et T. du N.-O.), q., 5654

Radiodiffusion, politique canadienne; application (loi), 3881–7

Ressources minérales, exploration dans le Nord, programme de subventions; dd., 5782–3

Solliciteur général (ministère), services d'information; employés; traitements; publicité, etc., dd., 6606–7

Nielsen, M. Erik – Suite

- Solliciteur général et personnel, frais de transport, q., 6604
 Terres territoriales, titres de biens-fonds et concessions de terres publiques (loi), 6559-64, 6574-5, 6578-9, 6581-3
 Territoires du N.-O., conseil législatif, nominations, 3778, 3930, 4042, 4075
 Territoires du N.-O., Pine Point, fonderies, q., 5363
 Territoires du N.-O. et du Yukon, parcs nationaux, q., 8117
 Transports aériens, nolisement d'avions pilotés par des équipages étrangers, 6558-9, 6614
 Transports aériens, Territoires du N.-O., aides à la navigation, 3016
 Unité nationale, 117-8, 120
 Uranium (industrie), 5589
 Vietnam, situation, 4234, 4239
 Vivres, prix, 3237-42
 Whitehorse, base aérienne, 3259
 Yukon (territoire)
 Annexion à la C.-B., 6566
 Autonomie, 116, 2672, 6560-1, 6575
 Barrages de réservoirs, emplacements, rapports, q., 5772
 Constitution, modifications, rés. du Conseil législatif, 5407-8, 5469, 5532, 5592 5941-2, 6467, 6562
 Employés de l'Administration et du gouvernement fédéral, traitements, dd., 6459
 Exploitants miniers, droits d'arpentage et d'accès, 6578-9
 Imposition et questions fiscales, entretiens avec Ottawa, 5262-3
 Imposition et questions fiscales, étude, q., 4174, 6560
 Justice, juridiction, 4456, 5569
 Pêcheries, agents, q., 5659
 Postes, contrats, q., 4557
 Quartz (extraction), 134
 Routes et ponts, construction, dépenses fédérales, q., 4442
 Services des forêts, employés, coût d'exploitation, dd., 5524
 Télécommunications (services), q., 6339

Nigeria

- Commission des droits de l'homme, enquête, 7937, 8062
 Conflits internes, sécession du Biafra, méditation, efforts, etc., 656-7, 824, 1138, 1259, 2829, 5137, 5260, 6554-5, 6609, 7412, 7467, 7571-3, 7666, 7744-5, 7773, 7994, 8061-2
 Royaume-Uni, neutralité unilatérale, 7572

Nixon, M. G. E. (Algoma-Ouest)

- Hudson Bay Mining and Smelting Company*, grève, 7156

Noble, M. P. V. (Gray-Nord)

- Acier (industrie), 6612
 Adresse en réponse, 368-71
 Affaires indiennes et Nord canadien, crédits, 2233
 Automobiles, tuyaux d'échappement, dispositifs de purification, 3016
 Baie Georgienne et lac Huron, ensemencement de truites windigo, 1169, 1179-80
 Brockville, route transcanadienne, 3226
 Centenaire du Canada, 315
 Compagnie des jeunes Canadiens, Toronto, 5197
 Crédit agricole, éleveurs d'animaux à fourrure, admissibilité, 7154
 Formation technique et professionnelle, 3677
 Hammar skjöld, feu Dag, monument, 3315
 Lamproie, contrôle, 1169
 Maladies vénériennes, taux, accroissement, 3263
 Ontario, nouveau parc national, 2080, 2233
 Oxenden, quai, q., 3921
 Pêcheries, crédits, 1169, 1179-80
 Petites entreprises (prêts), 6868
 Pollution de l'air, 3436
 Québec (province), camps de formation de guérilleros, 7793
 Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 6143-4, 6156-8
 Régions désignées, Ontario, 3741, 4024-5, q., 4705, q., 4706
 Saumon du Pacifique, transplantation dans le lac Huron, 5202
 Sécurité routière, 370, 4388
 Treillis métallique, rapport de la Commission du tarif, 67-8

Noël, M. Aurélien (Outremont-Saint-Jean)

- Présentation, 1383

NORAD. Voir Défense aérienne conjointe des Etats-Unis et du Canada

N.B. : Voir page 1 pour volumes, dates et pages

Nord canadien

- Aqueduc, ordures et égouts, services, 367-8, 1364
- Arctique (régions), prospection pétrolière. *Voir* Pétrole et gaz
- Comité parlementaire, visite, 1349, 1355, 1366, 1372-4, 6566-7
- Communications et transports, 1348, 1364
- Ecole d'exploitation minière, établissement, 2205
- Exploration, etc., 1348-9
- Voir aussi* *Panarctic Oils Limited*
- Mise en valeur, 97, 366-7, 1354-5, 1364-6, 1369, 5243-4, 6568
- Conférence internationale, convocation, 2215-6
- Programme du gouvernement conservateur, 6569-71, 6574

Sénateurs, visite, 6569

Voir aussi Aéroports; Ressources minérales

Northern Ontario Pipe Line (Société de la Couronne), dissolution (loi) - S-29. Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources

1re l., 5248; 2e l., 6475; com., 6475-6; 3e l., 6476; S.R., 7386

Northern Transportation Company Limited, nom officiel en français, q. (M. Caouette), 3608**Nouveau parti démocratique**

- Allusions diverses, 1570, 3089, 3103, 3352-5, 4529-30, 5189-90, 5341, 6797-8, 7424, 7563
- Congrès, 2365, 2367
- Approbation d'un statut spécial pour le Québec. *Voir* Québec (province)
- Direction par les grands sachems du mouvement ouvrier, 293
- Lettre de M. Douglas à l'Association du crédit social relative aux prêts sans intérêt, etc., 1410, 1432
- Liens avec les libéraux, 2365-6, 2369, 4410, 6182
- Syndicats, contributions financières, 1887, 5621, 5980
- Union avec les séparatistes au Québec. *Voir* Québec (province)

Nouvelle-Ecosse

Canso (détroit). *Voir ce titre*

Cap-Breton, dépenses du gouvernement fédéral en primes, subventions, etc., dd.
(M. Saltsman), 5104, 5354

Cap-Breton, développement économique et industriel, 1554, 1558, 1659, 1689, 2045, 3125
Discours de M. Sauvé à Banff, 3165-7, 3219, 3383, 3394

Programme semblable à celui de la vallée de la Tennessee, institution, 3145

Cap-Breton, mineurs et travailleurs de l'acier, déplacement, assistance, 3126, 3146-7

"La route du Sud" du Cap-Breton, m. (Mme MacInnis) documents, 787

Pictou (comté), situation économique, 1871, 2035

Point Edward, parc industriel, 1555, 3124-5, 3132

Nowlan, M. J. Patrick (Digby-Annapolis-Kings)

Accusés, assistance judiciaire, 4158

Agriculture, crédits, 7284-9, 7313

Améliorations agricoles, prêts, 7287

Brevets et marques de commerce, importation des produits pharmaceutiques vendus sur ordonnance (loi), 6728, 6743-7

Budget, 2906-10

Céréales de provende, Est du Canada, aide au transport, 7287-8

Code criminel, peine capitale et emprisonnement à perpétuité (loi), 4157-9

Conseil de la recherche médicale, recherches pharmaceutiques, rapport, 6744-5, 6817-8

Fonction publique, effectifs et traitements, 2908-10

Forces armées, bases, Summerside et Greenwood, 7520-1, 7616, 7797, 7996, qq., 8119, m. documents, 8120

Gouvernement, dépenses, 2908-9, 2978, 2937, 3559

Habitation et habitation (prêts), 2908, 5370

Peine capitale, sondage du député de Rosedale, 4334

Production de défense, conclusion de contrats (loi), 6584, 6588

Question de Règlement - bill, am., 6224

Questions incrites au *Feuilleton*, 7673

Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 5926-9, 5957-8, 6032-3, 6035-6, 6105-6, 6164-6, 6174-5, 6178, 6187-9

Tarifs-marchandises, chargements de moins d'une wagonnée, 2790-1, 3615, q., 6195

Tarifs-marchandises, provinces de l'Atlantique, 5409, 5730

Transbordeur, Saint-Jean et Digby, 1286, 2699, 4043, 4455, 6348-9, 7276-7, 7798, 7996, 8039-40

Nugent, M. Terence (Edmonton-Strathcona)

Affaires extérieures, crédits, 7750-3

Ambassade de l'URSS à Ottawa, manifestation, dommages, indemnisation, 4042

Améliorations agricoles (prêts), 7730

Nugent, M. Terence – Suite

- Banque d'expansion industrielle, augmentation du capital, de la capacité d'emprunt, etc. (loi), 4193-4, 4199, 4201
- Bilinguisme, 6517-8
- Cabri Pipe Lines Ltd.* (loi), 5442-4
- Camionnage (industrie), enquête Murchison; rapport, 5947
- Code criminel, peine capitale et emprisonnement à perpétuité (loi), 4155-7, 4161, 4852-3, 4857-8, 4860-1, 4880
- Communisme, 7750-3
- de Salaberry, le lieutenant-colonel, correspondance avec le premier ministre, m. documents, 2074
- Divorce (bill C-187), 5025, 5601, 5604, 5608-9, 5612
- Frontière entre la C.-B. et les territoires du Yukon et du N.-O. (loi), 5026, 5029
- Gouvernement, confiance de la Chambre, m. (M. Pearson), 6995-7001
- Gouvernement, présumé droit de décider si une mesure implique une question de confiance ou non, 6996-8, 7423-6
- Grue blanche, oeufs, 1188-9
- Impôt sur le revenu, modification (bill C-207), 7422-7
- Justice, crédits, 3816-20
- Lois; publication; genre d'impression (loi), 6516-8
- Monnaie, Hôtel des monnaies et fonds des changes ainsi que le Code criminel (loi), 6513
- ONF, longs métrages, q., 2403
- Parlement, droits, privilèges et traditions, maintien, 7422-4
- Peine capitale, 3820, 4155-7, 4161, 4852-3, 4857-8, 4860-1
- Question de privilège – "tromperie", remarques télévisées de M. Pearson, m. (M. Fulton), 6913-4
- Questions de Règlement – bill, comité, 5442-3; bill, am., 6222-4
- Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 5915-6, 5951-4, 6039-41, 6078, 6095-6, 6104-5, 6116-7, 6215-7, 6219-20, 6247-51, 6278-81
- Télévision; antennes collectives, 5915-6
- Transports, crédits, 638-9, 659-61
- Transports aériens, 638-9, 659-61
- Travaux de la Chambre, bills d'intérêt privé, ordre, modification, 5973-4
- Truscott, Steven, 3817-9
- Uranium (industrie), 5589
- Yawn Pipe Lines Ltd.* (loi), 5619-25
- Vietnam, situation, 7751-3
- OAA.** Voir Organisation pour l'alimentation et l'agriculture
- Objets aériens non identifiés**, 2079, qq. (M. Schreyer), 3918-9, 4033, 5901, 5946, dd. (M. Coates), 7724
- Obligations de l'Etat**
- Banque du Canada, achat, 1211, 2529, 7857, 7875
- Banques à charte, achat, 5231, 7344
- Emissions de remboursement et nouvelles émissions prévues, 1416, 1433, 4904-5, 5231, 7332
- Emprunts de conversion, intérêt, taux, 2815-6
- Escalade du rendement, institution, 2992-3, 5388
- Formule d'imposition T5, envoi par la poste, coût, q. (M. Harkness), 4705
- Intérêt, taux, 2815, 3675, 6961, 7857-8, 7875, 7881, 7991
- Obligations échues le 1er avril 1968, remboursement et refinancement, 7724-5, 7857, 7875, 7881
- Obligations d'épargne du Canada, 2815-6, 3261, 4135, 4904, 4930, 5139-40, 5335-7
- Remboursement, 4904
- Série 1959, conversion, 7725, 7792
- Obligations perpétuelles à 3 p. (100), 69, 1411, 1432, 3277, q. (Mme MacInnis), 6342-3, 7224-5
- Prix, baisse, 3097, 3244-5, 3675, 5347
- Remboursement sur demande, perte encourue, 1416
- Vente, résultats, 3261, 4135, 4455, 4567, 4904, 4930, 5139-40, 5217, 5231, 5347
- Observatoires du Dominion**
- Ottawa, réponses téléphoniques données en anglais seulement, 5195
- Site par province, q. (M. Caouette), 6605
- Télescope Reine Elisabeth II sur le mont Kobau, C.-B., 1518, 5181, 6011
- OCDE.** Voir Organisation de coopération et de développement économique
- OEA.** Voir Organisation des Etats américains
- Oeufs**
- Importations, 246, 719, 791, 1548, 2385, q. (M. W.C. Scott), 7218, 7268, 7307
- Paiements déficitaires, 791

N.B. : Voir page 1 pour volumes, dates et pages

- Oeufs** – Suite
 Prix, 3294–5
 Programme d'achats supplémentaires, 3728
- Office canadien des provendes.** Voir Organisme des aliments du bétail
- Office du développement municipal,** Sherbrooke, prêts, q. (M. Allard), 1648
- Office d'expansion économique de la région atlantique**
 Allusions diverses, 610, 625, 3001–1
 Caisse, 88, 91, 4929, 6722, 6814
 Cap-Breton, assistance, 2045, 2050
 Mandat, élargissement, 3637, 6499–500, 6558
 Mandat, extension à l'Est du Québec, etc., dd. (M. Caouette), 5782
 Nouveaux membres, noms, 5843, 6814
 Partage des frais, dispositions, modification, 7228–9
 Plan d'ensemble, rapport, 7587
 Programme, élaboration, 2925, 3316, 4929
 Quartiers généraux d'Ottawa, déplacement, 7583
 Responsabilité ministérielle, transfert au ministre de la Santé nationale, 2398
 Routes, construction, recommandations. Voir Provinces de l'Atlantique
 Subventions, dd. (M. Coates), 4446, dd. (M. Caouette), 5782
- Office fédéral du charbon**
 Abolition, 5179
 Crédits, 3840, 8002
- Office national de l'énergie**
 Allusions diverses, 3388–90, 3399, 3439–40, 5618, 5624, 6171
 Attitude concernant les demandes de permis de construction de pipe-lines, 1314–7, 5440–4, 6170–1
 Relations avec la *Federal Power Commission* des E.-U., 3371–8, 3381–2, 3391
- Office national de l'énergie,** travaux d'irrigation (loi) – C-87. M. Thomas
 1^{re} l., 60
- Office national du film**
 Crédits, 3846, 7681–7
 Détroit et Tokyo, bureaux de distribution, 723
 Documentaires et films de fiction, production, 3954–5
 Film *Labyrinthe à l'Expo '67*, production, coût, q. (M. Dinsdale), 5367
 Film *Waiting for Caroline*, production en collaboration avec Radio-Canada. Voir Radio-Canada – Emissions
 Films pour fins éducatives, 7681
 Films historiques, destruction dans l'incendie de Beaconsfield, q. (M. Laprise), 3464, q. (M. Crouse), 4441, 7681
 Longs métrages, production et coût, q. (M. Nugent), 2403, q. (M. Dinsdale), 5367
 MacPherson et McLean, MM., 725
- Office de stabilisation des prix agricoles,** opérations, étude par un comité, 7414, 7612–3
- Office du tourisme,** bureaux à l'étranger, 2169, 2177
- Oiseaux migrateurs, loi sur la Convention,** restrictions quant aux Indiens et aux Esquimaux, modification (loi) – C-162. M. Orange
 1^{re} l., 3113
- OIT.** Voir Organisation internationale du travail
- O'Keefe, M. J.P.** (Saint-Jean-Est)
 Anciens combattants, forestiers de Terre-Neuve, 3568, 3582
 Chemins de fer Nationaux, dépenses d'établissement, émissions de titres, etc. (loi), 2462
 Consommation et Corporations, ministère, création, etc. (loi), 3088, 4399–401
Cossor Electronics, T.-N., grève des employés, 3314
 Députés, adjoints administratifs, m. (M. Gray), 1684–6
 Ile Bell, chômeurs, subventions en vertu du programme de mobilité, 1342, 2444
 Marins marchands, soins et entretien des orphelins, indemnisation (loi), 517
 National-Canadien, service-voyageurs, Terre-Neuve, 2462
 Pêcheries côtières, Terre-Neuve (loi), 1075
 Tarifs-marchandises, 4399–400
- Olson, M. H.A.** (Medicine Hat)
 Acier (industrie), Sydney, DOSCO, fermeture, m. (M. MacInnis), 3149–51
 Adresse en réponse, 232–5
 Affaires extérieures, crédits, 1324–6
 Allusions à M. Olson, 3437, 4518–9, 4525, 7034
 Automobile (industrie), prix des voitures, 185
 Budget, 1208–13, 2967–8
 Budget supplémentaire, 5276–9

Olson, M. H.A. — Suite

Céréales

- Contingents, régime, 1267-8
- Expéditions et manutention, 683, 792
- Exportations, blé et farine, q., 4034, 4514
- Exportations, marché commun européen, 183
- GATT, négociations Kennedy, 225-6, 232-3, 2570-3
- Marchés internationaux, concurrence des E.-U., 2967
- Récolte 1966-7, versement final, 5728, 7794

Céréales et farine, envoi aux pays en voie de développement, 226

Chemins de fer, embranchements, abandon, 1285, 6102

Chômage, 4516-7

Citoyenneté canadienne, conditions relatives au lieu de résidence, etc. (loi), 1996-7

Commerce, crédits, 2570-2

Commerce, exportations, augmentation, 4514-5

Commission canadienne du blé, modification (loi), 1266-8

Commission canadienne du blé, transactions, 2571-2

Commission sur les impôts, recommandations, 5276-9

Commissions royales; enquêtes; attribution à des comités parlementaires, 5279

Compagnie de pipe-lines commerciaux pour solides (loi), 3705-6, 3708

Démission du parti crédit social, 2398, 2401

Economie nationale, am. (M. Stanfield), 4512-8

Energie, Mines et Ressources, crédits, 1531-3

Habitation, m. (M. R. Scott), 5371-2

Houille, exportations au Japon, région du Pas du Nid-de-Corbeau, 658-9, 683, 703,

1212-3, 1532-3

Interprétation, révision et codification (loi), 834-6

Israël et pays arabes, situation, 1077, 1133, 1187, 1209-10, 1227, 1283, 1324-6, 1772, 1807

Livre sterling, dévaluation, 4451

National-Canadien, Frenchman Butte-Heinsburg, embranchement, m. (M. Cadieu), 6102-3

Pétrole et gaz, exportations, 1258, 1531, 1721, 3390

Postes, crédits, 1097-8

Production, augmentation, 4516

Produits pharmaceutiques, droits de douane, 1212

Produits pharmaceutiques, prix, 1621-3, 1655, 1775

Questions de Règlement — discussion sur la 3e l. d'un bill, 1265; séances, prolongation après dix heures pour l'étude des crédits, 3832; bill, am., 3937-8; budget, am., 5118-9; bill, am., 6036; rés. des voies et moyens, préavis, 7392-3

Registraire général, crédits, 1620-3

Ressources naturelles, politique, etc., am. (M. Hamilton), 3388-91

Société de développement du Cap-Breton (loi), 1565-7, 1665-6

Trans-Canada Pipe Lines Limited, second pipe-line, 826, 1287, 1531-2, 1713*Trans-Canada Pipe Lines Limited* (loi), 4622, 5755-7

Travaux de la Chambre, accélération, coopération de l'opposition, 4513-4

Westcoast Transmission Company, exportation de gaz naturel aux E.-U., 3388-91**Ombudsman.** Voir Commissaire parlementaire**OMU.** Voir Organisation des mesures d'urgence**Ontario** (lac). Voir Grands lacs**Ontario** (province)

Aéroports, améliorations, subventions, q. (M. Smith), 5255

Commission royale sur les droits de l'homme, rapport, 7363-4

Institut de développement régional, établissement, 5296

Nord et Nord-Ouest, provinces distinctes; création, 5243, 5296

Relevés hydrographiques dans le nord, enquêteurs américains, 6015, q. (M. Germa), 7323

Opposition

Chef suppléant, Starr, M., 2399, 4233

Fonctions, 302-3, 2950-1, 3300, 4459, 5292, 6914, 6934

Or

Etats-Unis, achat, cessation possible, 7361-2

Marché

Canada, fermeture, 7657, 7664, communiqué, dépôt, 7711, 7781

Canada, position, 4691, 5470, 5526-7

France, attitude, 4686, 4690

Londres, fermeture, 7647, 7657

Pool de l'or. Voir Finances

Or — Suite

- Prix, 379-81, 1277, 2652-3, 2660-1, 2666, 2670-4, 2677-9, 2684, 2697, 3297, 4779, 5386-7, 5763, 6506-7, 6774, 7349-51, 7619, 7630-2, 7997-8
- Afrique du Sud, situation, 2653, 2684
- Augmentation, pays susceptibles d'en tirer des bénéfiques, 7631, 7665, 8000
- Deux prix, système, 7674, 7711-2, 7999-8000
- Doublement, 380-1, 7626
- Etats-Unis, subsides, 2652, 2666-7, 4690
- \$35 l'once, politique des E.-U. et du Fonds monétaire international, 7361-2, 7628, 7633, 7711-2, 7724
- Production et vente, règlement, 7725, 7861, 7880-1, 7997-8
- Ruée vers l'achat, 4686, 4690, 7613, 7620, 7625-9, 7649
- Stockage, 2677, 5201
- Usage industriel, 7630-1
- Vente de \$100 millions aux E.-U., bons ou notes acceptés en échange, 5726
- Date d'échéance, q. (M. Reid), 6605
- Vente aux E.-U., subventions du Canada, etc., 7349, 7620, 7630, 7998
- Orange, M. R. J.** (Territoires du Nord-Ouest)
- Adresse en réponse, 364-8
- Affaires indiennes et Nord canadien (ministère), crédits, 1363-6, 2204-5
- Animaux, utilisation dans la recherche médicale, traitement, etc., comité, étude, m. (M. Winch), 5693-4
- Assurance-chômage, modification (loi), 7120-1
- Code criminel (modification), homosexualité, 3972
- Commission sur les impôts, 2675
- Députés, adjoints administratifs, m. (M. Gray), 1686
- Ecole d'exploitation minière pour le Nord canadien, établissement, 2205
- Expo ('67), 1363
- Faune, explorations, effets, q., 2066
- Habitation, 2675
- Hay River, passage à niveau, dispositifs de sécurité, q., 7204
- Indiens
- Développement communautaire, Yukon et T. du N.-O., q., 2403
- Et Esquimaux, habitation, programmes, 247, 365
- Et Esquimaux, services de santé, 7607, 7661
- Traités nos (8 et 11), 1363-4
- Loi électorale du Canada, âge des votants (bill C-12), 3902
- Mines (industrie), 364-5, 2675
- Mines d'or, aide à l'exploitation (loi), 2673-6, 2681
- Navire *C.D. Howe*, dd., 1391
- Nord canadien, développement, 366-8, 1364-6, 6565
- Oiseaux migrateurs, loi sur la Convention, modification (loi), 3113
- Or, prix, 2674-5
- Parc national Wood Buffalo, 1365
- Phoques (industrie), 5693-4
- Postes, Nord canadien, 366, 1364
- Radio-Canada, régions du Nord, services, 366
- Radiodiffusion, Pond-Inlet, station, fermeture, 3227, 3305-7
- Rainbow Pipe Line Company Limited* (loi), 1311-3
- Terres territoriales, titres de biens-fonds et concessions de terres publiques (loi), 6564-5, 6579-80, 6582
- Territoires du Nord-Ouest
- Bureaux de placement, 366
- Conseil territorial, 1364-5
- Construction et développement, programme, 366, dd., 1511
- Gouvernement, organisation, Livre blanc, 366, 6565
- Ile de Baffin et Frobisher Bay, installations de navigation aérienne, q., 7206-7
- Inuvik, conduites utilidor, 1364
- Yellowknife, études de génie, q., 2261
- Orateur** (l'hon. Lucien Lamoureux)
- Bibliothèque du Parlement (comité), rapport relatif à la revision des traitements, etc., 6713
- Centenaire du Canada, félicitations et remerciements
- Assemblée nationale du Botswana, 2388
- Assemblée nationale de l'Ouganda, 2397
- Etat de l'Idaho, 341
- Malte, 1769
- Parlement de l'Inde, 2143
- Parlements du Commonwealth, 2099
- Royaume-Uni, 6

Orateur (l'hon. Lucien Lamoureux) – Suite

Chambre des communes

Caméras de télévision dans les tribunes, 1399, 1449

100e anniversaire de la première session du premier Parlement et sanction royale, 3773

Discours du gouverneur général, texte, 3926-7

Greffier, M. Alistair Fraser, nomination, 2397

Greffier adjoint, M. J. Gordon Dubroy, nomination, 8145

Personnel, traitements, révision, compte rendu de la Commission de la régie interne, 2191

Dominion (fête), manifestations sur la colline du Parlement, 1867

Nouveaux députés, certificat d'élection, 1247, 1281, 1383, 4297, 4437, 4501

Ouvrage sur la procédure publié dans *The Parliamentarian*, 3965-6

Retour à la Chambre après une maladie, 5403

Rinfret, M., décès, 5761

Tremblay, M., décès, 5761

Vacances de sièges, Colchester-Hants, 2397; Bonavista-Twillingate, 2397; Grey-Bruce, 2693; Matapédia-Matane, 6857; Sherbrooke, 7323; Montréal-Saint-Jacques, 7518; Brant-Haldimand, 8145; Essex-Est, 8145

Visiteurs dans les tribunes de la Chambre des communes

Canadiens titulaires de la Croix Victoria, 1593

Meighen, Mme Arthur, 2099

Membres de la division du R.-U. de l'Association des parlementaires du Commonwealth, 2793

Membres de la résistance au cours de la Seconde Guerre mondiale, 2481

Orateur, président de l'Assemblée nationale de Tchécoslovaquie et Mme Lastovicka, 1339

Orateur de la Chambre des communes britannique, le très hon. Horace King, 2871

Orateurs des Assemblées législatives provinciales, 1867

Parlementaires de l'Islande, 7677

Parlementaires de Pologne, 3462-3

Représentants du Congrès des E.-U., 129

Orateur et Orateur suppléant (décisions et déclarations en conformité du Règlement)

Adresse en réponse, discours, limite à 30 minutes, 79

Adresse en réponse, sous-am. se rattachant à l'am., recevabilité, 145

Avis de motions émanant du gouvernement sont considérés comme motions, 7848-9

Bills

Am., discussion doit se rapporter au sujet, 4341

Bill entraînant une dépense de fonds publics déjà couverte par l'autorité statutaire existante, recevable, 4127, 4165

Bill identique à un autre déjà discuté à la Chambre, 4964

Bills d'intérêt public et d'initiative parlementaire, adoption de la 1re l. en bloc, 59

Deuxième lecture

Am. pertinent, recevable, 4339

Am. proposant une condition à l'adoption du principe du bill, irrecevable, 4584

Am. refusant de lire le projet de loi et le renvoyant au comité, irrecevable, 3939

Députés peuvent proposer l'ajournement du débat s'ils ne désirent pas le continuer, 5082-3

Discussion doit porter sur le principe seulement, 584-5, 1221, 3330, 3354, 4188; 4272, 6438, 6477, 6532-4, 6561-2, 6568, 6677, 7091

Troisième lecture

Am. bien que douteux quant à la validité, accepté, 4889

Consentement unanime exigé pour l'adoption le même jour que la 2e l., 2525

Ministre prenant la parole une deuxième fois, consentement unanime, 1269

Portée de la discussion, 1265

Incorporation de certains articles identiques à ceux d'un bill déjà rejeté, décision déferée, 7480-1, variantes insuffisantes, retrait suggéré et introduction d'un nouveau bill fondé sur la rés. des voies et moyens déjà adoptée, 7393-5

Présentation, m. ne peut être débattue mais doit être mise aux voix, 4166

Rés. introduite en comité des voies et moyens, préavis non requis, 7393, 7480-1, comité de la procédure, étude, 7481

Bills d'intérêt privé

Présentation, explication brève seulement, 3009

Présentation, m., étude de la question à la prochaine séance, 4127, non compatible à la définition d'un bill de finance, acceptée, 4165

Présentation, m. ne peuvent être débattue, 4166

Réserve permise sur consentement unanime seulement, 4363

Budget, discours, limite à 30 minutes, 2817

Budget supplémentaire, am. recevable, 5122

Orateur et Orateur suppléant – Suite

- Comités, rapports, m. tendant à l'adoption (art. 65) ne requiert pas un avis de 48 heures, 414
- Comités, rapports, m. tendant à l'adoption, discussion doit rester dans le cadre du sujet, 1249
- Crédits, jours consacrés à l'étude, prolongation d'une séance après dix heures, décision du président maintenue, 3838-9
- Crédits, m. tendant au renvoi à certains comités ne peut être débattue, 550
- Débats (compte rendu officiel), liste de noms, consignation, consentement unanime; 267
- Débats (compte rendu officiel), rectification, 2795
- Décisions de la présidence ne peuvent être discutées, 818, 2378, 2510, 4124, 4329
- Décorum, 3858-9
- Députés
- Doivent accepter la déclaration d'un ministre ou d'un député, 1395-6, 4229, 4773-4
 - Doivent désigner les ministres par leur titre officiel, 4307
 - Doivent reprendre leur siège quand la présidence prend la parole, 134, 2756
 - Droit de s'expliquer lorsqu'ils font l'objet de critiques, 6911-2
 - Droit de parole, reconnaissance de chaque député qui se lève, 4570
 - Ne doivent pas insister auprès d'un ministre pour obtenir une réponse, 37, 3558
 - Ne doivent pas laisser entendre que des collègues ont induit la Chambre en erreur de propos délibéré, 818
 - Ne doivent pas lire des discours préparés à l'avance, 3645
 - Ne doivent pas lire de télégrammes à l'appui d'une question, 1548
 - Ne doivent pas porter atteinte à la magistrature, 7022
 - Ne peuvent commenter ou blâmer l'attitude de la présidence, 7025, 7529-30
 - Ne peuvent commenter un vote à la Chambre, 4379, 4891
 - Ne peuvent demander à un ministre d'intervenir auprès d'un autre ministre, 7607
 - Ne peuvent discuter d'un jugement de la présidence, 3149, 3462
 - Ne peuvent faire de commentaires sur la présence ou l'absence de leurs collègues, 6823
 - Ne peuvent interrompre un collègue sans son consentement, 6959
 - Ne peuvent prendre la parole deux fois au cours d'un même débat, 4677
 - Ne peuvent répéter une question en la traduisant de l'anglais au français ou vice versa, 3853
 - Ne peuvent reprendre un débat déjà terminé; 5286, 7528-9
 - Peuvent s'absenter de la Chambre sans consentement préalable (art 5), 2795-6, 2877
 - Un seul député à la fois peut avoir la parole, 6554
- Heure réservée à l'examen des mesures d'initiative parlementaire, suspension, 1543, 2329
- Heure réservée aux mesures d'initiative parlementaire, suppression, consentement unanime, 4584
- Ministres, déclarations
- Commentaires doivent être brefs, 240, 247, 4126, 5309-10, 6602
 - Doivent être faites à l'appel des motions, 3064, 3065-6, 3169, 3225, 3495, 3500, 3562, 3740, 3931, 4040-1, 4067, 4070, 4602, 4843, 5409-10, 5790, 6611, 6719
 - Réponse à une question ne se rattachant pas à la politique du gouvernement ne peut être faite sans le consentement de la Chambre, 3255-6
- Ministres, ne peuvent prendre la parole une deuxième fois après présentation d'une m., 5585
- Ministres ne sont pas tenus de répondre aux questions; 5896, 7588
- Motions
- Ajournement de la Chambre, ne peuvent faire l'objet d'un débat, 6901
 - Am. ajoutant une question étrangère à la m. à l'étude et nécessitant des dépenses monétaires, irrecevable, 2364
 - Am. énonçant une question étrangère à la m. à l'étude, irrecevable, 2509-10, 6967, 7076-7
 - Am. rendant la motion inintelligible, irrecevable, 7007
 - Censure contre un ministre ne peut être présentée que sous la forme d'une motion de fond, 4134
 - Discussion doit être pertinente, 2367-74, 5454, 7784-5, 7845
- Motions d'ajournement aux termes de l'art. 26
- Commentaires de députés avant de rendre une décision, 176-8
 - Doivent avoir trait à la responsabilité administrative du gouvernement, permission refusée, 3966
 - Ne doivent pas revêtir la forme d'un grief exigeant un remède immédiat, 4066
 - Ne peuvent être présentées avant la période des questions les mercredis, 4831
 - Observations doivent être limitées à l'urgence du débat, 2420, 2475, 2478-9, 2543, 2545, 3964, 4131, 4651, 4655-6, 4662-3, 4839, 5368-71
 - Sujet de portée trop vaste, permission refusée, 2544, 2546
 - Sujet pouvant être discuté lors du débat sur l'Adresse en réponse, permission refusée, 180
 - Sujet urgent, permission accordée, 3116, 4650

Orateur et Orateur suppléant — Suite

- Motions d'ajournement aux termes de l'art. 26 — Suite
 Sujets n'étant pas d'urgence soudaine, permission refusée, 2425, 5373
 Sujets pouvant être débattus en d'autres occasions, permission refusée, 2424-5, 2478-9, 2545-6, 4133-4, 4447, 4839, 6663
- Motions d'ajournement aux termes de l'art. 39A
 Députés ne peuvent intervenir dans un débat, 4120-1
 Questions pouvant être débattues, procédure à suivre, 4244
 Questions de privilège ou questions de Règlement ne doivent pas être soulevées, 3410-1
 Suspension en vue de l'adoption d'un sous-am. à l'Adresse en réponse, 111-2
- Motions de subsides
 Députés ne peuvent parler une deuxième fois, 3402
 Sous-am. doit se rattacher à l'am. à l'étude, 3385
 Sous-amendements recevables, 494, 4477
- Motions tendant à la production de documents, limite dans la portée du débat, 1844-5, 4100-1
- Motions tendant à la production de documents, réserves quant à l'acceptabilité doivent être formulées explicitement, 5667
- Paroles antiparlementaires
 "Document falsifié", 4238-9
 "Ministres ou députés à temps partiel", 3859
 Remarques désobligeantes relatives au chef d'un Etat ami, 4719
- Présidence, droit de remettre une décision à plus tard, 4076-7
- Procès-verbaux, dissension sur une m., indication, 2100-1
- Questions constitutionnelles, décisions ne relèvent pas de la présidence, 685-6, 6907
- Questions posées à l'appel de l'ordre du jour
 Déclarations de ministres faites à l'extérieur de la Chambre, procédure à suivre, 180-1, 184, 1188, 1985, 3264, 3774, 3928, 3931, 4841, 7460-1, 7726, 7939
 Déclarations de ministres ne peuvent être faites que sur consentement unanime, 1933
 Discours ne peuvent être prononcés durant cette période, 1875
 Doivent être brèves, 5196, 6014
 Doivent être d'un caractère urgent, 343, 345, 555, 657, 2582, 2749, 2876, 3063, 3314, 3497, 3777, 4072, 4307, 4310, 4335, 4389, 4392, 4683, 4779, 5534, 5589, 5840, 5946, 6138-9, 6240, 6349, 6412, 6500, 7071, 7099
 Doivent être de la compétence administrative du gouvernement, 2924, 4842-3, 6497, 7100, 7936
 Doivent être posées au ministre responsable ou au premier ministre suppléant, 1773, 5790, 7224
 Doivent être du ressort du ministre en cause, 3226
 Doivent viser à obtenir des renseignements et non à en donner, 134, 143, 1189, 1191, 1287, 3974, 4335, 6344
- Ne doivent pas s'appliquer à des télégrammes ou autres dépêches reçues par les ministres, 1656, 1987, 3616, 4844, 6868
- Ne doivent pas avoir trait à des communications entre députés, 4184
- Ne doivent pas concerner l'activité des comités, 4506, 5841, 7232
- Ne doivent pas contenir une déclaration, 3778, 4329, 5533, 6066
- Ne doivent pas demander à un ministre de faire un exposé, d'exprimer une opinion, d'expliquer la raison d'une décision, etc., 314, 2581, 2701, 2828, 3970, 4140, 4501, 5529, 6346, 7278, 7884, 8122
- Ne doivent pas demander des renseignements détaillés, 2750, 7415
- Ne doivent pas demander des renseignements sur des données statistiques, 249, 4844
- Ne doivent pas s'enquérir de l'exactitude des déclarations des ministres, 1516-7, 2752, 3612
- Ne doivent pas être basées sur des articles de journaux, 20, 311, 601, 1870, 5525, 5729, 6344, 6558
- Ne doivent pas être posées pour exprimer un grief, 7609
- Ne doivent pas être posées sous forme d'instance, 346, 2381, 2698, 2750, 3501, 3931, 3975, 4182, 4392, 4714, 5410, 5591, 5730, 6350, 6811-2, 6870, 7522
- Ne doivent pas exiger un énoncé de principe, 6350, 6466, 7157
- Ne doivent pas faire l'objet d'un débat, 1598, 2076, 3012, 3972, 4138, 4448, 4879, 5107-8, 5196-7, 5317, 6066, 6241-2, 6663, 6814, 7581
- Ne doivent pas invoquer un argument, 3312, 5201, 6412, 6817-8, 7665, 7881
- Ne doivent pas porter sur des communications entre membres du cabinet, 7466
- Ne doivent pas porter à controverse, 35, 315, 523, 1935, 2552, 2828, 2831, 3311, 4039, 4180, 4184, 4681, 4715, 4840, 4927, 5592, 5786-7, 6014, 6207, 7326, 7360, 7469, 7581, 7726, 7864, 7995, 8060
- Ne doivent pas porter sur des déclarations faites en dehors de la Chambre par des ex-ministres, 8122
- Ne doivent pas porter sur l'interprétation d'une loi ou d'une opinion juridique, 603, 1285, 5589, 5910, 6465, 7875

Orateur et Orateur suppléant — Suite

Questions posées à l'appel de l'ordre du jour — Suite

- Ne doivent pas porter sur un sujet de nature générale, 20, 242, 344, 553, 823, 1135, 1985, 2079, 2800, 3230, 3263, 3313, 3565, 3779, 3853, 3858, 3976, 4137, 4179, 4335, 4452, 4685, 4717, 4783, 4879, 6207, 6463-4, 6612, 6721, 6813, 7415, 7733, 7995
- Ne doivent pas se rapporter à une communication entre le premier ministre et un député, 6610
- Ne doivent pas se rapporter aux délibérations d'un comité n'ayant pas fait rapport à la Chambre, 6239, 7223
- Ne doivent pas se rapporter à des discours prononcés en dehors de la Chambre, 4234, 4237, 5785, 5947, 6671, 6750, 7726
- Ne doivent pas se rattacher à la politique administrative du gouvernement, 4182, 5594
- Ne doivent pas se rattacher de trop près d'un débat en cours, 7071
- Ne peuvent être posées sur les rapports entre les membres du cabinet, 3498
- Ne peuvent se rattacher à un sujet devant les tribunaux, 7020-1, 7795
- Questions connexes, 3258, 3612
- Questions formulées d'une façon irrecevable, 1394-5, 1399, 4393, 6292, 6464, 6608, 6667, 6671, 7232, 7277, 7329, 7409, 7584, 7613, 7731, 7797-8, 7940
- Questions hypothétiques, 1394, 1452, 2800, 3014, 3168, 6759, 7794
- Questions à inscrire au *Feuilleton*, 1397, 1599, 2483, 2833, 2835
- Questions jugées irrecevables peuvent pour une raison d'urgence être reportées pour débat ultérieur moyennant préavis, 1400, 3013
- Questions supplémentaires ne doivent pas conduire à un débat, 1776
- Questions supplémentaires à des questions irrecevables ne peuvent être posées, 64, 2076, 3972, 4505, 6136, 6344, 7526
- Questions supplémentaires ne se rattachant pas aux sujets concernés sont irrecevables, 5667-8
- Questions urgentes peuvent être mises en délibération à dix heures, 344, 3617, 3741, 3971, 4068, 4072, 4182, 4392, 4394, 4603, 5140, 5530, 5592, 7276, 7467, 7525-6, 7884
- Répétitions, 605, 1398, 1656, 1991, 2200, 2981, 3062, 3172, 3566, 3619, 3782, 3927, 4141, 4449, 4566, 4712-3, 4715-6, 4845, 5472, 5589, 5790, 6292, 6465, 6757, 6868, 7280, 7526, 7582, 7726, 7941, 8061
- Retour plus tard dans la journée, 655-6, 659
- Temps alloué par le Règlement, 317, 7106-7
- Décision relève du président et non du ministre, 68
- Questions de privilège
- Absences injustifiées, art. 5 (bien que jamais aboli) remplacé par les dispositions de la loi sur le Sénat et la Chambre des communes; question ne peut être considérée davantage, 2795-6
- Différend entre députés quant à l'interprétation de déclarations faites à la Chambre ne justifie pas de telles questions, 818
- Doivent concerner les travaux de la Chambre ou être données par préavis au président, 2198
- Doivent être exposées brièvement, 3461
- Doivent être soulevées à la première occasion, 4773-4
- Ne doivent pas impliquer la contestation des faits, 5108
- Ne peuvent être débattues que sur présentation d'une motion, 4123-4
- Ne peuvent être soulevées pour corriger une déclaration erronée de la part d'un député, 4671, 7013
- Ne peuvent être soulevées pour présenter un grief, 3462, 4595
- Ne peuvent être soulevées que si les privilèges des députés sont violés, 1777, 3220, 3462, 4308
- Questions non fondées, 818, 1777, 3220, 4600-1, 4668, 4672, 4773-4, 5205, 5473, 5711
- Question de Règlement soulevée à l'appel de l'avis d'une m., 649
- "Tromperie" et "crise fabriquée" employées d'une façon générale ne portent pas atteinte à l'intégrité des députés, 6919-20
- Questions de Règlement, députés ayant déjà pris la parole, 5121
- Questions de Règlement, discussion doit se rattacher au sujet à l'étude, 2361, 2363, 2955, 3647, 6907, 6956
- Quorum, 7131-2
- Répétitions, 7786
- Rés. d'initiative parlementaire
- Arguments à l'appui ne portant pas atteinte à la prérogative royale peuvent être présentés, 686-7
- Motions revêtant la forme d'une m. de fond peuvent être présentées sur consentement unanime, 1687

Orateur et Orateur suppléant — Suite

Rés. d'initiative parlementaire — Suite

- Observations doivent se rattacher au sujet à l'étude, 814, 3650, 5400-1
Sujets inacceptables, prise en considération, 187, problème théorique sur une m. qui n'a pas encore été présentée, 686

Votes

- Appel par ordre alphabétique, méthode complexe, 4346
Explications d'un député sur la raison de son vote ou sur l'abstention, etc., ne sont pas d'usage, 7866
Ne peuvent être enregistrés entre six heures et huit heures du soir..., 3709, 4101, 7134
Ordre, 4605, 4888
Renvoi après deux heures et demie de l'après-midi et huit heures du soir, 2512, 6272-3

Ordres de dépôt de documents

- Affaires indiennes et Nord canadien (ministère), Services d'information (Division) (M. Dinsdale), 8119-20
Alaska (route et enclave), négociations avec les E.-U. (M. Nielsen), 4177
Archives publiques (M. T.M. Bell), 2419
Armes à feu, achat et vente, contrôle par le gouvernement (M. Valade), 2977
Banque d'expansion industrielle, prêts (M. Caouette), 5906
Cap-Breton, dépenses du gouvernement fédéral en primes, subventions, etc. (M. Saltsman), 5103
Capitale nationale, délimitation (M. Caouette), 2543
Capitale nationale (Commission), expropriations (M. Caouette), 4303 (M. Thompson), 6459
Centenaire du Canada (M. Allard), 2270
Charrue à glace, mise au point (M. Harkness), 2395
Coalitions (enquêtes), sociétés accusées d'infraction, amendes, etc. (M. Orlikow et Mme MacInnis), 4177
Conseil national de recherches, subventions et bourses (M. Allard), 3612
Corporations de la Couronne, (M. Caouette), 786 (M. Grégoire), 2395 (M. Godin), 2696 (M. Caouette), 4177
Corporations de la Couronne, sociétés dites "de propriétaires" (M. Caouette), 2073 (M. Godin), 2395, 2418, 2696 (M. Caouette), 2977 (M. Godin), 3921 (M. Caouette), 3921-2, 5665, 6459
Défense nationale (ministère), services de l'information (M. Harkness), 7221-2
Edifices fédéraux, La Sarre, Amos, Normétal, etc., huile à chauffage, contrats (M. Laprise), 7324
Edifices fédéraux, nettoyage et embellissement, coût (M. McCleave), 2395
Expo '67 (M. McCleave), 1926 (M. Rynard), 4303 (M. Korchinski), 5368
Expropriations, rachat de propriétés, priorité (M. McCleave), 2418
Fonction publique, candidats, méthode d'appréciation (M. R.A. Bell), 4446
Fonction publique, classification, revision (M. R.A. Bell), 2419
Fonderie, Québec (province), établissement (M. Hamilton), 3922
Forêts, pulvérisation (M. Latulippe), 2419
Formation technique et professionnelle (M. Allard), 1771
Gouvernement, achats (M. Godin), 2696
Grande-Bretagne, crédits consentis par le Canada (M. Grégoire), 6607
Habitation (M. McCutcheon), 5782
Hôpitaux pour anciens combattants (M. R. Muir), 1926
Immigrants, admissions (M. Allard), 1771 (M. Stanbury), 2418-9
Impôt sur le revenu, déclarations, renseignements divulgués (M. McCleave), 520
Impôts, perception par province (M. Rynard), 4035
Indiens, prêts par rapport à la population en général (M. Howard), 5665
Indiens, Sask. et C.-B., statistiques (M. Howard), 6064
Insecticides et autres substances toxiques, expédition par transporteurs publics (Mme MacInnis), 7222
Main-d'oeuvre (centres) (M. Johnston), 2798-9
Médicaments et contraceptifs, achats par le gouvernement fédéral (M. Schreyer), 2395
Navire C.D. Howe, itinéraire (M. Orange), 1391
Navires, construction pour le ministère fédéral de l'Energie (M. Latulippe), 4034
Navires du gouvernement, salaires des officiers, barème (M. Forrestall), 3466
Navires de pêche, subventions (M. Tucker), 5783
Objets aériens non identifiés (M. Coates), 7724
Office d'expansion économique de la région atlantique (M. Coates), 4446 (M. Caouette), 5782
Ottawa, Tours Campeau, locaux du gouvernement (M. Harkness), 5782
Pacific Western Airlines, Pine Point, Fort-Smith, etc., service septentrional (M. Dinsdale), 7723
Passages à niveau, Esquimalt et Nanaïmo, dispositifs de sécurité (M. Barnett), 1926

Ordres de dépôt de documents – Suite

- Pénitenciers (M. Orlikow), 5258
- Pensions du Canada (caisse) (M. J.H. Horner), 2270
- Pétrole et gaz, production, etc. (M. Isabelle), 2073 (M. Southam), 2270-1
- Pétrole et gaz, prospection dans l'Arctique, permis (M. Fulton), 7222
- Pilotes d'avions, étudiants étrangers, cours (M. Laprise), 2395
- Pollution des eaux (M. Latulippe), 2419
- Pommes de terre, producteurs, aide fédérale (M. D. MacDonald), 5782
- Ponts; construction, aide fédérale (M. McCleave), 5782
- Postes, Ottawa, service, appels d'offres, etc. (M. Smallwood), 5665-6
- Postes (ministère), rapport Montpetit, recommandations (M. R.A. Bell), 5258
- Publicité, programmes fédéraux annoncés dans les journaux, coût (M. Jorgenson), 2977
- Publicité fédérale, agences au service du gouvernement, coût (M. Mather), 5258
- Puits d'huile, forage, subsides (M. Isabelle), 2073
- Quais et embarcadères, accès du public (M. Schreyer), 4838
- Radio-Canada, émissions (M. McCleave), 520, 2270 (M. T.M. Bell), 7724
- Recherches, dépenses (M. Orlikow), 2270
- Relations fédérales-provinciales, programmes conjoints (M. Davis), 2419-20, 3364
- Ressources minérales, exploration dans le Nord, subventions; programme (M. Nielsen), 5782-3
- Solliciteur général (ministère), services d'information, employés, traitements, publicité, etc. (M. Nielsen), 6606-7
- Sports et installations de loisirs, dépenses fédérales (M. Munro), 1391
- Springhill, pénitencier (M. Coates), 1391
- Télévision, provinces de l'Atlantique, CJCH et CKCW (M. Coates), 7324
- Territoires du N.-O., construction programme (M. Orange), 1511
- Textiles, importations (M. Allard), 1926
- Traductions (bureau), traducteurs à la pige (M. Isabelle), 7724
- Travail (ministère), services d'information, employés; traitements; publicité, etc. (M. Régimbal), 5665
- Vietnam, situation (M. D. MacDonald), 5782
- Yukon (territoire), employés de l'Administration et du gouvernement fédéral, traitements (M. Nielsen), 5459
- Yukon (territoire), Service des forêts, employés, coût d'exploitation; etc. (M. Nielsen), 5524
- Organisation pour l'alimentation et l'agriculture (OAA)**
 - Administration, remarques du ministre de l'Agriculture, 4178-9, 5163
 - Campagne contre la faim, 543-4, 547
 - Réunion sur l'inspection et la qualité du poisson, 1139
- Organisation de coopération et de développement économique (OCDE)**
 - Commerce, statistiques, 3463
 - Réunion ministérielle à Paris, communiqué, texte, dépôt, 5245
- Organisation des Etats américains, adhésion du Canada, 822, 7469**
- Organisation internationale du travail (OIT)**
 - Conventions concernant les droits sociaux et économiques, ratification par le Canada, q. (M. Orlikow), 7577
 - Instruments adoptés à la 50e conférence, dépôt, 549-50
 - Instruments adoptés à la 51e conférence, dépôt, 7357
 - Ratification par le Canada, 7363
- Organisation des mesures d'urgence (OMU)**
 - Abolition, 4873-4
 - Accord canado-américain, 6406, q. (M. Diefenbaker), 7207-8
 - Budget, réductions, 5180, 6405-7
 - Bureaux régionaux, 1491, 1495-6
 - Comité ministériel des mesures d'urgence, 1496-7
 - Construction, projets, remise à plus tard, 5183, 6405
 - Dépenses, q. (M. Laprise), 7454-5
 - Désastres en temps de paix, politique, 1492-4, 6405-7
 - Ecoles, nombre, q. (M. Laprise), 7454-5
 - Fonctionnement, 1487-8, 1495-7
 - Fournitures médicales, envoi au Vietnam, 1491-7
 - Maintien, 6405-7
 - Ministre de l'Industrie, exposé, 1488-91, 6405
 - Québec (province), école de protection, établissement, 6133
 - Travailleurs; formation, 6406
- Organisme des aliments du bétail**
 - Juridiction du ministre des Forêts et du Développement rural, 3471
 - Membres, fonctions, etc., 3474, 6294
 - Réunions, 63, 3473-4

Orlikow, M. David (Winnipeg-Nord)

- Accusés, assistance judiciaire, 1079, 1658, 6670, 7150
 Acier (industrie), Sydney, DOSCO, fermeture, m. (M. MacInnis), 3119-22
 Affaires indiennes et Nord canadien (ministère), agents par province et de souche indienne, q., 2409
 Affaires indiennes et Nord canadien (ministère), crédits, 8090-1
 Affaires indiennes et Nord canadien (ministère), personnel esquimau et indien, q., 2262
 Air-Canada, Montréal, différend relatif aux salaires, 2752, 4928
 Air-Canada, Winnipeg, base d'entretien, 3563, 3618, 5946, 6350
 Appareils écouteurs, interdiction, 8095
 Assurance-hospitalisation, maladies mentales, tuberculose et enfants arriérés, m., 1794-7
 Brevets et marques de commerce, importation des produits pharmaceutiques vendus sur ordonnance (loi), 6655, 6681-7, 6734-5
Canadian Marconi Company, contrats dans le Nord, fraternisation, clause, congédiement de Terence Whitfield, 7461, 7798, 8140
 Carton à contenants, tarif douanier, q., 2263
 Cautionnement, système, revision, 8095
 Chômage, 6879, 7643
 Citoyenneté canadienne, conditions relatives au lieu de résidence, etc. (loi), 802-4
 Coalitions (enquêtes), loi, revision, 4424-5
 Coalitions (enquêtes), peines minimums, etc. (loi), 59, 7699-701
 Coalitions (enquêtes), sociétés enfreignant la loi, condamnations, amendes, etc., dd., 8120
 Coalitions (enquêtes), sociétés enfreignant la loi, directeurs, emprisonnement, 4417-8
 Coalitions (enquêtes), sociétés enfreignant la loi, protection tarifaire, suppression, 1443
 Code canadien du travail (normes), demandes d'ajournement, 1888-9, qq., 1921-2
 Code criminel, captation de messages télégraphiques (loi), 59, 5507-9, 5514
 Code criminel, détention préventive (loi), 59
 Code criminel, logement fourni par la compagnie (loi), 60
 Commission sur les impôts, rapport, 5432-3, 6879-81, 6889, 7643-6
 Compagnie de Téléphone Bell du Canada, 6770
 Compagnies; bénéfiques, divulgation, 4420
 Conseil national de recherches, crédits, 1501-2
 Conseil de la recherche médicale, subventions, demandes, qq., 2408
 Consommateurs, protection, 826, 1444-5, 4419-21, 6849-51
 Consommation et Corporations; ministère, création, etc. (loi), 4416-21, 4424-5, 4726-7
 Cuivre, prix, augmentation, 4726-8, 4929, 5592, 7644
 Défense, survol d'avions du Commandement stratégique des E.-U., 8140
 Défense nationale (ministère), employés, mutation au ministère des Transports, q., 5257, q., 5776
 Dindes, importations des E.-U., 3498, 3565, 5787, 8062, 8062, 8104
 Emigration, E.-U., médecins, techniciens, etc., q., 1389
 Finances, politique, mesures fiscales, 4136
 Fonction publique, fonctionnaires retraités, pensions, 2373-5
 Fonction publique, personnel scientifique, traitements, 5197, 5263, 5316, q., 7200
 Formation technique et professionnelle, 2437-9, 2491-3, q., 2973, 4184, q., 5776
 Gouvernement, dépenses, 2760-1, 5433-5
 Grèves et différends, arbitrage obligatoire, 1884-6
 Habitation, am. (M. Chatterton), 2760-6
 Hockey, Ligue nationale, système de repêchage, enquête, 1259, 4418
 Hockey amateur, 603
 Immigrants, cours d'anglais et de français, 2439, 2492, 4225, q., 5777
 Immigrants, embauche par des sociétés minières, q., 5778
 Immigration, indemnités au transport (loi), 560-2
 Impôt sur le revenu, modification (bill C-193), 5421, 5432-5, 6878-81, 6888-9
 Impôt sur le revenu, modification (bill C-208), 7643-7
 Indiens
 Allocations familiales, q., 1251-2
 Emploi, 8091
 Formation technique et professionnelle, 4183, 4225-6, q., 6457, 8090-1
 Inscription aux écoles, qq., 2404, 2408
 Services de santé et de bien-être, éducation, etc., q., 2407, q., 2411
 Indiens et Esquimaux, enseignants, formation, q., 2403-4
 Indiens et Esquimaux, services de santé, 7729, 8072-5
 Justice (Administration), condamnés pour détention de marijuana, 6722, 6758, 8094-5
 Lettres de change et intérêt, ventes à tempérament (loi), 60
 Libération conditionnelle, agents, q., 2394
 Liberté surveillée, régime, 1943, 1974
 Livres, censure, 63

Orlikow, M. David – Suite

- Main-d'oeuvre agricole, travailleurs antillais, q., 4561, m. documents; 4563
 Main-d'oeuvre et Immigration, Conseil, q., 3363
 Main-d'oeuvre et Immigration, Conseil (loi), 2437-9, 2491-3, 4225-6
 Matériaux de construction, taxe de vente, 2764, 5434
 Musées nationaux (loi), 4952
 National-Canadien, employés, retraite prématurée, 5728
 National-Canadien, itinéraires directs, rapport Freedman, 1885, 4716
 National-Canadien, mises à pied, 3674, 8025-6
 Office national du film, 7682
 OIT, conventions concernant les droits sociaux et économiques, q., 7577
 OIT, instruments adoptés à la 51e conférence, 7363
 Pacifique-Canadien, employés d'ateliers, mises à pied, 5110-1
 Pauvreté, offensive, 5726
 Pénitenciers, détenus, coût d'entretien, q., 5902
 Pénitenciers, jeunes délinquants, q., 6713
 Pénitenciers, peines corporelles, q., 7451
 Pénitenciers, personnel professionnel, formation, etc., 1940, dd., 5258
 Petits prêts, annonces (loi), 60
 Petits prêts, coût de l'emprunt (loi), 60
 Poids et mesures, poids-limite des emballages (loi), 59, 6849-51
 Postes, courrier de deuxième classe, tarif, 1717
 Postes, écrits haineux (loi), 59
 Preuve au Canada, déclarations incriminant leurs auteurs (loi), 60
 Prix, Commission de révision, 4420, 7644
 Produits pharmaceutiques, q., 2269-70
 Prix, 3499, 5844, 6681-4, 6687
 Qualité et sécurité, 6655
 Société de la Couronne, établissement, 4760, 6687
 Thalidomide, indemnités aux parents des victimes, 6867
 Question de Règlement – bill, am., 4760
 Questions inscrites au *Feuilleton*, 3467
 Radio-Canada, 3195-6, q., 7200
 Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 3194-7, 5849-53, 6251-2, 6363
 Recherches, programmes, dépenses, dd., 2270
 Réforme pénale et réhabilitation, 1941-3
 Relations industrielles, groupe d'étude Woods, 1886-8, qq., 4029-30
 Réserves indiennes, Péigan, mort tragique d'une adolescente, 3064
 Réserves indiennes, visite des membres du comité des Affaires indiennes, 1935
 Saint-Laurent (ports), débardeurs, grève, m. (M. Ricard), 4653-4
 Santé; recherches, subventions, q., 2393
 Santé nationale et Bien-être social, crédits, 8072-5
 Service social, travailleurs, q., 2408-9
 Société d'encouragement à l'industrie cinématographique, 7682-5
 Solliciteur général, crédits, 1939-43, 1974
 Subsidés (loi), 8140
 Travail, crédits, 1884-9
 Universités, recherches, subventions, q., 2408
 Universités et collèges, enseignement supérieur, q., 2543
- Ormiston, M. J.N.** (Melville)
 Adresse en réponse, 200-1
 Affaires des anciens combattants, crédits, 3566-8
 Agassiz, pénitencier, évasion d'un détenu pour meurtre, 5593
 Agriculture, crédits, 7265-6, 8104
 Anciens combattants, pensions et allocations, 200, 2833, 3567
 ARDA, 4451
 Assistance à l'agriculture des prairies, 7266
 Camionnage (industrie), enquête Murchison, rapport, 8122
Central Intelligence Agency des E.-U., aide financière à des groupes canadiens, q., 2390
 Commission canadienne du blé, q., 2069
 Compagnie des jeunes Canadiens, 5789
 Défense nationale (ministère), personnel civil et militaire, traitements, q., 5769
 Dragueurs de mines, 4456-7, q., 4979
 Drogue LSD, interdiction, 5948
 Forces armées, bases de Rockcliffe et d'Uplands, personnel, q., 6604-5
 Forces armées, officiers et personnel "échangés" aux E.-U., q., 1391
 Forces présentes au Canada, traité de l'Atlantique-Nord (loi), 3420
 GATT, négociations Kennedy, 201
 Grèce, droits constitutionnels, q., 1510

Ormiston, M. J.N. — Suite

- Hôpitaux pour anciens combattants, 3567-8
- Hydroplaneur FHE-400, q., 2268
- Investissements, capitaux américains, q., 2069
- Investissements, secteur public, q., 2695
- Israël et pays arabes, situation, q., 1923
- Montréal (port), débardeurs, grève, 7103, 7611
- Pâturages collectifs, mm. documents, 1253
- Potasse, dumping canadien sur les marchés américains, rapport, 2482, 3258
- Radio-Canada, agence UPP, programmes, q., 7452
- Radio-Canada, employés et techniciens, différend relatif aux salaires, q., 2798
- Radio-Canada, président Alphonse Ouimet, pension, q., 2389
- Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail, loi, modification, 2700
- Réserve indienne, Grisworld, 8061
- Rétablissement agricole des Prairies, 201, q., 2069, 4451
- Rhodésie, exportations de divers pays, q., 3463
- Saskatchewan-Sud (rivière), projet de barrage, 201, m. documents, 1772, 2276
- Uranium, mines, normes d'hygiène, q., 1769
- Yémen, situation, q., 2404

OTAN. Voir Traité de l'Atlantique-Nord**Ottawa**

- Aéroport d'Uplands, voie d'accès, 169, 672
- Bilinguisme, 263
 - Indications municipales, q. (M. Caouette), 4836
- Cénotaphe, dépôt d'une couronne par Sa Majesté la reine Elisabeth II, q. (M. Groos), 783
- Chaufferie centrale, q. (M. R.A. Bell), 1131
- Gare, entrepôt de sel et de sable, construction, q. (M. Code), 5103-4
- Gare, service de taxi, 635, m. (M. Cowan) documents, 1252-3, 1838-46, 4098-102
- Gratte-ciel de 39 étages, construction, 5914, 5944-5
- GRC, immeuble. *Voir* Gendarmerie du Canada
- Hauteur des immeubles, q. (M. R.A. Bell), 3611, 3783, 4646-7, 5944
- Place de Ville, édifice, locaux loués par le gouvernement, q. (M. McCutcheon), 5103, m. (M. McCutcheon) documents, 5667
- Rockcliffe, aéroport, utilisation, q. (M. R.A. Bell), 4171-2
- Roxborough Apartments*, démolition, q. (M. Douglas), 785-6
- Rues, état, 133
- Sir Wilfrid Laurier, édifice, locaux loués par le gouvernement, q. (M. Lambert), 7988-9
- Tours Campeau, locaux du gouvernement, dd. (M. Harkness), 5782, q. (M. McCutcheon), 6343
- Voir aussi* Capitale nationale; Centre national des Arts; District fédéral; Fermes expérimentales

Otto, M. Steven (York-Est)

- Assurance-chômage, modification (loi), 7085-7
- Budget, 2989-93
- Budget supplémentaire, 5387-90
- Chambre des communes, pages, éducation, 6989
- Citoyenneté canadienne, conditions relatives au lieu de résidence, etc. (loi), 800-2
- Citoyenneté canadienne, immigrants reçus, remise du certificat avant le 1er juillet 1967 (loi), 717
- Code criminel, peine capitale et emprisonnement à perpétuité (loi), 4365-7
- Commission Carter, recommandations, application, 2992, 5387-8, 5390
- Consumation et Corporations, ministère, création, etc. (loi), 3284-90
- Criminologie, recherches, 4367
- Divorce (bill C-187), 5597-601, 5603-4, 5607-8, 5610-1, 5630-1, 5637-8
- Exportations et importations, parité, 2992
- Exportations et importations, parité (loi), 2101
- Gouvernement, confiance de la Chambre, m. (M. Pearson), 6987-9
- Grèves et différends, négociations sans arrêt de travail, 2990-2
- Habitation et habitation (prêts), 5388-90, 6988-9
- Intérêt, taux, 2989
- Juges, nomination de nouveaux juges (loi), 4895
- Libéral (parti), programme de réforme, 6988-9
- Main-d'oeuvre et Immigration, Conseil (loi), 2451-3
- Minerai de fer, transformation au Canada, 1573-4
- Obligations de l'Etat, escalade du rendement, institution, 2992-3, 5388
- Postes, tarifs, hausse, etc. (loi), 4801-2
- Prix et salaires, 2990
- Procédure de la Chambre, réforme, 2993

Otto, M. Steven – Suite

- Question de Règlement – cause devant les tribunaux, 4884–5
- Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 3947–50, 5890
- Société de développement du Canada, 2993, 6988
- Société de développement du Cap-Breton (loi), 1572–4
- Télévision, antennes collectives, 3949–50

Ouellet, M. André (Papineau)

- Certificat d'élection, 1247
- Favreau, M. Guy, décès, 2398
- Présentation, 1383

Outaouais (rivière)

- Pollution des eaux, 284, 1812, 1876, 1930–1, 2467–8, 3022, 3406–7, q. (M. R.A. Bell), 3608–9, m. (M. R.A. Bell) documents, 3738, 7470, 7969
- Pont Alexandra, coût, q. (M. Isabelle), 2695
- Pont Cartier-Macdonald, emplacement, etc., q. (M. Isabelle), 2540–1

Pacific Western Airlines

- Calgary-Edmonton, service d'omnibus aérien, 660, q. (M. Lambert), 2694
- Ottawa et Ouest canadien, services, 1935, 2149
- Pine Point, Fort-Smith, Uranium City, etc., service septentrional, dd. (M. Dinsdale), 7723

Pacifique-Canadien

- Cantonniers, mises à pied. *Voir* Chemins de fer
- Embranchements, abandon. *Voir* Chemins de fer
- Employés d'ateliers, mises à pied, 3225, 3315, 3467, 3469, 3500, 3526–7, 3529, 3563–4, 4928, 5006
- Heures de travail perdues entre Noël et le jour de l'An, indemnisation, 4983–4, 5040, 5110–1, 5411
- Nouveaux licenciements, prévention, 6410–1
- Expo spécial, 631
- Expropriations par la Couronne, droits miniers, etc., 226
- Gares, fermeture, 618, 666
- Kettle Valley, 68–9, 664–8, 3055–6, 5052, 6015, 6291
- Medicine Hat, transport des fleurs naturelles, service, 4984
- Service-voyageurs, Montréal-Québec, train de nuit, 293–4, 620–1, 706
- Winnipeg, employés d'hôtel, mises à pied, 4139

Pain

- Consommation, encouragement, 3334
- Pain de ménage, 3326, 3334, 3339
- Prix, 2350–1

Pairage à la Chambre, 127, 235–7, 340, 536–7, 2379, 2781, 2870, 2969–70, 3450–2, 4056, 4228, 4539–40, 4606, 4883, 4889–90, 4892, 5191, 5304, 6274, 6451, 6469, 7078, 7438, 7606, 7677, 7850**Pakistan**, irrigation, projet, aide du Canada, 312, 415**Palestine**, réfugiés. *Voir* Israël et pays arabes – Réfugiés arabes**Panartic Oils Limited**

- Consortium, collaboration du gouvernement et de l'industrie, ministre, déclaration, 5306–11
- Permis de prospection, dd. (M. Fulton), 7222

Parcs nationaux

- Aménagement, programme, 2962
- Banff, réunion civique, représentation fédérale, 6669
- Baux de location, politique, 2240–1, 4547–9
- Chalets, amélioration, parcs de l'Ouest, q. (M. Dinsdale), 1920
- Baux de location, renouvellement perpétuel, etc., 36–7, 1360–1, 1373, 2205–6, 2209, 4718
- Banff et Jasper, 15, 67, 106–7, 220–1, 1351–3, 1358–9, 1374, 2202–4, 4546–8
- Comité, étude, 4718, 7234
- Décret du conseil de (1959), 1352–3
- Colombie-Britannique, aménagement, 1345, 1357–8
- Comité parlementaire, visite, 1346, 1349, 1374
- Dépenses fédérales, q. (M. Caouette), 4172–3, q. (M. D. MacDonald), 5771
- Expropriations, Banff et région du lac Louise, 219–20, 226–7, 3797–9, 4546–9
- Fort-William (région), aménagement, 1374
- Fundy, 1372, q. (M. T.M. Bell), 4832
- Gaspé, 4383
- Gatineau, désignation, q. (M. Caouette), 4032
- Hauts-Terres du Cap-Breton, q. (M. R. Muir), 2406, q. (M. R. Muir), 4170–1
- Ile du Prince-Edouard. *Voir ce titre*
- Installations touristiques, 2201–3, 2240–1
- Kejimikujik, 1345, q. (M. Crouse), 1384, 2237–8

Parcs nationaux – Suite

- Kootenay, piscine d'eau chaude, reconstruction, q. (M. Woolliams), 4704
 Loisirs, facilités, accroissement, 1350, 1353, 1357, 2204
 Manitoba, deuxième parc, 2206, 8093
 Mont Riding, terrain de golf, q. (M. Dinsdale), 3465
 Ontario, aménagement, 1345-6, 1351, 2080, 2233, 8093
 Péage sur la route transcanadienne en C.-B., 2231
 Québec et Ottawa, aménagements touristiques, ententes, 2804
 Saskatchewan, deuxième parc, 1345, 1355-6, q. (M. L. Watson), 2417, 4392, 6207
 Ski, Ouest canadien, 1346
 Superficie et nombre dans chaque province, q. (M. Caouette), 2416-7
 Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, aménagement, q. (M. Nielsen), 8117-8
 Visiteurs, 1345, 2204, q. (M. Forrestall), 3466
 Waskesiu, cabines touristiques, 2431, 2640-2, 2984, 3426
 Waterton, fermeture des restaurants, 4548
 Wood Buffalo, 1365
 Zonage, programme, 1353, 2202

Parcs nationaux, corporation de la Couronne (loi) – C- Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

rés., 31

Pari mutuel urbain. Voir Code criminel (bill C-132)**Parlement**

- Activité et efficacité, comité d'enquête, m. (M. R.A. Bell) documents, 684-94
 Amendements de l'opposition, vote de défiance, 6963
 NPD, attitude, 6924-6, 6932, 7053-4
 Comités, expansion, répercussions, 55
 Compte rendu dans les journaux, 42-3
 Conseil de la presse, institution, 1161, 1164
 Continuité sans dissolution et sans élection advenant un vote de défiance, 685-90, 6930, 6968, 6997, 6999-7000, 7039
 Délégation de pouvoirs, 98
 Dépenses, contrôle, 2957-9, 3682, 5890, 7011, 7047, 7063-4
 Comité des comptes publics, rapport, 2957-8, 3693
 Dissolution, pouvoir royal, 187, 246, 317, 649, 685-92, 694, 743, 838-9
 Voir aussi Acte de l'Amérique du Nord britannique (bill C-61)
 Dissolution demandée, 6904-5, 7030
 Dissolution le 23 avril, 8145
 Droits, privilèges et traditions, 4459-60, 6998-9, 7005, 7026-8, 7033-4, 7063-8, 7422-4
 Fonctionnement, brochure, publication, 798-9, 1994, 1997-9
 Gouvernement, attitude, 2955-7, 4107, 4156-7, 4459-60
 Arrogance, 3680-2, 4789, 4846, 5217, 6898, 6904, 6931, 6981, 6983, 7029, 7543
 Histoire, émission de Radio-Canada. Voir Radio-Canada – Emissions
 Liberté de parole, 165, 387, 7033, 7066
 Mandat fixe, 85, 108, 290, 689-90, 693-4, 6979
 Voir aussi Acte de l'Amérique du Nord britannique (bills C-50, C-61)
 Opinion défavorable du public, 23, 42, 84, 125, 136-7, 139, 273, 594, 687, 693, 798-9, 814, 1159, 2377, 4459-60, 7067
 Perte de temps, 691, 4084-6, 4091, 4097, 4258, 4281, 4311, 4316, 4352, 4356, 4575-80, 4616, 4790, 5352, 6905, 6943, 7866
 Pouvoir exécutif et pouvoir législatif, rapport, 6950-1, 7000-1, 7047-8, 7063-7
 Système des E.-U., comparaison, 6972-4, 7045, 7049, 7064
 Réforme, 6854-5
 Rôle, 3691, 4209
 Sessions du Parlement. Voir ce titre
 Suprématie, mise en danger. Voir Procédure et Règlement de la Chambre – Votes (Négatif, m. proposée)
 Transfert de pouvoirs au premier ministre, aux ministres et à leurs conseillers, 687-9, 693-4, 2485

Parlement des jeunes, conférence nationale sur l'éducation politique, 1517, 1549**Partis politiques**

- Exposé du député de Trois-Rivières, 289-93
 Fonds, versement par les syndicats, 1887
 Nationalisme, politique traditionnelle des libéraux et des conservateurs, 269-70
 Régime des deux partis, 85
 Vieux partis, politique, similitude, 5302, 7555
 Voir aussi les noms respectifs de chacun

Pascoe, M. J. Ernest (Moose-Jaw-Lake-Centre)

- Adresse en réponse, 301-4
 Assurance-chômage, modification (loi), 7121-2
 Banque d'expansion industrielle, augmentation du capital, de la capacité d'emprunt, etc. (loi), 3203-4
 Brevets et marques de commerce, importation des produits pharmaceutiques vendus sur ordonnance (loi), 6690-3
 Budget, 2950-4
 Céréales, emblavure, normes, 5840, 6610
 Céréales, expéditions, port de Montréal, 4660
 Céréales, exportations, prix, etc., 2951-3, 4986-7
 Céréales, ventes de la France à la Chine communiste, effets; 5261
 Chemins de fer, embranchements, abandon, 1545, 1655, 1935, 3929
 Commission canadienne du blé, modification (loi), 1268
 Consommation et Corporations; ministère, création, etc. (loi), 3332-4
 Contrats du gouvernement, Saskatchewan, 301-2, 1477
 Coût de la vie et inflation, 2951, 3332-4
 Élévateur de grains, Moose-Jaw, 303-4, 1268
 Foires agricoles, 3780, 6668, 6806-7
 Fonction publique, Jour du Souvenir, congé, 3621
 Formation technique et professionnelle, 5037-8, 5140
 Impôt sur le revenu, déclarations, numéro de sécurité sociale, indication, 5674
 Impôt sur le revenu, modification (bill C-193), 6445-6
 Monnaie, Hôtel des monnaies et fonds des changes ainsi que le Code criminel (loi), 6509, 6513
 Monnaie, pièces du centenaire, 3794, 6509
 Montréal (port), débardeurs, grève, m. (M. Ricard), 4660
 National-Canadien, fourgons à grains, pénurie, 2105, 2145
 National-Canadien, service-voyageurs continental, 63
 Pain, consommation, encouragement, 3334
 Pensions du Canada, régime, 4780-1
 Personnes âgées, médicaments, prix, 6693
 Potasse, matériel d'exploitation, taxe de vente, 6422
 Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 6283-4
 Recensement, q., 5365
 Ressources hydrauliques, conférence internationale de Washington, 823
 Saskatchewan, deuxième parc, aménagement, 4392
 Solliciteur général, crédits, 1978
 Taxe d'accise, modification (loi), 6422
 Travaux municipaux d'hiver, 3467, 4392
 Welland (canal), péage, 303
- Passages à niveau**, 666
 Caisse, sommes versées à chaque province, q. (M. Allard), 1922
 Dispositifs de sécurité, 1369, 2914
 Esquimalt et Nanaimo, dd. (M. Barnett), 1926
 Hay River, accident, enquête, 1369, 2797, q. (M. Orange), 7204
 Réglementation, 1934
 Fergus, 4101
 Hull, accident mortel, enquête, 469
 Turbo-trains, 1934, 2468-9
 Voies élevées, construction, 3744-5
- Passchendaele**, bataille, 50e anniversaire, 3574-5, 3577, 3581, 3589
- Pâte de bois et papier**. Voir Bois de pâte et papier
- Patterson, M. Alexander B.** (Fraser-Valley)
 Adresse en réponse, 81-6
 Affaires des anciens combattants, crédits, 2466, 3582-4, 3591
 Ambassade de l'URSS à Ottawa, manifestation; 4982
 Anciens combattants, pensions et allocations, 20-1, 2144, 2373, 2466, 3028-9, 3273, 3583-4, 3591, 3690-1, 4877, 5652
 Assurance-frais médicaux, 6603-4
 Banks, Hal, 7609, 7669-70
 Banque du Canada, crédit, création, 3029, 5338, 6945
 Bois d'oeuvre exporté en Australie, propagation d'insectes, 1394-5, 1545
 Brevets et marques de commerce (bill C-190), 7799
 Brooks, feu l'hon. A.J.; condoléances; 5194
 Budget, 3028-30
 Budget supplémentaire, 5337-8
 Bureaux de poste, fermeture, 4803

Patterson, M. Alexander B. — Suite

- Centenaire du Canada, 9, 82
 Médailles, distribution, 3316
 Chambre des communes, ajournement jusqu'au 23 avril, m. (M. MacEachen), 7843
 Chambre des communes, 100e anniversaire de la première session du premier Parlement, 3912
 Chambre des communes, congé d'été, m. (M. MacEachen), 2373
 Chambre des communes, greffier, M. Léon-J. Raymond, retraite, 2356
 Chine nationaliste, 2920
 Chypre, situation, 2300, 4304, 4872, 4986, 5201, 5312-3
 Commerce, E.-U., mesures restrictives, 3258
 Commission sur le bilinguisme, rapport, 5069
 Commission d'enquête sur le pilotage, rapport, 5946
 Commissions royales d'enquête, 7420
 Conférence fédérale-provinciale de 1968, droits de l'homme, 6131, 6494-5
 Congo, situation, 2381
 Conseil du Trésor, crédits, 3690-1
 Consommation et Corporations, ministère, création, etc. (loi), 3273-5
 Constitution, comité d'étude, 6495-6
 Coût de la vie, 3028, 3272-3, 5337-8, 6945
 Défense, navires soviétiques dans les eaux canadiennes, enquête, 6862
 Défense, survol du territoire de T.-N. par des bombardiers soviétiques, interception, 6811
 de Gaulle, le président, déclaration relative au Québec, 4777-8
 Dette nationale, 3029, 6945, 7420-1
 Divorce (bill C-187), 5504-6
 Divorce, réforme, 2075
 Eaux territoriales, limite de pêche de douze milles, 3559, 6718
 Elections, loi, revision, 85
 Energie, Mines et Ressources, crédits, 1728-32
 Etats-Unis, pamphlets révolutionnaires en provenance du Canada, 7406
 Expo ('67), 3418, 5037
 Favreau, M. Guy, décès, 2398
 Finances, conférence fédérale-provinciale, 4440
 Finances, situation, 7419-22
 Foires agricoles, prêts, mesure législative, 2481
 Fonction publique, effectifs, 3275, 7420-2
 Fonction publique, fonctionnaires retraités, pensions, 2373, 3690-1, 5338
 France, conférence sur l'éducation, Canada, invitation, 7327
 Fraser (fleuve), inondations, protection, 12, 1728-9, 7229
 Gouvernement, confiance de la Chambre, 6906, m. (M. Pearson), 6943-6
 Gouvernement, dépenses, 3029, 3275, 5338, 7421-2
 Habitation, 83, 1538-9, 3028, 4866, 5389, m. (M. Pearson), 5706-8, 6945
 Holt, le très hon. Harold, premier ministre d'Australie, décès, 5517
 Immigration, Kenya, personnes d'origine asiatique, 7098
 Immigration, Université de Toronto, attitude de deux citoyens américains, 5405
 Impôt sur le revenu, impôts municipaux et intérêts hypothécaires, m. (M. Godin), 1538-9
 Impôt sur le revenu, impôts municipaux des propriétaires de maisons, m. (M. Haidasz), 4865-6
 Impôt sur le revenu, modification (bill C-193), 6873-4
 Impôt sur le revenu, modification (bill C-207), 7419-22
 Impôts, régime, revision, 3029-30
 Israël et pays arabes, situation, 1126-7, 1133, 1255, 1392, 1513, 1594, 1596, 1929, 3168, 3672
 Lieutenant-gouverneur, C.-B., 3313, 3356
 Loi électorale du Canada, affiliations politiques des candidats sur le bulletin de vote (loi), 60
 Marché commun européen, Grande-Bretagne, adhésion, 2386-7
 Médicaments, prix, 3274, 7843
 Mission City, pénitencier, 1977
 Montréal (port), débardeurs, grève, 4711
 Nigeria, situation, 657, 1259
 NORAD, engagements du Canada, 6133
 OAA, contribution du Canada, 4178
 OEA, adhésion du Canada, 822
 ONU, assistance à certains pays, rés. visant l'interdiction, 5525
 ONU, force canadienne pour le maintien de la paix, 718
 Pays en voie de développement, assistance, 85-6
 Politique monétaire, 3690
 Pollution de l'air et des eaux, 3443

Patterson, M. Alexander B. — Suite

- Postes, tarifs, hausse, etc. (loi), 4802-3
- Prix et salaires, Bureau de revision, 7421
- Prix et salaires, contrôle, 3426
- Procédure de la Chambre, modification, 85
- Question de privilège — "tromperie", remarques télévisées de M. Pearson, 6917
- Question de Règlement — bill, am., 6038
- Radio-Canada, président, nomination, 5195
- Radio-Canada, réseau français, 4449
- Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 5866-8
- Réforme pénale, comité central mennonite, travail, 1964-5
- Reine Elisabeth II, visite à Ottawa, Adresse, présentation, m. (M. Pearson), 2059-60
- Ressources minérales, droits sous-marins, 3969
- Ressources naturelles, politique, etc., am. (M. Hamilton), 3442-5
- Rinfret, M., décès, 5760
- Sessions du Parlement, durée, fixation, 85
- Sicile, séismes, 5788
- Solliciteur général, crédits, 1964-5, 1977
- Stanfield, M., félicitations et bienvenue, 4298
- Starr, M., chef suppléant de l'opposition, 4233
- Travaux de la Chambre, organisation, réunions des leaders, 2550-1
- Tremblay, M., décès, 5760
- Union soviétique, contacts militaires avec le Canada, 3924
- Vancouver, Roberts Bank (port), 4717, 7859
- Vietnam, situation, 2426-7, 6608

Pâturages collectifs

- Alberta, C.-B. et Saskatchewan, mm. (M. Ormiston) documents, 1253
- Aménagement ou extension, 3488-9
- Suffield, station de recherche, q. (M. J.H. Horner), 5661

Pauvreté

- Allusions diverses, 2879-80, 3764, 5266, 6939, 7555-8
- Montréal et Nouvelle-Ecosse, études, 2292, 2913, 3271, 3764
- Offensive, 43, 72, 152, 295, 391, 543-7, 1204, 2369, 2892, 2900, 2966-7, 3318, 3320, 3769, 4729, 5147, 5289, 5525, 7365
- Pape Paul VI, encyclique, 2291
- Secrétariat spécial de la planification, abolition, 5525, 5726

Pays en voie de développement

- Assistance, aide extérieure, etc.
- Caisse de secours mondiaux de la C.-B., 5031-2
- Contribution du Canada, 2984, 3065, 4258
- McNamara, ex-secrétaire américain à la Défense, déclaration, 7737
- Planification de la famille, m. (M. Prittie), 5393-402, 7754, 7773
- Programme multilatéral, adoption lors des négociations Kennedy, 1915
- Service de cartographie, 7969-70
- 1 p. 100 du produit national brut, 248, 1305, 5393, 7737, 7758
- Assistance technique, 74-5, 85-6
- Commerce avec le Canada, aide à l'expansion; etc., 2155, 2158-9, 2167, 3788-90, 3925, 5246, 7736

Accords sur les marchandises internationales, 2156-7

Conférence à New Delhi, 5245-6, 5261

Prêts à long terme ou à faible intérêt, 142, 2720, 2728-9

Produits, concessions tarifaires. Voir Tarifs et droits douaniers

Pearson, le très hon. L.B. (Algoma-Est; premier ministre)

Acier (industrie), Sydney, DOWCO, 1135, 1808, 1932, 3779

Aide fédérale, 5105

Correspondance, 6066-7, 6203, dépôt, 6233

Aide fédérale supplémentaire, 6236, 6553, 6671

Correspondance, 6289-90, dépôt, 6749, 7278, 7468, 7611, dépôt, 7712

Entretiens avec le premier ministre de la N.-E., 6498, 7611

Exploitation après le 30 avril, 3613, 4304, 4458, 5722

Fermeture, 3165-6, 3222-4, 3262, 3612-3, 3741

"Parade d'inquiétude" et réunion au Forum, représentants fédéraux, 4391

Québec, installations, achat par la province, 4329

Réunion des dirigeants avec le gouvernement fédéral et la N.-E., 4329, 4390-1, 4458, 4781, 4988, 5378

Adresse en réponse, 47-57

Prise en considération au cours de la présente séance, m., 6

Affaires extérieures, crédits, 1288-97

Affaires extérieures, politique, am. (M. Diefenbaker), 528-35

Pearson, le très hon. L.B. — Suite

- Affaires extérieures (ministère), "Fédéralisme et relations internationales de l'avenir", document, distribution, 6490
- Affaires extérieures et défense nationale (comités), réunion mixte, 3173, 5138, 5527
- Affaires indiennes (comité), convocation, 7733
- Afrique, Chevrier, l'hon. Lionel, mission, 6752
- Air-Canada, président, nomination, 5377-8
- Air-Canada, Winnipeg, base d'entretien, 3063, 3172, 3563
- Algérie, élèves-pilotes au Canada, 1652-3
- Allusions à M. Pearson, 116-20, 294, 298, 349, 440, 2033, 2037, 4510, 5281, 6946, 6968, 6972, 7008, 7014-6, 7024-5, 7046, 7049, 7067
- Am. demandant la démission du gouvernement conservateur en (1957-8), 6944, 6958
- Citoyen d'honneur, titre conféré par la cité de Londres, 4775
- Discours sur le système parlementaire prononcé à Toronto en (1962), 6982-3
- Retraite, 3974, 4532, 6295, 6931, 7032, 7068-9, 7842, 8126
- "Tromperie" et "complot organisé", remarques télévisées, 6921-34, 6944, 6950-2, 6958, 6975-7, 6982-3, 6987, 6993-6, 7017, 7023, 7029, 7031, 7056-8
- M. (M. Fulton), 6909-20
- Ambassade du Canada au Caire, 1396-7, 1452
- Anciens combattants, pensions et allocations, 1599, 2833, 7996
- Antilles, aide extérieure, part du Canada, 8125
- ARDA, 3165, 4451, 8126
- Assurance-frais médicaux, 1654, 2756, 2835, 2875, 2921-2, 3169, 3225, 3259, 3469, 3618-9, 4137, 4181, 4235-6, 4385, 4448-9, 5406, 6065, 6134-5, 6208, 6238, 6242, 6503, 6599-600, 6665, 6717, 7611, 7875
- Indiens, correspondance avec le premier ministre de l'Alberta, dépôt, 8056
- Automobiles, parité des salaires dans l'industrie, 4138
- Automobiles, sécurité, 344, 3065, 4388
- Aveugles, allocations, 316
- Avortement, mesure législative, 2433, 2981, 7465
- Banks, Hal, extradition, 2432
- Refus du gouvernement américain, protestations du Canada, notes échangées, 7939, 8059, dépôt, 8117
- Banque internationale pour la reconstruction et le développement, aide canadienne, 2583
- Bella Coola (vallée), inondations, aide fédérale, 6557
- Biens de la Couronne, liquidation, autorité, procédure, etc., 7860
- Birmanie, incarcération de deux Canadiens, 5144
- Bourses d'études, programme, 7994
- Brevets et marques de commerce (bill C-190), 8058
- Burrard Dry Dock Company Limited*, Vancouver, 1394, 1518, 1549
- Canada-Etats-Unis, comité ministériel pour le commerce et les affaires économiques, réunion à Montréal, 411
- Canadian Marconi Company*, contrats dans le Nord, fraternisation, clause, congédiement de Terence Whitfield, décision de la Cour suprême, 7461, 7864, 7939
- Canadiens français, droits linguistiques, 6489-90
- Capitale nationale (région), comité parlementaire, 6233-4, 6500
- Centenaire du Canada, 6-7, 49, 57
- Caravanes, portrait de la Reine, 420
- Cérémonies du 1er juillet à Ottawa, organisateurs, félicitations, 2300
- Commission, Fisher, M. John, démission, 2873
- Commission, personnel, emploi, 5475
- Commission, rapport financier, 5475
- Dignitaires, visite, itinéraires, 315
- Médailles, distribution, 2302, 3169, 7727, q. (M. Diefenbaker), 7856-7
- Pères de la Confédération, place natale, plaques commémoratives, 1876
- Premier ministre de la G.-B., visite, 604
- Président des E.-U., visite, 64, 604
- Céréales, accord international sur le blé, pays signataires, 5039
- Céréales, effet de l'adhésion de la G.-B. au marché commun européen, 132
- Céréales, récolte 1966-7, versement final, 8057
- Céréales, ventes, 2923, 2982, 4447, 4986-7
- Chambre des communes
- Ajournement, congé de Noël, 5138
- Ajournement, Congrès libéral pour l'élection d'un chef, 7272, 7470
- Ajournement, mercredi, le 21 février 1968, m., 6906-7
- Ajournement le 29 juin pour la visite de la reine, 2081, 2101-2
- Chef de l'opposition, poste vacant, 2398-9
- Commission de la région intérieure, 9
- Débats, télédiffusion, 55-6, 1516, 1875, 1932, 2143, 2483, 2805, 6496-7

Pearson, le très hon. L.B. – Suite

Chambre des communes – Suite

- Employés bilingues, prime de 7 p. (100), 4840
- Jour du Souvenir, personnel, congé, 3780
- Leaders, documents d'étude, distribution, 5260
- Chine communiste, admission à l'ONU, 2434, 2701–2, 2752, 6671
- Chine communiste, reconnaissance, 5262, 8125
- Chine nationaliste, admission à l'ONU, 2752, 6671
- Chine nationaliste, premier ministre, visite au Canada, 2752, 2806
- Chine nationaliste, Taïwan, ambassadeur, 2920
- Chômage, 3365, 5107–8, 6070, 6135, 6495, 6552–3, 6718, 7520, 7667
- Chrome, achat de l'Union soviétique, 5474
- Chypre, situation, 4333, 5469
 - Force de l'ONU pour le maintien de la paix, 534, 1714, 5312–3, 5469
 - Grèce et Turquie, position, négociations, etc., 1714–5, 4779, 5312
- Code criminel (modification), homosexualité, 4036
- Code criminel, peine capitale et emprisonnement à perpétuité (loi), 4367–73
- Colline du Parlement, flambeau du centenaire, 5260
- Colline du Parlement, manifestations, tableau indicateur, 793
- Columbia (fleuve), traité canado-américain, Barrage Duncan, 4178
- Comités parlementaires, comité spécial, formation, 10
- Comités parlementaires, télédiffusion, 6496–7
- Commerce, Bermudes; détournement des cargos canadiens, 6237
- Commerce, E.-U., importations, contingentement, 3066
- Commission sur le bilinguisme, rapport, 347, 2429, 2697, 3563, 4871, 5036, 5141, 5472, 7227
 - Documentation, publication; 5112
 - Tome I, dépôt, 5065–6
- Commission canadienne du blé, 6068, 6557
- Commission canadienne des pensions, comité Woods, rapport, 8121
- Commission d'enquête sur le statut de la femme, membre démissionnaire, remplacement, 5040, 6073
- Commission sur les impôts, rapport, 1874, 2699, 4327
- Commission sur l'organisation du gouvernement, recommandations, 7222
- Compagnie des jeunes Canadiens, 3171, 6204
- Compagnies, opérations financières, divulgation, 51
- Comptes publics (comité), convocation, 6750
- Confédération, Ontario, conférence, 133, 2299–300, 2428, 3615, 3671, 4876–7, 4981
- Conférence des ministres des Affaires extérieures du Commonwealth, 8063
- Conférence des premiers ministres du Commonwealth, 1189, 6071, 6497, 7935
- Conférences fédérales-provinciales; constitution, droits de l'homme, etc.
 - Réunion de juillet (1967), 54–5, 2299, 2430, 2585, 2801, 2980–1, 3618–9
 - Correspondance avec les provinces, dépôt, 61, 133, 2078, 2147
 - Réunion de février (1968), 2299, 2430, 2585, 2801, 3618, 4877, 5036–7, 5105, 5472, 5526, 5672–3, 6064–5, 6129, 6140–1, 6292
 - Correspondance avec les provinces; 4185, 5472, 6129
 - Délibérations, compte rendu, publication; 6496, 6670
 - Rapport, 6489–92
- Conseil économique du Canada, quatrième revue annuelle, 2480
- Conseil privé, secrétariat spécial de planification, abolition, 5525, 5726, 7274
- Consummation et Corporations, ministère, création, 51
- Constitution
 - Comité d'étude, 54, 1989, 2429, 2554, 2750, 4840, 6496
 - Comité parlementaire et sous-comités, création, mandat, etc., 6489
 - Conférence nationale, 48, 54–5, 522–3, 2428
 - Débat à la Chambre, 6490, 6906
 - Déclaration des droits de l'homme, incorporation, 2299
 - Droits des Canadiens français, reconnaissance, 4774
 - Etude fédérale, 2429
 - Livre blanc, 6065
 - Revision, 52–4, 6129
 - Décision prise à la conférence fédérale-provinciale de février (1968), 6489
 - Déclaration du ministre fédéral de la Justice, 6137
 - Construction, emploi, stimulants, 7615
 - Coût de la vie et inflation, 2427, 2830, 6607, 7532–4
 - Cuba, échanges commerciaux, exhortation de l'OEA, 2548
 - Culture en serre (industrie), 6140
 - de Gaulle, le président, déclaration relative au Québec, 4774–5
 - Députés; Association de parlementaires canadiens; formation, 6497
 - Députés, McIlraith, Nixon et Diefenbaker, MM., 28 ans de service, 8063

Pearson, le très hon. L.B. — Suite

- Députés, propriété privée, protection, 4328
 Développement urbain et habitation, conférence fédérale-provinciale, 4308, 4331-2, 4387, 4990, 5379, 5695
 Ordre du jour, lettre aux premiers ministres, 3970-1
 Diefenbaker, M., 2398-9
 District fédéral, Ottawa-Hull, formation, 4873, 5066
 Divorce, loi, modification, 36, 720, 2075-6, 3427, 4331, 5039
 Dominion (fête), 346-7, 603, 1080, 1340, 1395-6, 1514-5
 Drapeau national, 3e anniversaire, 6752
 Drogue LSD et autres drogues hallucinogènes, 2982
 Droits et libertés de l'homme, charte, 6129
 Droits et libertés de l'homme, déclaration, adhésion des provinces, 55
 Eaux territoriales, limite de pêche de douze milles, coordonnées géographiques, 1451, 3616
 Economie nationale, situation, 2482, 5259, 6668, 7530-4
 Elections, âge des votants, 316
 Elections, dépenses (comité), rapport, 2755, 4042
 Renvoi au comité des privilèges et élections, 4309, 4843, 5142, 6202
 Elections, tenue non souhaitable dans la conjoncture actuelle, 48-9, 6926
 Etudiants, prêts, 7994
 Expo ('67), 656, 2753, 2803, 2806, 2919, 3063, 3612, 3621, 4304, 5037
 Favreau, M., décès, 2397
 Finances, conférence fédérale-provinciale, 4332, 4385
 Fonction publique
 Bilinguisme, politique, 2923, 5065
 Bilinguisme, rapport, 7524, dépôt, 7663
 Bryce, M. Robert, sous-ministre des Finances, récompense de (\$5,000), 4449
 Fonctionnaires retraités, pensions, 1081, 1398, 1547, 2979, 4457, 4878, 5194, 5474, 5669, 6207, 6558, 7363, 7586, 7863, 8122
 Fonds monétaire international, conférence de Stockholm en mars, 7613, 7996, 8057
 Fonds monétaire international, droits de retraits spéciaux, 7613
 Forces armées
 Greenwood, base, 7996
 Marine, navires, 5404
 Summerside, base, 6613, 7469, 7996
 Unification, 2700
 Forêts (ministère), laboratoire de recherches, accident, 1874
 Formation technique et professionnelle, recyclage, programme, 4067-8
 France, conférence sur l'éducation, Canada, invitation, 7327, 7360
 France, relations avec le Canada, 4774, 7359
 Fromage, exportations, concurrence du Danemark, 4452
 Gabon, relations avec le Canada, suspension, invitation au Québec à une conférence sur l'éducation sans tenir compte d'Ottawa, 7280
 Ambassadeur canadien, lettres de créance, présentation, 7729
 Déclaration et documents, dépôt, 7199
 Note du Gabon au gouvernement canadien, 7199, 7729
 Québec, attitude, échange de notes, 7327
 GATT, négociations Kennedy, 131-2, 2425-6
 Gouvernement, confiance de la Chambre, 6903, m., 6921-6
 Gouvernement, dépenses, 3674, 7533-6, 7584
 Gouverneur général, titre "très honorable", 1389
 Grande-Bretagne, troupes à l'est de Suez, retrait, 6551
 GRC, bureaux du comité national serbe, descentes, 2583
 Grèce, situation, 11, 34, 5376, 5403-4, 5468
 Habitation, 51-2, 2921, 3064, m., 5695-8
 Conseil consultatif national, 5374, 5697-8
 Débat spécial à la Chambre, 5372
 Fonds hypothécaires, disponibilité, 5311-2
 Intérêt, taux, correspondance, 6294
 Juridiction, 5312, 5696
 Loi, modification, 5379
 Ministère, création, 1452, 3260, 5374
 Prêts hypothécaires, 2431, 8063
 Versement initial, réduction, mesure législative, 6234, 6289
 Habitation, aménagement urbain et travaux publics (comité), reconvoqué, 4308, 4387
 Holt, le très hon. Harold, premier ministre d'Australie, décès, 5517
 Houille, mine McBean, région de Pictou, 1808, 1987
 Ile du Prince-Edouard, chaussée, 5263, 5315, 5407, 6501, 6557, 7732

Pearson, le très hon. L.B. — Suite

- Immigration (comité mixte), réunion d'organisation, convocation, 1875
- Impôt sur le revenu, déclarations, numéro de sécurité sociale, indication, 5674
- Impôt sur le revenu, modification (bill C-208), 7530-8
- Impôt sur le revenu, rejet du bill C-193, mesures pour compenser les recettes perdues, 6922
- Impôt sur le revenu, sociétés minières, 7408
- Indiens et Esquimaux, services de santé, 7608
 - Correspondance avec le premier ministre de l'Alberta, dépôt, 8065
 - Lettre au premier ministre du Manitoba, 7990, dépôt, 8056
 - Télégrammes, 7665-6, 7728, dépôt, 8056
- Insuline, prix, 136
- Intérêt, taux, 6558, 6669, 7462
- Investissements, capitaux canadiens, 8064
- Investissements, capitaux étrangers, groupe d'étude, rapport, 5405, 6235, 7527
- Israël et pays arabes, errant dans le désert de Sinai, 1806-7
 - Arabes et Egyptiens errant dans le désert de Sinai, 1545, 1596-7
 - Assemblée générale de l'ONU, convocation, 1512, 1543-4, 1594-5, 2075
 - Canada, politique, 1132, 1544, 1927, 2103
 - Cargos britanniques isolés dans le Grand Lac Amer du canal de Suez, 1452, 1513
 - Cessez-le-feu, rés. du Conseil de sécurité à l'ONU, 1123-4, 1132, 1185-7, 1288-9
 - Conférence des quatre grandes puissances, 602, 1124
 - Conseil de sécurité de l'ONU, réunions, 532-4, 655-6, 659, 1123-4, 1132, 1185
 - Débat à huis clos à la Chambre, 1185
 - Etats-Unis, position, 1650-1
 - Force d'urgence de l'ONU, troupes canadiennes, retrait, 465, 534-5, 1123, 1290-1, 1294, 1806-7
 - Golfe d'Aqaba, 532-3, 535, 601-2, 656, 821-2, 1076-7, 1289-92, 1296, 1512
 - Hostilités, déclenchement, 1123-4
 - Hostilités, reprise, 7936-7
 - Israël, frontières, problème, 1392, 1651, 1806
 - Jérusalem, 1813-4, 2075
 - Matériel militaire, fourniture, 5137
 - ONU, intervention, engagements du Canada, troupes, etc., 787-8, 1076, 1132, 1294, 1340, 1511
 - Organisme de l'ONU chargé de la surveillance de la trêve, 467, 534, 1123, 1340, 1595
 - Président Johnson et premier ministre Kossyguine, rencontre, 1807
 - Réfugiés arabes, 532, 1077, 1295-6
 - Contribution du Canada à l'UNRWA et à la Croix-Rouge, 1593, 1596, 1652, 1871, 1928-9
 - Discussions à l'ONU, 5470
 - Immigration au Canada, 1453, 1513, 1597, 1650-1, 1807, 1870, 1929, 2103
 - Représentant spécial de l'ONU, envoi, 1392
 - Ressortissants arabes, expatriation par Israël, 2080
 - Roi Hussein et représentants du gouvernement canadien, entretiens, 1984, 2103
 - Suez, canal, 1294, 1452, 1513, 1547
 - Union soviétique, rés. à l'ONU, 1450, 1511-3
 - Jeux panaméricains, tenue à Winnipeg, 2584
 - Jour de Paix, 1er janvier, appel du Pape Paul VI, 5674
 - Justice (Administration), dirigeants du syndicat des pêcheurs emprisonnés en C.-B., libération conditionnelle, 5723
 - Justice (Administration), Hay River, rapport Morrow, dépôt, 7663, 7935
 - Justice (ministère), Division chargée des questions constitutionnelles, institution, 54
 - Kenya, personnes d'origine asiatique, assistance, 7522
 - Lait, politique, marche des cultivateurs sur Ottawa, 131, 468, 520
 - Lamoureux, M., retour à la Chambre après une maladie, 5403
 - Landreville, M. le juge, 13, 317-8, 604, 1451
 - Lieutenant-gouverneur, C.-B., mandat, prolongation, 3367
 - Lieutenant-gouverneur, Sask., mandat, prolongation, 6502
 - Livre sterling, dévaluation, 4447
 - Machines agricoles, prix, Commission Barber, rapport, 6718
 - Machines agricoles, travailleurs de l'industrie, salaires, 4138
 - Manitoba, licenciements, mesures gouvernementales, 4067
 - Médailles de l'Ordre du Canada, 2302
 - Ministres, absence de la Chambre, 2433, 3367
 - Ministres, nominations, 2398, 6599
 - Monarchie, Trudeau, M., allusion, 7733
 - Montréal, métro, prolongement, 3226, 3367, 3974
 - Munro, M., démission à titre de secrétaire parlementaire, 6610

Pearson, le très hon. L.B. – Suite

- National-Canadien, itinéraires directs, rapport Freedman, 2430
 National-Canadien, mises à pied, 3967, 4139, 4141, 4875
 Navigation, Halifax, droits de bassin et de pilotage, 7936
 Nigeria, situation, 5137, 5260, 6555, 6609, 7412, 7666, 7937, 7994, 8061–2
 NORAD, accord, renouvellement, 2428, 7467
 NORAD, engins anti-engins, système, 2427–8, 3062
 NORAD, modernisation, 6669
 Nouvelle-Ecosse, détroit de Canso, aménagement d'un port en eau profonde, 3165–6
 OAA, contribution du Canada, 4179
 Observatoire du Dominion, réponse téléphonique donnée en anglais seulement, 5195
 Office d'expansion économique de la région atlantique, 6499
 Ontario (province), régions inondées, aide fédérale, 6754, 7277
 ONU
 Conférence du commerce et du développement, représentants canadiens, 7991
 Force pour le maintien de la paix, pays hôte, 1290
 Force d'urgence, reconstitution, 534, 1294–5, 1340
 Usage accru du français, attitude du Canada, 5375, 5469
 OTAN
 Armes atomiques, mines nucléaires, installation à la frontière de la Turquie, 2828
 Conseil ministériel, réunion, rapport, 1653
 Force navale permanente, établissement, 5378, 5404
 Objectifs militaires, politique du gouvernement, 5137–8, 5404
 Sécurité collective, 57
 Parlement, 100e anniversaire de la première session, 3905–7
 Parlement, fonctionnement, 55
 Pays en voie de développement, assistance, 248
 Peine capitale, 36, 4367–73
 Pétrole, commerce avec la G.-B., 3066
 Pétrole, exportations, crise du Moyen-Orient, répercussions, 1189
 Phoques (industrie), 8062, 8124
 Pickersgill, M., démission, correspondance, dépôt, 2399, 2472–3
 Plutonium, vente à la France, 5377
 Pollution de l'air, conférence fédérale-provinciale, 4072
 Pollution de l'air et des eaux, 3364, 4333, 4839, 5696
 Portugal, mercenaires de l'Angola s'infiltrant au Congo, assistance, 4335
 Postes, employés, congé le 3 juillet, 1988
 Postes, livres de bibliothèques, tarif, 1655
 Président suppléant adjoint des comités pléniers, nomination, 1805
 Président suppléant des comités pléniers, nomination, 10
 Prix et salaires, Bureau de révision, établissement, 7360–1, 7405, 7468, 7518, 7536–8, 7858, 8121
 Correspondance avec les provinces, 7537, 7858, dépôt, 8115
 Prix et salaires, contrôle, 3426
 Procédure de la Chambre, modification, 3907
 Procédure de la Chambre (comité), institution, m., 10
 Production, accroissement, 5259, 7532–3
 Production, réduction, demande aux provinces, 4389
 Produits pharmaceutiques, contrefaçon généralisée, 8124
 Provinces de l'Atlantique
 Economie nationale, 7672
 Financement, attitude du gouvernement fédéral, 6499–500
 Offre de collaboration du Conseil économique, 3426
 Séparation du Canada, 5378
 Transports, problèmes, 4334, 5533
 Union, 6498, 8124
 Québec (province), bureau officiel en France, ouverture, 4138
 Québec (province), indépendance, 2548
 Québec (province), séparatisme, collecte du député de Lapointe à l'étranger, 3615
 Question de privilège – questions créant une fausse impression, 4448
 Questions inscrites au *Feuilleton*, 7731
 Questions de Règlement – questions portant sur les intentions du gouvernement, 3967;
 commentaire d'une déclaration de journal, 6610–1
 Radio-Canada
 Conseil d'administration, Canadiens français, nominations, 4449
 Direction, déclaration de Mlle LaMarsh, 3773, 3775, 3966–7, 4180, 4235, 4305, 4335
 Emission télévisée sur le Parlement, 135
 Emission *Viewpoint*, 1259
 Président, nomination, 1811, 3062, 5195

N.B. : Voir page 1 pour volumes, dates et pages

Pearson, le très hon. L.B. – Suite

- Radio-Canada – Suite
 - Saskatoon, station de télévision, 2983, 3261, 3424, 3618, 3741–2
 - Satellites de télévision, 3262
 - Séparatistes, infiltration, rés. du Parlement, 2431
 - Service international, 4981–2, 5141
 - Vice-président, poste vacant, 1716
- Radiodiffusion, mesure législative, 2484, 6234–5
- Recherches, centre de développement international, 5379, 6238–9, 6559, 7234, 7864
- Recherches médicales, neurochirurgie, succès du Dr Gordon Murray, 4329
- Reine Elisabeth II, visite au Canada, commissaires du Yukon et des T. du N.-O., invitation, 2147
- Reine Elisabeth II, visite à l'Expo ('67), 1806
- Reine Elisabeth II, visite à Ottawa, Adresse, présentation, m., 2057
- Relations fédérales-provinciales, Québec (province), 2426
- Relations industrielles, groupe d'étude Woods, rapport, 2753
- Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail (bill C-186), 6615, 6664, 6756
- Ressources hydrauliques, conférence internationale de Washington, 468
- Ressources minérales, droits sous-marins, 3969, 4036, 4874, 7522, 7580, 7670, 8123
- Rétablissement agricole des Prairies, 4451
- Revenu, commission, établissement, 4841
- Revenu minimum garanti, 50, 6552
- Rhodésie, situation
 - Commonwealth, comité des sanctions, 7518, 7935
 - Conseil de sécurité de l'ONU, délibérations, 7518
 - Grande-Bretagne et autres pays du Commonwealth, consultations, 7466
 - ONU, sanctions obligatoires, 2554, 5376, 5474, 7935
 - Sentences de mort commuées par la reine Elisabeth II, méconnaissance, 7358, 7408, 7518
 - Service postal, suppression, 7518, 7935–6
 - Thompson, M., secrétaire d'Etat aux affaires du Commonwealth, visite, 3170
 - Travailleurs sans emploi, assistance du Canada, 5376
- Routes d'accès aux ressources, 2432, 3470, 3677
- Saint-André (fête), 4872
- Saskatchewan-Sud (rivière), barrage, 1810
- Satellites, télécommunications, système, 468, 821, 7523
- Sécurité nationale, Commission royale d'enquête, rapport, 6073, 8055
- Sécurité sociale, 50, 7732
- Sénat, abolition, 135
- Serments d'office, prestation (loi), 1
- Société de développement du Canada, mesure législative, 6202
- Société de développement du Cap-Breton, 16, 1281, 1808, 2431
- Sports, Greene, Mlle Nancy, épreuves internationales de ski, médaille d'or, 6752, 7278
- Sports, hockey, match de la coupe Stanley, télédiffusion, 8061
- Sports, rugby, pari contre les Roughriders de la Saskatchewan, 4784
- Stanfield, M., 2399
 - Félicitations et bienvenue, 4297
- Starr, M., chef suppléant de l'opposition, 2399, 4233
- Sud-est asiatique, Laos, Cambodge et Thaïlande, infiltration de troupes du Vietnam du Nord, 7991, 8057
- Sydney-Nord, port, débardeurs, 6206, 7879
- Syndicats des transports maritimes (Conseil de tutelle), 5669–70
- Tabac et sucre, importations de l'Afrique du Sud, 5376
- Télévision, Barrie, CKVR, transfert à Toronto, 2104
- Télévision éducative, communication envoyée au premier ministre du Québec, dépôt, 7712
- Télévision éducative, juridiction, déclaration du ministre de la Consommation et des Corporations, 7224
- Terres destinées aux anciens combattants, 2147
- Territoires du N.-O., conseil législatif, nomination, 3778, 4042
- Titre "très honorable" attribution, q. (M. Diefenbaker), 1389
- Transbordeurs, Borden-Tormentine, 1931, 1991, 2077
- Transbordeurs, Digby et Saint-Jean, 1286–7, 7996
- Travaux de la Chambre
 - Comités du Sénat, utilisation, 3776
 - Commerce, crédits, étude, 2477, 2480, 2533
 - Mesures législatives, liste à l'ordre du jour avant la fin de la session, 6070, 6207, 6242–3

- Pearson, le très hon. L.B. — Suite**
 Travaux de la Chambre — Suite
 Mesures législatives, priorités, 49-50, 2547, 2799, 2922, 2981, 6664
 Bill C-180 (prix des médicaments), 7523, 7580
 Ordre du jour avant l'ajournement, 7469-70
 Organisation, réunions des leaders, 50
 Période des questions, retour, 659
 Questions inscrites au *Feuilleton*, réponses, 3467, 3737-8, 4178, 4186, 5533, 7360
 Travaux publics, crédits, ordre d'étude, 822
 Truscott, Steven, 19
 Union soviétique, droits de l'homme, violation, 3779
 Union soviétique, pays captifs, autodétermination, 1711
 Unité nationale, 48-9, 53, 4449
 Uranium, vente à la France, 5377
 Vatican, représentation diplomatique, 8062
 Vietnam, situation, 56-7, 129, 242, 601
 Armes nucléaires, recours possible, dangers, etc., 6608
 Bombardements au Vietnam du Nord par les E.-U., 529-31, 2696
 Cessation en vue d'entamer des négociations, etc., 7406, 7879
 Martin, M. Paul, discours à l'ONU, 2547-8, 2579-80
 Bombardiers américains, présumé plein d'essence au Canada, 2696, 3171
 Canada, politique, 311-2, 342, 415, 1596, 1984, 7405
 Canadiens, sécurité, 6204, 6290-1
 Cessez-le-feu, rés. du Conseil de sécurité de l'ONU, 1340, 1392-3, 1984
 Civils, aide du Canada, 6608
 Civils, réadaptation au Canada, 2580
 Commission internationale de surveillance, Canada, activités clandestines, allégations, 32, 61-2, 130, 246-7
 Commission internationale de surveillance, Canada, partialité, accusations, 4179, 4240, 4332
 Commission internationale de surveillance, représentant canadien, M. Dier, visite à Hanoi, 6204, 6551, 7940
 Commission internationale de surveillance, rôle, extension, 5313, 5375, 6552, 8057
 Conférence de Genève, reconvoction, 6608, 7463
 Conseil de sécurité de l'ONU, discussions, 5259, 5406, 7463
 Débat à la Chambre, 242, 342, 415, 4234
 Déclaration lors d'une émission enregistrée pour le Nouvel An, 5667-8
 Etats-Unis, effectifs militaires, 7463-4
 Etudiants nord-vietnamiens, visite au Canada, 2579-80
 Front de libération nationale, membres, visite à l'ONU, 5259, 5406
 Lettre à des professeurs d'université, 312
 Matériel de guerre pour les E.-U., 4179, 5264
 Négociations, 530, 2427, 4179
 Novotny, M., président de la Tchécoslovaquie, entretiens, 243
Voix des femmes, représentations, 1392
 Visiteurs dans les tribunes de la Chambre
 Conseil municipal de Tweed, 3261
 Menzies, sir Robert, ancien premier ministre de l'Australie, 2835
Silver Cross Women's Association, 31
 Yukon (territoire), pouvoirs fiscaux, 5263
- Pêcheries**
 Baie de Fundy, pêche au filet, règlements, etc., 184, 1169-70, 1176-7, 2582
 Baie Georgienne et lac Huron, ensemencement de truites windigo, 1169, 1176
 Chien de mer ou roussette, 1172-3, 1177, 1179
 Colombie-Britannique, 1144
 Big Qualicum et bassin de la Babine, projets, 1139
 Composé d'arsenic dans les eaux, 2106
 Juan de Fuca, pêche commerciale et pêche sportive, zones, 17, 63-4, 1150, 1152, 1174-5
 Prince-Rupert, différend syndical, 32-3, 1145-9, 1174, 1876, 1896
 Commission McIvor, recommandations autres que celles relatives à la mise en marché du poisson d'eau douce, q. (M. Stefanson), 5102-3
 Conférence fédérale-provinciale (1964), 3446, 3448-9
 Conservation, 1139-40, 1143-4, 1151, 1171
 Consommation du poisson, 1153, 6477-8
 Echafauds collectifs de pêche, 5183
 Emballage, mise en conserve, etc. *Voir Poisson*, inspection (loi)
 Entrepôts frigorifiques, aide fédérale, 1139, 1182

N.B. : Voir page 1 pour volumes, dates et pages

Pêcheries – Suite

- Expansion, programme fédéral-provincial, 1138–9, 3446, 3448–9
 Colombie-Britannique, attitude, 1180–1
 Flétan du Groënland, 1150, 1175
Great Salmon River, q. (M. T.M. Bell), 1128, 1170
 Halifax, balises, installation dans la zone de pêche au maquereau, 3621
 Hareng
 Conditionnement pour fins de consommation, 1141–2, 1173
 Côte de l'Atlantique, protection, 2832–3, 8137–8
 Côte du Pacifique, interdiction de la pêche, emplois de rechange, 3678, 4041, m.
 (M. Howard) art. (26), 4065–7, 4844, 4990–1, 5143
 Côte du Pacifique, protection, 2832–3
 Homard
 Casiers, N.-E., dépôts, établissement, 89–90, 153, 1157
 Casiers, N.-E., dommages causés par les tempêtes, aide fédérale, 16, 184–5, 792, q.
 (M. Forrester), 1129, 1156–7, 1175, 1394, 2148, q. (M. Crouse), 7987–8
 Conservation, 1167, 5363
 Permis, droits de pêche le dimanche, 6465
 Pièges, limitation, 3851–2
 Communiqué, dépôt et publication en appendice au hansard, 3904
 Prises, recettes, transformation, etc., q. (M. D. MacDonald), 5103
 Recherches, 4457, q. (M. D. MacDonald), 5103
 Saison de pêche, 33, 133, 249, 555–6, 1137, 1154, 1166, 1716, 1811, 6465
 Installations portuaires. *Voir* Ports, quais et brise-lames
 Jurisdiction, 1146–7, 1174, 1896
 Lac Erié, 1172, 1177
 Lamproie, contrôle, 1169, 1172, 1176
 Little Harbour, q. (M. Forrester), 7579
 Medway (rivière), q. (M. Crouse), 2542
 Nouvelle-Ecosse, aide fédérale, 1812
 Office des recherches, Baie St. Margaret, service, 6482
 Oulachon, règlements, 1180
 Pacifique, saison de pêche, 1812
 Pacifique-Nord, explosions sous-marines déclenchées par l'URSS, 4990, 5143
 Pacifique-Nord, traité, Union soviétique, participation, 1182, 2750, 2831
 Pêche sportive, 1150, 1152, 1171, 1177
 Poisson, prises, valeur, q. (M. Crouse), 6342
 Poisson d'eau douce, office de commercialisation; établissement, 390, 1598, 2435, q.
 (M. Stefanson), 2695, q. (M. Stefanson), 3222, 3502, 4237, q. (M. Stefanson),
 5102–3, 5532, m. (M. Schreyer) documents, 6717, 7158
 Pollution des eaux. *Voir* Grands lacs; Insecticides, parasitocides et pesticides; Pollution
 des eaux; Radio-activité
 Prix, soutien, 1142, 1177
 Production, marchés, 1138, 1141, 1151, 6477, 6479
 Produits
 Farine et pâte de poisson, marchés, 1142, 3448
 Inspection, 1139
 Valeur nutritive, 1141–2, 1144, 1153, 6478
 Programmes de développement, conférence fédérale-provinciale, 4074–5
 Provinces de l'Atlantique, 1141–3
 Poisson, marchés mondiaux, 5591
 Réunion des ministres des Pêcheries, 4506
 Recherches, 1140, 1143
 Rivière-au-Renard, complexe, 3022
 Inauguration, représentants fédéraux, etc., q. (M. Keays), 4974
 Saumon de l'Atlantique, 1139, 1143
 Détroit de Davis, 1167, 1175
 Pêche au filet, règlements, 34, 354
 Saison de pêche, permis, etc., 184, 1156, 1169–70, 1176–7
 Saumon du Pacifique, 1143
 Alaska, région, pêcheurs des E.-U., 1145
 Frayères, nettoyage, q. (M. J.A. MacLean), 6342
 Frayères en C.-B., dommage causé par le flottage du bois, correspondance, 555, 659,
 825, 1140, 1171, dépôt, 1449
 Oeufs, exportations, 1171
 Prise américaine, restriction, 2582
 Recherches, 1145, 1174, 1177
 Transplantation dans le lac Huron, 5202
 Vente à T.-N. à un prix moindre que le saumon local, 3327

Pêcheries — Suite

Terre-Neuve, conserverie de poisson, fermeture, 6665-6
 Terre-Neuve, dommages aux pièges à morue, compensation, m. (M. Tucker) documents, 5906

Usines de transformation, 22, 1139

Eau fraîche, approvisionnement, aide fédérale, 1178-9

Enregistrement et inspection, 1139

Voir aussi Finances — Livre sterling, dévaluation, répercussions; Indiens

Pêcheries (comité)

Liste des membres, 413

Spécialistes, assistance, 1151-2

Pêcheries (ministère)

Administration, coût, q. (M. Crouse), 6342

Crédits, 1138-57, 1166-82, 3841, 8132

Cuisine d'expérimentation, 1153

Laboratoires de recherches; construction, remise à plus tard, etc., 5183

Laboratoires de recherches, expansion, 1140

Navire de protection, construction, 1139

Publicité radiodiffusée ou télévisée, dépenses, q. (M. MacLean), 5363

Services de l'information et des relations publiques (Division), personnel, etc., q. (M. MacLean), 5362-3

Sheet Harbour, véhicules, utilisation, q. (M. McCleave), 4176

Téléphone, frais, 1181

Yukon, agents, q. (M. Nielsen), 5659

Pêcheries côtières, Terre-Neuve (loi) — C-126. M. O'Keefe

Ire 1., 1075

Pêcheurs

Assurance-chômage. *Voir ce titre*

Formation, 6479

Indemnités, conférence fédérale-provinciale, 721

Indemnités, provinces des Prairies, application, qq. (M. Stefanson), 2798

Pêches insuffisantes, aide financière, q. (M. R. Muir), 7715

Pêcheurs côtiers, affectation exclusive de certaines pêcheries. *Voir* Pêcheries (bill C-126)

Pêcheurs côtiers, assistance, 1142, 1177, 3678, 4041, 4065-7, 4844, 4990-1

Pêcheurs côtiers, protection contre les dragueurs, 1154, 1175

Prêts, 4, 41, q. (M. Stefanson), 2266-7

Terre-Neuve, réinstallation, programme, 1139

Peine capitale

Abolition

Date d'entrée en vigueur, 4852, 4880, 4887

Délai jusqu'à la présentation du rapport Ouimet, 4290-1, 4337-9, 4342

Durée et cessation d'application, 4858-61, 4886-7

Jurys, répercussions sur leur verdict, 4366

Pays l'ayant adoptée, statistiques, etc., 4078-9, 4089, 4095, 4097, 4104, 4106, 4262-3, 4278-9, 4282, 4291, 4316, 4631-2

Période d'essai de trois ans et remplacement par une peine obligatoire d'emprisonnement à vie. *Voir* Code criminel et Libération conditionnelle (loi)

Période d'essai de cinq ans excepté dans le cas de meurtres de policiers et de gardiens de prison. *Voir* Code criminel, peine capitale et emprisonnement à perpétuité (loi)

Progrès social, 4106, 4113, 4253, 4265, 4277, 4290, 4292, 4355, 4635

Reprise d'une décision tranchée en 1966, perte de temps, etc., 4084-5, 4091, 4094, 4098, 4107-9, 4155-6, 4159-60, 4261, 4276, 4281, 4291-2, 4311-2, 4346-7, 4349, 4377-8, 4576, 4578-80, 4854

Sans exception, 4109, 4113, 4266, 4274, 4277, 4288, 4315, 4342-3, 4372-3, 4606

Sondage à l'Expo ('67), 4507, 4633, 4891

Vie humaine, respect, 4078, 4087, 4090, 4096, 4110-1, 4150, 4155, 4161, 4251, 4257-8, 4265, 4281, 4290, 4365

Aliénés mentaux, 4146

Allusions diverses, 1237-8, 1615, 1977

Articles de journaux, 4094-5, 4106, 4256, 4260, 4262, 4278, 4281-2, 4356, 4371-2, 4580

Barbarisme, 4265, 4274, 4356, 4369, 4371, 4373-4, 4380, 4570, 4576-9, 4581

Cas où les victimes ont été des agents de police, 4111-2

Coffin, Wilbert, 4154

Comité de 1953-6, témoignage du professeur Sellin, 4105-6, 4112

Commutations, 1614, 4085, 4094-5, 4162, 4275, 4285, 4317, 4347-8, 4570

Juridiction, transfert aux provinces, 4592

Meurtres de policiers et de gardiens de prison, 4145

Peine capitale — Suite

Commutation — Suite

Prérogative royale, 3816, 4164, 4344, 4851

Tribunal, création, 1235, 4164, 4255

Condamnations et exécutions, statistiques, 4085, 4111

Délits aux termes de la loi sur la Défense nationale, 4094, 4254

Dispositions visant les procès commencés avant et après l'entrée en vigueur du bill (C-168), 4850-8, 4880, 4886

Dissuasion contre le crime, 4078-80, 4087-8, 4093-4, 4106, 4108, 4142-4, 4146-7, 4152-7, 4159-61, 4246, 4248-50, 4252-3, 4261-4, 4278, 4280, 4282, 4285-7, 4291-3, 4312, 4314, 4339, 4353, 4355, 4365-73, 4376, 4380-1, 4570-2, 4575, 4606-8, 4631, 4639

Fardeau de la preuve, responsabilité des antiabolitionnistes, 4078, 4088, 4142, 4248, 4252, 4266, 4285, 4351, 4576

Embarras ou impasse du gouvernement, 4163, 4248, 4258-60, 4264

Emprisonnement à vie

Définition, 4393

Dissuasion contre le crime, 4117-8, 4144, 4155-6, 4314, 4380

Durée moyenne des peines de mort commuées, 4114-5, 4142, 4348, 4377, 4572, 4644, 4847

Installations pénitentiaires, insuffisance, 4604-5

Libération sur approbation préalable du gouverneur en conseil. *Voir* Code criminel, peine capitale et emprisonnement à perpétuité (loi)

Peine devant être à perpétuité, 4246, 4288, 4377-8, 4577, 4607

Erreurs judiciaires, innocents condamnés, 4080, 4088, 4096, 4144, 4146, 4153-5, 4158-9, 4252-3, 4257, 4264, 4279-80, 4285-6, 4315-6, 4366, 4369-70, 4577

Etats-Unis, Commission présidentielle, rapport, 4085-7, 4098, 4152-3

Evans, Timothy, 4080-1, 4144, 4280

Forme de la sentence. *Voir* Code criminel (bills C-28, C-93)

Grande-Bretagne, Commission royale d'enquête, rapport, 4078-9, 4088, 4104, 4147, 4280, 4342

Lépine, commutation par la reine Victoria en (1870), 4351-2, 4846-7, 4854-5

Livre blanc, 3014, 4105

Données, dépôt et impression en appendice aux *Procès-verbaux*, 3419-20

Maintien, 162, 4090-6, 4107-9, 4155-7, 4159-62, 4248-51, 4257-9, 4261-4, 4283-7, 4292-3, 4312, 4314, 4317-9, 4343-4, 4346-56, 4373-80, 4570-80

Méthode de prononcer l'arrêt de mort, élimination, 4275

Meurtres de civils ayant prêté main-forte à un agent de police, 4609-17, 4629-40

Meurtres de codétenus et de commissaires, 4620-1

Meurtres d'enfants de moins de 16 ans et de femmes, 4608-9, 4887-8

Meurtres de Sa Majesté, le Gouverneur général et le premier ministre, 4163-4, 4318

Modifications apportées à la loi en (1961), 4088-9, 4093, 4248, 4275, 4278, 4285, 4375, 4571, 4618-9

Opinions de divers groupes, organisations et individus, 4079, 4087, 4091, 4106, 4110, 4144, 4147, 4278-80, 4284, 4318, 4342, 4355, 4573

Pendaison, remplacement par un autre mode d'exécution, 4356

Protection de la société, 4078, 4088, 4096, 4106, 4108-9, 4117, 4142, 4155, 4163, 4249-50, 4261-2, 4265, 4280, 4286-7, 4292-3, 4312-3, 4343-4, 4355, 4374-6, 4571, 4576-8, 4621

Référendum, 105, 4250, 4581, 4605

Sentences attendant la décision du Parlement, 4092, 4163, 4317

Séparatistes de Montréal (Schirm et Guénette), condamnation, nouveau procès, etc., 4351-2, 4643-4, 4854-7, 4883-6

Sondage du député de Rosedale pour le compte du gouvernement, 4334, 4379

Trahison, 4092, 4163-4, 4254, 4283, 4288, 4293, 4857

Trois-Rivières (comté), opinion, 2896

Vengeance, 4253, 4265, 4278, 4285, 4287, 4316, 4366, 4370-2, 4376, 4574, 4576

Vote libre, 36, 162, 3820, 3822-4, 3829, 4077, 4083, 4158, 4164, 4282, 4286-7, 4337-8, 4368

Influence exercée par un bill ministériel, 4083, 4094, 4109, 4117, 4248, 4287, 4375, 4570

Ordre alphabétique, utilisation, 4346

Whitmore, George, 4088

Peine corporelle, abolition, 3803**Pelletier**, l'hon. Gérard (Hochelaga; secrétaire parlementaire du secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures; ministre d'Etat)

Accords internationaux conclus par le gouvernement, texte, dépôt, 7575

Affaires extérieures (ministère), banquet offert à l'hôtel Ritz Carlton de Montréal, q. (M. Rapp), 2072

Pelletier, l'hon. Gérard – Suite

Affaires extérieures (ministère), "Fédéralisme et relations internationales", fascicule, dépôt, 6503

Afrique du Sud, invitation aux ambassadeurs et aux missions diplomatiques, 2141

Allusions à M. Pelletier, 5962-3

Camps de concentration allemands, survivants canadiens, indemnisation, 6404

Canada-Belgique, accord culturel, dépôt, 1185

Israël et pays arabes, force d'urgence de l'ONU, retrait, rapport du secrétaire général, dépôt, 2358

Nigeria, situation, 7572-3

NORAD, accord, renouvellement, 7571

Radio-Canada, réseau français, accréditation syndicale, 1904

Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 5925-6, 6017, 6088, 6150-1, 6175-8, 6324-5

Télévision éducative, 6150-1

Travail, crédits, 1903-4

Unité nationale, 6017, 6088

Pembina (rivière)

Construction, projet avec la collaboration du gouvernement des E.-U., 2197, 2806-7, 7245

Accord, ratification, 5040

Commission mixte internationale, rapport, 3620, 3679, 4505, dépôt, 4973, 6014-5

Entretiens canado-américains, rapport, 7585, 7617

Entretiens avec le ministre de l'Agriculture du Manitoba, 7936

Pénitenciers

Amnistie de prisonniers à l'occasion de la visite royale. *Voir* Reine Elisabeth II

Beaver-Creek, 1228, 1936, 1938

Centres d'accueil et centres médicaux, 1977

Construction, programme, 1216-7, 1231, 1937, 1941-2, 1948, 1973

Limitation à six unités pour (1968-9), 5183

Détenus

Coût d'entretien, 372, 1232, 4319, q. (M. Orlikow), 5902

Formation technique et professionnelle, 1228, 1937-9, 1949

Meurtrier d'un gardien de prison, mise à l'écart de ses codétenus et perte de privilèges, 4112-3

Nombre et libérations conditionnelles; q. (M. Diefenbaker), 2394-5, dd. (M. Orlikow), 5258

Peines corporelles, q. (M. Orlikow), 7451

Réhabilitation. *Voir* Réforme pénale et réhabilitation

Travail productif, 1240, 1938

Dorchester, Colpitt, Reginald John, suicide, 4719

Ile du Prince-Edouard, institution à sécurité minimum, q. (M. McQuaid), 1388, 1641, m.

(M. McQuaid) documents, 2271-2, q. (M. McQuaid), 5764

Institutions à sécurité maximum, 186, 604, 1231-2, 1937, 1942, 1948, 4149, 4377

Institutions à sécurité minimum, 1226-8

Agassiz, évasion d'un détenu pour meurtre, 5593

Jeunes délinquants, 1236-7, 1937, q. (M. Orlikow), 6713

Kingston, office régional, conflit administratif, 1226-7

Kingston, prison des femmes, 1227-8, 1230, 1940-1, 3067

Loi, modification: *Voir* Droit criminel, modification (loi)

Millhaven, 186, 604, 1942

Mission City, 1977

Personnel

Formation sur place et à l'extérieur, programme, 1217

Gardiens, blessures résultant d'attentats, etc., compensation, 1233

Gardiens ayant perdu la vie dans l'exercice de leurs fonctions, 1978

Professionnels, formation, etc., 1940, 1974, 3829, dd. (M. Orlikow), 5258

Psychiatres, recrutement, traitements, etc., 4115-6, 4151, 4572, 4640

Québec (province), viande marquée du sceau "Québec-approuvé", achat, 7668, 7882

Récidivistes, 372-3, 1937, 1940, 1948, 1952, 1964

Saint-Pie-de-Bagot, q. (M. Ricard), 2693-4, 3830

Saint-Vincent-de-Paul, 1942, 4604-5

Sentences minimums de six mois, entente avec les provinces, 1939

Springhill, 383-4, q. (M. Coates), 518-9, q. (M. Coates), 654, q. (M. Coates), 786, 1079,

q. (M. Coates), 1383, dd. (M. Coates), 1391, q. (M. Coates), 2404-5, q.

(M. Coates), 2971, q. (M. Coates), 4704, 6014, q. (M. Coates), 6858

Pénitenciers (comité mixte)

Liste des membres, 7658

Reconstitution, 463, 1138, 3067, 3859

M. (M. Pennell) adoptée, 6274

- Pennell, l'hon. Lawrence T.** (Brant-Haldimand; Solliciteur général)
 Accusés inaptes à subir leur procès pour cause d'aliénation mentale, 1975, 1977
 Accusés reconnus innocents, dédommagement, 1975-6
 Affaires indiennes (Division), surintendant, C.-B., poursuite judiciaire, 7330
 Affaires du Nord canadien et des Ressources nationales (comité), convocation, 6464
 Appareils écouteurs, interdiction, mesure législative, 1188, 8095-6
 Armes à feu, fusils de chasse, vol au Cap-de-la-Madeleine, enquête par la GRC, 5109, 5142
 Banks, Hal, 19
Canadian Marconi Company, contrats dans le Nord, fraternisation, clause, congédiement de Terence Whitfield, décision de la Cour suprême, 8140-1
 Cautionnement, réforme, 1972, 8096, 8099
 Chambre des communes; congé de Noël, 5199
 Code criminel, modifications, épreuves d'alcoolémie, 7227
 Code criminel, modifications, oeuvres d'art et ouvrages littéraires, 1546
 Code criminel, modifications, vapeurs de colle, inhalation, 3739
 Code criminel, peine capitale et emprisonnement à perpétuité (loi), 3256-7, 4077-82, 4086, 4108, 4145, 4609-10, 4613-4, 4616-7, 4619-20, 4641-4, 4846-8, 4851-3, 4858, 4860-1, 4880-2, 4886-7
 Colline du Parlement, GRC, bilinguisme, 6350
 Colline du Parlement, stationnement, contraventions, q. (M. Caouette), 652
 Crédits, budget principal des dépenses de 1967-8, renvoi de certains crédits aux comités permanents, m., 550
 Crime organisé, 1214-5, 3063, 4878
 Cybernétique, conférence canadienne, 8094
 Défense, salle d'exercice Minto, vol d'armes, 3854
 Délinquance juvénile, comité d'étude, rapport, 1972-3
 Délinquance juvénile, loi, revision, 2835, 4073, 4330, 4390, 6347
 Démission, 8145
 Déserteurs de l'armée américaine, 6614, 7406
 Divorce (loi), am. du Sénat, 6265-6
 Dossiers judiciaires, élimination, 1936-7, 1974-5, 8099
 Ecrits haineux, diffusion, enquête, 824
 Elections, loi, 3425
 Empreintes digitales, destruction, 8099
 Emprisonnement à vie, durée, 4393, 4644, 4847
 Etats-Unis, pamphlets révolutionnaires en provenance du Canada, 7406
 Expo '67, pègre, infiltration, enquête, 15
 Gendarmerie royale du Canada
 Abolition, 522
 Aéroports, fonctions d'agents de circulation, 5111, 5142
 Armes américaines, achat, 4828
 Bissett, poste, rétablissement, q. (M. Schreyer), 5775
 Brandon, quartier général, construction, q. (M. Dinsdale), 1648
 Brigade des fraudes, 1216
 Bureaux du comité national serbe, descentes, 2803
 Caisse de retraite, q. (M. Knowles), 5254
 Calgary, service de conciergerie, q. (M. Ballard), 7722
 Collège de formation, 1216, 1972
 Crédits nets, nouveau régime, 1937-8
 Effectifs, 1216
 Elbow, caserne, construction, q. (M. McLelland), 4702
 Ferme dans la vallée de l'Outaouais, achat, q. (M. Reid), 6857
 Membres retraités, pensions, q. (M. Knowles), 5254
 Musées et cimetière, Battleford et Regina, 1971-2
 Pensions, veuve du caporal Ryder, 8003
 Smithers, présence d'un agent, q. (M. Howard), 2972
 Impôts, augmentation, m. (M. Starr), 4131
 Israël et pays arabes, situation, 1227
 Justice, crédits, 8094-7, 8099
 Justice (Administration)
 Accusé de 15 ans, transfert à un tribunal d'adulte, 4073
 Colombie-Britannique, refus à une accusée de se défendre dans sa langue maternelle, 7584, 7939
 Dirigeants du syndicat des pêcheurs emprisonnés en C.-B., libération conditionnelle, 5670-1
 Marshall, John Stephen, sentence, revision, 7156, 7524
 Peterborough, manifestants de l'usine Tilco, clémence, 2145

Pennell, l'hon. Lawrence T. — Suite

Justice (Administration) — Suite

- Québec (province), commission royale d'enquête, 1977
- Wilson, M., alias Alloway, attitude de Scotland Yard et de la GRC, 6201-2, 8004
- Libération conditionnelle, 1217, 1936, 1973-4
 - Agents, q. (M. Orlikow), 2394
 - Délinquants sexuels, 4641-2
 - Détenus condamnés à la prison à vie, 4081-2, 4103, 4145, 4393, 4641-4, 4848
 - Loi, modification, 4641, 4686, 4851
 - Récidivistes, 4641, 4643
- Liberté surveillée, régime, 1974
- Marijuana, vente par des déserteurs des E.-U., enquête de la GRC, 3497
- Mexique, disparition de deux jeunes Canadiens, enquête, 4236
- Narcotiques, trafic, contrôle, 1215, 1547, 8096
 - Activités de la GRC, 6816, 7330, 8061, 8097
- Peine capitale, 3501, 4077-82, 4086, 4108, 4145, 4507, 4609-10, 4613-4, 4616-7, 4619-20, 4641-4, 4846-8, 4851-3, 4880, 4886-7
 - Livre blanc, 3014, dépôt, 3419-20
 - Séparatistes de Montréal, appel interjeté, nouveau procès, 4644

Pénitenciers

- Amnistie à l'occasion de la visite royale, 186
- Beaver-Creek, 1936
- Construction, programme, 1216-7, 1937, 1973, 1977
- Détenus, coût d'entretien, q. (M. Orlikow), 5902
- Formation technique et professionnelle, programmes, 1937
- Ile du Prince-Edouard, institution à sécurité minimum, q. (M. McQuaid), 1388, 1641, q. (M. McQuaid), 5764
- Jeunes délinquants, 1937, q. (M. Orlikow), 6713
- Kingston, prison des femmes, 1941
- Millhaven, 185
- Nombre et libérations conditionnelles, q. (M. Diefenbaker), 2395
- Organisation régionale, 1939
- Peines corporelles, q. (M. Orlikow), 7451
- Personnel, formation, 1217, 1974
- Québec (province), viande marquée du sceau "Québec-approuvé", achat, 7882
- Saint-Pie-de-Bagot, q. (M. Ricard), 2694
- Sentences minimums de six mois, entente avec les provinces, 1939
- Springhill, q. (M. Coates), 654, q. (M. Coates), 2971, q. (M. Coates), 4704
- Pénitenciers (comité mixte), reconstitution, 1138, 3067, 3859, m., 6274
- Québec (province), Assemblée législative, tables d'écoute, GRC, responsabilités, 8058
- Question de privilège — dépôt d'une réponse modifiée, 1641
- Réforme pénale et réhabilitation, 1216-7, 1973-5, 4081
 - John Howard et Elizabeth Fry (sociétés), subventions, etc., q. (M. Badanai), 1389, 1971-2
- Maisons de réadaptation, Vancouver, etc., 1971-2
- Orientation des ex-détenus, centres communautaires de libération, 1975
- Sécurité nationale, Commission royale d'enquête, 1188, 3498
- Solliciteur général (ministère), crédits, 1214-7, 1936-41, 1971-8, 8003-4
- Solliciteur général et personnel, frais de transport, q. (M. Nielsen), 6604
- Subsides (loi), 8133, 8140-2
- Travaux de la Chambre
 - Budget, étude, 555
 - Crédits, étude sans considérer ce débat comme l'une des quatre motions de subsides, 639
 - Ordre, modification, 4688-9
 - Programme du lundi 13 novembre, 4138-9
 - Truscott, Steven, q. (M. Knowles), 4302, 4393, 6452
 - Victimes de criminels, indemnisation, 4082, 4882

Pension de vieillesse

- Augmentation, ajustement au coût de la vie, 2484, 2471-3, 3067, 3172, 3529, 3765-7, 5729-30
 - \$1.50 par mois, 3229, 3686, 5730
 - Communiqué de presse, dépôt, 3221
 - Mise en vigueur, date, q. (M. W. Howe), 5773
- Célibataires et veuves de 60 à 65 ans dans le besoin, 3765-6
- \$100 par mois, 3026, 7435
- \$105 par mois, revenu garanti, 2293, 2717-8, 3049
 - A 65 ans sans évaluation des revenus, m. (M. Knowles), 4742-51
 - Allocation provinciale supplémentaire, suppression, 72-3, 1787-9, 2083

N.B. : Voir page 1 pour volumes, dates et pages

Pension de vieillesse – Suite

- \$105 par mois etc. – Suite
Anciens combattants, pensions et allocations réduites, 159–60, 1787, 2082–3, 2277, 2285, 3229, 3578–9, 3583–4, 3588, 3592, 4121–2, 4182, 4567, 7487, 7492, 8087
Lettre circulaire, 1343, dépôt, 1391
Bénéficiaires, dépenses, etc., 1780, 1787, 4122, 4747, 4749–50
Mineurs retraités du Cap-Breton, 1558–9, 1570, 1758–9
Modifications du revenu au cours de l'année civile, 3229, 4715, 4743–4, 5264, 7281
Paiement, retard, 6407, 6664, 6755–6
Québec (province), carte d'assistance médicale, retrait, 1809
Sans évaluation des revenus, 159–60, 1789, 3976, 4121–2, 8086
\$125 par mois, 4745, 8086
Chèques, livraison avant Noël, 4715
Citoyens étrangers, admissibilité, etc., q. (M. Latulippe), 1648–9
Prestations, maintien pour un an après le décès du titulaire, q. (M. Southam), 4176
Québec (province), bénéficiaires et versement fédéral, q. (M. Godin), 3921, q. (M. Clermont), 4980–1
Réclame sur les obligations de l'Etat postée avec les chèques, 3743–4
Sommes versées en 1966 et impôts perçus aux fins de financement, q. (M. Davis), 4709
Supplément provincial, 3968
Versement simultané au mari et à la femme, m. (M. Laprise), 3763–71
Versements, contribution fédérale et bénéficiaires, q. (M. Clermont), 4980–1
Par province, q. (M. Isabelle), 3465–6, 3766
- Pension de vieillesse** (Caisse), revenus, etc., 867, 871, 1211–2, 1779
- Pensions du Canada** (caisse), 378, 859, 1402, 1410, dd. (M. J.H. Horner), 2270
- Pensions du Canada**, Commission d'appel, 1780–1, 1787
- Pensions du Canada**, régime
Accords réciproques avec d'autres pays, qq. (M. Knowles), 4171, q. (M. Knowles), 4300
Age d'admissibilité, abaissement, 3272
Allusions diverses, 2718, 6988
Bénéficiaires, nombre, 1780
Comité consultatif, 4180, 4780–1, q. (M. More), 4977
Cotisations, 1781, 5039
Augmentation, q. (M. W.M. Howe), 5902
Contributions excédentaires et remboursement, q. (M. Hales), 1385, 1546–7, 2112, 4039, 4566–7, q. (M. Hales), 5902, 6206, m. (M. Hales) documents, 7325, 7331, q. (M. Rapp), 7855
Correspondance avec les provinces, 4567
Travailleurs migrants, exemption, 3976, 4242
Epouses de droit commun et enfants illégitimes, 7106
Exclusion pour raisons religieuses, 6348, 6723
Modifications, instances provinciales, 6815
Survivants, bénéfiques, 1780, 8003–4
Transférabilité, employés relevant de la juridiction fédérale, 1428, 1434
Travailleurs intermittents ou saisonniers, 5789, 6139
- Pensions du Canada**, régime, cotisations et prestations des ménagères (loi) – C-82.
M. Saltsman
1re l., 60
- Pepin, l'hon. Jean-Luc** (Drummond-Arthabaska; ministre de l'Energie, des Mines et des Ressources et ministre du Travail)
Acier (industrie), Sydney, DOSCO, 1671–2, 1689, 2043
Fermeture, m. (M. MacInnis), 3122–6
ARDA, Nouvelle-Ecosse, 1689, 3125
Atomic Energy of Canada Limited, contrat avec la *Canadian General Electric*, 7940
Atomic Energy of Canada Limited, crédits, 1737
Baie de Fundy, énergie marémotrice, 1522
Bassin Minas, 7941
Comité d'étude, rapport, 7159
Bois, exportations aux E.-U., 6408–9
Bois d'oeuvre, exportation en Australie, propagation d'insectes, 1395
Céréales, accord international sur le blé, pays signataires, 4875, 5111
Céréales, Alberta et Saskatchewan, contingents, 2803, 2874–5
Céréales, récolte 1966–7, versement final, 6410
Céréales, ventes à la G.-B., 4447
Columbia (fleuve), 132
Barrage Duncan, paiements d'Ottawa à la C.-B., 4682–3, 5145
Traité, commission technique permanente, rapport, 5145, dépôt, 6599
Traité, étude par un comité, 132, 2874, 4185
Commerce, Roumanie, accord, texte, dépôt, 7982

Pepin, l'hon. Jean-Luc — Suite

- Commerce (ministère), personnel pouvant parler le japonais, 1707
 Commission sur les impôts, 2681
 Cuivre, prix, majoration par la *Noranda Mines Ltd.*, 4569
 Énergie, Mines et Ressources (ministère)
 Administration et organisation, 1518-23, 7958
 Cartographie, travaux, 1518-9
 Crédits, 1518-23, 1719, 7958-60, 7964-7, 8000-2
 Énergie, provinces de l'Atlantique, mise en valeur, subventions, 1674
 Énergie atomique, générateur de neutrons intenses, 2553
 Énergie atomique, Gentilly, usine, q. (M. Mongrain), 3919
 Énergie atomique, Glace-Bay, contrats entre l'*Atomic Energy of Canada et la Deuterium of Canada Ltd.*, etc., q. (M. Basford), 5767
 Énergie atomique, Nouvelle-Ecosse, usines d'eau lourde, 1555, 3125
 Énergie électrique, production, 3398
 Énergie électrique, réseau national, 1522
 Expo '67, employés, indemnités de licenciement, 5111
 Fraser (fleuve), inondations, protection, mesures, 12, m. (M. Knowles) documents, 1253, 1521, 6238
 Accord avec la C.-B., 7229, 7524, 7937, 7959
 Frontière entre la C.-B. et les territoires du Yukon et du N.-O. (loi), 4127, 5025-30
 Frontière entre le Québec et les T. N.-O., délimitation, 7964
 GATT, négociations Kennedy, 1519-20
 Grands lacs, détournement des eaux du Nord par la rivière Harricanaw, 5669
 Houille
 Bassin Minto, accord avec le N.-B., dépôt, 8055
 Cap-Breton, 1550-5
 Hydro-Ontario, contrat, 1756
 Lingan, nouvelle mine, 1703
 Mineurs licenciés ou retraités, emplois, pensions, etc., 1672-3, 1675, 1739
 Modernisation, subventions, 3124
 Prêts, subventions et outillage obtenus par la DOSCO, 1552, 1673, 1700-1
 Société de la Couronne, établissement, mesure législative, 825
 Transport par camion, chômage des cheminots, 7278-9
 Exportations au Japon, région du Pas du Nid-de-Corbeau, 1213, q. (M. Reid), 1644-5, 3398
 Mine McBean, région de Pictou, 1673-4, 1688-90, 1693-4, 1700, 1712, 1750, 1760, 1871-2, 1987, 2049-50, 2702, 7796, 7937-8, 7993
 Production, 3398
 Impôt sur le revenu, modification (bill C-193), 6795
Interprovincial Pipe Line Company, embranchement Chicago-Port Huron, 826, 5869-71, 6132, 6755
Interprovincial Pipe Line Company, Ontario (sud-ouest), dommages, 1243
 Liquidité internationale, 2653
 Mines (industrie), levés, recherches et renseignements, 1518-22, 7965-7
 Mines d'or, aide à l'exploitation (loi), 2539, 2649-57, 2659, 2662, 2666-7, 2671-2, 2680-1, 2684-5, 4689
 Mines d'or, Québec (nord-ouest), aide fédérale, 4330
 Mines d'or, subventions, règlement, etc., 7726
 Mousseau (lac), nom officiel, q. (M. Isabelle), 2405
 Nelson (fleuve), Commission d'étude, rapport, dépôt, 2379
 Nelson (fleuve), énergie, mise en valeur, 1522, 1737, 7959
 Accord, dépôt, 6599
Northern Ontario Pipe Line (Société de la Couronne), dissolution (loi), 5248, 6476
 Nouvelle-Ecosse
 Canso (détroit), port, aménagement, 3125
 Pictou (comté), subventions de l'Office d'expansion économique de la région atlantique, 1871
 Point Edward, parc industriel, 1555, 3124-5
 Trenton, centrale thermique, 1674
 Observatoires du Dominion, télescope Reine Elisabeth II sur le mont Kobau, C.-B., 1518, 6011
 Office d'expansion économique de la région atlantique, Cap-Breton, assistance, 2045, 2050
 Or, prix, 2652, 2655, 2671, 4689
 Outaouais (rivière), pollution des eaux, 3406
 Pembina (rivière), construction, projet, 7936

Pepin, l'hon. Jean-Luc – Suite

Pétrole et gaz

- Etats-Unis, explosion d'une bombe atomique, observateur canadien, 3778, 5410
- Exportations, crise du Moyen-Orient, répercussions, 1189, 1258
- Exportations aux E.-U., 19, 1719, 3257, 3401, 6131-3
 - Accord canado-américain, 5870, 6131-2, 6611
 - Niveaux estimatifs, entretiens avec M. Udall, 826, 6754-5
- Politique, 3398-9, 3401, 5870, 6132
- Production, exportations et réserves, 3396-8, 3401
- Raffinerie, établissement à Point Tupper, 1555, 3124-5, 8058
- Sables bitumineux de l'Athabasca, mise en valeur, 3401, 5410, 7415, 7471
- Pipe-line, Aurora-Glacier, de l'Alberta au Montana, expansion, 5870
- Pipe-line, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, aménagement, 3400-1
- Plateau continental, ressources naturelles, 1522
- Pollution de l'air, 2749, 4306, 6206, 6721, 7521, 7965-6
 - Prévention, équipement, concessions fiscales, 3497, 3675
- Pollution des eaux
 - Contrôle, dépenses, 5263
 - Coordination des programmes, ministère responsable, 3404-5, 3430
 - Elliot Lake et Bancroft, déchets radio-actifs, 7965
 - Grands lacs, recherches, station à Burlington, 1521, 7960
 - Initiatives du gouvernement fédéral, consultation des provinces, 7959-60
 - Mazout répandu par les navires, 8001-2
 - Mesure législative, 6206, 6721, 7965-6
 - Prévention, équipement, concessions fiscales, 4782, 5139, 7960
- Québec (province), statut spécial, 206
- Relations fédérales-provinciales, 7966
- Ressources hydrauliques
 - Conférence internationale de Washington, rapport, 823, 1520
 - Conservation, accords avec les provinces, 1521-2
 - Inventaire, 1521, 4386, 7959
 - Ontario (nord), relevé, accord fédéral-provincial, 1521, 7959
 - Politique nationale, 1520-2, 7958-9
 - Projets pour (1968), 5263
- Ressources minérales, droits miniers sous-marins, 1519-20
 - Colombie-Britannique, 4036, 6461
 - Saint-Laurent (golfe), 6461
- Ressources naturelles, politique, etc., am. (M. Hamilton), 3395-402
- Routes d'accès aux ressources, q. (M. Stefanson), 2393, q. (M. Blouin), 2418
- Saskatchewan (rivière) et Nelson (fleuve), projet, 1521, 3441-2, 7959
 - Accord avec les provinces des Prairies, dépôt, 3256
- Société de développement du Cap-Breton, 825
 - Accord entre le Canada et la N.-E., 1554-5
 - Dépôt, 1542
 - Actions, achat, q. (M. Caouette), 5779
 - Chemin de fer Broughton-Louisbourg, exclusion, 1696, 2048-9
 - Comité de coordination, 1659, 2045-6
 - Directeurs, membres, honoraires, etc., 1690-1, 1750, 2197, 3064, 3228, 5039
 - DOSCO, aciérie de Sydney, acquisition, 1671-2, 3124
 - DOSCO, acquisition, indemnisation, 1673, 1675, 1691-701, 3124, 3228
 - Fonds disponibles pour l'exploitation du charbon et le développement industriel, 1554, 1565-6, 2048
 - Opérations financières, vérifications, 1763
 - Pensions, régime, 1756-7
 - Président, Robinson Ord, M., 3123-4
 - Président et vice-président, désignation, 2387, 5039
 - Subventions aux municipalités en remplacement d'impôts, 2046-7
 - Sydney and Louisbourg Railway*, acquisition, 1690
- Société de développement du Cap-Breton (loi), 1550-5, 1565-6, 1584, 1658-60, 1671-5, 1688-705, 1749-51, 1755-7, 1760-3, 2040-1, 2043, 2045-50
- Thames (rivière), régularisation des eaux, accord, q. (M. Irvine), 7458
- Trans-Canada Pipe Lines Limited*, second pipe-line, 314-5, 1287, 1341-2, 1451, 1657, 1713, 3397
- Travaux de la Chambre, ordre, modification, 4689
- Uranium
 - Découvertes au Québec, 5525
 - Juridiction, 5589
 - Permis d'exploitation, règlements, sociétés intéressées, etc., 5587-8

Pepin, l'hon. Jean-Luc – Suite

Uranium – Suite

Production, exportations, contrats, etc., 3398

Recherches, 1519

Usines de filtration et d'épuration des eaux d'égout, prêts de la SCHL, 7960

Westcoast Transmission Company, exportations de gaz naturel aux E.-U., 3257, 3381-2, 3399-400, 3402, 3440

Winnipeg, crues des eaux, dérivation, 1521, 7959

Personnes âgées

Boni de \$100 à l'occasion du centenaire, 3932, 4715, 4746, 5096-7, 5410

Emploi, 2293-4, 3549

Habitation. *Voir ce titre*

Médicaments, prix, 6693, 6698

Revenu, Conseil canadien du Bien-être, rapport, 3764

Peters, M. Arnold (Timiskaming)

Accise, modification (loi), 6423

Actes de l'Amérique du Nord britannique, 1867 à 1965, durée du mandat de la Chambre des communes (loi), 60

Adresse en réponse, 457-61

Aetna Casualty Company of Canada (loi), 1743-7

Affaires indiennes, 8088-9, 8092-3

Agriculture, crédits, 7166-9, 8101-2

Agriculture, forêts et aménagement rural (comité), quorum, 1249

Agriculture, problèmes, 537-41

Aide extérieure, 6383-4

Air-Canada, 684, 694-6, q., 6197

Allemagne, soldats allemands exécutés après la guerre, participation canadienne

q., 2260

Antilles, relations économiques et politiques avec le Canada, m. (M. Macquarrie), 6383-5

ARDA, 539-41

Assurance-chômage, modification (loi), 7078-83, 7140-1

Assurance-chômage, prestations, augmentation, 7949

Avions, CF-105, Avro Arrow, annulation, 7888

Bétail, indemnités pour animaux abattus; m. (M. Ricard), 6229-31

Boîtes de camions agricoles, taxe de vente, 6401

British Northwestern Insurance Company (loi), 5877, 7132-5*Cabri Pipe Lines Ltd.* (loi), 5070-2, 5437-40, 5444-5*Canada Foundries (Wabi) Limited*, 7886

Centenaire du Canada, Commission, 7656

Centre national des Arts, 7656-7

Chambre des communes, congé d'été, m. (M. MacEachen), 2375-6

Code criminel, poursuites relativement aux infractions tendant à corrompre les moeurs, q., 2064

Colza, lin et seigle, Commission canadienne du blé, régie, 588-9, 1422-3

Comités, membres, Cowan, M., remplacement, m. (M. Pilon), 7787-9

Commission canadienne du blé, modification (loi), 588-90

Commission canadienne du blé, nouvelle désignation, m. (M. Rapp), 1422-4

Commission sur les impôts, rapport, 2678-9, 6881, 6883

Compagnie d'assurance-vie *United Investment* (loi), 2221-3, 2225-7

Compagnie de pipe-lines commerciaux pour solides (loi) 1483-5, 4810-2, 7128-32

Compagnie de Téléphone Bell du Canada, 6771

Compagnie de Téléphone Bell du Canada (loi), 6522, 6528-9, 6783, 6786-7

Consommation et Corporations, crédits, 7688, 7693-7

Corporation de disposition des biens de la Couronne, 7885

Denrées cultivées et produites au Canada, exportation (loi), 59, 5237-8

Divorce (bill C-6), 59

Divorce (bill C-187), 5023-5, 5570-1, 5582

Dollar canadien, taux de change, 7626, 7632

Emballage et étiquetage, publicité trompeuse, etc., 7693-7

Energie, Mines et Ressources, crédits, 1718-22, 7967-70

Essence, prix, 8138-40

Florida, navire hôtel, 696, 2305

Formation technique et professionnelle, 7079

Fromage, importations, 540-1

GATT, négociations Kennedy, 7944, 7949-50

Grands lacs, dérivation des eaux de la baie James, 7968-9

Grands lacs, grève de l'Union internationale des marins, 2304

Grands lacs, niveau des eaux, 7967-8

Haley Industries Limited, vente à *Bartaco Industries Limited*, 7873-4, 7885-8

Peters, M. Arnold – Suite

- Hull, élection complémentaire, 458
 Immigration, malades mentaux (loi), 7977
 Impôt sur le revenu, 2130-1
 Impôt sur le revenu, modification (bill C-193), 6426-9, 6881-3, 6886-7
 Impôt sur le revenu, modification (bill C-208), 7625-6, 7632, 7638-9
 Industrie, crédits, 7922-6, 7944, 7949-50
 Intérêt, taux, 7625
 Investissements, capitaux étrangers, contrôle, 7132-3
 Justice, crédits, 8097-9
 Lait (industrie), 537-42, 7166-7, 8101-2
 Lettres de change, achats à tempérament (loi), 60
 Libération conditionnelle, 1949-53, 1973
Little Long Lac Mining Company, 2676-7
 Loi électorale du Canada, publication des résultats de votes d'essai (loi), 59, 1116-8
London and Midland General Insurance Company (loi), 7906-8, 7912
 Main-d'oeuvre (centres), 7079, 7081
 Sturgeon-Falls, surveillance, 6868
 Marijuana, condamnés pour détention, etc., 7876, 8097-8
 Matériaux de construction, taxe de vente, 2131
 Médicaments, prix, 6394
 Mines (industrie), 6427-8, 6882, 7967
 Mines d'or, aide à l'exploitation (loi), 2676-9, 2681, 4690-1
 Monnaie, Hôtel des monnaies et fonds des changes ainsi que le Code criminel (loi), 6507-9, 6512, 6514, 6516
 Monnaie, pièces en or, 2677, 6508
 National-Canadien, Toronto-Hearst, 695
Northern Ontario Pipe Line (Société de la Couronne) dissolution (loi), 6475
 Or, prix, exportations, etc., 2677, 7625-6, 7724
 Ottawa, gare, service de taxi, m. (M. Cowan) documents, 1843, 1845-6
 Outaouais (rivière), pollution des eaux, 1812, 1876, 7969
 Parc national, Ontario, 8093
 Pétrole et gaz, 1718-9, 1721
 Pluie artificielle, production (loi), 1375-7, 1381
 Poisson, inspection (loi), 6479-81
 Modification, étude par un comité, m. (M. R.A. Bell), 693-4
 Procédure de la Chambre, 458-61
 Production de défense, crédits, 7873-4, 7885-8, 7897, 7900-3
 Question de privilège – déclarations inexactes du ministre de la Santé, 2378
 Question de Règlement – m. de guillotine modifiée, 2375-6, 2378
 Radio, antenne collective (loi), 59
 Radio-Canada, agences de nouvelles, 458
 Radiodiffusion, antenne collective (loi), 60
 Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 6312-3, 6317, 6327-8
 Radio-Télévision, Conseil, 7656
Rainbow Pipe Line Company Limited (loi), 1313-7, 2113-6, 6169-72
 Régions désignées, développement régional, Ontario (Nord), 7887, 7922-6
 Relations industrielles, groupe d'étude Woods, q., 2259
 Revenu annuel garanti, 7080
 Revenu national, crédits, 2130-1
 Routes d'accès aux ressources, 7970
 Secrétariat d'Etat, crédits, 7656-7
 Sessions, durée, 459-61
 Socialistes et séparatistes, définition, 458
 Société de développement du Cap-Breton (loi), 1588
 Solliciteur général, crédits, 1949-53
 Subsidés (loi), 8138-40
 Taxe d'accise, modification (loi), 6394, 6401
 Terres destinées aux anciens combattants, 7493
Trans-Canada Pipe Lines Limited (loi), 5755-6
Trans-Canada Pipe Lines Limited, second pipe-line, 1718-22
 Transports, crédits, 684, 694-6
 Travaux de la Chambre
 Bills d'intérêt privé (S-15), inscription en double au *Feuilleton*, m. (M. A.J.P. Cameron), 2510-1, am., 2511
 Ordre, modification, 2102
 Ordre pour finir la première partie de la session, 1920
 Ordre du jour, méthode d'étude, 2479

Peters, M. Arnold – Suite

Usines de la Couronne exploitées par l'entreprise privée, 7897, 7899
Vawn Pipe Lines Ltd. (loi), 5620, 5623–5

Petites entreprises

Concurrence, recours à l'économie de l'automatisation, 3199–200
 Perception d'impôts, etc., pour le compte du gouvernement, fardeau, 206, 1614, 2111–2,
 2124, 2127
 Répercussions de la bureaucratie autocratique de tous les gouvernements, 206–9
 Revenu net, 206

Petites entreprises, prêts

Attitude de la Banque d'expansion industrielle, 3202–5, 7304
 Intérêt, taux, 6611, 6868, 7100
 Loi, modification, avantages, 207–8
 Plafond de (\$25,000), 207, 3021
 Sommes consenties, 1403, q. (Mme Wadds), 7456

Petits prêts, annonces (loi) – C-65. M. Orlikow

1re l., 60

Petits prêts, coût de l'emprunt (loi) – C-36. M. Orlikow

1re l., 60

Pétrole et gaz

Alberta, exploitation, capitaux américains, 7383
 Alberta, Rainbow Lake (région), champs de pétrole, 1311–7, 2113–4, 2116
 Arctique (régions), prospection
 Compagnies participantes; liste, 5307
 Programme, exposé du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien; 5306–11
 Société de la Couronne, création; 2984, q. (M. Nielsen), 4174, 5309
Voir aussi Panartic Oils Limited
 Chicago, marché. *Voir Interprovincial Pipe Line Company*
 Domination étrangère, 1482, 3635
 Droits sous-marins. *Voir Ressources minérales*
 Etats-Unis, contrôle de l'industrie, 3371–8
 Etats-Unis (San Juan), explosion d'une bombe atomique. *Voir Energie atomique*
 Explorations, forage, etc., normes de travail, 1883–4
 Exportations
 Crise du Moyen-Orient, répercussions, 1189, 1258, 5217, 5870
 Kitimat, port. *Voir Ports, quais et brise-lames*
 Parcours canadien, utilisation, 6345
 Statistiques, 3396–8
 Exportations aux E.-U., 19, 1718–9, 1721, 1869, 3257, 3401, 4844
 Accord canado-américain, 5870, 6131–2, 6611
 Niveaux estimatifs, entretiens avec M. Udall, 826, 6754–5
 Prix fixé par les E.-U. *Voir Westcoast Transmission Company*
 Restrictions, 6131–3
 Huile à chauffage, prix, enquête, 6011, 6066, 6292, 6503, 6868, 7228, 7275, 7528,
 7583–4, 7803
 Importations du Venezuela, 3370, 3380, 3399, 5871–2, 6171
 Montréal, marché, 1719
 Ontario, sociétés d'utilité publique de l'Est, rationalisation, 1287
 Politique nationale, 19, 1721–2, 3370–1, 3390, 3398–9, 3401, 5870–1, 6132
 Gouvernement conservateur, 3370, 3377, 3401, 5870
 Utilisation exclusive du pétrole canadien, 1734–5
 Production, accroissement, 3396–8
 Production, consommation et exportations, dd. (M. Isabelle), 2073, dd. (M. Southam), 2270
 Yukon et Territoires du N.-O., dd. (M. Southam), 2271
 Produits, exportations à la G.-B., 3066
 Provinces de l'Ouest, transport par pipe-lines jusqu'à Montréal. *Voir Pipe-lines*
 Puits d'huile, forage, subsides, dd. (M. Isabelle), 2073
 Réserves, 2115, 2117, 3397–8, 6795
 Sable bitumineux de l'Athabasca
 Exportation par le port de Kitimat. *Voir Ports, quais et brise-lames*
 Mise en valeur, 3380, 3401, 3998, 6795, 7415, 7471, 7962
 Recours à l'explosion d'une bombe atomique, 5410
 Transport par pipe-line, 7415
 Saskatchewan, 283, 3390
 Droits de superficie des sociétés, q. (M. L. Watson), 518
 Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, 1311–7, 3636–7, 3998–9
Voir aussi Rainbow Pipe Line Company Limited
Voir aussi Pipe-lines

- Phare de Port Abino, visite d'un député, 1641, 1812-3
Pharmaciens-techniciens, formation, 1624-5
Philippe (lac), commerce d'épicerie, exploitation. Voir Capitale nationale (Commission)
Phoques (industrie)
 Chasse, 1151, 1154, 1166, 1414, 5688, 5690-4
 Aéronefs et navires, permis, q. (M. Tucker), 7986
 Avions, utilisation, 1142, 1173-4, 1181, 5476, 5943
 CIPAN, réunion à Boston, 1173
 Comité des pêcheries, étude, 1151, 1167-8, 1175-6, 5692
 Fusil, emploi, rapport britannique, 5943
 Observateurs de la Société protectrice des animaux, accès, 6137, 7730, 7795-6
 Surveillance et contrôle, 5475-6
 Massacre, articles de journaux, 3423, 8062, 8124
 Peaux, prix, 3745, 5476
 Réunion à Hambourg, 2921
 Saint-Laurent, golfe, q. (M. Diefenbaker), 1645-6, 5691
Pickersgill, l'hon. J.W. (Bonavista-Twillingate; ministre des Transports)
 Aéroglisseur, essai, 154, 625
Aéroports
 Aéroports municipaux, assistance, 706-7
 Boundary-Bay, 707
 Dorval, départs et atterrissages après minuit, 2384
 Saint-Jean (N.-B.), achat, 1656, 1872
 Val-d'Or, 248
 Winnipeg, 1717
 Yarmouth, 706
Air-Canada
 Avions à réaction géants et avions supersoniques, 709
 DC-9, service, 706
 Envolées, places disponibles, 1286, 1810, 1988, 2304, 2385
 Allusions à M. Pickersgill, 623, 633, 2363, 2699, 2820, 3527-8
 Nomination à la Commission des transports, 2398, 2400, 2459-61, 3527, 3668, 3683, 5377-8
 Baie de Fundy, force marémotrice, 627, 629
 Céréales, ports de l'Atlantique, expéditions, 135
 Chambre des communes, séances, heures, modification, m., 2137
 Chemins de fer, embranchements, abandon, 66, 1190, 1284-5, 1339, 1341, 1655, 1716, 1812, 2382-3
 Conférence, 1655, 1716, 1935, 2382
 Commission d'enquête sur le pilotage, 20, 610, 1657
 Commission des transports, 67, 705, 1285, 2275, 2383
 Démission, 2397, 2399, 2472-3
Eastern Airlines, Montréal-Ottawa, 1810
Florida, navire hôtel, 707, 2305
 GRC, fusion avec la police du Conseil des ports nationaux, 522
 Homard (industrie), 133
 Houille, région du Pas du Nid-de-Corbeau, exportations au Japon, transport, etc., 18, 65, 184, 470, 701-4
 Houille, transport de la C.-B. à la côte du Pacifique, tarifs, 1934
 Ile Bell, chômeurs, aide fédérale, 1342
 Ile du Prince-Edouard, chaussée, 626
 Kitimat (port), pétrole, exportation, 1287
 Lignes aériennes du Pacifique-Canadien, services, extension, 700, 704
National-Canadien
 Directeurs, comparution devant un comité de la Chambre, 346
 Hazelton au Yukon, 711
 Rapports annuels 1966, renvoi au comité permanent des transports et des communications, m. adoptée, 1641-2
 Service-voyageurs, 63, 135
 Train "Chaleur", 345-6
 Wagons, mise à la disposition des fermiers, 316, 340, 346
Navigation
 Aides, services, 707
 Port de Churchill, 66, 343
 Teddy, naufrage, lac Winnipeg, 2078
 Trois-Rivières, accidents, 1809-10
 Navire de pêche *Ocean Traveller*, nolisement, 2138-9
 Ottawa, gare, service de taxi, m. (M. Cowan) documents, 1841-6
Pacific Western Airlines, Ottawa et Ouest canadien, services, 1935, 2149

Pickersgill, l'hon. J.W. – Suite

- Pacifique-Canadien, Montréal-Québec, train de nuit, 706
 Passage à niveau, Hull, accident, enquête, 469
 Pollution de l'air et des eaux, 707
 Provinces de l'Atlantique, transports, études, 64, 155, 705, 707-8, 1190, 1716
 Pugsley, quai, 1286, 1343
 Question de Règlement – am. ajoutant une question étrangère à une motion à l'étude, 2362-3
 Saint-Jean (N.-B.), céréales de provende, déchargement, 707
 Saint-Jean (N.-B.), pont, construction, emploi d'acier européen, 1658
 Saint-Laurent (voie maritime), *Britannia*, yacht royal, mesures de précaution, 2146
 Saint-Laurent (voie maritime), Montréal (région), aménagement paysagiste, 707
 Satellites, télécommunications, système, 705
 Téléfériques interprovinciaux et internationaux, réglementation (loi), 175
Transair Limited, offre d'aérobis à réaction à Air-Canada, 1988
Transair Limited, provinces des Prairies, service, 2275-6
 Transbordeurs
 Borden-Tormentine, 1931, 1991, 2077, 2140
 Digby et Saint-Jean, 1287, 2077
 Northumberland Ferries Limited, 1934
 Nouvelle-Ecosse et Nouvelle-Angleterre, 706
 Transports (ministère), crédits, 699-709
 Transports aériens, 700, 704
 Aérobis à réaction, carburant JP-4, 36, 469-70
 Circulation, contrôle, rapport Robinson, 2196
 Nouveau-Brunswick (côte nord), 706
 Vancouver, aéroport international, voie d'accès, 185, 706-7, 709
 Vancouver, port, 636, 700-1, 709

Pilon, M. Bernard (Chambly-Rouville)

- Comité spécial, rapport, 411-4
 Comités, liste des membres, Cowan, M., remplacement, m., 7776
 Divorce (comité mixte), liste des membres, 649
 Hymne national et royal (comité mixte), liste des membres, 649
 Immigration (comité mixte spécial), institution et liste des membres, 650
 Pénitenciers (comité mixte), liste des membres, 7658

Pilotage

- Colombie-Britannique, grève des pilotes des navires. *Voir* Grèves et différends
 Commission royale d'enquête sur le pilotage. *Voir ce titre*
 Saint-Laurent (fleuve), Pointe-au-Père, station, 392
 Sydney-Nord, station, 5592-3, 5946, 6013

Pine Point (T. N.-O.)

- Chemin de fer. *Voir* Chemins de fer Nationaux (Grand lac des Esclaves)
 Fonderies, établissement, q. (M. Neilsen), 5363-4

Pipe-lines

- Actions, détention par des Canadiens, 2118
 Aurora-Glacier, de l'Alberta au Montana, expansion, 5870
 Concurrence aux chemins de fer, 1483-5, 4807-8, 7129
 Contrôle étranger, 1313, 2113-4, 2117-8, 3635-6, 3997-4000, 4808-9, 6167
 Embranchement Chicago-Port Huron. *Voir Interprovincial Pipe Line Company*
 Montréal-Québec, aménagement, 1725
 NPD, attitude, 5619-21
 Provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, aménagement, 3380, 3400-1, 5872, 6171
 Sociétés, multiplicité, 5071-4, 5618, 6171
 Transport de solides, 1314-5, 2114-5, 2118-9, 4809-10, 5073-6, 5309, 5439, 7129-30
Voir aussi Compagnie de pipe-lines commerciaux pour solides
Voir aussi Commission des transports et les noms des diverses compagnies

Pistes de courses, paris, système, modification. *Voir* Droit criminel, modification (loi)**Placements de capitaux. *Voir* Investissements****Plateau continental**

- Convention, ratification, 4069
 Pétrole, forage de puits, juridiction, 2080
 Ressources naturelles, 1522
Voir aussi Ressources minérales – Droits sous-marins

Plomb et zinc

- Affinerie de zinc, construction à Valleyfield. *Voir* Mines (industrie) – *Noranda-Mines*
 Production dans l'Ouest, 1525

Pluie artificielle, production

- Droits des cultivateurs, violation, 1377
 Expériences, 1378-9, q. (M. Laprise), 2389

- Pluie artificielle, production – Suite**
 Indiens, emploi, 1375
 Outillage, permis et réglementation, 1375–8
 Portneuf, générateurs, installation, etc., q. (M. Godin), 4705
 Québec (province), dommages, aide fédérale, 4068–9, 4139
 Saguenay-Lac-Saint-Jean et Outaouais, 420, 3386–8
- Pluie artificielle, production (loi) – C-9. M. Peters**
 Ire l., 59; 2e l., 1375–82
- Plutonium, vente à la France et au Japon, régie, 5376–7, 5410**
- Poids et mesures**
 Projet de loi du sénateur Hart des E.-U., allusions, 6850–2, 6856
 Uniformisation, 3270, 3298–9
 Voir aussi Emballage et étiquetage; Système métrique
- Poids et mesures, poids-limite des emballages (loi) – C-23. M. Orlikow**
 Ire l., 59; 2e l., 6849–56
- Poids et prix des denrées, indication sur l'étiquette (loi) – C-116. M. P.T. Asselin**
 Ire l., 415
- Poisson, inspection (loi) – S-27. Ministre des Pêcheries**
 Ire l., 5467; 2e l., 6476–81; com., 6481–3; 3e l., 6483; S.R., 7386
- Politique monétaire. Voir Finances**
- Pollution de l'air**
 Automobiles, tuyaux d'échappement, dispositifs de purification, 283–4, 2583, 2875, 3016, 3228, 3434–5, 3743, 5472, 5842–3, 7191
 Conférence fédérale-provinciale, 3384, 3436, 4072
 Conseil canadien d'hygiène publique, étude, 4718, 4839
 Conseil consultatif, création, 3435, 7191, 7193
 Contrôle, 683, 707, 3098, 3402–7, 3630
 Etudes, coût, q. (M. Haidasz), 4703–4
 Initiatives du gouvernement, 7527
 Juridiction, 2749, 3404, 7192–5, 7963
 Mesure législative, 3435–6, 3675, 4718, 7190
 Ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, initiatives, 3433–6
 Projets du ministre du Commerce, 3675
 Règlements uniformes dans toutes les provinces, 3384, 7193
 Stations, établissement, q. (M. Haidasz), 4703–4
- Dangers, émission *Air of Death* de Radio-Canada. Voir Radio-Canada. – Emissions
- Déchets industriels, 283–4, 286, 288
- Dunnville, usine d'engrais chimique, 3365, 3383, 3732–3, 7972
- Et des eaux, contrôle, 3364, 3428, 3443
 Collaboration des provinces, 3364, 3404, 3429–30, 3435–6, 5696, 7965
 Commissions et congrès divers, recommandations, 3403
 Conférence provinciale, réunion à Toronto, représentants fédéraux, 4333, 4393, 4645–6
 Conférence tenue à Montréal, principes directeurs, 3364
 Epurateurs installés par les usines, concessions fiscales, 3497, 3675, 3744, 3973, 4782, 5138–9, 5313–4, 6408, 6464, 7191–2, 7960, 7973
 Mesure législative, 6206, 6721, 7965–6
 Ministre responsable, 4333–4
 Normes et modifications au Code criminel, sous-am. (M. Douglas) à une m. de subsides, 3383–4, mis aux voix et rejeté, 3450
 Priorité sur d'autres mesures législatives, 3404–6
 Projets de loi, étude par un comité, 3675, 3960–1, 4718
 Toronto, 683–4, 3057, 7191
- International Nickel*, Sudbury, 4306, 5040, q. (M. Germa), 5662, 7194–5, 7962–3
 Montréal, 7521
 Normes, établissement, 3435–6, 7190–1
 Office fédéral, établissement, 7191, 7193
 Ontario, loi de (1967), 3733, 4180, 7191
 Ontario (sud-ouest), 4179–80, 4645, 4703–4
 Recherches, échantillonnage, programme, 3433–4, 4703–4, 7190
- Pollution de l'air, contrôle (loi) – C-25. M. Haidasz**
 Ire l., 59; 2e l., 7189–97
 M. tendant au renvoi de la question à un comité, adoptée, 7197
- Pollution des eaux**
 Bateaux de plaisance et petites embarcations, détroit de Georgie, 616
 Brockville et Kingston, laboratoires, 3432
 Comité, étude, 45–6
 Commission mixte internationale, recommandations, 3364, 3403
 Conférence de 1966, recommandations, 285, 404, 3429
 Conseil consultatif national, création, 17, 307–9, 3406, 3431, 3441

Pollution des eaux – Suite

- Contrôle, 283–7, 329, 333, 389, 683–4, 707, 1151, 1530, 1991, 2467–8, 2749, 3098, 3402–7
 Code national, 3403–4, 3430–1
 Coordination des programmes, ministère responsable, 3404–5
 Dépenses, 5263
 Initiatives du gouvernement fédéral, 3431–2, 7959–60
Voir aussi Pollution de l'air
 Côte du Pacifique, pétrole déversé lors du naufrage du *Schiedyk*, 5793
 Déchets industriels, amende, 7973
 Diefenbaker (lac), 3470
 Elliot Lake et Bancroft, déchets radio-actifs, 7962, 7965
 Etudes et recherches par des ministères ou organismes du gouvernement, 3408–9, 3428
 Grands lacs. *Voir ce titre*
 Halifax (port), q. (M. McCleave), 5662–3, q. (M. McCleave), 6199
 Kawarthisis (lac), 1533
 Mazout répandu dans les ports, 610, 5662–3, 8001–2
 Niagara (rivière), 2979, 3012, 3403, 3405–6, 7972
 Provinces de l'Atlantique, 3432
 Saint-Jean (rivière), 354–6, 1169, 1171–2, 1176, 1722, dd. (M. Latulippe), 2419
 Saint-Laurent (fleuve), 345, q. (M. McCleave), 6199
 Insecticides, déversement près de l'emplacement de l'Expo, 1168–9, 1176, 1190
 Saint-Louis (lac), déchets industriels d'Air-Canada, enquête, 3931
 Sainte-Croix (rivière), 1722
 Sociétés de la Couronne dites "de propriétaires", lutte, dd. (M. Godin), 2418
 Spanish (rivière), 7972
 Vancouver (port), q. (M. McCleave), 6199
 Yamaska (rivière), 1732–3
Voir aussi Code criminel (bills C-62 et C-88); Eaux navigables, protection (loi) et les noms des diverses localités et rivières

Polymer Corporation Limited

- Filiale au Québec, établissement, q. (M. Caouette), 3115
 Samia, licenciements et surtemps, 7233, 7280
 Vente à des intérêts privés, 7233, 7280, 7873, 7887

Pommes. *Voir* Fruits et légumes**Pommes de terre**

- Ile du Prince-Edouard, aide fédérale, 172, 625, 7877, 7995, 8064, 8126
 Importations des E.-U., 6500, 6672, 7186, 7229–30, 7243, 7280, 7331–2, 7514–5, 7877–8
 Industrie, groupe d'experts, étude, 7414, 7526
 Nouveau-Brunswick, aide fédérale, 7103–4
 Producteurs, aide fédérale, dd. (M. D. MacDonald), 5782, 7230, 7877–8
 Surplus, programme d'écoulement, 1397, 1764–5, 3468, 3728, q. (M. Laprise), 4833

Ponts

- Construction; aide fédérale, dd. (M. McCleave), 5782
Voir aussi les noms des divers endroits et rivières; Chemins de fer Nationaux

Population

- Centralisation dans les grandes villes, 3481
 Extrapolation pour l'an (2000), 5394
 Gatineau, Pontiac, Hull et Labelle (comtés), q. (M. Isabelle), 4446
 Groupe d'âge, recensement, statistiques, 3899
 Problème mondial
 Contrôle, 5394–7
 Nations Unies, déclaration, attitude du Canada, 5319, 5393
 Nations Unies, résolution de 1966, attitude du Canada, 5398–9
Voir aussi Pays en voie de développement

Porcs

- Classement, mise en marché, etc., 7304–5
 Et agneaux, prime, réduction de (\$1), 5181, 5273, 5322, 7105–6, 7251, 7254–5, 7267, 7305, 7307, 8105
 Nombre approximatif par ferme, 3726
 Viande de porc et ses produits. *Voir* Viande

Ports, quais et brise-lames

- Baie de Fundy, super-port, 6813, 7229
 Bayfield et Snug-Harbour, quais, 3661
 Big Bras d'Or, quai, route d'accès, q. (M. R. Muir), 5256–7
 Carleton, quai, prolongement, 231
 Chandler, quai, construction, q. (M. Keays), 518, 3652
 Droits de quaiage, Ile du P.-E., q. (M. Macquarrie), 7714–5
 Georgetown, slip pour le lancement des navires de pêche, 1153–4

Ports, quais et brise-lames – Suite

- Grues mobiles disponibles dans les ports, q. (M. Forrestall), 1923–4
 Kitimat, brise-lames, 3665
 Kitimat, port, pétrole, exportation, 1287
 Little Harbour, quai, 1156, q. (M. Forrestall), 7579
 Manutention de marchandises dans certains ports durant 1967, q. (M. Blouin), 7323
 “Marinas” pour les bateaux de plaisance, construction, 389–90, 616, qq. (M. Stefanson), 1385, q. (M. Fairweather), 2070, 2137
 Pointe-au-Pic, 3491
 Rapport How, 2698, 5197, 6140, 7469, 8034–5
 McBeth Point, brise-lames et installations portuaires, q. (M. Stefanson), 1386
 Murs de soutènement. *Voir Travaux publics*
 Oxenden, quai, vente, q. (M. Noble), 3921
 Parrsboro, brise-lames, réparations, q. (M. Coates), 1924
 Pêcheries, installations, 1152–3, 1166–7, 3625, 3652–3, 3663–5
 Pembroke, quai, démolition, 3662
 Pointe-Michel, quai, 315, 513–4
 Port Greville, port, dragage, q. (M. Coates), 4177
 Ports, politiques financières et administratives, réorganisation, 7155–6
 Pugsley, utilisation de matériaux canadiens, 825, 1286, 1343
 Pugwash, port, dragage, q. (M. Coates), 4177
 Quais et embarcadères, accès du public, dd. (M. Schreyer), 4838
 Rimouski-Est et Pointe-au-Père, quais, entretien, 392–3
 Sainte-Anne-de-Sorel, brise-lames, q. (M. Godin), 5781
 St. Bride’s, port, améliorations, q. (M. T.M. Bell), 7459
 Sambro, quai, 1156
 Sandy-Beach, quai, réparations, q. (M. Blouin), 2418, 3653, 3656, q. (M. Blouin), 4832
 Shelburne-Yarmouth-Clare (circonscription), 1166–7, 3625, 3663–4
 Smelt Brook, améliorations portuaires, q. (M. R. Muir), 2976
 South Ingonish, port, q. (M. R. Muir), 1923
 Sydney-Nord, port, installations, 3674
 Sydney-Nord, port, station de pilotage, 5592–3, 5946, 6013
 Victoria, Shoal Harbour et Sidney (C.-B.), quais des pêcheurs, 1152–3
 Victoria Beach (Man.), q. (M. Schreyer), 6457
 Yarmouth, port, brise-lame, 7233
 Yarmouth, quai, 3625, 3663–4
Voir aussi les endroits n’apparaissant pas sous ce titre

Ports du Saint-Laurent. Voir Saint-Laurent (ports)**Portugal**

- Assistance, politique des Nations Unies, attitude du Canada, 5525
 Mercenaires de l’Angola s’infiltrant au Congo, assistance, 4335, 4455–6

Postes

- Colombie-Britannique, 1103
 Contrats de livraison du courrier
 Entrepreneurs, rémunération, 4800
 Lévis, service urbain, q. (M. Caouette), 1770
 National-Canadien, 1105
 Pony Express, Vancouver, 1087–8, 1115
 Véhicules, politique, 1084
 Yukon (territoire), q. (M. Nielsen), 4557
 Convention postale universelle, 2688, 4786–7
 Courrier, augmentation, 5286–7
 Courrier, spoliation par des employés de la compagnie de la Baie d’Hudson, q. (M. Brand), 4976, q. (M. Brand), 5661
 Courrier expédié en franchise, 1086, 4787
 Courrier de troisième classe, livraison, 1109, 1115
 Ecrits haineux, distribution, enquête, 824, 1514
 Gaspé (région), services, 1105–6, 1115–6
 Immeubles à appartements, levée du courrier, q. (M. McCleave), 5781
 Lettre égarée, tort causé au destinataire, 4804
 Lettres express, livraison, 1097, 1112–4
 Livraison à domicile, 1100, 1103
 Réduction à cinq jours par semaine, 3620, 3672, q. (M. W.C. Scott), 5778, 6865
 Loi, revision, 1098
 Mandeville, route rurale no 1, m. (M. Yanakis) documents, 787
 Mégantic, service de facteurs, 1109–10
 Modernisation, 4787
 Nord canadien, 366, 1364
 Ottawa, service, appels d’offres, etc., dd. (M. Smallwood), 5665–6

Postes – Suite

- Petites collectivités sans bureau de poste, transport, frais, 4803
- Revue publicitaire américaine sur le contrôle des naissances, distribution. *Voir* Naissances, contrôle
- Service à destination de certains pays, interdiction, q. (M. Schreyer), 4176
- Service rural, 1097, 1099, 1108–9
 - Boîtes postales, 1089
 - Contrats, adjudication, politique, 1106, 1110–1, 1114, 4788
 - Entrepreneurs, salaires, 1088–9, 1100–3, 1107–8
 - Livraison journalière, 1100
- Toronto, Picton et Napanee, service, 397–8
- Vancouver, conducteurs de camions, 4874, 5032–3
- Vietnam, colis renfermant des médicaments, renvoi à San Francisco, 3172, 3317, 3471

Postes, écrits haineux (loi) – C-17. M. Orlikow

Ire l., 59

Postes (ministère)

- Caisse d'épargne, 1096, q. (M. Aiken), 1385
- Commission Glassco, recommandations, 1114, 4785, 5284
- Crédits, 1083–116, 3844, 8108
- Déficit, 1083, 1091–2, 1095, 1107, 2686, 5285
 - Comité, étude, 4795
 - Courrier de première classe, 2686–7, 4787, 4794–5, 5284–5
 - Courrier de deuxième classe, comité des comptes publics, recommandations, 1085–7, 1094, 4786

Employés

- Augmentation, 4784, 4795
- Autorisation à assermenter et à recevoir des dépositions sous serment, 2686–7
- Congé le 3 juillet, 1988, 2078
- Edmonton, connaissances linguistiques, q. (M. Lambert), 7220
- Employés intermittents, congés payés, 1112, 1116
- Equipe permanente d'enquêteurs postaux, 2686–7
- Niagara (péninsule), grève, 3971–2, 4038, q. (M. Irvine), 5254
- Surveillants de districts, élimination, 4801
- Vancouver, embauchage pour la période de Noël, 4842
- Papeterie, vente et prix, q. (M. MacEwan), 7214
- Publicité filmée, 1086, 1115
- Rapport Montpetit, recommandations, mise en oeuvre, 1084, 1102, dd. (M. R.A. Bell), 5258
- Relations publiques, service, 1103–4
- Salaires et transport, coût, 5287
- Subventions et allocations, 4787, 4802
- Transformation en une société de la Couronne, 1096–7, 1099, 1114–5, 3783, 4787, 4801–3, 5287

Postes (tarifs)

- Arts graphiques, industrie, 4797–8
- Associations bénévoles, campagnes postales en vue de réunir des fonds, 4804–5
- Cartes de Noël, 2688–9
- Cartes postales envoyées à l'étranger, réduction, 1087
- Compagnie de Téléphone Bell du Canada, 4790–1
- Courrier de première classe, 2686–9, 3014, 3061, 4785–7, 4790–2, 4795–7, 4799, 5284–6, 5288
 - Subventions du déficit du courrier de 2e et 3e classe, 4786, 4790, 4792
- Courrier de deuxième classe, 1089–95, 1717, 2687–9, 4786–7, 4790–5, 4798–9, 5286, 5288
 - Annonces publicitaires, 2689, 4797–8, 4801–2
 - Courrier en provenance des E.-U., pertes accumulées par le Canada, etc., 1086, 1090–5, 1098, 4786–7, 4791–2
 - Et de troisième classe, taux d'affranchissement par zone, 1092–5
 - Journaux et périodiques, 1086, 1091–5, 1098, 2685–6, 2689, 4793, 4801–2
 - Mesure législative, présentation à l'automne, 1098–9, 1107, 1114
 - Publications agricoles, 1092, 1095, 2685, 2689
 - Publications non canadiennes, exemption, 2686, 4797–8
 - Publications étrangères et des E.-U., transport sans compensation pour les services, 4786, 4791–2
 - Tarif américain, 2688
 - Time et Reader's Digest*, éditions canadiennes, 1086, 1093
- Courrier de troisième classe, 1083, 1114, 2689, 4786–7, 4790, 4797, 4799
 - Revenus supplémentaires depuis (1961), 5286–8
- Courrier recommandé, 1086, 1112

Postes (tarifs) – Suite

Coût de la vie affecté par l'augmentation, maisons d'affaires, etc., 2687, 4784, 4786–7, 4803

Livres de bibliothèque, 523, 1111–2, 1114, 1655, q. (M. Dinsdale), 2972–3

Publications rurales hebdomadaires, 1091, 1094–5, 4793–6, 4800, 4804

Tracts, publications émanant d'organisme, bulletins de nouvelles paroissiales, etc., 2685–6, 2688

Transport par avion, 1089–90, 1115, 2686, 4792–3

Postes, tarifs, hausse, etc. (loi) – C- Ministre des postes

rés., 2539, 2685–9, 4784–805, mise aux voix et rejetée, 4812

Etude par un comité parlementaire avant la deuxième lecture, 2688

Potasse (industrie)

Allusions diverses, 6796

Dumping canadien sur les marchés américains, rapport, 2482, 2554, 3258

Expansion, capitaux étrangers utilisés, 3636

Expéditions de la Saskatchewan, tarifs, 5946

Matériel d'exploitation, taxe de vente, 6422

Protection, 283

Saskatchewan, exploitation, 6666, 6880–1

Utilisation par les cultivateurs, aide financière, 587

Pouvoir d'achat

Allusions diverses, 2225–6, 3209, 3333, 4416, 4521–4, 7802

Dividende national. *Voir* Finances

Escompte compensé aux consommateurs. *Voir* Crédit social

Insuffisance, 1792–3, 3101

Premier ministre, désignation, restriction de l'usage (loi) – C-173. M. Whelan

1^{re} l., 3495

Premier ministre, utilisation du terme, 3497**Premiers ministres**

Places natales, cérémonies, q. (M. Coates), 1923

Statues, portraits, etc., 747–8, 756–7, q. (M. R.A. Bell), 4442–3

Titre de très hon., attribution, 5534

Président et président suppléant (Décisions et déclarations en conformité du Règlement)**Bills**

Am. à divers articles, présentation en bloc sur consentement unanime, 4421

Am., lecture en français et en anglais, 6034, 6036

Am. modifiant le titre d'un bill doit être présenté par écrit, 4362

Am., retrait sur consentement unanime, 6781

Comité

Am. contraire à la rés. déjà adoptée, irrecevable, 6871

Am. dépassant la portée de la rés., irrecevable, 6788

Am., discussion doit être pertinente, 5809–11, 6092

Am. ne dépassant pas la portée de la rés., recevable, 4738

Am. ne se rapportant pas au bill et dépassant la portée de la rés., irrecevable, 4755, 4762

Am. non pertinent, irrecevable, 5915

Am., portée du débat, 2042, 4760–1

Am. proposé à un alinéa original peut être présenté à un nouvel alinéa, 6223–5

Am. substituant un nouvel alinéa, irrégulier, 6222–5, 6302

Art. 1, portée du débat, 4633, 5443, 5623

Art. 2, portée du débat, 5818–20

Articles, étude paragraphe par paragraphe, 5818–20

Discussion doit porter sur le paragraphe de l'art. à l'étude, 5891–2, 5950–1, 6022, 5978–9, 6027, 6043, 6083–5, 6143–5, 6184, 6255–6, 6262

Discussion doit se rattacher à l'art. à l'étude, 4764, 4766, 4821, 4854, 4856, 4884–5, 5045, 5047–51, 5053–4, 5056–60, 5062–5, 5443, 5623, 5735, 5809, 5969, 6352, 6768, 6772–3, 7635, 7906–7, 7910, 7912

Résolutions

Am. n'en modifiant qu'une partie seulement, irrecevable, 5451–2

Discours, limite à 20 minutes, 572, 1585–6, 4796

Discussion doit porter sur le sujet à l'étude, 5434–5

Rés. des voies et moyens, avis de 48 heures non requis, 7389–90

Crédits, discussion doit se rattacher au sujet à l'étude, 1233–4, 3546–7, 3551–2, 3785, 7502, 7505, 8025, 8072

Crédits, peuvent être étudiés concurremment à un comité permanent et au comité des subsides, 1288

Décisions maintenues par l'Orateur, 3839, 7393

Députés, coopération avec la présidence, 4885, 5060

Députés, droit de continuer leurs discours sur consentement unanime, 565

Président et président suppléant – Suite

- Députés, ne doivent pas lire des extraits des exemplaires photocopiés, 5010
 Discours, lecture, 2626
 Documents ne peuvent être déposés au comité, mais peuvent être inscrits au hansard, 2650
 Paroles antiparlementaires, 5030
 Questions de privilège, deux questions ne peuvent être entendues en même temps, 7873
 Questions de privilège non fondées, 1301, 7873
 Quorum, 7131
 Séances, prolongation après dix heures afin de terminer l'étude des crédits, 3832-4
 Subsides, lois, adoption sans débat, 2347-8, 3831
 Travaux de la Chambre, discussion alors que l'Orateur occupe le fauteuil, 7814
 Votes, enregistrement, députés ne peuvent entrer ni sortir de la Chambre, 4640, 5452-3, 6892
 Votes, enregistrement entre 6 heures et 8 heures sur consentement unanime, 850
Président suppléant des comités pléniers (M. Maurice Rinfret), nomination, 10
Président suppléant adjoint des comités pléniers (M. Paul Tardif), nomination, 1805
Prêts agricoles. Voir Crédit agricole
Prêts aux étudiants universitaires. Voir Universités et collèges – Etudiants
Preuve au Canada, déclarations incriminant leurs auteurs (loi) – C-68. M. Orlikow
 1^{re} l., 60
Preuve au Canada, loi, modification. Voir Interprétation, révision et codification (loi)
Prévisions budgétaires en général (comité), liste des membres, 413
Principal Life Insurance Company of Canada (loi) – S-11. M. Lambert
 2^e l., 3806-13; renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques;
 com., 4357-63; 3^e l., 4363; S.R., 5732
Prittie, M. R.W. (Burnaby-Richmond)
 Affaires extérieures, crédits, 7753-4
 Aide extérieure, 3033
 Air-Canada, concurrence des lignes du Pacifique-Canadien et autres, 673
 Air-Canada, Winnipeg, base d'entretien, 3032
 Assurance-chômage, 4068
 Bibliothèque du Parlement, éclairage, suppression durant un spectacle, 249
 Budget, 3030-5
 Centenaire du Canada, médailles, distribution, q., 5775
 Chambre des communes, débats, télédiffusion, 1515
 Citoyenneté canadienne, conditions relatives au lieu de résidence, etc. (loi), 1996,
 2001-2, 2008
 Citoyenneté canadienne, demandes, refus, appels, etc., 732-3
 Coalitions (enquêtes), loi, révision, 4423-4
 Coalitions (enquêtes), ventes liées, stations-service, 2924
 Code criminel, contrôle des naissances, renseignements (loi), 59, 4428-31
 Comités, membres, Cowan, M., remplacement, m. (M. Pilon), 7790
 Consommation et Corporations, crédits, 7799-800
 Constitution, conférence fédérale-provinciale, 3034
 Economie nationale, intervention plus active du gouvernement, 3034-5
 Elections, dépenses, comité, 733
 Gouvernement, dépenses, 3031-2
 Grâce, situation; 5724
 Habitation et développement urbain, ministère, création, 3033
 Houille, exportations au Japon, 6410
 Inde, contrôle démographique, aide du Canada, 5794, 7754
 Main-d'oeuvre (centres), Burnaby, q., 4445
 Ministres, avions privés, places disponibles, occupation par les députés, 673
 Naissances, contrôle, législation, 5727, 7754
 Naissances, contrôle, revue publicitaire *Red Book*, distribution, 7616, 7672, 7798
 OTAN et NORAD, Canada, participation, 3032-3
Pacific Western Airlines, Ottawa et Ouest canadien, services, 1935, 2149
 Pays en voie de développement, planification de la famille, assistance, m., 5393-6,
 7754-5
 Pêche au hareng sur la côte du Pacifique, interdiction, m. (M. Howard), 4066
 Pêcheries, Pacifique-Nord, traité, participation de l'Union soviétique, 2750, 2831
 Radio-Canada, directeurs, nomination, 731, 1716, 3923, 4305
 Radio-Canada, président, nomination, 1811
 Radiodiffusion, appareils récepteurs de télévision (loi), 60
 Radiodiffusion, loi, modification, 729

Prittie, M. R.W. — Suite

Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 3178-80, 3762-3, 3859-64, 5642-4, 5818, 5859-61, 5971, 5977, 5990-1, 6017, 6026-8, 6078, 6082, 6085-7, 6089-90, 6142-3, 6163-4, 6244, 6250-2, 6257, 6282, 6298, 6307, 6310-2, 6324, 6359, 6363-7, 6369, 6471-2

Radio-Télévision, Conseil, 7497

Roberts Bank (port), 6410, 7410-1

Satellites, télécommunications, système, 731

Secrétariat d'Etat, crédits, 729-34, 7497

Société de développement de l'industrie cinématographique, 732

Sports, jeux olympiques, participation du Canada, 7161

Sports, Ligue nationale, Vancouver, 7733

Sports professionnels, enquêtes, 7799-800

Télévision, appareils, bande à ultra-hautes fréquences, inclusion, 7497

Télévision, émission *Notre Monde*, 1936

Télévision éducative, 729, 731, 5531, 6142-3

Traducteurs, interprètes et professeurs de langues, formation, 734

Train de la Confédération et caravanes, 730-1

Transports, crédits, 672-4

Universités, financement, responsabilité fédérale, 3033-4

Vancouver, aéroport international, 185, 673-4

Vancouver, Burrard Inlet, pont ou tunnel, 3032

Vancouver, foyer pour vieillards, construction, 6291, 6454-5

Vancouver, revue *Georgia Straight*, 2982, 3012-3

Vietnam, situation, 3030, 7753

Privilèges et élections (comité)

Convocation, 4972, 4988, 5129, 6816, 7162

Liste des membres, 413

Prix

Augmentation, 862, 865, 880, 2951, 3236, 3238, 3244-5, 3332-3, 3343-4, 4396, 7336, 7815

Comparaison avec les E.-U., 4462-3, 4900, 7533

Maintien au rythme d'accroissement de la productivité, 5158, 7532-3

Sharp, M., discours à Québec, 4205

Voir aussi Coalitions, enquêtes (bill C-64)

Commission de révision, création, 72, 115, 257, 1630, 2840, 2978, 3005, 3054, 3099,

3106, 3268-9, 3293-4, 3318, 3322, 3324, 3348, 4397, 4402-5, 4420, 4469, 4536,

4724, 4729-41, 5188, 6790, 6797, 6976, 7369, 7398, 7401, 8112-3

Coûts-profits, rapport, 2847

Escompte compensé. *Voir* Crédit social — Politique financière

Et profits, contrôle, 3266-7, 6768-9, 7804

Et salaires, contrôle, 1207, 3078, 3094-5, 3323, 4403, 4685, 6768-9, 7337, 7398

Collaboration du patronat et du salariat, 2811, 2978-9, 2990-1, 3005-6, 3010-1, 4905, 7337

Principes directeurs, 865-6, 2809, 2830, 2851-2, 2860, 2978-9, 2991, 3053, 3226, 3261, 3426, 4464-5, 5160-1, 5844-5, 7373

Et salaires, examen comparatif, personnes employées, q. (M. Godin), 5768

Profits et monopoles des grandes sociétés, 3074-5, 3077-8, 3239-42, 3267, 3319, 3349, 4739, 7366

Réglementation, 203, 3054, 3084-5, 3280-1, 3300, 3325, 3330-1, 3346, 3350, 5417, 6976, 7148

Juridiction provinciale, 3106, 3210, 3233, 3241-2, 3267, 3273, 3349, 4730-1, 4734, 7537

Stabilité, 71, 268, 864, 4464-5, 7532, 7590

Prix et salaires, Bureau de révision, établissement, 7332, 7337-8, 7340-1, 7350, 7360-1, 7368-9, 7371-2, 7398, 7405, 7421, 7435-7, 7468, 7518, 7539-40, 7547-9, 7583, 7591-2, 7595, 7599, 7644, 7691-2, 7803-5, 7812, 7816

Comité parlementaire, étude, 7858

Comité spécial du cabinet, institution, 7537

Consultations entre les autorités fédérales et provinciales, 7538, 7858, 8121

Correspondance avec les provinces, 7537, 7858, dépôt, 8115

Grande-Bretagne et E.-U., 7537

Institution en vertu de la loi sur les enquêtes, 7537, 7548, 7692, 7858

Mandat, 7537-8, 7361

Premier ministre, déclaration, 7536-8

Procédure de la Chambre (comité)

Convocation, 3500

Institution, m. (M. Pearson) adoptée, 10

Procédure de la Chambre (comité) – Suite

Rapports, premier, deuxième et troisième, 5245, adoptés, 5585–6; quatrième, 7575, cinquième, sixième et septième, 7841, huitième et neuvième, 8055

Voyage au R.-U., choix des membres, 5585–6

Procédure et Règlement de la Chambre

Adresse en réponse, débat, limitation à 3 ou 5 jours, 108, 137, 172, 273, 459–60, 692

Avis de motions émanant du gouvernement (art. 21(2)), 7848–9

Bills

Am., lecture en français et en anglais, 6033–4, 6036–8, 6209–10, 6214–5

Bill identique à un autre déjà discuté à la Chambre, 4964

Comité, am. entraînant des dépenses pour la Couronne, 4731–8, 4754–5, 4759–62

Comité, am. laissé en suspens pour étude par le ministre et ses conseillers, 4614–9, 4858–61

Comité, am. proposé à un alinéa original peut être présenté à un nouvel alinéa, 6223–5

Comité, am. substituant un nouvel alinéa, 6222–5

Comité, étude simultanée de deux bills, 2329

Deuxième lecture, délai de six mois, 3708

Deuxième lecture, m. tendant à l'ajournement du débat, rejetée, 4319–20

Exposé d'un ministre lors d'une rés. et lors de la 2e l., différence, 568

Impôt sur le revenu, projet de loi remplaçant le bill déjà rejeté, irrégulier, retrait et introduction d'un nouveau bill fondé sur la rés., des voies et moyens déjà adoptée, 7495–6

Incorporation de certains articles identiques à ceux d'un bill déjà rejeté, 7471–81, 7393–5

Renvoi au comité avant la 2e l., 3085–6, 3324–5, 3761, 4994, 5009–11

Maintien du bill au *Feuilleton* sans préjudice à la 2e l., m., 5035

Résolution; adoption immédiate et première lecture du bill, 5722

Résolution, élimination, 3068, 3076, 3085

Résolution introduite en comité des voies et moyens, 7387–93, 7474, 7480–1

Troisième lecture, modification en (1956), 7051

Troisième lecture, m. négative, tentative du gouvernement en vue du rétablissement, 6904, 6933, 6967

Troisième lecture, vote négatif ne constitue pas la défaite du bill, 6923, 7041, 7050–1

Bills d'intérêt privé

Bills ayant une portée d'intérêt public, considération comme bills publics, 750–1

Bills retirés, 5237, 6328–9, 6849, 7641

Constitution de compagnies en corporations, 813, 1219–20, 2223–4

Renvoi à des comités, 642–3, 1219

Inscription au bas de la liste du *Feuilleton* à la demande du parrain, 4699–700, 7132

Présentation, droits imposés par le Sénat, 750–1

Présentation, motions rejetées, 4165–6, 5035–6

Rang gardé au *Feuilleton*, 3288, 5076, 6529, 7974

S-15, inscription en double au *Feuilleton*, m. (M. A.J.P. Cameron) tendant à rayer le bill, adoptée sur division, 2507–12

Am. (M. Howard) rejeté, 2509

Am. (M. Peters) rejeté, 2511

Budget, débat, limitation à 3 ou 5 jours, 108, 137, 273, 692

Budget, mesures supplémentaires, présentation par l'intermédiaire d'une déclaration ministérielle, 4125–6, 4128–30

Budget et budget supplémentaire, rés. modifiant les lois, étude une après l'autre, 5390–3

Clôture, allusions, 4213, 6284

Voir aussi Crédits – Guillotine

Code abrégé, publication, 272

Comité des divorces, 2e rapport, publication en appendice aux *Procès-Verbaux*, 2051

Comités du cabinet, délibérations, dépôt, 6460–1

Crédits, limite de 30 jours, discontinuation, 3627, 3700–2

Crédits, peuvent être étudiés concurremment à un comité permanent et au comité des subsides, 1288, 1334

Débats, députés persistant à s'éloigner du sujet à l'étude, désignation, 108

Débats, période de temps, attribution, 85, 137–8, 152–3, 273, 302, 692, 4459–60, 7063

Discipline et réserve des députés de préférence, 387

Radiodiffusion (loi), renvoi au comité des travaux, 6233

Tiers partis, répercussions, 141–2, 2895

Débats, répétitions, 1267

Et pertinence, règlement, application avec plus de sévérité, 4460, 4474, 4513

Décorum, tenue vestimentaire, 2275

Députés, absence de la Chambre, 2793–5, 2877

Députés, paroles offensantes à l'égard de collègues, 5968

Discours, limitation, 108, 273, 302, 692, 3806

Procédure et Règlement de la Chambre – Suite

- Discours du trône, inclusion de toutes les mesures législatives devant être présentées, 458–9
- Lecture de journaux à la Chambre, 109
- Ministres, déclarations, dépôt et limitation des commentaires; 272
- Ministres, déclarations faites en dehors de la Chambre, interrogation des députés interdite, 7957
- Modification, 23, 43, 85, 100–1, 163, 165, 172, 271, 298, 300, 327, 458–61, 2372, 2993, 4459–60, 7062–4
- Droits de l'opposition, conséquences, 3525, 7063
- Etude par un comité, m. (M. R.A. Bell), 684–94
- Parlement, efficacité, préservation, 3907–11, 6946, 7037–8, 7042, 7056, 7059, 7068
- Suggestions en quinze points, 107–10, 692
- Motions
- Ajournement de la Chambre, 3849, 6897
- Am. ajoutant une question étrangère à la proposition à l'étude, 2361–3, 2509–10
- Appui des députés sans faire de discours, par inscription au *Feuilleton*, 109
- Avis de 48 heures demandant un vote de confiance, consentement unanime refusé, 6903–6
- Discussion de sujets étrangers aux motions à l'étude, 2367–77, 3385
- Formule de guillotine modifiée, 2375–6, 2378
- Motion devant faire l'objet d'un débat ou d'une mise aux voix, présentation par écrit, 2868–9
- Motions d'ajournement aux termes de l'art. 26
- Ordre des travaux, modification pour le reste de la semaine afin de discuter des questions soulevées, 2477–9, 2480
- Question urgente d'importance nationale, 3965
- Retrait, 3160
- Temps de parole, limitation, 272
- Urgence, 2476–9
- Motions d'ajournement aux termes de l'art. (39), 3410–2
- Abus, 4243–4
- Article de M. Lucien Lamoureux, 3965–6
- Débat, 3017
- Retour sur des questions jugées irrégulières, attaques personnelles, etc., 4243–4
- Motions de défiance, 272, 290, 5429
- Voir aussi* Parlement – Amendements
- Motions de subsides
- Discussion de cinq au lieu de quatre, temps alloué, date, 1919
- Etude et après adoption, liberté quant au nombre de ministères à aborder, 287
- Mise aux voix sans amendement ou débat, 1919, 3832, 3834–5
- Motions tendant à la production de documents, délibérations du Conseil privé de la Reine, documents confidentiels, 1253, 6460
- Motions tendant à la production de documents, dépôt, retard, 7470, 7673
- Obstruction, 4576, 4579, 5619–21, 6021–3, 6183–4, 6257, 6277, 6922–3, 6927, 6929, 7067, 7185, 7654, 7805, 7841–9
- Offre d'argent, etc., en vue d'influencer l'attitude d'un député à la Chambre, 6021–4
- Procès-verbaux*, dissension sur une m., indication, 2099–101
- Questions inscrites au *Feuilleton*, renseignements secrets; 565, 573
- Questions inscrites au *Feuilleton*, réponses, délai, 1927, 2073–4, 3466–7, 3737–8, 4178, 4186, 4709, 5533, 5907, 6459–60, 6717, 6869, 7324, 7460, 7579, 7583, 7673, 7731, 7797, 8120
- Questions posées à l'appel de l'ordre du jour
- Limitation, 692
- Ministres, absence, 2433
- Période déterminée et préavis, 109, 273
- Période de questions d'une durée de 40 minutes le mardi, 7020
- Questions de privilège
- Préavis d'une heure, 692
- Procédure à suivre, 4600
- Remise d'une décision à plus tard, 4076
- “Tromperie” et “crise fabriquée”, employées d'une façon générale, 6919–20
- Rappel au Règlement, décision, 6209
- Résolutions d'initiative parlementaire réservées ou retirées, 814, 1687, 2296, 4584–5, 4593, 5128–9, 5552, 6551
- Séances, prolongation permise afin de ne pas empiéter sur les 30 jours réservés à l'étude des crédits, 3831–9

Procédure et Règlement de la Chambre – Suite

Votes

- Appel des députés, limite de temps, 108
- Comité plénier, réglementation, 108–9
- Défaite du gouvernement sur des motions de défiance seulement, 110
- Négatif, démission du gouvernement et dissolution du Parlement, autorités, précédents, etc., 6951–2, 6957, 6968, 6972, 6983–5, 6997–9, 7028–30, 7034, 7045–8, 7423–4
- Négatif, m. proposée (M. Pearson) qu'il ne soit pas considéré comme un vote de défiance, 6903–6, m., 6921–69, 6971–7017, 7022–69, 7072–7, adoptée, 7077–8
 - Am. (M. Dionne) demandant le remboursement de la surtaxe payée depuis janvier 1968, etc., déclaré irrecevable, 7075–7
 - Am. (M. Grégoire) énonçant certaines mesures devant être prises en considération, déclaré irrecevable, 6965–7
 - Am. (M. Latulippe) déclaré irrecevable, 7006–7
- Articles de journaux, 7027–8, 7048, 7064–5
- Autorités diverses, précédents, etc., 6923–6, 6953–4, 6963–4, 7040–1
- Renvoi après deux heures et demie de l'après-midi et huit heures du soir en vertu de l'art. 6(7), 2512, 6272–3
- Répudiation, 6904–6, 6932, 6933–4, 6941, 7025
- Responsabilité du gouvernement de décider s'il s'agit d'un vote de confiance ou non, 6923–4, 6952–3, 6971–2, 6983, 6997–8, 7040, 7043, 7050, 7054, 7423–6
- Vote libre, 99, 105, 4077, 4435, 6963–4, 6978–81, 7047, 7056, 7059, 7061, 7419
- Voir aussi* Orateur et Orateur suppléant et Président et Président suppléant (Décisions en conformité du Règlement); Travaux de la Chambre

Production

- Augmentation des frais de la main-d'oeuvre par unité de rendement, 862, 1892
- Comparaison avec les E.-U., 4487, 7532, 7914
- Conseil économique, rapport, 71, 3511, 5186, 6793
- Coût, augmentation, 200, 2807, 3049
- Distribution, problèmes, 266, 1205, 1792–4, 3101, 4063, 4521, 5156, 5247, 7557–8
- Et revenu, écart, 4521–2
- Expansion, programme, 864–5, 1892, 2815, 2817–8, 2846, 2985–9, 3003, 3171, 3510–1, 3544–5, 4136, 4627, 4843, 5348, 5670, 6665
 - Concessions fiscales, etc., 2988–9, 3171, 3510, 3786–7, 3789, 4074, 4843, 4873, 5327–33, 6799, 6960
- Consultations entre les gouvernements, le patronat et le salariat, 4487–8
- Mesure législative, 3311, 3366, 4136, 4463–4, 4470, 4533, 4843, 4873, 6665, 7365–6, 7914–6
- Offre et demande, équilibre, 3107–8, 3208, 3266–7, 3337
- Réduction, demande aux provinces, 4389, 4457
- Rendement par employé et par heure-homme, statistiques, 4516
- Statistiques, 4463, 4516, 6961

Production de défense (ministère)

- Achats, organisme de surveillance, 7902–3
- Agence centrale des achats et service d'approvisionnement, 1453, 1456–64, 1474–5, 6588, 7887–8, 7891, 7897–8
- Automobiles, achat pour le compte du gouvernement, 1462, 7898, 7902
 - Cartes de crédit pour l'essence, l'huile et les réparations mineures, 7897
- Biens de surplus de la Couronne, disposition. *Voir* Biens de surplus de la Couronne;
 - Corporation de disposition des biens de la Couronne
- Bureaux régionaux, approvisionnements, procédure, 6584–5
- Caisse renouvelable, utilisation, rapport de l'Auditeur général, 7822, 7869
- Corporation commerciale canadienne. *Voir ce titre*
- Crédits, 1453–78, 1485–99, 3840, 7817–34, 7866–74, 7884–903
- Direction de la gestion des projets, 1456
- Fonctions, 7896
- Nom, changement, 6584, 7901
- Papier, achats, 7887–8, 7897–900
- Personnel, salaires, etc., 1457, 1460–3, 7825–6
- Produits pharmaceutiques, achat. *Voir* Produits pharmaceutiques et drogues
- Rapports avec le ministère de l'Industrie, 1458, 1474, 1485–6, 7896, 7902
- Production de défense, conclusion de contrats (loi) – S-28. Ministre de l'Industrie**
 - 1re l., 5361; 2e l., 6583–4; com., 6584–9; 3e l., 6589; S.R., 7386
- Production de défense, pouvoirs d'urgence, loi de 1955, allusions, 7026–7, 7047, 7066–7**
- Produits agricoles**
 - Concurrence de la N.-Z. et du Danemark, 4602
 - Echange avec les E.-U., libéralisation, 1873

Produits agricoles – Suite

Marchés, 3476–7

Commission pour l'Est, 582

Consultation avec les provinces, 3476–7

Et transformation, recherches, 167

Expansion, 7169–70, 7296

Programme national, 7267

Mise en vente, comité central, création, 4780

Offices de vente, 167, 1263

Prix

Politique de compensation, Gilson, M., recommandations, 7236–7, 7296, 7317

Prix de revient et prix de vente, statistiques, 7293

Revision, 6502

Voir aussi Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce – Négociations Kennedy

Production, coûts, augmentation plus rapide que les prix, 7185, 7242, 7267, 7293

Production, réduction et adaptation aux besoins du marché, 7165

Stabilisation, loi, renvoi au comité de l'agriculture, 7414

Subventions et prix de soutien, politique du gouvernement, 4602, 7184–5, 7236, 7243, 7414

Transport et entreposage, 201

Ventes; livre sterling, dévaluation, répercussions: *Voir* Finances – Livre sterling

Produits alimentaires, importation, restriction. *Voir* Exportation et importation, licences (loi)

Produits chimiques

Rapport de la Commission du tarif. *Voir* Commission du tarif

Tarifs douaniers, 283, 1500

Voir aussi Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT) – Négociations Kennedy

Produits domestiques dangereux

Couvercles de sûreté, 3676

Étiquetage, 2983, 3014

Produits domestiques dangereux, étiquetage (loi) – C-86. M. W.D. Howe

1^{re} l., 60

Produits laitiers. Voir les titres des divers produits**Produits pharmaceutiques et drogues**

Antibiotiques, fixation des prix, poursuites judiciaires aux E.-U., 3499, 5844, 6645

Bénéfices des compagnies comparés avec les autres industries de fabrication, 6630, 6686, 6688

Brevets, abolition, q. (M. Orlikow), 2269–70, 3566

Brevets, loi, modification, 3277–8, 3349, 5409, 7148

Alberta, mémoire, 6693–4

Association des fabricants des produits pharmaceutiques, mémoire, 5409, 5471, 6641–3, 6650, 6691–2

Association médicale canadienne, télégramme, 6724

Commission Ilsley, recommandation, 6624–5

Industrie pharmaceutique et recherche, répercussions, 6629–34, 6636–7, 6657, 6673–8, 6683–4, 6699–700, 6725–8, 6737, 6740–1, 6743, 6745–7

Université de Toronto, mémoire, 6634–5

Voir aussi Brevets et marques de commerce (loi)

Brevets de fabrication, rapports Hilliard et Boyd, application, q. (M. Orlikow), 2269–70, 3342–3, 3566, 6638–9, 6655–6, 6697–8

Bulletin de renseignements, distribution gratuite aux médecins, 2087–8, 6623, 6627–8, 6648–9, 6653–5, 6678, 6688, 6692–3, 6696

Chloromycétine ou chloramphénicol, 6555, 6622, 6637–8, 6651, 6666, 6682–3, 6702, 6720, 6724, 6735–6, 7104

Contrefaçon généralisée, 7878

Enquête, 8124

Contrôle étranger, 6630–1, 6650, 6675–6, 6688, 6694, 6727, 6731

Danger, protection, mesure législative, 7229

Drogue LSD et autres drogues hallucinogènes, interdiction, 2982, 3679

Comité, étude, 6816

GRC, activités, 6816

Mesure législative, 6816

Rés. de l'ONU, 5948

Voir aussi Aliments et drogues (bill S-21)

Exportations, 6632, 6644

Filiale canadienne d'une société-mère étrangère, importations, ventes, etc., 6626–7, 6676

Importation de produits vendus sur ordonnance. *Voir* Brevets et marques de commerce (loi)

Inclusion dans le programme d'assurance-frais médicaux. *Voir* Assurance-frais médicaux

Produits pharmaceutiques et drogues – Suite

Insuline, mise au point au laboratoire Connaught de l'Université de Toronto, 6634–5, 6651, 6732

Insuline, prix, 136, 186, q. (M. W.D. Howe), 517–8

Insuline, subventions aux usagers, 186, 823

Licences obligatoires, extension aux importations, 1621–2, 5467, 6624–6, 6628–9, 6633, 6638–9, 6649–50, 6652, 6677–9, 6697, 6705–6, 6738–9, 6743

Médicaments nouveaux, contrôle, mesures, 6630, 6650–1

Art. C.08.003 des règlements sur les aliments et drogues, 6737–8

Myxine, fabrication, q. (M. Brand), 784

Normes minimums de fabrication, phénylbutazone, échantillonnage, q. (M. Thompson), 4838

Petits fabricants, assistance, 6628, 6678

P.M.U. Estrogen Drug, industrie canadienne dans l'Ouest, écroulement, 7233, 7284, 7301, 7413

Prix, 1613, 1621–3, 3319, 3333, 6243, 7842–3, 7845–7, 8127–9

Association des fabricants de produits pharmaceutiques, monopole, 1615–20, 4757, 6640–6

Association des fabricants de produits pharmaceutiques, statistiques, 6617–8, 6628, 6640

Comité, rapport, 253, 468, 1605, 1620–4, 2086–7, 2287–90, 4756–8, 6616–28, 6647–56, 6679–82, 6685, 6706, 6708–9, 6738

Commission Hall, recommandations, 2088

Comparaison avec d'autres pays, tableaux, 6616–21

Concurrence, répercussions, 6622–3, 6633, 6648–9, 6651, 6679, 6690, 6705, 6728, 6745, 6853

Contrôle, 6704–5

Indices publiés par le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, 6692, 6695–6

Mesure législative, 2875–6, 4183, 8063

Prix recommandés, listes, abolition, 6654

Prix de revient et prix de vente, écart, 6726

Réduction, programme. *Voir* Brevets et marques de commerce (loi)

Vente aux pharmaciens et vente aux hôpitaux, écart, 6621

Production de défense (ministère), achat pour le compte du gouvernement, 6585–6, 7903

Produits destinés à l'aide extérieure, q. (M. Brand), 6713–4

Produits génériques et produits brevetés, 1616–9, 2087–8, 2288–90, 4398–9, 6640–1, 6682–3, 6685, 6687, 6689, 6702, 6731, 6734

Publicité et commercialisation, dépenses, etc., 6622, 6631, 6643, 6648, 6651, 6678, 6683–4, 6688, 6692–3, 6726, 6734–5, 6739–40, 6742

Qualité et sécurité, contrôle, 2288–9, 6626–8, 6636–9, 6647–8, 6651–2, 6654–9, 6674, 6678–84, 6689, 6696–8, 6701–2, 6706, 6709, 6724, 6736–8, 6740, 6742–3, 6745–7

Art. C.101.055 des règlements sur les aliments et drogues, 6729

Recherches

Association des fabricants des produits pharmaceutiques, rapport, 6818

Chemical Institute of Canada, déclaration, 6707

Comparaison avec d'autres pays, 6631

Conseil de la recherche médicale, rapport, 6744–5, 6817–8

Laboratoire Connaught de l'Université de Toronto, 6634–5, 6732

Sommes affectées par les compagnies, 6631, 6643–4, 6648, 6675, 6688, 6707–8

Subventions, 1407, 1501, 6624, 6631–2, 6636, 6727–8

Redevances sur les brevets, paiement, 6625, 6641, 6657–8, 6691, 6708, 6727, 6731

Société de la Couronne, établissement, 4758–61, 6687, 7433

Syntex Company Ltd., achat par le gouvernement fédéral, q. (M. Schreyer), 3362

Tarifs douaniers et droits de dumping, 869–70, 1212, 6623, 6628, 6630, 6654, 6677, 6727–8

Taxe de vente, abolition, 253, 388–9, q. (M. Enns), 655, 823, 869, 879, 1080, 1201, 1412, 1516, 1605, 1621–2, 1655, 2810, 5391

Pharmaciens, stocks à écouler, protection, 720, 2086, 2125, 2128

Prix, répercussions, 1080, 1516, 1621, 1655, 1775, 2086–7, 6394, 8127

Thalidomide, indemnités aux parents des victimes, 6867

The Ethical Drug Industry 1967, allusions, 6643–4

Vitamines et minéraux, vente, règlements, 3016–7, 4182–3, 4495–7, 4782

Voir aussi Naissance (contrôle); Narcotiques

Propriétés du gouvernement. *Voir* Gouvernement, contrats, propriétés, etc.

Protection des eaux navigables. *Voir* Eaux navigables

Prothèses auditives, prix, enquête. *Voir* Coalitions (enquêtes)

Provinces

- Accords culturels avec divers pays, q. (M. Diefenbaker), 654-5
- Accords internationaux, juridictions provinciales relatives à certaines questions, etc., 14, 46, 306-7, 316, 522, 4138
- Nombre, réduction, 5431
- Premiers ministres, nomination au Conseil privé. *Voir* Conseil privé
- Premiers ministres, réunion à Toronto. *Voir* Confédération
- Protocole, places d'honneur lors de réunions, 745
- Subventions en remplacement d'impôts, 1436-8

Voir aussi les noms particuliers de chacune

Provinces de l'Atlantique

- Comité parlementaire des transports, visite, 4527, 4568, 4713, 4984, 5043, 5051-2, 5315, 5841, 6411, 7007, 7106-7
 - Autorisation, mandat, etc., m. adoptée, 6141
 - Fredericton, 6239
 - Gaspé, 5052
 - Développement économique, programme, 2788-90, 5298-9
 - Conférence, convocation, 6499-500
 - Conseil économique des provinces atlantiques, collaboration, 3426, 3501-2, 4527
 - Coordination fédérale-provinciale, 3420-1, 3502
 - Ministre des Finances, déclaration à Moncton, 6866
 - Réductions budgétaires, répercussions, 4783
 - Restriction, politique du gouvernement fédéral, 4241-2
 - Economie, situation, 1587-8, 2998-3000, 3148-9, 3382-3, 3391-2, 4525, 6814, 7672
 - Comité spécial du Sénat, étude, 3001
 - Conseil économique des provinces atlantiques, rapport, 2998-9, 3382-3, 3392, 3420-1, 4525, 7468, 7731-2, 8137
 - Industries affectées par les nouveaux tarifs douaniers, 2782-5, 2791
 - Article du *Herald-Chronicle* de Halifax, 2786
 - Robarts, M., propositions, 7672
 - Expansion des provinces existantes au lieu d'en accroître le nombre, 6568
 - Financement, attitude du gouvernement fédéral, 6499
 - Population, statistiques, q. (M. D. MacDonald), 5523
 - Réserves d'eau et dessalement, études, 5140
 - Routes, construction, 7409-10
 - Séparation du Canada, 5378
 - Tourisme, 6555
 - Transports, problèmes, 1959-60
 - Entretiens avec les autorités provinciales, 4334, 4457, 4713, 5052
 - Etudes, 89, 151-2, 155, 607-8, 629, 705-8
 - Rapport, 1190, 1244, 1287, 1716, 1957, 2461, 4525-7
 - Renvoi au comité, 4504, 4568, 4841, 5051, 5143, 5315
 - Mesure législative, 64, 151, 1716, 5381, 5533, 6411
 - Union, 5431, 6567
 - Etude, 8123-4
 - Premiers ministres, entretiens, 6498
- Voir aussi* Chemins de fer Nationaux; Chômage; Office d'expansion économique de la région atlantique; Route transcanadienne; Tarifs-marchandises et les noms particuliers de chacune

Provinces des Prairies

- Denrées alimentaires, monopole dans la vente. *Voir* Coalitions, cartels et monopoles
- Eaux souterraines, levé, q. (M. Enns), 4832
- Transporteurs régionaux, politique. *Voir* Transports aériens

Prud'homme, M. Marcel (Saint-Denis)

- Cautionnement, réforme (loi), 1640
- Davie Shipbuilding*, Lévis, mises à pied, 8060
- Débats de la Chambre, télédiffusion, 1399
- Dorval (aéroport), 6752
- Ecrits haineux, diffusion, 824
- Hymne national "O Canada", 2081
- Phoques (industrie), 5476
- Québec (province), séparatistes, union avec le NPD, 606
- Radio-Canada, 4449
- Publication des lois**, genre d'impression (loi) - S-18. Ministre de la Justice
 - 1re l., 4701
- Publications**
 - Etats-Unis, tarif, 2688
 - Livres, censure, 63

Publications – Suite

Revue *Redbook*, annonce publicitaire de contraceptifs. Voir Naissances – Contrôle
Time et *Reader's Digest*, tarif postal. Voir Postes (tarifs) – Courrier de deuxième classe
 Vancouver, revue *Georgia Straight*, 1982, 3012–3

Publications du gouvernement

Bibliography of Seismology, q. (M. McCleave), 2264
 Bilinguisme, 737–8

Bottin téléphonique, reproduction française, 6495–6
 Brochures sur nos institutions politiques et constitutionnelles, 833
 Volume intitulé "Parlement", étude sur la structure, 327

Publications du gouvernement, emploi du mot "Canada" (loi) – C-201. M. Caouette

1re l., 6661

Publicité

Agences au service du gouvernement fédéral, coût, dd. (M. Mather), 5258
 Programmes fédéraux annoncés dans les journaux, coût, dd. (M. Jorgenson), 2977

Publicité s'adressant directement aux enfants, interdiction, 4412–3

Publicité commerciale, 3299–300, 3341–2, 4397–9, 4405

Sommes versées à Radio-Canada et aux postes privés, 5643–4

Voir aussi Emballage et étiquetage

Pugh, M. D.V. (Okanagan-Boundary)

Acier (industrie), Sydney, DOSCO, 3125

Aéroport Kennedy, locaux, améliorations, 4043

Affaires des anciens combattants, crédits, 3586–7, 3591

Agriculture, crédits, 7177–81

Anciens combattants, pensions, 1935, 1988, 3586

Assurance-chômage, modification (loi), 7124–5

Battleford, musée et cimetière, 1971

Camionnage (industrie), enquête Murchison, rapport, 6016

Céréales, prix, m. (M. Douglas), 2478

Chypre, situation, 3856, 4509

Code criminel, peine capitale et emprisonnement à perpétuité (loi), 4614, 4635–6, 4641–2

Commission canadienne des pensions, comité Woods, rapport, 3586, 3591, 4311, 7995

Défense, équipement, production et vente, contrôle, 1466–8

Défense, équipement et armement, accord avec la France, 3926

Dindes, exportations américaines, 3565

Edifice central du Parlement, tableau "Crête de Vimy", 1548

Emprisonnement à vie, définition, 4393, 4641

Fonction publique, 30 avril, congé, 5139

Formation technique et professionnelle, 1892

Fruits en conserves, importations, etc., 7178–80, 7612

GATT, négociations Kennedy, 313–4, 3790–1

HMCS Bonaventure, réparations, etc., 1466

Impôt sur le revenu, 7097

Israël et pays arabes, situation, 1595, 1652, 1814, 1930

Libéral (parti), documents d'étude, 5260

Liquidité internationale, 1873

Loi électorale du Canada, âge des votants (bill C-5), 1909–10

Main-d'œuvre et Immigration, Conseil (loi), 2453, 2516–9

Marijuana, effets, enquête, 8097

Matériaux de construction, taxe de vente, 3970

Monnaie, pièces de (1967), 1395, 1717, 2107, 2702, 2744–5, 3792–3

Montréal (port), marchandises d'exportation, frais de transport, 7992

Observatoires du Dominion; télescope Reine Elisabeth II sur le mont Kobau, C.-B., 6011

Pollution des eaux, 2749, 6721

Production, 1892

Production de défense, crédits, 1466–8

Questions de Règlement – bill, am., 6036; rappel au Règlement, décision, 6209

Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 6041, 6219–20

Ressources minérales, droits sous-marins, 3969, 4036

Vancouver, Roberts Bank (port), 7519, 8062

Victimes de crimes, indemnisation, 4614

Vietnam, situation, 181

Québec (province)

Accords conclus avec la France

Communications par satellites, 726, 789

Entente culturelle, 654–5, 6525, 6587–8

Propos de M. Marchand, 522, 567–8, 570–1

Visite de ministres du gouvernement français, attitude d'Ottawa, 2835

Assemblée législative, tables d'écoute, GRC, responsabilités, 8058, 8095

Québec (province) – Suite

- Bureau officiel en France, ouverture, 4138
 - Camps de formation de guérilleros, 7793
 - Confédération, attitude, 2993-6
 - Etats généraux, 1287, 5066, 5191, 5204-5, 5339-50
 - Rés. adoptées aux assises de Montréal, considération à la conférence fédérale-provinciale de (1968), 4874
 - Réunions, participation des députés fédéraux, 1548, 1978-80, 2076, 2078, 2638-40,
 - Réunions, participation des députés fédéraux, 1548, 1978-80, 2076, 2078, 2638-40, 4310, 4504-5, 4842
 - Frontière avec les T. N.-O., délimitation, 7964
 - Indépendance, 2996-8, 6019, 6027, 6091, 6791
 - Minorités, droits, respect, 2995
 - Pouvoir de négocier en matière étrangère, déclaration de M. Marcel Masse, 1872-3
 - Premier ministre Johnson, visite dans les milieux financiers de New-York, 4136, 4178
 - Recettes perçues et dépenses affectées par le gouvernement fédéral, q. (M. Allard), 2405
 - Relations avec le gouvernement fédéral, 117-20, 1405, 2426, 2533, 4661, 4664, 7275
 - Affaires internationales, 14, 118-9, 306-7, 316, 1872-3
 - Johnson, M., déclaration, 2827
 - Sécurité sociale, 6966
 - Relations éducationnelles et culturelles avec certains pays, 7327, 7359-60
 - Voir aussi* Gabon
 - Revendications, 228-9, 363, 563, 567, 3035-6, 6531-4, 6536
 - Révolution tranquille, 202, 228, 338
 - Séparatisme, 122-3, 134, 338-9, 363, 431-3, 2545, 2548, 2818, 2916, 2926, 2946-50, 3552-3, 6532, 7381-2
 - Adhésion de députés libéraux, déclaration du député de Lapointe, 3615
 - Causes, 4663
 - Collecte faite en France, 3614-5, 4138
 - Combat par l'armée, 5040
 - Discours du premier ministre du Canada, 3412
 - Imprimés relatifs à l'activité de guérillas, 4565
 - Lévesque, M. René, attitude, 2534
 - Montréal, financement, aide de l'URSS, 4982
 - Opinion du comté de Trois-Rivières; réponses à un questionnaire, 2896, 2898
 - Publicité, 2533
 - RIN, actes de vandalisme, 3821-2, 3824
 - Union des séparatistes avec le NPD, 606, 3827
 - Voyages de séparatistes à Cuba, 4982, 5105-6
 - Souveraineté, conférence de presse du président de Gaulle, 4710, 4876
 - Souveraineté-Association, directeurs du Mouvement, etc., q. (M. R.A. Bell), 7722-3
 - Statut spécial, état associé, etc., 70, 78-9, 202-6, 259-63, 338, 361, 363, 396, 440-1, 563, 566-7, 775, 2947, 3385-6
 - Commentaires du sénateur Lamontagne, 2899
 - NPD, attitude, 2286-7, 2291, 2633-4, 4530
 - Opinion du premier ministre Johnston, 2828
 - Ryan, M. Claude, commentaires, 3825-6
 - Statuts, impression dans les deux langues officielles, allusions, 6519, 6535-9
 - Taxe de vente, augmentation, 37
 - Travailleurs-étudiants, subventions fédérales, 2747
 - Versements fédéraux, 2702, 2743-4, q. (M. Allard), 2971-2, 5063
- Québec (ville)**
- Et Lévis, tunnel sous-marin, construction, 6557
 - Port, larcins et marchandises avariées, q. (M. Forrestall), 2070
 - Port, travaux d'aménagement, 6966
 - Prince Albert de Liège et son épouse, visite, 32
- Québecair, escales à Gaspé, Bathurst, Edmundston et Charlo, 626-7**
- Questions inscrites au Feuilleton**
- Accidents et mortalité (M. Mather), 2067
 - Accords culturels internationaux (M. Diefenbaker), 654-5
 - Acier (industrie), Bécancour, usine SIDBEC (M. Choquette), 5248
 - Acier (industrie), Sydney, DOSCO (M. Caouette), 7201
 - Acier laminé (M. McCleave), 4300
 - Acier et nickel (M. Godin), 4033, 5656
 - Acte de l'Amérique du Nord britannique (M. Schreyer), 3919
 - Administration financière, prêts consentis sous le régime de la loi (M. Godin), 1770

Questions inscrites au Feuilleton – Suite

- Aéroports (M. Forrester), 3736 (M. Brand), 3736–7 (M. R.A. Bell), 4171–2 (M. Caouette), 4174 (M. Douglas), 4833 (M. Macquarrie), 4835–6 (M. MacLean), 4976–7 (M. Grégoire), 5250 (M. Smith), 5255 (M. Dinsdale), 5361–2 (M. Brand), 5662 (M. Churchill), 7217–8 (M. Irvine), 7219–20 (M. Caouette), 7856
- Affaires des anciens combattants (ministère), infirmières, traitements (M. McCleave), 786
- Affaires extérieures (ministère) (M. McKinley), 1251 (M. Rapp), 2072
- Affaires indiennes et Nord canadien (ministère) (M. Orlikow), 2262, 2409 (M. Howard), 4169
- Agriculture, groupe spécial d'étude (M. Godin), 2270 (M. R.A. Bell), 7202–4
- Agriculture, industrialisation, étude (M. Hales), 7715
- Agriculture (ministère) (M. Hales), 5772–3
- Aide extérieure (M. Ballard), 2391–2 (Mme MacInnis), 5102 (M. Rynard), 5768–9 (M. Rynard), 5768–9 (M. Isabelle), 5775–6 (M. Brand), 6713–4
- Air-Canada (M. Thompson), 2264–5 (M. Forrester), 3735, 4170 (M. Hamilton), 4835 (M. Peters), 6197 (M. T. Bell), 7720
- Alaska (route) (M. Nielsen), 6196–7
- Alcoolisme, recherches, subventions (M. Mather), 2073, 2405
- Allemagne, soldats allemands exécutés après la guerre, participation canadienne (M. Peters), 2260
- Allocations familiales (M. Mather), 6342
- Amherst, places natales des Pères de la Confédération, commémoration à l'occasion du centenaire (M. Coates), 1770
- Anciens combattants (M. Irvine), 784
- Antilles, aide du Canada (M. MacRae), 5101
- ARDA (M. Gauthier), 1129 (M. D. MacDonald), 2410 (M. R.A. Bell), 4443 (M. Forest), 4559–60 (M. Choquette), 5348 (M. Coates), 6606 (M. Coates), 6714 (M. MacLean), 7454 (M. McQuaid), 7722, 8118
- Armes atomiques, entreposage (M. Allard), 1648
- Armes atomiques, transport au-dessus du Canada et des E.-U. (M. Caouette), 7216
- Armes à feu (M. Mather), 2067
- Art, exposition d'oeuvres canadiennes en Europe (M. Nesbitt), 7576
- Assistance-chômage (M. Allard), 2068
- Assistance-vieillesse (M. Clermont), 4708
- Assurance-chômage (M. Allard), 2068 (M. Nielsen), 3465 (M. Laprise), 4176 (M. Nielsen), 4709
- Comité consultatif, président, salaire, etc. (M. More), 4707
- Assurance-chômage (caisse) (M. Crossman), 1510 (M. Latulippe), 2417
- Assurance-frais médicaux (M. Fulton), 7850
- Automobile (industrie) (M. McCutcheon), 653
- Avions privés, propriété et immatriculation, règlements (M. Hales), 5662
- Baie Georgienne, canal maritime (M. R.A. Bell), 4302
- Baie-Jolie, dragage (M. Mongrain), 1645
- Bank of Western Canada (M. Diefenbaker), 2271
- Banque du Canada (M. R.A. Bell), 1129
- Banque d'expansion industrielle (M. Andras), 3361 (M. Isabelle), 4707 (M. Godin), 4709, 4837 (M. Douglas), 5660 (M. Isabelle), 5903 (M. Southam), 5904
- Banques, prêts aux étudiants (M. Hales), 5256
- Belle-Isle (détroit), tunnel (M. Caouette), 7201
- Bétail (M. Godin), 1648 (M. Hales), 4444 (M. R.A. Bell), 4978 (M. Ricard), 5367
- Beurre (M. Laprise), 2797–8 (M. Ricard), 5905 (M. Laprise), 7577
- Bibliography of Seismology*, brochure (M. McCleave), 2264
- Bibliothèque nationale, *Great Ring of Canada* (M. Smallwood), 7219
- Big Bras d'Or, quai (M. R. Muir), 5256–7
- Bluewater (pont), commission d'administration (M. T.M. Bell), 5101, 6340
- Bois de pâte et papier, Prince-Albert, aide financière (M. Douglas), 1645
- Boissons alcooliques, vente et recettes fédérales (M. Mather), 2072
- Borden, développement économique (M. Macquarrie), 4445
- Brise-glace, Saint-Laurent (fleuve) (M. McCleave), 654 (M. Coates), 4833
- Bureau fédéral de la statistique (M. R.A. Bell), 1130–1 (M. Caouette), 2265 (M. Enns), 5362 (M. MacEwan), 5661–2
- Bureaux de poste (M. W.C. Scott), 3363 (M. Brand), 4976 (M. Smith), 4979 (M. Southam), 5099 (M. Schreyer), 6063
- Bureaux de poste (construction ou améliorations) (M. Stefanson), 1386 (M. Caouette), 3612 (M. Godin), 4032 (M. L. Watson), 4170 (M. Coates), 4177 (M. W.D. Howe), 5767–8 (M. Mongrain), 7221 (M. R. Muir), 7987
- Canadiens, mariages à l'étranger (M. Caouette), 4701
- Capitale nationale (Commission) (M. Isabelle), 2264, 2540–1, 2973 (M. R.A. Bell), 5250–1 (M. Isabelle), 5364
- Capitale nationale (région) (M. R.A. Bell), 4835 (M. Schreyer), 6716 (M. Southam), 7451

N.B. : Voir page 1 pour volumes, dates et pages

Questions inscrites au Feuilleton – Suite

- Cartes de sécurité sociale (M. Thompson), 7216–7, 7578–9
 Carton à contenants, tarif douanier (M. Orlikow), 2263
 Céleri, droits douaniers (M. Caouette), 4702
 Centenaire du Canada (M. MacRae), 1769 (MM. Simpson et Isabelle), 3113 (M. McQuaid), 3114 (M. Brand), 4302 (M. Smallwood), 4707–8 (M. McCleave), 5659 (M. Dinsdale), 5765 (M. Prittie), 5775 (M. Badanai), 6458 (M. Diefenbaker), 6716, 7856–7
Central Intelligence Agency des E.-U., aide financière à des groupes canadiens (M. Ormiston), 2390
 Céréales (M. Dinsdale), 3609–10 (M. L. Watson), 3611 (M. Dinsdale), 3916–7 (M. Isabelle), 4031 (M. Olson), 4034 (M. Woolliams), 4301 (M. Jorgenson), 4978 (M. J.H. Horner), 5771–2 (M. McLelland), 7218
 Céréales de provende (M. MacLean), 5902–3
 Chandler, quai (M. Keays), 518
 Chemins de fer, services télégraphiques (M. Hales), 7984
 Chômage (M. Diefenbaker), 519 (M. Crossman), 1132
 Chrome (acide), importations de l'Union soviétique (M. Johnston), 5664–5
 Chypre, force de l'ONU pour le maintien de la paix, troupes canadiennes (M. W.H.A. Thomas), 5770
 Circonscriptions électorales, population (M. R.A. Bell), 2414
 Citoyenneté canadienne (M. Hales), 4300–1
 Citoyens centenaires (M. Simpson), 3113 (M. Macquarrie), 6200
 Coalitions et enquêtes (M. Enns), 2798
 Code canadien du travail (normes) (M. Orlikow), 1921–2 (M. McCleave), 2540 (M. Johnston), 4177 (M. Caouette), 5904–5
 Code criminel (M. Peters), 2064–6
 Collège vétérinaire, Université de la Saskatchewan (M. Douglas), 4029
 Colline du Parlement (M. Caouette), 652, 781–2 (M. Dinsdale), 4559 (M. Lambert), 7458 (M. Macquarrie), 7989
 Colombie-Britannique, mines flottantes au large du littoral (M. C. Cameron), 2974
 Colombie-Britannique, recettes perçues et dépenses affectées par le gouvernement fédéral (M. Davis), 2695
 Commerce (M. Allard), 1390 (M. Hamilton), 4175–6
 Importations (M. Laprise), 2414 (M. W.M. Howe), 4175 (M. Forrestall), 4444
 Commission d'assurance-chômage (M. R.A. Bell), 8117
 Commission sur le bilinguisme (M. Godin), 5773–4
 Commission canadienne du blé (M. Ormiston), 2069 (M. McIntosh), 4976 (M. Schreyer), 7854
 Commission canadienne des pensions (M. McIntosh), 3918
 Commission canadienne des transports (M. Crouse), 3918
 Commission de la fonction publique (M. R.A. Bell), 652, 3114
 Commission sur l'organisation du gouvernement (M. Macquarrie), 3363
 Commission sur le pilotage (M. Latulippe), 7453–4
 Commission sur le statut de la femme (M. Caouette), 5780 (M. Coates), 6714
 Commissionnaires, Corps canadien (M. McCleave), 7988
 Commissions royales d'enquête (M. McCleave), 1925–6 (M. Gauthier), 6715 (M. Coates), 7457
 Compagnie des jeunes Canadiens (M. Hales), 783–4, (M. Laprise), 2973 (M. Caouette), 3919–20 (M. Latulippe), 4031 (M. Smith), 4302
 Compagnies et sociétés (M. Caouette), 4977
 Conseil canadien des relations ouvrières, président, droit de vote (M. Simard), 2391
 Conseil de la recherche médicale (M. Orlikow), 2408 (M. Brand), 5781, 6457–8 (M. Fulton), 6716
 Consommateurs, protection (M. R.A. Bell), 5258
 Consommation et Corporations (ministère) (M. Caouette), 7221
 Consulat du Canada en URSS et vice versa (M. Mandziuk), 7217
 Contrats du gouvernement, propriétés, etc. (M. Coates), 2072
Corning Glass Works of Canada Ltd., Bracebridge (M. Martin), 5663
 Corporation de disposition des biens de la Couronne (M. Lambert), 4445–6
 Cour suprême, immeuble, améliorations (M. R.A. Bell), 519
 Coût de la vie et inflation (M. Crouse), 3607
 Crédit agricole (société), prêts (Mme Wadds), 7216
 Crédits, fonds pour éventualités (M. R.A. Bell), 7850–1
 Cruauté envers les animaux (M. Mather), 2413, 2539–40
Damascus Steel Products Ltd., Winnipeg (M. Caouette), 3115
 Défense, contrats (M. Starr), 782 (M. Schreyer), 2264 (M. Allard), 4706 (M. Douglas), 7853

Questions inscrites au Feuilleton - Suite

- Défense, équipement et armement (M. McCleave), 1129 (M. Ormiston), 2268 (M. Forrestall), 2975-6 (M. McCleave), 2977 (M. Dinsdale), 3465 (M. Forrestall), 3611 (M. Dinsdale), 4559 (M. Harkness), 4561-2 (M. Winch), 4702 (M. Ormiston), 4979 (M. Dinsdale), 5660 (M. Lambert), 5774, 6340 (M. MacEwan), 7215 (M. Lambert), (M. Mather), 7719 (MM. Forrestall et Lambert), 7853-4
- Défense civile (M. Diefenbaker), 7207-8
- Défense nationale (ministère) (M. Allard), 1132 (M. Ormiston), 1391 (Mme MacInnis), 4979 (M. R.A. Bell), 5257 (M. Orlikow), 5257 (M. Orlikow), 5257, 5776 (M. Ormiston), 6604-5 (M. McCleave), 7215
- Députés, citoyenneté (M. Stanbury), 1923
- Dettes nationale (M. Allard), 2069
- Droits de l'homme, conférence de l'ONU (M. Mandziuk), 7217
- Eastern Provincial Airways (1963) Limited* (M. R. Muir), 3735-6 (M. MacLean), 5361
- Edifice central du Parlement, portraits de MM. St-Laurent et Diefenbaker (M. Enns), 7459
- Edifices fédéraux (M. Caouette), 781-2 (M. R.A. Bell), 1128 (M. Coates), 1924 (M. Isabelle), 2798 (M. Coates), 4176, 4177 (M. Caouette), 5766 (M. Coates), 6342 (M. Laprise), 6343, 6458-9 (M. Coates), 6606 (M. Loney), 6717 (M. R. Muir), 7221 (M. Berger), 7457
- Education (M. Orlikow), 2543
- Eldorado Mining and Refining Limited* (M. Caouette), 3608
- Elections (M. Caouette), 650 (M. Stanbury), 1771, 2069-70, 2263 (M. Godin), 2389 (M. Stanbury), 2413, 3221
- Élévateurs de grains (M. Hamilton), 4706-7
- Elliot Lake (région) (M. Laprise), 2977 (M. Aiken), 5656 (M. M. Martin), 5663-4
- Émigration, E.-U., médecins, techniciens, etc. (M. Orlikow), 1389-90
- Enamel and Heating Products Ltd.* (M. Coates), 783, 1128, 7202
- Énergie, baie de Fundy (M. Coates), 6606
- Énergie, Mines et Ressources (ministère) (M. Stefanson), 1508 (M. Dinsdale), 3609
- Énergie atomique, usines d'eau lourde (M. Mongrain), 3919 (M. Basford), 4031-2, 5767
- Esquimaux, "Ookpiks", fabrication à Fort-Chimo (M. Dinsdale), 4169
- Expo '67 (M. Howard), 653 (M. McCutcheon), 1650 (M. Coates), 2263 (MM. D. MacDonald, Isabelle, Lessard), 2269 (M. Goyer), 2410 (M. Webb), 2542-3 (M. Forrestall), 4300 (M. Harkness), 4301 (M. Coates), 4302, 4560 (M. Godin), 4562 (M. Simard), 5362 (M. Hales), 5663 (M. Smallwood), 5766-7 (M. Coates), 7452
- Exposition universelle de 1970, tenue à Osaka (M. Isabelle), 5364
- Faillites (M. Latulippe), 2410-1
- Faune (M. Orange), 2066 (M. Dinsdale), 2412-3
- Fermes (M. Gauthier), 1129
- Fermes expérimentales et stations de démonstration (M. Coates), 1648 (M. R.A. Bell), 2260 (M. Coates), 6605-6 (Mme Wadds), 7852
- Film (industrie) (M. Brand), 3115 (M. Hamilton), 3363
- Finances
- Intérêts, paiements des gouvernements fédéral, provinciaux et municipaux (M. Mather), 3221-2
- Intérêts et dividendes versés aux E.-U. par le Canada (M. Mather), 655
- Masse monétaire (M. Harkness), 5248-9
- Paiements aux E.-U., balance (M. Allard), 1390 (M. Mather), 2069
- Finances (ministère) (M. R.A. Bell), 5101 (M. Godin), 5775
- Fonction publique (M. J.H. Horner), 2269 (M. Irvine), 2401-2 (M. Allard), 2402 (M. Reid), 2695-6 (M. Allard), 3362 (M. Lambert), 3607 (M. Goyer), 3736 (M. R.A. Bell), 3914-6 (M. Southam), 4561 (M. Knowles), 4978, 5253 (M. Caouette), 5770-1, 6063-4 (M. Orlikow), 7200 (M. R.A. Bell), 7201-2, 7208, 7218-9 (M. Valade), 7452-3 (M. R.A. Bell), 7455-6 (M. Lambert), 7458 (M. R.A. Bell), 7716-8
- Fonds mutuels et contrats de placement, comité canadien (M. R.A. Bell), 7854-5
- Forces armées (M. MacRae), 519 (M. Hales), 1129-30 (M. Dinsdale), 1130 (M. Forrestall), 1386-8 (M. Godin), 1770 (M. McCleave), 1771 (M. Goyer), 2413 (M. Forrestall), 2975 (M. Dinsdale), 3115 (M. Laprise), 3463-4 (M. Lambert), 3921, 4034 (M. Sherman), 4444 (M. D. MacDonald), 4557 (M. Lambert), 4557-60 (M. Knowles), 4562-3, 4836 (M. Hymmen), 5364-5 (M. Ballard), 5524 (M. Harkness), 5659-60 (MM. Herridge et Lambert), 5774 (M. MacEwan), 5774-5 (M. Lambert), 5903 (M. Ormiston), 6604-5 (M. McCleave), 7221 (M. Ballard), 7852 (MM. L. Watson et Johnston), 8118 (M. Nowlan), 8119
- Forêts, incendies (M. Mather), 1252
- Formation technique et professionnelle (M. Orlikow), 2973-4 (M. Allmand), 3611-2 (M. Latulippe), 3917-8 (Mme MacInnis), 4562 (M. Dinsdale), 5255 (M. Orlikow), 5776-7 (M. Macquarrie), 6459 (M. More), 6714-5 (M. Godin), 6716
- Fruits et légumes (M. McLean), 4034
- Garde-côtière (M. Crouse), 655

N.B. : Voir page 1 pour volumes, dates et pages

Questions inscrites au Feuilleton – Suite

- GATT, négociations Kennedy, délégation canadienne (M. Jorgenson), 7716
 Grande-Bretagne, dons et prêts du Canada (M. Grégoire), 5777–8, 5904, 6340–1
 Grands lacs, pollution des eaux (M. Barnett), 652–3
 GRC (M. R.A. Bell), 1131 (M. Dinsdale), 1648 (M. Howard), 2972 (M. McLelland), 4702
 (M. Knowles), 5253–4 (M. Schreyer), 5775 (M. Reid), 6857 (M. Ballard), 7721–2
Great Salmon River (M. T.M. Bell), 1128
 Grèce (M. Ormiston), 1510
 Habitation (M. Caouette), 650–1 (M. Laprise), 4836–7 (M. Nielsen), 4980 (M. Stanbury),
 6343 (M. Douglas), 7209–13, 7714 (M. Laprise), 7720–1
 Habitation (prêts) (M. R.A. Bell), 652 (M. Laprise), 653, 2414–5 (M. Brewin), 5524
 (M. Douglas), 7208–10, 7714
 Halifax, Commission de secours, fonctions (M. Caouette), 5654
 Halifax (port) (M. Forrestall), 2391, 4701–2 (M. McCleave), 7219
 Hibbs Cove, chantier maritime, cale de halage (M. Tucker), 6861
 Histoire du Canada, subvention à M. S. Ryerson (M. Caouette), 2390
HMC Dockyard, Halifax (M. Forrestall), 1131
 Homard (industrie) (M. Forrestall), 1129 (M. D. MacDonald), 5103 (M. Crouse), 7987–8
 Hôpitaux (M. Lambert), 7220
 Hôpitaux pour anciens combattants (M. Allard), 1390 (M. R. Muir), 2406–7 (M. Irvine),
 3607–8, 4031 (M. Thomas), 5366
 Houille (M. Reid), 1644–5
 Hull, expropriations (M. Isabelle), 5364
 Hull, nouvelle gare (M. Isabelle), 2973
 Hymne national (M. MacRae), 2402
 Ile du Prince-Edouard, centre d'administration (M. McQuaid), 1645
 Ile du Prince-Edouard, chaussée (M. Coates), 782–3, 1391 (M. Macquarrie), 3115
 (M. McQuaid), 5664
 Immigrants (M. Hamilton), 2270 (M. McCleave), 3363 (M. Woolliams), 4033 (M. Orlikow),
 5778–9 (M. Woolliams), 7857
 Immigration (M. Fawcett), 1771 (M. Tucker), 7719–20
 Impôt sur les biens transmis par décès (M. R.A. Bell), 3361 (M. Davis), 7855–6
 Impôt sur le revenu (M. Schreyer), 1509 (M. Davis), 2417–8 (M. R. Muir), 2541–2 (M. R.A.
 Bell), 5767 (M. Ballard), 5903 (M. Sherman), 6458 (M. Thompson), 6606 (M. Lambert),
 7220 (M. Davis), 7855–6
 Imprimerie du gouvernement canadien (M. Godin), 2067–8 (M. McCleave), 6861
 (M. Isabelle), 7721 (M. Caouette), 7988
 Imprimerie nationale, vieil édifice, démolition (M. Douglas), 786
 Incendies (M. Mather), 1131–2
 Inde, usine d'énergie nucléaire (M. Laprise), 517
 Indiens (M. Dinsdale), 517 (M. Orlikow), 1251–2 (M. Orange), 2403 (M. Orlikow), 2403–4,
 2407–8, 2411–2 (M. Reid), 3915 (M. Dinsdale), 4299–300 (M. Nielsen), 4441
 (M. MacRae), 4444 (M. Laprise), 5365 (M. Jorgenson), 5522–3 (M. Barnett), 5524
 (M. Jorgenson), 5657 (M. Brand), 5661 (M. Korchinski), 5905 (M. Nielsen), 6063
 (M. Orlikow), 6457
 Industrie (ministère) (M. Hales), 5255–6 (M. Jorgenson), 5367–8
 Industries, maîtrise par des propriétaires étrangers (M. Rynard), 5365–6
 Institut interaméricain d'affaires indigènes (M. Macquarrie), 7201
 Insuline (M. W.D. Howe), 517–8
 Investissements (M. Allard), 1390 (M. Ormiston), 2069, 2695 (M. Caouette), 4708–9
 Israël et pays arabes, situation (M. Ormiston), 1923 (M. Valade), 2416 (M. Dinsdale), 4299
 Juges (M. Caouette), 2071–2 (M. McCleave), 2542
 Justice (ministère), législation (section), juristes anglophones et francophones
 (M. Caouette), 5099–100
 Justice (ministère) service des relations publiques (M. Woolliams), 7449–50
 Lait, distribution dans les écoles (M. Dinsdale), 3465
 Landreville, M. le juge (M. Brand), 3737 (M. Diefenbaker), 7722
 Libération conditionnelle, agents (M. Orlikow), 2394
 Lieux et monuments historiques (M. Brand), 4174 (M. R. Muir), 8118–9
 Little Harbour, quai (M. Forrestall), 7579
 Livres sterling (M. Laprise), 4978–9
 Lois canadiennes, Commission de réforme, institution (M. R.A. Bell), 2388–9
 London, subventions, contrats, etc., du gouvernement fédéral (M. Irvine), 7451
 Long Harbour, chenal à travers l'isthme d'Avalon (M. Tucker), 7719
 Machines agricoles (syndicats) (M. Dinsdale), 1508
 Main-d'oeuvre (M. Reid), 1384–5 (M. R.A. Bell), 1508 (M. Godin), 2263
 Main-d'oeuvre (centres) (M. Fawcett), 1509 (M. Andras), 2976–7 (M. Mongrain), 4837–8
 (M. Godin), 5256 (M. Laprise), 6199–200 (Mme Wadds), 6200 (M. Hales), 6200–1
 (M. Irvine), 6860 (Mme Wadds), 6861

Questions inscrites au Feuilleton — Suite

- Main-d'oeuvre agricole (M. R.A. Bell), 1508 (M. Danforth), 1510 (M. R.A. Bell), 1769 (M. Orlikow), 4561
- Main-d'oeuvre et Immigration, Conseil (M. Orlikow), 3363
- Main-d'oeuvre et Immigration (ministère) (M. Southam), 2974 (M. Prittie), 4445 (Mme Wadds), 7457
- Malton, aéroport, service d'autobus (M. Cowan), 2694
- "Marinas" pour les bateaux de plaisance (M. Stefanson), 1385 (M. Fairweather), 2070
- Matériel de radio (bande d'amateur), droits douaniers (M. McCleave), 4169-70
- McBeth Point, brise-lames et installations portuaires (M. Stefanson), 1386
- Médailles de l'Ordre du Canada (M. R. Muir), 2069
- Minerai de fer (M. Tucker), 6858-9
- Monnaie (M. Reid), 2066-7 (Mme MacInnis), 3362 (M. Chrétien), 5256 (M. McCleave), 5257 (M. Coates), 5368
- Montréal, chemins, routes et ponts, aménagement, coût (M. Davis), 2542
- Montréal, port (M. Caouette), 5658
- Mousseau (lac) (M. Isabelle), 2405
- Municipalités, subventions en remplacement d'impôts (M. Coates), 4704
- Musées nationaux (M. R.A. Bell), 7459-60
- Napalm, exportations aux E.-U. (Mme MacInnis), 2064
- National-Canadien (M. Baldwin), 2796-7 (M. Hees), 2797 (M. Macquarrie), 4831 (M. Godin), 4831-2 (M. Grégoire), 4832 (MM. Godin, Schreyer, Korchinski, Knowles et Laprise), 5654-8 (M. Coates), 5765-6 (MM. Knowles et G. LeBlanc), 6196 (M. Schreyer), 6198-9 (M. Douglas), 7983 (M. Tucker), 7984-5 (M. McCleave), 7986
- Navigation, hangars à marchandises et cales de navires, ventilation (M. Forrestall), 2390-1
- Navigation, services d'aide (M. McCleave), 1507 (M. Stefanson), 2694-5 (M. Forrestall), 3735
- Navires, construction (M. McCleave), 784-5 (M. Barnett), 1649-50 (M. MacRae), 7854
- Navires de pêche, *Golden Scarab* (M. Crouse), 7721
- Navires de pêche, subventions (M. Stefanson), 1389 (M. Crossman), 1646-7 (M. MacRae), 5776 (M. Tucker), 5903-4
- Objets aériens non identifiés (M. Schreyer), 3918-9, 4033, 5901
- Obligations de l'Etat, formule d'imposition T5, envoi par la poste, coût (M. Harkness), 4705
- Obligations de l'Etat, obligations perpétuelles à 3 p. 100 (Mme MacInnis), 6342-3
- Observatoires du Dominion (M. Caouette), 6605
- Oeufs, importations (M. W.C. Scott), 7218
- Office national du film (M. Nugent), 2403 (M. Laprise), 3464 (M. Crouse), 4441 (M. Dinsdale), 5367 (M. Fairweather), 7207
- OIT (M. Orlikow), 7577
- Ontario-Nord, études hydrographiques par des équipes américaines (M. Germa), 7323
- ONU (M. Faulkner), 5258
- Or, vente aux E.-U. (M. Reid), 6605
- Organisation des mesures d'urgence (OMU) (M. Laprise), 7454-5
- OTAN (M. McQuaid), 1388 (M. Allard), 1648 (M. McQuaid), 2974 (MacRae), 4032-3 (M. Skoreyko), 6860-1
- Ottawa
- Bilinguisme (M. Caouette), 4836
- Cénotaphe, dépôt d'une couronne par Sa Majesté la reine Elisabeth II (M. Groos), 783
- Chaufferie centrale (M. R.A. Bell), 1131
- Gare, entrepôt de sel et de sable, construction (M. Code), 5103-4
- Hauteur des immeubles (M. R. A. Bell), 3611
- Place de Ville, édifice, locaux loués par le gouvernement (M. McCutcheon), 5103
- Roxborough Apartments* (M. Douglas), 785-6
- Sir Wilfrid Laurier, édifice, locaux loués par le gouvernement (M. Lambert), 7988-9
- Tours Campeau, locaux du gouvernement (M. McCutcheon), 6343
- Outaouais (rivière), ponts (M. Isabelle), 2540-1, 2695
- Oxenden, quai (M. Noble), 3921
- Pacific Western Airlines*, Edmonton-Calgary-Vancouver, service d'aérobis (M. Lambert), 2694
- Parcs nationaux (M. Crouse), 1384 (M. Macquarrie), 1507 (M. Dinsdale), 1920 (M. R. Muir), 2406 (M. Caouette), 2416-7 (M. L. Watson), 2417 (M. Dinsdale), 3465 (M. Forrestall), 3466 (M. Caouette), 4032 (M. R. Muir), 4170-1 (M. Caouette), 4172-3 (M. Woolliams), 4704 (M. T.M. Bell), 4832 (M. D. MacDonald), 5771 (M. Macquarrie), 5771, 7456-7 (M. Nielsen), 8117-8
- Parrsboro, brise-lames (M. Coates), 1924
- Passages à niveau, caisse (M. Allard), 1922

Questions inscrites au Feuilleton - Suite

- Passages à niveau, dispositifs de sécurité (M. Orange), 7204
 Pâturages collectifs (M. J.H. Horner), 5661
 Pêcheries (M. Crouse), 2542 (M. Stefanson), 2695, 5102-3 (M. Nielsen), 5659 (M. J.A. MacLean), 6342 (M. Crouse), 6342 (M. Forrestall), 7579
 Pêcheries (ministère) (M. McCleave), 4176 (M. MacLean), 5362-3
 Pêcheurs (M. Stefanson), 2266-7, 2798 (M. Keays), 4974 (M. R. Muir), 7715
 Pénitenciers (M. Coates), 518-9, 654, 786, 1383 (M. McQuaid), 1388, 1641
 (M. Diefenbaker), 2394-5 (M. Coates), 2404-5 (M. Ricard), 2693-4 (M. Coates), 2971, 4704 (M. McQuaid), 5764 (M. Orlikow), 5902, 6713 (M. Coates), 6858 (M. Orlikow), 7451
 Pension de vieillesse (M. Latulippe), 1648-9 (M. Isabelle), 3465-6 (M. Godin), 3921 (M. Southam), 4176 (M. Davis), 4709 (M. Clermont), 4980-1 (M. W. Howe), 5773
 Pensions du Canada, régime (M. Hales), 1385 (M. Dinsdale), 2389 (M. Knowles), 4171, 4300 (M. More), 4977 (M. Hales), 5902 (M. W.M. Howe), 5902 (M. Rapp), 7855
 Petites entreprises, prêts (Mme Wadds), 7456
 Pétrole et gaz (M. L. Watson), 518 (M. Nielsen), 4174
 Phoques, chasse (M. Diefenbaker), 1645-6 (M. Tucker), 7986
 Pluie artificielle (M. Laprise), 2389 (M. Godin), 4705
 Policiers français et britanniques, perquisitions au Canada (M. Caouette), 7578
 Pollution de l'air (M. Haidasz), 4703-4 (M. Germa), 5662
 Pollution des eaux (M. McCleave), 5662-3, 6199
Polymer Corporation Limited (M. Caouette), 3115
 Pommes de terre (M. Laprise), 4833
 Population (M. Isabelle), 4446
 Ports (M. Forrestall), 1923-4, 2070 (M. Caouette), 5658 (M. Blouin), 7323 (M. T.M. Bell), 7459 (M. Macquarrie), 7714-5
 Postes, caisse d'épargne (M. Aiken), 1385
 Postes; courrier, spoliation (M. Brand), 4976, 5661
 Postes, service (M. Caouette), 1770 (M. Schreyer), 4176 (M. Nielsen), 4557 (M. McCleave), 5781 (M. W.C. Scott), 5778
 Postes, tarifs (M. Dinsdale), 2972-3
 Postes (ministère) (M. Irvine), 5254 (M. MacEwan), 7214 (M. Lambert), 7220
 Premiers ministres, monuments (M. R.A. Bell), 4442-3
 Premiers ministres, places natales, cérémonies (M. Coates), 1923
 Président de la France, visite au Canada (M. Smallwood), 4562
 Prix et salaires (M. Godin), 5768
 Produits canadiens, achat préférentiel (M. Godin), 1389
 Produits pharmaceutiques (M. Enns), 655 (M. Brand), 784 (M. Orlikow), 2269-70 (M. Schreyer), 3362 (M. Thompson), 4838 (M. Brand), 6713-4
 Provinces de l'Atlantique (M. D. MacDonald), 5523
 Provinces des Prairies (M. Enns), 4832
 Publicité (M. Mather), 5258
 Québec (province), recettes perçues et dépenses affectées par le gouvernement fédéral (M. Allard), 2405
 Québec (province), Souveraineté-Association (M. R.A. Bell), 7722-3
 Québec (province), versements fédéraux (M. Allard), 2971-2
 Radar (stations) (M. Laprise), 2068 (M. Diefenbaker), 7207-8 (M. Fawcett), 7219
 Radiations provenant des installations de télécommunication, recherches de l'Université du Manitoba (M. Schreyer), 5902, 7718-9
 Radio-Canada (M. MacLean), 518 (M. Stefanson), 1924 (M. McCleave), 2262 (M. Ormiston), 2389-90 (M. Irvine), 3114 (M. Valade), 3737 (M. Allmand), 4975-6 (M. Nielsen), 5654-5 (M. Ricard), 5660 (M. MacEwan), 5663 (M. Blouin), 5664 (M. W.M. Howe), 5775 (M. MacEwan), 5781 (M. Orlikow), 7200-1 (M. Diefenbaker), 7207 (M. Tucker), 7214-5 (M. McIntosh), 7450 (M. Ormiston), 7452
 Radiodiffusion (M. Grégoire), 1649 (M. Smith), 2416 (M. Grégoire), 3114 (M. Caouette), 4707
 Recensement (M. Lambert), 1924-5 (M. Pascoe), 5365
 Recherches industrielles (M. Hales), 7216
 Recherches médicales (M. Brand), 5781 (M. Fulton), 6716, 7215 (M. Hales), 7715
 Recherches et sauvetage (M. Ballard), 2071 (M. Groos), 4560
 Réclamations de Canadiens adressées à des gouvernements étrangers (M. Caouette), 4708-9
 Réforme pénale, *John Howard* et *Elizabeth Fry* (sociétés), subventions (M. Badanai), 1388-9
 Régions désignées et régions sous-développées (M. Mongrain), 1130, 2070-1 (M. Stefanson), 2268-9 (M. Andras), 4166-7 (M. Douglas), 4705 (M. Noble), 4705-6, 4706 (M. Loney), 4976 (M. Hales), 4980 (M. T.M. Bell), 7577-8
 Reine Elisabeth II, visite au Canada (M. Webb), 1926

Questions inscrites au Feuilleton – Suite

- Relations fédérales-provinciales, paiements aux provinces (M. Caouette), 4702
(M. Rynard), 5100 (M. T.M. Bell), 5779–80
- Relations industrielles, conflits intersyndicaux, représentation auprès du CCRO
(M. Simard), 2391
- Relations industrielles, groupe d'étude Woods (M. Peters), 2259–60 (M. R.A. Bell), 3364
(M. Orlikow), 4029–30 (M. Allmand), 7451
- Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail (M. R.A. Bell), 3362
- Rentes de l'Etat (M. R.A. Bell), 5102, 6857–8
- Réserves indiennes (M. Douglas), 2261 (M. Reid), 2261–2 (M. Johnston), 4167–8
(M. Thompson), 4703 (M. MacRae), 4703 (M. Gundlock), 5522
- Ressources minérales (M. Godin), 1507
- Rétablissement agricole des Prairies (M. Ormiston), 2069 (M. Stefanson), 2071
(M. Jorgenson), 7457
- Revenu annuel garanti (M. Davis), 2417
- Revenu national (ministère) (M. R.A. Bell), 518 (M. Coates), 1648 (M. Aiken), 5658
(M. Coates), 6200 (M. Lambert), 7220 (M. Sherman), 7458–9
- Rhodésie, exportations de divers pays (M. Ormiston), 3463
- Route transcanadienne (M. Crossman), 1650 (M. Reid), 4978 (M. Fleming), 8119
- Routes (M. MacEwan), 3115–6 (M. Crouse), 7215
- Routes d'accès aux ressources (M. Stefanson), 2393 (M. Blouin), 2418 (M. Germa), 4838
- Saint-Laurent (fleuve), navigation d'hiver (M. McCleave), 654 (M. Crouse), 5254
(M. Caouette), 5658 (M. McCleave), 5769–70
- Saint-Laurent (voie maritime) (M. Aiken), 1507 (M. Coates), 4833–5
Welland (canal) (M. Saltsman), 5660
- Sainte-Anne-de-Sorel, brise-lames (M. Godin), 5781
- Sandy-Beach, quai (M. Blouin), 2418, 4832
- Santé, recherches, subventions (M. Orlikow), 2393–4
- Santé, services (M. Isabelle), 3464 (M. Rynard), 7989–90
- Santé nationale et Bien-être social (ministère) (M. Coates), 1385 (M. Isabelle), 2973
- Saskatchewan (rivière) (M. Stefanson), 3113–4 (M. McLelland), 4032
- Satellites, télécommunications (M. Caouette), 4174 (M. Aiken), 7986–7
- SCHL (M. Allard), 1509–10 (M. Laprise), 3464
- Sciences sociales, recherches (M. R.A. Bell), 3465 (M. Schreyer), 7204–6
- Secrétariat d'Etat (ministère) (M. Brand), 4032 (M. Starr), 5905–6
- Service national de placement (M. Fawcett), 1509 (M. Coates), 6200
- Service social, travailleurs (M. Orlikow), 2408–9
- Sherbrooke (M. Allard), 1648
- Smelt Brook, améliorations portuaires (M. R. Muir), 2976
- Société de développement du Cap-Breton (M. Caouette), 5779
- Société d'encouragement à l'industrie cinématographique (M. D. MacDonald), 5366–7
- Sociétés de la Couronne (M. Caouette), 2541–2, 4441, 5764–5
- Solliciteur général et personnel, frais de transport (M. Nielsen), 6604
- South Ingonish, port (M. R. Muir), 1923
- Sports et aptitude physique (M. Forrestall), 7987
- Statuts du Canada (M. R.A. Bell), 2390 (M. Caouette), 2392–3 (M. R.A. Bell), 2975
(M. Caouette), 5099–100, 7575
- Sucre (industrie) (M. Hales), 6861
- Système métrique (M. R.A. Bell), 653 (M. Caouette), 4562
- Tabac et cigarettes (M. Mather), 3921 (M. Brewin), 5663
- Tarifs-marchandises (M. Nowlan), 6195 (M. Coates), 7716
- Taxe d'accise et taxe de vente (M. Godin), 4709
- Télécommunications (services) (M. Nielsen), 6339–40
- Télévision (M. Stefanson), 1924 (M. Mather), 2073, 3464 (M. Simard), 4836 (M. Cowan),
7712–4 (M. Forbes), 7988
- Télévision en couleur (M. McCleave), 1250–1
- Terres destinées aux anciens combattants (M. McCleave), 3920–1
- Territoires du Nord-Ouest
Et Yukon (M. Dinsdale), 4166
Ile de Baffin et Frobisher Bay, installations de navigation aérienne (M. Orange), 7206–7
Pine Point (M. Nielsen), 5363–4
Yellowknife (M. Orange), 2261
- Thames (rivière) (M. Irvine), 7458
- Titre "très honorable", attribution (M. Diefenbaker), 1389
- Tourisme (M. Latulippe), 3611
- Traductions (bureau) (M. Isabelle), 7323
- Train de la Confédération (M. J.H. Horner), 781, 3919
- Transair Limited* (M. Rapp), 654

Questions inscrites au Feuilleton – Suite

- Transbordeurs (service) (M. R. Muir), 1384 (M. Coates), 2064 (M. D. MacDonald), 5366, 6198 (M. Macquarrie), 7857 (M. Tucker), 7984
- Transports (ministère) (M. R. Muir), 1926, 5656
- Transports aériens (M. R. Muir), 3735–6 (M. Forrestall), 3736 (M. Sherman), 4175 (M. Brand), 4833 (M. Lambert), 4835 (M. Hamilton), 4835 (M. MacLean), 5361 (M. Forrestall), 7216
- Travaux municipaux d'hiver (M. Irvine), 1250 (M. Southam), 6605
- Travaux publics (M. Laprise), 1924 (M. Godin), 4032 (M. Coates), 4177 (M. Isabelle), 5252–3 (M. Coates), 6201 (M. Macquarrie), 6714–5 (M. Coates), 7219
- Trent (canal) (M. W.C. Scott), 1252
- Tribunal constitutionnel (M. Caouette), 7575
- Trois-Rivières (M. Mongrain), 1251, 1924, 4445
- Truscott, Steven (M. Brand), 2063–4 (M. Cowan), 2064 (M. Knowles), 4302
- Turbines à gaz, Malton (M. Douglas), 4974–5
- Universités, recherches, subventions du Conseil national de recherches (M. Orlikow), 2408
- Uranium, *Eldorado Mining and Refining Ltd.*, production, augmentation (M. Caouette), 2417
- Uranium, mines, normes d'hygiène (M. Ormiston), 1769–70
- Usines de filtration et d'épuration des eaux d'égout (M. Grégoire), 3920
- Valcartier, camp militaire (M. Godin), 4032
- Vancouver (M. Douglas), 1251 (M. McCleave), 6339
- Victoria Beach (Man.), quai (M. Schreyer), 6457
- Vietnam, situation (M. Diefenbaker), 2261 (M. Mather), 7219
- Voyages-échanges des jeunes (M. R.A. Bell), 7453
- Yémen, situation (M. Ormiston), 2404
- Yukon (territoire) (M. Nielsen), 4174–5, 4442, 5772

Questions de privilège

- Caouette, M. – Nouvelle publiée dans *Le Devoir* à propos d'un vote, 4557; formules d'impôt rédigées en anglais, envoi aux Canadiens français, 5835; insinuations malhonnêtes de la part de certains journalistes, 7019
- Choquette, M. – Avis de m. inscrit au *Feuilleton* au nom du député de Carleton, invalidité, m. déclarée irrégulière, 649; courriéristes parlementaires, service français de la *Presse canadienne*, 3462; Nielsen, M., absence de la Chambre, 2793–6; drapeau fleurdelisé, mise à côté de l'unifolié sur la colline parlementaire, 5835
- Chrétien, M. – Rectification d'une déclaration faite à la télévision, 7449
- Churchill, M. – Motion de M. Choquette portant atteinte à la souveraineté canadienne, 187; Choquette, M., activité subversive, 2756, 2796; monarchie, abolition et établissement d'une république, mesure législative, 2756; changement d'allégeance politique, 7019–20
- Fulton, M. – "tromperie", remarques télévisées de M. Pearson, M., 6909–20
- Grégoire, M. – *Procès-verbaux*, dissension sur une m., indication, 2099–101; déclaration du ministre de la Main-d'œuvre et de l'Immigration, 3220; accusations du député de Red-Deer, 4076; déclaration du ministre des Transports lors de l'ouverture de l'aéroport de Bagotville, 4595
- Haidasz, M. – Déclaration inexacte du député de Peace-River, 5901
- Langlois, M. R. – Affirmation de la part d'un député, 4773
- Lessard, M. – Dénégation d'une déclaration du député de Sainte-Marie, 1075
- MacDonald, M. D. – Déclarations concernant la chaussée de Northumberland, 817–8
- MacInnis, Mme – Visite d'ouvrages et d'établissements publics, atteinte au droit d'un député, 1641
- Mather, M. – Postes (tarifs), déclaration du ministre des Postes, 3061
- McIntosh, M. – Attribution d'une remarque au premier ministre, 1395–6
- Mongrain, M. – Président de la Banque canadienne impériale du Commerce, comparution devant un comité, m. irrecevable, 3461–2; participation à un débat, 2793, 3523–4, 3546–7
- Nielsen, M. – Débats de la Chambre (compte rendu officiel), en-tête concernant les absences des députés, 2795
- Nowlan, M. – Questions inscrites au *Feuilleton*, retard, 7673
- Olson, M. – Changement d'allégeance politique, 2398
- Pearson, M. – Remarques de M. McIntosh, 1395–6
- Pennell, M. – Dépôt d'une réponse modifiée, 1641
- Rapp, M. – Nomination à titre de whip conservateur, article de journal, 341
- Sauvé, M. – Discours à Banff concernant les problèmes économiques de la N.-E., 3219
- Smallwood, M. – Usage illégitime des services parlementaires, 7271
- Trudeau, M. – Remerciements pour messages de félicitations et d'encouragement, 8145
- Tucker, M. – Présence lors du vote sur le bill C-193 modifiant la loi de l'impôt, 7095

Questions de privilège – Suite

- Valade, M. – Lettre contenant des propos injurieux et diffamatoires, auteur, 818–9, 1075
 Winkler, M. – Démission à titre de député, 2645
 Winters, M. – Compte rendu d'un journal, rectification, 5761

Racine, M. Jean-Paul (Beauce)

- Acte de l'Amérique du Nord britannique, qualités requises d'un sénateur (loi), 4029
 Adresse en réponse, 335–7
 Assurance-chômage, bûcherons canadiens travaillant aux E.-U., 336, 2079–80
 Code criminel, clauses en petits caractères (loi), 3600–1
 Loi électorale du Canada, âge des votants (bill C-14), 4971–2

Racisme et autres modes de discrimination

- Ecrits haineux, diffusion, 274–5
 Distribution par la poste. *Voir* Postes
 Pamphlets révolutionnaires en provenance du Canada. *Voir* Canada–Etats-Unis, relations
Voir aussi Postes (bill C-17); Chemins de fer – Syndicats

Radar (stations)

- ADCOM, réseau (y compris le tronçon de Parent), vente, q. (M. Laprise), 2068
 Falconbridge, utilisation, etc., q. (M. Fawcett), 7219
 Ligne DEW, 6293
 Ligne Pine Tree, 6293, 7528
 Prince-Albert, laboratoire, q. (M. Diefenbaker), 7207–8

Radio, antenne collective (loi) – C-20. M. Peters

Ire l., 59

Radio-activité

- Survivance en cas d'attaque nucléaire, préparatifs, 1488–90
 Thulé, au Groenland, écrasement d'un avion des E.-U. transportant des bombes, 5907–8, 6407
 Pêcheries de l'Atlantique, répercussions, 5913, 6461–2, 6863

Radio-Canada (Société)

- Abolition, 3954–6, 3995–6, 4005, 4008, 4015
 Accord avec l'Union soviétique, 15, 45, 556, dépôt, 658, texte, 715
 Actions de toute compagnie favorable à la réalisation de ses objets, droit d'acquisition, etc., 6218, 6369–74, 6376–7, 6388
 Agence UPP, programmes, tarif, etc., q. (M. Ormiston), 7452
 Archives sur microfilms, 763, 765
 Artistes canadiens, encouragement, 3192, 3195–6, 3861–2, 3874–5, 3893–4, 3935, 5682, 7655
 Biens, acquisition et aliénation, 6390–1
 Briggs, M., ex-vice-président, pension, 6158, 7566
 Budget d'exploitation et dépenses de capital, réduction, 5180, 5958–9
 Bulletin des nouvelles, 3988–9
 Devancement de l'heure dans les provinces atlantiques, 763, 766
 Favoritisme politique, etc., 300, 451–5, 458, 5640–2, 7505–7
 Lecture et présentation des commentaires, lapse de temps, 5985
 Nouvelles nationales, priorité, 5798
 Reportages, points de vue exprimés, etc., partialité, 44, 3877, 3985, 3988, 4045, 5640–2, 5749–51, 5825–9, 5969
 Centralisation à Toronto ou à Montréal, 4022–3
 Collaboration avec le Centre national des Arts, 7655
 Commanditaires; encouragement à soutenir les programmes canadiens; 3862–3, 3874
 Commentateurs, identité, falsification, 5641
 Commission Fowler, recommandations, 4020–3, 4044
 Congrès du parti conservateur-progressiste, reportage, 2842, q. (M. Irvine), 3114, 3988, 4018, 7503, 7505
 Congrès du parti libéral, reportage, 7505
 Conseil d'administration
 Beveridge, M. J.M.R., président de l'Université Acadia, démission, 3852
 Citoyens canadiens, priorité, 5681–2
 Nominations, suggestion par le premier ministre du Québec, 4449
 Crédits, 3846
 Dépenses, contrôle, 3982, 5732, 5972, 5975–6
 Dépenses, coût d'administration, etc., 45, 91, 348, 354, 759, 762, 1194, 2842, 2893, 3031, 3191, 3862, 3967, 3980, 3988, 3991–2, 4019–20, 5162, 5642, 5732, 5924, 5928, 5949, 5979, 6031, 6156–8, 6186, 6254, 7355, 7502–3, 7510, 7566–7
 Réduction pour (1968–9), 5180
 Députés, opinions, droit d'expression; 5642, 5675, 5684–5, 5948, 5956, 5959, 5979–81, 5983, 6325–6

N.B. : Voir page 1 pour volumes, dates et pages

Radio-Canada (Société) – Suite

- Direction et administration, critiques, 3886-7, 3984-6, 3987-93, 4011-2, 5639-42, 5681, 5732, 5924-5, 5959-60, 6157-8
- LaMarsh, Mlle, accusations, 3773-5, 3852-3, 3860, 3881, 3886, 3890-1, 3922-3, 3933-4, 3936, 3942-6, 3966-7, 3981, 3987-8, 3993, 3996, 4004, 4007-10, 4018, 4305, 4335, 5919, 5962-3, 5979, 5985, 5988, 6042, 6156, 6189, 6471, 7499, 7501, 7655
- Conseil d'administration, déclaration, 4180, 4235
- Ouimet, M., lettre, 3882-3, 3987
- Direction et administration, enquête, 7509
- Emissions
- Affaires publiques, 727-9, 762-3, 770-2, 3749, 3755, 3757, 3867, 3880, 3947-8, 3954, 3985, 5640-2, 5918, 7511-2, 7652
- Air of Death*, 3383, 3404, 3407, 3432-3, 5969-71
- Antiaméricanisme, émissions sur le Vietnam, etc., 476, 495, 500, 768-71, 3994, 4006, 5641-3, 5749-50, 5754-5, 5826-8, 5849-50, 5889-90, 5953, 6031, 7512
- Attaques contre la religion, 3979, 3994, 5801-2, 5850, 5919-20, 5949
- Baseball, 671-2, q. (M. McCleave), 2262
- Censure, 5849-50, 5860, 5868, 5921-2, 5985, 5986-9
- Centenaire, 723, 3757, 3863-4, 3874, 3880, 3958, dd. (M. T.M. Bell), 7724
- Conseil de sécurité de l'ONU, délibérations, 740, dd. (M. McCleave), 2270
- Coup d'Oeil*, 451-5
- Coût, comparaison avec les postes privés, 3982, 3989-92, 4020-2, 5989, 6254-5
- Critiques, 726-9, 739-40, 745, 772, 3180-1, 3187, 3192-4, 3865, 3887, 3947-9, 3953-8, 3976-80, 3987-8, 3993-4, 5746, 5825-30, 5854-6, 5882, 5924, 5961-2, 6143-4, 6284
- Articles de journaux, 3977-9, 5646-8, 5685-6, 5866
- Associations religieuses, 5867
- Opinion de la minorité, 5859-61, 5980
- Divertissement intellectuel, 5640
- Education, récompenses, dd. (M. McCleave), 520
- Emissions américaines, 3196, 3874, 3952-3
- Emissions canadiennes, encouragement, 3179-80, 3874-5
- Emissions d'ordre politique
- Elections, règlements, violation, 658, 720
- Temps alloué aux divers partis, répartition, etc., 3182, 3865, 3989, 5640-1, 7499-501, 7505-8
- Voir aussi* Radiodiffusion
- Emissions radiophoniques, qualité, 7654
- Encouragement au crime, interdiction, 6049, 6074, 6077
- Événements sportifs, 6386
- Expo '67, publicité, coût, dd. (M. T.M. Bell), 7724
- Hatch's Mill*, q. (M. MacEwan), 5663, q. (M. MacEwan), 5781
- Jeux panaméricains, coût, 3982, 5889, q. (M. McIntosh), 7450
- Last Reflections on a War*, 7511, 7652
- Mission impossible*, 2842
- Nigeria, entrevue avec M. Mbadiwe du Biafra, suppression, 7613-4, 7835-6
- Parlement, 134-5
- Peace on Earth*, présentation le jour de Noël, 5729, 5829
- Programmes questionnaires, participants, cachets versés, etc., 5976
- Public Eye*, crise de l'acier à Sydney, 3973-4
- Public Eye*, Lévesque, M. René, participation, 3944
- Religion, comité consultatif, etc., q. (M. Tucker), 7214-5
- Séparatistes, extrémistes, etc., participation, 3867-72, 3875-7, 3887, 3893, 3944, 3977-8, 3988-9, 3992, 3994, 4006, 4054-5, 5799-800, 6089-90, 7498-9, 7501-2, 7506-9
- Cachets versés, q. (M. Allmand), 4975-6, q. (M. Blouin), 5664
- Personnes énumérées par M. Bigg, 3993
- Sunday*, von Thadden, M. Adolf, participation, 739, 770, 4054, 5919-20, 5967
- The Ernie Game*, 5647, 5733, 6143
- The Paper People*, 5647-8, 5675
- The Way It Is*, émission spéciale sur la pauvreté, 5830
- The Way It Is*, programme sur l'avortement, 3976, 4800
- The Way It Is*, programme sur la culture psychédélique, 6074-8
- Through the Eyes of Tomorrow*, 7465, 7515-6
- Toronto et autres régions métropolitaines, domination, 3954, 3984, 5855-8
- Viewpoint*, 1259

Radio-Canada (Société) – Suite

Emissions – Suite

- Waiting for Caroline*, 5647–8, 5675, 5733–4, q. (M. W.M. Howe), 5775, 5867, 5882, 6143, q. (M. Fairweather), 7207
- Young in a Small Town*, 5685–6
- Employés, accusations portées par le directeur général du service français, 7232, 7275, 7506–9, 7512
- Employés à l'étranger, services techniques, administration, etc., q. (M. Orlikow), 7200–1
- Employés et techniciens, différend relatif aux salaires, règlement, q. (M. Ormiston), 2798
- Entrevues avec les immigrants refusés, q. (M. MacLean), 518
- Festival de musique de Saint-Jean (N.-B.), diffusion, 2305
- Film concernant le problème des déserteurs, achat, q. (M. Hamilton), 3363
- Film sur M. Pearson, 3621
- Films, achat ou location, 5884
- Films immoraux, censure au Québec, 62
- Films en langue étrangère, 3990, 5796
- Financement quinquennal, 3174, 3186, 3191, 3756, 3759, 3863, 3893, 3980, 5733–4, 5867, 5879–83, 5885–8, 5890, 6391–2, 6471
- Remplacement par un plan triennal, 5795–6, 5886, 6471
- How our Parliamentary Rights Were Won*, publication du *CBC Times*, frais d'impression, etc., q. (M. Diefenbaker), 7207
- Ingérence politique, 3751, 3875, 3884, 3886–7, 3943, 3946, 3948, 3980, 3983, 4006, 4017, 4055, 5640, 5927–8, 5949, 7496
- Montréal, édifice central, 3172, q. (M. Valade), 3737, 4022, q. (M. McIntosh), 7450, 7509–10, 7680–1
- Pavillons de l'Expo, utilisation, 3612, 3616–7, 3666–7
- Montréal, studio (43), 3777
- Nom, changement, 3752, 6365–8
- Nouveau-Brunswick, services, amélioration, 3177
- Ottawa, siège social, 4022–3
- Parlement, contrôle, 3754, 3881, 3887, 3980, 5676, 5679, 5683–4, 5733–4, 5958–9, 5980, 5984–5, 6156, 6182
- Personnel de surveillance, excédent, 3196, 4022–3
- Politique, ministre, déclaration, 3751–6
- Pouliot, M. Adrien, ancien vice-président, allusions, 5807, 5810–1, 5814
- Président
- Davidson, M. George, nomination, 5794–5, 5798, 5800, 5866, 6157–8, 6471
- Et vice-président, nomination, 44, 724, 730–1, 745, 1716, 3183, 3194, 3755–9, 3763, 3923–4, 4305, 5643, 5676–7, 5746
- Mandat de quatre ans, 5882–3
- Nomination, 44, 91, 724, 730–1, 745, 1716, 1811, 3011, 3062, 3694, 3758–9, 3782, 3946, 4015, 5195, 5639–40, 5643, 5645, 5676–7, 6469–70, 6472
- Responsabilités, 6366–8
- Suggestions, 3985–6, 3993, 3995, 4014, 5746
- Président Alphonse Ouimet, 731, 3183, 3880, 3890, 3934, 3943–5, 3985–6, 3989, 3996, 4004, 4018–9, 5639, 5645, 5676
- Pension, q. (M. Ormiston), 2389–90
- Visite chez le premier ministre, 3853
- Principes et objectifs établis lors de l'institution en (1932), 3950–1, 5733, 6259, 6470
- Programmation, principes directeurs, code de moralité, etc., élaboration, 5919–24, 5927–9, 5948–50, 5957–63, 5969–71, 5979–90, 6042–3, 6157–8, 6190–1, 6255, 7500–2
- Vie familiale, protection, 6048–9, 6074–81
- Programmes éducatifs, diffusion: Voir *Télévision*
- Rapport annuel, étude au comité permanent, 3863
- Réalisateurs, direction et surveillance, 3189–90, 3872, 3957, 3985–6, 5640–3, 5648, 5882, 5920, 5924–5, 6471
- Réclame commerciale, 727, 762, 3179–80, 3892
- Relations avec l'organisme régulateur, 3174, 3195, 3749–50, 3755, 3758–9, 3763–4, 3893, 3946, 3983, 4045, 5679, 5683–4, 5732–4
- Infractions au règlement, rapports, dépôt au Parlement, 3750–1, 3754, 3757, 3881
- Liaison avec le Parlement par l'entremise de l'Orateur de la Chambre des communes, 5684–5, 6325–6
- Renseignements, réponses aux questions, etc., 68, 759, 768, 3180, 6253
- Réseau français
- Confédération des syndicats nationaux, demande d'accréditation, 793, 825, 1241–2, 1546, 1890–1, 1904, 4336, 4999, 5001
- Extension, financement, 6667
- Postes de relais, 604, 712–3, 728, 744, 763–4, 772, 4450, 5745, 5972–3, 5976, 6027
- Provinces de l'Ouest, 2581, 2963–4, 3757, 3992, 5682, 5797–8, 7498

N.B. : Voir page 1 pour volumes, dates et pages

Radio-Canada (Société) — Suite

Réseau français — Suite

- Québec (province), administration autonome, 4449, 6026, 6534
 M. (M. Choquette) art. 26, permission refusée, 4446-7
 Windsor (région), extension, 5649
 Rôle, 3755, 3758, 3878, 3880, 3885, 3935-6, 3984, 5798, 5830, 5928, 6030-1, 6261
 Saskatchewan, services, amélioration, 3177
 Service bilingue, extension, disponibilité des fonds publics, 3174, 3187, 3193-4, 3751, 3757, 3878, 3946, 4005, q. (M. Caouette), 4707, 5797-8, 5972, 5977-9, 6083-5, 6249, 6264, 6667
 Service international, 4875-6, 4926-7, 4981-2, 5141, 5180, 5185
 Service du Nord (Yukon et T. du N.-O.), q. (M. Nielsen), 5654-5
 Service des nouvelles, 44-5, 3877, 5969, 7498
 Concurrence à la *Presse canadienne*, 5888-9, 6374-6, 6386-8
 Dépenses à l'étranger, etc., 5797-8, 5959-60
 Services, extension aux régions éloignées, 366, 734-6, 758, 1348, 1356, 1366-7, 3181, 3184, 3751, 3864, 3935, 3941-3, 3981, 4014, 4044, 4770, 5644-5, 5746, 5797, 5883-5, 6185, 7498, 7504
 Provinces de l'Atlantique, 5857-9, 6105-6
 Radio FM, Abitibi (région), 5645
 Socialistes et séparatistes, éléments, etc., 451-5, 458, 742-3, 2431, 3192-3, 3774-5, 4006, 6186

Stations et installations, exploitation, 4020-3, 4044, 5682, 5685

Structure, revision, 3177, 3755-6, 3996, 5643

Télévision

- Brantford, station de relais, 346
 Charlevoix et la région, 3941-2
 Havre-Saint-Pierre, inauguration, etc., 3940, q. (M. Ricard), 5660
 Kingston, 6251-2
 Kootenay-Ouest, 767, 5745-6
 Manitoba (Grand-Rapids et Norway-House, etc.), q. (M. Stefanson), 1924
 Nouveau-Brunswick, 727
 Saint-Jean-Fredericton (région), 5977, 6082, 6251
 Saskatchewan-Nord, 6305-6
 Saskatoon, 2431, 2484, 2536-7, 2983, 3261, 3424, 3618, 3741-2, 3743, 3934-5, 5649, 5674-5, 5682, 5796, 5977, 6082, 6251, 7510
 Satellites, 725-6, 731, 764-5, 3262, 3618, 5746, 5883-4, 6217-8, 6338, 7321-2
 Stations, aménagement dans tous les grands centres, 5977, 6252
 Sudbury, 5951, 5977, 6082, 6251
 Télévision en couleur, 5180, 5649, 5883
 Victoria (C.-B.), 5977, 6082, 6251
 Yellowknife, 366, 1348, 1356, 1374, 2675
 Toronto, édifice, construction, 2749, 3057, 4021-2, q. (M. McIntosh), 7450
 Toronto, reportages du colloque de fond de l'Université, 2979
 Unité nationale, promulgation. Voir Unité nationale
 Vancouver, nouvel immeuble, construction, q. (M. McIntosh), 7450
 Vente à l'entreprise privée, 3981, 3990-1, 4015, 5733-4, 5851, 7355-6
 Vice-président, Picard, M. Laurent, nomination, 5794-5, 5798, 5800, 5866, 6471
 Vice-président, responsabilités, 6366-9
 Voir aussi Radiodiffusion (bill C-163); Télévision

Radiodiffusion

- Annonces commerciales, abandon aux postes privés, 3184, 3954
 Artistes canadiens, encouragement, 3174, 3178-80, 3190, 3195-7, 3748-9, 3761, 3860-4, 3872-5, 3878, 3893-4, 3935, 3952, 3981, 4012-3, 5852, 5928-9, 6471-2, 7497
 Bureau des gouverneurs, 723, 3195, 3884, 5676
 Audiences, assistance, q. (M. Smith), 2416
 Côté, M. Frédéric, commentaires, 3865
 Crédits, 3846, 7496-513, 7652-6
 Membres, noms, adresses, etc., q. (M. Smith), 2416
 Nominations, favoritisme politique, 3888-9, 7654
 Objectifs et pouvoirs, 5954-5, 5958, 5986-7
 Remplacement, nom, 3751-2, 3757-8, 3885, 4053
 Voir aussi Radiodiffusion (bill C-163); Radio-Télévision, Conseil
 Stewart, M. Andrew, allusions, 3861, 5676-7, 7512-3, 7652-3
 Canadian Television and Radio Artists Association, mémoire, 3761
 Cas d'urgence nationale, temps, préemption; 3754, 3760, 3885, 3935-6, 5752-3
 Cession à l'entreprise privée, 3187, 3933
 Comité de 1965, rapport, recommandations, 6260
 Commission Aird de 1929, recommandations, 3867, 3979, 5801

Radiodiffusion – Suite

- Emissions politiques, 741–2, 761–2, 3182, 3865–7, 3979, 5876–9
 Election du Québec le 5 juin 1966, q. (M. Grégoire), 1649
 Mises en scène, utilisation, interdiction, 6327–8
 Temps, répartition sur une base équitable, 3748
Voir aussi Radiodiffusion (bill C-78)
- Emissions religieuses, 3867, 3979
 Gouvernement, ingérence, 3885–7, 3950–2, 6025–6, 6030, 6156, 6162, 6182
 Intérêt public, définition, 3176, 3193, 5677, 6159–61, 6163–5, 6181–2, 6187–8, 6213, 6254, 6256
- Kamloops, deuxième station de radio AM-FM, demande, rejet par le BGR, 6179
 Liberté d'expression, 3747–8, 3754, 3871–2, 3892–3, 3951, 3953, 4051–5, 5684, 5736, 5800, 5959–60, 5966–7, 5981, 6019, 6045, 6095–6, 6104–17, 6156
 Ouimet, M., déclaration, 5864–5
 Liberté de capter les émissions, 5893, 5914–5, 6039–41, 6044–5, 6047, 6094–6, 6104–17
 Licences d'exploitation, 5681
 Annulation ou nouveau renvoi au Conseil de la Radio-Télévision, 6361–2
 Attribution, modification ou retrait, audiences publiques, 3752, 3760, 4046, 5678, 6298–300, 6352–60
 Attribution par voie de soumissions publiques, 4020–1, 4023
 Conditions régissant l'octroi, 5954–8, 6039–40, 6306–8, 6352
 Conseil de la Radio-Télévision, juridiction, 3748–9, 3753, 3757, 3879, 3883, 5678
 Gouverneur en conseil, pouvoirs, 3753, 3760, 3884, 5865, 5869, 5877–8
 Renouvellement, exigences de la nouvelle loi, 6360–1
 Revenu brut provenant des droits, 6312, 6316
Voir aussi Télévision – Antennes collectives
- Livre blanc de (1966), 712–3, 727–30, 739, 3173–6, 3760, 3935, 4046–9, 5864, 5878, 5977, 6161
 Comité, rapport, recommandations, 3173–6, 3179, 3185, 3746–55, 3758–60, 3946–7, 5739, 6259
- Loi, modification, 91, 724, 729–30, 765, 3187–8, 3194, 3923
 Association des radiodiffuseurs, consultation, 6253–4
 Comité, rapport, 6044, 6079–82
 Conservateur progressiste (parti), opinions, 6213, 6257–65, 6275–81, 7469–71
 Débat, période de temps, attribution. *Voir* Procédure et Règlement de la Chambre
 Etude par un comité, 2483–4, 2553
 Provinces, consultation, 6234–5, 6239, 6296–7
- Manitoba, région du Sud-Ouest, monopole, 5854, 5856
 Opinion publique, sondage, 6324–7
 Organisme régulateur, établissement, 229–30, 4045
- Politique, conflits entre les objectifs du service national et les intérêts du secteur privé, 3751, 3884–5677, 5752–3, 5795–6, 6159–66, 6174–82, 6185–91, 6210–21, 6247–50, 6252–3, 6257–60, 6262–4, 6276–84, 6296–7
- Politique, mise en oeuvre, 3173–97, 3759–60, 4049–51, 5732, 5752
 Ministre, déclaration, 3173–5, 3746–56
- Pond-Inlet, station, fermeture, 3227, 3305–7
- Possession et contrôle par des Canadiens, 3747, 5679–81, 5740–4, 5802–3, 5806, 5809–12, 5816–7, 5868, 5890–1, 6360
 Stations exploitées par des intérêts étrangers, q. (M. Grégoire), 3114, 5680, 5734–5, 5802–4, 5815–6
 Arrêté ministériel spécial de (1965), 5810–1, 5815
Voir aussi Télévision – Québec (ville)
- Postes privés
 Bénéfices par rapport aux recettes globales, 5852
 Concurrence étrangère, 3180, 3953
 Concurrence de Radio-Canada, 3884, 3886, 4005
 Discrimination à l'égard de certains groupes minoritaires, 5966
 Emissions, critiques, 6176, 6188
 Engagements, respect, 3191–2, 3196–7, 4012
 Opérations, financement, 3184
 Programmation, normes, établissement, 5849, 5851–3
 Publicité et réclame, 5852–3
 Radio et télévision, actionnaires et propriétaires, 5802–5, 5812
 Subventions, 3986
- Principes directeurs, 3953, 5648, 5683, 5918, 5922–3, 5927, 5948–9, 5954, 5956, 5958, 5966, 5968, 5980, 5982, 6190
- Programmation, coordination et équilibre, 4023, 4044–5, 5857, 5918, 5927, 6079–82
 Programmation, préférences du public, considération, 5894, 5917–24, 5948–9, 5951–2

Radiodiffusion – Suite

- Programmation, vues contradictoires, présentation; 3174, 3192-3, 3866-7, 4012, 4054, 5734, 5751-2, 5921, 5923, 5929, 5951-3, 5956-7, 5959, 5963-6, 6018, 6024, 6027, 6030, 6032-6
- Programmation canadienne, encouragement, 2433, 3177-9, 3186, 3747-9, 3757, 3860-4, 3874-5, 3878-80, 3946, 3986
- Propagande, répercussions sur l'opinion publique, 25, 44, 3189
- Publicité, chiffres du Bureau fédéral de la statistique, 5643-4
- Publicité, tarifs exigés par les stations de radio et de télévision, réglementation, 5891-2, 6304-5, 6308-12, 6314-21
- Radio et télévision, deuxième service, politique, 5796, 5977, 6163, 6178-80, 6249-52, 6257
- Radiodiffuseurs, violation des règlements, amendes, 3750, 3879, 3884-6, 3983, 4013, 5678, 5795-6, 6363-4
- Rapport Fowler, recommandations; 712, 743, 3177, 3181, 3746, 3755, 3893-4, 3947, 3952, 4022-3, 4044-5, 5848-9, 5861-2, 5981, 6079-81
- Saguenay-Lac-Saint-Jean, compagnie, licence d'exploitation, refus par le BGR, 3865
- Service bilingue. *Voir* Radio-Canada
- Service national, mesure législative, 4, 123, 299-300
- Sudbury, CHNO, émissions en italien, 7233
- Système allemand, 3183-4, 6322-3
- Système britannique, 5927-8, 5954-8, 6282-3, 6322-4
- The Troubled Air*, livre de M. Jamieson; 3952
- Transmission par satellite et réseaux de microondes transcontinentaux, 3188, 3756-7, 3955, 4022, 5677-8
- Unité nationale et identité canadienne. *Voir* Unité nationale – Radio-Canada et radiodiffusion, promulgation
- Voir aussi* Radio-Canada; Satellites – Télécommunications; Télévision
- Radiodiffusion**, annonces de cigarettes (loi) – C-157. M. Mather
1re l., 2827
- Radiodiffusion**, antenne collective (loi) – C-91. M. Peters
1re l., 60
- Radiodiffusion**, appareils récepteurs de télévision (loi) – C-63. M. Prittie
1re l., 60
- Radiodiffusion**, émissions d'un caractère politique (loi) – C-78. M. Harley
1re l., 60
- Radiodiffusion**, politique canadienne, application (loi) – C-163. Secrétaire d'Etat
rés., 2872, 3173-97; 1re l., 3197-8; 2e l., 3746-63, 3859-94, 3933-58, 3976-97, 4004-23, 4043-56; renvoi au comité; com., 5639-49, 5674-87, 5732-55, 5794-833, 5846-69, 5877-94, 5914-29, 5948-73, 5975-91, 6016-49, 6074-96, 6104-21, 6141-66, 6174-91, 6208-25, 6243-65, 6275-84, 6296-328, 6351-77, 6385-92; 3e l., 6468-72; S.R., 7386
- Amendements adoptés, 6306-8, 6367-9, 6392
- Am. (M. Brand), 3933, déclaré irrecevable, 3939
- Am. (M. McCutcheon), 3982, rejeté, 4055-6
- Am. (M. Grégoire), 5681, rejeté, 5891
- Am. (M. Latulippe), 5893, déclaré irrecevable, 5915
- Am. (M. Thompson), 5894, rejeté, 5990
- Sous-am. (M. Valade), 5963, rejeté, 5990
- Am. (M. Nugent), 5916, rejeté, 6116
- Am. (M. Prittie), 5991, rejeté, 6029
- Am. (M. Nowlan), 6033, adopté, 6038
- Am. (M. Thompson), 6049, rejeté, 6081
- Am. (M. Prittie), 6086, rejeté, 6092
- Am. (M. Nugent), 6116, adopté, 6117
- Am. (M. Sherman), 6159, retiré, 6212
- Am. (M. McCleave), 6214, adopté, 6222
- Sous-am. (M. Johnston), 6217, rejeté, 6220
- Am. (M. Sherman), 6248, rejeté, 6249
- Am. (M. Nugent), 6250, rejeté, 6296
- Am. (M. Stanbury), 6300, adopté, 6301
- Am. (M. Stanbury) adopté, 6301
- Am. (M. Stanbury) adopté, 6302
- Am. (M. Grégoire), 6303, rejeté, 6304
- Am. (M. Grégoire), 6309, 6317, rejeté, 6321
- Am. (M. I. Watson), 6322, rejeté, 6327
- Am. (M. Stanbury) adopté, 6361
- Am. (M. McCleave), 6363, adopté, 6364
- Am. (M. Mackasey), 6365, retiré, 6366

- Radiodiffusion**, politique canadienne, application (loi) – C-163. – Suite
rés. – Suite
Am. (M. Stanbury) adopté, 6368
Am. (M. D. MacDonald) adopté, 6374
Am. (M. Cowan), 6386, rejeté, 6388
Am. (M. Cowan) rejeté, 6468–9
Renvoi au comité avant la 2e l., 3760–1, 3864, 3873, 3875, 3933–4, 3936–9, 3943,
3945–6, 3986
Promulgation, 7504
1er avril (1968), 7656
- Radiodiffusion, Télévision, Films et Assistance aux Arts** (comité)
Convocation; 2432–3, 3175, 3186, 3191–2
Johnson, M. Daniel, comparaison, 4449
Liste des membres, 413
Modification, 7776–7, 7783–92
Présidents du Conseil de la Radio-Télévision et de Radio-Canada, comparaison, 3863,
3893, 6365
Rapports, premier, 3913, adopté, 4065; deuxième, 5403
- Radio-Télévision, Conseil**
Allusions diverses, 7496, 7503–4
Bilinguisme, 6303
Conseils consultatifs régionaux, établissement, 6321–7
Création, 3185, 3751–2, 3757–8, 3885, 4053, 5679, 5684, 6297–8, 6300–1, 6309
Voir aussi Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi)
Décisions; appels, 3753, 3947, 4046, 5678.
Fonctions, objectifs et pouvoirs, 3747–50, 3752, 3754, 3879, 3883–6, 4046, 5732–3,
5858, 5955, 5959, 6252–3, 6352–9, 7503–4
Membres, nomination, etc., 3752–3, 3759–60, 3763, 3860, 3889, 4045, 6472, 7497, 7513,
7653
Président, nomination, 3946
Rapport annuel, étude au comité permanent, 6365
Secrétaire d'Etat, exposé, 3746–56
- Rage** chez les humains, 2076
- Rainbow Pipe Line Company Limited** (loi) – C-105. M. Orange
2e l., 1311–8; renvoi au comité des bills privés; com., 2113–9, 3997–4004, 6166–74
- Ralliement créditiste**
Allusions, 3768–9, 7069, 7072
Collaboration avec le gouvernement, 6941, 6974, 6981, 7014, 7023, 7034, 7036–7, 7046,
7424–5
- Rapp, M. Reynold** (Humboldt-Melfort-Tisdale)
Affaires extérieures (ministère), banquet offert à l'hôtel Ritz Carlton de Montréal, q.,
2072
Améliorations agricoles (prêts), 7407
Bétail, indemnités pour animaux abattus, m. (M. Ricard), 6230
Céréales
Accord international sur le blé, 1871
Contingents, régime, 5591
Exportations, 4716, 5261
Japon, ventes, 1933
Prix, 1134, 4388
Récolte 1966–7, versement final, 6610, 7465
Colza et huile de colza, 6136
Commission canadienne du blé, nouvelle désignation, m., 1419–20
Dindes; importations des E.-U., 3617
Finances, crédits, 1438
Huile comestible et huile de soya, droits douaniers, 1436
Immigration, indemnités au transport (loi), 571
Lait (industrie), 522
Machines agricoles, prix, 1077
Pensions du Canada, régime, contributions excédentaires et remboursement, q., 7855
Potasse, expéditions de la Saskatchewan, tarifs, 5946
Question de privilège – nomination à titre de whip conservateur, article de journal, 341
Relations fédérales-provinciales, versements de péréquation, 1438
Transair Limited, q., 654
Waskesiu, parc national, cabines touristiques, 2431, 2640–1
- Raymond, M. Léon-J.**, greffier. *Voir* Chambre des communes

Recensement

- Test effectué par la poste, q. (M. Pascoe), 5365
Zones métropolitaines, critères, q. (M. Lambert), 1924-5
Voir aussi Population

Recherches

- Centre de développement international, projet, 5378-9, 6238-9, 6559, 7234, 7864
Conseil de recherches en sciences sociales. *Voir ce titre*
Institut scientifique national, établissement, 45
Programme HARP (recherches sur la haute altitude). *Voir* Espace interplanétaire
Renseignements, dissémination, 4
Sciences sociales, subventions, q. (M. Schreyer), 7204-6
Subventions, q. (M. Orlikow), 2393-4
Termes techniques et scientifiques, uniformisation. *Voir* Nations Unies
Voir aussi Conseil national de recherches; Conseil de recherches pour la défense

Recherches industrielles

- Assistance financière, 1500-1, 4533
Instituts de recherches industrielles, programme, 5328, 7216

Recherches médicales

- Animaux, utilisation. *Voir* Animaux
Assistance financière, 1408, 1500-2, 1786, 1796, q. (M. Fulton), 7215
Conception d'un coeur et d'un rein artificiels, projet de l'Université McMaster, q. (M. Hales), 7715
Équipement, q. (M. Brand), 5781, q. (M. Fulton), 6716
Neurochirurgie, travaux du Dr Gordon Murray, 4328-9, 4568-9
Rapport Gundy, recommandations, 1500-2, 1786

Recherches et sauvetage

- Avions privés, coût, q. (M. Ballard), 2071, q. (M. Groos), 4560
Avions privés, émetteurs radiogoniométriques, installation; 5944, 6409
Voir aussi Garde-côtière

Réclamations de Canadiens adressées à des gouvernements étrangers, 1415, 1433, 1437, q. (M. Caouette), 4708-9**Réclamations étrangères, Caisse, 1437****Récompenses, titres et décorations**

- Attribution par des gouvernements étrangers, statut de citoyenneté, 773-4, 799-800
Médailles de l'Ordre du Canada, q. (M. R. Muir), 2069, 2302, 2386
Murray, le Dr Gordon, 4329
Thomson of Fleet, lord, citoyenneté canadienne. *Voir* Citoyenneté canadienne

Titre "très honorable", attribution, q. (M. Diefenbaker), 1389, 5534

Réforme pénale et réhabilitation, 162, 371-5, 1216, 1227, 1231-2, 1237-40, 1939-40, 1945, 1969, 2858, 3823-4, 3829, 3831, 4093, 4114-6, 4118, 4148-51, 4154, 4250, 4253-5, 4258-60, 4287, 4337-8, 4340-1, 4350, 4638-9, 5584, 5594-6

Cautionnement des ex-détenus; régime, 1941

Comité, étude, 4338-9

Fauteux et Archambault, rapports, 1941

Installations, personnel et recherches, 4081

John Howard et Elizabeth Fry (sociétés), subventions, etc., 198-9, q. (M. Badanai), 1388-9, 1965-6, 1971-2

Maisons de réadaptation, 1972

Comité central mennonite, cas d'un Fils de la Liberté en C.-B., 1964
Vancouver, 1966-8, 1971

Orientation des ex-détenus, 1944, 1952-3, 1965

Centres communautaires de libération, 1975

Ouimet, rapport, 1941, 4290-1, 4337-9, 4342

Soins psychiatriques, 4115-6, 4118, 4572, 4640-1

Voir aussi Libération conditionnelle

Réfugiés arabes. Voir Israël et pays arabes, situation**Régimbal, M. Roger E. (Argenteuil-Deux-Montagnes)**

Allusions à M. Régimbal, 7361

Annuaire du Canada, 7102

Calumet, usine de CIP, 1811, 2052-3

Capitale nationale, comité parlementaire, 5590

Code criminel, bill C-195, étude, remise à plus tard, 7360

Commission sur le bilinguisme, 5112

Divorce, loi, modification, vote libre, 5039

Expo ('67), 556, 2168, 2700, 2829-30

Formation technique et professionnelle, 5467

Immigrants portugais, suicide dans l'immeuble de l'Immigration à Montréal, 5379-80, 5409

Jour du citoyen canadien, proclamation, 3612

Régimbal, M. Roger-E. — Suite

- Main-d'oeuvre et Immigration, Conseil (loi), 2435-7, 2516
- Montréal (port), administration, collaboration avec le Conseil des ports nationaux; 7225, 7274
- Montréal (port), débardeurs, grève, 5725, 7462-3
- Parlement, 100e anniversaire de la première session; 3908-9
- Question de Règlement — bill, am., 4338-9
- Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 3872-5
- Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail (bill C-186), 7360
- Tarifs douaniers, négociations Kennedy, 2549, 2555
- Territoires du N.-O., conseil législatif, nominations, 4389
- Travail (ministère), services d'information; employés; traitements; publicité, etc.; dd., 5665

Régions désignées et régions sous-développées

- Champlain (circonscription), 363
- Critères, 165, 471, 1335-6, q. (M. Mongrain), 2070-1, 3008, 6869-70, 7827-30, 7913-4
- Chômage, considération, 1335-6, 3631, 3640, 6869-70, 7157, 7904-5, 7920
- Kelowna-Pendicton, 6870
- Statistiques utilisées, revision, 7151
- Travail saisonnier, 7150-1
- Développement régional, programme, 22, 301, 4532-3, 5184, 6767-8, 7887, 7896, 7903-5, 7913-26
- Baie Georgienne (région), 1546, 3741, 4024-6, q. (M. Noble), 4705-6, q. (M. Loney), 4976
- Caisse, montant affecté par le Parlement et subventions prélevées; q. (M. Hales), 4980
- Collaboration fédérale-provinciale, 7922-6
- Colombie-Britannique, 1548, 2106, 2146, 5790, 5792-4, 5992-4
- Comox (région), 7922
- Manitoba, 165-6
- Producers Feeds (Sask.) Company Ltd.*, aide financière, q. (M. Douglas), 4705
- Provinces de l'Atlantique, 4527, 4532
- Tarifs-marchandises, augmentation, effets, 4527-8
- Résultats, q. (M. Andras), 4166-7, q. (M. T.M. Bell), 7577-8
- Tourisme (industrie), inclusion, 298-9
- Industries, établissement
- Aide fédérale, consultations avec les provinces, 3630
- Cap-Breton, 2021, q. (M. Saltsman), 5104
- Colombie-Britannique, 5994
- Midland, usine de lampes de télévision de la RCA, concessions fiscales, q. (M. Hales), 4980, 6796, 7568
- Provinces de l'Atlantique, 3596, 3639-40, 4532, 7916
- Transport des ouvriers, assistance, 3630
- Kamloops (région), 3628-9, 4532-3
- Manitoba, 390-1, q. (M. Stefanson), 2268-9
- Nouveau-Brunswick, nord-est (région), 157
- Okanagan (vallée), 2888-9, 7920
- Merritt, inclusion, 3628-9
- Ontario, nord et nord-ouest, 199, 471, 553, 1335-6, 7886-7, 7922-6
- Ontario, nouvelles régions; q. (M. Noble), 4706
- Politiques fiscales, répercussions, 4466-7
- Provinces de l'Atlantique, 1079, 7795
- Halifax, Saint-Jean, Fredericton et Dartmouth, 3596, 3640, 6464, 6864, 7468, 7731-2, 8137
- Québec (nord-ouest), 3632-4, 4040, 7157, 7903-5
- Régions dont la situation s'est améliorée, suppression de la liste, 3627-9, 4976
- Sicamous, 2889
- Timmins (région), 7917-9
- Trois-Rivières, q. (M. Mongrain), 1130, 2498-9, 3631, 7828, 7830
- Yukon et Territoires du Nord-Ouest, 3634-5
- Registraire général** (ministère)
- Attributions actuelles, transfert au ministère des Corporations et de la Consommation.
- Voir* Corporations et Consommation, ministère, création, etc. (loi)
- Consommation (Division), 1601, 1627, 1629
- Consultations et coopération avec les provinces, 1601
- Crédits, 1600-32, 3845-6
- Fonctions, 1600, 1609
- Rapports des entreprises avec les investisseurs et les consommateurs; responsabilité, 1608, 3208-9

Règlement de la Chambre. *Voir* Procédure et Règlement de la Chambre

N.B. : Voir page 1 pour volumes, dates et pages

- Règlement de la Chambre** (comité), liste des membres, 413
- Reid, M. John M.** (Kenora-Rainy River)
- Aéroports, 674-5
 - Affaires indiennes et Nord canadien, crédits, 2218-21
 - ARDA, 5295
 - Banque d'expansion industrielle, augmentation du capital, de la capacité d'emprunt, etc. (loi), 4192-3
 - Consommateurs, protection, 6851-3
 - Denrées cultivées et produites au Canada, exportation (loi), 5243-4
 - GRC, ferme dans la vallée de l'Outaouais, achat, q., 6857
 - Houille, exportations au Japon, q., 1644
 - Impôt sur le revenu, modification (bill C-193), 6431-2
 - Impôt sur le revenu, modification (bill C-208), 7626-7
 - Indiens, Kenora-Rainy-River (région), 2219-21, q., 3915
 - Keewatin (Ont.), minoterie incendiée, aide fédérale, 2200
 - Loi électorale du Canada, âge des votants (bill C-12), 59, 3894-7
 - Main-d'oeuvre, recensement, q., 1384
 - Monnaie, pièces d'argent, remplacement par du nickel, vendeuses automatiques, etc., q., 2066
 - Musées nationaux (loi), 4937
 - National-Canadien, Frenchman Butte-Heinsburg, embranchement, m. (M. Cadieu), 6098-100
 - Or, prix, 7626-7
 - Or, vente aux E.-U., date d'échange des bons acceptés en retour, q., 6605
 - Poids et mesures, poids-limite des emballages (loi), 6851-4
 - Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 3982-7
 - Réserve indienne, Sioux Lookout, école, réparations, q., 2261
 - Route transcanadienne, Keewatin, tronçon, construction, q., 4978
 - Télévision éducative, 3983
 - Trans-Canada Pipe Lines Limited*, second pipe-line, 1726
 - Transports, crédits, 674-5
 - Travaux publics (ministère), gérant des propriétés de la région de la capitale, concours, q., 2695
 - Viande, bacon, emballage, 6854
- Reine Elisabeth II**, Sa Majesté
- Amnistie de prisonniers dans des institutions fédérales, 186, 1945, 4260-1
 - Visite au Canada, 724, 2162-3
 - Adresse, présentation à Ottawa devant les deux Chambres du Parlement, m. (M. Pearson) adoptée sur division, 2057-61, 2169
 - Adresse lors des cérémonies du 1er juillet sur la colline du Parlement à Ottawa. *Voir* Colline du Parlement
 - Commissaires du Yukon et des T. N.-O., invitation, 2147
 - Dépôt d'une couronne au cénotaphe d'Ottawa, q. (M. Groos), 783
 - Drapeau *Union Jack*, déploiement, q. (M. Webb), 1926
 - Expo '67, mesures de sécurité, 1805-6, 2146, 2196
 - Garden-party donné par le Gouverneur général, 1778
 - Rencontre avec les enfants le 1er juillet, 1549, 1778
- Relations canado-américaines.** *Voir* Canada-Etats-Unis, relations
- Relations fédérales-provinciales**
- Accords fiscaux, 316, 856-7, 1413, 6942
 - Collaboration et consultations, 1787, 4439, 4463-4, 4488, 5210-1, 5268, 6601, 7966
 - Colombie-Britannique. *Voir ce titre*
 - Dépenses administratives de certains programmes, dédoublement, 5221-2, 5431, 6120-1, 6142, 6146, 6153
 - Dépenses conjointes, ordre de priorité, 4074
 - Domaines provinciaux, intrusion fédérale, 338, 2501, 6120, 6152-3
 - Fédéralisme coopératif, 119
 - Juridiction fédérale et juridiction provinciale, zone neutre créée par le gouvernement, 2502
 - Paiements aux provinces, 5063, q. (M. Rynard), 5100
 - Pouvoirs du gouvernement fédéral, réintégration, 7972
 - Priorités, 2611, 3695-6, 5235, 5267-8
 - Programmes conjoints, 8129
 - Contribution fédérale, m. (M. Hales) documents, 7325
 - Réduction, 5942-3, 6010-1, m. (M. Fulton) documents, 7325
 - 1964-1965, dd. (M. Davis), 2419-20, dd. (M. Davis), 3364, 4439
 - Frais, répartition, correspondance, 7232
 - Québec, attitude, 3386
 - Provinces, pouvoirs financiers, 6942-3
 - Représentation extérieure des provinces et du gouvernement central, politique, 7359

Relations fédérales-provinciales – Suite

- Réserves indiennes de la C.-B. *Voir* Réserves indiennes
- Responsabilités, blâme du gouvernement fédéral à l'égard des provinces, 2961–3
- Responsabilités, répartition, 449, 856, 2858–9, 4863, 5267–8, 6491
- Responsabilités fédérales dans les domaines de la fiscalité, les tarifs, le crédit, etc., 203–4, 261–2
- Secrétariat, établissement, 5211
- Tribunal, institution, 163
- Versements de péréquation, 856, 1412–3, 1435–6, 6494
 - Paielements par province, q. (M. Caouette), 4702, q. (M. T.M. Bell), 5779–80
 - Provinces "dépourvues" ou "moins fortunées", 564–5
 - Saskatchewan, 1413, 1434–5, 1438

Voir aussi Provinces et les noms de chacune

Relations industrielles

- Colombie-Britannique, commission d'enquête, rapport Nemetz, 6722–3
- Commission permanente comprenant les autorités du port de Montréal, etc., établissement, 7225, 7463
- Conférence de l'OIT (1967), recommandations, 7357
- Groupe d'étude Woods, 1272–3, 1276, 1880, 1886–8, 1894–5, 5001
- Dépenses, q. (M. Orlikow), 4030–1
 - Etudes commandées et personnes responsables, q. (M. Orlikow), 4029–30
 - Etudes sollicitées, rubriques, q. (M. Allmand), 7451
 - Rapport provisoire, 445, 1654, q. (M. Peters), 2259–60, 2753, 3094, 3097, q. (M. R.A. Bell), 3364, 3529, q. (M. Orlikow), 4030–1, 5007, 6016
 - Dépôt, 7095–6
- Initiatives du gouvernement fédéral, 443–7
- Juridiction, 1896–7
- Médiateurs et conciliateurs, formation, programme, 1880
- Négociations collectives, 1877–8, 1895
- Négociations régionales
 - Conseil canadien des relations ouvrières, décision relative à la CSN, 522, 775–6, 1078, 1188, 1272, 1875, 1881–3, 1889–90, 1892, 4335–6
 - Comité ministériel, étude, 1546, 1893
 - Suspension en attendant l'approbation de la mesure législative, 6756–7, 7021
 - Voir aussi* Radio-Canada – Réseau français
- Patronat, activités politiques, étude, 1887
- Patronat et salariat, consultations, programme, 1879–80, 5380–1
- Patronat et salariat, problèmes, étude, 45
- Patronat, salariat et gouvernement, collaboration, 1278
- Progrès technologiques, répercussions, 1885
 - Conseil économique et AFL-CIO, études, 1276–8
 - Ententes signées avant 1962, étude de M. Quinet, 1274
 - Rapport Freedman, 445–7, 1270–6, 1880, 1885, 1888, 4716, 5005–6, 5947, 6016
 - Unités naturelles de négociations, 1875, 1881, 1889–90, 1893, 4992, 4996–7, 5004
- Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail**
 - Corporations de la Couronne, etc., transfert à la loi sur les relations du travail dans la fonction publique, q. (M. R.A. Bell), 3362
 - Loi, modification, délai, 5005–6
 - Loi, modification, unités de négociations, 776, 2484, 2700, 4336
 - Négociations entre employeurs et employés au sujet du progrès technologique, m. (M. Fawcett), 1270–9
- Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail, pouvoirs du Conseil, section d'appel, etc. (loi) – C-186. Ministre du Travail**
 - rés., 4925, 4991–5013; 1re l., 5013
 - Renvoi à un comité avant la 2e l., 4993–5, 4998, 5002, 5005, 5007, 5009–12, m. adoptée, 5035
 - Adoption avant l'ajournement de la session, 6664, 7233, 7470, 7843–4
 - Comité du travail, étude, 5791, 6664
 - Correspondance, 6615
 - Demandes d'accréditation syndicale, étude par le Conseil canadien, suspension, 6756–7, 7021
 - Entrée en vigueur, rétroactivité, 6757
 - Exemplaires, 5837–8, 6615
 - Green, M., conseils aux diverses associations d'agriculteurs, 7880
 - Modification (grève ou lock-out), propos du sous-ministre adjoint du Travail, 5947, 6193–4
 - Opposition, 5531, 5791, 6664, 7014–5
 - Parrainage, 6613

Relations industrielles et enquêtes etc. — Suite

- Pearson, M., opinion, invitation à un débat télévisé, 6236
 Retrait, 6663-4
 Syndicats, appui du bill, déclaration attribuée au ministre du Travail, 6295
- Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail, pouvoirs du président et du Conseil (loi) — C-128. M. Allard**
 1re l., 1250
- Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail, signification de "l'unité" (loi) — C-127. M. Allard**
 1re l., 1075
- Remaniement de la carte électorale, circonscription électorales, population, q. (M. R.A. Bell), 2414**
- Rentes de l'État**
 Compagnies d'assurance, opposition; 5382
 Contrats, valeur, etc., q. (M. R.A. Bell), 5102, 5179
 Intérêt, taux, 4183
 Ventes, abandon, 5102, 5179, 5382
 Veuves de fonctionnaires bénéficiaires, remariage, q. (M. R.A. Bell), 6857-8
- République arabe unie, conflit avec Israël. Voir Israël et pays arabes, situation**
- République canadienne, remarques de M. Grégoire, 432**
- Réserves indiennes**
 Administration autonome, 240-1, 2208
 Blood, étude sur les ressources, rapport, q. (M. Gundlock), 5522
 Cape Croker, école, projet d'aménagement, 6410, 6465, 6548-9
 Caughnawaga, expropriation de terrains. *Voir* Saint-Laurent (voie maritime)
 Colombie-Britannique, érection en municipalités, 2235-7
 Colombie-Britannique, ressources minérales, 2236, mm. (M. Howard) documents, 7325
Voir aussi Ressources minérales des réserves indiennes de la C.-B. (loi)
 Comité parlementaire, visite, 1349-50, 1935-6, 2233-4, 2434, 4073, 7526, 8110-1
 Conditions de vie, 1368, 3015-6, 3230
 Développement communautaire, programme, 2207, 8110
 Alberta et Ontario, entente, 3016
 Ralentissement, 5182, 5186
 Electrification, programme, 2208
 File Hills, formation des adultes, q. (M. Douglas), 2261
 Griswold, assistance, 8061, 8111
 Habitation. *Voir* Indiens
 Ile Christian, pont ou chaussée la reliant à la terre ferme, construction, 2229-30
 Kingsclear, inondation des terres, indemnisation, q. (M. MacRae), 4703
 Mattagami, 2232, 8089, 8092
 Okanagan, agence, q. (M. Johnston), 4167-8
 Péigan, adolescente indienne, mort due à la sous-alimentation, enquête, 2834, 3015-6, 3064, q. (M. Thompson), 4703, m. (M. Dinsdale) documents, 5105
 Pointe-Bleue, 2238-9, 3424
 Québec, région septentrionale, 1370
 Sandy Bay, disette, 4452
 Services de bien-être, extension des programmes provinciaux, 3015-6, 3230
 Sioux Lookout, école, réparations, q. (M. Reid), 2261-2
 Six-Nations, 2230-1
 Terres, exploitation, ventes, etc., 2229
- Résolutions d'initiative parlementaire**
 Animaux, utilisation dans la recherche médicale, traitement, etc., comité, étude, (M. Winch), 5687-94
 Antilles, relations économiques et politiques avec le Canada (M. Macquarrie), 6377-85
 Assurance-chômage, cotisations, non-paiement au-delà de l'âge de la retraite (M. Enns), 3245-53
 Assurance-hospitalisation, maladies mentales, tuberculose et enfants arriérés (M. Orlikow), 1794-803
 Bétail, indemnités pour animaux abattus (M. Ricard), 6225-31
 Chambre des communes, débats, télédiffusion, comité spécial d'étude (M. Saltsman), 1157-66
 Commission canadienne du blé, nouvelle désignation (M. Rapp), 1419-27
 Commission d'indemnités pour les blessures criminelles, établissement (M. Cowan), 4585-93
 Retrait et renvoi à un comité, m. (M. Deachman) adoptée, 4593
 Députés, adjoints administratifs (M. Gray), 1678-87
 Retrait et renvoi à un comité, m. (M. McNulty) adoptée, 1687
 Députés, aide d'étudiants basée sur un programme d'internat (M. Hales), 807-14
 Retrait et renvoi à un comité, m. (M. Stanbury) adoptée, 814

Résolutions d'initiative parlementaire – Suite

- Députés, service de spécialistes (M. Southam), retrait et renvoi à un comité, m. (M. McNulty) adoptée, 2296
- Edmonton-Selkirk-Winnipeg, voie fluviale (M. Stefanson), 2090-7
- Expropriations, loi, modification afin de mieux protéger les citoyens (M. Thompson), 5929-37
- Forces armées, entraînement d'été, jeunes de 15 à 20 ans (M. Laniel), 4321-5
- Impôt sur le revenu, impôts municipaux et intérêts hypothécaires (M. Godin), 1534-40
- Impôt sur le revenu, impôts municipaux des propriétaires de maisons (M. Haidasz), 4861-70
- Impôt sur le revenu, outillage et frais de déplacement des travailleurs (M. Gauthier), 3643-50
- Am. (M. Keays), 3647
- Mères de famille demeurant au foyer, allocation (Mme MacInnis), 4056-64
- National-Canadien, Frenchman Butte-Heinsburg, embranchement, étude par un comité (M. Cadieu), 6096-104
- Nations-Unies, expressions et tours de phrase scientifiques et techniques, uniformisation (M. Ryan), 5129-35
- Navires, construction, subventions, appels d'offres régionaux, etc. (M. MacEwan), 5552-60
- Pays en voie de développement, planification de la famille, assistance (M. Prittie), 5393-402
- Pension de vieillesse, \$105 par mois, paiement à 65 ans sans évaluation des revenus (M. Knowles), 4742-51
- Pension de vieillesse, versement simultané au mari et à la femme (M. Laprise), 3763-71
- Procédure de la Chambre, modification, étude par un comité (M. R.A. Bell), 684-94
- Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail, négociations entre employeurs et employés au sujet du progrès technologique (M. Fawcett), 1270-9
- Saint-Laurent (voie maritime), comité, étude (M. T.M. Bell), 1955-61

Ressources humaines

- Conférence nationale, 153
- Conservation et développement, 83-4, 399-400, 3368, 3344-5

Ressources hydrauliques

- Collaboration fédérale-provinciale, 1520-2, 7859, 7966
- Colombie-Britannique, Shuswap (lac), dérivation des eaux, 5380
- Conférence internationale de Washington, 468, 823, 1520
- Conservation, accords avec les provinces, 1521-2
- Etude technologique, mémoire de l'Association des ingénieurs-conseils du Canada, 1872, 1981-2
- Exportations aux E.-U., protection des intérêts canadiens, 1521, 1527, 3382, 3443
- Inventaire, 1521, 4386, 7959-61
- Mesure législative, 1521, 3431, 7965
- Offre et demande, études, 1525-7
- Ontario (nord), relevé, accord fédéral-provincial, 1521, 7959
- Pembina (rivière). *Voir ce titre*
- Politique nationale, 404, 1520-7, 1981, 2946, 5169, 7958
- Projets pour (1968), 5263
- Voir aussi* Grands lacs – Détournement des eaux du Nord par la rivière Harricanaw

Ressources minérales

- Cantons de l'Est, 1530
- Droits sous-marins, 1519-20
- Colombie-Britannique, 2080, 3969, 4036, 6461, 8123
- Convention, ratification, convocation d'une conférence des droits de la mer, 3969, 4069, 4844
- Cour suprême, décision, 788, 1519-20, 2080, 3998, 4874, 6461
- Colombie-Britannique, 3969, 7522, 7580, 7670, 8123
- Discussions avec les provinces, 3969, 4036, 6461, 7670
- Nouvelle-Ecosse, 4036, 7670
- Publication bilingue, m. (M. Caouette) documents, 7579-80
- Saint-Laurent (golfe), 6461
- Terre-Neuve, Saint-Pierre et Miquelon, q. (M. Godin), 1507-8
- Exploration dans le Nord, subventions; programme
- Demandes, etc., dd. (M. Nielsen), 5782-3
- Voir aussi* Pétrole et gaz – Arctique (régions), prospection; *Panarctic Oils Limited*
- Région du "bouclier laurentien", 7971
- Réserves indiennes de la C.-B. *Voir* Réserves indiennes
- Villeneuve (comté), 3632-3
- Yukon et Territoires du Nord-Ouest, 3636-7, 6564-5, 6573
- Ressources minérales des réserves indiennes de la C.-B. (loi) – C-198. M. Howard**
- 1re l., 6062

Ressources naturelles

- Conservation, 379, 399-400, 3480-1, 7961
 - Conférence internationale, 4069, 4844
- Développement au bénéfice des Canadiens, 1726-7, 1869, 2839, 3369-70, 3380, 3439, 3443-4, 3998-9, 4003, 4806, 5872
- Exportations, expéditions par des ports canadiens, 611
- Inventaire, besoins présents et futurs, 3379-80, 3442-3
- Mise en valeur, 82-3, 270, 1529-31, 2945, 3633, 5238, 5243
 - Caisse de développement, 3382
 - Gouvernement conservateur, programme, 3438-9
 - Gouvernement libéral, initiatives, 3445-9
 - Régions sous-développées, 3382-3
- Offre et demande, études, 1524-6
- Permis d'exportation, ressources primaires. *Voir* Denrées cultivées et produites au Canada (loi)
- Politique, intentions et objectifs du gouvernement, etc., am. (M. Hamilton) à une m. de subsides, 3368-409, 3428-51, mis aux voix et rejeté, 3451
 - Pollution de l'air et des eaux, normes et modifications au Code criminel, sous-am. (M. Douglas). *Voir* Pollution de l'air et des eaux
- Politique, nationalisme, 3379-80
- Provinces de l'Atlantique, mise en valeur, 3382-3, 3391-2, 3394
- Timmins (régions), exploitation, 7917-8
- Transformation au Canada, 270, 611, 3004, 3127, 3382, 4001, 5238, 5241-2, 6167, 7918-9
 - Voir aussi* les noms des divers produits
- Yukon et T. du N.-O., 6566-7
- Voir aussi* Plateau continental; Provinces des Prairies - Eaux souterraines

Restaurant du Parlement (comité mixte)

- Cowan, M., activités, collection de comptes, 7790
- Liste des membres, 413
 - Modification, 7776-7, 7783-92

Rétablissement agricole des Prairies

- Administration, maintien, 5199-200
- Administration, personnel, mutation, 5200
- Comité consultatif, q. (M. Ormiston), 2069, q. (M. Stefanson), 2071
- Ingénieurs, 7410
- Programme, application, juridiction, chevauchement, 201, 7245
- Projets dans chaque province, genre et coût, q. (M. Jorgenson), 7457
- Subventions, réduction, 7300-1, 7308
- Voir aussi* Conseil économique du Canada - Rapport

Revenu

- Commission, établissement, 4840-1
- Comparaison avec les E.-U., 5186
- Provinces de l'Atlantique, statistiques, 86, 89, 2998, 3382-3, 3392, 6780
- Répartition plus équitable, 72, 266, 7174
- Revenu annuel garanti, 50, 115, 158, 208, 447, 1783, 1791-4, 2277-81, 2285-7, 2845, 3104, 6835, 7080, 8086-7
 - Commission d'enquête, 6552
 - Etablissement, coût, q. (M. Davis), 2417, 2845
 - MacEachen, M., discours, 1791, 2281-5
 - Voir aussi* Pension de vieillesse - \$105 par mois

Revenu national (ministère)

- Campagne publicitaire, 2132-3
- Censure de livres et de publications. *Voir* Publications
- Crédits, 2107-12, 2124-34
- Douanes et accise (Division)
 - Amherst, bureau, q. (M. Coates), 1648, q. (M. Coates), 6200
 - Bureaux régionaux, 2108-10
 - Nelway et Northport, heures de travail, 4452, 4502
- Impôt sur le revenu (Division)
 - Nouvel immeuble, construction, q. (M. R.A. Bell), 518, 5299, q. (M. Aiken), 5658
 - Réorganisation, 2108
 - Winnipeg, disparition de documents, 7458-9
- Edmonton, employés, connaissances linguistiques, q. (M. Lambert), 7220

Rhodésie

- Commerce avec le Canada, 2170-1
- Commonwealth, comité des sanctions, 2647, 2684, 2754, 3058-9, 3677-8, 5376, 7466, 7518, 7935
- Conférence du Commonwealth, convocation, 6071, 7273, 7935
- Conseil de sécurité de l'ONU, délibérations, 7518

Rhodésie – Suite

- Exportations de divers pays, statistiques, q. (M. Ormiston), 3464
 Grande-Bretagne et autres pays du Commonwealth, consultations, 7154–5, 7272–3, 7466
 Membre du gouvernement, visite au Canada, 2804
 Mesures racistes discriminatoires, 2832, 3057–8, 5525
 ONU, sanctions obligatoires, efficacité, 2380, 2553–4, 2647, 2754, 3057–9, 3677, 3744, 4242, 4334–5, 4781, 7273, 7771–2, 7859, 7935
 Secrétaire général, rapport, 5376, 5474, 7161
 Opérations de guérilla, 7727
 Relations diplomatiques avec le Canada, 6071
 Sanctions, Canada, position, 3677, 4242, 5525, 7154, 7161, 7793, 7859
 Sentences de mort commuées par la reine Elisabeth II, méconnaissance, 7358, 7408, 7518, 7793
 Service postal, suppression, 7518, 7859, 7935–6
 Thompson, M., secrétaire d'Etat aux affaires du Commonwealth, visite, 3170, 4068
 Travailleurs sans emploi, assistance du Canada, 5376
- Ricard, l'hon. Théogène** (Saint-Hyacinthe-Bagot)
 Agriculture, crédits, 7248–51
 Agriculture, Est du Canada, 3049–50
 Assurance-chômage, modification (loi), 7122–3
 Assurance-frais médicaux, 4458, 4511
 Assurance-récolte, Québec (province), accord, 7728
 Banque d'expansion industrielle, augmentation du capital, de la capacité d'emprunt, etc. (loi), 4202
 Bétail, importations d'Angleterre, q., 5367, 5672
 Bétail, indemnités pour animaux abattus, m., 6225–6, 6412, 7250, 7995, 8064
 Bétail Charolais, exportations aux E.-U., 4310–1
 Betteraves à sucre (industrie), 4684–5, 5041
 Beurre, perte due à un incendie, q., 5905
 Bilinguisme, 6537–8
 Bourses d'études, 3049, 4511
 Budget, 3048–52
 Chambre des communes, secrétaires bilingues des députés, boni de 7 p. (100), 4511
 Chaussures (industrie), 313–4, 2801, 3051–2, 3168, 3631–2
 Chômage, 2829, 4040, 4139, 4511–2, 4517, 6499
 Communications par satellites, accord France-Québec, 789
 Consommation et Corporations, ministère, création, etc. (loi), 3300–1
 Coût de la vie et inflation, 3300–1, 6439–40
 Crédit agricole, loi, modification, 3050, 7249
Davie Shipbuilding, Lévis, mises à pied, 5586
 Dollar canadien, dévaluation, 4511
 Economie nationale, am. (M. Stanfield), 4510–2
 Élévateurs de grains, Québec (ville), m. documents, 5104
 Énergie, Mines et Ressources, crédits, 1732–3
 Expo ('67), 2753, 3063
 Fonction publique, effectifs, 3050, 6439
 Fonction publique, employés retraités, pensions, 6440
 Impôt sur le revenu, modification (bill C-193), 6439–40
 Justice, crédits, 3830
 Justice (Administration), refus à une accusée de se défendre dans sa langue maternelle, 7584
 Lait (industrie), 3050–1, 7249–50
 Lois, publication, genre d'impression (loi), 6537–8
Louiseville Shirt Company, fermeture, 4068
 Machines agricoles, prix, 7250–1
 Main-d'oeuvre et Immigration, Conseil (loi), 2520
 Mines (industrie), main-d'oeuvre, 3313
 Montréal, métro, prolongement, 3226, 3367, 3974, 4511–2
 Montréal (port), débardeurs, grève, 4566, m. art. (26), 4649–50, 4681
 Oeufs, importations, 246, 719, 791, 1548
 Pénitenciers, Québec (province), viande marquée du sceau "Québec-approuvé", achat, 7668
 Pension de vieillesse, 3049
 Produits agricoles, tarifs douaniers, 2549
 Question de Règlement – déclarations de ministres à l'appel de l'ordre du jour, 3065
 Radio-Canada, 4449, q., 5660
 Saint-Laurent (fleuve), navigation d'hiver, 6346
 Saint-Laurent (ports), Trois-Rivières, Québec et Montréal, frais de manutention, 4182
 Saint-Pie-de-Bagot, pénitencier, q., 2693, 3830

- Ricard, l'hon. Théogène** – Suite
 Tarifs douaniers, négociations Kennedy, 2549
 Textiles (industrie), 3051-2, 3168, 3631-2
 Travaux municipaux d'hiver, 2802
 Vietnam, situation, 2580
 Yamaska (rivière), pollution des eaux, 1732-3
- Richard, M. J.T. (Ottawa-Est)**
 Brevets et marques de commerce, importation des produits pharmaceutiques vendus sur ordonnance (loi), 6730-2
 Fonction publique, fonctionnaires retraités, pensions, 8136
 Fonction publique, 26 décembre, congé, 5139
- Richelieu (rivière), canalisation, Commission internationale conjointe, rapport, dépôt, 2358**
- Rideau (canal), dépenses, limitation à l'entretien; 5183**
- Rideout, Mme M. (Westmorland; secrétaire parlementaire du ministre de la Santé nationale et du Bien-être social)**
 Alcoolisme, recherches, subventions, q. (M. Mather), 2073, q. (M. Mather), 2405, 5900, 6806
 Assurance-frais médicaux, 7778, q. (M. Rynard), 7989-90
 Assurance-hospitalisation, maladies mentales, tuberculose et enfants arriérés, m. (M. Orlikow), 1797-9
 Assurance-hospitalisation, versements aux provinces, 2744, 4495
 Aveugles, allocations, 136
 Céréales de provende, antibiotiques, addition, 1590-1
 Chambre des communes, employés bilingues, prime de 7 p. (100), 2055-6
 Expo '67, Habitat '67, construction, frais, etc., q. (M. Coates), 2263
 Films canadiens développés aux E.-U., prix concurrentiels, 2054
 Hôpitaux, Québec (province), subventions du gouvernement provincial, 4495
 Indiens, stérilisation médicale et emploi de pilules contraceptives, 7514
 Indiens et Esquimaux, services de santé, 7403-4
 Pension de vieillesse, \$105 par mois, 4121-2
 Pension de vieillesse, supplément de revenu garanti, paiement, retard, 6755
 Personnes âgées, boni de \$100 à l'occasion du centenaire, 5097
 Pollution de l'air et des eaux, 3732-3
 Conférence à Toronto, représentants fédéraux, 4646
 Projets de loi, étude par un comité, 3961
 Produits pharmaceutiques, chloramphénicol, 6666
 Tabac, publicité, interdiction, 3161, 3959
 Tarifs-marchandises, 4070
 Transbordeurs, Sydney-Port-aux-Basques, camions; nouveaux tarifs, 5670
 Vitamines et minéraux, vente, règlements, 4496-7
- Rinfret, M. Maurice (Saint-Jacques)**
 Décès, 5759-61
 Président suppléant des comités pléniers, nomination, 10
- Roberts Bank, C.-B., port en eau profonde, aménagement, 451, 612, 3781, 4717, 6235, 6345, 6410, 7163, 7230, 7410-1, 7519, m. (M. Douglas) documents, 7857, 7859, 8019-20, 8032, 8050, 8062**
- Robichaud, l'hon. H.-J. (Gloucester; ministre des Pêcheries)**
 Chien de mer ou roussette, 1177, 1181, 5143
 Conseil international pour l'exploration de la mer, contribution du Canada, 1182
 Cowichan (rivière), crue des eaux, 2829
 Eaux territoriales, limite de douze milles, coordonnées de points géographiques, 1140, 1398-9, 3667-8
 Flétan du Groënland, 1175
 Hareng (industrie), 1173, 2833, 3678, 4067, 4990, 5143
 Homard (industrie), 16, 33, 185, 249, 555-6, 792, q. (M. Forrestall), 1129, 1137, 1175, 1811, 2148, q. (M. Crouse), 7988
 Permis, droits de pêche le dimanche, 6465
 Pièges, limitation, communiqué, dépôt, 3851-2, 3904
 Prises, recettes, transformation, etc., q. (M. D. MacDonald), 5103
 Recherches, 4457, q. (M. D. MacDonald), 5103
 Indiens, pêcheurs de la côte du Pacifique, programme d'aide, 1178
 Navires de pêche, subventions, 1140, 1174-5, q. (M. Crossman), 1646-7, 2585, 6665-6
 Chalutiers de bois, 5043, 5318, 5529
 Chalutiers à coque d'acier, 5318
 Colombie-Britannique, 2829, 4075
 Provinces de l'Atlantique, q. (M. Tucker), 5904
 Provinces de l'Ouest, 1178, q. (M. Stefanson), 1389
 Québec (province), q. (M. Tucker), 5904
 OAA, réunion sur l'inspection et la qualité du poisson, 1139

Robichaud, l'hon. H.-J. — Suite**Pêcheries**

- Baie de Fundy, pêche au filet, règlements, etc., 184, 1176-7, 2582
- Big Qualicum et bassin de la Babine, projets, 1139
- Colombie-Britannique, programmes à frais partagés, 1180-1
- Conservation, conventions, 1139-40
- Côtes nord-est, explosion de bombes à Thulé au Groenland, répercussions, 5913, 6462, 6863
- Détroit de Davis, protection, 1175
- Entrepôts frigorifiques, aide fédérale, 1139, 1182
- Grands lacs, ensemencement de saumon sockeye et de truites, 1176, 1179
- Great Salmon River*, q. (M. T.M. Bell), 1128
- Juan de Fuca, pêche commerciale et pêche sportive, zones, 1174-5
- Medway (rivière), q. (M. Crouse), 2542
- Nouvelle-Ecosse, aide fédérale, 1812
- Pacifique, saison de pêche, 1812
- Pacifique-Nord, explosions sous-marines déclenchées par l'URSS, 4990, 5143
- Pacifique-Nord, traité, participation de l'Union soviétique, 1182, 2750, 2831
- Pêche au filet, règlements, 34
- Pêche sportive, 1177
- Poisson, prises, valeur, q. (M. Crouse), 6342
- Pollution des eaux, effets, 345, 1176
- Prince-Rupert, différend syndical, 32-3, 1174, 1876
- Prix, soutien, 1177
- Produits, inspection, 1139
- Programme de développement, conférence fédérale-provinciale, 4075, 4506
- Recherches, 1140
- Terre-Neuve, conserverie de poisson, fermeture, 6665-6
- Usines de transformation, 1139

Pêcheries (ministère)

- Administration, coût, q. (M. Crouse), 6342
- Crédits, 1138-40, 1173-82
- Services de l'information et des relations publiques (Division), personnel, etc., q. (M. MacLean), 5362-3
- Sheet Harbour, véhicules, utilisation, q. (M. McCleave), 4176
- Téléphone, frais, 1181
- Yukon, agents, q. (M. Nielsen), 5659

Pêcheurs

- Assurance-chômage, 4067
- Indemnités, décision du Québec, 721
- Indemnités, provinces des Prairies, qq. (M. Stefanson), 2798
- Pêches insuffisantes, aide financière, q. (M. R. Muir), 7715
- Pêcheurs côtiers, protection contre les dragueurs, 1175
- Terre-Neuve, réinstallation, programme, 1139
- Phoques (industrie), 1173-6, 2921, 3423, 3745, 5475-6, 5943, 6137, q. (M. Tucker), 7986
- Poisson, inspection (loi), 5467, 6476, 6480-3
- Saumon de l'Atlantique, 1139
- Saumon du Pacifique
 - Frayères, dommage causé par le flottage du bois, correspondance avec le gouvernement de la C.-B., 555, 825, 1140, dépôt, 1449
 - Frayères, nettoyage, q. (M. MacLean), 6342
 - Recherches, 1174, 1177
 - Transplantation dans le lac Huron, 5202

Rochon, M. Jean-L. (Laval)

Adresse en réponse, 120-4

Rock, M. Raymond (Jacques-Cartier-Lasalle)

- Acte de l'Amérique du Nord britannique, textes publiés, versions française et anglaise, impression sur la même page, 4127, 4233
- Aéroports, pistes d'envol, construction, 4241
- Brevets et marques de commerce, importation des produits pharmaceutiques vendus sur ordonnance (loi), 6676, 6698-701
- Immigration, Kenya, personnes d'origine asiatique, 7326
- National-Canadien, Frenchman Butte-Heinsburg, embranchement, m. (M. Cadieu), 6104
- National-Canadien, Montréal-Toronto, train-poste, 5110
- Pollution des eaux, Saint-Louis (lac), 3931
- Prix et salaires, Bureau de revision, 7538
- Ville-La Salle, dépôt naval, congédiements, 4715, 4828

Roumanie

- Accord commercial avec le Canada et correspondance, dépôt, 7982
- Réclamations et questions consulaires, lettres, dépôt, 11

Route transcanadienne

- Brockville, risques d'accidents, élimination, 3226
- Colombie-Britannique, ententes, m. (M. Barnett) documents, 7580
- Florenceville, pont, construction, q. (M. Flemming), 8119
- Keewatin, tronçon, construction, aide fédérale, q. (M. Reid), 4978
- Nouvelle-Ecosse (Ouest), inclusion, 629
- Ontario, condition, 637-8
- Pas de la Tête-Jaune, inclusion, 2204
- Provinces de l'Atlantique, q. (M. Crossman), 1650
- Seconde route, 389

Routes

- Autoroutes et autoroutes, financement au moyen d'un droit de péage ou d'une taxe sur l'essence, 171, 2846
- Caribou Island, aménagement, contrats, q. (M. MacEwan), 3115-6
- David Thompson, parachèvement, 2209-11
- Halifax-Sherbrooke, corridor Booth traversant le Maine, 90-1, 624, 708, q. (M. Crouse), 7215
- Ile du Prince-Edouard, construction "en toutes saisons", montant affecté, 2140
- Nouveau-Brunswick, *Acadian Trail*, projet, 157
- Politique nationale, conférence fédérale-provinciale, 389
- Provinces de l'Atlantique, 23
 - Office d'expansion économique de la région atlantique, recommandations, 7409-10
 - Système de priorités, 4527
 - Saint-Quentin à Bathurst, 156
 - Voir aussi* Alaska-Yukon (bill C-53)

Routes d'accès aux forêts

- Abitibi vers la Baie James, 344, 5787, 7188, 7527, 7904
- Aménagement, programme, 3487
- Kapuskasing, 7187-8

Routes d'accès aux ressources, 389, 1369, q. (M. Stefanson), 2393, q. (M. Blouin), 2418, 2432, 3469-70

- Ententes fédérales-provinciales, 2683
- Programme, substitution, 3677, 6014
- Subventions, critères, q. (M. Germa), 4838
- Timmins-Sudbury, 7970

Roxburgh, M. Jack (Norfolk)

- Accusés reconnus innocents, dédommagement, 1953-4, 1962, 1975-6, 4316
- Adresse en réponse, 206-9
- Affaires indiennes et Nord canadien, crédits, 2230-1
- Agriculture, crédits, 7237-9
- Alcoolisme, dangers, campagne de publicité, 5672
- Banque d'expansion industrielle, augmentation du capital, de la capacité d'emprunt, etc. (loi), 4197
- Bureaux de poste, fermeture, 4803-4
- Cigarettes, méfaits de l'usage, publicité du ministère des Postes, 6348
- Citoyenneté canadienne, conditions relatives au lieu de résidence, etc. (loi), 806-7
- Code criminel, peine capitale et emprisonnement à perpétuité (loi), 4314-6
- Education, cours sur les théories politiques, 3902
- Expropriations, loi, revision, 6865, 7106
- Immigrants, manuel de renseignements, 806
- Immigration, Kenya, personnes d'origine asiatique, 7326
- Immigration, malades mentaux (loi), 7980
- Israël et pays arabes, situation, réfugiés arabes, 1929
- Konantz, feu madame Margaret, hommage, 206
- Lait (industrie), 442
- Loi électorale du Canada, âge des votants (bill C-12), 3900-2
- Main-d'oeuvre agricole, immigrants, recrutement, 7980
- Parcs nationaux, 1345
- Poids et mesures, poids-limite des emballages (loi), 6854
- Postes, livraison, réduction à cinq jours par semaine, 3672
- Postes, tarifs, hausse, etc. (loi), 4803-4
- Radio-Canada, service international, 5141
- Réserve indienne, Six-Nations, 2230-1
- Solliciteur général, crédits, 1953-4, 1962, 1975-6

- Roxburgh, M. Jack** — Suite
 Tabac et boissons alcooliques, taxe d'accise, 5412-4
 Taxe d'accise, modification (loi), 5412-4
 Timbres-poste, émission commémorant le tournoi mondial du hockey de (1970), 4804
- Ruanda**, avion canadien destiné à l'évacuation de réfugiés katangais, 4037
- Russie**. Voir Union soviétique
- Ryan, M. S. Perry** (Spadina)
 Adresse en réponse, 277-82
 Code criminel, captation de messages télégraphiques (loi), 5514-5
 Hymne national et royal (comité mixte), rapport, 6809
 Immigration, malades mentaux (loi), 7978-81
 ONU, expressions et tours de phrase scientifiques et techniques, uniformisation, m., 5129-30
 Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 6215
 Sénat et Chambre des communes, honoraires pour services dans des causes parlementaires, (loi), 6335-7
 Sessions du Parlement, durée (loi), 59
 Vie privée, droit à la protection (loi), 6056-7
- Rynard, M. P.B.** (Simcoe-Est)
 Affaires indiennes et Nord canadien, crédits, 2228-30
 Agriculture, Ontario, pertes de récoltes, aide fédérale, 2197, 2277
 Aide extérieure, 3170, dd., 4303, q., 5768
 Alcoolisme, traitement, aide fédérale, 1783-4
 Assistance publique, régime, 1782-3
 Assurance-chômage, modification (loi), 7109-11
 Assurance-frais médicaux, 1407-8, 1516-7, 1654, 1782, 1785-6, 6665, 7524, 7726, 7863, 7880, 7938, q., 7989, 8129-30
 Brevets et marques de commerce, importation des produits pharmaceutiques vendus sur ordonnance (loi), 6633-9, 6732-6
 Bureaucratie, 3276-7
 Cahique, ancienne ville indienne, restauration, 2230
 Chaussures (industrie), 6636, 6733
 Cigarettes, publicité, interdiction, 3259, 3279
 Code criminel, peine capitale et emprisonnement à perpétuité (loi), 4640-1
 Compagnie des jeunes Canadiens, 2228
 Conseil national de recherches et Conseil de la recherche médicale, crédits, 1499-501
 Consommation et Corporations, ministère, création, etc. (loi), 3275-9
 Crédit aux consommateurs, 3278-9
 Denrées alimentaires, monopole dans la vente au détail, rapport Batten, 7361
 Emigration, médecins, techniciens, etc., 1408-9, 1500-1, 6733
 Finances, crédits, 1407-9, 3790
 GATT, négociations Kennedy, 3630, 3790
 Gouvernement, dépenses, 3276-7
 Hockey amateur, subventions aux associations, 1135
 Impôts, perception par province, dd., 4035
 Indiens et Esquimaux, services de santé, 8067-8
 Indiens et réserves indiennes, 2228-30, 7993
 Industrie, crédits, 3629-30
 Industries, maîtrise par des propriétaires étrangers, q., 5365
 Justice, crédits, 8096-7
 Malades mentaux, 245, 1783-4
 Médecins et infirmières, etc., pénurie, 1408-9, 1784-9, 8129-30
 Monnaie, pièces du centenaire, 6513
 Murray, le docteur Gordon, recherches en neurochirurgie, succès, 4328-9
 Narcotiques, trafic, lutte, 8061
 Obligations perpétuelles à 3 p. (100), 3277
 Pollution de l'air, 3497, 3630, 3675
 Conférence fédérale-provinciale, 4072
 Épurateurs installés par les usines, concessions fiscales, 3744, 3973, 5139, 6408, 6464
 Pollution des eaux, épurateurs installés par les usines, concessions fiscales, 4782, 5139, 6408
 Produits chimiques, droits douaniers, 1500
 Produits pharmaceutiques
 Brevets, loi, modification, 3277-8, 8129
 Chloromycétine ou chloramphénicol, 6637, 6666, 6720, 6735-6, 7104
 Drogue LSD et autres drogues hallucinogènes, interdiction, 2982, 3619, 3679

Rynard, M. P.B. – Suite

- Produits pharmaceutiques – Suite
 - Insuline, mise au point à l'Université de Toronto, 6634–5, 6732
 - Marijuana, 2801, 8061, 8096–7
 - Recherches, subventions, 1407, 1501, 6636
- Rage chez les humains, 2076
- Recherches médicales, 1408, 6633–5, 6732–3
- Réforme pénale et réhabilitation, 1944
- Régions désignées, industries, subventions, 3630
- Relations fédérales-provinciales, paiements aux provinces; q., 5100
- Santé, services, coût per capita, q., 7989
- Santé nationale et Bien-être social, crédits, 1782–6, 8067–8
- Solliciteur général, crédits, 1943–4
- Taxe d'accise, modification (loi), 6396–7
- Textiles (industrie), 5141, 6636, 6733
- Tuberculeux, traitement, aide fédérale, 1783
- Universités, facultés de médecine, construction, recherches; personnel, etc., 1407–9, 1784–6
- Universités, facultés de médecine, cours à l'année longue, 5592, 5671, 8068, 8130
- Vietnam, situation, 3010
- Visiteurs au Canada, subventions et bénéficiaires retirés par divers pays, 3170
- Sables bitumineux.** *Voir* Pétrole et gaz
- Saguenay** (rivière), navigation d'hiver, brise-glace, 4386, 4566, 4714, 5224, 6966
- Saint-André** (fête), 4872–3, 4899, 4911
- Saint-Charles** (rivière), assainissement des eaux, etc., q. (M. R.A. Bell), 3608
- Saint-Jean (N.-B.)**
 - Aéroport, achat par le gouvernement fédéral, 1656–7, 1872
 - Céréales de provende, déchargement, 672, 707, 2789
 - Débardeurs, heures de travail, réduction, 607
 - Industries, déplacement vers d'autres régions, 4527
 - Pont, construction, emploi d'acier européen, 1657–8
 - Pont, péage, 2923
 - Voir aussi* Halifax
- Saint-Jean** (rivière)
 - Aides à la navigation. *Voir* Navigation – Aides (services)
 - Mactaquac, énergie. *Voir* Énergie
 - Pollution des eaux. *Voir ce titre*
- Saint-Jean-Baptiste** (fête)
 - Congé payé, 844, 847–50
 - Désignation à titre de fête du Canada d'expression française. *Voir* Canada francophone (loi)
- Saint-Laurent** (fleuve)
 - Brise-glace, activités, 610, q. (M. McCleave), 654, 1956–8, 4071–2, 4824, 5223–5, q. (M. Crouse), 5254, q. (M. McCleave), 5769–70, 5793, 5910–1, 5945–6, 6346, 8026–8, 8035–6
 - Comité parlementaire, étude, 5911
 - Inondations, conséquences, indemnisation, 5792–3, 5910–1, 5945–6, 6013, 8020–1, 8029–30
 - Enquête, 5911, 6013, 6068
 - Rapport, 6135–6, 6346–7
 - Sorel, lac Saint-Pierre et Port Saint-François, 6135
 - Carte historique dessinée par le capitaine J. Cook, acquisition par le Canada, 2382
 - Navigation d'hiver, 154–4, 621, 1960, 2876, 2995–6, 3014–5, 4071, 4565–6, 5062, q. (M. Caouette), 5658, 5945–6, 6346, 6966, 8026–9, 8034–6
 - Montréal, 4714
 - Plan secret, mise à jour par les journaux canadiens, 1956
 - Vice-président du Conseil des ports nationaux, critiques, 6719
 - Voir aussi* Halifax – Et Saint-Jean
- Niveau des eaux, 631–3
 - Montréal, 1956, 1959, 5945
 - Voir aussi* Pollution des eaux; Erosion; Pilotage; Navigation-Sécurité (mesures)
- Saint-Laurent** (ports)
 - Débardeurs, grève. *Voir* Grèves et différends
 - Trois-Rivières, Québec et Montréal, utilisation, refus des sociétés de navigation
 - Enquête, Smith, M., nomination, 7103, 7274, 8049
 - Ordonnance, dépôt, 7153
 - Port Cartier ou Baie Comeau, installations disponibles, 7463, 7523, 7586

Saint-Laurent (ports) – Suite

Trois-Rivières, Québec et Montréal, tarifs-marchandises, 4182, 4237, 4598, 4655, 4673, 4677-8, 4840, 7992

Voir aussi Montréal (port)

Saint-Laurent (voie maritime)

Accidents, prévention. *Voir* Navigation (sécurité, mesures)

Aménagement, arguments invoqués et répercussions sur les provinces de l'Atlantique, 5355-6

Caughnawaga, réserve indienne, expropriation de terrains, 678

Comité, étude, 610, m. (M. T.M. Bell), 1955-61

Construction, coût, q. (M. Coates), 4833-5

Expropriations, régions de Welland et de St. Catharines, 5931-3

Montréal (région), aménagement paysagiste, 678, 707

Péage, 1956-9, 5355

Recettes, q. (M. Coates), 4834-5

Revision, audiences tenues à Ottawa et à Chicago en (1966), 1958

Welland (canal)

Entretien et exploitation, frais, q. (M. Aiken), 1507

Jumelage, coût, etc., q. (M. Coates), 4833-5

Péage, 303

Terrains, acquisition, q. (M. Saltsman), 5660

Salaires

Augmentation, 861, 1878, 2807, 2809, 2842, 7336

Maintien au rythme d'accroissement de la productivité, 5158, 5347, 7533

Parité par rapport aux E.-U., 2984-5, 3041-4, 4074, 4136, 4627

Prix-salaires, principes directeurs. *Voir* Prix

Salaire minimum, 72, 6831

Voir aussi Automobile (industrie); Code canadien du travail (bill C-72)

Salaisons (industrie). *Voir* Coalitions (enquêtes)**Salles d'exercice militaire. *Voir les noms respectifs sous* Défense****Saltsman, M. Max (Waterloo-Sud)**

Acier (industrie), Sydney, DOSCO, 3543-4

Aliments et drogues, liste des ingrédients (loi), 60

Allusions à M. Saltsman; 6071

Automobile (industrie), 3003-4, 4402, 7914

Budget, 3001-5

Budget supplémentaire, 5184-9

Cap-Breton, dépenses du gouvernement fédéral en primes, subventions, etc., dd., 5103

Chambre des communes, débats, télédiffusion, m., 1157-60

Chômage, 6792-3, 7343, 7917

Coalitions (enquêtes), augmentation des prix (loi), 60

Code criminel, modifications, vapeurs de colle, inhalation, 3739

Commerce, communauté atlantique de libre-échange, 5673

Commerce, publicité, 4405

Commerce, Société de commerce extérieur, établissement, 7342

Commission Carter, recommandations, mise en oeuvre, 3005, 5189, 7342, 7344

Compagnie des jeunes Canadiens, 5185

Consummation et Corporations, ministère, création, etc. (loi), 4401-5, 4724-5, 4741, 4755-8

Crédit aux consommateurs et coût de la vie (comité), convocation, 4728-9

Dollar canadien, taux de change, 7342-3

Economie nationale, intervention plus active du gouvernement, 3002-3, 3005, 6792

Economie nationale, planification, 7344-5

Finances, bons du Trésor américain, 7938

Finances, crédits, 7341-5

Formation technique et professionnelle, recyclage, programme, 2502-3, 3542, 5185

Gouvernement, dépenses, 5185-7

Immigrants, difficultés concernant la langue parlée, 2503-5

Impôt sur le revenu, intérêt sur les obligations fédérales, provinciales ou municipales, 7345

Impôt sur le revenu, modification (bill C-193), 6792-7

Impôts, perception, coût, q., 1383

Industrie, crédits, 7913-7

Intérêt, taux, 6793-4

Investissements, 6794-6, 7341-2

Justes méthodes d'emploi, distinction injuste en matière d'âge (loi), 60

Main-d'oeuvre, mobilité, programme, 3542-3, 7917

Main-d'oeuvre et Immigration, Conseil (loi), 2502-5

Meubles (industrie), 7914-6

Nickel, 792, 1182-3, 3004

Saltsman, M. Max – Suite

- Obligations de l'Etat, 5188, 7344
- Pensions du Canada, régime, cotisations et prestations des ménagères (loi), 60
- Pétrole et gaz, réserves, 6795
- Potasse (industrie), 6796
- Prix, commission de revision, création, 3005, 4402-5, 4724, 4738, 4741, 5188, 6797, 7341
- Production, accroissement, 3003, 3544-5, 5186, 6792-3, 7341, 7914
- Produits pharmaceutiques, achat pour le compte du gouvernement, 7903
- Produits pharmaceutiques, prix, 4756-7
- Produits pharmaceutiques, société de la Couronne, établissement, 4758, 4760-1
- Question de Règlement – bill, am., 4760-1
- Radio-Canada, service international, 5185
- Recherches, 5185-6
- Relations fédérales-provinciales, 2502
- Société de développement du Canada; 7342
- Vivres, produits congelés, date de congélation, indication, 4391
- Welland (canal), q., 5660
- Salut au chef d'Etat** (loi) – C-152. M. Choquette
1re l., 2539
- Sanction royale** (loi) – C-83. M. R.A. Bell
1re l., 60
- Sanction royale de bills**, 1311, 2396, 3926, 5732, 6285, 7386, 8143
Voir aussi Sessions du Parlement – 100e anniversaire
- Santé, services**
Coût per capita, 1801, q. (M. Isabelle), 3464, q. (M. Rynard), 7989-90
Groupe d'experts, étude permanente dans le domaine de la santé et de la main-d'oeuvre, 3556
Personnel, pénurie, 1786, 3427, 3555-6
Soins médicaux et programmes de traitements, subventions, élimination graduelle, 5182
Voir aussi Assurance-frais médicaux – Services additionnels, services paramédicaux
- Santé, services** (caisse), 1407-8, 1785-6, 3719
Projets approuvés, 1781
Versements, limitation à \$40 millions, 5182, 5185
- Santé nationale et Bien-être social** (comité)
Etude de l'avortement, comparaison de l'épiscopat canadien, 7222-3
Liste des membres, 413-4
Modification, 7776-7, 7783-92
Rapports, premier. 5585; deuxième, 7575
- Santé nationale et Bien-être social** (ministère)
Aliments et drogues (Direction)
Enquêtes, résultats, publication, 6731
Fonds et personnel, 2284-5, 3676
Inspecteurs, inspection, etc., q. (M. Isabelle), 2973, 6683, 6688-9, 6729, 6731
Installations et personnel, 6655-6, 6681
Règlements, 6729, 6737-8
Services, accroissement, 6627, 6674, 6680-4, 6688-9, 6696-8
Transfert, 6073
Centre d'hygiène du milieu, 3433, 4645-6
Crédits, 1778-94, 2081-90, 2277-96, 2345-6, 3844, 8065-88
MacEachem, M. William, adjoint spécial, congé non payé, q. (M. Coates), 1385
Voir aussi Hygiène mentale
- Santé et sport amateur**, entreprises communautaires, aide (loi) – C-158. M. Howard
- Saskatchewan** (province)
Gouvernement socialiste, 3353-4, 3358, 4529, 5190, 5217
Lieutenant-gouverneur, M. Hanbidge, mandat, prolongation, 6502
- Saskatchewan** (rivière)
Et Nelson (fleuve), étude, 1521, 1524, 3441-2, 3468-9, 7959
Accord avec les provinces des Prairies, dépôt, 3256
Pollution des eaux, 285-8
- Saskatchewan-Sud** (rivière), barrage, 192, 201
Appellation, m. (M. Ormiston) documents, 1772, 1810, 2276
Inauguration et fêtes, coût, q. (M. McLelland), 4032
Pollution des eaux, 286-7, 3470

Satellites

- Isis "A", troisième satellite, lancement, 1822
Power Corporation, lancement, projet, etc., 6218, 6388
 Satellite russe sur la planète Vénus, 3264
 Télécommunications, système, 731, 1857, 2308-9, 2341, 3751, 3756
 Accords internationaux, négociations, 821, 3759, 4174
 Ministre des Transports, visite à Washington, 4387-8, 7573-4
 Accords internationaux, Société canadienne des télécommunications transmarines, participation, etc., q. (M. Caouette), 4174
 Comité ou commission d'étude, 468, 609, 760, 764-5, 790, 821, 8064
 Rapport Chapman, 7573
 Compagnie de Téléphone Bell, projet de loi, 5411, 6521-4
 Consortiums, 609, 7573-4
 Etats-Unis et Russie, programme conjoint, 7523, 7574
 Mill Village, construction, coût, etc., q. (M. Aiken), 7986-7
 Orbite, attribution au Canada, 6412-3, 7523, 6573-4
 Québec-France, émissions télévisées, 468, 726, 789
 Marchand, M., attitude, 789
 Télévision universelle, 617
 Voir aussi Radio-Canada - Télévision; Traité de l'Atlantique-Nord (Organisation)
- Sauvé, l'hon. Maurice** (Iles-de-la-Madeleine; ministre des Forêts et du Développement rural)
 Agriculture, politique, réunions d'associations agricoles, 1656
 Allusions à M. Sauvé, 552
 Discours à Banff, 3165-7, 3219
- ARDA**
 Accords avec les provinces, 3473, 5143, 7279-80
 Amherst et Moncton, bureaux régionaux, q. (M. Coates), 6714
 Budget, 5143, 7280
 Carleton et Grenville-Dundas, q. (M. R.A. Bell), 4443
 Développement rural, Conseil, 3473
 Rapport, dépôt, 7607
 Développement rural, rapport annuel, dépôt, 7875
 Fermes, achat, q. (M. Gauthier), 1129
 Fonds de développement, règlements, q. (M. D. MacDonald), 2410
 Gaspésie et Bas Saint-Laurent (région), projet-pilote, 790, 2584, 3473, 4879
 Ile du Prince-Edouard, accord avec la province, versements, etc., q. (M. McQuaid), 7722, q. (M. McQuaid), 8118
 Ile du Prince-Edouard, caisse, projets, q. (M. MacLean), 7454
 Manitoba, région des lacs; 6240, 6757, 7105, 7412
 Nouveau-Brunswick, directeur, nomination, 1932-3
 Nouvelle-Ecosse, étude, 2105, 2581-2, 3219, q. (M. Coates), 6606
 Rapport, 6237, 6614
 Exemplaïres, distribution, 7884
 Québec (province), accord, signature, 4879
 Québec (province), région du Nord-Ouest, industries secondaires, 2800, 5844
 Québec (province), terrains de camping, projets, q. (M. Forest), 4560
 Céréales de provende, Est du Canada, aide au transport, inclusion de l'Ontario, 2079, 2648, 2803-4, 2921, 3065-6, 3474
 Conseil économique du Canada, rapport sur les programmes de l'ARDA et du rétablissement agricoles des Prairies, 4451
- Forêts**
 Accords fédéraux-provinciaux, annulation, 3225, 3493
 Administration, juridiction provinciale, 3472
 Consultations fédérales-provinciales, 3472
 Incendies, q. (M. Mather), 1252, 2800
- Forêts et Développement rural (ministère)**
 Crédits, 3471-4, 3493
 Laboratoire de recherche, accident, enquête, 1934
 Quartiers généraux et laboratoire de recherches, construction, 3474
- Lait, politique, marche des cultivateurs sur Ottawa**, 524
 Lait, subventions, quotas, 1341, 1393
 Lait, succédanés, 7153
 Mines, Québec (nord-ouest), aide fédérale, 3621
 Organisme des aliments du bétail, 63, 3473-4, 6294
 Parcs nationaux, dépenses fédérales, q. (M. D. MacDonald), 5771
 Pécheries, Rivière-au-Renard, complexe, q. (M. Keays), 4974
 Question de privilège - discours à Banff concernant les problèmes économiques de la N.-E., 3219

- Sauvé, l'hon. Maurice** – Suite
Routes d'accès aux forêts, Abitibi vers la Baie James, 5787
Terrains marécageux des provinces maritimes, responsabilité provinciale à compter de (1970), 3474
- Sauvé, madame Jeanne**, 3781-2
- Schreyer, M. Ed.** (Springfield)
Acte de l'Amérique du Nord britannique, proclamation, reproduction, q., 3919
Adresse en réponse, 255-8
Affaires extérieures, crédits, 7757-9
Affaires indiennes et Nord canadien, crédits, 2205-9, 8091-3
Agriculture, crédits, 7239-43
Agriculture, groupe spécial d'étude, etc., 255-6, 720, 1876, 2197, 2583
Aide extérieure, 7758-9
Air-Canada, avions à réaction géants et avions supersoniques, 709
Air-Canada, Winnipeg, base d'entretien, 6411-2, 6466, 6710
Améliorations agricoles (prêts), 3782, 7792, 8142
ARDA, 3446, 3487-90
Automobiles; prix, 8060
Banks, Hal, 7939, 8059
Banque d'expansion industrielle, augmentation du capital, de la capacité d'emprunt, etc. (loi), 3205-6
Boeuf, marché à terme, institution, 7941
Boîtes de camions agricoles, taxe de vente, 6397, 6400-1, 6419, 6421
Brevets et marques de commerce, importation des produits pharmaceutiques vendus sur ordonnance (loi), 6725-6, 6739
- Cabri Pipe Lines Ltd.* (loi), 5444
Capitale nationale (région), comité préparatoire, représentants du gouvernement, q., 6716
- Céréales**
Chine communiste, ventes, 1264, 5306
Contingents, régime, 1265
Entreposage dans les fermes, avances en espèces, 1264, 3457, 3671, 4392-3, 7098
Exportations, diminution, 7097, 7241
Lin et seigle, Commission canadienne du blé, juridiction, 1265
Marchés mondiaux, perte, 3455-7
Prix, m. (M. Douglas), 2479, 2564-7, 6074, 7242, 8116
Récolte 1966-7, versement final, 7517-8, 8116
Transport et manutention, 1266
Ventes, perspectives, 8116
- Chemins de fer, embranchements, abandon, 66, 1190, 1285, 1656, 1716
Chine, bureau commercial, établissement, 5306
Commerce (ministère), crédits, 2564-7
Commerce (ministère), publicité, missions commerciales et foires, participants, etc., somme dépensée, m. documents, 7724
Commission canadienne du blé, 6671, q., 7854
Commission canadienne du blé, modification (loi), 1264-6
Commission sur les impôts, recommandations, 6764-5
Compagnie d'assurance-vie *United Investment* (loi), 2224-5
Consommation et Corporations, ministère, création, 258
Consommation et Corporations, ministère, création, etc. (loi), 3290-4
Constitution, conférence fédérale-provinciale, 3291
Cour de l'Echiquier, juridiction, revision, 3798
Coût de la vie et inflation, 257, 6765-6, 7588-9
Damascus Steel Products Ltd., Winnipeg, m. documents, 2074
Défense, aérodromes, location, 5594
Défense, contrats, production conjointe canado-américaine, matériel pour le Vietnam, etc., 7890-1
Défense, contrats, provinces de l'Ouest, q., 2264, 7889-90, 7899
Divorce (bill C-187), 5613
Dollar canadien, taux du change, 7592
Edifices fédéraux, 6768, 7590
Fermes, achat et exploitation par des non-résidents, 3620
Finances, paiements internationaux, balance, programme des E.-U., 7592-3
Finances, politique, mesures fiscales, 4137
Finances, réserves de devises étrangères, accord avec les E.-U., 7593
Fonction publique, effectifs, gel, 7590
Formation technique et professionnelle, recyclage, programme, 4140
Gouvernement, dépenses, 7589-90
GRC, Bissett, q., 5775
Habitation et habitation (prêts), 6558, 6766-7, 7667-8

Schreyer, M. Ed. — Suite

- Haley Industries Limited*, vente à la *Bartaco Industries Limited*, 7891-2
 Immigration, 3534-5
 Loi, revision, 7469
 Malades mentaux, 8016-7
 Personnes handicapées, 3264
 Impôt sur le revenu, déductions, outillage et frais de déplacement des travailleurs, m.
 (M. Gauthier), 3647-9, 6765
 Impôt sur le revenu, dons de charité, *C.J.L. Foundation*, Rexdale, q., 1509
 Impôt sur le revenu, modification (bill C-193), 6764-9
 Impôt sur le revenu, modification (bill C-208), 7588-93
 Indiens, assistance, 2206-9
 Indiens, droits garantis par des traités (loi), 650
 Indiens, éducation, 8091-2
 Indiens, formation technique et professionnelle, 3565, 4383-4
 Indiens et Esquimaux, mortalité infantile, 7733, 8079
 Indiens et Esquimaux, services de santé, 7759, 7862, 7938, 8078-80, 8083
 Intérêt, taux, 7590-1
 Investissements, 6766, 7592-3, 8064
 Israël et pays arabes, situation, 1935, 2080, 2199
 Lait (industrie), 256, 1080, 7240-1
 Libau (Man.), bureau de poste, 5316-7, 5473-4, m. documents, 5666, q., 6063, 6285-6
 Loi électorale du Canada, âge des votants (bill C-5), 1910-1
 Loi électorale du Canada, âge des votants (bill C-26), 59
 Machines agricoles, prix, enquête, 5844
 Main-d'oeuvre et Immigration, crédits, 8016-7
Manitoba Development Fund, fraudes, enquête, 827
 Matériaux de construction, taxe de vente, 6395
 Naissances, contrôle, contraceptifs et médicaments, dd., 2395, 3264
 National-Canadien, Grand lac des Esclaves (Pine Point), q., 5655, 8038
 Construction, faillites de certaines entreprises, enquête, 7277, 7734, 8040-1
 Construction, réclamations d'un entrepreneur, m. documents, 7579
 National-Canadien, T.-N., service-voyageurs, q., 6198
 NORAD, 6345
 Objets aériens non identifiés, 2079, q., 3918-9, q., 4033, q., 5901
 Office de stabilisation des prix agricoles, opérations, étude par un comité, 7612-3
 Ontario (lac), lots de grève, travaux de remblayage, etc., 8032
 OTAN, 6768, 7757-8, 7883
 Parc national, Manitoba, 2206, 8093
 Poisson d'eau douce, office de commercialisation, 3502, 5532, m. documents, 6717
 Pommes de terre, importations des E.-U., 7243, 7229, 7280, 7331-2, 7514-5, 7877
 Pommes de terre, producteurs, aide fédérale, 8126
 Postes, service à destination de certains pays, q., 4176
 Prix, Commission de revision, 257, 3293-4
 Prix, salaires et profits, contrôle, 6768-9
 Prix et salaires, Bureau de revision, 7591-2
 Production de défense, crédits, 7889-92
 Produits pharmaceutiques, *Syntex Company Ltd.*, q., 3362
 Quais et embarcadères, dd., 4838
 Radar (stations), ligne Pine Tree, 7528
 Radiations provenant des installations de télécommunication, recherches de l'Université
 du Manitoba, q., 5902, q., 7718
 Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 6035, 6084, 6213-4, 6315, 6318,
 6326
Rainbow Pipe Line Company Limited (loi), 4002-3
 Recherches, centre de développement international, 6238-9, 6559, 7234, 7864
 Recherches, sciences sociales, subventions, q., 7204
 Santé nationale et Bien-être social, crédits, 8078-80, 8083
 Société de développement du Cap-Breton (loi), 1699, 1761
 Taxe d'accise, modification (loi), 6395, 6397, 6400-1, 6419, 6421
 Victoria Beach (Man.), quai, q., 6457
 Vietnam, situation, 3172, 3471, 3678-9, 3932, 5728
- Sciences sociales**, recherches. *Voir* Recherches
- Scott, M. Reid** (Danforth)
 Adresse en réponse, 356-62
 Assurance-frais médicaux, 3619
 Automobile (industrie), accord canado-américain, 3626
 Corporations de la Couronne (comité), convocation, 3857, 4335

N.B. : Voir page 1 pour volumes, dates et pages

Scott, M. Reid – Suite

- Développement urbain et habitation, conférence fédérale-provinciale, 3561–2, 4240, 4308, 4329, 4331, 4387, 5368–9
- GATT, négociations Kennedy, 2151, 3626–7
- Habitation et Développement urbain, ministère, 2598, création, 3970, 5374, 5702–3
- Habitation et habitation (prêts), 356–62, 791, 1462, 2591–2, 2596–9, 3561–2, 3742, 3858–9, 4308, 7878
- M. art. (26), 5368–9
- M. (M. Pearson), 5701–3
- Hockey, Ligue nationale, système de repêchage, enquête, 1259
- Hôpitaux, construction, subventions, 17–8
- Industrie, crédits, 3625–7
- Peine capitale, 4246
- Question de privilège – attitude discourtoise du secrétaire d'Etat, 1776
- Télévision, Barrie, CKVR, transfert à Toronto, 1776–7
- Vietnam, situation, 2696

Scott, M. William C. (Victoria, Ont.)

- Bureaux de poste, fermeture dans chaque province, q., 3363
- Oeufs, importations, q., 7218
- Postes, crédits, 1099
- Postes, livraison, réduction à cinq jours par semaine, q., 5778
- Trent (canal) restauration et circulation, qq., 1252

Seaboard Finance Company of Canada (loi) – S-15. M. A. J. P. Cameron

2e l., 4270–4, 7134–5

Secrétaires parlementaires

- Adjoints parlementaires (loi). *Voir ce titre*
- Munro, M., démission, rumeur, 6610
- Pilotage d'une mesure législative, 801

Secrétariat d'Etat (ministère)

- Citoyenneté (Division), agents de liaison, nombre, traitements, etc., q. (M. Brand), 4032
- Crédits, 721–48, 756–74, 3846, 7496–513, 7652–7, 7678–88
- Service de la presse des langues étrangères, personnel, 5260, 5534, q. (M. Starr), 5905–6

Sécurité nationale. Voir Commission royale d'enquête sur la sécurité nationale**Sécurité routière. Voir Automobiles, sécurité****Sécurité sociale**

- Allusions diverses, 426, 862, 2089, 4490, 5184, 6842
- Cartes d'identité. *Voir Cartes de sécurité sociale*
- Conférence de l'OIT (1967), convention adoptée, 7357
- Dépenses, réduction, 2814, 2837
- Duplication des services, 1782–3, 7085
- Financement, 1409, 2814, 3128, 3132, 5149–50, 5320, 6841, 7384, 7545, 7564
- Au moyen de la production, tableaux, 2295–6
- Initiatives du gouvernement libéral, 3352–3, 3765, 3768
- Normes, modification, déclaration de M. Trudeau, 7732
- Programmes, 443–7, 1779–80, 1786–7, 2291
- Evolution en fonction de notre politique financière et économique, 50, 2986
- Priorités, établissement, 1782, 2962
- Régime compréhensif, établissement, 2845, 7087, 7091
- Travailleurs sociaux, formation, subventions, q. (M. Orlikow), 2408–9

Sel (industrie). Voir Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce – Négociations Kennedy**Sénat**

- Abolition, 135, 4180
- Voir aussi* Acte de l'Amérique du Nord britannique (bill C-44)
- Brooks, feu l'hon. A. J., 5193–4
- Dépenses, 3843, 8108–9, 8142
- Représentation acadienne, 7227
- Roebuck, l'hon. A. W., allusions, 153, 5020, 5538, 5638, 7092, 711
- Sénateurs, choix au moyen d'élections, 693
- Sénateurs, qualités requises. *Voir* Acte de l'Amérique du Nord britannique (bill C-182)
- Vacances de sièges, 6614

Sénat et Chambre des communes, honoraires pour services dans des causes parlementaires, (loi) – C-22. M. Herridge

1re l., 59; 2e l., 6329–37

Sénat et Chambre des communes, jours de présence (loi) – C-181. M. Herridge

1re l., 3852

Sénat et Chambre des communes, membres, serment d'allégeance, projet de loi, présentation, m. (M. Choquette) rejetée, 4165–6**Séparatisme. Voir Québec (province)**

- Serments d'allégeance**, déclaration solennelle (loi) – C-24. M. W.D. Howe
1re l., 59; 2e l., 6589-97
- Serments d'office**, prestation (loi) – C-1. Premier ministre
1re l., 1
- Service civil ou public**. Voir Fonction publique
- Service législatif**, crédits, 3843, 8108-9
- Service national de placement**. Voir Main-d'oeuvre (centres)
- Sessions du Parlement**
100e anniversaire de la première session du premier Parlement et sanction royale, 3773, 3905-13
Discours du gouverneur général, texte, 3926-7
Adresse en réponse, 3931
Coût par jour, 6021, 6023, 6031
Dates, durée, etc., fixation, 85, 108, 172, 272, 387-8, 459-61, 685, 688-9
Deuxième session de la 27e législature, ouverture, 1-10
Deuxième session de la 27e législature, première partie, fin, 1919-20
- Sessions du Parlement**, durée (loi) – C-35. M. Ryan
1re l., 59
- Sharp, l'hon. Mitchell** (Eglinton; ministre des Finances; secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures)
Accise, modification (loi), 5522, 6423
Acier (industrie), Sydney, DOSCO, 7796
Administration financière, prêts consentis sous le régime de la loi, q. (M. Godin), 1770
Air-Canada, financement, modification, 4904, 6138
Allusions à M. Sharp, 2890-2, 3328, 3697, 4128, 4489, 4533-4, 4538, 6873-4, 7540-1
Améliorations agricoles (prêts), 1546, 3783, 3971, 4845, 5912, 5942, 6611, 6672, 7100, 7407, 7468, 7729-30, 7794
Assurance-dépôts, 1430
Québec (province), projet de loi, 2078, 2701
Correspondance avec Ottawa, dépôt, 2258
Assurance-dépôts (Société), règlements
Dépôt, 2259
Etude par un comité, 1429, m., 2259
Assurance-dépôts du Canada (Société) (loi), 5247
Assurance-frais médicaux, 1431, 2747, 2810, 3972, 4124, 4137, 4447, 4597, 5325
Auditeur général, rapport pour 1966-7, dépôt, 6857
Automobile (industrie), machines de production et pièces, droits de douane, 871
Bank of Western Canada, 1435, q. (M. Diefenbaker), 2271, 3777-8, 3975
Banque du Canada
Gouverneur ou sous-gouverneur, pension, q. (M. R.A. Bell), 1129
Intérêt, taux, augmentation, 4450, 7657
Réserves secondaires, 6010
Déclaration, dépôt, 6067
Banque d'expansion industrielle, augmentation du capital, de la capacité d'emprunt, etc. (loi), 2827, 3198, 3206
Banque d'expansion industrielle, pertes et montant des profits transférés, q. (M. Godin), 4837
Banque d'expansion industrielle, Port-Arthur-Fort William, qq. (M. Andras), 3361
Banque d'expansion industrielle, prêts, q. (M. Isabelle), 4707, q. (M. Godin), 4709, q. (M. Douglas), 5660, q. (M. Isabelle), 5903, q. (M. Southam), 5904
Banque internationale pour la reconstruction et le développement, contribution canadienne, 2691
Banque internationale pour la reconstruction et le développement, prêts aux pays en voie de développement, taux d'intérêt, 6515
Banque internationale pour la reconstruction et le développement, valeurs, achat par le Canada, 6514-5
- Banques**
Actions, fractionnement, 1430
Concurrence, 1429-30
Intérêt, taux, 1428-9, 4450-1
Augmentation, 5039, 5761-2, 6669, 6717-8
Divulgarion, règlements, 2832, dépôt, 3009
Divulgarion, règlements, renvoi à un comité, m., 4814
Boissons alcooliques, tarifs douaniers, 5453
Boissons alcooliques, taxe d'accise, 4908, 6394-5, 6423
Boîtes de camions agricoles, 6397-8, 6414-5, 6418, 6420-2
Budget, 855-72, 2807-13
Date de présentation, 14, 317, 523, 549
Déficit pour (1966-7), 866

N.B. : Voir page 1 pour volumes, dates et pages

Sharp, l'hon. Mitchell – Suite

Budget – Suite

- Déficit pour (1967-8), 871
- Réduction, 2810-1
- Livre blanc, dépôt, 717
- Perspectives pour 1967-8 et impôts à percevoir, 866-71, 877-9
- Budget supplémentaire, 3420, 3740, 4178
- Date de présentation et méthode d'étude, 4501
- Exposé, 4899-910, 5211-6
- Livre blanc, 4603
- Perspectives pour 1968-9 et réformes fiscales, 4904-10
- Rés., présentation, 4604
- Budget supplémentaire (2e), 6862, 7271-2
- Carton à contenants, droits douaniers, q. (M. Orlikow), 2263
- Céleri, droits douaniers, q. (M. Caouette), 4702
- Céréales, exportations, dévaluation de la livre sterling, effets, 4503
- Chaussure (industrie), 552
- Chemins de fer Nationaux, dépenses d'établissement, émissions de titres, etc. (loi), 1543, 2458-9, 4820, 4822, 4824
- Chômage, 861-2, 2808, 4478, 7335
- Colombie-Britannique, recettes perçues et dépenses affectées par le gouvernement fédéral, q. (M. Davis), 2695
- Comité fédéral-provincial du régime fiscal, 857, 1400
- Commerce
 - Balance, déficit, 1397-8, 1433-4, 7334-5, 7632
 - Concurrence, 4900, 7334
 - Etats-Unis, balance, déficit, 5784
 - Etats-Unis, entretiens avec M. Fowler, 7226
 - Etats-Unis, importations, contingentement, 3791, 3924, 5784, 5845, 6137
 - Etats-Unis, importations, surtaxes, 5911, 5941, 7328
 - Exportations, 4900-1, 7334-5
 - Importations, augmentation, 1433-4
 - Importations et exportations; surtaxe et ristourne, régime des pays européens, 5784
- Commission Carter, recommandations, 111, 857-8, 4905-6, 5426-9, 5449-50, 6975, 7637
- Comité étude, 2754, 4183, 5425
- Livre blanc, 5837
- Commission du tarif, instruments de précision, rapport, dépôt, 3221
- Commission du tarif, références en suspens, 1443, 3787
- Commissionnaires (Corps), 1441
- Coopératives de crédit, 1432
- Corporations de la Couronne et autres sociétés, prêts du gouvernement, restrictions, 4904
- Corporations de la Couronne et autres sociétés, restrictions, 4904
- Coût de la vie et inflation, 37, 862, 1399, 2807-9, 3413, 4480-3, 4900, 4903, 5216, 6753, 7336-7
- Crédits
 - Budget supplémentaire des dépenses (B) de 1967-8, renvoi au comité des subsides, 3557
 - Budget supplémentaire des dépenses (C) de 1967-8 (révisé), renvoi au comité des subsides, 8109
 - Réductions proposées, 3558-9, 3776, 4305, 4712, 5213, 7336-7
- Cuivre, prix, 4501, 4780, 4929, 5200, 5592, 6243
- Dette nationale, 1436, q. (M. Allard), 1969
- Développement urbain, 864
- Dollar canadien, taux de change, 4137, 6948, 7334, 7632-3, 7664
 - Rapport avec le dollar américain, 4453-4, 7632-3
 - Retrait de \$426 millions du Fonds monétaire international, 7104, 7160, 7330-1, 7333-4, 7362
 - Stabilité, 5201, 5761-2, 5783, 6289, 7272
 - Taux flottant plutôt que fixe, 3226, 6514, 7322
- Economie nationale, situation et perspectives, 859-64, 2807-9, 4900-1, 6948, 7224, 7273, 7334-6, 7632
 - Am. (M. Stanfield), 4478-83
- Elections générales, tenue non souhaitable dans la conjoncture actuelle, 6946, 6949
- Essence, prix, enquête, 5011, 6066, 6292, 6503, 6868, 7228, 7583-4
- Etudiants, prêts, q. (M. Hales), 5256, 5844
- Expo ('67), 5325, q. (M. Hales), 5663, 7099, 7161

Sharp, l'hon. Mitchell — Suite

Finances

- Conférence fédérale-provinciale, 2920, 3421
 - Compte rendu, 4438-9
 - Lettres adressées aux ministres provinciaux, dépôt, 3735
 - Ordre du jour, texte et tableaux, dépôt, 4439, 4498-500
- Contrôle des changes, 7664
- Crise de 1962-3 sous le gouvernement conservateur, 1434
- Crise monétaire, 3674
- Dollar américain, taux de change, 4504, 4568
- Dollars américains, achat par le Canada, 5762, 5783
- Emprunts du gouvernement, réduction, 2811
- Fonds des changes, réserves de change et d'or, 5762, 6515-6, 7160-1, 7333, 7620-1
- Liquidité internationale, 602, 5761-2, 7633
- Livres sterling, achat par la Banque du Canada avant la dévaluation, q. (M. Laprise), 4978-9
- Livre sterling, dévaluation, 4437, 7333
 - Pensions du gouvernement britannique payées à des Canadiens, effets, 5471-2
- Marché des changes, évolution, 5761-2, 5837, 7332-4
- Marché européen du dollar, 7199, 7333
- Masse monétaire, q. (M. Harkness), 5248-9
- Monnaie et crédit, contrôle par la Banque du Canada, 7621-2
- Politique, mesures fiscales supplémentaires, 4124, 4134-7
- Politique, revision, 5586
- Politique monétaire, propos du président de la Banque canadienne impériale du Commerce, 3413-4, 3566
- Pool de l'or, fonctionnement, suspension, 7724
- Pool de l'or, réunion à Washington, 7663
 - Arrangements internationaux, communiqués, dépôt, 7711, 7781-2, 7724, 7861
- Réserves de devises étrangères
 - Crédits de \$900 millions consentis par les banques centrales des E.-U., de l'Allemagne, de l'Italie et la Banque de Règlements internationaux, 7379-80, 7407-8
 - Crédits "swap" entre la Banque du Canada et le *Federal Reserve Board* des E.-U., communiqué, dépôt, 7711, 7781
 - Ministre du Revenu national, déclaration télévisée, 7460
 - Opérations d'échange de dépôt, 7199
 - Valeurs américaines détenues au Canada, investissements dans des titres non liquides des E.-U., 7379, 7408, 7436, 7615
 - Valeurs américaines détenues au Canada, protection, etc., arrangements, 7582-3, 7615
- Situation internationale, 6885, 6949, 7632, 7646
- Unité monétaire internationale, 7725
- Finances (ministère)
 - Contrôleur du Trésor, agent à Londres, q. (M. Godin), 5775
 - Crédits, 1423-43, 3785, 3787, 3789-96, 7332-8
 - Frais de voyage et de déménagement, 1440, 1443
 - Ordinateurs, location, 1439-40, 1442
- Fonction publique
 - Caisse de retraite, q. (M. Knowles), 4978, 5594
 - Effectifs, restrictions, 4904, 7337
 - Expansion, comparaison avec la N.-E., 5215
 - Fonctionnaires retraités, pensions, 1441, q. (M. Knowles), 5253
 - Salaires et traitements, 3226
- Fonds monétaire international
 - Conférence de Rio de Janeiro, déclaration, 2691-2
 - Conférence à Stockholm, 7792, 7881
 - Groupe des Dix, étude, 522, 1402, 1431
 - Nouvel actif de réserves basé sur des droits spéciaux de prélèvement, établissement, 1431, 2691-2, 7228, 7619-20, 7633
 - Système monétaire, raffermissement, 2691
- Fruits, importations, subventions, réglementation, 6240
- GATT
 - Négociations Kennedy
 - Code international antidumping, 313, 859, 1344, 2812-3
 - Concessions canadiennes, modalités, etc., 2811-2
 - Ententes conclues, publication, 858-9, 1079, 1443, 1990
 - Fruits et légumes, 3791
 - Producteurs d'acier, 4989
 - Produits affectés, 313-4, 1079, 1985, 2549

Sharp, l'hon. Mitchell – Suite**GATT – Suite**

Négociations Kennedy – Suite

Produits chimiques, résultats, dépôt, 5835

Réductions tarifaires, 244-5, 314, 343, 1344

Date d'entrée en vigueur, 4989

Entrée en vigueur, méthodes d'application, 5411

Sel (industrie), 6670-1

Gouvernement, confiance de la Chambre, m. (M. Pearson), 6946-52

Gouvernement, dépenses, 866-7, 1194, 1434, 2748, 2807, 3558-9, 3789, 4124, 5195-6, 7223

Priorités, 2730-1, 2747-8, 5212

Programmes désuets, élimination, 2810

Réduction, 2809-10, 2978, 4305, 4712, 4899-904, 4925

Réduction et augmentation demandées en même temps par l'opposition, 1434, 5213-5

Grande-Bretagne, dons et prêts du Canada, 4503, 4565, 4878-9, q. (M. Grégoire), 5904, q. (M. Grégoire), 6340-1

Habitation et habitation (prêts), 862, 2805, 2808-9, 4901, 5407, 5785, 7335-6

Am. (M. Chatterton), 2730-4

Halifax, Commission de secours, fonctions, etc., q. (M. Caouette), 5654

Huile à chauffage, prix, enquête, 6011, 6066, 6292, 6503, 6868, 7275, 7583-4

Immigrants, cours de langue, 6403

Impôt sur les biens transmis par décès, rentes de l'Etat, q. (M. R.A. Bell), 3361

Impôt sur le revenu

Cotisations syndicales, 1434

Dons aux organismes fédéraux ou provinciaux, 7393-4, 7617-9, 7637-9

Dons aux provinces et aux municipalités, déductions, q. (M. R.A. Bell), 5767

Entrepôts à céréales sur les fermes, amortissement accéléré, 5405, 6067-8

Formule T5, envoi par la poste avec les paiements d'intérêt des obligations d'épargne, q. (M. Harkness), 4705

Impôts municipaux des propriétaires de maisons, 1433, 7637-8

Industries minières et pétrolières, allocations d'épuisement, etc., 110-1, 416, 858, 1197, 4183, 4603, 4906, 4926, 5428, 6883-4

Intérêt sur certaines obligations émises par les municipalités, 1433

Ouvriers, coût de l'outillage et frais de déplacement, 6884-5

Particuliers, surtaxe de 3 p. 100 sans plafond, 7394

Particuliers, surtaxe de 5 p. 100 avec une limite de (\$600), 4906-8, 5124, 5420-1, 5426-7, 6872-5, 6878

Pension de vieillesse, 7649

Pensions d'invalidité et allocations aux anciens combattants, 4713, 5230, 5428, 5450

Plus-values de capitaux, 4930, 5427, 7153

Rejet du bill C-193, mesures pour compenser les recettes perdues, 6949, 7096-7, 7271-2, 7332

Revision, 858

Sociétés, surtaxe de (3. p. 100), 7394

Sociétés, taxe de 5 p. 100 remboursable, 3777, 4908-9, 6894, 6947-8, 7436-7, 7598

Sociétés, versements, nouveau principe, 4908, 6769, 6874-7, 7394, 7640

Table des impôts à utiliser pour la formule de déclaration, 6760-1

Impôt sur le revenu, modification (bill C-193), 5420-1, 5425-9, 5449-50, 5522, 6424, 6760-1, 6769, 6773, 6872-8, 6883-5, 6894

Impôt sur le revenu, modification (bill C-207), 7393-4, 7436-7

Impôt sur le revenu, modification (bill C-208), 7495-6, 7617-22, 7632-3, 7635, 7637-40, 7642, 7647-9

Impôts

Augmentation, 4124-5, 4135-6, 4480-3

Livre blanc, 858, 4455, 5426, 5428

Régime, revision, 858, 5428-9

Inde, usine d'énergie nucléaire, prêts du Canada, q. (M. Laprise), 517

Industries, production, stimulants, 864-5, 3171, 3311, 3366, 4074, 4136, 4843, 5428, 5670

Intérêt, taux, 1428-9, 2691, 2731-2, 2808, 6949, 7336, 7619, 7635, 7668

Investissements, 863, 4901, 4906, 5038, 5127, 6885, 7335

Capitaux étrangers, Livre blanc, 4142

Commission, création, 4478

Filiales américaines au Canada, principes directeurs, 5761, 5783, 5836-7, 6666-7, 7227, 7333

Fonds mutuels canadiens, placements aux E.-U., 6499

Japon, exportations au Canada, restrictions, lettre, dépôt, 3418-9

Machines agricoles, prix, 1077

Machines et appareils de production, taxe de vente, 870, 2811, 3787, 5390-1, 7528

Sharp, l'hon. Mitchell – Suite

- Main-d'oeuvre, augmentation, 861, 2808
Margarine et autres substituts du beurre, droits douaniers, 871
Matériaux de construction, taxe de vente
 Construction domiciliaire, 1549
 Logements d'étudiants, élimination par voie de remboursement, 6395
 Remboursement d'un certain montant sur chaque logement, 2733
Médecins, recherches médicales, etc., assistance, 1431
Médicaments, tarifs douaniers et droits de dumping, 869-70
Médicaments, taxe de vente, 720, 869-70, 1080, 1655, 2811, 6394
Mercantile Bank of Canada, 824, 1430-1
Mines d'or subventionnées, production, vente à la Monnaie royale canadienne, 7725, 7861
Monnaie
 Pièces d'argent, remplacement par du nickel, 1081, 1127, 1134, 3780, 3793, q.
 (M. Coates), 5368, 6511
 Pièces de (1967), 1395, 2107, 2702, q. (Mme MacInnis), 3362, 3793-5, q. (M. McCleave),
 5257, 5262, 5527, 6513-4
Monnaie, Hôtel des monnaies et fonds des changes ainsi que le Code criminel (loi) 5247,
6511-6
Municipalités, subventions en remplacement d'impôts, Cumberland et Springhill, q.
(M. Coates), 4704
Navires de pêche, *Golden Scarab*, q. (M. Crouse), 7721
Obligations de l'Etat
 Banque du Canada, achat, 7875
 Emissions de remboursement et émissions nouvelles prévues, 1433, 4904-5, 7332
 Intérêt, taux, 7858, 7881
 Obligations échues le 1er avril 1968, remboursement et refinancement, 7724-5
 Obligations d'épargne du Canada, 4135, 4930, 5140
 Remboursement, 4909
 Série de 1959, conversion, 7725
 Obligations perpétuelles à 3 p. (100), 69, 1432, q. (Mme MacInnis), 6343
 Prix, baisse, 3224
 Remboursement sur demande, perte encourue, 1433
 Ventes, résultats, 3261, 4135, 4567, 4904, 4930, 5140
Or
 Deux prix, système, 7711, 7724
 Etats-Unis, achat, cessation possible, 7362
 Marché, Canada, position, 5470, 5527, 5590, 5726-7
 Marché, fermeture, 7647, 7657, 7664
 Prix, 2697, 4779, 5527, 7619, 7633, 7665
 Production et vente, règlement, 7725, 7861, 7881
 Réserve en vue de garantir le dollar canadien, 5201
 Vente de \$100 millions aux E.-U., bons ou notes acceptés en échange, 5726
 Date d'échéance, q. (M. Reid), 6605
Paiements internationaux, balance, 861-2, 7334
 Etats-Unis, taxe d'égalisation d'intérêts et principes directeurs sur les investissements,
 5783, 5836-7, 6666-7, 7333, 7413
 Canada, exemption, 7379-80, 7413, 7436
 Communiqué du trésor américain, dépôt, 5761
 Correspondance, dépôt, 7379
 Entretiens avec M. Fowler, 7226-7
Pêcheurs, prêts, q. (M. Stefanson), 2266-7
Pension de vieillesse (caisse), 871
Petites entreprises (prêts), 6611, 7100, q. (Mme Wadds), 7456
Pollution de l'air et des eaux, épurateurs installés par les usines, concessions fiscales,
3973, 5138-9, 5313-4, 6408, 6464
Potasse (industrie), 6422, 6667
Prix et salaires
 Augmentation, 861, 2807, 4900, 7336
 Bureau de revision, 7338, 7361, 7437, 7583
 Principes directeurs, 2978, 3226, 5845
 Stabilisation, collaboration du patronat et du salariat, 2811, 2978-9, 2990, 3010-1,
 3226, 3261, 4905
 Production, frais, augmentation, 862, 2807
 Produit national brut, 862-3, 868, 2807-8
 Provinces, subventions en remplacement d'impôts, 1437-8
 Québec (province), recettes perçues et dépenses affectées par le gouvernement fédéral, q.
 (M. Allard), 2405
 Québec (province), versements fédéraux, q. (M. Allard), 2971-2

Sharp, l'hon. Mitchell – Suite

- Questions de Règlement – sujet non pertinent, 3785, 3792; budget, am., 5121; bill, am., 6871
- Réclamations de Canadiens adressées à des gouvernements étrangers, 1433
- Réclamations étrangères, Caisse, 1437
- Relations fédérales-provinciales, accords fiscaux, 316, 856-7
- Dépenses conjointes, apport fédéral, 5942-3, 6010-1
- Dépenses conjointes, ordre de priorité, 4074
- Versements de péréquation, 856, 1438
- Paievements par province, q. (M. Caouette), 4702, q. (M. T.M. Bell), 5779-80
- Saskatchewan, 1434-5
- Rentes de l'Etat, intérêt, taux, 4183
- Rentes de l'Etat, veuves de fonctionnaires bénéficiaires, remariage, q. (M. R.A. Bell), 6858
- Sherbrooke, projets, prêts fédéraux, q. (M. Allard), 1648
- Société de développement du Canada, 1429
- Tabac et cigarettes, taxe d'accise, 4908, 5392, 5414, 6396-7
- Tarif des douanes, modification (bill C-), 5453
- Tarifs et droits douaniers
- Concessions pour les produits en provenance des pays en voie de développement, 3791, 3925
- Importations des filiales de sociétés américaines, 3791
- Modifications, 873-6
- Réductions en vertu du GATT, mesure législative, 1344, 2813, 3787, 3790
- Réductions en vertu du GATT, résolutions, dépôt, 3913
- Réductions en vertu du GATT, résolutions; renvoi au comité des finances; du commerce et des questions économiques, m., 5453-4, 5845
- Taxe d'accise, modification (loi), 5390-3, 5413-4, 6393-8, 6401, 6414-5, 6418, 6420-2
- Taxe d'accise et taxe de vente
- Matériaux destinés au blanchissage de lingerie d'hôpitaux, 6395-6
- Modifications, 872, 4910
- Téléviseurs couleur, 132
- Transformateurs de clôture, q. (M. Godin), 4709
- Textiles, importations du Japon, 2077, 2801, 3227, 3419
- Tracteurs à combustion interne, droits douaniers, 870
- Travaux de la Chambre, crédits, ordre d'étude, 2150
- Travaux de la Chambre, rés. budgétaires, étude, 3742-3
- Travaux municipaux d'hiver, 4930
- Vêtements sacerdotaux, tarifs douaniers, 1433
- Vivres, prix, 2984
- Sherman, M. L.R. (Winnipeg-Sud)**
- Adresse en réponse, 423-7
- Air-Canada, envolées, places disponibles, 1810, 1987-8
- Air-Canada, président, nomination, 5377
- Air-Canada, services, limitation, 6671
- Air-Canada, Winnipeg, base d'entretien, 2872, 2983, 3032, 3040-1, 3973, 6138, 6758, 6868-9, 7470
- Automobile (industrie), 3041-4
- Budget, 3040-4
- Budget supplémentaire, 5333-7
- Canada Cement Plant, Winnipeg, mises à pied, 3777
- Chine communiste, admission à l'ONU, 2752
- Code criminel, peine capitale et emprisonnement à perpétuité (loi), 4254, 4287-90
- Commission canadienne des transports, 1285
- Commission sur les impôts, rapport, 2552
- Commission sur le statut de la femme, 6800
- Compagnie de Téléphone Bell du Canada, 6770-1
- Compagnie de Téléphone Bell du Canada (loi), 6524
- Conférence fédérale-provinciale de 1968, droits de l'homme, 6010
- Coût de la vie et inflation, 5334, 6797-800
- Cuba, Radio La Havane, émissions subversives à l'intention des Québécois, 3264
- Déserteurs de l'armée américaine et volontaires canadiens pour le Vietnam, statistiques, 771
- District fédéral, Ottawa-Hull, formation, 5380
- Dollar canadien, taux de change, 4568
- Fonds monétaire international, prêts à la G.-B., contribution canadienne, 4309
- Forces armées, carrousel, 18, q., 4444
- Forces armées, Rivers, base, 3259
- Immigration, Chinois et Indiens, 7863-4
- Impôt sur le revenu, impôts municipaux des propriétaires de maisons, 5334-5

Sherman, M. L.R. – Suite

- Impôt sur le revenu, modification (bill C-193), 6797–800
 Impôt sur le revenu, sociétés, documents saisis par le ministère, 5843, q., 6458
 Israël et pays arabes, situation, 1187, 2145, 3468
 Jeux panaméricains, tenue à Winnipeg, 2584
 Lignes aériennes du Pacifique-Canadien, Ottawa, 6413
 Main-d'oeuvre et Immigration, Conseil (loi), 2493–6
 Matériaux de construction, taxe de vente, 5334–5
 NORAD, engins anti-engins, système, 2428
 Obligations de l'Etat, émission (1967–8), 5335–7
 Pacifique-Canadien, embranchements, abandon, 789
 Pacifique-Canadien, employés d'ateliers, mises à pied, 5411
 Pays en voie de développement, aide du Canada, 3065, 6800
 Production, accroissement, 6799
 Radio-Canada
 Direction, déclaration de Mlle LaMarsh, 4009–10
 Emission *Peace on Earth*, 5729
 Employés, accusations portées par le directeur général du réseau français, 7512
 Programmation, etc., 768–72, 7511–2, 7652
 Radiodiffusion, Bureau des gouverneurs, Stewart, M. Andrew, 7512–3, 7652–3
 Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 4009–15, 5751–5, 5794–5, 5917–8, 5964–8, 6029–32, 6035, 6158–9, 6180, 6185–6, 6190–1, 6210–2, 6248, 6264–5, 6275–8
 Radio-Télévision, Conseil, nominations, 7513, 7653
 Revenu national (ministère), division de l'impôt, Winnipeg, disparition de documents, q., 7458–9
 Salle d'exercice Minto, vol d'armes, 3853–4, 4295–6
 Secrétariat d'Etat, crédits, 768–72, 7511–3, 7652–3
 Société de développement de l'industrie cinématographique, 7687
 Sports, Greene, Mlle Nancy, épreuves internationales de ski, hommage officiel, 7278
 Télévision, antennes collectives, 4013–4, 5754
 Télévision éducative, 7653
Transair Limited, 3428, 7668
 Transports aériens, q., 4175, 4841, 5041, 5144, 7105
 Victimes de crimes, indemnisation, 4289
 Vietnam, situation, 3011–2, 6608, 6721–2
Sicile, séismes, aide du Canada, 5788, 5840, 6070, 6815
Simard, M. Alcide (Lac-Saint-Jean)
 Acier (industrie), Sydney, DOSCO, 4329
 Adresse en réponse, 264–6
 Assurance-chômage, 4235
 Automobiles, pneus, normes, 4872
 Avortement, étude par un comité, comparaison de l'épiscopat canadien, 7222–3
 Chemins de fer, grève, prévention, 3928
 Code criminel, contrôle des naissances, renseignements (loi), 4431–4
 Code criminel, peine capitale et emprisonnement à perpétuité (loi), 4580–1
 Conseil canadien des relations ouvrières, 793, 1241, 1286, q., 2391
 Consommation et Corporations, ministère, création, etc. (loi), 4753–4
 Divorce, 4433
 Divorce (bill C-187), 5092–3, 5455–9
 Expo ('67), 3858, 4304, q., 5362, 7098
 Fromage, exportations, subventions, 7519
 Impôt sur le revenu, 7154
 Navigation, Québec, formation maritime, 7614
 Radio-Canada, réseau français, accréditation syndicale, 793, 825, 1241
 Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 3864–6
 Saguenay (rivière), navigation d'hiver, brise-glace, 4386, 4714
 Saint-Jean (lac), sécurité, juridiction, 7409
 Télévision, Jonquière-Kénogami, 7276, 7321
 Télévision, postes privés, programmes empruntés de Radio-Canada, compensation, 3972, q., 4836
 Travaux municipaux d'hiver, Desbiens, 7793–4, 7930–1
 Vietnam, situation, 4179
Simpson, M. Robert (Churchill)
 Allocations familiales, 4984
 Assurance-frais médicaux, 4181
 Centenaires, citoyens du Canada, q., 3113
 Céréales, expéditions par le port de Churchill, 249, 1257

Simpson, M. Robert – Suite

- Chambre des communes, 100^e anniversaire de la première session du premier Parlement, 3912-3
- Chômage, 4067
- Code criminel (bill C-195), étude, 6815
- Compagnie des jeunes Canadiens, 5789, 6073
- Esquimaux, Fort-Churchill, école, 2301
- Fonction publique, infirmières, traitements, 7410
- Indiens, droits de chasse et de pêche, loi sur la Convention des oiseaux migrateurs, 3500, 6556-7, 7281
- Indiens, droits et privilèges découlant de traités, abrogation, 3912-3
- Indiens, habitation, 247, 5265
- Indiens, services de bien-être, 3016
- Indiens et Esquimaux, services de santé, 7608, 7665-6, 7729, 7862, 7798
- Mines (industrie), encouragements fiscaux, 2699
- Navigation, port de Churchill, 66, 343
- Or, marché, 7725
- Postes, livraison, réduction à cinq jours par semaine, 3672
- Routes d'accès aux ressources, 2432, 3469, 3677, 6014
- Travaux municipaux d'hiver, 4041
- Whip conservateur, nomination, 341

Sinistres

- Assistance de l'Organisation des mesures d'urgence, 1489, 1492-4
- Fonds de secours, q. (M. Herridge), 1134-5, 1589-90
- Voir aussi* Caisse de secours (bill C-60)
- Keewatin (Ont.), minoterie incendiée, pertes d'emplois, aide fédérale, 2199-200, 2276
- Voir aussi* Sicile

Skoreyko, M. William (Edmonton-Est)

- Aéroports de la Défense, utilisation par les municipalités, 6466
- Chômage, 6719, 6757
- Edmonton, aéroport, 6411
- Forces canadiennes, Services *Maple Leaf* outre-mer, q., 6860
- Fort-Smith, maisons préfabriquées, 2755
- OTAN, forces canadiennes en Allemagne, logements, services médicaux, etc., q., 6860

Smallwood, M. C.S. (Battle-River-Camrose)

- Améliorations agricoles (prêts), 5912, 7100
- Bétail Charolais de France, importation des E.-U. via le Canada, 1541
- Boeuf congelé, importations, 6012, 6072
- Céréales, contingents, 2803, 3260
- Céréales, marchés mondiaux, perte, 3452-4, 4073
- Céréales, récolte 1966-7, versement final, 6754
- Chemins de fer Nationaux, dépenses d'établissement, émissions de titres, etc. (loi), 5049
- Code canadien du travail (normes), congé annuel de trois semaines après trois ans (loi), 3359
- Expo '67, visiteurs d'Etat, logement à l'hôtel Reine-Elisabeth, q., 5766
- Great Ring of Canada*, q., 4707, q., 7219
- Investissements, capitaux américains, 20
- Machines agricoles, prix, hausse, 4041
- Ottawa, bureaux de poste, service urbain, appel d'offres, etc., dd., 5665-6
- Peine capitale, sondage du député de Rosedale, 4334
- Pensions du Canada, régime, 4180
- Président de la France, visite au Canada, q., 4562
- Question de Règlement – bill, am., 4582-3
- Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 5979-80
- Trudeau, M., usage illégitime des services parlementaires, 7271

Smith, M. H.E. (Simcoe-Nord)

- Aéroports, Ontario, améliorations, subventions, q., 5255
- Anten Mills, bureau de poste, q., 4979
- Code criminel, peine capitale et emprisonnement à perpétuité (loi), 4611
- Compagnie des jeunes Canadiens, q., 4302
- Défense, contrats, appareils sonar pour la Marine royale, 2752
- Destroyers d'escorte, engin air-air connu sous le nom de Sparrow, 3422
- Divorce (bill C-187), 5598, 5607, 5634-5
- Forces armées, Royal 22^e régiment, 3013
- Radiodiffusion, BGR, qq., 2416
- Vietnam, situation, 3010
- Socialisme**, 405-6, 458, 3080-1, 3357, 4415, 4521, 4529, 6841, 7350, 7564
- Société d'assurance-dépôts.** *Voir* Assurance-dépôts (Société)

Société centrale d'hypothèques et de logement

Bourses d'études postsecondaires et de travaux de recherches, q. (M. Allard), 1509-10
 Budget d'équipement de 1967 et (1968), 862, 2733, 5720
 Crédits, 2586-638, 3842-3, 8094
 Renvoi à un comité d'étude, 1874
 Obligations garanties par le gouvernement, émission, 2595-6
 Prêts. Voir Habitation (prêts)

Société centrale d'hypothèques et de logement, administrateurs; qualités requises (loi) - C-200. M. Caouette

1re l., 6661

Société de développement du Canada

Allusions diverses, 1402, 2993, 3623, 6790, 6988, 7342, 7369, 7846
 Développement et contrôle de l'économie, 1405-6, 2838, 3699, 3787-8
 Exploration et mise en valeur des ressources pétrolières et minérales, 3635-7, 3998-9, 7916
 Mesure législative, 1429, 6202, 6937

Société de développement du Cap-Breton

Accord entre le Canada et la N.-E., 1554-5, 1578

Dépôt, 1542

Actions, achat, q. (M. Caouette), 5779

Collaboration avec l'entreprise privée, 3129

Comité de coordination, 1659, 1689, 2045-6

Directeurs, membres, honoraires, etc., 1569, 1573, 1689-91, 1750, 2197, 2431, 3064, 3228, 5039

Division des charbonnages et Division du développement industriel, 1659

Vice-président, nomination, 5039

Dominion Coal Company (filiale de la DOSCO), acquisition, indemnisation etc., 1554, 1557-8, 1564, 1566-7, 1569, 1581, 1660, 1663, 1665-6, 1671, 1674-5, 1691-701, 3124, 3228-9

Biens ou matériel, mise en vente, 1701-3

Contrats pour la livraison du charbon, 1756

DOSCO, aciérie, inclusion, 1281, 1557-8, 1560-5, 1570-2, 1582-4, 1660-1, 1664-5, 1669, 1671-2, 1676-7, 1689, 1905-6, 2023, 2030-7, 3120, 3124, 3131-2, 3139, 3144-6, 3152, 3158-9, 4600-1, 5353, 5378

Mine McBean, région de Pictou, inclusion, 1574-7, 1582, 1669-71, 1673-5, 1677, 1687-90, 1711-2, 1748-52, 1760-2, 1807-8, 1871-2, 1986-7, 2032-3

Double emploi avec l'Office de développement économique de la région atlantique et autres agences, 2044-5

Fonds disponibles pour l'exploitation du charbon et le développement industriel, 1554, 1565-6, 1579, 1584, 1666, 2045-6

Mesure législative, 3, 16, 41, 825, 1281-2

Opérations financières, vérification, 1763-4

Pensions, régime, 1756-63

Pouvoirs, etc., 1554-5, 1659, 1691-701, 2037-46, 3124

Premier ministre, communiqué du 29 décembre (1966), 1557-8, 1575, 1752, 2047

Président, Robinson Ord, M., 3123-4

Président et vice-président, désignation, 2387, 5039

Proclamation, 2049

Programme de 15 ans, 1659, 1672

Siège social, Sydney, 1659

Subventions aux municipalités en remplacement d'impôts, 2046-7

Sydney and Louisbourg Railway, acquisition, 1661, 1690

Tronçon Broughton-Louisbourg, inclusion, 1661, 1696, 1773, 1807-8, 1987, 2048-9

Société de développement du Cap-Breton (loi) - C-135. Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources

rés., 1542-3, 1550-88; 1re l., 1588; 2e l., 1658-71; com., 1671-7, 1687-705, 1737-40, 1747-64, 2020-51; 3e l., 2051; S.R., 2396

Am. (M. R. Muir) adopté, 1699-700

Am. (M. R. Muir) adopté, 1701

Am. (M. Lewis), 1738, rejeté, 1755

Am. (M. McCleave) adopté, 1755

Am. (M. Lewis), 1758, rejeté, 1763

Am. (M. Lewis), 2038, rejeté, 2043

Am. (M. R. Muir) adopté, 2049

Société d'encouragement à l'industrie cinématographique

Allusions diverses, 732, 760, 764, 5355

Établissement et fonctionnement, 2555, 4392, q. (M. (M. D. MacDonald), 5366-7

Fonds, demandes d'assistance, q. (M. Brand), 3115, 7687

Membres, nomination, 7471, 7682-6

- Société d'encouragement à l'industrie cinématographique** — Suite
Président, Lapalme, M. Georges-Emile, nomination, 7655-6, 7682-3, 7686
Subvention de \$10 millions, 3874, 7687
Voir aussi Film (industrie)
- Société héraldique du Canada**, 767-8
- Sociétés**. *Voir* Compagnies et sociétés
- Sociétés de la Couronne**. *Voir* Corporations de la Couronne
- Solliciteur général** (ministère)
Crédits, 1213-7, 1226-40, 1936-55, 1962-78, 3847, 8002-4
Ministre et personnel, frais de transport, q. (M. Nielsen), 6604
Services d'information (Division), employés, traitements, publicité, etc., dd. (M. Nielsen), 6606-7
- Soudan**, situation, 7745
- Soufre**, transport par pipe-lines. *Voir* Compagnie de pipe-lines commerciaux pour solides (loi)
- Southam, M. R.R.** (Moose-Mountain)
Affaires indiennes et Nord canadien, crédits, 1355-6
Agriculture, crédits, 7281-4, 7317
Air-Canada, DC-9, service, 619
Améliorations agricoles (prêts), 6611, 7729-30
Banque d'expansion industrielle, prêts, q., 5904
Boîtes de camions agricoles, taxe de vente, 6418-9
Capitale nationale (région), comité parlementaire, 6723
Capitale nationale (région), groupe d'étude, représentants provinciaux, q., 7451
Céréales
 Accord international sur le blé, 7161, 7283-4, 7859-60
 Chine communiste, ventes, 5314
 Entreposage dans les fermes, avances en espèces, 3745-6, 4026-7
 Négociations Kennedy, 2426, 3168, 3262, 4027, 4388, 5793, 7284
 Ventes, 6816, 6865, 7282
Chemins de fer, embranchements, abandon, 618-9, 1341, 3929-30, 5530
Commission des transports, 618-9, 2275
Députés, service de spécialistes, 247-8
Fonction publique, employés, nombre et traitements, q., 4561
Formation technique et professionnelle, 4717
Fromage, exportations, concurrence du Danemark, 4452
Indiens et Esquimaux, 1356
Main-d'oeuvre et Immigration (ministère), Saskatchewan, q., 2974
Monnaie, Hôtel des monnaies et fonds des changes ainsi que le Code criminel (loi), 6511
Monnaie, pièces d'argent, remplacement par du nickel, vendeuses automatiques, etc., q., 5256, 6511
Montréal (port), débardeurs, grève, m. (M. Ricard), 4665-6
Pacifique-Canadien, gares, fermeture, 618
Parcs nationaux, Saskatchewan, deuxième parc, 1355-6, 6207
Pension de vieillesse, q., 4176
Pétrole et gaz, production et distribution, dd., 2270-1
P.M.U. Estroÿen Drug, industrie canadienne dans l'Ouest, écroulement, 7233, 7284, 7413
Questions inscrites au *Feuilleton*, 4709, 6459-60, 7324
Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 5949-50
Regina, aéroport, 619
Tarifs-marchandises, 619, 5530
Taxe d'accise, modification (loi), 6418-9
Transports, crédits, 617-9
 Travaux municipaux d'hiver, bureaux de poste, construction, q., 5099, q., 6605
- Souveraineté canadienne**, symboles, 187, 213-4, 432
- Soya** (fève), prix de soutien, 5273
- Spiritueux**. *Voir* Boissons alcooliques
- Sports et aptitude physique**
Colombie-Britannique, épreuves internationales de ski, représentation fédérale, 6864
Dépenses fédérales et subventions, dd. (M. Munro), 1391, 2084-5
Greene, Mlle Nancy, épreuves internationales de ski, médaille d'or, 6751-2, 7278
Hockey, Ligue nationale, système de repêchage, enquête, 1259, 4418
Hockey, Ligue nationale, Vancouver, 7671, 7688-9, 7733, 7799, 7808
Hockey, match de la coupe Stanley, télédiffusion, 8061
Hockey amateur
 Appels interjetés contre certaines décisions de l'Association, suspension des équipes, 603
 Equipe de l'Université de Toronto, subvention, 4389
 Équipes participant à des compétitions à l'étranger, 7688-9

Sports et aptitude physique – Suite**Hockey amateur – Suite**

Joueurs, limite d'âge, 605

Joueurs, protection des droits, mesure législative, 605

Subventions aux associations, 1135

Jeux d'été de 1969, qq. (M. Forrestall), 7987

Jeux olympiques, participation du Canada, 7161, 7408

Jeux panaméricains, tenue à Winnipeg, 386, 2177, 2584

Radiodiffusion aux E.-U., intérêt financier dans les équipes, etc., 6370, 6373, 6377, 6386-8

Rugby, pari du premier ministre contre les Roughriders de la Saskatchewan, 4784

Ski, commandite d'une épreuve par un fabricant de cigarettes; 7884

Sport amateur, conférence fédérale-provinciale, 65

Sports professionnels, enquêtes, 7671, 7808-9

Voir aussi Radio-Canada – Emissions**Stafford, M. H.E. (Elgin)**

Coalitions (enquêtes), peines minimums, etc. (loi), 7702-4

Code criminel, peine capitale et emprisonnement à perpétuité (loi), 4117-8, 4142-7

Divorce (bill C-187), 5480-2

Enquêtes, nomination de juges (loi), 4694-7

Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 5746-51, 5825-30

Stanbury, M. Robert (York-Scarborough)

Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1867, nomination des juges (loi), 1920

Adresse en réponse, 455-7

Budget, 2900-2

Cautionnement, réforme (loi), 1634-6

Citoyenneté canadienne, modification (loi), 646-7

Code criminel, captation de messages télégraphiques (loi), 5509-12

Code criminel et Libération conditionnelle, modifications relatives à la peine capitale (loi), 2062

Débats de la Chambre et comités, télédiffusion, 187, 741, 1399, 6556

Députés, aide d'étudiants basée sur un programme d'internat, m. (M. Hales), retrait et renvoi à un comité, m., 814

Députés, citoyenneté canadienne, q., 1923

Elections, q., 1771, q., 2069, q., 2263, q., 2413, q., 3221

Excelsior, Compagnie d'assurance-vie (loi), 2512, 6272

Habitation, 6072, q., 6343

Habitation et affaires urbaines, ministère, institution, 2901-2

Hockey amateur, 605

Immigrants, dd., 2418-9

Municipalités, problèmes, 2901-2

Pluie artificielle, production (loi), 1382

Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 3185-6, 6024, 6258-61, 6297-8, 6300-2, 6361, 6368

Radiodiffusion, télévision, films et assistance aux arts (comité), rapports, 3913, 4065

Sécurité sociale, 2900

Téléviseurs, réception des ondes à ultra-haute fréquence, 8064

Unité nationale, 2902

Vietnam, situation, 347

Stanfield, l'hon. Robert L. (Colchester-Hants; chef de l'opposition)

Acier (industrie), Sydney, DOSCO, aide fédérale, 4391, 4988, 5722, 5790, 6066

Affaires extérieures, crédits, 7734-8

Agriculture, crédits, 7255-9

Allusions à M. Stanfield, 2399-401, 3329-30, 5203-4, 5211-3, 5260, 5265-6, 5339-43, 6946-7, 7048

Félicitations et bienvenue à la Chambre, 4297-9

ARDA, 7259

Assurance-frais médicaux, 4385, 4439, 5786, 5835-6, 5907, 6600-2, 6717, 7396, 7594, 7598

Banques, intérêt, taux, 4437, 5762

Brooks, feu l'hon. A. J., condoléances, 5193

Budget, date de présentation, 6862

Budget supplémentaire, 5203-11

Date de présentation et méthode d'étude, 4501

Céréales, accord international sur le blé, 7258

Chômage, 4461-2, 5208-11, 7395, 7595-8

Chypre, situation, 4563, 4595, 4778

Code criminel, peine capitale et emprisonnement à perpétuité (loi), 4637

Comité fédéral-provincial du régime fiscal, extrapolations; 5210

Stanfield, l'hon. Robert L. — Suite

- Commerce, concurrence, 4462
 Commission sur le bilinguisme, rapport, 4871, 5036, 5066-7, 5204
 Commission sur l'organisation du gouvernement, recommandations, 7222
 Comptes publics (comité), convocation, 6749-50
 Confédération, Ontario, conférence, 4777, 4876, 4981, 5066-7
 Conférence fédérale-provinciale de 1968, droits de l'homme, 5037, 5105, 5672-3, 6004, 6130
 Construction, emploi, stimulants, 7615
 Corée du Nord, *USS Pueblo*, saisie, 6060
 Coût de la vie et inflation, 4461-5, 5208-11, 6607, 6753, 7257, 7395, 7594-9
 Crédits, prévisions budgétaire de 1968, augmentation sur celles de (1967), 6663
 de Gaulle, le président, déclaration relative au Québec, 4775
 Divorce (bill C-187), 5017
 Dollar canadien, dévaluation, 4437, 5209, 5762, 6289, 7594
 Economie nationale, 6927-31, 7594-6
 Etats généraux du Canada français, 5066, 5204
 Expansion, mise en danger par la mauvaise gestion du gouvernement, am. à une m. de subsides, 4458-68
 Finances, conférence fédérale-provinciale, 4439
 Finances, pool de l'or, réunion à Washington, 7663, 7711
 Formation technique et professionnelle, 4463-4
 Gabon, relations avec le Canada, 7199, 7729
 Gouvernement, confiance de la Chambre, 6903, m. (M. Pearson), 6926-32
 Gouvernement, dépenses, 4466-7, 5209-11, 7395, 7595, 7598-9
 Habitation, conseil consultatif national, création, 5374
 Habitation (prêts), fonds hypothécaires, 5311-2
 Holt, le très hon. Harold, premier ministre d'Australie, décès, 5517, 5586
 Impôt sur le revenu, modification (bill C-207), 7394-7
 Impôt sur le revenu, modification (bill C-208), 7593-9, 7673
 Impôt sur le revenu, rejet du bill C-193, mesures pour compenser les recettes perdues, 7096-7
 Impôts, augmentation, 4462, 4466, 5762
 Impôts, rapport Carter, 4327
 Investissements, capitaux étrangers, 6809-10
 Libéral (parti), direction, congrès, 6928, 6930
 Livre sterling, dévaluation, 4437
 Céréales et produits agricoles, ventes et prix, répercussions, 4437, 4447, 4452, 4601-2
 Obligations de l'Etat et du National-Canadien échues le 1er avril 1968, remboursement et refinancement, 7724
 Paiements internationaux, balance, programme des E.-U., exemption du Canada, 7380
 Parlement, continuité sans dissolution et sans élections advenant un vote de défiance, 6930
 Pearson, M., citoyen d'honneur, titre conféré par la cité de Londres, 4775
 Pétrole et gaz, 6131-2
 Présentation, 4297
 Prix et salaires, Bureau de revision, 7405, 7595, 7597-9
 Procédure de la Chambre, modification, 4459-60
 Question de privilège — "tromperie", remarques télévisées de M. Pearson, 6914
 Radio-Canada, direction, déclaration de Mlle LaMarsh, 4335
 Régions désignées, assistance, 4466-7, 5208
 Relations fédérales-provinciales, 4439, 5210-1, 6601, 7595, 7598-9
 Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail, pouvoirs du Conseil, section d'appel, etc. (loi), 5009
 Ressources minérales, droits sous-marins, 7522, 7580, 7670
 Rhodésie, situation, 7518
 Rinfret, M., décès, 5759-60
 Travaux de la Chambre, accélération, coopération de l'opposition, 4459
 Travaux de la Chambre, règlement de la question de la confiance dans le gouvernement avant l'étude de projets gouvernementaux, 6926-7
 Tremblay, M., décès, 5759-60
 Unité nationale, 4299, 5204
 Vietnam, situation, 5667, 7737-8
Starr, l'hon. Michael (Ontario)
 Acier (industrie), Sydney, DOSCO, 3166, 3223-4, 3262, 3512, 3613, 3741, 5378, 5790
 Anciens combattants, pensions et allocations, 7995
 Assurance-chômage, instituteurs, 4506
 Assurance-chômage, loi, modification, 3315, 3428, 5842

Starr, l'hon. Michael – Suite

- Assurance frais-médicaux, 250, 3469, 3856, 5324-5, 5327, 5786, 6134, 6502-3
 Automobile (industrie), accord tarifaire canado-américain, 1514, 3968, 6411
 Banks, Hal, 8059
 Banques, intérêt, taux, 6669
 Brevets et marques de commerce (bill C-190), 7814
 Budget supplémentaire, 5322-7
 Cabinet, remaniements ministériels, 2399
 Camionnage (industrie), rapport Murchison, 6718, 7230-1
 Canada-Etats-Unis, comité ministériel pour le commerce et les affaires économiques, réunion à Montréal, 1869
 Capitale nationale (région), comité parlementaire, 6233-4
 Céréales, Chine communiste, ventes, 3562
 Céréales, prix, réduction, 2426
 Chambre des communes
 Ajournement, Congrès libéral pour l'élection d'un chef, 7272
 100e anniversaire de la première session du premier Parlement, 3907-8
 Congé d'été, m. (M. MacEachen), 2369
 Débats, télédiffusion, 1875
 Chef suppléant de l'opposition, 2399-401, 4233
 Chômage, 5324-6, 7792
 Chypre, situation, 1715, 4333
 Cigarettes, publicité, 3317, 3366, 4185
 Circonscriptions électorales, Oshawa, changement de nom en celui de Oshawa-Whitby (loi), 3221
 Comités, membres, Cowan, M., remplacement, m. (M. Pilon), 7789-90
 Commission d'assurance-chômage, North-Bay, bureau, déplacement, 2303, 2384
 Commission sur les impôts, recommandations, étude par un comité parlementaire, 1874
 Commission sur la sécurité nationale, 8055
 Compagnie des jeunes Canadiens, 3171
 Confédération, Ontario, conférence, observateurs fédéraux, 3671
 Conseil économique du Canada, quatrième revue annuelle, 2479-80
 Conservateur-progressiste (parti), chef, changement, 2399-400
 Consommation et Corporations (ministère), crédits, réduction, 7584
 Constitution, modification, 2429, 2750
 Construction, emploi, stimulants, 7792
 Corée du Nord, *USS Pueblo*, saisie, 6007, 6009
Cossor Electronics, T.-N., grève des employés, 3314
 Coût de la vie et inflation, 2978, 5324, 5327, 6425-6
 Crédits, prévisions budgétaires pour (1969), 6663
 Crédits, réductions proposées, 3558, 3776, 5322-3
 Défense, contrats, production conjointe canado-américaine, ventes, etc., q., 782
 Déserteurs de l'armée américaine, asile au Canada, 3618
 Développement urbain et habitation, conférence fédérale-provinciale, 5379
 Economie nationale, 4531, 6424-5, 6668
 Elections, dépenses (comité), rapport, renvoi au comité des privilèges et élections, 6816
 Expo '67, déficit, 5325, 7099
 Favreau, M. Guy, décès, 2397
 Fonction publique, fonctionnaires retraités, pensions, 2369
 Formation technique et professionnelle, adultes, programme, 3507-13, 5467
 Gouvernement, dépenses, 3424, 3510, 3558, 3674, 3776, 5196, 6424
 GRC, bureaux du comité national serbe, descentes, 2583, 2803
 Grèce, droits constitutionnels, restauration, 11, 34
 Habitation, 3495, 5323-4, 6464, 6670, 6756
 M. (M. R. Scott), 5372
 Immigration, 3512-3
 Fonctionnaires des bureaux en Europe, renseignements inexacts aux émigrants, 7667, 7881-2
 Loi, revision, 5470
 Impôt sur le revenu, modification (bill C-193), 6424-6
 Impôt sur le revenu, rejet du bill C-193, mesures pour compenser les recettes perdues, 7096
 Impôts, augmentation, m. art. (26), 4127-8
 Impôts, réduction, 3510
 Investissements, capitaux étrangers, 4308
 Contrôle, renforcement, comité ministériel d'étude, 6751
 Israël et pays arabes, situation, 718, 1076, 1870
 Lait, prix, augmentation, 7883
Laura Secord Candies, vente à une entreprise américaine, 2919, 3619

Starr, l'hon. Michael – Suite

- Libéral (parti), direction, candidats, etc., 7100, 7279
 Machines agricoles, prix, 1077
 Main-d'oeuvre et Immigration, Conseil (loi), 2515-6, 2525
 Main-d'oeuvre et Immigration, crédits, 3507-13
 Main-d'oeuvre et Immigration, politique, direction, 3258
 Matériaux de construction, taxe de vente, 3511
 Monnaie, Hôtel des monnaies et fonds des changes ainsi que le Code criminel (loi), 6487-8
 Monnaie, pièces de (1967), 5262, 5327, 5527, 6487-8
 Montréal (port), débardeurs, grève, 4598, m. (M. Ricard), 4650-3, 4711, 6015, 6347
 Montréal (port), salles de toilette et salles d'attente, améliorations, 7273-4
 Montréal (port), vols, enquête, 6408
 National-Canadien, mises à pied, 4069-70
 Nielsen, M., absence de la Chambre, 2794-5
 Pare-chocs d'autos, sculpture, 3170
 Pauvreté, offensive, 2369
 Pension de vieillesse, 3229, 4715, 7281
 Pollution de l'air et des eaux, 3364, 4782, 4839, 5138, 5313-4
 Prix et salaires, Bureau de revision, 7584, 7776
 Prix et salaires, contrôle, 3426
 Procédure de la Chambre (comité), convocation, 3500
 Production, amélioration, 3510-1
 Provinces de l'Atlantique, comité parlementaire des transports, visite, 5043, 5051
 Question de privilège – utilisation de faux documents, remarques de M. Paul Martin, 4238-9
 Questions de Règlement – déclaration d'un ministre n'énonçant pas la politique du gouvernement, 3255; questions connexes posées lors de la période des questions, 3258; question supplémentaire irrégulière, 4336; déclarations ministérielles faites durant la période des questions, 4596; questions posées à un secrétaire parlementaire, 4711
 Radio-Canada, direction, accusations de Mlle LaMarsh, 3922-3, 3966-7, 4180
 Radio-Canada, service international, 4982, 5141
 Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 6244-5
 Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail, loi, modification, 5531
 Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail, pouvoirs du Conseil, section d'appel, etc. (loi), 4992-5
 Rentes de l'Etat, intérêt, taux, 4183
 Satellites, télécommunications, système, 821
 Secrétariat d'Etat (ministère), service de la presse des langues étrangères, 5260, 5534, q., 5905-6
 Syndicats des transports maritimes (Conseil de tutelle), rapport, 6750-1, 7230
 Tarifs-marchandises, chargements de moins d'une wagonnée, 4070
 Télévision, Barrie, CKVR, transfert à Toronto, 2104, 2144, 2381
 Toronto (aéroport), *Consolidated Aviation Fueling Ltd.*, grève, 2873-4
 Toronto (aéroport), vols internationaux, 6752
 Transports et communications (comité), reconvoation, 6138
 Travaux de la Chambre
 Ajournement à 5 heures le 10 novembre, 4074
 Bill, rés., adoption immédiate et première lecture, 5722
 Crédits, ordre d'étude, 2151, 2477, 2533
 Divorce, mesure législative, 5080
 Habitation (bill C-202) et programmes de la Commission de la capitale nationale, étude, 7328
 Heure réservée à l'examen des mesures d'initiative parlementaire, suspension, 2329
 Heure de séance, modification, 2550
 Mesures législatives, priorités, 2547, 2799, 2922, 2981
 Ordre, modification, 2102, 4814
 Parcs nationaux et lieux historiques, étude, 6498
 Programme durant la conférence sur la constitution, 5910, 6064
 Programme du lundi 13 novembre, 4138
 Questions inscrites au *Feuilleton*, 3466, 3737-8, 4178, 4709, 5533
 Travaux publics (ministère), North-Bay, personnel, transfert à Sudbury, 2303, 2384
 Union soviétique, droits de l'homme, violation, 3779
 Unité nationale, 523, 3908
 Uranium (industrie), 5588-9
 Vietnam, situation, 2579, 3855, 4233-4, 5669, 6343-4, 7465-6, 7862

Statuts du Canada

Commission de revision, q. (M. Caouette), 2392-3, q. (M. Caouette), 5099-100
 Exempliers, impression dans chacune des deux langues officielles, 4826, 6530, 6541
 Publication dans les deux langues officielles en un seul volume. *Voir* Lois, publication, genre d'impression (loi)

Revision, publication, etc., 592, 596-7, 850, q. (M. R.A. Bell), 2390, q. (M. R.A. Bell), 2975, q. (M. Caouette), 5099-100, q. (M. Caouette), 7575-6

Voir aussi Acte de l'Amérique du Nord britannique (C-183); Interprétation, revision et codification (loi)

Stefanson, M. Eric (Selkirk)

Adresse en réponse, 385-91

ARDA, 390-1, 6240, 6757, 7105, 7412

Assurance-chômage, modification (loi), 7121

Code criminel, pollution des eaux (loi), 60

Edmonton-Selkirk-Winnipeg, voie fluviale, m., 2090-3

Eiriksson, Leifr, fête (loi), 59, 2183-5

Libau, bureau de poste, 5381

"Marinas" pour les bateaux de plaisance, construction, 389-90, qq., 1385

McBeth Point, brise-lames et installations portuaires, q., 1386

Navires de pêche, subventions, q., 1389

Pêcheurs, indemnités, provinces des Prairies, qq., 2798

Pêcheurs, prêts, q., 2266

Poisson d'eau douce, office de commercialisation, 390, 1598, 2435, q., 2695, q., 3222, 4237, q., 5102, 7158

Radio-Canada, télévision, Grand-Rapids et Norway House, etc., q., 1924

Régions désignées, Manitoba, 390-1, q., 2268

Rétablissement agricole des Prairies, q., 2071

Routes d'accès aux ressources, 389, q., 2393

Saint-Laurent (Man.), bureau de poste, q., 1386

Saskatchewan (rivière), q., 3113-4

Teddy, naufrage, 2079

Winnipeg (lac), navigation, services d'aide, 2694

Winnipeg (lac), relevés hydrographiques, q., 1508

Stellako (rivière), flottage de billes, dommage causé aux frayères de la C.-B. *Voir* Pêcheries - Saumon du Pacifique**Stewart, M. John B. (Antigonish-Guysborough; secrétaire parlementaire du ministre des Travaux publics)**

Acier (industrie), Sydney, DOSCO, fermeture, m. (M. MacInnis), 3140-3, 3145

Columbia (fleuve), traité canado-américain, barrage Duncan, 2643

Edifices fédéraux, stationnement, q. (M. R.A. Bell), 1128

Gouvernement, confiance de la Chambre, m. (M. Pearson), 6952-7

Habitation, am. (M. Chatterton), 2739-41, 2757-60

Ile du Prince-Edouard, chaussée, 1136, 3230, 5731

Incendies, immeubles, q. (M. Mather), 1132

Reine Elisabeth II, visite au Canada, drapeau *Union Jack*, déploiement, q. (M. Webb), 1926

Vancouver, édifices fédéraux, nouvel immeuble, 6287

Subsides. *Voir aussi* Crédits

Formation de la Chambre en comité, m. (M. MacEachen) adoptée, 461; m. (M. MacEachen) adoptée, 1936

Ministères appelés pour étude, 547, 1936

Sujets traités en comité

Affaires des anciens combattants, 2463-7, 3566-94, 7481-93

Affaires extérieures, 1288-310, 1318-34, 3840, 7734-76

Affaires indiennes et Nord canadien, 1344-75, 2200-21, 2228-43, 3841, 8088-94

Agriculture, 3725-8, 3839-40, 7183-89, 7234-70, 7281-319, 8100-8

Archives publiques, 3847

Assurances, 7481

Atomic Energy of Canada Limited, 1736, 3840, 8002

Bibliothèque nationale, 3847

Bureau fédéral de la statistique, 2182-3

Commerce, 2151-83, 2555-76, 3847, 8099-100

Commission d'assurance-chômage, 3843

Commission de la capitale nationale, 3845

Commission de la fonction publique, 3847, 7688

Commission des relations de travail dans la fonction publique, 3846, 8108

Conseil national de recherches, 1499-502, 3842

Conseil privé, 3844, 8108

Conseil de la recherche médicale, 1499-502, 3842

N.B. : Voir page 1 pour volumes, dates et pages

Subsides – Suite

Sujets traités en comité – Suite

- Conseil du Trésor, 3680–703, 3711–25, 8132
 Consommation et Corporations, 7689–99, 7799–817, 8127–32
 Défense nationale, 1814–37, 1847–61, 2305–28, 2330–45, 3844, 7974
 Directeur général des élections, 3846
 Énergie, Mine et Ressources, 1518–33, 1717–37, 3840, 7958–73, 7996–8002
 Énergie atomique, Commission de contrôle, 1736
 Finances, 1400–19, 1427–43, 3783–96, 7332–56, 7364–86, 7481
 Forêts et Développement rural, 3471–93, 8002
 Galerie nationale du Canada, 3846, 7687–8
 Gendarmerie royale du Canada, 1978
 Gouverneur général et lieutenants-gouverneurs, 3844, 8108
 Impressions et papeterie publiques, 3847
 Industrie, 3594–6, 3622–42, 3842, 7903–5, 7913–28, 7943–58
 Justice, 3796–806, 3815–31, 3839, 8094–9
 Main-d'oeuvre et Immigration, 3502–53, 3843–4, 8004–19
 Office national du film, 3846, 7681–7
 Pêcheries, 1138–57, 1166–82, 3841, 8132
 Postes, 1083–116, 3844, 8108
 Production de défense, 1453–78, 1485–99, 3840, 7817–34, 7866–74, 7884–903
 Radio-Canada, 3846
 Radiodiffusion, bureau des gouverneurs, 3846, 7496–513, 7652–6
 Registraire général, 1600–32, 3845–6
 Revenu national, 2107–12, 2124–34
 Santé nationale et Bien-être social, 1778–94, 2081–90, 2277–96, 2345–6, 3844, 8065–88
 Secrétariat d'Etat, 721–48, 756–74, 3846, 7496–513, 7652–7, 7678–88
 Service législatif, 3843, 8108–9
 Société centrale d'hypothèques et de logement, 2586–638, 3842–3, 8094
 Solliciteur général, 1213–7, 1226–40, 1936–55, 1962–78, 3847, 8002–4
 Transports, 606–39, 659–84, 694–711, 2346–7, 3847–8, 8019–52
 Travail, 1876–907, 3842, 8094
 Travaux publics, 2134–7, 3650–65, 3844–5, 8002
- Subsides, am. et déclarations à l'appel d'une m. invitant la Chambre à se former en com. des –**
 Affaires extérieures, politique, négligence du gouvernement à permettre un débat et à donner des renseignements à l'égard de l'Asie et du Moyen-Orient, am. (M. Diefenbaker), 471–511, 525–37, rejeté, 536–7
 Sous-am. (M. Lewis), 490–1, rejeté, 535–6
 Agriculture, politique, revendications des agriculteurs (M. Peters), 537–47
 Céréales, marchés mondiaux, perte (M. Smallwood), 3452–60
 Économie nationale, expansion, mise en danger par la mauvaise gestion du gouvernement, am. (M. Stanfield), 4458–93, mis aux voix et rejeté, 4539–40
 Sous-am. (M. Douglas), 4475, mis aux voix et rejeté, 4538–9
 Habitation, crise, am. (M. Chatterton), 2703–41, 2757–80, rejeté, 2780–1
 National-Canadien, terres arables, expropriations (M. Fane), 4540–9
 Ressources naturelles, politique, intentions et objectifs du gouvernement, etc., am. (M. Hamilton), 3368–409, mis aux voix et rejeté, 3451
 Sous-am. (M. Douglas), 3383–4, mis aux voix et rejeté, 3450
 Tarifs-marchandises, chargements de moins d'une wagonnée, effet sur les provinces de l'Atlantique (M. Coates), 2781–92
- Subsides (lois)**
 Bill no C-146 (crédits principaux pour l'année financière expirant le 31 mars 1968).
 Président du Conseil du Trésor
 rés., 2347–8; 1re et 2e l., 2348; com., 2348–9; 3e l., 2349; S.R., 2396
 Bill no C-147 (crédits provisoires pour l'année financière expirant le 31 mars 1968).
 Président du Conseil du Trésor
 rés., 2349–50; 1re et 2e l., com. et 3e l., 2350; S.R., 2396
 Bill no C-180 (crédits principaux pour l'année financière expirant le 31 mars 1968).
 Président du Conseil du Trésor
 rés. et 1re l., 3848; 2e l., com. et 3e l., 3849; S.R., 3926
 Bill no C-211 (crédits supplémentaires pour l'année financière expirant le 31 mars 1968).
 Président du Conseil du Trésor
 rés., 1re l., 2e l., com. et 3e l., 8133; S.R., 8143
 Bill no C-212 (crédits provisoires pour l'année financière expirant le 31 mars 1969).
 Président du Conseil du Trésor
 rés., 8133–42; 1re l., 2e l., com. et 3e l., 8142; S.R., 8143

- Substances dangereuses**, interdiction de la vente et de la publicité (loi) — S-22. Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social
1re l., 6289
- Sucre**
Accord international, 167, 2156-7, 2165, 2568
Cuba, importations, q. (M. Hales), 6861
Importations, 7172-3
Politique, 6202-3, 7173, 7235, 7237
Prix, hausse, 1778
Commission d'étude, 2350-2
Voir aussi Canada and Dominion Sugar Refinery
- Sucre de betterave**. *Voir* Betterave à sucre
- Sud-Est asiatique**
Laos et Cambodge, activités de la Commission internationale de surveillance, 5313, 5375, 5724-5, 5788, 6067, 6552, 8057
Laos, Cambodge et Thaïlande, infiltration de troupes communistes du Vietnam du Nord, 7991, 8057
Représentants diplomatiques, 424-6
Vietnam. *Voir ce titre*
- Suffield**, station de recherche. *Voir* Pâturages collectifs
- Suicides**
Attentats résultant de maladies mentales, modifications au code criminel, 3801
Montréal, immigrant portugais. *Voir* Immigrants
- Sweepstakes**. *Voir* Loteries
- Sydney, DOSCO**. *Voir* Acier
- Symposium international de sculpture**, 3170
- Syndicat international des gens de mer**
Banks, Hal, 19-20, 2432
Extradition, refus par le gouvernement américain, 7609-10, 7669-70, 7755-7, 7771, 7938-9
Arbitrage international, recours, 7939, 8059
Cour suprême des E.-U., appel, 8059
Protestations du Canada, notes échangées, 7938-9, 8059, dépôt, 8117
Relations canado-américaines, répercussions, 8059
Voir aussi Grèves et différends (Union internationale des marins des Grands lacs)
- Syndicats**
Action politique, études prévues, 1887
Contributions financières au NPD. *Voir* Nouveau parti démocratique
Contrôle étranger, 776
Dirigeants, responsabilités envers la société et les syndiqués, 1894
Droit des travailleurs quant au choix. *Voir* Radio-Canada — Réseau français; Relations industrielles — Négociations régionales
Etats-Unis, influence, étude, 1887
Mépris de la loi, 3331
Voir aussi Pêcheries — Colombie-Britannique — Prince-Rupert
Mesures du gouvernement fédéral, répercussions, 443-6
Pressions exercées sur le gouvernement, 4999
Syndiqués, nombre, accroissement, 1878
Voir aussi Chemins de fer; Relations industrielles
- Syndicats des transports maritimes** (Conseil de tutelle)
Convocation devant un comité parlementaire, 524-5, 5791, 6750-1, 7230-1
Mandat, prolongation, 5669-70
Rapport, 6750, dépôt, 7445
- Système métrique**, adoption au Canada, q. (M. R.A. Bell), 653, 2178, 2836, 3622, 3630-1, 3678, q. (M. Caouette), 4562, 5130
- Système métrique**, étude (loi) — C-54. M. R.A. Bell
1re l., 60
- Tabac**
Importations de l'Afrique du Sud et de la Rhodésie, 4718-9, 5380, 5376, q. (M. Brewin), 5663, 5789, 5845, 5911, 6463, 7184
Main-d'oeuvre agricole, assurance-chômage. *Voir* Assurance-chômage
Production, 5273
Recherche et maintien de l'industrie, coût, q. (M. Mather), 3921
- Tabac**, répression de l'usage chez les adolescents (loi) — C-59. M. Cowan
1re l., 60
- Tabac**, répression de l'usage chez les adolescents, mention des séquelles (loi) — C-119.
M. Yanakis
1re l., 650

- Tabac**, restriction de l'usage (loi) – C-32. M. Mather
1^{re} l., 59
- Tabac et cigarettes**
Cigarettes, bout-filtre, étude par le comité de la santé nationale, 3263, 3366–7, 3676, 4782, 5415
Méfais de l'usage
Cancer du poumon, 3279, 6014, 7191
Education du public, coût, q. (M. Mather), 3921, 5393
Publicité, flamme d'oblitération du ministère des Postes, 6348
Publicité, interdiction, mesures, 1136, 3105, 3259, 3279, 3316–7, 3958–9, 4185, 5263
Bills, étude par un comité, 3469, 3676, 4185, 4388
Colombie-Britannique, rés., 2696–7, 3160–1
Taxe d'accise, 4908, 5392–3, 5412–5, 6396–7
- Tables d'écoute.** Voir Appareils écouteurs
- Tanzanie**
Entraînement militaire, aide du Canada, 2804, 3701–2, 5913
Et Ouganda, politique raciste, 7666
- Tardif, M. Paul** (Russell)
Président suppléant adjoint des comités pléniers, nomination, 1805
- Tarif des douanes**, modification (loi) – C- . Ministre des Finances
rés., 5419–20
- Tarif des douanes**, modification (loi) – C- . Ministre des Finances
rés., 5453
- Tarifs et droits douaniers**
Carton à contenants, q. (M. Orlikow), 2263
Céleri, importations des E.-U., q. (M. Caouette), 4702
Code antidumping en vertu du GATT, 223–5, 313, 333, 859, 1344, 2121, 2556, 2812–3, 3913, 6962, 7353
Concessions spéciales pour les produits en provenance des pays en voie de développement, 2167, 3788–9, 3791, 3925, 5245–7, 5261
Importations de filiales de sociétés américaines, 3791
Margarine et autres substituts du beurre, 871
Matériel de radio (bande d'amateur), q. (M. McCleave), 4169–70
Modifications budgétaires, 873–6, 4910
Moteurs d'avion, 5420
Outillage de production, 3786
Poisson transformé, 1871
Réduction, 3093
Réductions en vertu du GATT, mesure législative, 1344, 2813, 3784, 3787
Réductions en vertu du GATT, résolutions, dépôt, 3913–4
Réductions en vertu du GATT, résolutions; renvoi au comité des finances; du commerce et des questions économiques; m. (M. Sharp) adoptée, 5453–4, 5845
Taux différentiels sur les exportations et les importations, effets en C.-B., 2887
Tequila, 5419
Tracteurs à combustion interne, 870
Treillis métallique, 67–8
Vêtements sacerdotaux et châles de prière, 1417, 1433
Voir aussi Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce; Tarifs douaniers (bill C-144) et les noms particuliers de divers articles, industries et produits
- Tarifs-marchandises**
Bétail, expédition vers l'Est, 4841
Chargements de moins d'une wagonnée, 2698, 3928, 3967, 4070, q. (M. Nowlan), 6195
Déclaration du ministre des Transports, 4070
Effet sur les provinces de l'Atlantique, protestations, etc., 2781–92, 2926, 3170, 3615, 3617, m. (M. Coates) documents, 4035–6, 4038
Crème. Voir ce titre
Expéditeurs captifs, 619, 5045
Hausse, 3617, 3963, 3967, 4820–1, 4823, 5044–5, 5055
Modification, déclaration du député de Westmorland à Moncton, 3854, 3928
Potasse. Voir ce titre
Provinces de l'Atlantique, 3624–5, 4526–8, 4818–9
Camionneurs, protestations, 5199
Modes de transport autres que les chemins de fer, inclusion dans la loi, 4071
Réunions avec les dirigeants du rail, 5409, 5528–9, 5530, 5730
Subventions, montant versé au Pacifique-Canadien et au National-Canadien, q. (M. Coates), 7716
Tarifs de messageries, 4070

Tarifs-marchandises – Suite

Saint-Laurent (ports), 4598, 4655, 4673, 4677–8, 4840

Taux uniformes, fixation, 323

Terre-Neuve, 4399–400

Taxe d'accise, modification (loi) – C-191. Ministre des Finances

rés., 3054–5, 5390–3, 5412–7; 1re l., 5522; 2e l., 6393–4; com., 6394–402, 6414–22;

3e l., 6422; S.R., 7386

Taxe d'accise et taxe de vente

Corbillards importés des E.-U., 2126–7, 2129–30

Matériaux destinés au blanchissage de lingerie d'hôpitaux, 6395–6

Matériel agricole, 2126, 2128–9, 7304

Matériel d'irrigation, 7319

Modifications budgétaires, 872, 4910

Objets de luxe, 2767

Produits fabriqués et consommés au Canada, suppression et remplacement par un escompte de 10 p. (100), 2914

Taxe de vente, perception des petites entreprises, 2125–30

Téléviseurs couleur, 132, 2767

Transformateurs de clôture, q. (M. Godin), 4709

Voir aussi les articles et produits particuliers

Taxes. Voir Impôts**Teillet, l'hon. Roger (Saint-Boniface; ministre des Affaires des anciens combattants)**

Affaires des anciens combattants (ministère)

Crédits, 2463, 2467, 3567–8, 3578, 3583, 3589–94, 7482, 7490–3

Infirmières, traitements, q. (M. McCleave), 786

Allusions à M. Teillet, 3584, 3586

Anciens combattants

Forestiers de Terre-Neuve, 3568

Pension de vieillesse, supplément, répercussions sur les pensions, 3583, 3592, 4182, 4567, 7492

Lettre circulaire, 1343, dépôt, 1391

Pensions et allocations, 1342, 2430, 2756, 3229, 3587, 4714, 6073

Augmentation de 15 p. 100 à compter du 1er janvier (1968), 5651, 6068–9, 7468, 7482, 7492, 7733

Augmentation provisoire, taux, 21, 2463, 2876, 2985, 3589–91, 4877, 5406

Comité ministériel, 2876, 3591–2

Période de 365 jours visant le service de guerre outre-mer, 3590

Revenu admissible, relèvement, 6069, 6073, 6138

Brooks, feu l'hon. A.J., condoléances; 5193

Commission canadienne des pensions, rapport Woods, 21, 136, 1342, 2463, 2465, 3585,

3590–2, 3783, q. (M. McIntosh), 3918, 4311, 5318–9, 6069, 6501, 7225, 7482,

7492, 7937, 7995, dépôt, 8055

Commissionnaires, Corps canadien, 3593

Dieppe, 25e anniversaire du débarquement, 3568

Hôpitaux pour anciens combattants

Camp Hill, Halifax, q. (M. R. Muir), 2406–7, 3590, 5202

Reine-Marie, Montréal, q. (M. Allard), 1390, 6292, 6351

Saint-Jean (N.-B.), 6069

Shaughnessy, Vancouver, aides-infirmières, salaires, 3593, q. (M. Thomas), 5366

Sunnybrook, Toronto, 3567–8, 3590

Transfert aux autorités provinciales, 3589–90, 3592

Victoria Veterans' Hospital, Victoria, 5202

Westminster, London, q. (M. Irvine), 3608, q. (M. Irvine), 4031, q. (M. Thomas), 5366

Mons, cérémonies commémorant la fin de la première guerre mondiale, 3589

Passchendaele, bataille, 50e anniversaire, 3589

Terres destinées aux anciens combattants, 3594, q. (M. McCleave), 3920–1, 6073, 7491–3

Télécommunications, radiations des micro-ondes, recherches de l'Université du Manitoba,

subventions, q. (M. Schreyer), 5902, q. (M. Schreyer), 7718–9

Télécommunications par satellites. Voir Satellites**Téléfériques interprovinciaux et internationaux, réglementation (loi) – S-7. Ministre des**

Transports

1re l., 175; 2e l., com. et 3e l., 4813; S.R., 5732

Téléphone

Appels harcelants. *Voir* Code criminel (bill C-56); Droit criminel, modification (loi)

Taux uniforme, 617

Voir aussi Compagnie de Téléphone Bell du Canada

Télévision

- Antennes collectives (service par câbles), 636, 5677-8, 7504
 Circuit fermé, licences d'exploitation, etc., 5893, 5914, 6312-3
 Colombie-Britannique, décision de la Cour suprême en (1965), 6048, 6106-7, 6353
 Conseil de la Radio-Télévision, compétence, 3749, 3879, 3949-50, 4051-3, 5736, 5820, 5824, 5862-3, 6104, 6300, 7504
 Demandes, rejet, 5203, 5736-9, 5820-5, 5847, 5861-4, 5878-9, 6045-7, 6107-15, qq. (M. Cowan), 7712-4
 Clermont, 5739, 5822-3, 5847-8, 6114
 Pembroke, 6111-2
 Wawa, 5825, 5830-3, 5846-7, 6109
 Easton, M. K.J., déclaration, 5831
 Et satellites, répercussions, 3860-1
Famous Players, concessions, 3949-50, 6221
 Licences d'exploitation, 3749, 3879, 3950, 4051-3, 5848, 5879, 6044, 6095, 6298-300, 6355-6, 6468
 Ministre des Transports, déclaration, en (1964), 5863, 6299-300
 Napanee, 1713, 1863-4, 6041-2, 6113, 6115
 Port-Arthur, 4052, 5738
 Provinces de l'Atlantique, 6105-6
 Provinces des Prairies, 3951-2, 4013-4, 5649, 5682, 5754
 Appareils, bande à ultra-hautes fréquences, inclusion, 3751, 3759, 3879, 7497, 8064
Voir aussi Radiodiffusion (bill C-63)
 Barrie, CKVR, transfert à Toronto, 1776-7, 2104, 2144, 2381-2, 3759, 5865, 5869, 5877-8, 6045, 6352-5, 6358, 6362
 CTV, réseau, 3864, 3878, 5162
 Dauphin (région), services, q. (M. Forbes), 7988
 Diffusion par satellites. *Voir* Satellites
 Emission *Notre Monde*, 1936
 Etats-Unis, système public, 3762, 3892, 4018, 6181
 Evénements sportifs, rémunération des joueurs, etc., 6386
 Jonquière-Kénogami, CKRS, service de retransmission, 7276, 7321-2
 Postes privés, émissions documentaires ou culturelles, 3954-6
 Postes privés, programmes empruntés de Radio-Canada, compensation, 3972, q. (M. Simard), 4836
 Programmation, élément canadien de (55 p. 100), 3748, 3878
 Provinces de l'Atlantique, CJCH et CKCW, dd. (M. Coates), 7324
 Publicité de compagnies et de filiales d'entreprises américaines, q. (M. Mather), 3464
 Québec (ville), CFCM-TV et CKMI-TV, exploitation, 5680-1, 5734-5, 5740-4, 5802-19, 5891, 5972, 5975
 Rouyn; CKRN, émission *Blanc sur Noir*, pétition; 4073, 4769-71
 Sudbury, station privée, discrimination à l'égard de certains partis politiques, 5961, 5966
 Télévision en couleur, procédés d'enregistrement, q. (M. McCleave), 1250-1
 Télévision éducative, 45, 123, 300, 724-5, 760, 3982-3, 5856, 6118-20, 7653
 Autorité indépendante, régie, 6143
 Communication envoyée au premier ministre du Québec, dépôt, 7712
 Emissions, dispositifs de transmission; 5531-2, 6144-54, 7497
 Films anglais et français, échange entre les provinces, 6120
 Formation des conducteurs d'automobiles, q. (M. Mather), 2073
 Intrusion fédérale dans un domaine provincial, 6118, 6120-1, 6141-2, 6144-55, 6966, 7224
 Mesure législative, 765, 3174, 3751, 3759, 6150-1
 META d'Edmonton, proposition; 5913-4
 Québec, accord avec Radio-Canada, 1547, 5645
 Québec, projet pilote *Tévec*, 6142, 6145-6, 6148, 6151-2
 Renvoi à un comité, 463, 724-5, 729-32, 2483, m. (M. MacEachen) adoptée, 4428, 5531-2
 Réseau anglais et réseau français, établissement, 3955
 Utilisation pour promouvoir les objectifs nationaux, recherches, 25
Voir aussi Radio-Canada et Radiodiffusion
- Télévision**, liberté de choix du téléspectateur (Coupe Grey) (loi) - C-84. M. McCleave
 1re l., 60
- Terrains marécageux des provinces Maritimes**
 Conseil économique, rapport, 4717, 4874-5, dépôt, 5651
 Disparition de la loi en 1970, responsabilité devant incomber aux provinces, 3474
- Terre-Neuve**
Cossor Electronics, grève des employés. *Voir* Grèves et différends
 Long Harbour, chenal à travers l'isthme d'Avalon, aménagement, q. (M. Tucker), 7719
 Situation économique, 3325-6, 3338-9, 4399-400

Terre-Neuve – Suite

Tourisme, expansion, 6497, 6555

Voir aussi Chemins de fer Nationaux; Ile Bell; Pêcheries

Terres destinées aux anciens combattants

Evaluation des ressources, 5791, 6073, 7482-4, 7491

Expropriations par la *B.C. Hydro*, compensation, etc., 3594, 7485

Loi, modification, q. (M. McCleave), 3920-1

Terrains à bâtir, normes, réduction, 2147-8, 7493

Terres territoriales, titres de biens-fonds et concessions de terres publiques (loi) – S-32

Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

1^{re} l., 6339; 2^e l., 6559-74; com., 6574-83; 3^e l., 6583; S.R., 7386

Territoires du Nord-Ouest

Autonomie, 6569-71

Bureaux de placement, 366

Conseil

Membres, nomination, 4075-6, 6565

Nominations, traitements, etc., 1365, 3778, 3930, 4042, 4389

Représentation fédérale, 6563, 6573

Construction, programme, dd. (M. Orange), 1511, 5182

Développement, 1354-6, 1366-9, 2402-3, 3636-7, 6565, 6572

Et Yukon

Droits miniers, juridiction; transfert, 6576

Établissements de chasse et de pêche, exploitation, etc., q. (M. Dinsdale), 4166

Terres de la Couronne, achat. *Voir* Terres territoriales, titres de biens-fonds et concessions de terres publiques (loi)

Terres municipales, juridiction; transfert, 6563, 6577-8

Fort-Smith, maisons préfabriquées, 2755

Gouvernement, organisation, rapport Carrothers, Livre blanc, 366

Habitation, services, etc., Inuvik et Eskimo Point, 367-8, 1364, 1374

Hay River, rapport sur l'administration de la justice. *Voir* Justice (Administration)

Ile de Baffin, service de médecin volant, établissement, 1367

Ile de Baffin et Frobisher Bay, installations de navigation aérienne, q. (M. Orange), 7206-7

Pine Point, fonderies, établissement, enquête par la société *Canadian Bechtel*, q. (M. Nielsen), 5363-4

Resolute-Bay, station radiophonique, aménagement, 1366-7

Terrains, location à bail, 6579-80

Yellowknife, étude de génie, q. (M. Orange), 2261

Voir aussi Frontière entre la C.-B. et les territoires du Yukon et du Nord-Ouest (loi);

Mines (industrie); Ressources minérales; Ressources naturelles; Transports aériens – Accidents

Textiles

Importations, 248, dd. (M. Allard), 1926, 5141

Contingentements, 2165-6, 3227

Japon et autres pays asiatiques, 328-9, 823, 1503-4, 2077, 2800, 2887, 2889, 3168-9, 3631-2, 6205

Textiles (industrie)

Commission royale d'enquête, institution, 1504

Conférence, 2166

Réductions tarifaires aux termes du GATT. *Voir* Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT)

Situation, 1196, 3051-2

Thaïlande. *Voir* Sud-est asiatique**Thames (rivière)**

Inondations, dommages, assistance, 6723, 6754, 7159, 7277

Régularisation des eaux, accord, q. (M. Irvine), 7458

Thomas, M. A. (Maisonnette-Rosemont)

Code criminel, peine capitale et emprisonnement à perpétuité (loi), 4354-7

Divorce (bill C-187), 5539-41

Thomas, M. H.A. (Middlesex-Ouest)

Améliorations agricoles (prêts), 4782-3, 4845

Bétail, indemnités pour animaux abattus, m. (M. Ricard), 6228-9

Betterave à sucre, raffinerie à Chatham, fermeture, 6134, 6203

Céréales de provende, transport dans l'Est, assistance, 2550, 2648

Chypre, situation, q., 5770

Dindes, importations des E.-U., 3780

Finances, fonds des changes, réserves de change et d'or, 7160

Hôpitaux pour anciens combattants, infirmiers, salaires, q., 5366

Indiens, Commission des réclamations, 33, 2105, 2433

- Thomas, M. H.A.** – Suite
 Office national de l'énergie, travaux d'irrigation (loi), 60
 Pensions du Canada, travailleurs intermittents ou saisonniers, exemptions, augmentation, 3976, 4242, 5789, 6139
 Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 5920, 6036
 Thames (rivière), inondations, dommages, 6723, 6754, 7159, 7277
 URSS, satellite sur la planète Vénus, 3264
- Thompson, M. R.N.** (Red-Deer)
 Administration financière, commissaire parlementaire à l'administration (loi), 1449
 Affaires extérieures, crédits, 7742-5
 Affaires indiennes et Nord canadien, crédits, 2209-11
 Agriculture, 5153-4
 Aide extérieure, 7743-4
 Air-Canada, contrats, q., 2264
 Alaska (route), reconstruction et pavage, 2103
 Alaska-Yukon, route (loi), 60
 Algérie, matériel et équipement militaires, 7745
 Ambassade du Canada au Caire, 1396-7
 Armes atomiques, prolifération, prévention, 1710
 Assurance-frais médicaux, 5155, 5157, 7348-9, 7352
 Automobile (industrie), accord canado-américain, 2124
 Banques; intérêt, taux, 5763
 Budget supplémentaire, 5152-8
 Capitale nationale (Commission), expropriations; dd., 6459
 Cartes de sécurité sociale, q., 7216, q., 7578-9
 Centenaire du Canada, 2195
 Chambre des communes; ajournement durant la conférence fédérale-provinciale sur la constitution; 6010
 Chambre des communes, ajournement pour la visite de la reine, 2080-1
 Chypre, situation, 1714, 2274, 4389, 7615, 7793
 Code criminel, peine capitale et emprisonnement à perpétuité (loi), 4093-6, 4372
 Commissaire parlementaire, création du poste (loi), 60
 Commissaire parlementaire, nomination, 2125, 7223
 Commission sur le bilinguisme, 2697
 Commission canadienne du blé, nouvelle désignation, m. (M. Rapp), 1424
 Corbillards importés des E.-U., taxe de vente, 2126-7, 2130
 Corée du Nord, *USS Pueblo*, saisie, 6062
 Crimes; influence de la télévision, 4095-6
 Cuba, Radio La Havane, émissions subversives à l'intention des Québécois, 3170, 4565
 Défense, salle d'exercice Minto, vol d'armes, 4565
 Deutsch, M., président du Conseil économique et principal de l'Université Queen's, 657
 Dollar canadien, taux de change, 4438, 5763
 Droits de l'homme, déclaration canadienne, modification (loi), 1450
 Economie nationale, 5152-8, 7352
 Eiriksson, Leifr, fête (loi), 2188-90
 Espace interplanétaire, utilisation à des fins pacifiques, traité à l'ONU, 1710
Evangeline, journal de Moncton; subventions de la France, 5910
 Expropriations, loi, modification afin de mieux protéger les citoyens; m., 5929-31
 Finances, crédits, 7348-52
 Finances, pool de l'or, arrangements internationaux, 7712
 Finances, système monétaire international, 7675-6
 Finances, transfert de \$426 millions du Fonds monétaire international, 7160, 7351
 Fonction publique, effectifs, gel, 7350
 GATT, négociations Kennedy, 2123-4, 3914
 Gouvernement, dépenses, 5154-8, 7348, 7352
 Grâce, situation, 5376, 6069-70
 Grégoire, M., serment d'allégeance, violation, 4076, 4123-4
 Habitation et habitation (prêts), am. (M. Chatterton), 2719-21, 5153, 5157-8, 5839, 7727-8
 Impôt sur les biens transmis par décès; suppression; 5157
 Impôt sur le revenu, calendriers "aide-mémoire", q., 6606
 Impôt sur le revenu, modification (bill C-208), 7675-6
 Impôt sur le revenu, organisation de charité, enregistrement, 2127, 2129-30
 Impôt sur le revenu, plus-value de capitaux, 5157
 Institut Vanier pour la famille, 3957, 5801
 Intérêt, taux, 5153, 7349-53
Interprovincial Pipe Line Company, embranchement Chicago-Port Huron, 5872
 Investissements, 5156-7, 7350-1
 Israël et pays arabes, situation, 1984, 2194
 Livre sterling, dévaluation, 4438, 5153

Thompson, M. R.N. – Suite

- Matériel agricole, taxe de vente, 2126
- Narcotiques, trafic, lutte, 7330
- Nigeria, situation, 824, 7744-5
- Or, marché, fermeture, 7664
- Or, prix, 5763, 7349-51
- Parcs nationaux, politique, etc., 2209-11
- Plutonium, vente à la France et au Japon, 5377
- Prix et salaires, 5154, 5158
 - Bureau de révision, 7350
- Production de défense, crédits, 1460-3
- Produits pharmaceutiques, médicaments de phénylbutazone, examen, q., 4838
- Produits pharmaceutiques, taxe de vente, abolition, 2125, 2128
- Québec (province), bureau officiel en France, ouverture, 4138
- Québec (province), imprimés du FLQ relatifs à l'activité de guérillas, 4565
- Québec (province), séparatisme, collecte du député de Lapointe à l'étranger, 3614-5
- Radio-Canada, service international, suppression, 4926
- Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 3182-5, 3956-8, 3976-80, 5800-2, 5894, 5917, 5919, 5922, 6048-9, 6074-7, 6161-2, 6323-4
- Réserve indienne, Péigan, mort tragique d'une adolescente, q., 4703
- Revenu national, crédits, 2124-30
- Route David Thompson, 2209-11
- Ruanda, avion canadien destiné à l'évacuation de réfugiés katangais, 4037
- Soudan, situation, 7745
- Syndicats des transports maritimes (Conseil de tutelle), 5669
- Trans-Canada Pipe Lines Limited*, second pipe-line, 1451
- Victimes de crimes; indemnisation, 4095
- Vietnam, situation, 4502, 5768, 6291, 7742-3

Thomson of Fleet, lord. Voir Citoyenneté canadienne**Timbres-poste**

- Feuille d'érable au lieu de l'effigie de la reine, projet de loi, présentation, m. (M. F.-E. Leblanc) rejetée, 5035-6
- Galleries philatéliques à Trois-Rivières, 1106-7, 1116
- Modèles, choix, 1104, 1114
- Nouveau timbre, émission prématurée, enquête, 7585

Timbres-poste, émissions commémoratives

- Association des clubs Kinsmen, 1099
- Burns, Robert, 1102
- Canadiens illustres et événements historiques, 1099, 1101-2
- Hockey, tournoi mondial de (1970), 4804
- Macdonald, sir John A., 1101, 1106, 1112
- McRae, le colonel John, 1096, 1101, 6463
- Pères de la Confédération, 1101, 1106

Timbres-primés. Voir Code criminel (bills C-39, C-95); Consommateurs, protection (loi); Vivres – Prix**Timiskaming (lac), inondations, 2303****Titres. Voir Récompenses, titres et décorations****Titres et valeurs mobilières. Voir Valeurs mobilières et titres****Tolmie, M. D.R. (Welland)**

- Adresse en réponse, 271-4
- Bills d'intérêt privé, étude, procédure, 813-4
- Code criminel, destruction des dossiers criminels (loi), 341
- Députés, aide d'étudiants basée sur un programme d'internat, m. (M. Hales), 812-4
- Expropriations, m. (M. Thompson), 5931-4
- Saint-Laurent (voie maritime), comité, étude, m. (M. T.M. Bell), 1960-1
- Saint-Laurent (voie maritime), expropriations, Welland et St. Catharines, 5931-3

Toronto

- Aéroport de l'île, 683
- Aéroport international (Malton)
 - Agrandissement et amélioration, 683, 6720, 6752, q. (M. Caouette), 7856, 8046
 - Approche, survol de l'aéroport de l'île, 5041, 5047-8
 - Consolidated Aviation Fueling Ltd.*, grève, 2753, 2801-2, 2873-4
 - Dégagement, utilisation de l'aéroport de London. *Voir* Aéroports – London
 - Incident aérien du 2 octobre, 2874, q. (M. Sherman), 4175
 - Piste d'envol, construction, 4241
 - Royal Dutch Air Lines*, droits d'atterrissage, 3776-7, 3928-9, 4841, 6413
 - Service d'autobus, q. (M. Cowan), 2694, 4099-100
 - Taxis, taux, 6314-5

N.B. : Voir page 1 pour volumes, dates et pages

Toronto – Suite

- Aéroport international (Malton) – Suite
 - Taxis et limousines, concessions, 636, 1846, 4100
 - Vols internationaux, 6752–3
- Centre des arts Saint-Laurent, construction, 2749, 3057
- Exposition nationale canadienne, terrains, expansion, aide fédérale, 2919, 3057
- Habitation, 357, 2590, 2599, 2602, 2608–9, 2613, 2732, 4862, 5709–10, 5717, 7441
 - Terrains Malvern, 5529–30, 5715, 5720–1, 6072, 6343
- Rénovation urbaine, Donmount (région), 2434, 3729–30
- Travaux publics, aide fédérale, 3057
- Voir aussi* Pollution de l'air et des eaux; Radio-Canada

Totems, poteaux, restauration, programme. Voir Musées nationaux, Corporation**Tourisme**

- Acadian Trail*, 157
- Arctique oriental, 1367
- Banque d'expansion industrielle, prêts, 1419
- Encouragement aux Canadiens à visiter leur pays durant l'année du centenaire, 154–5
- Gaspé et région du bas Saint-Laurent, encouragement, 4382–3
- Programmes publicitaires, entente fédérale-québécoise, q. (M. Latulippe), 3611
- Protection, 298–9
- Publicité, stimulants, etc., dépenses, q. (M. Schreyer), 7724
- Voir aussi* Office du tourisme et les noms des divers endroits

Tournesol, prix minimum, 7612**Toxicomanes, noms, divulgation (loi) – C-194. M. Klein**

1re l., 5722

Toxicomanes, observation et traitement (loi) – C-96. M. Klein

1re l., 61

Traducteurs. Voir Fonction publique**Traductions (bureau)**

Services fédéraux, q. (M. Isabelle), 7323

Traducteurs, formation, 734

Traducteurs à la pige, recrutement, qualifications, etc., dd. (M. Isabelle), 7724

Train de la Confédération. Voir ce titre sous Centenaire du Canada**Traité de l'Atlantique-Nord (Organisation)**

Allemagne de l'Ouest, 281

Armes atomiques, 279–80

Comité nucléaire des affaires de la défense, communiqué de la réunion, dépôt, 5519

Etudes, rapports provisoires soumis au comité de la défense nucléaire, 5519

Forces canadiennes, renégociations, q. (M. Allard), 1648, 5521, 5528

Groupe de planification, réunion à Ankara, 2982–3

Mines nucléaires, installation à la frontière de la Turquie, 2747, 2828

Traité de non-prolifération, objections de l'Allemagne et attitude du Canada, 7468–9, 7584–5

Canada, engagements:

Démission du secrétaire américain de la Défense, conséquences, 4845

Programme quinquennal, étude, 62–3, 1816, 1825, 1830, 5106, 5137–8, 5318, 5404, 5519–20, 6465

Réforme, 277–82

Renouvellement, discours de M. Paul Martin à Toronto, 4234

Renouvellement, étude par les comités de la défense et des affaires extérieures, 2925, 3173, 4456, 4718, 5137–8, 5527, 5839, 6295, 6351, 6484, 6753–4

Canada, participation; 1816, 4234, 5108–9, 7883

NPD, attitude, 1829, 3032–3, 5126, 7429–30, 7550–1, 7604–5, 7754

Consultations, 5518

Force navale permanente, participation du Canada, 1653, 5378, 5404, 5519–20

Force navale permanente, transformation de l'escadre Matchmaker, 5520

Forces canadiennes, 278, 719

Allemagne, dommages à la propriété civile, q. (M. MacRae), 4032–3

Allemagne, effectifs, 2326–7, q. (M. MacRae), 4032–3

Allemagne, frais d'entretien, 7071–2

Allemagne, logements, services médicaux, etc., q. (M. Skoreyko), 6860–1

Division aérienne, CF-104, etc., 278, 1826, 2306, 2925, 5137, 5197, 5318

CF-5, escadrilles destinées à appuyer les forces de commandement mobile, formation, 5519

Effectifs, réduction; 5519–20

Rôle de frappe nucléaire, 5527, 7604

Effectifs, réduction, 4502, 5106, 5528, 6465, 7223

Officier nazi, commandant du secteur central, 3969–70, 4039–40

- Traité de l'Atlantique-Nord (Organisation) – Suite**
Forces canadiennes – Suite
 Retrait, 62, 183–4, 404, 1829, 2943–4, 3498, 4472, 5137–8, 6465, 6768
 Retrait de la France, coût, propriétés, disposition, q. (M. McQuaid), 1388, 2306–8, q. (M. McQuaid), 2974, 7325–6
 Stationnement au Canada, 7757–8
Forces classiques, recours, 5520
 France, retrait, 280–1, 4986, 7758
 Historique, 278
 Objectifs de l'Alliance, rapport Harmel, 5137, 5518–20
 Relations entre l'Est et l'Ouest, 278, 499, 5518–9, 7550
Réunion ministérielle à Bruxelles:
 Communiqué, dépôt, 5518
 Comptes rendus du secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures et du ministre de la Défense, 5518–21
 Ordre du jour, etc., 62, 4502, 5106, 5109, 5137–8
Réunion ministérielle au Luxembourg
 Gordon, M., présence, 1397, 1401–2, 1411–2
 Martin, M. Paul, discours, 1512, 1544
 Rapport, 1653
Rôle et fonctions, 2939–40
 Canada et E.-U., opinions initiales et opinions actuelles, 279–80
 Rôle politique, expansion, 5518–9
Rôle militaire, réévaluation, 5137–8, 5318, 7550–1, 7757–8
 Satellites, télécommunications, système, 1821–2, 1857, 2308–9
 Sécurité collective, 41, 57, 5520–1
 Transformation en un organisme de négociations avec les pays du pacte de Varsovie, 7550
- Transair Limited**
 Aérobuses offerts à Air-Canada, acceptation, 1810, 1987–8
 Nolisement d'aéronefs à destination des E.-U., droits, octroi, 3428
 Provinces des Prairies, service, Commission des Transports aériens, audiences, 2275–6
 Subventions, q. (M. Rapp), 654, q. (M. R. Muir), 3735–6, 7105, 7231, 7668
 Winnipeg et Tête des lacs, service, 674–5
- Transbordeurs (service)**
Borden et Tormentine
 Aéroglesseur, service, 5263
 Congédiements, 4182, 4230–1
 John Hamilton Gray, nouveau traversier brise-glace, 5165–6, q. (M. D. MacDonald), 5366, q. (M. Macquarrie), 7857
 Quais et brise-lames, q. (M. Coates), 2064
 Tarifs, majoration, 624–5, 1931, 1934–5, 1990–1, 2077, 2139–40, 2787
 Colombie-Britannique, *Queen of Prince Rupert*, abandon, 5107
 Colombie-Britannique, traversiers construits sur la côte est, achat, 393, 1472
 Digby et Saint-Jean, 608, 624–6, 628–9, 1286–7, 2077, 2699, 4043, 4455, 4713, 6348–9, 7276–7, 7798, 7996, 8039–40
 Ile du Prince-Edouard et le continent, m. (M. McQuaid) documents, 8120
 Ile du Prince-Edouard et Port Hood, q. (M. R. Muir), 1384
 Nouvelle-Ecosse et Nouvelle-Angleterre, second transbordeur, 91, 628, 706, 2754, 7527, 8041–3
 Port-Hood et Souris, 625
 Provinces de l'Atlantique, employés, nombre, etc., q. (M. D. MacDonald), 6198
 Sydney-Port-aux-Basques, camions, nouveaux tarifs, 5670
 Sydney-Port-aux-Basques, passagers, provenance, etc., q. (M. Tucker), 7984
 Terre-Neuve et le continent, congédiements, 1568, 5670, 6206, 7941–2, 7950, 7952
 Prestations d'aide de transition (PAT), 7614–5, 7671–2, 7836–9, 7879
 Recyclage, 7836–9, 7942–3
 West-Point et Pointe-du-Chêne, 625
- Trans-Canada Pipe Lines Limited**
 Aménagement d'un second pipe-lines à travers les E.-U., 314–5, 1523, 1527–9, 1718–27, 3025, 3397
 Federal Power Commission des E.-U., appropriation, 1713, 1718–24, 1733–4
 Federal Power Commission des E.-U., attitude, 826, 1287, 1341–2, 1451, 1529, 1532, 1657
 Intérêts du Canada, protection, 1725–6
 Office national de l'énergie, agent négociateur, 1726
 Opposition, compagnies américaines, 1723–4
 Prix du gaz, calcul en fonction de la distance du transport, 1725, 1733
 Financement, 1720, 1724, 5444–5
 Ontario (nord), nouvel embranchement, 1287, 1527–9, 1531–2, 1720–1, 1724, 1734, 5755–6

N.B. : Voir page 1 pour volumes, dates et pages

Trans-Canada Pipe Lines Limited (loi) – S-26. M. Olson

2e l., 4622; renvoi au comité; com., 5755–7; 3e l., 5757; S.R. 6285
Am. (M. Reid) adopté, 5756

Transports

Concurrence, secteurs privés, 3705
Enquête Murchison sur le camionnage. *Voir* Camionnage (industrie)
Loi, partie II, promulgation, 4810–2, 7129–32
Loi, partie III, promulgation, 7129–30
Matières premières, subventions, 7918
Politique nationale, 44, 2784, 2787, 5558
Recherches, 667
Territoires du Nord-Ouest, comité d'étude, rapports, 2755
Transports maritimes; loi Jones des E.-U., 5555–6
Travaux prévus pour répondre aux exigences futures, 708–9
Voie fluviale Edmonton-Selkirk-Winnipeg. *Voir* Edmonton-Selkirk-Winnipeg, voie fluviale
Voir aussi Commission des transports; Provinces de l'Atlantique

Transports (ministère)

Brotherhood of Railroad Trainmen de Sydney, communication, q. (M. R. Muir), 1926, q.
(M. R. Muir), 5656
Crédits, 606–39, 659–84, 694–711, 2346–7, 3847–8, 8019–52
Immeuble, construction, 5182
Postes "marqués d'un cercle rouge", q. (M. R.A. Bell), 7218–9
Relations extérieures, 667
Remplacement d'un Viscount, délai, 5183
Sécurité automobile et routière, conseil consultatif des provinces, de l'industrie, etc.,
création, 3163–5, 3743

Transports et Communications (comité)

Etude des problèmes des transports des provinces de l'Atlantique. *Voir* Provinces de
l'Atlantique
Liste des membres, 414
Modification, 7776–7
Procès-verbaux et témoignages de la dernière session, incorporation au mandat dudit
comité, 749
Rapports, premier, 1449, adopté sur division, 1594; deuxième et troisième, 1867;
quatrième, 3311, adopté, 3420; cinquième, 4649; sixième, 4649, adopté, 4778;
septième, 4871; huitième et neuvième, 4871, adoptés; 5035; dixième, 5099;
onzième, 6457; douzième, 7575, m. adoptée, 7663
Reconvocation, 6138
Spécialistes en matière de communications et de finance, utilisation, 749–50

Transports aériens

Accidents
Terre-Neuve, avion *Widgeon*, disparition, 5144–5, 5590
Territoires du N.-O., avion *Beaver*, 3016
Uplands, DC-8, écrasement, 469–70, 514–5
Rapport, protestations de l'Association des pilotes, 7864
Association internationale; réunion à Manille, 5041, 5144, 5203
Canada-Italie, certificats de navigabilité, entente, etc., q. (M. Lambert), 4835, 5041
Circulation, contrôle, mesures de sécurité, 2874, 3016, 5041, 5047–8
Circulation, contrôle, rapport Robinson, 2196, 8047–8
Concurrence, 638–9, 659–63, 673, 700
Entente avec les E.-U., 3428
Gaspésie, 231
Ministre des Transports, visite à Washington, entretiens avec M. Boyd, 4334, 4387–8
Nolisement d'avions pilotés par des équipages étrangers; 6558–9, 6614
Nouveau-Brunswick (côte nord), 626–7, 706, 6870
Pays-Bas et Canada, 3776–7, 3928–9, 4841
Pilotes, brevets, q. (M. Forrestall), 7216, 7362
Pilotes, élèves étrangers, formation au Canada. *Voir* Aide extérieure
Pilotes, entraînement avancé, programmes, 3779, q. (M. Brand), 4833
Opérateurs de radio et navigateurs, inclusion, q. (M. Dinsdale), 5255
Provinces des Prairies, service, 7105, 7231, 7668–9
Pulvérisation aérienne, règlements; 7882
Radio air-sol, vols transocéaniques, q. (M. Forrestall), 3736
Régions du bas Saint-Laurent du nord du N.-B., service, 7669
Saskatchewan, 619
Subventions, q. (M. R. Muir), 3735–6
Tarifs-voyageurs sur l'Atlantique, révision, 5041, 5144, 5203
Transporteurs régionaux, politique, 6070, 7105, 7231, 7668–9
Voir aussi les noms des différentes lignes aériennes

Travail

Code canadien du travail (normes). *Voir ce titre*
Heures, réduction, 6827, 6831

Travail (ministère)

Conseillers syndicaux à l'étranger, service, 1880
Crédits, 1876-907, 3842, 8094

Gazette du Travail. Voir ce titre

Relation avec le ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration, 1878, 6826, 7079, 7088, 7142

Relations ouvrières, normes du travail et prestation, recherches et développement, juridiction, 1879, 1881

Réorganisation, administration, etc., 1878-81, 1897

Services d'information; employés, traitements; publicité, etc.; dd. (M. Régimbal), 5665

Travail et Emploi (comité)

Liste des membres, 414

Modification, 7776-7

Rapports, premier, 6129, adopté, 6289; deuxième, adopté, 7783

Travailleurs. Voir Main-d'oeuvre**Travailleurs-étudiants du Québec. Voir Québec****Travaux de la Chambre**

Accélération, coopération de l'opposition, 4459, 4513-4

Adresse en réponse, sous-am., exemplaire français, 75

Bill rejeté ne peut être présenté de nouveau au cours d'une même session, 7054, 7058

Bills, exemplaires français, 5078-82

Bills d'initiative parlementaire, renvoi automatique à des comités, 642-3

Bills d'intérêt privé, étude, ordre, modification, 4266-7, 5973-4

Bills d'intérêt privé, étude par un ministère plutôt qu'à la Chambre, 813

Bills d'intérêt public et d'initiative parlementaire, adoption de la 1re l. en bloc, 59

Budget, étude, normes, 555

Budget, mesures supplémentaires, consultations entre les divers partis; 4124-34

Budget, présentation au début de la session, 388

Budget, projets de rés., 4228

Budget, rés. initiale et supplémentaire, étude simultanée, 4237, 4303-4

Budget supplémentaire, rés., présentation, 4603-4

Comités du Sénat, utilisation, 3776

Crédits

Commerce, ordre d'étude, 2149-51, 2533

Etude sans considérer ce débat comme l'une des quatre motions de subsides, 639

Ordre de présentation, 7470

Travaux publics, ordre d'étude, 822

Divorce et avortement, bills séparés, 4928

Habitation (bill C-202) et programmes de la Commission de la capitale nationale, étude, 7328

Heure réservée à l'examen des mesures d'initiative parlementaire, suspension, 1543, 2200, 2296, 2329, 2550-1, 2585, 2685, 6937-8

Heures de séance, modification, 2550-1

Mesures législatives

Liste à l'ordre du jour avant la fin de la session, 6070, 6207, 6242-3

Parcs nationaux et lieux historiques, étude, 6498

Priorités, 49-50, 2547, 2799, 2981, 4131, 4136, 6945

Inscription au *Feuilleton*, 2981-2

Liste, dépôt, 2922-3

Programme des comités permanents, 3013

Ordre, remaniement, 2101-2, 4687-9, 4814, 5080-2

Ordre du jour, établissement, 5031, 5044

Ordre du jour avant l'ajournement, 7469-70, 7522-3

Organisation, réunions des leaders, 50, 138, 2550-1

Période des questions, retour, 659

Priorités, établissement, 85, 252-3

Programme à adopter avant le congé d'été, 49, 139-40, 1082, 1814, m. adoptée, 1919-20, 2348

Programme durant la conférence sur la constitution, 5910

Programme du lundi 13 novembre, 4138-9

Radiodiffusion, mesure législative, 6138, 6233, 6234, 6258

Règlement de la question de la confiance dans le gouvernement avant l'étude de projets gouvernementaux, 6903-8, 6926-7, 6971, 7028-30

Régulation des naissances et divorce, projets de loi, 3368, 3426-7

Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail, mesure législative, 6209, 6243, 6664, 6756, 7233, 7360, 7470, 7843-4

Travaux de la Chambre – Suite

Renvoi de certaines questions au comité des affaires indiennes, 1450–1

Répartition du temps, 8107

Résolutions budgétaires et bills y faisant suite, étude, 3742–3, 3784–5

Subsides

Débat, 2149–51

Etude d'une m. les mardi et mercredi prochains, façon de procéder, m. adoptée, 287

Formation de la Chambre en comité, m., adoption sans débat, examen des prévisions budgétaires, étude de crédits de ministères, etc., interruption à 9 h.30 le 6 juillet; programme pour la fin de la session, m. adoptée, 1919–20

Voir aussi Procédure et Règlement de la Chambre

Travaux de la Chambre (comité), période de temps, attribution. Voir Procédure et Règlement de la Chambre – Débats**Travaux publics**

Baie des Chaleurs, littoral, murs de protection, 231

Chapleau (comté), q. (M. Laprise), 1924

Construction, projets différés, etc., 859–60, 4903, 5179, 5181–3, 5208, 5299

Cumberland (N.-E.), dépenses, q. (M. Coates), 6201, q. (M. Coates), 7219

Expropriations, 219, 226

Gatineau, Pontiac, Hull et Labelle (comtés), q. (M. Isabelle), 5252–3

Murs de soutènement, construction ou réparation, 2137, 3651, 3655, q. (M. Godin), 4032

Rivière-aux-Sables, mur de soutènement, 6966

Salaires payés par les entrepreneurs, 3653–4, 3656

Yamaska (rivière), digue, construction, 1732

Travaux publics (ministère)

Approvisionnements pour le compte des divers ministères, juridiction, 2136–7

Bureaux, location, politique, 7590

Charlottetown, employés, diminution, q. (M. Macquarrie), 6714

Crédits, 2134–7, 3650–65, 3844–5, 8002

Comité, étude, 2134–5

North-Bay, personnel, transfert à Sudbury, 2303, 2384

Réorganisation, 2134–5

Sault-Sainte-Marie, bureau régional, création, 2384

Tremblay, M. Jacques R. (Richelieu-Verchères)

Budget, 3035–6

Budget supplémentaire, 5348–51

Certificat d'élection, 1281

Commission sur le bilinguisme et le biculturalisme, 5350–1

Défense, dépenses, 5349

Présentation, 1383

Tremblay, l'hon. René (Matapédia-Matane)

ARDA, Québec (province), région de l'Est, 2584

Décès, 5759–61

Trent (canal)

Barricades, projet, 3501, 3677

Dépenses, limitation à l'entretien, 5183, 5299–300

Restauration et circulation, qq. (M. W.C. Scott), 1252

Tribunal constitutionnel, établissement, 163, q. (M. Caouette), 7575**Trois-Rivières**

Etudiants universitaires, emplois d'été, q. (M. Mongrain), 1924

Galeries philatéliques. *Voir* Timbres-poste

Nom, désignation appropriée, 7502

Opinion sur le séparatisme, la constitution, etc., réponses à un questionnaire, 2895–6, 2898, 2916

Pont, charte de la Corporation, q. (M. Mongrain), 4445

Port, améliorations, bassin de radoub, etc., 294, 364, 621–2, q. (M. Mongrain), 1251

Voir aussi Main-d'oeuvre (centres); Régions désignées et régions sous-développées

Troupeaux. Voir Bétail**Trudeau, le très hon. Pierre Elliott (Mont-Royal; ministre de la Justice et Procureur général; premier ministre)**

Accusés, assistance judiciaire, 1079, 1658, 3831, 6670, 6813–4, 7364, 7727

Accusés, cautionnement, 7364

Acier (industrie), Sydney, DOSCO, 3229

Allusions à M. Trudeau, 2275, 2924, 3815, 5541, 6532, 6534, 6537, 7016–7, 7024, 7045, 7174, 7606, 7997

Agenda Ontario for Trudeau committee, 7271

Discours prononcé à Victoria sur le rôle de la monarchie, 7733

Entretiens avec M. Johnson sur les visées impérialistes du Québec, 6241–2

Lousy French parlé par les Québécois, déclaration, 6750

Trudeau, le très hon. Pierre Elliott – Suite

- Allusions à M. Trudeau – Suite
 - Réforme constitutionnelle, déclarations, 1989, 2076, 6137
 - Remarques sur le parti libéral faites en (1963), 7783-7
- Améliorations agricoles (prêts), 7730
- Avortement, légalisation, 4928, 5042, 6236
- Banks, Hal, 20, 7609
- Code canadien du travail (normes), employés de la fonction publique, 837-8
- Code criminel, modification, 3740, 5671, 6236, 7330, 7726
- Confédération, conférence de l'Ontario, 2827-8, 4504
- Conférence fédérale-provinciale de 1968, droits de l'homme, 2875, 3265, 4230, 6233, 6293-4
- Congés statutaires, 844-5, 846
- Constitution, 790, 831, 1873, 6294
 - Déclaration du premier ministre du Québec, 2827-8
 - Droits de l'homme, incorporation, 6814
 - Modification, suggestions de M. Gérin-Lajoie, 3262-3
- Cour de l'Echiquier, division du divorce, établissement, 5015-6, 5635
- Crime organisé, 4877
- Criminalité, victimes de la violence, indemnisation, 67
- Délinquance juvénile, loi, revision, 4330
- Divorce
 - Abandon du domicile conjugal, 5090, 5582-3, 5597-601, 5605
 - Aliénés mentaux incurables, règlement, 5580-1
 - Appel devant une Cour d'appel, 5633
 - Consultations entre les divers gouvernements et les juges en chef, 5016, 3086, 5552, 5561, 5634
 - Cours de comté, audition, 5086, 5561-2, 5567, 5572
 - Cours supérieures provinciales de juridiction civile, compétence, 5085-6, 5567, 5572
 - Domicile, détermination, règlement, 5606-9
 - Insuccès du mariage, concept, 5014-5, 5084, 5087-8, 5548-51, 5560
 - Loi, modification, 2386, 4331, 4782, 4928, 7362, 7878-9
 - Lois en vigueur avant le bill C-187, abrogation, 5636
 - Non-consommation d'un mariage validement contracté, 5503-4, 5581-2, 5598-9
 - Partage des biens, 5088-9
 - Pension alimentaire, entretien et garde des enfants, 5015, 5086, 5088, 5563, 5626-31
 - Québec et Terre-Neuve, compétence temporaire d'une division de la Cour de l'Echiquier, 5015, 5085, 5635
 - Réconciliation; procédures, etc., 5015, 5017, 5087-8, 5551, 5569, 5576-7, 5612-6
 - Règlements, juges, réunions, 7362, 7878-9
 - Séparation judiciaire, 5016-7, 5086-7, 5627
 - Tribunaux spécialisés, établissement, 5548, 5551, 5561
- Divorce (bill C-187), 4925, 5014-8, 5083-90, 5093, 5478-9, 5503-4, 5535, 5547-52, 5560-3, 5567-9, 5571-2, 5576-7, 5580-3, 5596-601, 5603, 5605-9, 5612-6, 5625-36
- Drogues, marijuana, poursuites judiciaires, 6818, 7876
- Droit criminel, modification (loi), 5722
- Droit criminel, modification, mesure législative, 5727
- Droits de l'homme, charte, étude par un comité de procureurs généraux, 6294
- Droits de l'homme, charte, exemplaires, dépôt, 6233
- Elections générales, tenue le 25 juin, 8145
- Epreuve d'alcoolémie, modification du Code criminel, 244, 1981, 5317
- Expropriations, loi, revision, 7106
- Gouvernement, confiance de la Chambre, m. (M. Pearson), 7037-44
- Habitation, 360-1
- Homosexualité, inclusion dans le mandat du comité Ouimet, 4037
- Hypnotisme, cas d'un accusé devant un tribunal de la C.-B., 3471, 3498-9
- Impôt sur le revenu, surtaxe de 5 p. 100 perçue depuis janvier 1968, crédit aux contribuables, 7042, 7044
- Interprétation, revision et codification (loi), 241, 591-2, 597-9, 827-41, 844-50, 2296
- Juges
 - Alberta, nomination, 2648
 - Pensions pour invalidité permanente, q. (M. McCleave), 2542
 - Québec (province), q. (M. Caouette), 2071-2
- Juges, nomination de nouveaux juges (loi), 4029, 4815, 4895-7
- Justice (Administration), Sherbrooke, mauvais traitements infligés à la suite d'une arrestation, 6813
- Justice (Administration), Toronto, Turner, Mlle L., arrestation et détention, 7727

Trudeau, le très hon. Pierre Elliott – Suite

- Justice (ministère)
 - Crédits, 3796, 3798, 3831
 - Législation (section), légistes anglophones et francophones, q. (M. Caouette), 5099–100, q. (M. Caouette), 7575–6
 - Services d'information et de relations extérieures, personnel, contrats, etc., q. (M. Woolliams), 7449–50
- Landreville, M. le juge, 788, 1281, 1283–4, 1342, 1506, 1716, 2081, 2105, 2274–5, q. (M. Brand), 3737, 4928, q. (M. Diefenbaker), 7722
- Liberté de presse et libertés civiles, 2982, 3013
- Lois; publication, genre d'impression (loi), 4825, 6541, 6544
- Lois canadiennes, Commission de réforme, institution, q. (M. R.A. Bell), 2388–9
- Loteries, établissement, modification du Code criminel, 3013, 3172–3, 5317
- Naissances, contrôle, légalisation; 5727–8
- Naissances, contrôle, revue publicitaire américaine, distribution, 7616
- Ontario, Commission royale sur les droits de l'homme, rapport McRuer, 7364
- Parlement, dissolution le 23 avril, 8145
- Parlement, dissolution, pouvoir royal, 839
- Peine corporelle, 7726
- Plateau continental, pétrole, forage de puits, juridiction, 2080
- Publication des lois, genre d'impression (loi), 4701
- Publications sur nos institutions politiques et constitutionnelles, 833
- Québec (province), camps de formation de guérilleros, 7793
- Québec (province), Etats généraux, 1979–80, 2639–40, 4310
- Québec (province), pouvoir de négocier en matière étrangère, déclaration de M. Marcel Masse, 1873
- Québec (province), statut particulier, 3827
- Question de privilège – remerciements pour messages de félicitations et d'encouragement, 8145
- Réforme pénale, 3831
- Repris de justice, 7614
- Saint-Jean-Baptiste, congé, 846–7
- Statuts du Canada, Commission de révision, q. (M. Caouette), 2393, q. (M. Caouette), 5099–100, q. (M. Caouette), 7575–6
- Statuts du Canada, publication dans les deux langues officielles dans un même volume, 4825, 6541–2, 6544
- Statuts du Canada, révision, publication, etc., 592, 597–8, 850, q. (M. R.A. Bell), 2390, q. (M. R.A. Bell), 2975, q. (M. Caouette), 5099–100, q. (M. Caouette), 7575–6
- Travaux de la Chambre, divorce, mesure législative, 5079–82
- Tribunal constitutionnel, établissement, q. (M. Caouette), 7575
- Truscott, Steven, audience à la Cour suprême, frais, q. (M. Cowan), 2064
- Unité nationale, concept de deux nations, 3781
- Yukon, justice, juridiction, 4456
- Truscott, Steven**
 - Audience à la Cour suprême, frais, qq. (M. Brand et Cowan), 2063–4
 - Libération conditionnelle, 19, 3824, q. (M. Knowles), 4302, 4393, 6451–2
 - Procès et condamnation, 3817–9
- Truscott, Steven, libération conditionnelle (loi) – C-107. M. Knowles**
 - 1re l., 175
- Tuberculose**
 - Traitement, aide fédérale, 1783
 - Voir aussi* Assurance-hospitalisation
- Tucker, M. J.R. (Trinity-Conception)**
 - Hibbs Cove, cale de halage, reconstruction, q., 6861
 - Immigration, Asiatiques et Africains, q., 7719
 - Long Harbour, chenal à travers l'isthme d'Avalon, q., 7719
 - Minerai de fer, production, q., 6858
 - National-Canadien, hôtels, exploitation, q., 7984
 - Navires à coque d'acier, construction, subventions, dd., 5783
 - Navires de pêche, subventions, q., 5903
 - Phoques (industrie), 5476, q., 7986
 - Pièges à morue, dommages, compensation, m. documents, 5906
 - Question de privilège – présence lors du vote sur le bill C-193 relatif à l'impôt, 7095
 - Radio-Canada, émissions religieuses, q., 7214
 - Transbordeurs, Sydney-Port-aux-Basques, q., 7984
 - Transports aériens, T.-N., avion *Widgeon*, disparition, 5144, 5590
- Turbine à gaz, projet d'Orenda Engines de Malton, annulation, 3167–8, 3642, q. (M. Douglas), 4974–5**

- Turner, l'hon. John N.** (Saint-Laurent-Saint-Georges; Registraire général; ministre de la Consommation et des Corporations et Solliciteur général)
- Air-Canada, avions, places disponibles, 1137
- Aliments et drogues (Division), personnel, augmentation, 6729
- Allusions à M. Turner, 179-81, 241-2, 350, 3266, 3269, 3275, 3279, 3284-6, 3294, 3318, 3324, 3327-8, 3330-2, 3339-41, 4291, 4401, 4405, 4414, 4419-20, 4726, 7012-3
- Article du *Canada Month*, 3072-6, 3098-9, 4396, 4423
- Automobiles, sécurité, 3563
- Brevets, droits d'auteur et marques de commerce, 1601, 1605, 3235, 3349, 6744
- Brevets et marques de commerce, importation des produits pharmaceutiques vendus sur ordonnance (loi), 5467, 6615-33, 6726-30, 6743-5
- Adoption avant l'ajournement de la Chambre, 7815
- Coalitions, cartels et monopoles, Conseil économique, étude, 1601, 1606, 2924, 3234-5, 3349, 4424-5, 7808-9
- Coalitions (enquêtes), 1605-6, 2351-2
- Armes à feu, prix de revente, q. (M. Enns), 2798
- Compagnies d'assurance-automobile, 4769
- Institutions financières, 7672
- Mandarines, compagnies en C.-B., 4685, 6664-5, 7811
- Prothèses auditives, 3349-50
- Provinces des Prairies, denrées alimentaires, vente au détail, rapport Batten, 7272, 7464, 7672-3, 7809, 7811
- Salaisons (industrie), 4504
- Ventes liées, stations-service, 2924
- Code criminel, peine capitale et emprisonnement à perpétuité (loi), 4251-5
- Compagnies et sociétés, rapport annuel, défaut de production, 3110-1, q. (M. Caouette), 4977
- Conseil de la recherche médicale, recherches pharmaceutiques, rapport, 6745
- Consommateurs, protection, 1600-1, 1607-8
- Centres d'informations et conseil des normes, établissement, 3213-4, 7810-1
- Collaboration fédérale-provinciale, 3212-3, 3231-3, 3350, 4723, 6628
- Comité interministériel, 3107-8, 3212-3, 3350, 7808
- Comité mixte, recommandations, 826, 3068, 3209-10, 3214, 3231-2, 3238
- Conférence fédérale-provinciale, 3231, 6628
- Conseil consultatif, 3069, 3232, 4767, 7808
- Conseil économique du Canada, recommandations, 3068, 3107-8, 3211-4
- Experts-conseils, étude, coût, etc., q. (M. R. A. Bell), 5258
- Consommation et Corporations (ministère)
- Administration, coût, 3107, 3211, 3276, 7807-8
- Bilinguisme, q. (M. Caouette), 7221
- Création, 1606-9, 1626
- Crédits, 7688, 7697, 7807-11
- Renseignements et recherches, 3108, 3211-3, 3231-3, 7810
- Consommation et Corporations, ministère, création, etc. (loi), 2539, 3067-9, 3072, 3105-8, 3206-15, 3230-5, 3238, 3240, 3345-51, 4421-2, 4424-6, 4428, 4722-4, 4728-9, 4736, 4767
- Coopératives, mesure législative, 605, 1630, 6072
- Corporations, loi, revision, 605, 1604, 1630, 6072
- Groupe spécial d'étude, 1604, 3234, 7807-8
- Corporations canadiennes, modification (loi), 1383, 3109-10
- Coût de la vie, 3106, 3348-9
- Crédit aux consommateurs et coût de la vie (comité), 826, 1607, 3209-14, 3857, 4720, 4728, 6241
- Crimes, prévention, recherches, etc., 4255
- Cuivre, prix, augmentation par la *Noranda Mines Ltd.*, 4728
- Damascus Steel Products Ltd.*, Winnipeg, q. (M. Caouette), 3115
- Délinquance juvénile, loi, revision, 4255
- Economie nationale, 3206, 3230-1
- Élévateurs de grains, Halifax, grève des employés, 1137
- Emballage et étiquetage, publicité trompeuse, etc., 3213-4, 3350, 7810
- Etats-Unis, *Securities Exchange Act*, application aux sociétés canadiennes, 7807
- Étiquetage, bilinguisme, 6065, 7810
- Faillites
- Bureaux régionaux, Montréal, Toronto et Vancouver, 1602-3, 3235, 7808
- Canada, Québec (province), q. (M. Latulippe), 2410-1
- Coopération fédérale-provinciale, 1602
- Enquêtes spéciales, poursuites intentées, etc., 4425-6
- Ile du Prince-Edouard, proclamation de la partie X de la loi, 7811
- Loi, modification, comité, étude, 20, 657, 1603, 3235

Turner, l'hon. John N. — Suite

- Faillites — Suite
 - Manitoba Development Fund*, 827
 - Surintendant, personnel, 1601, 1606
 - Syndic, rapport au surintendant, 4424
- Fonds mutuels et contrats de placement, comité canadien, 7807, 7811, q. (M. R.A. Bell), 7855
- GRC, brigade des fraudes, 3234
- Habitation, prêts de la SCHL, intérêt, taux, 2353
- Investissements, capitaux canadiens, encouragement, 1604
- Juges, cours criminelles, formation, 4255
- Lait, prix, augmentation, 7883
- Pacifique-Canadien, embranchements, abandon, Boissevain, 789
- Pilotes des navires de la C.-B., grève, 4332
- Pommes de terre, producteurs, aide fédérale, 7877
- Prix, commission de revision, 3348, 4730-2, 4738-9
- Prix, contrôle, 3106, 3210, 3233, 3349-50, 4730-1
- Production, offre et demande, équilibre, 3107-8, 3208
- Produits pharmaceutiques
 - Antibiotiques, fixation des prix, poursuites judiciaires aux E.-U., 3499, 5844
 - Brevets, abolition, q. (M. Orlikow), 2269-70, 3566
 - Bulletin de renseignements, distribution aux médecins, 6623, 6627-8
 - Chloromycétine ou chloramphénicol, 7104
 - Exportations, 6632
 - Filiale canadienne d'une société-mère étrangère, importations, ventes, etc., 6626-7
 - Licences obligatoires, extension aux importations, 6624-6, 6628-9, 6743
 - Médicaments nouveaux, contrôle, mesures, 6630
 - P.M.U. Estrogen Drug*, industrie canadienne dans l'Ouest, écroulement, 7413
 - Prix, 1605, 1775, 4183, 5243, 5471, 6615-23
 - Qualité et sécurité, contrôle, 6626-8, 6728-9
 - Recherches, 6624, 6631-2, 6727-8
 - Redevances sur les brevets, paiement, 6625, 6727
 - Société de la Couronne, établissement, 4759
- Pugsley, quai, 825
- Questions de Règlement — questions relatives à l'administration de ministères, 4711;
 - bill, am., 4338, 4427-8, 4720, 4731-3, 4737, 4754, 4758-60; m. art. (26), 5370
- Réforme pénale et réhabilitation, 4254-5
- Registraire général (ministère)
 - Attributions actuelles, transfert au ministère des Corporations et de la Consommation, 3069, 3107, 3207, 3210
 - Crédits, 1600-9
- Ressources hydrauliques, étude technologique, mémoire de l'Association des ingénieurs-conseils du Canada, 1981-2
- Sports, hockey, Ligue nationale, Vancouver, 7671, 7808-9
- Sucre, prix, 2351-2
- Tarifs-marchandises, 3854
- Trois-Rivières (pont), charte de la Corporation, q. (M. Mongrain), 4445
- Valeurs mobilières et titres, réglementation, mesures, 792, 1604-5, 2583, 3233-4, 3313, 7807
- Victimes de crimes, indemnisation, 4254-5
- Turquie**, défense, assistance financière du Canada, 1810-1
- Union soviétique**
 - Ambassade à Ottawa, manifestation, dommages, indemnisation, 4042, 4386-7, 4982
 - Bombe spatiale sur orbite, 3930-1
 - Commerce avec le Canada, q. (M. Allard), 1390
 - Consulats, qq. (M. Mandziuk), 7217
 - Droits de l'homme, violation, 3779
 - Et Chine communiste, relations, 7748-9
 - Etudiants, échange, Dr Dotsenko, visa, prolongation, 2872
 - Pays captifs, autodétermination, 1711
 - Radiodiffusion, accord. *Voir* Radio-Canada
 - Révolution, 50e anniversaire, 195
 - Célébration, invitation au Canada, 3924
 - Voir aussi* Céréales; Défense; Satellites
- Unité nationale**
 - Allusions diverses, 22, 229, 351-2, 386, 427, 440-1, 448, 451, 523, 806, 2818-9, 3824-5, 3907-8, 3910, 4449, 5146, 5339-42
 - Atteinte de la part du député de York-Humber, 565-7, 570

Unité nationale — Suite

- Canadiens français et Canadiens anglais, relations, 44, 338, 427, 566-7, 572, 640, 2865-6, 2902, 2948-9, 3910-1, 6083-5
- Concept de deux nations, 40, 43, 48, 117-8, 120, 195, 259-60, 262, 396, 2875, 2914-7, 2926-7, 2946-7, 5222, 6019-20, 6025, 6092-4, 6533, 6989
- Etude à la conférence fédérale-provinciale de (1968), 3780, 3815-6, 4228-30
- M. (M. Caouette) art. 26, permission refusée, 2543-7
- Opinion du député de Winnipeg-Sud-Centre, 2805, 2835, 4229
- Parti conservateur, politique, 3409-10, 3780-1, 3815-6, 4229, 5340
- Pearson, M., discours à Montréal, 3385, 3411-2
- Contribution du parti conservateur, désir de M. Stanfield, 4299
- Déclaration du premier ministre du Québec, 2827
- Evocation à des fins politiques, 5204, 5340
- Gouvernements central et provinciaux, collaboration, 4777
- Groupes ethniques, intérêts, protection, 194-5, 6989
- Langue française et langue anglaise, reconnaissance, 2964-5, 5065, 5067, 5069
- Projets de lois, impression bilingue, répercussions, 6529-31
- Québec (province), sondage d'opinion, 2806, 3217-8
- Radio-Canada et radiodiffusion, promulgation, 727, 742-4, 768, 3175-6, 3194, 3755, 3757, 3762, 3860, 3867, 3869, 3936, 3994, 4017, 4449, 5798, 5626, 5929, 5990-1, 6017-20, 6024-32, 6085-93, 6109-10, 6257, 6264
- Association des réalisateurs et Secrétaire d'Etat, correspondance, 6087, 6096, 6470, Dépôt, 6127-8

Universités et collèges

- Activités, pressions financières exercées par les provinces, 6294
- Chaires d'études stratégiques, subventions du ministère de la Défense, 2751
- Chine, institut canadien d'études, création, 457
- Enseignement supérieur, coût, q. (M. Orlikow), 2543
- Etudes urbaines, subventions, 150
- Etudiants
- Emploi d'été, 65, 1733, 1924, 3492-3, 3549, 7581-2
 - Fonds destinés à l'échange, 5530
 - Prêts, discussion avec les provinces, 5844
 - Prêts, indemnité pour défalcation, q. (M. Hales), 5256
 - Prêts, réduction, 7938, 7994
- Facultés de médecine
- Cours de quatre ans, 1409, 1785
 - Etudiants, refus consécutif à un manque d'installations, 2701
 - Ouverture pendant l'été, 1407, 1409, 1784-5, 5592, 5671, 8068, 8130
 - Recherches, personnel et installations, assistance, 1408-9, 1431
- Financement, responsabilité fédérale, 3033-4
- Manitoba, étude de détection et d'évaluation des radiations, subventions, etc., q. (M. Schreyer), 7718-9
- McGill, critique de M. David DePoe, 2648-9, 3215-6
- Recherches, subventions, q. (M. Orlikow), 2408, q. (M. Schreyer), 7204-6
- Instituts de recherches industrielles, programme, 5328, q. (M. Hales), 7216
 - Manitoba, q. (M. Schreyer), 5902
- Résidences d'étudiants, prêts de la LNH, 2589
- Université Western Ontario, 2627
- Saskatchewan, collègue vétérinaire, construction, aide fédérale, q. (M. Douglas), 4029
- Subventions, augmentation, 1822
- Toronto, manifestations, déportation de deux étudiants américains, 5405, 5469-70
- Trent à Peterborough, biologie marine, recherches, 1533

Uplands, aéroport. Voir Ottawa**Uranium**

- Bancroft, mine de Faraday, 3636
- Découvertes au Québec, visites de délégations françaises, 5525, 5588
- Eldorado Mining and Refining Ltd.*, production, augmentation, q. (M. Caouette), 2417
- Elliot-Lake, 6881, 6890, 7645-6, 7961
- Exploitation, accord avec la France, 5524, 5587-8
- Exploitation, juridiction, 5588-9
- Exportations, contrats, 2559, 3398
- Exportations, fins pacifiques seulement, 5264, 6758
- Mines, normes d'hygiène, q. (M. Ormiston), 1769-70
- Permis d'exploitation, règlements, sociétés intéressées, etc., 5587-8
- Recherches, 1519
- Vente aux E.-U., 7328
- Vente à la France, 5264, 5377

URSS. Voir Union soviétique

Usines de filtration et d'épuration des eaux d'égout. Voir Municipalités**Valade, M. Georges (Sainte-Marie)**

Allusions à M. Valade, 791, 819, 1075

Armes à feu, *dd.*, 2977

Banque d'expansion industrielle, augmentation du capital, de la capacité d'emprunt, etc. (loi), 4197-8, 4203-4

Birmanie, incarcération de deux Canadiens, 4781, 5143-4

Céréales, expéditions, ports, utilisation, directives, 7463, 7523, 7586

Chambre des communes, vacance de siège, Montréal-Saint-Jacques, 7449

Chemins de fer Nationaux, dépenses d'établissement, émissions de titres, etc. (loi), 5057-8

Chômage, 2802

Code criminel, loteries provinciales (loi), 60

Expo ('67), 2553, 3416-7

Facteurs, candidats, bilinguisme, *q.*, 7452-3

Habitation, 2628-32

Israël et pays arabes, situation, *q.*, 2415

Loteries; établissement, modification du Code criminel, 5317

Main-d'oeuvre et Immigration, Conseil (loi), 2521-3

Matériaux de construction, taxe de vente, 2631

Montréal (port), débardeurs, grève, 4711, 7863

Montréal (port), débardeurs, mises à pied, 4565

Questions de privilège — lettre contenant des propos injurieux et diffamatoires; auteur, 818-9, 1075; débat d'urgence sur l'habitation; limitation de la liberté de parole, 5721

Radio-Canada, employés, accusations portées par le directeur général du service français, 7232, 7508-9

Radio-Canada, Montréal, construction d'un édifice, 3172, *q.*, 3737, 7509-10

Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 5959-64

Saint-Laurent (fleuve), navigation d'hiver, 4565, 4714

Secrétariat d'Etat, crédits, 7508-10

Valeurs mobilières et titres

Commission canadienne, établissement, 792

Groupe d'étude, 7807

Régie fédérale-provinciale, création, 2833

Réglementation, mesures, 1604-5, 1612, 2583, 3233-4, 3313

Voir aussi Conférences fédérales-provinciales**Vancouver****Aéroport international**

Chaussée à péage sur le Fraser, 5528, 6122, 6864

Voie d'accès, pont ou tunnel, 169-70, 185, 450, 613, 616, 673-4, 706, 709

Blair Range, terrains, réaménagement, 2332-4

Édifices fédéraux, nouvel immeuble, emplacement, 1344, 1399-400, 2303, 3662, 6014, 6286-7

Et côte nord, troisième traversée, 7232

Exposition nationale du Pacifique, pavillon du commerce et des sports, subvention, 2154, 2181

Habitation, 449, 2711-4, 2584, 2604, 2711-4, 2921, 3064, 3366, 3470, 3561, 6291, 6454-5

Harbour Park Developments Ltd., lot de grève, location, *q.* (M. Douglas), 1251

Jericho Beach, terrains, utilisation pour centres de loisir, 792, 1502-3, 2332-4

Parc Stanley, mur de soutènement, 3654-6, 3662

PortBurrard Inlet, pont ou tunnel, 450-1, 612, 3032, 3781, 6009-10, *q.* (M. McCleave), 6339, 8050-1

Comité d'aménagement, 615-6

Conseil de recherches de la C.-B., rapport, 636

Expansion, 450-1, 611-3, 700-1, 709, 7163

Manutention de marchandises durant 1967, *q.* (M. Blouin), 7323

Pont ou chaussée, 2842-3

Voir aussi Céréales — Expéditions; Pollution des eaux; Roberts Bank**Vatican**

Admission à l'ONU, 4307

Représentation diplomatique, 4307, 8062

Vawn Pipe Lines Ltd. (loi) — S-17. M. Jorgenson2e l., 4102-3; renvoi au comité; *com.*, 5617-25, 5974-5; 3e l., 5975; S.R., 6285*Am.* (M. Jorgenson) adopté, 5975**Véhicules motorisés. Voir Automobiles et véhicules motorisés**

Viande

- Bacon, emballage, 6854
 Boeuf, catégorie modifiée, enquête, 6291-2, 6351, 8123
 Boeuf, marché à terme, institution, 7941
 Boeuf congelé, importations, 6012, 6072, 6205, 6290
 Consommation, 324
 Porc et ses produits, marché britannique, 314, 523, 4987
 Prix, augmentation, 324
 Voir aussi Coalitions (enquêtes) - Salaisons (industrie)
- Viandes**, inspection, légende (loi) - C-196. M. F.-E. Leblanc
 1re l., 5763-4
- Victoria Limitée**, dépôt d'équipement, fermeture à la suite de la vente à la *Burrard Drydock Company Ltd.*, 3615-6, 3622-4, 3639, 3642, 3677, 3741, 3778
- Vie privée**, droit à la protection (loi) - C-19. M. Herridge
 1re l., 59; 2e l., 6049-57
- Vietnam**, conflit entre le Nord et le Sud, 217-8, 349, 496-500, 601, 1322, 7737-8, 7753, 7892-3
- Aide et services médicaux, 498, 1491-5, 5728, 6722, 6867, 7231
 Bateau-hôpital, 2104
 Hall, le Dr Michael, allégations, convocation devant un comité, 2980, 3009-10, 3020-1, 3061, 3854-5
 Hôpitaux mobiles, médecins bénévoles, 1493-4
 Voir aussi Postes
- Armes nucléaires, recours possible, dangers, etc., 6698, 7740
 Article de l'*Action* du Québec résumant dix points présentés par des experts des problèmes asiatiques, 7766
- Australie et N.-Z., position, 4237
- Bombardements du Vietnam du Nord par les E.-U., 350, 415, 476, 500-1, 512-3, 531
 Cessation en vue d'entamer des négociations, etc., 484, 487-91, 497, 507-9, 527-31, 1304, 1984, 2195, 2696, 2941, 2980, 3011-2, 3018, 3030, 3421, 3730-2, 5668-9, 6551, 7740-1, 7760-4
 Canada, efforts, 3559, 5788, 7101-2, 7405, 7879
 Hanoi, position, 2980, 3011-2, 3421, 3730-2, 5788, 6608, 6722, 6862, 7406, 7760-1, 7767-70
 Président Johnson, déclaration dite de San Antonio, 7101-2, 7759-60, 7764-5
 Projet de rés., présentation à la Chambre, 7406, 7879
 Ministre des Affaires extérieures, discours à l'ONU, 2547-8, 2579-80, 2645-7
 Pearson, M., discours à l'Université Temple, 476, 529
 Sous-am. (M. Lewis) à une m. de subsides, 490-1, rejeté, 535-6
- Bombardiers américains, plein d'essence au Canada, 2696, 3171
 Canada, aide financière, dd. (M. D. MacDonald), 5782
 Canada, politique, 24-5, 47, 56-7, 349-51, 475-6, 485-6, 498, 500-6, 1595, 1983-4, 2195-6, 3018-9, 3066-7, 7604-5
 Cabinet, réunion, 311-2
 Conservateurs-progressistes, attitude, 498
 Ministre des Affaires extérieures, discours à l'Université Columbia, 502, 505-6
 Ministre des Affaires extérieures, exposé, 480-5, 7759-65
 Premier ministre, déclarations, 529-31, 1984, 5667-8
 Premier ministre, discours à l'Université de Toronto, 504-5
- Canadiens, sécurité, etc., 6204, 6290-1, 6409
 Cessez-le-feu, rés. du Conseil de sécurité de l'ONU, 1340, 1392-3, 1983-4
 Civils, aide du Canada, 6608, 6722, 7862
 Civils et missionnaires, assassinats, 6612, 6722
- Commission internationale de surveillance
 Canada, participation, 56, 483-4, 500-1, 504-6, 3019, 6343-4, 6409
 Activités clandestines, allégations de MM. Clark et Ralfe, 31-2, 44, 61-2, 74, 130, 246-7, 473, 476, 481, 2073-4
 Activités clandestines, renvoi de Canadiens, q. (M. Diefenbaker), 2261
 Prince Sianouk du Cambodge, accusations, 4332-3
 Vietnam du Nord, accusations, 4179, 4239-40
 Rapport, 1984, 7763-4
 Représentant canadien M. Dier, visites à Hanoi, 129-30, 6067, 6204, 6551, 6608, 6612, 6722, 7760, 7940
 Rôle, extension, 5313, 5375, 5724-5, 5788, 6067, 6552, 7760, 8057
- Communisme, menace d'expansion dans le Sud-est asiatique, raison de l'intervention des E.-U., etc., 488-97, 508, 528, 7739-40, 7742-3, 7747-53, 7766
 Conférence de Genève de 1954, reconvoction, 481, 530, 5788, 6608, 6721, 7463, 7762
 Conseil de sécurité de l'ONU, discussions, 5195, 5259, 5405-6, 7102, 7406, 7463, 7741, 7762-3, 7765-6, 7769

Vietnam, conflit etc. – Suite

- Débat à la Chambre, 129–30, 159, 161, 177–9, 241, 341–2, 415, 2195–6, 4234, 6750
 Economie, relèvement, participation du Canada, 2980, 7763
 Elections libres, 484, 488, 7751–2
 Enfants, zone de guerre, évacuation, 7465–6, 7862
 Escalade militaire, dangers, etc., 56–7, 129, 159, 179, 342, 350, 415, 476, 482, 488, 7740, 7769
 Etats-Unis, effectifs militaires
 Augmentation, 2195, 7463–4, 7769
 Canadiens, nombre, q. (M. Mather), 7219
 Retrait, 499, 1984, 7742–3, 7749, 7753, 7762, 7765, 7770
 Etats-Unis, politique, 195–6, 503, 529, 2877
 Conservateur progressiste (parti), opinion, 7751–3
 Gordon, M., critiques, 180–2, 201–2, 217, 242, 312, 350, 472, 482–4, 489–93, 508–9, 1401
 M. (M. Diefenbaker) art. 26, permission refusée, 175–80
 Invasion du Vietnam du Nord, 2877
 Martin, M. Paul, discours au *Canadian Club*, 4233–4, 4237, 4239
 NPD, opinion, 487–92, 500, 507–9, 511–2, 1304, 2195–6, 7739–42, 7754–5
 Opinion du public, 7466, 7741, 7755
 Turner, M., discours à Montréal, 179–81, 241–2, 350
 Femmes dans les lignes de combat, 3678–9
 Force du maintien de la paix, 41, 47, 484, 504
 Front de libération nationale, membres, visite à l'ONU, 5195, 5259, 5406
 Front de libération nationale, présumés étudiants; visite au Canada, 2579–80, 2647
 Gaz toxiques, utilisation par les E.-U., 5940, 6071
 Grande-Bretagne, politique, 477–8, 491, 7742
 Groupe interparlementaire canado-américain, discussions, 243, 341–1, 495, 498, 508
 Guerre politique plutôt que militaire, 483, 488, 503
 Historique, 503
 Ho Chi Minh, politique, 3037–9, 7746
 Inde et Pologne, position, 2979–80
 Japon, position, 4502
 Lance-flammes, emploi par les troupes du Viet Cong, 5668–9
 Matériel de guerre pour les E.-U., 315, 350, 511–3, 1470, 4040, 4179, 4236, 5264, 6810
 Embargo, imposition, 7742
 Hellyer, M., discours à l'Université de Toronto, 3931–2, 4043, 5095–6
 Voir aussi Défense, contrats – Production conjointe canado-américaine; Nickel – Exportations
 Mission canadienne, membres, partialité raciale, allégations du rabbin Feinberg, 5839–40
 Mur ou clôture entre le Nord et le Sud, construction, 497–8
 Nations non engagées, appel en 17 points, 482, 530
 Négociations, 530, 2426–7, 2547, 2579, 7765–7
 Canada, position, 24–5, 129–30, 484, 4502, 5668
 Chine communiste, attitude, 498–9
 Commission internationale de surveillance, utilisation, 481, 498
 Fédération mondiale des associations de l'ONU, proposition, 2646, 2979
 Front de libération nationale, participation, 5668, 7768
 Ronning, M. Chester, visites à Hanoi et Saigon, 481–3, 493, 3011–2
 Vietnam du Nord, position, 499, 4179, 5668
 Officiers supérieurs de la marine du Vietnam du Sud, visite à Ottawa, 3425
 Pape Paul VI, 509, 530, 6720–1
 Pearson, M., lettre à des professeurs d'université, 312
 Pearson et Novotny, MM., entretiens, rapports de presse, 243
 Pearson et Wilson, MM., entretiens, 6552, 6608
 Prêtres vietnamiens catholiques, manifeste, 7765
 Prisonniers et non-combattants, mauvais traitements, 6862
 Réhabilitation, mesures
 Centre du Dr Gingras de Montréal, 11–2, 347, 2104–5, 2980
 Civils, réadaptation au Canada, 12, 347, 498, 2580
 Secrétaire général de l'ONU, M. U Thant, 129, 159, 179, 349–50, 530, 5667–8, 6608, 7101–2, 7764
 Trêve de Noël, 5668
 Troupes nord-vietnamiennes, infiltration au Laos, au Cambodge et en Thaïlande. Voir Sud-est asiatique
 Troupes nord-vietnamiennes, infiltration dans le Sud, 491, 497–8, 501, 527–8, 530, 1984, 2195, 2579, 2646, 7770
 Union soviétique et Chine, position, 7740
 Vietnam du Nord, attaques au Vietnam du Sud, 6137

- Vietnam, conflit etc. – Suite**
Voix des femmes, représentations, 1392
 Volontaires canadiens, 1078
 Zone démilitarisée, invasion, 484, 487–9, 2195
- Vimy**
 Bataille, 50e anniversaire, 3576–7
Voir aussi Monuments commémoratifs aux anciens combattants
- Visas. Voir** Passeports
- Visiteurs dans les tribunes de la Chambre des communes**
 Artistes de la télévision américaine, 780
 Canadiens titulaires de la Croix Victoria, 1593
 Chef du clan des McNab, 1247
 Club des Aigles de Drummondville, 65
 Conseil municipal de Tweed, 3261
 Don Messer, Charlie Chamberlain et les danseurs Buchta, 1549
 Fry, M. Franklin, président du Conseil mondial des Eglises, 1709
 Jeunes gens du Nord canadien voyageant à l'occasion du centenaire, 2205
 Juge en chef de la Cour suprême de l'Australie, 2276
 Meighen, Mme Arthur, 2099
 Membres de la division du R.-U. de l'Association des parlementaires du Commonwealth, 2793
 Membres d'une mission des pays en voie de développement, 5109
 Membres de la résistance au cours de la Seconde Guerre mondiale, 2481
 Menzies, sir Robert, ancien premier ministre de l'Australie, 2835
 Ministre des Affaires étrangères du Japon, M. Miki, 4386
 Ministre de la Défense nationale de l'Australie, l'hon. Allen Fairhall, 1653
 Orateur, président de l'Assemblée nationale de Tchécoslovaquie et Mme Lastovicka, 1339
 Orateur de la Chambre des communes britannique, le très hon. Horace King, 2871
 Orateurs des Assemblées législatives provinciales, 1867
 Parlementaires de l'Islande, 7677
 Parlementaires de Pologne, 3462–3
 Représentants du Congrès des E.-U., 129
Silver Cross Women's Association, 31
 White, M. Eric Wyndham, directeur général du GATT, 3227
- Vivres**
 Aide alimentaire, programme
 Blé et farine, 183, 222–5, 243, 576, 586
 Pommes de terre, 625
 Excédents, écoulement, 7296–7
 Prix, 113, 1628–30, 2350–1, 2800, 2984, 3237–41, 3282, 3335, 7234
 Augmentation, facteurs, 1626–30, 3074–5, 3236–9, 3296–7, 3302–3, 3319, 3341–2, 7690–1
Canadian Consumers Protest Association, plaintes, 7812–3
 Supermarchés, boycottage, 1625–6, 3077, 3239–40, 3302, 3321, 3343, 4415, 7802
 Timbres-primés, répercussions, 3303
 Production, augmentation dans le but de combattre la famine, 5394–6, 5401, 7259, 7309
 Produits congelés, date de congélation, indication, 4391
 Programme mondial sous l'égide de l'OAA, 543–4, 547
 Supermarchés, profits, 257–8, 3239–42, 3298, 3302
Voir aussi Organisation pour l'alimentation et l'agriculture
- Voies et moyens (comité)**
 Accise, 5417–9
 Formation de la Chambre, m. (M. MacEachen) adoptée, 461
 Impôt sur le revenu, 5420–37, 5445–52, 7386–7, 7393–402, 7416–38
 Motions de subsides, 2347, 2349, 3848–9, 8133–42, 8141
 Tarif des douanes, 5419–20, 5453
 Taxe d'accise, 3054–5, 5390–2, 5412–9
- Votes par assis et levés**, 847, 850, 1755, 1763, 2008, 2043, 3721, 3725, 4608–9, 4640, 4729, 4742, 4763, 4812, 4883, 5569, 5573, 5579, 5605, 5631–2, 5891, 5990, 6029, 6081, 6092, 6116, 6155, 6220, 6222, 6249, 6296–7, 6304, 6321, 6327, 6338, 6390, 6878, 6892, 7437, 7651
- Votes nominaux** enregistrés à la Chambre des communes
 Adresse en réponse
 Am. (M. Diefenbaker) rejeté, 236–7
 Sous-am. (M. Douglas) rejeté, 126–7
 Sous-am. (M. Gauthier) rejeté, 235
 Am. (M. Brand) rejeté, 339

Votes nominaux etc. — Suite

- Affaires extérieures, politique, négligence du gouvernement à permettre un débat, etc., am. (M. Diefenbaker) à une m. de subsides, rejeté, 536-7
 Sous-am. (M. Lewis) rejeté, 535-6
British Northwestern Insurance Company (loi), am. (M. Peters) rejeté, 7135-6
 Budget, am. (M. Monteith) rejeté, 2969
 Sous-am. (M. C. Cameron) rejeté, 2870
 Budget supplémentaire, am. (M. Monteith) rejeté, 5303-4
 Sous-am. (M. Lewis) rejeté, 5191-2
 Chambre des communes, ajournement du 7 juillet au 25 septembre, m. (M. MacEachen) adoptée, 2379
 Chambre des communes, ajournement jusqu'au 23 avril après adoption de bills de finances, m. (M. MacEachen) adoptée, 7849-50
 Code criminel, peine capitale et emprisonnement à perpétuité
 M. tendant à la 2e l., adoptée, 4605-6
 Ajournement du débat, m. (M. Godin) rejetée, 4319-20
 Am. (M. Lachance) rejeté, 4345
 M. tendant à la 3e l., adoptée, 4892
 Am. (M. Churchill) rejeté, 4888
 Am. (M. McCleave) rejeté, 4890
 Comités, Cowan, M., remplacement, m. (M. Pilon) adoptée, 7865
 Economie nationale, expansion, mise en danger par la mauvaise gestion du gouvernement, am. (M. Stanfield) à une m. de subsides, rejeté, 4539-40
 Sous-am. (M. Douglas) rejeté, 4538-9
Excelsior, Compagnie d'assurance-vie (loi), am. (M. Germa) rejeté, 6273-4
 Habitation, crise, am. (M. Chatterton) à une m. de subsides, rejeté, 2780-1
 Impôt sur le revenu, modification (bill C-193)
 M. tendant à la 2e l., adoptée, 6450
 M. tendant à la 3e l., rejetée, 6896
 Impôt sur le revenu, modification (bill C-208)
 M. tendant à la 2e lecture, adoptée, 7605-6
 M. tendant à la 3e lecture, adoptée, 7676-7
 Main-d'oeuvre et Immigration, Conseil (loi), am. (M. McCleave) rejeté, 4227-8
 Motion (M. Mongrain) tendant à ce que M. Grégoire soit entendu, rejetée, 2869
 Procédure, vote négatif, m. (M. Pearson) qu'il ne soit pas considéré comme un vote de défiance, adoptée, 7077-8
 Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi)
 Am. (M. McCutcheon) rejeté, 4055-6
 Am. (M. Cowan) rejeté, 6468-9
 Ressources naturelles, politique, intentions et objectifs du gouvernement, etc., am. (M. Hamilton) à une m. de subsides, rejeté, 3451
 Sous-am. (M. Douglas) rejeté, 3450
Voyages-échanges des jeunes appelés maintenant "Programme des jeunes voyageurs", 722, 725, 760-1, 1517, q. (M. R.A. Bell), 7453
Wadds, Mme Jean (Grenville-Dundas)
 Brevets et marques de commerce, importation des produits pharmaceutiques vendus sur ordonnance (loi), 6701-2
 Centre national des Arts, 7678-9
 Code criminel, peine capitale et emprisonnement à perpétuité (loi), 4291-3
 Consommation et Corporations, crédits, 7805-7
 Crédit agricole (société), prêts, q., 7216
 Ferme expérimentale, Ottawa, bâtiments, construction, q., 7852
 Fonction publique, classification, revision; postes "marqués d'un cercle rouge", 6556
 Main-d'oeuvre (centres), calendriers pour pupitres, q., 6200, q., 6861
 Main-d'oeuvre et Immigration (ministère), émissions radiophoniques, q., 7457
 Petites entreprises (prêts), 6611, q., 7456
 Secrétariat d'Etat, crédits, 7678-9
Wahn, M. Ian Grant (St. Paul's)
 Coalitions (enquêtes), peines minimums, etc. (loi), 7705-6
 Code criminel, limitation des naissances (loi), 717
 Divorce (bill C-187), 5598, 5603-4, 5612
 Formation technique et professionnelle, recyclage, programme, 3522
 Habitation et habitation (prêts), 2608-10, m. (M. Pearson), 5708-11
 Main-d'oeuvre et Immigration, crédits, 3514-5, 3520-3
 Pollution de l'air, 3436

Wahn, M. Ian Grant – Suite

Questions de Règlement – am. proposé en vue de permettre à un député d'outrepasser son temps de parole, 1746; bill renfermant des articles différents de ceux d'un bill déjà rejeté, 7480

Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 4019–23, 4043–6, 5818, 6162, 6213

Waikiki Holdings Limited, Comox, contrat de défense, 1475–7**Walker, M. James E.** (York-Centre; secrétaire parlementaire du ministre du Revenu national; du président du Conseil du Trésor)

Anciens combattants; établissements militaires, nominations, priorité, 4381–2

Chemins de fer Nationaux, dépenses d'établissement, émissions de titres, etc. (loi), 2459

Downsview, base aérienne, accident d'avion, 6346

Fonction publique, classification, revision, postes. "marqués d'un cercle rouge", 6545–6

Fonction publique, fonctionnaires retraités, pensions, 1337–8, 2470–1, 4648, 7320

Fonction publique, négociations collectives, 1337

Fonction publique, préposés à la gestion ou à des fonctions les tenant au secret, 7660–1

Forces étrangères présentes au Canada (loi), 4960, 4963

Habitation et habitation (prêts), 5407, 8063

Impôt sur le revenu, modification (bill C-208), 7618

Sénat et Chambre des communes, honoraires pour services dans des causes parlementaires, (loi), 6335

Vancouver, foyer pour vieillards, construction, 6455

Watkins, rapport. *Voir* Investissements – Capitaux étrangers (contrôle, renforcement)**Watson, M. Ian** (Châteauguay-Huntingdon-Laprairie)

Caughnawaga, réserve indienne, 678

Code criminel, clauses en petits caractères (loi), 3604–5

Consommation et Corporations, ministère, création, etc. (loi), 4765–6

Habitation, 4765–6

Indiens et Esquimaux, emploi, 3634–5

Industrie, crédits, 3634–7

Or, marché, 4686

Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 6321–3, 6326

Rainbow Pipe Line Company Limited (loi), 3998–9

Régions désignées, Yukon et Territoires du Nord-Ouest, 3634–5

Ressources naturelles, exploitation et contrôle, 3635–6, 3998–9

Saint-Laurent (voie maritime), aménagement paysagiste, 678

Société de développement du Canada, 3635–7, 3998–9

Usines de filtration et d'épuration des eaux d'égout, 4765

Watson, M. L. (Assiniboia)

Agriculture, 2386

Crédits, 7297–301

Améliorations agricoles (prêts), 6672

Boîtes de camions agricoles, taxe de vente, 6419, 6422

Bureaux de poste (construction), q., 4170

Céréales

Chine communiste, ventes, 3562, 7300

Contingents, 2576, 7299

Emblavures, 6068

Périodes de livraison, q., 3611

Prix, m. (M. Douglas), 2478–9, 2575–6, 7274–5, 7297–8

Récoltes 1968–9, versement final, 7299

Saskatchewan, wagons couverts pour le transport, 2554, 3260, 3500

Commerce, crédits, 2575–6

Commission canadienne du blé, 6068, 6557, 6758–9

Crème, tarif d'expédition, 3779

Insecticides et herbicides, vaporisation, 1259, 7882

Machines agricoles, prix, 7298

Matériaux de construction, taxe de vente, 7297

Moose Jaw, base aérienne, terrain de golf, q., 8118

Pétrole, Saskatchewan, droits de superficie des sociétés, q., 518

P.M.U. Estrogen Drug, industrie canadienne dans l'Ouest, écroulement, 7301

Radio-Canada, fêtes du 1er juillet, télédiffusion, omission de la Saskatchewan, 2305

Rétablissement agricole des Prairies, 7300–1

Saskatchewan, deuxième parc, q., 2417

Taxe d'accise, modification (loi), 6419, 6422

Webb, M. R.A. (Hastings-Frontenac)

Affaires des anciens combattants, crédits, 3587

Bilinguisme, 774

Webb, M. R.A. — Suite

- Bureaux de poste, fermeture, etc., 4799-800
- Caravane du centenaire, 420
- Centenaire du Canada, cérémonies sur la colline du Parlement, coût, 5107
- Code criminel, peine capitale et emprisonnement à perpétuité (loi), 4379-80, 4636-7, 4643
- Commissionnaires, Corps canadien, 3427
- Expo '67, q., 2542
- Femmes mariées, travail à l'extérieur, 4059-60
- Fonction publique, employés, 26 décembre, congé, 5107
- Impôt sur le revenu, salaire payé à une femme par son mari, déduction, 2131-2
- Lait (industrie), 524, 3858
- Postes, tarifs, hausse, etc. (loi), 4799-800
- Question de Règlement — députés entrant à la Chambre pendant un vote, 4640
- Radio-Canada, programmation, 4800
- Reine Elisabeth II, visite au Canada, drapeau *Union Jack*, déploiement, q., 1926
- Revenu national, crédits, 2131-2
- Trent (canal), 3501
- Vétérinaires, 553

Welland (canal). Voir Saint-Laurent (voie maritime)**Westcoast Transmission Company**, exportations de gaz naturel aux E.-U., 3399-402

- Commission Borden, recommandations, 3372, 3402
- Federal Power Commission* des E.-U., prix, fixation, 3371-8, 3381-2, 3391, 3400, 3440-1, 3448

Office national de l'énergie, étude, 3257, 3369, 3388-91, 3400, 3440-3

Western Farmers Mutual Insurance Company (loi) — S-12. M. Nesbitt

2e l., com. et 3e l., 2329; S.R., 2396

Whelan, M. E.F. (Essex-Sud)

- Agriculture, forêts et aménagement rural (comité), convocation, 4506
- Agriculture, forêts et aménagement rural (comité), rapports, 820, 1247, 2299
- Allocations familiales, 2076
- Canada and Dominion Sugar Refinery*, Chatham, fermeture de l'usine, 6203
- Céréales de provende, transport, subventions, 2803-4
- Commerce extérieur, restrictions à l'importation de certaines denrées (loi), 3735
- Expo '67, pavillon de la Chine, réouverture, 793
- Exportation et importation, licences (loi), 3256
- Lait (industrie), politique, 5409-10
- Premier ministre, désignation, restriction de l'usage (loi), 3495
- Sénat, abolition ou réduction du traitement des sénateurs à (\$1), 4180

Winch, M. Harold E. (Vancouver-Est)

- Accusés, assistance judiciaire, 3805
- Adresse en réponse, 447-51
- Affaires des anciens combattants, crédits, 3584-5, 3590-4
- Anciens combattants, pensions et allocations, 1342, 3584-5
- Animaux, utilisation dans la recherche médicale, traitement, etc., comité, étude, m., 5687-90
- Antilles, relations économiques et politiques avec le Canada, m. (M. Macquarrie), 6380
- Armes atomiques, 1830
- Assurance-chômage, modification (loi), 7091-3
- Avions Super Star CF-104, record d'altitude, 5533
- Bois, exportations aux E.-U., 6348-9
- Burrard Dry Dock Company Ltd.*, mises à pied, contrats, etc., 5727, 5791-2, 7823, 7827
- Centenaire du Canada, 2300
- Chambre des communes, Jour du Souvenir, personnel, congé, 3780
- Chambre des communes, vacances d'été, 1082
- Chômage, 447, 7092
- Citoyenneté canadienne, conditions relatives au lieu de résidence, etc. (loi), 795-6
- Code canadien du travail (normes), congé annuel de trois semaines après trois ans (loi), 3356-7
- Code criminel, clauses en petits caractères (loi), 3601-2, 3604
- Code criminel, peine capitale et emprisonnement à perpétuité (loi), 4109-13
- Commission canadienne des pensions, comité Woods, 1342, 3584-5, 3590-2
- Commissionnaires (Corps), 1439
- Conseil du Trésor, crédits, 3712, 3717
- Consommation et Corporations, ministère, création, etc. (loi), 3304, 3317-20
- Constitution, révision et rapatriement, 448
- Coût de la vie et inflation, 3318-20
- Défense, équipement, prototypes mis au rancart, sommes affectées, 3638, q., 4702
- Défense, politique, étude par un comité, 7859
- Défense nationale, crédits, 1828-30, 2325-8, 2331, 2333-5

Winch, M. Harold E. — Suite

- Défense nationale (comité), convocation, 2925, 3067, 3565
 Députés, cartes postales leur étant expédiées, teneur, 38
 Destroyers d'escorte, *Chaudière*, transformation, 5792, 7823, 7827
 Dragueurs de mines, 1829-30
 Edifice central du Parlement, Chapelle du Souvenir, profanation des plaques, 7226
 Espace interplanétaire, utilisation à des fins pacifiques, traité, 1828
 Expo ('67), 2803, 3229, 3620-1
 Finances, crédits, 1415-6, 1439-41
 Fonction publique, rémunération provisoire pour travail destiné à une catégorie supérieure, 3712, 3717
- Forces armées**
 Effectifs, réduction, 5199, 7155
 Jeeps, commande, 1081
 Marine, navire, équipage francophone, 7582
 Ottawa, mess et hôtellerie pour officiers supérieurs, 7407
 Pension alimentaire des épouses séparées de leur mari, 2331
 Réserve et milice, 2312
 Transport aérien, appareils commerciaux, nolissement, 2325-6
 Unification, règlements, comité de la défense, étude, 2327-8, 2925, 3565
 Uniformes, 2335
 Unités francophones, établissement, 7407
- Forces étrangères présentes au Canada (loi), 4957-61
 Frontière entre la C.-B. et les territoires du Yukon et du N.-O. (loi), 5027-8, 5030
 Garde-cotière, navires, construction en C.-B., 3615, 3639
 Gaz naturel, expéditions par voies canadiennes, 6345
 Gouvernement, dépenses, réduction, déclaration du premier ministre de la C.-B., 345
 Grèce, situation, 5468
 Habitation, 449, 2921, 3064, 3470, 3561
HMCS Bonaventure, réparations, contrats, etc., 7823
 Houille, exportations au Japon, région du Pas du Nid-de-Corbeau, 612, 6344
 Hydroptère, projet, 2314, 3638
 Ile du Prince-Edouard, chaussée, 625-6
 Immigration, 3857
 Impôt sur le revenu, exemptions, personnes séparées, 2110-1
 Impôt sur le revenu, plus-values de capitaux, 4930
 Industrie, crédits, 3638-9
 Israël et pays arabes, situation, force de l'ONU, etc., 416-7, 449, 720, 789, 1078, 2309-11
 Justice, crédits, 3804-5
 Kingston, prison des femmes, 1230, 3067
 Libération conditionnelle, 1232-3
 Loi électorale du Canada, âge des votants (bill C-14), 4971
 Médicaments, prix, 3319
 Ministres, absence de la Chambre, 3367
 Navires, construction, Colombie-Britannique, 7822-3
 Obligations de l'Etat, 69, 1416
 ONU, expressions et tours de phrase scientifiques et techniques, uniformisation, m. (M. Ryan), 5133-4
 OTAN, 62-3, 1397, 2306-8, 2326-7, 5199, 5378
 Et NORAD, accords, 2925, 3173, 4456, 4718, 4845, 5108-9
 Et NORAD, engagements, forces canadiennes, 184, 719, 1829-30
 Comités de la défense et des affaires extérieures, étude, 5111-2, 5527, 5839, 6295, 6351
- Pénitenciers, 185, 1230-3
 Pénitenciers (comité mixte), 463, 1138, 1230, 3067, 3859
 Phoques (industrie), 5475-6, 5688
 Postes, crédits, 1087-8
 Postes, Vancouver, embauchage pour la période de Noël, 4842
 Production de défense, conclusion de contrats (loi), 6587
 Production de défense, crédits, 7822-3
 Question de Règlement — étude simultanée de deux bills en comité, 2329
 Radiodiffusion, politique canadienne, application (loi), 6386-7
 Réforme pénale et réhabilitation, 1231-2
 Relations industrielles, patronat et salariat, consultations, 5380-1
 Ressources naturelles, transformation au Canada et exportation par des ports canadiens, 611
 Revenu national, crédits, 2110-1
 Roberts Bank, port en eau profonde, aménagement, 7163, 7230, 7411
 Saint-Laurent (ports), débardeurs, grève, m. (M. Ricard), 4659
 Sécurité sociale, 7091

Winch, M. Harold E. — Suite

- Service postal, *Pony Express*, Vancouver, 1087-8
- Shaughnessy, hôpital pour anciens combattants à Vancouver, 3593
- Société de développement du Cap-Breton (loi), 1763-4
- Solliciteur général, crédits, 1230-3
- Subsides (loi), 2348
- Taxe d'accise, modification (loi), 5392-3
- Terres destinées aux anciens combattants, 3594
- Transports, crédits, 611-3
- Vancouver
 - Aéroport international, pont ou tunnel comme voie d'accès, 450, 613
 - Blair Range et Jericho Beach, utilisation à des fins récréatives, 2333-4
 - Burrard Inlet, pont ou tunnel, 451, 6009-10
 - Edifices fédéraux, nouvel immeuble, emplacement, 1344, 1399, 2303, 3662, 6014, 6286-7
 - Et côte nord, troisième traversée, 7232
 - Port, expansion, 450-1, 611-3
 - Victoria Limitée, dépôt d'équipement, fermeture, 3615-6, 3639, 3741
 - Vietnam, situation, 1078

Winkler, M. Eric A. (Grey-Bruce)

- Agriculture, Ontario, pertes de récoltes, aide fédérale, 2277
- Algérie, élèves-pilotes au Canada, 1652-3
- Beurre et fromage, production, 552
- Centenaire du Canada, médailles, 2302-3
- Cuba, Lippert, M. Ronald, emprisonnement, 826-7
- Démission à titre de député, 2645
- Fry, M. Franklin, présence à la tribune du président de la Chambre des communes, 1709
- Grèce, Canadiens d'origine grecque, détention, 11
- Insuline, prix, 136, 186, 823
- Israël et pays arabes, situation, force de l'ONU, etc., 467
- Lait (industrie), 14, 232
- Main-d'oeuvre, mobilité, 19
- Meubles (industrie), 1517
- Produits pharmaceutiques, taxe de vente, 823
- Régions désignées, Baie Georgienne, 1546
- Téléviseurs couleur, taxe de vente, 132
- Télévision, Barrie, CKVR, transfert à Toronto, 2381
- Vietnam, situation, 243, 312

Winnipeg

- Aéroport international, escaliers roulants, 1658, 1717
- Aéroport international, expansion, location, etc., q. (M. Churchill), 7217-8
- Crues des eaux, dérivation, 1521, 7959
- Fort Whyte, *Canada Cement Plant*, mises à pied, 3778, 3854
- Habitation, 2761-2

Winters, l'hon. Robert H. (York-Ouest; ministre du Commerce)

- Acier (industrie), importations, règlements antidumping, 6612
- Acier (industrie), Sydney, DOSCO, 1135-6, 1282, 3168, 7102
 - Réunion des dirigeants avec le gouvernement fédéral et la N.-E., 3561
- Agriculteurs, marche sur Ottawa, 584
- Aide alimentaire, programmes, 183, 222, 243, 576, 2556-7
- Allusions à M. Winters, 1260, 3168, 4447, 4986-7, 7008-9, 7158
 - Démission à titre de ministre, 7231, 7331, 7361, 7584, 8122
- Argent, exportations, restrictions, 1127
- Assurance des crédits à l'exportation (Société), commerce, stimulation, 2166
- Bétail Charolais, exportations aux E.-U., 4311
- Beurre, importations, 5723
- Bois d'oeuvre exporté en Australie, propagation d'insectes, 1545
- Bureau fédéral de la statistique, crédits, 2182-3
- Canada-Etats-Unis, comité ministériel pour le commerce et les affaires économiques, réunion à Montréal, communiqué, 1868-9, dépôt, 1915-7
- Capitale nationale, comité parlementaire, 5590
- Céréales
 - Accord international sur le blé, 13, 222, 243, 576-7, 591, 1134, 1258
 - Abrogation le 31 juillet, 2480
 - Dépôt, 3463, 3496
 - Extension jusqu'au 31 juillet (1968), 1134, 2480-1, 4042
 - Négociations Kennedy, application, 1871, 2120-1
 - Nouvel accord, date d'entrée en vigueur, 2557-8, 3169, 3262, 3421, 5793, 7161, 7275
 - Nouvel accord, ventes, restrictions, 8125

Winters, l'hon. Robert H. — Suite

Céréales — Suite

- Accord international sur le blé — Suite
 - Pays non-signataires, coopération, 7860
 - Pays signataires, 4074, 7161, 7411, 7465
 - Prix, augmentation de 21c., 182-3, 222, 576, 2557-8, 3168, 4028
 - Ratification, 3169
 - Revision, réunion du Conseil international du blé à Londres, 1258, 1871
 - Revision, réunion du Conseil international du blé à Rome, 1871, 2120-1, 2557
- Allemagne de l'Est, ventes, 3776
- Blé Manitou, prix, 8115
- Chine communiste, ventes, 587, 1269, 3562
 - Conférence à Hong-kong, 3619, 4306
 - Nouveau contrat, conditions de paiement, etc., 5305, 5314, 5529, 6759
- Conseil international du blé à Londres (nouveau Conseil), création, 7860
- Contingents, régime, 1269, 2304, 5591
- Contingents excédentaires de livraisons, inclusion de l'achat d'engrais, 5787
- Crédit aux pays importateurs, 3672
- Emblavures, normes, 6610
- Entreposage dans les fermes, avances en espèces, 3671-2, 4027-8, 4234, 4388, 7098
- Expéditions, port de Churchill, 1257, 1269, 2831
- Expéditions, port de Vancouver, 792, 5314
- Exportations, 575, 3421, 3968, 4027-8, q. (M. Woolliams), 4301, 5261, 5314
- Japon, ventes, 1933, 2558, 3168, 3227
 - Manitoba, blé dur no 1, prix, contrat, 3262
- Marchés internationaux, perspectives de vente, 5261, 5314, 6720, 6865, 7097, 7525, 7860
- Pays sino-soviétiques, ventes, 575-6
- Prix, 183, 222, 1134, 2120, 2480
 - Canada, vente à des prix inférieurs au prix minimum, 2697-8, 3496, 4235, 4238, 5591, 7521
 - Discussions à Washington, 2480, 2557, 7275, 7284
 - Fixation selon l'offre et la demande, 2557-8, 2560
 - Stabilisation, 7517
- Production et ventes, 576, 587, 5314, 7581, 8124
- Récolte 1966-7, date de fermeture, 5262, 5408
- Récolte 1966-7, versement final, 5728, 6720, 6754, 6865, 7105, 7407, 7465, 7517, 7794, 8115
- Récolte 1967-8, versement initial, 249, 465
- Saskatchewan, wagons couverts pour le transport, 2554, 3260, 3500
- Subventions, 2558-9, 7521
- Ventes, Commission canadienne du blé, activités, 4305-6
- Chine communiste, reconnaissance, 182
- Colza, lin et seigle, Commission canadienne du blé, juridiction, 470, 587-8, 1269-70, 5672
- Commerce
 - Antilles, 5723
 - Balance, 2153, 2556, 3781
 - Chine communiste, 2165, 2171-2, 5261-2, 7409
 - Communauté atlantique de libre-échange, 5673
 - Etats-Unis, concurrence, 2558
 - Etats-Unis, importations, contingentement, 4328
 - Etats-Unis, importations, restrictions, bois de construction, 6609
 - Etats-Unis, importations, restrictions, minerais, 5724
 - Exportations, 2151-2, 2556, 2558-9, 2836
 - Exportations et importations, comparaison, 7581
 - Grande-Bretagne, produits des provinces Maritimes, exportations, 5591
 - Israël et autres pays du Moyen-Orient, 1284
 - Libéralisation des échanges, 1868, 1873, 1915-6, 2120, 2556, 4328, 5245
 - Opération "Exportations 1967", 1135, 2152, 2162
 - Pays scandinaves, 5246
 - Pays en voie de développement, 5245-6, 5261
- Commerce (ministère)
 - Crédits, 2151-3, 2161-2, 2165-6, 2168-9, 2171-5, 2177-81, 2555-9, 2567
 - Délégués commerciaux, bureaux à l'étranger, etc., 2152, 2161-2, 2165, 2169, 2171, 2173
 - Standards (Direction), 2178-9
- Commission canadienne du blé, fonds, affectation, 5529
- Commission canadienne du blé, modification (loi), 175, 574-7, 587-8, 590-1, 1269-70

Winters, l'hon. Robert H. – Suite

- Commission du tarif, culture en serre (industrie), rapport, 6723
 Compagnies étrangères au Canada, enquête, 1343, 2172
 Crédit aux consommateurs et coût de la vie (comité), institution, 556
 Cuivre, marché mondial, 2166
 Cuivre, prix internationaux, augmentation; 5673-4
 Éleveur de grains, Moose-Jaw, 1269
 Expo ('67), 245, 551, 793, 1598, q. (M. McCutcheon), 1650, 1986, 2153-4, 2168, 2180-1, 2553, 2830, 3260, 3415-6, 3422, 3427, q. (M. Forrestall), 4300, 6610, 6867, 7409, 7414, q. (M. Coates), 7452
 Expositions, participation du Canada y compris l'Expo '70 au Japon, 2174-5
 Fromage, exportations aux E.-U., contingent, 2302
 GATT
 Négociations Kennedy, 13, 182-3, 221-3, 577, 588, 1599, 2061, 2079
 Aluminium et papier journal, 244
 Blé et farine, etc., distribution aux pays qui en ont besoin, part du Canada, 222, 243
 Chaussures (industrie), 3169
 Exposés, 221-3, 2119-21, 2555-9, 5245-6
 Industries, recours, 2149
 Machineries de production, 2552
 Meubles (industrie), 1517
 Producteurs agricoles, 2700
 Produits textiles, 248, 2165, 3169
 Réductions tarifaires
 Comité, étude, etc., 2119, 2143-4, 2151-4, 2556
 Documents, distribution, 2120-1
 Produits canadiens, contingents d'importation, note du Canada, dépôt, 3255, 3258, 3423, 3739
 Répartition sur une période de quatre ans, 2556
 Réunion ministérielle à Genève, communiqué, dépôt, 5245
 Holt, le très hon. Harold, funérailles, représentation du Canada, 5586
 Industries, concurrence de pays asiatiques, effet, 4068
 Investissements, capitaux étrangers, encouragement, 1868
 Investissements, capitaux étrangers, Livre blanc, 6863
 Investissements, principes directeurs des E.-U. aux filiales américaines du Canada, 4389
 Israël et pays arabes, situation, 551-2
 Landreville, M. le juge, 556
 Liquidité internationale, 1868
 Marché commun européen, Grande-Bretagne, adhésion, 2387, 2557, 5673
 Montréal, location d'appartements par le gouvernement fédéral, q. (M. Coates), 2072
 Montréal (port), frais de manutention, 4237
 National-Canadien, fourgons à grains, pénurie, 2145
 Navires, construction, 5586
 Nickel, approvisionnements, 1183, 2166
 Nickel, déchets, licences d'exportation et d'importation, 1449
 OCDE, réunion ministérielle à Paris, communiqué, texte, dépôt, 5245
 Office du tourisme, bureaux à l'étranger, 2169, 2177
 Poisson d'eau douce, office de commercialisation, 1598, q. (M. Stefanson), 2695, q. (M. Stefanson), 3222, 3502, 4237, 5532, 7158
 Poisson transformé, tarifs, 1871
 Pollution de l'air, 3675
 Pommes, ventes au R.-U., contingentement, 5591
 Pommes de terre (industrie), groupe d'experts, étude, 7526
 Porc et ses produits, marché britannique, 523
 Potasse, dumping canadien sur les marchés américains, rapport, 2482, 2554, 3258
 Produits agricoles, échange avec les E.-U., libéralisation, 1873
 Provinces de l'Atlantique, programme d'aide, déclaration du ministre des Finances à Moncton, 6866
 Question de privilège – compte rendu d'un journal, rectification, 5761
 Question de Règlement – discussion sur la 3e l. d'un bill, 1265
 Rhodésie, commerce avec le Canada, 2171
 Sucre, accord international, 2165
 Système métrique, 2178
 Tarifs douaniers, code antidumping en vertu du GATT, 223, 2556
 Tourisme, conférence fédérale-provinciale, documents unilingues; 5315, 5408
 Travaux de la Chambre, crédits, ordre d'étude, 2149-51
 Uranium, Elliot-Lake, 6881
 Uranium, exportations, contrats, 2559
 Uranium, vente à la France, 5264

Winters, l'hon. Robert H. — Suite

Viande, vente illégale, enquête, 8123
 Vietnam, situation, m. (M. Diefenbaker), 178, 181-2
 Wyndham, M. Eric, directeur général du GATT, visite dans les tribunes de la Chambre, 3227

Woods, comité. Voir Commission canadienne des pensions**Woods, groupe d'étude. Voir Relations industrielles****Woolliams, M. Eldon M. (Bow-River)**

Accord international sur le blé, 223-4, 244, 2480-1, 2697
 Adresse en réponse, 217-21, 226-7
 Agriculture, Alberta-Sud, tempêtes, 313
 Assurance-chômage, loi, modification, 2582
 Assurance-frais médicaux, 3096-7, 4236
 Banks, Hal, 2432
 Birmanie, incarcération de deux Canadiens, 4927
 Bovins de race, certificats de pedigree, reconnaissance en dehors du Canada, 1611
 Brevets enregistrés au Canada, reconnaissance aux E.-U. et en G.-B., 1611, 1613
 Budget supplémentaire, rés., présentation, 4603-4
 Bureaucratie, 1609, 1614-5, 3093, 3095
 Cautionnement, réforme (loi), 1634
 Cercueils, fabrication et fluide d'embaumement, coalitions, 1610, 1612
 Céréales
 Blé, exportations et subventions, q., 4301
 Chine communiste, ventes, conférence à Hong-kong, 3619, 3672
 Crédit à l'exportation, 3671-2
 GATT, négociations Kennedy, 132, 223-4, 244, 2425, m. (M. Douglas), 2475-6
 Grande-Bretagne, ventes, 132, 223, 244, 4503
 Japon, ventes, dumping de blé américain, répercussions, 2476, 2560-4, 2982, 3096, 3168, 3421, 3423-4, 3525, 3528-30
 Livraison aux éleveurs de Moose Jaw et Saskatoon, 3619
 Prix, Canada, vente à des prix inférieurs au prix minimum, 2564, 2697-8, 7521
 Prix, dualité, 224
 Prix et débouchés, 2559-64, 3095-6
 Ventes, contrats, 4305-6
 Chômage, 7467, 7581
 Coalitions (enquêtes), provinces des Prairies, denrées alimentaires vendues au détail, 7464, 7611
 Code criminel, modifications, comité spécial, 3740, 3796, 3800-4
 Code criminel, peine capitale et emprisonnement à perpétuité (loi), 4082-6, 4154, 4255, 4608-14, 4616-7, 4629-31
 Commerce, crédits, 2557-64
 Commission canadienne du blé, 2562
 Commission sur les impôts, rapport, étude, 4183
 Consommation et Corporations, ministère, création, etc. (loi), 3093-7, 3233
 Coût de la vie, 1613-4, 3529
 Crime organisé, 3062, 3803, 4877-8
 Divorce, mesure législative, 2075-6
 Dollar canadien, taux de change, 6974
 Dossiers judiciaires des personnes réhabilitées, élimination, 3802
 Expropriations, 3796-800, 4545-6
 Faillites, 1614-5, 3803
 Fonction publique, salaires et traitements, 3226
 Gouvernement, confiance de la Chambre, m. (M. Pearson), 6967-9, 6971-4
 Gouvernement, dépenses, 3094-7, 3525, 6973
 Houille, région du Pas du Nid-de-Corbeau, exportations au Japon, transport, etc., 18, 65, 184, 659, 696-9, 701, 703, 3527-8
 Immigrants, admissions, pays d'origine, etc., q., 7857
 Immigrants, Chinois, Chun Yeung, M. Ng, q., 4033
 Immigrants, mise en liberté provisoire (loi), 7607
 Immigration, Kenya, personnes d'origine asiatique, 7099, 7580-1
 Impôt sur le revenu, rejet du bill C-193, mesures pour compenser les recettes perçues, 7097
 Impôt sur le revenu, sociétés minières et pétrolières, allocations d'épuisement, 4183, 4603, 4925-6, 7408
 Impôts, augmentation, etc., m. (M. Starr), 4130-1, 4136
 Indiens et Esquimaux, services de santé, 7665
 Israël et pays arabes, situation, réfugiés arabes, 1651
 Juges, Alberta, nomination, 2648
 Juges, nomination de nouveaux juges (loi), 4896-8

- Woolliams, M. Eldon M. — Suite**
 Justice (ministère), crédits, 3796-804
 Justice (ministère), services d'information ou de relations extérieures, q., 7449
 Landreville, M. le juge, 2081
 Main-d'oeuvre et Immigration, crédits, 3524-30
 Marijuana, 3496-7, 3802-4
 Ministres, renseignements refusés à la Chambre, 3524-5, 3796
 National-Canadien, mises à pied, m. (M. Douglas), 3964, 4039
 Pacifique-Canadien, Calgary, employés d'ateliers, mises à pied, 3467, 3469, 3526-7, 3529
 Parc national de Kootenay, q., 4704
 Parcs nationaux, baux de location, 36-7, 220-1, 4546-9
 Parcs nationaux, expropriations, 219-20, 226-7, 3797-9, 4546-9
 Peine capitale, 1615, 4082-6, 4154, 4255, 4608-14, 4616-7, 4629-31
 Peine corporelle, abolition, 3803-4
 Pétrole, exportations, etc., 19, 1189, 1258, 3066, 6755
 Pétrole, oléoduc, aménagement et exploitation du marché de Chicago, 719, 1258, 6755
 Prix et salaires, principes directeurs, 3094-7, 3226, 3233
 Produits pharmaceutiques, prix, 1613
 Question de privilège — "tromperie", remarques télévisées de M. Pearson, m. (M. Fulton), 6916-7
 Questions inscrites au *Feuilleton*, 4186
 Questions de Règlement — dénaturation de faits par un ministre, 37; bill identique à un autre déjà rejeté, 7473-4
 Radio-Canada, direction, déclaration du secrétaire d'Etat, 3775
 Registraire général, crédits, 1609-15
 Relations industrielles, groupe d'étude Woods, rapport, 2753, 3094, 3097, 3529
 Ressources minérales, droits sous-marins, 3969, 4036, 4874
 Stupéfiants, loi, revision, 3802-4
 Transports, crédits, 696-9
 Valeurs mobilières et titres, 1612
 Vietnam, situation, 181, 217-8, 3012, 3730-1, 6810
- Yanakis, M. Antonio** (Berthier-Maskinongé-Delanaudière)
 Lait (industrie), 826
 Mandeville, service postal, route rurale no 1, m. documents; 787
 Tabac, répression de l'usage chez les adolescents (bill C-119), 650
- Yémen** (autrefois Arabie du Sud)
 Reconnaissance à titre de république, 4781
 Situation, 472, 492, q. (M. Ormiston), 2404
- Yougoslavie**, ambassade à Ottawa et consulat à Toronto, attentat à la bombe, 1717
- Yukon** (territoire)
 Annexion à la C.-B., 5026, 5028-30, 6566-8, 6572
 Autonomie, 116, 2672, 5028, 6560-1, 6569-71, 6574-5
 Barrages de réservoirs, emplacements, rapports, q. (M. Nielsen), 5772
 Constitution, modifications, rés. du Conseil législatif, 5407-8, 5469, 5532, 5941-2, 6467, 6562
 Dépenses fédérales, 6572
 Développement, 3636-7
 Employés de l'Administration et du gouvernement fédéral, traitements, dd. (M. Nielsen), 6459
 Exploitants miniers, droits d'arpentage et d'accès, 6578-9, 6581
 Imposition et questions fiscales
 Accord avec Ottawa, 5408, 5262-3, 5941-2
 Livre blanc, q. (M. Nielsen), 4174-5, 5469, 5532, 5592, 6467, 6560, 6565, 6571, 6575
 Justice, juridiction, transfert, 4456, 5569
 Quartz (extraction), loi, modification, 134
 Routes et ponts, construction, dépenses fédérales, q. (M. Nielsen), 4442
 Services des forêts, employés, coût d'exploitation, dd. (M. Nielsen), 5524
 Tourisme (industrie), exploitation comme compensation du déclin de l'industrie de l'or, 2671
 Voir aussi Frontière entre la C.-B. et les territoires du Yukon et du Nord-Ouest (loi); Pêcheries; Indiens — Habitation; Mines (industrie); Ressources minérales; Ressources naturelles
- Zinc.** Voir Plomb et zinc